

Ilajtulisi Yancuic  
toTata Jesucristo



New Testament in Nahuatl, Michoacán (MX:nc1:Nahuatl,  
Michoacán)

# Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo

## New Testament in Nahuatl, Michoacán (MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

### Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Nahuatl, Michoacán

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022  
da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9

Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	60
SAN LUCAS . . . . .	95
SAN JUAN . . . . .	157
HECHOS . . . . .	202
ROMANOS . . . . .	257
1 CORINTIOS . . . . .	287
2 CORINTIOS . . . . .	315
GÁLATAS . . . . .	333
EFESIOS . . . . .	344
FILIPENSES . . . . .	355
COLOSENSES . . . . .	362
1 TESALONICENSES . . . . .	369
2 TESALONICENSES . . . . .	375
1 TIMOTEO . . . . .	378
2 TIMOTEO . . . . .	387
TITO . . . . .	393
FILEMÓN . . . . .	397
HEBREOS . . . . .	399
SANTIAGO . . . . .	421
1 PEDRO . . . . .	428
2 PEDRO . . . . .	436
1 JUAN . . . . .	441
2 JUAN . . . . .	448
3 JUAN . . . . .	449
JUDAS . . . . .	450
APOCALIPSIS . . . . .	453

## Ilamachiltisli cuali Jesucristo hual quijcuiluc San Mateo

*Jesucristo itajtzitzían*  
(Lc. 3:23-38)

<sup>1</sup> Nican unca lajcuiluli itajtzitzían Jesucristo. Yihual yec imiahuil David hual yec imiahuil Abrahám.

<sup>2</sup> Abraham yec itajtzin Isaac, Isaac yec itajtzin Jacob, Jacob yec inmintajtzin Judá huan icnían.

<sup>3</sup> Judá yec inmintajtzin Fares huan Zara, huan Tamar yec inminantzin. Fares yec itajtzin Esrom, Esrom yec itajtzin Aram.

<sup>4</sup> Aram yec itajtzin Aminadab, Aminadab yec itajtzin Naasón, Naasón yec itajtzin Salmón.

<sup>5</sup> Salmón yec itajtzin Booz, huan inantzin Booz yec Rahab. Booz yec itajtzin Obed huan Obed inantzin yec Rut. Obed yec itajtzin Isai.

<sup>6</sup> Isai yec itajtzin David in hué. David monamictic ca se sihual hual mocahuac ihuían pampa polehuic ilahuical itocaya Urías. Cuaquín David huan in sihual quipialoaya se xolol hual quitocayaltic Salomón.

<sup>7</sup> Salomón yec itajtzin Roboam, Roboam yec itajtzin Abías, Abías yec itajtzin Asa.

<sup>8</sup> Asa yec itajtzin Josafat, Josafat yec itajtzin Joram, Joram yec itajtzin Uzías.

<sup>9</sup> Uzías yec itajtzin Jotam, Jotam yec itajtzin Acáz, Acáz yec itajtzin Ezequías.

<sup>10</sup> Ezequías yec itajtzin Manasés, Manasés yec itajtzin Amón, Amón yec itajtzin Josías.

<sup>11</sup> Josías yec inmintajtzin Jeconías huan icnían hual yulinijme quiman in babilontecos quihuicaloaya in judíos laipili pa in lali Babilonia.

<sup>12</sup> Quiman quihuicaje pa Babilonia, Jeconías quipiác se ixolol motocaya Salatiel, Salatiel yec itajtzin Zorobabel.

<sup>13</sup> Zorobabel yec itajtzin Abiud, Abiud yec itajtzin Eliaquim, Eliaquim yec itajtzin Azor.

<sup>14</sup> Azor yec itajtzin Sadoc, Sadoc yec itajtzin Aquim, Aquim yec itajtzin Eliud.

<sup>15</sup> Eliud yec itajtzin Eleazar, Eleazar yec itajtzin Matán, Matán yec itajtzin Jacob.

<sup>16</sup> Jacob yec itajtzin José hual yec ilahuical María. María yec inantzin Jesús in hual quitocayaltico Cristo.

<sup>17</sup> Yoje, quiman lacatic David, ca inon lacatijtihualaje catorce imiahuimes Abrahám. Cuaquín lacatijtihualaje catorce imiahuimes David quiman quihuicaje pa Babilonia. Huan quiman lacatic Cristo yoje lacatijtihualaje oc sequin catorce imiahuimes David hual pehuaje lacatijtihualaje quiman quihuicaje pa Babilonia.

*In quinami lacatic Cristo*  
(Lc. 2:1-7)

<sup>18</sup> Axcán, yoje unca quinami lacatic Jesucristo. María, se sihual yancuic hual yahuiaya yec inantzin, yahuiaya monamictic ca José. Huan ayamo yuliloaya quinami ilahuical ca isihua quiman quitaje pampa yahuiaya quipía se xolol María pan ipampa in Espíritu Santo.

<sup>19</sup> José hual yahuiaya ye ilahuical yec se lalac cuali huan yultiahuiaya quichihuil-ijtataya moxtin in hual cuali. Huan amo quinequiaya pa moxtin quipinahuilijtime-milosquiaya María. Pampín quijtuc pa iyolo pampa yahuiaya quicahua huan amo yahuiaya quimachiltili inon amaqui.

<sup>20</sup> Huan quinami quijtutataya pa iyolo yihual in hual yahuiaya quichía, xiquita, cochic José. Cuaquín nescic capa yihual se ca ilanahuatinijmes Dios pin cielo (ilhuicac), quitac quitemictataya, quijtataya:

—José, tel imiahuil David, amo xiquijtu pa moyolo pampa amo unca cuali pa ticanas María pa yes mosihua, (pampa in Espíritu Santo quilalilic ca laijtic María in hual quilacatiltis).

<sup>21</sup> Huan yahui quipía se xolol lalac. Tictocayaltis Jesús, pampa yihual quinquixtilis inminlajlaculisli yehuanten hual cate iyaxca.

Yoje quilic ilanahuatini in cielo.

<sup>22</sup> Huan mochíac mochi inon pa yoje panusquiaya mochi hual quijtuc in Tata pan ipampa ilajtuni hual quijtuc, quil:

<sup>23</sup> Xiquitacan.

Cayas se sihual yancuic hual amo quiman cataya ca se lalac.

Ma yojque, quipías se ixolol.

Quilacatiltis huan quitocayaltisqui Emanuel.

In lajtol quinequi quijtúa: Dios unca ca tehuanten.

<sup>24</sup> Ejsac José, quichíac quinami quilic in Tata ilanahuatini pin cielo. Canac María pa yes isihua.

<sup>25</sup> Yuliloaya pin se cali yehuanten omenten. Ma yoje, José amo yulic ca yihual quinami ilahuical pa innojen tonalijmes hual ayamo lacatic ixolol María. Quiman lacatic in xolol, José quitocayaltic Jesús.

## 2

### *Huejueyenten hual chantiloaya huejca hualalo pa quimolancuacuetzilisi Jesús*

<sup>1</sup> Lacatic Jesús pin caltilan Belén pin lalticpan Judea. Lacatic pa innojen tonalijmes quiman Herodes yec inminhué in judíos. Huan ajsije pa in caltilan hué Jerusalén lacames hual quimatiloaya niman míac. Chantiloaya pa se lali huejca hual unca capa quisa in tonali.

<sup>2</sup> Quilajlanije:

—¿Capa unca yihual hual lacatic, yihual hual inminhué in judíos? Ticmatilo pampa lacatic, pampa tiquitaje yihual ilucero (isilalin) nepa capa quisa in tonali. Ca in ticmatilo pampa lacatic, huan tihualaje pa ticmolancuacuetzilisi —quilije.

<sup>3</sup> Quiman quimatic Herodes in hué in hual quijtuloaya innojen lacames huejueyenten, yajmo huil mosehuiaya yihual huan noje yajmo huil mosehuiloaya niman míac ca yehuanten pa Jerusalén.

<sup>4</sup> Cuaquin quilic pa monechicusi moxtin in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes hual quimaxtiloaya in lajtol hual quinnexito in judíos quinami quimolancuacuetzililo Dios. Monechicuje, quinlajlanic Herodes capa yahuiaya lacati in Cristo. (Cristo quinequi quijtúa in se hual unca laxahuilili pa itzontecon. Yoje quichihuililo se lalac quiman yahuililo quitemachilo pa yes inminhué yehuanten.)

<sup>5</sup> Yehuanten quinanquilije:

—Lacatis pin caltilan Belén pin lalticpan Judea, yoje quijsuciluc Dios ilajtuni. Quijtúa, quil: <sup>6</sup> Tehual, Belén, pin lali Judea, quimatisi momajtisi mopampa tehual.

Mas que tiunca se caltilan tipichin, ma yoje yajmo mitzitasi quinami in niman tipichin, pampa quisas nepa pa tehual se hual yes mohué.

Yihual huelitis ca yehuanten ilacames Israel hual cate noyaxca.

Yoje quijtúa Dios ilajtol pan ipampa Dios ilajtuni.

<sup>7</sup> Cuaquinon Herodes latilanic pa hualalosquiaya in huéjueyenten, quinnahuatic pa yoje amaqi quimatisquiaya quiman hualaje. Huan quinlajlanic ca míac lajtomes jan quiman nescic in lucero (silalin), huan yehuanten quilije quiman nescic.

<sup>8</sup> Cuaquinon quinmilic:

—Xiacan, xictemucan cuali pa anquitas in xolol. Xictemucan yoje quinami anquimati anlatemúa. Quiman anquitas, xinechmachiltican pa yojque nehual nías nicmolancuacuetzilis noje —quinmilic.

Cuaquinon quintilanic pa Belén.

<sup>9</sup> Canaje ojli in huéjueyenten quiman quicaquije in hual quinmilic in hué. Cuaquinon nescic in lucero (silalin) hual quitaje quiman cataloaya pa inminlali hual unca capa quisa in tonali. Quinlaicanac in silalin, uyajtiac huan ajsic moquetzac ca pani pin cali capa cataya in xolol.

<sup>10</sup> Quiman quitaje in silalin, quiapije niman míac paquilisli.

<sup>11</sup> Calaquije pin cali calijtic huan quinmitaje in xolol ca María inantzin. Cuaquinon quimolancuacuetzilije huan quimahuisuje in xolol. Huan quilapuje inminxotopajmes capa quihualicatihualaje len ipatiaya míac. Quimacaje oro huan ajuialisli huan je altzindi hual ajuíac, itoca mirra.

<sup>12</sup> Cuaquinon pan ipampa lajtemiquilisli Dios quinmilic pa camo mocuepasi capa Herodes. Pampin canaje oc se ojli pa mocuepasi pa inminlali.

### *Cholulo José huan María huan in xolol pa Egipto*

<sup>13</sup> Huan quiman quisaje in huejueyenten, nescic ilanahuatini toTata pin cielo ca José. Nescic pan ipampa lajtemiquilisli, quilic:

—Ximoquetza, xiquinhuica in xolol huan inantzin, xicholucan pa in lali Egipto. Xichantican umpa huan quiman panusi tonalijmes nimitzilis pa anmocuepas. Xicholucan, pampa Herodes axan yahui quitemúa in xolol pa quimictis.

<sup>14</sup> Cuaquinon pa in layúa moquetzac José, quinhucac in xolol huan inantzin, quisaje cantiaje ojli pa in lali Egipto.

<sup>15</sup> Huan umpa cataloaya pa mochi tonalijmes hual yuliaya Herodes. Yojque panuc pa mochiasquiaya len quijtuc toTata pan ipampa ilajtuni. Quijtuc, quil: “Nicnotzac noxolol pa quisas nepa Egipto.”

*Herodes quinnictia in xolomes hual yuliloaya pa Belén*

<sup>16</sup> Cuaquinon, cualanic niman míac Herodes quiman quimatic quinami quihuitzquilije in huejueyenten. Pampín laticpan pa quinmictilosquiaya mochi in xolomes lacames hual cataloaya pa Belén huan mochi in calimes hual cataloaya itenco Belén. Quinmictije mochi in xolomes lacames hual lamije lacatije huan moxtin oc sequin xolomes hual lacatije huan ayamo ajsije quipiaje ome xixihuil huan moxtin hual lacatije huan axan ajsije quipiaje ome xixihuil. Laticpan pa quinmictilosquiaya jan innojen xolomes, pampa in huejueyenten quilije pampa pehuac nesic in silalín quipiaja quinami ome xixihuimes.

<sup>17</sup> Yoje lamic mochíac len quijituc Dios ilajtol pan ipampa ilajtuni Jeremías, quijituc, quil:  
<sup>18</sup> Pin caltilan Rama icnotialoaya.  
Mocaquiaya lajtol ca niman míac icnotilisli, chocalisli,  
quincocuhuaya inminyolo,  
Raqué! quinchoquilijitaya ixolomes, huan amo quinequiaya molacahualti,  
pampa polehuije ixolomes.

<sup>19</sup> Quiman miquic Herodes, xiquita, nesic capa José pin lali Egipto se ilanahuatini in Tata pin cielo. Nesic pan ipampa lajtemiquilisli, quilic:

<sup>20</sup>—Ximoquetza, xiquinhuica in xolol huan inantzin huan ximocuepacan pa in lali Israel. Axan miquije yehuanten hual quinequiloaya quimictilo in xolol.

<sup>21</sup> Yojque, moquetzac José, quinmanac in xolol huan inantzin in xolol huan mocuetiaje pa in lali Israel.

<sup>22</sup> Pa ojli, quimatic pampa Arquelao huelitijitaya pin laticpan Judea capa huelitini itajtzin Herodes. Pampín momajtic José pa mocuepas ca umpic. Cuaquín Dios quilic pan ipampa lajtemiquilisli pampa nepa cayasquiaya polehuilisli, huan pampín uyajtiaje José huan María ca ixolol pa in laticpan Galilea.

<sup>23</sup> Ajsije umpa, uyaje chantije pa se caltilan itoca Nazaret, pa yojque mochiasquiaya len quijituc Dios pan ipampa ilajtuni. Quijituc, quil: “Quitocayaltisi nazaretco.”

### 3

*Juan Lacuayatequini quinlaquetzila Dios ilajtol nepa capa amaqui chantiaya*  
(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Panuje míac xixihuimes. Huan ajsije in tonalijmes quiman hualac Juan Lacuayatequini quinnoztataya moxtin hual quisaje pa quicaquisi. Quinnotzaya quinmilitataya Dios ilajtol. Quinnotzaya nepa pa se ilajco in laticpan Judea capa in lali amo cataya cuali pa quitocasquiaya se icuajmili.

<sup>2</sup> Huan quinmiliaya:

—Xicpalacan anmoyolo, ximolalilican pa anlajnamiquis pa anmoyolo quinami Dios lajnamiquía, pampa amo huejcahuas ajsis in tonali quiman huelitía Dios.

<sup>3</sup> In Juan Lacuayatequini yec in lalac hual aquí quijituc inahuac yihual Isaías ilajtuni Dios. In Isaías quijcuiluc se amal pa yina, huan pa iamal yojque quijituc:

Mocaqui ilajtol se hual lanoztica nepa pa in lali capa amo unca cuali pa quitocasquiaya se icuajmili.

Huan in se quijitutica, quil:

“Xicchipahuacan anmoyolo pa calaquis in Tata,

xiclapulican jan quinami anquilapulía ojlimes quiman hualas capa amhuanten se hual unca hué.”

<sup>4</sup> Huan quipiaja yihual Juan ilaquen lachihuali ca itojmiyo camello, huan ilacuejtiloni cataya lachihuali ca cuilaxli. Quincuaya chapulimes huan néculi hual moita pa cuajlan.

<sup>5</sup> Hualaloaya capa yihual pa quicaquilosquiaya yehuanten hual chantiloaya pa Jerusalén. Huan quistihualaloaya lacames huan sihuames mochi cajcapa pin laticpan Judea. Huan quistihualaloaya mochi in lali hual cataya pa itejtenco in atenco hué itoca Jordán.

<sup>6</sup> Huan quincuayatequiaya Juan pin atenco hué Jordán, quiman moyolcuitije inminlajlaculisli inminlaxpan moxtin, quijitucate pampa yajmo yahuiloaya yulilo quichijitcate lajlaculisli.

<sup>7</sup> Ma yoje, quinmitac Juan míac lacames hual quitocaloaya in ome lamaxtilisli calica quimolancuacuetzililoaya Dios in judíos, motocaloaya fariseos huan saduceos. Hualaloaya pa yihual quincuayatequisquiaya. Huan quinmilic:

—¡Ah, amhuanten ixolomes Satanás! Anunca quinami cuhuames cholujticate pa se cuajmili chichinajtica. Huan ¿aquí anmitzilic pampa anunca pin ipolehuilisli icualanilisli Dios hual ajsitihuala? ¿Aquinojen anmitzilije pa ancholusquiaya?

<sup>8</sup> Amo annimitzcuaatequis sinda amo anyahui anpehua anyuli yoje pa lanextilis pampa anquipalac anmoyolo huan axan anlajnamiquía quinami Dios quinequi.

<sup>9</sup> Huan amo xiquijtucan pa anmolajitic amhuanten: “Tehuanten ticate imiahumes totajtzin Abraham hual pa yina techpehualtic tehuanten in judíos. Pampin amo timomajitlo pampa Dios cualanía.” Amo xiquijtucan yoje, pampa annimitzilía Dios huil quinchía miahumes pa Abraham lachihuali ca innojen tixcalimes nican.

<sup>10</sup> Axan unca quinami Dios quilalijtica in hacha pa ilalhuayol se cuahuil. Amhuanten anquinami cuahuimes hual amo laquilo cuali. Yoje, mochi cuahuil hual amo laqui cuali yes lamayahuili huan yes lalasalí pin tixuxli. Yoje mochi lalac hual amo quichía cuali cayas quinami se ca innojen cuahuimes hual amo laquilo cuali.

<sup>11</sup> Nehual neli annimitzcuayatequía ca al pa yoje lanextilis pampa anquinpalac anmoyolo pa anpehuas anlajnamiquis quinami Dios. Ma yoje, yihual hual yahui huala quiman nilantica notequipanulisli unca niman hué. Nehual amo quiman niyes yoje hué. Pampin amo unca noyaxca pa niyes itequipanujquil niman tipichin. Yihual anmitztilanis in Espíritu Santo. Inon ilacuayatequilisli yihual. Yes quinami tixuxli hual amo lachichinus. Calaquis lajitic anmoyolo, anmitzpujpuhuas anmitzquixtilijtica len yes amo cuali.

<sup>12</sup> Yihual cayas quinami se hual quitzejtelujtica layoli pa yoje quisas chipác. Quema, quichipahuas niman cuali yehuanten hual Dios quinlajultic. Cayas quinami se hual quinechicúa in layoli pa capa cajcoquilo, huan quichichinus in xiníul pin tixuxli hual amo quiman huil mosehuís. Yehuanten hual Dios quinlajultic cate quinami in layoli, huan yehuanten hual amo quinlajultic cate quinami in xiníul.

*Juan quicuayatequía Jesús*

*(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)*

<sup>13</sup> Cuaquinon ajsitihualac Jesús, quisac pin lalticpan Galilea. Ajsiaya pa atenco hué Jordán capa cataya Juan. Quinequiaya pa Juan quicuayatequisquiaya.

<sup>14</sup> Juan pehuac quilic Jesús pampa amo canaya cuali pa yihual quicuayatequisquiaya Jesús, Juan quilic:

—Monequi pa tehual tichcuayatequis nel. ¿Leca tihuác ca nel pa nimitzcuayatequisquiá?

<sup>15</sup> Jesús quinanquilic:

—Ma ye jan yoje axan, pampa unca cuali pa yoje ticchihuasi mochi hual Dios techilía pa ticchihuasi.

Cuaquinon Juan quimacahuiltic pa hualasquiaya pa yihual quicuayatequisquiaya.

<sup>16</sup> Huan Jesús, quiman cataya lacuayatequili, quisac jan ajnaxcan nepa pin al. Huan jan ajnaxcan in cielo (ilhuicac) molapuc ca pani capa Jesús huan yihual quitac Dios iEspíritu (ijyecal Cualí) temujtihalaya. Nestihualaya quinami se huilol. Ajsic huan moquetzac pani capa yihual Jesús.

<sup>17</sup> Huan ca inon mocaquic se lajtol pin cielo hual quijtuc:

—In unca noxolol hual niclasojla míac. Ca yihual nimopaquiltitica niman míac.

## 4

*Satanás quitlanilía Jesús iyolo*

*(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)*

<sup>1</sup> Cuaquinon in Espíritu Santo quilaicanac Jesús pa panquisasquiaya ca capic amaqui chantiaya. Quilaicanac nepa pa yojque in lili quitlanilisquiaya Jesús iyolo.

<sup>2</sup> Mosahuac Jesús cuarenta tonalijmes huan cuarenta layuajmes, huan quiman panuc inon, yihual mayanaya.

<sup>3</sup> Hualac capa Jesús in lili hual quintlanilía lacames inminyolo, quilic:

—Sinda tehual tiunca Dios ixolol, cuaquín xiquinmili in tixcalimes pa mochihuasi len huil tijcuas.

<sup>4</sup> Jesús quinanquilic:

—Unca lajcuiluli: “Lacames amo yulisi jan pan ipampa in hual quicualo san. Yulisi pan ipampa mochi lajtol hual quijtúa Dios.”

<sup>5</sup> Cuaquinon in lili quihuicac Jesús pa Jerusalén hual unca Dios ilasojli caltilan hué, quilejcultic niman ca pani in tiopan hué.

<sup>6</sup> Huan quilia:

—Sinda ti'ixolol Dios, cuaquín ximolasa pa latzindan, pampa unca lajcuiluli: Yihual Dios quinmili ilanahuatinijmes pin cielo pa mitzlachilisi.

Huan ca inmajmajuán mitzpalehuisi tehual pa camo timotecuilis se mocxian pan se tixcali.

<sup>7</sup> —Huan noje unca lajcuiluli —quilic Jesús—: “Amo timocalactis capa cuajnesi tipolehuís san pa tiquitas sinda Dios moTata mitzquixtilis pin polehuilisi.”

<sup>8</sup> Huan oc sepa quihuicac Jesús in lili pa pani se loma (tepel) niman cuajtic. Quinextilic Jesús mochi in lalimes pin lalticpan capa huelitilo in huejueyenten, huan quinextilic mochi hual unca cuajcualtichin pin lalimes.

<sup>9</sup> Huan in lili quilic:

—Mochi innojen nimitzmacas tehual sinda tichmolancuacuetzilic pa tichmahuisus ca lamajtilisli.

<sup>10</sup> Cuaquinon Jesús quilic:

—Xiquisa, Satanás, pampa unca lajcuiluli inon: “Ticmolancuacuetzilic pa ticmahuisus ca lamajtilisli moTata Dios. Jan Yihual san ticchihuilis mochi hual monequi pa ticmolancuacuetzilic.”

<sup>11</sup> Cuaquinon in lili quicahuac Jesús. Huan axan hualaje ilanahuatinijmes in cielo, peshualoaya quichihuililo mochi hual monequiaya pa quipias Jesús.

*Jesús pehua quichía itequipanulisli*

*(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)*

<sup>12</sup> Axan, quiman quimatic Jesús pampa quitzacuaje Juan Lacuayatequini pin calijtic, uyac pa ichan pin caltilan Nazaret hual unca pin lalticpan Galilea.

<sup>13</sup> Cuaquin ca je nadita quicahuac ichan nepa Nazaret, uyac chantic pin caltilan itocaya Capernaum hual cataya pa itenco in al huejcalan Galilea. Noje cataya inmintejtenco in lalimes itocaloaya Zabolón huan Neftalí.

<sup>14</sup> Uyac chantic Jesús nepa pa yoje mochías len quijcuiluc Isaías hual pa yina yec Dios ilajtuni. Quijtúa pa iamal:

<sup>15</sup> Pin lali itoca Zabolón, huan pin lali Neftalí, pan ojli hual laicana pa in al huejcalan, ca yojque itenco (analco) in atenco hué Jordán, unca pin lali Galilea capa chantilo yehuanten hual amo judíos.

<sup>16</sup> Yehuanten hual chantilo capa amaqui quimati quinami Dios quinequi pa yulis se, axan yehuanten quimatilo cuali quinami Dios quinequi pa yulisi, axan quipialo lahuilisli pa inminyolo laijtic.

Quema, yehuanten hual chantilo capa amo quimatilo Dios ilajto melahuac huan yoje mocahualo moxilujticate capa Dios,

axan quimatilo aqi unca Dios huan quimatilo quinami huil quipialo in yulilisli hual yihual quinequi pa quipiasqui.

<sup>17</sup> Cuaquin pejtiahuiaya nahuati Jesús inminyampa yehuanten, quinmilijtnemiaya:

—Xicpalacan anmoyolo huan xipehuacan xilajnamiquican quinami Dios quinequi, pa yajmo annoijlacus. Unca pampa axan ajsic in tonali quiman Dios ilahuelilitlisli pin cielo yahui caya lanextili nican pan lalticpan.

*Jesús quinnotza in micheros*

*(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)*

<sup>18</sup> Nejnemiaya Jesús inahuac in al huejcalan Galilea. Quinmitac ome lacames, se motocaya Simón hual noje quitocaytiloaya Pedro. In oc se motocaya Andrés, yihual icni Simón. Yehuanten quilastataloaya se latzojuini palahuac pa in al huejcalan, pampa yehuanten yeje micheros.

<sup>19</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Anquinmantica michimes. Xichtocacan nehual pa anmochías nomonextilinijmes. Annimitznextilis quinami anquinmanas lacames pa nechneltocasi.

<sup>20</sup> Huan jan axan quincajcahuaje inminlatzojuini huan quitocaje.

<sup>21</sup> Cuaquin uyac Jesús jan nadita huejquita capa cataya. Quinmitac oc sequin ome lacames. Se yec icni in oc se. Se motocaya Jacobo huan in oc se icni motocaya Juan, yehuanten ixolomes Zebedeo. Huan Zebedeo inmintajtzin cataloaya pan se barquito laijtic, quinchijchihualoaya inminlatzojuiniijmes. Jesús quinnotzac Jacobo huan Juan.

<sup>22</sup> Jan ajnaxcan yehuanten quincahuaje in barco huan inmintajtzin, huan quitocaje Jesús.

*Jesús quinmaxtía míac lalalera*

*(Lc. 6:17-19)*

<sup>23</sup> Uyajtác Jesús pa mochi in lalticpan Galilea, lamaxtitataya pa inmintiopajmes yehuanten pa Galilea. Quimachilitataya in lamachilitlisli cuali, in unca quinami Dios huelitía. Huan quinpajitinemiaya mochi inmincocolisli yehuanten, huan mochi in hual quincocuhuaya.

<sup>24</sup> Yoje quimatije in hual quichihuaya yihual moxtin yehuanten pin lali Siria hual unca pa quihuac Jesús ilali. Huan yehuanten quihualiquilije moxtin in cocoxquimes hual quincocuhualoaya míac cocolisli, míac ca yehuanten mococuhualoaya niman míac. Quihualiquilije yehuanten hual quinpialoaya ijyecames hual quincocoltiloaya huan quihualiquilije yehuanten hual cataloaya laticocojquimes huan yehuanten hual amo huil moliniloaya. Huan quinpajtic Jesús.



<sup>25</sup> Yoje quitocaje niman míac lalacera hual chantiloaya pin lalticpan Galilea huan pin lali capa cataloaya in diez (majlacli) caltilan hual quitocayaltiloaya Decápolis. Quitocaje míac hual chantiloaya pin caltilan hué Jerusalén huan pin lalticpan Judea huan pin lali pa yojque itenco (ananco) in atenco hué Jordán.

## 5

*Jesús quinmaxtía imonextiliniymes pan loma (tepetzindi)*

<sup>1</sup> Yoje, quiman quinmitac Jesús in niman míac lalacera, panquisac pan se loma (tepetzindi). Molalic nepa, huan hualaje capa yihual imonextiliniymes.

<sup>2</sup> Pehuac quinmaxtic, quinmilic:

*Jesús quinmilia aquinojen cate yehuanten hual yulilo quipixticate paquilisli*  
(Lc. 6:20-23)

<sup>3</sup> —Quipialo paquilisli yehuanten hual quimatilo pampa amo quipialo nindeno calica huil quipaquiltito Dios. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa lacames quinami yehuanten cayasi capa yes Dios huelitía.

<sup>4</sup> Quipialo paquilisli yehuanten hual quincocúa inminyolo pampa unca mochi amo cuali pin lalticpan. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa yehuanten Dios quinlacahuáltis.

<sup>5</sup> Quipialo paquilisli yehuanten hual amo motolinilo pa canasi inminyaxca, pampa yehuanten Dios quinmacas in lalticpan pa yes inminyaxca capa huelitisi.

<sup>6</sup> Quipialo paquilisli yehuanten hual quinequilo ca mochi inminyolo pa yesi cuali huan pa quichihuasi len unca cuali, pampa Dios quinhuelilitis pa yoje yesi.

<sup>7</sup> Quipialo paquilisli yehuanten hual quimatilo laicnililo, pampa yehuanten quinmicnilis Dios.

<sup>8</sup> Quipialo paquilisli yehuanten hual cate chipahuac pa inminyolo, mochi ca se lajtulisli ca Dios huan ca mochi hual Yihual quinequi. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa yehuanten quitasi Dios.

<sup>9</sup> Quipialo paquilisli yehuanten hual quinnextililo oc sequin quinami huil cayasi jan sejpa se ca oc se, yajmo moanticate. Quema, yulilo ca paquilisli, pampa Dios quinmilis pampa yehuanten Dios ixolomes, pampa quichihualo quinami Yihual quichía.

<sup>10</sup> Quipialo paquilisli yehuanten hual lacames quintojtocono pa quinchihuilitis amo cuali pampa yulilo quichijticate in hual Dios quinequi. Quema, yulilo ca paquilisli pampa lacames hual yulilo quinami yehuanten cayasi capa yes Dios huelitía.

<sup>11</sup> Anquípia paquilisli quiman anmitzcocolilo huan anmitztojtocono huan islacatilo quijtuticate míac amo cuali anmonahuac amhuanten pampa annechneltoca nehual. Quema, anyuli ca paquilisli.

<sup>12</sup> Xipaquican, xicipacan niman míac paquilisli, pampa pin cielo anyahui ancana niman míac hual cuali. Anquimati pampa yoje quintojtocanijme Dios ilajtunijmes hual yulinijme pa yina quiman ayamo anlacatic amhuanten, huan unca neli yehuanten canaje laxlahuilisli.

*Jesús technextilía quinami cate istal huan lahuilisli pa in lalticpan*  
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

<sup>13</sup> Amhuanten anunca quinami istal hual quilalilo pin nacal pa quitechcunis pa quitzacuilis pa camo moijlacus. Jan yoje amhuanten Dios anmitzalic pa anquitechcunis pa ilacames pin lalticpan pa yoje anquintzacuilis pa camo moijlacusi. Huan sinda in istal mochías pataca, cuaquín ¿quinami mochías istal oc sejpa? Amo huil, yajmo unca cuali pa nindeno. Quilasalo pa quiahuac huan in lacames quitelicsalo.

<sup>14</sup> Jan amhuanten san anunca quinami in lahuilisli hual quilahuilía inminyolo yehuanten pin lalticpan. Jan yoje amhuanten anquinlahuilía inminyolo quinami anquinmaxtía Dios ilajtol. Huan anquinlahuilía inminyolo pampa yojque anyulis quinami Dios quinequi. Quinami se caltilan hual unca pani pan se loma (tepel) amo huil molatía, jan yoje in lahuilisli amo huil molatía.

<sup>15</sup> Huan amo quilalaltilo lacames se tapalquita huan cuaquilon quilalilo itzindan se chiquihuil hué. Quilalilo pa pani, huan quinlahuis moxtin hual cate calijtic.

<sup>16</sup> Ximomacahuiltican pa quimatisi lacames pampa anyuli quinami Dios ilajtol quinextilía pa yulis se. Yoje anqunextilis pampa anmitzlahuilic Dios anmooyolo. Yoje quiman quitasi quinami anyuli anquichijtica len unca cuali, cuaquín laquetzasi cuali inahuac anmoTajtzin hual unca pin cielo (ilhuicac).

*Jesús quinmaxtía quinami huejcahuas ilajtol Dios*

<sup>17</sup> Amo xiquijtucan pampa nihualaya pan lalticpan pa niclamis Dios ilajtol huan in hual quimaxtije Dios ilajtunijmes. No, amo nihualaya pa niclamis, nihualaya pa annimitznex-tilis neli len quinequilo quijtulo.

<sup>18</sup> Annimitzilía melahuac inon: Amo yes laquixtili se lajtol ca ilajtomes niman tijtipichin pa ilajtol Dios sinda ayamo mochíac mochi hual quijtúa pampa yahui mochía. Quema, cayas yoje pa mochi in xixihuimes hual huejcahuasi in cielo huan in lalticpan.

<sup>19</sup> Yoje, aquí yes amo quinequis quichías len quijtúa se ilajtol Dios jan sinda unca se ilajtol niman tipichin, huan sinda quinmaxtis oc sequin pa camo quichihuasi len quijtúa in lajtol, cuaquín in se yes niman tipichin capa Dios huelitía. Huan aquí yes quichías len quijtúa mochi ilajtol Dios huan quinmaxtis oc sequin pa yoje quichihuasi, cuaquín in se yes hue capa Dios huelitía.

<sup>20</sup> Xicchihuacan yoje, pampa annimitzilía amhuanten amo quiman ancayas capa Dios huelitía sinda jan anyuli anquichijtica san quinami in fariseos huan yehuanten hual quimaxtilo in lajtol. Ca inminlachihualisli quijtulo pampa inon Dios quinmita amo quip-ixticate laijlaculisli. Huan inminlachihualisli amo quinpalehuis pa yoje Dios quinmitas.

*Jesús quinmaxtía quinami quita cualanilisli  
(Lc. 12:57-59)*

<sup>21</sup> Anquicaquí quiman anmitzmomaxtililo quinami Dios pa yina quinmilic totajtztizían: “Amo tilamictis. Huan aquí yes quimictis oc se, yihual quihuicasqui ilaixpan in la'ajuani pa quixepahuisi huan pa quitilanis pa yes lamictili.”

<sup>22</sup> Ma yoje, nehual annimitzilía pampa aquí yes cualanis ca icni, cuaquín yihual quihuicasi ilaixpan in la'ajuani hué pa quixepahuisi huan pa quitilanis capa yes lamictili. Huan aquí yes quilis icni: “Amo timonotza nindeno”, yihual quihuicasi ilaixpan in la'ajuani hué pa quixepahuisi huan pa quitilanis pa yes lacocoltili. Huan aquí yes quilis icni: “Tehual ti'elehuis, ma Dios mitzpolehuilti”, yihual unca pa in ojli hual laicanas pa capa amo mocahua pa chichinahuís.

<sup>23</sup> Yoje, se tonali ticalicas mohuendi pa capa quilalilo ilaixpan Dios. Nepa jan axcan tiqijnamiquis quinami mocni amo mitzítica cuali pampa yihual quijtúa tel ticchihuilic o tiquilic len amo cuali.

<sup>24</sup> Pampín ayamo xiclalili Dios mohuendi. Xipehua xichía inon: Xiajtiquisa pa an-mochías jan seppa huan mocni. Cuaquín ximocuepa, xiclali ilaixpan Dios mohuendi.

<sup>25</sup> Ximochijtiquisacan ca se lajtulisli ca aquí yes mitzhuicas ilaixpan in la'ajuani pampa tiqihuiquilía len tomin. Quema, ximochijtiquisacan ca se lajtulisli quiman anunca ca yihual pan ojli. Ma camo ye pa yihual mitztemaca pa in la'ajuani, huan in la'ajuani mitztemacas in laquitzquini huan yihual mijtzacuas pin calijti.

<sup>26</sup> Annimitzilía neli, amo quiman tiquisas umpa sinda ayamo tilamis ticlaxlahuis, mas que unca in tomin niman tipichin.

*Jesús quimaxtía quinami quinmita yehuanten hual canaloc sequin sihuames hual amo inminyaxca*

<sup>27</sup> Anquicaquí quiman anmitzmomaxtililo quinami Dios quinmilic totajtztizían pa yina: “Amo ticanas oc se sihual hual ca yihual amo timonamictic.”

<sup>28</sup> Ma yoje, nehual annimitzilía pampa aquí yes quiztías se sihual pa yoje pehuas quinequis miac pa monilus ca yihual, yoje yihual canac in sihual pa iyolo.

<sup>29</sup> Huan sinda quiztía moixtololon pa moma cuali len hual mitzlaijlacultía, cuaquín xijquixti huan xiclasa huejca. Sinda san polehuaiya jan se nadita mocuerpo, neli inon amo yesquiaya polehuilislí hué pa tehual quinami cataya sinda yesquiaya lalasali mochi mocuerpo (monacayo) pin tixuxli hual amo quiman mosehuis.

<sup>30</sup> Huan sinda mojmosta quichijtía momajma cuali len hual mitzlaijlacultía, cuaquín xijcotona huan xiclasa huejca. Sinda polehuaiya jan se nadita mocuerpo, neli inon amo yesquiaya polehuilislí hué pa tehual quinami cataya sinda yesquiaya lalasali mochi mocuerpo pa capa amo mocahua pa chichinahuís.

*Jesús quimaxtía quinami quinmita lacames hual quincajcahualo inminsihuahuan  
(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)*

<sup>31</sup> Quijtulo pampa aquí yes quicajcahua isihua, cuaquín ma quimaca se amal hual lanextilis pampa in sihual unca lacajcahuáli.

<sup>32</sup> Ma yoje, nehual annimitzilía pampa sinda aquí yes quicajcahuas isihua, yoje yihual quichihualtis isihua pa monilus ca se lalac amo iyaxca sinda monamictis oc seppa in sihual. Yoje, ma camo quijcuaní se lalac isihua. Ma yoje, sinda isihua moniluc ca oc se lalac, cuaquinon unca iyaxca ilahuical pa quicajcahuas isihua.

*Jesús quimaxtía inahuac len tiqulis Dios ca lajtol hual amo mopala*

<sup>33</sup> Noje, anquicaquic quiman anmitzmomaxtililo quinami Dios quinmilic totajtzitzían pa yina: “Amo tiqúilis ilaixpan Dios len hual unca islacatilisli. Len yes tiqúilis ilaixpan toTata pampa ticchihuilis, cuaquinon ticpías pa ticchihuilis.”

<sup>34</sup> Ma yoje, nehual annimitzilía amo xiquili nindeno ca lajtol hual amo mopala ilaixpan Dios. Amo xiquili len tía ticchá pan ipampa in cielo, pampa in cielo unca capa Dios huelitía.

<sup>35</sup> Amo xiquili pan ipampa in lalticpan, pampa in lalticpan unca quinami se icpali capa Dios quínsehuía icxihuajmes. Amo xiquili pan ipampa in caltilan hué Jerusalén, pampa inon icaltilan hué in Niman Hué hual unca Dios.

<sup>36</sup> Amo xiquili pan ipampa motzontecon, pampa amo huil ticchías jan se motzondi iztac o liltic.

<sup>37</sup> San quiman anlananquílía, jan monequi pa anquilis “quema” o “amo”. Xiquilican yoje, pampa len yes oc se lajtol pa in omenten unca lajtol hual anmitzilía in lili.

*Jesús lamaxtía quinami quinmita lacames hual quinlacuepítilo oc sequin (Lc. 6:29-30)*

<sup>38</sup> Anquicaquic quinami quijitulo: “Sinda se quiqixtilis iixtololon oc se, cuaquín jan yoje quicocoltisi quiqixtilijtica iixtololon in se. Huan sinda se quihuitequis oc se pa icamac huan yoje quisas ilan in oc se, cuaquinon jan yoje quicocoltisi in se quiqixtilijtica noje ilan.”

<sup>39</sup> Ma yoje, nehual annimitzilía inon: Amo xiquihuica pan lahuelitilisli se hual mijchihuilía amo cuali. Niquijtúa aqui yes mijchihuilis len amo cuali, xicmacahuilti pa mijchihuilis oc sepa in amo cuali.

<sup>40</sup> Huan sinda se quinequi mitzhuicas ilaixpan in la'ajuani pa mitzquixtís mocotón, cuaquín xicmacahuilti pa mitzquixtís molaquen noje.

<sup>41</sup> Huan aqui yes mijchihualtis len, cuaquín xicchihuilí len mijchihualtía. Huan quema, amo xicchihuilí jan inon san pa in hual mijchihualtis pa ticchihuí, xicchihuilí oc sepa yoje míac.

<sup>42</sup> Xicmaca yihual hual mitztemachía len. Huan amo xiquili pampa no yihual hual quinequi molanehuía len ticpía.

*Jesús techmaxtía pampa monequi pa tiquinlasojlasi tolacocolinijmes (Lc. 6:27-28, 32-36)*

<sup>43</sup> Anquicaquic quinami quijtunijme: “Ticlasojlas molasojli huan tijcocolis molacocolini.”

<sup>44</sup> Ma yoje, nehual annimitzilía inon: Xiquinlasojlaca anmolacocolinijmes. Xiquinmilican len cuali yehuanten hual anmitzililo len amo cuali, xiquinchihuilican cuali yehuanten hual amo anmitzixtocalo, huan xiclajlanican Dios pa yehuanten hual anmitztenehualo ca islacatilisli huan anmijchihuililo len amo cuali huan anmitztojtocalo.

<sup>45</sup> Xicchihuacan yoje pa yoje anyes ixolomes anmoTajtzin hual unca pin cielo. Unca pampa yihual quichía pa quisas itonali pa lacames amo cuajcuali huan pa lacames cuajcuali. Noje quinquiahuilía pani yehuanten hual quichihualo cuali huan yehuanten hual quichihualo amo cuali.

<sup>46</sup> Sinda anquinlasojla jan yehuanten hual anmitzlasojlalo, ¿len laxlahuilisli ancanas? Nindeno. Quichihualo yoje yehuanten in judíos hual quilajlanilo ilapixcalisli tomin pa in romanos hual huelitilo pan amhuanten.

<sup>47</sup> Huan sinda anquinchihuilía quinami lajlasojli jan yehuanten san hual cate ca amhuanten, cuaquín jan anquichijtica san quinami oc sequin lacames san. Noje yehuanten hual amo judíos quichihualo yoje. Quema, yehuanten hual amo quiximatilo Dios quichihualo yoje.

<sup>48</sup> Yoje, amhuanten xiyén (xiyecan) quinami anmoTajtzin hual unca pin cielo. Yihual quinlasojla moxtin huan quinequi quinchihuilía cuali moxtin.

## 6

*Jesús quimaxtía quinami ticchihuasi in hual cate cuajcuali*

<sup>1</sup> Ximolachilijtiacan pa camo anquinchías innojen cuajcuali inminyampa in lacames jan pa yoje yehuanten anmitzitasi anquinchijtica. Sinda anquichía yoje, amo anmitzmacas laxlahuilisli anmoTajtzin hual unca pin cielo (pa ilhuicac).

<sup>2</sup> Yoje, quiman yes ticmacas len yehuanten hual amo quipialo míac, amo xilamachilitinemi pa yoje moxtin quimatisi in cuali hual ticchijtica. Yoje quichihualo yehuanten hual quinequilo nesilo quinami lacames hual quimolancuacuetzililo pa quimahuisusi Dios míac. Ma yoje cate lacuajcuamananjmes. Nesilo yoje cuali huan neli cate amo cuali. Quema, lamachilitinemilo pin tiopajmes huan pa ojlimes pa yoje lacames laquetzasi cuali pampa yehuanten quinchihualo in cuali. Annimitzilía neli, yehuanten amo quipiasi oc se

laxlahuilisli pa in laquetzalisli cuali hual quijtusi lacames inminahuac yehuanten. Amo canasi Dios ilaxlahuilisli.

<sup>3</sup> Tehual quiman ticmacas len yehuanten hual amo quipialo mías, amo ximomacahuilti pa quimatis molasojli niman cuali.

<sup>4</sup> Xíchía yoje pa yoje amaqui quimatis pampa ticmacac len yehuanten hual amo quipialo. Huan moTajtzin pin cielo quita mochi hual amo quimatilo lacames, huan yihual mitzmacas molaxlahuilisli.

*Jesús technextilía quinami monequi pa ticlajlanisi Dios*  
(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup> Huan quiman ticlajlanisi Dios, amo tiyes quinami yehuanten hual quinequilo nesilo quinami niman lamahuisujquimes ilaixpan Dios. Yehuanten quixtocalo mías pa quilajlanisi Dios moqueztecate calijtic pin tiopajmes huan pa inmintenco in ojlimes, pa yoje lacames quinmitasi. Annimitzilía neli, yehuanten axan canaje inminlaxlahuilisli. Inminlaxlahuilisli unca in laquetzalisli cuali yehuanten hual quinmitalo quijtulo quiman quichihualo cuali. Amo canasi Dios ilaxlahuilisli.

<sup>6</sup> Tehual, quiman yes ticlajlanisi Dios, xía ca capic ticayas mohuían. Xiclajlani moTajtzin pin cielo hual unca ca tehual quiman tiunca mohuían. Huan moTajtzin pin cielo quicaqui huan quita len ticchijtica, mas que lacames amo quicaquilo huan quitalo. Huan yihual mitzmacas molaxlahuilisli.

<sup>7</sup> Huan quiman yes anquilajlanisi Dios, amo xiquijtutinemican oc sepa huan oc sepa lajtomes hual amo tiquinpalalo. Yoje quichihualo yehuanten hual amo quineltoocalo Dios. Yehuanten quijtulo pampa inmindioses quincequisi pampa quinmilijtcate in lajtomes mías.

<sup>8</sup> Amo xiyén quinami yehuanten, pampa quimati Dios anmoTajtzin len monequi pa anquipias quiman ayamo anquilajlanic.

<sup>9</sup> Yoje, monequi pa anquilajlanisi Dios ca lajtomes quinami innojen: ToTajtzin hual tiunca pin cielo, ma momajtcican moxtin pampa motoca unca hué.

<sup>10</sup> Ma ajsi in tonali quiman tihuelitis pa mochi cajcapa, ma mochihua quinami ticnequi pin lalticpan, quinami yoje unca pin cielo.

<sup>11</sup> Xitechmaca pa tijcuasi hual monequi pa tijcuasi mojmosta.

<sup>12</sup> Huan xicpujpuhua len yes amo cuali timijchihuilije, quiman tehuanten ticpujpuhuaje yehuanten hual tejchihuilije len amo cuali.

<sup>13</sup> Huan amo xilamacahuilti pa techajsis len hual tejchihuilis pa timoijlacusi. Quema, xitechmacahuili pa camo techmatoca in se hual amo unca cuali, in lili, pampa unca moyaxca pa tihuelitis huan unca moyaxca mochi lahuelilitisli, huan unca moyaxca in laixpelalisli cualtichin huan in lahueyilisli. Amo mocahuas pa yes yoje. Yojqe ma ye.

<sup>14</sup> Sinda anquinpujpuhuas in lacames hual anmijchihuilije amo cuali, cuaquín anmoTajtzin pin cielo noje anmitzpujpuhuas.

<sup>15</sup> Huan sinda amo anquinpujpuhuas in lacames hual anmijchihuilije amo cuali, cuaquín amo quinpujpuhuas anmoTajtzin pin cielo in amo cuali hual anquichía.

*Jesús quimaxtía quinami monequi pa mosahuasi lacames*

<sup>16</sup> Huan amo inon san. Quiman yes anmosahuas, amo xiyén quinami yehuanten hual quinequilo nesilo niman lamahuisujquimes hual quimolancuacuetzililo Dios mías. Quichihualo pa nesisi inmixco ca mías icnotilisli. Nesilo quinami quincocojtica mías inminyolo, pa yoje monextilisli inminyampa in oc sequin pampa mosajtcate. Annimitzilía neli, yehuanten inminlaxlahuilisli unca quiman lacames quinmitalo mosajtcate, huan amo canasi Dios ilaxlahuilisli hual yihual temaca.

<sup>17</sup> Huan tehual, quiman timosajtica, ximotzicahuasti huan ximoixpaca quinami ticchía mojmosta.

<sup>18</sup> Yoje amo timonextilis ca oc sequin lacames pampa timosajtica. Ma yoje, quiman timosahuas, mas que amo mitziztcate lacames, Dios moTajtzin mitzitas. Huan Dios moTajtzin hual quita len ticchía quiman tiunca mohuían mitzmacas molaxlahuilisli.

*Jesús techilía quinami monequi pa ticajcoquisi len ipati mías*  
(Lc. 12:33-34)

<sup>19</sup> Amo xiyulican anmajcoquiltic innojen hual ipatilo mías nican pan lalticpan. Nican pan lalticpan quinmijlaculo in oculimes, noje palanilo huan moaxixalo. Noje lahuajuano in laixtequinijmes pa calaquisi capa cate pa yoje quinmixtequilisli.

<sup>20</sup> Quema, ximajcoquilijtiacan pin cielo len Dios quijtúa pampa monotza míac. Mochi in cuali hual anquichía pan lalticpan Dios quiijnamiquía huan anmitzajcoquilía anmolaxlahuilisli pin cielo. Nepa amo quinmijlaculisli in oculimes, amo palanisi, amo moaxixasi, huan amo lahuajuanasi pa calaquisi pa quinmixtequilisi.

<sup>21</sup> Quema, ximajcoquilian pin cielo len Dios quita ipati míac, pampa capa yes anquipías la'ajcoquili len amhuanten anquijtúa pampa ipati míac, yoje anyulis anquijnamictica capa unca.

*Jesús techilía quinami unca in lahuilisli laijtic tocuerpo*  
(Lc. 11:34-36)

<sup>22</sup> Pan ipampa iixtololon se, yihual quita in lahuilisli, huan ca iixtololon huil lachía pa quichía mochi. Yoje, sinda unca cuali moixtololon, cuaquín huil ticchía cuali mochi pampa tiunca mochi pin lahuilisli. Huan jan yoje moyolo mitzlahuía molaijtic. Sinda unca cuali moyolo, ticmatis len yes Dios quita pampa monotza pa quichías se huan yoje ticchías.

<sup>23</sup> Huan sinda unca cocoxqui moixtololon, cuaquín unca quinami unca pin laticumac mocuerpo (monacayo). Huan jan yoje sinda moyolo amo mitzlahuía molaijtic, amo ticmatis len yes Dios quita pampa monequi pa yulis quichijtica se. Cuaquín tiunca pin laticumactilisli hual unca niman amo cuali. Yojque, niman amo cuali yes molaticumactilisli sinda amo unca cuali moixtololon!

*Jesús techilía quinami Dios quita tomin*  
(Lc. 16:13)

<sup>24</sup> Se tequipanujquil amo huil quintequipanuíla ome itecojuan. Unca pampa yihual quicocolis in se huan quilasojlas in oc se, o quitequipanuulis cuali in se huan quixixicus in oc se. Huan amhuanten jan yoje amo huil anquitequipanuulis Dios sinda anyuli anmotequipanuilijtica san pa yoje anmonechiculis míac tomin.

*Jesús techilía quinami Dios quinmolachilía ixolomes*  
(Lc. 12:22-31)

<sup>25</sup> Yoje, annimitzilía inon: Amo ximomajtican quiman anquijnamiquía quinami anyahui anyuli nican pan lalticpan. Amo ximomajtican inahuac quinami ancanas len anquicuas o ancunis. Noje amo ximomajtican inahuac len yes monequi pa anmocuerpo, quinami ancanas len calica anmolaquentis. Dios anmitzmacac anmoyulilisli. Pampín neli unca yihual anmitzmacas len anquicuas huan ancunis pa yoje anyultías. Huan yihual anmitzmacac anmocuerpo, huan unca neli yihual anmitzmacas tzotzomajli calica anmolaquentis.

<sup>26</sup> Xiquinmitacan in tutomes hual palanilo pin ijyecal. Amo latocalo, amo lapixcalo, amo quisajsacalo nindeno pa capic cajcoquilis. Ma yoje quinlacualtía anmoTajtzin hual unca pin cielo. Huan amhuanten anmonotza míac. Yehuanten amo yoje míac monotzalo.

<sup>27</sup> Huan amo unca se capa amhuanten hual huil huejcahua pa yultías oc sequin tonalimes jan pampa lajtúa pa iyolo pampa yahui motolinía pa yultías oc se nadita.

<sup>28</sup> Huan ¿leca anmomajtía inahuac quinami ancanas anmotzotzomajli? Xiquinmitacan in xuchimes pin cuajlan quinami moscaltilo. Amo tequipanulo huan amo tzaahuil.

<sup>29</sup> Ma yoje, annimitzilía pampa in hué Salomón ca mochi itomin amo molaquentic cualtichin quinami nesilo in xuchimes.

<sup>30</sup> Pampín, sinda Dios quichía cualtichin in sacal hual moscaltitica pin cuajlan, huan mosta cuajnesi huaquis huan quilasasi pin tixuxli, cuaquín niman neli unca yihual anmitzmaquentis amhuanten, mas que amo anquilalía míac laneltocalisli ca yihual.

<sup>31</sup> Yoje, amo ximomajtican, amo xiquijtuacan: “¿Len tijcuasi? Huan ¿len ticunisi? Huan ¿ca len timolaquentisi?”

<sup>32</sup> Yehuanten hual amo quineltocalo Dios yultialo quitemujticate quinami quipias mochi innojen. Amhuanten, amo ximomajtican, pampa anmoTajtzin hual unca pin cielo quimati pampa monequi pa anquipías mochi innojen.

<sup>33</sup> Yoje, pampa anquimati Dios quimati len monequi pa anquipías, xicnequican pa Dios huelitís pan amhuanten. Quema, xicnequican inon, amo yoje míac xicnequican mochi innojen oc sequin. Huan yoje, mas que anquinequi mochi innojen, monequi niman míac pa anyulis amo laijlaculi quinami yihual Dios quinequi huan quinami yihual anmitzhueliltia pa anyulis. Huan mochi innojen hual monequi pa anquipías, Dios anmitzmacas noje.

<sup>34</sup> Yoje, amo ximomajtican inahuac len yahui panúa mosta, pampa quiman ajsis mosta, cuaquín cayas len amo cuali hual unca iyaxca in tonali san. Huan Dios quichías pa quisas quinami yihual quinequi. San in amo cuali hual panúa pan se tonali miactzini pa in tonali.

## 7

*Jesús quijtúa pampa monequi pa camo tilatenehuasi*

(Lc. 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> Ximocahuacan pa anquinequis anlatenehuas inahuac in hual quijtulo huan quichihualo oc sequin. Yoje amhuanten amo anyes latenehuasi.

<sup>2</sup> Sinda anlatenejtías pampa in hual quijtulo huan quichihualo oc sequin, cuaquín anyes latenehuasi jan quinami anquintenehuac oc sequin. Cayas ca amhuanten jan quinami lacames molamachihuililo. Ca in lamachihualoni calica anlamachihuilía, Dios anmitzlamachihuilis amhuanten.

<sup>3</sup> Huan ¿leca timoijnamiquiltía inahuac mocni ilajlajlaculisli tipichín, huan amo timoijnamiquiltía inahuac molajlajlaculisli niman hué? Tiunca quinami se hual quita se lalpotocli pa iixtololon oc se, huan amo tiquita in cuahuil niman hué hual unca pa tel moixtololon.

<sup>4</sup> Pampín, amo unca moyaxca pa tiqulis mocni: “Ma nimitzpalehui pa timocahuas pa ticchías molajlajlaculisli.” ¡Xiquita! Tel ticchijtica se lajlajlaculisli niman tetzcuinuc.

<sup>5</sup> ¡Lacujcuamanani teshal! Ticnequi pa tinesis cuali inminlaixpan oc sequin, huan ma yoje amo tiunca cuali. Ximonextili pa tilajtus melahuac pa moyolo inminahuac oc sequin. Ximocahua pa ticchías molajlajlaculisli hueyote, cuaquín ticmatis quinami huil ticpalehuis mocni pa mocahuas pa quichías ilajlajlaculisli tipichín.

<sup>6</sup> ‘Amo xilaqueztician ca ilajtol Dios inminlaixpan lacames hual motzacuililo pa camo quicaquisi pampa quixijxiculo Dios ilajtol. Yesquiaya quinami anquimaca pelojmes pa quicuasi len iyaxca Dios, huan yesquiaya quinami anquinlasi inminlaixpan in cuchis tixcalitos hual ipatilo miac. Quintelicsalosciaya in yulijquimes huan momalinalosciaya pa anmitzcotonalosciaya.

*Jesús quijtúa pampa monequi pa tiyulisi ticlajlanticate Dios*

(Lc. 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup> Xiyultiacan anquilajlantica Dios, huan yihual anmitzmacas len anquitemachis. Xiyultiacan anquitemujtica len Dios quipia pa anmitzmacas, huan anquitas. Xiyultiacan anquinoztica Dios huan yihual anmitzlapulis quinami in lalapujquimes pin cielo pa yoje anmitzcaquis len anquilajlantica.

<sup>8</sup> Unca pampa aqui yes yultías quitemachijtica Dios, yihual canas in hual quitemachis. Huan aqui yes hual yultías quitemujtica len Dios quipia pa quimacas yihual, yihual quitas. Huan aqui yes yultías quinoztica, Dios quilapulis.

<sup>9</sup> ‘Amo unca se lalcal ca amhuanten hual quimacas ixól se tixcali sinda ixól quitemachis len quicuas.

<sup>10</sup> Huan sinda ixól quitemachis se michin, itajtzin amo quimacas se cuhual.

<sup>11</sup> Yoje, mas que amhuanten anunca amo cuali, ma yoje anquimati anquinmaca anmoxolomes innojen hual cuajcuali. Huan noje niman miac quimati quichía yoje anmoTajtzin hual unca pin cielo. Amhuanten amo quiman anquimati anquinmaca innojen cuajcuali quinami yihual quimati. Huan unca neli yihual quinmacas innojen cuajcuali yehuanten hual quitemachilo.

<sup>12</sup> Yoje, mochi len yes anquinequisquiaya pa anmijchihuililosquiaya lacames, jan yoje amhuanten xiquinchihuilican yehuanten. Sinda anquichía yoje, cuaquín yoje anquineltoctía mochi hual quijtúa Dios ilajtol huan mochi hual quijcuiluje Dios ilajtunijmes.

*Jesús quimaxtía quinami calaqui se pa iojli*

(Lc. 13:24)

<sup>13</sup> ‘Quiman ancanas Dios iojli, cuaquín unca quinami ancalactica pa se lalapujquil pitzahuac, pampa pan Dios iojli yihual anmijtzacuilia pa camo anyulis quinami yehuanten hual amo cate pan iojli. Ma yoje, xicalaquican pa in lalapujquil pitzác. Sinda ancanas in iojli hual anmitzlaicana pa quihuac in iojli capa Dios unca, cuaquín in unca quinami se iojli palahuac. Unca palahuac capa calaquilo lacames pa canasi in iojli. Huan cate miac hual calaquilo umpa huan polehuisi, amo quiman quipias Dios iyulilisli.

<sup>14</sup> Pampín, xicanacan Dios iojli. Se cana Dios iojli quinami calaqui se pa se lalapujquil pitzác, huan Dios iojli unca quinami pitzahuac pa canas. Ma yoje anmitzlaicana capa anquipias Dios iyulilisli. Huan amo cate miac hual quitalo Dios iojli pa canasi.

*Jesús quimaxtía quinami tiqiximatilo se cuahuil*

(Lc. 6:43-44)

<sup>15</sup> Ximolachilican pa camo anmitzcujcuamanasi coyomes hual molaquentilo quinami borregos. Quichihualo yoje pa huil calaquisi capa cate in borregos pa quinmictisi. Jan yoje cate sequin lacames. Nesilo capa amhuanten huan lajtulo quinami cataloaya Dios

ilajtunijmes, huan amo cate ilajtunijmes mejmelahuac. Jan quinequilo anmijchihuילוilo amo cuali.

<sup>16</sup> Anquimatis pampa yehuanten cate islacinijmes pampa quichihualo inon. Unca quinami anquimati len cuahuil pampa laqui ilaquilyo. Ma annimitzilía se lanextilisli: Amo quitequilo uvas pan huitzcuajtitzindis huan amo quitequilo higos pan ipacholimes huizlimes.

<sup>17</sup> Jan yoje laqui mochi cuahuil cuali ilaquilyo cuali. Se cuahuil amo cuali laqui ilaquilyo amo cuali.

<sup>18</sup> Se cuahuil cuali amo huil laqui ca ilaquilyo amo cuali. Huan se cuahuil amo cuali amo huil laqui ca ilaquilyo cuali.

<sup>19</sup> Mochi cuahuil hual amo laqui ca ilaquilyo cuali quicotonalo pa quimayahuisi, huan quilasalo pan tixuxli.

<sup>20</sup> Yoje, anquimatis quinami cate lacames pan ipampa inon hual quichihualo, jan quinami anquimatis calía cuahuil unca pan ipampa ilaquilyo.

*Innojen cate yehuanten hual amo cayasi capa Dios huelitía  
(Lc. 13:25-27)*

<sup>21</sup> 'Amo cate yehuanten hual jan yultialo nechilijcate: "Tata, Tata", hual quipiasi inmintequipanulisli ca Dios capa huelitía. Amo cate noyaxca san pampa nechnotzalo. Quema, quipiasi inmintequipanulisli capa Dios huelitía jan yehuanten san hual quichihualo len quinequi noTajtzin hual unca pin cielo.

<sup>22</sup> Pa in tonali quiman Dios latexpahuía, cuaquín nechilisi míac, quil: "Tata, Tata, ¿amo tiquinlaquetzilije lacames molajtol, tiquinmilijtataloaya pampa ticpialoaya molahuelilitisli pa tiquinlaquetzililosquiaya? Huan ¿amo tiquinquixtililoaya in ijyecames amo cuajcuali yehuanten? ¿Amo timijtzajtzililoaya ca motoca pa yoje tiquinquixtililosquiaya? Huan ¿amo tiquinchiuhae míac lachihualisli hual quinlachiáltije lacames ca lamajtilisli? Tiquinchiuhae pan ipampa ilahuelilitisli motoca."

<sup>23</sup> Cuaquinon niquinmilis ca lajtol hual quicaquisi cuali, niquinmilis: "Amo quiman annimitziximatic. Xiquisacan nolaxpan nehual, amhuanten hual mojmosta amo anquichía quinami quijtúa nolajtol."

*Se lalac hual quimati huan se hual amo quimati  
(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)*

<sup>24</sup> Yoje, niqulis len hual lanextilis quinami unca se lalac hual quicaquis in hual niqijjtúa huan quichías quinami niqijjtúa. Unca quinami se lalac hual quimati, se lalac hual quichíac icalí pani in tel hué.

<sup>25</sup> Huan huetziaya chichahuac in quiahuil huan lejcuc míac in al pin atenco hué. Toyajtataya, huan ijyecaya chichahuac. Quihuitequiaya in cali in ijyecal, huan ma yoje amo xitinic in cali, pampa in lalac quichíac pani in tel hué.

<sup>26</sup> Huan aquí yes quicaquis in nolamaxtilisli huan ma yoje amo quichía quinami quijtúa unca quinami se lalac hual amo quimati. In lalac quichíac icalí pan xalipan.

<sup>27</sup> Huetziaya chichahuac in quiahuil huan lejcuc in al pin atenco hué. Toyajtataya, huan ijyecaya chichahuac. Quihuitequiaya in cali in ijyecal huan xitinic in cali huan icataya xitinilisli tetzcuinuc quiman huetzic!

<sup>28</sup> Huan quiman laquisac quijtuc Jesús in lamaxtilisli, moitaje ca lamajtilisli niman míac in lalalera pampa quinmaxtiaya innojen.

<sup>29</sup> Cataya pampa yihual quinmaxtiaya quinami se hual quipía lahuelilitisli pa lamaxtis yoje. Yehuanten amo quijtuloaya pampa yahuiaya lamaxti yoje. Amo lamaxtiaya quinami yehuanten hual quimaxtiloaya inminlajtol in judíos. Yihual quinmaxtiaya ca lahuelilitisli.

## 8

*Nican quijtúa quinami Jesús lapajtiaya  
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)*

<sup>1</sup> Temuc Jesús nepa pin tepetzindi (loma), quitocaloaya niman míac lacames huan sihuames.

<sup>2</sup> Huan hualac ca yihual se lalac quipiaya se cocolisli pan icuilaxli, in cocolisli itoca lepra. Hualac capa Jesús in lalac ca in lepra huan quimolancuacuetzilizic, quilic:

—Tata, sinda jan ticnequis, huil tichpajtis.

<sup>3</sup> Huan quixilanic Jesús imajma, quimatocac, quilic:

—Nicnequi nimitzpajtia, xipajti.

Huan jan ajnaxcan pajtic in lepra.

<sup>4</sup> Cuaquín Jesús quilic:

—Ximoiztía pa camo tiquilis amaqui. San xía ximonextili in tiopista, huan xicuica ca tehual in huendi hual Moisés quijtuc pin lajtol pa ticmacas. In huendi quinnextilis moxtin pampa tipajtic.

*Jesús quiipajtia se tequipanujquil hual iteco quixtocaya míac  
(Lc. 7:1-10)*

<sup>5</sup> Jesús calaquic pin caltilan Capernaum. Cuaquinon hualac capa yihual se ilaicanani in guaches romanos. In laicanani quilajlanic Jesús ca icnotilisli, quilic:

<sup>6</sup> —Tata, unca pa nochan se xól hual unca notequipanujquil, yihual lastica pan lapexli. Amo huil molini, unca niman cocoxqui.

<sup>7</sup> Cuaquín Jesús quilic:

—Nihualas pa nicpajtis.

<sup>8</sup> Quinanquilic in laicanani:

—Tata, amo nimonotza pa tehual tihuás pa nochan. Jan xiquili in lajtol san, huan pajtis notequipanujquil.

<sup>9</sup> Nehual noje nilacal hual nictequipanuilia oc se hué hual nechilia len monequi pa nicchias. Huan nehual niquinpia guaches hual quipialo pa quichihuasi len niquinmilia. Niquilia se: “Xía”, huan yahui. Niquilia oc se: “Xihua”, huan huala. Niquilia notequipanujquil: “Xicchia inon”, huan quichia. Pampin nicmati yihual pajtis pampa tel ticpia lahuelitilisli pa lapajtis jan ca molajtol san.

<sup>10</sup> Quicaquic inon Jesús, mocahuac quinmiztica yehuante napa, lachiac molapolultataya, cuaquín quinmilic yehuante hual quitocatihualaloaya:

—Annimitzilia neli, amo quiman niquitac jan se ca moxtin amhuante israelitos hual laneltoca quinami in lacal romano.

<sup>11</sup> Huan annimitzilia inon: Cayasi pa mochi in lalticpan míac quinami in laicanani hual hualasi huan cayasi ca Dios quiman huelitia. Quiyasi míac paquilisli. Quema, quinxiluilis Dios in cuali hual quinmacas yehuante huan Abraham huan Isaac huan Jacob.

<sup>12</sup> Ma yoje, Abraham imiahuimes hual amo laneltocalo amo quiyasi inminlaxilulisli capa Dios huelitia. Quema, quijtulo pampa cayasi ca Abraham huan Isaac huan Jacob pampa unca inminyaxca Abraham imiahuimes. Ma yoje, amo cayasi napa. Cayasi latzacualli pa quiahuac, hual amo cayasi capa Dios huelitia. Mocahuasi capa laticumac. Napa mocaquis chocalisli huan quincuaquasi inminlames pampa moitasi capa unca lacocoltilisli.

<sup>13</sup> Cuaquinon Jesús quilic in laicanani:

—Xía cuaquín. Huan quinami ticneltocac, cayas jan yoje.

Huan pajtic itequipanujquil jan ajnaxcan in tonali.

*Jesús quiipajtia Pedro isihua inantzín  
(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)*

<sup>14</sup> Hualac Jesús pa ichan Pedro. Napa quitac Pedro isihua inantzín lastataya pan lapexli, totoniaya chicahuac.

<sup>15</sup> Cuaquín quimatocac imajma in sihual huan yajmo quiapiaya totonalisli. Huan moquetzac in sihual, پهuac quinyucxiltilic len quicuasi.

*Jesús quinpajtia míac cocoxquimes  
(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)*

<sup>16</sup> Quiman tiolactiahuiaya, quihualiquilije Jesús míac hual quinpioaloaya iyjecames amo cuajcuali hual quinmantiaje mojmosta. Jesús quinquinxiltilic in iyjecames jan quinmilitica pa quisai. Quema, quinpajtic moxtin hual cataloaya cocoxquimes.

<sup>17</sup> Yojque mochiac len quijcuiluc pa yina Isaías ilajtuni Dios. In Isaías quijcuiluc quinami Cristo yahuiaya lapajti quiman hualaya pan lalticpan, quijtuc: “Yihual techijcuanilic tococolisli huan quinpajtic cocoxquimes.”

*Sequin quijtulo pampa quinequilo quitocalo Jesús  
(Lc. 9:57-62)*

<sup>18</sup> Axan quiman quinmitac Jesús niman míac hual quiyahualujtataloaya inahuac yihual, quinmilic imonextiliniymes pa panulosquiaya ca yoje itenco (analco) in al huejcalan.

<sup>19</sup> Huan hualac capa Jesús se ilamaxtini in judíos inminlajtollajcuiluli hual quineltocalo in judíos. Quilic:

—Lamaxtini, nimitztocas ca capic yes tías, nicnequi nimochias se momonextilini tehual.

<sup>20</sup> Huan Jesús quilic:

—Quipialo in zorras inmincojcoyunki capa chantilo. Quipialo in tutomes capa mosehuilo. Ma yoje, nehual ilacal in cielo amo nicpia capa noyaxca pan lalticpan, huan yoje yes ca tel sinda tichtocas.



<sup>21</sup> Huan oc se imonextilini quilic:

—Tata, xichmacahuilti pa nel nías pa niclaltocas notajtzin. Cuaquín nimitztocas.

<sup>22</sup> Huan Jesús quilic:

—Xichtoca pa timochías nomonextilini. Oc sequin amo quitalo pampa unca len hué quinami Dios huelitía. Yehuanten quinami micticate pa inmínyolo. Ma quinlaltocacan yehuanten innojen mijquimes.

*Jesús quinsehuía in ijyecal huan in al huejcalan hual majcoquiaya*

*(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)*

<sup>23</sup> Cuaquín calaquic se barco huan quitocaje imonextiliniymes.

<sup>24</sup> Nejnentiyahuiaya in barco pa al, huan jan ajnaxcan hualajtiquisac je ijyecal chicahuac ca quiahuil pan in al huejcalan. Majcoctataya in al huan ca nadita yahuiaya moijsima in barco ca in al hual calaquíaya lajitic pin barco. Ma yoje, coxtataya Jesús.

<sup>25</sup> Pampín uyajtiquisaje ca yihual imonextiliniymes, quejxiltije, quilije:

—¡Tata! ¡Xitechquixtili pa topolehuilislí! ¡Tialo timoatoctilo!

<sup>26</sup> Huan quinmilic:

—¿Leca anmomajtía? ¿Amo anquipía san se nadita laneltocalisli ca nehual?

Cuaquinon moquetzac huan quinmilic chicahuac in ijyecal huan in al hué pa mosehuisi huan mosehuije jan ajnaxcan.

<sup>27</sup> Huan moitaje ca lamajtilisli in lacames, quiytuje:

—¿Len lalac inon? ¡Quineltocalo in ijyecal huan in al huejcalan!

*Jesús quinpajtía ome lacames hual quinpioaloaya míac ijyecames ej'elehuis*

*(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)*

<sup>28</sup> Huan ajsije ca yoje itenco (analco) capa cataya inminlali yehuanten itocaloaya gadaratecos. Nepa pin lali quinamiquije ome lacames hual quinpioaloaya ijyecames amo cuajcuali hual amo mochualoaya pa quinmanalosquiaya. Quisaloaya in omenten capa quinlalpachulo mijquimes, cataloaya niman ej'elehuis. Pampín moxtin momajtije pa panusquiaya ca umpic.

<sup>29</sup> Huan jan axcan tzajtzije chicahuac, quilije:

—¡Jesús, tehual Dios ixolol! ¿Len ticpía pa tiquitas ca tehuanten? ¿Tihualac ca níc pa titechcocoltisquiaya? ¡Ayamo ajsic in tonali pa ticayasi lacocoltili!

<sup>30</sup> Huejquita capa yehuanten moitilije míac cuchis (coyamimes) lacuajtinemiloaya.

<sup>31</sup> Yoje in ijyecames quilajlanije Jesús ca mochi inmínyolo, quilije:

—Sinda titechtojtiquilis, xitechmacahuilti pa ticalaquisi lajitic innojen míac coyamimes.

<sup>32</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Xiquisacan pa lajitic innojen lacames huan xiacan.

Cuaquín quisaje pa lajitic yehuanten, calactiaje pa innojen coyamimes lajitic. Huan jixiquitacan! Mochi in coyamilera molalujtiquisaje pa se temuán (temuayan) huan molasaje pin al huejcalan, moatoctije.

<sup>33</sup> Huan yehuanten hual quinlachילוaya in coyamilera choluje. Uyaje pa in caltilan, quinpuhuilije mochi in hual quinpanuc in omenten hual in ijyecames amo cuajcuali quinmananijme.

<sup>34</sup> Huan quisaje moxtin yehuanten pin caltilan pa monamiquilosquiaya ca Jesús. Nepa quitaje huan quitemachije ca mochi inmínyolo pa quisasquiaya pa inminlali.

## 9

*Jesús quipajtía se lalac amo huil molinic*

*(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)*

<sup>1</sup> Cuaquín calaquic Jesús pan in barco, quipanajtíac in al huejcalan, ajsic pa icali yihual.

<sup>2</sup> Huan quita, sequin lacames quihualiquilije se lalac cocoxquil, amo huil moliniaya. Quimantihualaje lastataya pan len quinami lapixtiloni. Huan Jesús quitac quinami quineltocaloaya pampa yihual huil quipajtic in lalac. Yoje, quilic in lalac hual amo huil moliniaya, quilic:

—Amo ximomajti, Nito, nicpupjúa molajlaculisli.

<sup>3</sup> Huan xiquita, sequin ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos hual quinnextilía quinami quimolancuacuetzililo Dios quiytuje lajitic yehuanten inmínyolo:

—In lalac quihuejuecaltitica Dios. Mochía quinami Dios pampa quiytúa inon.

<sup>4</sup> Jesús quimatic len quiytuloaya lajitic inmínyolo huan quinmilic:

—¿Pa len anquijutitica in amo cuali lajitic anmoyolo?

<sup>5</sup> Sinda san níquílía in lalac pampa nicpupjuhua ilajlaculisli, amaqui yoje quimatisquiaya sinda neli nicpía Dios ilahuelilitisli. Ma yoje, sinda níquílía pa moquetzas pa

nejnemis, cuaquín moxtin quimatilosquiaya pampa nicpía Dios ilahuelilitlisli sinda in lalcal moquetzasquiaya huan nejnemisquiaya.

<sup>6</sup> Yoje, axan anyahui anquimati pampa nehual ilacal in cielo nicpía lahuelilitlisli pan lalticpan pa nicpujpuhuilis se ilajlaculisli.

Cuaquinon mocuepac quitac Jesús in lalcal hual amo huil moliniaya, quilic:

—Ximoquetza, xicana molapipixtiloni huan xía pa mochan.

<sup>7</sup> Cuaquín moquetzac huan uyac pa ichan.

<sup>8</sup> Huan quiman quitaje inon in lalalera, momajtije huan quiituje lajtomes huejué pa Dios hual quinmacac lacames lahuelilitlisli hué quinami in hual quiipiaya Jesús.

*Jesús quinotza Mateo*

*(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)*

<sup>9</sup> Cuaquín yajtiac Jesús pa iojli in caltilan capa cataya, quitac se lalcal motocaya Mateo. Molaliaya tequipanujtataya pin cali capa laxlahuiloaya ilapixcalisli tomin pa in lahuelilitlisli romano. Jesús quilic:

—Xichtoca pa timochías nomonextilini.

Huan moquetzac Mateo, quitocac.

<sup>10</sup> Cataya se tonali molalijtataya Jesús pin cali pa lacuas, huan quita, hualaje huan molalije ca yihual huan imonextiliniyjes miac lacames hual cantiahuiloaya ilapixcalisli tomin pa in lahuelilitlisli romano. Noje hualaje miac judíos hual amo quineltocaloaya cuali in lajtol hual quijtúa quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi Dios in judíos.

<sup>11</sup> Quiman quitaje inon yehuanten hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos, quinmilije Jesús imonextiliniyjes:

—¿Leca lacua anmolamaxtini ca yehuanten hual techanililo ilapixcalisli tomin huan ca yehuanten hual amo quineltocalo cuali in lajtol hual technextilia quinami ticmolancuacuetzililo Dios?

<sup>12</sup> Quiman quicaquic Jesús inon, quinmilic:

—Yehuanten hual amo cate cocoxqui amo quinequilo lapajtini. Quema, quinequilo lapajtini pa quinpalehuis yehuanten hual cate cocoxqui. Huan jan yoje cate yehuanten hual quijtulo laijtíc inminyolo pampa amo cate laijlaculi. Amo quinequilo pa niquinpalehuis. Cate quinami lacames hual quijtulo pampa amo cocoxqui. Amo quinequilo pa quinpalehuis se lapajtini. Huan lacames hual laijlaculi cate quinami yehuanten hual cocoxqui, quinequilo pa niquinpalehuis.

<sup>13</sup> Ma yoje, amhuanten, xiacan ximonextilican len quinequi quijtúa Dios quiman quijtúa: “Nicnequi pa quimatisi laicnilisi yehuanten hual nechnehtocalo. Amo nicnequi pa jan nechlalilisi huendis nolaixpan san.” Nehual nihualaya pa niquinnotzas in lacames laijlaculi pa quipalasi inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami Dios laijnamiquía. Amo nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual pa inminyolo amo cate laijlaculi.

*¿Leca amo mosahualo imonextiliniyjes Jesús?*

*(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)*

<sup>14</sup> Cuaquinon hualaje capa Jesús in lacames hual quitocaloaya Juan Lacuayatequini, quilije:

—¿Leca timosahualo miac tehuanten huan yehuanten hual quitocalo inminlamaxtilisli in fariseos? Tehual momonextiliniyjes amo quiman mosahualo.

<sup>15</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Amo huil mosahualo ilasojlimes se lalcal hual monamictía quiman cate ca yihual. Huan nehual niunca quinami in lalcal hual monamictía. Ma yoje, ajsisi tonalijjes quiman quinquixtilisi in lalcal hual monamictía hual nel niunca quinami yihual. Quinquixtilisi ilasojlimes, huan cuaquín yehuanten mosahuasi.

<sup>16</sup> Amaqui quilalía se tzotzomajli yancuic pan se tzotzomajli hual unca cacaxlito pa quitzomas ca in yancuic, pampa in tzotzomajli yancuic hual quilalía ipan mocololúa huan quitzayana in tzotzomajli hual cacaxlito.

<sup>17</sup> Huan lacames amo quiman quilalilo iayo uva yancuic pa cuilaxlimes hual cate cacaxli. Sinda yoje quichihualo, xopunis in cuilaxlimes, tzayanisi huan toyahuis iayo uva huan moijlacusi in cuilaxlimes. Quilalilo iayo uva yancuic pa cuilaxlimes yajyancuic, huan iayo uva huan in cuilaxlimes amo moijlaculo. Huan jan yoje nolamaxtilisli yancuic amo moajxiltía cuali ca in lamaxtilisli hual mochi ichicahualisli umpa quicahuac. Yoje unca inminlamaxtilisli in fariseos.

*Se sihual quimatoca Jesús inahuas huan pajtía huan Jesús quiyuliltía oc seppa ixolol sihual Jairo*

*(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)*

<sup>18</sup> Ayamo laquisac quinmilic Jesús innojen lajtomes, huan xiquita, hualac se ipiscal in tiopan, quimolancuacuetzalic, quilic:

—Noxól sihual san quipía nadita lamic polehuic. Ma yoje xihuala xiclalili moma ipan huan yulis oc sejpa.

<sup>19</sup> Cuaquin moquetzac Jesús, pehuac quitocac, huan noje quitocaje imonextilinijmes.

<sup>20</sup> Huan xiquita, hualac itepotzcon Jesús se sihual, ajsitihualaya pa Jesús pampa quinpíac doce xixihuil cataya cocoxquil ca esli hual quisaya pa icuerpo. Quimatocac ilatemijmiluli Jesús inahuas.

<sup>21</sup> Quimatocac pampa quijtutataya laijtíc yihual: “Sinda jan nicmatocas inahuas, yoje nipajtís.”

<sup>22</sup> Huan momalinac Jesús huan quitac in sihual, quilic:

—Xicaya ca paquilisli, Tuinon. Tipajtíc pampa tilaneltocac.

Huan in sihual mochi pajtíc jan ajnaxcan.

<sup>23</sup> Cuaquin ajsic Jesús, calaquic calijtíc ichan ipiscal in tiopan. Quinmitac in latzotzonanimes huan in lalacera xahuantataloaya.

<sup>24</sup> Huan quinmilic:

—Ximohuicacan, pampa amo polehuic in xól, jan coxtica san.

Yehuanten quihuitzquilije.

<sup>25</sup> Ma yoje Jesús quinquixtíc in lalacera, calaquic, quiquitzquic ima in xolol sihual huan yihual yulic oc sejpa.

<sup>26</sup> Cuaquin mosemanac ilamachiltisli in hual quipanuc in xolol sihual, huan yoje quimatic moxtin pa mochi in lali itenco.

*Jesús quinpajtía ome pachacames*

<sup>27</sup> Quisac umpa Jesús, quitocaje ome pachacames, quitzajtízilítataloaya, quililoaya:

—Tehual David imiahuil, ¡xitechicnili!

<sup>28</sup> Huan quiman calaquic calijtíc, hualaje capa yihual in pachacames, huan Jesús quinmilic:

—¿Anquineltoaca pampa nehual huil annimijchihuilía in hual annectemachijtica?

Quilije:

—Quema, Tata.

<sup>29</sup> Cuaquinon quinmatoquilic inmixtololojmes, quinmilitataya:

—Quinami anquineltoaca, yoje ma ye pa amhuanten.

<sup>30</sup> Yoje pajtije inmixtololojmes, huil lachialoaya. Huan Jesús quinmilic chicahuac:

—Amo xiquilican inon amaqui.

<sup>31</sup> Ma yoje, yehuanten, quiman quisaje, quimachiltitinemiloaya in hual quinchihuilic Jesús. Lamachiltiloaya pa mochi in lali hual cataya itenco nepa.

*Jesús quipajtía se hual amo huil lajtuaya*

<sup>32</sup> Quiman quistataloaya in lacames hual axan huil lachialoaya, quihualiquilije Jesús oc sequin lacames se lalac hual amo huil lajtuaya. Se ijyecal elehuis quijlacuhuaya ilajtol, amo quimacahuiltiaya pa lajtusquiaya.

<sup>33</sup> Huan quiman Jesús quiquixtilic in ijyecal in lalac, cuaquinon huil lajtuaya. Yoje moitaloaya ca lamajtilisli in lacames, quililoaya:

—Amo quiman panuje lachihualisli quinami innojen pin tolali Israel.

<sup>34</sup> Ma yoje, yehuanten hual quineltoaloaya inminlamaxtilisli in fariseos quijtutinemiloaya:

—Yihual quinquixtilía in ijyecames pan ipampa ilapalehuilisli Satanás hual huelitía ca in ijyecames amo cuajcuali.

*Jesús quinmicnilía in lalacera*

<sup>35</sup> Huan Jesús yajtinemiaya pa mochi caltilan huejué huan mochi caltilan tijtipichin. Lamaxtitataya pa inmintiopajmes huan quimachiltitataya in lamachiltisli cuali pa quimatilosquiaya quinami Dios huelitía. Huan noje yajtiahuuiaya quinpajtítataya moxtin hual quipialoaya cocolisli huan len yes hual quincocojtataya.

<sup>36</sup> Huan quiman quinmitaya in lacames, nesiloaya siajtataloaya pampa quipialoaya míac cocolisli huan lastataloaya pan lali pampa niman siahuiloaya. Huan quinmicnilíaya Jesús niman míac pampa cataloaya quinami borregos hual amo quipialoaya aqui quinlachilisquiaya. Quema, nesiloaya quinami lacames hual amo huil canaloaya len monequiaya pa quipialosquiaya.

<sup>37</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic yehuanten hual quinmaxtiaya, quinmilic:

—Cate míac pin lalticpan hual quinequillosquiaya monechiculo capa Dios huelitía. Yehuanten cate quinami se lapixcalisli hué capa amo cate míac tequipanujquimes pa lapixcasi.

<sup>38</sup> Dios Yihual iteco in lapixcalisli. Xicte machican Dios pa quintilanis lapixcanijmes pa quinnechicusi yehuanten pa in lapixcalisli, niqijjtutica yehuanten hual quinequisi yesi lanechiculi capa Dios huelitía.

## 10

*Jesús quinlajtultía in doce (majlaci huanome) lacames pa yesi ilanahuatinijmes*  
(Mr: 3:13-19; Lc: 6:12-16)

<sup>1</sup> Huan quinnotzac Jesús pa hualalosquiaya capa yihual doce imonextilinijmes, quinmacac lahuelilitisli pa quinquixtilisli iyecames amo cuajcuali in lacames. Quinmacac lahuelilitisli pa quinpajtililosquiaya len yes cocolisli huan len yes hual quincocoltiaya yehuanten.

<sup>2</sup> Huan nican unca quinami motocaloaya in doce ilanahuatinijmes: Pehua ca in se hual motocaya Simón hual unca Pedro, oc se motocaya Andrés, yihual icni Pedro. Cuaquinon cataya se motocaya Jacobo ixolol Zebedeo huan oc se motocaya Juan, yihual icni Jacobo.

<sup>3</sup> Cuaquinon cataloaya Felipe huan Bartolomé huan Tomás huan Mateo. Yihual Mateo yec se hual la'anilini ilapixcalisli tomin pa in lahuelilitisli romano. Huan cataya Jacobo ixolol Alfeo, cataya Lebeo hual noje motocaya Tadeo,

<sup>4</sup> cataya Simón hual catani ca in cananistas hual quinequiloaya huelitilo pa Israel, huan cataya Judas Iscariote hual quitemacac Jesús pa yehuanten hual yahuiloaya quimictilo.

*Jesús quintilania ilanahuatinijmes pa lamachilitinimisi*  
(Mr: 6:7-13; Lc: 9:1-6)

<sup>5</sup> Innojen doce lacames Jesús quintilanic quinami ilanahuatinijmes. Quinpehualtilic inmintequipanulisli quinmilitica:

—Amo xiacan capa chantilo yehuanten hual amo judíos. Huan amo xicalaquican pa se inmincaltilan samaritecos.

<sup>6</sup> San nicnequi pa anyas capa cate yehuanten pa ilali Israel, in judíos hual monequi pa yesi laquixtli pin polehuilisli ca capic quinhuica inminalajlaculisli. Yehuanten cate quinami borregos mopolujticate.

<sup>7</sup> Xilamachilitiatican capa yes anyajtía, xiquinmilican: “Ajsitihuala in tonali quiman Dios lanextilis pampa yihual huelitía”, xiquinmilican.

<sup>8</sup> Xiquinpajtitiatan in cocoxquimes, xiquinyuliltiatican in mijquimes, xiquinpajtitiatan yehuanten hual mococulo ca in cocolisli lepra, xiquinquixtilijtiatican yehuanten hual iyecames amo cuajcuali quincocolticate. Annimitzmaca in lahuelilitisli pa anquichías mochi inon, huan amo annimitztlajlaniaya laxlahuilisli nindeno. Pampín ma camo anmitztlaxlahuican nindeno yehuanten hual anquinpalehuis.

<sup>9</sup> Xiacan jan quinami anunca axan, amo xihuejcahuacan anquichixtica pa huil ancanas tomin pa anquihuicas.

<sup>10</sup> Amo xiquinhuicacan anmoxotopajmes, xicuicacan jan se cotón mochi sejse ca amhuanten, xiquinhuicacan san ome anmolacsames, huan amo xiquihuicacan se cuál pa anmpalehuis quiman annejnemi. Amo monequi pa anquinpiás innojen. Anmitzmacasi len anquinequi capa yes anajsis, pampa se tequipanujquíl monotza pa canas inon hual quicua.

<sup>11</sup> Huan quiman ancalaquis calía yes caltilan hué o caltilan tipichin, xilajlanican sinda unca se nepa hual moxtin lachialo ca lasojlalisli, hual quinequis pa anmitzmosehuiltis pa ichan. Quiman anquimati aquí yes anmitzmosehuiltis, cuaquín xiacan pa ichan nepa. Ximocahuacan pa anchantis nepa mochi tonalijmes hual anunca pa in caltilan.

<sup>12</sup> Huan quiman ancalaquis se cali calijtic, xiquinpiatican yehuanten hual nepa chantilo.

<sup>13</sup> Sinda yehuanten pa in cali quinequisi anmitzmosehuiltis amhuanten huan quinel-tocasi anmolamachilitisli, cuaquín ma mocahua ca yehuanten anmomosehuilisli calica anquinpiatic. Huan sinda yehuanten pa in cali amo quinequisi anmitzmosehuiltis amhuanten huan amo quinel-tocasi anmolamachilitisli, cuaquín ma mocuepa pa amhuanten anmomosehuilisli calica anquinpiatic yehuanten. Yoje huil anquinmacas oc sequin anmomosehuilisli.

<sup>14</sup> Huan aquí yes amo quinequis anmitzmosehuiltis huan amo quinequis quicaquis anmolamachilitisli, cuaquín quiman anquisas pa in cali o in caltilan, xiquintzejtzeluulican capa yehuanten in lalmoluncal hual salijtica pa anmolacsames. In yes lanextilisli pa

yehuanten. Yoje quimatisi pampa Dios quinmita quinami lacames hual amo quinequilo quineltocalo ilamachiltisli. Pampin Dios amo quinmanilis pa yesi ilacames.

<sup>15</sup> Annimitzilia neli pampa yehuanten hual chantilo pa in caltilan panusi miac lacocoltisli. Yehuanten hual chantinijme pin caltilan hue itocani Sodoma huan pin caltilan Gomorra, amo panusi yoje miac lacocoltisli pan tonali quiman quinmotexpahuilis Dios yehuanten hual chantilo pin lalticpan hual amo quineltocalo.

*Jesús quinmilla quinami quintojtocasi ilanahuatinijmes*

<sup>16</sup> ¡Xiquitacan! Nehual annimitztilantica, huan amhuanten lacames hual amo huil anmonapatia. Anunca quinami borregos hual in coyomes quinyahualujticate pa quinmictisi. Pampin, xiyén (xiyecan) lacames hual quimatilo motzacuililo pa como mocahuasi capa lacames hual cate quinami in coyomes hual annijchihuilisi len amo cuali. Quema, xiyén quinami in cuhuames hual quimatilo moixcuelo pa moquixtisi pin miqulisi. Noje xiyén quinami in huilomes hual amo quiman quichihuililosquiaya amaqui len amo cuali.

<sup>17</sup> Ma yoje, ximolachilican pampa lacames molalisi anmopan. Anmitztemacasi ca in la'ajuaniijmes pa anmitztlajlanisi chicahuac. Anmitzhuitequisi pa inmintiopajmes.

<sup>18</sup> Annijchihuilisi inon pampa annechneltoca. Noje pampa inon anmitzhuilanasi inminlaixpan hueyenten huan lacames niman hue hual huelitilo. Quiman anunca inminyampa yehuanten anquinlaquetzilis pa quicaquisi nolamaxtilisi. Huan inminyampa yehuanten hual amo judios anquinlaquetzilis pa quicaquisi nolamaxtilisi.

<sup>19</sup> Huan quiman anmitztemacasi pa anmitztlajlanisi in la'ajuaniijmes, cuaquin amo ximomajtican pampa amo anquimati quinami anlananquilasi huan ca len lajtol anquijtus, pampa Dios anmitzmacas jan ajnaxcan lajtomes hual anquinmili.

<sup>20</sup> Amo cayas amhuanten hual anlajtus. Cayas iEspiritu anmoTajtzin pin cielo hual lajtúa pan anmopampa.

<sup>21</sup> Se lacal quitemacas icni pa quimictisi, pampa icni nechneltoca. Pampa inon noje itajtzin se xól quitemacas ixól pa quimictisi pampa ixól nechneltoca. Huan in xolomes molalisi inminpan inmintajtzitzian huan inminantzitzian, huan in xolomes latilansi pa quinmictisi.

<sup>22</sup> Huan moxtin lacames anmitzcocolisi pampa anmotocayaltis ca notoca. Ma yoje, aqui yes mopepenialtis pa mochicahualtis pa panus innojen pa mochi tonaliijmes hual huejcahuas huan mojmosta yultia nechneltocatica, cuaquin yihual cayas laquixtili capa unca pin polehuilisi. Huan quipias ichan capa Dios huelitia.

<sup>23</sup> Quiman anmitztojtoalo pa se caltilan, cuaquin xicholucan pa anajsis pa oc se caltilan. Yoje anpanujtinemis pa mochi caltilan pin lali Israel, anquinmilitica Dios ilamachiltisli cuali. Ma yoje, annimitzilia neli, ayamo anlaquisas anpanujtinemis pa mochi innojen caltilan quiman nehual ilacal in cielo nihualas oc sejpga.

<sup>24</sup> Se monexilini amo ajsis yes hue sinda ilamaxtini amo unca yoje hue. Huan se tequipanujquil amo ajsis yes hue sinda amo unca yoje hue iteco.

<sup>25</sup> Ma mocahua ca paquilisi se monexilini sinda ajsis yes jan quinami ilamaxtini. Noje ma mocahua ca paquilisi se tequipanujquil sinda ajsis yes jan quinami iteco. Nel nechtoayaltilo Beelzebul (in itoca inminteco in ijyecames amo cuajcuali, yihual in lili). Sinda nechtoayaltilo Beelzebul, cuaquin neli yalo quintocayaltilo niman tetzcuinuc amhuanten hual anchanti ca nehual.

*Jesús quinmilla aqui yihual hual monequi pa timomajtisi  
(Lc. 12:2-7)*

<sup>26</sup> Ma yoje, amo ximomajtican inminpampa yehuanten, pampa len yes amo cuali hual annijchihuililo, Dios quimati, huan moxtin pin lalticpan quimatisi. Amo unca nindeno lalati hual amo moitas, huan amo unca nindeno hual amo quimatilo hual amo yes lamachilti.

<sup>27</sup> Yoje, len annimitzilis quiman ticate tohuian, inon xiquinlaquetzilian inminyampa in oc sequin lacames. Quema, len yes anquicaquis annimitzilis nel ixtacayito, inon xiquinmachiitinemican moxtin pa yoje huil quimatisi pa mochi lalticpan.

<sup>28</sup> Amo ximomajtican pampa yehuanten huil quimictilo se icuerpo huan ma yoje amo huil quimictilo se iyulilisi. Monequi pa anmomajtis niman miac ilaixpan Dios hual huil quijlacua se icuerpo huan iyulilisi capa amo mocahuas pa quincocoltis yehuanten hual amo quineltocalo. In unca in coyunquil capa chichinahuia.

<sup>29</sup> Anquimati pampa jan quilaxlahuilo se naditita san pa ome tutotzitzindis. Huan mas que amo ipatilo, ma yoje amo unca se capa yehuanten hual huetzis pan lali huan miquis sinda amo quimacahuiltis anmoTajtzin pin cielo.

<sup>30</sup> Huan amhuanten anmitzpuhuilia Dios mochi in tzondis pa anmotzontecan.

<sup>31</sup> Pampín, amo ximomajtican. Dios anmitzita quinami anmonotza niman míac. Amo yoje míac monotzalo míac tutotzitzindis.

*Yehuanten hual quineltocalo huan quinmililo oc sequin pampa quineltocalo (Lc. 12:8-9)*

<sup>32</sup> 'Aqui yes hual quijtus neli inminyampa lacames pampa yihual nechnehtoca, cuaquín nehual noje niqijtus iyampa noTajtzin hual unca pin cielo pampa nehual niqiximati in se.

<sup>33</sup> Ma yoje, aqui yes quijtus inminyampa lacames pampa amo nechnehtoca, cuaquín nehual noje niqijtus iyampa noTajtzin hual unca pin cielo pampa in se amo unca noyaxca.

*Jesús quijtúa pampa lacames amo cayasi jan sepa ipampa ilamaxtilisli (Lc. 12:51-53; 14:26-27)*

<sup>34</sup> 'Amo xiquijtucan lajitic amhuanten pampa quiman nel nihualaya pan lalticpan yahuiaya caya mosehuilisli pan lalticpan pan nopampa. Amo nihualaya pa nicchías mosehuilisli. Amo nicualicathualaya mosehuilisli, pampa pan nehual nopampa yehuanten hual amo nechnehtocalo majcoquisi pa moanasi.

<sup>35</sup> Quema, nihualaya pa nicchihuilis pa se lalacal yes lacocolini ca itajtzin, in xól sihual pa yes lacocolini ca inantzin huan isihua ixól pa yes lacocolini ca inantzin ilahuical.

<sup>36</sup> Yoje, se lalacal ilacocolinijmes yesi yehuanten hual chantilo ca yihual pa se cali.

<sup>37</sup> Se lalacal quinlasojlas itajtzin huan inantzin. Ma yoje, monequi pa nechlasojlas nel niman míac, amo san yoje quinami quinlasojlas itajtzin huan inantzin. Sinda amo yoje, cuaquín amo monotza pa yes nomonextilini. Huan se lalacal neli quilasojlas ixól lalacal huan ixól sihual. Ma yoje, monequi pa nechlasojlas niman míac, amo san yoje quinami quinlasojlas yehuanten. Sinda amo yoje, amo monotza pa yes nomonextilini.

<sup>38</sup> Huan aqui yes amo quineltocas nolamaxtilisli amo monotza pa yes nomonextilini. Huan aqui yes amo quinequis mopepenialtis pa mochicahuaitis pa panus mochi lacocoltilisli hual Dios quimacahuilita pa panus, cuaquín yihual amo monotza pa yes nomonextilini. Quema, quipías pa mochicahuaitis pa panus in hual quicocoltía mas que cuajnesi Dios quimacahuilitis pa miquis pan se cuahuil quinami nel.

<sup>39</sup> Aqui yes quinequi niman míac pa yultías pan lalticpan huan amo san yoje quinequi quineltoca Dios, cuaquín yihual amo quiman yulis capa Dios. Huan sinda Dios quinequi pa se quipolus iyulilisli pa yoje Dios canas lahueyilisli pampa inon, huan sinda in se amo motzacuilis pa miquis yoje, cuaquín yihual quipías yulilisli capa unca Dios.

*Jesús quijtúa pampa ilacames quipias laxlahuilisli (Mr. 9:41)*

<sup>40</sup> 'Aqui yes anmitzitas quinami ilasojlimes huan anmitzixtocas pampa anquipía nolamaxtilisli, cuaquín yihual noje nechiztica nel quinami ilasojli pampa quixtoca nolamaxtilisli. Huan aqui yes nechiztica quinami ilasojli noje quiztica quinami ilasojli yihual hual nechtilanic.

<sup>41</sup> Aqui yes quitas quinami se ilasojli se ilajtuni Dios jan pampa unca Dios ilajtuni, cuaquín Dios quimacas in laxlahuilisli hual yes quinami inon hual canas Dios ilajtuni. Huan aqui quitas quinami ilasojli se lalacal hual amo mocahua pa yultías quinami Dios quinequi pa yulis, huan quitas quinami ilasojli jan pampa yuli quinami Dios quinequi pa yulis, cuaquinon Dios quimacas yihual se laxlahuilisli jan quinami in laxlahuilisli hual canas in lalacal hual yultía quinami Dios quinequi pa yulis.

<sup>42</sup> Cuajnesi cayas se hual quichihuilis se nomonextilini niman tipichin jan len lachihualisli tipichin. Cuajnesi jan quimacas se tecomal al iztic san, huan jan quimacas pampa yihual hual cuni in al unca nomonextilini. Annimitzilía neli, yihual neli quipías ilaxlahuilisli.

## 11

*Juan quintilanía lacames pa quilajlanisi Jesús (Lc. 7:18-35)*

<sup>1</sup> Quiman laquisac quintilanic Jesús in doce imonextiliniyimes, uyac yihual cajcapa pa lamaxtis huan pa lamachiltis pa inmincaltilan huejué yehuanten pin lalticpan Galilea.

<sup>2</sup> Huan cataya latzacuali calijtic Juan Lacuayatequini. Nepa yihual quimachiltilije in hual quichijtataya Cristo. Pampín quintilanic Juan ome imonextiliniyimes pa yehuanten quilajlanilosquiaya Cristo pa yoje yihual Juan quimatisquiaya mochi inahuac yihual.

<sup>3</sup> Huan imonextiliniyimes quilijje:

—Juan Lacuayatequini quinnotzaya quinmilijtataya lacames pampa Dios yahuiaya quitilani se pan lalticpan. Axan dainequi quimati Juan sinda tehual tiunca in se. Sinda amo, cuaquin quinequi quimati da monequi pa ticchiasi pa hualas oc se.

<sup>4</sup> Jesús quinnanquilic:

—Xiacan huan xicmachiltican Juan oc sejpa innojen hual anquinmiztica huan anquincactica.

<sup>5</sup> Anquita huan anquicaqui quinami lachialo in pachacames. Nejnemilo yehuanten hual amo huil nejnemiloaya. Pajtilo yehuanten hual quipialo inocolisli lepra, huan lacaquilo in panatames. Yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije. Huan yehuanten hual amo quipialo nindeno quicaquilo in lamachiltisli cuali pampa axan quinlamachilticcate.

<sup>6</sup> Huan yulis ca míac paquilisli yihual aqui yes amo mocahuas pa quixtocas pa iyolo huan quineltocas in hual nicmaxtía.

<sup>7</sup> Cuaquin, quiman mohualoaya in omenten imonextilinijmes Juan, Cristo pehuac quinlaquetziliz in míac lalacera inahuac Juan, quinmilic:

—In tonalijmes hual anyahuini ca capic amaqui chantiaya pa anquicaquis huan anquitas Juan, ¿quinami len lalac anquijtuaya pampa anyahuiaya anquita? ¿Anquijtuaya pampa in Juan yesquiaya quinami lalac hual quipala in hual quijtúa quinami quihuixujtica se lajtol pa oc se lajtol, quinami se acal hual in ijyecal quihuixúa? No, yíal Juan amo lalac quinami inon.

<sup>8</sup> Cuaquinon, ¿quinami len lalac anquijtuaya pampa anyahuiaya anquita? ¿Anquijtuaya pampa Juan yesquiaya lalac hual molaquentiaya ca tzotzomajli cualtichin? No, yíal amo lalac quinami inon. Xiquitacan, yehuanten hual molaquentilo ca tzotzomajli cualtichin chantilo pa inmincalimes cuajcualtichin in huejueyenten.

<sup>9</sup> Axan, ¿pa len anyahuini ca umpic pa anquitasquiaya? ¿Anyahuini pa anquitasquiaya se ilajtuni Dios? Quema, annimitzilía yihual se ilajtuni Dios. Huan annimitzilía yihual amo unca jan Dios ilajtuni san.

<sup>10</sup> Noje yihual unca in se hual aqui lajtúa Dios pan ipampa ilajtol lajcuiluli capa quijtúa, quil:

Xiquitacan, nictilantica nolanahuatini pa anmitzlaicanas, huan yihual quinnahuatilis lacames pa quimatisi pampa tihualas.

Yihual yes quinami se hual quichijchías mo'ojli quiman tehual ayamo tiajsiaya.

<sup>11</sup> Annimitzilía neli, ca moxtin hual lacatije pan lalticpan, amo quiman cataya lalac hual yec yoje hué quinami Juan Lacuayatequini. Ma yoje, Juan Lacuayatequini amo ajsi pa yes yoje hué quinami yihual hual unca in niman tipichin capa Dios huelitía.

<sup>12</sup> Pa innojen tonalijmes quiman Juan Lacuayatequini pehuac lamachiltic, huan pan tonalijmes hual ajstitihualaloaya pa axan, lacames hual latequihuilto motolinilo pa cayasi capa Dios huelitía.

<sup>13</sup> Pa in tonalijmes quiman nesic Juan lamachiltitica, cataloaya ilamaxtilisli Dios ilajtunijmes huan in lajtol hual Dios quilajcuilutilic Moisés. Innojen lajtomes quijtunijme len yahuiaya panu.

<sup>14</sup> Axan, sinda anquinequi anquineltoca inminlamaxtilisli, cuaquinon Juan Lacuayatequini unca in Elías hual Dios ilajtol quijtúa pampa yahuiaya huala pa anmitznextilis aqui yes in Cristo.

<sup>15</sup> Aquí yes quipía inacas pa lacaquis, ma quicaqui inon ca mochi ilacaquilisli.

<sup>16</sup> Yehuanten hual yulticate axan amo quixtocaloaya Juan ilamaxtilisli huan amo quixtocalo nolamaxtilisli nehual. Amo unca nindeno calica mopaquiltsi. Cate quinami xolomes yehuatitica nepa pin lajcotiyan capa lanamacalo huan capa monechiculo xolomes pa mahuiltisi. Sequin xolomes quinnotzalo in oc sequin, quinmililo:

<sup>17</sup> “Antimitzmahuiltitije quinami cataya monamictilisli huan amhuanten amo anquinequi anmahuiltic ca tehuanten. Huan antimitzmahuiltitije quinami cataya latzotzonalisli pa se mijquil huan amo anquinequic anmahuiltic.”

<sup>18</sup> Jesús quinmilijtiac:

—Juan hualac capa amhuanten amo lacuajtataya quinami anlacua amhuanten, huan amo cunic alcohol huan iayo uva coc. Huan amhuanten anquijtúa pampa quipía se ijyecal amo cuali hual huelitía lajtic yihual.

<sup>19</sup> Nehual ilalac in cielo nihualac capa lacames nilacuajtica huan nicuntica jan quinami in oc sequin, huan amhuanten anquijtúa: “Xiquitacan in lalac lacuani huan lahuarani, inminlasojli yehuanten hual anmitzanililo ilapixcalisli tomin pa in lahuelilitisli romano. Huan noje yihual inminlasojli yehuanten hual amo quichihualo quinami monequi pa se quimolancuacuetzilis Dios, quinami quijtúa tolajtol.” Anquinami in xolomes hual amo quinequilo mahuiltilo. Ma yoje tiyulilo Juan huan nehual quinami inon pampa ticpialo Dios ilajmatilisli. Huan yehuanten hual quineltocalo tolamaxtilisli quimatilo

pampa neli unca Dios ilajmatilisli calica tiyulilo. Huan yehuanten quichihualo quinami tiqunnexutililo.

*Sequin caltilan capa yehuanten amo quineltoaje Jesús  
(Lc. 10:13-15)*

<sup>20</sup> Cuaquinon pehuac Jesús quinmajua yehuanten pa sequin caltilan huejué. Yehuanten cataloaya capa yihual quinchíac innojen míac ilachihualisli hual lanextilije pampa Dios neli quitlanic yihual pa in lalticpan. Laquetzac yoje pampa yehuanten amo mopalaje inminyolo pa pehualosquiaya laijnamiquilo quinami Dios, quilic:

<sup>21</sup> —¡Dios anmitztilanis pa anpanus lacocoltilisli, amhuanten pa Corazín huan Betsaida! Unca pampa niquinchíac míac lachihualisli huejué capa amhuanten. Huan sinda innojen lachihualisli cataloaya lachihuali ca yehuanten hual yulinijme pa yina pa innojen caltilan huejué Tiro huan Sidón, quipiaya míac tonalijmes yehuanten mopalaloaya inminyolo pa laijnamiquilosquiaya quinami laijnamiquía Dios. Huan pa lanextillosquiaya quinami mopalaloaya inminyolo, molaquentiloaya ca tzotzomajli huahuastic huan molaliloaya pan tinexutilan.

<sup>22</sup> Noje annimitzilía pampa yehuanten pa Tiro huan Sidón Dios amo quintilanis pa panusi míac lacocoltilisli quinami anyahui anpanúa amhuanten. Anmitztilanis pa anpanus lacocoltilisli pan tonali quiman yihual quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten pin lalticpan hual amo quineltoalo.

<sup>23</sup> Huan amhuanten pa Capernaúm, anquijtúa pampa anyahui anquichía pa anmocaltilan yes hué quinami oc sequin caltilan huejué. Ma yoje, amo yahui caya yoje. Anmocaltilan xitinis huan yajmo nesis. In quipanus pampa anunca niman elehuis, amo yoje elehuis catanijme yehuanten pa Sodoma. Sinda yehuanten pa Sodoma hual yulinijme pa yina quinmitaloaya in lachihualisli huejué hual amhuanten anquinmitac, cuaquíñ Sodoma mocajtihualaya axan, pampa ilacames quipalaloaya inminyolo pa pehualosquiaya lajtulo pa inminyolo quinami Dios quinequi.

<sup>24</sup> Huan annimitzilía pampa yehuanten pa Sodoma Dios amo quintilanis pa panusi lacocoltilisli chicahuac quinami anpanus amhuanten pa in tonali quiman quintojtocas ilaixpan yihual moxtin pin lalticpan hual amo quineltoalo.

*Jesús quinmilía moxtin pa hualasi ca yihual pa mosehuisi  
(Lc. 10:21-22)*

<sup>25</sup> Quinami pa in tonali, Jesús laquetzac ca Dios, quilic:

—Nimijsehuía, Tata, tehual iTeco in cielo huan in lalticpan. Nimijsehuía pampa tiqintzacuilic pa como quimatisi innojen yehuanten hual quijtulo pampa quimatilo míac monahuac tehual huan ma yoje amo quimatilo. Jan quipialo in ilajmatilisli in lalticpan. Quema, tiqintzacuilic pa como quimatisi yehuanten. Ma yoje, tiqunnexutilic yehuanten hual amo quipialo ilajmatilisli in lalticpan, huan cate yehuanten hual quinequilo míac pa monexutilisli pan nopampa nehual.

<sup>26</sup> Quema, Tata, pampa yoje tiquitac cuali pa como quimatisi len quinequi quijtúa molajtol yehuanten hual quijtulo pampa quimatilo. Huan quema, tiquitac cuali pa quimatisi len quinequi quijtúa molajtol yehuanten hual amo quimatilo.

<sup>27</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—NoTajtzin nechlalic nehual pa niqunnexutilisquiaya yehuanten pin lalticpan mochi quinami yihual unca. Nehual niunca ixól huan amaqui pin lalticpan quimati quinami niunca, amo quimati pa len nihualaya pan lalticpan. Jan noTajtzin san quimati inon. Noje amaqui pan lalticpan quimati quinami unca noTajtzin, huan amo quiximati. Jan nehual hual niunca ixól nicmati mochi quinami yihual unca, huan jan nehual san niquiximati yihual. Huan yihual san quiximatis noTajtzin aqui yes nehual nicnequis nicnexitilis.

<sup>28</sup> Xihualacan ca nehual anmoxtin hual anmitzmacalo tequil huan anunca anlamantica ca mochi in lajtomes hual amo anmitzpalehuilo anmitzquixutililo anmolajlaculisli huan anmoicnotilisli. Quema, xihualacan ca nehual, annimitzmosehuiltis.

<sup>29</sup> Ximonexutilcan quinami anmochías nomonexutilinijmes. Yes quinami ancataya lailpili ca nehual pa yoje tiomenten quinami tilamantiasi, quinami lamantialo yulijquimes. Anmoitas ca mosehuilisli pa anmoyulilisli pampa nehual amo nilamaxtía chicahuac. Nehual amo nilatequihuía chicahuac, jan seppa niunca.

<sup>30</sup> Xihualacan ca nehual, pampa notequipanulisli amo quiman anmitzlamilis anmochicahualisli huan nolamaxtilisli unca quinami lamamani hual amo etic.

## 12

*Jesús imonexutilinijmes canaló trigo pan tonali chicome  
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)*



<sup>1</sup> Panuc inon, cataya pan in tonali quiman amo tequipanulo judíos, uyac Jesús panujtataya capa cataloaya in cuajmilimes ca trigo. Huan mayantataloaya imonextilinjmes. Pampín pehuaje quincepehuaje imiahuimes trigo huan quicuaje in trigo.

<sup>2</sup> Quitaje inon sequin fariseos, huan quillije:

—Xiquita. Quichijticate momonextilinjmes len amo cuali. Tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios amo quimacahuilía pa quichihuasi pan tonalijmes quiman amo titequipanulo.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinmilic:

—¿Amo quiman anmomaxtic pin iamal Dios ilajtol capa quijtúa in hual quichíac David? Mayantataloaya yihual huan yehuanten hual cataloaya ca yihual.

<sup>4</sup> ¿Amo anmomaxtic quinami calaquic pin tiopan huan quicuac in pan hual quilalilo in tiopistas ilaixpan Dios? Huan in lajtol quijtúa pampa jan unca inminyaxca in tiopistas san pa quicuasi in pan. Ma yoje quicuaje David huan yehuanten hual cataloaya ca yihual.

<sup>5</sup> Huan amo inon san. ¿Amo anmomaxtic pa iamal ilajtol hual anmitznextilía quinami anquimolancuacuetzilía Dios? Pan tonali siete (chicome) quiman monequi pa como antequipanus, ma yoje tequipanulo pin tiopan in tiopistas huan amo quipialo laijlaculisli.

<sup>6</sup> Pampín, nehual annimitzilía pampa nel niunca nican huan nicpía lahuelilitlisli hual amo quipialo yehuanten hual tequipanulo pin tiopan. Huan sinda ilajtol in tonali chicome amo quintzacuilía pa tequipanusi pin tiopan in tiopistas, cuaquín amo nejtzacuilía nel.

<sup>7</sup> Dios quijtúa, quil: “Nicnequi niman míac pa quimatisi laicnilisi lacames. Amo yoje míac nicnequi pa nechmacasi huendis.” Sinda anquimatiaya len quinequi quijtúa Dios quiman quijtúa inon, cuaquinon amo anejsehuiaya anquinmotexpahuili yehuanten hual amo quichihualoaya nindeno amo cuali.

<sup>8</sup> Nehual ilacal in cielo nicpía lahuelilitlisli niman hué hual amo quipía ilajtol in tiopan. Pampín noje nicpía mochi lahuelilitlisli pa niqulis len huil quichía se pan tonali quiman amo antequipanúa.

*Quipajtía Jesús se lalac imajma*

(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

<sup>9</sup> Huan quiman mohuicaya, calaquic pa inmintioipan capa momaxtiloaya Dios ilajtol.

<sup>10</sup> Nepa quilac se lalac ca se imajma patzajquil. Quilajlanije Jesús len quijtuaya inahuac yihual, quillije:

—¿Tolajtol hual techilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios quimacahuilía pa quipajtis se pan tonali quiman amo titequipanulo?

Inon quilajlanije pa yoje huil quimotexpahuillosquiaya ca se laijlaculisli.

<sup>11</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Mochi lalac ca amhuanten sinda quiyiaya se borrego hual huetzic pa se coyunquil pan tonali quiman amo antequipanúa, jan axcan quiquixtiaya in borrego.

<sup>12</sup> Huan se lalac monotza niman míac, amo monotza yoje míac se borrego. Pampín, quema, in lajtol quimacahuilía pa se quichías len cuali pan tonali quiman amo antequipanúa.

<sup>13</sup> Cuaquinon Jesús quilic in lalac:

—Xicxilani momajma.

Huan quixilanic imajma in lalac huan jan ajnaxcan pajtic mochi, jan quinami in oc se imajma.

<sup>14</sup> Cuaquinon quisaje yehuanten in fariseos, monechicuje pa molaquetzizillosquiaya quinami huil quimictilosquiaya Jesús. Quinequiloaya quimictilo pampa Jesús amo quineitocaya inminlajtol hual quijtuaya quinami yehuanten quinequiloaya pa lacames quimolancuacuetzizillosquiaya Dios.

*Dios ilajtunijmes pa yina quijcuiluc pampa yahuiaya huala Jesús*

<sup>15</sup> Ma yoje, quimatic Jesús inon, huan mohuicac, amo mocahuac nepa. Niman míac lacames quitocaloaya huan quinpajtic moxtin.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinmilic chicahuac pa como quilaquetzizilijtinemilosquiaya quinami yihual quinpajtiaya pa yoje amo quimatilosquiaya moxtin in hual yihual quichijtataya.

<sup>17</sup> Inon Jesús quinmilic pa yoje mochiasquiaya len quijtuc Dios inahuac yihual pa yina pan ipampa ilajtuni Isaías. Yihual Isaías quijcuiluc quijtutataya pa iamal, quil:

<sup>18</sup> Xiquitacan notequipanujquil.

Niclajtultic pa yesquiaya notequipanujquil.

Niclasojla huan pa noyolo nicpía míac paquilisli ca yihual.

Niclalis noEspíritu (nolijyecal Cualí) laijtic yihual, huan yihual quihuelitisli.

Huan notequipanujquil quinmachiltis yehuanten hual amo judíos quinami huil quipiasí

Dios ilapujpahuilislí pa inminlajlaculisli.

<sup>19</sup> Yihual amo mochihualtis pa lacames quicaquisi.

Yihual amo lanojnotzas chicahuac pin ojlimes capa cate in niman miac lalalera.

<sup>20</sup> Yihual quinpajtis huan quinmanas pa yesi ilacames yehuanten hual quimatilo pampa amo quipialo nindenno calica mopalehuisi.

Jan yihual notequipanujquil san huil quinpalehuía yehuanten hual quimonextililo yoje. In lacames cate quinami acal laxamanili, quinami se icpal tomahuac hual pupucatica se nadita pan se tapalquita pa lahuis.

Quema, lacames quinami innojen yihual notequipanujquil quinmanas pa yesi iyaxca huan yihual quinsulahuas moxtin ilacocolinijmes.

Quichías inon quiman quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltoalo huan cuaquín quilalis ilahuelilitlisli pan lalticpan calica quichihuilis sejse jan yoje quinami quichihuilía oc se.

<sup>21</sup> Huan quiman yehuanten hual amo judíos quicaquisi itoca, quimatisi len huil quinchihuilía yehuanten.

Pampa inon quilalisi inminlaneltoalisli ca yihual notequipanujquil.

*Quijtulo pampa Jesús quipía Satanás pa iyolo*

*(Mr. 3:20-30; Lc. 11:14-23; 12:10)*

<sup>22</sup> Cuaquinon quihualiquilije se hual se ijyecal amo cuali quichihualtiaya. In ijyecal quipachacaltic in lalal, noje quichihuilic pa camo huil lajtuc. Jesús quipajtic huan yoje in lalal huil lachiaya huan lajtuaya.

<sup>23</sup> Moxtin moitaloaya ca lamajtilisli huan moililoaya:

—¿Cuaajnesi yihual yes David imiahuil hual Dios techilic pampa yahuiaya huala pan lalticpan?

<sup>24</sup> Quiman quicaquije inon in fariseos, quilije:

—In se quinquixtilía in ijyecames amo cuajcuali hual quinchihualtiticate jan pan ipampa ilahuelilitlisli Beelzebú. Yihual Satanás hual huelitía pan mochi in ijyecames amo cuajcuali.

<sup>25</sup> Jesús quimatic len quijtutataloaya lajtic inminyolo huan quinmilic:

—Sinda se lahuelilitlisli moana ca yihual ihuían, cuaquín moijlacus in lahuelilitlisli. Huan sinda yehuanten pa se caltilan o yehuanten hual chantilo pa se cali moanaló ca yehuanten inminhuían, cuaquín yajmo yahuiló huejcahualo.

<sup>26</sup> Huan sinda Satanás moquixtis yihual ihuían pa capa huelitijtica, yihual moana ipan yihual ihuían. Yoje, yajmo huejcahuas ilahuelilitlisli sinda yoje quichías.

<sup>27</sup> Huan sinda pan ipampa Beelzebú ilahuelilitlisli nehual niquinquixtilía lacames in ijyecames, cuaquín ¿pan ipampa aqui ilahuelilitlisli quinquixtililo ijyecames anmomonextiliniijmes? Noje yes pan ipampa ilahuelilitlisli Beelzebú. Huan sinda amhuanten anquijtúa inon, cuaquín anmomonextiliniijmes yalo anmitzmotexpahuililo, pampa anquijtutica yehuanten quinquixtililo ijyecames pan ipampa Beelzebú.

<sup>28</sup> Axan, sinda nehual niquinquixtilía in ijyecames lacames pan ipampa Dios iEspíritu ilahuelilitlisli, huan yoje nicchía, cuaquinon axan hualac Dios ca amhuanten pa huelitís.

<sup>29</sup> Sinda se quinequi calaqui pa calijtic icali se lalal chicahuac pa quixtequilis len quipía, monequi pa quipehualtis quilpilijtica in lalal chicahuac. Cuaquín huil quixtequilis len quipía pa icali. Huan jan yoje niunca quinami niquilpic Satanás huan ijyecames amo cuajcuali hual pan yehuanten yihual huelitía. Axan huil niquinquixtilía moxtin lacames innojen ijyecames.

<sup>30</sup> Aquí yes amo unca ca se lajtulisli ca nehual, cuaquín yihual unca nolacocolini. Huan aquí yes amo nechpalehuis pa niquinnechicus lacames pa yoje momacahuiltisi pa Dios huelitís pan yehuanten, cuaquín yihual quinsemana in lacames pa camo monechicus pa yesi ca nehual.

<sup>31</sup> Pampin, annimitzilía Dios quinpuppuhuas mochi inminlajlaculisli hual quichihualo lacames. Ma yoje, Dios amo quiman quinpuppuhuas yehuanten hual quihuejuecaltilo in Espíritu Santo.

<sup>32</sup> Huan aquí yes quijtúa len amo cuali nonahuac nehual ilalal in cielo, Dios huil quipuppuhuas. Ma yoje, aquí yes quijtúa len amo cuali inahuac in Espíritu Santo, cuaquín Dios amo quiman quipuppuhuas pa mochi in tonalijmes huejcahuas in lalticpan, huan amo quipuppuhuas quiman lamis in lalticpan.

*Jesús quijtúa pampa se quiximati se cuahuil pan ipampa ilaquilyo*

*(Lc. 6:43-45)*

<sup>33</sup> Quiximatilo se cuahuil pan ipampa ilaquilyo. Anquijtúa se cuahuil unca cuali quiman ilaquilyo unca cuali. Anquijtúa se cuahuil amo unca cuali sinda ilaquilyo amo unca cuali.

Quiman nel niquinquixtilía in ijyecames amo cuajcuali, nicchijtica len cuali huan yoje monequi pa anquimatis pampa nel nicuali.

<sup>34</sup> ¡Amhuanten Satanás ilacames! Amo anquijtúa len cuali pampa amhuanten amo anunca cuali. Lajtúa se lalac pampa in miac lajtulisli cate pa iyolo.

<sup>35</sup> Se lalac cuali lajtúa pampa in miac cuali unca pa iyolo. Huan se lalac amo cuali lajtúa pampa in miac amo cuali unca pa iyolo.

<sup>36</sup> Huan annimitzilía pampa quinmixcomacas Dios in lacames ca mochi lajtol laijlaculi hual quijtulo. Quema, pa in tonali quiman Dios quitojtocas ilaixpan yihual yehuanten pin lalticpan hual amo quineltocalo, yehuanten quimachiltisi mochi hual quichihuaje.

<sup>37</sup> Dios anmitztojtocas ilaixpan yihual pampa anlajtúa elehuis. Sinda cataloaya cuajcuali anmolajtomes anmitzquixtís anmolaijlaculisli huan sinda amo cuajcuali anmolajtomes, anmitzcahuilis anmolaijlaculisli.

*Yehuanten hual amo cuali amo mocahualo pa quinequisi quitasi lanextilisli pin cielo*  
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

<sup>38</sup> Cuaquinon sequin ilamaxtinijmes ilajtol hual quinnextilía quinami quimolancuacuetzililo Dios in judíos huan sequin fariseos quilije:

—Lamaxtini, ticnequilo timitzitalo ticchias len hual lanextilis pampa neli ticpia Dios ilahuelilitlisli.

<sup>39</sup> Jesús quinnanquiloc:

—Yehuanten hual yulticate axan cate amo cuali huan quicajcualo Dios. Jan lacames quinami yehuanten quitemulo pa quitasi len hual lanextilía pampa se quipía Dios ilahuelilitlisli. Huan Dios amo quinmacas lacames quinami innojen se lanextilisli. San quinmacas ilanextilisli Jonás, hual yec Dios ilajtuni.

<sup>40</sup> Yihual Jonás cataya lajtic iyolo in michin niman hué pa ye tonalijmes huan ye layuajmes. Huan len quinami inon nechpanus nehual ilalac in cielo. Nehual nicayas lalalili lajtic in lali quiman nimiquis. Nimocahuas nepa ye tonalijmes huan ye layuajmes.

<sup>41</sup> Pan tonali hual Dios quitojtocas ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltocalo, cuaquin moquetzasi in lacames hual yulinijme pin caltilan hué Ninive quiman Dios quinlatexpahuilis yehuanten hual yulticate axcan. Huan yehuanten hual yulinijme pa Ninive quinmotexpahuilis yehuanten hual yulticate axan. Quinmotexpahuilis pampa yehuanten pa Ninive quipalaje inminyolo pa pehualosquiaya lajtulo pa inminyolo quinami Dios. Cataya quiman quinnotzac Jonás quinmilijtataya ilajtol Dios. Huan xiquitacan. Nican unca se niman hué. Jonás amo yec hué quinami in se. Ma yoje yehuanten hual yulticate axan amo quinequilo nechcaquilo.

<sup>42</sup> Huan pan tonali hual Dios quitojtocas ilaixpan yihual yehuanten hual yulticate axan, cuaquin moquetzas in hué sihual hual yulini pin lali Sebá hual unca pin sur. Huan yihual quinmotexpahuilis yehuanten hual yulticate axan. Quinmotexpahuilis pampa yihual hualac niman huejca pa quicaquis nican in hué Salomón ilajmatilisli. Huan xiquitacan, unca nican se niman hué. Salomón amo yec hué quinami in se. Ma yoje amo quinequilo nechcaquilo yehuanten hual yulticate axan.

*Jesús lajtúa quinami se ijyecal amo cuali mocuepa*  
(Lc. 11:24-26)

<sup>43</sup> Quisa se ijyecal amo cuali hual quichihualtía lajtic se lalac, cuaquin nejntinemis pa capa unca lali huaqui. Quitemujtinemi capa huil mosehuis, huan amo quita capa mosehuis.

<sup>44</sup> Cuaquin quilía: “Nehual nimocuepas pa nochan hual unca icuerpo in se pa capa niquisac.” Huan quiman ajsi, quita icuerpo in se axan quinami se cali capa amo unca nindeno huan unca quinami laxpanali huan lachijchihuali jan cuali.

<sup>45</sup> Cuaquin yahui yihual huan quinmana oc sequin chicome ijyecames niman ej'elehuis. Yihual amo ajsic yec elehuis quinami yehuanten. Cuaquinon hualalo, calaquilo icuerpo in se huan nepa chantilo. Yoje in se capa calaquiye moita niman temajquil. Amo yoje temajquil cataya quiman jan cataya se ijyecal san lajtic icuerpo. Jan yoje quinpanus in lacames ej'elehuis hual yulticate axan.

*Jesús inantzín huan icnían: ¿Aquinojen cate?*  
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

<sup>46</sup> Ayamo mocahuac quinlaquetzalic yehuanten quiman hualaje inantzín huan icnían huan mocahuaje moquetzataloaya pa itenco in lalalera, quinctataloaya laquetzalo ca yihual.

<sup>47</sup> Cuaquinon se quilic:

—Quita. Moquezticate pa quiahuac monantzin huan mocnían, quinecticate laquetzal ca tehual.

<sup>48</sup> Huan Jesús quinancuic yihual hual quic inon, quic:

—Ma nimitzili aquinojen yehuanten hual niqijtúa cate nonantzin huan nocnían.

<sup>49</sup> Huan quixilanic imajma ca imonextilinjmes huan quic:

—Quita. Innojen nonantzin huan nocnían.

<sup>50</sup> Aquí yes quichías len quinequi noTajtzin hual unca pin cielo, in se unca nocni lalac huan nocni sihual huan nonantzin.

## 13

*Jesús lamaxtía ca ilapuhualisli in latocani*

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

<sup>1</sup> Pa in tonali quisac Jesús pin cali huan molalic pa itenco in al huejcalan.

<sup>2</sup> Huan monechicuje capa yihual niman mías lalacera. Pampa inon lejcuc pan se barquito, molaliaya, huan mochi in mías lacames mochahuaje moquezticate pa itenco in al huejcalan.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinlaquetzalic mías pan ipampa sequin lapuhualisli calica quinextiliaya ilamaxtilisli. Quinmili:

—Quisac se lalac latocani pa latocas.

<sup>4</sup> Huan quiman latocatihuiaya, sequin in latocli quixintiahuiaya pa itenco in ojrito. Huan temujtihualaje in tutomes, quincuaaje.

<sup>5</sup> Xintiahuiaya in lalac, sequin in latocli calaquije pin lali canahuac capa quipiaya tel itzindan. Jan ajnaxcan ixuaje pampa amo cataya telahuac in lali.

<sup>6</sup> Quisac in tonali laixpelatataya chichahuac. Quinchichinuc in pacholimes huan huaquije pampa amo quipialoaya lalhuayojmes.

<sup>7</sup> Quixintiahuiaya sequin in latocli pin huiztilan, huan moscaltitiquisaje in huizlimes, quinzacuilije in pacholimes hual ixuaje capa xiniaya in latocli.

<sup>8</sup> Cuaquinon, quixintiahuiaya oc sequin latocli pan lali cuali, huan quiman ixuaje, laquije cien pa seje latocli, ca oc sequin laquije sesenta, ca oc sequin laquije treinta pa seje latocli hual yec latocli.

<sup>9</sup> Aquí yes quipia inacas pa lacaquis, ma caya jan sejpa pa quicaquis.

*Jesús quinmilia leca lamaxtía ca lapuhualisli*

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup> Ajsije capa yihual imonextilinjmes, quilije:

—¿Leca tiquinlaquetzilia ca lapuhualisli pa tiquinmaxtis?

Quinnanquic:

<sup>11</sup> —Niquinlaquetzilia yoje pampa amo quimacahuiltía Dios pa yehuanten quimatisi ilajtilisli iyolo huan ilachihualisli hual quiman pehuac in laticpan huan pa axan quinlatic moxtin. Axan quinlamachilitijtica jan sequin san. Huan amhuanten anunca yehuanten hual Dios quinlamachilitijtica ilachihualisli huan ilajtilisli hual anmitznextilis quinami yahui huelitía.

<sup>12</sup> Unca pampa aquí yes quipía lajmatilisli hual lanextilía quinami Dios huelitía, yihual yajtía quipixtica mojmosta oc se nadita in lajmatilisli. Huan aquí yes amo quipía lajmatilisli hual quinextilía quinami Dios huelitía, yoje Dios quichihuilis pa yajmo huil quimatis quinami Dios huelitía.

<sup>13</sup> Pampín niquinlaquetzilia pan ipampa lapuhualisli hual quinlatic ilolamamaxtilisli, pampa yehuanten, mas que huil lachía, amo quinequilo monextililo len quinequi quijtúa len ilolamamaxtilisli. Huan mas que lacaquilo amo quinequilo quimatilo ilolamamaxtilisli.

<sup>14</sup> Huan pan inminpampa yehuanten, yoje mochiyica len Dios ilajtuni Isaías quijtuc inminahuac yehuanten. Quijtuc quinami yahuioloaya yelo, quijtuc, quil:

Mas que anlacaquí, amo anquimati len quinequi quijtúa.

Huan mas que anlachía ca annoixtololojmes, ma yoje amo anquimatis pa anmoyolo len quinequi quijtúa.

<sup>15</sup> Unca pampa inminlajmatilisli inminyolo yehuanten yajmo quinpalehuía pa quimatisi len quinequi quijtúa.

Huan inminacajmes yajmo lacaquilo cuali pa quimatisi pa inminyolo len quinequilo quijtulo nolajtomes.

Unca quinami motzacuilique inmixtololojmes pa yoje amo quitalosquiaya pa quimatilosquiaya.

Quema, quichihualo mochi len huil quichihualo pa yoje amo quimatisi pa inminyolo len quinequi quijtúa nolajtol.

Quichihualo yoje pa como yelosquiaya lapatili pa inminyolo, huan pa yoje nehual amo niquinpajtilisquiaya inminlajlaculisli.

Yoje quijituc Isaías quiman quijcuiluc ilajtol Dios.

<sup>16</sup> Ma yoje, ¡quinami anquipías paquilisli pampa anquita innojen hual niquinchía huan anquimati len nicnequi niqijtúa! Huan anquicaqui innojen lajtomes hual niquinmijtúa huan anquimati len quinequilo quijitulo.

<sup>17</sup> Neli annimitzilia inon. Catanijme mías ilajtunijmes Dios huan mías oc sequin ilacames Dios hual quinequinijme mías quitalo innojen hual amhuanten anquinmiztica. Ma yoje, amo quiman quinmitaje. Quinequinijme mías quincequilo innojen lajtomes hual amhuanten anquincactica, huan amo quiman quincequije.

*Jesús quinmilia len quinequi quijtúa ilapuhualisli in latocani*

*(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)*

<sup>18</sup> Xilacaquican axan, huan annimitznexilis len quinequi quijtúa ilapuhualisli in latocani.

<sup>19</sup> Quiman yes quicaquis se in lajtol hual lanextilia quinami Dios huelitía, huan amo quimati len quinequi quijtúa, cuaquín hualas in lili huan quilcahualtía in lajtol hual quicaquic. In lalac unca quinami in lali pa itenco in ojlitto capa quixintiahuiaya in latocli.

<sup>20</sup> Huan in lali canahuac capa quixintiahuiaya capa cataya tel itzindan, in quinami se hual quicaqui ilajtol Dios huan quineltoaca ca paquilisli.

<sup>21</sup> Ma yoje, yihual quinami in latocli hual amo quipía lali telahuac pampa unca tel itzindan. Amo calaqui pin lali mías, huan ca in se amo calaqui in lajtol mías lajtuc iyolo. Yoje, yihual quineltoaca ilajtol Dios pa se nadita. Huan quiman péa panúa len lacocoltilisli pampa quineltoaca ilajtol Dios, quiman quitotocalo pampa quineltoaca, cuaquín jan axcan mocahua pa quineltoacas.

<sup>22</sup> Huan in lali capa catá huiztilan capa quixintiahuiaya in latocli unca quinami se hual quicaqui ilajtol Dios, huan ma yoje momaca mías tequil inahuac quinami yahui yuli pan laticpan. Noje amo mocahua pa quijnamiquis quinami huil monechiculis mías tomin. Huan jan quinami in huizli quintzacuilía in pacholimes yajyancuic, jan yoje in se ilajnamiquilisli quitzacuilia Dios ilajtol pa como mocahuas lajtuc iyolo. Yoje yajmo quipalehuía ilajtol Dios.

<sup>23</sup> Huan in lali cuali capa quixintiahuiaya in latocli unca quinami se hual quicaqui Dios ilajtol huan quimati len quinequi quijtúa. Huan Dios ilajtol yajtía quijnamiquiltitica mías. Quichihuilis quinami pacholi hual quilaquiltía cien ilaquilyo ca se latocli. O quichihuilis quinami pacholi hual quilaquiltía sesenta ilaquilyo ca se latocli o quinami se pacholi hual quilaquiltía treinta ilaquilyo ca se latocli. Quema, Dios quichía mías pan ipampa in se.

*In trigo huan in latocli amo cuali*

<sup>24</sup> Quinpuhuilic oc se lapuhualisli calica yahuiaya quinnexitili ilamaxtilisli, quinmiloc:

—Dios huelitía yoje pan laticpan. Unca quinami se lalac hual quitocac trigo ca latocli cuali pa icuajmili.

<sup>25</sup> Huan coxtataloaya itequipanujquimes, hualac ilacocolini, quitocac latocli amo cuali ca in trigo latocali, cuaquín uyac.

<sup>26</sup> Quiman ixuaje inminpacholimes in trigo huan quilalilije miahuil, noje nesije inminpacholimes in latocli amo cuali, hual nesiloaya quinami trigo huan ma yoje amo quipialoaya imiahuil trigo.

<sup>27</sup> Cuaquín hualaje itequipanujquimes in teco capa yihual, quilije: “Xiquita, Tata, ¿amo tictocac latocli cuali pa mocuajmili? ¿Leca quipía in pacholimes amo cuali?”

<sup>28</sup> Quinmiloc: “Quichíac inon se nolacocolini.” Quilije itequipanujquimes: “¿Ticnequi pa tiasi pin cuajmili pa tiquincapunasi in pacholimes amo cuajcuali?”

<sup>29</sup> Yihual quinmiloc: “No, amo xicchihuacan yoje, amo sangá anquincapunasi noje inminpacholimes in trigo quiman anquincapunasi inminpacholijmes in latocli amo cuali.

<sup>30</sup> Ma moscaltitacian in omenten huan quiman ajsis in lapixcalisli, cuaquinon niquinmills in lapixcanijmes pa pehuasi quitequisi in pacholimes amo cuajcuali. Quinmontusi huan quilpisi ca mías pa quichichinusi. Huan inminpacholimes in trigo quinmontusi huan quilpisi ca mías huan quilalisi pa nochan.”

*Ilatocli in mostaza*

*(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)*

<sup>31</sup> Quinmiloc oc se lapuhualisli calica quinnexitili ilamaxtilisli, quinmiloc:

—In unca quinami panúa capa Dios huelitía. Unca quinami se lalac hual canac se ilatocli in mostaza huan quitocac pa icuajmili.

<sup>32</sup> In latocli unca niman tipichin, amo yoje mochi oc sequin latoclimes hual quitocalo lacames. Ma yoje, quiman moscaltis, unca niman hué, amo yoje hué mochi in oc sequin pacholimes. Mochías hué quinami se cuahuil, huan hualalo in tutomes hual palanilo, mosehuilo pani iramas (iitzmolinquimes).

*Ilapuhualisli in laxocoyaltli*  
(Lc. 13:20-21)

<sup>33</sup> Quinlaquetzilic oc se lapuhualisli calica quinnextilic ilamaxtilisli, quinmilic:  
—Yoje unca quinami panúa capa Dios huelitía. Unca quinami se sihual hual canac laxocoyajquil huan quilalic pa se lamachihualoni harina, huan cuaquín moteposahuac mochi in textli.

*Jesús quinmilía in lapuhualisli pa lamaxtía*  
(Mr. 4:33-34)

<sup>34</sup> Mochi innojen lajtomes quinmilic Jesús in míac lalacera pan inminpampa lapuhualisli calica quinnextilic ilamaxtilisli. Quema, jan ca lapuhualisli quinami innojen Jesús quinlaquetzilic yehuanten, amo quinlaquetzilic ca oc se laquetzalisli.

<sup>35</sup> Yoje quinlaquetziliaya pa mochías len Dios ilajtuni quijcuiluc, quijtuc, quil:  
Niclapus nocamac pa nilaquetzas pan ipampa lapuhualisli calica nilamaxtis.  
Niquinmilis innojen hual quiman nichíac in lalticpan pa axan, amo nicmacahuiltiaya pa quimatasi lacames.  
Yoje quijtúa pin amal hual quijcuiluc Dios ilajtuni.

*¿Len quinequi quijtúa ilapuhualisli in latocli amo cuali?*

<sup>36</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic in míac lacames pa mohuicalosquiaya huan yihual calaquic pa calijtic. Huan hualaje capa yihual imonextilinijmes, quilije:

—Xitechili len quinequi quijtúa ilapuhualisli molamaxtilisli in latocli amo cuali hual nesc quinami trigo mas que amo yec trigo.

<sup>37</sup> Quinnanquilic:

—Yihual hual quixinic in latocli unca nehual ilacal in cielo.

<sup>38</sup> In cuajmili pin lapuhualisli unca quinami in lalticpan. In latocli cuali unca quinami in lacames hual pan yehuanten Dios huelitijtica. Huan in latocli amo cuali hual nesi quinami trigo quiman ixua, huan ma yoje amo unca, in unca quinami yehuanten capa Satanás huelitijtica.

<sup>39</sup> In lacocolini hual quixinic in latocli amo cuali unca quinami in lili Satanás. In lapixcalisli unca quinami quiman lamis in lalticpan hual axan unca. Innojen lapixcanijmes cate quinami Dios ilanahuatinijmes pin cielo.

<sup>40</sup> Huan quinami yehuanten quinnehuculo inminpacholimes in latocli amo cuali huan quichichinulo pin tixuxli, inon unca quinami quiman lamis in lalticpan.

<sup>41</sup> Nel ilacal in cielo niquintilanís pa temuán nolanahuatinijmes pin cielo. Huan yehuanten quinnehucusi moxtin hual cate capa Dios huelitía, moxtin hual quinmijlaculo oc sequin ilaixpan Dios. Quema, huan quinnehucusi yehuanten hual yulilo quichijtcate amo cuali.

<sup>42</sup> Quinlasasi ca capic panusi lacocoltilisli hual quincocoltis quinami tixuxli. Nepa choca huan lacuajcualo ca inminlames pampa quincocúa niman míac.

<sup>43</sup> Cuaquín quinpanus len niman cuali Dios ilacames hual yihual quinmitas amo quipixticate laijlaculisli nindeno. Quema, Dios ilacames nesis ca mochi Dios ilaixpelalisli cualtichin capa Dios inminTajtzín huelitía. ¡Ma quicaqui inon aqui yes huil lacaqui!

*In hual cataya lalatlí hual ipati niman míac*

<sup>44</sup> Dios ilahuelitilisli unca quinami len hual ipati niman míac huan unca lalatlí pin se cuajmili. Quiman se lalac quita capa unca lalalpachuli, mocuepa quilatía. Cuaquín yahui pa quinamacas mochi hual quipía pa yoje huil mocuhuilis in cuajmili. Mocuhuilis quipixtica míac paquilisli pampa quitac in hual ipati niman míac.

*Se tixcalito hual ipati niman míac*

<sup>45</sup> Noje, sinda se quinequi caya capa huelitía Dios, yihual unca quinami se lanamacani hual yajtinemi quintemujtica tixcalitos hual ipatilo míac pa mocuhuilis.

<sup>46</sup> Huan quiman in lanamacani quita se tixcalito hual ipati niman míac, cuaquín yahui, quinamaca mochi hual quipía huan mocuhuilía in tixcalito ca in tomin hual quilaxlahuiloaya pa mochi hual quinnamaquiltic.

*In latzojuini hué ca michimes*

<sup>47</sup> Ca oc se lapuhualisli, Dios ilahuelilitlisli huil moita quinami se latzojuini niman hué pa michimes hual quilasalo pan al huejcalan huan quinmana michimes huejué huan tijtipichin.

<sup>48</sup> Tentica in latzojuini ca michimes, quitlanalo pa itenco in al huejcalan. Molalilo, quinnechiculo in michimes cuajcuali, quinlaliqticate pa chiquihumes. Huan quinlasalo in michimes amo cuajcuali.

<sup>49</sup> Inon unca quinami yes quiman lamis in lalticpan. Hualasi Dios ilanahuatinijmes pin cielo huan quinxilusi yehuanten hual amo yulilo cuali pa camo cayasi ca yehuanten hual yulilo quinami Dios quinequi.

<sup>50</sup> Huan quinlasasi yehuanten hual yulilo amo cuali ca capic amo quiman laquisasi panusi lacocoltlisli, quincocoltis quinami tixuxli. Nepa moxtin chocasi huan lacuajcuasi inminlames pampa quincocúa niman miac.

*Jesús lamaxtía ca in hual yajyancuic huan in hual moviejotic hual ipatilo miac*

<sup>51</sup> Jesús quinmilic:

—¿Axan anquimati len quinequije quijtuye mochi innojen?

Quilijque:

—Quema, Tata.

<sup>52</sup> Cuaquinon quinmilic:

—Dios ilajtol hual quijtuc pa yina unca Dios ilajtol hual moviejotic. Huan in lajtol hual lanexiltía quinami Dios huelitía unca ilajtol yancuic. Sinda anquimati len quinequilo quijtulo mochi innojen, yoje huil anquimatis quinami unca ca se hual quimaxtía ilajtol Dios huan noje unca lamaxtili pa quimatis quinami Dios huelitía axan. Se hual unca quinami in lalac quimati lamaxtía ca lajtol hual quijtuye pa yina huan ca lajtol yancuic. Yihual quinami se hual quipía cali hué capa quipía la'ajcoquili innojen lachihuali pa yina huan innojen hual yajyancuic hual ipatilo miac. Huan in lalac quimati quinquixtía innojen quiman quinequi quintequipanúa. Huan jan yoje yihual hual quimati Dios ilajtol hual quijtuc pa yina huan ilajtol yancuic quimati quitequipanúa quiman quinequi lamaxtía.

*Jesús yahui paxalúa pa Nazaret*

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup> Quiman panuc inon huan lamis quinlaquetzilizic Jesús innojen lapuhualisli calica lamaxtitataya, mohuicac, canac ojli.

<sup>54</sup> Ajsic pa yihual ilali capa moscaltic quiman yec xolol. Pehuac quinmaxtic pa inmintiopan capa momaxtilo in judíos. Huan moitaloaya ca lamajtilisli pampa in hual quimaxtiaya, quililoaya:

—¿Capa canac in lalac in lajmatilisli? ¿Quinami huil quinchía mochi innojen hual techlachialtilo ca lamajtilisli?

<sup>55</sup> Yihual jan ixól in carpintero san. Huan inantzin itoca María, huan motocalo icnián Santiago huan José huan Simón huan Judas.

<sup>56</sup> Huan icnián sihuames chantilo moxtin ca tehuanten. ¿Capa quinmanac in lalac mochi innojen hual huil quinchía?

<sup>57</sup> Huan amo quixtocaloaya, quixijxiculoaya Jesús. Pampín yihual quinmilic:

—Ca capic yes yahuis se ilajtuni Dios, quimatilo momajtilo ilaixpan yihual. Ma yoje, quiman unca capa yehuanten pa icaltilan huan pin cali capa chantilo icnián, amo quimatilo momajtilo ilaixpan.

<sup>58</sup> Huan pampa yehuanten amo quineltocaloaya, Jesús amo quinchíac miac lachihualisli huejué nepa.

## 14

*Herodes quimictía Juan Lacuayatequini*

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

<sup>1</sup> Pa innojen tonalijmes, quicaquic Herodes quinami molaquetziziloaya moxtin inahuac mochi hual quichihuaya Jesús. In Herodes huelitiaya pin lalticpan Galilea.

<sup>2</sup> Quinmilic yehuanten hual quitequipanuilloaya, quil:

—Niquijtúa in Jesús neli yes Juan Lacuayatequini. Mas que miquic Juan, axan yultica oc seppa. Huan pampa yultica oc seppa, quipía lahuelilitlisli pa quinchías mochi innojen hual quinmolachialtilo lacames ca lamajtilisli.

<sup>3</sup> Yojque quijtuc Herodes, pampa quiman ayamo quimatic Herodes in hual Jesús quinchihuaya, latilanic pa quiquitzilosquiaya Juan pa quilpilosquiaya ca teposli huan pa quitzacuulosquiaya pin calijtic. Herodes quichihuic yojque pa quipaquiltisquiaya Herodías. In Herodías yec isihua Felipe hual yec icni Herodes.

<sup>4</sup> Huan Herodes latilanic pa Juan yes latzacuali pin calijtic pampa Juan quilic:

—Amo unca moyaxca pa anyulis huan yihual, pampa yihual isihua mocni.

<sup>5</sup> Yoje, mas que Herodes quinequiaya latilani pa quimictilosquiaya Juan, yihual moma-jtic pampa cualanilosquiaya in lalacera. Yehuanten quimatiloaya Juan yec ilajtuni Dios.

<sup>6</sup> Ma yoje, pa in tonali quiman quipialoaya fiesta (ilhuil) pa Herodes pa quij-namiquilosquiaya quiman lacatic, cuaquín Herodías ixolol sihual mijtotic inminlaixpan yehuanten hual quinnotzaje pa hualasi pa in fiesta. Huan Herodes quixtocac quinami mijtotic.

<sup>7</sup> Pampa inon quimacac ilajtol pampa quimacacquiaya len yes quilajlanisquiaya.

<sup>8</sup> Herodías inantzin in xolol sihual quilic ixolol quiman lamic mijtotic pa quila-jlanisquiaya Herodes pa quimacacquiaya itzontecon Juan Lacuayatequini pan se xicali. Yojque quichíac in muachita quinami quilic inantzin.

<sup>9</sup> Cuaquín in hué Herodes icnotic míac. Ma yoje latilanic pa quihualiquililosquiaya. Quichíac yojque pampa quimacac ilajtol. Huan yehuanten hual quinnotzaje pa in fiesta quicaquije quiman quimacac ilajtol.

<sup>10</sup> Yoje, quitilanic se guache pa quicotonilosquiaya iquixlan Juan capa cataya latzacuali calijtic.

<sup>11</sup> Huan quihualiquilic itzontecon pan se xicali, huan quimacac in muachita huan yihual quihuiquilic inantzin.

<sup>12</sup> Cuaquín hualaje pin calijtic Juan imonextiliniymes, canaje in mijquil huan quilaltocaje. Cuaquinon uyaje quipuhuilije Jesús len panuc.

*Jesús quinlacualtia macuili mil lacames*

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>13</sup> Quiman Jesús quimatic inon, yihual mohuicac pan se barquito, uyajtic pa capa amaqui chantia. Huan quiman quimatije in lalacera ca capic uyac Jesús, cuaquín quitocaje nejnentiyahuiloaya pa ojli.

<sup>14</sup> Huan quisac Jesús pin barquito, quinmitac lalacera, je lanechiculisi hué. Quinmicnilic yehuanten huan quinpahtic in cocoxquimes hual ca yehuanten cataloaya.

<sup>15</sup> Hualaje pin barquito ca Jesús imonextiliniymes. Quiman tiolactic, yehuanten hualaje ca yihual, quilije:

—Nican ticate capa amaqui chanti, huan axan panuc in semilhuil, monequi pa tilacuasi. Xiquinmili in lalacera pa mohuicasi, yoje huil yasi pa in calimes pa mocuhulisi len quicuasi.

<sup>16</sup> Jesús quinmilic:

—Amo monequi pa mohuicasi. Amhuanten xiquinmacacan len quicuasi.

<sup>17</sup> Quilije:

—Nican ticpialo jan macuili panes pa quincuasi huan ome michimes san.

<sup>18</sup> Quinmilic:

—Xichualiquilican nican.

<sup>19</sup> Cuaquinon quinmilic in lalacera pa molalilosquiaya pani pin ixlán (ixlahuayan) capa cataya míac sacal. Quinmanac innojen macuili panes chicuenta tzopimes huan innojen ome michimes, lachíac pa in cielo (ilhuicac), quisehuic Dios. Cuaquín quinlapanac in panes, quinmacac imonextiliniymes, huan yehuanten quinxiluilije mochi seje innojen míac lacames.

<sup>20</sup> Moxtin lacuaje huan pachihuije. Quinpeppenaje mochi in lajlajco hual mocahuaje huan quintemiltije doce (majlaclihuanome) chiquihuimes.

<sup>21</sup> Cataloaya cinco (macuili) mil lacames hual lacuaje huan amo quinpuhuaje in si-huames huan xolotzitzindis hual noje lacuaje huan pachihuije.

*Jesús nejnemi pani in al*

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

<sup>22</sup> Jan ajnaxcan, Jesús quinmilic imonextiliniymes pa lejcuculosquiaya pan in barquito pa quipanahuisi quilaicanticate yihual ca yoje itenco (analco) in al huejcalan. Huan yihual yahuiaya mocahua pa quinmilisquiaya in míac lacames pa mohuicalosquiaya.

<sup>23</sup> Quiman quinmilic pa mohuicalosquiaya, yihual panquisac se loma (tepetzindi) ihuían pa quilajlanisquiaya Dios. Huan quiman layuajtic, nepa mocahuac ihuían.

<sup>24</sup> In barquito axan cataya lajco pin al huejcalan, majcoquiaya in al huan quihuixuaya in barquito, pampa ijyecatataya inminpan yehuanten.

<sup>25</sup> Huan pa cualcan, uyac Jesús capa yehuanten cataloaya, nejnentiahuiaya pani in al.

<sup>26</sup> Quiman quitaje imonextiliniymes Jesús nejnentiahuiaya pani pin al, momajtije niman míac, tzajtziye:

—¡Unca se temajquil! —huan tzajtziye ca momajtilisi.

<sup>27</sup> Jan axcan Jesús quinnotzac, quinmilic:



—¡Amo xicmacajsican! ¡Nehual niunca, amo ximomajtican!

<sup>28</sup> Cuaquín Pedro quinanquillac:

—Tata, sinda tehual tiunca, xichili pa nehual nihuala capa tehual pani pin al.

<sup>29</sup> Huan Jesús quillac:

—Xihuala.

Cuaquinon quisac Pedro pin barquito, nejnemic pani pin al pa yasquiaya capa Jesús.

<sup>30</sup> Ma yoje, pehuaya quita quinami chichahuac ijyecatataya, huan quimacajsic, pehuac moijsimac. Jan axcan quitzajtzilic Jesús, quillac:

—¡Tata, xichquixti, nipolejtica!

<sup>31</sup> Huan jan axcan quixilanic Jesús imajma, quiquitzquic huan quillac:

—¡Amo tichneltoca jan nadita san! ¿Leca ticmahuiliaya pampa tiahuiaya timoatocti?

<sup>32</sup> Quiman lejuce pin barquito lajtic, mosehuic in ijyecal.

<sup>33</sup> Huan yehuanten hual cataloaya pin barquito quimolancuacuetzilije Jesús, quillije:

—Neli tehual tiDios ixól.

*Jesús quinpajtía yehuanten de Genesaret*

(Mr. 6:53-56)

<sup>34</sup> Quiman quipanahuije in al huejcalan, ajsije pa in lali itoca Genesaret.

<sup>35</sup> Huan quiman quitaje yehuanten hual yuliloaya nepa, quiximatije, huan lanahuatije pa mochi itenco in lali pampa axan cataya nepa Jesús. Huan quihualiquilije moxtin in cocoxquimes.

<sup>36</sup> Quilajlanije pa quinmacahuiltisquiaya pa in cocoxquimes jan quimatocalosquiaya ilatemijmiluli inahuas. Huan pajtije moxtin hual quimatocaje.

## 15

*Jesús quinmilía in hual quichihualo yehuanten hual Dios amo quita cuali*

(Mr. 7:1-23)

<sup>1</sup> Cuaquinon hualaje capa Jesús sequin ilamaxtinijmes in lajtlot hual quinnexxtía quinami quimolancuacuetzililo Dios in judios. Hualaje ca in fariseos, chantiloaya pa Jerusalén, quillije:

<sup>2</sup> —¿Leca tiquinmaxtía momonextilinijmes pa camo quinellocasi in lajtomes hual techmacaje totajtztizian? In lajtlot hual techmacaje yehuanten pa yina quijtúa pa se quinpacas imajmajuan pa yoje quinquixtilisi imajmajuan ilaijlaculisli. Monequi pa quinpacas quiman yalo lacualo. Huan momonextilinijmes amo quichihualo yoje.

<sup>3</sup> Jesús quinnanquillac:

—Huan amhuanten, ¿leca anyultía amo anquinellocatica len Dios anmitzilic pa anquichías? Yihual amo anquinellocata, huan ma yoje, anquinellocata in lajtomes hual anmitzmacaje anmotajtztizian pa yina.

<sup>4</sup> Dios anmitzilic: “Xicmatican ximomajtican inminlaixpan motajtzin huan monantzin.” Huan: “Aqui yes quillis amo cuali itajtzin o inantzin, cuaquinon ma quitilanican pa yehuanten hual quipialo lahuellitilisi pa yes lamictili.”

<sup>5-6</sup> Huan amhuanten anquijtúa pampa se lacal amo quipía pa quinpalehuis itajtzin huan inantzin, mas que yoje quimati momajtía se inminlaixpan yehuanten. No, in lajtlot hual anmitzmacaje pa yina anmotajtztizian quijtúa pampa sinda se lacal quichías huendi ca mochi hual quipía pa yoje yes iyaxca in tiopan quiman miquis in lacal, cuaquín amo huil quinpalehuis itajtzin huan inantzin ca itomin pampa axcan unca huendi. Ma yoje in lacal huil mopalehuía ca itomin hual monechiculía yoje. San amo huil quimaca oc se hual quinequi pa se quipalehuis, mas que cuajnesi yesi itajtztizian. Yoje, quiman anquinellocata inminlajtomes anmotajtztizian pa yina, anquijlacúa len Dios quijtuc pa anquichías.

<sup>7</sup> Amhuanten anyuli anislatatijtica. Anquinequi pa annesis cuali inminlaixpan oc sequin, huan pa anmoyolo anquijtúa len amo cuali. Isaías ilajtuni Dios quijtuc melahuac anmonahuac amhuanten. Pa yina quijcuiluc quinami ancayas amhuanten hual anyuli axan, quijtuc, quil:

<sup>8</sup> In lacames lajtulo quinami neli nechlasojlalo, mas que amo nechlasojlalo.

Nejchihuilia lamajtilisi jan ca len quijtulo.

Ma yoje, pa inminyolo amo nechlasojlalo huan amo nejchihuiliilo lamajtilisi.

<sup>9</sup> Quiman nechmolancuacuetzililo, yoje islatatilo.

Amo quinpalehuía inminyolo pa yesi cuali.

Yehuanten inminlamaxtilisi unca len jan lacames san quijtulo mas que yehuanten quijtulo pampa unca len quijtúa Dios.

Yoje quijtuc Isaías.

<sup>10</sup> Cuaquinon Jesús quinnotzac in lalacera pa hualalosquiaya capa yihual huan quinmilic:

—Xijcaquican inon huan xicmatican len quinequi quijtúa.

<sup>11</sup> Dios amo quita se lalac amo cuali pampa calaqu len pa icamac se. Quita amo cuali se lalac pampa in hual quisa pa icamac.

<sup>12</sup> Cuaquinon hualaje imonextilinjmes, quilije:

—¿Ticmatí pampa niman amo quixtochaje in fariseos quiman quicaquije in hual tiquijtuç?

<sup>13</sup> Jesús quinnanquilic:

—Yes lacapunali mochi pacholi hual amo quitocac noTajtzin hual unca pin cielo. In fariseos ca inminlamaxtilisli cate quinami pacholimes hual amo quintocac noTajtzin.

<sup>14</sup> Xiquincahuacan. Yehuanten cate quinami pachacames hual quinlaicanalo oc sequin pachacames. Huan sinda se pachacal quilaicana oc se pachacal, in omenten huetzisi pin coyunquil.

<sup>15</sup> Cuaquinon Pedro quilic:

—Xitechili tehuanten len quinequi quijtúa in lamaxtilisli hual unca pin lapuhualisli.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinmilic:

—¿Amhuanten noje ayamo anquipía lajmatilisli pa anquimatis len quinequi quijtúa nola-puhualisli?

<sup>17</sup> ¿Ayamo anquimati pampa len yes hual quilalía se pa icamac pa quicuas panúa pa iyolo huan cuaquin quisa quiman yas pa sacatilan?

<sup>18</sup> Ma yoje, innojen hual quisalo pa se icamac, niquijtuá, in lajtomés hual quijtúa se, innojen quisalo pa iyolo. Huan unca pampa inon hual quijtúa se lalac hual Dios quita amo cuali.

<sup>19</sup> Unca pampa pa se iyolo quisalo lajtulisli amo cuajcuali. In lajtulisli quichías pa se canas isihua oc se. Quichías pa se quinmanas sihuames amo pa monamictis. Quichías pa laixtequis. Quichías pa quijtus len amo unca melahuac inahuac oc se quiman quila-jlanilo. Quichías pa quinlatilis in hual unca melahuac pa camo quimatisi yehuanten hual lalajlanilo. Quinchías pa quinhuejuecaltis Dios huan lacames.

<sup>20</sup> Innojen cate hual Dios amo quitas cuali ca se lalac hual quinchía. Quijlacusi sinda quichía innojen se lalac. Dios amo yahui quijtúa pampa se lalac amo unca cuali sinda amo mopaquilis imajmajuan yoje quinami quijtúa anmolajtol. Amo moijlacus sinda amo quichía inon.

*Se sihual pa oc se lali quilajlanía Jesús pa quipalehuis*

*(Mr 7:24-30)*

<sup>21</sup> Cuaquinon mohuicaya Jesús, uyac pa in lali itenco in caltilan hué motocaya Tiro huan in caltilan hué Sidón.

<sup>22</sup> Huan cataya se sihual cananita quistihualac umpa, pehuac quitzajtzilic, quilic:

—¡Tata, tehual ti'imiahuil David, xinechicnili! Noxolol sihual niman mococúa pampa se ijyecal amo cuali quichihualtitica.

<sup>23</sup> Jesús amo quinanquilic ca se lajtol. Huan hualaje imonextilinjmes, quitemachije Jesús, quilije:

—Xicchihuili len mitztemachijtica huan xiquili ma mohuica, pampa techtocatihuala.

<sup>24</sup> Huan yihual quinanquilic:

—NoTajtzin Dios jan nechtilanic san pa niquinlaquetzilis ilajtol yehuanten hual cate judíos hual amo quipialo nolajtol. Pampín moxiluje pa camo mocahuasi pan iojli Dios.

<sup>25</sup> Cuaquinon hualac in sihual ca yihual huan quimolancuacuetzilic, quilic:

—¡Tata, xinechpalehui!

<sup>26</sup> Jesús quinanquilic:

—Nihualaya pan lalticpan pa niquinpalehuis yehuanten pa Israel san, huan amo yesquiaya cuali sinda nicpalehuisquiaya se hual amo unca judío. Inon yesquiaya quinami nel niquinmanilisqueiaya in xolomes in hual yalo quicualo huan niquinmacasquiaya in pelotzitzindis pa quicualosquiaya.

<sup>27</sup> Cuaquin in sihual quilic:

—Tiquijtuá neli, Tata. Ma yoje quincualo in pelotzitzindis in lajquitos tipichitos hual huetzilo capa lacuajticate inmintecojuan, huan sinda unca yoje ca in pelotzitzindis, ¿amo huil tinechpalehuis jan nadita san?

<sup>28</sup> Cuaquin Jesús quinanquilic:

—¡Ah, tuincito, ticmatí tilaneltocha niman mías! Jan quinami tichtemachic ma caya ca tehual.

Huan ixolol in sihual pajtic jan ajnaxcan.

*Jesús quinpajtía mías lacames*

<sup>29</sup> Mohuicac Jesús, quisac pa umpa, panujtác pa itenco in al huejcalan Galilea, cuaquín panquisac pan se loma (tepetzindi), nepa molaliaya.

<sup>30</sup> Huan hualaje capa yihual niman míac lacalera, quinhuicataloaya ca yehuanten lacames hual quinlacocoloaya inmicxihuajmes huan amo huil nejnemiloaya, lacames laculululi hual amo huil nejnemiloaya, huan pachacames huan yehuanten hual amo huil lajtuloaya huan míac oc sequin hual mococoloaya. Quinhualicaloaya, quinlaliye ilaixpan Jesús, huan yihual quinpajtic.

<sup>31</sup> Yoje moitaloaya ca lamajtilisli in míac lacalera, pampa quinmitaloaya lajtuticate yehuanten hual amo huil lajtuloaya quiman ajsije. Quinmitaloaya yehuanten hual ajsije lajpialo len quicuasi. Huan amo nicnequi niquintilaniá pa mohuicasi ca mayandi, amo san gá huetzisi pan ojli.

*Jesús quinlacualtía nahui mil lacames*

*(Mr. 8:1-10)*

<sup>32</sup> Cuaquinon quinnotzac imonextiliniyjes pa hualasi ca yihual, quinmilic inminhuán: —Nechcocúa noyolo míac pampa in lacalera axan cate ca nehual ye tonalijmes huan amo quipialo len quicuasi. Huan amo nicnequi niquintilaniá pa mohuicasi ca mayandi, amo san gá huetzisi pan ojli.

<sup>33</sup> Quilije imonextiliniyjes:

—Huan ¿capa tiquinmanasi yoje míac pa quicuasi pa yoje tiquinpachihuiltisi se lanechiculisli hué quinami inon?

<sup>34</sup> Jesús quinlajlanic:

—¿Quichi innojen panes chicuenta tzopimes anquipía pa quicuasi?

Quilijque:

—Chicome. Huan ticpialo nadita michimes.

<sup>35</sup> Cuaquín Jesús quinmilic in lacalera pa molalisi pan lali.

<sup>36</sup> Quinmanac in chicome panes chicuenta tzopimes huan in michimes, quisehuic Dios huan quinlapanac, quinmacac imonextiliniyjes, huan imonextiliniyjes quinhuiquilije in lacalera.

<sup>37</sup> Yojque quicuaje moxtin huan pachihuije. Huan imonextiliniyjes quintemiltije chicome (siete) chiquihuimes huejué ca in lajlajco hual amo quincuaje.

<sup>38</sup> Huan yehuanten hual lacuaje cataloaya nahui mil lacames huan ma yoje amo quinpuhuaeje in sihuames ca inminxolotzitzindis hual noje lacuaje.

<sup>39</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic yehuanten pa mohuicasi. Huan umpa canac se barquito huan yihual huan imonextiliniyjes quipanahuije in al huejcalan, ajsije pa in lali capa cataya in caltilan motocaya Magadán.

## 16

*Quilajlanilo pa Jesús quinnexilis len hual quinmahuisultis ca lamajtilisli*

*(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)*

<sup>1</sup> Hualaje capa yihual yehuanten hual quitocaje inminlamaxtilisli in fariseos huan inminlamaxtilisli in saduceos. Quitemujtataloaya quinami quichihuillosquiaya Jesús pa quinnexilis quinami yihual quipiaya Dios ilahuelilitisli. Quitemachije pa quinchihuilis se ilanexilisli in lahuelilitisli.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinnanquiloc:

—Quiman tiolactía, anquijtúa: “Mosta lapuhuis, pampa in cielo unca chichiltic quinami in tixuxli.”

<sup>3</sup> Lanesi, huan anquijtúa: “Axan quiahuis pampa chichiltic unca in cielo, laticumactía.” ¡Lacaujcuamananiyjes amhuanten! Anquimati len quinequi quijtúa quinami nesilo in cielos (ilhuicac), huan amo huil anquimati len quinequilo quijtulo innojen hual panujticate nican pan lalticpan quiman nehual niunca nican. Innojen cate ilanexilisli innojen tonalijmes.

<sup>4</sup> Lacames amo cuajcuali hual amo cate cuajcuali pa inminyolo ca Dios, yehuanten quitemulo se lanexilisli. Ma yoje, quipiasí san ilanexilisli Jonás ilajtuni Dios.

Cuaquín quincahuac, uyac.

*Inminlaxocoyajquil in fariseos hual quitequipanulo*

*(Mr. 8:14-21)*

<sup>5</sup> Quiman uyaje imonextiliniyjes pa yojque itenco (analco) in al huejcalan, quilcahuaje quihuicaje pan.

<sup>6</sup> Huan quinmilic Jesús:

—Xicpiacan ca laitalisli in laxocoyajquil hual quipialo in fariseos huan saduceos.

<sup>7</sup> Cuaquín molaquetzilije yehuanten, quijtuje:

—Unca pampa amo ticalicaje len pa tijcuasi. Pampín techilijtica inon.

<sup>8</sup> Quiman quimatic Jesús len quijtuloaya, quinmilic:

—¿Leca anmolaquetzilijtica amhuanten? ¿Amo anlaneltoaca nadita san? ¿Leca anmolaquetzilijtica ca amhuanten pampa amo anquipía pan?

<sup>9</sup> ¿Ayamo anquimati huan ayamo anquijnamiquía in macuili panes calica niquinlacualtic in macuili mil lacames? ¿Quichi chiquihuimes anquintemiltic ca in lajquitos hual quincahuaje?

<sup>10</sup> Huan ¿amo anquijnamiquía in chicome panes calica niquinlacualtic in nahui mil lacames huan quichi chiquihuimes huejué anquintemiltic ca in lajquitos?

<sup>11</sup> ¿Quinami amo anquimati pampa amo annimitzlaquetzilic de len tijcuasi? Nicnequiaya niqijtu xicpiacan laitalisli inahuac inminlaxocoyajquil in fariseos huan in saduceos.

<sup>12</sup> Cuaquinon quimatije len quinequiaya quijtu. Amo quinmilic pa quipialosquiaya laitalisli pa ilaxocuyajquil in pan. Quinmilic pa quipialosquiaya laitalisli pa inminlamaxtilisli amo cuali in fariseos huan in saduceos.

*Pedro quijtúa pampa Jesús unca in Cristo*

(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

<sup>13</sup> Quiman ajsic Jesús pa itenco in caltilan Cesarea de Filipo, quinlajlanic imonextilinjmes, quinmilic:

—¿Aqui quijtulo lacames pampa nehual ilacal in cielo niunca?

<sup>14</sup> Huan quilije:

—Sequin quijtulo pampa tiJuan Lacuayatequini, oc sequin quijtulo tehual Elías, oc sequin quijtulo pampa tehual tijeremías o se ca ilajtunijmes Dios hual yultica oc sejsa.

<sup>15</sup> Quinmilic:

—Huan amhuanten, ¿aqui anquijtúa pampa nehual niunca?

<sup>16</sup> Quinanquilic Pedro, quilic:

—Tehual tiunca in Cristo ixolol Dios hual yuli.

<sup>17</sup> Quinanquilic Jesús quilic:

—Dios mijchihuilic cuali tehual, Simón ixól Jonás, pampa amo mitzlamachiltije inon lacames hual jan lacatije nacal huan esli. Cataya noTajtzin hual unca pin cielo hual mitzlamachiltic.

<sup>18</sup> Huan nimitzilía pampa tehual tiPedro hual tiunca quinami se tixcali hué. Huan pan ipampa in tixcali hué, nehual niquinmiactis yehuanten hual nechnehtocalo pa yesi nolacames. Huan mas que miquisi, ma yoje in miquilisli amo quiman huil quinsulahua yehuanten.

<sup>19</sup> Huan nimitzmacas pa yes moyaxca pa tiquinlapulis pa calaquisi capa unca ilahueliltisli in cielo nican pan lalticpan. Len yes amo ticmacahuiltis pan lalticpan, in amo unca lamacahuiltisli pin cielo. Huan len yes ticmacahuiltis pan lalticpan, in unca lamacahuiltisli pin cielo.

<sup>20</sup> Cuaquinon quinmilic chicahuac in monextilinjmes pa camo quilisi amaqui pampa yihual in Cristo.

*Jesús quinmachiltía pampa yalo quimictilo*

(Mr. 8:31-9:1; Lc. 9:22-27)

<sup>21</sup> Cuaquinon pehuac quinmilic Jesús quinami quipiaya pa yahuis pa Jerusalén pa panus míc lacocoltisli hual yahuiloaya quichihuillilo in abuelojmes huan in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes. Cuaquinon yahuiloaya quimictilo. Huan quiman panuloaya ye tonalijmes, quil, yihual yahuiaya yuli oc sejsa.

<sup>22</sup> Cuaquín Pedro canac, quihuicac ca yihual inahuac, pehuac la'ajuac, quilic:

—Ma camo quimacahuilti inon Dios, Tata. Ma camo quiman mitzpanu inon.

<sup>23</sup> Huan momalinac Jesús, quilic Pedro:

—¡Xiquisa nonác nehual ca yoje, Satanás!, pampa tichcuejsutica. Amo tilajtutica pa moyolo quinami Dios lajtúa. Jan tilajtúa pa moyolo quinami lacames san.

<sup>24</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic imonextilinjmes:

—Sinda se quinequi nechtoaca pa yes nomonextilini, ma mocahua pa quichías san in hual quinequi quichía. Ma nechtoaca nehual, huan ma momacahuilti pa miquis quinami nehual nimiquis.

<sup>25</sup> Yihual polehuis aqui yes quinequi mopilía iyulilisli. Huan aqui yes quipolus iyulilisli pampa unca se nolacal quinami moxtin nolacames, yihual mopilis iyulilisli.

<sup>26</sup> ¿Len quipías se lalac cantica mochi hual unca pin lalticpan sinda yoje quipolus iyulilisi? Huan sinda quipolus iyulilisi, amo huil canas oc sejsa mas que quilaxlahuis mías pa canas.

<sup>27</sup> Nehual ilacal in cielo nihualas ca ilaixpelalisli cualtichin huan ichichualisli hué noTajtzin, ca ilanahuatinijmes pin cielo nihualas. Cuaquín niclaxlahuis mochi sejsa pa mochi quichihualoaya pan lalticpan.

<sup>28</sup> Neli annimitzilía pampa sequin hual nican moqueztcate yulisi pa nechitasi nehual ilacal in cielo nihualajtica ca nolahuelilitisli cualtichin, yoje ninesis quiman nihuelitis. Quema, ayamo miqusi, huan nechitasi yoje nihualajtica.

## 17

*Jesús mopala inminlaixpan in yeyenten imonextilinjmes*

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

<sup>1</sup> Huan quiman panuje seis (chicuase) tonalijmes, Jesús quinhuicac Pedro huan Jacobo huan Juan icni Jacobo, uyaje inminhuían. Panquisaje se loma (tepel) niman cuajtíc.

<sup>2</sup> Huan nepa mopalac inminlaixpan, pehuaya nesi ca oc se lanextilisli. Laixpelaya iixco quinami in tonali, huan inahuas mochíac iztac laixpelatataya.

<sup>3</sup> Huan ¡xiquita!, moitilije ca yihual Moisés huan Elías laquezataloaya ca yihual.

<sup>4</sup> Cuaquinon Pedro quílic Jesús, quílic:

—Tata, junca cuali pampa ticate nican! Sinda ticnequi, ma tiquinchihuacan ye calitos ca cuahuimes huan isacayo, se pa tehual huan se pa Moisés huan se pa Elías.

<sup>5</sup> Ayamo lamiaya laquetza Pedro huan quitaloaya quinpachujtataya se mextemil laixpelajquíl huan quicaquije se lajtol quistataya pin mextemil hual quijtuaya:

—In noxolol nolasojli, hual ca yihual nicpía paquilisli. Xijcaquican yihual.

<sup>6</sup> Quicaquije inon in monextilinjmes, huan huetzije pa inmixco pan lali huan quimacasiloyaya mías.

<sup>7</sup> Cuaquinon ajsic Jesús, huan quinmatocac, quinmilitataya:

—Ximoquetzacan huan amo xicmacajsican.

<sup>8</sup> Quinlapuje inmixtololojmes, amo quitaje amaqui, jan Jesús ihuían san.

<sup>9</sup> Quiman temujtiahuiloyaya pan in loma cuajtíc, quinmilic Jesús, quílic:

—Amo xiquilian amaqui hual Dios anmitzitaltic nepa. Quiman niyulis oc sejsa, nehual ilacal in cielo, cuaquín xiquinmilican.

<sup>10</sup> Cuaquinon imonextilinjmes quilajlanije Jesús, quílic:

—¿Leca quíjtulo in lamaxtinijmes pampa quipías pa hualas Elías, huan cuaquín hualas in Cristo?

<sup>11</sup> Jesús quinnanquíl:

—Neli hualas Elías quilaicantica huan quimelahuas mochi.

<sup>12</sup> Ma yoje, annimitzilía pampa hualac Elías huan amo quinequije quislacuje. San quichi-huilije len quinequije. Huan noje nejchihuilisli yojqe nehual ilacal in cielo. Nejchihuilisli pa nipanus lacocoltilisli.

<sup>13</sup> Cuaquinon quimatije imonextilinjmes pampa quinmiliaya Jesús pampa in Elías hual yihual quinlaquetziliaya yec Juan Lacuayatequini.

*Jesús quipajtía se xolol hual se iyecal quicocoltiaya*

(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup> Quiman ajsije ca capic cataloaya in mías lacames, ajsic se lalac ca Jesús, quimolan-cuacuetzilic huan quílic:

<sup>15</sup> —Tata, xichicnilili noxól. Mococúa mías pampa in iyecal quiquitzquía. Itequi quiquitzquía huan sejsa huan oc sejsa mías huetzic pin tixuxli huan pa al.

<sup>16</sup> Niquihualiquíl momonextilinjmes huan amo huil quipajtije.

<sup>17</sup> Jesús lananquíl:

—¡Ay, lacames hual amo laneltocalo huan lacuilmatilo! ¿Quiman yajmo nicayas ca amhuanten? ¿Quiman yajmo monequi pa nimopepenialtis pa huil niyultías ca amhuanten? Xichualiquilican nican in xolol.

<sup>18</sup> Cuaquinon Jesús cajuac huan quitojtocac in iyecal, quinahuatilic pa quisasquiaya. Yoje quisac huan mocahuac lapajtili in xolol jan axcan.

<sup>19</sup> Quiman panuc inon, hualaje ca Jesús ihuían imonextilinjmes, quilajlanije:

—¿Leca amo huil tijquixtilije tehuanten in iyecal amo cuali?

<sup>20</sup> Quinnanquíl:

—Cataya pampa amo anquilalía mías laneltocalisli ca Dios. Annimitzilía neli, sinda anquipiaya laneltocalisli nadita quinami unca tipichin se ilatocli mostaza, cuaquín anquiliaya in loma (tepel) hué: “Ximijcuani capa tiunca nepa huan xía ca umpic”, cuaquín

mijcuaniaya in loma. Yoje amo unca nindeno hual amo huil anquichía sinda anquilalía anmolaneltocalisli ca Dios.

<sup>21</sup> Ma yoje, ijyecames amo cuajcuali quinami innojen huil quiquixtilía se jan sinda se quitemachía Dios huan mosahua.

*Jesús quinmachiltía oc sejpa quinami yahui miqui*  
(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

<sup>22</sup> Yajtiahuiloaya inminhuían pa in lalticpan Galilea. Huan Jesús quinmilic quinami lacames yahuiiloaya quitemacalo yihual ilacal in cielo, yahuiiloaya quitemacalo ca lacames hual yahuiiloaya quimictilo.

<sup>23</sup> Huan quiman panuje ye tonalijmes quiman lamije quimictije, quil, yihual yahuiaya yuli oc sejpa. Quicaquije inon, icnotiaje niman míac imonextiliniyjes.

*Jesús quilajlanic Pedro inahuac ilapixcalisli in tomin pa in tiopan*

<sup>24</sup> Ajsije Jesús huan imonextiliniyjes pa Capernaum, hualaje yehuanten hual quitemachiloaya ilapixcalisli in tomin pa in tiopan. Hualaje quitaje Pedro, quilajlanije:

—¿Amo quilaxlahuía molamaxtini in tomin pa in tiopan?

<sup>25</sup> Pedro quilic:

—Jo quema.

Cuaquinon quiman calaquic Pedro calijtic, Jesús pehuac quilaquetzilig, quilic:

—¿Quinami tiquijtúa, Simón? ¿Aquinohen quinlajlanilo ilapixcalisli in tomin in huejueyen-ten pin lalticpan? ¿Inminxolomes o yehuanten hual amo chantilo pa inmincali?

<sup>26</sup> Pedro quinanquilic:

—Yehuanten hual amo chantilo pa inmincali.

Huan Jesús quilic:

—Cuaquinon, inminxolomes amo quipialo pa laxlahuisi.

<sup>27</sup> Ma yoje, amo ticequilo tijcualantilo amaqui. Pampín, xía pa in al huejcalan huan xiclasa se laquixtini. In michin hual jan ajnaxcan lejcus, inon xijquixti. Xiclapu icamac huan nepa laijtic tiqutas se tomin hual yes pa quichi monequis pa ilapixcalisli in tomin. Xicuica huan xiquinmaca pa titechlaxlahuilis tehual huan nehual.

## 18

*¿Aqui unca in se hual yes in hué ca in monextiliniyjes?*  
(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

<sup>1</sup> Pa nepa in tonali hualaje imonextiliniyjes capa Jesús quilijtcate:

—¿Aqui cayas in hué pa ilahueliltisli in cielos hual quinlaicanas moxtin in oc sequin?

<sup>2</sup> Cuaquín Jesús quinotzac pa hualas se xolol, quilalic lajco capa yehuanten.

<sup>3</sup> Quinmilic:

—Annimitzilia neli, sinda amo anquipala anmoyolo huan anmochía quinami xolomes, amo quiman ancayas capa unca ilahueliltisli in cielo.

<sup>4</sup> Aquí yes hual mochía tipichin pa ilajnamiquilisli quinami in xól, yoje in se yes hué. Huan in oc sequin hual amo mochihualo tijtipichin amo cayasi yoje hué pa ilahueliltisli in cielos.

<sup>5</sup> Huan aquí yes quinamiquía ca lasojlalisli se xól quinami in xól huan quinamiquía pampa quimati momajtía pampa nicpía lahueliltisli, cuaquín yoje nechnamiquía nehual.

*Unca laijlaculisli sinda se quilaicana oc se pa quichías laijlaculisli*  
(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

<sup>6</sup> Huan sinda se quilaicanas pa quichías laijlaculisli se xolol hual nechneltoca, cuaquín cataya cuali sinda cataya lapiluli pa iquixlan se melapili hué huan cataya la'atocitili lajco pin al huejcalan.

<sup>7</sup> ¡Cayas míac lacocoltisli pa yehuanten hual quinlaicana oc sequin pa quichihuasi laijlaculisli! Amo quiman mocahuas pa cayasi lacames quinami yehuanten. Ma yoje, ¡quichi yahui panía lacocoltisli in se hual quilaicanas oc se pa quichías laijlaculisli!

<sup>8</sup> Pampín, sinda mijchihualtía amo cuali momajma o mocxían, ximocotonili, xiclasa pa camo cayas capa tehual. Sinda tipehuaya ticpía in yulilisli hual amo quiman lamis ca jan se momajma san o jan se mocxían san, ma yoje, cuali cataya pa tehual. Sinda Dios mitzlasaya pin coyunquil milintica ca tixuxli hual amo quiman sehuis, inon neli cataya niman amo cuali pa tehual, mas que tiquinpiaya ome momajmajuan huan ome mocxían.

<sup>9</sup> Huan sinda mijchihualtía laijlaculisli moixtololon, ximoquixtili huan xiclasa pa camo cayas capa tehual. Sinda tipehuaya ticpía in yulilisli hual amo quiman lamis ca jan se moixtololon san, ma yoje, pa tehual inon cataya niman cuali. Cataya niman amo cuali

sinda ca ome moixtolojmes Dios mitzlasaya pin coyunquil milintica ca tixuxli hual amo quiman sehuis.

*In borrego hual mopoluc*  
(Lc. 15:3-7)

<sup>10</sup> Ximolachilican cuali pa camo quiman anquiztías se ca in tijtipichin quinami se hual amo monotza, pampa annimitzilía Dios noTajtzin quinlalic míac ilanahuatinijmes pin cielo pa quinmiztialo. Huan yehuanten in lanahuatinijmes mochi tonali quizticate iixco Dios pin cielo pa quimachiltisi mochi in amo cuali hual quinpanus innojen xolomes.

<sup>11</sup> Nehual ilacal in cielo, nihualaya pan lalticpan pa nijquixtis pin polehuilisi aqui yes hual mopoluc.

<sup>12</sup> ¿Len anquijtúa inahuac inon? Sinda se lalac quinpía cien borregos huan se ca innojen mopolúa, cuaquín ¿amo quincahuas in noventainueve pin latzacuali huan yas quitemus in se hual mopoluc? Quema.

<sup>13</sup> Huan sinda quipanúa quita in borrego, annimitzilía neli yihual cayas ca míac paquilisi ca in borrego. Amo yoje míac paquilisi quipías ca in noventainueve hual amo mopoluje.

<sup>14</sup> Yoje annoTajtzin pin cielo noje amo quinequi pa se ca in tijtipichin quipolus iojli Dios.

*Monequi pa se quipujpuhuas ilajlaculisli icni*  
(Lc. 17:3)

<sup>15</sup> Sinda mijchihuilía len amo cuali mocni, xía ca yihual mohuían huan xicmachilti quinami mijchihuilic amo cuali. Sinda mitzcacui, yoje ticpatilic iyolo mocni.

<sup>16</sup> Huan sinda amo quinequi mitzcacui, xiquinhuica ca tehual oc se o cuajnesi ome oc sequin, pa yoje pan ipampa inminlajtol ome o ye lacames mocahuas neli in hual ticmotexpahuilía.

<sup>17</sup> Huan sinda amo quinequi quincacui yehuanten, cuaquín xiquinmili moxtin capa monechiculo moxtin in laneltocanijmes. Huan sinda noje amo quinequi quincacui in laneltocanijmes, ma ye ca tehual quinami se hual amo quineltoaca Dios o quinami se ca yehuanten hual canaló ilapixcalisi in tomin pa in lahuelilitilisi romano.

<sup>18</sup> Annimitzilía neli, len yes amo anquimacahuiltis pa mochihuas pin lalticpan, inon amo unca lamacahuilti pin cielo. Huan len yes anquimacahuiltis pin lalticpan unca lamacahuilti pin cielo.

<sup>19</sup> Oc sepa, annimitzilía neli pampa sinda ome ca amhuanten pin lalticpan anajisi ca se lajtulisi ca len yes anquinequi anquilajlanis noTajtzin pin cielo, cuaquín yihual annitmacas.

<sup>20</sup> Inon quichías, pampa capa ome o ye cate lanechiculi pampa nechtemacaje ca nehual quilalajtcate ca nehual inminlaneltocalisi, cuaquín nepa niunca lajco capa yehuanten.

<sup>21</sup> Cuaquinon hualac Pedro, quilic:

—Tata, sinda nocni nejchihuilía amo cuali sepa huan oc sepa, ¿pa quichi innojen lachihualisi amo cuajcuali monequi pa nicpujpuhuas, pa chicome (siete)? Huan sinda nejchihuilis len amo cuali oc sepa, cuaquín ¿amo nicpujpuhuas?

<sup>22</sup> Quilic Jesús:

—Amo nimitzilía pa chicome. Nimitzilía sinda pa chicome setenta huala, xicpujpuhua. Nicnequi niquijtúa, amo xiquijnamiqui quichi lapujpuhualisi ticpujpuhuac.

*Jesús quinmilía len quipanuc se hual amo quinequiaya lapujpuhua*

<sup>23</sup> Pampa inon, ilahuelilitilisi in cielo unca quinami se lalac hué hual quinequiaya quimati quichi quihuiquililoaya itequipanujquimes.

<sup>24</sup> Yoje, pehuac quitemuc huan canac se hual quihuiquilic míac millones.

<sup>25</sup> Huan amo quipíac len calica quilaxlahuíaya. Cuaquinon latalinic iteco pa quinamacasi isihua huan ixolomes huan mochi hual quipiaya. Pan ipampa inon quilaxlahuíaya.

<sup>26</sup> Cuaquín itequipanujquil huetzic lancuacuetzataya, quitemachic: “Xicpía laicnililisi ca nehual, xijchía huan nimitzlahuis mochi.”

<sup>27</sup> Huan quicnilic iteco in tequipanujquil, quipujpuhuac inon hual quihuiquilijtataya.

<sup>28</sup> Cuaquín quisac in tequipanujquil huan ca se nadita quitac oc se itequipanujquil iteco hual quihuiquilic in tequipanujquil dos cientos. Cuaquín quiquitzquic, quitolpatzac, quilic: “¡Xichlahui len tichhuiquilía!”

<sup>29</sup> Molancuacuetzac inahuac icni tequipanujquil, quitemachic ca mochi iyolo, quilic: “¡Xichicnili, huan nimitzlahuis!”

<sup>30</sup> Ma yoje, amo quinequic in se, san quihuicac quitzacuac pin calijtic pa mocahuasquiaya nepa sinda amo quilaxlahuisquiaya len quihuiquiliaya.

<sup>31</sup> Cuaquín, quiman quitaje inon, in oc sequin tequipanujquimes icnotiloaya míac, quincocuc inminyolo. Pampin quimachiltije in teco mochi hual panuc.

<sup>32</sup> Cuaquín latilanic in teco pa hualas in tequipanujquil, quilic: “¡Tequipanujquil elehuis! Nimitzpujpuhuac ca mochi in hual tichhuiquilic pampa tichtemachic ca mochi moyolo.

<sup>33</sup> ¿Amo monequiaya pa tehual tiqicniliaya mocni tequipanujquil quinami nehual nimitznicilic?”

<sup>34</sup> Huan cualanic míac iteco, quitemacac ca in lacames pin calijtic hual quincocoltilo yehuanten hual cate latzacuali. Nepa mocahuasquiaya in tequipanujquil sinda amo lamiaya quilaxlahui mochi hual quihuiquiliaya.

<sup>35</sup> Huan Jesús lamic quinmilic:

—Yoje anmijchihuilis noje noTajtzin pin cielo sinda se amo quipujpuhuas icni ca mochi iyolo.

## 19

*Lacames hual quincajcahualo inminsihuahuan*

(Mr 10:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Lamic quijtuc Jesús innojen lajtomes, quisac pa Galilea huan mohuicac pa itenco in laticpan Judea hual unca ca yojque (analco) in atenco hué Jordán.

<sup>2</sup> Quitocaje míac lacalera huan nepa quinpahtiaya.

<sup>3</sup> Huan hualaje capa yihual sequín fariseos pa quilalilisi se lajtol calica huil quimotex-pahuililoaya, quilije:

—¿Quimacahuiltía tolajtol pa moxilus se lalac ca isihua pampa amo quixtoca len yes ca isihua?

<sup>4</sup> Jesús quinnanquilic:

—¿Amo quiman anmomaxtic pa Dios ilajtol lajcuiluli pampa quiman Dios lamic quipehualtic mochi (pa ipehuayan), quijtúa “quinchiac lalac huan sihual”?

<sup>5</sup> Noje quijtúa: “Pampa inon, quincajcahua se lalac itajtzin huan inantzin huan cayas ca isihua huan in omenten cayasi se san.”

<sup>6</sup> Yoje yajmo cate ome, jan se san. Pampín, in omenten hual Dios quinchiac se san ma camo quinxilucan lacames.

<sup>7</sup> Cuaquinon quilajlanije:

—Cuaquín ¿leca quinmilic Moisés pa quinmacasi se amal pa monextilis pampa cate laxiluli inminsihuahuan?

<sup>8</sup> Jesús quinmilic:

—Cataya pampa amo anquinequi anmonextilía anquichía in hual unca cuali. Pampín Moisés anmitzmacahuiltic pa anmoxilusquiaya ca anmosihuahuan. Ma yoje amo cataya yoje quiman Dios quipehualtic mochi.

<sup>9</sup> Annimitzilía sinda se lalac moxilúa ca isihua pampa isihua quichiac len yes hual ilahuical amo quixtocac, huan sinda monamictía ca oc se sihual, cuaquín in lalac moijlacúa pampa canac oc se sihual. Ma yoje, sinda isihua uyac moniluc ca oc se lalac, cuaquín in lajtol quimacahuiltía pa moxilus ca yihual. Huan se lalac hual monamictía ca se sihual laxiluli, yoje in lalac cana se sihual hual amo iyaxca.

<sup>10</sup> Cuaquinon imonextiliniymes quilije:

—Sinda unca yoje in hual huil quipanúa se lalac ca isihua, cuaquín cuali unca pa camo monamictis se.

<sup>11</sup> Quinmilic Jesús:

—Amo cate moxtin hual huil quineltocalo in lajtol, jan yehuanten san hual Dios quin-palehuá pa quineltocasi.

<sup>12</sup> Sequin lacames amo quiman huil quinpioalo inminsihuahuan, pampa yoje lacatije. Ca oc sequin, cataloaya lacames hual quinchihuilije yoje. Ca oc sequin, mochihuaje yoje pampa quinequiloaya quitequipanuililo Dios ca ilahuelilitilisi in cielo. Aquí yes huil quineltoca in lajtol, ma quineltoca.

*Jesús quintuchihua in xolomes*

(Mr 10:13-16; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> Cuaquinon sequin quihualiquilije xolomes pa quinlalilisi imajmajuan inminpan huan quintemachilis Dios. Ma yoje, pehuaje quinmajuae imonextiliniymes yehuanten hual quinhualicaje in xolomes.

<sup>14</sup> Cuaquín Jesús quinmilic:

—Xiquinmacahuiltican pa hualasi ca nehual in xolomes huan amo xiquintzacuilcan, pampa ilahuelilitilisi in cielos unca pan ipampa yehuanten hual cate quinami xolomes.

<sup>15</sup> Huan quinlalilic imajmajuan inminpan, cuaquinon uyac, canac ojli.

*Se lalac hual quiptiaya míac laquetza ca Jesús*

(Mr 10:17-31; Lc. 18:18-30)



<sup>16</sup> Huan xiquita, hualac se capa yihual cataya, quilic:

—Lamaxtini cuali, ¿len cuali nicchías pa nicpías yulilisi hual amo quiman lamis?

<sup>17</sup> Quilic Jesús:

—¿Leca tichtocayaltía cuali? Se san unca in cuali. Yihual unca Dios. Ma yoje, sinda ticnequi ticpía in yulilisi, xiquinneltoca ilajtomes Dios.

<sup>18</sup> Quilic in se:

—¿Calía?

Quilic Jesús:

—Sequin cate: Amo tilamictis, amo ticanas sihual hual amo moyaxca, amo tilaxtequis.

<sup>19</sup> Amo tiqulis len islacatilisi inahuac oc se, xicmati ximomajti inminlaixpan motajzin huan monantzín, huan ticlasojlas yihual hual unca monahuac quinami timolasojla.

<sup>20</sup> In lalac yancuic quilic:

—Mochi innojen niyulic niquinneltocatica. ¿Len ayamo nicchías?

<sup>21</sup> Jesús quilic:

—Sinda ticnequis tiyes se hual quimati quichía mochi hual Dios quinequi, cuaquín xía xicnamaca len ticpía huan xiquinmaca yehuanten hual amo quipialo. Yoje ticpías len hual ipati pin cielo. Cuaquín xichtocatihuala.

<sup>22</sup> Quicaquic in lajtol in lalac yancuic, quicocuc iyolo. Icnotitíac, pampa yec se lalac hual quipiaya míac hual iyaxca.

<sup>23</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic imonextiliniymes:

—Annimitzilía neli pampa san ca niman míac chichahualisi huil calaquisi capa unca ilahuelitilisi in cielo yehuanten hual quipialo míac.

<sup>24</sup> Oc sepa annimitzilía pampa amo cataya lachihualisi hué pa se camello quipanahuis iixtololon se lajtzomaloni quinami cataya pa calaquisi capa Dios huelitía se lalac hual quipía míac hual iyaxca.

<sup>25</sup> Quicaquije inon imonextiliniymes, moitaloaya ca míac lamajtilisi, quilije:

—Sinda unca yoje ca se lalac hual quipía míac, cuaquín ¿aqui huil yes laquixtili pa ipolehuilisi ilajlaculisi?

<sup>26</sup> Jesús quinmitaya huan quinmilic:

—Quinami quitalo lacames, in amo huil panúa. Ma yoje, ca Dios mochi huil panúa.

<sup>27</sup> Cuaquinon quinancuic Pedro, quilic:

—Xiquita. Tehuanten tijcajcahuaje mochi huan timitztocaje. ¿Len ticpiasi pampa ticchihuaje inon?

<sup>28</sup> Jesús quinnanquilic:

—Neli annimitzilía inon amhuanten hual annehtocac. Pan in tonali quiman nihuelitis pan lalticpan nehual ilalac in cielo, nimolalis pan noicpali capa nihuelitis, noicpali hué huan cualtichin, huan amhuanten anmolalis pan doce icpalimes cuajcualtichin pa anquinmilis len quipiasi inminmiahuimes in doce lacames hual quipehualtije moxtin yehuanten hual iyaxca in lali Israel.

<sup>29</sup> Huan moxtin hual quincajcahuaje inminchan, o inmicnían lacames huan sihuames o inmintajtzitán o inminantiztán o inminxolomes o inminlalimes, yehuanten quipiasi míac. Quema, Dios quinmacas niman míac moxtin hual quincajcahuaje innojen pampa nechlasojlaloaya míac. Huan amo yoje míac quinlasojlaloaya innojen hual quincajcahuac. Huan innojen hual quincajcahuaje amo quiman huil ajsiloaya cayalo yoje míac quinami in míac hual Dios quinmacas. Huan noje quipiasi in yulilisi hual amo quiman lamis. Quipiasi quinami inminlaxilulisi inon hual iyaxca Dios.

<sup>30</sup> Ma yoje, míac ca yehuanten hual axan monotzalo niman míac yajmo monotzasi míac. Huan míac hual axan amo monotzalo cayasi yehuanten hual monotzasi niman míac.

## 20

### *Ilajnamiquitilisi in tequipanujquimes*

<sup>1</sup> Ilahuelitilisi in cielo unca quinami se lalac quipiaya cuajmili huejué. Quisac cualcan pa quinlaquehuasi tequipanujquimes pa tequipanulosquiaya pa iuvatilan.

<sup>2</sup> Mochihuaje ca se lajtulisi pa quichi yahuiaya quinlaxlahui. Cataya je denario tomin pa se tonali. Cuaquín quintilanic pa iuvatilan.

<sup>3</sup> Uyac pa chichahui horas pa huajzincó, quinmitac oc sequin lacames moquezataloaya pin lajcotiyan, amo quichijtataloaya nindeno.

<sup>4</sup> Quinmilic yehuanten: “Xiacan amhuanten noje pa novatilan, huan len yes cuali annimitzaxlahuis.” Huan uyaje yehuanten.

<sup>5</sup> Huan oc sepa quisac pa lacualispan huan oc sepa pa ye horas pa tiolac in teco huan yoje quinlaquehuac lacames.

<sup>6</sup> Huan quinami macuili horas pa tiolac uyac pa in lajcotiyan huan oc sejpa quinmitac lacames moquezataloaya huan quinmilic: “¿Leca anmoqueztica nican pa mochi in semilhuil anlatzejtica?”

<sup>7</sup> Quilije: “Unca pampa amaqui techlaquehuac.” Quinmilic: “Xiacan amhuanten noje pa novutilan.”

<sup>8</sup> Pehuac layuajtic, huan quilic iteco in uvutilan ilaicanani itequipanujquimes: “Xiquinnotza pa hualasi in tequipanujquimes huan xiquinlaxlahui inmintomin. Xipehua ca yehuanten hual hualaje pa macuili horas pa tiolac huan xilami ca aquinojen hualaje quiman pehuaya in semilhuil.”

<sup>9</sup> Hualaje yehuanten hual pehualoaya tequipanulo pa macuili horas pa tiolac, quinmacaje mochi sejse je tomin denario.

<sup>10</sup> Hualaje yehuanten hual tequipanuloaya de quiman pehuaya in semilhuil quijuticate pampa yahuiaya quinlaxlahui oc se tomin ca in denario. Ma yoje, yehuanten noje quinmacac mochi sejse itomin denario.

<sup>11</sup> Huan quiman canaje, cualanije pampa quinlaxlahuic yoje in teco.

<sup>12</sup> Quituloaya: “Innojen hual hualaje niman pa tiolac jan tequipanuje se hora san huan tiquinlaxlahuic se denario quinami tehuanten. Huan xiquita. Tehuanten titequipanuloaya mochi semilhuil quiman tonaya.”

<sup>13</sup> Huan in teco quinanquilic se hual cataya ca innojen, quilic: “Nito, amo nimijchihuilijtica len hual amo cuali. ¿Amo timochihuaje ca se lajtulisli pa nimitzlxlahuisquiaya se tomin denario?”

<sup>14</sup> Xicana in hual moyaxca huan ximohuica. Nicnequi niclaxlahui aqui hual hualac pa macuili pa tiolac jan quinami nimitzlxlahuía tehual.

<sup>15</sup> ¿Amo unca noyaxca pa nicchías quinami nicnequi ca len unca noyaxca? O ¿amo tiquita cuali pampa nehual nicchijtica len cuali?”

<sup>16</sup> Yoje aquinojen hual huejcahualo hualalo yesi quinami yehuanten hual pehualo huan yehuanten hual pehualo yesi quinami yehuanten hual huejcahualo hualalo, jan quinami yehuanten hual huejué cayasi quinami yehuanten hual tijtipichin. Unca pampa cate miac yehuanten hual cate lanotzali pa tequipanusi, huan cate naditas hual cate lajtultili.

*Oc sejpa Jesús quinmachiltía pampa yahui miqui*

*(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)*

<sup>17</sup> Quiman canaya Jesús ojli pa Jerusalén, quinnotzac quinhuicac inhuían in doce imonextilinjmes nepa pan ojli huan quinmilic:

<sup>18</sup> —Xiquitacan. Tialo pa Jerusalén huan nehual ilacal in cielo nechtemacasi in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes, nechtilanisi pa nechmictisi.

<sup>19</sup> Nechtemacasi ca yehuanten hual amo judíos, huan nechhuejuecaltisi huan nechpilusi pan se cuahuil. Huan quiman panusi ye tonalijmes niyulis oc sejpa.

*Jacobo huan Juan inminantzín quitemachía Jesús pa quinchiuilis len cuali*

*(Mr. 10:35-45)*

<sup>20</sup> Cuaquinon hualac capa yihual inantzín ixolomes Zebedeo, hualac ca ixolomes. In sihual quimolancuacuetzilic quitemachic pa quinchiuilisquiaya len cuali.

<sup>21</sup> Huan Jesús quilic:

—Huan ¿len ticnectica?

Quilic yihual:

—Quiman tipehuas tihuelitis, xicmacahuilti pa innojen omenten noxolomes molalisi se pa momajma cuali huan se pa momajma amo cuali pa huelitisi ca tehual.

<sup>22</sup> Jesús quinanquilic:

—Amo anquimati len anquitemachijtica. ¿Huil anmopepenialtía pa anpanus inon hual nehual nicpias pa nipanus? Yes quinami ancunisquiaya len niman chichic pa miac tonalijmes. Huan pa amhuanten anyes nolanahuatinijmes anquipias pa anpanus lacocoltilisli hual cayasi quinami se lacuayatequilisli ca tixuxli. ¿Huil anmopepenialtía pa anpanus inon?

Quinanquilije:

—Huil timochicahualtilo pa tipanusi inon, timopepenialtisi.

<sup>23</sup> Quinmilic Jesús:

—Neli anpanus lacocoltilisli quinami launilisli chichic huan quinami lacuayatequilisli pa tixuxli. Ma yoje, pa anmolalis pa noma cuali huan pa noma amo cuali, inon amo unca noyaxca pa annimitzmacas. NoTajtzin quichijchíac innojen pa sequin hual yihual quinlajtultic pa quipiasi, huan quinlalis yehuanten nepa.

<sup>24</sup> Quiman quicaquije inon innojen diez (majlacli) imonextilinjmes, cualanije ca in omenten iclián.

<sup>25</sup> Ma yoje, Jesús quinnotzac moxtin, quinmilic:  
—Anquimati quinami in huejueyenten hual huelitilo pan yehuanten pa mochi lalimes, huelitilo chicahuac. Huan yehuanten hual huelitilo mojmosta quinequilo quinnextililo in lacames quinami quipialo lahuelilitlisli.

<sup>26</sup> Amo cayas yoje ca amhuanten, cayas quinami inon: Aquí yes quinequi mochía hué ca amhuanten, monequi pa yihual quintequipanuilis moxtin oc sequin.

<sup>27</sup> Huan aquí yes quinequi caya in hué ca amhuanten pa anmitzlaicanas, yihual quipías pa yes in se hual mochías quinami tequipanujquil lailpili pa moxtin. Yihual amo motzacuilis pa quichías in tequipanulisli hual moxtin quixijxiculo pa quichihuasi.

<sup>28</sup> Quipiás pa mochías jan quinami nehual ilacal in cielo. Amo nihualaya pan lalticpan pa nechtequipanuilis nehual lacames. Nihualaya pa niquintequipanuilis yehuanten huan pa nimotemacas pa nimiquis. Yoje ni claxlahuis pa inminlamacahuallisli miac lacames pa camo polehuisi pampa quinchihuaya laijlaculisli.

*Jesús quinpajtía ome pachacames*

*(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)*

<sup>29</sup> Quistiahuiloaya yehuanten pin caltilan Jericó, quitocaloaya Jesús miac lalalera.

<sup>30</sup> Huan xiquitacan, pa itenco in ojli cataloaya yehuatataloaya ome pachacames, quicaquiloaya pampa panuaya Jesús. Pampín tzajtziye, quilije:

—¡Tata, ti'ixól David, xitechicnili!

<sup>31</sup> Huan in lalalera quinmajuac pa camo nahuatisi. Ma yoje, yehuanten quitzajtzilije chicahuac, quilije:

—¡Tata, ti'ixól David, xitechicnili!

<sup>32</sup> Pampín, moquetzac Jesús, quinnotzac, quinmilic:

—¿Len anquinequi pa annimijchihuilis?

<sup>33</sup> Quilije:

—Tata, xiquinpajti toixtololojmes pa huil tilachiasi.

<sup>34</sup> Quipiac Jesús laicnilitlisli pa yehuanten, huan quinmatoquiloc inmixtololojmes. Jan ajnaxcan lachiaje huan pehualoaya quitocalo Jesús.

## 21

*Jesús calaqui pa Jerusalén*

*(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)*

<sup>1</sup> Ajsitihualaloaya yehuanten pa Jerusalén huan hualaloaya pa Betfagé pa in tepetzindi (loma) itoca Olivos. Cuaquinon quintilanic Jesús ome imonextilinijmes.

<sup>2</sup> Quinmilic:

—Xiacan pin caltilan hual anmolaixpan, huan jan ajnaxcan anquitas se burra ilpitica huan ixól ca yihual. Xictomacan huan xichhualiquilican.

<sup>3</sup> Huan sinda se anmitzilía len, xiquilican: “Monequi pa in Tata quinpiás yehuanten huan ca nadita yahui quincuepa.”

<sup>4</sup> Inon panuc pa mochias len quijtúa ilajtol Dios ilajtuni hual quijcuiluc:

<sup>5</sup> Xiquilican yehuanten pin caltilan Sión:

“Xiquitacan, huala anmoHué capa amhuanten, yihual hual momacahuiltía, yihual lejcuitica pan se burra, pani ixolol se burra hual quilamamiltilo.”

<sup>6</sup> Cuaquinon uyaje imonextilinijmes, quichihuaje quinami Jesús quinmilic.

<sup>7</sup> Quinhuicaje in burra ca ixolol, huan quilalije inminpan inminlaquemes, huan quilecuiltije Jesús huan ipan molalic.

<sup>8</sup> Huan in lalalera quinsuhaje inminlaquemes pan in ojli. Oc sequin quincotonaje inminitzmolinqijmes (ramas) cuahuimes, quinxintiaje pan ojli.

<sup>9</sup> Quilaicanaje huan quitocaje in miac lalalera tzajtziatiahuiloaya huan quijtuatiahuiloaya:

—¡Ma yuli pa techquixtis pin polehuilisli yihual ixolol David! ¡Ma quilican lajtomes hué inahuac yihual hual hualaya ca ilahuelilitlisli Dios! ¡Ma techquixti pin polehuilisli yihual hual hualac, quisac pin niman cuajtuc pin cielo!

<sup>10</sup> Yoje calaquic Jesús pin Jerusalén, huan moxtin yehuanten pin caltilan hué molinije huan majcoquije, quilije:

—¿Aquí in se?

<sup>11</sup> Huan in lalalera quinmilitoaya:

—In se ilajtuni Dios itoca Jesús hual moscaltic pin caltilan Nazaret pin lalticpan Galilea.

*Jesús quichipahua in tiopan hué*

*(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)*

<sup>12</sup> Calaquic Jesús pin tiopan hué huan quinquixtic pa quiahuac moxtin hual lanamactataloaya huan lacujtataloaya pin tiopan hué calijtic. Quintzincuepac innojen capa

lacames quipatiloaya in tomin. Noje quintzincuepilic inimicpalimes yehuanten hual quinmacaloaya huilomes.

<sup>13</sup> Quinmiliaya:

—Unca lajcuiluli pa ilajtol Dios: “Quitocayaltisqui nocali se cali capa quilajlanilo Dios.” Huan amhuanten anquichihuc quinami se cueva (ostul) capa chantilo laxtequinijmes.

<sup>14</sup> Nepa pin tiopan hué hualaloaya capa yihual pachacames huan yehuanten hual amo huil nejnemiloaya, huan yihual quinpahtic.

<sup>15</sup> Yoje quitaloaya in tiopistas huan in lamaxtinijmes innojen hual quinlachialtiloaya moxtin ca lamajtilisli. Noje quicaquiloaya quinami in xolomes tzahtziloaya calijtic in tiopan hué, quijtutaloaya: “¡Ma yuli pa techquixtis pin polehuilisli ixól in Hué David!” Pampín cualanije in tiopistas huan in lamaxtinijmes.

<sup>16</sup> Quilije Jesús:

—¿Tijcaquí len quijtuticate innojen?

Huan Jesús quinmilitic:

—Jo quema. ¿Amo quiman anmomaxtic in hual unca lajcuiluli pa ilajtol Dios hual quijtúa inon? Yoje quijtúa:

Quisalo lajtomes huejué pa tehual pa inmincamac xolomes tipichinchitos huan xolomes hual ayamo mocaahuajque pa chichisi.

Huan inminlajtomes yehuanten amo quipialo laijlaculisli.

O Dios, tiquinhueltic pa quichihuasqui inon.

<sup>17</sup> Cuaquinon quincahuac Jesús huan quisac nepa Jerusalén, uyac pa in caltilan Betania, nepa panuc in layúa.

*Jesús cajua se amacual hual amo sulajtica*

*(Mr. 11:12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Huan niman pa huajtzinco, mocuepaya pa Jerusalén huan mayantataya.

<sup>19</sup> Quitac se amacual tipichin inahuac in ojli huan uyac capa cataya. Huan amo quitac ilaquilyo nindeno ipan, jan quitac isacayo san. Cuaquinon quilic in cuahuil:

—Ma yajmo quiman caya laquilyo mopan.

Huan jan ajnaxcan huaquic in amacual tipichin nepa capa cataya.

<sup>20</sup> Quitaje inon imonextilinijmes huan moitaje ca lamajtilisli, quilije:

—¿Quinami huaquic jan axcan in amacual tipichin nican capa cataya?

<sup>21</sup> Quinnanquilic Jesús, quinmilitic:

—Neli annimitzilia, sinda anquineltoaca huan sinda amo anquimahuilía pa anmoyolo cuajnesi amo panus in hual anquitemachis pa Dios anmitzmacas, cuaquín anquichihuis in amacual tipichin inon jan quinami nel nicchihuic. Huan amo in san. Noje huil anquilis in loma: “Ximoejua, ximolasa pa al huejcalan”, huan yoje quipanus.

<sup>22</sup> Huan mochi hual anquitemachis Dios anquipías sinda anquitemachía anquineltoacica pampa yihual anmitzmacas.

*Jesús quipía lahuelilitisli*

*(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)*

<sup>23</sup> Cuaquinon calaquic Jesús pin tiopan hué, hualaje capa yihual quiman lamaxtitataya in tiopistas huejué huan inminabuelojmes hueyenten in judíos, quilije:

—¿Ca aqui ilahuelilitisli tiquinchijtica innojen? Huan ¿aqui mitzmacac in lahuelilitisli?

<sup>24</sup> Jesús quinnanquilic:

—Annimitzlanis nehual noje se lajtol, huan sinda annechnanquilis, cuaquín nehual noje annimitzilia ca aqui ilahuelilitisli niquinchijtica innojen.

<sup>25</sup> ¿Aqui quitilanic Juan Lacuayatequini pa yihual lacuayatequisquiaya? ¿Quitilanic Dios, o quitilaniye lacames?

Cuaquinon molaquetzilije yehuanten, moilijtataloaya:

—Sinda tiquijtulo cataya Dios, cuaquín techilis: “Cuaquín ¿leca amo anquineltoac?”

<sup>26</sup> Huan sinda tiquijtusi cataloaya lacames, timomajtía inminlaixpan in miac lacames, pampa moxtin quineltoacalo pampa Juan yec se ilajtuni Dios.

<sup>27</sup> Yoje quinanquilije Jesús:

—Amo ticmatilo.

Huan Jesús quinmilitic:

—Huan nehual noje amo annimitzilis ca aqui ilahuelilitisli niquinchijtica innojen.

*Jesús quinquihuilía quinami ome xolomes quitequipanuiliye inmintajtzin*

<sup>28</sup> Huan quinmilitic:

—¿Quinami anquita inon? Quimpiaya se lalac ome ixolomes huan quilic se: “Noxól, xía xitequipanu axan pin uvatilan.”

<sup>29</sup> Huan ixól quinanquiliic: “Amo nicnequi.” Ma yoje, ca nadita mopatiliic iyolo, uyac tequipanuc.

<sup>30</sup> Cuaquín uyac quitac in oc se ixól huan quiliic pa yas tequipanus, huan yihual quinanquiliic: “Jo quema, Tata, nías.” Ma yoje, amo uyac.

<sup>31</sup> ¿Calía ca in omenten quichihuaya quinami quinequiaya itajtzin?

Quilije:

—In xól hual quipatiliic iyolo huan uyac tequipanuc.

Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Annimitzilía neli pampa yehuanten hual canaló ilapixcalisli tomin pa in lahuelilitlisli romano, huan in sihuames amo cuajcuali calaquisi capa Dios huelitía huan amhuanten amo.

<sup>32</sup> Yoje cayas, pampa hualac Juan pa anmitznextilisquiaya amhuanten quinami ancanas se ojli melahuac huan cuali. Huan amhuanten amo anquineltoac. Ma yoje, quineltoacaje yehuanten hual canaló ilapixcalisli tomin huan in sihuames amo cuajcuali. Huan amhuan-ten, mas que anquitac in, ma yoje amo anmopatiliic anmoyolo pa anquineltoacasquiaya.

*Jesús quinpuhuilía in hual quichihuaje in tequipanujquimes ej'elehuis*

*(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)*

<sup>33</sup> Xijcaquican oc se lapuhualisli hual annimitzmaxtis. Cataya se lalac hué hual quiapiaya miac, quitocac se uvatilan. Quitzacuac itenco, quihuajuanac coyunquil pin tel capa quitelicsalo in uvas, huan quichiác se caltzindi cuajtic capa huil quitalo sinda calaquilo yulijquimes putzames.

Cuaquín quilaquehualtilic sequin tequipanujquimes lachianijmes huan uyac pa oc se lali.

<sup>34</sup> Ajsic in tonalijmes quiman yucsiaya in laquilyo. Quintilanic sequin itequipanujquimes pa canalosquiaya in hual iyaxca in laquilyo.

<sup>35</sup> Cuaquín in tequipanujquimes lachianijmes quinquitzquije itequipanujquimes in teco, huan se quihuitequije, oc se quimictije huan oc se quilaxilije tixcalimes.

<sup>36</sup> Oc sejpa quintilanic in teco oc sequin miac itequipanujquimes, amo ajsiloaya cayalo yoje miac yehuanten hual yihual pehuac quintilanic. Ma yoje, quinchihuilije in tequipanujquimes jan yoje quinami ca yehuanten hual pehuac quintilanic.

<sup>37</sup> Cuaquín quintilanic ixól, ca yihual laquisac, quijtuc: “Quimatisi momajtisi ilaixpan noxól.”

<sup>38</sup> Ma yoje, quiman quitaje ixól in tequipanujquimes lachianijmes, moilije: “In se unca hual canas in hual iyaxca in teco. Ma tián, ma ticnictican. Yoje cayas toyaxca in uvatilan.”

<sup>39</sup> Yoje quihuicaje, quilasaje pa quiahuac in uvatilan, quimictije.

<sup>40</sup> Cuaquinon Jesús quinlajlanic:

—Quiman hualas iteco in uvatilan, ¿len quinchihuilis innojen tequipanujquimes lachianijmes?

<sup>41</sup> Quilije:

—Quinmictis in lacames ej'elehuis yoje tetzcuinuc huan quitemacas in uvatilan oc sequin tequipanujquimes lachianijmes hual quitemacasí in laquilyo pa in tonalijmes quiman yucsis.

<sup>42</sup> Jesús quinmilic:

—Huan ¿amo quiman anmomaxtic pa Dios ilajtol lajcuiluli? Quijtúa:

In tel hual quijtuje amo monotza nindeno yehuanten hual quichijtataloaya in cali, axan mochíac pa in cali itel niman cuali, in tel capa quipehualtijque mochi in cali.

Panuc yoje pampa toTeco quichiác, huan quiman tiquitajque, timoitajque ca lamajtilisli.

<sup>43</sup> Pampín, annimitzilía pampa anmitzquixtilis Dios ilahuelilitlisli amhuanten huan quitemacas yehuanten hual yulisi quichijticate quinami Dios quinequi.

<sup>44</sup> Aquí huetzis ipan in tel quilajlapanas yihual. Huan sinda in tel huetzis ipan aquí yes, yoje quitesis huan yihual mochías lalpotocli. Nehual niquinami in tel. Ca inon niqijtúa pampa sinda se quinequi quijlacúa nolahuelilitlisli, in se polehuis.

<sup>45</sup> Quicaquije in tiopistas huejué huan in fariseos innojen lapuhualisli hual quinmilic Jesús. Quimatiloaya pampa Jesús quinmiliaya pampa yehuanten cataloaya quinami innojen lacames ej'elehuis pa innojen lapuhualisli.

<sup>46</sup> Pampín quitemuje quinami quiquitzquilosquiaya. Ma yoje, momajtiloaya quiquitzquilo pampa in miac lalalera nepa cataloaya. yehuanten quineltoaloaya pampa Jesús yec se ilajtuni Dios, huan pampín amo quinmacahuiltilosquiaya pa quiquitzquilosquiaya.

## 22

*Se monamictilisli hual míac quixijxiculoaya  
(Lc. 14:15-24)*

<sup>1</sup> Huan Jesús pehuac quinlaquetzilic oc sejpa, quinlaquetzilic ca lapuhualisli calica quinmaxtiaya, quinmilic:

<sup>2</sup> —Ilahuelitlisli in cielo unca quinami se hué hual quichíac se lacualisli pampa ixól monamictiaya.

<sup>3</sup> Huan quintilanic itequipanujquimes pa quinnotzalosquiaya pa hualasi yehuanten hual quinnotzac pan lacualisli. Huan amo quinequiloaya.

<sup>4</sup> Oc sejpa quintilanic oc sequin tequipanujquimes, quinmilic: “Xiquinmilican yehuanten yoje: Axan nicpía lachijchihuali mochi pa anquicuas. Nilatilaníc pa quinmictisi notoros huan noborregos tojtomahuac. Mochi unca lachijchihuali. Xihualacan pa in lacualisli.”

<sup>5</sup> Ma yoje, yehuanten hual quinnotzac amo quinequiloaya quincaquilo huan uyaje se pa icuajmili, oc se pa ilanamacaloyan pa lanamaquiltis.

<sup>6</sup> Huan in oc sequin quinquitzquije itequipanujquimes in hué, quinchihuilije amo cuali huan noje quinmictije.

<sup>7</sup> Cuaquin cualanic míac in hué huan quintilanic iguaches hual quinmictije innojen lamictinijmes huan quichichinuje inmincaltlan yehuanten.

<sup>8</sup> Cuaquinon quinmilic itequipanujquimes: “In lacualisli unca lachijchihuali. Ma yoje, yehuanten hual niquinnotzac pa hualasi amo monotzaloya.

<sup>9</sup> Xiacan pa in lajcotiyan capa quisalo in ojlimes huan xiquinnotzacan moxtin hual anquinmitas pa hualasi pan lacualisli.”

<sup>10</sup> Quisaje in tequipanujquimes pan ojlimes, quinechicuje moxtin hual quinmitaje, yehuanten hual amo cuajcuali huan hual cuajcuali. Yoje tentataya in cali ca yehuanten hual quinnotzaje pa hualasi.

<sup>11</sup> Cuaquinon calaquic in hué, quinmitac moxtin yehuanten huan nepa quitac se hual amo molaquentic ca inahuas in monamictilisli.

<sup>12</sup> Quilic: “Nito, ¿quinami ticalaquic nican huan amo ticpiaya in nahuas pa in monamictilisli?” Huan amo huil quinanguiliaya.

<sup>13</sup> Cuaquin in hué quinmilic itequipanujquimes: “Xiquilpilican imajmajuan huan icxi-huajmes, xiclasacan pa quiahuac capa laticumac. Nepa moxtin chocasi chichahuac huan quincujcuasi inminlames.”

<sup>14</sup> Pampa míac cate lanotzali huan jan naditas san cate lalajtultili pa cayasi Dios ilacames.

*Jesús quijtúa quinami quilaxlahuilo ilapixcalisli tomin  
(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)*

<sup>15</sup> Cuaquinon uyaje in fariseos huan molaquetzilije pa quimatilosquiaya quinami huil quicuaajuamanalosquiaya Jesús pa quijtusquiaya len lajtol calica huil quimotexpahuililosquiaya.

<sup>16</sup> Yoje quintilaniye sequin hual quintocaloaya yehuanten huan sequin hual cataloaya ca in herodistas, quilije:

—Lamaxtini, ticmatilo pampa tehual tiquijtúa len unca melahuac huan ticmaxtía iojli Dios ca melahualisli. Ticmatilo pampa amo tictemúa quinami ticpaquiltis amaqui ca len tiquilía, huan inon unca pampa tiquita se lalacal jan quinami tiquita oc se.

<sup>17</sup> Axcan, xitechili quinami tiquita inon. ¿Unca cuali ilaixpan Dios pa ticlaxlahuisi ilapixcalisli in tomin pa in hué romano César?

<sup>18</sup> Quimatic Jesús quinami yehuanten quinequiloaya quimotexpahuililo huan quinmilic: —Amhuanten lacuaajuamananiyimes, anquinequi annesi quinami lacames cuajcuali, huan ma yoje nicmati pampa anquijuttica amo cuali lajitic amhuanten. ¿Leca annechlalilía in calica anquinequi annechmotexpahuilía?

<sup>19</sup> Xichnextili in tomin pa lapixcalisli.

Quihualiquilije in tomin.

<sup>20</sup> Jesús quitaya huan quinmilic:

—¿Aqui iyaxca in layapali huan in lajcuilulisli?

<sup>21</sup> Quinanquilije:

—Iyaxca César in hué.

Cuaquinon quinmilic:

—Xicmacacan César in hual iyaxca, huan xicmacacan Dios in hual iyaxca yihual.

<sup>22</sup> Quicaquije inon, mocahuaje moiztataloaya ca lamajtilisli. Cuaquinon quicahuaje huan uyaje.

*Quilajlanilo Jesús quinami yulilo oc sejsa*  
(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

<sup>23</sup> Cataya in tonali hualaje capa Jesús sequin saduceos. yehuanten quijtulo pampa amo yulilo oc sejsa yehuanten hual miqúije. Pampa inon, quilajlanije:

<sup>24</sup> —Lamaxtini, quijtuc Moisés sinda miquí se huan amo quinpiaya xolomes, cuaquí monequi pa monamictis icni ca isihua ihuían icni pa yoje quinpiasi xolomes hual quihuicasi itoca in se hual miquí.

<sup>25</sup> Axcan, cataloaya siete (chicome) icnían hual yuliloaya capa tehuanten. Monamictic inmicni hué huan miquí amo quinpixtataya xolomes. Pampín icni canac isihua ihuían icni.

<sup>26</sup> Quimpanuc yehuanten jan quinami ca in se, amo quinpiaje xolomes. Huan noje quinpanuc ca in oc sequin icnían, ca moxtin in chicome, huan amo quinpiaje xolomes.

<sup>27</sup> Huan quiman lamije miquí moxtin in chicome, cuaquí miquí noje in sihual.

<sup>28</sup> Axcan, quiman yulisi oc sejsa, ¿aqui ca in chicome icnían yes ilahuical in sihual? Pampa moxtin canaje.

<sup>29</sup> Jesús quinnanquiloc:

—Anmoixpolúa pampa amo anquimati ilajtól Dios hual unca lajcuiluli, huan amo anquimati ilahuelitlisli Dios.

<sup>30</sup> Quiman yulisi oc sejsa yehuanten hual miquí, amo monamictilo huan amo temacasi pa monamictisi.

<sup>31</sup> Cayasi quinami Dios ilanahuatinijmes hual cate pin cielo.

<sup>32</sup> Huan inon hual quinmatoca yehuanten hual miquí, neli unca pampa yulisi oc sejsa. ¿Amo quiman anmomaxtic len yihual Dios anmitzilic? Yoje quijtuc: “Nehual niunca iDios Abrahám huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Dios amo inminDios in mijquimes. Yihual inminDios yehuanten hual yulticate. Pampín yulticate mas que miquí.

<sup>33</sup> Quicaquí inon in miac lacames, huan molapolultije ca Jesús ilamaxtilisli.

*Dios ilajtól hué hual amo unca oc se ilajtól yoje hué*  
(Mr. 12:28-34)

<sup>34</sup> Quimatije in fariseos quinami Jesús quinsulahuac in saduceos pa yajmo huil monapatisi ca inminlajtomes. Pampín monechicuje capa yihual.

<sup>35</sup> Huan se ca yehuanten hual yec ilamaxtini in lajtól quilajlanic len pa quimatis sinda neli quinamiquisquiaya quinami quijtúa Dios ilajtól, quiloc:

<sup>36</sup> —Lamaxtini, ¿calía unca ilajtól Dios niman hué?

<sup>37</sup> Jesús quiloc:

—“Ticlasojlas in Tata moDios ca mochi moyolo huan ca mochi moyulilisi huan ca mochi molajnamiquilisi.”

<sup>38</sup> In unca in lajtól niman hué huan quipehualtia mochi Dios ilajtomes.

<sup>39</sup> In oc se unca quinami in calica quipehualtic: “Ticlasojlas mochi oc se hual unca monahuac quinami timolasojla tehual.”

<sup>40</sup> Aquí hual quichía in ome lajtomes, noje quichijtica mochi hual quijtulo Dios ilajtomes huan Dios ilajtunijmes.

*¿Unca Cristo ixolol David?*  
(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

<sup>41</sup> In fariseos ayamo mohuicaje.

<sup>42</sup> Cuaquí Jesús quinlajlanic:

—¿Quinami anquita inon hual quijtúa quinami unca in Cristo? ¿Aqui ixól yihual?

Yehuanten quilije:

—Yihual ixól David.

<sup>43</sup> Cuaquinon quinmilic Jesús:

—Cuaquinon, ¿quinami unca yoje sinda David quitocayaltic Tata quiman quiqcuiluc pan ipampa in Espíritu Santo innojen lajtomes? Quijtúa:

<sup>44</sup> In Tata quiloc noTata:

“Ximolali inahuac noma cuali, huan niquinsulahuas molacocolinijmes huan yesi quinami se icpali pa itzindan mocxihua-jmes.”

<sup>45</sup> Axan, sinda David quitocayaltic “noTata”, cuaquí ¿quinami huil yes ixolol David?

<sup>46</sup> Huan amaqi huil quinamiquiloc se lajtól. Huan pa in tonali huan pa mochi tonalijmes hual ajstitahuiloaya, momajtiloaya moxtin pa quilajlanilosquiaya len.

## 23

*Jesús quinmotexpahuilla in fariseos huan ilamaxtinijmes in lajtol*  
(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>1</sup> Cuaquinon quinlaquetzilic Jesús in lalacera huan imonextiliniijmes, quinmilic:

<sup>2</sup> —Huelitilo in lamaxtinijmes huan in fariseos ca Moisés ilahuelilitlisli huan ca in hual iyaxca Moisés.

<sup>3</sup> Pampín, mochi hual anmitzililo, in xicchiuacan huan xiquinneltocacan. Ma yoje, amo xilachihuacan quinami yehuanten lachihualo, pampa quijtulo len quipía pa quichías se, mas que yehuanten amo quichihualo.

<sup>4</sup> Huelitilo quinami quinmilpiliijtcate lamamanijquimes ej'etic huan unca quinami quinlamamiltilo pani inminhuajcomes lacames. Huan yehuanten amo quinequilo quinmijcuanilla nadita in lamamanijquimes ej'etic, amo quinmatocalosquiaya ca se ixerixa yehuanten.

<sup>5</sup> Huan mochi in hual quichihualo, san quichihualo pa quinmitasi cuali lacames. Yoje quinchihualo palahuac in latzacualiniijmes tijtipichin hual quipixtcate laijtic ilajcuilulisli Dios ilajtol, huan quinpilulo pa pani inminlaixpan huan pa inminmajmajuan. Huan quihuejcanaltilo niman xilanquil inminicpalmes inminahuas calica molaquentilo, amo cate yoje xilanquil innojen hual in oc sequin quipialo.

<sup>6</sup> Huan quixtocalo molalilo capa lacualo pin fiestas pani in icpalimes hual cate pa in huejueyenten. Huan quixtocalo in icpalimes pa in huejueyenten pin tiopajmes.

<sup>7</sup> Quixtocalo pa moxtin quinpialtisi ca miac lamajtilisli quinnoztcate “Rabí” pan ojlimes huan pin lajcotiyan hué lajco pin caltilan.

<sup>8</sup> Axan, amhuanten, amo xiquinmacahuiltican pa lacames anmitznotzasi Rabí Lamaxtini, pampa anquipía se anmolamaxtini hual nehual niunca, Cristo. Huan amhuanten amnoxtin anuncia anmocnián se ca oc se.

<sup>9</sup> Huan amo xicnotzacan amaqui pan lalticpan anmotajtzin, pampa se san unca anmo-Tajtzin, yihual pin cielo.

<sup>10</sup> Huan monequi pa camo anquimacahuiltis pa amaqui anmitznotzas “noteco”, pampa se san unca anmoteco, yihual Cristo.

<sup>11</sup> Yihual hual quitequipanuilla in oc sequin yes in hué capa amhuanten.

<sup>12</sup> Pampín, aquí yes quijtúa pa iyolo pampa yihual hué, yihual yes lachihuali tipichin. Huan aquí yes quijtúa pa iyolo pampa unca tipichin yes lachihuali hué.

<sup>13</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos hual anyuli anquincuaajcuamantica lacames! Anquichihuilla pa quijtusi pa inminyojo pampa amhuanten anuncia lacames niman cuali, huan neli anuncia lacuaajcuamananiijmes. Unca pampa anquitzacuilla lacames hual canticate in ojli capa quitasi ilahuelilitlisli in cielo. Amhuanten amo anquinequi ancana in ojli huan amo anquimacahuiltia pa canasi yehuanten hual quinequilo canal.

<sup>14</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, amhuanten lacuaajcuamananiijmes! Unca pampa anquinoxtilia in calimes in sihuames hual inminlahuicalhuan polehuije. Cuaquin anquichia oración ca miac lajtomes pa anquimonextilis lacames pampa anuncia niman cuali, huan ma yoje anuncia lacuaajcuamananiijmes. Pampín, Dios anmitzmacas lacocoltilisli niman chichahuac hual amo yoje quinmacas oc sequin.

<sup>15</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, lacuaajcuamananiijmes! Unca pampa anquipanahuia in al huejcalan huan anyahui pa miac lalimes pa anquitemus se pa anquineltoaltis anmolamaxtilisli. Huan quiman anquitas se hual quinequi, cuaquin anquijlacua ca anmolamaxtilisli. Huan yoje anquichia pa monequis pa panus in lacocoltilisli hual ome ca amhuanten anpanus.

<sup>16</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, telaicana nijmes pachacames! Amhuanten anquijtúa: “Aquí yes quilis ilaixpan Dios len yahui quichia, huan quijtúa ca lajtol hual amo mopala pan ipampa in tiopan hué, cuaquin amo quipía pa quichias in hual quilic. Ma yoje, aquí yes quilis ilaixpan Dios ca lajtol hual amo mopala pampa yahui quichia len, huan quilía pan ipampa in oro calijic in tiopan hué, cuaquin yihual quipias pa quichias.”

<sup>17</sup> ¡Amo anquimati anlaijnamiqúa, anuncia pachacames, amhuanten! ¿Calía ca innojen monotza ca Dios? ¿Unca in oro, o unca in tiopan hué capa Dios mochihuilla lachipahuili in oro pa huil quitas quinami iyaxca? ¡Anquimati unca in tiopan hué hual monotza ca Dios!

<sup>18</sup> Huan noje amhuanten anquijtúa: “Aquí yes quijtúa ilaixpan Dios pampa yahui quichia len, huan ca lajtol hual amo mopala quijtúa pan ipampa inon capa quilalilo in huendi, cuaquin amo quipias pa quichias. Ma yoje, sinda se quijtúa ilaixpan Dios ca lajtol hual amo



mopala pampa yahui quichía len, huan quilía pan ipampa in huendi pa pani capa quilalilo, cuaquín yihual quipía pa quichías.”

<sup>19</sup> ¡Amo anquimati anlajnamiquía, anunca pachacames, amhuanten! ¿Calía ca innojen monotza ca Dios? ¿Unca in huendi, o unca inon capa quilalilo capa Dios mochihuilia lachipahuali in huendi pa huil quitas quinami iyaxca? ¡Anquimati unca in capa quilalilo hual monotza ca Dios!

<sup>20</sup> Yoje, aqui yes quijtus len ilaixpan Dios ca lajtol hual amo mopala, huan quijtúa pan ipampa inon capa quilalilo in huendi, cuaquín amo jan quijtutica pan ipampa inon capa quilalilo in huendi san. Quijtutica pan ipampa capa quilalilo huan pa mochi huendi hual unca pa pani inon.

<sup>21</sup> Huan aqui yes quijtúa len ilaixpan Dios ca lajtol hual amo mopala, huan quijtúa pan ipampa in tiopan hué, yihual amo quijtutica jan pan ipampa in tiopan hué san. Noje quijtutica pan ipampa Dios hual yuli caljitic in tiopan hué.

<sup>22</sup> Noje aqui yes quijtúa len ca lajtol hual amo mopala pan ipampa in cielo, yoje yihual quijtutica pan ipampa in icpali cualtichin capa Dios huelitía huan jan yoje quijtutica pan ipampa Dios hual molalía ipan.

<sup>23</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, amhuanten lacuajcuamananijmes! Amhuanten anquimaca Dios se ca mochi diez inminlajlajco menta huan eneldo huan cominos hual anquipixca, huan amo anquinequi anquinmijnamiquía in lajtomes hual niman monotzalo ca Dios. Cate innojen lajtomes hual anmitznexutililo quinami monequi pa anyuli anquichijtica len hual Dios quita cuali pa moxtin. Huan cate innojen lajtomes hual anmitznexutililo quinami monequi pa anquimatis anlaicnilía huan quinami monequi pa anquimatis anquialía anmolaneltocalisli ca Dios. Cate innojen hual monequi pa anquimatis anquichías. Huan noje monequi pa como ammocahuas pa anquichías len quililo in oc sequin lajtomes tijtipichin.

<sup>24</sup> ¡Amhuanten telaicananijmes pachacames! Anunca quinami se hual quitzejtzéla pa quisas se muyol pin al huan quitolúa se camello, pampa ca miac lachialisli anlaquisa anquichijtica in lajtomes tijtipichin huan amo anquinequi anquinamiquía in lajtomes huejué.

<sup>25</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten, ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos, lacuajcuamananijmes! Unca quinami ancaltía pa quiahuac in tecomal huan in nixcumil. Ma yoje, pa laijitic cate catzahuac, quinami amhuanten laijitic anmoyolo anunca catzahuac. Anunca catzahuac pampa ancanac mochi hual anquinequic miac. Amo cataya anmoyaxca huan ma yoje anquinmixtequile oc sequin pa ancanas.

<sup>26</sup> Fariseo pachacal, monequi pa tipehuas timochipajtica molajitic quinami quichipahualo ilajitic in tecomal huan in nixcumil huan cuaquín ancayas chipahuac pa quiahuac.

<sup>27</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos lacuajcuamananijmes! Pampa amhuanten anquinami in caltzindis layapali iztac hual quichi-hualo capa quinlalpachulo in mijquimes. Nesilo cualtichin pa quiahuac, huan ma yoje laijitic tenticate ca inminumimes mijquimes huan ca mochi catzahualisli.

<sup>28</sup> Yoje nuso annesi amhuanten noje quinami cuali huan cualtichin huan melahuac pa ammoquiahuac. Ma yoje, laijitic amhuanten antentica ca ilacujcuamanalisli anmoyolo huan amo anquinequi anquineltocha Dios ilajtol, amhuanten ej'elehuis.

<sup>29</sup> ¡Quichi anpanus lacocoltilisli amhuanten ilamaxtinijmes in lajtol huan fariseos lacuajcuamananijmes! Pampa anquinchía in caltzindis capa quinlalpachuje Dios ilajtinijmes, huan anquichijchía cuajcualtichin inminlajnamiquiltinijmes in lacames cuajcuali.

<sup>30</sup> Cuaquín anquijitúa: “Sinda tiyuliloaya quiman yuliloaya totajtzizían, amo tiquinpalehuiloaya quiman quinmictinijme Dios ilajtinijmes.”

<sup>31</sup> Ca inon anquijitutica nuso pampa amhuanten nojen anunca inminmiahuimes yehuanten hual quinmictije Dios ilajtinijmes.

<sup>32</sup> Axan ¡xilaquistiacan anquichijtica len pehuaje quichihuaje anmotajtzizían!

<sup>33</sup> ¡Cuhuames! ¡Amhuanten inminxolomes cuhuames! ¡Quinami huil anmoquixtis pin lacocoltilisli capa cayasi yehuanten hual amo iyaxca Dios!

<sup>34</sup> Pampín, xiquitacan. Annimitztilanilis Dios ilajtinijmes huan lacames hual quimatilo huan lamaxtinijmes. Sequin anquinmictis, sequin anquinpilus pan cuahuimes. Oc sequin anquinhuitequis pa anmotiopames huan oc sequin anquintojtocas pa quisasi pa se caltilan huan pa oc se.

<sup>35</sup> In anmitzpanus pa yoje Dios anmitzmozexpahuilis amhuanten. Anmitzmozexpahuilis pa mochi lacames inminesli latoyahuili, quema, inminesli moxtin lacames cuajcuali hual cataloaya lamictili pan mochi in lalticpan quiman pehuac in lalticpan huan pa axan. Inon

unca quiman Abel yec lamictili pa quiman anquimictic Zacarías hual yec ixolol Baraquías. Yihual anquimictic lajco pin tiopan hué huan inon capa quilalilo in huendis.

<sup>36</sup> Neli annimitzilía, Dios quinmotexpahuilis inminpampa moxtin yehuanten hual cate lamictili. Quema, Dios anmitzmotexpahuilis amhuanten hual anyultica axan.

*Jesús quinchoquilía yehuanten hual chantilo pa Jerusalén*  
(Lc. 13:34-35)

<sup>37</sup> ¡Jerusalén, Jerusalén! Yehuanten laijtic tehual, Jerusalén, yehuanten quinmictilo Dios ilajtunjimes huan quinlaxililo tixcalimes yehuanten hual Dios quintilanilía. ¡Quichi miac nicnequic niquinnechicuc yehuanten pa Jerusalén quinami quinnechicúa se lapachuani iparachitos itzindan inastacapajmes huan amo quinequije!

<sup>38</sup> Xiquitacan. Cayasi lacajchuali chantiticate yehuanten pin caltilan huan Dios amo cayas ca yehuanten.

<sup>39</sup> Pampa annimitzilía neli, yajmo annehchitas axan pa quiman. San annehchitas quiman ajsis in tonali quiman anquijtus: “Ma Dios quipía yihual hual huala ca ilahuellitilisi, ichichualisli in Tata.”

## 24

*Jesús quinmilía pampa in tiopan hué yes laxitinili*  
(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

<sup>1</sup> Quisac Jesús pin tiopan hué, uyajtác huan ajsitiaje capa yihual imonextilinijmes. Pehuaje quilaquetzilije quinami cataloaya lachijchihuali cualtichin mochi icalimes in tiopan hué.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinnanquilic:

—¿Anquinmita mochi innojen? Neli annimitzilía, amo mocahuas nican se tel pan oc se tel hual amo quimayahuisi, mochi quixitini.

*Jesús quinmaxtía quinami quimatisi quiman ajsitihuala in tonali quiman lamis in lalticpan*

(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Cuaquín uyaje pani in loma (tepetzindi) itoca Olivos. Nepa molalic Jesús, hualaje capa yihual imonextilinijmes inminhuian, quilije:

—Xitechili, ¿quiman cayasi innojen? Huan ¿len yes in lanextilisi calica ticmatisi quiman tihualas pa tihuelitis, in lanextilisi calica ticmatisi quiman lamis in lalticpan hual unca axan?

<sup>4</sup> Jesús quinnanquilic:

—Ximolachilican pa como anmitzcuaajcuamanas amaqui.

<sup>5</sup> Hualasi miac quijtuticate pampa quipialo nolahuellitilisi, huan quijtus: “Nehual niCristo”, huan quincuaajcuamanasi miac lacames.

<sup>6</sup> Anmitzlamachiltisi lacames pampa cate moanalisi cajcapa pin lalticpan, moanalisi hual panujticate huan moanalisi hual yalo pehualo. Amo ximomajtican, innojen quipialo pa panusi huan ayamo lamis in lalticpan.

<sup>7</sup> Se lahuelitilisi moanas ca oc se lahuelitilisi. Yehuanten pa se lali moanasi ca yehuanten pa oc se lali. Cayas mayandi cajcapa huan miquisi miac. Cayas cocolisli, huan laulinis chichahuac cajcapa.

<sup>8</sup> Mochi innojen yesi jan quinami pehuasi in miac cocolisli hual yalo panulo lacames. Unca quinami mococúa se sihual quiman pehua lacati ixól.

<sup>9</sup> Cuaquinon anmitztemacasi pa anmitzhuejuecaltisi huan anmitzmicctisi. Huan moxtin anmitzcocolisi pampa annehnelto.

<sup>10</sup> Pan innojen tonalijmes miac lacames mijcuanisi pa yajmo quitocasi iojli Dios, yajmo quineltocasi. Huan motemacasi se huan oc se pa yesi latojtotali. Mococolisi se huan oc se.

<sup>11</sup> Huan nesilo cajcapa miac hual quijtus pampa yehuanten cate Dios ilajtunjimes. Ma yoje, islacatisi, huan yehuanten quincuaajcuamanasi miac lacames.

<sup>12</sup> Huan cayasi yoje miac lacames hual yultialo quichijticate amo cuali. Pampín, miac mocahuasi pa quinlasojlasi oc sequin quinami lalasojanijme.

<sup>13</sup> Ma yoje, aquí yes mopepenialtis huan mochichahuaitis pa panus mochi in amo cuali, yihual Dios quiquixtilis pin polehuilisi.

<sup>14</sup> Huan momachiltisi ilamachiltisli cuali nolahuellitilisi pa capa yes chantilo lacames pin lalticpan, pa quimatisi pa mochi lalimes. Cuaquín lantihualas mochi pan lalticpan. Dios laquisas ca in hual quichijtica ca in lalticpan.

<sup>15</sup> Pa yina, Daniel ilajtuni Dios quijcuiluc pa iamal, quijcuiluc pampa yahuiaya nesi in hual niman tetzcuinuc hual lacatzahua huan laijlacúa. (Ma quimati len quinequi quijtúa

inon mochi sejsse hual momaxtitica.) Huan quiman anquitas inon yehuatica pin tiopan hué capa jan unca iyaxca Dios pa cayas, capa in niman chipahuac pin tiopan hué,

<sup>16</sup> cuaquín ma cholu aquí cayas pa Judea, ma cholu pan lomas (tepemes).

<sup>17</sup> Huan aquí cayas paní pa icali, ma camo temu pa quiquixtis len pa icalijtic.

<sup>18</sup> Huan aquí cayas pa icuajmili, ma camo mocuepa pa canas inahuas.

<sup>19</sup> ¡Quichi panusi lacocoltilisli yehuanten hual yalo quipialo xolomes huan yehuanten hual lachichiltjiticcate innojen tonalijmes!

<sup>20</sup> Xictemachican Dios pa camo anquipías pa ancholus quiman cayasi tonalijmes hual sehua, o pa camo panus pan tonali quiman anmosehuía.

<sup>21</sup> Unca pampa lacames yalo panulo lacocoltilisli pa in tonalijmes quinami amo quiman panunijme quiman pehuac in lalticpan niman pa yina huan pa mochi in tonalijmes hual lantihualaje ca axan. Huan amo quiman cayas yoje oc sejsa quiman panusi innojen tonalijmes.

<sup>22</sup> Huan sinda Dios amo quilaliaya pa camo huejcahualosquiaya innojen tonalijmes, cuaquín amaquí mocahuaya yultica. Ma yoje, amo cayas yoje. Dios quilalic pa camo huejcahualosquiaya innojen tonalijmes pampa quinlasojla yehuanten hual quinlajtultic pa yesi ilacames.

<sup>23</sup> Cuaquín, sinda se anmitzilía: “Xiquitacan, nican unca in Cristo”, o “Xiquitacan, nepa unca”, amo xicneltocacan.

<sup>24</sup> Pampa nesis lacuajcuamananijmes hual quijtusi islatatjiticcate pampa cate cristos yehuanten huan nesis lajtunijmes hual quijtusi pampa anmitzilijticcate ilajtomes Dios, huan ma yoje islatatjiticcate. Quinchihuasi hual pampa innojen in lacames moitasi momajititiccate. Quinchihuasi pampa quinequisi quincuaajcuamanasi, sinda huil, yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi ilacames.

<sup>25</sup> Xiquitacan. Axan annimitzilic inon quiman ayamo panuc. Pampín sinda anmitzilisi:

<sup>26</sup> “Xiquitacan. Cristo unca nepa capa amaquí chanti”, cuaquín amo xiquisacan amhuan-ten ca umpic. O sinda anmitzilisi: “Xiquitacan. Cristo unca nican niman calijtic”, amo xiquinnetocacan.

<sup>27</sup> Pampa jan quinami pelanía pejtica capa quisa in tonali huan lami capa calaquí in tonali, yoje yes quiman nel nihualas, nel ilacal in cielo.

<sup>28</sup> Capa cayas in mijquil, nepa monechicusi in tzopilojmes.

*Jesús quinmilia quinami cayas quiman hualas*

(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30,34-36)

<sup>29</sup> Jan axcan quiman lamisi panusi innojen tonalijmes capa panulo miac lacocoltilisli, cuaquín laticumactis in tonali huan in mesli amo quinequis lahuis. Hueziasi in luceros (silalimes) pin cielo huan molinisi in ijyecames amo cuajcuali pin ijyecal hual huelitilo ca lacames amo cuajcuali pan lalticpan, quipolusi inminchicahualisi.

<sup>30</sup> Cuaquín moitas pin cielo in lanextilisli hual lamachiltis pampa huala nel ilacal in cielo. Pampín moxtin pin lalticpan chocasi quiman quitasi hualajtica ca lahuelitilisli chicahuac huan laixpelalisli cualtichin, hualajtica pin mextemimes.

<sup>31</sup> Quintilanis ilanahuatinijmes pin cielo ca lancaquetzalisli chicahuac, xahuantica chicahuac ca ilancaquetzaloni. Quinnechicusi yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca. Quinnechicusi quinquixtilijticcate pa mochi cajcapa pin lalticpan, pa se itenco in lalticpan capa pehua in cielo ca capic unca in oc se itenco in lalticpan capa lami in cielo.

<sup>32</sup> Ximonextilican in lajtol inahuac in amacuál tipichin calica annimitznextilis len nicnequi niquijtúa: Quiman mochía sejselic iramitas (itizmolinquimes) huan ixua isacayo, cuaquín anquimatis pampa amo huejcahuas pa ajsis xupanda.

<sup>33</sup> Yoje, amhuanten noje quiman anquitas mochi innojen, cuaquín anquimatis pampa ajsitihuala inon hual yahui panúa, quinami se hual tijaquía jan pa quiahuac in lalapujquil.

<sup>34</sup> Annimitzilía neli, mochi inon panus quiman ayamo lamisi yehuanten pin lali hual yulticcate nepa.

<sup>35</sup> Mocahuasi pa yesi in cielo huan in lalticpan. Ma yoje, nolajtomes amo quiman mocahuasi pa yesi, amo quiman motzacuasi pa camo mochihuasi.

<sup>36</sup> Ma yoje, amaquí quimati calía tonali huan hora quiman mochihuasi innojen. Amo quimatilo in lanahuatinijmes pin cielo, amo nicmati nehual hual Dios ixól. San Dios noTajtzin quimati.

<sup>37</sup> Jan quinami cataya quiman yulini Noé pan lalticpan pa yina, yoje cayas quiman nía nihuala nehual ilacal in cielo.

<sup>38</sup> Pa innojen tonalijmes quiman Dios ayamo quinmatocctic moxtin, lacames yulinijme lacuajtataloaya huan launtataloaya huan monamictitataloaya huan quinmacatataloaya

inminxolomes sihuames pa monamictilosquiaya, yoje yulinijme. Cuaquín ajsic in tonali capa calaquic Noé pin arca.

<sup>39</sup> Huan amo moijnamiquiltije len yahuiaya panu. Cuaquín huetzic in al hual catani pa pani pin cielo huan lejcuc in al hual catani itzindan in lali huan quinquicac quinmatocit-tataya moxtin. Yoje cayas noje quiman nihualas nehual, ilacal in cielo.

<sup>40</sup> Pa in tonali, cayasi ome lacames pan cuajmili, se yes lahuicali huan in oc se yes lacahuali.

<sup>41</sup> Ome sihuames cayasi in omenten testicate pan melal, se yes lahuicali, oc se lacahuali.

<sup>42</sup> 'Pampín, ximolachilican pa mojmosta anmoijnamiquiltítas, pampa amo anquimati calía tonali yahui huala in Tata.

<sup>43</sup> Xicmatican inon: Sinda quimatiaya iteco in cali quiman yahuiaya huala in laxtequini, cuaquín lachiaya huan amo quimacahuilatiya quichía coyunquil pa calaquisquiaya quix-tequili len iyaxca hual cataya calijtic.

<sup>44</sup> Pampín, amhuanten noje xicayacan xilachixtiacan, pampa nehual ilacal in cielo nía nihuala quiman amo anquijnamictica inon hual annimitzilic.

*Ome tequipanujquimes, se hual amo quineltoca huan oc se hual quineltoca iteco  
(Lc. 12:41-48)*

<sup>45</sup> 'Sinda se teco quipía se tequipanujquil hual quimati huan quineltoca, cuaquín quic-ahuilis pa quilachilis pan mochi icali huan pa quinmacas moxtin len quicuasi pa quiman monequi pa lacuasi.

<sup>46</sup> Quipías paquilisli in tequipanujquil hual quichijtica yoje quiman mocuepa iteco pa ichan huan quita itequipanujquil quitequipanuilitica yoje.

<sup>47</sup> Neli annimitzilía in teco quicahuilís itequipanujquil pa quilachilis pan mochi hual quipía pampa iteco yoje quimati yihual itequipanujquil quimati quitequipanuilia cuali.

<sup>48</sup> Huan sinda itequipanujquil mochías amo cuali, yihual pehua quijtúa laijtic yihual: "Huejcahua pa hualas noteco."

<sup>49</sup> Yoje pehua quinhuitequía icnían tequipanujquimes huan pehua lacua huan lahuana ca in lahuanquimes.

<sup>50</sup> Cuaquín hualas iteco pan se tonali quiman amo cayas quichixtica, se tonali hual amo quimatiaya.

<sup>51</sup> Huan iteco quimacas lacocoltilisli chichahuac. Quitlanis pa quipías in hual quipiasi yehuanten hual yuliloaya lacuajcuamantataya inminlaixpan moxtin. Cuaquín chocas huan quincuaucas ilames.

## 25

*In majlacli sihuames yajyancuic*

<sup>1</sup> 'Cuaquín huil quijtúa se pampa ilahueltilisli in cielo unca quinami diez sihuames yajyancuic hual quinquicaje chahuac huan inmintapalquitas pa lalahuisi huan uyaje pa se monamictilisli pa quisalosquiaya quinamiquilo in lacal hual monamictiaya.

<sup>2</sup> Cinco (macuili) ca in sihuames yajyancuic amo quimatiloaya huan in oc sequin macuili quimatiloaya.

<sup>3</sup> Yehuanten hual amo quimatiloaya amo quihuicaje ca yehuanten oc sequin tapalquitas ca chahuac, san in hual cataya laijtic inmintapalquitas.

<sup>4</sup> Yehuanten hual quimatiloaya quihuicaloaya chahuac pa inmintapalquitas pa quiman quinequiaya.

<sup>5</sup> Huan quinami huejcahuac hualac in lacal hual monamictiaya, quipiaje cochilisli in sihuames yajyancuic huan cochije.

<sup>6</sup> Cuaquín quinami pa lajco layúa mocaquic tzajtziye, quijtuje: "¡Axan huala in lacal! ¡Xiquisacan xicnamiquican!"

<sup>7</sup> Moxtin in sihuames ejsaje huan moquetzaje pa quichijchihuasi inmintapalquitas.

<sup>8</sup> Huan yehuanten hual amo quimatiloaya quinmilije yehuanten hual quimatiloaya, quil: "Xitechmacacan nadita anmochahuac pampa mosejicate totapalquitas", quil.

<sup>9</sup> Huan in sihuames hual quimatiloaya quinnanquilije: "Amo huil, pampa cuaquín amo techajsis tehuanten huan amhuanten. Monequi pa anyahuis capa in lanamacanijmes huan ximocuhuilican chahuac."

<sup>10</sup> Quiman uyaje in macuili hual amo quimatiloaya pa quimocuhuilisi, cuaquín ajsic yihual hual monamictiaya. Calaquije ca yihual yehuanten hual quipialoaya chahuac, calaquije pan monamictilisli, cuaquinon cataya latzacuali in lalapunquil.

<sup>11</sup> Panuc nadita, ajsije innojen oc sequin sihuames yajyancuic pan lalapunquil quinoztat-aloya: "¡Tata, Tata, xitechlapuli!"

<sup>12</sup> Huan yihual quinnanquilic: "Neli, annimitzilía da amo annimitziximati."

<sup>13</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Xilachixtiacan, pampa amo anquimati in tonali huan in hora quiman nihualas nehual ilacal in cielo.

*Se lapuhualisli hual lanextilia quinami sequin quimiactije pocuinijmes tomin (Lc. 19:11-27)*

<sup>14</sup> 'Ilahuelilitlisli in cielo unca jan quinami se lalac hual yahui pa oc se lali, huan quiman ayamo quisac, quinnotza itequipanujquimes, quintemacac itomin pa quilachilisi.

<sup>15</sup> 'Se ca yehuanten yihual quimacac quinami macuili mil tomin, ca oc se quimacac ome mil, huan ca oc se quimacac se mil. Cuaquín mohuicac pa oc se lali.

<sup>16</sup> In tequipanujquil hual quipiác macuili mil lacahuac huan lanamacac ca in tomin, huan monechiculic oc sequin macuili mil.

<sup>17</sup> Jan yoje monechiculic oc sequin ome mil in se hual quipiác ome mil tomin.

<sup>18</sup> Huan in se hual quipiác se mil uyac lahuajuanac huan quilatic itomin iteco pin lali.

<sup>19</sup> 'Cuaquín, quiman panuje miác tonalijmes, mocuepac inninteco innojen tequipanujquimes huan ca yehuanten pehuac laquetzac inahuac itomin.

<sup>20</sup> Hualac ca yihual in se hual quipiác in macuili mil tomin, quihualiac ca yihual oc sequin macuili mil tomin, quilic: "Tata, tichtemacac macuili mil tomin huan xiquita, nimitznehiculic oc sequin macuili."

<sup>21</sup> Quinanquilic iteco: "Ticchiác cuali, tel tiunca se tequipanujquil cuali hual nicmati huil ticchiá mochi cuali. Ticchihuac cuali ca nadita. Pampín nimitzmacas lahuelitlisli ca miác. Axan tia tiqitas quichi paquilisli huil nimitzmaca. Xicalaqui capa nehual."

<sup>22</sup> Cuaquín hualac in se hual quipiác in ome mil tomin, quilic: "Tata, tichtemacac ome mil tomin. Xiquita, nimitznehiculic oc sequin ome mil."

<sup>23</sup> Iteco quinanquilic: "Ticchiác cuali, tel tiunca se tequipanujquil hual nicmati huil ticchiá mochi cuali. Ticchiác cuali ca nadita. Pampín nimitzmacas lahuelitlisli ca miác. Axan tia tiqita quichi paquilisli huil nimitzmaca. Xicalaqui capa nehual."

<sup>24</sup> Quiman hualac pa iteco in se hual quipiác in se mil tomin, quilic: "Tata, nimitziximati quinami tiunca se lalac chicahuac pa moyolo. Tilapixca capa amo tilatocac huan tilapejpena capa amo tilaxinic.

<sup>25</sup> Huan nimomajtic, pampín niclatic pin lali motomin. Xiquita, nican ticpia len moyaxca."

<sup>26</sup> Iteco quinanquilic: "Elehuis tequipanujquil tehual, tilatzehui. ¿Ticmati nuso pampa nilapixca capa amo nilatocac huan nilapejpena capa amo nilaxinic?

<sup>27</sup> Pampín ticpiaya pa tictemacasquiaya notomin yehuanten hual quilanehuilo tomin. Cuaquín quiman nihualaya, nicpiaya notomin ca imiactilisli."

<sup>28</sup> Cuaquín quinmilic yehuanten hual nepa cataloaya: "Xijquixtilican in mil tomin huan ximacacan yihual hual quipía in diez mil tomin."

<sup>29</sup> Pampa aqui quipía, yihual quimacasi noje oc sequin huan quipías niman miác pa cajcoquis. Aquí hual amo quipía, quiquixtilisli in nadita hual quipía.

<sup>30</sup> Huan in tequipanujquil hual amo monotza, xiclasacan pa quiahuac capa laticumac. Nepa chocasi huan quincuaicasi inminlames.

*Quijtúa quinami Dios quinmotexpahuilis yehuanten hual yulilo pa mochi lalimes*

<sup>31</sup> 'Quiman nihualas nehual ilacal in cielo, nihualas quinami se hué, huan Dios ilanahuatinijmes pin cielo nechyahualusi. Cuaquín nimolalis pan noicpali hual laixpelas cualtchin.

<sup>32</sup> Umpa quinnchicusi nolaixpan moxtin yehuanten hual yulinijme pa mochi inminlimes. Niqinxiluilis sequin huan oc sequin quinami in lachiani quinxiluilía iborregos pa camo cayasi ca ichivos.

<sup>33</sup> Quinalía in borregos pa ima cuali huan quinalía in chivos pan ima amo cuali.

<sup>34</sup> Cuaquín niqinmilis yehuanten hual cate pan noma cuali: "Xihualacan nican amhuanten hual anquipaquilítia noTajtzin, xicpiacan pa anmoyaxca in hual anmijchijchihuilic Dios quiman quipehualtic mochi.

<sup>35</sup> Inon anquipías pampa quiman nimayantataya, annechlacualtic, niamictataya huan annechlauniltic, nicataya se hual amo annechiximatiaya huan annechnamiquic quinami se ca amhuanten.

<sup>36</sup> Nicataya nacatil huan annechlaquentic, nicataya cocoxquil huan annechpaxaulilic, nicataya latzacuali pin calijtic, huan anhualac capa nehual pa annechpalehuis."

<sup>37</sup> Cuaquín quinanquilisli yehuanten hual quipialo cuali inminyolo, quilisi: "Tata, ¿quiman timitzitaje timayantataya huan timitzlacualtije? ¿Quiman timitzitaje tiamictataya huan timitzlauniltije?

<sup>38</sup> ¿Quiman timitzitaje quinami se hual amo timitziximatiloaya huan timitznamiquije quinami ticataya se ca tehuanten, o nacatil huan timitzlaquentije?

<sup>39</sup> Huan ¿quiman ticataya cocoxquil, o latzacuali pin calijtic huan timitzpaxalulije?"

<sup>40</sup> Niquinanquilis huan niquinmilis: "Neli annimitzilía pampa mochi hual anquichihuilic se ca innojen nocnían, mas que yec in niman tipichin ca yehuanten, yoje cataya quinami annejchihuilijtataya nehual."

<sup>41</sup> 'Cuaquín niquinmilis yehuanten hual cate pa noma amo cuali: "Xiquisacan capa nehual ca yoje, amhuanten ej'elehuis, ximijcuanican pa yajmo ancayas nican, pa anyas pin tixuxli hual amo quiman sehuis, tixuxli lalalaltili pa in lili huan ilanahuatinijmes."

<sup>42</sup> Pampa nimayantataya huan amo annehclacualtic, niamictataya huan amo annehclaulniltic.

<sup>43</sup> Nicataya se hual amo annehximatiaya huan amo annehnamiquic quinami se ca amhuanten. Nicataya nacatil, huan amo annehclaquentic. Nicataya cocoxquil huan latzacuali pin calijtic huan amo annehcpaxalulic."

<sup>44</sup> Cuaquín nechnanquilis yehuanten noje, quilis: "Tata, ¿quiman timitzitaje timayantataya o tiamicataya o quinami se hual amo timitziximatiloaya o nacatil o cocoxqui o latzacuali pin calijtic huan amo timitzpalehuije?"

<sup>45</sup> Huan nehual quinami hué niquinmilis: "Neli annimitzilía pampa mochi hual amo anquichihuilic se ca innojen nocnían, mas que yec in niman tipichin, yoje amo annejchihuilic nehual."

<sup>46</sup> Cuaquín innojen yasi pa in lacocoltilisli hual amo quiman lamis, huan yehuanten hual quipiaje inminyolo cuali yasi capa amo quiman mocahuasi pa yulisi cuali.

## 26

*Quitemulo quinami huil quiquitzquisi Jesús*

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Yoje, quiman Jesús lamic quinmilic mochi inon, quinmilic imonextilinijmes:

<sup>2</sup> —Anquimati pampa ajsis in ilacualisli pascuas axan ca amo tonalijmes. Cuaquín nechtemacasi pa nechpilusi pan se cuahuil nehual ilacal in cielo.

<sup>3</sup> Cuaquinon pan innojen tonalijmes monechicuje in tiopistas huejué huan abuelojmes inminhueyenten in judíos huan ilamaxtinijmes in lajtol. Monechicuje pa ilajcotiyan icalí caultichin Caifás, yihual ihué in tiopistas.

<sup>4</sup> Nepa molaquetzililoaya quinami yahuiloaya quiquitzquilo Jesús ca lacuajcuamanalisli pa quitilanisi pa quimictisi.

<sup>5</sup> Ma yoje, quiijtuloaya:

—Ma camo tichihuacan quiman panujtica in fiesta pa camo majcoquisi in lalacera pa moanasi ca tehuanten.

*Se sihual quixahuilía Jesús*

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

<sup>6</sup> Jesús cataya pa icalí Simón hual quipiani inocolisli itoca lepra huan pampín quitocayalatinijme in Leproso.

<sup>7</sup> Huan ajsic capa Jesús se sihual quihualicatataya se tapalcal lachihuali ca alabastro. In tapalcal tentataya ca chahuac hual ajuíac huan ipatiaya míac. Jesús cataya pan lacualisli huan in sihual quitoyahuac in chahuac pa itzontecon Jesús.

<sup>8</sup> Quitaje inon imonextilinijmes, cualaniloaya, pehualoaya quijtulo:

—¿Pa len quipoluc yoje in chahuac?

<sup>9</sup> Pampa huil quinamacaloaya in chahuac pa míac tomin huan huil quinmacaloaya yehuanten hual amo quipialo míac, yoje pa quinpalehuilosquiaya.

<sup>10</sup> Quiman Jesús quimatic len quijtuloaya, quinmilic:

—¿Leca anquimaca tequil in sihual? Nejchihuilic len cuali nehual.

<sup>11</sup> Mojmosta anquinpía ca amhuanten yehuanten hual amo quipialo míac. Nehual amo anyahuí annehcpía mojmosta.

<sup>12</sup> Quiman yihual nechtoyahuilic in chahuac hual ajuíac pan nocuerpo, yoje nejchijchihuilic nocuerpo pa quiman nechlalpachusi.

<sup>13</sup> Annimitzilía neli, capa yes quinnahuatilo in nolamachiltisli cuali pa mochi in lalticpan, cuaquín quinnahuatisi noje inon hual nejchihuilic yihual nehual, pa yoje moxtin quijnamiquisi inon hual nejchihuilic.

*Judas huan in tiopistas huejué quichihualo inminlajtulisli*

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

<sup>14</sup> Cuaquinon uyac in se imonextilini hual motocaya Judas Iscariote, uyac capa in tiopistas huejué.

<sup>15</sup> Quinmilic:

—¿Quichi annehclaxlahuis sinda annimitztemaca yihual?

Huan mocahuaje pa quilaxlahuisi ca plata, ca treinta (sempuhualihuanmajlacli) tomin.  
<sup>16</sup> Huan jan axcan quitemujtinemiaya quiman cuali huil quitemacas Jesús ca yehuanten.

*Jesús quinnextilia quinami tiquijnamiquisi*

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>17</sup> Pan tonali quiman pehuac in fiesta (ilhuil) quiman quicualo in pan hual amo quipía laxocoyajquil, hualaje capa Jesús imonextiliniymes, quilije:

—¿Capa ticnequi pa ticuyxiltisi in nacal pa huil tijcuas iborreguito in pascua?

<sup>18</sup> Quinmilic:

—Xiajtician pin caltilan pa icali in lalac huan xiquilican: “Quijtúa in Lamaxtini: Amo huejcahua pa nechajsis quiman nipanul nolacocoltilisli. Pampín nía nijcua iborreguito in pascua ca nomonextiliniymes pa mochan.”

<sup>19</sup> Quichihuaje quinami quinmilic Jesús, huan quiyucxiltije iborreguito in pascua.

<sup>20</sup> Quiman layuajtic, Jesús cataya pan lacualisli ca in doce (majlaclihuanome) imonextiliniymes.

<sup>21</sup> Huan quiman lacuajtataloaya, quinmilic:

—Annimitzilia neli pampa se ca amhuanten yahui nechtemaca ca nolacocoliniymes.

<sup>22</sup> Huan icnotiloaya niman míac, pehualoaya quililo mochi sejsa:

—¿Amo unca nehual, Tata?

<sup>23</sup> Huan quinnanquilic Jesús:

—Yihual hual huan nehual tijcalactilo tomajma pin xicali ca altzindi chichic, yihual in se hual nechtemacas.

<sup>24</sup> Nehual ilalac in cielo, nía nicana in ojli hual Dios nechlalilic quinami unca lajcuiluli pin iamal ilajtol. Ma yoje, ¡quichi panus lacocoltilisli in lalac hual nechtemaca ca nolacocoliniymes nehual ilalac in cielo! Cataya cuali pa in lalac sinda amo lacatiaya.

<sup>25</sup> Quinanquilic Judas in hual quitemacasquiaya, quilic:

—¿Amo unca nehual, Lamaxtini?

Jesús quinanquilic:

—Tehual tiquijtuc.

<sup>26</sup> Lacuajtataloaya yehuanten, Jesús canac in pan pa imajmajuan, quisehuic Dios, huan quilapanac. Cuaquinon quinmacac imonextiliniymes, quinmilic:

—Xicanacan huan xijcuacan. In nocuerpo.

<sup>27</sup> Cuaquinon canac in tapalquita pa imajmajuan, quisehuic Dios, cuaquín quinmacac, quinmilitica:

—Xicunican anmoxtin iayo uva coc pin tapalquita.

<sup>28</sup> Inon noesli hual quichía pa yes cuali Dios ilajtulisi yancauc ca amhuanten. Amo lamis in lajtulisli. Noesli toyahuis pa míac pa quinquixtilis yehuanten inminlajlaculisli, Dios quinpuppuhuas.

<sup>29</sup> Huan annimitzilia pampa yajmo nicunis in iayo uva coc. Ma yoje, quiman noTajtzin ilahuelilitilisli pin cielo pehua monextía pan lalticpan, cuaquín pa in tonali nicunis yancauc ca amhuanten.

*Jesús quilía Pedro pampa yahui quijtúa pampa amo quiximati*

(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>30</sup> Cuaquín quicantaruje (quicuicaje) innojen lajtomes huejué pa Dios, huan umpa uyaje pa in loma (tepetzindi) hual itoca Olivos.

<sup>31</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Anmoxtin anyahui annehcajcahua axan in layúa, pampa anpinahuas pa annehcpías nehual pa anmolamaxtini. Yahui caya yoje pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Nimictis in lachiani hual quinmita in borregos, huan in borregos yesi lasemanali ca capic yes.”

<sup>32</sup> Ma yoje, quiman niyultica oc sejsa, nía annimitzila cana amhuanten pa Galilea.

<sup>33</sup> Cuaquinon Pedro quilic:

—Mas que moxtin mitzcajcualo pampa pinahuasi mitzpiasi pa inminlamaxtini, nehual amo quiman nimitzcajcahuas.

<sup>34</sup> Huan Jesús quilic Pedro:

—Nimitzilia neli pampa axan pan in layúa ayamo xahuanis in gallo, huan tehual tiquijtus pampa amo tichiximati, tiquijtus sejsa huan oc sejsa, quema, tiquijtus ca ye lajtulisli.

<sup>35</sup> Pedro quilic:

—Mas que nicpiaya pa nimiquis ca tehual, damo niquiliaya pampa amo nimitziximati.

Huan yojque quijtije moxtin imonextiliniymes.

*Jesús quilajlanía Dios pin lajcotiyan Getsemaní**(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)*

<sup>36</sup> Cuaquinon hualaje ca imonextiliniymes pan se lajcotiyan itoca Getsemaní, huan Jesús quinmilic:

—Ximolalican nican huan nehual nías ca umpic pa niclajlanis Dios.

<sup>37</sup> Huan quinhucac ca yihual Pedro huan in ome ixolomes Zebedeo huan pehuaya icnoti niman míac, mococujtiahuiaya niman míac pa iyolo.

<sup>38</sup> Cuaquinon quinmilic:

—Nechcocojtica noyolo míac, huan nilamati quinami nimictica. Ximocahuacan nican amhuanten huan xilachiacan ca nehual.

<sup>39</sup> Cuaquinon Jesús uyac nadita huejquita, huetzic pa iixco, quilajlanic Dios, quilic:

—NoTajtzin, sinda huil, ma camo nechpanu in hual yahui nechpanúa. Ma yoje, ma camo mochía quinami nicnequi, ma mochía quinami tehual ticnequi, inon ma ye.

<sup>40</sup> Cuaquinon mocuepac pa capa cataloaya yehuanten, quinmitac coxtataloaya, huan yihual quilic Pedro:

—¿Amo huil anlachía jan se hora san ca nehual?

<sup>41</sup> Ximocahuacan anejsatica huan xiclajlanic Dios, pa yoje amo anmitztilanilis anmoyolo Satanás. Neli pa anmoyolo anquinequi anquichía cuali. Ma yoje, anmocuerpo (anmonacayo) amo quipía chichahualisli pa quichías.

<sup>42</sup> Oc sejpa uyac huan yojque quilajlanic Dios, quilic:

—NoTajtzin, sinda inon hual yahui nechpanúa amo huil yes lapatili, cuaquin ma mochía quinami ticnequi.

<sup>43</sup> Huan oc sejpa quiman mocuepac capa cataloaya imonextiliniymes, quinmitac coxtataloaya pampa quinyamantataya in cochilisli.

<sup>44</sup> Quincahuac yehuanten huan oc sejpa uyac, quilajlanic Dios quilijtataya oc sejpa in lajtomes hual lamic quijtoc. Yoje quilajlanic ca ye lajlanilisli.

<sup>45</sup> Cuaquinon hualac capa cataloaya imonextiliniymes huan quinmilic:

—Ancochi huan anmosehuía pa in nadita hual anmitzcahuilía. Xiquitacan, axan ajsic ilajco in layúa quiman nehual ilacal in cielo nicayas latemacali pa nechquitzquisi in lacames laijlaculi.

<sup>46</sup> Ximoquetzacan, ma tiacan. Xiquitacan, axan yihual hual nechtemaca huala.

*Quiquitzquilo huan quihuicalo Jesús**(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)*

<sup>47</sup> Huan ayamo lamiaya laquezataya Jesús, xiquitacan, hualaya Judas, in se imonextilini ca in doce. Ca yihual hualaloaya se lanechiculisli hual yeje lacames hual in tiopistas huejué huan inminhuejeyenten in judíos quintilanije. Quimpixtihualaloaya cuahuimes huan teposli calica moanalo guaches.

<sup>48</sup> Huan Judas hual quitemacaya Jesús quinmacac in míac lalalera se lanextilisli, quinmilic:

—Aqui yes nictenamiquis, yihual in se, xijquitzquican.

<sup>49</sup> Huan jan axcan hualaya ca Jesús, quilic:

—¡Ma Dios mitzpiá, Lamaxtini!

Huan quitenamiquic.

<sup>50</sup> Jesús quinanquilic:

—Nito, ¿pa inon tiunca nican?

Cuaquinon hualaje, molaxilije inmajmajuan pani Jesús huan quiquitzquijtiquisaje.

<sup>51</sup> Ca inon, xiquitacan, se hual cataya ca Jesús quixilanic imajma huan quiquixtitiquisac iteposli pa moanalisli, quimacac se latzontequilisli itequipanujquil in tiopista hué, quicotonilic se inacas.

<sup>52</sup> Jesús quilic:

—Ximopili moteposli capa monequi mocahuas. Moxtin hual moanalo ca teposli pa moanalisli noje miquisi pan ipampa in teposli.

<sup>53</sup> ¿Amo ticmati nehual huil niclajlanía noTajtzin huan Yihual nechtilanilis jan ajnaxcan doce batallones ca ilanahuatinijmes guaches hual cate pin cielo? Quema, huan oc se sinda nicnequiaya.

<sup>54</sup> Ma yoje, sinda yoje nicchihuaya, ¿quinami lamiaya mochía Dios ilajtol lajcuiluli hual quijtúa pampa monequi pa nechpanus inon?

<sup>55</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic in míac lalalera, quinmilic:

—¿Anquisac ca teposlimes huan cuahuimes quinami anquisaya anquiquitzqui je laxtequini? Itequi nimolaliaya pin tiopan nilamaxtitataya huan amo annehquitzquic.

<sup>56</sup> Ma yoje, mochí inon panujtica pa yoje lamis mochías len quijcuiluje ilajtunijmes Dios.



Cuaquinon moxtin imonextiliniymes quicajcahuaje, choluje.

*Jesús inminlaixpan yehuanten hual yeje in Lanechiculisli Hué*

(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Yehuanten hual quiquitziye Jesús quihuicaje ca ilaixpan Caifás in tiopista hué, capa cataloaya lanechiculi ilamaxtinijmes in lajtol huan inminhuejueyenten in judíos.

<sup>58</sup> Pedro quitocac nejnentataya huejca. Ajsic pa ilajcotiyan icali in tiopista hué. Nepa calaquic huan molalic ca in guaches pa quitasquiaya quinami yahuiaya laquisa mochi inon.

<sup>59</sup> In tiopistas huan in oc sequin ca in Lanechiculisli Hué quintemuloaya lacames hual quihtulosquiaya latexpahuilisli ilaixpan Dios ca lajtomes hual amo mopalalo. Yojque huil quihtilanilosquiaya Jesús pa yesquiaya lamictili. Huan quema, quintemuloaya lacames hual islatilosquiaya quihtutataloaya ilaixpan Dios pampa quihtuloaya melahuac.

<sup>60</sup> Ma yoje, amo quitaje lacames hual huil quihtuloaya len ca lajtol melahuac, mas que míac lacames islatitije inahuac yihual. Cuaquín lamije hualaje inminlaixpan ome lacames islatitiniymes.

<sup>61</sup> Quimotexpahuilije, quihtuje:

—In se quihtuc: “Nehual huil nicxitinía Dios itiopan hué huan quiman panusi ye tonalijmes huil nicchías oc sejpa.”

<sup>62</sup> Cuaquinon moquetzac in tiopista hué, quilic Jesús:

—¿Amo ticnanquilía nindeno inahuac in hual yehuanten mitzmotexpahuilijiticate?

<sup>63</sup> Huan Jesús amo nahuatic. Cuaquinon in tiopista hué quilic:

—¡Nimitzilía pa titechilis ilaixpan Dios hual yuli, xitechili sinda tehual tiCristo, Dios ixolol!

<sup>64</sup> Jesús quilic:

—Nehual niunca, quinami tiquihtúa. Ma yoje, annimitzilía neli, annehitas nehual ilacal in cielo nimolalijitica pa ima cuali Dios hual quihtúa in chichahualisli niman hué. Annehitas nihualajtía pan imextemimes in cielo.

<sup>65</sup> Cuaquinon quitzayanic inahuas in tiopista hué. In quichihuaya pa lanextilisquiaya quinami cualanic míac pampa quihtuc inon Jesús, huan quihtuc:

—¡Quihuejuecaltic Dios! ¡Yajmo monequi pa tiquintemusi oc sequin lacames pa quimotexpahuilisli! ¡Axcan, xiquitacan! ¡Anquicaquic in lahuejuecaltisli! ¿Quinami anquita?

<sup>66</sup> Yehuanten quinanquilije, quillije:

—Quihtús pa mihtús.

<sup>67</sup> Cuaquinon quichijchaje pa iixco huan quitecuaje chichahuac ca inminmajmajuan. Oc sequin quitecuaje ca se ojtal, quillije:

<sup>68</sup> —Tehual tiCristo, pampín, ¡xilajmati aqui mitztecucal!

*Pedro quinmilía pampa amo quihtimati Jesús*

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Panujtataya Jesús inon, nepa pa quiahuac pin lajcotiyan cataya Pedro molalijtataya. Hualac capa yihual se tequipanujquil sihual yancuic, quilic:

—Tehual noje ticataya ca Jesús in galileteco.

<sup>70</sup> Huan yihual Pedro quilic pampa no inminlaixpan moxtin, quilic:

—Amo nicmati in hual tiquihtutica.

<sup>71</sup> Cuaquín quisac Pedro pa in lalajpujquil huan nepa oc se tequipanujquil sihual yancuic quitac huan quinmilic yehuanten hual nepa cataloaya:

—In se noje cataya ca Jesús in nazaretco.

<sup>72</sup> Huan oc sejpa quihtuc Pedro pampa no, quillijtataya quinami ilaixpan Dios, quihtuc:

—Amo niquihtimati in lalac.

<sup>73</sup> Quiman panuc se nadita, hualaje capa yihual yehuanten hual moquetzataloaya nepa, quillije Pedro:

—Tehual nuso tiunca ca yehuanten noje pampa tilajtúa quinami yehuanten in galiletecos. Molajtol technextilía inon.

<sup>74</sup> Cuaquinon pehuac quinotzac Dios pa quilalilis ila'ajualisli ipan sinda in hual yehuanten quihtutataloaya inahuac yihual cataya melahuac. Huan quihtuc ilaixpan Dios ca lajtomes hual amo mopalalo, quinmilic:

—Amo niquihtimati in lalac.

Huan jan ajnaxcan xahuanic in gallo.

<sup>75</sup> Cuaquinon Pedro quihtimati len Jesús quilic: “Ayamo xahuanic in gallo, huan tiquihtus ca ye lajtulisli pampa amo tichiximati.” Huan Pedro quisac pa quiahuac huan pehuac chocac míac.

## 27

*Quitemacalo Jesús ca Pilato**(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)*

<sup>1</sup> Cuaquín huajtzinco quiman lanesic mochihuilije se lajtulisli in tiopistas huejué huan inminhuejueyenten in judíos. Moilije quinami huil latilanosquiaya pa yesquiaya lamictili Jesús.

<sup>2</sup> Quihuicaje ilpitataya huan quitemacaje Poncio Pilato in gobernador (lahuelitini) romano.

*Judas momictía*

<sup>3</sup> Cuaquinon Judas in se hual quitemacac Jesús ca ilacocolinijmes quitac quinami quitilanije Jesús pa miquis, huan pampin mococuhuaya iyolo pampa quichíac inon. Quincuepilic in plata, in treinta (sempuhualihuanmajlacli) tomin, quinmacac in tiopistas huejué huan in huejueyenten.

<sup>4</sup> Quinmilic:

—Nicchíac laijlaculisli pampa annimitztemacac se hual amo quiyiaya len laijlaculisli.

Yehuanten quinanquilije:

—¿Len inon pa tehuanten? Tehual mohuían ticpías pa ticchías in hual monequi pa timoquixtís in laijlaculisli.

<sup>5</sup> Cuaquinon quilasac Judás in tomin pa in lali pin tiopan huan quisac, uyac, huan mopiluc pan se cuahuil, miquic.

<sup>6</sup> Cuaquín canaje in tomin in tiopistas, moilije:

—In tolajtol amo techmacahuilítia pa ticlasasi in tomin capa quipialo itomin in tiopan hué pampa unca tomin hual quilaxlahuujje pa yojque quimictisi se lalac.

<sup>7</sup> Molaquetzilije, huan ca nadita molalije pa quicuhuae ca in tomin icuajmili in tapalquero. In cuajmili yesquiaya pa capa quilalpachulosquiaya yehuanten hual amo yuliloaya pa inminlali.

<sup>8</sup> Pampa inon quitocayaltije in cuajmili iCuajmili Esli, huan yoje motocatihuala axcan.

<sup>9</sup> Huan yojque lamic mochíac inon hual quijcuiluc Dios ilajtuni itocac Jeremías, quijtúa: “Huan quinmanaje in plata, in treinta tomin (cataya ilaxlahuilisli hual yehuanten pa Israel quilalilije yihual).

<sup>10</sup> Huan ca in tomin quicuhuae icuajmili in tapalquero, jan quinami nechilic in Tata pa nicchías.”

*Jesús ilaixpan Pilato**(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)*

<sup>11</sup> Huan Jesús quihuicaje pa moquetzas iyampa in gobernador romano, huan in gobernador quilajlanic:

—Tehual, ¿tíunca inminhué in judíos?

Huan Jesús quilic:

—Quema, unca quinami tiquijtuc.

<sup>12</sup> Huan quimotexpahuililoaya in tiopistas huejué huan in huejueyenten. Ma yoje, Jesús amo quinnanquilic nindeno.

<sup>13</sup> Cuaquinon Pilato quilic:

—¿Amo tijcaqui mochi in calica mitzmotexpahuililo?

<sup>14</sup> Huan amo quinanquilic ca se lajtol. Pampa inon in gobernador molapolultic huan amo quimatic len quijtusquiaya pa iyolo.

*Quitilani Jesús pa miquis**(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)*

<sup>15</sup> Axcan, pan in fiesta (ilhuil) quipiani in huelitini (gobernador) in lachihualisli pa quinmacahuilisquiaya in judíos se hual cataya latzacuali pin calijtic, aqui yes quilajlanije.

<sup>16</sup> Quipiaje se latzacuali niman laiximatili hual motocaya Barrabás.

<sup>17</sup> Pampa inon quiman monechicuje, Pilato quinlajlanic:

—¿Aqui, nuso, anquinequi pa annimitzmacahuilis: Barrabás, o Jesús hual quitocayaltilo Cristo?

<sup>18</sup> Yojque quinlajlanic, pampa yihual quimatic pampa cataya pampa moxiculoaya pampa moxtin quixtocaloaya Jesús huan pampa inon quitemacaje yihual.

<sup>19</sup> Huan quiman molalijtataya Pilato pa iicpali capa molaliaya quiman quichíac ilachihualisli se la'ajuani, quinahuatlic lajtol isihua, quilic: “Amo xicpia nindeno pa tiqutas ca in lalac cuali, pampa pa layúa nipanauaya lacocolisli pampa nilajtemiquic inahuac yihual.”

<sup>20</sup> Ma yoje, quinchihualtije in tiopistas huejué huan in huejueyenten pa in míac lalalera molajlanilisi pa quinmacahuilis Barrabás huan pa latilanis pa quimictisi Jesús.

<sup>21</sup> Oc sejpa quinnotzac Pilato in gobernador, quinlajlanic:  
—¿Calia innojen omenten anquinequi pa annimitzmacahuilis?

Quilije:

—Barrabás.

<sup>22</sup> Cuaquin Pilato quinlajlanic:

—Huan ¿len nicchihuilis Jesús hual quitocaytilo Cristo?

Moxtin quinanquilije:

—¡Xicpilu pan se cuahuil!

<sup>23</sup> Pilato quinmilic:

—Axan, ¿len amo cuali quichíac?

Ma yoje, yehuanten oc sejpa quitzajtzilije:

—¡Xicpilu pan se cuahuil!

<sup>24</sup> Yoje Pilato quitac pampa amo mopaquiltulosquiaya in míac lalacera, huan neli quinequiloaya majcoquilo pa moanalosquiaya. Pampa inon latilanic pa quihualiquililosquiaya al huan mopaquiloc imajmajuán inminyampa in míac lalacera, quijtuc:

—Ma camo nechtxepahuili amaqui quiman quimictisi in lalac. Xiquijnamiquican inon amhuanten.

<sup>25</sup> Huan moxtin quinanquilije:

—¡Ma techtxepahuilican iesli tehuanten huan toxolomes pampa ticmictic!

<sup>26</sup> Cuaquinon Pilato quinmacahuilic Barrabás, huan latilanic pa iguaches quihuijuitequi Jesús. Cuaquinon quitemacac pa quipilusi pan se cuahuil.

<sup>27</sup> Huan iguaches in gobernador quihuicaje Jesús calijtic icali cualtichin Pilato, icali itocaya Pretorio. Quinnechicuje mochi in míac guaches pa quiyahuilusi Jesús.

<sup>28</sup> Quiquixtilije itzotzomajli huan quilaquentije ca se nahuas morado.

<sup>29</sup> Quijquitequije se yahuali lachihuali ca huizli huan quilajlalilije ipan itzontecon, huan quilalije se ojlap pa imajma cuali. Cuaquinon quimolancuacuetzilije ilaixpan huan quihuitzquilije quijtutataloaya:

—¡Ma yuli inminhué in judíos!

<sup>30</sup> Noje quichijchaje, huan quiquitzquilije in ojlap huan quitecuaje pa itzontecon.

<sup>31</sup> Lamije quihuitzquilije yoje, quiquixtilije in nahuas huan quilaquentije ca itzotzomajli yihual, cuaquinon quihuicaje pa quipilulosquiaya pan in cuahuil.

*Quipilulo Jesús pan in cuahuil*

*(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

<sup>32</sup> Huan quiman quisaje, quitaje se lalac cireneteco itocaya Simón. In se quila-mamtiloaya ca in cuahuil calica yahuiloya quipilulo Jesús.

<sup>33</sup> Yojque ajsije pa se lajcotiyan itoca Golgotá. Quinequi quijtúa in lajtol “Cuajtecomal”.

<sup>34</sup> Nepa quinequije cuniltije iayo uva lanipanuli ca se altzindí chichic. Quiman quichichinac Jesús amo quinequic cunic.

<sup>35</sup> Quiman lamije quipiluje pan in cuahuil, moxiluilije in guaches ca yehuanten itzotzomajli Jesús, quilastataloaya cuajtzindis cuixtitos. Huan quiman in guache moquixtilic se cuajtzindí capa quilasaje, sinda in cuajtzindí cataya iyaxca hual quilalic pa in se itzotzomajli, yoje yihual canac in se itzotzomajli Jesús. Yojque lamic mochíac len quijsuiluc Dios ilajtuni pin íamal Dios, quijtuc: “Moxiluilije notzotzomajli ca yehuanten quinlastataloaya cuajtzindis cuijcuixtic.”

<sup>36</sup> Cuaquinon molalije huan mocahuaje quiztataloaya.

<sup>37</sup> Huan quisaluje ca pani pa itzontecon se amal capa quijsuiluje pa len yihual cataya lapiluli pan in cuahuil. Quijtuc: “IN UNCA JESÚS INMINHUÉ IN JUDÍOS.”

<sup>38</sup> Noje cataloaya ome laxtequinijmes hual quinpiluje ca Jesús, se cataya pa ima cuali huan in oc se pa ima amo cuali.

<sup>39</sup> Huan yehuanten hual panujtataloaya quihuejuecaltaloaya, quinhuixujtataloaya inmintzontecon.

<sup>40</sup> Quilije:

—Tel hual ticxitinis in tiopan hué huan quiman lamisi panusi ye tonalijmes ticchías oc sejpa, ximoquixti pan mopolehuilisli. Sinda tehual tiunca ixól Dios, xitemu capa tiunca pan in cuahuil.

<sup>41</sup> Yojque quihuitzquilije noje in tiopistas huejué huan inminhuejueyenten in judíos huan ilamaxtinijmes in lajtol huan in fariseos, moilije:

<sup>42</sup> —Oc sequin quinquixtic pan inminpohuilisli. Ma yoje, yihual ihuán amo huil moquixtía pan ipohuilisli. Sinda yihual ihué Israel, ma temu axan capa unca pan in cuahuil huan ticneltocasi.

<sup>43</sup> Quilalic ilaneltolacisli ca Dios. Axcan, ma Dios quiquixti de ipolehuilisli sinda neli quinequi, pampa techilic pampa yihual ixól Dios.

<sup>44</sup> Huan yojque quihuejuecaltije innojen laxtequinijmes noje hual ca yihual cataloaya lapiluli pan cuahuimes.

*Jesús miqui*

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>45</sup> Cuaquín lacualispan laticumactic pa mochi in laticpan, huan mocajtiahuiaya laticumac pa quiman ajsic in ye horas pa tiolac.

<sup>46</sup> Huan quinami pa ye horas pa tiolac Jesús tzajtzc ca lajtol chicahuac, quijtuc:

—¡Elí, Elí! ¿Lama sabactani? —hual quinequi quijtúa: ¡NoDios, noDios! ¿Leca tichcajcahuac?

<sup>47</sup> Quiman quicaquije inon sequin hual nepa moquezatataloaya, quijtuje:

—In se quinoztica Elías ilajtuni Dios.

<sup>48</sup> Jan ajnaxcan molaluc se ca yehuanten huan canac se pochinquil hual quiquixtilo pin al huejcalan, quitehcuniltic ca iayo uva xocuc, quilalic pan se acal huan quilalic pa icamac Jesús pa quilauniltisquiaya.

<sup>49</sup> Huan quijtuje in oc sequin:

—Xijcahua, ma tiquitacan sinda hualas Elías pa quiquixtis pin polehuilisli.

<sup>50</sup> Cuaquín tzajtzc Jesús oc sejpa ca lajtol chicahuac, huan miquic, quemacatica iyulilisli.

<sup>51</sup> Huan ca inon, xiquita, tzayanic in tzotzomajli telahuac hual pilujtataya pin tiopan hué lajco pin lasojli calijtic huan in niman lasojli calijtic. Tzayanic pa pani mochi pa latzindan, mocahuac ome lajcomes. Laulinic huan lapanije in teles.

<sup>52</sup> Huan cataloaya lalapuli in coyunquimes capa Dios ilacames huejueyenten hual miquije pa yina. Pehualoaya yulilo oc sejpa.

<sup>53</sup> Huan quiman Jesús yulic oc sejpa, yehuanten quisaje pa inmincoyunquimes huan calaquije Jerusalén in lasojli caltilan. Nepa míac quinmitaje.

<sup>54</sup> Inminlaicanani in guaches huan yehuanten hual mocahualoaya quizatataloaya Jesús pan in cuahuil, quiman quitaje in laulinilisli huan innojen oc sequin hual panujtataloaya, cuaquín momajtije míac, huan quijtuje:

—Neli in se yec ixolol Dios.

<sup>55</sup> Huan nepa cataloaya míac sihuames quilachixtataloaya huejca. Yehuanten quitocaje Jesús quitequipanuilijtiahuilooaya quiman quisaya pa Galilea.

<sup>56</sup> Cataloaya ca in sihuames María Magdalena huan María inminantzin Jacobo huan José, huan noje cataya nepa inminantzin ixolomes Zebedeo.

*Quilalpachulo Jesús*

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>57</sup> Quiman yahuiaya layuajti, hualac se lalac hual quiipiaya míac hual iyaxca, motocaya José, yuliaya pin caltilan Arimatea. In José noje yec se imonextilini Jesús.

<sup>58</sup> Yihual uyac quitac Pilato, quilajlanic pa quemacacquiaya icuerpo (inacayo) imijquil Jesús. Cuaquinon Pilato latilanic pa quemacasi.

<sup>59</sup> José canac in cuerpo, quiliaruc ca se tzotzomajli chipahuac.

<sup>60</sup> Cuaquín quilalic pa se coyunquil yancuic quinami se cueva (ostul) hual yihual pa quimaniyan latilanic pa quihuajuanilosquiaya pin tel. Cuaquinon quitzacuac in lalapulisli ca se tel niman hué quinami se yahualujquil, cuaquín uyac.

<sup>61</sup> Huan cataloaya nepa María Magdalena huan in oc se María yehuatataloaya ilaixpan in ostul.

*Quintilanilo guaches pa quilachilisi in cueva pa camo calaquis amaqi*

<sup>62</sup> Mostatica hual cataya in tonali hual quitocac itonali in lachijchihualisli pa in fiesta (ilhuil), monechicultije in tiopistas huejué huan in fariseos huan uyaje quitaje Pilato.

<sup>63</sup> Quilije:

—Tata Lahuelitini, tiquijnamiquilo quinami in islacatini quijtuc quiman ayamo miquic, quil, “Panusi ye tonalijmes, huan niyulis oc sejpa.”

<sup>64</sup> Pampín, xilatilani pa quilachiasi in cueva capa unca in mijquil pa quiman lamisi panusi ye tonalijmes. Inon xicchía pa camo cuajnesi hualasi imonextiliniyimes huan quixtequisi in mijquil huan cuaquín quinmilisi lacames: “Yulic oc sejpa, axan yajmo mictica.” Yojque, in lacuajcuamanalisli calica laquisasi cayas niman hué, huan yajmo cayas yoje hué in lacuajcuamanalisli hual quijtuc yihual quiman pehuac lacuajcuamanac.

<sup>65</sup> Quinmilic Pilato:

—Nepa anquipía guaches pa lachiasi. Xiacan, xinapachican quinami cuali anquimati anquichía pa mocahuas latzacuali.

<sup>66</sup> Yoje uyaje yehuanten huan quitzacuaje cuali in cueva (ostul) quilalijtcate se latzacualoni lachihuali ca cera pani in tel capa quitzactataya ilalapulisli in ostul. In latzacualoni cataya iyaxca ilahueliltilisli romano. Cuaquinon uyaje quincajtataloaya nepa in guaches pa lachialosquiaya.

## 28

### *Jesús yuli oc sejpa*

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Cuaquín quiman panuc in tonali quiman mosehuilo in judíos huan lanesiaya pan tonali hual quinpehualtia in chicome tonalijmes yajyancuic, uyaje María Magdalena huan in oc se María pa quitasi in ostul (cueva).

<sup>2</sup> Huan jan ajnaxcan laulinic chichahuac. In panuc pampa temujtihuialac se ilanahuatini in Tata pin cielo. Ajsic pa in cueva, quijcuanic in tel hual quitzacuac ilalapulisli in cueva huan molalic ipan.

<sup>3</sup> Laixpelaya in lanahuatini quinami se lapelanilisli huan itzotzomajli laixpelaya iztatataya quinami tesihuil.

<sup>4</sup> Quitaje in guaches, niman momajtije, yuyucaje huan mocahuaje quinami mijquimes, yoje miac quimacajsije.

<sup>5</sup> Cuaquinon quinmilic in sihuames in ilanahuatini in cielo:

—Amo ximomajtican. Nicmati pampa anquitemujtica Jesús hual quipiluje pani in cuahuil.

<sup>6</sup> Amo unca nican pampa yulic oc sejpa, jan quinami anmitzilic. Xihualacan pa anquitas capa quilalije, capa lastataya.

<sup>7</sup> Axcan, xiajtiquisacan, xiquinmilican imonextiliniijmes pampa yultica oc sejpa, mas que quimictije. Axan quisac capa cate in mijquimes. Huan xiquitacan. Yahui anmitzlaicana amhuanten pa Galilea, nepa anquitas. Axan annimitzilic inon.

<sup>8</sup> Cuaquinon quicajtiquisaje in cueva (ostul) in sihuames momajtitataloaya, huan ma yoje quipialoaya miac paquilisli. Molalujtiaje pa quinlamachiltilosquiaya in monextiliniijmes.

<sup>9</sup> Huan quiman molalujtiahuilooaya, xiquitacan, quinnamiquic Jesús pan ojli huan yihual quinpialtic. Cuaquín yehuanten in sihuames hualaje ca yihual, quimolancuacuetzilije quinquitzquitataloaya icxihuaajmes huan quinnapalujtataloaya icxihuaajmes.

<sup>10</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Amo ximomajtican. Ximohuicacan xiquinlamachiltican nocnían pa yasi pa Galilea, huan umpa nechitasi.

### *In guaches quinpuhuililo in tiopistas len quinpanuc*

<sup>11</sup> Yajtiahuilooaya in sihuames, sequin innojen guaches uyaje pa Jerusalén, quinlamachiltije in tiopistas huejué mochi in hual quinpanuc.

<sup>12</sup> Cuaquín in tiopistas quinmonechicultije inminhuejueyenten in judíos pa mochihuilisli se lajtulisli. Molaquetzililoaya huan quiman molalilije ca se lajtulisli, quimacaje miac tomin in guaches.

<sup>13</sup> Quinmilije:

—Amhuanten xiquinmilican moxtin pampa quema, hualaje imonextiliniijmes pa layúa, quixtequije in mijquil quiman tehuanten ticoxatataloaya.

<sup>14</sup> Huan sinda quicacis inon in gobernador, cuaquín tehuanten ticyonlalisli pa quinel-tocas len tiqulisli, huan amhuanten amo anmitzexpahuilis.

<sup>15</sup> Cuaquinon canaje in guaches in tomin huan quichihuaaje quinami in tiopistas quinmilic. Huan yoje quijtutihualaje axan in judíos jan quinami quinlaquetzilije inon in guaches huan in tiopistas.

### *Jesús quinmaca imonextiliniijmes inmintequipanulisli*

(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>16</sup> Uyaje in once monextiliniijmes pa Galilea pa in loma (tepetzindi) capa quinnahuatic Jesús.

<sup>17</sup> Huan quiman quitaje, quimolancuacuetzilije. Ma yoje, sequin quimahuililoaya da amo neli cataya yihual.

<sup>18</sup> Cuaquinon ajsic Jesús capa yehuanten, quinmilic:

—Nehual nechtemacac Dios mochi lahueliltilisli pin cielo huan pan lalticpan.

<sup>19</sup> Pampín, xiacan capa moxtin in lacames pa mochi in lalimes pin lalticpan, xiquinchi-huilican pa mochihuasi nomonextiliniijmes. Xiquincuayatequican ca inminlahueliltilisli Dios in Tajtzin huan Dios in Xolol huan Dios in Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Huan xiquinmaxtican pa quineltocasi mochi in hual annimitzmaxtic amhuanten. Huan xiquitacan. Nehual nicayas ca amhuanten mojmosta pa quiman ajsis in tonali hual lamis in lalticpan ca ilahuelilitisli hual axan huelitía. Yoje ma ye.

## Ilamachiltisli cuali Jesucristo hual quijsuiluc San Marcos

*Lanotza Juan Lacuayatequini ca m'iac lacames capa amaqui chanti  
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)*

- <sup>1</sup> Yoje pehuac ilamachiltisli cuali Jesucristo iXolol Dios.  
<sup>2</sup> Pehuac quinami quijsuiluc Isaías ilajtuni Dios, quijsuiluc inon hual Dios quilic Jesucristo quiman ayamo cataya pan lalticpan, quilic:  
 Xiquita, nehual nictilánia nolanahuatini pa mitzlaicanas pa mijchijchihuulis mo'ojli.  
<sup>3</sup> Mocaquis nolanahuatini itzajtzilisli tzajtzitica nepa capa amaqui chanti, quijtutica:  
 "Huala toTata. Xicchijchihuacan anmoyolo anquiquixtilijtica mochi hual quijlacujtica. Xicchijchihuacan quinami anquichijchihuilia ojli quiman huala se hué. Xicmelahuacan anmoyolo quinami quimelahuilosquiaya iojli se hué."  
<sup>4</sup> Huan yoje hualac Juan Lacuayatequini, hualac capa amaqui chantiaya, quijsuaya Dios ilanahuatilisli. Quinmiliaya lacames huan sihuames pa mocuayatequilosquiaya pa yoje lanextilosquiaya quinami axan quipalaje inminyolo pa pehuilosquiaya laijnamiqui quinami Dios quinequi. Yoje Dios quinpujpuhuilisquiaya yehuanten inminlajlaculisli.  
<sup>5</sup> Quisaloaya moxtin pin lalticpan motocaya Judea pa quicaquisi. Quisaloaya noje yehuanten pin caltilan (pueblo) hué itoca Jerusalén. Quincuayatequiaya Juan pin atenco hué itoca Jordán quiman moyolcuitiloaya ca Dios inminlajlaculisli.  
<sup>6</sup> Huan quiipiaya Juan itzotzomajli lachihuali ca itojmiyo camello. Quiipiaya ilacuejtiloni de cuilaxli. Inon hual quiucuya cataya chapulimes huan néculi hual canaló pa cuajlan.  
<sup>7</sup> Quinnotzaya in lacames huan sihuames, quinmilitataya Dios ilanahuatilisli. Quinmiliaya:

—Nilaquisas nehual ca nolanotzalisli, cuaquín hualas se hual quipiás niman m'iac chicahualisli hual nehual amo nicpía. Pampín amo nimonotza pa nimopachus pa nictomilis ilacsames huan pa nictequipanulis jan nadita.

<sup>8</sup> Nehual annimitzcuayatequía ca al. Yihual anmitzcuayatequis ca in Espíritu Santo.

*Juan quicuayatequía Jesús  
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)*

- <sup>9</sup> In tonalijmes quisac Jesús pin cali itoca Nazaret hual unca pin lalticpan Galilea. Uyac pa atenco hué itoca Jordán, huan nepa Juan quicuayatequic pin atenco hué.  
<sup>10</sup> Quisac Jesús pin al, huan jan ajnaxcan quitac molapuc chicahuac in cielo (ilhuicac), quitac temujtihualaya in Espíritu Santo chicuenta se huilol huan moquetzac pani yihual.  
<sup>11</sup> Huan mocaquic ilajtol Dios lajtutica pin cielo (ilhuicac), quijsuaya:  
 —Tehual tinoxolol. Nimitzlasojla huan nicpía m'iac paquilisli ca tehual.

*Satanás quitilanilía iyolo Jesús  
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)*

- <sup>12</sup> Cuaquinon jan ajnaxcan in Espíritu quichihualtic pa yahuisquiaya Jesús ca capic amaqui chantiaya.  
<sup>13</sup> Huan nepa mocahuac cuarenta (ompuhuali) tonalijmes. Nepa cataya Satanás, quinequiaya quitilanilía Jesús iyolo pa quichiasquiaya Jesús len hual quitzacuasquiaya Dios. Noje umpa ca Jesús cataloaya in yulijquimes hual yulilo pa cuajlan. Huan hualaje Dios ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) huan quitequipanuilloaya.

*Jesús quipehualtía itequipanulisli  
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)*

- <sup>14</sup> Se tonali quitzacuaje Juan Lacuayatequini pin calijtic. In tonali hual quichihuilije inon Juan, Jesús uyac pan lalticpan motocaya Galilea. Quinnotzaya in lalalera, quinmilitataya Dios ilanahuatilisli hual unca in lamachiltisli cuali inahuac quinami Dios huelitía.

<sup>15</sup> Quijsuaya:  
 —Axan ajsic in tonali, amo huejcahuas in tonali quiman Dios yahui huelitía. Xicpalacan anmoyolo pa anpehuas anyultías anlajnamictica quinami Dios quinequi. Xicneltocan Dios ilamachiltisli cuali.

*Jesús quinnotza nahui micheros  
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)*

- <sup>16</sup> Umpa panuaya Jesús inahuac in al huejcalan itoca Lago de Galilea. Nepa quinmitac Simón huan icni Andrés, quilastataloaya inminlatzojuini lajco pin al huejcalan. Quintemuiloaya michimes pampa yehuanten micheros.

<sup>17</sup> Quinmilic Jesús:

—Xichtocacan nehual. Annimitznextilis quinami huil anquintemus lacames quinami axan anquintemúa michimes.

<sup>18</sup> Jan ajnaxcan quincahuaje inminlatzojuinijmes, quitocatiaje Jesús.

<sup>19</sup> Panuc Jesús nadita huejquita de umpa huan quinmitac Jacobo huan icni Juan, yehuanten ixolomes Zebedeo. Ca oc sequin cataloaya yehuanten pin barquito, quinpantitataloaya inminlatzojuinijmes yehuanten.

<sup>20</sup> Jan ajnaxcan quinnotzac Jesús. Cuaquín yehuanten quincajcahuaje pin barquito laijtic inmintajtzin huan ilapalehuinijmes huan quitocatiaje Jesús.

*Se lalac hual quiapiaya se ijyecal amo cuali  
(Lc. 4:31-37)*

<sup>21</sup> Ajsije pin cali motocaya Capernaum. Cuaquinon pin tonali hual mosehuilo yehuanten in israelitos hual noje motocalo in judíos, calaquic Jesús pa inmintiopan in judíos, nepa lamaxtiaya.

<sup>22</sup> Lamaxtiaya ca chicahualisli quinami se hué. Amo lamaxtiaya yihual quinami yehuanten in ilamaxtinijmes in lajtol. Quimaxtiaya in lajtol hual quineltoalo in judíos quinami quipialo pa quimolancuacuetzilisi Dios. Pampín molapolululoaya pampa lamaxtiaya yoje Jesús.

<sup>23</sup> Huan jan axcan cataya pin tiopan se lalac quiapiaya se ijyecal hual quichijtataya catzahuac in lalac pa iyolo.

<sup>24</sup> Tzajtzic in se, quilic:

—¿Len ticpía pa tiquitas ca tehuanten, Jesús hual tiquisac pin caltilan Nazaret? ¿Tihualac pa titechlamis? Nicmati aquí tehual. Tehual Dios ilalac chipahuac, Dios mitztlalic pa ticnextis Dios ichipahualisli.

<sup>25</sup> Cuaquín Jesús quinnotzac chicahuac in ijyecal, quilic:

—¡Amo xinahuati huan xiquisa capa yihual!

<sup>26</sup> Cuaquín in ijyecal catzahuac quiyuyucaltic chicahuac in lalac, tzajtzic chicahuac huan quisac pin lalac.

<sup>27</sup> Huan umpa moxtin molapolululoaya míac, moiluloaya:

—¿Len inon? ¡Se lamaxtilisli yancuic! ¡Yihual quinnotza in ijyecames, quichía quinami se hué hual quiapia chicahualisli! ¡Huan quineltoalo!

<sup>28</sup> Jan ajnaxcan moxtin quipuhualoaya pa mochi in lali Galilea in hual quichihuic Jesús.

*Jesús quiapjtía inantzín isihua Pedro  
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)*

<sup>29</sup> Cuaquín quisaje pin tiopan. Umpa mohuicac Jesús, huan ca yihual uyaje Jacobo huan Juan. Uyaje pa inminchan Simón huan Andrés.

<sup>30</sup> Huan inantzín isihua Simón lastataya pa ilapexli, quiapiaya totonalisli. Jan ajnaxcan quilamachiltije Jesús pampa cataya cocoxqui yihual.

<sup>31</sup> Cuaquín ajsitiac capa yihual Jesús, quiquitzquic imajma, cajcoquic pin lapexli, quiquetzac. Yoje pajtic in sihual, yajmo quiapiaya totonalisli. Cuaquín quinlacualtiaya.

*Calaquic in tonali, quinpajtía míac  
(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)*

<sup>32</sup> Calaquic in tonali, huan layuajtitataya. Quihualiquilije Jesús moxtin in cocoxquimes huan yehuanten hual quinpialoaya ijyecames amo cuajcuali.

<sup>33</sup> Huan moxtin motojpehuaje pa in cali ilalapujquil.

<sup>34</sup> Quinpajtic Jesús míac hual mococuloaya ca míacocolisli. Quinquixtiliaya yehuanten míac ijyecames amo cuajcuali. Ma yoje, amo quinmacahuiltic Jesús pa lajtulosquiaya in ijyecames pampa quimatiloaya aquí yihual.

*Jesús lanoztinemi pan lalticpan Galilea  
(Lc. 4:42-44)*

<sup>35</sup> Pa cualcan quiman ayamo lanestihualaya huan cataya laticumac, moquetzac Jesús. Quisac pa quiahua in caltilan, uyac capa amaqui cataya, nepa huan Dios lajtuloaya.

<sup>36</sup> Simón ca oc sequin hual cataloaya ca yihual uyaje quitemuje.

<sup>37</sup> Quitaje, quinmilije:

—Moxtin mitztemujticate.

<sup>38</sup> Jesús quinmilic:

—Ma tiacan pa oc sequin caltilan pa nilanoztinemis. Umpa noje niquinmilis Dios ilamachiltisli. Pampa inon niquisac pin cali.



<sup>39</sup> Yoje quinmilijtinemiaya Dios ilamachitlisli pa in judíos inmintiopajmes pa mochi in lalticpan Galilea. Noje quinquixtiliaya ijyecames amo cuajcuali hual quinquitzquiloaya lacames.

*Jesús quipajtia se hual palantica ipan inacal icuerpo*

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

<sup>40</sup> Ajsic capa Jesús se lalac, quilajlanic pa quicnilisquiaya huan pa quipajtisquiaya. Quipiaya in icocolisli icuilaxli itoca lepra. Quimolancuacuetzilic Jesús, quilic:

—Sinda ticnequi, huil tichpajtis.

<sup>41</sup> Jesús quicnilic cualantica pampa quiapiaya in cocolisli huan quimatocac ca imajma, quilic:

—Nicnequi pa tipajtis. Xipajti.

<sup>42</sup> Jan ajnaxcan yajmo nesc icocolisli in lalac, yoje pajtic.

<sup>43</sup> Cuaquinon Jesús quinahuatic ca míac chicahualisli huan quitilanic pa iojli yihual, quilijtataya:

<sup>44</sup> —Xiquita. Ximoiztia pa camo tiquilis amaqui nindeno. Jan xía ximonextili in tiopista. Axcan tichipahuac. Xiquihuica pa in tiopan in huendi hual quinahuatic Moisés pa quimacas aquí yes hual quiapiaya in cocolisli huan pajtic. Yoje lacames quimatisi pampa tipajtic tel.

<sup>45</sup> Ma yoje, quisac in lalac huan pehuac quinpahuilic moxtin len quipanuc yihual. Pampín Jesús yajmo huil calaquiaaya pan se caltilan sinda lacames quimatiloaya yihual cataya nepa. Yoje mocahuaya pa quiahuac capa amaqui chantiaya. Huan yahuilooaya quitalo lacames, quisaloaya pa mochi caltilan cajcapa.

## 2

*Jesús quipajtia se lalac amo huil moliniaya*

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Panuje sequin tonaljimes, huan mocuepac Jesús oc sejpa pin caltilan Capernaum. Momachiltije in lalacera pampa yihual cataya pa ichan.

<sup>2</sup> Pampín monechiculoaya míac huan yoje yajmo quinmajsiaya ilalapujquil in cali capa Jesús quinmaxtiaya ilajtol Dios.

<sup>3</sup> Cuaquinon hualaje sequin quihualicatataloaya se lalac cocoxqui, amo huil moliniaya. Quimantihualaloaya pan ipelal telahuac nahui lacames.

<sup>4</sup> Huan amo huil cajxiltiloaya in lalac calijtic capa Jesús pampa cataloaya míac pin cali calijtic huan pa quiahuac. Cuaquín quilapuje ca pani in cali capa cataya Jesús. Qitemuhuije in cocoxqui pan ipelal pa calijtic capa in coyunquil.

<sup>5</sup> Jesús quitac quinami quineltocaloaya pampa yihual huil quipajtisquiaya, quilic in cocoxqui:

—Nito, axan lapujpuhuali unca molajlaculisli.

<sup>6</sup> Huan sequin lacames lamaxtinijmes hual quimaxtiloaya in lajtol inahuac quinami quimolancuacuetzililo Dios in judíos nepa molalijtatataloaya. Moilije ca inminyolo:

<sup>7</sup> “¿Leca lajtúa yojque in se? Quihuejuecaltitica Dios. ¿Aquí huil quipujpuhuilía se lalac ilajlaculisli? Dios yihual san huil quichihuilía inon.”

<sup>8</sup> Quimatic Jesús ca iyolo in hual yehuanten quijtuloaya ca inminyolo in lamaxtinijmes huan quinmilic:

—¿Leca anlajtúa yoje ca anmoyolo?

<sup>9</sup> Neli unca anquita quinami amo quinxtilía nochichualisli sinda niqulía in cocoxqui: “Axan unca lapujpuhuali molajlaculisli.” Ma yoje, sinda niqulía: “Ximoquetza, xicajcoqui mocochiyan huan xinejnemi”, huan yihual pajtiaya, cuaquín anquimatiaya pampa quinxtiliaya nochichualisli. Huan sinda niqulía inon huan yihual amo pajtiaya, cuaquín anquimatiaya pampa amo nicpía ilahuellitlisli Dios.

<sup>10</sup> Axan, nicnequi pa anquimatis pampa nehual ilalac in cielo, quema, nicpía ilahuellitlisli Dios pa niqunpujpuhuilic lacames inminlajlaculisli.

Cuaquinon Jesús quiztataya in lalac hual amo huil moliniaya, quilic:

<sup>11</sup> —Ximoquetza, xicajcoqui mocochiyan huan xía pa mochan.

<sup>12</sup> Huan moquetzac in lalac jan ajnaxcan huan cajcoquic icochiyan huan quisac inminlaixpan moxtin. Pampín moxtin moitaloaya ca lamajtilisli huan quinmijtuloaya lajtomes huejué pa Dios. Quililoaya:

—Amo quiman tiqitaje len quinami inon.

*Jesús quinotza Levi*

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

<sup>13</sup> Quisac Jesús oc sejpa pa itenco in al huejcalan. Moxtin hualaje capa yihual huan yihual quinmaxtiaya.

<sup>14</sup> Umpa je nadita quiman panujtataya pa iojli, quitac ixolol Alfeo motocaya Leví. Molaliaya pin cali capa quilajlaniloaya lapixcalisli hual yec pa tomin, quinlaxlahuiloaya ca in tomin in romanos hual huelitiloaya. Jesús quilic:

—Xichtoca nehual.

Yoje, moquetzac Leví, huan Jesús uyaje.

<sup>15</sup> Quiman panuc inon lacuajtataya Jesús pa ichan Leví. Ca Jesús huan imonextilinjmes lacuajtataloaya miac oc sequin hual quitocaje Jesús. Sequin yeje lacames hual quilajlaniloaya lapixcalisli hual yec ca tomin (contribuciones). Oc sequin yeje lacames hual amo quineltocaloaya cuali inminlajtol in judíos hual quijtúa quinami monequi pa se quimolancuacuetzilis Dios.

<sup>16</sup> Huan quitaloaya Jesús ilamaxtinijmes in lajtol huan sequin hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos. Quitaloaya quinami lacuajtataloaya ca Jesús moxtin yehuanten. Huan in lamaxtinijmes quinnotzaje Jesús imonextilinjmes, quinnmilije:

—¿Leca molalía anmolamaxtini pa lacuas huan pa launis ca lacames amo cuajcuali huan ca yehuanten hual quilajlanilo lapixcalisli hual unca tomin pa in romanos?

<sup>17</sup> Quicaquic inon, Jesús quinmilic:

—Amo quinnequilo lapajtinijmes yehuanten hual amo cojcocoxqui. In cojcocoxqui, quema, quinnequilo. Yojqe nehual amo nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual quijtulo pa inminyolo: “Nel nicuali.” Nihualaya pa niquinnotzas pa nechtocasi yehuanten hual quimatilo pampa cate laijlaculi.

*Quilajlanilo leca amo mosahualo Jesús imonextilinjmes*

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

<sup>18</sup> Se tonali mosajtataloaya imonextilinjmes Juan Lacuayatequini huan inminmonextilinjmes in fariseos. Sequin lacames hualaje capa Jesús, quilajlanije inahuac inon, quilije:

—¿Leca mosahualo inminmonextilinjmes Juan huan in fariseos? Tehual momonextilinjmes amo mosahualo.

<sup>19</sup> Jesús quinnanquilic:

—Amo monequi pa mosahuasi ilajlasojli se lalac hual yahui monamictía sinda cate ca yihual in tonalijmes quiman monamictica. Huan yoje amo mosahualo nomonextilinjmes innojen tonalijmes hual cate ca nehual.

<sup>20</sup> Ma yoje, ajsilo tonalijmes capa quinquixtilisi nehual hual niunca quinami in se hual yahui monamictía. Cuaquín mosahuasi.

<sup>21</sup> Umpa pehuaya quinmaxti quinami inon hual yihual quinmaxtitataya cataya lamaxtilisli yancuic. Quinmilic:

—Amaqui quipantía je tzotzomajli hual moviejojtíc ca se dango yancuic. Sinda quipantía yoje, cuaquín in dango yancuic quicololúa ca in tzotzomajli hual moviejojtíc huan quitzayana oc sejpa.

<sup>22</sup> Noje amaqui quilalía iayo uva yancuic lajtic pin pocuinijmes lachihuali ca cuilaxli hual itequi quitequipanuje. Sinda yoje quichía, cuaquín iayo uva yancuic quitzayanaltis in cuilaxli pampa amo huil motilana. Toyahuis iayo uva, moijlacus in cuilaxli. Pampín monequi pa quilalis iayo uva yancuic pin pocuinijmes lachihuali ca cuilaxli yancuic.

*Imonextilinjmes Jesús quincopinilo imiahuimes trigo pan tonali quiman mosehuilo judíos*

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

<sup>23</sup> Se tonali nejnentyahuiaya Jesús capa moscaltitataya trigo. Cataya in tonali hual mosehuilo in judíos. Pehuaje quincopintiaje imiahuimes trigo imonextilinjmes.

<sup>24</sup> Cuaquinon in fariseos quilije:

—Xiquita. ¿Leca quichihualo momonextilinjmes inon? Tolajtol hual techilía quinami monequi pa se quimolancuacuetzilis Dios amo quimacahuilía pa quichías se inon pan tonali quiman timosehuilo tehuanten.

<sup>25</sup> Jesús quinmilic:

—¿Amo quiman anmomaxtic len quichíac David in hué pan se tonali pa yina? Yihual huan yehuanten hual quitocaloaya mayanaloya.

<sup>26</sup> Yoje calaquic pin tiopan hué calijtic, cataya nepa Abiatar in tiopista hué. Quincuac David in panes hual quilalilo in tiopistas ilaixpan Dios. Huan in lajtol quimacahuilía pa quincuasi in panes jan in tiopistas san. Ma yoje, David quinmacac pa quincuasi in lacames hual cataloaya ca yihual. Huan amo quichihuaya David laijlaculisli mas que quichíac inon.

<sup>27</sup> Huan noje quinmilic:

—Dios quilalic pa cayas se tonali capa huil anmosehuis. Quichíac inon pa anmijchihuilis len cuali amhuanten. Dios amo quinchíac lacames pa yoje quinchihualtis pa mosehuisi pan in tonali quiman mosehuilo.

<sup>28</sup> Pampín, nehual ilacal in cielo nicpía lahuelilitlisli pa nicnahuatis len huil quichihuasi lacames pan in tonali capa mosehuilo.

### 3

*In lacal hual quipiaya se ima huaquic*

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

<sup>1</sup> Oc sejpa calaquic Jesús calijtic pa inmintiopan in judíos. Nepa cataya se lacal quipiaya se ima huaquic.

<sup>2</sup> Quinapachiloaya Jesús in lacames nepa pa quitasi sinda lapajtisquiaya pan tonali quiman mosehuilo pampa quinequiloaya motexpahuilo ca yihual.

<sup>3</sup> Cuaquín Jesús quinotzac in lacal, quilic:

—Xihuá, ximoquetza lajco ca tehuanten capa ticate.

<sup>4</sup> Jesús quinlajlanic, quinmilic:

—¿Calía unca cuali? ¿Unca cuali sinda ticchihualo cuali pan in tonali capa timosehuilo?

¿Unca cuali sinda ticchihualo amo cuali? ¿Unca cuali sinda quipalehuilo pa yulis se lacal?

¿Unca cuali sinda quimictilo?

Yehuanten amo nahuatije.

<sup>5</sup> Quicocuc iyolo Jesús, quinmitac cualantataya pampa amo quinequiloaya quimatilo. Cuaquín quilic in lacal:

—Xicxilani momajma.

Quixilanic huan pajtic imajma.

<sup>6</sup> Cuaquín quisaje in fariseos huan jan ajnaxcan ca yehuanten hual quitocaloaya Herodes laquetzaje. Quinequiloaya quimatilo quinami huil quimomictiluililosquiaya Jesús.

*Míac quitocalo Jesús huan ajsilo pa itenco in al huejcalan*

<sup>7</sup> Quisac Jesús pa in al huejcalan pin lalticpan Galilea. Quitocaje míac yehuanten hual chantiloaya pa Galilea.

<sup>8</sup> Noje hualaje míac hual chantiloaya pin lalticpan Judea huan pin caltilan hué Jerusalén huan pin lalticpan Idumea. Noje hualaje quistataloaya pa yoje itenco (analco) in atenco hué Jordán huan pa in lali itejtenco in caltilan hué Tiro huan in caltilan hué Sidón. Yaje quitaje Jesús quiman quimatije pampa quinchihuaya innojen lachihualisli.

<sup>9</sup> Pampa inon Jesús quinmilic imonextilinjmes pa quipiasí lalalili se barquito capa yihual pa huil calaquic, pampa cuajnesi in míac lalalera yahuilaloaya quitojpehualo.

<sup>10</sup> Quinpajtic míac hual cataloaya ca yehuanten. Pampín mochi cocoxquimes motojpejtiahuilaloaya pa quimatocalosquiaya.

<sup>11</sup> Huan quiman in iyecames amo cuajcuali quitaloaya Jesús, cuaquín quinmayahuiloaya ilaixpan yihual in lacames hual quinpiaje laijtic yehuanten, tzajtziyoaya, quilije:

—¡Tehual ti'ixolol Dios!

<sup>12</sup> Huan yihual quinmajuac chicahuac pa camo quijtusi aqui yihual.

*Jesús quinlajtultía doce (majlacliuanome) imonextilinjmes*

(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

<sup>13</sup> Panuc inon, Jesús panquisac pin pani, quinnotzac yehuanten hual quinequiaya quinlajtulti. Yehuanten moxiluje ca in lalalera, ajsitihualaje capa yihual.

<sup>14</sup> Quinlajtultic doce (majlacliuanome) ca yehuanten pa cayasi ca yihual. Yahuiaya quintilani pa quinmilijtinemisi lacames ilamachilitlisli.

<sup>15</sup> Noje quinmacac lahuelilitlisli pa huil quinpajtisi yehuanten huan pa huil quinqixtilisi iyecames amo cuajcuali.

<sup>16</sup> Quinlajtultic doce lacames. Se yec Simón hual noje quitocayaltic Pedro.

<sup>17</sup> Oc sequin yeje Jacobo huan icni Juan, yehuanten ixolomes Zebedeo. Jesús quintocayaltic yehuanten Boanerges. Inon quinequi quijtúa pampa yehuanten cataloaya lacames quinami comunilisi.

<sup>18</sup> In oc sequin cataloaya Andrés huan Felipe huan Bartolomé huan Mateo huan Tomás huan Jacobo ixolol Alfeo, huan Tadeo huan Simón hual yec se ca in lanechiculisli motocaya cananistas.

<sup>19</sup> Huan noje quilajtultic Judas Iscariote hual se tonali yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuilaloaya quimictilo.

*Jesús laquetza inminahuac yehuanten hual quihuejuecaltía in Espíritu Santo*  
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Cuaquinon ca imonextiliniymes calaquije pan se cali.

<sup>20</sup> Oc seppa monechicuje míac lalacera huan pampín amo huil quicualoaya nadita Jesús huan imonextiliniymes.

<sup>21</sup> Huan quiman quicaquije yehuanten hual iyaxca Jesús, quisaje pa quisehuiltisi, pampa quijtuloaya:

—Axan mopoluc ilaijnamiquilisli.

<sup>22</sup> Sequin ca in lamaxtininiymes hualaje, quisaje pin caltilan hué Jerusalén, quijtuloaya:

—Quipía laijtic yihual in iyjecal itoca Beelzebú. Yihual inminhué in iyjecames amo cuaajcuali. Ca ilahuelilitisli Beelzebú quinquixtilía lacames in iyjecames hual quinpialo laijtic yehuanten.

<sup>23</sup> Cuaquinon Jesús quinnotzac, quinlaquetzilic se lapuhualisli calica yehuanten quimatilosquiaya cuali len quinequiaya quijtu, quinmilic:

—¿Quinami huil yihual Satanás moquixtía pa quiahuac sinda unca laijtic se?

<sup>24</sup> Sinda momijmictitinemilo in lacames pa se lali, cuaquín ilahuelilitisli in lali amo huejcahuas.

<sup>25</sup> Huan sinda yehuanten hual chantilo pan se cali moxilulo cualanticate huan mocualantitinemilo, cuaquín yajmo quiman monechicusi pa chantisi pan in se cali.

<sup>26</sup> Huan jan yoje, sinda Satanás huan iijyecames mocualantitinemilo huan yoje moxilulo, cuaquín yajmo huil huejcahuas Satanás, lamis ilahuelilitisli.

<sup>27</sup> Amaqui huil calaquí icali se lalac chicác pa quixtequilis len quipía sinda ayamo quipic in lalac chicác. Cuaquín, quiman unca lailpili, huil calaquí pa quiquixtilis mochi hual cayas calijtic.

<sup>28</sup> Annimitzilía neli, Dios quinpupjuhuilis in lacames mochi in laijlaculisli huan mochi inminlahuejuecaltisli hual quijtulo.

<sup>29</sup> Ma yoje, Dios amo quiman quipupjuhuas aquí hual quihuejuecaltía in Espíritu Santo. Huejcahuas pa yes in laijlaculisli, amo quiman lamis.

<sup>30</sup> Quinmilic Jesús inon pampa in lamaxtininiymes quijtuloaya:

—Yihual quipía iyjecal catzahuac.

*¿Aqui inantzin huan icnían Jesús?*  
(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

<sup>31</sup> Cuaquinon hualaje inantzin huan icnían, mocahuaje pa quiahuac, quitilanije lajtol pa quilisli Jesús pampa quinequiloaya quitalo yehuanten.

<sup>32</sup> Yehuanten hual molalijtataloaya inahuac Jesús quilije:

—Monantzin huan mocnían umpa cate pa quiahuac mitztemujtcate pa mitzitasi.

<sup>33</sup> Jesús quinmanquilic:

—¿Aqui nonantzin? ¿Aquinojen nocnían?

<sup>34</sup> Quinmitac yehuanten hual molaliloaya quiyahualujtataloaya, quijtuc:

—Nican cate nonantzin huan nocnían.

<sup>35</sup> Aquí hual quichías quinami quinequi Dios, yihual nocni lalac huan nocni sihual huan nonantzin.

## 4

*Jesús quinmilía lapuhualisli pa quinmaxtis inahuac in lalac hual quixintía latocli*  
(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

<sup>1</sup> Oc seppa pehuac lamaxtic Jesús pa itenco in al huejcalan, huan hualaje quitaje míac lalacera. Pampín calaquic pan se barquito pani pin al huejcalan. Nepa molalic, huan mocahuaje in lalacera pa itenco in al huejcalan.

<sup>2</sup> Quinmaxtiaya míac pan ipampa lapuhualisli hual quinlatiliaya ilamaxtilisli, huan amo ca lajtol calica huil quimatiloaya len quinequiaya quijtu. Quinmaxtiaya quinmilijtataya:

<sup>3</sup> —Xilacaquican: Se lalac quisac pa quixinis latocli.

<sup>4</sup> Laxintíac, laxintíac huan sequin latocli huetzije ipan itenco in ojli. Hualaje in tutomes, quicuaje.

<sup>5</sup> Oc sequin latocli huetzije pan tixcaltilan capa amo cataya lali telahuac. Innojen huejcahuac jan nadita huan ixuaje pampa amo cataya lali telahuac.

<sup>6</sup> Quisac in tonali, quinhuactic in pacholimes pampa amo quipialoaya lalhuayol.

<sup>7</sup> Oc sequin pan huiztilan huetzije. Moscaltije in huizli, quinmictije in pacholimes, yoje amo laquije in latocli.

<sup>8</sup> Oc sequin latocli huetzije ipan lali cuali. Ixuaje, moscaltije, quilalije ilaquilyo. Sequin latocli quilalije treinta (sempuhualihuanmajlacli) ca mochi sejse latocli, oc sequin sesenta (yepuhuali) ca mochi sejse latocli, oc sequin cien (macuilipuhuali).

<sup>9</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Aqui quipía inacas, ma quicaqui.

*¿Leca quinmaxtia ca lapuhualisli?*

*(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)*

<sup>10</sup> Lamic quinmaxtic yoje, mocahuac Jesús ihuían. Cuaquinon yehuanten hual mocahuaje capa yihual quilajlanije, quilije:

—¿Len quinequi quijtúa in lapuhualisli calica tilamaxtiaya?

<sup>11</sup> Quinmilic:

—Amhuanten anmitzmachiltitica Dios len oc sequin amo quimatilo. Anmitzmachiltitica quinami yihual huelitía pan mochi lalticpan. Huan yehuanten hual amo cate ca tehuanten, yihual quinmachiltía mochi pan ipampa lapuhualisli hual quinlatilia ilamaxtilisli, pa yoje

<sup>12</sup> mas que lachiasi, amo quitasi. Huan yoje, mas que lacaquisi, amo quimatisi len quinequi quijtúa. Inon quinpanúa pa yoje amo mopalasi yehuanten pa inminyolo huan pa yoje Dios amo quinpujpuhuilis inminlajlaculisli.

*Jesús quinmilía len quinequi quijtúa ilapuhualisli*

*(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)*

<sup>13</sup> Huan quinmilic:

—¿Amo anquimati len quinequi quijtúa in lapuhualisli? Cuaquin ¿quinami anquimatis len quinequilo quijtulo mochi lapuhualisli?

<sup>14</sup> In lacal hual laxintíac, yihual quinami se hual quinmilía Dios ilamachiltisli.

<sup>15</sup> Sequin lacames cate quinami in latocli hual huetzije inahuac in ojli. Quicaquilo Dios ilamachiltisli, jan ajnaxcan huala Satanás, quinmijcuanilía in lacames Dios ilamachiltisli hual quixinic in lacal pa inminyolo yehuanten.

<sup>16</sup> Oc sequin cate quinami in latocli hual quixintíac pin tixcaltilan. Quicaquilo in lajtol, pehualo quineltocalo ca paquilisli.

<sup>17</sup> Ma yoje, Dios ilajtol amo calaquic cuali pa inminyolo yehuanten huan pampín amo huejcahualo pa quineltocasi. Huan yojque jan ajnaxcan in tonali hual quinpanulo laco-coltilisli huan quiman quintojtoocalo in lacames pampa quineltocalo Dios ilamachiltisli cuali, cuaquin yajmo quinequilo quineltocalo. Cate quinami in pacholimes hual amo quipialo lalhuayol, huejcahualo je nadita san.

<sup>18</sup> In latocli hual cataya lacinili pin huiztilan, in quinami aquinojen noje quicaquilo Dios ilanahuatilisli.

<sup>19</sup> Ma yoje, amo mocahualo pa quijnamiqusi in míac hual cate pin lalticpan hual quinequilo canaló. Canaló tomin calica mocuajcuamanalo, mocuhuiljticate inon hual quinchihuilía amo cuali. Quinequilo míac len yes huan yoje mochi inon quinmijlacúa lacames pa inminyolo. Quinequilo quilcahualo Dios ilajtol, huan mochihualo quinami cuahuimes hual amo laquilo. Dios ilajtol amo quinpalehuía.

<sup>20</sup> Huan in latocli hual cataya lacinili pan lali cuali, inon quinami yehuanten hual quicaquilo in lamachiltisli cuali huan quineltocalo. Cuaquinon Dios ilamachiltisli quinchihualtía cuali. Yulilo quichijticate quinami Dios quinequi, sequin niman míac, oc sequin amo yoje míac, cate quinami latocli, sequin quilaquilito treinta latocli pan se miahuil, sequin sesenta pan se miahuil huan sequin cien latocli pan se miahuil.

*Mochi hual lalatlí moitasi*

*(Lc. 8:16-18)*

<sup>21</sup> Noje quinmilic:

—¿Cuajnesi quihualicalo se tapalquita calica lahuilo pa quilalisi itzindan se tapalcal o itzindan se lapexli? ¿Amo quilalilo capa quinlahuis moxtin?

<sup>22</sup> Yoje, len yes hual unca lalatlí, unca yoje pa moitilis se tonali. Huan len yes hual amaqui quimati, unca yoje pa yoje se tonali quimatisi.

<sup>23</sup> Aquí quipía inacas pa lacaquis, ma lacaqui.

<sup>24</sup> Noje quinmilic:

—Xiquijnamictiacan inon hual anquicaqui. San quinami anlajnamictía, yoje anquimatis inon hual quinequi quijtúa. Huan yoje, jan quinami anquimaca, san yoje anyahui anquipía. Huan anyahui anquipía míac hual amo anpehuac anquipíac amhuanten hual anlacaqui cuali.

<sup>25</sup> Aquí quipía, yihual yahui cana míac hual ayamo quipiaya. Aquí amo quipía, yihual quiquixtilisli in nadita hual quipía.

*Jesús lamaxtía ca ilapuhualisli quinami ixua in latocli*

<sup>26</sup>Noje quiytuaya:

—Yoje unca quinami huelitía Dios. Unca quinami se lalac hual quixini latocli.

<sup>27</sup>Quiman unca laxinili, in lalac cochi pa layúa, moqueztinemi semilhuil. Ixuatía in latocli huan moscaltitía huan amo quimati in lalac quinami mochía.

<sup>28</sup>Mochía pan ipampa in lali ihuían. Pehua ca nesi isacayo, cuaquín in miahuil, huan umpa monextilo in latocli pin miahuil.

<sup>29</sup>Cuaquín cate yujyucsic in latocli, huan quisalo in lacames pa quitequisi, pampa ajsic in tonali pa lapixcasi.

*Jesús lamaxtía ca ilapuhualisli ilatocli mostaza*

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

<sup>30</sup>Noje Jesús quiytuc:

—¿Quinami len huil tiquijtulo in unca quinami Dios huelitía? ¿Len lajtomes tiquijtusi pa ticnextilisi quinami unca?

<sup>31</sup>Unca quinami se latocli mostaza. Quitocalo pin lali in niman tipichin ca mochi latocli hual quitocalo pin lalticpan.

<sup>32</sup>Ma yoje, quiman unca latocali, ixua huan moscaltía hué quinami amo cate yoje huejué in oc sequin pacholimes. Itzmolinía, itzmolinía huan in tutomes huil quinchihualo inminchan pa ilasehuán (ilasehuayan) in laitzmolinilisi.

*Nican quijtúa quinami Jesús quitequipanuaya lapuhualisli quiman lamaxtiaya*

(Mt. 13:34-35)

<sup>33</sup>Huan quinmilic Jesús ilamaxtilisli ca míac lapuhualisli quinami innojen. Quinmilic ilamaxtilisli quinami huil quicaquiye.

<sup>34</sup>Amo quinmilic nindeno sinda amo quinmilic ca lapuhualisli calica quinlatilic ilamaxtilisli, jan yoje quinmilic. Ma yoje quiman cataya ihuían ca imonextiliniymes, quinmilic len quinequiloaya quijtulo mochi ilapuhualisli.

*Jesús quinmilía pa mocahuasi in iyjecal huan in al huejcalan*

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup>In tonali nepa quiman layuajtitataya, Jesús quinmilic:

—Ma ticpanahuican in al huejcalan ca yoje itenco.

<sup>36</sup>Cuaquinon yehuanten quinmilije pa mohuicasi in míac lalalera huan imonextiliniymes Jesús quihuicaje pin barquito capa cataya. Noje ca yehuanten inminbarquito uyaje oc sequin barquitos.

<sup>37</sup>Umpa ca se nadita pehuac iyjecac chichahuac. Majcoquiaya in al huan calaquiaya pin barquito, huan yoje tentataya ca al.

<sup>38</sup>Huan Jesús coxtataya pin barquito itenco, mocuajtontitataya ca se xotopa yamanquil. Yehuanten quejxiltije, quitajztzilije:

—¡Lamaxtini! ¿Amo timomajtía pampa tipolejticate?

<sup>39</sup>Cuaquinon ejsac, moquetzac, cajuac in iyjecal huan quilic in al huejcalan:

—¡Ximocahua, ximosehui!

Huan mosehuic in iyjecal, in al yajmo majcoquiaya.

<sup>40</sup>Cuaquín Jesús quinmilic:

—¿Leca anquimacajsía? ¿Ayamo anquilalía laneltocalisli ca nehual?

<sup>41</sup>Momajtiloaya yehuanten míac, moilijtataloaya se huan oc se:

—¿Aqui yes in lalac hual quinelocalo in iyjecal huan in al huejcalan?

## 5

*Jesús quiquixtilía míac iyjecames se lalac pin lali Gadara*

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

<sup>1</sup>Ajsije ca yoje itenco (analco) in al huejcalan pa in lali itocac Gadara.

<sup>2</sup>Quisac Jesús pin barquito lajtic. Hualac capa yihual quistihualaya se lalac capa quinlalpachulo mijquimes, quinamictihualac Jesús in lalac quipixtataya iyjecal amo cuali.

<sup>3</sup>Chantiaya in lalac pin ostumes (cuevas) capa quinlalpachulo mijquimes. Amaqui huil quilpiaya, quema, amo huil quilpiloaya ca teposli.

<sup>4</sup>Pan míac tonalijmes quilpinijme ca teposli pa icxihuajmes huan ca teposli pa imajmajuan. Ma yoje yihual quipostequini sequin teposlimes huan quicojcotonani oc sequin teposlimes huan moxtin momajtiloaya pa quiquitizquilosquiaya.

<sup>5</sup>Amo mocahuaya pa tajztzinemisciaya ca semilhuil huan ca layúa pin tepetzindis (lomas) huan capa quinlalpachuje in mijquimes. Noje motecuatiniemiaya ca tixcalimes.

<sup>6</sup>Quitac pa huejquita Jesús, molalujtihualac, quimolancuacuetzilic, tajztzic chichahuac.

<sup>7</sup> Huan quilic:

—¿Len ticpía ca nehual, Jesús, tel ixól Dios in niman hué? ¡Nimitzilía pa tichilis ilaixpan Dios pampa amo tichcocoltis!

<sup>8</sup> Quilic inon pampa Jesús quilic:

—¡Ijyecal, xiquisa laijtic in lalal!

<sup>9</sup> Jesús quilajlanic, quilic:

—¿Quinami timotoca?

Quinanquilic:

—Cate míac notocajmes pampa ticcate míac ijyecames.

<sup>10</sup> In lalac quitemachic Jesús míac pa camo quitilanis pa quiahuac in lali.

<sup>11</sup> Umpa cataya se lanechiculisli ca míac coyamimes (cuchis) lacuajtaloaya pa itepotzcon se loma (tepetzindi).

<sup>12</sup> Huan quitemachije in ijyecames Jesús, quilije:

—Xitechtilani pin coyamimes, ma ticalaquican laijtic yehuanten.

<sup>13</sup> Cuaquinon Jesús quinmacahuiltic huan quistiaje in ijyecames laijtic in lalac. Calaquije ca laijtic in coyamimes, cataloaya quinami dos mil (macuilitzondi). Cuaquin yehuanten molasaje pa temuán (temuayan) pa itepotzcon in loma, molasaje pin al huejcalan, moatoc-tije.

<sup>14</sup> Yehuanten hual quinmitaloaya in coyamimes choluje huan quinlamachiltije yehuanten pin caltilan huan pa itenco in caltilan len panuc. Pampín quistihualaje moxtin pa quitasi len panuc.

<sup>15</sup> Ajsije capa Jesús, quitaje in lalac hual quiquitzquinijme in ijyecames. Nepa molalij-tataya huan axan cataya lalaquentili. Quipiaya noje mochi ilaijnamiquilisli cuali. Pampín yehuanten hual chantiloaya pin caltilan momajmajtije.

<sup>16</sup> Huan aquinojen quitaje len quipanuc in lalac hual quiquitzquinijme in ijyecames quinpuhuilije yehuanten quinami cataya, quinpuhuilije len quipanuc in coyamimes.

<sup>17</sup> Cuaquinon pehuaje quitemachije Jesús míac pa yihual mohuicas pa inminlali.

<sup>18</sup> Yoje calaquic Jesús pin barquito. Huan in lalac hual quiquitzquinijme in ijyecames quitemachic ca iyolo pa Jesús quihuicasquiaya ca yihual.

<sup>19</sup> Ma yoje, Jesús amo quimacahuiltic. Quilic:

—Xía pa mochan huan mocnían pa oc sequin calimes, xiquinpuhuili quinami in Tata mijchihuilic míac hual huejué, huan quinami yihual mitzicnilic.

<sup>20</sup> Cuaquin uyac in lalac, pehuac lapuhuac pin lali capa cataloaya in Majlacli Cajcaltlan (Diez Pueblos). Quinlaquetziliaya moxtin lacames mochi hual Jesús quichihuilic. Huan moxtin molapolultije.

*Ixolol muachita Jairo huan in sihual hual quimatocac inahuas Jesús*

(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

<sup>21</sup> Huan Jesús mocuepac oc seppa pin barquito ca yoje (analco) in al huejcalan, ca imonextilinjmes mocuepac. Ajsije umpa, monechicuje míac lacames huan sihuames capa yihual cataya pa itenco in al huejcalan.

<sup>22</sup> Cuaquinon hualac ca yihual se lalac motocaya Jairo, yihual se hué pa in tiopan. Quitac Jesús, quimolancuacuetzilic capa icxían.

<sup>23</sup> Quitemachiaya míac, quilic:

—Noxól muachita axan mictía. Xihuá, xiquinlali momajma pan capa yihual pa pajtis huan yulis.

<sup>24</sup> Ca Jairo uyac, huan quitocaloaya Jesús míac lalalera, quitojpejtiahuloaya.

<sup>25</sup> Huan cataya nepa se sihual cocoxqui, mococuni ca eslera hual quisaya pa icuerpo, quiapiaya doce xixihuil.

<sup>26</sup> Panuc míac lacocoltilisli ca len quichihuilije míac lapajtinijmes. Quilamic mochi itomin huan amo quipalehuic nindenó, amo pajtic san nadita. Jan yoje mococujtiahuiaya míac, amo yoje cataya quiman pehuac mococuc.

<sup>27</sup> Huan quimatic len quijtutinemiloaya quinami huil lapajtiaya Jesús. Pampín hualac ca in lalalera, ajsic itepotzcon Jesús, quimatoquilic inahuas.

<sup>28</sup> Inon quichíac pampa quiijuaya laijtic yihual: “Sinda nicmatoquilis jan inahuas san, cuaquin nipajtis.”

<sup>29</sup> Huan jan ajnaxcan mosehuic iquisalisli eslera. Quimatic laijtic icuerpo pampa axan pajtic.

<sup>30</sup> Jesús jan ajnaxcan quimatic laijtic yihual pampa quisac pa yihual oc seppa ilahueliltilisli pa lapajtis. Momalinac, quinmitac in míac lalalera, quinmilic:

—¿Aqui nechmatocac?

<sup>31</sup> Imonextilinjmes quilije:

—¿Leca tilajlanic: “Aquí nechmatocac”? Tiquiztica quinami in míac lalacera ajsitial monahuac.

<sup>32</sup> Ma yoje, yihual mocahuac lachixtataya cajcapa pa quitas aquí quichihuilic inon.

<sup>33</sup> Cuaquín in sihal momajtic yuyucatataya. Huan quinami quimatic len panuc laijtíc icuerpo, hualac, quimolancuacuetzílíc ilaixpan Jesús, quílic mochi in hual quipanuc.

<sup>34</sup> Huan Jesús quílic:

—Nito, axan tipajtic pampa ticlalic molaneltoocalisli ca nehual. Ximohuica axan ca paquílísli huan ma yajmo mitzcocúa mocolisli.

<sup>35</sup> Ayamo lamiaya lajtu Jesús, huan hualaje yehuanten hual cataloaya pa ichan ihué in tiopan. Quílic:

—Lamic polehuic moxolol, ¿pa len ticmaca tequil in lamaxtini?

<sup>36</sup> Quicaquic Jesús in hual quílic, huan quílic ihué in tiopan:

—Amo ximomajti, xiclali laneltocalisli ca nehual san.

<sup>37</sup> Huan amo quinmacahuiltic moxtin pa yalosquiaya ca yihual, jan Pedro huan Jacobo huan Juan icni Jacobo, yehuanten san.

<sup>38</sup> Ajsije pa ichan in hué lalac. Quitac Jesús quinami quichihualoaya míac xahuanílisli, chocatataloaya huan tzajtzitaloaya.

<sup>39</sup> Calaquic huan quinmílic:

—¿Leca anchocatica? Huan ¿leca anxahuantica? Amo polehuic in muachita, jan coxtica.

<sup>40</sup> Yehuanten quihuitzquílic san. Cuaquín Jesús quinquixtic moxtin pa quiahuac. Quinhuicac itajtzin huan inantzin huan yehuanten hual ca yihual hualaloaya, calaquije capa cataya in muachita (ichpocal o piltondi).

<sup>41</sup> Quiquitzquic imajma in muachita, quílic ca ilajtol:

—Talita, cumi —hual quinequi quíjtúa: Muachita, nimitzílía, ximoquetza.

<sup>42</sup> Jan ajnaxcan in muachita hual quipiaya doce xixihuil moquetzac, huan pehuac nejnemic. Pampa inon molapolultiloaya míac yehuanten.

<sup>43</sup> Ma yoje, quinmílic Jesús chichahuac:

—Amo ximachiltican amaqi len panuc.

Quinmílic noje pa quilacualtilosquiaya.

## 6

*Jesús pin caltilan (pueblo) Nazaret  
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)*

<sup>1</sup> Mohuicac Jesús umpa, mocuepac pa ilali capa moscaltic, uyac ca imonextilinijmes.

<sup>2</sup> In tonali hual mosehuilo in judíos pehuac lamaxtic pa inmintioipan, huan in míac hual quicactataloaya mocahualoaya moizticcate, moílic:

—¿Capa monextilic in se mochi in hual techilijtica? ¿Len in lajmatilísli hual quípía? Huan quinchía innojen hual techlapolultilo.

<sup>3</sup> ¿Amo in se in carpintero, amo yihual ixól María, huan amo icnían Jacobo huan José huan Judas huan Simón? Quema, yihual. Huan icnían sihuames, yehuanten cate nican ca tehuanten.

Huan quixijxicuje, cualanije ca yihual.

<sup>4</sup> Huan Jesús quinmílic:

—Lacames quimatilo momajtilo ilaixpan se ilajtuni Dios. Jan yehuanten san pa ilali huan icnían pa oc sequin calimes huan yehuanten pa ichan, innojen amo quípílic lamajtilísli ilaixpan.

<sup>5</sup> Huan nepa amo huil quichíac len hual lanextilísquiaya quinami yihual quípía Dios ilahueliltilísli. Jan quinlalílic imajmajuan pan sequin naditas cocoxquimes huan quinpa-jtic.

<sup>6</sup> Huan molapolultiaya Jesús pampa yehuanten amo quinequiloaya quineltoocalo yihual.

*Jesús quintilanía imonextilinijmes pa quinmílic in judíos ilajtol  
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)*

Huan quisac nepa Nazaret, yajtiahuiaya pan sequin caltilan tijtipichin amo huejca, nejnepa lamaxtiaya.

<sup>7</sup> Cuaquín quinnotzac in doce imonextilinijmes ca yihual huan pehuac quintilaníc pa yahuilosquiaya oj'ome. Quinmacac lahuelliltilísli pa quinquixtilísli lacames huan sihuames ijyecames amo cuajcuali.

<sup>8</sup> Quinnahuatic pa camo quihuicalosquiaya nindeno pa ojli, jan se cuajtzindi san pa mopalehuísli pa nejnemísli. Huan amo quinmacahuiltic pa quihuicalosquiaya xotopa huan len quicuicalosquiaya huan tomin pa inminpaxajmes.



<sup>9</sup> Noje quinmilic pa molalililosquiaya jan lacsames san, huan quinmilic pa molaquentilosquiaya ca in tzotzomajli calica mojmosta molaquentiloaya huan ca se cotón san.

<sup>10</sup> Quinmilic:

—Capa yes ancalaquis se cali, nepa xicayacan pa mochi tonalijmes ancayas pin caltilan.

<sup>11</sup> Sinda yehuanten pin caltilan amo anmitznamiqusi huan amo quinequisi anmitz-caquisi, cuaquín in tonali anquisas umpa, ximotzejtzeluilican in lalpotocli hual unca pa anmolacsames. Yoje quimatisi quinami quichihuilijtcate Dios len amo cuali. Annimitzilía neli, pa in tonali Dios quintilanís iyampa yihual yehuanten pin lalticpan, yehuanten pa in caltilan yalo panulo míac lacocoltilisli. Amo yoje míac panusi lacocoltilisli yehuanten de in caltilan Sodoma huan in caltilan Gomorra.

<sup>12</sup> Yoje quisaje in doce imonextiliniyjes quinmililoaya in judíos Jesús ilamachilitisli pa quipalasi inminyolo pa yulisi quinami Dios quinequi.

<sup>13</sup> Noje quinquixtililoaya yehuanten míac iyjecames amo cuajcuali, quinxahuililoaya míac cocoxquimes ca chahuac huan quinpajtiloaya.

*Quimictilo Juan Lacuayatequini*

(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

<sup>14</sup> In hué itocac Herodes quimatic len quichihuaya Jesús, pampa moxtin molaquetzililoaya inahuac yihual. Sequin quijituloaya Jesús cataya Juan Lacuayatequini hual mocuepac yulic mas que quimictije.

<sup>15</sup> Oc sequin quijituloaya:

—Yihual Elías, hual yec ilajtuni Dios pa yina.

Huan oc sequin quijituloaya:

—Yihual se ca ilajtunijmes Dios hual yulinijme pa yina.

<sup>16</sup> Quiman quicaquiaya inon Herodes, quijtuc:

—In se unca Juan. Nilatilaníc pa quicotonilisi iquixlan. Unca yihual hual axan yuli oc sejpa, quisac pa capa cate in mijquimes.

<sup>17</sup> Yoje quijtuc Herodes pampa quinpíac sequin mesli, yihual latilaníc pa quiquitzquilosquiaya Juan pa quicalactilosquiaya pin calijtic.

<sup>18</sup> Inon cataya pampa Juan sejpa huan oc sejpa quilic Herodes:

—Dios ilajtol quijtúa pampa amo unca moyaxca pa ticanas isihua mocni.

Juan quilic inon pampa Herodes canac Herodías hual yec isihua Felipe huan Felipe yec icni Herodes.

<sup>19</sup> Huan Herodías amo mocahuac cualanic ca Juan. Quinequiaya quimicti, huan amo huil.

<sup>20</sup> Amo huil quimictic pampa Herodes quimatiaya momajti ilaixpan Juan. Quimatiaya pampa Juan yec lalac cuali hual quipiaya iyolo chipahuac. Pampa inon Herodes amo quimacahuilatiaya pa Herodías quichihuilisquiaya nindeno Juan. Herodes quicaquic quilaquetzilic Juan Dios ilajtol, huan mas que quimacajsiaya in hual quiliaya Juan, ma yoje quixtocaya quicaqui.

<sup>21</sup> Cuaquinon, ajsic se tonali quiman Herodías quitac quinami quimomictlulilisquiaya Juan. Pan in tonali quichijtataloaya ilhuil (fiesta) pampa in tonali monamiquic ca in tonali hual lacatic Herodes. Herodes quinnotzac pa lacuasi in huejueyenten huan in laicananijmes huan mochi yehuanten huejueyenten pin lalticpan Galilea.

<sup>22</sup> Lacuajtataloaya, calaquic Herodías ixolol sihual, pehuac migtotic. Yoje quinmacac paquilisli Herodes huan yehuanten hual ca yihual cataloaya. Pampa in, Herodes quilic in sihual:

—Xichtemachi len ticnequis huan nel nimitzmacas.

<sup>23</sup> Quilic inon ca lajtol hual amo mopala, quilic:

—Len yes tichtemachis nimitzmacas, quema, sinda tichtemachis lajco in lali capa nihuelitía.

<sup>24</sup> Quisac in sihual yancuic, quilic inantzin:

—¿Len nictemachis?

Huan inantzin quinanquilic:

—Itzontecon Juan Lacuayatequini.

<sup>25</sup> Mocuectiquisac in sihual yancuic capa cataya Herodes, quilic:

—Nicnequi pa tichmacas jan ajnaxcan itzontecon Juan Lacuayatequini pan se tapalcal xalapa.

<sup>26</sup> Cuaquinon quicocuc iyolo in hué. Ma yoje, amo quinequiaya quipala in lajtol hual yihual quilic, pampa quijtuc ca lajtol hual amo mopala, huan quicaquije yehuanten hual nepa cataloaya ca yihual.

<sup>27</sup> Yoje, quitilaníc se guache quilijtataya pa quihualiquilis Juan itzontecon.

<sup>28</sup> Uyac in guache pa in calijtc capa cataya Juan, quicotonilic iquixlan, quihualicac itzontecon Juan pan se tapalcal xalapa. Quimacac in sihual yancuic, huan yihual quihuiquilic inantzin.

<sup>29</sup> Quimatije inon imonextilinijmes Juan, uyaje canaje icuerpo (inacayo), quilalpachuje.

*Jesús quinlacualtía macuili mil lacames*

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>30</sup> Yehuanten doce imonextilinijmes Jesús monechicuje oc sejpa capa cataya Jesús, quilije mochi hual quichihuaje. Quilije noje len quinmaxtije yehuanten pa innojen míac caltilan.

<sup>31</sup> Cuaquín Jesús quinmilic:

—Ma tiacan tohuán pa lajcotiyan capa amaqui unca, nepa timosehuisi je tipichin.

Inon quinmilic pampa yahuiloya huan hualaloaya míac lacames huan sihuames. Pampín amo huil lacuaje Jesús huan imonextilinijmes.

<sup>32</sup> Yoje uyaje ca se barquito ca capic amaqui cataya.

<sup>33</sup> Ma yoje, míac quinmitaje quiman uyaje yehuanten, huan quinmiximatije Jesús huan in doce imonextilinijmes. Pampín quisaje pa mochi caltilan, molalujtaje ca umpic, ajsije quiman ayamo ajsic Jesús.

<sup>34</sup> Cuaquinon, ajsic Jesús, quisac laijtc in barquito, quinmitac míac lalacera. Huan quinpiliaya laicnililisi yehuanten pampa cataloaya quinami borregos hual amaqui quinmiztataya. Cuaquín pehuaya quinmaxti míac.

<sup>35</sup> Quiman tiolactic, hualaje imonextilinijmes capa yihual, quilije:

—Axcan tiolactic, ca niquic amaqui chanti.

<sup>36</sup> Xiquintilani pa yasi pa innojen caltilan itenco nican huan pin caltilan tijtipichin pa mocuhuilisi len quicuasi.

<sup>37</sup> Yihual quinnanquilic:

—Amhuanten xiquinlacualtican.

Quinanquilije:

—¿Tiasi tijcuhuasi pan ca ome cientos denarios tomin pa tiquinlacualtisi?

<sup>38</sup> Jesús quinlajlanic:

—¿Quichi panes anquinpía? Xiacan xiquitacan.

Quimatije quichi, cuaquín quilije:

—Macuili, huan ome michimes.

<sup>39</sup> Cuaquinon quinmilic in lalacera pa mosehuisi sejsequin nican, sejsequin nepa pani pin sacal xuxuctic.

<sup>40</sup> Yoje moxiluje yehuanten huan molalije ca míac lanechiculisi, sequin ca cien, oc sequin ca cincuenta lacames.

<sup>41</sup> Huan Jesús quinmanac in macuili panes huan in ome michimes, lachíac pa pani pin cielo, quisehuic Dios pampa in hual yahuiloya quicualo. Cuaquinon quinxiluilic in panes, quinmacac imonextilinijmes pa quinlalilisi inminlaxpan moxtin. Noje quinxiluilic in ome michimes pa moxtin.

<sup>42</sup> Yoje moxtin lacuaje huan pachihuije.

<sup>43</sup> Cuaquín quinpejpenaje mochi in pan lapanali huan in michimes hual amo quicuaje, quintemiltije doce chiquihuimes ca innojen.

<sup>44</sup> Cataloaya macuili mil lacames hual quicuaje in panes.

*Jesús nejnentía pani in al*

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

<sup>45</sup> Jan axcan Jesús quinmilic imonextilinijmes pa lejcusi pin barquito, quinmilic pa quilaicanasi yihual pa Betsaida hual cataya pa yoje (analco) in al huejcalan. Huan yihual mocahuaya pa quinmilis in lalacera huan sihualera pa mohuicasi pa inminchan, quinchicahuaya.

<sup>46</sup> Quiman quintilanic moxtin, uyac Jesús pin lomas (tepetzindis), umpa quilajlaniaya Dios.

<sup>47</sup> Cuaquín layuajtc, huan cataya in barquito lajco pin al huejcalan huan mocahuaya Jesús ihuán pan lali.

<sup>48</sup> Pa cualcan quinmitac Jesús imonextilinijmes siahuiloaya quilanilultitaloaya in barquito ca cuahuimes, pampa quinlaxnamiquiaya in ijyecal chicahuac. Cuaquín ajsitihualaya Jesús nejnentataya pani pin al, yahuiaya quinpanahui.

<sup>49</sup> Quitaje yihual nejnentihualaya pani pin al, quitjuloaya Jesús yec se lamajtini.

<sup>50</sup> Pampín tzajtziyoaya pampa quitaje moxtin huan quimacajsije. Ma yoje, quinnotzac Jesús, quinmilic:

—¡Xicchicahualtican anmoyolo, amo ximomajtican! ¡Nehual niunca!

<sup>51</sup> Lejcuc pin barquito ca yehuanten, mosehuic in ijyecal. Huan molapolultije imonex-tilinijmes.

<sup>52</sup> Molapolultije pampa ayamo quimatiloaya quinami panuc nepa capa quinxiluic Jesús in panes huan in michimes. Amo huil quimatiloaya san quinami míac unca ilahuellitilisi hual quipía Jesús.

*Jesús quinpajtía míac cojcocoxquimes pin lali Genesaret*

*(Mt. 14:34-36)*

<sup>53</sup> Quipanahuje in al huejcalan, ajsije pin lali itocaya Genesaret. Quilpije in barquito pa itenco in al huejcalan.

<sup>54</sup> Quisaje pin barquito huan jan ajnaxcan in lalacera quiximatije, quislacuje Jesús.

<sup>55</sup> Cuaquín molalujtinemiloaya moxtin yehuanten umpa, pehuaje quihualicaje in co-coxquimes pan lapexlimes quiman quimatije capa cataya Jesús.

<sup>56</sup> Cajcapa yes calaquaya yihual, sinda pa sequin caltilan tijtipichin o sinda pa sequin caltilan huejué o sinda pa sequin caltilan niman tijtipichin, quinlalije in cojcocoxquimes pin lajcotiyan. Quitemachiloaya Jesús pa yihual quinmacahuiltis pa quimatocasi jan itenco icotón huejcanic san. Huan moxtin hual quimatocaje, yehuanten pajtije.

## 7

*¿Len quijlacúa iyolo se lalac?*

*(Mt. 15:1-20)*

<sup>1</sup> Huan quistihualaje Jerusalén fariseos huan sequin inminlamaxtinijmes in judíos, quimaxtiloaya inminlajtol hual quinmilía quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi Dios. Yehuanten monechicuje capa cataya Jesús.

<sup>2</sup> Quitaje quinami sequin imonextilinijmes lacualoaya ca inminmajmajuan catzahuac, quinequi quijtúa amo lapacali. Huan inminlajtol in judíos quijtúa pampa quema, quipialo pa mochipahuililo inminmajmajuan jan yojque quinami quijtúa in lajtol. Pampín motexpahuiloaya ca Jesús imonextilinijmes.

<sup>3</sup> (Motexpahuiloaya pampa in fariseos quichihualo quinami mochi in oc sequin judíos. Amo lacualo sinda amo pehualo ca lapacalisli pan inmajmajuan. Yojque quinmajcoquilo in lachihualisli hual quitemacaje pa yina míac xixihuil inmintajtzitzian.)

<sup>4</sup> Huan sinda yalo pa in lajcotiyan (tianquisli) capa lacuhualo huan lanamacalo, cuaquín quiman mocuepalo, amo lacualo sinda amo pehualo ca lapacalisli pan ipampa lajuichulisli hual quipialo pa quichihuasi jan yoje. Huan cate oc sequin míac lajtomes hual quintemacaje inmintajtzitzian, hual in judíos quipialo pa quineltocasi, quinami innojen: Quipialo pa quinpacasi quinami lacuayatequilisli tapalcames tijtipichin huan tapalcames huejué huan nixcumimes jan yoje quinami quijtúa inminlajtol.)

<sup>5</sup> Pampin yehuanten in fariseos huan in lamaxtinijmes quilajlanije Jesús, quilije:

—¿Leca amo quineltocalo momonextilinijmes inminlajtomes totajtzitzian? Lacualo ca inminmajmajuan amo lachipahuali jan yoje, huan inon amo unca quinami quijtúa tolajtol hual techilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinnanquilic:

—Isaías ilajtuni Dios quijtuc melahuac anmonahuac amhuanten hual anlajtúa yoje. Ma yoje, amo anquichía yoje quinami anlajtúa. Yihual Isaías quijcuiluc len Dios quijtuc, quilic: Innojen lacames quimatilo nechpililo lamajtilisli san ca inmincamac, huan ca inminyolo amo quiman nechijnamiquilo.

<sup>7</sup> Jan lapic (de in balde) nechmolancuacuetzililo pampa quinmaxtilo san inminlajtomes lacames.

Amo monotza len in lancuacuetzalisi hual nechihuililo, pampa quinmaxtilo san lacames inminlajtomes.

<sup>8</sup> Amhuanten anquicahua Dios ilamachilitisli huan amo quiman anmocahua pa anquichías len anmitznahuatinijme in hual quijcuiluje lacames pa yina, pampa amo anquicahua pa anquincuayatequis tapalcames huejué huan tijtipichin huan xicalimes. Huan anquinchía oc sequin míac hual anmitztemacanije lacames.

<sup>9</sup> Noje quinmilic:

—¿Cuajnési anquichijtica cuali quiman yes anquitojpehua Dios ilamaxtilisli? Anquitojpehua quiman anquichijtías anmolamaxtilisli hual anmitztemacanije pa yina lacames.

<sup>10</sup> Amo anquichijtica cuali, pampa Moisés quijtuc: “Xiquinlasojla motajtzin huan monantzín.” Noje quijtuc: “Aqui quihuejuecaltía itajtzin o inantzín, ma ye lamictili.”

<sup>11</sup> Ma yoje, amhuanten anquijtúa pampa sinda se lalac quinmilía itajtzin huan inantzín: “Amo huil annimitzpalehuía ca notomin huan len yes noyaxca, pampa mochi hual noyaxca unca Corbán.” (Corbán quinequi quijtúa pampa quitemacaje Dios.)

<sup>12</sup> Huan sinda quinmilía yoje, cuaquín amhuanten yajmo anquimacahuiltía pa quinpale-huis itajtzin huan inantzin.

<sup>13</sup> Yoje anquichía. Huan yoje ca amhuanten yajmo monotzas nindeno Dios ilajtol pan ipampa anmolamaxtilisli. In lamaxtilisli anmitztemacanjime pa yina in huejueyenten. Huan amhuanten anquintemacas anmoxolomes in lamaxtilisli. Noje cate míac oc sequin lamaxtilisli quinami innojen hual anquinchía.

<sup>14</sup> Oc sejpa Jesús quinnotzac in lacames huan sihuames, quinmilic:

—Xichcaquican anmoxtin huan xicmatican inon hual nicnequi niqijtúa.

<sup>15</sup> Amo unca nindeno hual quicuas se hual quijlacua iyolo. Unca inon hual quisa capa iyolo se, quema, in quijlacúa.

<sup>16</sup> Aquí yes quipía inacas, ma quicaqui inon.

<sup>17</sup> Jesús moxilujtíac capa cataloaya in míac lalalera, calaquic pa icali. Quilajlanije imonextilinjimes len quinequiaya quiytu in lapuhualisli calica lamaxtiaya, yojque quin-latilijtataya in lalalera ilamaxtilisli.

<sup>18</sup> Yihual quinmilic:

—¿Noje amo anquimati amhuanten len quinequi quiytúa? ¿Amo anquimati pampa mochi hual quicua se amo quijlacus iyolo?

<sup>19</sup> Amo calaquí pa iyolo, calaquí pa laijtíc icuerpo (inacayo), cuaquinon quisa quiman yes yahui sacatilan.

Yojque quinequiaya quiytu Jesús pampa mochi pin lalticpan hual quicualo lacames unca cuali pa tijcuasi.

<sup>20</sup> Noje quinmilic:

—Unca in hual quisa capa iyolo se, inon quijlacúa.

<sup>21</sup> Unca pampa laijtíc iyolo se quiytúa len amo cuali. Huan quinami yoje quiytulo lacames pa laijtíc inminyolo, monilulo lacames huan sihuames mas que amo monamictije.

<sup>22</sup> Laxtequilo, lamictilo, canaló oc sequin sihuames hual amo inminsihuahuan, quinequilo hual amo inminyaxca. Quichihualo in amo cuali, lacuajcuamanalo, amo quimatilo pinahualo, quixiculilo oc sequin. Lahuejuecaltilo, amo lalasojlalo, amo quinequilo quimatilo len unca amo cuali pa motzacuilisi pa camo quichihuasi.

<sup>23</sup> Mochi inon quisalo pa laijtíc iyolo se huan quijlacúa iyolo.

*Se sihual pin lali Sirofenicia quilalía ilanellocalisli ca Jesús  
(Mt. 15:21-28)*

<sup>24</sup> Cuaquinon quisac Jesús umpa, uyac capa cataloaya in caltilan hué Tiro huan in caltilan hué Sidón. Nepa pehuac chantic pa se cali. Quinequiaya pa amaqui quimatisquiaya pampa umpa cataya. Ma yoje, amo huil quinmolatiliaya.

<sup>25</sup> Nepa cataya se sihual quiplaya se muachita (ichpocal). In muachita quiplaya se ijyecal amo cuali. Quicaquic in sihual quilaquetzilije quinami huil lapajtía Jesús, huan jan ajnaxcan hualac quitac, quimolancuacuetzilic capa icxían.

<sup>26</sup> Cataya ilali in sihual in lali Sirofenicia huan lajtuaya griego. Quitemachiaya Jesús pa quiquixtilis in ijyecal imuachita.

<sup>27</sup> Jesús quilic:

—Ma mopehualti pa in xolomes pachihuisi. Amo unca cuali sinda quiquixtililo in hual quicualo in xolomes pa quilasasi pa quicuasi in pelotzitzindis.

<sup>28</sup> Huan in sihual quilic:

—Jo quema, Tata. Ma yojque itzindan capa lacualo in xolomes in pelotzitzindis quicualo inminlapanajquimes tijtipichin in xolomes hual quinmayahuilo pan lali.

<sup>29</sup> Jesús quilic:

—Unca cuali in hual tiqijtuc. Pampín, huil timohuica, axan quisac in ijyecal capa moxolol.

<sup>30</sup> Huan ajsic in sihual pa ichan, quitac in muachita pa ilapexli, quisac capa yihual in ijyecal.

*Jesús quipajtía se panata hual amo huil lajtúa*

<sup>31</sup> Quisac Jesús pin lali inahuac Tiro, quipanahuic Sidón, quipanajtíac in lali capa cataloaya in Diez Pueblos (Majlacli Cajcaltilan), huan ajsic pa in al huejcalan itoca Galilea.

<sup>32</sup> Quihualicaje se lalac panata hual amo huil lajtuaya cuali. Quilije:

—Xicnequi xiquinlali momajmajuan capa yihual pa pajtis.

<sup>33</sup> Cuaquín Jesús huan in lalac panata moxiluje ca capic cataloaya inminhuían. Quinlalic Jesús ixerixajmes pa inacajmes in lalac, lachijchac, quimatocac inejnepil in lalac.

<sup>34</sup> Cuaquinon lachiác pa pani pin cielo, ijyulantic, quilic:

—¡Efata! —hual quinequi quiytúa: ¡Ma molapucan!

<sup>35</sup> Jan ajnaxcan molapuje inacajmes, molinic cuali inejnepil, lajtuc cuali.

<sup>36</sup> Quinnahuatic Jesús pa camo quilisi amaqui. Ma yoje, mas que míac quinmilic inon oc seippa huan oc seippa, jan yoje yehuanten míac, míac quinmilijtinemiloaya oc sequin.

<sup>37</sup> Huan in lalalera molapolultiloaya niman míac. Quema, amo quiman molapolultije yoje, quijtuloaya:

—Yihual quichía cuali mochi. Yehuanten hual panatas quinlacaquiltía, huan aquinojen hual amo lajtulo, yihual quinchihuilía pa lajtusi.

## 8

*Jesús quinlacualtía nahui mil lacames*

(Mt. 15:32-39)

<sup>1</sup> Innojen tonalijmes monechicuje oc seippa míac lacames, huan amo quipialoaya len quicualosquiaya. Quinnotzac Jesús imonextilinjmes quinmilic:

<sup>2</sup> —Ni quinmicnília in míac lalalera pampa quipía ye tonali yehuanten cate ca nehual huan axan amo quipialo len quicuasi.

<sup>3</sup> Sequin hualaje huejca. Sinda niquintilanis ca mayandi pa inminchan, amo quipiasí chichahualisli pa in ojli.

<sup>4</sup> Quijtuje imonextilinjmes:

—¿Quinami huil quinlacualtía se nican? Amaqui chanti ca níc.

<sup>5</sup> Quilajlanic, quinmilic:

—¿Quichi panes anquinpía?

Quijtuje:

—Chicome.

<sup>6</sup> Cuaquin Jesús quinmilic pa molalilosquiaya pan lali. Quinmanac in chicome panes, quisehuic Dios. Cuaquinon quinxiluilic, quinmacac imonextilinjmes pa quinlalililosquiaya inminlaixpan yehuanten.

<sup>7</sup> Quimpialoaya noje sequin michimes tijtipichin. Quisehuic Dios, huan quinmilic noje imonextilinjmes pa quinlalilisi inminlaixpan pa quicualosquiaya.

<sup>8</sup> Lacuaje huan pachihuije. Cuaquinon quinpejpenaje chicome chiquihuimes tenticate ca lajquitos ca in pan lalapanali hual mocahuaje.

<sup>9</sup> Yehuanten hual lacuaje cataloaya quinami nahui mil lacames. Cuaquinon quinmilic Jesús pa mohuicalosquiaya.

<sup>10</sup> Cuaquin, Jesús huan imonextilinjmes calaquije se barquito, uyaje pa in lali motocaya Dalmanuta.

*Sequin fariseos quitemachililo Jesús se lanextilisi hual quinnextilía Dios ilahuelilitlisi*

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

<sup>11</sup> Hualaje quitaje Jesús sequin fariseos, pehuaje quinlaxilije Jesús lajtomes, quilije:

—Timitztemachilo, xicchia len hual technextilís pampa unca iyaxca Dios molahuelilitlisi.

Cataya pampa yehuanten amo neli quineltocaloaya pampa Dios quitilanic Jesús. Pampin quinequiloaya quichihualtilo se lanextilisi.

<sup>12</sup> Cuaquin ijyulantic Jesús ca mochi iyolo pampa amo quineltocaloaya huan quinmilic:

—¿Leca quitemachilo lacames pa quitasi je lanextilisi pin cielo? Annimitzilía neli, amo nesis se lanextilisi pin cielo pa yehuanten hual yulticate axan.

<sup>13</sup> Huan quiman quinmilic inon, quincajcahuac, mocuepac calaquic in barquito oc seippa. Quipanahuiaya ca imonextilinjmes ca yoje (analco) in al huejcalan.

*Jesús quinlaquetzilía inahuac inminlaxocoyajquil in fariseos*

(Mt. 16:5-12)

<sup>14</sup> Huan imonextilinjmes quilcahuaje quihuicaje len pa quicualosquiaya, quipialoaya jan se pan ca yehuanten pin barquito.

<sup>15</sup> Cuaquin quinmaxtic Jesús ca lajtomes niman pa inminyolo, quinmilic:

—Xiquitacan. Ximoitacan pa camo anmocuaicuanas ca inminlaxocoyajquil in fariseos huan Herodes.

<sup>16</sup> Pehualoaya moililo:

—Yihual techilic inon pampa amo ticualicaje len tijcuasi.

<sup>17</sup> Quimatic Jesús len moililoaya, quinmilic:

—¿Leca anmoilía pampa amo anquipía len pa tijcuasi? ¿Ayamo anquilalía pa anmotzontecan huan amo ancajsi pa anmoyolo inon hual nicnequi annimitzmaxtía? ¿Amo anquinequi anquimati len quinequilo quijtulo nolajtomes?

<sup>18</sup> Anquinpía anmoixtololajmes. ¿Amo anlachía? Anquinpía anmonacajmes. ¿Amo anlacaqui? ¿Amo anquijnamiqúia?

<sup>19</sup> Niquinxiluic in macuili panes ca in macuili mil lacames. Axan, ¿quichi chiquihuimes ca lajqitos lalapanali anquinnechicuc huan anquintemiltic?

Yehuanten quinanquilije:

—Doce.

<sup>20</sup> —Huan niquinxiluic in chicome panes ca in nahui mil lacames. ¿Quichi chiquihuimes anquinnechicuc huan anquintemiltic ca lajqitos lalapanali hual anquincejpenac?

Yehuanten lananquilije:

—Chicome.

<sup>21</sup> Cuaquinon quinlajlanic:

—¿Ayamo anquimati len annimitzmaxtitica? Da amo nilaqueztataya inahuac in hual tijcuasi.

*Quipajtía Jesús se pachacal pin caltilan Betsaida*

<sup>22</sup> Ajsije pin caltilan motocaya Betsaida. Nepa sequin lacames quihualicaje capa Jesús se lalac pachacal, quilajlanije pa quimatocasquiaya.

<sup>23</sup> Cuaquin Jesús quiquitzquic ca imajma, quiquixtic in pachacal pa quiahuac in caltilan. Nepa lachijchac capa iixtololojmes pa quinxahuilis ca ilachijchal, quilalilic imajmajuan pani yihual huan quilajlanic:

—¿Huil tiquta len?

<sup>24</sup> Lachiác in pachacal huan quilic:

—Niquinmita lacames quinami cuahuimes, huan nejnemilo.

<sup>25</sup> Cuaquinon Jesús quinlalic oc sepa imajmajuan capa iixtololojmes in pachacal. Cuaquin momelahuac lachiác, huan axan, quema, lachiác cuali. Pajtije iixtololojmes, mochi huil quitaya.

<sup>26</sup> Huan Jesús quitilanic pa ichan, quilic:

—Amo xicalaquí pin caltilan axan huan amo xiquili amaqui.

*Pedro quijtúa pampa Jesús unca in Cristo hual Dios quitilanic*

*(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)*

<sup>27</sup> Mohuicaje Jesús huan imonextiliniymes, uyaje pa innojen caltilan hual amo cataya huejca se caltilan motocaya Cesarea Filipino. Huan pa ojli quinlajlanic imonextiliniymes, quinmilic:

—¿Len quijtulo lacames pampa aqui nehual?

<sup>28</sup> Yehuanten quinanquilije:

—Sequin quijtulo tel tñJuan Lacuayatequini. Oc sequin quijtulo tel tiElías. Huan oc sequin quijtulo tel tiunca se ilajtuniymes Dios.

<sup>29</sup> Oc sepa yihual quinlajlanic:

—Amhuanten, ¿len anquijtúa pampa aqui nehual?

Pedro quinanquilic:

—Tehual tiunca in Cristo hual Dios quitilanic.

<sup>30</sup> Huan Jesús quinmilic chicahuac pa camo quilisi amaqui inon.

*Jesús quijtúa quinami miquis*

*(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)*

<sup>31</sup> Pehuac quinmaxtic, quinmilic:

—Nehual ilacal in cielo nicpía pa nipanus míac lacocoltilisli. In abuelojmes huan tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes nechilisi pampa amo quinequilo pa nicayas ca yehuanten, huan nechmictisi. Huan quiman panusi ye tonalijmes, niyulis oc sepa.

<sup>32</sup> Inon quinmilic ca lajtol hual quimatije len quinequiaya quiytu. Cuaquinon Pedro quihuicac ca yihual ihuán, pehuac quilic chicahuac pa camo quijtusquiaya pampa yahuiaya miqui.

<sup>33</sup> Ma yoje, momalinac Jesús, quinmitaya imonextiliniymes, cajuac Pedro huan quilic:

—¡Ximijcuani nolaixpan! Tilajtutica quinami Satanás. Amo tiquijtúa in hual quijtulosquiaya lacames.

<sup>34</sup> Cuaquinon quinnotzac Jesús imonextiliniymes huan in lalacera, quinmilic:

—Aquí quinequi nechtocatía pa monextilis quinami nicnequi pa yulis, amo huil quichía quinami yihual quinequi. Quipía pa canas ojli capa yahui panúa lacocoltilisli quinami nehual nipanus lacocoltilisli huan cuaquin nechmictisi pan se cuahuil.

<sup>35</sup> Monequi pa yes yoje, pampa aqui yes quinequi cajcoquía iyulilisi icuerpo san, yoje yihual quipulus iyulilisi huan mochi. Quema, yihual miquis. Huan aquí momacahuiltis pa quipulus iyulilisi icuerpo pampa unca nomonextilini huan pampa quineltoca in lamachilitisli cuali, yoje yihual neli cajcoquis iyulilisi.

<sup>36</sup> Cuaqnese moyaxcajtía se lalca ca mochi in lalticpan. Ma yoje, miquis, quipolus iyulilisi. Cuaquinon, ¿len quipías?

<sup>37</sup> ¿Len huil quilaxlahuía se lalca pa quipías oc sepa iyulilisi? Nindeno.

<sup>38</sup> Yehuanten hual axan yulticate quicajcahualo Dios, quintocalo oc sequin dioses, quichihualo laijlaculisli. Huan aqui pinahuas pampa nehual huan nolajtomes, cuaquín nehual ilalca in cielo, nehual noje nipinahuas pampa yihual pa in tonali hual nihualas pa nihuelitis pan lalticpan. Nihualas ca ichichualisli hué huan ilaixpelalisli cualtichin noTatzin huan ilanahuatinijmes chijchipahuac pin cielo hual quinpia pa quitequipanuilisi.

## 9

<sup>1</sup> Noje Jesús quinmilic:

—Neli annimitzilia, sequin ca yehuanten hual nican cate axan quitasi quinami hualas ilahuelilitlisi Dios ca chichualisli. Quema, yehuanten quitasi mas que ayamo miquije.

*Jesús mopala laixpelatica inminlaixpan ye imonextiliniijmes*

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

<sup>2</sup> Panuje chicuase tonaliijmes. Cuaquín Jesús quinhuicac Pedro huan Jacobo huan Juan, mohuicaje inminhuían, panquisaje se loma (tepel) cuajtic. Nepa mopalac Jesús inminlaixpan.

<sup>3</sup> Pehuac laixpelac inahuas, iztatataya míac quinami tisihuil. Se lapacani pan lalticpan amo huil quichipahuasquiaya iztac quinami in.

<sup>4</sup> Huan nesije Elías huan Moisés, ca Jesús laquezataloaya. Yehuanten in omenten yulinijme niman pa yina pa tonaliijmes hual ayamo lacatic Jesús nican pan lalticpan.

<sup>5</sup> Cuaquín Pedro quinotzac Jesús, quilic:

—¡Lamaxtini! Cualí unca pampa ticcate nican. Ma ticchihuacan ye calimes lachihuali ca isacayo cuahuimes, se pa tehual huan se pa Moisés huan se pa Elías.

<sup>6</sup> Inon quilic Pedro pampa momajtitataloaya in ye monextiliniijmes huan pampín Pedro amo quimatiaya len quiijtsquiaya.

<sup>7</sup> Huan hualac se mextemil, quinlaquentic huan quicaquije in monextiliniijmes se lajtol quistataya pin mextemil, quijtuc:

—In noxolol, yihual niclasojla. Xijcaquican yihual.

<sup>8</sup> Huan jan ajnaxcan, lachiaje inmintenco, yajmo quitaje amaqui ca yehuanten, jan yihual Jesús san.

<sup>9</sup> Cuaquín temujtiahuloaya in loma (tepel) cuajtic, huan Jesús quinmilic chichahuac:

—Amo xiquilian amaqui len anquitic. San quiman nehual ilalca in cielo nimiquis huan cuaquinon niyulis oc sepa, pa in tonali, xiquinmilican moxtin.

<sup>10</sup> Cuaquín yehuanten molajlaniloaya len quinequiaya quijtuc in hual Jesús quinmilic, in quinami yahuiaya miqui huan umpa yahuiaya yuli oc sepa. Huan mas que quiqnamiquije pa inminyolo, ma yoje amo molaquetzilije inahuac inon.

<sup>11</sup> Cuaquín quilajlanije Jesús, quilije:

—¿Leca techmaxtilo ilamaxtiniijmes Dios ilajtol, quil, monequi pa hualas Elías, cuaquinon hualas Cristo?

<sup>12</sup> Jesús quinnanquilije:

—Neli monequi pa hualas Elías pa quipehualtis imelahualisli mochi. Ma yoje, nehual ilalca in cielo, ¿quinami unca lajcuiluli ca Dios ilajtol pampa nehual nicpias pa nipanús míac lacocoltilisi hual nejchihuilisi in lacames, huan yehuanten nejxixicusí?

<sup>13</sup> Huan annimitzilia pampa hualac se hual quichihuaya quinami Elías, huan sequin quichihuilije quinami quinequiloaya. Quimictije jan quinami unca lajcuiluli inahuac yihual.

*Jesús quipajtia se xolol hual quipía iyjecal amo cuali*

(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup> Cuaquín ajsije capa cataloaya in oc sequin imonextiliniijmes. Quinmitaje míac lalacera quinyahualujtataloaya yehuanten. Noje cataloaya ilamaxtiniijmes inminlajtol in judíos. Quinlaxilijtataloaya lajtomes ca yehuanten imonextiliniijmes Jesús.

<sup>15</sup> Quitaje Jesús in lacames, molapolultije, molaluje quipialtije.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinlajlanic, quinmilic:

—¿Len anquixilijtica lajtomes ca in lamaxtiniijmes?

<sup>17</sup> Huan quinanquilic se ca in lacames, quilic:

—¡Lamaxtini! Nicualicac noxól, quipía se iyjecal, pampín amo huil lajtúa.

<sup>18</sup> Capa yes quiquitzaia in iyjecal, cuaquín quimayahuía pan lali, nepa pan lali posuni icamac huan choca ilames. Cuaquín mocahua huapistic. Huan niquinlajlanic momonextiliniijmes pa quiquixtilisi, huan amo huil yehuanten.

<sup>19</sup> Cuaquinon quinnanquiloc Jesús, quinnmilic:

—¡Ah, lacames hual amo anquineltoea Dios, hual amo anquilalía anmolaneltoealisli ca Dios! ¿Quichi tonalijmes monequi pa nicayas ca amhuanten? ¿Quichi tonalijmes nicpiás pa nicchixtías pa anpehuas annechnehtocas? ¡Xichhualquilocan in muachito!

<sup>20</sup> Quihualquilocije. Huan quiman in ijyecal hual cataya laijtic in muachito quitac Jesús, jan ajnaxcan quitzejtzejteluc in muachito, quimayahuic huan huetzic in muachito pan lali momijmilujtataya, posuntataya pa icamac.

<sup>21</sup> Huan Jesús quilajlanic itajtzin, quiloc:

—¿Quichi xixil quipía quiman pehuac quiquitzquic?

Huan itajtzin quinanquiloc:

—Quiman yec xól.

<sup>22</sup> Huan ca míac tonalijmes quiman quiquitzquic, quimayahuini pan tixuxli huan quimayahuini pa al pa quimictisquiaya. Sinda huil titejchihuilia len, cuaquin xitejchihuili, xitechpalehui.

<sup>23</sup> Jesús quiloc:

—¿Leca tiquijtúa “Sinda huil”? Mochi huil panúa ca aqui yes quilalis ilaneltoealisli ca nehual.

<sup>24</sup> Huan jan ajnaxcan tzajtzic itajtzin in muachito, quiloc:

—¡Tata, niclalía nolaneltoealisli ca tel! ¡Xichpalehui pa camo nicmahuilis da amo huil ticpajtis!

<sup>25</sup> Quitac Jesús quinami monechicujtataloaya míac lacames. Pampín cajuac in ijyecal elehuis, quiloc:

—¡Tel, ijyecal, pan mopampa amo huil lajtúa huan amo huil lacaqui in muachito! ¡Axan nimitzilía xiquisa pa yihual huan amo quiman xicalaqui oc sejpa capa yihual!

<sup>26</sup> Tzajtzic in ijyecal, quitzejtzejteluc chicahuac in muachito huan quisac. Cuaquinon mocahuac chicuenta mijquil in muachito. Pampín quijtuloaya míac ca in lacames pampa axan miquic.

<sup>27</sup> Ma yoje, quiquitzquic Jesús imajma, cajcoquic huan moquetzac in muachito.

<sup>28</sup> Cuaquinon calaquic Jesús pan cali. Nepa cataya, hualaje capa yihual imonextilinijmes quilajlanije inminhuian, quilocije:

—¿Leca tehuanten amo huil tijquixtilije in ijyecal?

<sup>29</sup> Huan Jesús quinnanquiloc:

—Monequi pa quilajlanisi Dios huan pa mosahuasi pa huil quinquixtilisi ijyecames quinami innojen. Jan yoje huil yesi laquixtili yehuanten.

*Oc sejpa Jesús quinmilía quinami miquis*

*(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)*

<sup>30</sup> Quisaje yehuanten nepa, quipanaajtiahuloaya in lalticpan Galilea, huan Jesús quinequiaya pa amaqui quimatisquiaya.

<sup>31</sup> Cataya pampa quinmaxtiaya imonextilinijmes, quinnmiliaya:

—Nehual ilacal in cielo nechtemacasi ca lacames hual nechquitzquisi. Nechmictisi huan quiman nimiquis, panusi ye tonalijmes, cuaquin niyulis oc sejpa.

<sup>32</sup> Ma yoje, yehuanten amo quimatiloaya len quinquaxtezilijtataya huan momajtiloaya quilajlanilo len quinequiaya quijtu.

*¿Aqui yihual in hué capa yehuanten?*

*(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)*

<sup>33</sup> Huan ajsije Capernaum. Cataloaya calijtic capa chantiloaya, Jesús quinnlajlanic, quinnmilic:

—¿Len anmolaquetzilijtihualaya pa ojli?

<sup>34</sup> Yehuanten amo nahuatije, pampa pa ojli molaquetzililoaya inahuac aqui ca yehuanten yesquiaya in hué hual quinnlaicanasquiaya in oc sequin.

<sup>35</sup> Cuaquinon molalic Jesús, quinnnotzac in doce imonextilinijmes, quinnmilic:

—Sinda se quinequi mochía in hué pa anmitzlaicanas amhuanten, cuaquin yihual quipías pa mochías in niman tipichin ca moxtin in oc sequin, huan quipías pa quinquipanuulis moxtin.

<sup>36</sup> Canac se xolol, quilalic lajco capa yehuanten, quinapaluc in xolol, quinnmilic:

<sup>37</sup> —Sinda se quilalía ilaneltoealisli ca nehual huan notoca, huan pampín quinnamiquía ca lasojlalisli se xól quinami inon, cuaquin yoje in se quichijtica quinami yihual nechnamiquía nehual ca lasojlalisli. Huan aqui hual nechnamiquía nehual, yihual amo nechnamictica nehual san. Noje quinamictica ca lasojlalisli yihual Dios hual nechtilanic pan lalticpan.



*Aqui hual amo quitzacuilía Jesús quipalehuía*

*(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)*

<sup>38</sup> Cuaquín Juan quilic:

—Lamaxtini, tiqitajse se lalac quinquixtitataya ijyecames, quinquixtiliaya quijtutataya motoca, mitznóztica. Huan tehuanten tiquilije pa camo quichías inon, pampa yihual amo techtocatica.

<sup>39</sup> Jesús quilic:

—Amo xictzacuilican. Quiman yes quichía se len hual lalapolultía pan ipampa nochic-ahualisli hual quipalehuía pampa quijtúa notoca, yoje amo huil panus pa in se jan axcan nechhuejuecaltis.

<sup>40</sup> Inon annimitzilía pampa aqui yes amo tejtzacuilía, yoje yihual techpalehuía.

<sup>41</sup> Huan aqui yes anmitzmacas pa ancunis jan se tecomal ca al san, huan anmijchihuilía inon pampa amhuanten ilacames in Cristo, yoje annimitzilía neli, yihual yahui quipía ilaxlahuilisli.

*Ximoiztiacan pa camo anyulis laijlaculi*

*(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)*

<sup>42</sup> Huan aqui yes quichihualtis laijlaculisli se ca in xolomes tijtipichin hual quilalilo inminlaneltoocalisli ca nehual, yesquiaya cuali pa quipiluilisli se melal hué pa iquixlan in se huan quilasasi lajco pa al huejcalan pa moatocitís.

<sup>43</sup> Huan sinda momajma mijchihualtia laijlaculisli, cuaquín xijcotona. Cualí, cualí yes pa tehual ticalaquís pan cielo capa unca Dios ca se momajma san huan amo ca ome momajmajuan tías capa amo huil sehuis in tixuxli.

<sup>44</sup> Nepa amo miquilo in oculimes hual quicualo icuerpo se, huan noje nepa amo quiman sehuis in tixuxli.

<sup>45</sup> Huan sinda mocxían mijchihualtis laijlaculisli, cuaquín xijcotona. Cualí, cualí unca pa tehual pa tipehuas ticpías in yulilisli hual Dios quimaca ticpixtica jan se mocxían san. Amo yesquiaya cuali pa tehual sinda Dios mitzlasas ca ome mocxihuajmes pa in tixuxli hual amo mosehuis.

<sup>46</sup> Nepa amo miquisi in oculimes hual quicualo icuerpo se, noje amo quiman sehuis in tixuxli.

<sup>47</sup> Huan sinda mijchihualtis laijlaculisli moixtololon, xijquixti. Cualí pa tehual tías capa huelitía Dios ca se moixtololon san. Amo yesquiaya cuali pa tehual sinda mitzlasas Dios ca ome moixtololojmes capa chichinahúa.

<sup>48</sup> Nepa amo miquilo in oculimes hual quicualo icuerpo se huan nepa amo quiman sehuía in tixuxli.

<sup>49</sup> Amhuanten nomonextilinijmes anquipía pa anpanus lacocoltilisli capa anyultica, huan yojque anmochipahuas quinami lachipahua tixuxli. Yojque amo anmochías laijlaculi. Inon unca quinami quilalilo istal pan nacal hual unca pa huendi. Yoje amo moijlacúa.

<sup>50</sup> Unca cualí in istal pa camo moijlacus nacal. Quema, in istal unca cualí pa len yes ticlalís. Ma yoje, sinda pataquías in istal, cuaquín ¿quinami quichihuasi pa mochías istal oc seppa? Dios ilajtol cualí unca quinami istal, pampa sinda anquipía pa anmoyolo, amo anmochías laijlaculi. Xicpiacan iistal Dios lajtic amhuanten. Yoje anyulis ca sehuilisli pa anmoyolo huan anpanus cualí ca moxtin.

## 10

*Jesús lamaxtía de lacames hual quincajcahualo inminsihuahuan*

*(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)*

<sup>1</sup> Quisac Jesús de Capernaum, uyac pa in lali Judea. Cuaquín uyac ca yojque (analco) in atenco hué Jordán. Huan oc seppa monechicujthualaloaya miac lacames huan sihuames capa yihual, huan oc seppa quinmaxtiaya quinami quichihuani ca mochí cajcapa.

<sup>2</sup> Cuaquinon ajsije sequín fariseos capa yihual. Quinequiloaya quicaquilo sinda Jesús quijtusquiaya se lajtol calica yehuanten huil quimotexpahuililosquiaya. Pampín quilajlanije, quilije:

—¿Tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios quimacahuiltía pa quincajcahuasi lacames inminsihuahuan?

<sup>3</sup> Jesús quinnanquilic:

—¿Len anmitzilic Moisés quinami lajtol inahuac inon?

<sup>4</sup> Yehuanten quinnanquilije:

—Moisés quijcuiluc pin lajtol pa quimacahuiltisi se lalac quimacas isihua se amal hual quijtúa pampa yajmo isihua yihual.

<sup>5</sup> Jesús quinnanquilic:

—Moisés quijcuiluc in lajtol pampa amhuanten amo anquinequi ancana pa anquichías len yes cuali.

<sup>6</sup> Ma yoje, quiman pehuac mochi, pa innojen tonalijmes quiman quichíac Dios in lalticpan, Dios quinchíac lalac huan síhual.

<sup>7</sup> “Pampín se lalac yajmo yuli ca itajtzin huan inantzín, yuli ca isihua.

<sup>8</sup> Yoje in omenten mochihualo se, yajmo cate ome yehuanten, mochihuaje se san.”

<sup>9</sup> Dios quinchíac pa yesi se san. Pampín ma camo quinxilucan in lacames.

<sup>10</sup> Quiman mocuepaje pin cali, quilajlaniloaya Jesús imonextiliniyjes oc sejpa inahuac in hual yihual quinmilic in fariseos.

<sup>11</sup> Jesús quinmilic:

—Aqui yes quicajcahuas isihua huan monamictis ca oc se síhual, yoje yihual cana oc se síhual hual amo iyaxca pa yes isihua huan yoje quichihuilía amo cuali isihua hual quicajcahuac.

<sup>12</sup> Huan sínda se síhual quicajcahuas ilahuical huan yulis ca oc se lalac, yoje yihual cana oc se lalac hual amo iyaxca huan yoje quichihuilía amo cuali ilahuical hual quicajcahuac.

*Jesús quinlasojla xolomes*

*(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)*

<sup>13</sup> Quinhualiquililoaya Jesús xolomes pa yihual quinmatoquilis, huan imonextiliniyjes quinmajualoaya yehuanten hual quinhualicatataloaya.

<sup>14</sup> Jesús quinmitac quinami quichijtataloaya, huan pampín yihual cualanic huan quinmilic:

—Xiquinmacahuiltican in xolomes pa hualasi ca nehual, amo xiquintzacuilican. Yehuanten hual cayasi capa Dios huelitía quipiási pa yesi quinami xolomes.

<sup>15</sup> Se xolol quipía paquilisli quiman yes Dios quineltoaltía. Huan nel animitzilía, sínda se amo quilalía ilaneltoalisli ca ilahuelilitisli Dios quinami se xól quilalilía ilaneltoalisli yihual, cuaquín in se amo quiman cayas capa Dios huelitía.

<sup>16</sup> Cuaquín quinnapaluaya mochi in xolomes, huan quinlalilic imajmajuan capa yehuanten huan quintuchíac, quinmilic pampa Dios quinchihuilisquiaya cuali.

*In lalac yancuic hual quipiaya míac tomin*

*(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)*

<sup>17</sup> Cuaquín Jesús canac ojli. Huan molalujtihualac se lalac, quimolancuacuetzilic, quilajlanic:

—Lamaxtini cuali, ¿len nicpías pa nicchías pa yojque Dios nechmacas pa camo quiman nilamis niyulis capa yihual quiman niyulis oc sejpa?

<sup>18</sup> Jesús quinanguilic:

—¿Leca tichilía pampa nehual nicuali? Amo unca amaqui hual cuali, jan Dios san unca cuali.

<sup>19</sup> Tel, ticmati innojen lajtomes hual Dios quinmilic lacames pa quichihuasi: “Amo xicana je síhual hual quipía ilahuical, amo xicmicti oc se, amo xilaixtequi, amo xicmotexpahuili se tislacatijtica, xiquinlasojla motajtzin huan monantzín.”

<sup>20</sup> In lalac yancuic quinanguilic, quilic:

—Lamaxtini, mochi inon niyulic nicneltoatihualac quiman niyec xól pa axan.

<sup>21</sup> Cuaquín quiztataya in lalac yancuic Jesús, quilasojlac, quilic:

—Unca oc se lachihualisli hual monequi pa ticchías. Xía, xicnamaca len ticpía. Cuaquín in tomin hual ticanac ca mochi hual ticnamacac xiquinmaca yehuanten hual amo quipialo. Yoje ticpías len hual ipati míac pin cielo capa unca Dios. Cuaquín xicana no'ojli capa panulo lacocoltilisli huan xichtoca nehual.

<sup>22</sup> Quilic Jesús inon, iixco in lalac yancuic sulahuac, uyac quicocujtíac iyolo pampa quipiaya míac hual iyaxca.

<sup>23</sup> Huan quinmiztataya Jesús imonextiliniyjes hual cataloaya itenco, quinmilic:

—¡Quinami quipía pa motolinis niman míac pa calaquís capa huelitía Dios se lalac hual quipía míac tomin!

<sup>24</sup> Molapolultije imonextiliniyjes quicactataloaya len quinmilic Jesús. Cuaquín Jesús oc sejpa quinmilic:

—Nitos, quipiási pa motolinis niman míac pa calaquisi capa huelitía Dios yehuanten hual quilalilo inminlachialisli ca in míac huan inminyaxca.

<sup>25</sup> Quema, sínda se camello huil quipanahuiaya iixtololon se lajtzomaloni, amo quipiaya pa motolinisquiaya yoje quinami se hual quipía míac tomin quipiaya pa motolinisquiaya pa calaquís capa huelitía Dios.

<sup>26</sup> Huan molapolultije míac míac imonextiliniyjes, molajlanije se huan oc se, moilije:

—Cuaquín ¿aquí huil quipías Dios iyulilisli hual amo quiman lamis sínda yoje unca?

<sup>27</sup> Jesús quinmitac huan quinmilic:

—Lacames amo quiman huil quichihualo pa panus inon. Ma yoje, Dios, quema, yihual huil, pampa ca Dios mochi huil panúa.

<sup>28</sup> Cuaquinon Pedro pehuac quilic:

—Xiquita. Tehuanten tijcajcahuaje mochi hual ticpiaje pa timitztocasi tehual.

<sup>29</sup> Jesús quinnanquilic:

—Annimitzilia melahuac. Cate yehuanten hual quincajcualo inminchan huan inmicnían lacames huan inmicnían sihuames huan inminnantzitzían huan inmintajtzitzían huan inminxolomes huan inmincujmilimes. Quema, mochi quincajcualo pa nechtequipanuilis huan pa quilamachiltisi capa yes in lamachiltisli cuali.

<sup>30</sup> Ma yoje, mas que quincajcualo, pa mochi in xixihuimes hual huejcahuas in lalticpan hual axan unca, mochi sejse ca yehuanten quinpías cien ca mochi sejse calimes huan icnían lacames huan icnían sihuames huan inantzitzían huan ixolomes huan cuajmilimes. Huan noje quiman huejcajtica in lalticpan, quitojtocono huan quicocoltilo yehuanten hual amo nechneltocono. Huan pa in lalticpan hual yahui caya, quipías capa unca Dios in yulilisi hual amo quiman lamis.

<sup>31</sup> Ma yoje, míac hual axan cate huejueyenten cayasi itzinderos, huan in itzinderos cayasi huejueyenten.

*Oc sejpa Jesús quinmilía aquinojen yahuilu quimictilo*

*(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)*

<sup>32</sup> Cataloaya pa ojli, panquisaloaya pa Jerusalén, quinlaicanaya Jesús. Huan molapolutiloaya imonextilinjmes pampa Jesús amo momajtiaya yahui ca ompic. Yehuanten hual quintocaloaya Jesús huan imonextilinjmes, quema, momajtiloaya. Huan quinmanac Jesús ca yihual ihuán in doce imonextilinjmes, pehuac quinmilic len yahuiaya quipanu.

<sup>33</sup> Quinmilic:

—Xiquitacan. Tipanquisticate pa Jerusalén, huan nehual ilacal in cielo nechtemacasi ca in tiopistas huejué huan ca in lamaxtinijmes hual quimaxtilo inminlajtol inahuac quinami quimolancuacuetzililo Dios. Huan nechmotexpahuilisi pa yoje nicayas lamictili. Cuaquin nechtemacasi ca yehuanten hual amo judíos.

<sup>34</sup> Yehuanten nechhuitzquilisi huan nejchijchasi huan nechhuitequisi huan nechmictisi. Huan quiman panusi ye tonalijmes, niyulis oc sejpa.

*Jacobo huan Juan quitemachilo len pa yehuanten inminhuán*

*(Mt. 20:20-28)*

<sup>35</sup> Ajsije capa Jesús yehuanten Jacobo huan Juan, ixolomes Zebedeo, quilije:

—Lamaxtini, ticnequilo pa titejchihuilis len yes tialo timitztemachilo.

<sup>36</sup> Jesús quinmilic:

—¿Len anquinequi pa annimijchihuilis?

<sup>37</sup> Huan quilije:

—Xitechmacahuilte pa timolalisi se ca moma cuali huan se ca moma amo cuali pa in tonali hual timochías tohué ca míac laixpelalisi hué. Yoje timitzpalehuisi pa tihuelitis.

<sup>38</sup> Jesús quinmilic:

—Amo anquimati len anquitemachijtica. ¿Huil anpanúa lacocoltilisli quinami nehual nipanus lacocoltilisli? Yes quinami ancuniaya se tecomal chichic. ¿Huil anmopepenialtis in lacuayatequilisli quinami lacocoltilisli quinami nehual nimopepenialtis?

<sup>39</sup> Huan quilije:

—Tehuanten huil ticchihualo.

Jesús quinmilic:

—Quema, anpanus lacocoltilisli quinami nehual nipanus lacocoltilisli. Huan pampa nehual anquipías pa anmopepenialtis quinami se lacuayatequilisli hual lacocoltia quinami nehual nicpías pa nimopepenialtis.

<sup>40</sup> Ma yoje, amo unca noyaxca pa annimitzmacahuilte pa anmolalisi ca noma cuali huan pa noma amo cuali. Dios quinmacahuilte pa molalisi nepa yehuanten hual quinlajtultic pa molalisi nepa.

<sup>41</sup> Quicaquije inon in oc sequin diez (majlacli) monextilinjmes, pehuaje cualanije ca Jacobo huan Juan.

<sup>42</sup> Cuaquinon quinnotzac Jesús pa hualasi capa yihual, huan quinmilic:

—Amhuanten anquimati quinami huelitilo yehuanten hual amo judíos pa mochi lalimes. Moxtin hual huelitilo capa yehuanten quinnextilo moxtin pampa quipialo lahuelitilisi pa quinchihualtisi lacames. Huan in huejueyenten ca yehuanten yulilo quinmiliticate len quipiási pa quichihuasi.

<sup>43</sup> 'Amo cayas yoje ca amhuanten. Nican unca quinami cayas: Aquí hual quinequisquiaya pa mochías quinami in hué pa anmitzlaicanas amhuanten, yihual quiπίas pa anmitztequipanuilis.

<sup>44</sup> Huan aquí yes quinequisquiaya mochías in se hual monotza míac ca amhuanten, cuaquín yihual quiπίas pa yes anmotequipanujquil.

<sup>45</sup> Monequi pa yes yoje, pampa noje nehual ilacal in cielo amo nihualac pan lalticpan pa nechtequipanuilisi lacames. Nihualaya pa niquntequipanuilis huan noje nihualaya pa nimiquis pa yoje niqinmacahuas pa camo panusi in miqulisi hual amo quiman lamis.

*In pachacal itoca Bartimeo lachía*  
(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

<sup>46</sup> Cuaquinon ajsije pa in caltilan Jericó. Huan quiman quistiahuloaya pa Jericó Jesús huan imonextilinijmes huan míac lacames huan sihuames, nepa molaliaya pa itenco in ojli Bartimeo, yihual Timeo ixolol. Yihual yuliaya motemachilijitaya tomin pampa yec pachacal.

<sup>47</sup> Quilije pampa panujtataya Jesús in nazaretco, huan pampín pehuac tzajtzc, quijtuaya:

—¡Jesús, tel ixolol David, xichicnili!

<sup>48</sup> Cajualoaya míac ca yehuanten, quililoaya pa mocahuasquiaya. Ma yoje, yihual tzajtziaya niman chichahuac, quilic:

—¡Tehual ti'ixolol David, xichicnili!

<sup>49</sup> Cuaquín moquetzac Jesús, quinmilic:

—Xicnotzacan pa hualas.

Huan quinotzaje in pachacal, quilije:

—Amo ximomajti, ximoquetza, mitznoztica.

<sup>50</sup> Yoje jan ajnaxcan moquixtilic ilaquen moquetziquisac, uyac ca Jesús.

<sup>51</sup> Jesús quilic:

—Axan, ¿len ticnequi pa nimijchihuilis?

Quilic in pachacal:

—Nolamaxtini, nicnequi nilachía.

<sup>52</sup> Huan Jesús quilic:

—Cuaquín ximohuica. Ticlalic molaneltocalisli ca nehual, pampín tipajtic.

Huan jan ajnaxcan huil lachíac Bartimeo huan quitocatiahuiaya Jesús pan ojli.

## 11

*Jesús calaqui Jerusalén pan ixolol se burra*  
(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Hualatataloaya pa Jerusalén, ajsije pa in ome caltilan tijtipichin Betfagé huan Betania. Innojen caltilan tijtipichin cataloaya pa quiahuac Jerusalén amo huejca, cataloaya pa iixlán in tepetzindi (loma) itoca Olivos. Quintilanic Jesús ome imonextilinijmes,

<sup>2</sup> quinmilic:

—Xiacan in caltilan anmolaixpan, huan jan axcan ancaltactica, anquitas ilpitica se ixól je burra. Ayamo quiman lejcuc amaqui in burrito. Xictomacan, xicualicacan ca niqic.

<sup>3</sup> Sinda se anmitzilis: “¿Leca anquichijtica inon?”, cuaquín xiquilican: “In Tata quinequi pa nadita, huan jan axcan quicuepas.”

<sup>4-5</sup> Yoje uyaje huan quitaje ilpitataya se ixolol se burra. Cataya inahuac se ilalapujquil pa quiahuac se cali inahuac in ojli. Quitomaje, huan sequin ca yehuanten hual umpa moquetzaloaya quinmilije:

—¿Leca anquichijtica inon, anquitontica in burro?

<sup>6</sup> Yehuanten quinnanquilije quinami Jesús quinmilic, huan in lacames quinmacahuiltije pa yahuisi.

<sup>7</sup> Quihualiquilije Jesús in burro, quinlalilije inminlaquemes pani in burro, cuaquinon lejcuc Jesús.

<sup>8</sup> Huan míac quinsuhualoaya inminlaquemes pan ojli, oc sequin quinpipixtiloaya ca iramas (iitzmolinquimes) ca inminsacayo cuahuimes hual quincotonaje.

<sup>9</sup> Yehuanten hual quinlaicanaloaya huan yehuanten hual quitocaloaya tzajtzi-ahuloaya, quijtuloaya:

—¡Hosana! ¡Ma quichihuil niman cuali Dios yihual hual quitilanic pa huelitis!

<sup>10</sup> ¡Ma quituchía yihual hual huelitis capa huelitini totajtzin David! ¡Ma quijtucan “¡Hosana!” yehuanten hual yulilo pin cielo!

<sup>11</sup> Calaquic Jerusalén Jesús, uyac calijtic pin tiopan hué, huan nepa quinmiztinemich mochi hual nepa cataya. Cuaquin tiolactitíac, huan pampín quisac Jerusalén, uyaje yihual huan imonextiliniymes pa Betania.

*Jesús cajua se cuahuil higuero*

(Mt. 21:18-19)

<sup>12</sup> Mostatica quisaje Betania huan Jesús mayantiahuiaya.

<sup>13</sup> Quitac pa huejquta se amacuál tipichin hual quiapiaya isacayo hué, huan uyac quitac sinda sulajtataya. Quiman ajsic, amo quitac nindeno ilaquilyo. Quiapiaya jan isacayo san, ayamo cataya itonal pa quiapiasquiaya ilaquilyo.

<sup>14</sup> Cuaquinon Jesús quilic in amacuál tipichin ca isacayo hué:

—Ma camo quiman quicua amaqui molaquilyo axan huan pa quiman.

Quicaquije imonextiliniymes inon hual quilic.

*Jesús quinlaluxtia pa quiahuac in tiopan hué*

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>15</sup> Cuaquin ajsije pa Jerusalén huan umpa calaquic Jesús pin tiopan hué. Pehuac quinquixtic pa quiahuac aquinojen lanamactataloaya huan lacujtataloaya pin tiopan hué. Quintzincuepilic innojen capa yehuanten hual quinpatilloaya tomin quinpatilloaya in-mintomin yehuanten hual mocuhuililoaya huendis, noje quintzincuepilic inmicpalijmes yehuanten hual quinmacaloaya huilomes.

<sup>16</sup> Huan amo quimacahuiltic amaqui pa panusquiaya pa ilajcotían in tiopan hué sinda quimantiahuiaya len.

<sup>17</sup> Huan quinmaxtiaya, quinmiliaya:

—¿Amo unca lajcuiluli inon hual quijtúa: “Quitocayaltisi nocali se cali capa quilajlanilo Dios, huan cayas cali pa moxtin capa huil quilajlanilo Dios”? Ma yoje, amhuanten anquichihuilijtica in tiopan hué quinami cataya se cueva capa molatilo laxtequiniymes.

<sup>18</sup> Inminhuejueyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes quicaquije inon, huan pehuaje quitemuje quinami huil quimictlosquiaya. Ma yoje, momajtiloaya pa quichihuilisi len pampa moxtin in lacames quixtocaloaya quicaquilo huan yehuanten molapolultiloaya pampa inon hual quinmaxtiaya Jesús.

<sup>19</sup> Cuaquin ca tiolac quisaje Jerusalén Jesús huan imonextiliniymes.

*In amacuál tipichin huaquic*

(Mt. 21:20-22)

<sup>20</sup> Mosta pa huajtzinco panuloaya huan quitaje in amacuál tipichin (cuahuil higuero), huaquic pa ilalhuayojmes huan mochi.

<sup>21</sup> Cuaquinon quijnamiquic Pedro huan quilic Jesús, quilic:

—Lamaxtini, xiquita, in amacuál tipichin hual ticajuac, axan huáic.

<sup>22</sup> Jesús quinanquilic:

—Xiclican anmolaneltocalisli ca Dios, anquimaztica pampa yihual huil quichía mochi.

<sup>23</sup> Annimitzilía nell, amhuanten huil anquilia in loma nican, “Ximijcuani ximolasa pin al huejcalan”, huan quema, quichías quinami tiquilis sinda amo ticmahuilis pampa amo yahui quichía quinami tiquilis.

<sup>24</sup> Pampa inon annimitzilía inon: Quiman yes anlajtúa ca Dios, huil anquitemachía pa yihual anmijchihuilis len yes. Xicneltocacan quinami axan anquipiác inon hual anquitemachic, huan yoje anquipías.

<sup>25</sup> Huan sinda anmoqueztica anlajjutica ca Dios, huan jan axcan anquijnamiquía pampa anmitzqualantic se, cuaquin xicpujpuhuacan. Yoje quinpujpuhuas anmolajlaculisli anmoTajtzin hual unca pin cielo.

<sup>26</sup> Annimitzilía inon, pampa sinda amo anquijnpujpuhuas, cuaquin noje anmoTajtzin hué hual unca pin cielo amo quinpujpuhuas anmolajlaculisli.

*Unca Jesús iyaxca pa qujtus len monequi quichihuasi lacames*

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

<sup>27</sup> Huan oc sejpa ajsije Jerusalén. Huan quiman Jesús nejnentinemiaya calijtic pin tiopan hué, hualaje capa yihual inminhuejueyenten in tiopistas, noje hualaje in lamaxtinijmes huan in abuelojmes.

<sup>28</sup> Quilajlanije, quilije:

—¿Ca aqui ilahuellitlisli ticchía innojen hual tiquinchijtica? ¿Aqui mitzhueliltic pa tiquinchías innojen?

<sup>29</sup> Jesús quinnanquilic:

—Ma annimitzlañlani noje se lajtol, huan xichnanquilican. Cuaquin annimitzilis aqui nechueliltic pa niquinchías innojen hual niquinchijtica.

<sup>30</sup> ¿Cataya Dios hual quitilanic Juan Lacuayatequini ca lahuelilitlisli pa lacuayatequis o quitilaniye lacames pa lacuayatequis? Xichnanquilian.

<sup>31</sup> Cuaquinon yehuanten quijtuloaya lajitic yehuanten huan molaquetziloaya, moilije: —Sinda tiqulisi pampa quihuelilitic Dios, yihual techilis: “¿Leca amo anquineltocac?”

<sup>32</sup> Ma yoje, amo huil tiqulisi pampa lacames quihuelilitije.

Sinda quililoaya pampa lacames quihuelilitije, cuaquín momajtiloaya inminyampa in lacames. Moxtin yehuanten quimatiloaya pampa Juan yec se ilajtuni Dios.

<sup>33</sup> Yoje, quinancuiliye Jesús, quilije:

—Amo ticmatilo.

Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Nehual noje amo annimitzilis aqui nechuelilitic pa niqinchías innojen hual niqinchijtica.

## 12

*Sequin lacames ej'elehuis hual tequipanuloaya lajlajco*

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

<sup>1</sup> Cuaquinon Jesús pehuac quinmaxtic ca se lapuhualisli hual quinmijnamiqultisquiaya. Quinmilic:

—Se lacal quitocac se cuajmili ca uva. Quitzacuac quiyahualujtataya itenco ca tixcalimes lachijchihuali cuajtic (se tepandi), quihuajuanac se huejcalito pa quintelicalosquiaya in uvas pa quisasquiaya iayo. Noje quichíac se cali cuajtic capa huil lachiasquiaya pan mochi iuvatilan pa pani. Cuaquín quinmanac sequin lacames tequipanujquimes pa quitalosquiaya icuajmili, huan umpa quisac pa ichan, uyac huejca.

<sup>2</sup> Ajsic in tonali hual yucsitataloaya in uvas. Quitilanic se tequipanujquil pa yasquiaya cana hual yihual iyaxca ilaquilyo.

<sup>3</sup> Huan yehuanten hual tequipanuloaya lajlajco quiquitzquije in tequipanujquil. Quihuitequije, quitilaniye huan amo quimacaje nindeno.

<sup>4</sup> Iteco mocuepac quitilanic oc se tequipanujquil, huan tixcalazos quimacaje, quicocoltije pa itzontecon huan quihuejuecaltije.

<sup>5</sup> Cuaquín iteco quitilanic oc se, huan yihual quimictije. Umpa in lacal quintilanic míac oc sequin itequipanujquimes huan in lacames hual tequipanuloaya lajlajco quinhuitequije sequin huan quinmictije oc sequin.

<sup>6</sup> Quicahuilía in lacal oc se san pa quitilanic, in yec yihual ixól hual quilasojlaya míac. Yoje quitilanic, pampa yihual quijtuc: “Yehuanten quimatisi momajtisi ilaixpan noxól.”

<sup>7</sup> Ma yoje, in tequipanujquimes ej'elehuis molaquetzilije se ca oc se, moilije: “In yihual hual canas icuajmili itajtzin, cayas iyaxca. Ma tián, ma ticmictican pa yes toyaxca tehuanten in cuajmili.”

<sup>8</sup> Cuaquinon quiquitzquije, quimictije, quilasaje imijquil pa quiahuac in cuajmili.

<sup>9</sup> Axan, ¿len quichías iteco in cuajmili? Mocuepas huan quinmictis in tequipanujquimes ej'elehuis. Cuaquín quinmacas oc sequin tequipanujquimes in cuajmili.

<sup>10</sup> ¿Amo quiman anmomaxtic in hual unca lajcuiluli? Quijtúa:

Quilasaje in tel yehuanten hual quichihuaje in cali, quijtuye in tel amo unca cuali.

Ma yoje, in tel mochíac in tel calica quipehualtije mochi in cali.

<sup>11</sup> ToTata quillalic pan cali quiman pehuaya quichía, huan timocahuaje timolapolultiticate pampa tiqitaje inon hual quichíac yihual.

<sup>12</sup> Yoje, in huejueyenten quinequiloaya quiquitzquilo Jesús. Quimatiloaya Jesús quinmilic in lapuhualisli pa yoje laquetzasquiaya inminahuac yehuanten. Yehuanten cataloaya quinami in tequipanujquimes ej'elehuis. Ma yoje, amo quiquitzquije pampa momajtije inminyampa in lacalera. Pampín quicajcahuaje huan uyaje.

*Jesús laquetza inahuac in contribución (lapixcalisli hual unca tomin)*

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

<sup>13</sup> Panuc inon, yehuanten quintilaniye capa Jesús sequin ca in fariseos huan oc sequin hual yeje ca in lanechiculisli hual quitocaloaya Herodes. Quinequiloaya pa Jesús quijtusquiaya se lajtol calica quitalosquiaya quinami huil quiquitzquisi.

<sup>14</sup> Hualaje quilije:

—Lamaxtini, ticmatilo pampa tehual tiqijjtúa len melác. Tiquita je lacal jan quinami tiquita oc se, ticlasojla se lacal hué jan quinami se lacal tipichin san. Huan ticnextía melahuac len quinequi Dios pa quichihuasi in lacames. Axan timitzlajlanilo, ¿monequi pa ticlaxlahuilisli in niman hué César ilapixcalisli tomin, o amo? ¿Ticlaxlahuisi, o amo ticlaxlahuisi?

<sup>15</sup> Quimatic Jesús quinami quinequiloaya quicujcuamanalo, huan quinmilic:

—¿Leca anquitemúa quinami huil annehmotexpahuilis pa nechquitzquisi? Xi-chualiquilian se tomin denario pa niqitas.

<sup>16</sup> Yehuanten quihualiquilije huan Jesús quinlajlanic:

—¿Aqui iixco inon? Huan ¿aquí ilajcuilulisli?

Yehuanten quinanquilije:

—In niman hué César iyaxca.

<sup>17</sup> Cuaquinon quinmilic Jesús:

—Xicmacacan César hual iyaxca yihual, huan xicmacacan Dios hual iyaxca yihual.

Yoje, mocahuaje molapolultiticate pampa yojque quinnanquilic.

*Jesús quinlaquetzilía quinami ticmatilo pampa tiyulisi oc sejpa*

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

<sup>18</sup> Cuaquinon hualaje sequin hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in saduceos. Yehuanten quijtulo pampa aquinojen miquilo amo yulisi oc sejpa. Quilije:

<sup>19</sup> —Lamaxtini, Moisés techcahuilic in lajcuilulisli hual unca lajtol pa tehuanten. Huan in lajtol quijtúa sinda se lacal miqui huan quicahua isihua ihuían huan amo quinpialoaya xolomes, cuaquín icni in lacal hual miquic quipías pa monamictis ca isihua ihuían icni. Inon quichías pa yoje quinpiasi xolomes hual motocasi quinami in se hual polehuic.

<sup>20</sup> Axan, cataloaya chicome (siete) icnián. Se monamictic, huan amo huejcahuaya míac huan polehuic, amo quicahuac se xolol.

<sup>21</sup> Pampín, oc se icni canac in sihual, yihual noje miquic, amo quincahuac xolomes. Yoje quipanuc oc se icni.

<sup>22</sup> Huan yoje quipanuc in chicome, monamictije ca in sihual. Amaqui ca moxtin innojen quincahuac xolomes. Cuaquín, polehuic in sihual noje.

<sup>23</sup> Axan, quiman yulisi oc sejpa innojen hual miquije, ¿calía lacal yes ilahuical in sihual? Pampa mochi in chicome monamictije ca in sihual.

<sup>24</sup> Cuaquinon Jesús quinnanquilic:

—Amhuanten anmoixpolúa, pampa amo anquimati ilajcuilulisli Dios ilajtol huan ichicahualisli.

<sup>25</sup> In tonali hual yulisi oc sejpa yehuanten hual miquije, cuaquín amo monamictisi lacames huan sihuames. Yulisi quinami Dios ilanahuatinijmes hual cate pin cielo.

<sup>26</sup> Huan inon hual anquijtúa inminahuac yehuanten hual miquilo, quema, yulisi oc sejpa. ¿Amo anmomaxtic capa quijtúa iamal hual quijcuiluc Moisés? Pin cuajtzindi hual lalatataya capa Dios quintozac Moisés, yoje quilic: “Nehual niunca iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Yehuanten, quema, miquije. Ma yoje, yulticate, pampa quijtuc Dios: “Nehual inminDios yehuanten.”

<sup>27</sup> Huan Dios amo inminDios mijquimes. Yihual inminDios yehuanten hual yulilo. Yoje amhuanten anmoixpolujtica míac.

*Jesús quinmilía calía unca in lajtol niman hué*

(Mt. 22:34-40)

<sup>28</sup> Ajsic se lamaxtini ca in lamaxtinijmes. Yihual quincacuiaya quiman laquetzaloaya, quimatic pampa Jesús quinnanquilic cuali. Huan quilajlanic:

—¿Calía in niman hué ca mochi in lajtomes?

<sup>29</sup> Quinanquilic Jesús:

—Inon in lajtol niman hué: “Xijcaqui, Israel. In Tata toDios, yihual se san, amo unca oc se.

<sup>30</sup> Huan ticlasojlas in Tata moDios ca mochi moyolo huan ca mochi moyulilisli huan ca mochi moijnamiquilisli huan ca mochi mochicahualisli.” Inon in lajtol niman hué.

<sup>31</sup> Huan in oc se lajtol unca quinami inon hual nilamic niquijtuc: “Ticlasojlas aquí yes unca ca tehual quinami tehual timolasojla.” Amo unca oc sequin lajtomes hual monotzalo yoje míac quinami innojen.

<sup>32</sup> Cuaquinon in lamaxtini quilic:

—Cuali tiquijtuc, Lamaxtini. Unca melahuac len tiquijtúa quinami Dios yihual se san. Amo unca oc se, jan yihual san.

<sup>33</sup> Huan sinda se quilasojla Dios ca mochi iyolo huan ca mochi ilainjamiquilisli huan ca mochi iyulilisli huan ca mochi ichicahualisli, huan sinda quilasojla mochi seise hual unca ca yihual quinami yihual molasojla, quema, in monotza niman míac. Amo quiman monotzalo yoje mochi in huendis huan mochi in huejuendi hual cate borregos huan bueyes hual quilalililo pani capa quichichinulisli ilaixpan Dios.

<sup>34</sup> Jesús quicaquic quinami quinanquilic ca laijnamiquilisli huan quilic:

—Jan nadita san huan huil timoita ca Dios mitzlaicantica lajitic moyolo.

Cuaquinon moxtin momajtiloaya quilajlanilo oc sequin lajtomes pa quitasi quinami huil quimotexpahuuilosquiaya.

*In Cristo, ¿yihual ixolol David?*

*(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)*

<sup>35</sup> Jesús lamaxtiaya pin tiopan hué, quinmilic:

—¿Quinami huil quijtulo in lamaxtinijmes pampa yihual ixolol David in Cristo hual Dios quitilaniá?

<sup>36</sup> In Espíritu Santo quijtúa pan ipampa yihual David, quijtúa:

In Tata quilic noTata:

“Ximolali pa noma cuali pa tichpalehuis pa nihuelitis.

Xicaya nican pa quiman ajsis in tonali hual niquinlalis inmintzindan mocxihuajmes yehuanten hual mitzcocolilo.”

<sup>37</sup> Yihual David quitocayaltía in Cristo noTata. Yoje, ¿quinami yes yihual ixolol David?

Huan in míac hual cataloaya nepa quixtocaloaya míac quicaquilo.

*Jesús quinmilía pa camo momacahuiltisi pa mocuajcuamanasi ca in hual quimaxtilo ilamaxtinijmes Israel*

*(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Lamaxtiaya Jesús, quijtuc:

—Xilachixtiacan pa camo anmitzcuaajcuamanasi ilamaxtinijmes in lajtol hual quimaxtilo, pampa yoje quichihualo yehuanten. Quixtocalo pa moxtin quinpialtilo ca inminahuas huejuejcanic. Quixtocalo pa moxtin quinpialtilo ca míac lamajtilisli.

<sup>39</sup> Quixtocalo molalilo pin icpalimes huejué pin tiopan calijtic pa moxtin quitasi quinami yehuanten cate lacames huejueyenten. Noje quixtocalo cayasi capa in huejueyenten cate lacaujicate pin fiestas.

<sup>40</sup> Quinquixtililo inmincalimes in sihuames inminhuían huan amo quinmicnililo. Cuaquín quilajlanilo Dios ca míac lajtomes pa quincuaajcuamanasi in lacames huan sihuames pa yoje quijtusi pampa yehuanten lacames cuajcuali. Yehuanten Dios quinmacas míac lacocoltilisli hual niman ticocu.

*Se sihual ihuían quimaca je tomin tipichin*

*(Lc. 21:1-4)*

<sup>41</sup> Jesús yehuatataya laixpan capa quilasaloaya tomin laijtic pa in tiopan hué, quiztataya quinami yehuanten quilaxilijtiahuiloaya laijtic. Míac ca yehuanten hual quipialoaya míac tomin quilasaje míac laijtic.

<sup>42</sup> Huan panuc se sihual ihuían hual amo quiapiaya. Quilaxilic ome tomin hual cataloaya niman tipichin.

<sup>43</sup> Cuaquín Jesús quinmilic pa quitasi imonextiliniyjes huan quinmilic:

—Neli annimitzilía, in sihual ihuían amo quiplá pa molacualtis. Ma yoje, Dios quita quinami yihual quilaxilic laijtic míac. Amo yoje míac quilaxilije moxtin in oc sequin hual quilaxilijtataloaya tomin nepa.

<sup>44</sup> Moxtin yehuanten quilasaje tomin hual amo quinequije, cataya pampa quipialoaya míac. Huan in sihual ihuían quiapiaya jan se nadita. Quilasac nepa mochi hual quiapiaya calica quicuhuasquiaya len pa quicuasquiaya.

## 13

*Jesús quinmilía quinami yalo quixitinilo in tiopan hué*

*(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)*

<sup>1</sup> Jesús quisaya pa quiahuac in tiopan hué, huan se ca imonextiliniyjes quilic:

—Xiquita, Lamaxtini, in tixcalimes huan in calimes, ¡xiquita quinami cate hué huan cualtichin!

<sup>2</sup> Huan Jesús quinanquilic:

—¿Tiquinmita in calimes huejué? Amo mocahuas se tixcali inahuac oc se tixcali pan in calimes, mochi yesi lamayahuil.

*Jesús quinlaquetzilía quinami moitasi in tonali hual mochi yahui lami*

*(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Uyaje panquisaje in tepetzindi (loma) itoca iLoma in Olivos hual cataya ilaixpan in tiopan hué. Nepa molalic Jesús huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés quilajlanije inminhuijuían, quilije:

<sup>4</sup>—Xitechili. ¿Quiman panus inon? ¿Len lanextilisli cayas pa ticmatisi quiman yahui panúa mochi innojen?

<sup>5</sup> Huan Jesús pehuac quinmilic:



—Xilachiacan pa amaqui anmitzcuaajcuanas.

<sup>6</sup> Hualasi miac lacames hual quiptusi quipialo nolahuelilitisli, quiptusi: “Nehual niCristo.” Huan quincuaajcuanas miac lacames huan sihuames.

<sup>7</sup> Anquicaquis anmitzilisi quinami moanalo cajcapa huan quinami yalo moanalo cajcapa. Innojen tonalijmes hual anmitzlamachiltisi pampa panujticate in, amo ximomajtican. Yoje quipialo pa panusi, huan ayamo lamis in lalticpan.

<sup>8</sup> Lacames pa se lali moanasi ca lacames pa oc se lali. Huan aquinojen hual huelitilo pa se lali moanasi ca inminlalimes yehuanten hual lahuelilitilo nepa. Huan laulinis cajcapa pin lalticpan. Noje cajcapa miqusi pan ipampa mayandi. Lacames cualantinemisi huan majcoctinemisi pa moanasi. Ma yoje, lacames jan pehuasi mococusi san ca innojen, san unca ipehualisli in lacocoltilisli.

<sup>9</sup> 'Amhuanten xilachixtiacan pa como anmocahuas pa annechneltocas. Sequin anmitztemacasi pa ilahuelilitisli inminlanechiculisli in hueyuentenes. Sequin anmitzhuitequisi pin tiopajmes. Anmitzhuicasi inminlaixpan gobernadores huan in oc sequin niman hueyentenes, yehuanten hual quipialo lahuelilitisli. Inon anmijchihuilisli pampa annechneltoca. Cuaquin anquijtus lamachilitisli nonahuac nehual inminyampa yehuanten.

<sup>10</sup> Ayamo lamis in lalticpan sinda in cuali lamachilitisli ayamo yes lamachiliti capa chantilo moxtin yehuanten pin lalticpan.

<sup>11</sup> Huan quiman anmitzquitziulo pa anmitztemacasi ca yehuanten hual quipialo lahuelilitisli, amo ximomajtican pampa amo anquimati len anquijtus. Xiquijtucan san inon hual jan axcan anmitzjnamiquiltis in Espiritu Santo pa in tonali. Xiquijtucan inon pampa amo yes amhuanten hual anlajtus, cayas in Espiritu Santo hual lajtus pan anmopampa amhuanten.

<sup>12</sup> Cayasi icnian hual quitemacasi icnian pa quimictisi. Cayasi inmintaajtiztican hual quitemacasi inminxolomes pa quinmictisi. Huan cayasi xolomes hual cualanisi ca inmintaajtiztican huan quitemacasi pa quinmictisi.

<sup>13</sup> Huan moxtin anmitzcocolisi pampa annechneltoca. Ma yoje, aqui hual mopepenialtis mas que quipias pa miquis, yihual yes laquixtiti pin polehuilisli, quipias yulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>14</sup> 'Daniel ilajtuni Dios quiqcuiluc pin amal de in hual elehuis hual quiqlacua. Inon noje quiqlacua mochi capa quimolancuacuetzililo Dios. Quiman anquitas inon lalalili capa amo unca iyaxca pa cayas (ma monextia len quinequi quiqtua inon aqui yes hual momaxitica inon), cuaquin ma cholucan pan lomas yehuanten hual cayasi pin lalticpan Judea.

<sup>15</sup> Huan pa in tonali, aqui cayas pa pani icali ma como temu pa calaquis pa calijtic pa quiquixtis len pa calijtic.

<sup>16</sup> Huan aqui cayas pin cuajmili ma como mocuepa pa canas ilaquen.

<sup>17</sup> Huan jeh, quinami yalo cayalo lacocoltili yehuanten hual yalo quipialo xolotzitzindis huan yehuanten hual lachichiltiasa pan innojen tonalijmes!

<sup>18-19</sup> Huan xicte machican Dios pa como anquipias pa ancholus in tonalijmes quiman sehua, pampa pan innojen tonalijmes, quema, yalo panulo miac lacocoltilisli quinami ayamo quiman quinpanuaya lacames. In tonalijmes quiman pehuac quichiac Dios mochi, huan pa mochi in tonalijmes hual ajsitihualaloaya umpa pa axan, amo quiman cataloaya tonalijmes capa quinpanuaya lacames lacocoltilisli quinami inon hual quinpanus pa innojen tonalijmes hual ajsisi. Huan yajmo quinpanus yoje oc sejpá.

<sup>20</sup> Sinda toTata amo quilalic pa como huejcahualosquiaya innojen tonalijmes, cuaquin amaqui mocahuasquiaya yultataya. Ma yoje, Dios quinlasolja innojen hual quinlajtultic pa yesi yihual iyaxca. Pampin quilalic pa como huejcahualosquiaya in tonalijmes.

<sup>21</sup> 'Cuaquinon innojen tonalijmes cuajnesi se anmitzilisi: “Xiquitacan, nican unca in Cristo.” Huan cuajnesi anmitzilisi: “Xiquitacan, umpunca yihual.” Amo xicneltocacan.

<sup>22</sup> Hualasi cristos hual amo yesi Cristo. Hualasi noje innojen hual quiptusi pampa yehuanten ilajtunijmes Dios, huan yesi islacatinijmes. Quinchihuasi innojen lachihualisli hual quinmolapolultisi lacames. Yoje, sinda huil quichihuasi, motolinisi pa quincuaajcuanas yehuanten nojen hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca.

<sup>23</sup> Amhuanten xicayacan amo anmomaajtica pampa inon, pampa axan annimitzilic pampa mochi in yahui panua.

*Jesús quinlaquetzilia quinami hualas oc sejpá*  
(Mt. 24:29-35, 42, 44; Lc. 21:25-36)

<sup>24</sup> 'Quiman lamisi panusi innojen tonalijmes capa yalo panulo lacocoltilisli yehuanten pin lalticpan, cuaquin mochias laticumac in tonali. In mesli yajmo lahuis.

<sup>25</sup> Luceros (silalimes) hueztiasi pin cielo huan mochi hual unca pin cielo motzejtelus.

<sup>26</sup> Cuaquinon moxtin nechitasi nehual ilacal in cielo. Nechitasi nihualajtihuala pani pin mextemimes nicpixtica chicahualisli hué huan laixpelalisli cualtichin.

<sup>27</sup> Huan niquintilanis nolanahuatinijmes pin cielo pa quinnechicusi innojen hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca. Quinnechicusi quinquititicate cajcapa lami in lalticpan huan cajcapa lami in cielo.

<sup>28</sup> Xijcaquican in laijnamiquilisli inahuac in amacuál tipichin. Itzmolinía sejselic huan selistitica isacayo. Cuaquín anquimati amo huejcahua pa ajsis xupanda.

<sup>29</sup> Yoje, in tonalijmes hual anquitas panujtica mochi inon hual axan annimitzilic, cuaquín anquimatis ajsitihualalo in tonalijmes. Quema, yalo ajsilo jan ajnaxcan.

<sup>30</sup> Neli annimitzilía inon: Panusi mochi innojen quiman yulticate yehuanten hual cayasi nepa pa innojen tonalijmes, ayamo lamisi quiman panusi mochi innojen, quema, quinmitasi.

<sup>31</sup> In cielo huan in lalticpan lamisi. Ma yoje, nolajtomes amo lamisi.

<sup>32</sup> Amaqui quimati in tonali huan in hora quiman panus inon. Dios ilanahuatinijmes pin cielo amo quimatilo, Dios ixolol amo quimati. Jan Dios noTajtzin san quimati.

<sup>33</sup> Xilachiacan, xicayacan laejxiltili, pampa amo anquimati calía tonali yes.

<sup>34</sup> Unca quinami se lacal hual yahui huejca. Quicahua icali, quinmilía chicahuac itequipanujquimes pa quiztiasi in cali. Mochi seje quipía itequipanulisli, huan quilía in lalapuni pa lachías.

<sup>35</sup> Yoje, xilachixtiacan amhuanten mojmota, pampa amo anquimati quiman hualas anmoTata. Amo anquimati da hualas pa layúa o pa lajco layúa o pa cualcan o pa laxpoyahua nepa quiman xahuanía in gallo o pa huajtzinco.

<sup>36</sup> Xilachixtiacan pa camo hualas jan ajnaxcan huan anmitzajsis ancoxtica.

<sup>37</sup> Huan niqunmilía moxtin inon hual annimitzilía amhuanten. Xilachixtiacan.

## 14

### *Quitemulo quinami huil quiquitzquilo Jesús*

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Mocahuaje ome tonalijmes huan cuaquín yahuiaya ajsi in ilhuil (fiesta) itoca ipascua in judíos. Noje cataloaya itonalijmes in fiesta quiman quicualo in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Axcan inminhuejueyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes quitemuloaya quinami huil quiquitzquilosquiaya Jesús ca lacuajcuamanalisli pa quimictisi.

<sup>2</sup> Yoje quitemuloaya pampa quijtuloaya:

—Amo huil tijquitzquisi pin fiesta pampa cualantiquisasi in lacalera.

### *Se sihual quixahuilía Jesús*

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup> Cataya Jesús pa Betania pa ichan Simón hual quipiani in cocolisli lepra hual quixacualuilía se icuilaxli icuerpo (inacayo). Umpa lacuaya huan ajsic se sihual capa yihual, quipiaya se tapalquita yancuic lachihuali ca se tixcali itoca alabastro. Quipiaya lajitic in tapalquita se chahuac hual ajuíac itoca nardo, ipatiaya míac. Cuaquín quilapanac in tapalquita, huan umpa quitoyahuac in chahuac hual ajuíac ipan itzontecon Jesús pa quixahuilis.

<sup>4</sup> Sequin hual umpa cataloaya cualanije, moilije:

—¿Leca amo quichíac cuali ca in chahuac hual ajuíac?

<sup>5</sup> Huil quinamacaloaya pa ye cientos denario tomin huan in tomin huil quinxiluililoaya ca yehuanten hual amo quipialo len.

Huan cajuaje in sihual.

<sup>6</sup> Jesús quinmilic:

—Xijcahuacan, ¿leca anquimaca tequil? Nejchihuilic len cuali in sihual.

<sup>7</sup> Cate itequi ca amhuanten yehuanten hual amo quipialo. Huil anquinchihuilía cuali quijquiman yes anquinequis. Huan nehual jan nadita huan amo nicayas ca amhuanten.

<sup>8</sup> In sihual quichíac hual huil quichíac. Axcan nejxahuilic ca in chahuac hual ajuíac pa nejchijchihuilisquiaya pa in tonali hual yalo nechlalpachulo.

<sup>9</sup> Neli annimitzilía, capa yes pa mochi lalticpan quilaquetzilisi in lamachiltlisli cuali, noje quipuhuasi in hual yihual nejchihuilic. Yoje moxtin quijnamiquisi yihual.

### *Judas quilalía pa quitemacas Jesús*

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup> Cuaquinon Judas Iscariote hual yec se ca in doce (majlaclihuanome) monextiliniyimes uyac quinmitac inminhueyenten in tiopistas. Yahuiaya quitemaca Jesús pa yehuanten inminlahueliltisli.

<sup>11</sup> Quicaquije yehuanten len yahuiaya quinchihuili, quipialoaya paquilisli huan quilije pampa neli yahuiloya quilaxlahuilo. Cuaquinon quitemuaya Judas quinami yahuiaya quitemaca.

*Jesús quiyancuilia inon calica tiquijnamiquilo*

*(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)*

<sup>12</sup> Cataya in tonali quiman pehuaya in ilhuil (fiesta) quiman quicualoaya in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Pan in tonali quimictilo quinami huendi in borrego itoca pascua. Pampín imonextilinijmes quilajlanije Jesús, quilije:

—¿Capa ticnequi pa tiasi pa ticyucxiltisi pa tijcuasi ilacualisli in pascua?

<sup>13</sup> Cuaquinon quintilanic ome imonextilinijmes, quinmilic:

—Xiacan pa in caltilan, nepa anquitas se lalacal quimantía je tapalcal ca al. Xictocacan.

<sup>14</sup> Capa calaquis yihual, xiquilican iteco in cali: “Quijtúa in Lamaxtini: ¿Capa unca in calijtic capa tialo tijcualo nehual huan nomonextilinijmes ilacualisli in pascua?”

<sup>15</sup> Yihual anmitznexitilis je calijtic hué nepa pin cali pa pani. Umpa cayasi mochi hual ticnequilo. Xicyucxiltican umpa in lacualisli pa tehuanten.

<sup>16</sup> Uyaje in monextilinijmes, ajsije pin caltilan, quitaje san quinami quinmilic Jesús. Huan nepa quiyucxiltije ilacualisli in pascua.

<sup>17</sup> Calaquic in tonali, hualaje Jesús huan in doce imonextilinijmes.

<sup>18</sup> Cataloaya nepa capa lacuajtataloaya, Jesús quinmilic:

—Neli annimitzilía, se ca amhuanten hual ca nehual lacuajtica, yihual yahui nechtemaca ca yehuanten hual yalo nechmictilo.

<sup>19</sup> Pehuac quincocuc inminyolo, molajlanije se ca oc se:

—¿Yes nehual?

Huan oc se noje quilajlanic:

—¿Yes nehual?

<sup>20</sup> Huan Jesús quinnanquilic:

—Yes se ca amhuanten doce hual huan nehual ticpaltililo tolajcomes pan pin tapalquita xalapa.

<sup>21</sup> Nehual ilacal in cielo nía nimiqui. In yes quinami quijcuiluje nonahuac nel Dios ilajtunijmes. Huan jeh, quinami yahui panu lacocoltilisli in lalacal hual nechtemaca pa nechmictisi yehuanten! Cual cataya ca in lalacal sinda amo lacatic.

<sup>22</sup> Lacualoaya yehuanten, Jesús canac pan, quisehuic Dios, quilapanac huan quinxiluilic pa quicualosquiaya, quinmilic:

—Xijcuacan, in nocuerpo.

<sup>23</sup> Canac se tapalquita calica launilo, quisehuic Dios. Cuaquinon quinmacac yehuanten huan moxtin cunije.

<sup>24</sup> Quinmilic:

—In noesli hual yahui toyahuía quiman nimiquis. Ca inon nicchías pa mocahuas cuali in lajtulisli hual Dios quichía pa lacames. Toyahuis noesli pa mía.

<sup>25</sup> Neli annimitzilía pampa amo nicunis oc seppa layo uva coc. Quiman ajsis in tonali nepa capa huelitía Dios, cuaquinon nicunis yancuic.

*Jesús quilía Pedro pampa yahui quijtúa pampa amo quiximati*

*(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

<sup>26</sup> Cuaquinon quicantaruilije (quicuiquilije) Dios ilahueyilisli huan umpa quisaje. Uyaje panquisaje pin loma (tepetzindi) itoca Olivos.

<sup>27</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Anmoxtin anyahui annechcajcahua axan layúa, pampa Dios ilajcuilulisli yoje quijtúa: “Nehual Dios nicmictis yihual hual quinmiztía in borregos huan in borregos mosemantine-misi.” Amhuanten in borregos. Yoje quijtúa in lajcuilulisli.

<sup>28</sup> Ma yoje, nel niyulis oc seppa. Cuaquin nías annimitzlaicanas amhuanten pa in lalticpan Galilea.

<sup>29</sup> Cuaquinon Pedro quilic:

—Mas que moxtin oc sequin mitzcajcahuas, nel amo nimitzcajcahuas.

<sup>30</sup> Jesús quilic:

—Neli nimitzilía, axan layúa ayamo xahuanis ome xahuanyilisli in gallo, huan tehual timocuepas tiquijtus ca ye lajtulisli pampa amo tichiximati.

<sup>31</sup> Ma yoje, Pedro quilic niman chicahuac:

—Sinda nicpiaya pa nimiquisquiaya ca tehual, amo quiman niquijtusquiaya pampa amo nimitziximati.

Huan yojque quijtuje moxtin.

*Jesús quilajlanía Dios pin cuajtilan*

*(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)*

<sup>32</sup> Cuaquinon ajsije pan se cuajtilan itoca Getsemaní huan quinmilic Jesús imonextilini-jmes:

—Ximolalican nican huan nel nías pa niclajlanis Dios.

<sup>33</sup> Quinhuicac Pedro huan Jacobo huan Juan, ca yihual uyaje. Pehuaya quicocu míac iyolo huan momajtiaya.

<sup>34</sup> Huan quinmilic:

—Nechcocúa noyolo, quema, ca nadita nicnequi nimiqui pampa yoje míac nechcocúa. Nican ximocahuacan huan xilachiacan.

<sup>35</sup> Huan uyac Jesús oc se nadita huejquita, molasac pan lali pa icamac. Quitemachic Dios sinda huil cayasquiaya pa yihual amo quipiasquiaya pa quipanusquiaya in lacocoltilisli hual yahuiaya quipanu nepa in tonali.

<sup>36</sup> Quijtuaya:

—Abba, noTajtzin, tehual huil ticchía mochi, xichnapati pa como nipanús in hual yahui nechpanúa. Ma yoje, amo xicchía in hual nicnequi nel, xicchía in hual ticnequi tel.

<sup>37</sup> Cuaquinon mocuepac capa cataloaya imonextilini-jmes, quinmitac coxtataloaya. Quilic Pedro:

—Simón, ¿tícoxica? ¿Amo huil tilachía se nadita san?

<sup>38</sup> Xiejsacan, xiclajlanican Dios pa como anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anquichías len amo cuali. Anquinequi anquichías pa anmoyolo. Ma yoje, amo anquípia chichahualisli pa anmocuerpo.

<sup>39</sup> Cuaquinon oc seppa uyac quilajlanic Dios, quijtuc quinami pehuac quilajlanic.

<sup>40</sup> Oc seppa mocuepac capa cataloaya, quinmitac coxtataloaya. Quipialoaya míac cochilisi, amo quimatiloaya quinami quinanquillosquiaya.

<sup>41</sup> Mocuepac oc seppa, ca in cataya ye latemachilisli hual quilic Dios. Cuaquín mocuepac capa cataloaya, quinmilic:

—Ayamo anlaquisa ancoxica huan anmosejtica. Jan yoje. Axan nilamic nictemachic Dios, axan ajsic inon hual ticchialoaya. Xiquitacan. Nehual ilacal in cielo nía nipanúa pa inminlahueliltisli lacames laijlaculi.

<sup>42</sup> Ximoquetzacan, ma tiajtician. Xiquitacan, axan yihual hual yahui nechtemaca ajsitihuala.

*Quiquitziulo Jesús ilacocolini-jmes*

*(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)*

<sup>43</sup> Ayamo lamíc lajtuc Jesús huan ajsic Judas, yihual se ca in doce monextilini-jmes. Ca yihual hualaloaya míac lacames quinpialoaya teposlimes lajlategui pa moanalisi, huan quinpialoaya cuahuimes. Quintilanije inminhueyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes huan oc sequin huejueyenten.

<sup>44</sup> Huan Judas hual yahuiaya quitemaca quinnahuatic, quinmilic:

—Annimitzmacas je lanextilisli: Aquí nictenamiquis, yihual yes, xijquitziican pa como anmitzcajchahuas huan pa como cholus.

<sup>45</sup> Cuaquín ajsitihualac Judas capa Jesús, quilic:

—Lamaxtini, Lamaxtini —quipialtic, huan quitenamiquic.

<sup>46</sup> Cuaquinon ajsitihualaje huan quiquitziuje Jesús, quihuicaje.

<sup>47</sup> Huan se ca yehuanten imonextilini-jmes hual nepa cataya quiquitziuc iteposli pa moanalisi, quicotonilic se inacas itequipanujquil in tiopista hué.

<sup>48</sup> Cuaquinon quinmilic Jesús:

—¿Anquisac pa annechquitziquis quinami nehual nicataya je laixtequini?

<sup>49</sup> Mojmosta nicataya ca amhuanten nilamaxtitataya pin tiopan hué huan nepa amo annechquitziuc. Ma yoje, inon panujtica yoje pa lamís mochías in hual quijtúa Dios ilajcuilulisli.

<sup>50</sup> Cuaquinon quicajcahuaje moxtin imonextilini-jmes, choluje.

*Cholúa se oquixli*

<sup>51</sup> Huan se oquixli hual quitocaya, yec lalaquentili ca se tzotzomajli iliarujtataya pan icuerpo, in san. Quiquitziuje in lacames.

<sup>52</sup> Jan axcan yihual itzotzomajli copinic huan yoje choluc nacatli.

*Quihualicalo Jesús inminyampa inminlanechiculisli in hueyenten*

*(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Quihuicaje Jesús capa in tiopista hué. Axan monechicuje inminhueyenten in tiopistas huan oc sequin huejueyenten huan in lamaxtinijmes hual quinmaxtiloaya in lajtol hual quinnextilo in judíos quinami quimolancuacuetzililo Dios.

<sup>54</sup> Pedro quitocaya Jesús de huejca, ajsic huan calaquic ilajcotiyan ichan in tiopista hué. Umpa molaliaya ca in guaches moutzcutataloaya ilaixpan se tixuxli.

<sup>55</sup> Moxtin in huejueyenten hual huelitiloaya huan inminhueyenten in tiopistas quitemu-loaya lacames hual quimotexpahuililosquiaya Jesús. Yojque huil quitlanilosquiaya pa miquisquiaya. Huan amaqui quitaje.

<sup>56</sup> Míac quimotexpahuililoaya islacatijtataloaya. Ma yoje, in hual quijtuloaya sequin amo cataya yoje quinami oc sequin quijtuloaya.

<sup>57</sup> Cuaquinon sequin moquetzaje pa quimotexpahuililosquiaya, huan islacatije, quijtuje:

<sup>58</sup> —Tehuanten tijcaquije yihual quijtuc: “Nicxitinis in tiopan hual quichihuaje in lacames, huan quiman panusi ye tonalijmes nicchías oc se tiopan hual lacames amo quichihuaje.”

<sup>59</sup> Ma yoje, yehuanten noje amo cataloaya ca se lajtulisli pa quimotexpahuililosquiaya.

<sup>60</sup> Cuaquín moquetzac inminyampa moxtin in tiopista hué, quilajlanic Jesús, quilic:

—¿Amo huil tilananquilia? ¿Len inon hual mitzmotexpahuilijtcate?

<sup>61</sup> Jesús mocahuac, amo quinanquilic se lajtol. Cuaquinon mocuepac quilajlanic in tiopista hué, quilic:

—¿Tehual tiunca in Cristo? ¿Tehual ixolol Dios in latuchihuali hual ticmolancuacuetzililo?

<sup>62</sup> Jesús quinanquilic:

—Quema, nehual. Huan amhuanten annehchitas nehual ilacal in cielo. Annechitas niyehuatca inahuac ima cuali Dios hual quipía mochi chichahualisli huan lahuelitilisli. Annechitas nihualajtica pan mextemimes pin cielo.

<sup>63</sup> Cuaquín quitzayanic itzotzomajli in tiopista hué pa quinnextilis moxtin quinami yihual quijtuya Jesús quihuejuecaltitataya Dios. Quinmilic moxtin:

—¿Leca ticnequilo oc sequin lacames pa quimotexpahuililisi yihual?

<sup>64</sup> Axcan anquicaquic quinami yihual quihuejuecaltic Dios. ¿Len anquijtúa?

Huan moxtin quijtuje pampa quiptaya pa miquis.

<sup>65</sup> Cuaquinon sequin pehuaje quichijchaje. Quitzacuilije iixco ca se tzotzomajli, cuaquín quitecualoaya ca inmajmajuan, quilije:

—¡Xitechili aquí mitztecuac!

Huan in guaches canaje yihual huan quitecuaje niman chichahuac.

*Pedro quinmilía pampa amo quiximati Jesús*

*(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)*

<sup>66</sup> Pedro cataya pa latzindan pin lajcotiyan. Panuc se sihual, itequipanujquil in tiopista hué.

<sup>67</sup> Quiztíac Pedro moutzcutataya, cuaquín quitac oc seppa huan quilic:

—Tehual noje ticataya ca Jesús in nazaretco.

<sup>68</sup> Pedro islacatic, quilic pampa no, quilic:

—Amo niquiximati huan amo nicmati len ticnequi tiqijtúa.

Huan quisac pa quiahuac ilalapujquil in lajcotiyan. Cuaquinon xahuanic in gallo.

<sup>69</sup> Huan in sihual quitac oc seppa, pehuac quinmilic yehuanten hual nepa moqueztataloaya:

—In lacal se de yehuanten hual cataya ca Jesús nazaretco.

<sup>70</sup> Huan Pedro oc seppa quijtuc pampa no. Huan ca je nadita, yehuanten hual nepa moqueztataloaya quilije:

—Tehual neli se ca yehuanten. Tehual tigaliletco pampa tilajtúa quinami se galiletco.

<sup>71</sup> Cuaquinon Pedro pehuaya quinotza Dios pa cajuas chichahuac sinda amo lajtuaya melahuac, huan quinmilic quinami iyampa Dios:

—Niclalía nolaijpan Dios damo niqijtúa neli, amo niquiximati in lacal hual annechlanlantica.

<sup>72</sup> Huan jan ajnaxcan xahuanic in gallo oc seppa. Cuaquinon quijnamiquic Pedro quinami Jesús quilic: “Ayamo xahuanis ome xahuanielisli in gallo, huan tehual tímocuepas tiqijtus ca ye lajtulisli pampa amo tichiximati.”

Quijnamiquic in, jan axcan pejtiquisac chocac.

## 15

*Quihuicalo Jesús ilaixpan Pilato*

*(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)*

<sup>1</sup> Quiman lanestic, monechicuje inminhueyenten in tiopistas ca in oc sequin huejueyenten huan in lamaxtinijmes huan moxtin in oc sequin ca yehuanten hual quipialoaya lahuelilitlisli. Quilpije Jesús huan quihuicaje pa quitemacasi ca Pilato in gobernador (huelitini) romano.

<sup>2</sup> Pilato quilajlanic, quilic:

—Tehual ¿tiunca inminhué in judíos?

Quinanquilic:

—Tehual tiquijtúa.

<sup>3</sup> Quimotexpahuililoaya yihual ca míac lachihualisli amo cuajcuali inminhueyenten in tiopistas.

<sup>4</sup> Cuaquín Pilato quilajlanic oc sejpa, quilic:

—¿Amo len ticnanquilía? Xiquita in míac monahuac tehual hual mitzmotexpahuililo.

<sup>5</sup> Huan Jesús yajmo quinanquilic nindeno, huan pampín molapolultiaya Pilato.

*Quijtulo pampa Jesús quipía pa miquis*

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38-19:16)

<sup>6</sup> Pan mochi fiesta (ilhuil) Pilato quinmacahuilini in judíos se lailpili hual catani latzacuali pa calijtic hual quimotemachilinijme.

<sup>7</sup> Huan nepa cataya se lailpili motocaya Barrabás. Yihual se ca yehuanten hual quinequije quichihuaje moanalisli pa quinsulahualosquiaya in romanos, noje yehuanten quinmictije lacames.

<sup>8</sup> Pampín hualaje in judíos capa Pilato, pehuaje quitemachije pa quinchihuillosquiaya in lachihualisli cuali quinami quinchihuilini yehuanten pan mochi ilhuil (fiesta).

<sup>9</sup> Yoje quinnanquilic Pilato:

—¿Anquinequi pa annimitzmacahuilis inminhué in judíos?

<sup>10</sup> Quimatiaya Pilato leca inminhueyenten in tiopistas quitemacaje Jesús. Moxicuje pampa quixtocaje Jesús moxtin lacames hual tijtipichin.

<sup>11</sup> Huan inminhueyenten in tiopistas quinmacaje lajtol in lalacera pa quitemachisi Pilato pa quinmacahuilisquiaya Barrabás.

<sup>12</sup> Cuaquinon oc sejpa Pilato quinmilic:

—Axan, ¿len nicchihuilis yihual hual itoca inminhué in judíos?

<sup>13</sup> Tzajtziye huan quinanquilije:

—¡Xicpilu pan se cuahuil!

<sup>14</sup> Quinmilic Pilato:

—¿Leca? ¿Len amo cuali quichíac?

Ma yoje, yehuanten tzajtziyoaya míac ca chichualisli:

—¡Xicpilu pan se cuahuil!

<sup>15</sup> Cuaquinon Pilato quinmacahuilic Barrabás pa quinpaquiltisquiaya in lalacera huan latilanic pa iguaches quihuijutequisi Jesús. Cuaquín quitemacac pa quipilusi pan se cuahuil.

<sup>16</sup> Iguaches Pilato quihuicaje pa laijtic ilajcotiyan icali in gobernador (huelitini). In cali motocaya Pretorio. Quinechicuje mochi iguaches in lanechiculisli pa moanalisli.

<sup>17</sup> Cuaquinon quilaquentije Jesús ca se nahuas morado huan cahuanquil. Huan quijquetije se yahuali ca huizli. Quilalilije chichahuac pan itzontecon quinami yihual cataya se hué.

<sup>18</sup> Pehuaje quipialtije quinami quipialtiloaya se hué, quihuitzquilijtataloaya. Quitzajtziye quilijtataloaya:

—¡Ma yuli inminhué in judíos!

<sup>19</sup> Quitecualoaya oc sejpa itzontecon ca se ojlan, quichijchaloaya yihual. Quimolan-cuacuetztiloaya quinami quinextililoaya lamajtilisli iyampa se hué.

<sup>20</sup> Yoje lamije quihuitzquilije, huan cuaquinon quiquixtilije in nahuas morado, quilaquentije ca yihual itzotzomajli huan quiquixtije pa quipilulosquiaya pan se cuahuil.

*Jesús miqiu pilujtica pan cuahuil*

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>21</sup> Panuc se lalac hual lacatic pin lali Cirene, motocaya Simón, mocuetataya pa ichan pin caltilan, tequipanuaya pa icuajmili. Yihual inmintajtzin yehuanten Alejandro huan Rufo. Innojen guaches quilamamiltije icuahuil Jesús pa ihuajcol Simón pa quimamilijtiac.

<sup>22</sup> Cajxiltije Jesús ca capic itoca Golgotá, in quinequi quijtúa Itzontecomal in mijquil.

<sup>23</sup> Quimacaje pa cunisquiaya iayo uva coc calica quinipanuje len altzindi chichic itoca mirra, huan Jesús amo cunic.

<sup>24</sup> Cuaquín quipiluje pan in cuahuil, huan moxiluilije yehuanten itzotzomajli, mahuiltataloaya pa itzotzomajli pa quimatilosquiaya aqui yahuiaya moyaxcajti ca mochi sejses ilajco itzotzomajli.

<sup>25</sup> Cataya nueve (chicnahui) horas pa huaajtzinco quipiluje pan in cuahuil.

<sup>26</sup> Huan quijcuiluje se amal calica quimotexpahuilije ilachihualisli hual pampa inon quimictiloaya. Quisaluje pa pani icuahuil, huan in lajcuilulisli quijtuaya: “INMINHUÉ IN JUDÍOS”.

<sup>27</sup> Huan ca yihual in guaches quinpiluje ome laixtequinijmes pan cuahuimes, se cataya pa ima cuali huan oc se pa ima amo cuali.

<sup>28</sup> Yoje lamic mochíac Dios ilajcuilulisli hual quijtúa: “Quijtuque pampa yihual yec se ca yehuanten hual quichihualo amo cuali.”

<sup>29</sup> Innojen hual panuloaya pa quitasi quixijxiculoaya quihuixujtataloaya inmintzontecón, quilije:

—¡Jo! Tel tiunca in lalac hual quijtuc: “Nixxitinis in tiopan hué huan cuaquín quiman panusi ye tonalijmes nicchías oc sejpa.”

<sup>30</sup> Axan, ximoquixti capa tía timiquis sinda huil, xitemu pin cuahuil.

<sup>31</sup> Yoje inminhueyenten in tiopistas huan in lamaxtinijmes noje quihuitzquilije, moilije se ca oc se:

—Quinquitilic oc sequin pa camo miquilosquiaya. Ma yoje, amo huil moquixtilía yihual ihuían pa camo miquis.

<sup>32</sup> Axan, ma temu Cristo ihué Israel, ma quisa pin cuahuil. Cuaquín tiqitasi huan ticneltocasi yihual.

Huan quihuejuecaltije yehuanten noje hual ca yihual pilujtataloaya.

### *Jesús miqui*

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Pa lacualispan laticumactic pan in lalticpan huan mocahuac yoje pa ye horas.

<sup>34</sup> Huan pa ye horas pa tiolac Jesús tzajtzc chicahuac, quijtuc:

—¡Eloí, Eloí! ¿Lama sabactani? —hual quinequi quijtúa: ¡NoDios, noDios! ¿Leca tichcajcahuac?

<sup>35</sup> Sequin hual nepa moquezatataloaya quijtuje:

—Xijcaquican, quinoztica Elías.

<sup>36</sup> Molalujtihualac se, quipaltic ca iayo uva xoc se latechcunijquil hual moita pin al huejcalan, se pochinquil. Quilalic pan se ojla, quilejcultic pa quipachichinasquiaya Jesús, quijtuc:

—Xilachiacan. Ma tiquitacan sinda Elías hualas quitemuhuis.

<sup>37</sup> Cuaquinon tzajtzc chicahuac Jesús huan miquic.

<sup>38</sup> Huan calijtic in tiopan hué cataya pilujtataya se tzotzomajli huejcanic huan telahuac hual quitzacuic yehuanten pin lasojli calijtic pa camo calaquilosquiaya pin niman lasojli icalijtic in tiopan. Huan in tzotzomajli tzayanic, pejtataya ca pani huan tzayanic mochi pa latzindan, mochijtataya ome lajlajco nepa quiman miquic Jesús.

<sup>39</sup> Huan inminlaicanani in guaches hual moquezataya ilaixpan Jesús quitac quinami yoje tzajtzc Jesús quiman miquic huan quijtuc:

—Neli in lalac yec Dios ixolol.

<sup>40</sup> Nepa noje cataloaya sequin sihuames lachixtataloaya huejca. Ca yehuanten cataloaya María hual lacatic pin caltilan Magdala, huan María inminnantzin Jacobo in Tipichin huan José, huan Salome.

<sup>41</sup> Innojen sihuames yahuiloaya cajcapa ca Jesús, quipalehuiloaya nepa capa cataya pa Galilea. Huan míac oc sequin sihuames hual hualaje ca yihual pa Jerusalén umpa cataloaya.

### *Quilalilo Jesús imijquil laijtic se ostul (cueva)*

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>42</sup> Tiolactiaya pan in tonali hual quijtulo in tonali quiman mochijchihualo pa in ilhuil (fiesta) pa mostatica.

<sup>43</sup> Huan José hual lacatic pin caltilan Arimatea, yihual se ca in hueyenten huan moxtin quimatiloaya momajtilo iyampa yihual. Yihual noje quichixtataya in tonali quiman Dios san hueltis. Uyac amo momajtitataya capa Pilato pa motemachilis imijquil Jesús.

<sup>44</sup> Pilato molapolultic quiman quimatic Jesús miquic. Quitilanic se guache pa quinoztac pa hualas inminlaicanani in guaches. Ajsic in laicanani, Pilato quilajlanic sinda miquic Jesús.

<sup>45</sup> Quinanquiloc in laicanani pampa quema, axan miquic. Cuaquinon Pilato quimacahuiltic José pa quihuicasquiaya imijquil Jesús.

<sup>46</sup> Huan quicuahuac José se tzotzomajli cuali huan iztac, quitemuhije imijquil Jesús, quiliaruje pin tzotzomajli huan quilalije laijtic pan se cueva (ostul). In cueva yec lahuajuanali pin se xaltel hué. De umpa quimijmiluje se tel pa quitzacuas in ostul.

<sup>47</sup> Huan María hual lacatic pa Magdala huan María inantzin Josés quitaloaya capa quilalije imijquil Jesús.

## 16

### *Jesús yuli oc sejpa*

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Axan panuc in tonali hual mosehuilo in judíos, huan María hual lacatic pa Magdala huan Salome huan María inantzin Jacobo quicuhuaje len hual ajuíac. Ca innojen yahuilooaya quixahuililo imijquil Jesús.

<sup>2</sup> Cataya in tonali hual quipehualtia in siete (chicome) tonalijmes huan uyaje yehuanten pa cualcan. Ajsije capa in cueva (ostul), quiman quistataya in tonali.

<sup>3</sup> Yehuanten moililoaya:

—¿Aqui techmijmiluilis in tixcali capa calaquí se pin ostul capa unca imijquil?

<sup>4</sup> Ma yoje, lachiaje, quitaje in tixcali hual niman hué cataya, quitaje pampa mijcuanic in tixcali ilaixpan in ostul (cueva).

<sup>5</sup> Calaquije, quitaje se lacal yancuic molalijtataya pan ima cuali in cueva. Cataya lalaquentili ca se nahuas huejcanic hual iztatataya, huan quimacajsije in sihuames.

<sup>6</sup> Ma yoje, in lacal quinmilic:

—Amo ximomajtican. Anquitemujtica Jesús in nazareteco hual quipiluje pan in cuahuil huan quimictije. Xiquitacan. Yulic oc sejpa, amo unca nican. Xiquitacan capa quilalije.

<sup>7</sup> Axan, xiacan, xiquinmilican Pedro huan in oc sequin imonextilinijmes: “Yihual anmitzlaicantía amhuanten pa Galilea. Umpa anquitas, umpa cayas jan quínami anmitzilic.”

<sup>8</sup> Cuaquín yehuanten in sihuames quisaje pin cueva (ostul), choluje pampa momajtitataloaya huan yuyucataloaya. Amo quipuhuilije amaqui inon hual quitaje pampa momajtiloaya.

### *Jesús monextía ca María hual lacatic pa Magdala*

(Jn. 20:11-18)

<sup>9</sup> Jesús yulic oc sejpa. Huan quiman lanesiaya in tonali hual quipehualtia in chicome tonalijmes, pehuac monextic yultataya ca María hual lacatic pa Magdala. Quiman ayamo quimictije Jesús huan yihual nejntinemiaya pa in lali Israel, yihual quiquixtilic María siete (chicome) ijyecames amo cuajcuali.

<sup>10</sup> Huan in sihual uyac quinlamachiltic yehuanten hual cayanjime ca Jesús, quinlamachiltic pampa axan yuliaya oc sejpa. Yehuanten quicocuhuya inminyolo huan chocaloaya.

<sup>11</sup> Huan quiman quicaquije pampa yuliaya oc sejpa Jesús, quil, huan yihual María quitac, quil, yehuanten amo quineltocaje.

### *Jesús monextía ca ome imonextilinijmes*

(Lc. 24:13-35)

<sup>12</sup> Quiman panuc inon, ome imonextilinijmes nejntiaje pin ojli hual uyac pa se caltilan amo huejca. Hualac Jesús, ajsic ca yehuanten, nesiaaya quinami se lacal hual amo quiximatiloaya yehuanten. Ma yoje, ca nadita quislacuje.

<sup>13</sup> Cuaquín mocuepaje pa Jerusalén, quinlamachiltije in oc sequin imonextilinijmes, huan amo quineltocaje yehuanten noje.

### *Jesús quintilanía imonextilinijmes pa yasi pa mochi lalticpan*

(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>14</sup> Panuc inon, monextic Jesús ca in once imonextilinijmes capa lacuajtatataloaya. Quinmajuac nadita pampa amo quinequiloaya quinnetocalo yehuanten hual quinmilije quinami quitaje yultataya oc sejpa.

<sup>15</sup> Huan quinmilic:

—Xiacan pa mochi in lalticpan, xiquinmilican moxtin nejnepa in lamachiltisli cuali.

<sup>16</sup> Aquí hual quineltoca huan yes lacuayatequili, yoje yihual yes laquixtili pa camo polehuis huan quipías yulilislí hual amo quiman lamis. Huan aquí hual amo quineltocas in lajtól yahui panúa polehuilislí hual amo quiman lamis.

<sup>17</sup> Huan yehuanten hual quineltocasi nolajtol huil quinchihuasi lanextilislí hual quinnextililo quinami quipialo nolahuiltilislí. Ca in nolahuiltilislí quinquixtilislí lacames ijyecames amo cuajcuali. Huil lajtusi ca oc sequin lajtomes yajyancuic.

<sup>18</sup> Huil quinquitzi cuhuames ca inminmajmajuan huan sinda cunisi len hual quin-pajuía, amo quincoltis, amo miqusi. Huan quinlalilisi inminmajmajuan paní pin cocoxquimes huan innojen cocoxquimes pajtisi.



*Jesús lejcúa pa ilhuicac (pin cielo)**(Lc. 24:50-53)*

<sup>19</sup> Huan quiman toTata Jesús lamic quinlaquetzilic mochi innojen, cuaquín Dios quilejcultic. Quihuicac pa ilhuicac (pin cielo), nepa molalic pa ima cuali Dios pa huelitisi huan yihual.

<sup>20</sup> Huan pa mochi cajcapa yehuanten imonextilinjmes quinlaquetzilijtinemiloaya moxtin in lamachilitisli cuali quinami Dios techmaca in yulilisli hual amo quiman lamis. Yihual toTata quinpalehuiaya, quinhueliltiaya pa quichihuasi itequipanulisli. Huan yoje quinextiliaya quinami ilajtol unca melahuac pan inminpampa míac lanextilisli hual quinmitaltiloaya lacames ca lamajtilisli quiman quinchihuaje inminyampa. Yoje ma ye.

## Ilamachiltisli cuali Jesucristo hual quijcuiluc San Lucas

*Lucas pehua quijcuiluilía (quescribiruilía) Teófilo*

<sup>1</sup> Lasojli Teófilo, cate míac lacames hual molalilijque pa quijcuilulosquiaya se lapuhualisli hual quilamachiltisquiaya quinami panujque innojen hual quinchíac Jesucristo hual neli ticmatilo.

<sup>2</sup> Inon techlamachiltijque yehuanten hual quincaquijque ilajtomes hual quijtuc. Huan quitajque ca inmixtololojmes len quichíac Jesucristo quiman yuliaya pan lalticpan huan quiman uyac pin cielo (ilhuicac). Yehuanten cate hual quilamachiltitinemiloaya ilajtol Jesucristo.

<sup>3</sup> Huan nehual noje nimomachiltic cuali mochi in hual panuc, huan noje inon hual panuc pin tonalijmes quiman ayamo lacatic Jesucristo. Pampín niquixtocaya nimitzijcuiluilí tehual, Teófilo, pa nimitzmachiltisquiaya seje ca seje innojen hual panujque quiman pehuac huan hual quinchijtiac pa quiman laquisac. Inon nimitzijcuiluilía pa ticmatisquiaya jan quinami panuc.

<sup>4</sup> Nicchijtica inon pa ticmatis cuali pampa unca melahuac huan neli in hual mitzmaxtijque pampa quinchíac Jesucristo innojen.

*Quilamachiltía se ilanahuatini in cielo (ilhuicac) pampa yahui lacati Juan Lacuayatequini*

<sup>5</sup> Pa innojen tonalijmes quiman Herodes yec in hué pin lalticpan Judea, cataya se tiopista motocaya Zacarías. Yihual yec se ca inminlanechiculisli in tiopistas hual quincacayaltiloaya quinami motocaya Abías. In Abías yulini pa yina huan imiahuimes tiopistas tequipanunijme pin tiopan hué in tonalijmes hual quinalilinjme. Huan Zacarías quipiaya isihua motocaya Elisabet. In Elisabet, yihual noje yec imiahuil in tiopista motocani Aarón hual yec in tiopista pa yina hual ca yihual Dios quinpehualtic inmintiopistas in israelitos pin lali Israel.

<sup>6</sup> In omenten, Zacarías huan Elisabet, Dios quinmitaya cuali pampa quineltoaloaya ilajtulisli huan ilajtomes Dios toTata. Amaqui huil quinmotexpahuiliaya ca nindenno hual amo cataya cuali.

<sup>7</sup> Ma yoje, amo quiman quipiajque se xolol pampa amo huil quimpiaya xolomes Elisabet. Huan in omenten Zacarías huan Elisabet axcan moviejotijque.

<sup>8</sup> Cuaquinon se tonali, Zacarías huan icnián inmintiopistas inechiculisli Abías quipialoaya pa quichihualosquiaya inmintequipanulisli tiopistas ilaixpan Dios pin tiopan hué.

<sup>9</sup> Quinami quichihuanijme yehuanten in tiopistas quiman quinequiloaya quimatilo aqi yahuiaya quichía se huan oc se tequipanulisli pa itiopian hué Dios, quijcuilunijme (quescribirunijme) quinami motocaloaya moxtin in tiopistas seje itoca pan se cuajtzindi, quinlasaje mochi innojen pan se tapalcal. Cuaquinon quiquixtijque pin tapalcal se cuajtzindi. Pa in tonali, quiquixtijme inon capa quijcuilujque quinami itocaya Zacarías. Yoje, in tonali quipiaya yihual pa calaquisquiaya pin ilasojli calijtic in tiopan hué pa lapopochuisquiaya.

<sup>10</sup> Calaquic Zacarías, lapopochuiaya ca in ajuíac, huan moxtin in lacames huan sihuames cataloaya pa quiahuac in tiopan hué, quilajlantataloaya Dios.

<sup>11</sup> Cuaquinon nesic se ilanahuatini toTata pin cielo (ilhuicac). Nesic capa Zacarías, moquezataya in lanahuatini pa ima cuali inon capa lapopochuilo.

<sup>12</sup> Quitac Zacarías in lanahuatini huan mocahuaya lachixtica, momajtic míac.

<sup>13</sup> Cuaquín in lanahuatini quilic:

—Amo ximomajti, Zacarías, pampa quicaquic Dios in hual ticlajlanic. Mitzlacatiltis mosihua Elisabet se xolol, huan tictocayaltis Juan.

<sup>14</sup> Tehual ticayas paquintzudo, ticpiás paquilisli, huan quipiasqui paquilisli míac lacames pampa yihual lacatic.

<sup>15</sup> Huan Dios quitas in xolol quinami se lalac hué. Dios quilía pa camo quiman cunis iayo uva coc, huan nindenno hual quipía alcohol. Huan in Espíritu Santo canas in xolol quiman ayamo lacatis.

<sup>16</sup> In xolol quichías pa míac yehuanten pa Israel mocuepasqui quitequipanulisqui cuali in Tata Dios. Quincuepaltis pa quitequipanulisqui oc seja quinami quichihuanijme pa yina, quinami Dios quinnexitic.

<sup>17</sup> Huan Dios quitilanic in Juan moxolol hual quipixtías ilajtol Dios, quitilanic quinami quitilanic ilajtuni Elías hual yulini pa yina. Quema, Juan yes quinami Elías ca iyolo huan ilahuelilitisli. Quinchihuilis inminyolo in tajtzitzián pa yesi jan seja ca mosehuilisli ca

inminyolo inminxolomes. Huan yehuanten hual aqui lacuilmartil, yihual quinlanelto-caltis. Yojque yahui quichijchihuilis toTata lacames hual aqui cayasqui lachijchihuali pa quinamiquisqui Dios.

<sup>18</sup> Cuaquin Zacarías quilajlanic in lanahuatini, quilic:

—¿Quinami nicmatis da in cayas jan quinami tiqijjitic? Pampa nehual nimoviejojtíc huan nosihua moviejojtíc.

<sup>19</sup> Ilanahuatini in cielo quinanquilic:

—Nehual niGabriel, nictequipanuilía Dios. Cataya yihual hual nechtilanic pa nimitnotzas huan pa nimitzilic in cuali lamachiltisli.

<sup>20</sup> Huan axcan, pampa amo tichneltoac, tía timocahua, amo huil tilajtus. Quiman lacatis moxolol, cuaquin tilajtus oc sepa. Huan moxolol, quema, lacatis pan in tonali hual quipías pa mochías in hual nimitzilic.

<sup>21</sup> Huan pa quiahuac in tiopan hué yehuanten quichixtataloaya Zacarías huan moilloaya:

—¿Leca huejcajtica pa quisas pin tiopan hué?

<sup>22</sup> Cuaquinon quisac Zacarías, huan amo huil quinnotzaya. Cuaquinon quimatiloaya yehuanten pampa yihual quitac len ilanextilisli in cielo nepa capa cataya pa icalijtic in tiopan hué. Huan Zacarías quinlaquetzilic ca imajmajuan pampa axcan mocahuac, amo huil lajtuya.

<sup>23</sup> Ajsic in tonali hual laquisac tequipanuc Zacarías ca ilachihualisli se tiopista pin tiopan hué, cuaquinon uyac pa ichan.

<sup>24</sup> Quiman panuc inon, pehuac pilhuac Elisabet isihua Zacarías, yahuiaya quilacatilti se xolol, huan amo quisac pa icali pa macuili mesli. Quijtuaya laijtic yihual:

<sup>25</sup> “Yojque nejchihuilic in Tata, nechitac quinami nipinahuaya pampa amo nicpiaya se xolol. Axcan yajmo nipinahuas ca lacames pampa quema, nicpiás se xolol.”

*Se ilanahuatini in cielo (ilhuicac) quimachiltía pampa lacatis Jesucristo*

<sup>26</sup> Pa in mesli chicuase quiman pilhuaya Elisabet, quitilanic Dios in lanahuatini Gabriel pa se caltilan itoca Nazaret pin lalticpan Galilea.

<sup>27</sup> Quitilanic pa quitas se sihual yancuic motocaya María. Yahuiaya monamicti María ca se lacal motocaya José. Yihual José yec imiahuil in hué David hual yulini pa yina.

<sup>28</sup> Calaquic in lanahuatini capa María, quilic:

—Nimitzpialtía, tehual hual Dios yahui mijchihuilía len niman cuali. In Tata unca ca tehual, yahui mijchihuilía len hual unca hué. Mochi in lachihualisli hual quinchihuilía moxtin oc sequin sihuames amo quiman cataya yojque hué.

<sup>29</sup> Mocahuac quiztataya María quiman quinotzac in lanahuatini, moilic laijtic pa iyolo:

—Axcan, ¿leca yojque nechpialtitihuala in se?

<sup>30</sup> Cuaquinon in ilanahuatini in cielo (ilhuicac) quilic:

—María, amo ximomajti, pampa tehual tía ticpía len niman cuali hual mitzmacas Dios.

<sup>31</sup> Axcan, tipilhuan huan ticpiás se xolol huan tictocayaltis Jesús.

<sup>32</sup> Yihual yes hué, quitocayaltisqui ixolol in niman hué hual chanti niman míac pa pani pin cielo. Huan Dios in Tata quimacas ilahueliltisli pa huelitis ca yehuanten pa Israel. Cayas yojque quinami quipiani in lahueliltisli pa yina in hué David hual yec itajtzin motajtzitzián, yihual yulini niman pa yina.

<sup>33</sup> Huan tehual moxolol huelitis ca yehuanten ilacames Jacobo, cate yehuanten pa Israel, huan amo quiman lamis ilahueliltisli yihual.

<sup>34</sup> Cuaquinon María quilajlanic in lanahuatini, quilic:

—¿Quinami huil nechpanus inon? Pampa amo nicpía nolahuical.

<sup>35</sup> Quinanquilic in lanahuatini, quilic:

—Hualas in Espíritu Santo mopán, huan ilahueliltisli yihual hual chanti niman pa pani pin cielo mitzyahualus quinami ilasehuán se mextemil. Yojque mitzhueliltis pa ticlacatiltis. Pampín, in se hual lacatis pa tehual cayas lalalili pa quichías Dios ilachihualisli niman hué, quilalilic pa cayas pa yihual pan lalticpan. Pampín, quitocayaltisqui ixolol Dios.

<sup>36</sup> Huan noje Elisabet mocni pa oc se cali yahui quipía se xolol lacal, mas que axcan moviejojtíc. Quema, huan axcan quipía chicuase mesli pilhuatica. Huan lacames quijtunime yihual amo quiman yahuiaya quipía se xolol.

<sup>37</sup> Ma yojé, ca Dios amo unca nindeno hual amo huil quichía.

<sup>38</sup> Cuaquinon María quilic:

—Xiquita, nehual itequipanujquil in Tata. Ma nejchihuilic quinami tichilic.

Cuaquinon quisac capa María ilanahuatini in cielo.

*María quipaxahuilía Elisabet*

<sup>39</sup> Pa in tonalijmes ejsehuic uyac María pa se caltilan pin lalticpan Judea, pin lali pani.

<sup>40</sup> Calaquic pa ichan Zacarías huan quipialtic Elisabet.

<sup>41</sup> Huan yojque panuc quiman Elisabet quicaquic quipialtic María, cuaquín tzicuinic in xolol lajitic capa iyolo Elisabet, quemiltic Elisabet in Espíritu Santo.

<sup>42</sup> Cuaquinon ca se lajtol chicahuac, quitzajtzilic:

—Dios mijchihuilic míac hual niman cuali. Yoje míac amo quiman quinchihuilic moxtin oc sequin sihuames. Huan Dios quichihuilis moxolol lachihualisli hué, hual amo quinchihuilis oc sequin, pampa quipías mochi lasojlalisli pa in lalticpan huan pin cielo.

<sup>43</sup> Huan ¿len yes nechpanujtica? ¡Inantzin no Tata nechpaxalulijtica!

<sup>44</sup> Xiquita, jan ajnaxcan nimitzcaquic tinechpialtic, cuaquín tzicuinic ca paquilisli in xolol lajitic capa nehual.

<sup>45</sup> Tiyuli niman ca paquilisli pampa ticneltocac in hual mitzilic in Tata, huan yahui mochía in lajtol hual quijtuc.

<sup>46</sup> Cuaquinon María quilic:

Lajitic capa nehual niqujitúa lajtomes huejué pa in Tata,

<sup>47</sup> huan quipía paquilisli noyolo pampa Dios nechquixtía pin polehuilisli.

<sup>48</sup> Unca pampa Dios nechitac cuali nehual hual itequipanujquil, nehual hual amo nilapía. Huan xiquita, pejtica axcan pa mochi xixihuil, moxtin lacames huan yehuanten hual lacatisqui laquetzasqui hué nonahuac nehual.

Quijtusqui pampa nehual nicanac ilachihualisli cuali Dios, quijtusqui quinami Dios nech-tuchíac.

<sup>49</sup> In Dios hual quipía mochi lahuellitlisli, yihual nejchihuilic len hué.

Huan yihual unca niman hué huan amo quimacahuiltía pa cayas laijlaculisli capa yihual. Pampín tehuanten tohuían amo huil tiajsilo ca yihual.

<sup>50</sup> Quinmicnília yehuanten hual yulinijme pa yina huan yehuanten hual yulilo axcan huan pa mochi xixihuimes hual ajsitihualalo.

Quema, quinmicnília yehuanten hual quimatilo momajtilo ilaixpan yihual.

<sup>51</sup> Ca ilahuellitlisli imajma quinchihuac innojen hual niman huejué: quincholultic yehuanten hual quijtuloaya pa inminyolo pampa yehuanten huejueyenten.

<sup>52</sup> Quinquixtic lacames chijchicahuac pa capa huelitiloaya, huan yehuanten hual titipichin quinlalic capa huil canaloaya lasojlalisli.

<sup>53</sup> Quinmacac míac yehuanten hual quimatiloaya pampa monequi pa Dios quinpalehuis. Huan quincholultic iyampa yihual amo quipixtataloaya nindeno yehuanten hual quijtuloaya pampa amo monequiaya pa Dios quinpalehuisquiaya.

<sup>54</sup> Quinpalehuía yehuanten pa Israel, yehuanten hual cate itequipanujquimes, quijnamiquic quinmicnalic.

<sup>55</sup> Quinchihuilic jan quinami quinmilic totajtzitzían, quinami quinmilic Abraham huan imiahuimes pa yina huan pa axcan huan pa quiman.

<sup>56</sup> María mocahuac chantitataya ye mesli ca Elisabet, cuaquinon uyac pa ichan.

*Lacati Juan Lacuayatequini*

<sup>57</sup> Cuaquinon, ajsic in tonali capa yahuiaya quipía ixolol Elisabet huan quilacatiltic se xolol lacal.

<sup>58</sup> Quimatijque ichantinijmes huan icnían quinami in Tata quichihuilic len cuali niman hué. Pampín hualajque quipaxalulijque yehuanten, quipilijtataloaya yihual paquilisli.

<sup>59</sup> Cuaquinon, panuc in chicue tonaljmes, huan quipialoaya pa quitequililosquiaya nadita icuilaxli in xolol, quinami monequi pa quichihuasqui in judios ca inminxolomes lacames, huan yahuiiloaya quitocayaltilo in xolol Zacarías, yojque quinami motocaya itajtzin.

<sup>60</sup> Huan inantzin Elisabet quinmilic:

—Amo tictocayaltisqui yoje, tictocayaltisqui Juan.

<sup>61</sup> Huan quilijque:

—Amo unca se anmocnían hual motoca yoje.

<sup>62</sup> Pampín quilajlaniloaya Zacarías ca inminmajmajuan quinami yihual quinequiaya pa motocasquiaya ixolol.

<sup>63</sup> Huan Zacarías molajlanilic se amal huan quijcuiluc: “Juan itoca.” Huan moxtin mocahualoaya moiztataloaya.

<sup>64</sup> Cuaquinon quilapuc ícamac Zacarías huan jan ajnaxcan inejnepil huil lajtuaya, pehuac quijtuc lajtomes huejué pa Dios.

<sup>65</sup> Huan pehualoaya momajtilo moxtin in chantinijmes. Pa mochi in lali pa pani ilomera (itepetilan) in lalticpan Judea, moxtin pehualoaya moililo inahuac in hual panuc.

<sup>66</sup> Huan moxtin yehuanten hual quimatijque quinami panujque innojen quijnamicti-ahuiloaya lajitic inminyolo, quijtuloaya:

—Axan, ¿len yahui caya ca in xolol?  
Pampa cataya neli Dios ilahuelilitisli cataya ca yihual.

*Zacarías quijtúa lajtomes huejué pa Dios*

<sup>67</sup> Huan in Espíritu Santo quitemiltic Zacarías itajtzin in xolol Juan, quilaquetzaltic ilajtomes in Espíritu Santo, huan quilic:

<sup>68</sup> Ma cayacan lajtuli lajtomes huejué pa in Tata, iDios Israel, pampa techitac pa techpalehuis huan pa laxlahuis pa tiyelosquiaya lamacahuali tehuanten ilacames.

<sup>69</sup> Quitilanía se hual quipía mochi lahuelilitisli pa techquixtis pin polehuilisli.  
In se unca imiahuil in hué David hual yec itequipanujquil Dios.

<sup>70</sup> Unca jan quinami Dios lajtuc pan inminpampa ilajtunijmes hual lajtujque pa yina, yehuanten quinlalilic pa quijtus ilajtol.

<sup>71</sup> Quijtuc pampa in se yahuiaya techquixti pin itemajquil tomocualantinijmes huan pin ilahuelilitisli moxtin hual amo techixtocalo.

<sup>72</sup> Quijtuc pampa yojque yahuiaya quinmicnili totajtzitzián.

Yoje quijnamiquic in lajtol hual quijtuc pampa yahuiaya tejchihuili yihual ihuían.

<sup>73</sup> Dios quimacac Abraham totajtzin in lajtulisli ca lajtomes hual amo quinpalas.

<sup>74</sup> Quimacac pa yoje techquixtisquiaya pa inminlahuelilitisli tomocualantinijmes.

Yojque yajmo ticpialosquiaya pa timomajtilosquiaya inminpampa yehuanten.

<sup>75</sup> Quimacac in lajtol hual techilía quinami yahuiaya tejchihuili pa huil tictequipanuililosquiaya Dios ca toyolo lachipahuali,

pa huil ticchihualosquiaya in hual Dios quixtoca pa ticchihuasi mochi in tonalijmes hual tiyulilo.

<sup>76</sup> Huan tehual, noxolol, mitztocayaltisqui ilajtuni in Dios hual chanti niman pa pani pin cielo, pampa ticlaicanas in Tata pa ticchijchihuilis iojli.

<sup>77</sup> In quinequi quijtúa tehual tía tiquinlamachiltía ilacames Dios quinami Dios yahui quinquixtía pin polehuilisli.

Huan yoje quinquixtía, cayas pampa quinpujpuhuilía inminlajlaculisli.

<sup>78</sup> In unca pampa toDios quixtoca laicnília.

Pampín Dios techita capa unca pa niman pani pin cielo, unca quinami ilaixpelalisli in huajtzinquito.

<sup>79</sup> Techixpela tehuanten hual ticate pin laticumac, tehuanten hual tichantilo capa unca quinami ilaticumactilisli in miqulisli, quinequi quijtúa, capa tiyulilo timomajtiticate pampa timiquisi.

Axcan huil tilachialo cuali pa in ojli hual techhuicas capa ticayasi jan yoje ca Dios ca ilajnamiquilisli huan imosehuilisli pa toyolo.

Ticpiasqui mochi hual unca cuali pa tehuanten, mochi hual Dios quipía pa tehuanten huan quinequi techmaca.

Techixpela pa techmelahuilis toxchihuajmes pan in ojli capa ticayasi jan yojque tilajnamicticate quinami Dios huan capa ticayasi ticpixticate imosehuilisli pa toyolo.

Umpa laquisac lajtuc Zacarías.

<sup>80</sup> Huan moscaltiyahuiaya in xolol, cantiyahuiaya chicahualisli pa iyolo huan chantiaya capa amaqui oc se chantiaya. Panuje xixihuimes huan cuaquinon ajsic in tonali quiman Dios quitilaníc pa quinnotzasquiaya quinmilijtataya yehuanten pa Israel ilajtol Dios.

## 2

*Lacati Jesucristo*

(Mt. 1:18-25)

<sup>1</sup> Cataya pa innojen tonalijmes in hué niman hué hual motocaya César Agosto quichijchihuac se lajtol pa quichihualosquiaya se ilapuhualisli moxtin hual umpa chantiloaya pa mochi in lali.

<sup>2</sup> In lapuhualisli quichihuajque pa innojen tonalijmes hual Quirinio yec huelitini (governador) pin lali itoca Siria. In lapuhualisli cataya in calica yahuiuloaya quipehualtilo ilapixcalisli tomin pa in hueyenten hual huelitiloaya.

<sup>3</sup> Huan yahuiuloaya moxtin pa cayalosquiaya lasaluli pa in lasalulisli. Mochi seise uyac pa in caltilan capa moxtin itajtzitzián lacatijque huan yulinijme.

<sup>4</sup> Huan José noje uyac pa inmincaltilan itajtzitzián hual cataya pin ilomera (itepetilan) in lalticpan Judea. Quisac pin caltilan tipichin Nazaret pin lalticpan Galilea, huan panquisac pa Judea pa icaltilan tipichin David, in caltilan itoca Belén. José yec imiahuil David, pampín uyac pa Belén.

<sup>5</sup> Huan lamiaya monamicti ca María hual pilhuatataya, amo huejcahuasquiaya pa lacatis ixolol. Huan José uyaje pa yesi lasaluli pin lasalulisli.

<sup>6</sup> Cataloaya pa Belén, huan ajsic in tonali pa lacatis ixolol María.

<sup>7</sup> Huan lacatic pan yihual se xolol lalac, ca yihual quipehualtic in xolomes hual quilacatiltic María. Quiliaruac ca se tzotzomajli huan quitecac pan se sacalera lanechiculi laijtic se lacomultic capa lacualoaya in burros. Yojque quichíac María pampa amo cataya capa huil mosehuilosquiaya pin cali.

*Ilanahuatini in cielo quinlamachiltía yehuanten hual quinmiztataloaya inminborregos*

<sup>8</sup> Huan cataloaya lacames hual quinmiztataloaya inminborregos pa layúa pin ixlahuicos itejtenco Belén.

<sup>9</sup> Huan nestiquisac inminlaixpan yehuanten ilanahuatini in Tata, quisac pin cielo (ilhuicac). Huan laixpelatiquisac ilaixpelalisli chicahuac in Tata quinyahualujtataya, huan momajmajtijque míac.

<sup>10</sup> Huan in lanahuatini quinmilic:

—Amo ximomajtican. Xiquitacan, nehual nihuala pa annimitzlamachiltis se lamachiltisli cuali hual anmitzmacas míac paquilisli, huan in lamachiltisli cayas pa moxtin.

<sup>11</sup> Axcan anmitzlatilic axcan se hual anmitzquixtis pin polehuilisli. Unca CRISTO in Tata, lacatic pa icaltilan David.

<sup>12</sup> Axcan annimitzília quinami anquitas. Anquitemus huan anquitas se xolol iliarujtica ca se tzotzomajli huan lastica pan se sacalera pan se lacomultic calijtic capa lacualo in burros.

<sup>13</sup> Jan ajnaxcan ca in lanahuatini nestiquisajque míac oc sequin ilanahuatinijmes in cielo, quijjutataloaya lajtomes huejué pa Dios, quijtuje:

<sup>14</sup> ¡Xiquijtucan lajtomes huejué huan cuajcualtichin pa Dios hual chanti niman pa pani pin celos,

huan pan in lalticpan ma yulican ca mosehuilisli quipixticate in hual Dios quinmacasquiaya yehuanten hual yihual quinpilía paquilisli!

<sup>15</sup> Cuaquín in lanahuatinijmes quincahuajque innojen lacames hual quinmitaloaya inminborregos, uyaje pin cielo. Huan moilijque in lacames se ca oc se, quilijque:

—Ma tiacan pa Belén pa tiquitasqui in hual axcan panuc, hual in Tata techlamachiltic.

<sup>16</sup> Cuaquín uyaje ejsejtataloaya, latemujque huan quinmitajque María huan José huan in xolol lastataya pan se sacalera capa lacuanijme in burros.

<sup>17</sup> Quinmitajque in yeyenten, quinlamachiltijque in hual ilanahuatini in cielo (ilhuicac) quinmilic inahuac in xolol.

<sup>18</sup> Huan moxtin hual quicaquijque, mocahualoaya moiztataloaya ca lamajtilisli pampa quinmajtic inon hual quinmiloaya inminlaitanijmes in borregos.

<sup>19</sup> Ma yoje, María cajcoquiaya mochi innojen laijtic capa iyolo, mojmosta quijnamiquiaya mochi hual panuc.

<sup>20</sup> Huan mocuepaje pa inminborregos in laitaniyemes quijjutataloaya lajtomes huejué pa Dios. Quijjutataloaya mochi hual cuali inahuac yihual, pampa quicaquijque huan quitajque mochi jan quinami quinmilic ilanahuatini in cielo (ilhuicac).

*Quinextilo in xolol Jesús pin tiopan hué*

<sup>21</sup> Cuaquinon, quiman quinpiaya chicue tonalijmes quiman lacatic Jesús, quitequilijque nadita icuilaxli huan quitocayaltijque JESÚS, quinami ilanahuatini in cielo quilic María pa quitocayaltisquiaya pa in tonali hual ayamo pehuaya moscaltin in xolol laijtic María inantzín.

<sup>22</sup> Ajsic in tonali hual María quipiaya pa yes lachipahuali, quinami quijtúa ilajtol Moisés: Quijtúa pampa moxtin sihuames hual quilacatiltic se xolol quipialo pa mochipahuasi. Pampín, panquisajque pa Jerusalén itajtzitzián pa quinextilisqui in xolol Jesús ilaixpan in Tata Dios nepa pin tiopan hué.

<sup>23</sup> Quichihuajque inon pampa yojque unca lajcuiluli pa ilajtol in Tata: “Sinda unca lalac se xolol calica se sihual quinpehualtia ixolomes hual quinlacatiltia, cuaquín yihual unca lalalili pa yes iyaxca in Tata.”

<sup>24</sup> Huan itajtzin huan inantzín noje quilalilijque Dios in huendi pa María ilachipahualisli, quinami quijtúa ilajtol in Tata: In huendi yes ome huilomes o ome pichones sejselic.

<sup>25</sup> Huan xiquitacan. Cataya se lalac pa Jerusalén itocaya Simeón, yihual se lalac cuali, quilasojlaya in Tata huan cataya in Espíritu Santo laijtic capa yihual iyolo. Axcan quipiaya míac yihual mochixtataya pa quiman yahuiaya ajsi in Cristo hual Dios yahuiaya quitilani pa quinquixtisquiaya yehuanten pa Israel pin polehuilisli.

<sup>26</sup> Huan in Espíritu Santo quilamachilitic Simeón pampa yahuiaya quita in Tata Dios iCristo hual in Tata Dios quilalilic pa hualasquiaya pa in lalticpan. Quilic pampa yahuiaya quita iCristo huan amo miquisquiaya sinda ayamo quitac.

<sup>27</sup> Huan in Espíritu Santo quichihuilic Simeón pa quimatis pa iyolo pampa monequiaya pa yas pa in tiopan hué. Huan nepa ajsije José huan María pa quichihuililosquiaya ca in xolol Jesús quinami in lajtol quijtuc pa quichihuililosquiaya yihual.

<sup>28</sup> Cuaquinon Simeón canac huan quimacuc in xolol, quijtuc lajtomes huejué pa Dios huan quilic:

<sup>29</sup> Axcán, Tata Hué, xinechtilani pa nimiquis ca paquilisli quinami tinechilic.

<sup>30</sup> Axcán niqitac ca noixtololojmes yihual hual tictilanic pa techquixtilis in miqulislisli.

<sup>31</sup> Ticchijchiác inminlaixpan moxtin pa Israel.

<sup>32</sup> Yihual yes quinami lahuilislisli pa mitznexstis tehual, Dios, ca yehuanten hual amo lacatijque israelitos, pa mitzximatisqui yehuanten.

Huan yes quinami laixpelalislis chichahuac pa quinnexstilis yehuanten pa mochi in lalticpan in míac lachihualislis cuali,

hual tehual, Dios, tiqinchihuilic in israelitos hual moyaxca yehuanten.

Yojque quijtuc Simeón.

<sup>33</sup> Huan itajtzin huan inantzín in xolol Jesús mocahualoaya mozticcate pampa quiytuaya Simeón innojen lajtomes inahuac in xolol Jesús.

<sup>34</sup> Cuaquinon quinlaquetzilic cuali Simeón, quintuchihuaya, huan yihual quilic inantzín María, quilic:

—Xiquita. In xolol Dios quilalía ca tehuanten pa Israel huan yihual quinchihuilis pa míac ca yehuanten miquisqui amo lachipahuali ipampa inminlaijlaculislisli, huan míac yesi laquixtili pin ipolehuilislisli inminlaijlaculislisli.

Noje Simeón quilic:

—Yihual in xolol yes se hual míac amo quinequisqui quineltoacasqui pampa Dios quitilanic. Pampa inon, amo quinequisqui quineltoacasqui inon hual quinmilis.

<sup>35</sup> Yojque momatis quinami yehuanten laijnamiquilo lajtuc inminyolo. Huan tehual, María, yahui mitzcocúa moyolo pampa panus mochi inon.

<sup>36</sup> Nepa noje cataya Ana, ixolol sihual Fanuel. Yihual Fanuel imiahuil se hual motocaya Aser. In Aser yulini pa yina, yihual yec se ca Israel ixolomes hual imiahuimes huan inminmiahuimes in oc sequin ixolomes Israel mochihuaje yehuanten ilacames Israel, yehuanten in judíos. Huan in sihual Ana yec se ilajtuni Dios, cataya niman ilamantzita.

<sup>37</sup> Huan ilahuical chantije chicome xixihuil, cuaquín ilahuical polehuic. Huan mocahuac Ana ihuían pa nahuipuhualihuanahui (ochentaicuatro) xixihuil. In Ana mojmosta pa semilhuil cataya pin tiopan hué, amo quiman quisac huejca nepa, mosajtataya míac huan quilajlaniaya Dios mochi tonali, quimolancuacuetzilic yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa.

<sup>38</sup> Huan lamac laquetzac Simeón, jan ajnaxcán hualac capa yehuanten Ana, quisehuiaya Dios quijtutataya lajtomes huejué huan cuajcualtichin pa yihual, quinlaquetziliaya inahuac in xolol, quinlaquetziliaya moxtin hual quichixtataloaya in tonali hual Dios yahuiaya quilaxlahui inminlamacahualislisli yehuanten in israelitos.

### *Mocuepalo pa Nazaret*

<sup>39</sup> Cuaquinon laquisajque quichihuajque José huan María mochi quinami quijtúa ilajtol in Tata, mocuepaje pa in lalticpan Galilea pa Nazaret inmincali yehuanten.

<sup>40</sup> Huan moscaltiaya in xolol Jesús, mochichahualtitiahuiaya ca míac lajmatilislisli huan Dios quichihuilijtiyahuiaya cuali.

### *In xolol Jesús pin tiopan hué*

<sup>41</sup> Itajtzitzian Jesús yahuiyoaya xixixihuil pa Jerusalén pa cayalosquiaya pin fiesta (ilhuil) capa quicualo in judíos inacal borrego pa quijnamiquisqui quinami Dios quinquixtic in israelitos pin Egipto. Quinquixtic pa yina capa yehuanten pin lali Egipto hual quinchihuaje tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilinijme.

<sup>42</sup> Cuaquinon, quiman Jesús moscaltic huan quinpiaya doce xixihuimes, yehuanten yeyenten panquisajque pa Jerusalén pa cayalosquiaya pa in fiesta, quinami quichihuanijme mochi xixihuil.

<sup>43</sup> Huan quiman laquisajque inmintonalijmes in fiesta (ilhuil), mocuepaloaya itajtzitzian. Ma yoje, mocahuac Jesús in xolol pa Jerusalén, huan amo quimatiloaya itajtzitzian.

<sup>44</sup> Quijtuloaya pampa yihual cataya ca in oc sequin míac hualca yehuanten canaloaya ojli. Yoje cataloaya pan ojli se tonali huan pehuajque quitemujque ca inmincían huan inminchantinijmes hualca yehuanten cataloaya pa ojli.

<sup>45</sup> Huan pampa amo quitajque, mocuepajque pa Jerusalén quitemujtiajque.

<sup>46</sup> Cuaquinon, quiman panuje ye tonalijmes quiman mocahuac Jesús pa Jerusalén, itajtzizian quitajque pin tiopan hué, molalijtataya lajco pa in lamaxtinijmes, quincactataya huan quinlajlantataya.

<sup>47</sup> Huan mocahualoaya moizticate moxtin hual quicaquiloaya, mocahualoaya yoje pampa quicaquiloaya quinami yihual quimatiaya huan quinami quinnanquiliaya.

<sup>48</sup> Huan quipolujque inminlajtol itajtzizian nepa capa quitajque. Cuaquin inantzin quilic:

—Noxól, ¿leca yoje titejchiuilic? Xiquita. Motajtzin huan nehual timitztemujtine-miloaya, techcocojtinemiaya toyolo.

<sup>49</sup> Huan Jesús quinmilic:

—¿Len inon? ¿Annechtemujtinemiaya? ¿Amo anquimatiaya pampa nehual nicpía pa nicayas capa cate lachihuali innojen hual cate iyaxca noTajtzin?

<sup>50</sup> Amo quimatiloaya yehuanten len quinequiaya quijtu inon hual quinmilic.

<sup>51</sup> Cuaquin temujtiac ca yehuanten pa Nazaret huan yihual yuliaya quinneltocatataya itajtzizian. Ma yoje, inantzin sejpa huan oc sejpa quinmijnamicthahuiaya mochi innojen lajitic pa iyolo.

<sup>52</sup> Huan cantiyahuiaya Jesús míac lajmatilisli huan moscaltitiyahuiaya hué. Huan yultiahuiaya quinami Dios quinequi huan moxtin quixtocaloaya míac.

### 3

*Juan Lacuayatequini quinnojnotta lacames capa amaqui chanti*

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Quipiaya quince xixihuil yihual huelitijthahuiaya in hué niman hué motocaya César Tiberias pa Roma. Huan Poncio Pilato yec huelitini romano pin lalticpan Judea, Herodes huelitiaya pin lalticpan Galilea, huan icni Felipe huelitiaya pin lali capa cataloaya in lalticpan Iturea huan in lalticpan Traconite. Lisanas huelitiaya pin lalticpan Abilinia.

<sup>2</sup> Anás huan Caifás yeje in tiopistas huejué. Pan in tonalijmes, Dios quitilanic Juan ixolol Zacarías pa quinnotzas in lalalera. Chantiaya Juan capa amaqui oc sequin chantiloaya.

<sup>3</sup> Yoje uyac Juan lanojnoztinemiaya pa mochi in lali itenco in atenco hué itoca Jordán, quinmilijtinemiaya yehuanten pa mopatililosquiaya inmnyolo pa pehualosquiaya lajnamiquilo quinami Dios quinequi. Yoje huil cayalosquiaya lacuayatequili, yoje yelosquiaya lapujpuhuali inminlajlaculisli.

<sup>4</sup> Cataya quinami yec lajcuiluli pa in amal hual quijcuiluc Isaías ilajtuni Dios pa yina, quijtuc:

Mocaqui se hual tzajtzitica pin lali capa amaqui chanti, quilía:

“Xicchihiuilican iojli in Tata, xiquinchihuacan melahuac iojlitos.

<sup>5</sup> Mochi lali hual unca pa temuán cayas latemiltili ca lali, huan mochi loma (tepel) huan lomita (tepetzindi) mochihuasqui ixlán.

Ojlimes pandera mochihuasqui ojlimes mejmelahuac.

Ojlimes huajuahuastic mochihuasqui ojlimes aj'alastic.

<sup>6</sup> Cuaquinon moxtin quitasqui yihual hual Dios quitlanía pa quinquixtilis ipolehuilisli inminlajlaculisli.”

Yojque unca lajcuiluli pin iamal Isaías.

<sup>7</sup> Yoje, míac quisajque pa míac caltilan pa quincuayatequis Juan nepa pa in atenco hué Jordán. Cuaquin Juan quinmilic:

—¡Amhuanten quinami cuhuames hual lapajuilo! ¿Anquijtúa sinda annimitzcuayatequis, cuaquin ancayas laquixtili pin polehuilisli quiman cualani Dios? No, amo yoje. Anquipía pa anyulis anquichijtiás len unca cuali, pa yoje anquinnextilis Dios huan lacames pampa ca melahualisli anquipalac anmoyolo pa anpehuas anlajnamiquis quinami Dios quinequi.

<sup>8</sup> Huan amo xipehuacan ximoilican lajitic pa anmoyolo pampa amhuanten anunca imi-ahuimes Abraham totajtzin huan pampín Dios amo annitzojtocas ilaixpan yihual. Nehual annimitzilía pampa Dios huil quinchía lacames ca in tixcalimes nican hual yelosquiaya imiahuimes Abraham.

<sup>9</sup> Axcán unca lalalili Dios pa anmijxitinis anmonapatilisli. Unca quinami se hacha hual quilalilo pa ilalhuayol se cuahuil. Sinda amo quipía laquilyo cuali in cuahuil, cuaquin quimayahuisqui huan quilasasqui pin tixuxli. Huan jan yoje sinda amo quipala iyolo se pa laijnamiquis quinami Dios quinequi, cuaquin Dios quichihuilis quinami quichihuililo in cuahuil hual amo quipía laquilyo cuali.

<sup>10</sup> Huan quilajlanijque Juan innojen míac lacames, quilije:

—¿Len ticchihuasqui tehuanten?

<sup>11</sup> Quinnanquilic Juan:



—Sinda se quipía ome cotones, ma quimaca se pa yihual hual amo quipía se cotón. Huan sinda se quipía len quicua hual mocajtica, ma quimaca yihual hual mayana.

<sup>12</sup> Hualajque noje lacames hual canaloya ilapixcalisli in tomin pa in hueyenten romanos. Hualajque pa yelosquiaya lacuayatequili, quilajlanijque:

—Lamaxtini, ¿len ticchihuasqui pa tilanexilisqui pampa ticpalaje toyolo pa tipehuasi tilajnamiquisqui quinami Dios quinequi?

<sup>13</sup> Juan quinmilic:

—Jan xicpixcacan in tomin san hual anmitztlalililo yehuanten hual huelitilo.

<sup>14</sup> Noje quilajlanije in guaches hual quinlaquehuajque in lacames hual huelitiloaya, quilije:

—¿Len ticchihuasqui tehuanten noje?

Huan quinmilic:

—Amo xijquixtilican nindeno amaqui, amo pan ipampa quinami anquinmacajsíca in lacocotilisli hual huil anquinchihuilíca sinda amo quichihualo quinami anquinequi. Huan amo xiquinmacajsican pan ipampa quinami cuajnesi anquinmotexpahuilíca inahuac len amo quichihuaje. Huan ximopaquiltican san ca in hual anmitztlaxlahuilo anmotecojuan.

<sup>15</sup> Quijtuloaya moxtin yehuanten pampa Dios yahuiaya quitilani iCristo huan pampín quichialoaya. Quinequiloaya quimatilo da cuajnesi yesquiaya Juan in Cristo, pampa quijnamictinemioloaya laijtic pa inminyolo mochi hual quitaje hual quichihuaya Juan.

<sup>16</sup> Huan Juan quinnanquiloc moxtin, quinmilic:

—Nehual annimitzcuayatequía ca al. Ma yoje, hualas se hual quipía niman míac lahuelitilisli hual nel amo nicpía. Huan nehual amo nimonotza pa yes noyaxca pa nictomilis ilailpili ilacsames pa icxihuajmes. Yihual anmitzcuayatequis ca in Espiritu Santo, unca quinami tixuxli hual lachipahua.

<sup>17</sup> Huan yihual quinxilus yehuanten hual quineltocalo Dios pa como cayasi ca yehuanten hual amo quineltocalo. Yes quinami yihual quipiasquiaya se latzejtzuloni pa imajma calica quichipahuililo in trigo pa quisas in xiníul. Quimontus in trigo pa capa cajcoquilo huan in xiníul quilasas huan quichichinus pin tixuxli hual amo quiman sehuis.

<sup>18</sup> Yojque Juan quinnoztinemiaya yehuanten pa quinmilisquiaya len quipialoaya pa quichihualosquiaya. Yihual quinlaquetzilijtinemiaya míac huan ca oc sequin lajtomes pa quinchichualtisquiaya yehuanten. Yojque quinlaquetziliaya in lacames ca in lamachiltilisli cuali.

<sup>19</sup> Huan Herodes in hué cualanic ca Juan. Cataya pampa Juan cajuac inminlaixpan moxtin in lacames, cajuac pampa Herodes canac Herodías. In Herodías yec isihua Felipe huan Felipe yec icni Herodes in hué. Juan noje cajuac Herodes pampa quinchihuaya míac oc sequin lachihualisli amo cuajcuali.

<sup>20</sup> Cuaquinon mocuepac quichíac Herodes oc se lachihualisli amo cuali. Latilanic pa quitzacualosquiaya Juan pin calijtic.

*Jesús unca lacuayatequili*

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

<sup>21</sup> Ayamo latilanic pa quitzacualosquiaya Juan pin calijtic, huan pampín, Juan ayamo mocahuaya pa quincuayatequisquiaya lacames. Juan noje quicuayatequic Jesús. Quiman laquisac cayac lacuayatequili, yihual Jesús quilajlantataya Dios, huan molapuc in cielo (ilhuicac).

<sup>22</sup> Temujihualac in Espiritu Santo nestihualaya quinami se huilol. Moquetzac ipan capa yihual, huan quicaquiloaya moxtin se lajtol pin cielo (ilhuicac), quijjut:

—Tehual noxolol hual nimitzlasojla, ca tehual nicpía míac paquilisli.

*Nican lanextía quinami Jesús unca imiahuil Dios*

(Mt. 1:1-17)

<sup>23</sup> Jesús axcan moscaltic huan pehuaya quinpía quinami treinta xixihuil. Moxtin quijtujque pampa yihual yec ixolol José.

<sup>24</sup> Huan José yec ixolol Elí. Elí yec ixolol Matat, Matat yec ixolol Leví, Leví yec ixolol Melqui, Melqui yec ixolol Jana, Jana yec ixolol José.

<sup>25</sup> José yec ixolol Matatías, Matatías yec ixolol Amós, Amós yec ixolol Nahum, Nahum yec ixolol Esli, Esli yec ixolol Nagai.

<sup>26</sup> Nagai yec ixolol Maat, Maat yec ixolol Matatías, Matatías yec ixolol Semei, Semei yec ixolol José, José yec ixolol Judá.

<sup>27</sup> Judá yec ixolol Joana, Joana yec ixolol Resa, Resa yec ixolol Zorobabel, Zorobabel yec ixolol Salatiel, Salatiel yec ixolol Neri.

<sup>28</sup> Neri yec ixolol Melqui, Melqui yec ixolol Adi, Adi yec ixolol Cosam, Cosam yec ixolol Elmodam, Elmodam yec ixolol Er.

<sup>29</sup> Er yec ixolol Josué, Josué yec ixolol Eliezer, Eliezer yec ixolol Jorim, Jorim yec ixolol Matat, Matat yec ixolol Leví.

<sup>30</sup> Leví yec ixolol Simeon, Simeon yec ixolol Judá, Judá yec ixolol José, José yec ixolol Jonán, Jonán yec ixolol Eliaquim.

<sup>31</sup> Eliaquim yec ixolol Melea, Melea yec ixolol Mainán, Mainán yec ixolol Matata, Matata yec ixolol Natán, Natán yec ixolol David.

<sup>32</sup> David yec ixolol Isai, Isai yec ixolol Obed, Obed yec ixolol Booz, Booz yec ixolol Salmon, Salmon yec ixolol Naasón.

<sup>33</sup> Naasón yec ixolol Aminadab, Aminadab yec ixolol Aram, Aram yec ixolol Esrom, Esrom yec ixolol Fares, Fares yec ixolol Judá, Judá yec ixolol Jacob.

<sup>34</sup> Jacob yec ixolol Isaac, Isaac yec ixolol Abraham, Abraham yec ixolol Taré, Taré yec ixolol Nacor.

<sup>35</sup> Nacor yec ixolol Serug, Serug yec ixolol Ragau, Ragau yec ixolol Peleg, Peleg yec ixolol Heber, Heber yec ixolol Sala.

<sup>36</sup> Sala yec ixolol Cainán Cainán yec ixolol Arfacsad, Arfacsad yec ixolol Sem, Sem yec ixolol Noé, Noé yec ixolol Lamec.

<sup>37</sup> Lamec yec ixolol Matusalén, Matusalén yec ixolol Enoc, Enoc yec ixolol Jared, Jared yec ixolol Mahalaleel, Mahalaleel yec ixolol Cainán.

<sup>38</sup> Cainán yec ixolol Enos, Enos yec ixolol Set, Set yec ixolol Adán, Adán yec ixolol Dios.

## 4

### *Satanás quitilaníla Jesús iyolo*

*(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)*

<sup>1</sup> Huan in Espíritu Santo quinejnemiltiaya Jesús nepa quiman quisca pin atenco hué Jordán pa mocuepasquiaya, huan quitilaníca capa amaqui chantiaya.

<sup>2</sup> Nepa in lili quitilanílic iyolo pa quichihuasquiaya len Dios amo quinequi, quitilaníliaya iyolo pa ompuhuali (cuarenta) tonalijmes. In tonalijmes amo quicuaya Jesús nindeno, huan quiman panuje in tonalijmes, yihual mayanaya.

<sup>3</sup> Cuaquín in lili quílic:

—Sinda tehual tiunca ixolol Dios, axan xiquili in tixcalimes pa mochihuasi len tijcuas.

<sup>4</sup> Cuaquinon quinanquílic Jesús, quílic:

—Yojque unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: “Amo yulis se pan ipampa len quicua san, pampa in hual quicua se amo quichihuilí nindeno pa yulis se iyolo. No, se lacal yulis pan ipampa mochi lajtol hual Dios quijtúa.”

<sup>5</sup> Cuaquinon in lili quihuicac Jesús pa pani huan quinextilic ca jan se nadita san mochi in lalimes pin lalticpan ca inminlacalera huan inmintomin.

<sup>6</sup> Huan in lili quílic:

—Tehual nimitzmacas mochi inon pa tiquinchiuilis quinami tehual ticnequis tiquinchiuilis, huan ticpias mochi len cuali hual moitas pa yehuanten. Huil nimitzmaca inon pampa unca noyaxca pa nicmacas aqui yes nicnequis nicmacas.

<sup>7</sup> Huan nimitzmacas mochi inon sinda tehual tinechmolancuacuetzilic.

<sup>8</sup> Huan Jesús quinanquílic:

—Yojque unca lajcuiluli, quijtúa: “Ticmolancuacuetzilic jan in Tata moDios san, huan jan yihual san tictequipanuilis.”

<sup>9</sup> Cuaquinon in lili quihuicac Jesús pa Jerusalén huan quilalic pa pani pin tiopan hué huan quílic:

—Sinda tehual tiunca Dios ixolol, ximolasa nican pan lali pa latzindan,

<sup>10</sup> pampa yojque unca lajcuiluli ilajtol Dios, quijtúa:

Dios quintilanís ilanahuatinijmes pin cielo pa mitziztiasi cuali.

<sup>11</sup> Ca inminmajmajuan mitzajcoquisi pa camo timotecuas pan len tixcali mocxían.

<sup>12</sup> Huan quinanquílic Jesús, quílic:

—Huan yojque unca lajtuli: “Amo timolalis capa cuajnesi tipolehuis jan pa yoje ticmatis sinda in Tata moDios mitzquixtís pin polehuilísli.”

<sup>13</sup> Cuaquinon in lili lamíic quitilanílic Jesús iyolo, mijcuanic nepa capa Jesús, yahuiaya quichía pa se tonali quiman huil quitilanílisquiaya iyolo oc sejpa.

### *Jesús pehua itequipanulísli pa Galilea*

*(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)*

<sup>14</sup> Cuaquinon mocuepac Jesús pa in lalticpan Galilea, quipixtataya ilahueliltilísli in Espíritu Santo. Huan momachiltijque pampa yihual panujtataya cajcapa pa mochi itenco in lali capa yes nejnentinemiaya.

<sup>15</sup> Yihual lamaxtitinemiaya pa mochi inmintioapjmes, huan moxtin quijtuloaya lajtomes huejué pa yihual.

*Jesús pa Nazaret*

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

<sup>16</sup> Huan uyac Jesús pa Nazaret capa itajtztizían quiscaltijque, calaquic pa inmintioapan quinami quichihuaya pan mochi in tonalijmes hual mosehuilo in judíos huan yalo pa tiopan. Huan nepa Jesús moquetzac pa momaxtis.

<sup>17</sup> Quimacajque in amal hual quipía lajtíc len quijcuiluc pa yina Isaías ilajtuni Dios. Quilapuc Jesús in amal, quitac capa yec lajcuiluli yojque:

<sup>18</sup> In Tata iEspíritu unca ca nehual pampa nechlalic yihual pa niquinmilis lamachilitlisli cuali yehuanten hual quimatilo pampa monequi pa Dios quinpalehuis.

Nechtilanic pa niquinnahuatis pampa cate lamacahuali yehuanten hual Satanás quinpía laipili.

Nechtilanic pa niquinnahuatis in pachacames pampa yalo lachialo oc sejpa.

Nechtilanic pa niquinmacahuas yehuanten hual inminlajlaculisli quinxacualuilijque inminyolo, nechtilanic pa yojque yesi lachijchihuali yancuic.

<sup>19</sup> Nechtilanic pa nilanahuatis pa quimatisqui pampa axcan in xihuil unca quiman Dios ca míac paquilisli quinequi quinchihuilía moxtin ilachihualisli cuali niman hué hual san yihual huil quinchihuilía.

<sup>20</sup> Cuaquinon quitzacuac Jesús in amal, quimacac in se hual cajcoquiaya in amal, cuaquinon molalic, huan mocahuajque quiztataloaya moxtin hual cataloaya pin tiopan calijtíc.

<sup>21</sup> Cuaquinon pehuac quinquetzilic Jesús, quinmilic:

—Axcan lamic mochíac in lajcuilulisli hual anquicaquic nimomaxtic.

<sup>22</sup> Huan moxtin quijtuloaya neli pampa cataloaya cuali ilajtomes, mocahualoaya moiztataloaya pampa quinquetzilijtataya in lajtomes. Cuaquinon pehualoaya quijtulo:

—¿Amo in se ixolol José?

<sup>23</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Neli amhuanten annehilis in lajtol hual quijtulo míac, annehilis: “Lapajtini, ximopajti tehual.” Huan annehilis: “Ticmatijque in hual ticchiac pin caltilan Capernaúm. Axan xichía jan yoje nican pa mocaltilan capa timoscaltic.” Yoje annehilis.

<sup>24</sup> Huan quinmilic:

—Annimitzilía neli pampa yehuanten pin caltilan capa moscaltic se ilajtuni Dios amo quineltoocalo in lajtuni sinda yihual quinmilía ilajtol Dios.

<sup>25</sup> Huan annimitzilía len melahuac: Cataloaya pin lali Israel míac sihuames inminhuían nepa capa yulini Elías ilajtuni Dios, cataya pin tonalijmes hual amo quiahuiaya pa ye xixihuil huan lajco. Huan cataya se mayandi pa mochi in lali.

<sup>26</sup> Ma yoje, Dios amo quitilanic Elías pa se ca innojen sihuames inminhuían pin lali Israel. Jan quitilanic pa se sihual ihuían hual amo yulini nican. Quitilanic pa se hual chantiaya pin caltilan tipichin itoca Sarepta, umpa amo huejca cataya in caltilan hué Sidón.

<sup>27</sup> Huan cataloaya míac lacames pin lali Israel hual mocuculoaya ca in cocolisli lepra pin tonalijmes quiman yulini Eliseo ilajtuni Dios. Ma yoje, Eliseo amo quipajtíc se ca yehuanten. San quipajtíc in local itocaya Naamán, yihual yulini pin lali Siria.

<sup>28</sup> Pampín cualanije míac moxtin pa in tiopan pampa quinmilic Jesús innojen lajtomes.

<sup>29</sup> Moqueztiquisajque, quiquixtijque Jesús pa quiahuac in caltilan, quihuicajque pa itenco in loma (tepel) capa cataya in caltilan. Yahuilaloaya quilasalo pa in cuajtíc nepa pa miquisquiaya.

<sup>30</sup> Ma yoje, yihual panuc lajco capa yehuanten huan uyac.

*Jesús quipajtía se lalac hual quipía iyjecal amo cuali*

(Mr. 1:21-28)

<sup>31</sup> Cuaquinon temuc pa Capernaum, se caltilan pin lalticpan Galilea, nepa lamaxtiaya mochi in tonalijmes hual mosehuilo in judíos.

<sup>32</sup> Mocahualoaya moiztataloaya míac pampa ilajtomes hual quinmaxtiaya yehuanten quipialoaya ilahuelilitlisli Dios.

<sup>33</sup> Huan pin tiopan cataya se lalac quipiaya se iyjecal amo cuali huan catzahuac, huan quitzajtzilic ca lajtol chicahuac, quilic:

<sup>34</sup> —¡Ah tel! ¿Len ticpía ca tehuanten, Jesús in nazareteco? ¿Tihualaya pa titechlamisquiaya? Nicmati aquí tiunca tehual, tiunca in lalac lajtultili hual Dios quitilanic pa in lalticpan.

<sup>35</sup> Jesús cajuac, quilic:

—Amo xinahuati huan xiquisa pa quiahuac yihual.

Jan axcan in ijyecal amo cuali quilasac in lalac lajco capa yehuanten, quisac pa yihual, amo quicocoltic nindeno.

<sup>36</sup> Huan momajtijque moxtin, moililoaya:

—¿Len yes in lajtol hual quijtúa? Pampa ca ichicahualisli quinami quipía se lalac ca lahueliltisli, yihual quinmilía in ijyecames amo cuajcuali huan quisalo pa laijtic yehuanten.

<sup>37</sup> Huan pa mochi cajcapa pa itejtenco in caltilan quilamachiltije inon hual quichíac Jesús.

*Jesús quipajtía inantzín isihua Simón Pedro*  
(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

<sup>38</sup> Cuaquinon quisac pin tiopan, uyac pa ichan Simón, calaquic. Nepa quitac totontataya míac inantzín isihua Simón huan quilajlanijque Jesús pa quichihuilis len pa yihual.

<sup>39</sup> Yoje hualac Jesús, moquetzac inahuac huan cajuac in totonalisli. Pampín mosejtiquisac in totonalisli huan jan ajnaxcan moquetzac in sihual huan quinuyucxilitic len pa quicuasi.

*Jesús quinpajtía míac*  
(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

<sup>40</sup> Calaquiaa in tonali pa tiolac huan moxtin hual quipialoaya pa inminchan coxquimes ca len yes cocolisli quihualquilloaya Jesús. Huan yihual quilalilic imajmajuan pan mochi sejse in cocoxquimes, huan quinpajtic.

<sup>41</sup> Quisaje ijyecames pa míac yehuanten, tzajztitaloaya, quilijtitaloaya:

—Tehual ti'ixolol Dios.

Huan Jesús quinmajuaa, amo quinequiaya pa lajtulosquiaya, pampa yehuanten quimatiloaya yihual yec iCristo Dios.

*Jesús quinpaxaluilía in tiopajmes*  
(Mr. 1:35-39)

<sup>42</sup> Lanesic, quisac Jesús pin caltilan, uyac capa amaqui cataya. Qitemujtihualaloaya in míac lacames capa cataya huan quinequiloaya quitzacuililo pa camo mohuicasquiaya, quinequiloaya pa mochahuas ca yehuanten.

<sup>43</sup> Ma yoje, yihual quinmilic:

—Cate noje oc sequin caltilan capa nicpía pa niquinlaquetzilis ilamachiltisli cuali Dios huan quinami huelitía. Unca pampa inon nechtilanic Dios pa nichías.

<sup>44</sup> Huan yahuiaya quinahuatijtinemi ilajtol Dios pa inmintiopajmes in judíos.

## 5

*Quinquitquilo míac michimes*  
(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

<sup>1</sup> Cataya se tonali in míac lalacera monechiculoaya inahuac Jesús pa quicaquilosquiaya ilajtol Dios. Yihual noje moquetzaya pa itenco in al huejcalan itoca Genesaret.

<sup>2</sup> Quinmitac ome canoas cataloaya itenquito in al huejcalan. Quincahuajque in micheros, axcan quinchipajtataloaya inminlatzojuinjimes calica quinquitquiloaya michimes.

<sup>3</sup> Calaquic Jesús pa in se canoa hual iyaxca Simón, huan quilajlanic pa quinejnemiltis in canoa pa quijcuanis nadita pin al huejcalan pa camo cayas pa itenco in al. Cuaquinon molalic huan pa in canoa quinmaxtiaya in míac lalacera.

<sup>4</sup> Cuaquín quiman mochahuac laquetzac, Jesús quilic Simón, quilic:

—Xicnejnemilti in canoa, ma ajsi capa cayas huejcalan huan xiquinlasacan anmolatzojuinjimes huejué pa anquinquitquic michimes.

<sup>5</sup> Simón quilic:

—Lamaxtini, pa mochi layúa titequipanuloaya huan amo tijquitquije nindeno. Ma yoje, pampa tel tichilic, niquinlasas in latzojuinjimes.

<sup>6</sup> Quichíac inon, huan quinnejnechicujque michera, míac, huan pehuajque tzayanijque inminlatzojuinjimes.

<sup>7</sup> Cuaquín quinculiniloaya inminmajmajuan pa hualasqui yehuanten pan in oc se canoa pa quinpalehuilosquiaya. Huan hualajque, quintemiltijque in ome canoas ca michimes, pampín pejtiajque moatoctijque.

<sup>8</sup> Huan quitaya mochi inon Simón Pedro, huetzic quimolancuacuetzilijtica capa ilaixpan Jesús, molaquitquic pa ilancuajmes Jesús, quilic:

—Ximijcuani capa nehual, Tata, pampa nehual nilaijlaculi.

<sup>9</sup> Quilic inon pampa momajtiaya pampa quinquitquijque innojen míac michimes.

<sup>10</sup> Yojque mocahualoaya moizticate ca lamajtilisli moxtin hual cataloaya ca yihual. Quema, yoje mocahualoaya moizticate Jacobo huan Juan ixolomes Zebedeo, hual tequipanuloaya ca Simón. Huan Jesús quilib Simón:

—Amo ximomajti. Tiquinquitzi quini michimes hual miquinijme. Pejtica ca axcan huan pa quiman tiquinquitzi lacames hual yulisqui pampa yesi nolaneltocanijmes.

<sup>11</sup> Cuaquinon quinquitzi que pin al huejcalan in canoas pa quinlilosquiaya pa itenco in al, huan jan axcan quincajcahuajque mochi huan quitocajque Jesús.

*Jesús quipajti se hual quipi lepra*

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

<sup>12</sup> Se tonali cataya Jesús pa se innojen caitlan, huan moitac se lalac, quipiaya in cocolisli itoca lepra pa mochi icuerpo. Huan quitac Jesús in lalac, mopachujti quisac pan lali, huan quitemachic Jesús, quilib ca icnotilisli, quilib:

—Tata, sinda ticnequi, huil tijchipahuilis in lepra.

<sup>13</sup> Huan Jesús quixilanic imajma, quimatocac, quilib:

—Nicnequi nicchá. Xicaya lachipahuali.

Jan ajnaxcan pajtic in lepra pan in lalac.

<sup>14</sup> Cuaquinon Jesús quilib in lalac pa camo quilisquiaya amaqui, quilib:

—Axcan quiman timohuicas, ximonexti ca in tiopista huan xicuica se huendi hual quimaca se pa lachipahualisli, quinami moijcuiluc ilajtol Moisés. In huendi quinnexilis in tiopistas pampa axcan tichipahuac.

<sup>15</sup> Ma yoje, ilamachtilisli in lapajtilisli mosemanaya miac huan miac huan mojmosta momiactitihualaloaya in lacames pa quicaquilosquiaya Jesús huan pa yihual quinpajtilisquiaya inmincocolisli.

<sup>16</sup> Huan yihual yahuiaya ihuan capa amaqui chantiaya, yahuiaya pa nepa quilajlanis Dios.

*Jesús quipajti se hual amo huil nejnemiaya*

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

<sup>17</sup> Cataya se tonali yihual lamaxtiaya huan molalijataloaya nepa sequin hual quinel-tocaloaya inminlamaxtilisli yehuanten hual itocaloaya fariseos, huan sequin ilamaxtinijmes inminlajtol hual quinextilia quinami quimolancuacuetzililo Dios in judíos. Yehuanten quisajque pa mochi caitlan pin lalticpan Galilea huan pin lalticpan Judea huan pin caitlan hue Jerusalén. Huan in Tata ilahuelilitisli cataya ca yihual pa lapajtisquiaya.

<sup>18</sup> Huan xiquitacan, quihualicatihualaloaya sequin lacames se lalac pan se lapejtzindi. In lalac amo huil moquetzaya, amo huil nejnemiaya. Yehuanten motolinijque pa quihualicalosquiaya pa calijtic pa quilalilosquiaya ilaixpan Jesús.

<sup>19</sup> Huan amo quitaloaya quinami quihualicalosquiaya pa calijtic pampa quintzacuilliloaya in miac lalacera itenco in cali. Pampin, lejcujuque pani in cali, quixitinijque ca pani pa quichihuasi se coyunquil pa in tapanco capa quitemuhuijque in lalac lastataya pan in lapejtzindi. Quitemuhuijque lajco capa in lalacera, capa ilaixpan Jesús.

<sup>20</sup> Huan yoje quitac Jesús quinami yehuanten quinelocaloaya yihual yahuiaya quipajti in cocoxqui. Pampin quilib:

—Lalac, axcan cate lapujpuhuali molaijlaculisli.

<sup>21</sup> Cuaquinon pehualoaya quijtulo laijtic yehuanten in lamaxtinijmes huan in fariseos, quijtuloaya: “Huan ¿aqui in se hual quihuejuecaltitica Dios? Amo unca amaqui hual quipi lahuellitilisli pan in lalticpan pa quinpujpuhuas lacames inminlaijlaculisli. Jan Dios san, unca iyaxca yihual.”

<sup>22</sup> Quimatic Jesús len quijtuloaya pa inminyolo huan quinmilic:

—Anquijutica laijtic pa anmoyolo pampa nicuejuecaltitica Dios pampa niqulic: “Cate lapujpuhuali molaijlaculisli.”

<sup>23</sup> Axan, annimitznextilis len. Huil niqulis pampa cate lapujpuhuali ilaijlaculisli. Noje huil niqulis pa moquetzas huan nejnemis. Sinda moquetzas huan nejnemis anquimatis pampa nicpia lahuellitilisli.

<sup>24</sup> Yojque nehual ilacal in cielo nia annimitznextilia pampa unca noyaxca pan in lalticpan pa niquinpujpuhuilis lacames inminlaijlaculisli, quinami unca iyaxca Dios pa quichias yoje. Huan neli annimitznextilis inon, pampa nia nicpajtia in lalac.

Cuaquin, quimalinac iixco huan quitac in cocoxqui, quilib:

—Nimitzilia, ximoquetza, xicmama molapejtzindi huan xia pa mochan.

<sup>25</sup> Jan ajnaxcan moquetzac in lalac inminlaixpan moxtin, quimamac in lapejtzindi capa lastataya, uyac pa ichan quijtutica lajtomes huejué pa Dios.

<sup>26</sup> Huan mocahualoaya moizticate ca lamajtilisli moxtin. Pehualoaya quijtulo lajtomes huejué huan neli pa Dios. Pehualoaya momajtilo miac huan quilijinemioloaya:

—Aخان tiquinmitaje lejlen hual amo quiman moitaje pan lalticpan huan techmajtilo innojen.

*Jesús quinotza Leví*  
(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

<sup>27</sup> Panujque innojen, quisac Jesús huan quitac se motocaya Leví molalijtataya pin cali capa quilaxlahuiloaya pa ilapixcalisli tomin pa in hueyenten romanos. Huan Jesús quilic: —Xihuala xichtoca, xiye se nomonextilini ca in oc sequin.

<sup>28</sup> Cuaquinon moquetzac Leví, quincahuac mochi, huan yihual uyaje.

<sup>29</sup> Huan quichihuilic Leví se lacualisli pa Jesús, quihuicac pa ichan. Noje quinhuicac Leví oc sequin miac lacames, cataloaya oc sequin hual canaloaya ilapixcalisli tomin huan oc sequin lacames hual cataloaya ca yehuanten pa in lacualisli.

<sup>30</sup> Amo quixtocaloaya inon yehuanten in fariseos huan inminlamaxtinijmes. Pampín yehuanten quinlajlanije imonextilinijes Jesús, quinmilije:

—¿Leca amhuanten anlacua huan anlauni ca in ilapixcanijmes tomin pa in romanos huan in oc sequin lacames hual amo yulilo cuali?

<sup>31</sup> Jesús quinnanquilic:

—Amo monequi pa quitasi se lapajtini yehuanten hual amo cocoxquimes. Yehuanten hual, quema, cate cocoxquimes quipialo pa quitasi se lapajtini.

<sup>32</sup> Huan nehual nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual quimatilo pampa quipialo laijlaculisli. Niquinmilis pa quinpalasi inminyolo pa pehuasi laijnamiquisqui quinami Dios quinequi. Amo nihualaya pa niquinnotzas yehuanten hual quijtulo lajtic inminyolo pampa quipialo inminyolo chipahuac. Yehuanten quijtulo pampa amo quipialo pa quipalasi inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami Dios quinequi.

*Quilajlanilo Jesús quinami mosahualo*  
(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

<sup>33</sup> Sequin quilijque:

—Mosahualo miac imonextilinijes Juan Lacuayatequini huan quilajlanilo Dios. Noje quichihualo yojque yehuanten in fariseos. Huan tehual momonextilinijes mojmosta lacualo huan launilo, amo quiman mosahualo.

<sup>34</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Nomonextilinijes cate quinami yehuanten hual cate lahuicali pa se lanamictilisli huan nehual niunca quinami hual yahui monamictia. Amo huil anquinmilis pa mosahuasi yehuanten hual quinnotza se pa hualasi pa se lanamictilisli sinda cate ca in lalac hual monamictitica.

<sup>35</sup> Ma yoje, ajsisi in tonalijmes quiman quinquixtilisi yehuanten in se hual monamictitica hual quinnotzac pa hualasi pa in lanamictilisli. Cuaquinon pa in tonalijmes mosahuasi.

<sup>36</sup> Huan quinmilic yehuanten noje se lapuhualisli pa lamaxtisqueiaya, se laijnamiquiltisli, quinmilic:

—Amaqui quitzayana se ilajco se nahuas yancuic pa quilalilis pan se tzayanquil pan se nahuas cacaxli. Sinda quichías in, yoje quijlacus in yancuic huan amo cayas iyaxca in lajco yancuic ca in nahuas cacaxli.

<sup>37</sup> Noje amaqui quintemiltía cuilaxlimes cajcaxli ca iayo uva yancuic. Sinda quichía yoje, iayo uva yancuic quixopunis in cuilaxlimes.

<sup>38</sup> Pampín, quilalilo iayo uva yancuic pin cuilaxlimes yajyancuic. Huan jan yoje nola-maxtilisli amo unca iyaxca ilamaxtilisli in fariseos.

<sup>39</sup> Huan sinda se cunic iayo uva hual axan quipía miac tonalijmes quiman quilalijque pin cuilaxlimes, cuaquín yihual amo quinequi cuni jan ajnaxcan iayo uva yancuic, pampa quijtúa: “Unca cuali in hual axan quipía miac tonalijmes quiman quichihuaqje.”

## 6

*Quincaphehualo mihuimes pan tonali quiman mosehuilo in judíos*  
(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

<sup>1</sup> Cataya pan se tonali quiman mosehuilo in judíos, panujtiahuiaya Jesús pan se cuajmili capa cataya trigo, huan pehuajque quincapehuajque mihuimes imonextilinijes, quinx-acualujque ca inminmajmajuan pa quisasquiaya in caliyo, cuaquinon quicuaqje in trigo.

<sup>2</sup> Sequin fariseos quilijque:

—¿Leca anquichijtica len amo quimacahuiltía tolajtol pa quichías se pan tonalijmes hual timosehuilo?

<sup>3</sup> Huan quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—¿Amo quiman anmomaxtic in hual quichiac David quiman mayanaya, yihual huan moxtin yehuanten hual cataloaya ca yihual?

<sup>4</sup> Yihual calaquic pa itioan hué Dios, quinmanac in panes hual in tiopistas quinlalilo ilaixpan Dios. Quincuac huan quinmacac yehuanten hual cataloaya ca yihual. Huan tolajtol lamacahuiltía pa quincuasi jan in tiopistas san.

<sup>5</sup> Cuaquinon quinmilic:

—Nehual ilacal in cielo niunca in Tata hual unca noyaxca pa niqijtus len huil quichía se pan in tonali chicome quiman mosehuilo.

*Jesús quipía lahuelilitisli*

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

<sup>6</sup> Cataya pan oc se tonali chicome quiman mosehuilo in judíos, huan calaquic Jesús pa se tiopan calijtic huan lamaxtiaya. Nepa cataya se lalac ca imajma cuali huaqui.

<sup>7</sup> Huan quinapachijtataloaya in lamaxtinijmes huan fariseos pa quimatilosquiaya sinda cuajnesi yahuiaya quipajti Jesús pan in tonali chicome. Yoje quipialosquiaya quinami quimotexpahuililosquiaya.

<sup>8</sup> Ma yoje, quimatiaya Jesús len quijtuloaya pa inminyolo, huan quilic in lalac hual quipiaya imajma huaqui, quilic:

—Ximoquetza huan xihuala ximoquetza lajco capa ticate tehuanten.

Huan yojque quichía in lalac.

<sup>9</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Ma annimitzajlani, ¿len quijtúa tolajtol? ¿Techmacahuiltía pa ticchiuasi len cuali o len amo cuali pan tonali chicome quiman timosehuilo? ¿Techmacahuiltía pa tijquixtisi se pin polehuilisli o pa tijcahuasi pa miquis?

<sup>10</sup> Quinmitac moxtin pa itenco, cuaquín quimalinac iixco ca in lalac hual quipiaya imajma huaqui, quilic:

—Xicxilani momajma.

Huan quixilanic imajma in lalac huan mocuepac yulic imajma quinami cuali cataya quiman ayamo huaquiaya.

<sup>11</sup> Cuaquín cualaniloaya míac in fariseos huan lamaxtinijmes, pehuajque molajlanijque len huil quichihuililosquiaya Jesús.

*Jesús quinnextilia len quinequi quijtúa in lapuhualisli*

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

<sup>12</sup> Huan cataya pan innojen tonalijmes quisac in caltilan Jesús. Uyac pa in loma (tepel) pa quilajlanis Dios, panuc mochi in layúa quilajlantataya Dios.

<sup>13</sup> Quiman lanesic, jinnotzac pa hualalosquiaya ca yihual imonextiliniyjes. Ca yehuanten cataloaya majlaclihuanome (doce) hual quinlajtultic. Yihual noje quintocayaltic ilanahuatinijmes.

<sup>14</sup> Cataya Simón hual noje quitocayaltic Pedro, cataya Andrés, yihual icni Simón, cataloaya Jacobo huan Juan, cataya Felipe, cataya Bartolomé,

<sup>15</sup> cataya Mateo, cataya Tomás, cataya Judás ixolol Alfeo, cataya Simón hual cataya ca innojen hual quinequiloaya molalilo inminpan in romanos, motocaloaya in Zelotes,

<sup>16</sup> cataya Judás ixolol Jacobo, huan cataya Judás Iscariote. Yihual in se hual quitemacac Jesús ca yehuanten hual yahuiloaya quimictilo.

*Quinmaxtia Jesús niman míac lacames*

(Mt. 4:23-25)

<sup>17</sup> Temuc Jesús ca yehuanten, moquetzac pan se ixlán. Nepa hualaje míac imonextiliniyjes, huan hualaje noje míac yehuanten pa mochi in lalticpan Judea huan Jerusalén huan pin caltilan hué Tiro huan in caltilan hué Sidón hual cataloaya pa itenco in al niman huejcalan.

<sup>18</sup> Hualajque yehuanten pa quicaquilosquiaya Jesús huan pa yihual quinpajtisquiaya inminocolisli. Noje quinpajtiaya Jesús yehuanten hual quincocoltiloaya noje iyecames amo cuajcuali.

<sup>19</sup> Huan motoliniloaya moxtin pa quimatocalosquiaya Jesús. Cataya pampa quistataya pa yihual ilahuelilitisli pa lapajtisquiaya huan yoje pajtije moxtin hual quimatocaloaya.

*Paquilisli huan icnotilisli*

(Mt. 5:1-12)

<sup>20</sup> Huan cajcoquic itzontecon Jesús pa quinmitasquiaya imonextiliniyjes, pehuac quinmilic:

—Ma quipiacan paquilisli yehuanten hual quimatilo pampa monequi niman míac pa canasi len Dios quipía pa quinmacas. Quema, ma quipiacan paquilisli, pampa Dios huelitis pa inminyolo.

<sup>21</sup> 'Ma quipiacan paquilisli yehuanten hual aqui mayanalo pa len Dios quinequi quin-maca. Quema, ma quipiacan paquilisli, pampa yehuanten pachihuisi.

'Ma quipiacan paquilisli yehuanten hual chocalo pampa quincocujtica inminyolo de mochi in amo cuali hual quichihualo. Quema, ma quipiacan paquilisli, pampa Dios quinchihuilis pa paquisi.

<sup>22</sup> 'Ma quipiacan paquilisli sinda amo quinmixtocalo in lacames, sinda amo quin-macahuiltilo pa calaquisi pa calijtic inmintiopajmes, sinda quincocolijtialo huan sinda quinhuejuecaltilo. Jo quema, ma quipiacan paquilisli sinda yehuanten quinchihuililo yoje pampa nechnehtocalo nehual ilacal in cielo.

<sup>23</sup> Ma paquican pa in tonali quiman yoje quinpanus, ma tzicuinan ca paquilisli, pampa pin cielo quipiasi se laxlahuilisli hué. Quema, pampa inmintajtzitzian yehuanten hual anmijchihuililo yoje quinchihuilinijme yoje Dios ilajtunijmes pa yina.

<sup>24</sup> 'Ma yoje, quichi cocolisli quipiasi pan inminyolo yehuanten hual quijtulo pampa quipialo mochi huan pampin amo monequi pa quipiasi in hual Dios quinequi quinmaca. Quema, quichi cocolisli quipiasi pampa axcan pan in lalticpan quipiajqe inminlalac-ahualtilisli.

<sup>25</sup> 'Huan quichi cocolisli quipiasqui pan inminyolo yehuanten hual axcan quijtulo pampa amo unca nindeno hual Dios quipia pa quinmacas hual monequi pa quipiasi. Jo quema, quichi cocolisli quipiasi pan inminyolo, pampa ajsis se tonali huan quinequisi quipiasi len huil quinmaca Dios huan yajmo quinmacas!

'Huan quichi cocolisli pa inminyolo quipiasi yehuanten hual canal mochi inminpaquilisli ca in hual quipialo nican pin lalticpan. Jo quema, quichi cocolisli quipiasi. Pampa ajsis se tonali huan quincococ inminyolo, chocasi huan iyulantitiasi pampa yajmo quipiasi len calica mopactilisli.

<sup>26</sup> 'Huan quichi cocolisli quipiasi pa inminyolo yehuanten hual moxtin laquetzalo cuali pampa quixtocalo in hual quichihualo yehuanten. Unca pampa yoje inmintajtzitzian laquetzanijme pampa quixtocanijme in lajtunijmes hual islacatinijme, quijtutataloaya pampa laquetzataloaya ilajtomes Dios.

*Ma quilasoja se yihual hual quichihuilía amo cuali*  
(Mt. 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> 'Ma yojque, amhuanten hual annehcactica huan annehnehtocatica, annimitzilía xiquinlasojlaca yehuanten hual molalilo anmopan, xiquinchihuilican cuali yehuanten hual amo anmitzitalo cuali.

<sup>28</sup> Xiquinlaquetzilican cuali yehuanten hual anmitzlaquetzililo amo cuali amhuanten, huan xiclaflanican Dios pa yehuanten hual anmijchihuililo amo cuali.

<sup>29</sup> Sinda se mitztzecua pa moixco, xicmalina ca yihual oc se moixco pa mitztzecuas oc sejpa. Huan sinda se mitzquixtilía monahuas, amo xictzacuili pa camo mitzquixtilis noje molaquen. Unca cuali pa timopepenialtis in amo cuali hual mijchihuililo yehuanten. Amo unca yojque cuali pa tiquincuepilis.

<sup>30</sup> 'Sinda se mitzmolajlanilis len tehual, xicmaca. Huan sinda se mitzquixtilía len, cuaquín amo xiclaflani sejpa pa mitzcuepilis.

<sup>31</sup> 'Xiquinchihuilican cuali in lacames quinami anquinequi pa yehuanten anmijchihuilisli cuali.

<sup>32</sup> Sinda anquinequi yehuanten hual anmitznequilo, Dios amo yahui anmijsehuía pampa inon. Yehuanten hual amo mocahualo pa quichihuasi laijlaculisli jan yoje quin-nequilo oc sequin hual noje quinnequilo yehuanten.

<sup>33</sup> Huan sinda anquichihuilía cuali san innojen hual aqui anmijchihuililo cuali, cuaquín ¿anquijtía pampa yahui anmijsehuía Dios pampa inon? Xiquitacan. Yehuanten hual itequi quichihualo laijlaculisli quinchihuililo cuali innojen hual aqui quinchihuililo cuali yehuanten.

<sup>34</sup> Huan sinda anquinlanehuía anmotomin anquichixtica pampa yehuanten yalo anmitzcuepillilo anmotomin, yoje amo yahui anmijsehuía Dios pampa inon. Jan yoje quichihualo yehuanten hual yulilo quichijticate laijlaculisli. Quilanehuilo oc sequin quichixticate pa yehuanten quincuepilisli inmintomin.

<sup>35</sup> Yoje, xiquinnequican yehuanten hual molalilo anmopan, xiquinchihuilican cuali huan xilalanehuican, amo xicchiacan lacuepilisli nindeno. Yoje Dios anmitzcuepilisli miac huan anyes ixolomes Dios hual chanti niman pa pani pin cielo. Yihual quinchihuilía cuali yehuanten hual amo cuali huan yehuanten hual amo quisehuilo.

<sup>36</sup> Xilaicnilican quinami anmoTajtzin pin cielo laicnilía.

*Amo xitenehuacan oc sequin*  
(Mt. 7:1-5)



<sup>37</sup> 'Amo xiejsehuican pa anquinmotexpahuilis laijlaculisli oc sequin huan amo quiman anmitzmotexpahuilis laijlaculisli Dios. Xicpujpuhuacan in amo cuali hual oc sequin quichihualo, huan Dios anmitzpujpuhuilis in amo cuali hual anquichía.

<sup>38</sup> Xitemacacan huan Dios anmitzmacas, anmitzlamachihuilijtica ca ilamachihualisli iyaxca hual unca niman míac, amo quinami inminlamachihualisli lacames. Jo quema, Dios quilamachihuilía anmitztemilitijtica huan anmijzejtzeluilijtica huan anmitzpachihuiltitica, huan cuaquín anmitztemilitis pa xinis pa in lali. Pampín, quinami amhuanten anlalamachihuilía, yoje Dios anmitzlamachihuilis.

<sup>39</sup> Cuaquinon quinmilic se laijnamiquiltisli calica quinmaxtiaya, quinmilic:

—Se pachacal amo huil quilaicana oc se pachacal. Huetzilosquiaya in omenten pa je lali lacomultic.

<sup>40</sup> Imonextilini se amo ajsis yes hué sinda ilamaxtini amo unca jan yojque hué. Laquisa monextilía in monextilini mochi len quimaxtia ilamaxtini, cuaquinon in monextilini yes jan quinami ilamaxtini san.

<sup>41</sup> ¿Leca tiquita mocni ilaijlaculisli tipichin huan amo tiquita tehual molaijlaculisli hué? Unca quinami tiquiztica se bagazo tipichichito pa iixtololon mocni, huan ma yoje amo timoitilía in cuahuil hual unca pa tehual moixtololon.

<sup>42</sup> ¿Quinami huil tehual tiquilis mocni: “Nito”, tiquilis, “ma nimitzquixtili in bagacito moixtololon”? Huan jamo tiquita in cuahuil hual unca pa moixtololon tehual! ¡Timochijtica quinami se niman cuali huan mocni amo yojque cuali quinami tel! ¡Lacuajcuamanani! Xipehua timoquixtilijtica in cuahuil hual ticpia pa moixtololon tehual. Cuaquinon tilachías cuali pa tijquixtilis in bagacito mocni iixtololon.

*Quimatilo se cuahuil pan ipampa ilaquilyo*

(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup> 'Amo unca se cuahuil cuali hual quimati laqui ca laquilyo hual amo huil quicualo. Huan se cuahuil amo cuali hual amo monotza amo temaca laquilyo cuali.

<sup>44</sup> Ticmatilo se cuahuil huan oc se cuahuil pan ipampa ilaquilyo iyaxca. Amo huil canililo se ajujal ilaquilyo se amacujtzi. Huan amo quinmanililo uvas se huitzcuajtzi.

<sup>45</sup> Yoje quichía len cuali se lalac cuali pampa iyolo cuali unca, huan amo quichía len cuali se lalac amo cuali pampa quipía iyolo amo cuali. Quinami lajtía se lalac lajtíc pa iyolo, yojque lajtus ca icamac.

*In ome lalastili*

(Mt. 7:24-27)

<sup>46</sup> 'Huan ¿leca annechnotza “Tata, Tata”, huan ma yoje amo anquinchía innojen hual annimitzilía?

<sup>47</sup> Annimitzilía quinami unca se lalac hual ca nehual hualas huan quichías len niquilis.

<sup>48</sup> Unca quinami se lalac hual quichihuaya se cali. Lahuajuana lajtíc huejcalan. Huan quiman cajsic in xaltel, nepa pehua quilalía in tixcalimes pa quiquetas icali. Huejcalantíac in atenco hué huan quihuiteguía in al pan in cali. Ma yojque amo huil quiculinía in cali pampa in lalac quichíac pani in xaltel.

<sup>49</sup> Huan sinda nechcaqui se huan amo quichía quinami niquilía, cuaquín yihual unca quinami se lalac hual quichihuaya icali pan in lali, amo quitocitc in cali. Huejcalantíac in atenco hué, quihuiteguic in al pan in cali, huan jan ajnaxcan quimayajtiquisac, mocahuac laxitinili mochi.

## 7

*Jesús quipajtía itequipanujquil se lalac romano*

(Mt. 8:5-13)

<sup>1</sup> Cuaquinon, quiman laquisac quinnotzac yehuanten ca mochi in lajtomes pa quicaquilosquiaya, uyac Jesús pa in caltilan Capernaúm.

<sup>2</sup> Huan cataya se inminlaicanani guaches, yec romano. Quipiaya in laicanani se itequipanujquil niman cocoxqui, yahuiaya miqui. Huan in laicanani quinequiaya míac itequipanujquil.

<sup>3</sup> Quimatic in laicanani quinami Jesús huil tepajtía, quintilanic sequin inminhueyenten in judios pa yasi quinahuatisi Jesús pa hualas quipajtís itequipanujquil in laicanani.

<sup>4</sup> Ajsijque in hueyenten capa cataya Jesús, pehualoaya quitemachilo ca míac lasojlalisli, quilijque:

<sup>5</sup> —Monequi pa ticpalehuis in laicanani pampa yihual technequi tehuanten in judíos huan techlaxlahuilic totiopan.

<sup>6</sup> Cuaquín uyac Jesús ca yehuanten. Ma yoje, amo cataya Jesús huejca pa ichan in laicanani huan quinamiqijque sequin hual cataloaya ca in laicanani, quintilanic in laicanani pa quinahuatilosquiaya Jesús, huan ca ilajtomes in laicanani quilijque:

—Tata, amo ximomaca tequil pa tihualas pa nochan pampa amo nimonotza pa ticalaquis nocali.

<sup>7</sup> Pampín niqijjtuc amo cataya noyaxca pa nihualas ca tehual pa nimitzljajlanis pa tinechpalehuis. Jan xiquijtu se lajtol san huan pajtis notequipanujquil.

<sup>8</sup> Nicmati yihual pajtis pan ipampa molajtol, pampa nehual nicpía pa nicneltocas nolaicanani ilajtol. Noje niquinpía guaches hual quipialo pa nechneltocasi. Niqulía in se “¡Xía!” huan yahui, niqulía oc se “¡Xihual!” huan huala. Niqulía notequipanujquil “¡Xicchía inon!” huan quichía. Huan sinda yehuanten nechneltocalo pampa niquinmilía inon, cuaquín ¡quinami amo yahui pajtía notequipanujquil pan ipampa molajtol tehual!

<sup>9</sup> Quicaquic Jesús inon, lajtuaya pa iyolo pampa quineltocaya chichahuac in laicanani mas que amo yec judío. Cuaquín, momalinac capa yehuanten hual quitocatihuloaya, quinmilic:

—Annimitzilía inon. Ayamo niqitac ca amhuanten israelitos jan se hual laneltoca yojque chichahuac quinami laneltoca in laicanani romano.

<sup>10</sup> Cuaquín, mocuepajque yehuanten hual quintilanic ca Jesús in laicanani. Ajsijque pa ichan, quitajque pajtic in tequipanujquil.

*Jesús quiyuliltía ixolol se sihual ihuán*

<sup>11</sup> Panuc inon, yahuiaya Jesús pa se caltilan tipichin itoca Naín, quitocaloaya imonextilinjmes huan míac lacalera.

<sup>12</sup> Ajsic capa calaquilo pin caltilan, quitac se mijquil, quihuicatiahuloaya pa quilal-pachulosquiaya. Se sihual ihuán yec inantzin in mijquil, huan yihual yec ja in se xolol san hual quiapiaya. Ca in sihual cataloaya míac hual chantiloaya pa in caltilan.

<sup>13</sup> Quitaya in sihual, in Tata Jesús quiapiaya laicnililisl pa yihual, quilic:

—Amo xichoca.

<sup>14</sup> Ajsic Jesús capa cataya ilacomultic in mijquil, quimatocac, huan moquetzaje yehuanten hual quimamaloaya. Cuaquinon Jesús quilic in mijquil:

—Oquixli, nimitzilía ximoquetza.

<sup>15</sup> Cuaquinon moquetzac molalic in hual miquic, axcan yuliaya oc sejpa, pehuac lajtuc. Huan Jesús quitemacac inantzin yihual hual cataya mijquil.

<sup>16</sup> Huan momajtijque moxtin huan pehualoaya quijtulo lajtomes huejué pa Dios, quililoaya:

—Axcan nescic ca tehuanten se ilajtuni hué Dios.

Noje quijtuloaya:

—Axcan hualac Dios techpaxaluilic tehuanten hual techlajtultic.

<sup>17</sup> Huan quimatijque quinami panuc inon yehuanten pa mochi in lali Judea. Huan pa mochi in lali itejtenco Judea quimatijque len quichihuac Jesús.

*Quintilania Juan Lacuayatequini sequin imonextilinjmes ca Jesús  
(Mt. 11:2-19)*

<sup>18</sup> Huan Juan Lacuayatequini imonextilinjmes quimachiltijque Juan mochi inon. Pampín quinnotzac Juan ome imonextilinjmes, quintilanic ca in Tata Jesús.

<sup>19</sup> Quintilanic pa quilajlanilosquiaya:

—¿Tehual tiunca in se hual Dios quijtuc yahuiaya techtilanili? O ¿ticchiasi oc se?

<sup>20</sup> Yojque hualajque capa Jesús in lacames imonextilinjmes Juan huan quilije:

—Techtilanic Juan Lacuayatequini ca tehual pa timitzljajlanisi sinda tel tiunca in se hual Dios quijtuc yahuiaya huala pin lalticpan. ¿Tiunca tehual o ticchiasi oc se?

<sup>21</sup> Huan pa in nadita hual nepa cataloaya in omenten hual Juan quintilanic, quitajque Jesús tepajtic. Quinpajtic míac cocoxquimes hual quinpialoaya míac cocolisli. Quinpajtic míac hual quincocultiloaya ijyecames amo cuajcuali lajtuc yehuanten, huan quinlachialtic míac pachacames.

<sup>22</sup> Cuaquinon Jesús quinnanquilic in omenten imonextilinjmes Juan, quinmilic:

—Xiacan xicmachiltican Juan in hual anquicac huan in hual anquicaquic: Lachialo in pachacames, nejnemilo yehuanten hual amo huil nejneminiyme. Pajtilo cuali yehuanten hual quipialo in cocolisli lepra. Lacaquilo hual cataloaya panatas. Yulticate oc sejpa in mijquimes. Huan quicacticate nolamachiltilisl cuali yehuanten hual quimatilo pampa monequi pa quipiasi ilapalehuilisl Dios.

<sup>23</sup> Quipiás paquilisl aquí hual quialía ilaneltocalisl ca nehual.

<sup>24</sup> Yojque uyaje in omenten pa quinahuatilosquiaya Juan inon hual Jesús quinmilic. Cuaquinon inminyampa in miac lacames pehuaya Jesús quinlaquetzili quinami Juan quichijchihuilic Jesús iojli, quinmilic:

—Nepa in tonalijmes anquisani ca capic amaqui chantiaya. ¿Aqui anquijituni pampa anyahuiaya anquita? ¿Anquisani pa anquitasquiaya se lalac hual momajtic quijituc len Dios quinequiaya pa quijitucquiaya, se lalac hual quijituc len quinequiloaya lacames? No, Juan amo quinami inon, yihual amo quinami se acal hual in ijyecal quiculinía.

<sup>25</sup> Cuaquin ¿len anquisani anquita? ¿Anquisani pa anquitasquiaya se lalac lalaquentili ca tzotzomajli cualtichin? Xiquitacan. Yehuanten hual molaquentilo ca tzotzomajli cualtichin cate capa chantilo in huejueyenten huan in huejueyenten quinchihuililo cuali huan quipialo miac hual cuajcuali. Juan amo quinami inon.

<sup>26</sup> Cuaquinon ¿len anquisani anquita? ¿Anquisani pa anquitasquiaya se ilajituni Dios? Jo quema, annimitzilía. Huan yihual amo yec jan se ilajituni Dios san.

<sup>27</sup> Unca pampa yoje unca lajcuiluli in hual Dios quijituc pampa yihual Juan yahuiaya nejchihuilía, quil:

Xiquita, nimitzlaicanaltilía nolanahuatini pa yihual mijchijchihuilis mo'ojli moixpan, pa mitziximatisqui yehuanten hual niquinlajtultic.

<sup>28</sup> Annimitzilía inon. Ca moxtin lacames hual quinlacautiltije lacames huan sihuames, amo unca se hual ajsic yec hué quinami Juan Lacuayatequini unca hué. Ma yoje, yihual Juan amo niman hué quinami unca hué in niman tipichin hual unca ca yehuanten hual cate capa Dios huelitía.

<sup>29</sup> Huan pa innojen tonalijmes quiman moxtin quicaquiloaya Juan, jo quema, quicaquiloaya in yehuanten hual quipixcalo tomin pa yehuanten hual huelitilo, cuaquin yehuanten quimacahuiltijque pa quincuyatequis Juan. Quipalajque inminyolo pa laijnamiquilosquiaya quinami Dios quinequi. Yoje lanextilijque pampa Dios quinchihuilía seyse jan yoje quinami quinchihuilía in oc sequin. Huan yehuanten quineltocajque Juan ilamaxtilisli.

<sup>30</sup> Ma yoje, in fariseos huan yehuanten hual quimaxtilo in lajtlo amo quimacahuiltijque pa quincuyatequis Juan. Yoje lanextilijque pampa amo quineltocajque Dios. Quichihuiltijque pa camo quinpalehuisquiaya ilajtol Dios, amo quipalajque inminyolo pa laijnamiquilosquiaya quinami Dios quinequi.

<sup>31</sup> Jesús quilic:

—¿Quinami cate yehuanten hual yulticate axan?

<sup>32</sup> Lachihualo quinami xolomes hual molalilo pa mahuiltisi. Quintzajtzilijticate yehuanten hual mahuiltilo ca yehuanten, quinmilijticate: “Ticnequiloaya timahuiltilo quinami quiman monamictilo. Antimijtzotzonilije huan amo anmijtotic. Cuaquin ticnequiloaya timahuiltilo quinami quilalpachulo se mijquil, titzajtziye quinami techcocujtataya toyolo huan amo anchocac.”

<sup>33</sup> Yehuanten hual yulticate axan cate quinami in xolomes pampa amo quimatilo len quinequilo. Amo quixtocalo len yes hual Dios quinequi quinmaca. Juan amo lacuani huan amo cunini iayo uva coc quinami amhuanten anlacualo huan ancuni huan anquijituni: “Yihual quipía se ijyecal amo cuali.”

<sup>34</sup> Huan nehual ilalac in cielo, nel niunca nican, nilacua huan nilauni quinami moxtin, huan anquijitúa: “Xiquitacan. Nepa unca se lacuani, unca se launini. Quinequi pa cayasi ca yihual yehuanten hual quipixcalo tomin pa yehuanten hual huelitilo. Quinequi pa cayasi ca yihual yehuanten hual laijlaculi.”

<sup>35</sup> Ma yoje —quinmilic Jesús—, moxtin hual quimatilo, yehuanten quimatilo ilajmatilisli Dios, in hual tiquinlaquetzililo yehuanten Juan huan nehual. Yehuanten quineltocalo huan quilasojlalo in lajmatilisli.

### *Simón in fariseo quihuica Jesús pa ichan*

<sup>36</sup> Huan cataya se fariseo quihuicac Jesús pa ichan pa lacuas ca yihual. Calaquic Jesús icali in fariseo, molalic pa in lacualisli.

<sup>37</sup> Cataya se sihual yuliaya pin caltilan, se sihual laijlaculi. Yihual quimatic pampa lacuaya Jesús pa ichan in fariseo. Huan in sihual quihualicac se tapalquita lachijchihuali ca tixcali itoca alabastro. In tapalquita cataya tentica ca len hual ajuiac, itoca mirra.

<sup>38</sup> Huan in sihual ajsic moquetzac pa icxihuaimes Jesús, chocaya huan ixicac ichoquis pani icxihuaimes Jesús, pehuac quinpatilic icxihuaimes. Cuaquin in sihual quinhuactic icxihuaimes Jesús ca itzondi, huan pehuaya quintenamiqi icxihuaimes, quinxahuiliaya ca in mirra.

<sup>39</sup> Quitac inon in fariseo hual quihuicac Jesús pa ichan, huan quijtuc laijtuc yihual, moilic: “Sinda in se yec se ilajtuni Dios, yoje quimatiaya aquí unca in sihual hual quimatoccta. Quimatiaya quinami yihual unca, yihual se sihual laijlaculi.”

<sup>40</sup> Huan Jesús quilic in fariseo:

—Simón—quilic—, nicpía len pa nimitzilis.

Huan Simón quilic:

—Xichili, Lamaxtini.

<sup>41</sup> Jesús quilic:

—Cataloaya ome lacames quihuiquililoaya tomin se telanehuini. Se quihuiquiliaya quinientos denarios tomin, in oc se quihuiquiliaya cincuenta.

<sup>42</sup> Pampa amo quipiaje in omenten nindeno calica quilaxlahuilosquiaya in telanehuini quinpuppuhuac pa camo quipialosquiaya pa quilaxlahuilosquiaya in tomin hual quihuiquililoaya. ¿Calía in omenten tehuiquilinijmes tiquijtúa yahuiaya quilasoja niman míac in telanehuini huan calía amo yoje míac?

<sup>43</sup> In fariseo quinanquilic:

—Niquijtúa in se hual quipuppuhuac hual quihuiquiliaya in míac tomin, yihual yahuiaya quilasoja niman míac.

Jesús quinanquilic:

—Tilananquilic cuali.

<sup>44</sup> Cuaquinon momalinac Jesús ca in sihual huan quilic Simón:

—¿Tiquita in sihual, Simón? Nicalaquic mochan huan tehual amo tichmacac al pa niqunpacasquiaya nocxihuajmes. Huan yihual nechpaltilic nocxihuajmes ca ichoquis iixtololojmes huan quinquatic ca itzondi.

<sup>45</sup> Amo tichtenamiquic pa tichpialtisquiaya, huan yihual quiman calaquic pehuaya quintenamiqum nocxihuajmes huan amo mocahuac quichíac.

<sup>46</sup> Amo tijxahuilic notzontecan ca chahuac, huan yihual quinxahuilía nocxihuajmes ca mirra.

<sup>47</sup> Pampín nimitzilia, Dios quipuppuhua ilaijlaculisli hual unca míac. Quipuppuhua pampa yihual nechlasojlac míac. Yihual hual Dios quipuppuhua hual amo quipía míac laijlaculisli, yihual quilasoja Dios jan nadita san.

<sup>48</sup> Cuaquinon Jesús quilic in sihual, quilic:

—Nicpupúa molaijlaculisli.

<sup>49</sup> Cuaquinon pehualoaya moililo laijtuc inminyolo yehuanten hual cataloaya pa in lacualisli ca yihual, moilije: “¿Aqui inon hual quijtúa unca iyaxca pa quipuppuhuas laijlaculisli?”

<sup>50</sup> Jesús quilic in sihual:

—Tiuca laquixtili pin ipolehuilisli molaijlaculisli pampa tilaneltocac. Ximohuica cuali, xicmati pampa Dios mijchihuic cuali.

## 8

### *Sihuames hual quipalehuiloaya Jesús*

<sup>1</sup> Panuc inon, cantiahuiaya ojli Jesús pa se caltilan huan pa oc se caltilan huan pa se calería pa yasquiaya pa oc se calería. Lanahuatijtnemiaya ca Dios ilanahuatilisli, quinlamachilitinemiaya moxtin ilamachilitilisli cuali hual unca quinami Dios huelitía. Uyaje ca yihual in doce imonextilinijmes

<sup>2</sup> huan sequin sihuames. In sihuames Jesús quinpajtlic inmincocolisli huan quinquitic iyyecames amo cuajcuali. Cataya María hual yulini pa in caltilan Magdala, quisaje pa yihual chicome iyyecames amo cuajcuali.

<sup>3</sup> Noje cataya ca yehuanten Juana isihua Chuza. In Chuza yec se itequipanujquil hué in hué Herodes. Noje cataya Susana huan cataloaya míac oc sequin sihuames. In sihuames quinpalehuiloaya moxtin ca inmintomin huan ca in hual quicuaeje.

### *Ilainamiquiltisli in latocani*

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

<sup>4</sup> Huan monechiculoaya míac, quistihualaloaya pa mochi caltilan ca capic yihual cataya. Huan yihual quinquatetzilic ca se lapuhualisli quinami lainnamiquiltisli pa quinmaxtisquiaya, quinmilic:

<sup>5</sup>—Quisac se latocani pa quitocasquiaya ilatocli. Quixintiahuiaya, sequin latocli huetzije pa itenco in ojlitio huan cataloaya laticalsali huan in tutomes quincuaje.

<sup>6</sup> Huetziaya oc sequin latocli pan in xaltel, ixuaeje in latocli huan jan ajnaxcan pilinije pampa amo cataya lapaltjcal.

<sup>7</sup> Huetzije oc sequin latocli lajco pin huiztilan, moscaltiloaya in huizli capa ixualoaya in ipacholimes in latocli huan in pacholimes mosaluje pin huiztilan huan miquiye.

<sup>8</sup> Huetzije oc sequin latocli pan lali cuali huan moscaltije huan temacaje m'iac laquilyo, cien pa se latocli hual quixinic in latocani.

Lamic quinmilic Jesús in laijnamiqutilisli, quintzajtzilic:

—Aqui yes hual quinpia inacajmes pa lacaquis, ma lacaqui pampa etic pa quimatis se len quinequi quijtúa.

*¿Leca quinmilía innojen laijnamiqutilisli?*

*(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)*

<sup>9</sup> Cuaquinon pehuaje quilajlanije imonextilinijmes len quinequiaya quijtu in laijnamiqutilisli, in lapuhualisli calica yihual quinmaxtiaya, cataya lamaxtilisli lalatili.

<sup>10</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Amhuanten anmitzmacahuil'ía Dios pa anquimatis innojen lajtomes hual anmitznextil'ía quinami yihual huelit'ía, innojen hual jan tehuanten ticmatilo san. Huan in oc sequin niquinlaquetzil'ía ilajtol Dios ca laijnamiqutilisli ca lamaxtilisli lalatili. Yoje, mas que quizticate, Dios quinchihuil'ía pa camo quitasi len quinequi quijtúa. Noje, mas que quicaticate, Dios quinchihuil'ía pa camo ajsisi quimatisi len quinequi quijtúa.

*Jesús quinmilía len quinequi quijtúa in laijnamiqutilisli*

*(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)*

<sup>11</sup> Inon unca hual quinequi quijtúa in laijnamiqutilisli:

<sup>12</sup> In latocli unca ilajtol Dios. In latocli pa itenco in ojlitto cate quinami aquinojen hual quicaquilo ilajtol Dios, cuaquín huala in lili, quinquixtil'ía in lajtol pa laijtic inminyolo capa ayamo quineltocaje. In lili quichiac inon pa camo yelosquiaya laquixtili pin ipolehuil'isli inminlajlaculisli sinda quinequiloaya quineltocalo.

<sup>13</sup> In latocli pin lali amo telahuac pan ipampa in xaltel cate quinami yehuanten hual quicaquilo ilajtol huan quineltocalo ca paquillisli. Ma yoje, amo quilalilo in lajtol pa inminyolo quinami se ilalhuayol se cuahuil. Quineltocalo san se nadita, huan sinda quipialo pa panusi lacocoltilisli pampa quineltocalo in lajtol, cuaquinon mijcuanilo, yajmo quixtocalo in lajtol.

<sup>14</sup> In latocli hual huetzije pin huiztilan, yehuanten cate quinami lacames hual quicaquije in lajtol huan quijnamiquilo niman m'iac in quinami yalo yulilo ca paquillisli. Yoje ca yehuanten ilajtol Dios amo moscalt'ía pa inminyolo, unca quinami se pacholi tzinlalajquil hual moscalt'ía pin lali, amo quiman yucsi.

<sup>15</sup> Huan in latocli hual huetzije pin lali cuali, yehuanten cate quinami lacames hual quicaquilo ilajtol Dios huan monextililo cuali pa camo quilcahuasi. Huan in lajtol quinchihuil'ía pa quichijtiasi len cuali, amo siahuilo pa yulisi quichijticate yoje.

*Ilanextilisli in tapalquita calica lahuilo*

*(Mr. 4:21-25)*

<sup>16</sup> Huan amaqi quitzacua se tapalquita calica lahuilo ca oc se tapalcal sinda quilalalt'ía. Huan amo quilal'ía itzindan se lapexli. Quema, quilal'ía capa mocahuas nestica pa quinalahuis yehuanten hual calacicate pin cali.

<sup>17</sup> Annimitzil'ía inon pampa amo unca nindeno lalatili hual amo yes laitali. Jo quema, mochi hual amo quimatilo, inon quimatisi se tonali.

<sup>18</sup> Pampín xilaiztiacan quinami annehcaqui, xichcaquican cuali. Sinda annehcaqui cuali, anmonextilis niman m'iac in hual unca pa ilajtol Dios. Huan sinda amo annehcaqui cuali, Dios anmitzquixtilis in hual anquijtúa pampa anmonextilic pan ipampa ilajtol.

*Inantzin huan icn'ían Jesús*

*(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)*

<sup>19</sup> Cuaquinon hualaje inantzin huan icn'ían Jesús ca yihual, huan amo huil ajsije capa yihual pampa cataloaya m'iac hual quiyahualoaya Jesús.

<sup>20</sup> Pampín quilamachiltijque Jesús, quilijque:

—Moqueziticate pa quiahuac monantzin huan mocn'ían quinecticate mitzitalo.

<sup>21</sup> Huan yihual quinnanquiloc yehuanten, quinmilic:

—Nonantzin huan nocn'ían cate yehuanten hual quicaquilo ilajtol Dios huan quichihualo in hual quijtúa.

*Jesús quisehu'ía in iyjecal huan in al huejcalan*

*(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)*

<sup>22</sup> Cataya pan se tonali quiman panuloaya mochi innojen, calaquaya Jesús pa lajco in al huejcalan ca se barquito. Huan imonextilinijmes cataloaya ca yihual. Yihual quinmilic:

—Ma ticpanahuican in al huejcalan ca yoje itenco (pa analco).

Yoje quipanajtiaje.

<sup>23</sup> Huan uyajtiaje ca in barquito, cochic Jesús. Cuaquín quinmajsc se ijyecal chicahuac lajco capa yahuiloyaya pin al huejcalan. Pehuaya calaquí al pin barquito, pejtiahuiaya temi huan ca nadita yahuiaya moatocti.

<sup>24</sup> Quejxiltitiquisajque Jesús, quitzajtzilijtataloaya:

—¡Lamaxtini, Lamaxtini! ¡Tipolehuisi!

Ejsac Jesús, cajuac in ijyecal huan in al hual majcoctataya, yojque mosehuic, mocahuac jan sepa in al huejcalan.

<sup>25</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—¿Leca anmomajtic? ¿Leca amo anquimati anquilalía anmolaneltocalisli ca nehual?

Cuaquín momajtiloaya yehuanten, amo huil mocahualoaya pa quijtulosquiaya pa inminyolo pampa quipiaya Jesús lahueltilisli hué. Huan moililoaya se ca oc se:

—¿Len yes in lalcal? Yihual quinmajua in ijyecal huan in al, huan quineltocalo.

*In lalcal hual quipiaya in ijyecal amo cuali*

*(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)*

<sup>26</sup> Cuaquinon ajsijque pa yoje itenco (analco) in al huejcalan. Nepa cataya inminlali in lacames gerasatecos. Nepa pa itenco in al huejcalan huil moitaya in lalticpan Galilea ca yoje itenco (analco) umpa capa hualajque.

<sup>27</sup> Quisac Jesús pin barquito pan itenco in al. Cuaquinon quinamiquic se lalcal hual yulini pin caltilan, quinpiaya ijyecames amo cuajcuali. Quipiaya míac xixihuil amo molaquientiaya ca inahuas, huan amo quinequiaya chanti pa se cali. Chantiaya pin cuevas (ostumes) hual quinchihujque pa lajlajtic. Nepa quinlalilosquiaya inminmijquimes.

<sup>28</sup> Huan jan axcan yihual quitac Jesús, quitzajtzilic, huetzic quimolancuacuetziljtataya, huan ca lajtol chicahuac quilic:

—¡Xiquisa huan xichcahua, Jesús, tehual ti'ixolol in Dios hual chanti niman pa pani pin cielo! ¡Nimitzilía ca noyolo, amo xichcocolti!

<sup>29</sup> Tzajtzc yoje in ijyecal amo cuali, pampa Jesús quinmiliaya in ijyecalera pa quisalosquiaya ilajtic in lalcal. Quimpiaaya míac xixihuimes in ijyecal pehuac quiquitzc chicahuac in lalcal. Lacames quilpililoaya imajmajuan huan icxihuajmes ca teposli, yojque quipialoaya. Ma yoje, yihual quincotonaya in teposli huan in ijyecal amo cuali quilaluxtiaya ca capic amaqui chantiaya.

<sup>30</sup> Huan Jesús quilajlanic:

—¿Quinami timotoca?

Huan in ijyecal quinanquilic:

—Nimotoca Legión.

Legión quinequi quijtúa míac, pampa calaquijque míac ijyecames amo cuajcuali pa lajtic in lalcal.

<sup>31</sup> Huan innojen ijyecames pehuaje quitemachijque Jesús ca mochi inminyolo pa camo quintlanisquiaya pa capa Dios yahui quintzacua, capa amo quiman huil quisalosquiaya.

<sup>32</sup> Huan nepa cataya niman míac coyamimes (cuchis), lacuajtataloaya pan in loma (tepel). In ijyecames quitemachijque Jesús pa quinmacahuiltisquiaya calaquilo ca lajtic innojen coyamimes.

<sup>33</sup> Yojque quinmacahuiltic. Cuaquín quisajque in ijyecames pin lalcal, calaquijque ca lajtic innojen coyamimes. Molalujtiquisajque in coyamimes pa iixlán in loma pa temuán (temuayan), molasajque pa in al huejcalan huan moatoctijque.

<sup>34</sup> Quitajque len panuc yehuanten hual quinmiztataloaya in coyamimes. Pampín cholujque huan quilamachiltijque pin caltilan huan pin calerías itenco in caltilan inon hual panuc.

<sup>35</sup> Cuaquinon quisajque yehuanten pa quitalosquiaya len panuc, hualajque capa cataya Jesús huan in lalcal huan nepa quitaje molalijtataya in lalcal. Axcan quisajque pa yihual in ijyecames, axcan cataya lalaquentili ca inahuas. Yajmo tzajtzinemiaya quinami se hual amo quijnamiquía, huan yajmo cualantinemiaya, nepa cataya molalijtataya pa icxihuajmes Jesús. Pampín momajtiloaya in lacames.

<sup>36</sup> Huan yehuanten hual quitajque len panuc quinlamachiltijque quinami cataya lapa-jtli in lalcal hual in ijyecames quiquitzquinijme.

<sup>37</sup> Cuaquinon moxtin yehuanten pa inminlali in gerasatecos quitemachijque Jesús pa mohucasquiaya quistataya pa inminlali yehuanten, pampa momajtiloaya. Yojque uyac pa calaquisquiaya Jesús pin barquito pa mocuepas.

<sup>38</sup> Huan in lalcal hual capa yihual quisajque in ijyecames quitemachic Jesús pa quimacahuiltis pa yasquiaya ca yihual. Ma yoje, Jesús quitilanic pa yasquiaya, quilic:

<sup>39</sup> —Ximocuepa pa mochan huan xiquinpuhuili mochi hual mijchihuic Dios.

Huan yihual mohuicaya pa mochi caltilan lamachiltinemiaya mochi hual quichihuilic Jesús.

*Jesús quipajtía se sihual huan quiyuliltía ixól sihual Jairo*  
(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

<sup>40</sup> Cuaquinon Jesús mocuepac pa yoje itenco (analco) in al huejcalan pin lalticpan Galilea. Nepa quinamiqúique míac lalacera, pampa moxtin quichialoaya.

<sup>41</sup> Huan umpa, xiquitacan, hualac se lalac itocaya Jairo, yihual yec se ihué in tiopan. Yihual molasac ilaixpan Jesús pa icxihuaimes, quitemachiaya pa yasquiaya pa ichan.

<sup>42</sup> Quipiaya se xolol sihual, quil, quinpiaya majlaclihuanome (doce) xixihuil, huan yahuiaya polehui, quil, huan in Jairo amo quipiaya oc se xolol. Huan yahuilloaya in míac lalacera cajstiahuilloaya inahuac Jesús.

<sup>43</sup> Yahuiaya ca yehuanten se sihual hual quinpiaya doce xixihuil pehuaya quicocu se cocolisli hual iesli quisaya. Quinlaxlahuiaya sejpa huan oc sejpa in lapajtinijmes huan axan yajmo quicahuilic se tomin. Amo huil quipajtijque in lapajtinijmes, amo jan se ca yehuanten.

<sup>44</sup> Yoje ajsic pa Jesús itepotzcon, quimatocac itenco inahuas. Huan jan ajnaxcan mocahuac iesli in sihual, yajmo quisaya.

<sup>45</sup> Cuaquinon Jesús quijituc:

—¿Aqui nechmatocac?

Quilijque moxtin pampa no, amo quimatocajque. Huan Pedro quilic:

—Lamaxtini, mitzajstialo monahuac in lalacera, yehuanten mijchihuic. ¿Leca tilajlanía: “Aqui nechmatocac”?

<sup>46</sup> Jesús quilic:

—Nechmatocac se. Nicmati inon, pampa quisac pa nehual nolahuellitlisli calica nitepajtía.

<sup>47</sup> Yojque quimatic in sihual amo huil quimolatilic Jesús. Yuyucatihualac, huetzic ilaixpan, quilamachiltic Jesús inminlaxpan moxtin leca yihual quimatocac huan quilic quinami pajtic jan ajnaxcan.

<sup>48</sup> Cuaquín Jesús quilic:

—Nito, tipajtic pampa tilaneltocac. Ximohuica, xicaya jan cuali ca Dios.

<sup>49</sup> Ayamo laquisac lajtuc Jesús huan hualac se hual cataya pa icali Jairo, quilic:

—Axcan polehuic moxolol sihual. Yajmo xicmaca tequil in lamaxtini.

<sup>50</sup> Ma yoje, inon quicaquic Jesús, huan quilic:

—Amo ximomajti, Jairo, jan xilaneltoca san, huan moxolol yes lapajtli.

<sup>51</sup> Cuaquinon uyac pa ichan Jairo, huan amo quimacahuilic pa calaquilosquiaya ca yihual oc sequin, jan Pedro huan Juan huan Jacobo huan itajtzin in xolol sihual huan inantzin san.

<sup>52</sup> Chocaloaya huan tzajtziloaya moxtin, motecuilloaya inminlaxpan itzindan in huajcol pampa polehuic in xolol, quincocuhuaya inminyolo. Ma yoje, Jesús quinmilic:

<sup>53</sup> —Amo xichocacan. Amo polehuic in xól, jan coxtica san.

Yehuanten quihuitzquilijque Jesús pampa quimatiloaya in xolol yajmo yultataya.

<sup>54</sup> Ma yoje, Jesús quinqutzquic imajmajuan in xolol, quilic ca lajtol chichahuac:

—Muachita, ximoquetza.

<sup>55</sup> Jan ajnaxcan mocuepac iyulitlisli lajtic yihual iyolo huan moquetzac. Cuaquín Jesús quinmilic pa quilacualtilosquiaya.

<sup>56</sup> Yoje mocahualoaya moizticate ca lamajtilisli itajtzitzián. Ma yoje, Jesús quinmilic pa camo quililosquiaya amaqui len panuc.

## 9

*Jesús quintilánia in doce imonextilinjmes pa oc sequin caltilan*  
(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

<sup>1</sup> Cuaquinon quinahuatic Jesús pa monechiculosquiaya capa yihual in doce imonextilinjmes. Quinmacac lahuellitlisli pa yes inminyaxca pa quinquxtisli lacames ijyecames amo cuajcuali. Quinmacac in lahuellitlisli pa quinpajtilosquiaya aquinojen hual quiपालoaya len yes cocolisli.

<sup>2</sup> Cuaquinon quintilanic pa quilamachiltislosquiaya cajcapa yes inminlaxpan lacames quinami Dios huellitía, huan quinmilic pa quinpajtilosquiaya.

<sup>3</sup> Quinmilic:

—Amo xiquihuicacan nindeno pa anmo'ojli, amo xiquihuicacan cuahuil pa anmopalehuhis annejnemis, amo xiquihuicacan xotopa huan len pa anquicuas huan tomin. Huan xiquihuicacan jan se laquen san, sejse huan sejse ca amhuanten.

<sup>4</sup> Huan ancalaquis pa ichan se hual anmitznotzas pa anmocahuas, cuaquín nepa xichantican anquístia mojmosta pa nepa pa anquilamachiltinemis quinami Dios huelitía.

<sup>5</sup> Huan sinda yehuanten anmiztojtocasi pampa amo quixtocalo nolamachiltisli cuali, cuaquín quiman anquísas pa in caltilan, xictzejtzeluilcan in lalpotocli hual salijtica pan anmolacsames. Yoje momatis pampa in lacames anmijchihuilic len niman amo cuali.

<sup>6</sup> Cuaquinon mohucajqque Jesús ilanahuatinijmes, yahuiloyaya pa míac caltilan tijtipichin sejse huan sejse, quinlamachiltinemoaya ilamachiltisli cuali Jesús huan quinpaajtine-miloaya cocoxquimes.

*Herodes quimahuilía da unca Jesús o amo unca*  
(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

<sup>7</sup> Huan quicaquic Herodes in hué quinami molaquetzilijtinemoaya lacames, molaquetzilijtinemoaya mochi hual quichihuaya Jesús. Pampín amo quimatiaya len quijtsuquiaya Herodes pampa quijtuloaya sequin pampa Juan Lacuayatequini axcan yuliaya oc seja, quisac pa capa in mijquimes.

<sup>8</sup> Huan quijtuloaya oc sequin pampa Elías ilajtuni Dios, ilajtuni hual yulini pa yina, axcan mocuepac pan lalticpan. Oc sequin quijtuloaya pampa yuliaya oc seja oc se ilajtuni Dios hual yulini pa yina quinami yulinijme innojen ilajtunijmes Dios hual quitequipanuilini-jme pa yina.

<sup>9</sup> Huan Herodes quilic:

—Nehual nilatilanic pa quicotonilisqui Juan iquixlan. Axcan, ¿aqui in se hual mojmosta nicmaztica len quichijtica?

Huan pehuaya quitemu Herodes quinami quitasquiaya Jesús.

*Jesús quinlacualtía macuili mil lacames*  
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

<sup>10</sup> Ajsic in tonali quiman mocuepajque ilanahuatinijmes Jesús, quipuhuilijque mochi sejse lachihualisli hual quichihuajqque. Cuaquín quinhuicac Jesús ca yihual, huan mohucajqque. Uyajque ajsijque capa cataloaya inminhuían capa amo huejca cataya se caltilan itocaya Betsaida.

<sup>11</sup> Ma yoje, quimatijque in míac lacames ca capic uyac Jesús, pampín quitocajque. Ajsijque yehuanten, quinpiatic cuali Jesús huan pehuac quinlaquetzilic pa quimatilosquiaya quinami Dios huelitía. Huan quinpaajtic yehuanten hual quipialoaya cocolisli.

<sup>12</sup> Cuaquinon pehuac tiolactic, huan hualajque in doce ilanahuatinijmes, quinmilic:

—Xiquintilani in lalalera pa yasi pa innojen caltilan tijtipichin huan in calerías pa totenco. Yojque quitasi capa huil cochisi pa layúa huan quitasi len quicuasi. Amo unca nindeno nican pampa ticate nican capa amaqui chantitica.

<sup>13</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Amhuanten xiquinmacacan len quicuasi.

Huan yehuanten quilijque:

—Amo ticpialo nindeno, jan ticpialo macuili panes huan ome michimes. Sinda ticnequilo ticanalo oc sequin, cuaquín ticpiasi pa tiasi tiquincuhuilisli len pa quicuasi moxtin.

<sup>14</sup> Cataya quinami macuili mil lacames. Cuaquín Jesús quinmilic ilanahuatinijmes, quinmilic:

—Xiquinmilican pa molalisi monechicujticate quinami cincuenta huan cincuenta lacames.

<sup>15</sup> Yojque quichihuajqque, quinchihuilijque pa molalilosquiaya, quinmolaliltijque moxtin.

<sup>16</sup> Cuaquinon quinmanac Jesús in macuili panes huan in ome michimes, lachiác pa in cielo (ilhuicac), quisehuic Dios, pehuac quincapahuac ca lajlajco in panes huan in michimes, quinmacatinemiaya imonextilinijmes pa yehuanten quinhuiquilijtinemilosquiaya in lalalera.

<sup>17</sup> Yojque lacualoaya in lalalera, pachihuijqque moxtin. Huan quinpejpenajque imonextilinijmes in lajlajco lacapahuai hual quincahuajque, cataloaya doce chiquihuimes tentat-aloya ca innojen pa yehuanten.

*Pedro quijtúa pampa Jesús unca in Cristo*  
(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

<sup>18</sup> Cataya se tonali Jesús quilajlaniaya Dios, huan umpa cataloaya ca yihual jan imonextilinijmes san. Huan Jesús quinlajlanic:

—Molaquetzilijticate lacames nonahuac nehual, ¿aqui quijtulo pampa nehual niunca?

<sup>19</sup> Quinanquilijque:



—Sequin quijtulo pampa tehual tiunca Juan Lacuayatequini. Oc sequin quijtulo pampa tehual tiElías ilajtuni Dios. Huan oc sequin quijtulo tehual tiunca se ilajtuni Dios hual yulini pa yina huan axan yultica oc sejpa.

Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Huan amhuanten, ¿aquí anquijtúa pampa nehual niunca?

<sup>20</sup> Huan Pedro quinanquilic:

—Tehual tiunca iCristo Dios.

*Jesús quinlamachiltía pampa yahui miqui*

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30-9:1)

<sup>21</sup> Cuaquinon quinmilic chicahuac Jesús pa camo quililosquiaya amaqui inon, quinmilic:

<sup>22</sup> —Nehual ilacal in cielo nicpías pa nipanus míac lacocoltilisli. In hueyenten huan in tiopistas huejué huan in lamaxtinijmes nejchihuulis pa nipanus inon, nechtojpehuasqui. Yehuanten quilalisi pa quichihuasi se lajtulisli pa nechquitzquisi, cuaquinon nechmictisi. Ma yoje, químan panusi ye tonalijmes, cuaquín niyulis oc sejpa.

<sup>23</sup> Cuaquinon quinnotzac Jesús mochi in lacames, quinmilic:

—Sinda se quinequi ye nomonextilini, ma camo yuli quichijtica len yihual quinequi. Quipía pa yulis quichijtica len quinequi Dios. Huan ma quimati mojmosta pampa quipía pa panus lacocoltilisli sinda nechtocatías, quinami nehual nipanus lacocoltilisli.

<sup>24</sup> In annimitzilia pampa sinda yuli se quitemujtinemi quinami canas mochi len calica huil mopaquiltis nican capa yultica pan lalticpan, cuaquín Dios amo quimacas in se in yulilisi hual jan quipía Dios san pa quimacas yihual. Huan sinda se yuli quitemujtinemi quinami quichías mochi quinami nehual nicnequi, huan sinda amo quimonotzilía nindeno inon hual unca pin lalticpan calica huil mopaquiltía, cuaquín Dios quimacas in se in yulilisi hual amo químan lamis.

<sup>25</sup> ¿Quinami quipalehuis se lacal sinda canas mochi hual unca pin lalticpan calica mopaquiltis huan cuaquín polehuis? Amo quipalehuis nindeno sinda amo quipías in yulilisi calica Dios quinequi quiyuliltía.

<sup>26</sup> Pampín, aquí yes hual pinahua nonahuac nehual huan len niquijtúa, yoje nehual ilacal in cielo nipinahuas inahuac in se. Quema, nehual nipinahuas inahuac in se pa in tonali químan nihualas ca laixpelalisli cualtichin pan lalticpan ca míac nochichahualisli nehual huan ichichahualisli noTajtzin huan inminchichahualisli in lanahuatinijmes pin cielo hual techtequipanuililo yihual huan nehual.

<sup>27</sup> Huan neli annimitzilia. Sequin hual nican moqueztcate neli yulisi pa quitasi quinami cayas pa in tonali hual Dios huelitía pan lalticpan.

*Jesús nesi laixpelatica*

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

<sup>28</sup> Químan lamíc quinmilic Jesús in lajtomes, panuje quinami chicué tonalijmes, huan quinhuicac Pedro huan Juan huan Jacobo, panquisaje pan se loma (tepel) pa nepa Jesús quilajlanisquiaya Dios.

<sup>29</sup> Huan químan lajlantataya yihual, mopalac iixco ca oc se lanextilisli. Itzotzomajli nesiaya iztatataya, laixpelatataya chicahuac.

<sup>30</sup> Huan moitilijque ome lacames laquezatataloaya ca yihual. Yehuanten cataloaya Moisés huan Elías ilajtunijmes Dios hual yulinijme pa yina.

<sup>31</sup> Yehuanten noje moitaloaya laixpelatataloaya, ca Jesús molaquetzililoaya quinami quipiaya pa miquisquiaya Jesús pa Jerusalén.

<sup>32</sup> Quipialoaya míac cochilisli Pedro huan in oc sequin imonextiliniijmes. Ma yoje, ejsatiquisajque huan quitajque ilaixpelalisli chicahuac Jesús. Noje quinmitaje in omenten hual moquezatataloaya ca yihual.

<sup>33</sup> Cataloaya mijcuantataloaya in omenten capa Jesús moquezatataloaya, huan Pedro quilic: —Lamaxtini, unca cuali pampa ticate nican. Ma tiquinchihuacan ye calitos, se pa tehual huan se pa Moisés huan se pa Elías.

Amo quimatiaya Pedro len quilliaya.

<sup>34</sup> Ma yoje, quijtutataya inon, hualac se mextemil, quintzacuac. Huan momajtijque químan quintzacuac in mextemil.

<sup>35</sup> Cuaquinon mocaquic se lajtol quistataya pin mextemil, quijtuc:

—In noxolol hual niclasojla míac. Xicayacan anquicactica len yes quijtúa.

<sup>36</sup> Químan lamíc mocaquic in lajtol, jan moitilic Jesús ihuían san. Huan yehuanten amo nahuatijque nindeno pa innojen tonalijmes, amo quilamachiltijque amaqui in hual quitaje.

*Jesús quiquixtilía se ijyecal amo cuali se muachito*

*(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)*

<sup>37</sup> Cataya mostatica quiman temujque pani in loma (tepel), quinamiqijque Jesús se lalalera.

<sup>38</sup> Huan se lalac ca yehuanten quinoztac Jesús chichahuac, quilic:

—Lamaxtini, nicnequi pa tijchihuilis se cuali. Xichitili noxól, pampa jan in se san nicpía.

<sup>39</sup> Huan ¡xiquita! Se ijyecal cana huan jan ajnaxcan quilatzajtzi, quitzejtzé, cuaquin quisa posunquil pa icamac huan quicahuilía aniles, quixacualúa, amo quinequi quimacahua.

<sup>40</sup> Huan niquintemachic momonextiliniymes pa quiquixtililosquiaya, huan amo huil quiquixtilije.

<sup>41</sup> Jesús quinanquilic:

—¡Amhuanten hual anyultica axan! ¡Amo anlaneltoaca, anmitzmalinilic in lili anmoyolo pa se ojli amo cuali! ¿Quichi tonaliymes nicpías pa nicayas ca amhuanten? ¿Quichi tonaliymes nicpías pa niqitas cocolisli pa noyolo pampa amo annehneltoca? Xichualiquili moxól nican.

<sup>42</sup> Huan quihualiquilijtataya itajtzin, in ijyecal canac in xolol, quitzejtzé niman chichahuac, quimayajtiquisac. Jan axcan Jesús cajajuac in ijyecal amo cuali huan quipajtic in xolol, cuaquinon quicuepilic in xolol itajtzin.

<sup>43</sup> Pampín mocahualoaya moiztataloaya in lacames ca lamajtilisli pampa quitajque Dios ilahueltilisli hué.

*Jesús quinlamachiltía oc sepa pampa yahui miqui*

*(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)*

Huan quiman moiztataloaya ca lamajtilisli moxtin mochi innojen huejué hual quinchitajtataya Jesús, yihual quinmilic imonextiliniymes:

<sup>44</sup> —Xicalican inon pa anmotzontecon hual annimitzilía: Amo huejcahuas ajsis in tonali quiman nehual ilacal in cielo nechtemacasi ca lacames hual cate Dios ilacocoliniymes.

<sup>45</sup> Ma yoje, yehuanten amo quimatiloaya len quinequiloaya quijtulo in lajtomes, quinmolatililoaya len quinequiloaya quijtulo in lajtomes pa yoje amo quimatilosquiaya yehuanten. Huan momajtiloaya pa quilajlanilosquiaya len quinequiloaya quijtulo in lajtomes.

*¿Aqui unca in hué hual quinlaicanas?*

*(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)*

<sup>46</sup> Huan pehualoaya quinmolaxililo lajtomes yehuanten, laquetzalooaya pa quimatisi calía ca yehuanten yahuiaya ye in lalac hué.

<sup>47</sup> Huan Jesús momachiltic inon hual quijtuloaya lajtic inminyolo. Cuaquinon canac se xolotzindi, quiquetzac inahuac

<sup>48</sup> huan quinmilic:

—Se hual quimosehuiltía se xól tipichin pa quichihuilis mochi hual monequi, huan quichía inon pampa quineltoca pampa Dios nechtilanic pin lalticpan, cuaquin yoje in se nechmosehuiltía nehual. Huan aqui yes hual nechmosehuiltía, yoje quimosehuiltía yihual hual nechtilanic pin lalticpan. Yoje, yihual hual unca in niman tipichin ca anmoxtin cayas in niman hué.

*Unca pa tehuanten aqui hual amo tejtzacuilía tehuanten*

*(Mr. 9:38-40)*

<sup>49</sup> Cuaquinon Juan quilic:

—Lamaxtini, tiquitaje se hual quinquixtiliaya ijyecames in lacames pan ipampa molahueltilisli. Huan tiquilije pa camo quichihuasquiaya pampa yihual amo techtoaca.

<sup>50</sup> Jesús quilic:

—Amo xicalatzacuilican, pampa aqui yes hual amo tejtzacuilía yoje techpalehuía.

*Jesús quinmajua Jacobo huan Juan*

<sup>51</sup> Ajsitihualaya in tonali hual Dios yahuiaya quilejculi Jesús pin cielo, huan molalilic Jesús pa yas pa Jerusalén huan amaqui huil quitzacuilía.

<sup>52</sup> Quintilanic lanahuatininiymes pa lamachiltitilosquiaya pampa yihual yahuiaya huala. Cuaquin uyaje in lanahuatininiymes, ajsijque pa se icaltilan in samaritecos pa quilajlanilosquiaya sinda quipialoaya calijtic capa mocahuasquiaya Jesús.

<sup>53</sup> Huan in samaritecos amo quinequiloaya pa ajsis capa yehuanten, pampa yihual yes se judío hual yahuiaya pa Jerusalén.

<sup>54</sup> Huan quimatijque inon imonextiliniymes Jacobo huan Juan, yoje quilijque:

—Lamaxtini, ¿ticnequi pa tiquilisi pa temus itixuxli in cielo pa lamis quinchichinus yehuanten? Yoje pa yina quinchihuicil Elías in guaches.

<sup>55</sup> Momalinac Jesús, quinmiztataya Juan huan Jacobo, quinmajuac, quinmilic:

—Ayamo anquimati quinami niqiujtúa laijtic nehual. Nehual ilacal in cielo amo nihualaya pa niquinmictisquiaya lacames. Nihualaya pa niquinquixtilisquiaya pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.

<sup>56</sup> Cuaquinon uyaje pa oc se caltilan.

*Ome lacames quinequilo quitocalo Jesús  
(Mt. 8:19-22)*

<sup>57</sup> Huan nejnentiya huiloaya pa ojli, se lalac quilic Jesús:

—Tata, nicnequi nimitztoca ca capic yes tías tel.

<sup>58</sup> Jesús quilic:

—Quipialo in zorras inmincojcoyunqui, huan quinpialo inminchan in tutomes. Huan pa nehual ilacal in cielo amo unca capa nicpia nochan.

<sup>59</sup> Jesús quilic oc se lalac:

—Xichtoca nehual.

Huan yihual quilic:

—Xichmacahuiliti pa nías niclaltocas notajtzin. Cuaquín nimitztocas.

<sup>60</sup> Jesús quilic:

—Ma quinlaltocacan inminmijquimes yehuanten hual yulticate mas que pa inminyolo miqijje. Huan tehual, xia xiquinlamachiliti lacames quinami huelitía Dios.

<sup>61</sup> Oc se lalac quilic Jesús:

—Nimitztocas, Tata. Ma yoje, xinechmacahuiliti pa nimochicahuas ca yehuanten pa nochan. Cuaquinon nimitztocas.

<sup>62</sup> Huan Jesús quilic:

—Sinda se pehua laxahua huan sejpa huan oc sejpa lachixtía pa itepotzcon, yihual amo monotza pa laxahuas. Noje, sinda se pehua nechtoaca huan sejpa huan oc sejpa quijnamicica in hual quixtocaya pin tonalijmes quiman ayamo pehuac nechtoac, cuaquín yihual amo monotza pa cayas capa Dios huelitía.

## 10

*Jesús quintilanía in setenta imonextilinjmes*

<sup>1</sup> Panujque innojen, quinsaluc in Tata Jesús oc sequin setenta, quintilanic oj'ome huan oj'ome pa yalosquiaya pa mochi caltilan capa yihual yahuiaya quinpxaluili.

<sup>2</sup> Huan quinmilic:

—Cate mías hual yalo nechneltoocalo huan ticpialo pa tiquinnechicusi pa pehuas huelitis Dios pa inminyolo. Yoje yes quinami se quipía se cuajmili hué pa lapixcas huan amo quipía mías lacames pa quipalehuisi pa lapixcas. Pampín xictemachican in Teco hual unca Dios pa yihual quintijtilantiquisas mías oc sequin lacames pa techpalehuisi ca in lapixcalisli.

<sup>3</sup> Ximohuicacan axan, huan xiquitacan: Annimitztilantica amhuanten huan anunca quinami borreguitos lajco capa cate coyomes.

<sup>4</sup> Amo xiquihuicacan xotopa pa tomin, amo xiquihuicacan xiquipili pa anquihuictías len anquicuas, amo xiquihuicacan oc sequin ome lacames. Huan amo xiquinpialtitican in lacames hual anquinnamicctías pa ojli.

<sup>5</sup> Quiman ancalaquis pan aquí yes icali, xipehuacan ca anquilis: “Xicayacan ca Dios imosehuilisli amhuanten pa in cali.”

<sup>6</sup> Huan sinda nepa iteco in cali unca se lalac hual quinequi pa cayas ca Dios imosehuilisli, cuaquinon amhuanten anquimatis, huan yihual cayas ca Dios imosehuilisli. Huan sinda iteco in cali amo quinequi caya ca Dios imosehuilisli, amhuanten anquimatis, huan yihual amo cayas ca Dios imosehuilisli.

<sup>7</sup> Huan xichantitican san pin cali capa anmitzajxiltisi. Xijcuacan huan xicunican len yes anmitzmacasi, pampa unca iyaxca in tequipanujquil ilaxlahuilisli. Amo ximopalacan pa anchantis pa oc se cali pa in cali capa anpehuac anchantic.

<sup>8</sup> Huan calía yes caltilan ancalaquis huan anmitzajxiltis, xijcuacan len yes hual anmitzmacasi pa anquicuas.

<sup>9</sup> Xiquinpiajtican in cocoxquimes, huan xiquinmilican: “Nican ca amhuanten axcan ajsitihualac in tonali quiman Dios huelitía.”

<sup>10</sup> Huan pin calía yes caltilan ancalaquis huan amo anmitzajxiltisi xiquisacan pa iojlimes in caltilan, xiquinmilican:

<sup>11</sup> “Quema, ilalmoluncal anmocaltilan hual salijtica capa tehuanten antimijtzejtzeluililo amhuanten. Yoje anquimatis pampa anquichíac len niman amo cuali pampa amo antechajxiltic tehuanten huan amo anquineltocac Dios ilamachiltisli cuali. Jan yoje, xicmatican pampa ajsitihualac in tonali quiman Dios huelitía.” Yoje xiquinmilican.

<sup>12</sup> Annimitzilía inon: In tonali hual Dios quintojtocas ilaixpan yihual ipampa inminlajlaculisli yehuanten pin lalticpan pa panusi polehuilisli hual amo quiman lamis, nepa yesi lacocoltili niman míac yehuanten hual yuliloaya pa in caltilan hual amo anmitzajxiltisi. Amo yoje míac yesi lacocoltili yehuanten hual yulinijme pin caltilan hué Sodoma, yehuanten in lacames ej'elehuis hual yulinijme pa yina.

*Innojen caltilan hual amo quineltocajque*

(Mt. 11:20-24)

<sup>13</sup> ‘Huan ¡quichi anyahui ancaya lacocoltili, amhuanten hual anyuli pin caltilan Corazín! Huan ¡quichi anyahui ancaya lacocoltili amhuanten pa Betsaida! Pa amhuanten niquinchiac míac hual anmitzlapolultije huan anmocahuac annoiztica ca lamajtilisli pampa anquitac Dios ilahuelilitisli. Ma yoje, amhuanten amo anquipalac anmoyolo pa anpehuasquiaya anlajnamiquía quinami Dios quinequi. Huan pa yina cataloaya in caltilan hué motocaya Tiro huan in caltilan hué Sidón. Huan sinda cataloaya lachihuali innojen huejué capa yehuanten, quipalaloaya inminyolo yehuanten pa lajnamiquilosquiaya quinami Dios quinequi. Jo quema, molaquentiloaya ca tzotzomajli xinqu huan molalloaya pin tinextilan pa lanextilosquiaya quichi icnitoiloaya pampa quichihujaque míac hual amo cuali.

<sup>14</sup> Ma yoje, amo míac panusi lacocoltilisli yehuanten hual yulinijme pa Tiro huan Sidón quinami anpanus amhuanten hual anchanti pa Corazín huan Betsaida pa in tonali hual Dios quintojtocas ilaixpan yihual pa camo lamisi pa yesi lacocoltili yehuanten pin lalticpan hual amo quineltocalo.

<sup>15</sup> Huan amhuanten hual anchanti pa Capernaum, ¿cuajnesi anquijtúa ancayas se caltilan hual yehuanten pin cielo anmitzlasojlasi míac? Amo quiman. Amhuanten antemus capa cate in mijquimes, yajmo annessis.

<sup>16</sup> ‘Aqui hual quicaqui len anquijtúa amhuanten nomonextiliniymes yoje quicaquí inon hual niquijtúa nehual. Huan aquí hual amo anmitzcaquí, yoje amo nechcaquí nel. Huan aquí hual amo nechcaquí, yoje amo quicaquí Dios hual nechtilanic.

Yojuje quinmilic Jesús imonextiliniymes. Cuaquinon mohuicajque.

*Mocuepalo in setenta capa unca Jesús*

<sup>17</sup> Panuje tonaliymes, mocuepajque ca niman míac paquilisli in setenta ca Jesús, niman pactataloaya, quilijque:

—Tata, yehuanten in iyecames amo cuajcuali techneltocalo pampa titechmacac tehual molahuelilitisli hual ticpía pampa tel iCristo de Dios.

<sup>18</sup> Jesús quinmilic:

—Nolacocolini Satanás quipiani ilahuelilitisli hué calica quinequini mopalehuiaya pa ajsisquiaya pin cielo. Ma yoje, axcan unca lasulahuali. Unca quinami niquitac huezti-hualaya pin cielo quinami lapelanilisli, jan ajnaxcan yihual cataya lasulahuali.

<sup>19</sup> Xiquitacan. Annimitzmacac lajtol chicahuac calica anquipías lahuelilitisli pa anquinsulahuas nolacocoliniymes hual cate quinami cuhuames huan culomes. Yes quinami anquintelica nolacocoliniymes. Quema, huan annimitzmacac nolajtol chicahuac calica anquipías lahuelilitisli pa anquinsulahuas huan anquixijxicu mochi ichicahualisli in lacocolini. Huan amo huil anmijchihuilisli nindeno pa anmijzacuulis.

<sup>20</sup> Ma yoje, amo xicayacan anpactica jan pampa anmitznelocalo in iyecames amo cuajcuali. Quema, xicayacan anpactica pampa quinmijcuiluc Dios anmotocajmes nepa pin cielo.

*Quipía paquilisli Jesús*

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Axcan in Espíritu Santo quimacac Jesús míac paquilisli, pampín ca paquilisli quilic:

—Tehual noTajtzin, tel iTeco in cielo huan in lalticpan, nimitzilía inminlaxpan moxtin quinami timonotza pa timitzilisi quinami ticpía mochi lahueyilisli. Timonotza pa ticpías in, pampa tiqintzacuulic pa camo quimatisi innojen lachihualisli hual lanextilía quinami tihuelitía, tiqintzacuulic yehuanten hual quijtulo pampa quimatilo. Quijtulo pampa amo monequi pa tiqinpalehuis tehual. Jo quema, tiqintzacuulic yehuanten huan ma yoje tiqinnextilic yehuanten hual quimatilo pampa monequi pa tiqinpalehuis tehual. Quema, noTajtzin, inon ticchihuac pampa tiquitac cuali pa ticchihuasquiaya yoje.

<sup>22</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic imonextiliniymes:

—Nechmacac noTajtzin nehual mochi lahueliltilisli huan nechmacac mochi len quichíac. Huan amo unca oc se, jan Dios in Tajtzin san hual quimati aquí niunca nehual ixól. Huan amo unca oc se, jan nehual san hual quimati aquí unca in Tajtzin Dios. No, amo unca oc se, jan nehual san huan aquí yes hual nicnequi nicnextili aquí unca noTajtzin.

<sup>23</sup> Cuaquinon momalinac quinmiztataya imonextilinijmes, quinmilic pa jan yehuanten san quicaquilosquiaya, quinmilic:

—Xicayacan ca niman míac paquilisli amhuanten pampa anquinmiztica innojen hual panujticate anmoyampa.

<sup>24</sup> In annimitzilía pampa cataloaya míac ilajtunijmes Dios huan míac huejueyenten hual quinequiloaya quinmitalo innojen hual amhuanten anquinmita, huan ma yoje amo quinmitaje. Huan quinequiloaya quicaquilo innojen hual anquinaquí, huan amo quicaquije.

*Jesús quinlapuhuila in hual quichíac in cuali samaritano*

<sup>25</sup> Cuaquinon moquetzac se ilamxtini inminlajtol in judíos, quinequiaya quichihuili pa quijtusquiaya Jesús len lajtol calica huil quimotexpahuilisquiaya, quilajlanic:

—Lamxtini, ¿len nicchías pa nicanas yulilisli hual amo quiman lamis?

<sup>26</sup> Jesús quinanquiloc:

—¿Len unca lajcuiluli pa ilajtol Dios? ¿Len anmitznextilía pin lajtol?

<sup>27</sup> Quinanquiloc ilamxtini in lajtol, quiloc:

—In lajtol quijtúa: “Ticlasojlas in Tata moDios ca mochi quinami huil ticlasojla pa moyolo huan ca mochi quinami huil ticlasojla pa moyulilisli huan ca mochi mochicahualisli huan ca mochi molajnamiquilisli. Huan ticlasojlas in oc se hual unca ca tehual san quinami tehual timolasojla.”

<sup>28</sup> Jesús quiloc:

—Cuali tilananquiloc. Xicchía inon huan amo tilamis tiyulis.

<sup>29</sup> Ma yoje, in lamxtini quinequiaya monapati pampa Jesús quiloc inon. Pampín quilajlanic:

—Huan ¿aquí tiquijtúa unca in oc se hual nicpía pa niclasojlas?

<sup>30</sup> Canac Jesús in lajtol, quiloc:

—Cataya se lalac quisac pa Jerusalén, temujtiahuiaya pa in caltilan Jérico. Quinnamiquic sequin laxtequinijmes hual quitecuaje huan quixtequilije mochi, quiquixtilije itzotzomajli, cuaquín uyaje, quicahuaje lastataya in lalac, ca je nadita miquiaya.

<sup>31</sup> Huan quinami panuc, yajtihualac se tiopista pa in ojli, quitac in lalac, panuc ca yoje pa in ojli.

<sup>32</sup> Cuaquín hualac se levita (se de yehuanten hual tequipanulo pin tiopan hué), huan quitac. Yihual noje panuc ca yoje pa in ojli, quinami in tiopista.

<sup>33</sup> Cuaquinon umpa panujtihualaya se lalac samariteco hual amo anquixtoca. Quipana-jtihualaya tolali. Quitac in lalac huan quicniliaya yihual.

<sup>34</sup> Hualac ca yihual, quinlalilic dangos pin sahuames capa quitecuaje, quinxahuilic ca chahuac huan iayo uva coc. Cuaquinon quilejcultic pan yihual iburro, quihuicac pan se cali, nepa quitaya pa quipajtis.

<sup>35</sup> Mostatica pa huajtzinco quimacac tomin iteco in cali, quiloc: “Xiquita yihual huan mochi hual ticpías pa ticlaxlahuis pa in hual monequi pa quipías yihual, nehual nim-itzcuepilis in tonali nimocuepas ca níc.”

<sup>36</sup> Axan —quiloc Jesús—, ye lacames quitaje in lalac hual laixtequinijmes quitecuaje. ¿Calía ca in yeyenten quichihuilic in lalac quinami quijtúa in lajtol pa ticchihuilisi mochi oc se hual moita ca tehuanten?

<sup>37</sup> In lamxtini quinanquiloc Jesús, quiloc:

—Yihual hual quipiliaya laicnihilisli in lalac hual quitecuaje, yihual quichihuilic quinami quijtúa in lajtol.

Cuaquín Jesús quiloc:

—Xía huan xicchía quinami yihual quichíac.

*Jesús pa inminchan Marta huan María*

<sup>38</sup> Yajtiahuioloaya yehuanten pan ojli, Jesús ihuán calaquic pan se caltilan tipichin, nepa cataya se sihual motocaya Marta, yehuanten moiximatiloaya. Yihual quinotzac Jesús pa quipaxalulisquiaya pa ichan.

<sup>39</sup> Huan Marta quipiaya se icni sihual motocaya María. Yihual molalic pa icxihuajmes in Tata Jesús huan pehuaya quicaquí quinami quimaxtiaya ilajtol Dios.

<sup>40</sup> Ma yoje, icni Marta laijnamiquiaya siajtataya pampa quiyucxiltiaya mochi pa quicuasquiaya Jesús. Cuaquín hualac capa cataya Jesús, quiloc:

—Tata, ¿amo tiquita quinami nocni nechcahuac pa nitequipanusquiaya nohuían? Xiquili pa hualas nechpalehuis.

<sup>41</sup> Huan in Tata Jesús quinanguilic:

—Marta, Marta, timomaca míac tequil huan amo huil timosehuía.

<sup>42</sup> Jan inon san monequi pa ticchías quinami María quichijtica. Quinequiaya quichía in cuali, quinequiaya quicaqui ilajtol Dios. Amaqui quiquixtilis María in hual yihual cana quicactica ilajtol Dios.

## 11

*Jesús quinmilia quinami se quilajlanía Dios*

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

<sup>1</sup> Cataya se tonali cataya Jesús pan se lajcotiyan capa quilajlantataya Dios. Nepa noje cataloaya imonextiliniymes. Lamíc quilajlanic, se imonextilini quilic:

—Tata, xitechnextili pa ticmatisi quinami ticlajlanisi Dios, quinami Juan Lacuayatequini quinnextilic imonextiliniymes.

<sup>2</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Quiman anquilajlanía Dios, xiquilican yoje:

ToTajtzin Dios hual tiunca pin cielo, ma quijtucan moxtin motoca ca mochi inminlasojlalisli huan inminlajtomes huejué huan cuajcualtichin.

Ma ajsi in tonali hual tihuelitía capa tehuanten.

Ma mochía len ticnequi pan lalticpan jan quinami mochía pin cielo.

<sup>3</sup> Xitechmaca mojmosta pa tijcuasi in hual monequi.

<sup>4</sup> Huan xiquinpujpuhua tolaijlaculisli, pampa yoje tiquinpujpuhualo moxtin yehuanten hual tejchihuילו amo cuali.

Huan amo xitechlaicana ca capic Satanás huil techtilanilía toyolo pa ticchihuasi len amo cuali, quema, huan xitechmacahuili pa camo techana yihual hual elehuis.

<sup>5</sup> Cuaquinon quinmilic:

—Cuajnesi se ca amhuanten ticpía se mocni hual chanti pa oc se cali huan tiajsi pa ichan yihual pa lajco layúa huan tiquilía: “Eh, Nito, ¿amo ticpía se ome laxcali pa tichlanehuis?”

<sup>6</sup> Ajsic pa nochan se točni pa oc se cali panujtihualaya pa ojli, huan amo nicpía nindeno pa nicmacas pa lacuas” tiquilía.

<sup>7</sup> Huan pa calijtic yihual quinanguilía: “Amo xichyantitihuala. Nictzacuac nochan, axan tilasticate pa tolapexlimes nehual huan noxolomes. Amo huil nimoquetzas pa nimitzmacas nindeno” quilía.

<sup>8</sup> Annimitzilía —quilic Jesús—, cuajnesi in se pa icalijtic amo moquetzas pa mitzmacas tehual ome laxcali mas que tiunca icni pa oc se cali. Ma yoje, tehual hual tiunca icni pa quiahuac amo tipinahuac timotemachilic in se ome laxcali. Pampín, mocni pa calijtic neli moquetzas mitzmacas mochi in hual monequi pa ticpías.

<sup>9</sup> Huan annimitzilía: Ximotemachilican, huan Dios anmitzmacas. Xictemucan len Dios quipía pa amhuanten, huan anquitas. Quema, xiclajlanican Dios, unca quinami anquitecuilijtica pa ilalapujquil Dios. Huan anmitzlapulis.

<sup>10</sup> Xicchihuacan yoje pampa ancanas mochi hual len anmotemachilía Dios pa anmitzmacas. Huan moxtin hual len quitemulo in hual Dios quipía pa quinmacas, quema, yehuanten quitalo. Huan moxtin hual quinami quitecuililo ilalapujquil Dios, yoje Dios quinlapulis.

<sup>11</sup> ‘Amo unca se itajtzin ca amhuanten hual quimacas se tixcali ixól sinda ixól motemachilía len quicuas. Noje amo unca se tata hual quimacas se cuhual sinda motemachilis se michin.

<sup>12</sup> Huan amo unca se tata hual quimacas se culol ixól sinda motemachilis se blanquillo.

<sup>13</sup> Pampín, mas que amhuanten anunca amo cuajcuali huan ma yoje anquimati anquinmaca anmoxolomes len unca cuali, cuaquinon anmoTajtzin pin cielo quimati niman cuali quinmaca in Espíritu Santo yehuanten hual quimotemachililo.

*Quijtulo Jesús quipía Satanás ichicahualisli*

(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)

<sup>14</sup> Cataya se tonali quiquixtiliaya Jesús se iyecal amo cuali se lalac. In iyecal amo cuali quichihuilini pa camo huil lajtusquiaya in lalac. Huan quisac pa yihual in iyecal amo cuali, yoje pehuac lajtuc in lalac. Mochahuajque moizticate huan moilijticate in míac lalalera.

<sup>15</sup> Ma yoje, sequin quilijque:

—Yihual quinquixtilía in iyecames hual amo cuajcuali pan ipampa ilahueliltisli Beelzebú hual unca Satanás. Yihual huelitía ca moxtin in iyecames hual amo cuajcuali.

<sup>16</sup> Oc sequin quimahuililoaya huan quijtuloaya pampa cuajnesi amo unca neli yihual Jesús yes in Cristo hual Dios quitilanic. Pampín quiyantiloaya pa yihual quinnextilisquiaya len pin cielo (ilhuicac) calica momahuisultilosquiaya ca lamajtilisli.

<sup>17</sup> Huan quimatic Jesús len quijtuloaya lajitic capa inminyolo, pampín quinmilic:

—Sinda amo cate ca se lajtulisli yehuanten hual huelitilo pa se lali, cuaquín amo huejcahuas inminlahuelilitisli, yajmo cayas. Huan sinda amo cate ca se lajtulisli yehuanten pa se cali huan mocualantitlalo yehuanten, cuaquín yajmo huil huejcahuasi pa chantisi pa in se cali, yajmo cayas inminchan.

<sup>18</sup> Huan sinda Satanás huan yehuanten hual huelitilo ca yihual amo cate ca se lajtulisli, cuaquín amo huejcahuas Satanás pa huelitis. Inon anquimati.

<sup>19</sup> Ma yoje, sinda anquijititica pampa nehual niquinquixtilía ijyecames amo cuajcuali ca ilahuelilitisli Beelzebú, cuaquinon ¿ca aquí ilahuelilitisli quinquixtililo yehuanten anmolacames hual quimatilo quinquixtililo? ¿Anquijititica pampa yehuanten quinquixtililo noje ca ilahuelilitisli Beelzebú? Sinda yoje anquijititica, cuaquinon yehuanten anmitzmotexpahuilisi ilaixpan Dios.

<sup>20</sup> Axan annimitzilía pampa niquinquixtilía ca Dios ilahuelilitisli. Pampín, axan ajsic Dios huelitijtica capa amhuanten.

<sup>21</sup> Unca quinami se lalac chicahuac hual quiztica ca teposli pa moanalisi ilajcotiyan capa quinpía mochi hual iyaxca, huan amo unca nindeno hual quimacas tequil.

<sup>22</sup> Ma yoje, sinda hualas se niman chicahuac huan quisulahuas, cuaquín quiquixtilis mochi calica monapatiaya, huan cuaquín in lalac niman chicahuac laxiluilis mochi len quinpiaya in lalac hual amo yoje chicahuac. Huan yoje cayas ca Satanás sinda ajsic capa yihual ilahuelilitisli Dios.

<sup>23</sup> Aquí hual amo nechtoaca unca nolacocolini. Huan aquí hual amo nechpalehuía nehual, yoje yihual quipalejtica Satanás.

*In ijyecal hual mocuepac  
(Mt. 12:43-45)*

<sup>24</sup> Quisa in ijyecal amo cuali pa se lalac, panujtía pa cajcapa amo unca al, mochi unca huaqui. Nepa panujtía pa quitas capa huil mosehuis. Sinda amo quita capa huil, cuaquín quijtúa: “Nimocuepas pa nochan hual cataya lajitic capa in lalac capa niquisac.”

<sup>25</sup> Cuaquinon huala, huan quita quinami unca lajitic capa in lalac. Unca quinami se cali laxpanali huan lachijchihuali cualtichin, amo chantitica nepa se ijyecal amo cuali.

<sup>26</sup> Cuaquín yahui quinmana oc sequin chicome ijyecames niman amo cuajcuali, yihual amo quiman cataya yojque amo cuali. Calaquilo yehuanten moxtin lajitic capa in lalac pa nepa chantisi. Yoje mococúa in lalac niman míac axan. Quema, amo yoje míac mococuni quiman quipiani jan in se ijyecal amo cuali lajitic capa yihual.

*¿Aquí quipía míac paquilisli?*

<sup>27</sup> Huan quijtutataya Jesús innojen lajtomes, cataya se sihual ca in míac lacames huan sihuames, quinotzac ca lajtol chicahuac, quilic:

—¡Niman míac paquilisli quipía in sihual hual mitzlatatiltic huan mijchichiltic!

<sup>28</sup> Huan Jesús quilic:

—Ma yoje, niquijtúa in paquilisli amo unca yoje hué quinami inon hual quipialo yehuanten hual quicaquilo ilajtol Dios huan quichihualo len quinmilía, yehuanten hual quipixticate ilajtol pa inminyolo.

*Quiyantilo Jesús pa quinnextilis len lanextilisli pa in cielo (ilhuicac)  
(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)*

<sup>29</sup> Se tonali ajsitihualaloaya míac míac lacames inahuac Jesús, huan yihual pehuaya quinmili:

—Amhuanten hual anyultica axan anunca lacames anquixtita anmoyolo amo cuajcuali. Mojmosta annehyantitica pa annimitznexilisli pa in cielo len hual ayamo quiman anquitaya. Anquinequi anquita pa yoje anquineltoacasquiaya pampa Dios nechtilanic nican pa in lalticpan. Ma yoje, amo annimitznexilisli nindeno hual anquinetica anquita. Jan annimitznexilisli inon san hual Jonás ilajtuni Dios quinnextilic yehuanten hual chantinjme pa yina pin caltilan hué motocani Nínive.

<sup>30</sup> Jonás quinnextilic yehuanten pa Nínive pampa Dios quitilanic yihual. Huan nehual ilalac in cielo annimitznexilisli amhuanten pampa Dios neli nechtilanic nehual pin lalticpan.

<sup>31</sup> Cayas in tonali hual Dios quitojtocas ilaixpan yihual yehuanten pa in lalticpan hual amo quineltoalo, quitojtocas pa panusi lacocoltilisli hual amo quiman lamis. Cuaquín in hué sihual hual huelitini pin lali huejca pa in sur nesis ilaixpan Dios ca amhuanten. Huan in sihual noje quijtus quinami Dios, pampa yihual hualac niman huejca

pa quicaquisquiaya ilajmatilisli in hué Salomón hual yulini pa yina. Huan xiquitacan. Unca se hué nican hual yoje hué amo cataya Salomón.

<sup>32</sup> Yehuanten hual yulinijme pa Nínive nesisilaixpan Dios ca amhuanten huan quijtsi quinami Dios. Yehuanten quipalaje inminyolo pa pehualosquiaya laijnamiquilo quinami Dios quiman Jonás quinnotzac quinmilijtataya ilajtol Dios. Huan xiquitacan. Unca se hué nican hual Jonás amo cataya yoje hué.

*In lahuilisli hual unca laijtíc se iyolo  
(Mt. 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> Jesús laqueziahuiaya, quinmilic:

—Amaqui quilalaltía se tapalquita hual lahuía huan cuaquín quilalía capa amaqui unca o quilalía itzندان se chiquihuil. No, quilalía pa pani capa nestías pa quinlahuis yehuanten hual calacticate.

<sup>34</sup> Ixtololon se unca quinami se tapalquita hual quilahuilía, yoje huil lachía se. Sinda amo unca len hual quitzacuilía ixtololon se, cuaquinon quita in lahuilisli. Huan sinda unca len amo cuali hual quitzacuilía se ixtololon, cuaquinon amo lachía, jan unca laticumac san. Unca yoje ca iyolo se. Sinda unca amo cuali iyolo se, cuaquín in se unca laticumac.

<sup>35</sup> Pampín xictemujiacan quinami anquimatis da anmoyolo quipía lahuilisli o laticumactitica.

<sup>36</sup> Yojque, sinda quimacahuilítia se pa calaquís pa iyolo ilajtol Dios pa huelitis ca yihual pa yulis quinami Dios quinequi, cuaquinon yajmo laticumactis pa iyolo. Huan yihual yes quinami se ca ixtololon cuali. Cayas quinami icalijtíc se capa lajtica cuali se tapalquita hual lahuía. Yihual yulis quimaztica len quinequi quijtúa ilajtol Dios hual quilahuilijtica pa iyolo.

*Jesús quinmotexpahuilía in fariseos huan in lamaxtinijmes  
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)*

<sup>37</sup> Mocahuac Jesús pa quinlaquetzilic, quihuicac se lalac fariseo pa lacuasquiaya Jesús pa ichan. Yoje calaquic Jesús, molalic pa lacuas.

<sup>38</sup> Huan mocahuac quiztica in fariseo pampa quitac Jesús amo pehuac ca in lapacalisli imajmajuan pa lacuasquiaya, quinami quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos.

<sup>39</sup> In Tata Jesús quilic:

—Axan, quema, amhuanten in fariseos anquijtúa pampa da anmopaquilía, cuaquín yoje anmitzita chipahuac Dios. Ma yoje, pa laijtíc amhuanten capa anmoyolo anunca niman amo cuali ca mochi hual anquijtúa huan anquichía. Anunca quinami se hual quipaquilía pa quiahuac se tapalcal o se tapalquita xalapa, huan pa laijtíc quicahua tetzcuinuc. Yoje anunca tetzcuinuc laijtíc anmoyolo.

<sup>40</sup> ¡Amo anlajjnamiquia! Dios quichíac ilajjtíc se iyolo, amo quichíac jan iquiahuac se.

<sup>41</sup> Huan amo xicpiacan len laijnamiquilisli inahuac len yes anmolajtol quijtúa inahuac quinami anmopaquilis. Xicmacahuiltican pa ilajtol Dios anmijchipahuilis anmoyolo, cuaquinon xiquinmijnamiquican yehuanten hual amo quipialo míac pa yoje anquinmacas sequin ilajlajco in hual anquipías. Yoje anquitas pampa mochi unca chipahuac pa amhuanten sinda unca chipahuac anmoyolo.

<sup>42</sup> Amhuanten fariseos, ¡quichi lacocoltilisli anyahui anpanu! Anquimaca Dios se ilajco in majlacli inminlajlajco mochi anmocominos huan anmoyerbabuena huan in oc sequin anmoajuíac, quinami quijtúa ilajtol Dios. Ma yoje, ilajtol Dios noje quijtúa pampa anquipía pa anquilasojla oc sequin, huan amo anquilasojla. Noje quijtúa in lajtol pampa anquipía pa anquintemus inon hual cuali pa anquinchihuilis oc sequin hual panulo lacocoltilisli hual oc sequin quinchihuililo. Huan amo anquinchihuilía, amo anquinmotexpahuililo yehuanten hual quinchihuililo in amo cuali. Monequiaya pa anquichihuasquiaya innojen hual quijtúa in lajtol. Quema, monequiaya pa como anquicahuas pa anquimac in se ilajco inminmajlacli innojen hualajuíac. Ma yoje, monequi pa anpehuas anquijnamiquis anquichías in hual monotza in niman míac pa ilajtol Dios.

<sup>43</sup> ¡Quichi lacocoltilisli anyahui anpanúa amhuanten fariseos! Anquixtoca anmolalía pin tiopajmes capa moxtin anmitzitati. Anquixtoca pa moxtin anmitzpialtisi ca míac momajtilisli pa ilajcotiyan in caltilan. Quema, anyahui anpanúa lacocoltilisli pampa inon.

<sup>44</sup> Huan ¡quichi lacocoltilisli anyahui anpanúa! Anunca quinami cajcapa quinlalpachuje mijquimes, capa yajmo quitalo lacames capa cate. Amo quimatilo sinda nejnentialo inminpan, huan in lajtol quijtúa pampa lacames yajmo cate chipahuac sinda nejnemilo inminpan. Jan yoje unca ca lacames hual quineltocalo len anquimaxtía. Amo quimatilo pampa anmolamaxtilisli amo unca quinami quijtúa ilajtol Dios. Yoje inminyolo amo unca chipahuac, unca jan quinami anmoyolo amhuanten.

<sup>45</sup> Quinanquilic se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quilic:



—Lamaxtini, tiquijtúa innojen lajtomes, yoje titechuejuecaltitica tehuanten noje.

<sup>46</sup> Huan Jesús quilic:

—Amhuanten noje ilamaxtinijmes in lajtol, ¡quichi lacocoltilisli anyahui anpanúa! Unca pampa anquinchía niman míac lajtomes hual cate niman ej'etic pa quinneltocasi lacames. Cate lajtomes quinami se lamamalisli niman etic, huan amhuanten amo je nadita anquinneltoca in lajtomes hual anquinmilía oc sequin pampa quipialo pa quinneltocasi.

<sup>47</sup> ¡Quichi lacocoltilisli anyahui anpanúa! Unca pampa amhuanten anquinchíac in calitos hual anquinlalía pa pani capa quinlalpachuje Dios ilajtunijmes. Huan cataloaya anmotajtzitzián hual quinmictije ilajtunijmes Dios.

<sup>48</sup> Yoje anquimati cuali len quichihuae anmotajtzitzián, huan anquixtoca len quichihuae, pampa yehuante quinmictije huan amhuante anquinchía in caltzindis hual anquinlalía pa pani capa quinlalpachuje Dios ilajtunijmes.

<sup>49</sup> Pampín noje Dios ca ilajmatilisli hué quijtuc: “Annimitztilanilis nolajtunijmes huan nolanahuatinijmes. Sequin anquinmictis, oc sequin anquintojtocas.”

<sup>50</sup> Yoje, Dios anmitzmotexpahuilis pampa cataloaya lamictili moxtin ilanahuatinijmes, yehuante hual yulinijme quiman pehuac in lalticpan huan yehuante hual yultihualo pa axan.

<sup>51</sup> Jo quema, anmitzmotexpahuilis pa yoje anmitztojtocas ilaixpan yihual pampa cataya lamictili Abel inminxól Adán huan Eva. Huan anmitztojtocas ilaixpan yihual pampa cataloaya lamictili moxtin in oc sequin ilajtunijmes hual yultihualoaya quiman miquic Abel, pa quiman cataya lamictili Dios ilajtuni Zacarías. Yihual quimictije lajco pin ilasojli calijtic in tiopan hué huan inon capa quichichinulo in huendis, nepa quimictije. Jo quema—quinmilic Jesús—, annimitzilía inon, anmitzmotexpahuilis Dios pa anmitztojtocas ilaixpan yihual pampa quichihuae mochi in lamictilisli.

<sup>52</sup> ¡Quichi lacocoltilisli amhuante ilamaxtinijmes in lajtol anyahui anpanúa! Unca pampa amo anquinmactic lacames in hual quinequi quijtúa ilajtol Dios. Amhuante amo anquinequic anquimatic len quinequi quijtúa, huan anquintzacuilic pa camo quimatilosquiaya yehuante hual motoliniloaya pa quimatilosquiaya len quinequi quijtúa.

<sup>53</sup> Cuaquinon, quisac Jesús nepa. Huan in lamaxtinijmes huan in fariseos pehualoaya moanalo chichahuac ca lajtomes ca Jesús. Motoliniloaya pa quilaquetzaltilosquiaya Jesús niman míac.

<sup>54</sup> Yojque quinapachiloaya Jesús, quinequiloaya quicaquilo pa yihual quijtus len calica huil quimotexpahuililosquiaya.

## 12

### *Quimaxtía Jesús quinami lacuajcuamanalo in huejueyenten*

<sup>1</sup> Jan pan tonali hual panuloaya innojen, monechiculoaya míac lacames huan sihuames, niman míac míac hualaloaya huan pampín motelicsilijtihualaloaya. Huan Jesús pehuac quinlaquetzalic imonextilinijmes, quinmilic:

—Xiquiztiacan amhuante pa camo anquimacahuiltis pa anmitztechcunilis pa anmoyolo in lacuajcuamanalisli quinami quitechcunilía inmnyolo in fariseos. Unca quinami itexli in harina quitechcunía in laxocoyajquil.

<sup>2</sup> Amo unca nindeno hual unca latzacuaili hual amo yes lalapuli. Huan amo unca nindeno lalatali hual amo yes lamatili.

<sup>3</sup> Yoje, len yes hual anquic capa cataya laticumac hual amo anquinequic pa oc sequin quicaquilosquiaya, jan yoje inon quicaquisi capa amo huil quimolatilis nindeno, quinami capa lajtica. Huan len yes hual anquilis pa se calijtic pa camo quicaquilosquiaya oc sequin, jan yoje in quinahuatisi moxtin.

### *Monequi pa timomajtsiqui ilaixpan Dios*

(Mt. 10:26-31)

<sup>4</sup> Huan annimitzilía inon, nocnían lajlasojli. Amo ximomajtican pampa lachames huil quimictilo icuerpo se huan cuaquinon yajmo huil quichihuilisi nindeno.

<sup>5</sup> Ma yoje, annimitznextilía aqui monequi pa anmomajtis. Ximomajtican pampa Dios quipía lahuelilitisli pa quilasas se pin capa lalatica huan milintica quiman quimictía. Quema, annimitzilía, ximomajtican pampa yihual huil quichía.

<sup>6</sup> Quinnamacalo macuili tutotzindis pa macuili tomin tijtipichin. Ma yoje, Dios amo quilcahua se tutol hual moitilía ca yehuante.

<sup>7</sup> Jo quema, huan mochi sejse itzondi anmotzontecan unca lapuhuali. Yoje, amo ximomajtican. Amhuante anmonotza niman míac, amo yoje míac monotzalo míac tutotzindis.

*Yehuanten hual quislacúa Jesús inminlaixpan moxtin*  
(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

<sup>8</sup> Huan annimitzilía inon. Aquí yes hual nechnehtoca huan quiqtus pampa nehual niunca iCristo Dios, huan quiqtus inon inminlaixpan moxtin, cuaquín nehual ilacal in cielo niquislacus inminyampa Dios ilanahuatinijmes pin cielo.

<sup>9</sup> Aquí yes hual quiqtus pampa nehual amo niunca iCristo Dios, cuaquín yihual amo niquislacus inminyampa Dios ilanahuatinijmes pin cielo.

<sup>10</sup> Huan aquí yes hual nechuejuecaltis nehual ilacal in cielo, yihual Dios quipujpuhuas ilaijlaculisli. Ma yoje, sinda se quihuejuecaltis in Espíritu Santo, inon Dios amo quipujpuhuas.

<sup>11</sup> Huan cuajnesi anmitzhuicalo inminlaixpan yehuanten hual huelitilo o yehuanten hual quipialo lahuelilitlisli. In tonali hual anmijchihuililo inon, amo ximotolinican pa anquijnamiquis lajtol calica anyahui anmonapatía o calica anyahui anquinmilía.

<sup>12</sup> Anmitznextilis in Espíritu Santo len anquípías pa anquinmilis jan axcan quiman yes anlajtus.

*Jesús laquetza de aquinojen quipialo míac tomin*

<sup>13</sup> Se lacal hual cataya nepa ca in míac lacames quilic:

—Lamaxtini, xiquili nocni pa yihual nejxiluilis nehual len techcahuilic totajtzin in tonali polehuic.

<sup>14</sup> Jesús quilic:

—Lacal, ¿aquí nechlajtultic pa niyesquiaya ilaxiluni in hual iyaxca motajtzin?

<sup>15</sup> Cuaquín Jesús quinmilic in lacalera:

—Xiquitacan. Ximotzacuilican pa camo anquinectías míac huan míac. Niquilía inon pampa mas que quipía se míac hual iyaxca, ma yoje in míac hual quipía amo quiyulitía.

<sup>16</sup> Cuaquinon quinquhuilic len pa quinmijnamiquiltisquiaya in hual quinmaxtiaya. Quinmilic:

—Cataya se lacal hual quipiaya míac tomin huan pa icuajmilimes lapixcaya niman cuali.

<sup>17</sup> Cuaquinon pehuaya moili: “¿Len nicchías pampa yajmo nicpías calijtic capa nicajcoquis nolapixcalisli?”

<sup>18</sup> Cuaquinon quilic: “Inon nicchías. Niquinxitinis nocalijtic capa nicajcoquis huan niquinmiscaltis nocalimes pa yesi niman huejué. Cuaquinon nicnechicus mochi hual len nicpixcas, nolayoli huan mochi oc sequin innojen hual noyaxca huan niqintemiltis nocalimes.

<sup>19</sup> Cuaquinon nimoilis: Axcan nehual nicpía míac la'ajcoquili hual nechuejcahualtis míac xixil. Nimosejtías, huan mojmosta nía nilacua huan nía nilauni huan nía nipaqui.” Yoje quilic in lacal.

<sup>20</sup> Ma yoje, Dios quilic: “¡Amo ticmati tilaijnamiquía! Axan layúa tía timiqui. Cuaquín ¿aquí moyaxajtis ca mochi inon hual timoajcoquiloc?” Yoje quilic Dios.

<sup>21</sup> Cuaquinon, Jesús quinmilic:

—Yoje yes ca se hual yuli moajcoquilijtica míac pa yihual nican pan lalticpan huan ma yoje amo moajcoquílía míac in hual Dios quipía pa quimacas.

*Dios quinmiztía ixolomes*

(Mt. 6:25-34)

<sup>22</sup> Huan Jesús quinmilic imonextiliniijmes:

—Pampín annimitzilía amo xicpiacan lamajtilisli inahuac quinami amhuanten anyulis huan len anquicuas. Huan amo xicpiacan lamajtilisli inahuac quinami anmolaquentis.

<sup>23</sup> No, amo xilaijnamiquican ca lamajtilisli pampa inon. Dios anmitzmacac anmoyulilisli, huan anmoyulilisli monotza míac. Amo yoje míac monotza in hual anmitzmaca pa anquicuas. Huan Dios quichíac anmocuerpo, huan anmocuerpo monotza míac, amo yoje míac monotza inon hual anmitzmaca pa anmolaquentis.

<sup>24</sup> Xiquinmitacan in cuervos (cacalomes). Amo latocalo, amo lapixcalo, amo quipialo capa huil moajcoquillo nindeno. Ma yoje, Dios quinlacualtía. Huan amhuanten anmonotza míac. In tutomes amo yoje míac monotzalo.

<sup>25</sup> Huan cuajnesi anquinequi pa huejcahuas anmoyulilisli nican pan lalticpan. Ma yoje amo huil anquihuejcahualtis se nadita, mas que míac anmomajtía anlajtutica pa anmoyolo pa anhuejcahuas anyulis.

<sup>26</sup> Pampín, sinda amo huil anquichía jan in nadita san, cuaquinon ¿leca anlaijnamiquía ca momajtilisli pa anquimatis quinami ancanas mochi inon hual monequi pa anquípías?

<sup>27</sup> Xiquinmitacan in xuchimes quinami moscaltilo. Amo tequipanulo, amo latzahualo, amo lajquetilo. Ma yoje, annimitzilía pampa Salomón ca mochi itomin huan innojen oc

sequin hual quipiani amo quiman molaquentini cualtichin quinami se xuchil quinami innojen.

<sup>28</sup> Huan sinda Dios quichijchía se xuchil quinami tzotzomajli cualtichin, se xuchil hual unca axan pin cuajlan huan mosta quichichinulo inmincuajlan in cuajmilunijmes, cuaquín neli unca pampa Dios yahui anmitzlaquentía amhuanten hual amo míac anquilalíla Dios anmolanelocalisli. Pampín, xicipíacn míac laneltocalisli ca Dios. Huan mas que amo anquipía míac laneltocalisli ca Dios, ma yoje anmijchihuilis innojen.

<sup>29</sup> Huan amhuanten, amo xicte mujtínemican len anquicuas huan len ancunis, amo xiclaijnamiquican ca lamajtilisli inminahuac innojen.

<sup>30</sup> Moxtin pin lalticpan quitemulo innojen, quijnamiccate ca lamajtilisli quinami quinmanas. Huan anmoTajtzin pin cielo quimati pampa monequi pa anquipías innojen.

<sup>31</sup> No, xicte mucan mojmosta pa anquipías Dios huelitijtica pa anmoyolo, huan yihual anmitzmacas mochi in hual monequi pa anquipías.

*Ma caya pin cielo (ilhuicac) anmoyaxca hual neli monotza*  
(Mt. 6:19-21)

<sup>32</sup> Amo ximomajtican, amhuanten niman miactzindi hual annechneltoaca, pampa Dios huelitía pa anmoyolo axcan huan amhuanten anhuelitis pan mochi in lalticpan. Jo quema, Dios quipía paquilisli pa anmitzmacas pa yes anmoyaxca inon pa anhuelitis.

<sup>33</sup> Xiquinnamacacan len anquipía huan xiquinnamacacan yehuanten hual amo quipialo nindeno. Sinda anquinchihuilía cuali ca anmotomin, cuaquín amo anquipolúa, pampa Dios quita len anquinchihuilía huan anmitzajcoquilis míac hual cuali pin cielo. Yes quinami amochihuilíaya xotapas hual amo quiman mochihualoaya dangochita ca coyunquimes capa quisasquiaya anmotomin huan yoje mopolusquiaya. Pin cielo amagui huil anmitzixtequilía in hual Dios anmitzajcoquilía, huan in lacinaxli amo anmitzcualilo.

<sup>34</sup> Sinda anquixtoaca in hual Dios huil anmitzajcoquilía pin cielo, cuaquín mojmosta anquijnamicctías inon. Huan sinda anquixtoaca in míac hual cate pin lalticpan, cuaquín mojmosta anquijnamicctías inon.

*Monequi pa se mochías tequipanujquil cuali*

<sup>35</sup> Yoje, xiyén quinami lacames tequipanujquimes hual cate lacuejtili pa latequipanujquimes. Quimpías lalalaltili mochi in tapalquitos pa lahuilisli pin cali.

<sup>36</sup> Quichixtías inminteco hual yahui mocuepa pa ichan pampa uyac pa se lanamictilisli. Huan quiman ajsis in teco huan lanotzas pa in lalapunujquil, yehuanten hual quichixticate quilapulisi jan ajnaxcan.

<sup>37</sup> Quichi paquilisli quipias in lacames pa in tonali ajsis inminteco huan quinmita quichixticate yihual. Jo quema, annimitzilía, mochijchías inminteco, quinnmilis pa molalisi pa lacuasi huan yihual quinlacualtis.

<sup>38</sup> Huan sinda hualas inminteco pa chicnahui, diez, once, o lajco layúa o lajco yihuali o pa cualcan o cualquita o laxpoyahua huan yoje quinmitas quichixticate, cuaquin ¡quinami amo paquisi innojen lacames itequipanujquimes!

<sup>39</sup> Huan xicmatican inon. Sinda quimatiaya iteco se cali quiman yahuiaya huala in laxtequini, cuaquinon amo quimacahuilíaya pa quixitinisquiaya icalí pa quixtequilisquiaya.

<sup>40</sup> Huan amhuanten ximochijchijtiacan pampa nehual ilalac in cielo jan niajsitiquisas, amo anquimatis quiman niajsis.

*In ome tequipanujquimes*  
(Mt. 24:45-51)

<sup>41</sup> Cuaquinon Pedro quulic:

—Tata, ¿titechilijtica in laijnamiquiltilisli pa titechmactis tēhuanten san o pa moxtin?

<sup>42</sup> Huan in Tata Jesús quulic:

—Niquilijtica aquí yes hual nechtequipanujquimes. Unca quinami inon: Sinda unca se hué hual quipía se tequipanujquil hual quimati, yoje in hué quimati yihual in tequipanujquil quimati quichía mochi quinami quinequi iteco. Pampín quillalis pa quinmiztías oc sequin itequipanujquimes. Cuaquinon yihual in tequipanujquil quinxiluilis in oc sequin tequipanujquimes len quilis iteco pa quinxiluilis.

<sup>43</sup> ¡Quinami amo paquis in tequipanujquil pa in tonali hual hualas iteco huan quitas itequipanujquil quichijtica yoje!

<sup>44</sup> Neli annimitzilía, quimacas lahueliltilisli niman hué pa quiztías mochi hual unca iyaxca iteco.

<sup>45</sup> Ma yoje, cuajnesi in teco quilalía se itequipanujquil pa quinmiztías in oc sequin tequipanujquimes. Cuaquin cuajnesi in tequipanujquil quijtus laijtic yihual, quil: “Huejcahua pa hualas noteco”, huan pehuas lacuas mojmosta huan launis huan mojmosta lahuantinemis.

<sup>46</sup> Cuaquinon hualas iteco in tequipanujquil pan se tonali hual amo quichixtica, amo momati quiman. Huan latilani iteco pa yes lamictili itequipanujquil. Yihual yes lacocotili ca in lacocotilisli hual panusi yehuanten hual amo laneltocalo.

<sup>47</sup> In tequipanujquil hual quimati in hual iteco quinequi pa quichías huan ma yoje amo mochijchías pa quichías len quinequi, yojque yihual yes lahuitequili míac.

<sup>48</sup> Huan yihual in tequipanujquil hual amo quimati len quinequi iteco pa quichías, huan quichía in hual cahuilúa pa quimacasi lacocotilisli, ma yoje, yihual amo míac yes lahuitequili. Aquí yes hual quipía míac hual iteco quimacac, yoje yihual iteco quichías pa quicuepilis míac. Huan aquí yes hual iteco quimacas míac pa quiztías, yoje yihual quipías pa quicuepilis míac.

*Jesús quitilani tixuxli pan lalticpan*

*(Mt. 10:34-36)*

<sup>49</sup> 'Nihualac pa nicualicasquiaya ilahuelilitisli Dios pan lalticpan, yes quinami niclasasquiaya tixuxli pan lalticpan. Huan ¡quichi nicnequi pa axan yesquiaya la'aniliti in lalticpan ca in tixuxli!

<sup>50</sup> Ma yoje, monequi pa nipanus lacocotilisli, in yahui ye quinami se lacuayatequilisli hual nechcocus. ¡Quichi nicnequi pa lamis mochías!

<sup>51</sup> ¿Anquijtúa pampa nihualaya pa nicchihuilisquiaya pa cayalosquiaya ca mosehuilisli yehuanten pan lalticpan? No, annimitzilía, nihualaya pa yajmo cayalosquiaya ca se laijnamiquilisli yehuanten.

<sup>52</sup> Ma annimitznextili len nicnequi niquijtúa: Axan huan pa quiman lamis in lalticpan hual axan anquiximati, cayasi macuili pin se cali hual amo cayasi ca se laijnamiquilisli. Yeyenten amo quixtocasi quinami laijnamiquilo omenten, huan omenten amo quixtocasi quinami laijnamiquilo yeyenten.

<sup>53</sup> Itajtzin amo mocahuas ca se laijnamiquilisli ca ixól, huan ixól amo mocahuas ca se laijnamiquilisli ca itajtzin. Inantzin amo mocahuas ca se laijnamiquilisli ca ixól sihual huan ixól sihual amo cayas ca se laijnamiquilisli ca inantzin. Inantzin amo cayas ca se laijnamiquilisli ca isihua ixól lalac huan isihua se lalac amo cayas ca se laijnamiquilisli ca inantzin ilahuical.

*Cayasi lanextilisli pin cielo hual amo quimatilo len quinequilo quijtulo*

*(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)*

<sup>54</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic yehuanten in míac lalacera:

—Anquita se mextemil pani pin laiztijcal, jan ajnaxcan anquijtúa: “Yahui quiahui”, huan yoje panúa.

<sup>55</sup> Huan lanesi lapuhuitica, anquijtúa: “Yahui tona”, huan yoje panúa.

<sup>56</sup> ¡Lacuajcuamananjimes hual anunca! Anmochía quinami lacames cuali huan amo anunca yoje. Anquimati len quinequilo quijtulo in lanextilisli hual anquinmita pan in lalticpan huan pin cielo. Huan amo anquimati len quinequilo anmitznextilo innojen hual panujticate axan capa amhuanten, innojen lachihualisli hual niqinchijtica. Yoje annimitznextilijtica pampa Dios nechtilanic.

<sup>57</sup> ¿Leca amo anquimati inon ca anmolajmatilisli?

*Xicsehuilti pa camo cualanis ca tehual se hual mitzmotexpahuilía*

*(Mt. 5:25-26)*

<sup>58</sup> 'Cuajnesi mitzmotexpahuilía se hual molalía mopan, huan yihual mitzhuica pan lajco. Cuaquin ximotolini pa ticayas jan sejpa ca yihual capa ayamo anajsis pan lajco. Sinda amo ticchías yoje, yihual mitzhuicas ilaixpan in la'ajuani huan in la'ajuani mitztemacas in policia huan in policia miltzacuas pa calijtc.

<sup>59</sup> Nimitzilía tehual, amo quiman tiquisas nepa sinda ayamo ticlaxlahuic mochi tomin tipichin hual titehuilía.

## 13

*Monequi pa ticpalasqui toyolo*

<sup>1</sup> Pa in tonaliymes hualajque yehuanten hual quimachiltijque Jesús quinami Pilato quinmictic sequin lacames pin lalticpan Galilea huan quinipanuc inminesli ca iesli inminhuendis hual yeje borregos.

<sup>2</sup> Jesús quinnanquiloc:

—¿Anquijjutica innojen lacames pa Galilea catanijme niman laijlaculi huan moxtin in oc sequin galiletecos amo yoje laijlaculi? ¿Anquijjutica pampa inon panuje lacocoltlisli yoje pampa quichihuaje míac hual amo cuali?

<sup>3</sup> Annimitzilia pampa no. Huan sinda amo anquipalas anmoyolo pa anpehuas anlajnamiquis quinami Dios quinequi, amhuanten anmoxtin quinami yehuanten anpolehuis huan yoje amo cayas quinami huil anmoquixtis pin polehuilisi.

<sup>4</sup> Huan nepa pin Jerusalén, innojen dieciocho (caxtulihuanye) lacames hual quinmictic in cali cuajtic Siloé in tonali hual huetzic inminpan, ¿anquijjutica pampa yehuanten cataloaya niman laijlaculi huan moxtin in oc sequin hual chantilo pa Jerusalén amo yoje laijlaculi?

<sup>5</sup> No, annimitzilia, huan sinda amo anquipalas anmoyolo pa anpehuas anlajnamiquis quinami Dios quinequi, anmoxtin amhuanten anpolehuis quinami yehuanten, huan amo cayas quinami huil anmoquixtis pin miquilisli.

*Se amacuál tipichin hual amo laqui*

<sup>6</sup> Cuaquinon quinmiliaya in laijnamiqutilisli pa quinmaxtisqueiaya, quinmilic:

—Cataya se local quipiaya se amacuál tipichin hual ilaquilyo quicualo. Cataya latocali pa se cuajmili capa quintocac uvas. Hualac quintemujtataya laquilyo, huan amo quitac nindeno.

<sup>7</sup> Quilic itequipanujquil hual quiztataya in cuajmili latocali ca uvas, quil quilic: “Quita. Axcan quipía ye xixil nihualaya nictemujtica laquilyo pan in amacuál tipichin huan amo niqutilia nindeno. Xictzontequi pa huetzis huan pa yajmo mocahuas nepa, neli amo unca cuali pa laquis. ¿Leca mocahua pin lali sinda amo laquis?”

<sup>8</sup> Huan yihual hual quiztiac quinanquilic: “Tata, xijcahua noje pa oc se xil, amo xicmayahui huan niclalmolunis itenco huan niclalis cuilal capa niclalmolunis.

<sup>9</sup> Cuajnesi ca inon laquis. Huan sinda amo laquis, cuaquinon ticmayahuis pa huetzis, pa yajmo mocahuas nepa.”

*Jesús quipajtia se pan tonali hual mosehuilo in judíos*

<sup>10</sup> Cataya pan se tonali hual motequihuilo mosehuilo in judíos, huan Jesús lamaxtiaya pin se tiopan.

<sup>11</sup> Nepa cataya se sihual, quiapiaya se iyjecal amo cuali hual quiquixtiliaya ichicahualisli pa dieciocho xixil. Yoje quiapiaya pa nejnemisquiaya tepotzita, amo huil nadita mome-lahuaya.

<sup>12</sup> Jesús quitac, quinzac pa hualasquiaya, quilic:

—Nito, yahui mitzmacahua in iyjecal hual mitzquixtilia mochicahualisli.

<sup>13</sup> Huan quinlalic imajmajuan ipan. Jan ajnaxcan yec lamelahuali, huan pehuac quijtuc lajtomes huejué pa Dios.

<sup>14</sup> Huan ihué in tiopan cualanic pampa Jesús quipajtic pan in tonali hual mosehuilo in judíos. Pehuac quinmilic yehuanten hual nepa cataloaya pin tiopan, quinmiliaya:

—Cate chicuase tonalijmes, pan innojen monequi pa tequipanus se. Pan in tonalijmes sihualacan huan xicayacan lapajtili, amo xihualacan pan in tonali hual timosehuilo.

<sup>15</sup> Huan in Tata Jesús quinanquilic:

—Lacuajcuananijmes amhuanten hual anquijtúa anunca niman cuajcuali. Mochi seise ca amhuanten pan mochi tonalijmes hual anmosehuía quitoma ibuey o iburro capa ilpitate huan quihuica pa cunis al.

<sup>16</sup> Huan in sihual unca se imiahuil Abraham. Satanás quiapiaya quinami laipili pa dieciocho xixil. Quichihuic ca in iyjecal hual quiquixtilic ichicahualisli. Huan ¿amo monequiaya pa yihual yesquiaya latomali pan se tonali quiman timosehuilo?

<sup>17</sup> Quinmilic Jesús in lajtomes, yoje inminlaixpan moxtin quinpinahuatic yehuanten hual yeje ilacocolinjmes yihual. Huan in oc sequin pehualoaya quipialo miac paquilisli pampa Jesús quichihuaya míac hual pampa inon mocahualoaya moiztataloaya yehuanten ca lamajtilisli.

*Ilajnamiquitlisli in latocli tipichin*

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

<sup>18</sup> Jesús laqueztiac, quinmilic:

—¿Quinami len annimitzmaxtis pa anquimatis quinami huelitía Dios? ¿Ca len lamaxtilisli annimitzilis?

<sup>19</sup> Unca quinami se latocli cuixtito hual canac se local huan quilasac pa icuajmili. Ixuac, moscaltic huan mochiac se cuahuil huan in tutomes pehualoaya chantilo nepa.

*Jesús quinlaquetzilia quinami laxocoyajquil quichihuilita pan*

(Mt. 13:33)

<sup>20</sup> Oc sejpa quilic:

—¿Ca len lajtomes annimitznexitlis quinami huelitía Dios?

<sup>21</sup> Unca quinami laxocoyajquil hual canac se sihual huan quiyamanic pa ye lamachihualonijmes itexli harina, cuaquín quiteposahualtic mochi itexli in harina.

*In lalapujquil pitzahuac*

(Mt. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Huan panujtiahuiaya Jesús pa mochi in cajcaltlan huan in cajcaltlan tijtipichin. Lamaxtitinemiaya, huan mojmosta cantiyahuiaya iojli pa Jerusalén.

<sup>23</sup> Huan se lalac quilic Jesús:

—Tata, ¿cate jan nadita lacames san hual yahuillo yelo laquixtili pin ipolehuilisi inmin-lajjlaculisli?

<sup>24</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Capa Dios huelitía unca quinami se cali hué hual quipía se lalapujquil san hual unca pitzahuac. Ximotolinican pa ancalaquis ca in lalapujquil pitzahuac, pampa annimitzilía cayasi miac hual quitemujticate quinami calaquisi capa Dios huelitía, huan amo quipiassi in lahuelitilisi pa calaquisi nepa.

<sup>25</sup> Quiman moquetzac iTeco in cali huan quitzacuac in lalapujquil, cuaquinon amhuanten hual anunca pa quiahuac anpehuas anquinotzas pa in lalapujquil, anquilis: “¡Tata, xitechlapuli!” Huan yihual annitznanquilis: “Amo annimitziximati, ¿capa anquisac pa anhualasquiaya nican?”

<sup>26</sup> Cuaquinon anpehuas anquilis: “Tilacuanijme huan tilaunijme capa tehual ticatani. Huan tehual tilamaxtini pa to’ojlimes huejué pa mochi innojen tocaltilan.”

<sup>27</sup> Huan in Teco annitzilis: “Amo nicmati capa anquisac pa anhualasquiaya nican. Xiquisacan nican huejca ca capic amo niunca nehual, amhuanten anmoxtin hual anyuli anquichijtita in hual amo cuali.”

<sup>28</sup> Nepa cayasi chocalisli huan anquinchoctis anmolames quiman anquinmitas Abraham huan Isaac huan Jacob huan moxtin ilajtunijmes Dios hual cayasi capa Dios huelitijtica, huan amhuanten ancayas laquixtili pa quiahuac.

<sup>29</sup> Quema, hualasi lacames hual quisaje capa quisa in tonali huan capa calaquía in tonali huan hual quisaje pin norte huan pin sur. Huan molalisi inahuac pa capa Dios huelitía.

<sup>30</sup> Huan xiquitacan. Cate yehuanten hual ma yoje amo cayasi capa Dios huelitía, pampa amo quinequije quineltocaje, mas que quimatije ilajtol Dios pin xixihuimes quiman ayamo quimatiloaya moxtin oc sequin. Huan cate yehuanten noje hual mas que ayamo quimatiloaya ilajtol Dios, ma yoje, pin tonali hual quimatije, cuaquín quineltocaje. Yehuanten cayasi capa huelitía Dios.

*Jesús quita Jerusalén huan choca*

(Mt. 23:37-39)

<sup>31</sup> Cuaquinon noje ajsitihualajque sequin fariseos capa cataya Jesús, quilijque:

—Xiquisa, ximohuica ca yoje, pampa quinequi mitzmictía Herodes.

<sup>32</sup> Jesús quinmilic:

—Ximohuicacan huan quiman anquita in se hual quimati lacuajcuamana quinami se zorra, xiquilican: “Xiquita. Axan huan mosta nican ninicaya niquinquixtilijtía ijyecames amo cuajcuali huan nilapajtías. Huan pa in ye tonali niajsis capa niajtía.”

<sup>33</sup> Ma yoje monequi pa nicanas ojli axan huan mosta huan huipla, pampa amo momacahuiltía pa miquis se ilajtuni Dios pa quiahuac Jerusalén.

<sup>34</sup> ¡Jerusalén, amhuanten pa Jerusalén, anquinmictía ilajtunijmes Dios, anquinlaxilía ca tixcalimes yehuanten hual Dios annitmtilanilía! Huan ¡quichi miac nicnequic annitznechicuc pa annechneltocasquiaya! Nicnequic annitznechicuc quinami se lapachuan quinnechicúa iparachitos itzindan inastacapajmes, huan amo anquinequic.

<sup>35</sup> Xiquitacan. Dios yajmo unca nepa pa anmitziztías anmolacames. Axan annitzcahuac pa anmoiztías amhuanten anmohuían, jan yoje anquinequi. Huan annitmtzilía inon, lacames pa Jerusalén: Yajmo annechitas. San annechitas oc sejpa pan tonali quiman anquijtus: “Ma lajtucan moxtin, ma lajtucan ca lajtomes huejué pa yihual hual huala pampa Dios quitilanic ca ilahuelitilisi.”

## 14

*Jesús quipajtía se hual quipía posahualisli*

<sup>1</sup> Cataya pan se tonali hual calaquic Jesús pa icali se hué fariseo pa lacuasquiaya, cataya in tonali hual mosehuilo in judíos. Huan yehuanten amo mocahualoaya pa quinapachilosquiaya.

<sup>2</sup> Cataya nepa ilaixpan Jesús se lalac, quipiaya se cocolisli hual quiposahualtitataya.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinmilic in fariseos huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos, quinmilic: —¿Quimacahuiltía tolajtol pa titepajtisi pan tonali hual timosehuilo, o amo quimacahuiltía?

<sup>4</sup> Yehuanten amo nahuatije. Cuaquinon Jesús quiquitizquic in lalac huan quipajtic huan quilic pa mohuicasquiaya.

<sup>5</sup> Cuaquinon quinmilic:

—Amo unca se ca amhuanten hual amo quiquixtisquiaya jan ajnaxcan ixól o ibuey sinda huetzisquiaya lajitic se coyunquil pan tonali hual timosehuilo.

<sup>6</sup> Huan momajtiloaya pa quinanquililosquiaya Jesús.

*Jesús quinmilía len quichihuasqui pin tonali hual quinnotzasqui pa lacuasqui*

<sup>7</sup> Huan quitaya Jesús quinami yehuanten hual cataloaya lanotzali pa lacualosquiaya itequi molajtulitlijque pa yehuanten in icpalimes pa capa molalilosquiaya in huejueyenten pa lacualosquiaya. Pampín quinmilic in lajnamiqutilisli pa quinmaxtisquiaya, quinmilic:

<sup>8</sup>—Sinda mitznotta se pa tihualas pa se monamictilisli, amo ximoyaxcajtiti se icpali hual unca pa in huejueyenten.

<sup>9</sup> Cuajnesi yihual hual mitznottac noje quinnottac se hual tehual amo tiunca yoje hué quinami yihual. Cuaquín quihualicas huan mitzilis: “Xicmacahuilti pa molalis in lalac capa timolalijtica.” Cuaquinon tipehuas tipinahuas huan tías timolalis pan se icpali hual cayas pa yehuanten hual cate tijtipichín.

<sup>10</sup> No, xicchia inon sinda tiunca lanotzali: Quiman tiajsis nepa, ximolali pan se icpali hual cayas pa yehuanten hual tijtipichinchito. Yoje, quiman hualas yihual hual mitznottac pa in monamictilisli cuajnesi mitzilis: “Nito, ximolali pa in icpali hual unca pa se hué.” Cuaquinon, ticanas lasojlalisli inminlaixpan moxtin hual cayasi ca tehual pa lacuasi.

<sup>11</sup> Mochi seje hual mochías hué inminlaixpan oc sequin, yihual quichihuasi tipichinchito. Huan aqui yes hual mochías tipichinchito, yihual quichihuasi hué.

<sup>12</sup> Noje Jesús quiliaya yihual hual quinnottac, quilic:

—Sinda tía tichía se fiesta hué capa tilalacualtia, amo xiquinnottinemi itequi jan mocnían hual chantilo pa oc sequin calimes huan mocnían huan mochantinijmes san hual quipialo míac tomin. Sinda ticchijtías yoje, cuaquinon yehuanten mitznottasi tehual huan yoje mitzcuepilisi in lachihualisli cuali.

<sup>13</sup> No, sinda tiquinnotzas lacames pa lacuasi pa lacuasi pa mochan, xiquinmana yehuanten hual amo quipialo nindeno huan hual tungo huan hual amo huil nejnentialo huan hual pachacal.

<sup>14</sup> Yoje tipactías pampa yehuanten amo quipialo quinami mitzcuepilisi in lachihualisli cuali. Ma yoje, Dios mitzcuepilisi niman míac lachihualisli cuali pan in tonali tiyulis oc sejpa. In panus pan in tonali hual yulis oc sejpa yehuanten hual iyaxca Dios hual ca yehuanten yihual amo quita nindeno amo cuali.

*Jesús laquetza de se lacualisli hué*

*(Mt. 22:1-10)*

<sup>15</sup> Quicaquic in lajtomes se ca yehuanten hual cataloaya lacuajtataya ca yihual, quilic:

—Míac paquilisli cayas pa yihual hual quicuas ilacualisli capa Dios huelitía.

<sup>16</sup> Jesús quilic:

—Cataya se lalac yahuiaya quiyucxilti se lacualisli hué. Latilanic pa hualalosquiaya míac.

<sup>17</sup> In tonali hual mochi cataya layucxilti, quitilanic itequipanujquil pa quinnahuatisquiaya yehuanten hual quinnottac, quinmilic: “Xihualacan pampa axcan unca layucxilti.”

<sup>18</sup> Cuaquín ca se lajnamiquilisli moxtin pehua je quilije pampa amo yahuiloya yalo. In se hual in tequipanujquil pehuac quinnottac pa hualas quilic: “Nilamic nimocuhuilic se cuajmili huan nicpia pa nias niquitas. Nimitzilía xichpujpuhua, amo huil nía.”

<sup>19</sup> Oc se quil quilic: “Nilamic nimocuhuilic macuili omenten bueyes huan niajtía pa niquinlaxahualtis pa nicmatis sinda cate cuali. Nimitzilía xichpujpuhua, amo huil nía.”

<sup>20</sup> Huan oc se quilic: “Nilamic nimonamictic, pampín amo huil nía.”

<sup>21</sup> Yoje mocuepac in tequipanujquil, quilamachiltic iteco innojen lajtomes. Cuaquinon cualanic yihual hual quinnottac pa hualalosquiaya, quilic itequipanujquil: “Xiejsehui xiquisa pa in ojlimes huejeu pin caltilan huan in ojlimes tipichitos, huan xiquinmana xiquinhualica ca nic hual amo quipialo huan in tungos huan in pachacames huan yehuanten hual amo huil nejnemilo cuali.”

<sup>22</sup> Huan itequipanujquil quichíac hual quilic iteco. Cuaquín mocuepac quilic: “Tata, nilamic nicchíac len tichilic huan jan yoje unca capa huil cayasi míac lacames.”

<sup>23</sup> Huan in Tata quilic itequipanujquil: “Xiquisa pa quiahuac in caltilan, xiquintemu yehuanten hual nejnentinemilo pan ojlimes, huan yehuanten hual mochualo pin cuajlan

pampa amo quipialo inminchan. Xiquinmana pa hualasi pa nochan pa yoje temis ca lacames nocali.

<sup>24</sup> Nimitzilía, amo jan se ca yehuanten in lacames hual niquinnotzac pa hualalosquiaya yahui quicua nolacualisli.”

*¿Quichi monequi pa laxlahuis se sinda quinequi quitoca Cristo?*

*(Mt. 10:37-38)*

<sup>25</sup> Ca Jesús yajtiahuilooaya míac míac lacames. Cuaquín momalinac Jesús, quinmilic:

<sup>26</sup> —Sinda se quinequi ye nomonextilini, quipías pa nechlasojlas niman míac, amo yoje quinami quinlasojla oc sequin. Quema, quipías pa nechlasojlas míac huan yoje nesis quinami yihual amo quinlasojla itajtzin huan inantzin huan isihua huan ixolomes huan icnián lacames huan sihuames. Quema, quipías pa nechlasojlas yoje míac, huan yoje nesis quinami yihual ihuían amo moixtoca. Sinda amo yoje, cuaquín amo huil yes nomonextilini.

<sup>27</sup> Monequi pa nehual nimiquis. Yoje, aquí yes hual amo quinequi nechtocha huan amo quinequi miqui pa nehual, sinda cuajnesi monequi pa miquis pa nehual, cuaquín yihual amo huil ye nomonextilini.

<sup>28</sup> Amo xipehuacan xiyén nomonextiliniyemes sinda ayamo anquijnamiquic cuali in míac hual nía nicnequi pa anquichías pa nehual. Mochi seje ca amhuanten hual yahui quichía se cali hué, quipehualtía molalijtica pa ajsis quimatis quichi quijtúa pampa yahui quipía pa quilaxlahuis. Yoje quitas da cajsis itomin pa laxlahuis in cali hual yahui quichía.

<sup>29</sup> Sinda amo ajsi quimati se yoje, cuajnesi in tonali pehua quichía in cali hué, quita pampa itomin amo cajsis pa laxlahuis, amo huil lamis quichías. Cuaquinon moxtin hual qitalo pehuasi quihuitzquilisi in lalac.

<sup>30</sup> Quilisi: “In lalac pehuac quichíac huan axan amo huil lamis quichías.”

<sup>31</sup> Huan sinda se hué quinequi quichía moanalisi ca oc se hué, quipehualtía molalijtica pa ajsis quimatis sinda huil quisulahuá in hué ca diez mil guaches hual quinpía, sinda in oc se hué quinpía veinte mil guaches hual hualalo pa quinamiquisi pa moanasi.

<sup>32</sup> Huan sinda quijtúa pampa amo huil quisulahuá, cuaquín quiman ayamo ajsiaya huan unca huéjca in hué ca veinte mil guaches, in hué ca san diez mil guaches quinahuatía in oc se hué pampa amo quinequi moana ca yihual.

<sup>33</sup> Yoje, amaqui huil ye nomonextilini sinda amo nechmacahuiltía pa nicchías ca yihual len yes hual nicnequis nicchías ca yihual, quema, huan ca mochi hual unca iyaxca.

*Jesús laquetza inahuac istal hual yajmo latehcunía*

*(Mt. 5:13; Mr. 9:50)*

<sup>34</sup> Unca cuali in istal. Ma yoje, sinda in istal yajmo latehcunía quinami istal, cuaquín amaqui yahui quilalilía pan len yes quiyucxiltitica pa quicuas.

<sup>35</sup> No, in istal hual yajmo latehcunía quinami istal yajmo unca cuali pa nindeno, yajmo unca cuali pa in lali huan pa in cuilal hual quimontulo. Jan quilasalo pa quiahuac san. Huan sinda se nomonextilini yajmo yuli quinami nehual, cuaquín noje yajmo unca cuali pa nehual. Ma lacaqui yihual hual quipía inacas pa lacaquis.

## 15

*Jesús quinpuhuilía len panus se iborrego hual mopoluc*

*(Mt. 18:10-14)*

<sup>1</sup> Huan ajsitihualaloaya moxtin in la'ananiyemes hual quipixcaloaya tomin pa in romanos hual huelitiloaya. Noje ajsiloaya yehuanten hual yuliloaya amo cuali, hualaloaya pa quicaquilosquiaya Jesús.

<sup>2</sup> Pampa inon quimotexpahuililoaya in fariseos huan ilamaxtinijmes inminlajtol hual quineltocalo in judíos, quilije:

—In se quinnamiquía quinami icnián in lacames hual amo yulilo cuali, quema, lacualo huan yehuanten.

<sup>3</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic in laijnamiqutilisli pa quinmaxtisquiaya, quinmilic:

<sup>4</sup> —Sinda se lalac ca amhuanten quinpía cien borregos capa amaqui chanti, huan se iborrego mopolúa, cuaquín ¿amo quincahuas in noventa y nueve (nahuiquihualicaxtulihuanahui) borregos capa cataloaya huan yas latemus pa quitas in se hual mopoluc? Quema, yoje quichías.

<sup>5</sup> Huan quiman quitas in borrego, quilalis ca paquilisli pa ihuajcol.

<sup>6</sup> Huan quiman ajsis quimantica pa ichan, quinnotzas pa monechucusi yehuanten hual icnián pa oc sequin calimes huan yehuanten hual chantilo itenco, quinmilis: “Xicpiacan paquilisli ca nehual, pampa axan niquitac in borrego hual mopoluc.”

<sup>7</sup> Annimitzilía pampa cayasi niman míac paquilisli pin cielo quiman se lalac o se sihual hual amo yuli cuali quipalas iyolo pa pehuas laijnamiquis quinami Dios quinequi. Quema,



cayas míac paquilisli pin cielo inahuac in se, amo cayas yoje míac paquilisli inminahuac noventainueve hual amo monequi pa quipalasi inminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami Dios quinequi.

*Jesús quinpuhuilá inahuac in tomin lapoluli*

<sup>8</sup> O, sinda se sihual quinpía diez tomimes, mochi sejse ipati míac, huan sinda quipolúa se ca innojen tomimes, cuaquinon ¿amo quilalaltía se tapalcal pa lahuilisli huan quixpana in cali, huan ca melahualisli quitemúa pa quitas in tomin?

<sup>9</sup> Quema, yoje quichía. Huan quiman quita in tomin, quinnotza pa monechicusi icnían sihuames pa oc sequin calimes huan yehuanten hual chantilo itenco, quinmilía: “Xicpiacan paquilisli ca nehual, pampa axan niqúitac in tomin hual nicpolujtataya.”

<sup>10</sup> Yoje annimitzília, unca paquilisli ca Dios ilanahuatinijmes pin cielo sinda se hual unca laijlaculi quipala iyolo pa pehuas laijnamiquisi quinami Dios quinequi.

*In xolol hual quilamic itomin itajtzin*

<sup>11</sup> Huan quinmilic:

—Cataya se lacal quinpiaya ome ixolomes lacames.

<sup>12</sup> Huan in xól xocuyol quilic itajtzin: “Tata, xijxiluilí axan ilajco motomin hual cayas pa nehual.” Cuaquinon itajtzin quinxiluilic itomin ca in omenten ixolomes.

<sup>13</sup> Huan amo panuje míac tonalijmes, huan ixól xocuyol monechiculi mochi itomin hual quixiluilic itajtzin, cuaquinon quisac pa quiahuac ilali. Uyac pa se lali huejca, huan nepa quilantinemiaya mochi itomin. Amo cajcoquiaya tomin nindeno, yultataya yoje amo cuali.

<sup>14</sup> Quiman quilamic mochi hual quiapiaya, hualac se mayandi chichahuac pin lali capa cataya, huan yihual pehuac panuc mayanalisli.

<sup>15</sup> Uyac, quiyantic se lacal pin lali pa quimacacquiaya tequipanulisli. Yihual in lacal quitilanic pa icuajmilí pa quilachilisquiaya icoyamimes (icuchis).

<sup>16</sup> Huan quinequiaya pachihui ca len quicuajtataloaya in coyamimes. Ma yoje, amaqui quimacaya nindeno pa quicuasquiaya.

<sup>17</sup> Pampín, quijnamiqic in amo cuali hual quichíac, quipalac iyolo pa laijnamiquisiaya cuali, moilic: “Quichi tequipanujquimes quinpía notajtzin huan yehuanten quipialo míac pa quicuasi, amo quicualo mochi. Huan nehual nican niunca huan nimiqui pampa nimayantinemi.

<sup>18</sup> Nimochijchías axan huan nías ca notajtzin huan niqulicis: Tata, nicchíac len unca amo cuali ilaixpan Dios huan molaixpan tehual.

<sup>19</sup> Yajmo nimonotza pa niqúitjus pampa niunca moxól. Xijchihuili axan pa nicayas se ca motequipanujquimes.”

<sup>20</sup> Yoje in xól mochijchíac, uyac ca itajtzin.

‘Huan ayamo ajsic, quema, cataya huejca huan itajtzin pa ichan quitac ajsitihualac. Huan ca paquilisli niman hué molalujtíac ca ixól, quinapaluc quitenamictataya.

<sup>21</sup> Pehuac in xól quilic: “Tata, nicchíac len amo cuali ilaixpan Dios huan molaixpan tehual. Yoje amo nimonotza pa niqúitjus pampa niunca moxól.”

<sup>22</sup> Ma yoje, itajtzin quinmilic itequipanujquimes: “Xiejsehucan xijquixtican se nahuas niman cualtichin huan xiclaquentican noxól, xicualicacan se anillo pa ixerixa huan lacsames pa icxihuajmes.

<sup>23</sup> Huan xicualicacan in becerro tomahuac hual ticajcoctataloaya pa se fiesta. ¡Xicmictican, ma tilacuacan, ma tipaquican!

<sup>24</sup> Pampa in noxól cataya quinami miqic huan yulic oc sejpa, cataya lapoluli huan axan tiqúitaje.” Huan pehualoaya migtotilo ca paquilisli.

<sup>25</sup> In xól hué cataya pin cuajmilí. Huan ajsic pa in cali, quinaquic latzotzontataloaya huan migtotjtataloaya.

<sup>26</sup> Quinotzac pa hualasquiaya se ca in tequipanujquimes tipichinchitos, quilajlanic len panujtataya calijtic.

<sup>27</sup> Huan in tequipanujquil quilic: “Axan hualac mocni huan latilanic motajtzin pa quimictisi in becerro tomahuac hual ticajcoctataloaya pa fiesta, pampa mocni hualac. Yajmo unca quinami miquiaya, axan yultica.”

<sup>28</sup> Quicaquic inon, cualanic icni hué, amo quinequic calaquic. Huan quisac itajtzin, quiyantic ca lasojlalislí pa calaquisquiaya.

<sup>29</sup> Ma yoje, yihual quinanquílí itajtzin: “Xiquita. Quichi xixil nimitztequipanuilía huan amo quiman nimocahuac pa nimitzneltocas. Huan amo quiman tichmacac se chivito calica ticchihualosquiaya se fiesta nehual huan yehuanten hual niquinlasojla.

<sup>30</sup> Huan in tonalí in se moxól hualac, in se hual quilamic motomin ca sihuames amo cuajcuali. Huan ¡ticmictilic yihual in becerro tomahuac!”

<sup>31</sup> Itajtzin quilic: “Noxól, mojmosta tehual tiunca ca nehual huan mochi hual nicpía unca moyaxca.

<sup>32</sup> Huan amo cataya yoje ca mocni. Pampín, monequiaya pa ticpialosquiaya in fiesta huan pa ticpialosquiaya niman míac paquilisli. Unca pampa in mocni tehual cataya quinami miquic huan yulic oc sejpá. Quema, unca pampa cataya lapoluli huan axan tiquitaje.”

## 16

*Jesús laquetza inahuac ilaicanani se teco hual quilantataya itomin iteco*

<sup>1</sup> Cuaquinon Jesús quinlaquetzilizic noje imonextilinjmes, quinmilic:

—Cataya se lalac quiapiaya niman míac calica yuliaya huan quiapiaya se laicanani. Huan sequin quilije in lalac quinami ilaicanani quilantinemiaya len iyaxca in lalac.

<sup>2</sup> Pampín in lalac latilanic pa hualasquiaya ca yihual in laicanani huan quilic: “¿Leca nechililo pampa tehual itequi tichlaixtequilijtica? Axan, xilami xiquijcuilu mochi hual nechuiquilijticate moxtin, pampa yajmo tiyes laicanani.”

<sup>3</sup> Cuaquín moilic in laicanani: “Axcan, ¿len nía nicchía pampa yajmo niyes ilaicanani noteco? Amo nicpía chichahualisli pa nitequipanus quinami se hual quimati cuajmilúa, huan nipinahuas pa niquinlajlanilis tomin oc sequin.

<sup>4</sup> ¡Ah! Axan nicmati len nicchías”, quil quilic, “pa nechajxiltisi oc sequin pa inminchan in tonali hual yajmo niyes laicanani.”

<sup>5</sup> Cuaquinon quinnahuatic pa hualalosquiaya ca yihual moxtin yehuanten hual qui-huikilijtataloaya len in lalac iteco. Ajsije seje huan seje huan in laicanani quipehualtic ilajlanilisli ca se hual hualac, quilajlanic: “¿Quichi tiquihuiquilía noteco?” Quinanquilic: “Tres cientos sesenta lamachihualoni ichahuac olivos”, quilic.

<sup>6</sup> Quilic in laicanani: “Xiquixtli moamal, xicana oc se amal, ximolali huan xiejsehui xiquijcuilu pampa tiquihuiquilía ciento ochenta san”, quilic.

<sup>7</sup> Cuaquinon in laicanani quilajlanic oc se, quil quilic: “Huan tehual, ¿quichi titehuiquilijtica?”, quilic. Huan quinanquilic: “Cien hanegas trigo”, quil quilic. In laicanani quilic: “Xicana in oc se amal huan xiquijcuilu ochenta.”

<sup>8</sup> Quimatic iteco in hual quichíac ilaicanani, huan yihual lajtuc ca lajtomes huejué pa in laicanani, mas que quicajcayahuilic in lalac itomin. Lajtuc hué pa yihual pampa in laicanani lanextilic quinami quimatiaya quinami molachilisqueiaya mas que quichíac ca lacajcayahualisli. Yajmo yahuiaya ye ilaicanani in lalac iteco. Ma yoje, yehuanten hual quihuiquilloaya iteco axan yahuiiloaya quimacalo iyulilisli in laicanani. Yoje —quilic Jesús —, lacames pin lalticpan hual amo quineltocalo Dios, yehuanten quimatilo lachihualo ca oc sequin lacames hual amo quineltocalo Dios. Quema, lachihualo ca míac lajmatilisli, amo yoje míac lajmatilisli quipialo yehuanten hual quineltocalo Dios.

<sup>9</sup> Huan anमितzília inon: Mas que lacames lajlaculi pin mochi in lalticpan lacuhualo huan lanamacalo ca míac tomin pa quichihuasi in hual amo unca cuali, ma yoje, amhuan-ten xilachihuacan ca in tomin pa anmochías lajlasojli ca lacames pa yoje pan tonali quiman lamis in tomin, cuaquín ancayas la'ajxiltili pin calimes hual amo quiman lamisi.

<sup>10</sup> Noje Jesús quinmilic:

—Aqui yes hual quilachilía cuali len tipichin hual quililo pa quilachilis, yoje quilachilis cuali len hué hual quililo pa quilachilis. Huan aqui yes hual amo quilachilía cuali len tipichin hual quililo pa quilachilis, yoje yíal amo quilachilis cuali len hué hual quililo pa quilachilis.

<sup>11</sup> Yoje cayas sinda amo anquilachilía cuali innojen hual monotzalo pin lalticpan hual Dios anमितzília pa anquinlachilis. Dios amo anमितzilis pa anquinlachilis innojen hual yihual iyaxca. Innojen amo quiman lamisi huan monotzalo niman míac hual amo yoje monotzalo innojen pin lalticpan.

<sup>12</sup> Huan sinda amo anquilachilía cuali in hual unca iyaxca oc se, nicnequi niquijtúa, in hual iyaxca Dios, cuaquinon Dios amo anमितzmacas len iyaxca pa yes anmoyaxca pa anquilachilis.

<sup>13</sup> Amaqui huil quintequipanuilía ome itecojuan, pampa amo quixtocas in se huan quixtocas in oc se, o quineltocas in se huan amo quineltocas in oc se. Huan noje amo huil anquitequipanuilía Dios sinda itequi antequipanúa san pa anquinmanas innojen hual iyaxca in lalticpan hual anquijtúa monotzalo.

<sup>14</sup> Quincaquiloaya mochi innojen lajtomes in fariseos, huan yehuanten quilasojlaloaya tomin míac. Pampín quilaxocuyililoaya Jesús pa quixixiculosquiaya.

<sup>15</sup> Pampín Jesús quinmilic:

—Amhuanten amo anmocahua pa anmonextilis inminlaixpan moxtin pampa anunca lacames niman cuajcuali. Ma yoje, Dios quimati len anquijtúa pa anmoyolo. Cate innojen, quema, hual lacames quijtulo pampa monotzalo míac, huan Dios amo quijtúa monotzalo míac. Innojen quicualantilo Dios, niman amo quinmixtoca.

*Dios ilajtol huan quinami huelitía*

<sup>16</sup> Dios quimacac Moisés ilajtol huan Moisés quijcuiluc. Huan Dios quinmilic ilajtunijmes ilajtol huan yehuanten quijcuiluje. Huan mochi hual quijcuiluje Moisés huan ilajtunijmes Dios, inon anmitzmactic mochi hual Dios quinequiaya pa anquimatisquiaya quinami yihual unca. Cuaquinon hualac Juan Lacuayatequini, huan Dios pehuac quimaxtic lajtol yancuic. Axan moxtin quicacticate ilamachiltisli cuali Dios huan quinami huelitía. Huan motolinilo ca chichualisli pa quipiasi Dios huelitijtica pa inminyolo. Ma yoje, amo quinequilo quipialo quinami Dios quilalic pa quipialosquiaya.

<sup>17</sup> Monequiaya pa cayasquiaya len ca míac chichualisli pa quinlamis in cielo huan in lalticpan. Ma yoje, ca in míac chichualisli, amo quiman huil quitzacuiliaya pa camo mochías jan se lajtol niman tipichin hual quijtúa Dios ilajtol.

*Aquinojen hual quincajcahualo inminsihuan*

*(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)*

<sup>18</sup> Se lacal hual yajmo quinequi isihua huan quicajcahua, huan cuaquinon monamictía ca oc se sihual yoje cantica se sihual hual amo iyaxca. Huan jan yoje se lacal cana se sihual hual amo iyaxca sinda monamictía ca se sihual lacajcahualo hual ilahuical yajmo quinequiaya.

*In lacal hual quipiaya niman míac calica yuliaya huan Lázaro hual amo quipiaya len*

<sup>19</sup> 'Cataya, quil, se lacal hual quipiani niman míac. Molaquentini ca tzotzomajli cualtichin huan mojmosta quichihuani fiesta, quilamini míac tomin mojmosta.

<sup>20</sup> Huan cataya se hual amo quipiani nindeno, yihual itocani Lázaro, lastataya cocoxqui pa ilalapujquil icali in lacal hual quipiani míac. Huan in Lázaro quipiaya sahualera pa mochi icuerpo.

<sup>21</sup> Huan mojmosta quinequiaya míac pa pachihuisquiaya ca in lacualisli hual quimayahuilooaya itzindan capa lacuani in lacal hual quipiani míac. Ma yoje hualaloaya in pelojhmes huan quipalulilloaya isahuames Lázaro.

<sup>22</sup> Cuaquinon se tonali polehuic in lacal Lázaro huan Dios ilanahuatinijmes pin cielo quihuicaje pin cielo (ilhuicac) capa unca Abraham, yihual hual quinpehualtic yehuanten in judíos. Huan polehuic in lacal hual quipiani míac huan quilalpachuje.

<sup>23</sup> Huan cuaquín moitic capa yalo yehuanten hual miquilo amo quineltocaticate Dios, huan nepa panuaya míac lacocoltilisli. Cuaquín lachiác huan quitac huejca Abrahám, huan yihual cataloaya Lázaro.

<sup>24</sup> Huan in lacal hual quipiani míac quitzajtzilic, quilic: "Tata Abrahám, xichicnili, huan xictilani Lázaro pa quipaltisli pa al ilamili ixerixa pa nechiztialtilis nonejnepil, pampa nipanujtica míac lacocoltilisli pa in milinilisli."

<sup>25</sup> Huan Abraham quilic: "Nito, xiquijnamiqui quinami tiquinpiani len niman cuajcuali nepa capa tiyulini pin lalticpan, huan Lázaro quipiani len amo cuali. Huan axan nican yihual quiplá len cuali pin cielo huan tehual tipanujtica lacocoltilisli.

<sup>26</sup> Huan ca mochi inon, unca se huejcalan niman palahuac lajco capa tehuanten huan amhuanten. Pampín yehuanten nican hual cuajnesi quinequiloaya panulo pa amhuanten amo huil. Noje nepa amo huil panulo pa tehuanten nican."

<sup>27</sup> Cuaquín in lacal hual quipiani míac quilic: "Nimitztemachía cuaquín, Tata Abraham, xictilani Lázaro pa quinnahuatis yehuanten pa ichan notajzin,

<sup>28</sup> pampa niquinplá macuili nocnían. Ma quinnahuati pa yehuanten noje amo hualasi ca niquic capa panusi in lacocoltilisli."

<sup>29</sup> Abraham quilic: "Yehuanten quipialo ilajtol Dios hual Moisés quijcuiluc, huan quipialo in hual quijcuiluje Dios ilajtunijmes. Ma momaxtican len unca lajcuiluli huan ma quineltocacan."

<sup>30</sup> Huan in lacal hual quipiani míac tomin quilic: "Nocnían amo quineltocasi Moisés huan Dios ilajtunijmes, Tata Abrahám. Ma yoje, sinda yahuiaya pa nocnían se hual miquic, cuaquinon, quema, quipalalosquiaya inminyolo pa pehualosquiaya laijnamiquilo quinami Dios quinequi."

<sup>31</sup> Abraham quilic: "Sinda mocnían amo quineltocalo in hual quijcuiluje Moisés huan Dios ilajtunijmes, cuaquinon amo huil quinlaneltocaltía se hual miquic huan yulic oc seppa, mas que mocuepac capa yehuanten pa quinmilisquiaya."

## 17

*Jesús quinmotexpahuilía aquinojen quinmaxtilo oc sequin pa como quineltocasi*  
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

<sup>1</sup> Cuaquinon quinmilit Jesús imonextiliniymes:

—Amo mocahuas pa cayasi lacames hual quichihuasi len pa quitilanilis inminyolo oc sequin lacames pa yehuanten quichihuasi laijlaculisli. Pampín, ¡quichi yahui panúa laconqtilisli in se hual quichías len quinami inon!

<sup>2</sup> Yesquiaya cuali pa quipillosquiaya se melapili etic pa iquixlan in se huan quilasalosquiaya pa in al huejcalan. Jo quema, cuali in quipanusquiaya, amo san gá yihual cuajnesi quitilanilis iyolo pa quichías laijlaculisli se ca yehuanten hual amo quipialo miac tonalijmes pehuaje necheltocaje, yehuanten hual necheltocalo quinami xolomes.

<sup>3</sup> Ximolachilican pa como panus inon. Sinda mocni quichía se laijlaculisli, cuaquín xicajua. Sinda quipala iyolo pa pehuas laijnamiquis quinami Dios quinequi, xicpujpuhua huan yajmo xiquijnamiquí len quichías.

<sup>4</sup> Huan cuajnesi mijchihuilis laijlaculisli tehual ca chicome lachihualisli pa se tonali huan pa in tonali hualas ca tehual quiman mijchihuilic seje ca in chicome lachihualisli, huan mitzilic ca mochi iyolo: “Nechcocúa noyolo pampa nimijchihuic in huan axcan yajmo quiman nimijchihuís.” Cuaquín sinda yoje mitzís, xicpujpuhua huan amo xiquijnamictía in laijlaculisli hual mijchihuic.

*Laneltocalisli quimaca chicahualisli se*

<sup>5</sup> Ilanahuatininiymes quilije in Tata Jesús, quilije:

—Xitechmaca miac lahuelilitlisli pa tilaneltocasi niman cuali.

<sup>6</sup> In Tata Jesús quinmilit:

—Se ilatocli mostaza ixua huan moscaltía huan mochías se cuahuil. Sinda anquipía laneltocalisli hual moscaltía quinami se ilatocli mostaza, cuaquín huil anquilisquiaya in xocol cuahuil nican, quil: “Ximocapuna huan ximoatoca lajco pin al huejcalan.” Cuaquín anmitzeltocasquiaya, quichiasquiaya jan quinami tiquilit.

*Jesús quinmilita len quipía pa quichías se hual latequipanuilita*

<sup>7</sup> Huan sinda se ca amhuanten ticpiasquiaya se latequipanujquil laxajtica o je lalac quinlachilijtica borregos, huan quisas pin cuajmili pa hualas pa in cali, amo tiquilis: “Xihuala ximolali pa tilacuas.”

<sup>8</sup> No, tiquilisquiaya: “Xiclali pan tixuxli pa yucsis pa tichmacas pa nilacuas, ximochijchía pa tichtequipanuilit. Quiman nilamis nilacuas huan nilaunis, cuaquín huil tilacuas huan tilaunis tehual.”

<sup>9</sup> Cuaquinon, ¿ticsehuisquiaya in tequipanujquil pampa quichías len tiquilit? No, amo ticsehuisquiaya.

<sup>10</sup> Yoje amhuanten, quiman yes anquichías mochi in hual Dios anmitzilic, cuaquín xiquijtucan: “Tehuanten titequipanujquimes hual amo timonotzalo, jan ticchihuaje inon hual ticpiaje pa ticchihuasi.”

*Jesús quinpajtía majlacli cocoxquimes hual quipialo lepra*

<sup>11</sup> Huan cataya in Tata Jesús yajtiahuia pa Jerusalén, panujtiahuia lajco pa in ome lalimes Samaria huan Galilea pa inmintenco.

<sup>12</sup> Huan nican ajstitihualaya pa se caltan tipichin capa quinnamiqic majlacli (diez) lacames quipialoaya in cocolisli itoca lepra. Yehuanten mocahuajque huejquita capa yihual cataya huan quinoztajque chicahuac, quilijque:

<sup>13</sup> —¡Jesús, Lamaxtini, xitechicnili!

<sup>14</sup> Jesús quinmitac huan quinmilit:

—Ximohuicacan huan ximonextican ca in tiopistas.

Huan cuaquinon quinpanuc quiman mohuicatihuiuloaya, yehuanten pajtijque.

<sup>15</sup> Se ca yehuanten quizataya pampa pajtic, mocuepac quinmijtutica lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios ca lajto chicahuac.

<sup>16</sup> Hualac huan huetzic pa icxihuajmes Jesús huan quisehuic. In se yec lalac samariteco huan in judíos amo quinmixtocalo in samaritecos.

<sup>17</sup> Yehuanten hual cataloaya ca Jesús quicaquijque Jesús quijtuc:

—¿Amo cataloaya diez lacames hual niquinpajtic? Huan in chicnahui lacames, ¿capa cate?

<sup>18</sup> ¿Unca jan in se san hual mocuepasquiaya pa quinmijtusquiaya lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios, in se lalac hual amo lacatic pa tolali tehuanten?

<sup>19</sup> Cuaquinon Jesús quilit in lalac samariteco:

—Ximoquetza huan ximohuica. Tichneltocac, pampín tipajtic, tiunca laquixtili pin amo cuali.

*Jesús quinmilía quinami ajsis inon quiman Dios huelitía*

*(Mt. 24:23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Quilajlanijque Jesús in fariseos, quilijque:

—¿Quiman ajsis in tonali hual huelitía Dios pan lalticpan?

Quinnanquilic Jesús:

—Mas que quitas se mochi in lanextilisli hual nesisí nican pin lalticpan, ma yoje amo huil quimatis calía cayas ilanextilisli calica quimatis quinami ajsis inon quiman Dios huelitía pan lalticpan. Amo ajsis ca len lanextilisli hual quita se.

<sup>21</sup> Amo yalo quijitulo: “¡Quita, nican unca!”, o “¡Quita, nepa unca!” No, amo yalo quijitulo yoje. Xiquitacan. Inon quinami Dios huelitía axan unca capa amhuanten.

<sup>22</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic imonextilinijmes, quilic:

—Ajsis tonalijmes huan anquinectías pa ajsis jan ajnaxcan jan se tonali ca in tonalijmes capa nehual ilacal in cielo nihuelitis pan lalticpan. Anquinectías inon quiman ayamo nicpias pa nipehuas nihuelitis. Huan mas que anquinectías, ayamo ajsis.

<sup>23</sup> Anmitzilisi: “¡Quita, unca nepa! ¡Quita, unca nican!”, quil quilisi. Amo xijcahuacan anmotequipanulisli pa anquintocas in lacames, yehuanten islacatilo.

<sup>24</sup> Quinami in lapelanilisli lapelanía pa se ilajco pa in oc se ilajco in cielo, yoje yes in tonali hual nihualas nehual ilacal in cielo. Moxtin quimatis quiman inon panúa.

<sup>25</sup> Ma yoje, amo ajsis in tonali quiman ayamo nipanuc in lacocoltisli hual monequi pa nipanuc huan pa nechilisi: “Amo ticnequilo pa ticayas nican.” Yoje nechilisi yehuanten hual yulticate axan.

<sup>26</sup> Huan jan quinami catani innojen tonalijmes hual yulini Noé pan lalticpan, yoje cayas pa innojen tonalijmes quiman nehual ilacal in cielo nimocuepas pan lalticpan.

<sup>27</sup> Nepa capa yulini Noé, lacames jan lacuanijme, launijme, monamictinijme huan quinmacanijme inminxolomes pa monamictilosquiaya. Jan quijnamiquinijme innojen san. Yoje lachihuanijme, huan cuaquin ajsis in tonali hual calaquic Noé calijtic in arca. Cuaquinon hualac mochi in al huan quinmatocit moxtin in oc sequin.

<sup>28</sup> Jan yoje catani quinami inon pa innojen tonalijmes hual yulini in lalac itocaya Lot. Moxtin lacuanijme, launijme, lacuhuanijme, lanamacanijme, latocanijme, quinchihuanijme calimes.

<sup>29</sup> Huan in tonali hual quisac Lot pa quiahuac in caltilan Sodoma, huetzije tixuxli huan azufre, quisac pin cielo, huan moxtin in oc sequin polehuije.

<sup>30</sup> Quinami cataya ca yehuanten, yoje cayas pan in tonali nehual ilacal in cielo nimonex-tis ca moxtin in lacames pin lalticpan.

<sup>31</sup> Pan in tonali, ma como quijnamiqui amaqui len iyaxca hual quipías, ma como laijnamiqui quinami yahui quinquixtía pa como xitinis in hual quipía. Sinda unca pa quiahuac icali, ma como calaquí. Huan noje sinda unca pin cuajmili, ma como momalina pa canas len cayas pa itepotzcon.

<sup>32</sup> Xiquijnamiquican len quipanuc isihua Lot.

<sup>33</sup> Aqúi yes hual jan quitemus san quinami huil quipías mochi hual quinequis pa iyulilisli nican pan lalticpan, yoje yihual quipolus iyulilisli. Dios quitilanis pa polehuilisli hual amo quiman lamis. Huan aquí yes hual amo quitemujtías jan quinami quipías mochi in hual quinequis pa iyulilisli, yoje yihual quipías iyulilisli. Quema, quipías iyulilisli aquí yes hual momacahuiltis pa miquis pampa yihual quilasojla Dios huan ilahuelitilisli.

<sup>34</sup> Annimitzilía pa in layúa, cayasi ome lacames pan se lapexli. Se cayas laquixtili pin polehuilisli, huan in oc se yes lacahuali.

<sup>35</sup> Cayasi ome sihuames testicate, in se cayas laquixtili huan in oc se yes lacahuali.

<sup>36</sup> Cayasi ome pin cuajmili. Se yes laquixtili huan in oc se yes lacahuali.

<sup>37</sup> Huan yehuanten quilajlanijque, quilijque:

—¿Ca capic, Tata?

Jesús quinmilic:

—Jan quinami capa unca se mijquil, nepa monechicusi in tzopilojmes.

## 18

*Se laijnamiquiltisli inahuac se sihual ihuán huan in la'ajuani*

<sup>1</sup> Cuaquinon quinmilic Jesús se laijnamiquiltisli pa quinmaxtisqueiaya quinami monequi pa moxtin amo mocahuasqui pa quilajlanisqui Dios huan amo siahuisqui,

<sup>2</sup> quinmilic:

—Cataya se la'ajuani pa se caltilan amo momajtiaya ilaixpan Dios, huan amo quimacajsiaya hual quijituloaya lacames.

<sup>3</sup> Huan cataya se sihual ihuían pin caltilan amo mocahuaya pa hualas capa yihual, quilitataya: “Xichnapati pa camo nechcaycayahuas in nolacocolini.” Huan pa míac tonalijmes amo quinequiaya quinapati in la'ajuani.

<sup>4</sup> Ma yoje, panuje tonalijmes, quijituc laijtic yihual, quil: “Amo nimomajtía ilaixpan Dios, huan amo nicmacajsiá hual quijitulo lacames.

<sup>5</sup> Ma yoje, nía nicnapatía in sihual ihuían jan pampa nechmacatica tequil. Sinda amo nicnapatis, yihual amo mocahuas pa hualas capa nehual huan nejsiahuiltis huan ca nadita amo huil nipanujtías in tequil.”

<sup>6</sup> Cuaquinon in Tata Jesús quilic:

—Xijcaquican len quijtúa in la'ajuani amo cuali.

<sup>7</sup> Huan Dios, ¿len quichías? ¿Amo quinnapatis yehuanten hual yihual quinlajtultic pa yelosquiaya iyaxca? Huan ¿huejcahuas pa quinnapatis?

<sup>8</sup> Neli annimitzilia, Dios quinnapatijtiquisas. Ma yoje, nehual ilacal in cielo, pa in tonali hual nihualas oc sejpa, ¿nía niquinmita míac lacames pan lalticpan hual quineltocalo Dios ilamachiltisli cuali?

*Se laijnamiquiltisli in iminahuc in fariseo huan in la'anani hual quipixcaya tomin*

<sup>9</sup> Cuaquinon quinmilic Jesús se laijnamiquiltisli pa yehuanten hual quijtuloaya laijtic yehuanten pampa cataloaya lacames cuajcuali huan quinxixiculoaya moxtin oc sequin. Quinmilic:

<sup>10</sup> —Cataloaya ome lacames panquisaje pa in tiopan hué pa quilajlanilosquiaya Dios. Se yec fariseo, in oc se yec se la'anani hual quipixcaya tomin pa in lahuellitilisi romano.

<sup>11</sup> Moquetzac in fariseo, quilic Dios in lajcomes pa lanextilisqueiaya quinami yihual in fariseo cataya cuali, quilic: “Dios, nimijsehuía pampa amo niunca quinami moxtin in oc sequin lacames. Yehuanten laxtequinijmes, lacames hual amo quiman quineltocalo mochi in lajtol, lacames hual quinmanalo oc sequin sihuames. Quema, yehuanten quinami in la'anani hual quipixca tomin pa in romanos.

<sup>12</sup> Nel nimosahua ome lasahualisli mochi chicué tonalijmes, nimitzmaca se hual unca ca mochi diez tomin hual nechlaxlahuilo huan se hual moita ca mochi diez hual nicpixca.” Yoje quilic in fariseo.

<sup>13</sup> Huan in se hual quipixcaya tomin mocahuac huejca, amo quinequiaya lachía pa in cielo. Motecuaya pa itzindan iquixlan pampa icnotiaya pampa quinchías laijlaculisli, quilitataya: “O Dios, xichicnili, xichquixtili nolajlaculisli pampa nel in se hual nicchía laijlaculisli molaixpan tehual.” Yoje quilic in lalacal hual quipixcaya tomin.

<sup>14</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic yehuanten hual quicactataloaya:

—Annimitzilia inon. Temuc pa ichan in se hual quipixcaya tomin, Dios quiztataya quinami yajmo quipixtataya ilaijlaculisli, pampa Dios quicaquic ilatemachilisli. Huan in fariseo temuc pa ichan quipixtataya ilaijlaculisli. Cataya yoje pampa aquí yes hual mochías hué ilaixpan Dios, yihual Dios quichías tipichin. Huan aquí yes hual mochías tipichin ilaixpan Dios, yihual Dios quichías hué.

*Jesús quintuchía in xolomes*

*(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)*

<sup>15</sup> Huan quinhualiquililoaya Jesús in xolotzitzindis noje pa yihual quinmatocasquiaya. Quitajque inon imonextiliniijmes, pehuajque quinmajuaque yehuanten hual quinhualiquililoaya.

<sup>16</sup> Ma yoje, quinnotzac Jesús in xolotzitzindis pa hualalosquiaya capa yihual, quinmilic imonextiliniijmes:

—Xiquinmacahuiltic pa hualasi capa nehual in xolotzitzindis. Amo xiquintzacuiclan, pampa capa huelitía Dios jan moitasi yehuanten san hual quineltocalo ilajtol Dios quinami quineltocalo xolotzitzindis.

<sup>17</sup> Quema, annimitzilia neli, aquí yes hual amo quimacahuiltía pa Dios huelitis laijtic yihual quinami se xolotzindi quimacahuiltía huelitía, yihual amo quiman quipías Dios huelitijtica laijtic yihual. Unca pampa se xolotzindi quineltoca mochi ilajtol Dios huan quineltoca ca mochi iyolo.

*Se lalacal yancuic hual quipiaya míac tomin laquetza ca Jesús*

*(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)*

<sup>18</sup> Huan se hué hual yec lalacal yancuic quilajlanic Jesús, quilic:

—Lamaxtini ticuali, ¿len nicchías pa nicanas in hual iyaxca Dios pa techmacas, iyulilisi hual amo quiman lamis?

<sup>19</sup> Jesús quilic:

—¿Leca tichilic pampa nicuali? Jan se san unca cuali, in unca Dios.

<sup>20</sup> Tiqunmati Dios ilajtomes hual ticpías pa tiqunneltocas: Amo xicana sihual hual amo mosihua, amo xilamicti, amo xilaxtequi, amo xiquili islacatilisli inahuac amaqui, xiquinlasojla ca momajtilisli motajtzin huan monantzin.

<sup>21</sup> In lacal yancuic quilic:

—Mochi innojen niqunneltocaya quiman niyec xolol huan quiman nimochíac lacal.

<sup>22</sup> Quicaquic Jesús inon, yihual quilic:

—Unca se lachihualisli hual ayamo ticchíac. Mochi hual ticpía xicnamaca huan xiquinx-iluili yehuanten hual amo quipialo. Yoje ticpías nepa pa in cielo len hual monotza niman míac. Huan xihuala, xichtoca pa tiyes nomonextilini.

<sup>23</sup> Quincaquic innojen lajtomes in lacal yancuic, pehuac quicocuc iyolo míac, pampa quipiaya míac tomin.

<sup>24</sup> Quitac Jesús quinami in lacal yancuic icnotijiahuiaya, huan quijtuc:

—¡Neli unca etic pa yehuanten hual quipialo míac pa quimacahuiltsi pa Dios huelitis pa inminyolo!

<sup>25</sup> Quema, unca niman etic pa se hual quipía míac pa quipías Dios huelitijica pa iyolo. Amo unca yoje etic pa se camello calaquís huan quipanahuis pa iixtololon se lajtzomaloni.

<sup>26</sup> Yoje yehuanten hual quicaquijque inon quilijque:

—Cuaquín amo unca amaqui hual huil yes laquixtili pin ipolehuilisli ilaijlaculisli.

<sup>27</sup> Jesús quinnanquilic:

—Dios huil quichía len yes hual amo huil quichihualo lacames.

<sup>28</sup> Cuaquinon Pedro quilic:

—Xiquita. Tijcajcahuaje mochi hual toyaxca pa timitzcalosquiaya pa tiyelosquiaya momonextilinjmes.

<sup>29</sup> Jesús quinmilic:

—Neli annimitzilía inon: Cuajesi quincajcahuas se icali o isihua o icnián o itajtzin huan inantzin o ixolomes. Quincajcahuas pa quipías Dios huelitijica pa iyolo.

<sup>30</sup> Se hual quichías yoje canas niman míac, huan quitas quinami amo cate míac innojen hual quincajcahuac. Quema, huan panus yoje ca moxtin, pampa quinpiás innojen axan capa yultica pin lalticpan. Huan pin lalticpan yancuic hual yahui caya, quipías yulilisli hual amo quiman lamís.

*Jesús laquetzac oc sejpa pa quinmilis pampa yahui miqui*

*(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)*

<sup>31</sup> Cuaquinon Jesús quinhuicac in doce ilanahuatinjmes capa cataloaya inminhuán, quinmilic:

—Xiquitacan. Tipanquisticate pa Jerusalén huan lamís mochías mochi hual quijcuiluje Dios ilajtunjmes hual nehual ilacal in cielo nicpiás pa nipanus.

<sup>32</sup> Quijcuiluje pampa nehual nechtemacasi ca yehuanten hual amo judíos. Yehuanten nechuitzquilisi, nechuejuecaltisi, nejchichasi.

<sup>33</sup> Cuaquinon nechuitequisi huan nechmictisi. Huan quiman nechpanus inon, panusi ye tonalijmes huan niyulis oc sejpa.

<sup>34</sup> Yehuanten amo quimatiloaya nindeno len quinequiaya quijtu in lajtol hual Jesús quinmilic. Cataya quinami laticumac inminyolo.

*Jesús quipajtía se pachacal*

*(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)*

<sup>35</sup> Ajsithualaya Jesús pa Jericó, huan cataya se lacal pachacal molalijtataya pa itenco in ojli, motemachilijtataya tomin.

<sup>36</sup> Huan quicaquic in míac lacalera panujtataloaya, quilajlanic pa quimatisquiaya len panujtataya.

<sup>37</sup> Quimachiltijque pampa Jesús in nazareteco panujtataya.

<sup>38</sup> Pampín tzajtzc, quilic:

—¡Jesús, tehual ixól David, xichicnili nehual!

<sup>39</sup> Yehuanten hual nejnemiloaya quilaicantataloaya Jesús cajuajque pa mocahuasquiaya. Ma yoje, yihual jan yoje amo mocahuaya pa tzajtzisquiaya chichahuac, quilic:

—¡Tehual ixól David, xichicnili nehual!

<sup>40</sup> Moquetzac Jesús, latilanic pa quihuicalosquiaya in pachacal capa yihual.

<sup>41</sup> Ajsic yihual capa Jesús cataya, Jesús quilic:

—¿Len ticnequi pa nimijchihuilis tehual?

Huan yihual quilic:

—Tata, nicnequi nilachía.

<sup>42</sup> Huan Jesús quilic:

—jXilachía, cuaquín! Pampa ticneltocac, yoje tipajtic.

<sup>43</sup>Jan ajnaxcan lachiaya huan pehuaya quitoca Jesús pa in ojli, quinmijtataya lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios. Huan moxtin in oc sequin quijtuloaya lajtomes huejué pa Dios pampa quitajque len panuc.

## 19

*Jesús huan Zaqueo*

<sup>1</sup> Cuaquín Jesús calaquic in caltilan Jericó,

<sup>2</sup> huan pejtiahuiaya quipanahui in caltilan. Huan cataya se lalac motocaya Zaqueo, yihual yec in hué ca in la'ananijmes hual quipixcaloaya tomin pa in romanos hual huelitiloaya. Yec lalac hual quiyiaya míac tomin.

<sup>3</sup> Yihual quitemuaya quinami quitasquiaya Jesús pa quimatisquiaya aquí cataya. Huan amo huil quitaya pampa in lalalera quitzacuilijtataloaya. Yojque amo huil quitasquiaya pampa yihual yec lalac cuixtic huan amo huil lachiaya pa pani yehuanten.

<sup>4</sup> Pampín molalujtíac ca capic yahuiloaya panulo moxtin. Lejcuc pan se cuahuil hual itoca sicómoro, lejcuc pa huil quitasquiaya Jesús, pampa yahuiaya panu pa in ojli nepa.

<sup>5</sup> Huan panuc Jesús ca ompic, lachíac pa pani huan quilic:

—Zaqueo, xitemujtiquisa, pampa monequi pa nimitzpxalulic axan pa mochan.

<sup>6</sup> Yoje temujtiquisac Zaqueo, huan paquiaya niman míac pa yoje quinamiquisquiaya Jesús.

<sup>7</sup> Quitajque inon in lalalera, moxtin pehualoaya cualanilo pampa Jesús quichíac inon, quijtuloaya:

—Yihual uyac pa paxalus pa ichan se lalac laijlaculi.

<sup>8</sup> Cuaquinon moquetzac Zaqueo, quilic in Tata Jesús:

—Xiquita, Tata. Nía nicmaca yehuanten hual amo quipialo nindeno ilajco mochi in hual nicpia. Huan mochi sejse hual nijquixtilic tomin ca lacajcayahualisli, axan nía niclaxlahuía nahui tomin pa sejse tomin hual nijquixtilic yihual.

<sup>9</sup> Huan Jesús quilic:

—Axan in tonali moxtin pa icali Zaqueo cate laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli, pampa yihual neli unca se imiahuil Abrahám. Axan quineltoca Dios quinami Abraham quineltocani.

<sup>10</sup> Unca laquixtili pin polehuilisli pampa nehual ilalac in cielo nihualaya pa nictemus huan pa nijquixtis pin polehuilisli aquí hual polejtataya.

*Jesús quinmilía se laijnamiqutilisli inahuac in majlacli (diez) tomin  
(Mt. 25:14-30)*

<sup>11</sup> Quincaquiloaya yehuanten innojen lajtomes, cuaquinon Jesús quinmilic oc se laijnamiqutilisli pa quinmaxtisquiaya. Quinmilic inon pampa amo cataloaya huejca pa quiahuac Jerusalén, huan quijtuloaya yehuanten pampa jan ajnaxcan yahuiaya ajsi pan lalticpan in tonali hual Dios pehuaya hueliti.

<sup>12</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Cataya se lalac lacatic pan hueyeyenten, itajtzin yec se hué. Yahuiaya yahui in lalac pa se lali huejca, nepa yahuiloaya quichihuililo pa yesquiaya inminhué, cuaquinon yahuiaya mocuepa pa ilali.

<sup>13</sup> Ayamo uyac, huan latilanic pa hualalosquiaya capa yihual majlacli (diez) itequipanujquimes hual quitequipanuililoaya yihual ihuan. Quimacac tomin mochi sejse, quinmilic: “Xilacahuacan huan xilanamacacan ca in tomin pa quiman nimocuepas.” Cuaquinon uyac.

<sup>14</sup> Ma yoje, yehuanten pa ilali amo quixtocaloaya, huan quinhuatije pa quililosquiaya: “Amo ticnequilo in se pa huelitis ca tehuanten.”

<sup>15</sup> Panuje tonali jmes, mochíac inminhué yehuanten nepa pin lali huejca. Cuaquinon, mocuepac pa ilali, quinnotzac pa hualalosquiaya capa yihual in diez tequipanujquimes hual quinmacac in tomin. Quinnotzac pa quimatisquiaya quinami lacuhuaje huan lanamacaje huan quichi canaje ca in tomin.

<sup>16</sup> Hualac capa yihual in se calica pehuaya quilajlani quinami quichíac ca itomin, quilic: “Tata, motomin momiacic huan axan cate diez tomin pa mochi sejse tomin hual tichmacac.”

<sup>17</sup> Huan in Tata quilic: “Ticchíac cuali, tehual titequipanujquil cuali. Ticchíac cuali ca in nadita hual nimitzilic pa ticchihuasquiaya. Pampín, nicmati pampa tehual ticmati ticchía cuali ca mochi hual ticchías. Xihueliti pa innojen diez cajcaltlan.”

<sup>18</sup> Hualac oc se tequipanujquil, quilic: “Tata, motomin momiacic huan axan cate macuili tomin pa sejse tomin hual tichmacac.”



<sup>19</sup> Huan in hué quilic noje in se, quil: “Xihueliti tehual pa innojen macuili cajcaltlan.”

<sup>20</sup> Hualac oc se, quilic: “Tata, nican unca motomin, nicajcoquiaya pa se dango.

<sup>21</sup> Nicchíac yoje pampa nimomajtiaya molaixpan tehual pampa tehual tiunca se lalac chicahuac quinami se hual amo quipía pachihuilisli. Tiquihuica len amo ticlalic, ticpixca len hual amo tictocac.”

<sup>22</sup> In hué quilic: “Nimitzotexpahuilía tehual pampa in hual tiquijtuc, titequipanujquil elehuis. Ticmatiaya pampa niunca se lalac chicahuac hual nicuica len amo niclalic. Huan ticmatiaya nel se lalac hual nicpixca len amo nictocac.

<sup>23</sup> ¿Leca, nuso, amo ticlalic notomin ca yehuanten hual quilanehuilo? Cuaquinon nehual nijquixtiaya ca míac quiman nihualaya.”

<sup>24</sup> Cuaquín quinmilic yehuanten hual nepa moquezataloaya, quil: “Xijquixtilican in tomin huan ximacacan in se hual canac diez tomin pa mochi sejse tomin hual nicmacac.”

<sup>25</sup> Huan quilije: “Tata, quipía diez tomin pa mochi sejse tomin hual ticmacac.”

<sup>26</sup> In hué quilic: “Annimitzilía inon. Aquí yes hual quipía, yihual quimacasi oc sequin míac. Huan aquí yes hual amo quipía, yihual quiquixtilisi in nadita hual quipía.

<sup>27</sup> Huan innojen nolacocolinjmes hual amo quinequiloaya pa nyesquiaya inminhué, xiquinhualicacan nican, xiquinnictican nolaijpan.”

### *Jesús calaqui pin Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

<sup>28</sup> Lamíc Jesús quinmilic innojen lajtomes, uyac laicantiahuiaya huan ja umpa quitocantiahuiolaya yehuanten moxtin, panquistiahuiolaya pa Jerusalén.

<sup>29</sup> Ajsijque ilaijpan in lomita (tepetzindi) itoca Olivos, amo cataloaya huejca Betfagé huan Betania. Nepa Jesús quintilanic ome imonextilinjmes,

<sup>30</sup> quinmilic:

—Xicalaquican in caltilan tipichin hual unca anmolaixpan. Nepa capa ancalaquis, anquitas se burra ixól ilpitica, ayamo quiman lejuaya amaqui. Xictomacan huan xicualicacan.

<sup>31</sup> Huan sinda se anmitzljajlanis: “Huan ¿leca anquitontica?” cuaquín yoje anquilis: “Monequi pa in Tata quipías yihual pa lejus.”

<sup>32</sup> Yoje uyaje yehuanten hual Jesús quintilanic, quitajque in burrito jan quinami Jesús quinmilic.

<sup>33</sup> Huan quitontataloaya in burrito, itecojuan quinmilijque:

—¿Leca anquitontica in burrito?

<sup>34</sup> Quinmilijque:

—Monequi pa in Tata quipías yihual pa lejus.

<sup>35</sup> Quihualicajque in burrito capa cataya Jesús. Cuaquinon quinlasajque inminlaquemes pani in burrito, quilejcultijque Jesús ipan.

<sup>36</sup> Cuaquinon yajtiahuiaya in burrito, imonextilinjmes Jesús quilaicantiahuiolaya lapixtitataloaya ca inminlaquemes pa ojli pa yoje in burro nejnemisquiaya inminpan in laquemes.

<sup>37</sup> Yojque ajsitiahuiaya Jesús ca capic pehualosquiaya temulo pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos pa Jerusalén. Huan moxtin in míac monextilinjmes pehualoaya quijtulo lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios ca míac paquilisli huan ca lajtol chicahuac. In quichihualoaya pampa quinmitajque in míac hual Jesús quinchíac, yojque quinnextililoaya pampa yihual quipiaya ilahuellitlisli Dios.

<sup>38</sup> Quililoaya:

—¡Dios quituchía huan quichihuilijtía cuali in hué hual quitilanic pan lalticpan! ¡Dios quituni pampa yahuiaya huala ca ilahuellitlisli Dios! ¡Pin cielo Dios mocahua ca mosehuilisi ca in lacames! ¡Huan nepa capa niman pa pani moxtin quijtulo lajtol hué huan cuali pa Dios pampa pan!

<sup>39</sup> Sequin fariseos hual cataloaya ca in míac lalalera quilijque Jesús:

—Lamaxtini, xiquinmili momonextilinjmes pa mocahuasi.

<sup>40</sup> Quinnanquilic Jesús, quil:

—Annimitzilía amhuanten pampa sinda amo nahuatilosquiaya yehuanten, cuaquinon tzajtzilosquiaya in tixcalimes.

<sup>41</sup> Huan quiman ajsitajque pa Jerusalén, chocac Jesús quiman quitac in caltilan hué, quilic:

<sup>42</sup> —¡Sinda amhuanten pa Jerusalén anquimatiaya inon hual Dios anmitzmacasquiaya amhuanten pa yoje anquiasquiaya yihual imosehuilisi pan anmoyolo! Huan axan Dios anmijtzacuilic pa camo anquimatisquiaya.

<sup>43</sup> Ajsitihualasi tonalijmes huan yehuanten hual moanasi ca amhuanten quimontusi lali huan teles pa itenco anmocaltilan Jerusalem pa anmijtzacuilisi pa mochi laijtic, huan amo huil anmoquixtis.

<sup>44</sup> Cuaquinon yehuanten hual anmitzccolisi anmitztlalhuitequisi pan lali, amhuanten huan anmoxolomes, huan amo quicahuasi se tixcali pa icalimes anmocaltilan, pampa yalo quinmayahuilo mochi. Yoje anmitzcuepilis Dios. Unca pampa amo anquimatiaya Dios hualac ca amhuanten pa innojen tonalijmes. Hualac pa anmitzquixtis pin polehuilisi.

*Jesús quichipahua in tiopan hué*

*(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)*

<sup>45</sup> Cuaquín calaquic Jesús calijtic in tiopan hué, pehuac quinquixtic pa quiahuac yehuanten hual lanamacaloaya nepa.

<sup>46</sup> Quinmilic:

—Yoje unca lajcuiluli pa iamal ilajtol Dios, quijtúa: “Nocali yes se cali capa lacames quilajlanilo Dios.” Yoje quijtúa. Huan amhuanten anquichíac in tiopan hué quinami inminchan laixtequinijmes.

<sup>47</sup> Lamaxtiaya mojmota Jesús pin tiopan hué. Huan in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos quitemuloaya quinami quimictilosquiaya. Noje quinequiloaya quimictilo inminhuejueyenten in judíos.

<sup>48</sup> Ma yoje, amo huil quitaloaya quinami huil quichihualosquiaya, pampa mojmota moxtin quinequiloaya quicaquilo, huan amo quiman quicahualoaya Jesús ihuan.

## 20

*Ilahuelilitilisi Jesús*

*(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)*

<sup>1</sup> Cataya pan se ca innojen tonalijmes lamaxtitataya Jesús pin tiopan hué, quinlaquetzilijtataya in lacames in lamachilitilisi cuali. Hualajque capa yihual in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos, huan noje hualajque oc sequin hueyenten.

<sup>2</sup> Quilijque:

—Xitechili ca aqui ilahuelilitilisi anquichijtica innojen hual anquinchía. O ¿aqui unca in hual mitzmacac in lahuelilitilisi?

<sup>3</sup> Huan Jesús quinnanquilic:

—Nehual noje annimitztlajlanis len huan amhuanten xichnanquilican.

<sup>4</sup> Juan Lacuayatequini quincuyatequini lacames pa yehuanten lanextilosquiaya pampa quipalaje inminyolo pa pehualosquiaya laijnamiquilo quinami Dios quinequi. ¿Ca aquí ilahuelilitilisi quinchihuilini Juan inon? ¿Cataya ilahuelilitilisi Dios o lacames?

<sup>5</sup> Yehuanten molaquetzilijque ca yehuanten inminhuian, moilijque:

—Sinda tiquilisi pampa cataya ilahuelilitilisi Dios, cuaquinon techlajlanis: “¿Leca amo anquineltoac?”

<sup>6</sup> Sinda tiquilisi pampa cataya inminlahuelilitilisi lacames, cuaquinon moxtin techlaxilisi tixcalimes, pampa yehuanten neli quijtulo pampa Juan yec ilajtuni Dios.

<sup>7</sup> Pampín quinanquilijque Jesús:

—Amo ticmatilo aquí ilahuelilitilisi quipiaya Juan.

<sup>8</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Huan nehual noje amo annimitzilisi ca aquí ilahuelilitilisi niquinchía innojen.

*Sequin tequipanujquimes ej'elehuis*

*(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)*

<sup>9</sup> Cuaquinon pehuaya quinmili in lacames in laijnamiquilitilisi pa quinmaxtisquiaya, quinmilic:

—Cataya se lalac quilaltocac pan se cuajmili ipacholimes uva huan temacac lajlajco iuvatilan ca oc sequin lacames pa quitequipanuilisi. Cuaquín in lalac quisac pa ichan huan uyac huejca huan nepa mocahuac míac tonalijmes, huan in oc sequin lacames quilachililoaya iuvatilan.

<sup>10</sup> Yucsije in uvas, huan in lalac quitilanic se tequipanujquil pa yasquiaya pa in lacames hual quilachililoaya iuvatilan. Quintilanic pa yehuanten quimacalosquiaya se ilajco in uvas hual quitequije. Huan in lacames quihuitequije chichahuac, huan quicholultije huejca, amo quimacaje uvas nindeno.

<sup>11</sup> Oc sejpa in lalac quitilanic oc se itequipanujquil. Huan yihual noje quihuitequije chichahuac huan quihuejuecaltije, cuaquín quicholultije, amo quimacaje nindeno.

<sup>12</sup> Oc sejpa quitilanic oc se tequipanujquil, huan in se quitecuaje huan quisaya esli, cuaquín quilasaje pa quiahuac.

<sup>13</sup> Cuaquinon quijtuc iteco in uvatilan, quil: “¿Len nicchías? Axcan nictilanis noxól, yihual hual nicnequi miác. Cuajnesi ca yihual quimatasi momajtisi.”

<sup>14</sup> Ma yoje, in tonali in tequipanujquimes ej'elehuis quitaje ixól, molaquetzilije, moilije: “In se yahui quipía in uvatilan pampa unca iyaxca itajtzin. Ma ticmictican pa timoyaxca-jtisi tehuanten in uvatilan pa yes toyaxca.”

<sup>15</sup> Cuaquinon quilasaje pa quiahuac in uvatilan, nepa quimictije. ¿Len, axan, quinchihuilis in lacames iteco in uvatilan?

<sup>16</sup> Yihual hualas huan quinmictis in lacames ej'elehuis. Cuaquinon temacas ca lajlajco uvatilan ca oc sequin lacames pa quitequipanullisi. Ja in san.

Yehuanten hual quicaquijque in laijnamiquiltisli quilijque:

—Ma camo quimacahuilti Dios pa panus inon.

<sup>17</sup> Huan Jesús lachiác capa yehuanten huan quinmilitic:

—Cuaquinon, ¿len quinejquijtu in hual unca lajcuiluli pa Dios ilajtol? Yoje quijtúa:

Cataya se tixcali hual amo quinequiloaya quilalilo yehuanten hual quichihualoaya in cali. Ma yoje iteco in cali quilalic in tixcali capa yehuanten hual quichihualoaya in cali yahuiloyaya quipehualtilo in cali.

Pampín quipialoaya pa quinlalilosquiaya in oc sequin tixcalimes pejticate capa quilalic in tixcali iteco in cali.

Yoje quijtúa ilajtol Dios huan quinejquijtu inon:

<sup>18</sup> Sinda se mochías nolacocolini cuaquinon yes quinami momañajtis huan huetzis pan in tixcali. Cayas quinami latecuali chicahuac. Huan sinda se mocahua amo quinectica nechneltoaca, yes quinami in tixcali huetzisquiaya pani yihual huan quitesisquiaya pa mochihuasquiaya lalmoluncal hual in iyecal quihuicasquiaya. Quinami yoje cayas pan tonali Dios quitojtocas ilaixpan yihual se lalac. Yoje mocahuas lajcuianili, yajmo huil ajsi capa Dios.

*Ilapixcalisli tomin, ¿ticlaxlahuisi?*

*(Mt. 22:15-22; Mr. 12:13-17)*

<sup>19</sup> Cuaquinon ca nadita quitemujque quinami huil quiquitzquilosquiaya Jesús in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos. Ma yoje momajtuloaya pampa in lacames quicaquiloaya. Quimatuloaya in huejueyenten pampa Jesús quinequiaya quijtuc pampa yehuanten cataloaya quinami innojen lacames ej'elehuis quiman quinmiliaya in laijnamiquiltisli.

<sup>20</sup> Ma yoje, mocahualoaya lajcuianili nadita, quichialoaya pa quiman huil ajsilosquiaya ca yihual. Cuaquinon quinlaquehuajque lanapachinijmes, mochihuaje quinami cataloaya lacames cuali mas que lacuajcuamanaloaya. Yoje quinequiloaya quichihuililo pa quijtusquiaya Jesús len lajtol calica huil quimotexpahuililosquiaya. Yoje quitemacalosquiaya pa in gobernador romano. Cataya jan yihual san hual quipiaya lahuelilitisli pa laticlanisquiaya pa quimictilsquiaya Jesús.

<sup>21</sup> Huan in lanapachinijmes quilajlanijque Jesús, quilijque:

—Lamaxtini, ticmatilo pampa tehual tiquijtúa len unca cuali huan ticmaxtía len unca cuali. Ticmatilo noje pampa amo tiquta se quinami yihual cuali huan oc se amo yoje cuali. Huan ticmaxtía iojli Dios hual yihual quilalic pa canasi moxtin. Ticmaxtía melahuac, amo quiman ticmaxtía len hual amo unca quinami Dios quijtúa.

<sup>22</sup> Axan, xitechili, ¿quimacahuiltia tolajtol pa ticlaxlahuisi in hué César in tomin pa ilahuelilitisli, o amo quimacahuiltia?

<sup>23</sup> Jesús quimatiaya quinami yehuanten quichihualoaya pa quimoixpolultilosquiaya ca ilajtomes. Cuaquinon huil quimotexpahuililoaya inminlaixpan in hueyenten ihuelitinijmes in hué César. Yoje Jesús quinmilitic:

—Xichnextili se tomin.

<sup>24</sup> Quinextilijque. Cuaquinon quinmilitic:

—¿Aqui unca in itzontecon huan itoca pan in tomin?

Yehuanten quilijque:

—Unca iyaxca in hué César.

<sup>25</sup> Cuaquinon Jesús quinmilitic:

—Pampín, anquipía pa anquilaxlahuis in tomin pa in hué César ilahuelilitisli, huan anquipía pa anquimacas César mochi hual unca iyaxca César. Huan jan yoje anquipía pa anquimacas Dios mochi hual unca iyaxca Dios.

<sup>26</sup> Yojque amo huil quijtuloaya nindeno amo cuali ca quinami quinnanquilitic Jesús, pampa moxtin yehuanten hual nepa moquezataloaya quicaquiloaya Jesús huan quimatuloaya pampa amo moixpoluc ca innojen lajtomes hual quinnanquilitic. Huan

mocahualoaya moizticate lapolultili in lacames hual quilajlanijque inon. Mocahualoaya yoje pampa quinnanquilic Jesús ca ilajmatilisli hué.

*Quilajlanilo Jesús sinda yulisqui oc sejpa*  
(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

<sup>27</sup> Cuaquinon hualajque capa Jesús sequin saduceos, yehuanten quimaxtilo pampa amo yulisqui oc sejpa yehuanten hual miquilo. Huan quilajlanijque Jesús, quilijque:

<sup>28</sup> —Lamaxtini, Moisés hual yulini pa yina techijcuilulic inon: Sinda se lalac miqui, quipía isihua huan amo quinpialo xolomes, cuaquinon icni in lalac hual miquic canas isihua icni hual miquic. Cuaquinon yehuanten quinpiasi xolomes huan quintocayaltisi quinami motocaya icni hual miquic.

<sup>29</sup> Axan, cataloaya chicome icnian. Canac se sihual se inmicni, amo quinpiaje xolomes, cuaquín miquic in lalac.

<sup>30</sup> Canac isihua ihuían oc se icni, cuaquinon miquic, amo quinpiaje xolomes.

<sup>31</sup> Huan umpa canac in sihual ihuían oc se icni, miquic. Yoique panuc ca moxtin in chicome, amo quinpialoaya xolomes ca in sihual, moxtin miquije.

<sup>32</sup> Huan cuaquín miquic in sihual noje.

<sup>33</sup> Axcán, sinda yulisi oc sejpa yehuanten hual miquilo, ¿pa calía innojen chicome yes in sihual? Pampa moxtin in chicome lacames quipialoaya in sihual.

<sup>34</sup> Jesús quinnanquilic:

—Jan yehuanten hual yulilo pin lalticpan monamictilo.

<sup>35</sup> Ma yoje, quiman lamis in lalticpan hual axan unca, amo monamictilo yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yulisi oc sejpa capa yihual unca pin cielo.

<sup>36</sup> Noje yajmo huil miquilo, cayasi quinami in lanahuatinijmes pin cielo. Yehuanten amo monamictilo huan amo miquilo. Quema, cate ixolomes Dios yehuanten hual yulisi capa yihual quiman miquisi.

<sup>37</sup> Huan neli unca pampa yehuanten hual miquilo yulisi oc sejpa. Moisés anmitz-machiltía inon, pampa quijcuilulic len in Tata Dios quilic nepa quilaquetziliztataya ca ilajtol quistataya pin huitzcuajtzindi. Quilic: “Nehual iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob”, quilic.

<sup>38</sup> Dios amo unca inminDios in mijquimes, yihual inminDios yehuanten hual yulticate, pampa Dios quinmita moxtin quinami yulticate.

<sup>39</sup> Cuaquinon sequin ca ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos quilijque:

—Lamaxtini, tilajtuc cuali.

<sup>40</sup> Inon quilijque pampa axan momajtiloaya pa quilajlanilosquiaya oc se lajtol.

*¿Aqui ixolol in Cristo?*

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

<sup>41</sup> Cuaquinon Jesús quinmilitic:

—¿Quinami huil quijtulo pampa in Cristo ja unca san imiahuil David?

<sup>42</sup> Yihual David quijtúa pa iamal in Salmos yoje:

In Tata Dios quilic noTata, quilic:

“Xihueliti ca nehual timolalijtaya pa noma cuali.

<sup>43</sup> Huan ajsis in tonali hual niqinchihuilis moxtin molacocolinijmes pa mitzneltocasqui.”

<sup>44</sup> Yoje, David quitoayaltic “noTata.” Pampín, in Cristo unca niman hué huan David amo unca hué quinami yihual. Cuaquín, ¿quinami unca in Cristo imiahuil?

*Jesús quinmotexpahuilía ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos*

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

<sup>45</sup> Cuaquinon Jesús quinlaquetzilic imonextilinijmes huan moxtin in oc sequin noje quicaquiloaya len quinmilitataya, quinmilitic:

<sup>46</sup> —Ximijmaztiacan inminpampa ilamaxtinijmes in lajtol. Yehuanten quinequilo mo-laquentinemilo ca nahuajmes cuajcualtichin. Quixtocalo pa moxtin quinpialtilo ca mochi momajtilisli pin lajcotiyan. Quixtocalo molalilo pin tiopajmes capa cate in icpalimes pa in huejueyenten. Huan quiman molalilo pa lacuasi, quixtocalo molalilo pan icpalimes hual cate pa in huejueyenten.

<sup>47</sup> Quinequilo pa moxtin quinmomajtilisi míac, huan ma yoje, quincaycayahualo si-huames hual cate inminhuían, quinmoyaxcajtililo inmincalimes. Huan pa nesisí quinami cate lacames cuajcuali, mas que quinmixtequililo, huejcahualo míac mochijectate quinami quilajlanticate Dios, quijtuticate míac lajtomes. Yehuanten Dios quincocoltis niman míac, amo yoje míac quincocoltis oc sequin.

## 21

*Itomin in sihual ihuían hual san quipiaya nadita pa molacualtis*

*(Mr. 12:41-44)*

<sup>1</sup> Cuaquinon lachíac Jesús, quinmitac yehuanten in lacames hual quipialoaya míac tomin quilalijataloaya inmintomin pin capa quilasaloaya tomin nepa pin tiopan hué.

<sup>2</sup> Huan quitac se sihual ihuían amo quipiaya ca len yulis. Yihual quilalic nepa ome tomin hual cataloaya tijtipichin, amo cataloaya oc sequin tomin yoje tipichin.

<sup>3</sup> Cuaquin Jesús quinmilitic in lacames:

—Neli annimitzilía, Dios quita quinami in sihual ihuían quilalic nepa míac tomin. Amo yoje míac inon hual in oc sequin quilalije, mas que yehuanten quilasaje nepa míac tomin.

<sup>4</sup> Unca pampa yehuanten quimacaje nadita inmintomin hual quipialoaya míac. Huan mas que in sihual ihuían amo quipiaya calica molacualtis, quilalic mochi in tomin hual quipiaya.

*Jesús quinmili pampa cayas laxitinili in tiopan hué*

*(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)*

<sup>5</sup> Sequin laquetzaloaya quinami in tiopan hué cataya lachihuali ca teles cuajcualtichin, noje cataloaya cajcapa míac hual ij'ipati hual lacames hual quipialoaya míac tomin quimacajque Dios. Huan Jesús quinmilitic:

<sup>6</sup> —Xitini innojen hual anquinmiztica. Ajsisi in tonalijmes huan amo mocahuas se tel ipan oc se tel, mochi yesi lamayahuilí.

*Jesús quinmilia len panus pan tonalijmes quiman yahui lami in lalticpan hual axan unca*

*(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)*

<sup>7</sup> Quilajlanijque Jesús, quilijque:

—Lamaxtini, ¿quiman yahui panúa inon? Huan ¿quinami ticmatisi quiman mochi inon yahui pehua panúa?

<sup>8</sup> Jesús quinanquilic:

—Ximolachilijtiacan pa camo anmocahuas pa anquineltochas nolajtomes, pampa hualasi míac hual motocasi ca notoca pa yoje quipiás lahuelilitisli inon hual anmitzilisi. Anmitzilisi: “Nehual niCristo.” Huan quilisi: “Axcan ajsic in tonali hual Dios anmitzilic.” Amo xiquintocatiacan.

<sup>9</sup> Huan quiman yes anmitzmachtisi pampa cate moanalisi huan quinami lacames cualantinemisi pa quichihuasi moanalisi, amo ximomajtitiacan pampa mochi innojen quipialo pa panusi pa quinpehualtis itonalijmes in lacocolitisi. Ma yoje, ayamo lami in lalticpan.

<sup>10</sup> Cuaquinon quinmilitic Jesús:

—Moanasi yehuanten pa se lali ca yehuanten pa oc se lali, huan amo mosehuisi pa moanasi. Quema, cajcapa yes moantiasi, huan in huejueyenten pa se lali quichihuilitjiasi pa inminguaches pa inminlali moanasi ca oc se lali iguaches. Yoje panus ca míac lalimes.

<sup>11</sup> Cayasi míac laulinisli chijchicahuac cajcapa pa mochi in lalticpan. Huan cayasi cajcapa pin lalticpan mayandi huan míac cocolisli hual mosemanas ca míac lacames cajcapa cayasi. Cayasi lanextilisli hual quinmajmajtisi moxtin. Huan nesisli pin cielo oc sequin lanextilisli hual quinmahuisultisi lacames ca lamajtilisli hué.

<sup>12</sup> Ma yoje, mochi innojen panusi quiman panuje tonalijmes capa anmitzquitzuisi pa anmijtzacuasi pa calijtic. Anmitztojtocasi, anmitztemacasi inminlaixpan inminhuejueyenten in tiopajmes pa anmitzlajlajlanisi amhuanten. Anmijtzacuasi pa calijtic quinami anyesquiaya lacames niman amo cuajcuali. Anmitzhuicasi inminlaixpan in huejueyenten huan huelitinijmes pampa annehneltocha.

<sup>13</sup> Pa innojen tonalijmes quiman anmitzpanus innojen, yoje anmitzmacas quinami huil anquinlaquetzilis quinami nehual huil niquinquixtía pin polehuilisli.

<sup>14</sup> Yoje, xiclalican in pa anmoyolo: Amo xilajtucan pa anmoyolo quinami anyahui anquinanquilía quiman yes ayamo ancayas inminlaixpan yehuanten pa anmonapatis,

<sup>15</sup> pampa nehual annimitzpalehuis. Nehual annimitzhuelitit pa anlajtus huan annimitzmacas noje lajmatilisli ca lajtomes huan annimitznextilis jan yoje quinami anquinmilitic in lajtomes. Yoje moxtin anmolacocolinijmes amo quimatisi quinami monanquilisi in lajmatilisli hual annimitzmacas, huan yehuanten amo huil anmitznanquilisi len pa monapatisi pampa annimitzmacas in lajtomes.

<sup>16</sup> Huan anmitztemacasi anmotajtzitzian huan anmocnián huan anmocnián pa oc sequin calimes, anmitztemacasi ca in huejueyenten huan sequin ca amhuanten anmitzmictisi in huejueyenten.

<sup>17</sup> Quema, moxtin amo anmitzixtocasi, anmitzcocolisi pampa annehneltocha nehual.

<sup>18</sup> Ma yoje, mas que anpanus in lacocoltisli, Dios amo quiman quinmacahuiltis pa anmitzquixtisi capa yihual unca, no, amo jan se anmotzondi.

<sup>19</sup> Ximopepenialtican mochi inon ca chicahualisli, pampa yoje anquipías anmoyulilisli, mas que cuajnesi anmitzmictisi.

<sup>20</sup> Huan in tonali hual anquitas in caltilan hué Jerusalén ca miac miac guachaje itenco, cuaquinon xicmatican pampa in guachaje amo huejcahuasi pa quixitinisli.

<sup>21</sup> Cuaquinon yehuanten hual cate pin mochi in lalticpan Judea ma cholucan pa in lomas huejca. Huan yehuanten hual cayasi pa Jerusalén ma quistiquisacan. Huan yehuanten hual cayasi pa quiahuac Jerusalén, yehuanten hual chantilo pa caltilan tijtipichin huan pin cuajlan itenco Jerusalén, ma como calaquican pa Jerusalén.

<sup>22</sup> No —quilic Jesús—, ma como calaquican, pampa in tonalijmes cayasi tonalijmes hual Dios quincocoltis in judíos pampa amo quineltocalo. Quincocoltis pampa quichihuaje miac pa quinzacuilis lacames pa como quineltocasi ilamachiltisli cuali. Mochias mochi hual unca lajcuiluli inminahuac in lacocoltisli hual yalo panulo.

<sup>23</sup> Huan ¡quichi panusi lacocoltisli in sihuames hual yalo quilacatilito xolomes, huan yehuanten hual lachichiltitiasi innojen tonalijmes! Quema, pampa moxtin in lacames hual mochahuilo pin lali panusi lacocoltisli. Dios icualanilisli cayas pan yehuanten.

<sup>24</sup> In guaches quinmictisi ca inminteposlimes calica moanalo, huan quinhuicasli lailpili pa yesi tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo pa mochi inminlalimes yehuanten hual amo judíos, amo mocuepasi ca caniquic. Huan mochahuas Jerusalén se caltilan capa lacames hual amo judíos huelitisi. Nican huelitisi pa miac xixihuil. Cuaquin ajsis in tonali quiman lamisi in xixihuimes hual Dios quinlalic pa huelitisi.

*Jesús quinmilía quinami yihual yahui huala oc sepa pan lalticpan  
(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)*

<sup>25</sup> Cayasi quinami lanextilisli pa in tonali huan in luceros (silalimes), pampin momajtisi lacames. Huan nican pan in lalticpan comuntias huan majcoctias chicahuac in al huejcalan, huan pampin momajtitiasi in lacames pampa amo quimatisi leca yoje quichias.

<sup>26</sup> Quema, lacames miquisi ca momajtilisli pampa quiztiasi innojen hual yahui quipanúa in lalticpan capa yulilo. Momajtisi pampa motzejzelusi ichicahualisli mochi in cielo huan in lalticpan.

<sup>27</sup> Cuaquinon, moxtin nechitiasi nehual ilacal in cielo. Nechitiasi nihualas pan se nextemil, nihualas ca chicahualisli hué huan laixpelalisli niman cualtichin.

<sup>28</sup> Pampin, in tonali quiman pehuasi innojen, ximochijchitacian huan xilachixtiacan. Xicayacan quinami anyahui anquita in hual anquinequiaya anquita pa quiman, pampa quema, ajsitihualas in tonali hual annimitzquixtis pin mochi lacocoltisli hual anpanujtias.

<sup>29</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic se laijnamiquiltisli pa quinnextilisquiaya inon hual quinmilijtataya, quinmilic:

—Xiquitacan in amacuál tipichin huan mochi in cuahuimes.

<sup>30</sup> Xuchujtiasi huan selistitiasi, cuaquinon anquimatis axan ajsitihuala in xupanda.

<sup>31</sup> Yoje, amhuanten, quiman anquitas innojen panujtiasi, cuaquin xicmatican pampa ajsitihualas Dios pa huelitis pan lalticpan.

<sup>32</sup> Neli annimitzilía inon: Panus inon hual annimitzilijtica quiman ayamo miquisi moxtin hual yulticate pa innojen tonalijmes.

<sup>33</sup> Lamisi in cielo huan in lalticpan. Ma yoje, nolajtomes amo quiman lamisi, amo quiman mochahuasi pa mochahuasi.

<sup>34</sup> Ximolachilican pa como amhuanten cuajnesi anquimacahuiltis pa mochihuasi chicahuac anmoyolo ca lahuanalisli huan oc sequin laijlaculisli. Ximolachilican pa como ancayas quinami yehuanten hual mojmosta motolinilo san pa canasi len quinequilo. San quijnamiquilo in hual panúa pan in lalticpan hual axan unca. Sinda anunca yoje, cuaquinon in tonali hual nimocuepas pan lalticpan anmitzajsis jan ajnaxcan huan amo ancayas anquichixtica.

<sup>35</sup> Quema, pampa quinmajsis moxtin yehuanten hual chantiticate pan mochi in lalticpan.

<sup>36</sup> Xiyén, cuaquin, quinami yehuanten hual ejsaticate, xiclajljanican Dios pa amhuanten huil ancayas laquixtili pin mochi innojen hual yalo panulo. Yoje annoquetzas amo anmomajtica noyampa nehual ilacal in cielo, huan amo annimitztilanis pa lacocoltisli hual amo quiman lamis.

Yoje quinmilic Jesús.

<sup>37</sup> Huan mojmosta cataya Jesús pin tiopan hué lamaxtitataya. Pa layúa quisaya pa Jerusalén, panuaya lajlayúa pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos.

<sup>38</sup> Huan hualaloaya moxtin pa laxpoyahua pa in tiopan hué pa quicaquilosquiaya.

## 22

*Molalilo pa quiquitzquisqui Jesús*

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Cuaquinon ajsitihualaya itonali in fiesta (ilhuil) capa quicualo in judíos in pan hual amo quipía laxocoyajquil, in ilhuil itoca Pascua.

<sup>2</sup> Quitemuloaya in tiopistas huejué huan innojen ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos quinami quiquitzquilosquiaya Jesús pa quimictilosquiaya. Huan amo huil quiquitzquiloaya pampa momajtiloaya laixpan in lacames hual quitocaloaya.

<sup>3</sup> Cuaquinon Satanás moyaxcajtlic iyolo Judás, in se hual quitocayaltijque Iscariote. Yihual yec se ca in doce lanahuatinijmes. Satanás moyaxcajtlic yihual pa quinextlisquiaya quinami yihual Judás huil quitemacasquiaya Jesús ca yehuanten hual quinequiloaya quimictilo.

<sup>4</sup> Cuaquinon uyac Judás pa laquetzasquiaya ca in tiopistas huejué huan in piscales, quinmilic quinami yahuiaya quintemaquili Jesús.

<sup>5</sup> Yoje yehuanten paquiloaya niman míac huan quichihuaque se laquetzalisli ca Judás pa quilaxlahuisqui ca tomin huan quimacajque.

<sup>6</sup> Cuaquinon yihual quinmilic neli pampa quintemaquilisquiaya Jesús, huan pehuac quitemuc quinami huil quitemaquilisquiaya Jesús ca yehuanten. Quinequiaya quichía capa amo cayasquiaya míac lacames ca Jesús hual quinapatilosquiaya.

*Ilacualisli toTata*

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

<sup>7</sup> Ajsic in tonali quiman quicualo judíos in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Pa in tonali quipialoaya pa quimictilosquiaya in borreguito pa in fiesta (ilhuil) itoca Pascua.

<sup>8</sup> Jesús quintilanic Pedro huan Juan, quinmilic:

—Xiacan xitechyucxiltlican in borreguito pa tijcuasi pa in fiesta.

<sup>9</sup> Huan quilijque:

—¿Capa ticnequi pa ticyucxiltisi?

<sup>10</sup> Quinmilic:

—Xiquitacan. Ancalaquis pa in caltilan, anmitznamiquis se lalacal quimantihuala se tapalcal ca al. Xictocacan pa in cali capa calaquis.

<sup>11</sup> Cuaquín xiquiliccan iteco in cali: “In Lamaxtini mitzilía: ¿Capa unca in calijtic capa nehual nijcuas iborreguito Pascua ca nomonextilinijmes?”, quil. Yoje anquilis —quinmilic Jesús—,

<sup>12</sup> huan yihual anmitznexitilis se calijtic hué pa pani calijtic in cali capa moitasi mochi hual monequi pa ticpiasi. Nepa xicyucxiltlican.

<sup>13</sup> Uyaje Pedro huan Juan, quitajque jan quinami Jesús quinmilic, huan quiyucxiltijque in borreguito.

<sup>14</sup> Ajsic in layúa pa lacualosquiaya, molalijque pa lacuasqui Jesús huan imonextilinijmes ca yihual.

<sup>15</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—¡Nehual nicnequiaya míac nijcua in borreguito pa pascua ca amhuanten! Cuaquín nías pa nipanun nolacocoltilisli.

<sup>16</sup> Inon annimitzilía pampa yajmo nijcuas in lacualisli pan lalticpan. Ma yoje, quiman ajsis in tonali quiman moitas Dios huelitijtica, nepa nijcuas, pampa nepa lamis mochías mochi lachihualisli hual ayamo panuc hual pampa innojen ticpialo in fiesta Pascua.

<sup>17</sup> Quimacajque Jesús se tapalcatzindi huan yihual quisehuic Dios, cuaquinon quinmilic:

—Xicanacan inon huan ximoxiluilican ca amhuanten pa ancunis.

<sup>18</sup> Annimitzilía inon pampa yajmo quiman nicunis len lachihuali ca ilaquilyo uvas. Ma yoje, quiman ajsis in tonali hual Dios huelitis pan lalticpan, cuaquín nicunis.

<sup>19</sup> Cuaquinon canac pan huan quisehuic Dios, quilapanac huan quinmacac, quinmilic:

—In nonacal, mochi nehual nimotemacas pa nimiquis pa amhuanten. Xijcuacan in, yoje pa annechijnamiquis.

<sup>20</sup> Huan quiman lamijque lacuajque, canac Jesús in tapalcatzindi yoje quinami canac in pan, quinmilic:

—In hual ancunis pa in tapalcatzindi unca in lajtulisli yancuic ca nehual huan amhuanten. Nicchijtica in lajtulisli ca noesli hual toyahuis pa amhuanten.

<sup>21</sup> Ma yoje, xiquitacan. Yihual hual nechtemaca ca yehuanten hual nechcocolilo unca nican lacuajtica ca nehual.

<sup>22</sup> Yalo nechmictilo nehual ilacal in cielo jan quinami Dios quilalic. Ma yoje ¡quichi yahui panu lacocoltilisli in lacal hual nechtemaca!

<sup>23</sup> Cuaquinon pehualoaya molajlanilo huan molaxililo lajtomes yehuanten pa lajmatisi aqui yesquiaya hual yahuiaya quitemaca Jesús.

*Laquetzalo pa lajmatisi aqui yes in hué ca yehuanten hual quinlaicanas*

<sup>24</sup> Pehualoaya molaxililo lajtomes in monextiliniymes, laquezataloaya pa lajmatisqui aqui ca yehuanten cataya in hué hual quinlaicanasquiaya moxtin.

<sup>25</sup> Huan Jesús quinmilic:

—In huejueyenten ca yehuanten hual amo cate judíos huelitilo ca yehuanten ca chichahualisli quinami tecojuan. Huelitilo pa yoje quinnextilisli yehuanten inminlahuelilitisli huan pa yoje quinnextilisli pampa cate niman huejué, huan pa yoje quinnextilisli yehuanten hual quinneltocaltisi pampa amo cate huejué yehuanten. Yehuanten in laicananimjes, quema, motocayaltilo ca tocajmes hual quinequilo quijtulo pampa yehuanten cate lacames hual yulilo quinchihuilijtcate cuali yehuanten hual quinneltocaltilo.

<sup>26</sup> Amhuanten amo anyes yoje. Monequi pa yes quinami in tipichin yihual hual unca in hué capa amhuanten. Huan yihual hual quinlaicana oc sequin ma ye se hual quintequipanuilía in oc sequin.

<sup>27</sup> Ma annimitzili len nicnequi niquijtúa. ¿Aqui in hué? ¿Unca yihual hual molalía pa lacuas, o yihual hual quitequipanuilijtica? ¿Amo unca in hué yihual hual molalijtica pa lacuas? Quema, unca yihual. Ma yoje, nehual niunca ca amhuanten quinami in se hual latequipanuilijtica.

<sup>28</sup> Huan amhuanten anunca aquinojen hual anmocahuaya ca nehual quiman quitilanoaya noyolo pa nichiasquiaya in hual amo cuali, quiman niquitaya míac icnotilisli.

<sup>29</sup> Huan nehual annimitzmaca lahuelilitisli pa anhuelitis. Yoje noTajtzin nechmacac lahuelilitisli pa nihuelitis.

<sup>30</sup> Pampín yes anmoyaxca pa anmolalis pa anlacuas huan anlaunis ca nehual pan tonali hual nihuelitis. Yoje anquipiás paquilisli ca nehual. Huan yes anmoyaxca pa anyes la'ajuaniymes pa anquinmotexpahuilis huan pa anquinmacahuas yehuanten hual cate iyaxca in lali Israel, yehuanten inminmiahuimes mochi seje ca in doce ixolomes Israel.

*Jesús quilía pampa Pedro yahui quijtúa yihual amo quiximati Jesús*

*(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)*

<sup>31</sup> Jesús quilic Pedro:

—Simón, Simón, xiquita. Satanás latemachic pa anmitzanas amhuanten. Quinequi pa yajmo annechneltocas. Pampín quitemachic pa quimacahuiltisquiaya pa anmitzpanul-tisquiaya lacocoltilisli. Yoje Satanás quijtúa pampa inon yajmo annechneltocas.

<sup>32</sup> Ma yoje, nehual nictemachic Dios pa tehual, Pedro, pa como mitzmachahuiltisquiaya pa timocahuas pa tichneltocas. Huan tehual, in tonali hual mocuepa moyolo ca Dios, xiquinpahui mocnían innojen oc sequin monextiliniymes pa nechneltocasi ca míac chichahualisli.

<sup>33</sup> Pedro quilic:

—Tata, sínda monequis, huan tehual tiasi pa ticayasi latzacuali ca calijtic, pa tehual nimiquis. Niunca nimochijchijtica pa nipanus inon.

<sup>34</sup> Huan Jesús quilic:

—Pedro, nimitzilía inon: Axan in layúa, ayamo xahuanis se gallo huan tiquijtus sejpa huan oc sejpa ca ye lajtulisli pampa amo tichiximati.

*Ajsi in hora capa Jesús panúa lacocoltilisli*

<sup>35</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—In tonali hual annimitztlanic huan amo anquipiaya xotopa huan len pa tomin, huan san in ome lacsames, ¿monequiaya pa anquipiasquiaya len?

Quinanquilijque:

—Nindeno.

<sup>36</sup> Cuaquín quinmilic:

—Axan, aquí hual quipía xotopa, ma quihuica, huan ma quihuica len pa tomin noje. Huan aquí hual amo quipía teposli pa moanalisli, ma quinamaca inahuas huan ma mocuhuili se.

<sup>37</sup> Quema, ma quichía yoje pampa annimitzilía monequi pa nejchihuilisi inon hual unca lajcuiluli nonahuac nehual pa iamal Dios ilajtuni. Huan yoje quijtúa hual unca lajcuiluli:



“Quijtujque pampa yihual yec se lalac elehuis.” Quema, pampa ajsitihuala ilajco in tonali capa lamis mochías in lajtol hual quijtúa in hual yahui nechpanúa nehual.

<sup>38</sup> Huan in lanahuatinijmes quilijque:

—Tata, nican cate ome teposlimes pa moanalisli.

Jesús quinnanquilic:

—Yajmo tilaquetzasi inahuac inon.

*Jesús panúa lacocoltilisli quilajlantica Dios pa Getsemani*

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

<sup>39</sup> Cuaquinon quisac Jesús pa Jerusalén, mohuicac pa in loma itoca Olivos, quinami quichihuaya lajlayúa. Huan quitocaloaya yihual imonextiliniijmes.

<sup>40</sup> Ajsijque ca umpic, Jesús quinmilic:

—Xiclajlanican Dios pa como anmitztilanilis anmoyolo Satanás. Yihual quinequi pa yajmo annechneltocas.

<sup>41</sup> Mijcuanic Jesús capa yehuanten pa cayas huejquita quinami se tixcali lalasalí.

<sup>42</sup> Nepa molancuacuetzac, quilajlaniaya Dios, quilic:

—Tata, sinda ticinequi, xichquixiti pa como nipanús inon hual nía nipanú. Ma yoje, ma como mochía quinami niqijjtúa nel, jan ma mochía quinami tiqijjtúa tehual.

<sup>43</sup> Nestic ca yihual se ilanahuatini in cielo pa quichicahualtisquiaya.

<sup>44</sup> Huan cataya panujtataya lacocoltilisli niman míac. Yojque quilajlaniaya Dios ca míac chichahualisli, huan ixicaya imijtonil chicuenta esli ixicatataya pan in lali.

<sup>45</sup> Cuaquinon moquetzac capa quilajlaniaya Dios, hualac capa cataloaya imonextiliniijmes, quinmitac coxtataloaya pampa quincocujtataya inminyolo.

<sup>46</sup> Huan quinmilic:

—¿Leca ancoxtica? Ximoquetzacan huan xiclajlanican Dios pa como anmitztilanilis anmoyolo Satanás.

*Quiquitzquilo Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ayamo lamic quinmilic inon, ajsiloaya lalalera huan in se imonextilini motocaya Judas, yihual se ca in doce, quinlaicanaya. Yihual ajsiaya pa quitenamiquisquiaya.

<sup>48</sup> Huan Jesús quilic:

—Judas, ¿tichtenamiquic nehual ilacal in cielo, pa yoje tiquinnextilisquiaya nolacocoliniijmes capa nel?

<sup>49</sup> Quitajque imonextiliniijmes len yahuiaya panu, quilijque:

—Tata, ¿amo timoanasi ca in teposli pa moanalisli?

<sup>50</sup> Huan se ca yehuanten quitecuac ca iteposli itequipanujquil in tiopista hué, yojque quicotonilic se inacas pa ima cuali.

<sup>51</sup> Jesús calactiquisac capa moantataya, quilic:

—Xijcahua, yajmo xicchá inon.

Huan quisaluc inacas oc sejpa pa itzontecon, quipajtic.

<sup>52</sup> Cuaquín Jesús quinmilic yehuanten hual hualajque pa quiquitzquilosquiaya, cataloaya tiopistas huejué huan in piscas huan in oc sequin hueyente, quinmilic:

—¿Anhualaya pa annechquitzquisquiaya ca teposlimes pa moanalisli huan cuahuimes yoje quinami nicataya se laxtequini?

<sup>53</sup> Mojmosta nicataya ca amhuanten pin tiopan hué, huan amo annechquitzquic. Ma yoje, in unca quiman Dios anmitzmacahuiltitica pa anquichías hual len anquinequi. Noje Dios quimacac Satanás in lahuelilitisli pa axan in layúa, yihual Satanás huelitía capa laticumac.

*Pedro quilía pampa amo quiximati Jesús*

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Yoje quiquitzquijque Jesús, quihuicatiajqque, quihuicajque pa ichan in tiopista hué. Huan quintocaya Pedro huejca inminteptozcon.

<sup>55</sup> Nepa pa ilajcotiyan ichan in tiopista hué quipitajque se tixuxli. Molalijque pa itenco in tixuxli, huan Pedro moqueztataya ca yehuanten.

<sup>56</sup> Nepa cataya se tequipanujquil sihual, quitac Pedro moqueztataya, quilahuiaya in tixuxli. Huan yihual mocahuac quiztica jan sejpa, quinmilic:

—In se noje cataya ca Jesús.

<sup>57</sup> Pedro quijtuc pampa no, quilic:

—Sihual, amo niqiximati aqui yihual.

<sup>58</sup> Panuc nadita huan oc se lalac quitac Pedro, quilic:

—Tehual noje tiunca se ca yehuanten.

Huan Pedro quinanquiliic:

—Lacal, amo niunca se ca yihual ilacames.

<sup>59</sup> Panuc quinami se hora quiman quijtuc inon, huan oc se lacal pehuac quijtuc pampa neli, quiliic:

—Neli in se noje cataya ca yihual, pampa yihual noje unca se galileteco.

<sup>60</sup> Huan Pedro quinanquiliic:

—Lacal, amo nicmati len tiquijtutica.

Huan jan ajnaxcan, ayamo laquisac lajtutataya Pedro, xahuanic se gallo.

<sup>61</sup> Huan momalinac in Tata Jesús, quitac Pedro. Cuaquinon Pedro quijnamiquic len quiliic in Tata Jesús, quinami yihual quiliic: “Axan layúa ayamo xahuanis se gallo huan tiquijtus ca ye lajtulisli pampa amo tichiximati nehual.”

<sup>62</sup> Pampín quisac Pedro pa quiahuac, pehuac chocac chicahuac.

*Quihuitzquillilo Jesús*

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

<sup>63</sup> Huan in lacames hual quiquitzquijque Jesús quihuitzquiliijtinemiloaya, quihuitectine-miloaya.

<sup>64</sup> Quilpijque se dango pa ixtololojmes huan quilajlantinemiloaya, quililoaya:

—¡Xilajtu ca Dios ilahuelilitlisli, xitechili aqúi mitztecuac!

<sup>65</sup> Huan ca miac oc sequin lajtomes quihuejuecaltitinemiloaya.

*Jesús inminlaixpan in Lanechiculisli Hué*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

<sup>66</sup> Quiman lanesic, monechicujque inminhueyente in judíos. Yehuanten cataloaya in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes inminlajtol in judíos. Quihuicajque Jesús capa cataloaya lanechiculi yehuanten inminLanechiculisli Hué in tiopistas huan in lamaxtinijmes.

<sup>67</sup> Nepa quilijque:

—Sinda tehual tiunca in Cristo hual Dios mitztilanic, cuaquín xitechili.

<sup>68</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Sinda annimitzilía, neli amo anquineltocas. Huan sinda annimitzljalanis len anquinequi anquijtúa quiman annehclajlanía sinda niunca in Cristo, neli unca da amo annehnanquilis.

<sup>69</sup> Ma yoje, axan huan pa mosta nehual ilacal in cielo nicayas nihuelitijtica ca Dios ilahuelilitlisli, nepa nimolalis pa ima cuali Dios.

<sup>70</sup> Cuaquín moxtin quilajlanijque:

—Tehual nuso, ¿tiunca ixolol Dios?

Jesús quinnanquiliic:

—Jo quema, nehual niunca quinami anquijtúa.

<sup>71</sup> Yehuanten quijtujque:

—¡Yajmo monequi pa tilajlantinemisi, pampa tehuanten nojen tijcaquije quinami quijtuc ca icamac!

## 23

*Jesús ilaixpan Pilato*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> Cuaquinon moquetzajque moxtin hual cataloaya nepa pin Lanechiculisli Hué, quihuicajque Jesús capa cataya in gobernador romano itocaya Pilato.

<sup>2</sup> Nepa pehualoaya quipitzililo tixuxli, quimotexpahuuililoaya, quilijque:

—Tilajlanije huan ticmatije pampa in se quinequiaya quipehualti moanalisli ca in lacames pa tolali. Quinequiaya quitzacuili pa camo quilaxlahuilosquiaya ilapixcalisli in tomin pa in hué César. Noje quijtúa pampa yihual ihuían unca se hué hual itoca Cristo.

<sup>3</sup> Cuaquín Pilato quilajlanic Jesús, quiliic:

—¿Tehual tiunca inminhué in judíos?

Jesús quinanquiliic:

—Jo quema, unca tehual hual tiquijtúa.

<sup>4</sup> Huan quinmilic Pilato in tiopistas huejué huan in lacalera, quinmilic:

—Amo niquitilía nindeno amo cuali ca in lacal.

<sup>5</sup> Ma yoje, yehuanten quijtuloaya pampa neli cataya yojque, quipitzililoaya tixuxli, quilijque:

—Techmocualantilía tehuanten in judíos pa cuajnesi timoanasi. Yihual lamaxtinemini pa mochi in lalticpan Judea, pehuaya pin lalticpan Galilea, lamaxtitihualaya ca niquic.

*Jesús ilaixpan Herodes*

<sup>6</sup> Quicaquic inon Pilato, quilajlanic sinda Jesús yec galileteco.

<sup>7</sup> Huan quimatic pampa quema, yuliaya Jesús pa Galilea capa in hué Herodes huelitiaya. Cuaquín quitilanic Jesús capa Herodes, yihual quiapiaya lahuelilitisli ca galiletecos. Huan pa innojen tonalijmes, Herodes cataya pa Jerusalén pa in fiesta (ilhuil).

<sup>8</sup> Yoje, quiman Herodes quitac Jesús, quiapiaya míac paquilisli, pampa quiapiaya míac tonalijmes quinequiaya quita. Cataya pampa yihual quincequiaya moxtin laquetzaloaya inahuac mochi hual quichihuaya yihual. Huan quichiaya pa quitasquiaya len hual Jesús quichiasquiaya, quinequiaya quita len lanextilisli hual quimahuistisquiaya Herodes ca lamajtilisli.

<sup>9</sup> Pampín Herodes quilajlaniaya Jesús ca míac lajtomes. Ma yoje, Jesús amo quinanquiloc nindeno.

<sup>10</sup> Moquetzaloaya in tiopistas huejué huan ilamaxtinijmes inminlajtol hual quinnextililo in judíos quinami quimolancuacuetzililo Dios, huan quimotexpahuilloaya Jesús chichahuac.

<sup>11</sup> Jan yojque, quixijxicujque Herodes huan moxtin yehuanten hual cataloaya ca yihual, quihuitzililoaya. Cuaquinon Herodes quilaquentic Jesús ca se nahuas cahuanquil calica molaquentilo huejueyenten. Cuaquín quitilanic oc sejpa capa cataya Pilato.

<sup>12</sup> Huan pampín pa in tonali pehualoaya moixtocalo Herodes huan Pilato, mas que amo moixtocanijme quiman ayamo panuc inon.

*Quijtulo pampa Jesús quiptías pa miquis  
(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39-19:16)*

<sup>13</sup> Cuaquinon quinahuatic Pilato pa monechiculosquiaya in tiopistas huejué huan yehuanten hual quipialoaya lahuelilitisli huan in lalacera.

<sup>14</sup> Quinmilic:

—Annechualiquiloc in lalac, annechilijtataya pampa yihual quinmocalantiliaya in judíos pa quipehualtilosquiaya moanalisli ca in romanos. Huan xiquitacan, niclajlanic anmolaixpan huan amo niquitilic nindeno amo cuali ca in lalac quinami inon hual anquimotexpahuilijtica.

<sup>15</sup> Huan Herodes noje amo quitilic nindeno ca yihual pampa nechtilanic oc sejpa. Huan xiquitacan, yihual amo quichíac nindeno. Pampín, quinami quijtúa in lajtol, amo huil tilatilanilo pa yes lamictili.

<sup>16</sup> Yoje, nilatilanis pa quihuitequisi noguaches ca in lahuitequiloni ca teposli, cuaquín nicmacahuas.

<sup>17</sup> Inon quinmilic Pilato pampa mochi xihuil cataya ilachihualisli in huelitinijmes romanos pa quinmacahuillosquiaya in lalacera pa nepa in fiesta (ilhuil) se hual cataya latzacuali ca in lacames lailpili.

<sup>18</sup> Huan tzajtziqque yehuanten moxtin, quilijque:

—¡Xicmicti in se, huan xitechmacahuili Barrabás!

<sup>19</sup> In Barrabás yec se hual quincualantic in judíos pin caltilan hué. Quinequiaya quipehualti se moanalisli. Yihual noje quimictic se lalac, pampín quitzacuajque pa calijtic.

<sup>20</sup> Oc sejpa quinnotzac Pilato yehuanten, quinmilic pampa quinequiaya quimacahua Jesús.

<sup>21</sup> Ma yoje, yehuanten quitzajtziqque yihual, quililoaya:

—¡Xicpilu pan se cuahuil, xicpilu pan se cuahuil!

<sup>22</sup> Axan, huan ca inon cataya ye lanotzalisli, Pilato quinmilic:

—¿Leca? ¿Len amo cuali quichíac in lalac? Amo niquitilic nindeno yihual hual monotza pa yes lamictili, huan amo huil nilatilanía pa quimictisi. Pampín, nilatilanis pa quihuitequisi, cuaquinon nicmacahuas.

<sup>23</sup> Ma yoje, yehuanten amo mocahualoaya pa quililosquiaya ca lajtomes chijchicahuac pa quipilulosquiaya pan se cuahuil, huan ca in míac tzajtzilisli, yojque quisulahuajque Pilato.

<sup>24</sup> Pampín yihual latilanic pa Jesús yesquiaya lamictili quinami quitemachiloaya yehuanten.

<sup>25</sup> Cuaquinon, Pilato latilanic pa quimacahualosquiaya yihual hual quitzacuajque pin calijtic, yihual hual quinequiaya quipehualti moanalisli huan hual quimictic se lalac. Quema, yihual quimacahuajque quinami in judíos quitemachiloaya. Huan Jesús, yihual Pilato temacac ca yehuanten pa quichihuililosquiaya quinami quinequiloaya.

*Quipilulo Jesús pan se cuahuil  
(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)*

<sup>26</sup> Huan nepa capa quihuicatihuililoaya Jesús, quiquitziqque Simón, yihual se lalac hual lacatic pin lali itoca Cirene. Cataya in Simón pa icuajmili huan axan mocuecataya

pa Jerusalén. Quimamiltijque in Simón ca icuahuil Jesús pa quihuicaciasquiaya itepotzcon Jesús.

<sup>27</sup> Huan quitocaloaya lalacera, cataloaya yehuanten hual chantiloaya pa Jerusalén. Ca yehuanten cataloaya sihuames hual motecuilijtiahuilooaya itzindan inminquixlan huan quichoquilijtiahuiloaya Jesús.

<sup>28</sup> Momalinac Jesús ca yehuanten, quinmilic:

—Amhuanten sihuames hual anchanti nican Jerusalén, ximocahuacan pa annejchoquilis. Monequi pa anmochoquilis amhuanten. Huan xiquinchoquilican anmoxolomes, pampa xiquitacan:

<sup>29</sup> Ajsitihualasi in tonalijmes hual moxtin quilisi: “Cate ca niman míac paquilisli yehuanten hual amo yalo quinpioal xolomes, huan hual amo quiman quilacatiltije xolomes, yehuanten hual amo quiman quinchichiltije xolomes”, quilisi.

<sup>30</sup> Cuaquín pehuasi quijtusi: “¡Ma huetzican topan in lomas! ¡Ma techpachucan in lomitas pa timiquisi!”, quijtusi.

<sup>31</sup> Quema, pampa sinda nejchihuililo yoje in romanos nehual hual amo nicpía laijlaculisli, cuaquín ¡quinami amo yalo anmitzpitzililo tixuxli amhuanten hual anquinpía míac laijlaculisli! In cuahuil huaquic chichinahuía ca míac milinilisli, amo yoje chichinahuía in cuahuil xuxuhuc.

<sup>32</sup> Quinhuicaloaya noje oc sequin ome lacames pa quinpilulosquiaya ca Jesús, in omenten yeje laxtequinijmes huan lamictinijmes.

<sup>33</sup> Huan ajsijque pa capa itoca Tzontecomal, nepa quipilujque Jesús pan in cuahuil huan noje quinpilujque in oc sequin omenten pan inmincuahuimes, se pa ima cuali Jesús huan in oc se pa ima amo cuali.

<sup>34</sup> Huan Jesús quilic:

—Tata, xiquinpujpuhua yehuanten hual nechmictiticate, pampa amo quimatilo len quichiticate.

In guaches moxiluilijque itzotzomajli Jesús huan pa quichihualosquiaya inon, quicuixtijque cuajtzindis, huan quinlasajque in cuajtzindis quinami yoje pa quimatilosquiaya aqui yahuiaya cana in tzotzomajli hual nepa quilalijque pa quipiasquiaya.

<sup>35</sup> Huan mocahuajque lachixtataloaya in lalacera. In huejueyenten quihuitzquililoaya Jesús, quilijque:

—Oc sequin yihual quinquixtic pin miquilisli. Axcan, ma moquixti yihual pin imiquilisli sinda in seunca iCristo Dios hual Dios quitilanic.

<sup>36</sup> Huan quihuitzquilijque in guaches noje, ajsijque, quichihuaque quinami quinequioloaya quicuniltilo iayo uva xocuc.

<sup>37</sup> Quilijque:

—Sinda tiunca inminhué in judíos, cuaquín ximoquixti pin momiquilisli tehual.

<sup>38</sup> Huan cataya se amal ca lajcuilulisli pani pin cuahuil, quijtuc: “IN UNCA INMINHUÉ IN JUDÍOS.” Huan cataya lajcuiluli ca lajtol latín huan ca lajtol griego huan ca lajtol hebreo.

<sup>39</sup> Cuaquinon, se laxtequini hual pilujtataya ca Jesús, quihuejuecaltic Jesús, quilic:

—¿Amo tiunca in Cristo? Ximoquixti pin momiquilisli huan xitechquixti pin tomiquilisli tehuanten.

<sup>40</sup> Quinanquilic in oc se laxtequini, cajuac, quilic:

—¿Amo timomajtía je nadita ilaixpan Dios, mas que ticmati tía timiqui tehual noje?

<sup>41</sup> Tehuanten tialo timiquilo pampa techahuilúa, ticchihuae len amo cuajcuali huan tipanulo in lacocoltilisli. Huan in se amo quiman quichíac len amo cuali.

<sup>42</sup> Cuaquinon quilic:

—Jesús, xichijnamiqui pan in tonali tihualas oc sejpa pa tihuelitis.

<sup>43</sup> Huan Jesús quilic:

—Neli nimitzilía, axan ticayas ca nehual pa iparaiso Dios.

*Jesús miqui*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

<sup>44</sup> Cataya quinami lacualispan huan laticumactic pa mochi in lalticpan, mocahuac laticumac pa ye pa tiolac,

<sup>45</sup> amo lahuiaya in tonali. Huan in tzotzomajli telahuazo hual pilujtataya lajco pa in lasojli calijtic huan in niman lasojli calijtic pin tiopan hué, tzayanic pa lajco, mochíac ome.

<sup>46</sup> Huan tzajtzc Jesús ca lajtol chichahuac, quilic:

—Tata, nimotemaca ca noyulilisli pa tichlachilis.

Quiman quijtuc Jesús inon, jan yoje miquic.

<sup>47</sup> Nepa cataya in laicanani romano hual yec inminteco cien guaches. Quitac yihual len panuc, quijtuc lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios, quilic:

—Neli in lacal yec se lacal cuali, amo quichíac len amo cuali.

<sup>48</sup> Huan moxtin in lacalera hual hualajque pa quitalosquiaya in lamictilisli, quitajque len panuc, pehualoaya motecuililo pa itzindan inminquixlan huan pehualoaya mocuepalo pa Jerusalén.

<sup>49</sup> Ma yoje, mocahuajque nepa moquezataloaya huejquita yehuanten hual quiximatiloaya Jesús. Innojen sihuames noje hual quitocaloaya Jesús quiman quisaya pin lalticpan Galilea cataloaya quiztataloaya mochi inon hual panuc.

### *Quilalpachulo Jesús*

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

<sup>50</sup> Huan nepa cataya se lacal itoca José. Yihual yec se hué ca in Lanechiculisli Hué, yec se lacal cuali. Dios quitilic cuali iyolo José, pampa José yuliaya quinami Dios quinequi pa moxtin yulisi.

<sup>51</sup> Yihual amo cataya ca in lajtulisli hual quichihuajque in oc sequin hual yeje in Lanechiculisli Hué hual quimotexpahuילוaya Jesús pa quimictilosquiaya. Yihual yuliaya pa se caltilan itoca Arimatea, unca pa Judea inminlalticpan in judíos. In José quichiaya in tonali quiman huelitisquiaya Dios.

<sup>52</sup> Yihual uyac ilaixpan Pilato, quitemachic pa yihual quimacahuiltisquiaya quihuica imijquil Jesús.

<sup>53</sup> Cuaquinon uyac quitemuhuilic, quiquixtic pin cuahuil, quiliaruc ca se tzotzomajli yancuic, huan quilalic pan se coyunquil lahuajuanali pin tel, nepa ayamo quilalijque se mijquil.

<sup>54</sup> In tonali cataya se hué tonali pa in inminilhuil (fiesta), itocac in tonali pa lachijchihualisli pampa mostatica yahuiaya ye itonali niman hué inminfiesta in judíos. Axcan pejtihualaya ajsi in itonali in ilhuil.

<sup>55</sup> Huan quitocatiahuloaya José in sihuames huejquita, yehuanten hual quisajque pa Galilea ca Jesús. Quitajque in coyunquil (ostul) huan quitajque quinami quilalijque ca laijtic imijquil Jesús.

<sup>56</sup> Cuaquinon mocuepajque pa inminchan huan quichijchihuajque len ca chahuac hual ajuiac calica quixahuililosquiaya in mijquil. Cuaquin ajsic in tonali hual mosehuilo in judíos huan mosehuiloaya in sihuames quinami quijtúa inminlajtol in judíos.

## 24

### *Jesús yuli oc sejpa*

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Huan mostatica, cataya pa laxpoyahuica pa in tonali hual quipehualtía in chicome, hualajque in sihuames pa in coyunquil (ostul) capa quilalijque imijquil Jesús. Quihualicaloaya inon hual ajuiac hual quichijchihuajque.

<sup>2</sup> Ajsijque, huan quitajque in tixcali hual cataya chicuenta se layahualujquil, quitajque laijcuanili in tixcali capa quitzactataya in coyunquil (ostul).

<sup>3</sup> Calaquijque, huan amo quitajque imijquil in Tata Jesús.

<sup>4</sup> Yojque, nepa cataloaya, amo quimatiloaya len quijtullosquiaya. Cuaquinon nestiquisajque ome lacames, cataloaya lalaquentili ca nahuajmes hual niman laixpelaloaya.

<sup>5</sup> Huan momajtijque in sihuames lachixtataloaya pan lali pampa in laixpelalisli quinmixpelaya pa inmixtololojmes. Innojen lacames quinlajlanijque in sihuames, quinmilijque:

—¿Leca anquitemujtica nican pin mijquimes yihual hual yultica?

<sup>6</sup> Amo unca nican, axcan yultica oc sejpa. Xiquijnamiquican quinami anmitzilic inon pa innojen tonalijmes quiman ayamo anquisaya pa Galilea.

<sup>7</sup> Anmitzilic pampa monequiaya pa yihual ilacal in cielo yesquiaya latemacali ca lacames ej'elehuis. Yehuanten yahuloaya quipilulo pan se cuahuil, huan quiman panuje ye tonalijmes, yihual yahuiaya yuli oc sejpa.

<sup>8</sup> Cuaquinon quijnamiquijque len quinmilic Jesús.

<sup>9</sup> Quisaje pin coyunquil (ostul), uyajtiquisajque pa quimachiltulosquiaya in once lanahuatinijmes huan moxtin in oc sequin monextilinijmes mochi innojen hual panujque.

<sup>10</sup> Cataloaya María Magdalena, huan Juana huan María inantzin Jacobo huan in oc sequin sihuames ca yehuanten hual quinmilijque in lanahuatinijmes innojen lajtomes.

<sup>11</sup> Huan ca yehuanten in lanahuatinijmes nesiaya quinami in sihuames amo quimatiloaya len quijtutataloaya, pampa inon amo quineltocaloaya.

<sup>12</sup> Ma yoje, moquezac Pedro, molaluc pa in coyunquil, mopachuc quinmitac quinami in tzotzomajli cataya ihuán. Cuaquinon uyac Pedro ihuán, laijnamiquiaya pa quimatisquiaya len quinequiaya quijtu inon.

*Yehuanten hual canajque ojli pa Emaús quitalo Jesús  
(Mr: 16:12-13)*

<sup>13</sup> Huan noje pan in tonali yahuiuloaya ome imonextilinijmes Jesús pa se caltilan tipichin itoca Emaús. Pa ajsilosquiaya nepa, nejnemislosquiaya quinami once kilómetros pan in ojli hual quisac nepa Jerusalén.

<sup>14</sup> Yehuanten molaquetzilijtaloaya ca mochi innojen hual panujque.

<sup>15</sup> Huan cataloaya laqueztataloaya huan quijnamictataloaya mochi hual panuc, jan axcan hualaya inminahuac yihual Jesús capa yehuanten nejnentataloaya, pehuaya nejnemi ca yehuanten. Ma yoje, yehuanten amo quiximatiloaya Jesús,

<sup>16</sup> Dios quinchihuilic inmixtololojmes pa camo quislaculosquiaya.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinmilic:

—¿Len inon hual anmolaquetzilijtia capa annejnentia?

Cuaquín yehuanten moquetzajque, lachixtataloaya quinami quincocujtataya inminyolo.

<sup>18</sup> Se ca in omenten motocaya Cleopas quinanquiloc, quilajlanic:

—¿Tehual tiunca se ca in mía judíos hual amo lacatije nican hual chantiticate pa Jerusalén pa ticayas pa in fiesta huan amo ticmatí innojen lachihualisli hual panuje pa Jerusalén pan in tonalijmes? Sinda amo ticmatí, cuaquín tiunca in se san hual amo quimati.

<sup>19</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Cuaquín, ¿len panuc?

Yehuanten quilijque:

—Unca in hual quipanuc Jesús in nazareteco. Yihual yec lalac hual lanextiliaya pampa yihual yec ilajtuni Dios. Yec se lajtuni hual quipiaya mía lahuelilitlisli ca mochi len quichihuaya huan quiituaya. Yoje quinextiliaya ilahuelilitlisli ilaixpan Dios huan inminlaixpan moxtin lacames.

<sup>20</sup> Ma yoje, totipistas huejué huan yehuanten hual huelitilo ca tehuanten quitemacaje pa in huelitini romano pa yihual latilansiquiaya pa yesquiaya lamictili, huan quipiluje pan se cuahuil.

<sup>21</sup> Huan tehuanten ticchixtataloaya pampa cataya yihual hual yesquiaya in se hual yahuiaya laxlahui pa techquixtisquiaya moxtin tehuanten in israelitos pin toplehuilisli. Huan axan, ca mochi inon, quipía ye tonalijmes quiman quipanuc yihual inon.

<sup>22</sup> Huan unca oc se lajtol ca inon. Sequin sihuames ca tehuanten techmacajsije. Uyaje laxpoyahuita pa in coyunquil capa quilalije in mijquil.

<sup>23</sup> Amo quitaje in mijquil, quil. Ma yoje, techlamachiltitihualaje pampa quinmitaje chicuenta lanahuatinijmes hual quisaje pin cielo hual quinmilije pampa yuliaya oc sejpá.

<sup>24</sup> Cuaquinon yaje sequin lacames ca tehuanten pa in coyunquil, quitaje mochi jan quinami techilije in sihuames. Ma yoje, yihual amo quitaje.

<sup>25</sup> Cuaquín Jesús quinmilic:

—Amhuanten, ¡quinami amo anquimati! Anhuejcahua pa anquineltochas mochi inon hual quijtunijme Dios ilajtunijmes.

<sup>26</sup> Monequiaya pa panusquiaya in Cristo mochi inon, yoje laxlahuic pa mochi inminlajlaculisli in lacames pin lalticpan. Cuaquinon pampa inon Dios quichiac niman hué, yahui quipía in Cristo pa imajma cuali pa huelitis.

<sup>27</sup> Huan pehuac quinmilic in hual quijcuiluc Moisés. Cuaquín quinmiliaya len quijtujque mochi oc sequin ilajtunijmes Dios. Quinmilic len quinequiaya quiitu mochi hual quijcuilujque pa quinmachiltilosquiaya in hual yahuiaya quipanu Cristo.

<sup>28</sup> Huan quiman ajsijque pa in cali ca capic yajtiahuiloaya, yihual Jesús quichiac quinami yahuiaya nejnentía pa ca yojque.

<sup>29</sup> Cuaquín yehuanten quilijque ca mochi inminyolo, quilijque:

—Ximosehui ca tehuanten, axan unca tiolac huan layuajtitiuhuala.

Yoje calaquic ca yehuanten pa mocahuasquiaya.

<sup>30</sup> Huan cataya nepa molalijtataya pa lacuasquiaya ca yehuanten, yihual canac in pan, quisehuic Dios, quilapanac in pan huan quinmacaya.

<sup>31</sup> Cuaquinon Dios quinlapulic in omenten inmixtololojmes huan quiximatijque Jesús. Huan jan axcan yajmo nesiaya Jesús ca yehuanten.

<sup>32</sup> Cuaquinon moilijque:

—¿Amo ticpiaje mía paquilisli pa toyolo nepa pan ojli quiman yihual techmachiltitihualaya len quinequi quijtúa in hual unca lajcuiluli pa ilajtol Dios?

<sup>33</sup> Cuaquinon moquetzajque jan ajnaxcan, mocuectiquisaje pa Jerusalén huan quinmitajque in once lanahuatinijmes, cataloaya lanechiculi ca in oc sequin monextilinijmes.

<sup>34</sup> Huan yehuanten quinmilijque in omenten:

—Neli yultica oc sejpá in Tata huan Simón quitac.

<sup>35</sup> Cuaquinon in omenten quinlamachiltijque len quinpanuaya pan in ojli pa Emaús, quinmachiltijque quinami quiximatijque Jesús quiman quilapanac in pan.

*Jesús quinmonextilia imonextilinijmes*  
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

<sup>36</sup> Molaquetzilijtataloaya pa momachiltilosquiaya mochi inon huan yihual Jesús nestiquisac lajco ca yehuanten capa cataloaya, quinmilic:

—Ma mosehui anmoyolo.

<sup>37</sup> Yehuanten momajtitiquisajque huan mocahuajque momajtiticate, quijtujque pampa quiztataloaya se lamajtini.

<sup>38</sup> Huan Jesús quinmilic:

—¿Leca anyuyucatica? Huan ¿pa len anlajtutica yoje pa anmoyolo?

<sup>39</sup> Xichitilican nomajmajuan huan nocxihuajmes, huan xicmatican pampa nehual niyultica. Xichquitizquican huan xiquitacan, pampa anquimati se lamajtini amo quinpiá nacal huan umimes quinami anquita pampa nehual niquinpiá.

<sup>40</sup> Quinmilic inon, quinnextilic icxihuajmes huan imajmajuan.

<sup>41</sup> Huan ayamo quineltocaloaya cataya Jesús pampa quipialoaya niman míac paquilisli huan pampa mocahualoaya quiztataloaya Jesús ca lamajtilisli. Huan Jesús quinmilic:

—¿Amo anquipía nican len pa nijcuas?

<sup>42</sup> Cuaquinon quimacajque se lajco michin lahuatzali huan se xuchiyo néculi.

<sup>43</sup> Yihual canac huan quicucac inminlaixpan.

<sup>44</sup> Cuaquinon quinmilic:

—Ayamo annimitzcahuac quiman annimitzlaquetziliaya in lajtomes pa annimitznextilisquiaya quinami monequiaya pa mochihuasquiaya mochi innojen lajtomes hual cate lajcuiluli pa ilajtol Dios hual quijtuc pan ipampa Moisés. Huan yoje quijtuc pa inminamames ilajtunijmes Dios huan pa iamal in cantaditas (cuicames) Salmos. Annimitzilic mochi in lajtomes hual cate lajcuiluli pa ilajtol Dios nonahuac nehual.

<sup>45</sup> Cuaquinon quinmachiltic len quinequilo quijtulo innojen lajtomes hual cate lajcuiluli pa ilajtol Dios.

<sup>46</sup> Huan quinmilic:

—Yoje unca lajcuiluli. Monequiaya pa nipanusquiaya míac lacocoltilisli nehual in Cristo, huan monequiaya pa nimiquis huan pa niyulis oc seja quiman panuje ye tonalijmes.

<sup>47</sup> Axan, pampa nicchíac mochi inon, in unca ilahuelilitlisli notoca. Ca in lahuelilitlisli, monequi pa anquinlamachiltis moxtin pin lalticpan pampa quipialo pa quipalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios quinequi. Yoje Dios huil quinpujpuhuilis inminlajlaculisli. Xipehuacan xicchihuacan inon pa Jerusalén.

<sup>48</sup> Amhuanten anunca aquinojen hual anquitac panuje mochi inon hual nechpanuc.

<sup>49</sup> Huan xiquitacan. Nehual nía annimitztilanilia in se hual noTajtzin neli quijtuc pampa yahuiaya anmitzmaca. Huan amhuanten, ximocahuacan nican pa Jerusalén. Amo huejcahuas ajsis in tonali quiman yihual anmitzmacas ilahuelilitlisli yihual hual quisas pin cielo pa hualas ca amhuanten.

*Jesús lejcúa pin cielo (ilhuicac)*

(Mr. 16:19-20)

<sup>50</sup> Cuaquinon quinhuicac Jesús yehuanten capa cataloaya amo huejca pa quiahuac Betania. Cuaquinon quinmajcoquic imajmajuan huan quitemachic Dios pa quinchiuulisquiaya cuali.

<sup>51</sup> Huan quiman cataya quilajlantataya Dios pa yehuanten, mohuicac lejcutataya pa pani pin cielo (ilhuicac).

<sup>52</sup> Yehuanten quimolancuacuetzilijque, cuaquinon mocuepajque pa Jerusalén ca paquilisli niman hué.

<sup>53</sup> Huan cataloaya mojmosta pin tiopan hué, quijtutataloaya lajtomes niman huejeé huan cuajcuali pa Dios. Yojque ma ye.

## Ilamachiltisli cuali Jesucristo hual quijsuiluc San Juan

*Dios ilajtol mochíac lalac*

<sup>1</sup> Niman pa yina Dios quipehualtic mochi hual unca. Huan noje pa yina yuliaya in Se hual quijtuc in lajtol calica quipehualtic mochi. Yihual cataya umpa capa ayamo pehuac mochi. Huan cataya yihual hual technextilic quinami unca Dios, yihual hual quijtuc Dios ilajtol. Cataloaya huan Dios in Se, huan in Se yec Dios.

<sup>2</sup> Quema, huan Dios cataloaya in Se hual quijtuc Dios ilajtol, huan Dios cataloaya umpa capa ayamo pehuac mochi.

<sup>3</sup> Yihual quinchíac mochi, amo yec lachihuali nindeno sinda amo yeje innojen hual yihual quinchíac.

<sup>4</sup> Yihual yec aquí hual quiyuliltía in hual quichíac. Huan in yulilisi calica yihual quiyuliltía unca in hual technextilía neli quinami huil tiquiximatilo, unca quinami techlahuilía toyolo timoxtin.

<sup>5</sup> In yulilisi calica techyuliltía unca quinami lahuilisi hual lahui capa laticumac. Huan in laticumactilisli amo quiman huil quisehua in lahuilisi.

<sup>6</sup> Cataya se lalac hual Dios quitilaníc pa lajtus. Yihual motocaya Juan Lacuayatequini.

<sup>7</sup> Hualac in Juan pa lalticpan, huan pan ipampa yihual in lalticpan yec lachihuali. Ma yoje, yehuanten pin lalticpan amo quimatije pampa cataya yihual hual quichíac mochi. Hualac pa lajtus neli inahuac Jesucristo, in Se hual techlahuíá toyolo pa technextilis quinami neli huil tiquiximatilo Dios. Dios quitilaníc Juan pa yojqe moxtin quilalilisi inminlaneltocalisli ca in Se huan pa quineltocasi pan ipampa len quinmilic Juan.

<sup>8</sup> In Juan amo yec yihual hual techyuliltía. Juan yec hual hualac pa lajtus neli inahuac in se hual hualaya pa techyuliltis.

<sup>9</sup> Huan in se yec yihual hual neli quiyuliltía mochi lalac pa quiplás lahuilisi melahuac pa iyolo. Huan hualaya pin lalticpan.

<sup>10</sup> Yihual cataya pin lalticpan, huan pan ipampa yihual in lalticpan yec lachihuali. Ma yoje, yehuanten pin lalticpan amo quimatije pampa cataya yihual hual quichíac mochi.

<sup>11</sup> Hualac pa ilali hual yihual quichíac huan in míac ca yehuanten hual chantiloaya pa ilali amo quinequije quinamiquije.

<sup>12</sup> Ma yoje, cataloaya sequin hual quema, quinequije quinamiquije pa mochihualosquiaya icnían. Huan yehuanten yihual quinmacac pa yes inminyaxca pa mochihuasi Dios ixolomes. Quema, yehuanten yeje hual aquí quineltocaloaya yihual pampa quimatije yihual quisac capa Dios.

<sup>13</sup> Yoje lacatije quinami Dios ixolomes. Huan mas que lacatije quinami Dios ixolomes, amo cataya yoje quinami lacatilo pan lalticpan. Amo cataya quinami lacati se quipixtica itajtzin iesli huan inantzín iesli. Huan amo cataya quinami lacati se pampa oc se icuerpo quinequi monipanúa ca oc se pa lacatis se pan ipampa se lalac huan se síhual. Huan amo cataya quinami lacati se pampa in lacames quinequije pa lacatis in se. No, cataya quinami lacati se pampa Dios, yoje quinami san yihual Dios quimati.

<sup>14</sup> Huan yihual hual technextilic quinami unca Dios mochíac lalac quinami tehuanten huan chantini capa tehuanten. Huan tehuanten tiqitaloaya quinami quiplaya Dios ichicahualisli hué huan ilaixpelalisli hué huan cualtichin hual techlamahuísultiaya ca lamajtilisli. Yihual quiplaya in chichahualisli hué quinami monequi pa quiplás se hual unca ixolol in Tata Dios, hual unca in se xolol san hual quiplá Dios. Huan ca in míac chichahualisli hual quiplá, tehuanten tiqitaloaya quinami yihual quinchihuilíaya moxtin míac lachihualisli cuali huan amo mocahua pa quijtus in hual unca melahuac huan neli.

<sup>15</sup> Juan Lacuayatequini lajtuc neli inahuac yihual, huan unca quinami axan tijactialo ilajtol hual quijsuiluc chichahuac:

—Annimitzlaquetzilic inahuac quiman yes nel nicayas niclantías notequipanulisli. Hualas se hual monetza niman míac huan nehual amo nimonotza nindeno. Unca pampa yihual yulini quiman nehual ayamo nipehuac niyulic. Yihual unca niman hué huan nehual amo nihué —yoje quijtuc Juan Lacuayatequini.

<sup>16</sup> Tehuanten imonextiliniymes Jesucristo ticanilije yihual se ilajquito in niman míac lachihualisli cuali hual quiplá. Quema, huan amo timocahuasi pa ticanilisi inon.

<sup>17</sup> Moisés pa yina quinmilic Dios ilajtol inahuac mochi hual ticpialoaya pa ticchihuasi tehuanten in israelitos. In cataya se lapalehuilisi. Ma yoje, hualac Jesucristo, yihual technextilic in cuali niman hué hual san Dios huil tejchihuilía. Huan technextilic inon hual unca melahuac inahuac Dios, technextilic quinami Dios technequi niman míac.



<sup>18</sup> Huan mas que amaqui amo quiman quitac Dios, ma yoje Dios ixolol unca yihual hual techlamachiltic quinami unca Dios. Yihual in se xolol hual Dios quipía huan yihual quinami Dios. Yihual unca inahuac totajtzin Dios, huan quiximati mochi inahuac yihual huan quilasojla mochi inahuac yihual.

*Juan Lacuayatequini lajtúa neli inahuac Jesucristo*  
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:78; Lc. 3:15-17)

<sup>19</sup> Yojque inminhueyueyenten in judíos quintilanilije capa Juan tiopistas huan inminlapalehuinijmes in levitas. Quintilanilije quistataloaya pa Jerusalén pa quilajlanisi, quilije:

—¿Len lahuelilitlisli ticanac?

<sup>20</sup> Huan inon unca len Juan quijtuc neli, quinmilic len quimatic pa iyolo. Amo quinmilic da amo quimatic, jan quinmilic len quimatic san, quinmilic:

—Nehual amo in Cristo hual Dios techtilanilia.

<sup>21</sup> Cuaquinon quilajlanije:

—Axcan, ¿len lahuelilitlisli ticpía? ¿lahuelilitlisli Elías? ¿Tehual Elías?

Huan quinmilic:

—Amo niunca.

Tel ¿tiunca in se hual yes Dios ilajtuni hual yahui huala?

Huan Juan quinnanquilic:

—Nehual amo niunca.

<sup>22</sup> Cuaquinon quilije:

—¿Aqui tehual, nuso? Pa yoje tiquinmachiltisi yehuanten hual techtilanije ca tehual. ¿Len tía titechili monahuac?

<sup>23</sup> Quinmilic:

—Dios ilajtuni hual motocani Isaías quijtuc pa yina inahuac se hual ilajtol mocaquis tzajtztica capa amaqui chanti, huan in lajtol quijtúa: “Xicchijchihuacan in ojli capa yahui panúa in Tata.” Inon unca hual quijtuc pa yina Isaías. Huan nehual jan yoje annimitzilitica pa ammochijchías pampa yahui panúa capa amhuanten in Tata. Annimitzilitica inon jan quinami Isaías quijtuc pa yina pampa nehual niahuiaya annimitzili.

<sup>24</sup> Yehuanten in tiopistas huan inminlapalehuinijmes in levitas hual cataloaya latilanili capa Juan, yehuanten yeje ca in lacames judíos hual quineltoaloaya inminlamaxtilisli in lacames hual motocaloaya fariseos.

<sup>25</sup> Huan quilajlanije quilijtcate:

—Cuaquinon, ¿leca tilacuayatequía sinda tehual amo in Cristo huan tel amo Elías huan tel amo in lajtuni?

<sup>26</sup> Juan quinnanquilic:

—Nehual nilacuayatequía ca al. Ma yoje, ca amhuanten moqueztica se hual amo anquiximati. Yihual pehuas quichías in hual Dios quitilanic pa quichías quiman yes nilaquisas ca in hual Dios nechtilanic pa nicchías nehual. Yihual annitzlacuayatequis ca in Espíritu Santo hual ilacuayatequilisli unca quinami tixuxli.

<sup>27</sup> Huan nehual amo nimonotza pa nictequipanuilis in se nadita, ma niqijtu, amo nimonotza pa nictequipanuilis quinami se itequipanujquil quitomilía ilacsames iteco.

<sup>28</sup> Inon panuc pin caltilan itoca Betábara hual unca ca yojque itenco (analco) in atenco hué Jordán capa Juan Lacuayatequini lacuayatectataya.

*Jesús iBorrego Dios*

<sup>29</sup> Mostatica quitaya Juan Jesús hualatataya capa yihual, huan Juan quijtuc:

—Xiquitacan. Nepa unca in se hual Dios quilalía quinami huendi, yihual unca Dios iBorrego. Pan ipampa yihual Dios quinquixtilis in lacames mochi inminlajlaculisli.

<sup>30</sup> In se unca yihual hual annimitzlaquetziliaya nepa capa niqijtu: “Monotza niman hué yihual hual hualas pin tonalijmes quiman nilantica ca notequipanuilisli. Huan nehual amo nimonotza len pampa yihual yultataya quiman nehual ayamo niyuliaya.”

<sup>31</sup> Huan nehual amo nicmatiaaya yihual yec hual aqui ticchixtataloaya pa hualas. Ma yoje monequi pa yehuanten in israelitos quimatisi pampa axan hualac. Pampa inon nilacuayatectihualaya ca al pa quiximatilosquiaya.

<sup>32</sup> Huan oc sejpa Juan lajtuc neli, quijtutica:

—Niquitac temujtica pin ilhuicac (in cielo) in Espíritu Santo, nesic quinami se huilol. Temuaya huan ajsic pani capa yihual, nepa mocahuac.

<sup>33</sup> Huan quiman ayamo niqitac panuc inon, nehual amo nicmatic yihual yec hual aqui ticchialoaya. Ma yoje, Dios nechtilanic pa nilacuayatequis ca al huan yihual nechilic: “Ca yihual capa tiqitas temujthualas in Espíritu Santo huan ca in se mocajtica, cuaquín in se yes hual aqui lacuayatequía ca in Espíritu Santo.”

<sup>34</sup> Huan niqitac huan axan niqijtúa neli in se unca Dios iXolol.

*Jesús pehua quinmana imonextiliniymes*

<sup>35</sup> Mostatica oc sejpa moquezataya Juan ca ome imonextiliniymes.

<sup>36</sup> Nepa Juan quitac Jesús panujtiahuiaya. Mocahuac quiztataya Juan, cuaquín quinmilic:  
—Xiquitacan. Umpa unca Dios iBorreguito.

<sup>37</sup> Quicaquije len quinmilic Juan in omenten imonextiliniymes huan quitocaje Jesús.

<sup>38</sup> Momalinac Jesús, quinmitac quitocatihualaloaya, quinmilic:

—¿Len anquitemujtihuala?

Yehuanten quilije:

—Rabí, ¿capa tichanti pa yoje timitzpaxalulisi?

(Rabí quinequi quijtúa Lamaxtini.)

<sup>39</sup> Quinmilic:

—Xihualacan huan anquitas.

Cuaquinon uyaje huan quitaje capa chantiaya, mocahuaje ca yihual in semilhuil, cataya quinami nahui horas pa tiolac.

<sup>40</sup> Huan Andrés cataya se ca in omenten hual quicaquije len quijtuc Juan Lacuayatequini huan cuaquín quitocaje Jesús. Andrés yec icni Simón Pedro.

<sup>41</sup> Cuaquín, in Andrés amo huejcahuac uyac quitemuc icni Simón huan umpa capa quitac, quilic:

—Tilamije ticmatije pampa axan unca in Mesías pin lalticpan, tilamije tiquitaje. (Mesías quinequi quijtúa Cristo, yihual hual Dios quilajtultic pa huelitis.)

<sup>42</sup> Andrés quihualicac Simón capa cataya Jesús. Huan umpa capa Jesús quitac Simón, mocahuac quiztica, quilic:

—Tel timotoca Simón ti'ixól Jonás. Mitztocayaltisi Cefas. (Cefas quinequi quijtúa Pedro o tixcali.)

*Jesús quinnotza Felipe huan Natanael*

<sup>43</sup> Mostatica quinequiaya quisa Jesús capa chantiaya, quinequiaya yahui pa in lalticpan Galilea. Quitac Felipe huan quilic:

—Xichtoca.

<sup>44</sup> Chantiaya Felipe pin caltilan Betsaida, capa chantiloaya noje Andrés huan Pedro.

<sup>45</sup> Uyac Felipe, quitemuc huan quitac Natanaél, quilic:

—Tiquitaje yihual hual aqui quijsuiculic Moisés pa iamal in lajtol pa tehuanten in israelitos, noje quijsuiculuje inahuac yihual Dios ilajtunijmes. Yihual Jesús ixolol José, yihual quisac pin caltilan Nazaret.

<sup>46</sup> Natanaél quilic:

—Da amo unca len cuali hual quisac pa Nazaret.

Felipe quilic:

—Xihuala xiquita.

<sup>47</sup> Jesús quitac Natanaél hualac capa yihual, huan quijtuc, quilic:

—Xiquita. Nepa unca se israelito melác. Amo quimati lacuajcuamanalisi ca yihual.

<sup>48</sup> Natanaél quilic:

—¿Quinami tichiximati? ¿Capa tichiximatic?

Quinanquilic Jesús:

—Ayamo mitznotzac Felipe huan nicmatic timolalijtataya itzindan in amacuál tipichin. Unca jan quinami nimitzitic nepa.

<sup>49</sup> Natanaél quinanquilic:

—Rabí, tehual Dios iXolol, tehual ihué Israel.

<sup>50</sup> Quinanquilic Jesús quilijtica:

—Nimitzilic quinami nimitzitic itzindan in amacuál tipichin, huan ¿pampa inon tich-neltoca? Inon amo lachihualisli hué quinami innojen miac huéjue hual tiquinmitas pa tonalijmes hual yalo ajsilo.

<sup>51</sup> Huan quilic:

—Annimitzilía neli inon. Anquitas lapujtica in cielo huan anquinmitas Dios ilanahuatiniymes pin cielo (ilhuicac) lejcuticate huan temujticate nopan nehual ilacal in cielo.

## 2

*Jesús yahui pa se monamictilisli pa Caná de Galilea*

<sup>1</sup> Mostatica yupan Jesús cataya capa yahuiloaya monamictilo omenten pin caltilan Caná pin lalticpan Galilea. Huan cataya nepa Jesús inantzin.

<sup>2</sup> Quinnotzaje Jesús noje huan imonextiliniymes pa hualalosquiaya capa yahuiloaya monamictilo.

<sup>3</sup> Quitaje pampa yajmo cataya iayo uva coc. Pampín inantzin quilic Jesús:

–Yajmo quipialo iayo uva coc.

<sup>4</sup> Huan Jesús quilic:

–Nana, ¿len nicpías pa niquitas ca tehual? Ayamo ajsic in tonali pa nipehuas nicchías len quinnexutilis lacames capa nihualac.

<sup>5</sup> Quinmilic inantzin in tequipanujquimes:

–Xicchihuacan len yes anmitzilis.

<sup>6</sup> Cataloaya nepa seis (chicuase) tapalcames lachihuali ca tixcali hual quilalililoaya al. In al quinequiloaya pa lachipahuasi quinami quijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Cajsiloaya mochi sejsé ca in chicuase tapalcames quinami ochenta o cien litros.

<sup>7</sup> Quinmilic Jesús:

–Xiquintemiltican ca al in tapalcames.

Huan quintemiltije, ca nadita quinequiloaya toyahuilo.

<sup>8</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

–Axan, xicanacan, xiquihuiquilian inminlaicanani yehuanten hual quinmacaticate iayo uva coc yehuanten hual quinhualicaje pa in monamictilisi.

Yojque quichihuaje.

<sup>9</sup> Huan cunic in laicanani in al hual mochíac iayo uva coc. Yihual amo quimatiaya capa canaje. Ma yoje, in tequipanujquimes quimatije, pampa cataloaya yehuanten hual canaje in al. Cuaquín quinotzac in laicanani yihual hual monamictiaya.

<sup>10</sup> Quilic:

–Mochi lalac pehua quinmacaticate iayo uva coc cuali pa cunisi yehuanten hual quinhualicac pa ichan pa len fiesta. Cuaquinon quiman cuniloaya míac, yihual quinmaca pa cunisi iayo uva coc hual amo niman cuali. Ma yoje, tehual ticajcoquic in cuali pa cunisi axan.

<sup>11</sup> Ca inon pehuaya quinchía Jesús innojen hual quinmahuisultiloaya ca lamajtilisli lacames. Cataya pin caltilan Caná pin lalticpan Galilea. Yoje quinextic quinami yihual quipía Dios ilahuellitilisi hué, huan quilalililoaya inminlaneltochalisi ca yihual imonextilinijmes pampa quimatiloaya yihual yec in Cristo.

<sup>12</sup> Panuc inon, temuc Jesús pa in caltilan Capernaum, yihual huan inantzin huan icnían huan imonextilinijmes. Umpa chantiloaya jan se ome tonalijmes san.

*Jesús quichipahua in tiopan hué*

*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Ajsitihualaya inminfiesta (ilhuil) in judíos, in fiesta itoca pascua, huan panquisac Jesús pa Jerusalén.

<sup>14</sup> Nepa pin tiopan hué quinmitac yehuanten hual quinnamacaloaya toros huan borregos huan huilomes. Noje quinmitac yehuanten hual yehualoaya quinpatilijtaloaya in lacames inmintomin.

<sup>15</sup> Cuaquinon mochihuilic se lahuitequiloni ca mecames, quinquixtic moxtin pa quiahuac in tiopan hué, in borregos huan in toros huan in lanamacanijmes. Quilasac pan lali inmintomin yehuanten hual quinpatililoaya, huan quintzincuepac innojen capa molaliloaya pa lanamacasi.

<sup>16</sup> Quinmilic yehuanten hual quinnamacaloaya huilomes, quinmilic:

–¡Xiquinquixtican innojen nican pa quiahuac, amo xicchihuacan pa anlanamacas pa ichan noTajtzin!

<sup>17</sup> Quijnamiquije imonextilinijmes quinami unca lajcuiluli pa Dios iamal, yojque quijtúa inahuac yihual: “Ca lanequilisli niman hué hual nechyantía chicahuac nicnequi pa quichihuasi quinami ticnequi, Tata, quiman yes niunca calijtic mocali.” Yojque unca lajcuiluli.

<sup>18</sup> Cuaquinon quinnanquilije in huejueyenten in judíos, quilije:

–¿Len ilanextilisi ilahuellitilisi Dios tía titechnextilía, pa yojque ticmatasi unca tel moyaxca pa ticchías inon, huan da ticpía lahuellitilisi pa ticchías inon?

<sup>19</sup> Jesús quinnanquilic:

–Xicxitinican in tiopan huan quiman panusi ye tonalijmes, nijquetzas.

<sup>20</sup> Cuaquinon quilije in judíos:

–Cuarenta y seis (Ompuhualihuanchicuase) xixihuil quichijtaloaya in tiopan hué, huan ¿tehual tijquetzas jan pan ye tonalijmes san? Tislacati.

<sup>21</sup> Amo quimatiloaya pampa Jesús quinequiaya quijtú icuerpo quiman quijtutataya “in tiopan”, pampa Dios chantiaya lajtic Jesús icuerpo quinami cataya se tiopan.

<sup>22</sup> Yoje, quiman quimictije Jesús huan umpa panuje ye tonalijmes, cuaquín ajsic in tonali quiman mocuepac yulic Jesús. Cuaquinon quijnamiquije imonextilinijmes quinami yihual

quijtuc inon. Quineltocaje len cataya lajcuiluli inahuac Jesús huan quijnamiquije in lajtol hual yihual quinmilic.

*Jesús quinmiximati moxtin*

<sup>23</sup> Ma yoje, mochi in tonalijmes capa cataya Jesús pa Jerusalén pa in ilhuil (fiesta) pascua, cataloaya miac lacames nepa hual quineltocaje pampa Dios quitilanic pin lalticpan pa huelitis capa yehuanten, jan quinami quinequi quijtúa itoca. Quineltocaje quiman quitaloaya innojen huejué hual quinchíac calica quinnextiliaya quinami yihual quipiaya Dios ilahuelilitisli.

<sup>24</sup> Ma yoje, Jesús amo quilaliaya laneltocalisli ca yehuanten. Yihual quinmiximatiaya moxtin.

<sup>25</sup> Amo monequiaya pa se quilis yihual len neli unca laijtic inminyolo lacames, pampa yihual ihuían quimatiaya cuali quinami jan axcan in lacames huil quipalalo inminyolo pa mochihuasi ilacocolinijmes yihual.

### 3

*Jesús huan Nicodemo*

<sup>1</sup> Ma yoje, cataya se lalac ca in lacames fariseos, motocaya Nicodemo. Yihual se hué lalac ca in judíos.

<sup>2</sup> In se hualac capa Jesús pa layúa, quilic:

—Rabí, ticmatilo tehual tiunca lamaxtini hual tihualac pampa Dios mitztilanic. Ticmatilo inon, pampa amaqui huil quinchihuaya innojen huejué hual tehual tiquinchía sinda amo cataya Dios ca yihual.

<sup>3</sup> Jesús quinanquilic:

—Neli nimitzilía, sinda amo mocuepa lacati se pa pani pin cielo, yihual amo huil quimatis nindeno quinami Dios lahuelilitía.

<sup>4</sup> Quilic Nicodemo:

—¿Quinami huil lacati se sinda axan unca hué? Amo huil calaqui oc seppa laijtic inantzin pa yoje mocuepas lacatis.

<sup>5</sup> Quinanquilic Jesús:

—Nimitzilía neli, sinda amo lacati se pan ipampa al huan in Espíritu Santo, cuaquin yihual amo huil cayas capa lahuelilitía Dios.

<sup>6</sup> Lacames cate nacal huan umil huan esli. Huan quinlacatilito oc sequin hual cate nacal huan umil huan esli. In Espíritu quilacatilitía espíritu.

<sup>7</sup> Amo ximolapolulti pampa nimitzilic anquipias pa anlacatis pa pani pin cielo (ilhuicac).

<sup>8</sup> In ijyecal unca quinami in Espíritu, ijyecatía ca capic yahui. Jan yoje unca ca seise sinda lacati pan ipampa in Espíritu. Amo quita capa huala in Espíritu, amo quita tequipanujtica, amo quita ca capic yahui.

<sup>9</sup> Nicodemo quinanquilic:

—¿Quinami huil panúa inon?

<sup>10</sup> Quinanquilic Jesús:

—Tehual tiunca inminlamaxtini niman hué in israelitos, huan ¿amo ticmatí len quinequilo quijtulo innojen?

<sup>11</sup> Nimitzilía neli, tehuanten tiquijtulo len ticmatilo, huan tiquijtulo neli len tiqitaje. Huan amo ancana len tiquijtulo neli.

<sup>12</sup> Annimitzlaquetzilic inminahuac innojen hual panulo pan lalticpan. Huan amo anquineltoaca in hual nicnequi annimitzmaxtía. Axan, ¿quinami anquineltoacas sinda annimitzlaquetzilic inahuac in hual panúa pin cielo (ilhuicac)? Amo huil.

<sup>13</sup> Amo unca amaqui hual lejcuc pin cielo. Pampín amaqui huil anmitzilic len panúa pin cielo. Jan in Se hual temuc quistataya pin cielo, nehual ilacal in cielo, nehual huil.

<sup>14-15</sup> Huan jan yoje quinami Moisés cajcoquic in teposcuhual nepa capa amaqui cuajmiluni, jan yoje nehual ilacal in cielo nicpiás pa niyes la'ajcoquili, pa yoje moxtin hual quilalasi inminlaneltocalisli ca nehual canasi Dios iyulilisi hual amo quiman lamis.

*In lasojlalisli hual Dios quipía pa moxtin pin lalticpan*

<sup>16</sup> Unca pampa Dios quinnequic miac moxtin yehuanten pin lalticpan. Huan yoje unca quinami quinnequic: Quitemacac ixolol, in se san hual quipía, quitemacac pa miquis, pa yoje aqoi yes quilalía ilaneltocalisli ca yihual, yoje in se amo polehuis pa yajmo yulis ca yihual. Huan amo inon san. Noje canas Dios iyulilisi hual amo quiman lamis.

<sup>17</sup> Unca pampa Dios amo quitilanic ixolol pin lalticpan pa quinpolehuiltis yehuanten pin lalticpan. Quitilanic ixolol pa yoje pan ipampa yihual yehuanten yesi lamacahuali pa camo polehuisi pampa yeje lajlaculi.

<sup>18</sup> Aquí yes hual quineltoaca Dios iXolol yihual Dios amo quipolehuiltis. Amo quipías pa miquis laxiluli pa yajmo quitas Dios pampa yec laijlaculi. Aquí yes amo quineltoaca, in se Dios axan quiytuc pampa quipía pa miquis laxiluli ilaixpan Dios pampa amo quineltoaca Dios iXolol hual unca in se iXolol hual quipía.

<sup>19</sup> Huan ꞑleca cate yoje lapolehuilti innojen lacames hual amo quineltoalo Dios iXolol? Unca pampa Dios ilajtol ajsic pin lalticpan, unca quinami lahuilislí pa lacames inminyolo. Ma yoje, in lacames amo quixtocaje Dios ilahuilislí pa inminyolo. Quixtocaje yulije quichijtcate amo cuali. Yehuanten hual quixtoalo quichihualo amo cuali quixtoalo quichihualo capa laticumac. Yoje, in lacames quixtoalo in laticumac huan in lahuilislí amo quixtoalo.

<sup>20</sup> Unca pampa mochi se hual quichía len amo cuali, yihual amo quixtoaca Dios ilajtol hual unca quinami lahuilislí. In se amo moajxiltía pa quicaquis Dios ilajtol, pampa amo quinequi pa momatis quinami len unca cuali in hual quichijtica.

<sup>21</sup> Huan se hual yuli quichijtica len unca melahuac quinami quiytúa Dios ilajtol, yihual moajxiltía capa huil quicaqui Dios ilajtol hual unca quinami lahuilislí. Quichía yoje pa yoje mochi in hual quichijtica cayas quinami quichía se hual quineltoaca Dios.

*Juan Lacuayatequini lajtúa oc seþpa inahuac Jesús*

<sup>22</sup> Panuc inon, uyaje Jesús huan imonextiliniþmes pa in lalticpan Judea, nepa mocahuaya huan lacuayatequiaya.

<sup>23-24</sup> Juan noje cataya pin caltilan Enon capa amo cataya huejca Salim. Nepa lacuayatectataya pampa cataya miac al. Hualaloaya lacames huan quincuyatequiaya Juan pampa Juan ayamo cataya latzacuali pa calijtic.

<sup>25</sup> Yoje, pehuaje molaxilije lajtomes Juan imonextiliniþmes ca se judío, molaxililoaya lajtomes inahuac quinami mochipahuas se pa yoje Dios quitas chipahuac in se.

<sup>26</sup> Cuaquinon hualaje Juan imonextiliniþmes capa yihual, quillije:

—Rabí, yihual hual cataya ca tehual ca yoje (analco) in atenco hué Jordán, tiquiytuc neli pampa yihual unca Dios iBorrego, huan xiquita. In se lacuayatectica huan moxtin quitocalo yihual.

<sup>27</sup> Quinnanquilic Juan, quinmilic:

—Se lalac amo huil cana Dios ilahueliltislí sinda Dios pin cielo amo quimacac.

<sup>28</sup> Amhuanten nojen anquimati neli quinami anechcaquic niquiytuc ca lajtol melahuac pampa nehual amo in Cristo. Ma yoje, niunca latilanili, Dios nechtilanic pa nicayasquiaya nican in tonalijmes capa ayamo hualaya Cristo pa yoje niquinmilis in lacames pampa yahuiaya huala.

<sup>29</sup> Unca quinami in lacames hual yalo monamictilo. In lalac quipía in sihual hualca monamictis. Ma yoje, in lalac ilasojli moquetza pa cayas inahuac in lalac hual monamictía pa quipalehuis. Huan quiman yes ilasojli quicaqui lajtujtica in lalac hual monamictis, cuaquinon ilasojli quipía miac paquilislí pampa quicaqui. Huan nehual niquinami in lalac ilasojli. Nicpía miac paquilislí pampa in lalac hual monamictía, nicpía yoje niman miac paquilislí hual yajmo huil momiactía.

<sup>30</sup> Lacames quipiasí pa quimatisí mojmosta quinami yihual unca niman hué. Huan quipiasí pa quimatisí quinami nehual nitipichin.

*Yihual hual huala quistataya pa pani*

<sup>31</sup> Yihual hual hualac quistataya pa pani unca niman hué. Moxtin oc sequin amo quiman ajsisi yesi yoje hué. Yihual hual unca pin lalticpan hualac pin lalticpan huan lajtúa quinami quimantilo len unca pin lalticpan. Yihual hual hualac quistataya pin cielo unca niman hué. Moxtin oc sequin amo quiman ajsisi yesi yoje hué.

<sup>32</sup> Yihual quiytúa neli len quitac huan quicaquic nepa pin cielo. Huan mas que amo unca se hual quineltoaca len yihual Cristo quiytúa, ma yoje Cristo quimati huan quiytúa neli pampa Dios unca melahuac, huan unca neli in hual yihual quiytúa.

<sup>33</sup> Aquí yes quineltoaca len yihual Cristo quiytúa neli, cuaquin yihual quimati huan quiytúa neli pampa Dios unca melahuac, quinami se temulol lanextilía neli quinami se amal quiytúa len hual unca neli.

<sup>34</sup> Yihual Cristo hual Dios quitilanic quiytúa Dios ilajtomes, pampa yihual Dios quimaca mochi in Espíritu Santo. Amo quimaca quinami se hual lalamachihuilijtinemi.

<sup>35</sup> Dios in Tata quinequi Jesús iXolol, huan quitemacac mochi ca Jesús iXolol pa yes iyaxca. Yoje mochi hual iyaxca Dios unca iyaxca Jesucristo.

<sup>36</sup> Aquí yes quineltoaca Dios iXolol quipía Dios iyulilislí hual amo quiman lamis. Huan aquí yes amo quineltoaca Dios iXolol amo quitas iyulilislí. Dios amo mocahua pa cualanis ca in se hual amo quineltoaca.

## 4

*Jesús huan in sihual samariteca*

<sup>1</sup> Cuaquinon, quisac in Tata pin lalticpan Judea. Quisac pampa quimatic quinami yehuanten hual quineltoaloaya inminlamaxtilisli in fariseos quicaquije quinami yihual Jesús quinmanaya huan quincuayatequiaya míac monextiliniymes huan Juan yajmo míac.

<sup>2</sup> Ma yoje, amo cataya Jesús hual lacuayatequiaya, cataloaya imonextiliniymes hual lacuayatequiloaya.

<sup>3</sup> Pampín, quisac in lalticpan Judea, uyac pa in lalticpan Galilea.

<sup>4</sup> Huan quiapiaya pa quipanahuis in lalticpan Samaria.

<sup>5</sup> Quipanajtataya ca ompic, uyac capa amo huejca cataya se caltilan pa Samaria itocac Sicar. Ajsic capa in lali hual Jacob quimacac ixolol José pa yina.

<sup>6</sup> Noje cataya nepa Jacob icoyunquil huejcalan pa al. Huan quinami sijatihualaya Jesús ca in míac nejnemilislí, molalic inahuac in coyunquil, cataya quinami lacualispan.

<sup>7</sup> Cuaquín hualac se sihual samariteca pa canas al. Jesús quilic:

—Xichmaca al pa nicunis.

<sup>8</sup> Cataloaya inminhuían pampa uyaje imonextiliniymes pa in caltilan pa quicuhualosquiaya len quicualosquiaya.

<sup>9</sup> In sihual samariteca quilic:

—Tehual tijudío. ¿Leca tinechmotemachilía nehual len ticunis? Nel niunca samariteca.

(Quilic yoje, pampa in judíos amo motemachilo ca in samaritecos, amo quinmixtocalo yehuanten.)

<sup>10</sup> Jesús quinanquilic, quilic:

—Sinda ticmatiya len Dios quinequi mitzmaca, huan sinda tiquiximatiaya aqui nehual niunca hual nimitzmotemachilic al pa nicunis, cuaquín tichmotemachiliaya huan nimitzmacaya al hual totoca pa layulitilis.

<sup>11</sup> In sihual quilic:

—Tata, tehual amo ticpía len calica ticanas al, huan in coyunquil unca huejcalan. ¿Capa ticpía in al hual totoca pa layulitilis?

<sup>12</sup> ¿Tehual tihué huan totajtzin Jacob amo yoje hué? Yihual quihuajuanac in coyunquil huan techahuilic. Cuniniyme al hual quisac nican, yihual huan ixolomes huan iyulijquimes cuniniyme al hual canaje pin huejcalan nican. Huan tehual, ¿tinechmacas al?

<sup>13</sup> Jesús quinanquilic:

—Moxtin hual cunilo in al nican amiquisi oc seppa.

<sup>14</sup> Ma yoje, aquí yes cunis in al hual nicmacas nehual, yihual amo quiman amiquis. Quema, in al hual nicmacas yes quinami se ilajuichuilislí al laijtic yihual huan in al quinami lajuichus lejcutica pa pani pa quiyuliltis ca Dios iyulilislí hual amo quiman lamis.

<sup>15</sup> In sihual quilic:

—Tata, xinechmaca in al pa camo niamiquis huan pa camo nicpías pa nihualas nicanas al ca niquic.

<sup>16</sup> Jesús quilic:

—Xía xicnotza pa hualas molahuical huan xihualacan ca niquic.

<sup>17</sup> Quinanquilic in sihual:

—Amo nicpía nolahuical.

Jesús quilic:

—Neli tiquijtúa tichilijtica pampa amo ticpía molahuical.

<sup>18</sup> Unca pampa tiquinpiac macuili molahuicalhuan. Huan amo san inon, yihual hual ticpía axan amo molahuical. Neli tiquijtuc tichilijtataya inon.

<sup>19</sup> In sihual quilic:

—Tata, nicmati pampa inon pampa tehual tiunca se ilajtuni Dios.

<sup>20</sup> Quimolancuacuetziliniyme Dios totajtzitzián pan in loma nican. Huan amhuanten anquijtúa unca pin Jerusalén capa monequi pa lacames quimolancuacuetzilisi Dios.

<sup>21</sup> Jesús quilic:

—Nito, xicnelto ca len nía nimitzilía. Ajsiticate tonaliymes huan pa innojen tonaliymes yajmo monotzas capa anquimolancuacuetzilisi toTajtzin Dios. Amo anquipías pa anquimolancuacuetzilisi nican, amo anquipías pa anquimolancuacuetzilisi pa Jerusalén.

<sup>22</sup> Amhuanten anquimolancuacuetzilía len amo anquimati. Tehuanten ticmolancuacuetzililo len ticmatilo. Unca pan topampa tehuanten in judíos huala Dios ilajtol hual lamaxtilía quinami in lacames moquixtilisi pin ipolehuilislí inminlajlaculislí. Huan lamaxtilía quinami quiyasi Dios iyulilislí hual amo quiman lamis.

<sup>23</sup> Ma yoje, ajsitica in tonali, quema, axan ajsic in tonali, huan yehuanten hual neli quimolancuacuetzililo Dios quimolancuacuetzilisi pa ipampa inminyolo huan

quimolancuacuetzilisi pan ipampa mochi melahualisli. Lacames quinami innojen toTajtzin Dios quintemujtía pa quimolancuacuetzilisi.

<sup>24</sup> Dios unca Espíritu, huan yehuanten hual quimolancuacuetzililo quipialo pa quimolancuacuetzilisi pan ipampa espíritu huan pan ipampa melahualisli. In espíritu unca pa iyolo se. Dios toTajtzin quintemúa lacames huan sihuames quinami yehuanten pa quimolancuacuetzilisi yoje.

<sup>25</sup> In sihual quilic:

—Nicmati pampa yahui huala in Mesías hual quitocayaltilo Cristo. In tonali yihual hualas, yihual technextilis mochi.

<sup>26</sup> Jesús quilic:

—Nehual niunca in Cristo, nehual hual nimitzlaquetzilijtica tehual.

<sup>27</sup> Jan nican mocuectihualaloaya imonextiliniymes, mocahualoaya moizticate pampa Jesús laqueztataya ca se sihual. Ma yojque amaqui quilic: “¿Len ticnequi ca in se?”, o “¿Leca tilaqueztica ca yihual?”

<sup>28</sup> Cuaquinon quicajcahuac in sihual itapalcal, uyac, yajtíac pa in caltilan, quinmilic in lacames:

<sup>29</sup> —Xihualacan xiquitacan se lalac hual nechilic mochi len nicchihuaya. ¿Amo yes in Cristo in se?

<sup>30</sup> Jan axcan quisaje pin caltilan, pehuaje hualaje ca capic cataya Jesús.

<sup>31</sup> Hualajtataloaya in samaritecos, quilije Jesús imonextiliniymes:

—Rabí, xilacua.

<sup>32</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Nehual nicpía len nijcuas hual amhuanten amo anquimati.

<sup>33</sup> Pampín moilije imonextiliniymes se ca oc se, moilije:

—¿Unca se hual quihualiquilic len pa quicuas?

<sup>34</sup> Jesús quinmilic:

—Nicnequi míac pa nicchías len quinequi Dios hual nechtilanic, amo yoje míac nicnequi nilacua. Yoje nilamis nicchías Dios itequipanulisli.

<sup>35</sup> ¿Amo anquijtúa: “Quipiás nahui mesli, cuaquinon ajsis in lapixcalisli”? Huan nehual niquinnechicujtica lacames hual nechneltoalo, inon unca quinami se lapixcalisli. Huan xiquitacan, annimitzilía xiquinlapucan anmoixtololojmes huan xiquinmiztiacan in cua-jmilimes. Unca quinami lacames huan sihuames hual nechneltocasi axan hualajticate nepa pin cuajmilimes. Unca quinami cuajmilimes axan chicajticate pa in lapixcalisli, pampa lacames yalo nechneltoalo.

<sup>36</sup> Unca quinami axan cantica in lapixcani ilaquehualisli, huan lapejpentica huan lamontotica. Yoje lanechicujtica pa in lapixcalisli. In lapixcalisli unca quinami se hual quinnotzas oc sequin lacames pa nechneltocasi, huan yehuanten canasi Dios iyulilisi hual amo quiman lamis. Yoje moxtin hual pehuaje quinlamachiltije nonahuac nehual quipiási paquilisli ca yehuanten hual quinpalehuije pa nechneltocasi. Unca jan quinami in paquilisli hual quipialo yehuanten hual latocalo huan yehuanten hual lapixcalo.

<sup>37</sup> Unca neli in hual tiqijtulo: “Unca se hual latoca, huan oc se hual lapixca.”

<sup>38</sup> Unca quinami annimitztilanic pa anlaxixca capa amo antequipanuya. Oc sequin tequipanuloaya nepa, huan axan unca quinami amhuanten anpejtica anlaxixca capa yehuanten latocanijme.

<sup>39</sup> Huan míac ca innojen lacames samaritecos hual chantiloaya pa in caltilan quineltocaje pan ipampa len quinmilic in sihual. Yihual quinmilic neli: “Yihual nechilic mochi hual nicchíac pa noyulilisi.”

<sup>40</sup> Yoje, hualaje capa yihual Jesús in samaritecos, quitemachije pa mocahuas ca yehuanten pin caltilan Sicar. Cuaquin mocahuac Jesús umpa ome tonaliymes.

<sup>41</sup> Huan míac oc sequin ca yehuanten quineltocaje Jesús pan ipampa len yihual quinmilic.

<sup>42</sup> Pehuaje quilije in sihual:

—Axan ticneltoalo amo pan ipampa len titechilic, pampa axan tijcaquije tehuanten tohuán, huan neli ticmatilo in lalac unca in Cristo hual quinquitilía iminlajlaculisli in lacames pin lalticpan pa camo polehuisi.

*Jesús quipajtía ixolol lalac se huelitini*

<sup>43</sup> Panuje in ome tonaliymes, quisac Jesús umpa huan uyac pa in lalticpan Galilea.

<sup>44</sup> Uyac umpa ca imonextiliniymes. Huan yihual Jesús neli quijtuc pampa amo quimatilo momajtilo iyampa se ilajtuni Dios yehuanten pa ilali capa moscaltic.

<sup>45</sup> Ma yoje, yehuanten pa Galilea quinamiquije ca paquilisli, pampa quitaje mochi innojen hual quinchíac nepa Jerusalén pin fiesta (ilhuil), yehuanten noje nepa cataloaya.

<sup>46</sup> Cuaquinon uyac oc sejsa pa in caltilan Caná pin lalticpan Galilea. In caltilan cataya capa quiapiaya je quesqui tonalijmes quipalac in al pa mochiasquiaya iayo uva coc. Huan cataya se huelitini ca yehuanten hual huelitiloaya. Quiapiaya ixolol mococujtataya pin caltilan Capernaum.

<sup>47</sup> Quicaquic lajtuloaya quinami quisac Jesús in lalticpan Judea huan axan ajsic pa Galilea. Pampín uyac capa Jesús, quiyantac pa temus Jesús pa Capernaum pa quipajtis ixolol, pampa yahuiaya miqui ixolol.

<sup>48</sup> Jesús quilic:

—Sinda amo anquita panúa len pin cielo (ilhuicac) o pan lalticpan hual anmitzmahuisultía ca lamajtilisli, amo quiman anquinequi anquineltoaca nehual niquistihualac capa unca Dios.

<sup>49</sup> In huelitini quilic:

—Tata, xihuala ca nehual pa camo miquis noxól.

<sup>50</sup> Jesús quilic:

—Xía pa mochan, yuli moxól, amo miquis.

Quineltoacac in lalacal in hual quilic Jesús, uyac.

<sup>51</sup> Huan cataya pan ojli, ayamo ajsiaya pa ichan huan quinamictihualaje itequipanujquimes, quilije pampa pajtic ixolol, quilije:

—Pajtic moxól, yultica.

<sup>52</sup> Quilajlanic quiman pehuac pajtic huan quilije:

—Yalhua pa se hora pa tiolac mosehuic totoníac.

<sup>53</sup> Pampín quimatic itajtzin cataya in hora quiman quilic Jesús: “Yultica moxól.” Yoje yihual quineltocac pampa Jesús quistihualac capa unca Dios huan noje quineltocaje moxtin pa ichan.

<sup>54</sup> Ca inon, axan cataloaya ome lachihualisli hual Jesús quinchíac hual pampa innojen quinmahuisultije ca lamajtilisli moxtin. Inon panuc pin tonalijmes quiman quisac in lalticpan Judea pa hualas pa Galilea.

## 5

*Jesús quipajtia se lalacal hual amo huil moquetza*

<sup>1</sup> Panuje innojen tonalijmes, cataya se fiesta (ilhuil) pa in judíos, huan panquisac Jesús pa Jerusalén.

<sup>2</sup> Cataya se lahuajuanali amo huejcalan capa maltinijme. Amo cataya huejca in lalapujquil capa calaquinijme in borregos pa in cali cuajtic (tepani) hual quiyahualuaya in caltilan. In lahuajuanali motocaya ca lajtol hebreo Betzata, huan pa itenco catanijme maculi caltzindis mochi lalapulí san ca chicuenta cuajmaxalimes lachihuali ca tixcalimes.

<sup>3</sup> Pa in caltzindis lastataloaya míac hual cojcocoxqui, pachacames huan yehuanten hual amo huil nejnemiloaya huan yehuanten hual mocololojtataloaya. Quichialoaya pa quiman molinisquiaya in al.

<sup>4</sup> Se ilanahuatini in Tata temuni quistataya pin cielo (ilhuicac) huan quiculinini in al, yoje panuc sejsa huan oc sejsa mochi xihuil. Huan quiman mosehuiaya molini in al, cuaquín aquí cayasquiaya hual laicaniaya calaqui pa al, yojque yihual pajtiaya.

<sup>5</sup> Nepa lastataya se lalacal cocoxqui, axan quiapiaya treinta y ocho (sempuhualicaxtuli-huanye) xixihuil amo huil moliniaya.

<sup>6</sup> Quitac Jesús in lalacal lastataya, quimatic pampa quiapiaya míac xixihuil yoje cocoxqui. Huan quilic:

—¿Ticnequi tipajtia?

<sup>7</sup> In cocoxqui quinanquilic:

—Tata, amo nicpia je lalacal ca nel pa nechlasas pa al quiman yes mosehuía molinía. Huan nimotolinía pa nifemus pa al, umpa nechpanahuía oc se.

<sup>8</sup> Jesús quilic:

—Ximoquetza, xicana mopelal huan xinejnemi.

<sup>9</sup> Huan jan ajnaxcan pajtic in lalacal, canac ipelal huan pehuac nejnemic. Cataya in tonali siete (chicome) huan pa in tonali mosehuilo in judíos.

<sup>10</sup> Pampín quilije in judíos yihual hual pajtic, quil:

—Axa in tonali timosehuilo, huan tolajtol amo mitzmacahuiltía pa ticmantías mopelal.

<sup>11</sup> Yihual quinnanquilic:

—Yihual hual nechpajtic nechilic: “Xicana mopelal huan xinejnentía.”

<sup>12</sup> Quilajlanije:

—¿Aquí in lalacal hual mitzilic: “Xicana huan xinejnentía”?



<sup>13</sup> Yihual hual Jesús quipajtic amo huil quinmiliaya aquí cataya, pampa mohuicac Jesús, yajmo huil moitiliaya pampa tentataya ca lacames in lajcotiyan.

<sup>14</sup> Mochiác je nadita huan Jesús quitac in lalac hual quipajtic, cataya calijtic pin tiopan hué, huan quuilic:

—Xiquita. Axan tipajtic. Yajmo xicchiá laijlaculisli amo san gá mitzpanus oc se cocolisli hual mitzcocoltis miác, hual amo mitzcocoltic yoje miác mococolisli hual tilamic tipajtic.

<sup>15</sup> Uyac in lalac, quinmilic in judíos huejué cataya Jesús hual quipajtic.

<sup>16</sup> Pampa inon in judíos huejué quitemujtinemiloaya quinami quitojtocasi Jesús pampa amo quineltocaya inminlajtol. Quichihualoaya yoje pampa Jesús quichíác inon pan in tonali hual mosehuilo in judíos.

<sup>17</sup> Ma yoje, Jesús quinmanquuilic:

—NoTajtzin amo mocahua pa quichías mochi hual unca cuali. Quinami pa yina, jan yoje axan. Huan nehual nicchijtica noje quinami yihual.

<sup>18</sup> Cuaquin pampa inon, quitejtumuje in judíos niman miác quinami quimictilosquiaya. Amo cataya jan pampa quichihuaya len amo quixtocaloaya pan tonali chicome san. Noje yihual quinmilic pampa Dios yec yihual iTajtzin. Huan pampa quijtuaya inon, yoje yihual mochihuaya jan quinami Dios.

*Dios iXolol quipía lahuelilitlisli*

<sup>19</sup> Cuaquinon, Jesús pehuac monapatic ca ilajtomes, quinmilic:

—Neli annimitzilia, nehual iXolol Dios amo huil nicchiá nindeno pan nopampa. Jan huil nicchiá len niquita quichijtica noTajtzin. Unca pampa len yes yihual quichía, cuaquinon jan yoje inon nicchiá nehual iXolol.

<sup>20</sup> Inon unca pampa noTajtzin nechlasojla nehual iXolol, huan nechnextilia mochi innojen hual yihual quinchía. Quema, huan nechnextilis lachihualisli niman huejué. Amo cate yoje huejué innojen hual annechitac niquinchíác. Nechnextilis pa yoje niquinchías huan pa yoje anmomajtis pampa anquitas quinami quipía lahuelilitlisli.

<sup>21</sup> Yoje, quinami noTajtzin quinyulilitia in mijquimes, jan yoje nehual iXolol niquinyulilitia aquinojen yesi nicnequi niquinyulilitia.

<sup>22</sup> Huan amo inon san. NoTajtzin Dios amo quitojtoca amaqui ilaixpan pa polehuis capa amo huil mocuepas. Ma yoje, quimacac pa nehual iXolol niquintojtocas nolaixpan yehuanten hual quipialo laijlaculisli.

<sup>23</sup> Yoje, moxtin quimatisi momajtisi nolaixpan nehual Dios iXolol jan quinami quimatilo momajtilo ilaixpan noTajtzin Dios. Aquí yes amo quimati momajtia nolaixpan nehual Dios iXolol, cuaquin jan yoje amo quimati momajtia ilaixpan noTajtzin hual nechtilanic nican pan lalticpan.

<sup>24</sup> Neli, neli annimitzilia, aquí yes quicaqui len niquijtua huan quineltoca yihual Dios hual nechtilanic, yihual quipía Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Huan amo nictojtocas nolaixpan nehual pampa yec laijlaculi. Quema, axan yihual quisac capa in miquilisli lahuelilitiaya huan quimajtic, axan quipía Dios iyulilisli.

<sup>25</sup> Neli, neli annimitzilia, ajstica in tonali, quema, axan ajstic in tonali hual yehuanten hual miquije quicaquisi nolajtol nehual Dios iXolol, huan yehuanten hual quicaquisi yulisi oc seppa. Moquetzasi, quisasi pin miquilisli, yajmo quiman miquisi.

<sup>26</sup> Unca pampa jan quinami Dios noTajtzin quipía yulilisli pan ipampa yihual ihuían, jan yoje nechmacac nehual iXolol noje pa nicpiás yulilisli pan nopampa.

<sup>27</sup> Huan Dios nechmacac lahuelilitlisli pa niquinmilis pampa quipiasí pa polehuisi laxiluli pa camo cayasi ca Dios pampa nehual niunca ilalac in cielo.

<sup>28</sup> Amo ximolapolultican pampa inon, pampa ajstic in tonali hual moxtin in mijquimes hual cataloaya lalalpachuli quicaquisi nolajtol.

<sup>29</sup> Pampín, quisasi capa cataloaya lalalpachuli. Yehuanten hual yulinijme pan lalticpan quichijtataloaya inon hual unca cuali canasi Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Yehuanten hual yulinijme pan lalticpan quichijtataloaya in hual amo unca cuali yulisi oc seppa pa niquijtus pampa quipiasí pa polehuisi pa camo quiman cayasi ca Dios.

*Cate miác hual quinextilia Jesús ilahuelilitlisli*

<sup>30</sup> Amo huil nicchiá nindeno sinda nicnequi nicchiá pan ipampa nolahuelilitlisli. Ca Dios ilahuelilitlisli nicpiá pa nicchías mochi. Huan quinami nijcaqui Dios quijtua, niquintojtoca nolaixpan nehual pa polehuisi o niquinmacahua pa yulisi. Huan unca melahuac len yes niquijtua inahuac aquí yes. Unca melahuac pampa amo nictemúa quinami nicchías len nehual nicnequi. Nictemúa quinami nicchías len yihual quinequi hual nechtilanic pan lalticpan.

<sup>31</sup> Sinda nilajtuaya neli nonahuac nehual nohuían, in lajtulisli amo anmitzajsiaya pa yoje anquipiasí pa anquineltoacas pampa unca melahuac in hual niquijtua.

<sup>32</sup> Unca oc se hual quijitúa neli nonahuac nehual, huan nicmati inon hual yihual quijitúa unca melahuac.

<sup>33</sup> Amhuanten anquintilanic lacames pa quilajlanisi Juan Lacuayatequini sinda yihual yec in Cristo, huan yihual anmitzilic inon hual unca melahuac nonahuac nehual.

<sup>34</sup> Huan ca nehual amo monotza nindeno in hual lacames quijtulo neli nonahuac nehual. Unca oc se hual lajtúa neli nonahuac nehual, yihual Dios. Ma yoje, annimitzilijtica inon hual Juan quijtuc nonahuac nehual, pa huejtica annechneltocas huan yoje anyes laquixtili pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli.

<sup>35</sup> Juan Lacuayatequini anmitzilic nadita inahuac Dios ilajtol. Yoje yihual cataya quinami lahuilisli laixpelatataya hual Dios quilalaltic. Huan ancataya niman ca paquilisli pa je nadita pa anquicaquis len inahuac Dios ilajtol hual yihual anmitziliaya. Ancataya quinami lacames hual quipialo paquilisli ca se lahuilisli.

<sup>36</sup> In hual Juan Lacuayatequini anmitzilic nonahuac nehual cataya melahuac. Ma yoje, innojen hual niquinchijtica neli quinextilía quinami noTajtzin nechtilanic pa niquinchías. Quema, lanextililo niman miac. Amo yoje miac lanextilía in lajtol hual Juan quijtuc nonahuac nehual. Yihual Dios noTajtzin nechilic pa nicchías mochi innojen hual anquinmita anmomajitica ipampa Dios ilahuelilitlisli. Nechilic pa nilamis niquinchías, huan innojen lachihualisli quinextililo pampa nihualac niquistataya capa unca Dios noTajtzin.

<sup>37</sup> Quema, noTajtzin Dios nechtilanic pa nihualas ca niquic, huan quilamachiltic lajtomes nonahuac nehual hual neli cate. Ma yoje, amhuanten amo quiman anquicaquic ilajtol huan amo quiman anquitac.

<sup>38</sup> Huan amhuanten amo anquipía Dios ilajtol mocajtica lajitic anmoyolo. Inon nicmati, pampa mas que Dios nechtilanic pa nihualas, ma yoje amo annechneltoca.

<sup>39</sup> Anquitejtemujtía len unca lajcuiluli pin amames hual Dios ilajtunijmes quijcuiluje. Anquichía yoje pampa anquijitúa jan monequi pa anmomaxtía pa yoje ancanas Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. Huan inon hual unca lajcuiluli neli anmitznextilía pampa nehual niunca aquí hual annimitzilía.

<sup>40</sup> Ma yoje, amo anquinequi anhuala ca nehual pa yoje anmitzmacas Dios iyulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>41</sup> 'Amo nimotolinía pa niqitas quinami niquinlaquetzaltis hué nonahuac nehual lacames.

<sup>42</sup> Ma yoje, annimitziximati amhuanten, nicmati pampa lajitic amhuanten anmoyolo amo anquilasoja Dios.

<sup>43</sup> Nihualaya quinami Dios noTajtzin ilanahuatini, huan nicpía ilahuelilitlisli hual unca ca quinami itoca. Huan amhuanten amo annechneltoca. Sinda huala oc se ca ilahuelilitlisli yihual ihuian, cuaquín yihual anquineltochas.

<sup>44</sup> ¿Quinami huil annechneltoca? Amo huil, sinda mochi sejse ca amhuanten amo anmohua pa anquitemus pa oc sequin anmitzitasi cuali huan amo anquitemúa pa Dios anmitzitas cuali.

<sup>45</sup> Amo xiquijtucan pampa nehual nía annimitzmotexpahuilía ilaixpan Dios noTajtzin. Unca se hual anmitzmotexpahuilía. Yihual Moisés hual anquijitúa pampa anquineltocha.

<sup>46</sup> Yihual anmitzmotexpahuilis pampa sinda anquineltochaya len yihual quijtuc, cuaquinon annechneltocaya, pampa yihual quijcuiluc lajtomes nonahuac nehual.

<sup>47</sup> Ma yoje, sinda amo anquineltocha in hual yihual quijcuiluc, cuaquinon amo anyahui anquineltocha in hual niquijitúa nehual.

## 6

### *Jesús quinlacualtía macuili mil lacames*

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

<sup>1</sup> Panuc inon, Jesús quipanahuic in al huejcalan itoca Galilea, noje itoca Tiberias. Quipanahuic ca barquito ca yoje itenco (analco).

<sup>2</sup> Huan quitocaloaya niman miac lacames huan sihuames pampa quitaloaya quinami quinpajtiaya in cocoxquimes. Inon quinextiliaya quinami yihual quipiaya Dios ilahuelilitlisli.

<sup>3</sup> Huan panquisac Jesús pa pani pin loma (tepetzindi), nepa molalic ca imonextilinijmes.

<sup>4</sup> Ajsitihualaya in fiesta (ilhuil) itoca pascua, in judíos inminilhuil.

<sup>5</sup> Momelahuac Jesús, quinmitac niman miac lacames huan sihuames hualajtcate capa yihual, huan quilic Felipe:

—¿Capa tijcuhuasi len pa quicuasi in lalalera?

<sup>6</sup> Jesús quimatiaya len yahuiaya quichía pa canas in lacuali. Ma yoje, quilajlanic Felipe inon pa yoje quijnamiquiltisquiaya Felipe quinami yihual Felipe quiapiaya pa monextilisquiaya míac pa quimatisquiaya quinami cataya hué Jesús ilahuelilitlisli.

<sup>7</sup> Felipe quinanquillac:

—In tomin hual canaloya ome cientos (majlaclipuhuali) lacames tequipanujticate pan se tonali, in cataya tipichin, amo quinmajsisquiaya pa mochi seje quiapiasquiaya je nadita pan pa quicuasquiaya.

<sup>8</sup> Se ca Jesús imonextiliniymes hual yec icni Simón Pedro, huan motocaya Andrés, quillac:

<sup>9</sup> —Nican unca se muachito, quinpía macuili panes lachihuali ca cebada huan ome michimes. Unca san naditita. ¿Quinami quinmajsis innojen in míac lacames?

<sup>10</sup> Jesús quillac:

—Xiquinmilican in lacames pa molalisi.

Cataya nepa míac sacal. Huan molalije pani pin sacal in lacames, cataloaya quinami cinco (macuili) mil.

<sup>11</sup> Cuaquín quinmanac Jesús in panes huan quisehuic Dios. Cuaquinon quinxiluilic yehuanten hual molalijataloaya. Jan yoje quinxiluilic in michimes huan quicuaje moxtin quinami quinequiloaya quicualo.

<sup>12</sup> Quiman pachihuije, quinmilic imonextiliniymes:

—Xiquinpejpenacan in lajquitos lalapanali hual quincahuaje, pa camo ticpolusi nindenno.

<sup>13</sup> Quimpejpenaje huan quintemiltije doce chiquihuimes ca inminlajquitos in macuili panes lalapanali. Cataloaya in hual quicahuaje yehuanten hual lacualoaya.

<sup>14</sup> Yoje, quiman quitaje in míac lacames huan sihuames in hual Jesús quichíac, inon hual lanextilic quinami yihual quiapiaya Dios ilahuelilitlisli, cuaquín quiliije:

—Neli in se ilajtuni Dios hual yahuiaya huala pin lalticpan.

<sup>15</sup> Pampín, Jesús quimatic yehuanten yahuiyoaya hualalo canaloye pa quichihualtije pa yes inminhué. Yoje mijcuanic ihuían oc sejpa pa pani pin loma (tepetzindi).

*Jesús nejnemi pani pa al*

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

<sup>16</sup> Axan tiolactitiahuiaya, huan temuje imonextiliniymes pa in al huejcalan.

<sup>17</sup> Calaquije pan se barquito, yahuiyoaya quippanahuilo in al huejcalan pa ajsisi pa Capernaum.

<sup>18</sup> Pehuac majcoquic in al hué pampa pehuac ijyecac se ijyecal chicahuac.

<sup>19</sup> Quilanilultitiahuiyoaya in barquito quinami macuili o chicuase huejcani (cinco o seis kilometros), cuaquín quitaje Jesús pani pin al, nejnemiaya ajsitihualaya capa in barquito, huan momajtiloaya míac.

<sup>20</sup> Huan jan axcan yihual quinmilic:

—¡Nehual niunca, amo ximomajtican!

<sup>21</sup> Cuaquinon quinequiloaya pa calaquis pin barquito. Calaquic cuaquín, huan jan ajnaxcan ajsic in barquito pa itenco in lali ca capic yajtiahuiyoaya.

*Lacalera qitemulo Jesús*

<sup>22</sup> Mostatica ayamo mohuicaloaya in míac lacalera hual cataloaya ca yoje (analco) in al huejcalan, capa Jesús quinlacualtic. Quitaloaya quinami yalhua pa tiolac amo cataya oc se barquito, jan se san, huan pa in se barquito jan calaquije in monextiliniymes san, huan mohuicaje inminhuían. Quitaloaya quinami Jesús amo calaquic pin barquito ca yehuanten.

<sup>23</sup> Ma yoje ajsitihualaje barquitos hual cayaje pa Tiberias, ajsije capa amo huejca cataloaya in lacalera, capa in Tata Jesús quisehuic Dios pa in pan hual yehuanten quicuaje.

<sup>24</sup> Yoje, quitaje in lacalera quinami yajmo cataya Jesús ca yehuanten, huan noje yajmo cataloaya imonextiliniymes. Cuaquín yehuanten noje calaquije pin barquitos hual ajsije, quippanahuije in al huejcalan, ajsije pa Capernaum, pehuaje qitemuje Jesús.

*Jesús in pan hual layuliltía*

<sup>25</sup> Huan quitaje Jesús nepa pa ca yoje (analco) in al huejcalan, quilajlanije:

—Rabí, ¿quiman tihualac ca niquic?

<sup>26</sup> Jesús quinmanquillac:

—Neli, neli annimitzilía inon: Amo annectemujtica pampa anquitac len nicchía hual lanextilía quinami nehual nicpía Dios ilahuelilitlisli. Jan annectemujtica san pampa anpachihuiac pan ipampa in pan hual anquicuac.

<sup>27</sup> Anquijnamictica san inon hual anquicua. Huan inon moijlacúa, amo huejcahua, amo annitzuliltis pa yajmo anniquis. Pampín, amo ximotolinican pa ancanas inon hual

amo anmitzyuliltis. Monequi pa anquichías inon hual nía annimitzilía. Ximotolinican pa ancanas pa anquicuas in hual huejcahua pa yes, hual anmitzmacas iyulilislí cuali hual amo quiman lamis. Inon nehual annimitzmacas, nehual ilacal in cielo. Huan Dios noTajtzin neli nechilic pa annimitzmacas inon. Huan amo quiman quipalás len quijtúa. Unca quinami se layapani pan se amal, quiyapa in hual unca lajcuiluli pan in amal pa camo mopalás.

<sup>28</sup> Yoje in lalacera quilije:

—Huan ¿len monequi pa ticchihuasi pa tictequipanulisi Dios quinami yihual quinequi?

<sup>29</sup> Jesús quinnanquilic:

—Inon unca hual Dios quinequi pa anquichías, huan neli, amo unca tequipanulisi. Dios quinequi pa anquineltoacas yihual hual yihual Dios quitilanic pan lalticpan, niquijtúa, xichneltoacan nehual.

<sup>30</sup> Yoje quilije:

—Huan ¿len tía ticchía pa titechnextilis da Dios neli mitztilanic? Yoje timitzneltocasi. ¿Len tía ticchía?

<sup>31</sup> Totajtzitzián quicuanijme pa yina in maná umpa quiman yultataloaya capa oc sequin amo chantinijme. Quinami unca lajcuiluli pa Dios iamal, quijtúa: “Yihual quinmacac pan hual cataya pin cielo (ilhuicac) pa quicuasí.”

<sup>32</sup> Jesús quinmilic:

—Neli, neli annimitzilía, amo cataya Moisés hual anmitzmacaya in pan hual cataya pin cielo huan temuc capa amhuanten, quinami anquijtúa. No, cataya Dios noTajtzin hual anmitzmaca in pan melahuac pin cielo hual neli anmitzyuliltí.

<sup>33</sup> Sinda annimitzlaquetzilía inahuac in pan pin cielo hual Dios quimaca, nicnequi niquijtúa pampa nehual niunca in pan hual Dios quimaca, nehual in lalacal hual niquisac pin cielo pa nitemus ca niquic. Nehual in lalacal hual niquinmaca yulilislí yehuanten pin lalticpan.

<sup>34</sup> Cuaquinon quilije:

—Tata, xitechmaca mojmota in pan hual titechlaquetzilijtica.

<sup>35</sup> Jesús quinmilic:

—Nehual niquinami pan hual quimaca yulilislí. Aquí yes hualas ca nehual pa motemacas, cuaquín in se amo quiman mayanas. Huan aquí yes nechneltoacas, in se amo quiman amiquis.

<sup>36</sup> Annimitzilic pampa mas que amhuanten annehitac, amo annehneltoacas.

<sup>37</sup> Ma yoje, sequin nechneltoacalo. Yehuanten cate innojen hual nechmacac Dios noTajtzin, huan yehuanten hualasi ca nehual. Huan aquí yes hualas ca nehual, amo quiman nijquixtis in se capa niunca.

<sup>38</sup> Amo niquinquixtis, pampa niquisac pin cielo pa nitemus ca niquic amo pa nicchías len nehual nicnequi. Nitemus pa nicchías quinami quinequi yihual hual nechtilanic.

<sup>39</sup> Huan yihual hual nechtilanic quinequi pa camo nicpolus amaqui ca yehuanten hual yihual nechmaca pa cayasi ca nehual. Yihual quinequi pa niquinyuliltis pan in tonali quiman lamis in lalticpan hual axan unca.

<sup>40</sup> Quema, in unca hual quinequi noTajtzin. Quinequi pa quipías iyulilislí hual amo quiman lamis mochi seje hual nechita huan nechneltoaca nehual ixolol. Huan nehual nicyuliltis mochi seje pan in tonali quiman lamis in lalticpan hual axan unca.

<sup>41</sup> Cuaquinon pehuaje laquetzaje in hueyenten judíos pampa amo quixtocaloaya len quinmiliaya Jesús, pampa quinmiliaya yihual yec in pan hual quisac pin cielo huan temuc pan lalticpan.

<sup>42</sup> Quililoaya:

—In se unca Jesús ixolol José, yihual itajtzin huan inantzin tiquinmiximatilo. Huan techilijtica yihual quisac pin cielo huan temuc ca niquic. Amo ticneltoacalo len techilijtica tehuanten.

<sup>43</sup> Quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—Amo ximolaquetzilican yoje pampa amo anquixtoaca len annimitzilic.

<sup>44</sup> Amaqui huil huala ca nehual sinda Dios noTajtzin amo quinequiltía pa hualas ca nehual. Huan nicyuliltis pan in tonali quiman lamis in lalticpan hual axan unca.

<sup>45</sup> Dios ilajtunijmes quijcuiluje inon, huan yoje mocahua melahuac. Quijcuiluje: “Dios quinmaxtis yehuanten moxtin.” Pampín annimitzilía pampa hualasi ca nehual moxtin hual quicaquilo len quijtúa Dios noTajtzin. Quema, monextililo pan ipampa ilajtol pampa yihual quinmaxtilía ilajtol.

<sup>46</sup> Amo unca se ca amhuanten hual quitac Dios noTajtzin. Jan nehual san niquitac Dios noTajtzin, nehual hual niquisac pin cielo pa nitemus ca niquic.

<sup>47</sup> Neli, neli annimitzilía, aquí yes nechnehtoca quipía Dios iyulilislí cuali hual amo quiman lamis.

<sup>48</sup> Nehual niunca in pan hual layuliltía.

<sup>49</sup> Annotajtzitzian quicuanijme in maná pa yina nepa capa amaqui cuajmiluni. Ma yoje, yehuanten miquije.

<sup>50</sup> Nehual annimitzlaquetzilijtica inahuac in pan hual quisac pin cielo huan temuc, pa yoje, sinda se lacal quicuas, yoje amo miquis.

<sup>51</sup> Nehual niunca in pan hual layuliltía, nehual in pan hual quisac pin cielo huan temuc. Sinda se lacal quicua in pan, cuaquín amo mocahua pa yulis. Quema, huan in pan hual nehual nía nicmaca, in unca nocuerpo inacal, pa yoje moxtin pin lalticpan quipiasí Dios iyulilislí.

<sup>52</sup> Inminhueyenten in judíos molaxilije lajtomes se ca oc se, moilijtcate:

—¿Quinami huil in lacal techmaca inacal icuerpo pa tijcuasi?

<sup>53</sup> Cuaquín Jesús quinmilic:

—Neli, neli annimitzilía, sinda amo anquicua inacal nocuerpo nehual ilacal in cielo, huan sinda amo ancuni noesli, cuaquín amo anquipias Dios iyulilislí lajitic amhuanten.

<sup>54</sup> Yihual hual quicua nocuerpo inacal huan cuni noesli, unca yihual hual quipía Dios iyulilislí hual amo quiman lamis. Huan nehual nicyuliltis pa in tonali quiman lamis in lalticpan hual axan unca.

<sup>55</sup> Nocuerpo inacal neli unca quinami len quicua huan noesli neli unca quinami len cuni se.

<sup>56</sup> Unca quinami yuli lajitic nehual yihual hual quicua nocuerpo inacal huan cuni noesli. Nicnequi niqijtúa yihual yuli pan ipampa noyulilislí huan nehual niyuli lajitic yihual.

<sup>57</sup> Nechtlanic Dios noTajtzin hual yuli, huan nehual niyuli pan ipampa Dios noTajtzin. Pampín yoje yulis pan nopampa nehual aquí yes hual nechcuas.

<sup>58</sup> Nehual niunca in pan hual quisac pin cielo huan temuc ca niquic. In pan amo unca quinami in pan hual quisac pin cielo hual quicuae annotajtzitzian huan miquije. Aquí hual quicua in pan hual niqijtutica amo quiman mocahuas pa yulis.

<sup>59</sup> Innojen lajtomes quinmilic pin tiopan nepa Capernaum capa lamaxtiaya.

### *Lajtomes hual layuliltía*

<sup>60</sup> Quicaquije inon mías ca imonextiliniymes huan quijtuje:

—Innojen lajtomes lacualantilo huan ej'etiaxtcate pa ticmatisi len quinequilo quijtulo. Amaqui quinequis quicaquis, amo huil quimati se len quinequilo quijtulo.

<sup>61</sup> Quimatic Jesús lajitic yihual quinami molaquetzililoaya imonextiliniymes inahuac len quinmiliaya huan amo quixtocaloaya len quilic. Pampín quinmilic:

—¿Amo anquixtoca in hual annimitzilic?

<sup>62</sup> Cuaquinon, ¿len anyahui anquijtúa pin tonali annechitas nehual ilacal in cielo nilejcutica ca capic nicatani nepa pin cielo quiman ayamo nihualac pan lalticpan?

<sup>63</sup> Xicmatican pampa unca in Espíritu hual layuliltía. Se inacal icuerpo amo lapalehuá nindeno pa layuliltis. In lajtomes hual annimitzilic quiyuliltilo se iyolo huan in yulilislí huejcahuas, amo quiman lamis.

<sup>64</sup> Ma yoje, sequín ca amhuanten amo annechnehtoca.

Quinmilic Jesús inon, pampa yihual quinmiximatic quiman pehuac itequipanulislí yehuanten hual amo quineltocaje. Huan quimatic aquí yahuiaya quitemaca ca yehuanten hual quinequiloaya quimictilo.

<sup>65</sup> Huan quinmilic:

—Pampa inon annimitzilic amaqui huil huala ca nehual sinda Dios noTajtzin amo quimacahuiltía.

<sup>66</sup> Quinmilic inon, mocuepaje mías ca imonextiliniymes, yajmo quitocaje.

<sup>67</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic in doce imonextiliniymes hual mocahualoaya, quinmilic:

—¿Amhuanten noje anquinequi anmohuica?

<sup>68</sup> Quinanquilic Simón Pedro, quilic:

—Tata, ¿ca aquí tiasí? Tehual tiquinpía lajtomes hual layuliltilo ca Dios iyulilislí hual amo quiman lamis.

<sup>69</sup> Huan tehuanten timitznehtocaje huan ticmatilo pampa tehuatlunca in se hual Dios quilajultic pa technextilis quinami lajtúa Dios pa iyolo.

<sup>70</sup> Jesús quinanquilic:

—Annimitzlajtultic amhuanten doce huan se ca amhuanten unca iyaxca in lili, quitequipanulía in lili.

<sup>71</sup> Ca in lajtomes yihual quinequiaya quijtu pampa Judas ixolol Simón Iscariote yec iyaxca in lili. Yihual se ca in doce imonextiliniymes, huan yihual in se hual yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiloya quimictilo.

## 7

### *Jesús icnían amo quineltoalo*

<sup>1</sup> Panuc inon, panujtiahuiaya Jesús pa míac caltilan pin lalticpan Galilea. Yajmo quinequiaya panu pin lalticpan Judea pampa quitemuloaya quinami huil quimictilosquiaya inminhuejueyenten in judíos.

<sup>2</sup> Ma yoje, ajsitihualaya inminfiesta (ilhuil) in judíos itoca in fiesta quiman chantilo pin caltzindis.

<sup>3</sup> Yoje, Jesús icnían quilije:

—Ximohuica, amo ximocahua nican, xía pa Judea, pa yoje quitasi momonextiliniymes hual cate nepa innojen hual tiquinchía, hual pampa innojen mahuisulo momajtticate moxtin.

<sup>4</sup> Xicchía yoje, pampa sinda se quitemúa quinami huil quinmachiltía moxtin inahuac yihual, yihual amo quiman yahui quinlatilía in hual quichía. Tiquinchía innojen hual quinlamahuisultilo momajtticate in lacames. Axan, xiquinchía inminlaixpan moxtin.

<sup>5</sup> Yoique quilije icnían pampa yehuanten noje amo quineltoaloaya pampa Dios quilaj-tultic pa temus pa in lalticpan.

<sup>6</sup> Cuaquinon Jesús quinmilic:

—Ayamo monequi pa nehual nías nipanquisas ca ompic, pampa ayamo ajsic in tonali. Pa amhuanten mojmosta unca in tonali.

<sup>7</sup> Yehuanten pin lalticpan amo huil quinequilo anmitzmictilo. Ma yoje, nehual quinequilo nechmictilo, pampa niquinmilía neli quinami amo unca cuali in hual yehuanten quichihualo.

<sup>8</sup> Amhuanten xiacan pa in fiesta (ilhuil). Nehual ayamo nías pa in fiesta pampa ayamo ajsic notonali.

<sup>9</sup> Yoje, lamic quinmilic inon, yihual mocahuac nepa Galilea.

### *Jesús yahui pa in fiesta*

<sup>10</sup> Quiman uyaje icnían pa in fiesta (ilhuil), yihual quichiaya je nadita, cuaquinon noje uyac. Ma yoje, amo quimacahuiltic pa oc sequin quitasi yihual yajtataya pan tonali hual uyac, quinami quinmolatilitiahuiaya.

<sup>11</sup> Huan quitemuloaya Jesús in huejueyenten judíos nepa pin fiesta (ilhuil), quililoaya:

—¿Capa unca in se?

<sup>12</sup> Huan quitenehualoya in míac lalalera inahuac yihual, molaxilijtinemiloaya lajtomes. Sequin inminhuian moililoaya, quijtuloaya: “Cuali in lalal.” Oc sequin quijtuloaya: “Amo unca cuali. Yihual neli quincuaajcuamana moxtin.”

<sup>13</sup> Ma yoje, amaqui quiapiaya iyolo chicahuac pa laquetzas yoje inminlaixpan moxtin. Momajtiloaya, amo quinequiloaya pa quincaquisi in huejueyenten judíos.

<sup>14</sup> Cuaquinon quiman panuje ilajco inmintonalijmes in fiesta, panquisac Jesús pa in tiopan hué huan lamaxtiaya.

<sup>15</sup> Pampa inon, mahuisuloaya momajttitaloaya in huejueyenten judíos, quilije:

—¿Quinami quimati lanextilía in se? Amo quiman cataya ca tolamaxtinijmes huejué.

<sup>16</sup> Quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—In hual nicmaxtitica amo unca nolajtomes nehual, unca ilajtomes yihual hual nechtilanic.

<sup>17</sup> Sinda se quinequi quichía len Dios quinequi, yihual quimatis sinda unca Dios ilamaxtilisli in hual nicmaxtitica, o sinda nehual nilajtutica ca nolajtomes nehual nohuían.

<sup>18</sup> Se quinmilía lacames yihual ilajtomes, sinda yihual quitemúa pa lacames lajtusi niman cuali inahuac yihual. Amo yoje se lalal melahuac. Yihual quitemúa quinami huil quinlaquetzaltis cuali lacames inahuac yihual hual quitilanic pa hualasquiaya lajtu. Amo unca nindeno calica se quijlacultis se lalal melahuac quinami yihual.

<sup>19</sup> Pa yina Moisés quinmacac anmotajtzitzián Dios ilajtol. Ma yoje amo unca se ca amhuanten hual quineltoalo. ¿Leca anquitemujtica quinami annechmictis?

<sup>20</sup> Quinanquilije innojen míac lacames, quilije:

—Tehual ticpía se ijyecal hual mitzijlacúa. ¿Aqui quitemujtica quinami huil mitzmicctis?

<sup>21</sup> Lananquilic Jesús, quinmilic:

—Nicchiác se lachihualisli huan pampa inon anmoxtin anmahuisuaya anmomajttitaya.

<sup>22</sup> Moisés anmitzijcuilic in lajtol hual quijtúa pa anquitzontequía nadita inmincuilaxli amoxolomes lacames quiman yes lacatilo. Moisés amo anmitzmacac in lajtol. Cataloaya

anmotajtzitzian hual yulinijme pa yina m'iac xixihuimes quiman ayamo lacatic Moisés, yehuanten anmitzmacaje in lajtol. Huan pan tonali hual in lajtol quijtúa pa anmosehuis, ma yoje anquinchihuilía anmoxolomes quinami quijtúa in lajtol.

<sup>23</sup> Axan, inon anquichihuilía se pan tonali chicome (siete) quiman anmosehuía pa yoje anquineltoacas cuali Moisés ilajtol. Ma yoje, nehual, nicpajtzic se lalac mochi icocolisli pan tonali chicome, huan pampín ancualantica ca nehual.

<sup>24</sup> Monequi pa anlajnamiquis quinami Dios laijnamiquía pa anquimatis sinda len unca cuali o amo cuali. Amo xiquijtuacan unca cuali o amo cuali pan ipampa quinami amhuanten anmohuían anquijtúa unca cuali o amo cuali se lachihualisli.

*Jesús quijtúa quinami hualac pan lalticpan*

<sup>25</sup> Cuaquinon sequin ca yehuanten hual yuliloaya pa Jerusalén molajlanije:

—¿Amo unca in se yihual hual quitemujtcate quinami huil quimictisi?

<sup>26</sup> Huan ¡xiquitacan! Nepa laqueztica inminlaixpan moxtin huan amo unca se lalac hual quijtúa len pa quiztacuasi yihual. ¿Yes quimatisi in hueyueyenten pampa in lalac in Cristo?

<sup>27</sup> Ma yoje, tehuanten ticmatilo in caltilan capa quisac in lalac. Nesis in Cristo, amaqui, quil, quimatis capa quisas.

<sup>28</sup> Yoje, tzajtzic Jesús pin tiopan hué capa lamaxtitataya, quinmilic:

—¡Annechiximati huan anquimati noje capa niquisac! Huan amo nihualaya pan ipampa nel nolahuiltilisli huan nolajtol. Unca yihual Dios in melahuac hual nechtilanic, huan yihual amo anquiximati.

<sup>29</sup> Nehual, quema, niquiximati, pampa niquisaya capa yihual unca. Unca yihual hual nechtilanic.

<sup>30</sup> Yoje, pehuaje ajsije pa quiquitizquilosquiaya. Ma yoje, amo cataya se lalac hual quilalic ima ipan, pampa ayamo ajsic itonali pa miquis.

<sup>31</sup> Ma yoje, ca in lalacera cataloaya m'iac hual pehuaje quineltocaje pampa yihual in Cristo, quilije:

—Neli in se in Cristo. Amaqui quinchías in m'iac quinami yihual quinchía. Innojen techextililo quinami yihual quipía Dios ichicahualisli.

*In fariseos quinequilo quiquitizquilo Jesús*

<sup>32</sup> Quicaquije in fariseos quinami in lacames laqueztataloaya ixtacayito innojen lajtomes inahuac Jesús. Pampín innojen fariseos huan tiopistas huejué quintilanije ipiscales in tiopan hué pa quiquitizquilosquiaya Jesús.

<sup>33</sup> Ma yoje, Jesús laquetzaya inminlaixpan moxtin, quinmilic:

—Nicayas jan nadita ca amhuanten, cuaquín nías capa aqui nechtilanic.

<sup>34</sup> Annechtemus, huan amo annechitas. Huan capa nicayas, amhuanten amo huil anajsis.

<sup>35</sup> In judíos moilije se ca oc se:

—¿Ca capic yas in lalac pa camo tiquitasi? ¿Yas ca capic cate in judíos hual mosemananijme cajcapa ca yehuanten hual lajtulo griego? ¿Yahui quinmaxtía in griegos?

<sup>36</sup> ¿Len quinejquijtu in lajtol hual y'ial quilic: “Annechtemus, huan amo annechitas. Huan capa nicayas, amhuanten amo huil anajsis”?

*In al hual iyaxca iatenco iEspíritu Dios hual layuliltía*

<sup>37</sup> Cuaquinon ajsic in tonali hual lamiaya in ilhuil (fiesta), cataya itonali niman hué in fiesta. Pa in tonali moquetzac Jesús, quintzajtzilic in lacames, quinmilic:

—Sinda se quinami amiqui pa iyolo, ma huala ca nehual, huan ma caya quinami launtica.

<sup>38</sup> Aqúi yes nechneltoaca, ca yihual yes quinami quisas pa iyolo in se m'iac aj'atenco ca al hual quimacas yulilisli, quinami quijtúa Dios ilajtol lajcuiluli.

<sup>39</sup> Jesús quijtuaaya inon inahuac in Espíritu Santo hual yahuiaya calaqui pa inmnyolo yehuanten hual yahuioloaya quineltocalo Jesús. Ma yoje, ayamo hualaya in Espíritu Santo, pampa Jesús ayamo yec lalalili capa yahuiaya cana in niman m'iac lasojlalisli hual amo lami. Dios ayamo quilalic Jesús nepa.

*In lalacera amo cate ca se lajtulisli*

<sup>40</sup> Axcan, sequin ca in lalacera, quiman quicaquije inon hual quijtuc Jesús, quijtuje:

—Neli in se Dios ilajtuni hual yahuiaya huala pan lalticpan.

<sup>41</sup> Oc sequin quijtuje:

—In se in Cristo.

Ma yoje, sequin quijtuje:

—Amo yoje, pampa amo yes galileteco in Cristo.

<sup>42</sup> ¿Amo quijtúa Dios ilajtol lajcuiluli pampa in Cristo yes imiahuil David huan lacatis pa Belén, in caltilan hual yec iyaxca David? Quema, yoje quijtúa.

<sup>43</sup> Pampa inon in m'iac ca yehuanten amo molaliloaya innahuac ca in hual quijtuoloaya inahuac Jesús.

<sup>44</sup> Huan sequin quinequiloaya quiquitzquilo. Ma yoje, amo cataya se lalac hual quilalic ima ipan pa quiquitzquis.

<sup>45</sup> Cuaquinon mocuepaje in piscales ca in tiopistas huejué huan in fariseos. Huan in tiopistas huejué huan in fariseos quinmilije:

—¿Leca amo anquiquitzquic pa anquihualicasquiaya?

<sup>46</sup> Quinnanquilije in piscales, quinmilije:

—¡Amo quiman cataya se lalac hual yoje lajtuc quinami in lalac!

<sup>47</sup> Quinnanquilije in fariseos:

—¿Amhuanten noje anunca lacuajcuamanali?

<sup>48</sup> Amo unca amaqui ca in huejueyenten huan ca in fariseos hual quineltocalo.

<sup>49</sup> Quema, in m'iac lalacera quineltocalo. Ma yoje, yehuanten in lalacera amo quimatilo nindeno inahuac in lajtol. Ej'elehuis cate.

<sup>50</sup> Cataya nepa Nicodemo, yihual yec se ca in huejueyenten. Cataya yihual hual hualac capa Jesús pa layúa. Yihual quinmilic:

<sup>51</sup> —Quinami quijtúa tolajtol, amo tictilanilo se lalac pa yes lacocoltili pampa quich'iac in amo cuali sinda ayamo tijaquije len yihual quijtúa inahuac in hual quichijtica. ¿Amo unca yoje?

<sup>52</sup> Quinanquilije:

—¿Tehual noje, tigaliletco elehuis? Xictemu huan ticmatis pampa amo unca se ca Dios lajtunijmes hual lacatic huan yuliaya pa Galilea.

<sup>53</sup> Huan moxtin yehuanten uyaje sejse huan sejse pa ichan.

## 8

### *In sihual hual quich'iac laijlaculisli*

<sup>1</sup> Huan uyac Jesús pa iLoma (tepetzindi) in Olivos.

<sup>2</sup> Mostatica ca huajtzinco, calaquic oc sepa pin tiopan hué. Moxtin in lacames hualaje capa yihual, huan molalic Jesús, quinmaxtiaya.

<sup>3-4</sup> Huan inminlamaxtinijmes in lajtol hual quineltocalo judíos huan in fariseos quihualicaloaya se sihual capa Jesús. Quiquitzquije in sihual monilujtataya ca se lalac hual amo ilahuical. Quilalije in sihual lajco ca yehuanten, huan quilije Jesús:

—Lamaxtini, in sihual ticajsije monilujtataya ca se lalac amo ilahuical.

<sup>5</sup> Axcan, pa ilajtol, Moisés quijtuc pa ticlaxililosquiaya ca tixcalazos yehuanten quinami in se. Axan, tehual ¿len tiquijtúa pa ticchiuilisi in sihual? ¿Ticmictisi ca tixcalazos?

<sup>6</sup> Inon quilije pa quichihuasi pa Jesús quipías pa quichías o quillis len calica huil quimot-expahuililosquiaya. Cuaquín mopachuc Jesús, lajcuiluc ca ixerixa pan lali.

<sup>7</sup> Huan quinami quilajlaniloaya huan mocuepaloaya quilajlanilo, Jesús moquetzac, quinmilic:

—Aquí yes ca amhuanten hual unca chipahuac pa iyolo huan amo unca laijlaculi, ma pehua quilaxili se tixcali.

<sup>8</sup> Huan oc sepa mopachuc, huan ca ixerixa lajcuiluaya pan lali.

<sup>9</sup> Yehuanten, quiman quicaquije inon, pehualoaya quisalo sejse huan sejse. Pehualoaya quisalo lacames hual quipiaje m'iac xixihuil quiman lacatije, cuaquinon quisaloaya yehuanten hual yajyancuic. Quimatiloaya lajtuc yehuanten moxtin quinami cataloaya laijlaculi pa inmnyolo. Cuaquinon, mocahuac Jesús ihuían huan in sihual nepa capa cataya lajco ca yehuanten.

<sup>10</sup> Cuaquinon Jesús moquetzac, quilic in sihual:

—Nito, ¿capa cate? ¿Amaqui quijtuc pampa ticpía pa tiyes lamictili?

<sup>11</sup> Huan in sihual quilic:

—Amaqui, Tata.

Cuaquín Jesús quilic:

—Nehual noje amo niquijtus pampa ticpía pa timiquis. Axan, xia huan yajmo xiyuli ticchijtica laijlaculisli.

### *Jesús ilahuilisi in laticpan*

<sup>12</sup> Oc sepa quinlaquetzilic yehuanten Jesús, quinmilic:

—Nehual niquinlahuia yehuanten pin laticpan. Niquijtúa, unca pampa niquinmaca lahuilisi pa iyolo aqui yes hual nechtoca. In se amo yulis quinami se hual nejnemi capa laticumac pan se ojli hual amo quiximati. Yihual quimatis canas Dios iojli. Yihual yulis ca Dios iyulilisi hual unca quinami lahuilisi hual quiyuliltía se iyolo huan iyulilisi hual cate quinami micticate.



<sup>13</sup> Cuaquinon quilije in fariseos:

—Inon hual tiqijjutica amo unca melahuac, pampa tehual mohuían tiquilic. Amo ticpía se hual mitzpalehuis quijjutica len unca neli monahuac tehual.

<sup>14</sup> Quinnanquilic Jesús, quinmilic:

—Mas que san nehual niqijjtúa neli nonahuac nel nohuían, ma yoje in hual niqijjtúa unca melahuac. Nicmati capa nihualaya huan ca capic nía. Yoje, unca melác in hual niqijjtúa. Amhuanten amo anquimati capa nihualaya huan ca capic nía.

<sup>15</sup> Amhuanten anlajlanía pa anquimatis huan anquimaca iojli se yoje jan quinami laijtí amhuanten anquita san. Huan nel amo nicmaca iojli amaqui.

<sup>16</sup> Quema, huan sinda nicmaca iojli, ma yoje unca melahuac quinami nicmaca iojli. Unca melahuac pampa amo nicmaca iojli nohuían. Dios noTajtzin hual nechtilanic, huan yihual ticmacalo iojli tiomenten.

<sup>17</sup> Huan mocahua lajcuiluli pa anmolajtol sinda omenten quijtulo pampa unca neli len yes, cuaquin moxtin quipialo pa quinellocasi quinami neli.

<sup>18</sup> Nehual nilajtúa neli nonahuac nehual huan inahuac noTajtzin hual nechtilanic, yihual lajtúa neli nonahuac nehual.

<sup>19</sup> Cuaquinon quilije:

—¿Capa unca moTajtzin?

Jesús quinnanquilic:

—Amo annehiximati nehual huan amo anquiximati noTajtzin. Sinda annehiximatiaya nel, cuaquin noje anquiximatiaya noTajtzin.

<sup>20</sup> Innojen lajtomes quijtuc Jesús calijtíc capa cajcoquiloaya in tomin pin tiopan hué, cataya nepa capa lamaxtiaya. Huan amaqui quiquitzquic, pampa ayamo ajsic in tonali pa yes laquitzquili.

*Yehuanten amo huil yahuil ca capic Jesús yahui*

<sup>21</sup> Cuaquinon oc sepa laquetzac inminlaixpan, quinmilic:

—Nía nimohuica huan amhuanten annehchemus. Ma yoje, anmiquis anquinpixtica anmolajlaculisli hual anmitzjlacúa, anmiquis laijlaculi. Amhuanten amo huil anajsis capa nehual nías.

<sup>22</sup> Pampa inon, moilije in judíos:

—¿Yahui momictía huan pampín techilijtica: “Amo huil anajsis capa nehual nías”?

<sup>23</sup> Huan Jesús quinmilic:

—Amhuanten anunca iyaxca in lalticpan nican hual unca itzindan in cielo (ilhuicac). Huan nehual niunca iyaxca in cielo hual pa pani. Amhuanten anunca iyaxca in lalticpan capa mochi unca laijlaculi. Nehual amo niunca iyaxca in lalticpan nican.

<sup>24</sup> Yoje, annimitzilic amhuanten anmiquis laijlaculi, Dios amo anmitzanas. Unca pampa sinda amo annehneltoaca nehual in se hual niunca quinami Dios hual nechtilanic pa nihualas nican, cuaquinon anmiquis laijlaculi, anyahui anmiqui anquixpictica anmolajlaculisli.

<sup>25</sup> Cuaquinon quilije:

—¿Aqui tehual, nuso?

Jesús quinmilic:

—Nehual niaqui hual annimitzilic quiman nipehuaya annimitzlaquetzili.

<sup>26</sup> Nicpía míac pa niqijjtus huan míac calica annimitzmacas anmo'ojli amhuanten pampa anunca laijlaculi. Huan yihual hual nechtilanic unca melahuac, huan nehual niquinmilia yehuanten pin lalticpan innojen lajtomes hual nijcaqui yihual nechilla.

<sup>27</sup> Amo quimatije pampa Jesús quinlaquetziliaya inahuac Dios iTajtzin.

<sup>28</sup> Pampín Jesús quinmilic:

—In tonali quiman yes annehajcoquis nehual ilacal in cielo pa annehmictis, yoje pampa inon Dios nejhías hué. Cuaquin anquimatis pampa neli niunca yihual hual Dios quitilanic. Nehual niunca, huan anquimatis quinami amo nichía nindeno pan nopampa nehual nohuían. No, jan quinami nechmaxtía Dios noTajtzin, yoje inon niqijjtúa.

<sup>29</sup> Unca ca nehual yihual hual nechtilanic pa nicmachiltis ilajtol. Huan amo nechcahuas, pampín amo nicayas nohuían. In unca pampa nehual amo nimocahua pa niquinchías innojen hual quipaquitilo.

<sup>30</sup> Quinmilic Jesús innojen lajtomes, cataloaya míac ca inminhuejueyenten in judíos pehuaje quineltoaje pampa yihual yec in lalac hual mojmosta quinmiliaya pampa yec.

*Jesús lajtúa inahuac ixolomes Dios huan yehuanten hual iyaxca in lili hual quinchihualtía laijlaculisli*

<sup>31</sup> Yoje, Jesús quinmilic inminhuejueyenten in judíos hual axan quinellocatataloaya, quinmilic:

—Sinda ancayas anquineltoctías in hual niqijtúa, cuaquinon neli anunca amhuanten nomonextiliniymes.

<sup>32</sup> Huan anquimatis len unca melahuac inahuac Dios. Huan inon hual unca melahuac anmitzmacahuas pa como anquineltoctas Satanás iislatilislí huan anmitzmacahuas pa como anpolehuis pampa anyec laijlaculi.

<sup>33</sup> Quinanquilije:

—Tehuanten imiahuimes Abraham, huan ayamo quiman tiyeje itequipanujquimes se totoco hual amo techlaxlahuiaya. Axan, ¿quinami titechilía ticayasi lamacahualí?

<sup>34</sup> Quinnanquilic Jesús:

—Neli, neli annimitzilía, mochi seje hual cayas quichijtica len hual quijlacúa, yoje yihual unca itequipanujquil se teco hual quichihualtía laijlaculisli.

<sup>35</sup> Huan se tequipanujquil amo mocahuas yes iyaxca iteco quinami unca ixól iteco. Ma yoje, se ixól, quema, mocahuas yes ixól itajtzin.

<sup>36</sup> Yoje, sinda ixól in se anmitzilís pampa yihual anmitzmacahua, cuaquín neli unca pampa anunca lamacahuali quinami ixól in se. Yajmo anunca tequipanujquimes amo lalaxlahuili.

<sup>37</sup> Nicmati pampa amhuanten anunca imiahuimes Abraham. Ma yoje, anquitemujtica quinami annehmictis. Inon anquichía pampa pa anmoyolo amo anquinequi anquineltoctá inon hual niqijtúa anmonahuac amhuanten. Ma yoje, unca melahuac.

<sup>38</sup> Nehual annimitzlaquetzilía inminahuac innojen hual niquinmitac nepa capa nicataya ca Dios noTajtzin nehual, huan amhuanten noje anquinchía innojen hual anquinaquic inahuac anmotajtzin amhuanten.

<sup>39</sup> Quinanquilije yihual, quilije:

—Totajtzin yihual Abraham.

Jesús quinmilic:

—Sinda Abraham cataya anmotajtzin, cuaquín anquichihuaya len quichihuani Abraham.

<sup>40</sup> Axan anquitemujtica quinami annehmictis nehual hual niunca lalac hual annimitzilic len unca melahuac, inon hual nijcaquic nechilic Dios. Abraham amo lachihuani quinami amhuanten. Yihual quineltoctani Dios huan quipilini lasojlalislí yehuanten hual quilije Dios ilajtol.

<sup>41</sup> Amhuanten anquichía quinami quichía anmotajtzin.

Quilije:

—Amo tilacatiye inminpampa lacames hual amo monamictije huan hual amo quimolancuacuetzilije Dios. Ticpialo se toTajtzin, yihual Dios.

<sup>42</sup> Quinmilic Jesús:

—Sinda Dios cataya anmoTajtzin, cuaquín annehclasojlaya, pampa niquisac capa unca Dios huan nihualac pan lalticpan. Amo nihualaya pan nopampa nehual, nihualaya pampa Dios nechtilanic pa nihualas.

<sup>43</sup> ¿Leca amo anquimati len quinequijtu in hual annimitzilía? Annimitzilía leca. Unca pampa amo anquinequi anquimacahuiltía pa anmitzpatilís anmoyolo in hual niqijtúa.

<sup>44</sup> Amhuanten anunca ixolomes in lili, yihual anmotajtzin, huan in amo cuali hual yihual quinequi quichía, noje amhuanten anquinequi anquichía. Quiman pehuac mochi pa axan, in lili yec lamictini. Yihual amo quiman quixtoca len unca melahuac, pampa ca yihual amo moitilía len unca melahuac. Sinda islati, yoje unca san pampa yihual quinami inon. Quema, yihual quipehualtic islatilislí.

<sup>45</sup> Huan amhuanten amo annehneltoctá pampa annimitzilía len unca melahuac.

<sup>46</sup> Amo unca se ca amhuanten hual huil lanextilía pampa nel nicchía laijlaculisli. Sinda niqijtúa len unca melahuac, ¿leca amo annehneltoctá?

<sup>47</sup> Aquí hual quipía Dios quinami iTajtzin, yoje yihual quinequi quinaqui Dios ilajtomes. Pampa inon amo anquinequi anquicaqui Dios ilajtomes, pampa amo anquipía Dios quinami anmoTajtzin.

*Cristo yulíaya quiman ayamo lacatic Abraham*

<sup>48</sup> Innojen huejueyenten ca in judíos quinanquilije:

—Unca yoje quinami tiqijtuloaya, tel tisamariteco huan ticpía ijyecal amo cuali.

<sup>49</sup> Jesús quinnanquilic:

—Amo nicpía ijyecal amo cuali. Quema, nicpía lasojlalislí pa Dios noTajtzin, huan amhuanten amo annehclasojla.

<sup>50</sup> Nehual amo nictemujtica quinami nimochías hué nohuían. Unca Se hual quichía inon, huan yihual anmitzmacas anmo'ojli.

<sup>51</sup> Neli, neli annimitzilía, sinda se lalac yuli cantica cuali len niqijitúa, cuaquín yihual amo quiman quimatis miquis.

<sup>52</sup> In huejueyenten judíos quilije:

—Axan ticmatilo pampa tehual ticpía se iyecal amo cuali lajitic moyolo. Miquic Abraham, huan miquije Dios ilajtunijmes, huan tehual titechilía sinda se lalac yuli cantica cuali len tiqijitúa, amo quiman quimatis len yes pa miquis se.

<sup>53</sup> ¿Tiqijitúa tiunca niman hué huan totajtzin Abraham hual miquic amo yec yoje hué? ¿Huan Dios ilajtunijmes hual miquije amo yeje yoje huejué? ¿Len timochijtica ca tehual mohuian?

<sup>54</sup> Jesús quinnanquilic:

—Sinda nehual niahuiaya nimochía hué, cuaquín nolahueyilisli amo monotzaya nindenno. Unca noTajtzin hual nejchía hué. Amhuanten anquijitúa yihual anmoDios.

<sup>55</sup> Ma yoje, amo quiman anquiximatiaya huan ayamo anquiximati axan. Nehual, quema, niqiximati. Huan sinda niqijitua: “Amo niqiximati”, cuaquín nicataya quinami amhuanten, nislacatiaya. Ma yoje, niqiximati huan niyuli nicantica cuali in hual quijitúa.

<sup>56</sup> Quipiaya niman míac paquilisli anmotajtzin Abraham, pampa in tonalijmes quiman yulini pan lalticpan, quimatic pampa yahuiaya quita quinami cayasquiaya in tonali hual niahuiaya nicaya nican pan lalticpan. Huan neli quitac, huan pampín quiapiaya míac paquilisli.

<sup>57</sup> Cuaquinon in huejueyenten judíos quilije:

—Ayamo tiyulic cincuenta xixil huan ¿tehual tiquitac Abraham?

<sup>58</sup> Jesús quinmilic:

—Neli, neli annimitzilía, nehual niyultataya quiman ayamo lacatic Abraham.

<sup>59</sup> Cuaquinon quinquitziye tixcalimes pa quilaxillosquiaya, huan Jesús quinmolatic, quisac pin tiopan hué huan yoje mohuicac

## 9

### *Quijajitúa Jesús se lalac hual lacatic pachacal*

<sup>1</sup> Panujtataya Jesús, quitac se lalac pachacal, yoje lacatic.

<sup>2</sup> Huan Jesús imonextilinijmes quilajlanije, quilije:

—Lamaxtini, ¿aqui quichíac lajilaculisli huan pampín lacatic pachacal in lalac? ¿Cataya yihual in se ihuian, o cataloaya itajtzin huan inantzin?

<sup>3</sup> Jesús quinnanquilic:

—Amo cataya in lalac hual quichíac lajilaculisli, huan amo cataloaya inantzin huan itajtzin hual quichihuaje. Jan quipanuc pa yoje pan ipampa yihual moitilisi innojen lachihualisli huejué hual Dios huil quinchía.

<sup>4</sup> Monequi pa nicayas nicchijtica itequipanulisli Dios hual nechtilanic huan monequi pa nicchijticas quiman unca semilhuil. Ajsitihuala in layúa, cuaquín amaqui huil tequipanúa. Nicnequi niqijitúa, ajsitihualalo tonalijmes hual yajmo nicayas nican.

<sup>5</sup> Pan mochi in tonalijmes hual niunca nican pan lalticpan, niunca quinami lahuilisli pa yehuanten pin lalticpan. Unca quinami niquinlahuilijtica Dios iojli.

<sup>6</sup> Lamac quijituc inon, lachijchac pan lali, quichíac sucuil ca ilachijchal huan ca in sucuil quixahuilic iixtololajmes in pachacal.

<sup>7</sup> Cuaquín quilic:

—Xía ximoixpaca ca al nepa pin lahuajuanali hual itoca Siloé. (Siloé quinequi quijitúa Latilanili.)

Yoje uyac in pachacal, moixpacac huan lachixtihualac.

<sup>8</sup> Cuaquinon, quitaje yehuanten hual chantiloaya inahuac huan yehuanten hual quitani-jme quinami molajlanilijtinemini tomin, huan moililoaya:

—¿Amo in se yihual hual molalini huan molajlanini tomin?

<sup>9</sup> Sequin quililoaya:

—Unca yihual.

Oc sequin quililoaya:

—Amo yihual, san nesi quinami yihual.

Ma yoje, yihual hual catani pachacal quinmiliaya:

—Nehual niunca hual nicataya pachacal.

<sup>10</sup> Pampa inon quililoaya:

—¿Quinami tipajtic pa yoje huil tilachía axan?

<sup>11</sup> Quinnanquilic in lalac, quinmilic:

—In lalac itoca Jesús quichíac sucuil calica quinxahuic noixtololjmes huan nechilic: “Xía ximoixpaca ca al nepa pin lahuajuaneli itoca Siloé.” Pampín, níac huan nimoixpacac, yoje nilachixtihualac.

<sup>12</sup> Huan quilije:

—¿Capa unca in se?

Quinmilic:

—Amo nicmati.

*In fariseos quilajlanilo in pachacal*

<sup>13</sup> Quihuicaje inminlaixpan in fariseos in se hual catani pachacal.

<sup>14</sup> Huan cataya pan tonali chicome (siete) quiman mosehuilo in judíos hual Jesús quichíac in sucuil huan quipajtic in pachacal pa huil lachías.

<sup>15</sup> Pampín in fariseos noje quilajlanije in lalac oc sejpa quinami pehuac lachíac, huan quinmilic:

—Quilalic sucuil pan noixtololjmes huan nimoixpacac huan nilachixtihualac.

<sup>16</sup> Cuaquinon quilije sequin ca in fariseos:

—In lalac amo unca se ilalac Dios pampa amo quimati momajtía tequipanúa pan tonali hual timosehuilo.

Oc sequin quinmililoaya:

—¿Quinami huil se lalac laijlaculi quinchía innojen hual cate lachihuali hual tech-lamahuisultilo timomajtiticate?

Huan amo cataloaya ca se lajtulisli yehuanten.

<sup>17</sup> Cuaquinon quilije oc sejpa in lalac hual yajmo yec pachacal, quilije:

—¿Len tiquijtúa tehual inahuac yihual? Pampa tehual tiunca hual mitzlachialtic.

Quinmilic:

—Niquijtúa yihual unca se ilajtuni Dios.

<sup>18</sup> In huejueyenten judíos amo quineltocaje inon hual quinmilije inahuac in lalac, amo quineltocaje pampa yec pachacal huan axan lachiaya. Pampín, quinnotzajque itajtzin huan inantzín.

<sup>19</sup> Quinlajlanije:

—¿In se anmoxól huan anquijtúa lacatic pachacal? Axcan, ¿quinami huil lachía nuso?

<sup>20</sup> Huan lananquilije itajtzin huan inantzín, quinmilije:

—Ticmatilo in se toxól huan lacatic pachacal.

<sup>21</sup> Ma yoje, amo ticmatilo axan quinami huil lachía, huan amo ticmatilo aquí quilachialtic. Xiclañlanican yihual, yihual lalac hué, yíal motilanía, yihual huil lajtúa inahuac yihual ihuían.

<sup>22</sup> Quilije inon itajtzin huan inantzín pampa momajtiloaya inminlaixpan in huejueyenten judíos. Cataya pampa axan quilalije in huejueyenten pa quiquixtilisi pa quiahuaac in tiopan aquí yes hual quijtusquiaya Jesús unca in Cristo.

<sup>23</sup> Pampa inon itajtzin huan inantzín in pachacal quinmilije: “Yihual motilanía, xiclañlanican yihual.”

<sup>24</sup> Yoje, quinotzaje oc sejpa in lalac hual yajmo yec pachacal, quilije:

—Amo xitechcuaicmamana, san ilaixpan Dios xitechili melahuac. Tehuanten ticmatilo in lalac se lalac laijlaculi.

<sup>25</sup> Huan yihual quinnanquilic:

—Sinda yihual se lalac laijlaculi, amo nicmati. In san nicmati: Niyec pachacal huan axan nilachía.

<sup>26</sup> Quilije:

—Cuaquín ¿len mijchihuilic? ¿Quinami mitzlachialtic nuso?

<sup>27</sup> Quinnanquilic:

—Annimitzilic huan amo anquinequiaya anquicaqui. ¿Leca anquinequi anquicaqui oc sejpa? Unca neli amo anquinequi anmochía imonextiliniñmes. O ¿cuañnesi quema anquinequi? ¿Pampín anquinequi anquicaqui oc sejpa?

<sup>28</sup> Cuaquín yehuanten quixijxiculoaya, quilije:

—Tehual imonextilini in se. Tehuanten ti'imonextiliniñmes Moisés.

<sup>29</sup> Ticmatilo Dios laquetzac ca Moisés. In se amo ticmatilo capa pehuac nestic.

<sup>30</sup> Lananquilic in lalac, quinmilic:

—¡Jo, cuaquín, nimolapolultía ca inon! ¡Anquijtúa da amo anquimati capa pehuac nestic huan ma yoje nechlachialtic!

<sup>31</sup> Ticmatilo Dios amo quicaqui yehuanten hual cate laijlaculi sinda molajlanililo len ca yihual. Quema, sinda se quimolancuacuetzilía Dios ca mochi iyolo huan quichía quinami quinequi Dios, cuaquín Dios quicaqui quiman yes quilajlanía.

<sup>32</sup> Quiman yes pehuac in lalticpan amo quiman cayani lalac hual quilachialtic se lalac hual lacatic pachacal.

<sup>33</sup> Sinda in lalac amo cataya iyaxca Dios, amo huil quichihuaya nindeno.

<sup>34</sup> Lananquilije yehuanten, quilije:

—Tehual tilacatic jan mochi laijlaculi. Huan tehual ¿tiqijitúa huil titechmaxtia tehuanten?

Huan quiquixtije pa quiahuac in tiopan.

*Yehuanten pachacames pa inminyolo*

<sup>35</sup> Jesús quicaquic quinami quiquixtije pa quiahuac in tiopan, huan quiman quitac, quilajlanic:

—Tehual, ¿ticneltoca yihual hual ilalac in cielo?

<sup>36</sup> Quinanquilic in lalac:

—Huan ¿aqui yihual, Tata, pa yoje nicneltocas?

<sup>37</sup> Jesús quilic:

—Axan tiquitac yihual. Nehual in se hual nilaqueztica ca tehual.

<sup>38</sup> In lalac quilic:

—Necneltoca, Tata.

Huan quimolancuacuetzilizic.

<sup>39</sup> Cuaquín Jesús quilic:

—Nihualaya pin lalticpan pa niqinxilic in lacames pan ipampa quinami niquinmacas inminojli. Cate yehuanten hual quimatilo pampa amo lachialo pa inminyolo. Nihualaya pa niqinlalachialtis. Yoje niqinxilúa pa camo cayasi ca yehuanten hual quiqtulo laijtic yehuanten pampa lachialo cuali pa inminyolo huan ma yoje amo neli lachialo nepa. Nihualaya pa niqinchihuilic yehuanten quinami pachacames pa inminyolo.

<sup>40</sup> Quicaquije inon sequin fariseos hual nepa moquezataloaya, quilije:

—Huan tehuanten, ¿tipachacames noje?

<sup>41</sup> Jesús quinmilic:

—Sinda amhuanten ancataya pachacames, cuaquín amo anquiapiaya laijlaculisli. Ma yoje, anquijitúa pampa anlachía pa anmoyolo huan amo neli inon. Yoje anmocahua laijlaculi.

## 10

*In lanechiculi calijtic pa in borregos*

<sup>1</sup> Neli, neli annimitzilia, aquí yes amo calaquí ca ilalapujquil in borregos inminlajitic, huan ma yoje calaquí ca yoje, cuaquín yihual quinami se hual la'anilía, unca quinami laxtequini.

<sup>2</sup> Huan aquí hual calaquí ca in lalapujquil, yihual in teco, yíal quinmiztia in borregos.

<sup>3</sup> Yihual hual quiztia in lalapujquil quilapulía in teco. Quitencaquilo in borregos inminteco huan yihual quinnotza iborregos, mochi seje quinami itoca, huan quinlaicana pa quiahuac.

<sup>4</sup> Quiman mochi iborregos pa quiahuac cate, cuaquín laicantía inminteco huan iborregos quitocatialo pampa quiximatilo yihual quinami quinnotza.

<sup>5</sup> Huan amo quitocasi se hual amo quiximatilo. San cholusi ilaixpan yihual pampa amo quiximatilo yihual quinami quinnotza.

<sup>6</sup> Quinlaquetzilizic Jesús ca in lapuhualisli hual quiapiaya se lamaxtilisli lalatili. Ma yoje, yehuanten amo quimatiloaya len quinequiaya quiqtu in hual quinmiliaya.

*Jesús unca in teco cuali*

<sup>7</sup> Cuaquín, Jesús quinmilic oc sejpá:

—Neli, neli annimitzilia nehual niquinami in lalapujquil pa in borregos.

<sup>8</sup> Pa yina pin tonalijmes hual ayamo niajsiaya pan lalticpan cataloaya yehuanten hual quinmililoaya lacames pampa yehuanten Cristo. Annimitzilia pampa moxtin yehuanten cataloaya quinami laxtequinijmes, yehuanten lacames hual la'anililo. Ma yoje, in borregos amo quicaquiloaya pa quintocalosquiaya. Nicnequi niqijitúa, yehuanten hual hualaloaya nechneltocalo amo quicaquiloaya.

<sup>9</sup> Yoje, nehual niquinami in lalapujquil. Pan nopampa, sinda se calaquía, nicnequi niqijitúa, sinda nechneltoca, yoje moitas capa Dios hual cana pa huelitis pan yihual huan yoje yes laquixtili pin polehuilicli ca capic quihuicaya ilajlaculisli. Yes quinami se borrego huil panúa ca calijtic huan pa quiahuac huan quitas sacal pa quicuas.

<sup>10</sup> Huala in laxtequini jan pa laxtequis huan pa lamictis huan pa laijlacus. Nehual nihualaya pa yoje lacames quiyasi niman míac in hual Dios quita monequi pa quipías se pa yoje yulis ca paquilisli.

<sup>11</sup> Nehual in teco cuali. In teco cuali motemaca pa miquis pa yoje quinpías laquixtili pin polehuilisli iborregos.

<sup>12</sup> Aquí hual amo unca in teco huan jan unca se hual in teco quilaquehua, yoje yihual amo inminteco in borregos. Pampín, sinda quita hualajtica in coyol, quincajcahua in laquejquil in borregos huan cholúa. Huan in coyol quinhulantía in borregos huan quinmacajsia pa mosemanasi.

<sup>13</sup> Yoje quichía aquí yes hual unca lalaquehuali, pampa amo motolinía pa in borregos.

<sup>14</sup> Nehual in teco cuali, huan niquinmiximati yehuanten hual noyaxca. Huan yehuanten hual noyaxca nechiximati nehual.

<sup>15</sup> Unca jan quinami nechiximati noTajtzin huan nehual niquiximati noTajtzin. Ni-motemacas pa nimiquis pa in borregos hual cate in lacames hual necheltocalo.

<sup>16</sup> Niquinpía oc sequin borregos hual amo cate ca in lajitic latzacuali, yehuanten hual amo iyaxca Israel. Nicpía pa niquinhualicas pa cayasi ca nehual. Quicaquisi nolajtol huan monehicusi huan mochihuasi jan se ca yehuanten hual ilacames Israel, huan nechpiasi nehual pa inminteco.

<sup>17</sup> Pampa inon noTajtzin nechlasojla pampa nimotemaca pa nimiquis, pa yoje niyulis oc sejpa.

<sup>18</sup> Amaqui nejchihuilis pa nimiquis. Nehual nohuán nimotemaca pa nimiquis. Nicpía lahuelilitlisli pa nimotemacas pa nimiquis, huan nicpía lahuelilitlisli pa nicanas noyulilisli oc sejpa. In nicchías pampa yoje noTajtzin nechilic pa nicchías.

<sup>19</sup> Oc sejpa in huejueyenten judíos amo moiloaya ca se lajtulisli inahuac in hual Jesús quinmilic.

<sup>20</sup> Huan míac ca yehuanten quililoaya:

—Yihual quipía se iyjecal amo cuali lajitic iyolo. Yihual amo quimati in hual quijutica, yihual quinami yes quichía. ¿Leca anquicactica?

<sup>21</sup> Oc sequin quililoaya:

—Se hual quipía iyjecal amo cuali amo lajtúa ca lajtomes quinami innojen. ¿Huil quilachialtía se pachacal se hual quipía iyjecal amo cuali? ¡Amo quiman huil!

*In judíos amo quinequilo quineltocalo Jesús*

<sup>22</sup> Cataya cuaquinon in fiesta (ilhuil) quiman quijnamiquiloaya ilayan cuiluilisli in tiopan hué pa Jerusalén, huan pa quiahuac cataya sehua.

<sup>23</sup> Huan nejntinemiaya Jesús pin tiopan hué, cataya pa se lanejnemijquil hual itocaya Salomón ilanejnemijquil.

<sup>24</sup> Yoje, quiyahualujtihualaloaya in huejueyenten judíos, peshualoaya quililo:

—Axan, ¿quichi tonalijmes tía titechcahua amo ticmazticate aquí tehual? Sinda tehual tiunca in Cristo, xitechili ca lajtol calica amo timoixpolulo.

<sup>25</sup> Jesús quinnanquiloc:

—Annimitzilic sejpa huan oc sejpa huan amo anquineltoac. Innojen hual niquinchá pan ipampa noTajtzin ilahuelilitlisli, innojen anmitznextilía neli pampa nicpía Dios ilahuelilitlisli.

<sup>26</sup> Ma yoje, amhuanten amo annecheltoca pampa amhuanten amo ca noborregos.

<sup>27</sup> Nechtencaquilo noborregos, huan nehual niquinmiximati, huan nechtoacalo.

<sup>28</sup> Huan nehual niquinmaca Dios iyulilisli hual amo quiman lamis huan yehuanten amo quiman polehuisi. Huan amaqui huil nechquixtilía yehuanten. Unca quinami yehuanten cate pa noma.

<sup>29</sup> Dios noTajtzin nechmacac yehuanten hual necheltocalo hual niquijtúa yehuanten noborregos. Huan Dios noTajtzin, yihual in niman hué, amo unca oc se yoje hué. Huan amaqui huil quinquixtilía noTajtzin, unca quinami cate pa ima.

<sup>30</sup> Nehual huan noTajtzin, tehuanten ticate jan se san.

<sup>31</sup> Oc sejpa quinquitziqije tixcalimes in judíos pa quilaxilisi.

<sup>32</sup> Jesús quinmilic:

—Cate míac lachihualisli cuajcuali hual annimitznextilic. Huan niquinchá pampa noTajtzin nechilic pa niquinchá. ¿Calía ca innojen amo anmitzanac cuali pa yoje anquinequi annechaxili tixcalimes?

<sup>33</sup> In judíos quinnanquilije:

—Amo timitzmacalo tixcalazos pampa ticchá len cuali. Unca pampa ticuejuecaltitica Dios. Unca pampa tehual, mas que tilacal san, tiquijutitica pampa tehual Dios.

<sup>34</sup> Jesús quinnanquiloc:

—Unca lajcuiluli pa iamal annolajtol hual noje unca Dios ilajtol, quijtúa: “Niquijtuc: Amhuanten anunca dioses.”

<sup>35</sup> Capa Dios quijtuc inon, yoje quinmiliaya ilajtol yehuanten hual quintilanic pa quinmilisi lacames inon. Huan quema, Dios quinmilic yehuanten yeje dioses mas que yehuanten lacames san. Huan monequi pa anquineltocas inon, pampa unca Dios ilajtol lajcuiluli huan amaqui huil quijtúa pampa amo unca melahuac.

<sup>36</sup> Axan, pa in tonali hual noTajtzin nechtilanic pin lalticpan, nechlalic quinami ilanahuatini. Pampa inon amo unca anmoyaxca pa annehilis niqihuejuecaltitica Dios pampa annimitzilic nehual niunca Dios iXolol.

<sup>37</sup> Sinda amo niqinchía innojen hual Dios noTajtzin nechtilanic pa niqinchías, cuaquín amo xichneltocacan.

<sup>38</sup> Huan sinda quema niqinchía innojen, cuaquinon, mas que amo annehneltoaca nehual, xicneltoacacan innojen cate hual noTajtzin nechmacac pa niqinchías. Xicneltoacacan pa yoje anquimatis huan pa ancayas anquimaztica quinami Dios noTajtzin unca nonahuac, huan yihual tiyulticate, nehual niunca inahuac. Yihual lajtuc nehual huan nehual lajtuc yihual.

<sup>39</sup> Cuaquinon motolinije pa quiquitzilicosquiaya oc sejpa, huan yihual mijcuanquisac inminlaixpan yehuanten.

<sup>40</sup> Uyac oc sejpa ca yoje (analo) in atenco hué Jordán, cataya capa Juan pehuaya lacuayatequi. Nepa Jesús mocahuaya chantitataya.

<sup>41</sup> Huan ca ompic míac lacames uyaje ca yihual, huan quililoaya:

—Neli amo quichíac Juan nindeno hual techmahuisultiaya ca lamajtilisli. Ma yoje, mochi in hual Juan quijtuc inahuac in lalac cataya melahuac.

<sup>42</sup> Huan míac pehuaje quineltocaje nepa.

## 11

### *Lázaro miqui*

<sup>1</sup> Cataya se lalac cocoxqui, yihual Lázaro hual yulic pin caltilan Betania, in caltilan capa chantiloaya María huan icni sihual Marta.

<sup>2</sup> Cataya in se María hual quixahuilic in Tata Jesús ca chahuac hual ajuíac, huan quinhuactic icxihuajmes ca itzondi. Quichihuilic inon pin tonalijmes quiman ayamo quimictije Jesús in judíos.

Yihual Lázaro in cocoxquil, yihual inmicni María huan Marta.

<sup>3</sup> Yoje, icnián sihuames quitlanilije Jesús lajtol, quilije:

—Tata, quita, yihual cocoxqui, yihual hual ticnequi.

<sup>4</sup> Ma yoje, in tonali Jesús quicaquic in lamachiltilisli hual quitlanilije, quinmilic imonextiliniyimes:

—In cocolisli amo unca pa yihual miquis. Unca pa quitasi moxtin quinami unca niman hué Dios ilahueliltilisli, pa yoje nehual hual Dios iXól nejhías hué Dios pan ipampa in cocolisli.

<sup>5</sup> Jesús quinnequic Marta huan icni sihual huan Lázaro.

<sup>6</sup> Ma yoje, pa in tonali hual quicaquic pampa Lázaro cataya cocoxqui, mocahuaya ome tonalijmes nepa capa cataya.

<sup>7</sup> Cuaquinon, quiman panuje innojen tonalijmes, quinmilic imonextiliniyimes:

—Ma tiacan oc sejpa pa Judea.

<sup>8</sup> Quilije imonextiliniyimes:

—Lamaxtini, in huejueyenten judíos san huipla quinequiloaya mitzmictilo ca tixcalazos. ¿Leca tías ca ompic oc sejpa?

<sup>9</sup> Jesús quinnanquilic:

—Cate doce lajlajco pa se semilhuil, ¿amo yoje? Huan jan yoje Dios quilalic quichi lachihualisli monequi pa nichías pa se semilhuil. Amo nejtzacuilis nindeno pa camo nichías mochi hual Dios nechilic pa nichías. Sinda se nejnemi pa semilhuil, amo motecuas icxian ca se tixcali, pampa lachía pan ipampa in lahuilisli hual quilahuía mochi in lalticpan.

<sup>10</sup> Huan sinda se nejnemi pa layúa, yoje yahui momañajtía, pampa amo unca lahuilisli pa yihual lachías. Huan sinda unca laticumac lajtuc iyolo se, momañajtis pampa ilahuilisli Dios amo quinextilis Dios iojli.

<sup>11</sup> Lamic quijtuc inon, yihual quinmilic:

—Tocni Lázaro cochic axan. Huan nehual nía pa niquejxiltis.

<sup>12</sup> Cuaquín imonextiliniyimes quilije:

—Tata, sinda coxtica, cuaquín pajtis.

<sup>13</sup> Jesús quinequiaya quijtuc pampa miquic Lázaro. Huan quijtuc imonextiliniyimes pampa yihual quinlaquetziliaya quinami cochiaya.

<sup>14</sup> Pampín, quinmilic Jesús ca lajtol calica amo moixpolulosquiaya:

—Lázaro miquic.

<sup>15</sup> Huan unca paquilisli pa noyolo pampa amo nicataya nepa, pampa yoje cataya cuali pa amhuanten. Pampa inon, anyahui anquilalía míac laneltocalisli ca nehual. Ma yoje, ma tiacan capa yihual.

<sup>16</sup> Cuaquinon Tomás hual noje itocaya Seinomenten quinmilic in oc sequin monextilini-jmes, quinmilic:

—Ma tiacan noje ca yihual, pa yoje timiquisi ca yihual.

*Jesús, yihual in se hual quinyuliltía in mijquimes, yihual in yulilisli*

<sup>17</sup> Yoje, ajsiaya Jesús, quilije quinami axan quinpiaya nahui tonali jmes hual Lázaro cataya pin cueva (ostul) capa quilalpachuje.

<sup>18</sup> Betania huan Jerusalén amo cate huejca se ca in oc se, quinami cinco (macuili) kilometros.

<sup>19</sup> Huan míac ca in huejueyenten judíos hualaje ca Marta huan María pa quinlaca hualtilisi inmicni Lázaro.

<sup>20</sup> Huan quiman quimatic Marta pampa ajsitihualaya Jesús, uyac quinami quic. Ma yoje, mocahuac María molalijtataya pin cali.

<sup>21</sup> Huan Marta quilic Jesús:

—Tata, amo miquiaya nocni sinda ticataya nican.

<sup>22</sup> Ma yoje, axan nicmati len yes ticlajlanis Dios, yihual mitzmacas.

<sup>23</sup> Jesús quilic:

—Mocni yulis oc sejpa.

<sup>24</sup> Marta quilic:

—Nicmati yihual yulis oc sejpa pan tonali quiman lamis in lalticpan hual axan unca. Yulis nepa ca moxtin hual yulisi oc sejpa.

<sup>25</sup> Jesús quilic:

—Nehual in inminlayulitlisli in mijquimes, nehual in yulilisli. Nehual pan nopampa huil nicyuliltía aqui yes huan quiman yes nicnequi, pampa nicpía yulilisli calica nilayuliltía. Aquí nechnehtoca, mas que miquis, ma yoje yihual yulis.

<sup>26</sup> Huan aquí yes yuli nechnehtocatica, yihual amo quiman miquis pa moxilus ilaixpan Dios. ¿Ticnehtoca inon hual nimitzilijtica?

<sup>27</sup> Marta quinanquilic:

—Jo quema, Tata, nehual nicnehtoca quinami tehual tiunca in Cristo, tiunca iXolol Dios hual ticchialoaya pa hualas pin lalticpan.

*Jesús choca inahuac capa quilalpachuje Lázaro*

<sup>28</sup> Huan quiman quilic inon, mohuicac, uyac quinotzac ixtacayito icni María, quilic:

—Axan unca in Lamaxtini huan mitznoztica.

<sup>29</sup> Huan quicaquic inon María, moqueztiquisac, uyac capa Jesús.

<sup>30</sup> Axan ayamo calaquic Jesús pin caltilan, ayamo mijcuanic capa Marta quinami quic.

<sup>31</sup> Pin cali cataloaya ca María sequin huejueyenten judíos hual quilacahualtitataloaya. Cuaquinon, quitaje moqueztiquisac huan quisac. Yehuanten quitocaje, quijtutataloaya yihual yahuiaya pa in cueva (ostul) capa quilalije in mijquil. Quijtuloaya yahuiaya quichoquili umpa.

<sup>32</sup> Yoje, ajsic capa cataya Jesús quimolancuacuetzilijtiquisac, quilijtica:

—Tata, sinda tehual ticataya nican, nocni amo miquiaya.

<sup>33</sup> Huan Jesús quitaya chocatataya huan quinmitaya in judíos hual hualaloaya ca yihual María, yehuanten noje chocatataloaya. Cuaquín quicocuc iyolo huan laijtic yihual motoliniaya.

<sup>34</sup> Quinmilic:

—¿Capa anquilalic?

Quinmilije:

—Xihuala huan xiquita.

<sup>35</sup> Chocac Jesús.

<sup>36</sup> Cuaquín moilije in judíos:

—Xiquitacan quinami yihual quinequic.

<sup>37</sup> Huan sequin ca yehuanten quilije:

—In lalac quilachialtic se pachacal. ¿Leca amo huil quitzacuilic pa camo miquisquiaya in lalac?

<sup>38</sup> Huan Jesús iyolo quicocujtataya ca icnotilisli, iyyulantic laijtic yihual quiman ajsiaya capa quilalije. Cataya se cueva (ostul) huan se tel quilalilije inahuac pa quitzacuas.

<sup>39</sup> Quinmilic:

—Xiquijcuanican in tel.



Marta icni in mijquil quilic:

—Tata, axan quisas ijyul. Quipía nahui tonalijmes quiman polehuic.

<sup>40</sup> Jesús quilic:

—Nimitzilic sinda ticneltocas, tiqitas quinami unca hué Dios ilahuelitlilisi. ¿Amo tiquijnamiquía?

<sup>41</sup> Cuaquín quijcuanije in tel. Huan Jesús lachíac pa in cielo (ilhuicac) huan quilic:

—Tata, nimijsehúia pampa tichcaquic.

<sup>42</sup> Huan nicmati tehual amo quiman timocahua pa tichcaquis. Ma yoje, nimitzilic inon pampa yehuanten in míac moqueztcate notenco, huan yoje quineltocasi tehual tichtilanic nican pan lalticpan.

<sup>43</sup> Huan quiman lamíc lajtuc yoje, tzajtzcic ca lajtol chicahuac, quilic:

—¡Lázaro, xihuala pa quiahuac!

<sup>44</sup> Huan hualac pa quiahuac Lázaro, yihual hual cataya mijquil, ilpitataya ca in tzotzomajli calica quililarulo in mijquimes, huan pa iixco ilpitataya oc se tzotzomajli. Jesús quinmilic:

—Xictomilican pa huil yas.

*Molaquetzililo in huejueyenten quinami quinmictiluililo Jesús*

(Mt. 26:15; Mr. 14:12; Lc. 22:12)

<sup>45</sup> Yoje, míac ca innojen huejueyenten judíos pehuaje quineltocaje Jesús unca in Cristo, pampa nepa ca María cataloaya huan quitaje in hual quichíac Jesús.

<sup>46</sup> Ma yoje, sequin ca yehuanten uyaje capa in fariseos, quinpuhuilije inon hual Jesús lamíc quichíac.

<sup>47</sup> Pampín, lanahuatije in tiopistas huejué huan in fariseos pa monechicusi moxtin yehuanten, moilije:

¿Len tialo ticchihualo? Pampa in lalac quinchía míac hual quinmahuisultilo ca lamajtilisli moxtin.

<sup>48</sup> Sinda ticmacahuiltilo pa yahuis yoje, moxtin quineltocasi yihual unca in Cristo. Cuaquín hualasi in romanos huan techquixtilisi tolahuelitlilisi huan tolali.

<sup>49-50</sup> Cuaquín se ca yehuanten motocaya Caifás, yihual in tiopista hué pa in xihuil, quinmilic:

—Amo anquimati nindeno, huan amo anmoijnamiquiltía quinami unca cuali pa amhuanten pa san se lalac miquis pa moxtin, yoje pa camo lamisi moxtin huan tolali.

<sup>51</sup> Yihual Caifás amo quinmilic inon pan ipampa yihual ihuán. Cataya pampa yihual yec tiopista hué pa in xihuil, pampín yihual quijtutataya Dios ilajtol inahuac Jesús. Ma yoje, amo quimatiaya pampa yihual quijtutataya pampa Jesús yahuiaya miqui pa camo quipíasi pa polehuisi yehuanten pin lali Israel.

<sup>52</sup> Huan Jesús amo yahuiaya miqui jan pa yehuanten hual iyaxca Israel san. Noje pan ipampa imiquilisi, Dios yahuiaya quinnehicu Dios ixolomes hual mosemanticate pa mochi in lalticpan, pa yoje ixolomes yesi jan se cali san.

<sup>53</sup> Yoje, pejtataloaya ca in tonali huan pa mochi in tonalijmes hual ajsitihualaloaya, yehuanten molaquetzililoaya quinami yahuiloaya quimictiluililo.

<sup>54</sup> Pampín yajmo mocahuaya Jesús chantitataya capa huil quitaloaya in huejueyenten judíos. Jan mohuicac pa quiahuac nepa pa se caltilan capa amo cataya huejca in lali capa amaqú chantiaya. In caltilan itocaya Efraín. Nepa mocahuac ca imonextilinjmes.

<sup>55</sup> Ajsitihualaya in fiesta (ilhuil) ipascau in judíos, huan míac lacames pa mochi in lalticpan panquisaloaya pa Jerusalén, quinequiloaya ajsilo pin tonalijmes quiman ayamo pehuac in fiesta (ilhuil) pa huil mochípahuasi quinami quijtúa in lajtol hual lamaxtilía quinami monequi pa mochijchihuililo pa huil quimolancuacuetzilisi Dios.

<sup>56</sup> Innojen lacames quitemuloaya Jesús, moililoaya moquezataloaya pin tiopan hué, quililoaya:

—¿Anquijtúa yihual amo hualas pa in ilhuil?

<sup>57</sup> Quiman ajsitihualaya in fiesta (ilhuil), lanahuatije in tiopistas huejué huan fariseos sinda calía lalac yes quimatic capa cataya Jesús, quiapiaya pa quinlamachiltis in huejueyenten pa yoje huil quiquitzquisi.

## 12

*Se sihual quixahuilía Jesús itzontecan huan icxían*

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

<sup>1</sup> Yoje, ca chicuase tonalijmes yahuiaya ajsi in fiesta (ilhuil) itoca pascua, huan Jesús hualac pa Betania capa cataya Lázaro hual miquic hual Jesús quiyuliltic.

<sup>2</sup> Huan quichihualoaya nepa se lacualisli. Marta quinlacualtiaya yehuanten pan capa lacualoaya, huan Lázaro cataya se ca yehuanten hual cataloaya ca Jesús lacuajtataloaya.

<sup>3</sup> Cuaquín María canac se altzindi tetzahuac lachihuali ca nardo puro, quinami lajco kilo, niman ipati. Huan ca inon quixahuilic Jesús icxihuañmes, de umpa quinhuactic icxihuañmes ca itzondi. Yoje, pa mochi in cali quijneucije quinami ajuñac in altzindi.

<sup>4</sup> Huan nepa cataya Judas Iscariote. Yihual imonextilini Jesús hual yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuilooaya latilanilo pa quimictisi. Quilic:

<sup>5</sup> —¿Leca amo quinamacaje in altzindi huan quinmacaje in tomin yehuanten hual amo quipialo? Xiquitacan. In altzindi ipati quinami in tomin hual canaló ye cientos lacames tequipanujticate se tonali.

<sup>6</sup> Judas quilic inon pampa yihual yec laxtequini. Amo quilic pampa quinmicniliaya yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. Cataya pampa yihual mojmosta quihuicani in xotopa capa quipixtiahuilooaya inmintomin yehuanten. Huan yihual seña huan oc seña caniliaya tomin pin xotopa hual yehuanten quilalilije lajtic.

<sup>7</sup> Cuaquín Jesús quilic:

—Amo xicmaca tequil. Cataya pampa quinequiaya cajcoqui pa nejxahuilis pin tonalimes capa ayamo nechlalpachuje.

<sup>8</sup> Mojmosta anquinpías ca amhuanten yehuanten hual amo quipialo. Ma yoje, nehual amo annehpiás ca amhuanten míac tonalijmes.

*Quitemulo quinami huil quimictisi Lázaro*

<sup>9</sup> Axan, míac lacames judíos amo huejué quimatije Jesús cataya nepa Betania. Pampín hualaje, huan amo jan pa huil quitasi Jesús san. Noje quinequiloaya quitalo Lázaro hual Jesús quiyuliltic oc seña.

<sup>10-11</sup> Pampín, in tiopistas huejué molaquetzililoaya quinami quimictilosquiaya Lázaro noje. Axan míac judíos mocahuaje pa quinneltocasi quinami quinequiloaya in huejueyenten judíos. Axan quinneltocaloaya Jesús pampa yihual quiyuliltic Lázaro.

*Jesús calaquía Jerusalén*

<sup>12</sup> Mostatica monechicuje míac ca yehuanten hual quipialoaya sequin tonalijmes ajsije pa Jerusalén pa in fiesta (ilhuil). Quimatije quinami Jesús ajsitihualaya noje pa Jerusalén.

<sup>13</sup> Pampín quinmanaje isacayo in palmas huan quisaje pa quinamiquisi, huan tza-jtziloaya, quijjutataloaya:

—¡Hosana! (In lajtol quinequi quijtúa: “¡Xitejchiuili cuali axcan!”) ¡Ma lajtucan cuali moxtin inahuac yihual hual huala ca in Tata ilahuelililtisli! ¡Yihual ihué Israel!

<sup>14</sup> Quitac Jesús se burro yancuic, molalic ipan, jan quinami Dios ilajtol quijtuc pa yina inahuac yihual, yoje unca lajcuiluli:

<sup>15</sup> Amo ximomajtican amhuanten hual anchanti pa Sión. Xiquitacan, huala anmohué capa amhuanten, molalijtica pani ixolol se burra.

<sup>16</sup> Amo quimatije imonextilinijmes len quinequije quijtuje mochi innojen pa in tonali hual panujtataloaya. Ma yoje, in tonali hual Jesús yuliaya oc seña, cuaquinon quimatije. Quijnamiquiloaya quinami cataya lajcuiluli pa Dios ilajtol pampa lacames yahuilooaya quichihuililo innojen lachihualisli. Huan imonextilinijmes quinmitaje yehuanten capa quichihuilije mochi innojen.

<sup>17</sup> Huan nepa noje cataloaya in míac hual cataloaya ca Jesús in tonali hual yihual quinotzac Lázaro pa quisasquiaya pa quiahuac capa quilalije imijquil, in tonali hual yihual quiyuliltic oc seña. Axcan yehuanten quinlaquetzilijtinemiloaya neli inahuac míac oc sequin innojen lachihualisli hual quitaje panuje.

<sup>18</sup> Pampa inon uyaje pa quinamiquisi Jesús in míac oc sequin, pampa quimatije inon hual Jesús quichihuilic Lázaro. Yoje quimahuisujtiahuilooaya ca lamajtilisli.

<sup>19</sup> Pampín, moililoaya in fariseos, quijtuloaya:

—Xiquitacan. Yajmo huil ticchihualo nindeno. Quitocaticate moxtin in lalacera pin lali.

*Sequin lacames griegos quitemulo Jesús*

<sup>20</sup> Huan cataloaya sequin lacames griegos ca yehuanten hual panquisaje pa Jerusalén pa quimolancuacuetzilisi Dios nepa pin fiesta (ilhuil).

<sup>21</sup> Hualaje in griegos capa Felipe, yihual cataya se hual chantiaya pin caltilan Betsaida pin lalticpan Galilea. Quilajlanije quilije:

—Tata, ticnequilo tiquitalo Jesús.

<sup>22</sup> Uyac Felipe, quilic Andrés, huan Andrés uyac ca Felipe huan yehuanten quilije Jesús.

<sup>23</sup> Jesús quinnanquilic, quinmilic:

—Axan ajsic in tonali hual nel nicanas lahueyilisli hual nejchihuilis niman hué nehual ilacal in cielo.

<sup>24</sup> Neli, neli annimitzilía inon: Se latocli mocahua jan se san sinda amo huetzis pin lali huan polehuis. Huan sinda quema polehuis, cuaquín ixuas huan quilalis míac.

<sup>25</sup> Aquí hual quinequi yultía pa yoje canas mochi hual huil cana pa yulis pan lalticpan quinami yihual quinequi, yoje yihual polehuis amo quipixtica in yulilislí hual amo quiman lamis. Huan aquí hual motzacua pa camo yulis yoje, cuaquín yihual quimajcoquilis iyulilislí huan amo quiman quipolus.

<sup>26</sup> Sinda se lalac, aquí yes, quinequi nechtequipanuillía, ma nechtocha. Huan capa niunca, nepa noje cayas yihual hual nechtequipanuillía. Sinda se lalac aquí yes nechtequipanuillía, cuaquín Dios noTajtzin quichihuilía hué in se.

*Jesús quinlamachiltía quinami yalo quimictilo*

<sup>27</sup> 'Axan nimoita nietiaxtica laijtic noyolo, huan nehual, ¿len nía niquijtúa inahuac inon? ¿Níclajlanis Dios noTajtzin pa yihual nechquixtis pa camo nipanun in miqulislí hual yahui nechpanúa? No, inon amo níclajlanis, pampa nihualac pan lalticpan pa yoje nechpanus, pampín nechajsitihuala in tonali.

<sup>28</sup> Tata, xicchía niman hué motoca tehual. Ximochía niman hué inminlaixpan moxtin, pa quilasojlasi niman míac motoca.

Mocactihualac se lajtol pin cielo, quilic:

—Nimochíac niman hué, huan oc sejpa nimochías niman hué pa moxtin quilasojlasi notoca.

<sup>29</sup> Quijtuje pampa comunic in míac ca yehuanten hual nepa moquetzalooaya huan quicaquije. Oc sequin quijtuje:

—Lajtuc ca yihual se ilanahuatini in cielo.

<sup>30</sup> Jesús quinannquilic:

—Amo mocactihualac in lajtol pa nehual nijcaquis. Mocactihualac pa amhuanten anquicaquis.

<sup>31</sup> Axan Dios yahui quinmaca ojli yehuanten pin lalticpan, axan Satanás yahui caya laquixtili capa quipía ilahueltitlislí.

<sup>32</sup> Huan nehual niyes lachihuali hué pa in tonali hual nechajcoquisi. Yoje niquinchihuilis pa moxtin hualasi ca nehual, yehuanten pa mochi lali niquinlaneltocaltis pa nechtochasi.

<sup>33</sup> Inon Jesús quilic, pa yoje quimatisi quinami yahuiaya miquí.

<sup>34</sup> Pampín, innojen míac lacames quinannquijije:

—Quinami techmomaxtililo len quijtúa ilajtol Dios hual quilic Moisés, tijcaquilo quinami quijtúa pampa in Cristo mocahua yultica huan amo quiman miquis. ¿Quinami huil titechilía monequi pa yes la'ajcoquili pa quimictisi yihual hual cataya inahuac Dios, hual Dios quitilanic pin lalticpan? ¿Aquí unca in ilacal in cielo?

<sup>35</sup> Jesús quinmilic:

—Jan nadita san nicayas ca amhuanten, nehual hual niquinami lahuilislí pa annimitzlahuis pan Dios iojli. Xiyén quinami yehuanten hual quimatilo nejnemilo pan se ojli mopalejticate ca in lahuilislí. Xicchihuacan inon pa yoje amo annitzaizis in laticumacitlislí. Pampa yihual hual nejnemía capa laticumac amo quimati ca capic yahui.

<sup>36</sup> Axan anquipía Dios ilahuilislí, inon hual annimitzilía. Xicneltocacan, pa yoje anmochías Dios ixolomes anquipixtica Dios ilahuilislí laijtic amhuanten anmoyolo.

Quinmilic Jesús innojen lajtomes, huan cuaquinon moxiluc inminlaixpan yehuanten, quinmolatilic.

*In unca leca in judíos amo quineltocaje Jesús*

<sup>37</sup> Huan mas que yihual quinchíac inminlaixpan míac lachihualislí hual lanextiloaya quinami yihual neli quipiaya in hual iyaxca Dios, ma yoje amo quineltocalooaya.

<sup>38</sup> Amo quineltocalooaya pa yoje panus quinami quijtuc inminahuac yehuanten Dios ilajtuni itocac Isaías. Yoje unca lajcuiluli quinami yihual quijtuc:

Tata, amaquí quineltocac len ticlamachiltijque.

Huan amo unca amaquí hual cataya lanextili quinami unca hué Dios ilahueltitlislí.

<sup>39</sup> Pampa inon amo huil quineltocalooaya, pampa ca oc se lajtol pa iamal Isaías quijtuc:

<sup>40</sup> Unca quinami Dios quinpacacaruc inmixtololojmes huan quinchihuilic pa camo huil quimatisi len Dios quinequi.

Dios quinchihuilic yoje pa yoje yes quinami amo quitasi ca inmixtololojmes,

quinchihuilic pa yoje amo quimatisi pa inminyolo,

quinchihuilic pa yoje amo quimatisi len quinequi quijtúa pa inminyolo,

quinchihuilic pa yoje amo mopalasi quinami amo quineltocalooaya,

pampa sinda mopalaloaya, cuaquinon niquinqixtiaya, quilía in Tata, pa inminpolehuilislí.

<sup>41</sup> Innojen lajtomes quijituc Isaías pampa yihual quitac Cristo ca mochi ilaixpelalislí chíchahuac, huan pampa inon Isaías quijituc quinami quitac Cristo.

<sup>42</sup> Huan quema, míac ca in huejueyenten judíos quineltocaje Cristo. Ma yoje, momajtije inminlaixpan in fariseos, huan pampín amo quilliloaya pampa quema, quineltocaje. Sinda quilliloaya yoje, cuaquín in fariseos quinquixtiloaya mochi hual inminyaxca pa quichihualosquiaya pin tiopan hué. Yoje yajmo huil calaquiloaya pa se tiopan, huan yoje in míac judíos molaliloaya inminpan.

<sup>43</sup> Amo quinequiloaya cayalo laquixtili pa camo huil calaquilosquiaya in tiopan hué, pampa quixtocaloaya míac pa lacames lajtulosquiaya cuali inminahuac yehuanten. Pa yehuanten, amo monotzaya pa Dios lajtusquiaya cuali inminahuac.

*Jesús ilajtomes quimotexpahuililo in lacames pa yoje yesi latojtocali ilaixpan Dios*

<sup>44</sup> Latzajtzilic Jesús, quilic:

—Aqui hual nechneltoaca amo nechneltoaca nehual. Quema, quineltoca yihual hual nechtilanic.

<sup>45</sup> Huan aquí hual nechita, yihual quiztica aquí hual nechtilanic.

<sup>46</sup> Nihualaya quinami se lahuilislí pin lalticpan, pa yoje aquí yes nechneltoaca amo yulis quinami se hual nejnemía capa laticumac.

<sup>47</sup> Huan sinda aquí lalacal yes quicaquía len niquijitúa, huan amo quineltoca, cuaquín nel amo nicmacas iojli. Amo nihualaya pa niquinmacas ojli yehuanten pin lalticpan. Nihualaya pa niquinquixtis pa inminpolehuilislí.

<sup>48</sup> Aquí hual nejxicúa huan amo quineltoca in hual niquijitúa, yihual quipía in hual quimotexpahuilislí. Yes in lajtol hual niquijituc. Pan ipampa in, yihual yes latojtocali pa camo cayas ilaixpan Dios. Polehuis pan tonali quiman lamis in lalticpan hual axan unca, huan amo quiman mocuepas.

<sup>49</sup> Yoje yes latojtocali pa camo cayas iyampa Dios pampa amo niquijituc nindeno hual nehual nohuían niquijituc pa noyolo. Cataya Dios noTajtzin hual nechtilanic, yihual nechmacac lajtol. Ca in niquijitúa huan ca in annimitzilía.

<sup>50</sup> Huan nicmati ilajtol unca pa nel annimitzlamachiltis huan pa annimitznextilislí quinami huil anquipía iyulilislí hual amo quiman lamis. Huan innojen lajtomes hual niquijitúa cate innojen jan quinami Dios in Tata nechilic, huan jan yoje niquinmilía.

## 13

*Jesús quinmaltíla inmicxihuajmes imonextilinijmes*

<sup>1</sup> Ayamo ajsiaya itonali in fiesta (ilhuil) pascua huan Jesús quimatiaya pampa cataya in tonali capa yes lamictili. Quimatic pampa yahuiaya quisa pa in lalticpan pa mocuepas capa Dios iTajtzin. Amo mocahuaya pa quinnequis yehuanten hual iyaxca huan quinnequiaya ca mochi iyolo. Yoje, quiman calaquic in tonali, mochijchihualoaya pa lacualosquiaya.

<sup>2-4</sup> Satanás calaquic pa iyolo Judas Iscariote, ixolol Simón. Yoje yihual yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiyoaya quitlanilo pa quimictilosquiaya. Jesús quimatiaya quinami Dios iTajtzin quimacac yihual Jesús lahuililtilislí pa mochi. Quimatic quinami yihual cayac capa Dios huan umpa hualac pan lalticpan. Huan axan yahuiaya mocuepa capa Dios. Yoje, quiman lamije quicuaje ilacualislí in pascua, moquetzac Jesús, moquixtilic inahuas huan canac se tzotzomajli calica mohuactía se, huan ca inon mocuejtíc.

<sup>5</sup> Cuaquinon quitoyahuac al pa se xicali hué huan pehuac quinpaquilic icxihuajmes inonextilinijmes huan quinhuactic ca in tzotzomajli calica mocuejtíc.

<sup>6</sup> Ajsic capa Simón Pedro, hual quilic:

—Tata, ¿tía tichpaquilía nehual nocxihuajmes?

<sup>7</sup> Jesús quinanquilic:

—Ayamo ticmati leca nehual nimijchihuilijtica inon. Ma yoje, ca jan nadita ticmatis.

<sup>8</sup> Pedro quilic:

—Amo quiman tichpaquilislí nocxihuajmes.

Jesús quinanquilic:

—Sinda amo nimitzpaquilislí, cuaquín amo huil tiyes nomonextilini.

<sup>9</sup> Simón Pedro quilic:

—Tata, amo jan nocxihuajmes san. Noje xichpaquili nomajmajuan huan notzontecon.

<sup>10</sup> Jesús quilic:

—Aqui hual unca la'altíli amo monequi pa maltis pa mochi icuerpo, jan pa icxihuajmes san, pampa axan yihual unca mochi chipahuac. Amhuanten anunca chipahuac, ma yoje amo amoxtin.

<sup>11</sup> Jesús quimatic aquí yahuiaya quitemaca ca yehuanten hual yahuiyoaya quimictilo. Pampín quinmilic: “Amo anunca chipahuac anmoxtin.”

<sup>12</sup> Quimpaquilic inmicxihuajmes huan umpa molaquentic ca inahuas. Cuaquín molalic huan quinmilic:

—¿Anquimati in hual nilamic annimijchihuilic?

<sup>13</sup> Annechtocayaltía Lamaxtini huan Tata. Huan yoje annechtocayaltía cuali, pampa nehual, quema, nilamaxtini huan niTata.

<sup>14</sup> Huan mas que nehual niunca Tata huan Lamaxtini, ma yoje annimitzpaquilic anmoxihuajmes. Pampín, sinda annimijchihuilic yoje, monequi pa amhuanten anquinpaquilis anmoxihuajmes se huan oc se. Nicnequi niqijitúa, monequi pa amhuanten anmotequipanuulis quinami tequipanujquimes moxtin oc sequin ca amhuanten.

<sup>15</sup> Unca pampa axan annimitznextilic ca in lachihualisli quinami monequi pa anquichías yoje jan quinami nel annimijchihuilic.

<sup>16</sup> Neli, neli annimitzilía inon: Se tequipanujquil amo unca hué quinami iteco unca hué. Huan aquí hual unca latilanili amo unca hué quinami unca hué aquí quitilanic.

<sup>17</sup> Anquimati inon. Sinda anyulis quinami qijitulo in lajcomes, yoje anyulis ca paquilisli.

<sup>18</sup> ‘Amo nilaqueztica anmonahuac anmoxtin. Nehual nicmati aquinojen niquinlajtultic. Huan unca se hual niclajtultic hual unca ca tehuanten pa yoje panus quinami qijitúa Dios ilajtol lajcuiluli, qijitúa: “Yihual hual huan nehual tilacuaje, unca quinami nechlaxilic mas que tijeje quinami icnían.”

<sup>19</sup> Ca nican mosta annimitzilijtica in hual yahui panúa mas que ayamo panuc, pa yoje pa in tonali quiman panus, cuaquín anquineltochas nehual in se hual Dios quitilanic.

<sup>20</sup> Neli, neli annimitzilía, aquí hual quimosehuilía aquí yes nictilanis, unca quinami yihual nechnamiqui cuali nehual. Huan aquí hual nechnamiqui cuali, neli unca quinami quinamictica cuali yihual hual nechtilanic.

*Jesús quinmachiltía pampa Judas yahui quitemaca ca yehuanten hual quimictisi*

*(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Lamic lajtuc Jesús yoje, quitzintecuc pa iyolo huan lajtuc pa huil quicaquisi cuali, quinmilijtica:

—Neli, neli annimitzilía, se ca amhuanten yahui nechtemaca ca yehuanten hual yalo nechmictilo.

<sup>22</sup> Moitaloaya imonextilinijmes se ca oc se, quimahuilijtataloaya de aquí quilaquetziliaya.

<sup>23</sup> Cataya inahuac Jesús se imonextilini huilantataya pa Jesús ilaixpan ihuajcol. (Pa yina yoje lacuanijme huilantataloaya yehuanten inahuac inon capa lacuanijme.) Huan Jesús quinequiaya in monextilini.

<sup>24</sup> Cuaquín Simón Pedro quilamachiltic ca ima in monextilini pa quilajlanisquiaya Jesús aquí yahuiaya quitemaca.

<sup>25</sup> Huan huilantiquisac in monextilini pani Jesús ilaixpan huan quilic:

—Tata, ¿aquí yihual hual yahui mitztemaca?

<sup>26</sup> Jesús quinancuilic:

—Yihual unca hual nía nicpulactilía in pan huan nía nicmaca.

Quipulactic ilajco in pan pin tapalquita, quimacac Judas ixolol Simón Iscariote.

<sup>27</sup> Canac Judas in pan, cuaquinon Satanás calaquic pa iyolo, quiquitzquic. Cuaquín Jesús quilic Judas:

—Xicchia jan ajnaxcan in hual tía ticchia.

<sup>28</sup> Ca yehuanten hual cataloaya nepa lacuajtataloaya, amo cataya se hual quimatiaya leca Jesús quilic inon.

<sup>29</sup> Sequin qijituje cataya pampa quipiaya Judas in tomin, huan pampín Jesús quilijtataya pa quincuhuas innojen hual yahuiyoaya quinequilo pa in fiesta (ilhuil). O qijituje pampa quilijtataya pa quimacas len yehuanten hual amo quipialoaya nindeno.

<sup>30</sup> Yoje, canac Judas ilajco in pan, uyajtiquisac. Cataya layúa.

*In lajtol yancauc hual monequi pa quineltocasi*

<sup>31</sup> Quiman quisac Judas, Jesús quinmilic:

—Axan, nehual ilacal in cielo niyes lachihuali niman hué. Huan Dios yes lachihuali hué pan nopampa.

<sup>32</sup> Huan pampa Dios yes lachihuali niman hué pan nopampa, noje yihual nejchías nel niman hué pan ipampa yihual. Nicayas jan quinami yihual Dios.

<sup>33</sup> Nitos, jan nadita nicayas ca amhuanten. Annechtemus, huan ma yoje, quinami niquinmilic in hueyeyenten judíos, yoje axan annimitzilijtica, ca capic nías, amo huil anyas amhuanten.

<sup>34</sup> Annimitzilijtica se lajtol yancuic, unca inon: Ximolasojlacan se huan oc se. Jan quinami nehual annimitzlasojlac, noje amhuanten ximolasojlacan.

<sup>35</sup> Pan ipampa inon, moxtin quimatisi amhuanten anunca nomonextilinijmes, sinda annolasojlas se huan oc se.

*Jesús quillá Pedro pampa yahui quijtúa pampa amo quiximati*  
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Simón Pedro quilic:

—Tata, ¿ca capic tía?

Jesús quinanguilic:

—Amo huil tichtoca axan ca capic nía. Ma yoje, tichtocas innojen tonalijmes hual ajsitihualalo.

<sup>37</sup> Pedro quilic:

—Tata, ¿leca amo huil nimitztoca axan in layúa? Nimiquisquiaya ca tehual.

<sup>38</sup> Quinanguilic Jesús:

—¿Timiquisquiaya ca nehual? Neli, neli annimitzilía, tehual axan in layúa tía tiquillá ca ye lajtulisli pampa amo tichiximati, huan inon tía tiquillá quiman ayamo xahuanis in gallo.

## 14

*Jesús yihual in ojli hual techhuicas ca toTajtzin Dios*

<sup>1</sup> Ma camo anmitzcocu anmoyolo. Anquineltoaca Dios, xichneltocacan nehual noje.

<sup>2</sup> Pin cielo capa chanti noTajtzin cate mías calimes capa chantisi yehuanten hual nechlasojlalo. Sinda amo cataya yoje pin cielo, cuaquín amo annimitziliaya quinami nía ca ompic pa annimijchihuihuilis capa ancayas.

<sup>3</sup> Huan sinda nías pa annimijchihuihuilis capa ancayas, cuaquín nihualas oc sejpa pa annimitzanas, pa yoje ancayas amhuanten capa nehual niunca.

<sup>4</sup> Huan anquimati ca capic nía huan in ojli anquimati.

<sup>5</sup> Tomás quilic:

—Tata, amo ticmatilo ca capic tía. ¿Quinami ticmatisi in ojli?

<sup>6</sup> Quinanguilic Jesús:

—Nehual in ojli hual lahuica capa Dios, amo unca oc se. Nehual niaqui hual niquijtúa mochi hual unca melahuac inahuac Dios. Huan nehual niunca in yulilisli, nicnequi niquijtúa nehual nicmaca moxtin Dios iyulilisli. Amaqui huil ajsis capa Dios sinda amo ajsis pan nopampa nel.

<sup>7</sup> Sinda annehiximatiaya nehual, noje anquiximatiaya Dios noTajtzin. Quiman anpehuac annehtocac pa axan, annehiximatijtica. Yoje anquiximatis Dios noTajtzin noje. Ca nican mosta anquiximati huan yihual anquítac.

<sup>8</sup> Felipe quilic:

—Tata, xitechnextili Dios toTajtzin, ja in san ticnequilo.

<sup>9</sup> Jesús quilic:

—Mías tonalijmes niunca ca amhuanten huan ma yoje ¿ayamo tichiximati, Felipe? Aquí hual nechitac nel, yihual noje quitac Dios noTajtzin. ¿Quinami tichilía pa annimitznextilis Dios noTajtzin?

<sup>10</sup> ¿Amo ticlalijtica molaneltoocalisli ca in lajtol hual mitznextilía quinami nehual niunca ca Dios noTajtzin huan Dios noTajtzin unca lajtitic nehual? Innojen lajtomes hual annimitzilijtica amo niquijtutica ca nolajnamiquilis nehual nohuían. Unca Dios noTajtzin hual unca lajtitic nehual, huan yihual tequipanujtica pan nopampa.

<sup>11</sup> Xichneltocacan quiman annimitzilía quinami nehual niunca ca Dios noTajtzin huan Dios noTajtzin unca lajtitic nehual. O, sinda amo anquineltoaca inon, xichneltocacan pan ipampa innojen hual niquinchíac hual quinextiliaya quinami nehual nicpía Dios ilahuelilitilisli.

<sup>12</sup> Neli, neli annimitzilía inon: Aquí hual nechneltoca, yihual quinchías noje innojen huejué hual nehual niquinchía. Quema, huan quinchías lachihualisli hual cayasi niman huejué hual innojen hual niquinchíac amo yeje yoje huejué. Huil quinchías pampa nehual nías capa unca Dios noTajtzin.

<sup>13</sup> Huan len yes pan ipampa notoca ilahuelilitilisli anquilajlanis hual nel niquita cuali, cuaquinon annimijchihuilis, pa yoje pan nopampa nel lacames quitasi Dios noTajtzin niman hué.

<sup>14</sup> Quema, sinda anquilajlanis len yes pan ipampa notoca ilahuelilitilisli, cuaquín annimijchihuilis inon.

*Jesús quijtúa neli pampa yahui techtilanilía in Espíritu Santo*

<sup>15</sup> Sinda annehlasojla, anquinchías quinami quijtulo nolajtomes.

<sup>16</sup> Huan niclajlanis Dios noTajtzin huan yihual anmitztilanilis oc se, pa yihual amo quiman anmitzcajcahuas amhuanten. Anmijchicahualtis huan anmitzlaicanas, yihual yes anmolapalehuini.

<sup>17</sup> Yihual in Espíritu Santo. Mochi hual yihual quijtúa unca melahuac. Yehuanten pin lalticpan quixtocalo yulilo quinami Satanás quinnextilía. Yoje amo huil canaló in Espíritu Santo, pampa amo quitalo huan amo huil quiximatilo. Ma yoje, amhuanten anquiximatis, pampa yihual mocahuas chantitica ca amhuanten huan cayas lajitic amhuanten amyo-  
olo.

<sup>18</sup> No, amo nía annimitzcajcahua quinami xolomes hual amo quipialo inmintajtzitzian. Nimocuepas nihualas ca amhuanten.

<sup>19</sup> Jan nadita san huan yehuanten pin lalticpan yajmo nechitasi. Ma yoje, amhuanten annehitas pampa niyulis. Huan pampa niyuli, amhuanten noje anyulis.

<sup>20</sup> Pa in tonalí quiman niyulis oc sejpa, anquimatis quinami nehual niunca ca lajitic Dios noTajtzin huan amhuanten anunca ca lajitic nehual huan nehual niunca ca lajitic amhuanten.

<sup>21</sup> Aquí hual quimati nolajtomes huan yas yultica quinami quijtulo, yoje yihual unca se hual yas nechlasojlatica. Huan aquí hual nechlasojla, yoje noTajtzin quilasojlas, huan nehual niclasojlas huan nicmonextilis yihual.

<sup>22</sup> Cataya oc se imonextilini itocaya Judas, yihual amo Judas Iscariote, quilic:

—Tata, ¿quinami panúa pa tehual titechmonextilis tehuanten huan amo tía tiquinmonex-  
tilía yehuanten oc sequin pin lalticpan?

<sup>23</sup> Jesús quinancuilic:

—Sinda se lalac nechlasojla, yihual yulis ca se lajtulisli ca nehual nolajtol hual niquiqtúa. Huan Dios noTajtzin quilasojlas yihual huan tehuanten tihualasi capa yihual huan tichan-  
tisi lajitic iyolo.

<sup>24</sup> Aquí hual amo nechlasojla amo yuli ca se lajtulisli ca nel nolajtol hual niquiqtúa. Huan in lajtol hual anquicaquic quiman nehual annimitzilic amo unca nehual nolajtol. Unca ilajtol Dios noTajtzin hual nechtilanic ca niquic.

<sup>25</sup> Innojen lajtomes annimitzilic pin tonalijmes quiman nicataya niyultataya ca amhuan-  
ten.

<sup>26</sup> Ma yoje, hualas in Lalacahualtini hual anmijchicahualtis huan anmitzlaicanas, yihual in Espíritu Santo. Huan Dios noTajtzin quitilanis pan ipampa ilahuelilitlisli notoca nehual. Yihual in Espíritu Santo anmitzmaxtis mochi, huan anmitzlajinamiquiltis mochi hual annimitzilic.

<sup>27</sup> Annimitzcagua anquinpixtica mosehuilisli huan laneltocalisli, huan inon amo cayas quinami in mosehuilisli huan laneltocalisli hual anquinpiás sinda anyuliaya quinami quijtulo yehuanten pin lalticpan. Amo huejcahua in mosehuilisli huan laneltocalisli hual iyaxca in lalticpan. Pampín, ma camo anmitzcocu anmoyolo, noje ma camo momajti.

<sup>28</sup> Annechaquic annimitzilic nía nimohuica huan nimocuepas nihualas ca amhuanten. Sinda annechlasojlaya, anquipiaya paquilisli, pampa nía ca capic Dios noTajtzin, pampa Dios noTajtzin yihual unca niman hué huan nehual amo yoje hué.

<sup>29</sup> Axan annimitzilic quiman ayamo panúa, pa yoje quiman panus, amhuanten anquinel-  
tocas.

<sup>30</sup> Yajmo nilaquetzas míac ca amhuanten, pampa huala Satanás, yihual aquí lahuelilitía pa moxtin hual amo Dios ilacames. Ma yoje, amo quipía lahuelilitlisli nindeno ca nehual.

<sup>31</sup> Inon nechpanujtica pa yoje quimatisi yehuanten pin lalticpan quinami nehual nicla-  
sojla Dios noTajtzin. Huan quinami yihual noTajtzin nechmacac lajtol, jan yoje nicchía. Ximoquetzacan, ma tiquisacan pa quiahuac nican.

## 15

### *Ipacholi uva huan itzmolinilisli*

<sup>1</sup> Nehual niquinami icuajmecal uva neli hual Dios quitocac. Huan Dios noTajtzin, yihual quinami iteco icuajmecal uva hual quiztía pa quichijchías.

<sup>2</sup> Mochi hual itzmolinía ca nehual in icuajmecal uva, Dios quicotona sinda amo quilalía laquilyo. Huan mochi hual itzmolinía hual quema quilalía laquilyo, iteco quichipahua, quipujpuhua pa yoje quilalis míac laquilyo.

<sup>3</sup> Axan amhuanten anunca chipahuac pan ipampa in lajtol hual annimitzilic.

<sup>4</sup> Xicayacan anyultica ca nehual annimitzlanextilijtica amhuanten. Huan xichmac-  
ahuiltican pa nehual nicayas niyultica lajitic amhuanten. Se itzmolinquil amo huil quilalía laquilyo ihuían sinda amo mocahua ca in icuajmecal uva. Huan jan yoje, amhuanten

amo huil anquichía nindeno hual Dios quita cuali sinda amo ancayas anyultica ca nehual annimitzlanextilijtica.

<sup>5</sup> 'Nehual niquinami in icuajmecal uva, huan amhuanten in itzmolinquimes. Aquí hual caya yultica ca nehual niclanextilijtica huan jan yoje nechmacahuiltía pa niyulis laijtic yihual, yoje yihual quichías míac hual Dios quita cuali, yes quinami in icuajmecal uva hual quilalía míac laquilyo. Pampa sinda nehual amo niyultica laijtic amhuanten annimitzlanextilijtica, amhuanten amo huil anquichía nindeno hual Dios quita cuali.

<sup>6</sup> Huan sinda se lacal amo yuli ca nehual niclanextilijtica, yihual yes quinami se itzmolinquil hual huaqui. Quicotonalo huan quilasalo. Quema, quinechículo huan quilasalo pin tixuxli huan quichichinulo.

<sup>7</sup> 'Sinda anyuli ca nehual annimitzlanextilijtica huan sinda anyultía ca nel nolajtomes, cuaquín xiclaflanican Dios len yes anquinequi, huan yihual anmijchihuilis.

<sup>8</sup> Sinda anquichía míac hual quita cuali Dios noTajtzin, cuaquín ancayas quinami se icuajmecal uva hual laqui míac. Huan yoje yesi lajtul lajtomes niman hué inahuac Dios noTajtzin. Yoje anyes nomonextilinijmes.

<sup>9</sup> Jan quinami Dios noTajtzin nechlasojlaya, jan yoje annimitzlasojlaya. Xiyulican annechlasojlatica.

<sup>10</sup> Sinda ancayas anyultica ca nehual nolajtomes, yoje anyulis annechlasojlatica. Ancayas jan quinami nehual. Niyuli ca yihual Dios noTajtzin ilajtomes huan niyuli niclasojlatica.

<sup>11</sup> 'Innojen lajtomes annimitzilic pa yoje anquípías in paquilisli hual nel nicpía huan pa yoje anmopaquilisli yes míac huan pa anyulis antentica ca niman míac paquilisli.

<sup>12</sup> Inon nolajtol: Nicnequi pa amhuanten anmolosojlas jan quinami nehual amo nimocahua pa annimitzlasojlas.

<sup>13</sup> Sinda se miquí pa yehuanten hual quinlasojla pa yoje yehuanten mocahuasi yulticate, cuaquín amo unca oc se lasojlalisi hué quinami inon.

<sup>14</sup> Amhuanten anunca yehuanten hual niquinlasojla sinda anyuli anquichijtica quinami quijtulo innojen lajtomes hual annimitzilía.

<sup>15</sup> Yajmo annimitzilía amhuanten anunca notequipanujquimes, pampa amo quimati je tequipanujquil leca quichía iteco len yes quichía. Axcan, annimitzilía amhuanten anunca hual annimitzlasojla pampa annimitzlamachiltic mochi hual nijcaquic nechilic Dios noTajtzin.

<sup>16</sup> Amhuanten amo anquilalic pa anmochías nomonextilinijmes. Cataya pampa nehual annimitzljaltulic amhuanten. Huan annimitzljaltulic pa anyulis anquinmantica lacames pa nechnehtocasi huan pa anquitequipanuilis Dios ca mochi hual unca quinami yihual quita cuali. Yoje anyes quinami icuajmecal uva hual quilalía ilaquilyo hual amo lamis huejcahuas, pampa yehuanten hual nechnehtocalo yalo yulilo ca nehual. Noje annimitzljaltulic pa yoje Dios noTajtzin anmitzmacas len yes anquilajlanis pan ipampa notoca ilahueltilisli.

<sup>17</sup> Inon annimitzilijtica pa anquichías, pa yoje anmolosojlas se huan oc se.

*Yehuanten pin lalticpan quincocolilo Jesús huan yehuanten hual quineltocalo*

<sup>18</sup> 'Sinda yehuanten pin lalticpan amo quinequilo anmitzitalo, cuaquinon anquimati pampa yehuanten amo quinequiloaya nechitalo nehual nepa capa ayamo pehuaje anmitzocolije amhuanten.

<sup>19</sup> Sinda ancataya quinami yehuanten pin lalticpan hual amo nechnehtocalo, cuaquín yehuanten anmitzitaloaya lajlasojli lacames ca yehuanten, pampa anyesquiaya quinami yehuanten. Ma yoje, amhuanten amo inminyaxca yehuanten pin lalticpan hual amo nechnehtocalo. Nehual annimitzljaltulic pa anquincahuas yehuanten. Yoje amo quinequilo anmitzitalo.

<sup>20</sup> Xiquijnamiqican in hual annimitzilic: "Se tequipanujquil san huil ajsis yes hué quinami iteco unca hué. Amo huil quipanahuía yoje in hué hual unca iteco." Pampín, quinami nejchihuilije nehual anmoteco, yoje anmijchihuilis. Nechtojtocaje pa nejchihuililosquiaya tetzcuinuc. Noje anmitztojtocasi pa anmijchihuilis tetzcuinuc. Sinda yuliloaya ca nel nolajtol hual niquijtúa, cuaquín yulisi ca amhuanten anmolajtol hual anquijtúa, pampa anquijtúa jan quinami nehual.

<sup>21</sup> Huan mochi inon anmijchihuilisi pampa annechnehtoca, pampa amo quiximatilo Dios hual nechtilanic.

<sup>22</sup> 'Sinda amo nihualaya pa nilajtusquiaya ca yehuanten, yoje amo quipialoaya laijlaculisli. Huan axan amo huil mocahualo amo quipixticate laijlaculisli pampa nihualac huan ma yoje amo nechnehtocalo. Inon inminlajlaculisli.

<sup>23</sup> Aquí hual nechcocolía, yihual noje quicocolía Dios noTajtzin.



<sup>24</sup> Sinda nehual amo niqinchihuaya capa yehuanten innojen hual amo quiman quinchihuaya oc se, cuaquín yehuanten amo quipialoaya laijlaculisli. Axan quinmitaje len niqinchíac, huan yoje quimatije pampa neli nicpía ilahuelilitisli noTajtzin. Yihual quinchía innojen pan nopampa. Ma yoje amo mocahualo pa nechcocolisi nehual huan amo mocahualo pa quicocolisi Dios noTajtzin.

<sup>25</sup> Huan inon panujtica pa yoje panus mochi quinami unca lajcuiluli pa yehuanten inminlajtol hual noje unca Dios ilajtol, quijtua: “Yehuanten amo mocahuaje pa nechcocolisi, mas que amo cataya nindeno calica huil nechmotexpahuilije.”

<sup>26</sup> Ma yoje, amo huejcahuas pa hualas in Lalacahualtini hual anmitzlaicanas huan annijchicahualtis. Yihual annimitztilanis pa quisas capa unca Dios noTajtzin. Yihual in Espiritu hual jan quijtua len melahuac san. Yihual quisa capa unca noTajtzin Dios. In tonali hual yihual hualas, yihual lajtus neli nonahuac nehual.

<sup>27</sup> Huan amhuanten anlajtus neli nonahuac nehual pampa ca nehual aunca amhuanten quiman nipehuaya nicchia Dios itequipanulisli huan pa axan.

## 16

<sup>1</sup> Innojen lajtomes annimitzilic pa yoje amo anmocahuas pa annechneltocas pa in tonalijmes hual annijchihuilisli amo cuali pampa annechneltoca.

<sup>2</sup> Annitziuxtisi pin tiopajmes. Quema, huan ajsis in tonali hual aqui yes annitziuxtisi quijtus yihual quichijtica len lachihualisli pa Dios.

<sup>3</sup> Huan quinchihuasi innojen pampa amo quiman quiximatic Dios noTajtzin huan amo quiman nechiximatic nehual.

<sup>4</sup> Ma yoje, annimitzilic innojen lajtomes, pa yoje pa in tonalijmes hual ajsisi, huan annitziuxtisi inon, cuaquín anquinmijnamiquis quinami annimitzilic. Unca inon hual quichía in Espiritu Santo.

Quipía míac tonalijmes quiman nipehuac annimitzilic nolajtomes. Annitziuxtisi hualac, axan nican ticate, huan ayamo annimitzilic innojen lajtomes hual axan annitziuxtisi. Amo annimitzilic pampa mojmota nicataya ca amhuanten.

<sup>5</sup> Axan nía ca capic unca yihual hual nechtilanic, huan ma yoje, amo unca se ca amhuanten hual nechlajlanía, quíl, ¿ca capic tía?

<sup>6</sup> Huan annitziuxtisi míac annoyolo pampa annimitzilic innojen lajtomes.

<sup>7</sup> Ma yoje, annitziuxtisi neli pampa unca cuali pa amhuanten pa nimohuicas. Sinda amo nimohuicas, cuaquinon amo hualas ca amhuanten in Lalacahualtini. Yoje, in tonali hual nimohuicas, nictlanis in Lalacahualtini pa amhuanten.

<sup>8</sup> Huan yihual, in tonali hual hualas, quinnexilis chicahuac yehuanten pin lalticpan quinami yehuanten cate laijlaculi, quinnexilis chicahuac yehuanten inahuac nome-lahualisli, huan quinnexilis chicahuac quinami Dios neli yahui quitojtoca ilaixpan yihual yehuanten hual yulilo quichijtica in hual amo cuali.

<sup>9</sup> Quinnexilis yehuanten cate laijlaculi pan ipampa quinami amo nechnehtocalo.

<sup>10</sup> Quinnexilis pampa nehual nimelahuac pan ipampa quinami nehual nías ca Dios noTajtzin huan yajmo annechitas, mas que nehual nicayas nicchijtica mochi quinami Dios noTajtzin quixtoca.

<sup>11</sup> Quinnexilis quinami Dios neli yahui quitojtoca ilaixpan yihual yehuanten hual amo yulilo cuali, pan ipampa quinami axan quitojtoca ilaixpan yihual Satanás in lili. Yihual in hué pin lalticpan hual huilitia pan yehuanten hual amo Dios ilacames.

<sup>12</sup> Niquinpía míac lajtomes pa annimitzilic hual ayamo huil anquimati len quinequilo quijtulo pampa cate lajtomes ej'etic.

<sup>13</sup> Ma yoje, in tonali hual hualas yihual in Espiritu hual quijtua mochi hual unca melahuac, cuaquín yihual annitziuxtisi mochi hual unca melahuac inahuac Dios. Huil quichía inon, pampa amo yahui lajtua pan ipampa yihual ihuían. Cayas len yes quicaquis Dios quijtus, inon yihual quijtus. Huan annitziuxtisi ca lajtol hual moxtin quimatisi len quinequi quijtua, annitziuxtisi inminahuac mochi innojen hual yahuillo panulo.

<sup>14</sup> Annechías niman hué pampa yihual canas len niquijtua huan annitziuxtisi len quinequi quijtua.

<sup>15</sup> Mochi hual Dios noTajtzin quipía, ximatican pampa in noyaxca. Yoje, annitziuxtisi pampa yihual in Espiritu Santo cana in hual niquijtua huan yihual annitziuxtisi len quinequi quijtua.

*Inmicnotilisli mopalas pa mochias paquilisli*

<sup>16</sup> Jan nadita san huan yajmo annechitas. Huan cuaquín jan nadita san huan oc seja annechitas, pampa nías ca capic unca in Tajtzin.

<sup>17</sup> Sequin ca imonextilinijmes moilije se ca oc se:

—¿Len quinequi quijtúa inon hual techilijtica? Techilía: “Jan nadita san huan amo annehchitas. Huan cuaquín annehchitas oc sejpa quiman panus jan nadita san.” Huan noje techilía unca pampa yihual yahui ca capic Dios in Tajtzin.

<sup>18</sup> ¿Len inon hual techilía: “Jan nadita san?” Amo ticmatilo len quinequi quijtúa.

<sup>19</sup> Jesús quimatic laijtca yihual quinami yehuanten quinequiloaya quilajlanilo inahuac inon hual quinmilijtataya, huan quinmilic:

—¿Anmolajlantica amhuanten inahuac inon hual annimitzilic: “Jan nadita san huan yajmo annehchitas huan cuaquín jan nadita san huan annehchitas oc sejpa?”

<sup>20</sup> Neli, neli annimitzilía, anchocas huan anlaquetzas inahuac quinami anmitzcocúa anmoyolo. Huan yehuanten hual yulilo pin lalticpan huan amo quineltocalo Dios, jan quinami quinequi Satanás hual huelitía pin lalticpan, yehuanten quipiási paquilisli. Quema, amhuanten anmitzcocus anmoyolo. Ma yoje, amo ammocahuas yoje. Anmopalas huan anquipías míac paquilisli.

<sup>21</sup> Quiman yes se síhual lalacatiltía, mococúa pampa ajsic in tonali pa lalacatiltis. Ma yoje, quiman lacatic in xól, cuaquín in síhual yajmo quijnamiquía mochi in lacocoltilisli. Axan paqui míac pa iyolo pampa lacatic se xól pin lalticpan.

<sup>22</sup> Huan amhuanten axan anquipía icnotilisli. Ma yoje, annimitzitas oc sejpa huan ancayas anquipixtica míac paquilisli pa anmoyolo. Huan amaqui huil anmitzquixtilía anmopaquilisli.

<sup>23</sup> Pan in tonali amo anquipías pa annehclajlanis nindeno inahuac ca capic nía, quinami axan annehclajlanic, pampa pan in tonali anquimatis. Neli, neli annimitzilía, sinda anquilajlanis Dios noTajtzin len yes, yihual anmitzmacas pan ipampa notoca ilahueliltilisli.

<sup>24</sup> Pa mochi tonalijmes hual nicayac ca amhuanten, ayamo anquilajlanic nindeno pan ipampa notoca ilahueliltilisli. Axan xiclajlanican huan anquipías pa yoje ancayas ca niman míac paquilisli.

#### *Jesucristo quinsulahua yehuanten pin lalticpan*

<sup>25</sup> Innojen lajtomes annimitzilic ca lajtol hual amo anquimati len quinequi quijtúa. Ajsic in tonali hual yajmo annimitzilis len ca lajtol hual amo anquimati. San annimitzlaquetzilis inahuac Dios noTajtzin ca lajtol hual anquimatis neli len quinequi quijtúa.

<sup>26</sup> In tonali anlajlanis pan ipampa notoca ilahueliltilisli. Huan amo annimitzilijtica pampa nía niclajlanía Dios noTajtzin pa yihual anmitzmacas len anquilajlanis. Amo monequis pa nichías yoje.

<sup>27</sup> Inon unca pampa yihual Dios noTajtzin anmitzlasojla. Anmitzlasojla pampa amhuanten annehclasojla huan amo ammocahua pa anquineltocas quinami nehual niquisac nepa capa unca Dios noTajtzin.

<sup>28</sup> Niquisac pa in cielo capa ticataloaya huan Dios noTajtzin, huan nihualac pin lalticpan, nican niunca. Axan nijcahua in lalticpan huan nimocuepas ca capic Dios noTajtzin.

<sup>29</sup> Imonextilinjmes quilije:

—Xiquita, axan tilaquetzica ca lajtol hual ticmatilo len quinequi quijtúa. Amo tilajtutica ca lajtol hual amo ticmatilo.

<sup>30</sup> Axan ticmatilo tehual ticmati mochi, huan amo monequi pa se mitzljajlanis len, pampa ticmati len yes quinequi mitzljajlanía quiman ayamo mitzljajlanic. Pan ipampa inon, ticneltocalo tehual tiquisac pin cielo nepa capa mitztilanic Dios.

<sup>31</sup> Jesús quinnanquilic:

—¿Axan anlaneltoaca?

<sup>32</sup> Xiquitacan. Ajsitica, quema, axan ajsic in tonali hual ancayas lasemanali mochi sejse pa ichan, annehcahuas nohuían. Ma yoje amo niunca nohuían, pampa unca ca nehual Dios noTajtzin.

<sup>33</sup> Innojen lajtomes annimitzilic, huan mocahualo ca amhuanten, pa yoje pan nopampa amo anquipías pa anmomajtis. Nican pin lalticpan anpanus mochi hual anmitzcocoltis. Ma yoje xicpiacan míac paquilisli. Nehual niquinsulahuac yehuanten hual iyaxca in lalticpan hual quinequilosquíaya anmitzlamilo. Quema, axan niquinsulahuac yehuanten.

## 17

#### *Jesús quilajlanía Dios pa imonextilinjmes*

<sup>1</sup> Ca innojen lajtomes, Jesús laquisac laquetzac ca imonextilinjmes. Cuaquinon lachíac pa in cielo (ilhuicac) huan quilic:

—Tata, axan ajsitihualac in hual yahuiaya huala. Xijchía niman hué nehual moxolol, pa yoje nehual moxolol huil nimijchía niman hué. Nicnextic quinami tiunca niman hué pan ipampa quinami niquinmacas moyulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>2</sup> Niquinmacas moxtin yehuanten hual tichmacac pa yesi nomonextiliniyjes. In nicchías pan ipampa quinami tichmacac lahuellitlisli ca moxtin pin lalticpan.

<sup>3</sup> Huan sinda mitziximatilo tehual in se Dios, amo unca oc se, tehual in Dios melahuac, huan sinda nechiximatilo nehual Jesucristo hual tichtilanic pan lalticpan, cuaquinon yoje quipialo moyulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>4</sup> 'Nclamachiltic nican pan lalticpan quinami tehual tiunca niman hué pan ipampa quinami niclamic nicchíac in motequipanulisli hual tichmacac pa nicchías.

<sup>5</sup> Huan axan, Tata, xiclamachilti quinami niunca niman hué quiman nicayas oc seja monahuac, pa yoje nicayas lachihuali niman hué, jan quinami nicatani quiman huan tehual ticatanijme huan ayamo pehuac in lalticpan.

<sup>6</sup> 'Niquinnextilic quinami tehual tiunca noTajtzin, inon niquinnextilic yehuanten hual tichmacac pa yesi nomonextiliniyjes. Tiquinlajtultic, cataloaya ca yehuanten pin lalticpan. Yehuanten yeje moyaxca tehual, huan tichmacac yehuanten huan yalo yultialo lachijtcate quinami tiquijtúa.

<sup>7</sup> Axan quimatilo mochi len yes tichmacac nehual, huan inon moyaxca tehual.

<sup>8</sup> Inon quimatilo, pampa in lajtol hual tichmacac, inon niquinmilic. Huan quineltochaje in hual niquinmilic, huan quimatije neli pampa nehual nihualac niquistataya capa tehual. Huan quineltochaje pampa tehual tichtilanic.

<sup>9</sup> 'Nimitzajlantica pa tehual tiquinlachilis. Amo nimitzajlantica in pa yehuanten pin lalticpan axan. San nimitzajlantica inon pa yehuanten hual tichmacac pa yesi tolacames, pampa yehuanten cate molacames tehual.

<sup>10</sup> Huan mochi hual noyaxca, noje unca moyaxca, huan mochi hual unca moyaxca, noje in noyaxca. Huan yehuanten quinlamachiltije nochicahualisli niman hué huan nolaxpelalisli cualtichin. Huan yalo quinlamachiltitalo, huil moita inon pan ipampa quinami yulilo.

<sup>11</sup> 'Nehual yajmo nicayas pin lalticpan. Yehuanten cate pin lalticpan, huan nía nihuala capa tehual. Tata, ma ye lamachiltili quinami unca niman hué motoca. Xiquinmiztía yehuanten pa cayasi quinami tehual motoca quinnextilía quinami monequi pa yulisi yehuanten hual moyaxca. Huan tehual tichtocayaltic quinami tehual timotoca. Yoje, pampa inon yehuanten yesi se san, jan quinami tehual huan nehual ticate se.

<sup>12</sup> Innojen tonalijmes hual nicataya ca yehuanten, niquintzacuiliaya pa camo mopolulosquiaya. Niquintzacuiliaya pan ipampa motoca ilahuelitlisli, yehuanten hual tichmacac pa yesi nolacames. Niquinlachiliaya pa camo mopolulosquiaya, huan yehuanten amo nicmacahuiltic pa Satanás quinpolehuiltis. Jan in se hual quipiaya pa polehuis pa camo quiman quisas pan ipolehuilisli, yihual nicmacahuiltic pa quipolehuiltis Satanás. Inon quipanuc pa yoje panus quinami unca lajcuiluli molajtol.

<sup>13</sup> 'Huan axan nía nihuala capa tehual. Huan innojen lajtomes nimitzilijtica nican quiman ayamo niquisac pin lalticpan, pa yoje yehuanten mocahuasi ca niman miac paquilisli pa inminyolo, quipixtcate nopaquilisli.

<sup>14</sup> Niquinmacac molajtol. Huan yehuanten hual yulilo quichijtcate quinami quixtoca Satanás hual huelitía pin lalticpan, yehuanten quincocolilo nomonextiliniyjes. Unca pampa nomonextiliniyjes amo yulilo quinecticate lachihualo quinami yehuanten pin lalticpan, jan quinami nehual amo nilachía quinami yehuanten pin lalticpan.

<sup>15</sup> Amo nimitzajlantica pa tehual tiquinquixtis pa camo cayasi ca yehuanten hual amo quinequilo yulilo quinami quijtúa molajtol. Nimitzajlantica pa tiquinmitas pa camo quinsulahuas Satanás.

<sup>16</sup> Yehuanten amo iyaxca in lalticpan capa Satanás huelitía inminpan moxtin, jan quinami nehual amo niunca iyaxca in lalticpan.

<sup>17</sup> Xiclali pa yulisi quinecticate yulilo quinami tiquita cuali tehual, amo quinami quijtsusi yehuanten pin lalticpan. Huan xiquinchihuil inon pan ipampa in hual unca melahuac. Tehual molajtol, in hual unca melahuac.

<sup>18</sup> Huan jan quinami tehual tichtilanic nehual nican pin lalticpan, jan yoje nehual niquintilanic yehuanten pa yasi pa mochi in lalticpan.

<sup>19</sup> Huan pa mochi quisas cuali pa yehuanten, nehual nimolalía pa nimiquis, inon nicchía pampa unca quinami ticnequi tehual. Inon nicchía pa jan yoje yehuanten yesi lalalili pa yulisi quichijtcate quinami tehual ticnequi. Quichihuasi inon pan ipampa molajtol melahuac.

<sup>20</sup> Ma yoje, amo nimitzajlantica pa tiquinchihuilis mochi inon jan pa innojen nomonextiliniyjes san. Nimitzajlantica noje pa tiquinchihuilis inon yehuanten hual yalo nechneltochalo pan ipampa quinami innojen nomonextiliniyjes quinnilisi yehuanten nonahuac nehual.

<sup>21</sup> Nimitzljantica pa tiqinchihuilis inon pa yoje yehuanten moxtin cayasi ca se laijnamiqulisli. Cayasi jan quinami tehual, Tata, tiunca ca nehual huan nehual niunca ca tehual, huan ticate ca se laijnamiqulisli. Yoje yehuanten cayasi ca tehuanten ca se laijnamiqulisli. Yoje quinellocasi yehuanten pin lalticpan pampa tehual tichtilanic.

<sup>22</sup> Huan jan quinami tehual ca jan nadita san tía tilanextía quinami nehual niunca niman hué, jan yoje nehual nía niqunchía yehuanten niman hué ca inon calica tía tijchía nehual niman hué. Inon pa yoje cayasi ca se laijnamiqulisli, jan quinami tehual huan nehual ticate ca se laijnamiqulisli.

<sup>23</sup> Nehual niyultica lajitic ca yehuanten, huan tehual tiyultica lajitic ca nehual, pa yoje yehuanten cayasi yulticate moxtin ca se laijnamiqulisli quinami tehual ticnequi pa yulisi. Yoje quimatisi yehuanten pin lalticpan pampa tehual tichtilanic ca niqic. Quimatisi pampa tehual tiqinlasojlac jan quinami tehual tichlasojla nehual.

<sup>24</sup> Tata, nicnequi pa yehuanten noje hual tehual tichmacac cayasi capa nehual nicayas, pa yoje quitasi quinami tehual tijchíac nehual hué ca mochicahualisli huan molaix-pelalisli niman cualtichin. Inon tichmacac pampa amo timocahua pa tichlasojlas quinami tichlasojlaya quiman ayamo yec lachihuali in lalticpan huan pa axan.

<sup>25</sup> Ah, Tata, tehual ticchía mochi cuali huan melahuac. Yehuanten pin lalticpan amo mitziximatije. Ma yoje, nehual nimitziximatic. Huan innojen nican quimatilo pampa tehual tichtilanic.

<sup>26</sup> Huan nehual niqinnexilic quinami tiunca pa yoje mitziximatisi. Huan amo nimocahuas pa niqinlamachiltis inon, pa yoje yehuanten quimatisi lalasojlasi jan quinami tehual tichlasojla, huan pa yoje nehual nicayas pa lajitic yehuanten inminyolo.

## 18

### *Quiquitzquilo Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

<sup>1</sup> Quiman Jesús lamic quilic Dios inon, uyajtíac ca imonextiliniymes, quipanahuije in atenco itoca Cedrón. Ca yoje (analco) in atenco cataya se cuajtilan ca cuahuimes hual ilaquilyo yec olivos. Nepa calaquic Jesús ca imonextiliniymes.

<sup>2</sup> Judas yahuiaya quitemaca Jesús ca yehuanten hual yahuiloya latilanilo pa yesquiaya lamictili. Yihual noje quimatiaya capa cataya in cuajtilan. Sejpa huan oc sejpa Jesús huan imonextiliniymes monechiculoaya umpa. Pampín Judas quimatiaya capa cataya.

<sup>3</sup> Yoje yihual quinmanac míac guaches huan piscuales hual in tiopistas huejué huan in fariseos quintilanije, quinlaicantiahuiaya ca umpic. Moxtin quinpialoaya calica molahuilosquiaya huan cuajtzitzindis lalatihuiloya huan ca cuahuimes huan teposlimes hual latequilo. Innojen quintequipanulo guaches pa moanalisi.

<sup>4</sup> Huan pampa Jesús quimatiaya mochi hual yahuiaya quipanu, uyac ca yehuanten, quinmilic:

—¿Aqui anquitemujtica?

<sup>5</sup> Quinanquilije:

—Jesús in nazaretco.

Quinmilic Jesús:

—Nehual niunca.

Huan Judas hual quitemacac Jesús ca yehuanten nepa noje huan yehuanten moqueztat-loaya.

<sup>6</sup> Yoje, quiman quinmilic Jesús: “Nehual niunca”, yehuanten molasaje pa inmintepotz-con huan huetzije pan lali.

<sup>7</sup> Oc sejpa Jesús quinlajlanic:

—¿Aqui anquitemujtica?

Huan quilije:

—Jesús in nazaretco.

<sup>8</sup> Jesús quinnanquilic:

—Annimitzilic nehual niunca. Sinda nehual annechtemujtica, cuaquín xiquinmac-ahuiltican pa yasi innojen lacames hual cate ca nehual.

<sup>9</sup> Inon quinmilic Jesús pa yoje panus jan quinami yihual quilic Dios: “Amo niqinpoluc amaqui ca yehuanten hual tichmacac pa necheltocasi. Quema, amo nicpoluc se.”

<sup>10</sup> Cuaquín Simón Pedro hual quipíac se teposli latequi quiquixtic huan quitecuac se itequipanujquil in tiopista hué, quicotonilic inacas, cataya inacas pa ima cuali. In tequipanujquil itocaya Malco.

<sup>11</sup> Jesús quilic Pedro:

—Xicajcoqui moteposli pa capa tijquixtic. Inon hual nechpanujtica unca in hual quinequi Dios noTajtzin pa nechpanus. ¿Tiquijtúa nehual amo nía nicmacahuilítia pa nechpanus mas que yes quinami chichic pa nehual?

*Jesús ilaixpan in tiopista hué*

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup> Cuaquinon quiquitziqzije Jesús in guaches huan inminlaicanani huan inminpiscasles in judíos huejué, quilpije.

<sup>13</sup> Pehuaje quihuicaje jan axcan capa cataya Anás, yihual itajtzin isihua Caifás huan Caifás yec in tiopista hué pa in xihuil.

<sup>14</sup> Huan cataya yihual in Caifás hual quinmacac lajtol inminhuejueyenten in judíos pa canas se lalac san pa miquis pa moxtin yehuanten.

*Pedro quijtúa pampa amo quiximati Jesús*

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

<sup>15</sup> Huan Simón Pedro quitocac Jesús huan noje oc se imonextilini quitocac. In tiopista hué quiximatiaya in oc se monextilini. Pampa inon yihual calaquic pa ilajcotiyan in tiopista hué ichan, capa cataya Jesús.

<sup>16</sup> Mocahuac Pedro moquezataya pa in lalapujquil pa quiahuac. Cuaquín quisac in oc se monextilini hual quiximatiaya in tiopista hué, huan quilic in tequipanujquil sihual hual quilachiliaya in lalapujquil pa quimacahuilítis pa calaquis Pedro. Cuaquinon in monextilini quihuicac Pedro pa calijtic.

<sup>17</sup> In sihual hual quilachilijtataya in lalapujquil quilic Pedro:

—Tehual noje, ¿tiunca se imonextilini in lalac Jesús?

Yihual quilic:

—Amo niunca imonextilini.

<sup>18</sup> Nepa moquezatataloaya itequipanujquimes in tiopista hué huan in piscasles. Quipitzaje se tixuxli pampa quitaloaya sehua huan quiyahualuloaya itenco moutzcutataloaya. Huan noje moquezataya Pedro nepa moutzcutataya.

*In tiopista hué quilajlanía chichahuac Jesús*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

<sup>19</sup> Cuaquinon in tiopista hué quilajlanic Jesús pa quinpuhuilisqueiaya inminahuac imonextilinijmes huan len quimaxtiaya.

<sup>20</sup> Jesús quinanguilic:

—Nehual nilajtuaya mojmosta inminlaixpan moxtin. Mojmosta nilamaxtiaya pin tiopajmes huan in tiopan hué huan capa yes monechiculo mochi in judíos, huan amo niquijtuc nindeno itxacayito.

<sup>21</sup> ¿Leca tichlajlantica inon? Xiquinlajlani aquinojen nechcaquiloaya in hual niquinmiliaya. Xiquita, innojen quimatilo len niquinmiliaya.

<sup>22</sup> Quilic Jesús inon, se piscal nepa moquezataya inahuac quitecuac Jesús pa iixco, quilic:

—¿Yoje ticnanquilía in tiopista hué?

<sup>23</sup> Jesús quinanguilic:

—Sinda niquijtuc len amo cuali, xitechnextili quinami cataya amo cuali. Huan sinda nilajtuc cuali, ¿leca tichteacuac?

<sup>24</sup> Cuaquinon Anás quitilanic Jesús lailpili capa cataya Caifás in tiopista hué.

*Pedro quijtúa oc sepa yihual amo quiximati Jesús*

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Huan mocahuac Pedro moquezataya huan moutzcutataya. In lacames nepa quilije:

—¿Tehual noje tiunca se ca imonextilinijmes in Jesús?

Pedro islatatijtataya quinmilic:

—Amo niunca.

<sup>26</sup> Nepa cataya se icni pa oc se cali in se hual Pedro quicotonilic inacas, in se icni pa oc se cali noje yec se itequipanujquil in tiopista hué, quilic:

—¿Amo nimitzitic nepa ca yihual pin cuajtilan capa laquilo olivos?

<sup>27</sup> Oc sepa islacatic Pedro quilijtataya pampa no. Jan ajnaxcan xahuanic se gallo.

*Jesús ilaixpan Pilato*

(Mt. 27:12, 11-14; Mr. 15:15; Lc. 23:15)

<sup>28</sup> Cuaquinon quiquixtije Jesús ilaixpan Caifás, quihuicaje ca se cali hué itocaya in Pretorio capa chantiaya in gobernador (huelitini) romano. Ca ompic quihuicaje pa yihual in gobernador quitilanisquiaya pa quimictisi Jesús. Yahuiaya lanesi in tonali. Yehuanten in judíos amo calaquiloaya pin Pretorio, pampa inminlajtol hual quinmaxtía quinami monequi pa quimolancuacuetzilisi Dios quijtúa pa yehuanten amo cayasi ca yehuanten

hual amo judíos. Sinda yoje quichihualoaya, cuaquinon amo huil quicualoaya iborrego in fiesta (ilhul) pascua. In lajtol lajcuiluli quijtúa pampa cayalosquiaya lajlaculi sinda yoje quichihualoaya.

<sup>29</sup> Pampín, quisac Pilato in gobernador (huelitini) ca yehuanten, quinmilic:

—¿Leca anmotexpahúa? ¿Len anmijchihuilic in lacal?

<sup>30</sup> Quinanquilije:

—Sinda in lacal amo quichihuaya len niman amo cuali, cuaquín amo timitztemacaloaya.

<sup>31</sup> Huan Pilato quinmilic:

—Xiquihuicacan amhuanten anmohuían huan xictilani pa iojli quinami quijtúa anmolajtol.

In huejueyenten judíos quilije:

—In lajtol amo techmacahuilitía pa tehuanten tilatilanisi pa yes lamictili se.

<sup>32</sup> Inon quijtuje pa yoje panus in hual yihual Jesús quijtuc inahuac quinami yahuiaya miqui.

<sup>33</sup> Cuaquín Pilato calaquic oc seppa pin Pretorio calijtic, lanotzac pa hualas Jesús ilaixpan, quilic:

—¿Tehual inminhué in judíos?

<sup>34</sup> Jesús quinanquilic:

—¿Tichlajlantica inon pampa tiquijtúa yoje? O ¿tehual mitzilije inon nonahuac nehual oc sequin lacames?

<sup>35</sup> Pilato quinanquilic:

—¿Quinami huil nicmati inon nehual? Nehual amo nijudío. Cataloaya in lacames pa molali tehual huan in tiopistas huejué hual nechtemacaje tehual. ¿Len ticchíac? ¿Leca mitztemacaje ca nehual?

<sup>36</sup> Jesús quinanquilic:

—Amo nilahuelilitía quinami huelitilo in huejueyenten pin lalticpan pampa nehual amo nihué yoje ninami yehuanten inminhuejueyenten. Sinda yoje cataya, cuaquín moanaloaya nolapalehuinjmes ca yehuanten pa camo nechtemacalosquiaya ca in judíos. Huan jan yoje, amo nechnapatiloaya pampa amo niunca se hué quinami in huejueyenten pin lalticpan.

<sup>37</sup> Pilato quilic:

—Cuaquín, tehual tiunca se hué, ¿quema?

Jesús quinanquilic:

—Quema, tehual tiquijtuc pampa nehual niunca se hué. Nicpía pa nilajtus neli inahuac in hual unca melahuac. Pampa inon nilacatic, pampa inon nihualac pin lalticpan. Mochi lacal hual quinequi yuli quichijtica huan quilijtica in hual melahuac, yihual yuli quinami quijtulo nolajtomes.

<sup>38</sup> Pilato quilic:

—Neli amo huil quimati se len quinequi quijtúa in lajtol “melahuac”.

*Quitlanilo Jesús pa miquis*

*(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)*

Cuaquinon, quijtuc inon Pilato, quisac oc seppa pa quiahuac capa cataloaya in judíos, quinmilic:

—Amo niquitilía amo cuali nindeno hual quichíac in lacal.

<sup>39</sup> Axcan, mochi xil pan in fiestas unca lamacahuali pa amhuanten se lacal hual unca laquitzquili, aqui yes anquinequi. ¿Anquinequi pa annimitzmacahuilis anmohué amhuanten in judíos?

<sup>40</sup> Cuaquinon oc seppa tzajtziye, quilijtataloaya:

—¡Amo in se! ¡Xitechmacahuili Barrabás!

In Barrabás yec laxtequini.

## 19

<sup>1</sup> Cuaquinon, Pilato canac Jesús, latlanic pa quihuitequisi chicahuac ca mecames hual quitejtequije icuilaxli huan inacal.

<sup>2</sup> Huan in guaches qijquetije len chicuenta se layahuali ca huizlimes xijxilanqui huan quilajlalije pani itzontecon, huan quilaquentije ca se nahuas morado.

<sup>3</sup> Cuaquín yajtiahuilooaya ilaixpan yihual Jesús quilijtataloaya:

—¡Ma yuli inminhué in judíos! —quilije quitecuatataloaya pa iixco.

<sup>4</sup> Huan quisac Pilato oc seppa pa quiahuac ca yehuanten huan quinmilic:

—Xiquitacan, nijquixtis pa quiahuac ca amhuanten pa yoje anquimatis amo niquitilía ca yihual lajlaculisli nindeno hual quichíac yihual.

<sup>5</sup> Hualac pa quiahuac Jesús quipixtataya pani itzontecon in layahuali lachihuali ca huizlimes huan cataya lalaquentili ca in nahuas morado. Cuaquín Pilato quinmilic:

—¡Xiquitacan in lalac!

<sup>6</sup> Quitaje Jesús in tiopistas huejué huan innojen hual quintequipanuilije, quitzajtzilije:

—¡Xicpilu pan se cuahuil! ¡Xicpilu pan se cuahuil!

Quinmilic Pilato:

—¡Xicanacan amhuanten huan xicpilucan pan se cuahuil! Pampa nehual amo niquitilia nindeno amo cuali ca yihual.

<sup>7</sup> Quinanquilije in judíos:

—Tehuanten ticpialo se lajtol, huan quinami quijtúa in lajtol monequi pa miquis, pampa yihual quilic yihual Dios iXolol.

<sup>8</sup> Quicaquic inon, Pilato momajtic mías.

<sup>9</sup> Calaquic oc sepa pin Pretorio itenencia, huan quilic Jesús:

—¿Capa cataya molali quiman tipejtihualaya ca niquic?

Jesús amo quinanquilic nindeno.

<sup>10</sup> Cuaquinon Pilato quilic:

—¿Quinami amo tilaquetza ca nehual? ¿Amo ticmati nehual nicpía lahuelilitlisli pa nimitzmacahuas, huan nicpía lahuelilitlisli pa nilatilanis pa mitzpilusi pan se cuahuil?

<sup>11</sup> Jesús quinanquilic:

—Amo ticpiaya lahuelilitlisli nindeno pa tijchihuilis len, sinda Dios amo mitzmacaya nepa pin cielo pa pani. Yoje, yihual hual nechtemacac ca tehual quichíac in laijlaculisli hué. Tel molaijlaculisli amo unca yoje hué.

<sup>12</sup> Pampa inon Pilato quitemuc quinami huil quimacahuac Jesús. Ma yoje, tzajtziye in judíos quilitataloaya:

—¡Sinda ticmacahuas in se, cuaquín tehual amo tiyes inahuac César in hué romano! ¡Mochi lalac hual mochía se hué quinequi quiquixtilía ilahuelilitlisli César in hué niman hué!

<sup>13</sup> Quicaquic Pilato len quilije, cuaquín quihualiac Jesús pa quiahuac huan molalic pa in icpali hué capa quimacani ojli yehuanten hual quinmotexpahuilinjime. Cataya pan se tixcaltilan itocaya Tixcaltilan Aj'alastic. Ca lajtol hebreo moijtúa Gabata.

<sup>14</sup> In tonali itocaya In Tonali Capa Mochijchihualo, cataya se itonali hué in fiesta (ilhul) pascua. Cataya quinami lacualispan huan quinmilic Pilato in judíos:

—¡Xiquitacan anmohué!

<sup>15</sup> Yehuanten quitzajtzilije:

—¡Xiquijcuani, xiquijcuani, xicpilu pan cuahuil!

Quinlajlanic Pilato, quinmilic:

—¿Nicpilus anmohué pan cuahuil?

Quinanquilije in tiopistas huejué:

—¡Amo ticpialo oc se hué, jan César san!

<sup>16</sup> Cuaquinon, quintemacac Pilato Jesús ca yehuanten pa yes lapiluli pan cuahuil.

### *Quipilulo Jesús pan cuahuil*

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

<sup>17</sup> Canaje Jesús, huan yihual quisac quimantiahuiaya icuahuil, uyaje pa se ixlahuito itocac Itzontecomal in Mijquil, in moijtúa ca hebreo Golgotá.

<sup>18</sup> Cataya nepa capa quipiluje pani in cuahuil, huan ca yihual quinpiluje oc sequin ome pan cuahuimes, quinpiluje in yeyenten huan Jesús lajco capa yehuanten omenten.

<sup>19</sup> Huan noje quijcuiluc Pilato se amal pa quimatisi moxtin leca quipiluje pani in cuahuil, huan quisaluc pan in cuahuil in amal hual quijtuc: “JESÚS IN NAZARETECO, INMINHUÉ IN JUDÍOS.”

<sup>20</sup> Yoje, momaxtije in amal mías judíos, pampa amo cataya huejca pa quiahuac Jerusalén capa quipiluje Jesús pani in cuahuil. Huan in amal quijcuiluc ca lajtol hebreo huan ca lajtol latín huan ca lajtol griego.

<sup>21</sup> Quitaje in amal in judíos inmintiopistas huejué, huan quilije Pilato:

—Amo xiquijcuilu “Inminhué in judíos”. Xiquijcuilu pampa in se quijtuc: “Nehual niunca inminhué in judíos.”

<sup>22</sup> Quinnanquilic Pilato:

—Inon hual niquijcuiluc mocahua lajcuiluli yoje.

<sup>23</sup> Huan in guaches nepa capa quipiluje Jesús pan in cuahuil, canaje itzotzomajli huan moxiluilije pa yehuanten nahuerten, se tzotzomajli pa se guache. Noje canaje ilaquen. Huan ilaquen cataya lajquetili mochi pa pani, amo quipiaya lajzomali.

<sup>24</sup> Yoje, moilije se ca oc se:

—Ma camo tictzayanacan. Ma tiquinlasacan nahui lajquitos cuajtzindi cuixtito pin lasehualoni (sombbrero), cuaquín sejse ca tehuanten tijquixtisi se lajquito amo tiquizticate quiman tijquixtisi. Huan aqui hual canas in lajquito xilanqui ca in nahuenten, yihual quipías pa iyaxca in laquen.

Yoje quichihuaaje pa panus quinami unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, in Amal itoca Salmos, yoje quijtúa: “Moxiluilije ca yehuanten notzotzomajli huan quinlasaje lajcomes de cuahuil pa se quipías nolaquen pa iyaxca.”

<sup>25</sup> In guaches quichihuaaje quinami quijtulo in lajtomes.

Nepa amo huejca capa cataya Jesús icuahuil moquezataloaya inantzin, huan icni sihual inantzin huan María isihua Cleofas, huan María hual quisac pin caltilan Magdala.

<sup>26</sup> Jesús quitac inantzin huan quitac imonextilini hual quilasojlac nepa moquezataya. Cuaquín quilic inantzin:

—Nana, xiquita. Axan yihual moxól.

<sup>27</sup> Cuaquín quilic imonextilini:

—Xiquita. Axan yihual monantzin.

Huan pa in tonali in monextilini quihuicac Jesús inantzin pa ichan pa mocahuas chantitica ca yihual.

*Jesús miqui*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Panuc inon, cuaquín Jesús quimatiaya quinami mochi panuc quinami unca lajcuiluli Dios ilajtol hual quijtúa quinami yahuiaya panu. Huan quilic:

—Niamictica.

<sup>29</sup> Nepa cataya se tapalcal tentataya ca iayo uva xocuc. Yoje quitehcuniltije se pochinquil ca in iayo uva xuc, quilalije pan se acal itoca hisopo, cajcoquije huan quilalije pa icamac pa quipachichinasquiaya.

<sup>30</sup> Cunic in iayo uva xocuc, Jesús quijtuc:

—Axan nilamic nicchiac mochi hual nicpiaya pa nicchías.

Huan quipiluc itzontecon huan quimacahuiltic pa quisasquiaya iyulilisli, yoje polehuic.

*Se guache quilapúa Jesús ilanasticali ca se latzopinijquil*

<sup>31</sup> Mostatica yahuiaya caya itonali in pascua. Pampín, in tonali hual quipiluje Jesús pani in cuahuil cataya in tonali capa in judíos mochijchihualoaya pa in pascua. Huan in huejueyenten judíos amo quinequiloaya pa mocahualosquiaya in lacames pilujtaloaya pani in cuahuimes pan in tonali pascua quiman mosehuilo, pampa in tonali yec se tonali hué. Pampa inon, in huejueyenten judíos quilajlanije Pilato pa yihual latilansquiaya pa in guaches quinpostequililosquiaya inmicxihujames yehuanten pan in cuahuimes, pa yoje miquillosquiaya huan yoje huil quinmijcuanilosquiaya in mijquimes.

<sup>32</sup> Cuaquín uyaje in guaches quinpostequilije inmicxihujames in se hual pilujtataya pa Jesús ima cuali huan in oc se pa ima amo cuali hual ca yihual pilujtaloaya. Yoje amo huil motzanuije huan pampín polehuiloaya.

<sup>33</sup> Cuaquinon, ajsije capa Jesús, huan quinami quitaje pampa yihual polehuic, pampín amo quipostequilije icxihujames.

<sup>34</sup> Ma yoje, se ca in guaches quicoyunic ilanasticali Jesús ca se latzopinijquil, huan jan ajnaxcan quisac esli huan al.

<sup>35</sup> Huan yihual hual quitac inon quiman panuc quijtúa neli pampa inon panuc, huan in hual yihual quijtúa unca melahuac, huan yihual quimati pampa neli quijtúa, pa yoje amhuanten noje anqineltocas.

<sup>36</sup> Panuje innojen pa yoje panusi quinami Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Amo quipostequi se iumil in huendi.”

<sup>37</sup> Huan amo inon san. Pa oc se iamal Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Mocahuasi quizticate yihual hual quitzopinije ca in teposli.”

*Quilalilo Jesús imijquil pa se ostul*

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup> Panuje mochi inon, hualaya José hual yuliaya pin caltilan Arimatéa. Yihual yec se imonextilini Jesús. Ma yoje, momajtiaya inminlaixpan in judíos, huan pampa inon amo quimacahuiltiaya pa quimatisquiaya inon amaqui. Huan in José quilajlanic Pilato pa quimacahuiltis pa quihuicas Jesús imijquil. Yoje Pilato quimacahuiltic. Cuaquinon José uyac quihuicac.

<sup>39</sup> Huan yihual hualaje noje Nicodemo, yihual in se hual quimaniyan hualac quitac Jesús pa layúa. In Nicodemo quihualicac ca yihual len laniluli lachihuali ca mirra huan áloes hual ajuíac, cataya quinami treinta kilos.



<sup>40</sup> Canaje Jesús imijquil, quiliaruje ca tzotzomajli lachihuali ca lino, quitechcuniltijit-aloaya ca in altzindi lachihuali ca mirra huan áloes. Yoje unca quinami quichijchihuililo in judíos se mijquil quiman yes yalo quilalilo pin cueva (ostul) capa quilalpachulo.

<sup>41</sup> Huan cataya nepa amo huejca capa quipiluje pan in cuahuil se lajcotiyan latzacuali, huan pin lajcotiyan cataya se cueva (ostul) yancuic capa ayamo quiman quilalije se mijquil.

<sup>42</sup> Huan pampa cataya in tonali hual mochijchihualo in judíos pa in oc se tonali quiman quipialoaya pa mosehuisi, nepa quilalije in mijquil Jesús pampa amo cataya huejca in cueva (ostul).

## 20

*Jesús yuli oc sejpa*

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:18; Lc. 24:1-12)

<sup>1</sup> Cuaquinon, panuje in tonalijmes. Cataya laxpoyahuita pa in tonali hual quipehualtía in ocho tonalijmes. Laticumac, ayamo lanesiaya, huan hualaya pa in cueva (ostul) María hual chantini pa Magdala, huan quitac quinami cataya laijcuanili in tel hual quitzactataya in cueva.

<sup>2</sup> Jan axcan molalujtiac capa cataloaya Simón Pedro huan in oc se monextilini hual Jesús quinequiaya, quinmilic:

—Quiquixtilije in Tata pin cueva capa quilalpachuje, huan amo ticmatilo capa quilalije.

<sup>3</sup> Cuaquín quisaje Pedro huan in oc se monextilini, uyajtiquisaje pa in cueva (ostul).

<sup>4</sup> Molalujtiahuilooaya in omenten, huan in oc se monextilini molaluaya ca mochi ichichualisli. Amo molalujtiahuiaya Pedro quinami yihual. Pampín, yihual ajsic ihuían capa cataya in cueva (ostul).

<sup>5</sup> Ajsic yihual, mopachuc, quitac in tzotzomajli lastataya, ma yoje amo calaquic laijtic.

<sup>6</sup> Cuaquín ajsic noje Simón Pedro quitocatihualaya huan calaquic laijtic in cueva (ostul). Quitac in tzotzomajli lastataya iliarujtataya.

<sup>7</sup> Huan in tzotzomajli hual quiliaruje pa Jesús itzontecon amo lastataya ca in oc sequin tzotzomajli, lastataya iliarujtataya ihuían.

<sup>8</sup> Cuaquinon, calaquic in oc se monextilini hual ajsic quilaicantataya Pedro. Yihual calaquic in ostul (cueva) laijtic huan quitac mochi huan quineltoac pampa Jesús yajmo cataya nepa.

<sup>9</sup> Yoje quineltoac pampa ayamo quimatiloaya len quinequiaya quiytu Dios ilajtol lajcuiluli hual quiytúa pampa Jesús quiptaya pa yulisquiaya oc sejpa mas que miquic huan cataya ca in mijquimes.

<sup>10</sup> Yoje, mohuicaje in monextiliniyimes ca capic chantitataloaya.

*Jesús nesi ca María in magdalena*

(Mr. 16:9-11)

<sup>11</sup> Huan María moquetzaya pa in cueva (ostul) pa quiahuac, chocatataya. Huan quinami chocaya, mopachuc pa quitasquiaya pa in ostul laijtic.

<sup>12</sup> Huan nepa quinmitac ome ilanahuatinijmes in cielo lalaquentili ca tzotzomajli iztatataya, molalijtataloaya se pa capa catani Jesús itzontecon huan se capa catanijme icxihuaajmes, pani capa catani lastataya Jesús imijquil.

<sup>13</sup> Huan yehuanten quilije:

—Nito, ¿leca tichocatica?

Quinmilic:

—Pampa quijcuanije noTeco huan amo nicmati capa quilalije.

<sup>14</sup> Quinmilic inon, momalinac huan pa itepotzcon quitac Jesús moquetzatataya. Ma yoje, amo quimatiaya cataya Jesús.

<sup>15</sup> Huan Jesús quilic:

—Nito, ¿leca tichocatica? ¿Aqui tictemujtica?

María quiytuaya pampa yihual yec in lalac hual quitzinemiaya in lajcotiyan, huan quilic:

—Tata, sinda tel tiquihuicac, xichili capa ticlalic huan nehual nicuicatías.

<sup>16</sup> Huan Jesús quilic:

—María.

Huan yihual momalinac, quilic ca lajtol hebreo:

—¡Rabboni! —hual quinequi quiytúa ¡Lamaxtini!

<sup>17</sup> Jesús quilic:

—Amo xicaya tichquitquitica, pampa ayamo nilejcus capa unca noTajtzin. Axcan, xía capa cate nocnían, xiquinmili pampa nilejcus pan cielo capa unca noTajtzin huan anmoTajtzin huan capa unca noDios huan anmoDios.

<sup>18</sup> Cuaquinon uyajtiquisac María in magdalena pa quinlamachiltis in monextiliniymes, quinmilic:

—¡Nel niquitac in Tata! —huan quinmilic pampa yihual quilic innojen lajtomés.

*Jesús nesi capa cate in monextiliniymes*  
(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

<sup>19</sup> Huan cataya tiolac pa in tonali, in tonali hual quinpehualtia in chicue tonaliymes, huan in monextiliniymes quipialoaya tzacataya in calijtic capa cataloaya pampa momajtiloaya. Quijtuloaya cuajnesi in judíos quinmitalosquiaya. Jesús nesic huan moquetzac lajco capa yehuanten, quinmilic:

—Ma Dios anmitzmaca mochi hual cuali huan ma anmijchihuili mochi hual cuali.

<sup>20</sup> Huan quinmilic inon, quinnexilic imajmajuan huan ilanasticali. Yoje quipialoaya míac paquilisli in monextiliniymes pampa quitaloaya Jesús.

<sup>21</sup> Huan quinmilic yehuanten Jesús oc sejpa:

—Ma Dios anmitzmaca mochi hual cuali huan ma anmijchihuili mochi hual cuali. Quinami in Tata Dios nechtilanic, jan yoje nehual annimitztlanía amhuanten.

<sup>22</sup> Quiman quinmilic inon, quimacahuilic pa iijyul quisac inminpan, quinmilitataya:

—Xicpiacan yoje in Espíritu Santo.

<sup>23</sup> Sinda anquinmilia aquinojen yesi pampa cate lapujpuhuali inminlajlaculisli, unca pampa Dios quijtuc pampa cate lapujpuhuali. Huan sinda anquinmilia aquinojen yesi pampa amo cate lapujpuhuali inminlajlaculisli, unca pampa Dios quijtuc pampa amo cate lapujpuhuali.

*Tomás quita in Tata yultica oc sejpa*

<sup>24</sup> Ma yoje, Tomás, se ca in doce monextiliniymes (yihual yec in se ca yehuanten hual quintocayaltije “Seinomenten”), amo cataya ca yehuanten nepa quiman hualac Jesús.

<sup>25</sup> Pampín, in oc sequin monextiliniymes quilije:

—Tiquitaje in Tata.

Huan Tomás quinmilic:

—Sinda amo niquita pa imajmajuan capa quicoyunilije in teposli huan sinda amo niclalis noma capa quitzopinic pa ilanasticali, cuaquín amo quiman nicneltocas yihual yultica oc sejpa.

<sup>26</sup> Cuaquinon panuje chicue tonaliymes. Cataloaya in monextiliniymes oc sejpa calijtic, huan ca yehuanten Tomás cataya. Calaquic Jesús calijtic mas que tzacataloaya in calijtic capa cataloaya, huan moquetziquisac lajco capa yehuanten, quinmilic:

—Ma Dios anmitzmaca mochi hual cuali huan anmijchihuili mochi hual cuali.

<sup>27</sup> Cuaquín yihual quilic Tomás:

—Xiclali moxerixa nican huan xiquinmita nomajmajuan, huan xijcalacti moma pin nolanasticali. Huan amo xiye se hual amo quineltoaca, xiye se hual quineltoaca.

<sup>28</sup> Tomás quinanquilic:

—¡NoTata huan noDios!

<sup>29</sup> Jesús quilic:

—Tomás, ticneltocaya pampa tichitac. Ma quiapiacan paquilisli yehuanten hual amo nechitac huan ma yoje quineltoocalo nehual niyulic oc sejpa.

*Nican quijtúa leca cataya lajcuiluli in amal*

<sup>30</sup> Quinchíac Jesús míac oc sequin lachihualisli inminlaixpan imonextiliniymes hual quinlamahuisultije ca lamajtilisli. Cate lachihualisli hual amo cate lajcuiluli pa in amal.

<sup>31</sup> Ma yoje, innojen hual quema, cate lajcuiluli nican, cate lajcuiluli pa yoje anquineltoacas Jesús unca in Cristo hualDios quilajultic pa quiptas Dios ilahuellitlisli. Huan cate lajcuiluli pa anquineltoacas yihual Dios iXolol, cate lajcuiluli pa yoje anquiptas yulilisli pan ipampa quinami anquilalilis anmolaneltoacalisli ca itoca.

## 21

*Jesús monextia ca siete (chicome) imonextiliniymes*

<sup>1</sup> Panuje innojen lachihualisli. Cuaquín Jesús monexilic imonextiliniymes oc sejpa, cataya pa in al huejcalan itoca Tiberias. Huan yojque unca quinami quinmonexilic.

<sup>2</sup> Cataloaya lanechiculi nepa Simón Pedro huan Tomás hual noje quitocayaltiloaya “Seinomenten”. Noje cataya Natanael hual yulini pin caltilan Cana pin lalticpan Galilea, huan cataloaya ixolomes Zebedeo huan oc sequin omenten imonextiliniymes Jesús.

<sup>3</sup> Huan Simón Pedro quinmilic:

—Nehual nía niquinquitzaquía michin.

Yehuanten quilije:

—Tehuanten noje tiasi timitztocasi.

Quisaje huan calaquije pin barquito huan pa in layúa amo quiquitzquiloaya nindeno.

<sup>4</sup> Yahuiaya quisa in tonali, huan nepa xalipan cataya Jesús. Ma yoje in monextiliniymes amo quimatiloaya yihual cataya.

<sup>5</sup> Cuaquinon Jesús quinnotzac:

—Nitos, ¿amo anquipía michin pa quicuas se?

Quinanquilije pampa amo quipialoaya.

<sup>6</sup> Huan yihual quinmilic:

—Xiclasacan xictzojuican ca ima cuali in barquito huan anquinquitzquis.

Cuaquín quitzojuije huan jan axcan etiác ca miác michimes, amo huil quejuaje pa quilalilosquiaya in xiquipili hué pin barquito pampa quinmanaje niman miác michimes.

<sup>7</sup> Cuaquinon lajtuc in monextilini hual Jesús quinequiaya, yihual quilic Pedro:

—¡Unca in Tata!

Quicaquíc Simón Pedro pampa cataya in Tata, molaquentic pampa quiquixtic ilaquen pa tequipanus. Cuaquín molasac pa al.

<sup>8</sup> In oc sequin monextiliniymes ajsije pa xalipan pin barquito quitlantihualaloaya in xiquipili tentataya ca michimes. Amo cataya huejca in xalipan itenco, jan cien metros san.

<sup>9</sup> Ajsije pin xalipan, quitaje tixuxli ca ticahuandera huan michin lalilili ipan, huan noje cataya pan.

<sup>10</sup> Jesús quinmilic:

—Xiquinhualicacan sequin michimes hual anlamic anquinquitzquic.

<sup>11</sup> Huan uyac Simón Pedro, quitilanac pa xalipan in xiquipili hué tentataya ca michimes huejué, cataloaya ciento cincuenta y tres (chicomepuhualimajlaclihuanye). Huan mas que cataloaya innojen miác, ma yoje amo cotonic in xiquipili.

<sup>12</sup> Cuaquín Jesús quinmilic:

—Xihualacan xilacuacan.

Huan amaqui ca in monextiliniymes laicanac pa quilajlanis: “¿Aqui tehual?”, pampa momajtiloaya, quimatiloaya pampa yihual Jesús.

<sup>13</sup> Huan hualac Jesús, canac in pan huan quinmacac, huan in michin jan yoje quinmacac.

<sup>14</sup> Ca in, cataya sejpa huan oc sejpa ca ye lanextilisli hual Jesús monextic yultataya oc sejpa ca imonextiliniymes quiman moquetzac huan quisac capa mictataya ca in mijquimes.

*Jesús laquetza ca Simón Pedro*

<sup>15</sup> Yoje, quiman lamije lacuaje, Jesús quilic Simón Pedro:

—Simón, ti'ixól Juan, ¿tilaicana tichlasojla ca innojen oc sequin quinami nechlasojlalo?

Pedro quilic:

—Quema, Tata, ticmati nimitznequi.

Jesús quilic:

—Xiquinmita huan xiquinlacualti noborreguitos.

<sup>16</sup> Jesús quilic oc sejpa:

—Simón, ti'ixól Jonás, ¿tichlasojla nehual?

Pedro quilic:

—Quema, Tata, ticmati nimitznequi.

Jesús quilic:

—Xiquinlachili huan xiquinlacualti noborregos.

<sup>17</sup> Jesús quilic oc sejpa, huan ca in cataya ca ye lajlanilisli, quilic:

—Simón, ti'ixól Jonás, ¿tichnequi nehual?

Huan quicocuc Pedro iyolo pampa Jesús quilic ca in ye lajlanilisli: “¿Tichnequi nehual?”

Huan quilic:

—Tata, ticmati mochi, ticmati nimitznequi.

Jesús quilic:

—Xiquinlachili huan xiquinlacualti noborreguitos.

<sup>18</sup> Neli, nimitzilía inon: Ticatani yancuic, timolalilini molacuejtioni, timocuejtini tehual huan tinejnemini ca capic catani ticnequini. Huan quiman tiviejojtis, tiquinxilanis momajmajuan huan oc se mitzllallis molacuejtioni huan mitzhuicas ca capic amo ticnequis tías.

<sup>19</sup> Inon quilic pa quimachiltis Pedro quinami yahuiaya miqui huan pan ipampa imiquilisli quinami yahuiaya quichihuili hué Dios. Huan lamic Jesús quilic inon, cuaquín quilic:

—Xichtoca pa tiyes nomonextilini.

*In monextilini lalasojlali*

<sup>20</sup> Pedro momalinac, quitac in monextilini hual Jesús quilasojlaya, quintocatataya. Yihual in monextilini hual mohuilaniaya pa ilaixpan ihuajcol Jesús nepa capa lacuajtat-aloaya, yihual hual quilajlanic: “Tata, ¿aqui yihual hual yahui mitztemaca ca yehuanten hual yalo mitzmictilo?”

<sup>21</sup> Huan quiman Pedro quitac in monextilini, quilajlanic Jesús:

—Tata, huan ¿len yahui quichía nepa unca?

<sup>22</sup> Jesús quilic:

—Sinda nehual nicnequi pa yihual mocahuas nican pan lalticpan pa quiman ajsis in tonali hual nihualas oc sejpa pan lalticpan, cuaquín ¿len ticpías tehual pa tiquitas ca inon? Tehual xichtoca pa timochías nomonextilini.

<sup>23</sup> Yoje, ca moxtin tocnían hual quineltocalo in Tata, mosemanac in lajtol, huan pampa inon yehuanten quiijtuloaya in se monextilini amo quiman yahuiaya miqui. Ma yoje, Jesús amo quilic pampa amo quiman yahuiaya miqui. San quilic: “Sinda nehual nicnequi pa yihual mocahuas nican pan lalticpan pa quiman ajsis in tonali hual nihualas oc sejpa pan lalticpan, cuaquín ¿len ticpías tehual pa tiquitas ca inon?”

<sup>24</sup> Huan in monextilini nehual niunca. Huan neli niquilía innojen lajtomes. Noje niunca in monextilini hual niquinmijcuiluc mochi innojen lajtomes. Huan ticmatilo pampa unca melahuac in lajtol hual nehual neli niquiitúa.

<sup>25</sup> Cate noje míc oc sequin lachihualisli hual Jesús quinchíac. Huan sinda quinmi-jcuiluloaya (quinmescibiruloaya) mochi sejse, niquiitúa pampa mochi in lalticpan amo huil cajxiltiaya mochi in amames hual quipialoaya pa moiijcuilulosquiaya (moescribirulosquiaya). Yoje ma ye.

## Inon unca hual quichihuaque Jesucristo ilanahuatinijmes

### *Yahui huala in Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Teófilo, tehual hual moxtin quimatilo mitzpililo lamajtilisli, nimitzjcuiluilía in amal nican. Pa in oc se noamal calica nicpehualtic nolapuhualisli, nimitzjcuiluilic inahuac mochi inon hual pehuac quichíac huan quimaxtic Jesús. Nicpuhuac in hual mitzmachiltic quiman pehuac huan quinami lachijtiahuaiya innojen xixihuil pa quiman ajsic in tonali hual cataya la'ajcoquili pin cielo.

<sup>2</sup> Ma yojque, pan tonalijmes quiman ayamo cataya la'ajcoquili pin cielo, quinmachiltic pan ipampe in Espíritu Santo yehuanten hual quinlajtultic pa yelosquiaya ilanahuatinijmes, quinmachiltic mochi hual quipialoaya pa quichihualosquiaya yehuanten.

<sup>3</sup> Quiman panuc Jesús ilacocoltilisli huan miquic, yihual yulic oc sejpa. Monextic neli yultataya ca míac nesilisli ca yehuanten ilanahuatinijmes huan yehuanten neli quimatiloaya pampa yuliaya. Huan pan cuarenta tonalijmes yojque monextitinemiaya ca yehuanten huan quinmiliaya quinami Dios huelitía.

<sup>4</sup> Pan tonalijmes quiman ayamo quisac Jesús capa yehuanten, quinmilic pa mocahuasi pa Jerusalén, quinmilic:

—Amo ximohuicacan pa quiahuac Jerusalén. Nepa xicchiacan yihual hual anmitztilanilia noTajtzin. Nehual noje annimitzilic sejpa huan oc sejpa pampa yihual hualas.

<sup>5</sup> Juan Lacuayatequini neli lacuayatequiaya ca al. Jan yoje, amo panusi míac tonalijmes pejticate axcan huan anyahui ancaya lacuayatequili ca in Espíritu Santo. Pampa in, xicchiacan pa Jerusalén, xicchiacan in tonali hual hualas.

### *Jesús unca la'ajcoquili pin cielo (ilhuicac)*

<sup>6</sup> Cuaquinon, quiman ca Jesús monechiculoaya, quilajlanijque, quilijque:

—Tata, ¿axcan tía ticmaca tolali Israel ilahuelilitisli pa huelitis ihuian pa tolali oc sejpa quinami cataya pa yina?

<sup>7</sup> Huan quinnanquilic Jesús, quinmilic, quil:

—Amo unca anmoyaxca pa anquimatis inon. ToTajtzin Dios, jan yihual san unca iyaxca huan quipía lahuelilitisli pa quilis calía tonali yahui panúa inon.

<sup>8</sup> Ma yoje, in tonali hual hualas in Espíritu Santo ca amhuanten, yihual anmitzmacas lahuelilitisli huan anquisas pa anquinnahuatis lacames nolamaxtilisli nehual, anquinlaquetzilis inahuac inon pa Jerusalén huan pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria huan pa mochi in lalticpan ca capic unca niman hejca.

<sup>9</sup> Lamic quinmilic inon, lejcuc Jesús ca yehuanten ilanahuatinijmes quiztataloaya. Cuaquinon hualac se mextemil, quitzacuilic, huan yajmo quitajque.

<sup>10</sup> Yojque mocahualoaya lachixtataloaya pa pani pin cielo, monextitiquisajque ca yehuanten ome lacames, yehuanten cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztac.

<sup>11</sup> Quinmilijque:

—Lacames galiletecos, ¿leca anmocahua anlachixtica pa in cielo? In Jesús, yihual hual lejcutiac pa in cielo, hualas oc sejpa. Huan quinami anquitac la'ajcoquili, jan yojque anquitas yihual quiman temujtihualas oc sejpa.

### *Quilajtultilo Matías pa quichihuas itequipanulisli Judas*

<sup>12</sup> Cuaquinon quisaje pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos, uyaje pa Jerusalén, amo huejca cataya, jan huejquita quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa huil nejnemis se pan tonali quiman mosehuilo in judíos.

<sup>13</sup> Ajsije pa Jerusalén, calaquije pin cali, lejcuje pa pani capa chantiloaya. Yehuanten cataloaya Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo ixolol Alfeo. Noje cataya Simón, yihual se ca inminlanechiculisli lacames hual quinequinijme moanalo ca in romanos pa quinlaluxtisi pa quiahuac inminlali in judíos. Inminlanechiculisli motocani cananistas. Huan noje cataya Judas, yihual icni Jacobo.

<sup>14</sup> Yehuanten moxtin molaliloaya ca se lajtulisli pa lajlanilosquiaya Dios. Ca yehuanten cataloaya in sihuames huan María inantzin Jesucristo huan noje cataloaya nepa icnián Jesucristo.

<sup>15</sup> Innojen tonalijmes moquetzac Pedro lajco capa in laneltocanijmes, yehuanten cataloaya quinami ciento veinte (chicuasepuhuali), huan Pedro quinmilic:

<sup>16</sup> —Nocnían lacames, quipiaya pa lamis mochías inon hual quijtuc in Espíritu Santo inahuac Judas. Yihual quinlaicanac yehuanten hual hualaje pa quihuicais lailpili Jesús. In Espíritu Santo technextilía inon pan ipampa in hual quijcuiluc in hué David pa yina.

<sup>17</sup> Judas yec se ca tehuanten imonextiliniymes Jesús, cataya iyaxca pa tequipanus ca tehuanten.

<sup>18</sup> Huan mocuhaulic se cuajmili ca in treinta tomin lachihuali ca plata hual quilaxlahuije Judas pa in niman amo cuali hual quichíac. Cuaquín huetzic in lalacal pa itzontecon, xopunic icuerpo (inacayo) huan quistiquisaje mochi ilajjtíc (icuilaxcol).

<sup>19</sup> Quiman quimatijque inon yehuanten hual chantiloaya pin Jerusalén, quitocayaltijque in cuajmili Aceldama. In quinequi quijtúa iCuajmili Esli pa inminlajtol yehuanten.

<sup>20</sup> Huan yojque unca lajcuilulí inon inahuac Judas pa iamal in Salmos, quijtúa:

Ma ye lacajcahuali icali,

huan ma camo chanti amaqui pa icalijjtíc.

Huan quijtúa noje:

Ma tequipanu oc se capa yihual tequipanuni.

<sup>21</sup> Pedro laqueztiyahuiaya, quinmiliaya, quil:

—Pampa inon, ma tijcalactican ca tehuanten oc se lalacal pa quichijtías Judas itequipanulisli. Quipiás pa yes se hual itequi ca tehuanten quitocaya Jesús.

<sup>22</sup> Quipiás pa yes se hual ca tehuanten cataya quiman tipehuaaje, quiman Juan quicuayatequic Jesús. Quipiás pa yes se hual mocahuaya ca tehuanten pa in tonali quiman tiquitaje Jesús la'ajcoquilí pin cielo. Yoje cayas ca tehuanten oc se lalacal hual huil quijtúa neli pampa Jesús yulic oc sejpa.

<sup>23</sup> Cuaquinon quinlajtultijque ome hual cataloaya ca yehuanten, se ca itoca José Barsabas, noje itocaya Justo, in oc se ca itoca Matías.

<sup>24</sup> Cuaquinon, moxtin quilajlanijque Dios, yoje quilijque, quil:

—Tata, tehual tiquinmiximati inminyolo moxtin. Xitechnextili axcan calía ca in ome lacames tehual ticlajtultic.

<sup>25</sup> Yoje, pa yihual cayas iyaxca itequipanulisli Judas. Yihual quicahuac itequipanulisli quiman quichíac in niman amo cuali. Pampín uyac ca capic cataya iyaxca pa yahuisquiaya.

<sup>26</sup> Cuaquinon quilalijque cuajtzindis lacuixtili huan quisac icuajtzindi Matías. Yojque quilajtultije Matías, huan yihual yec lanahuatini ca in oc sequin once lanahuatinijmes.

## 2

### *Huala in Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Ajsic in tonali itoca Pentecostés, moxtin cataloaya pan se cali, lajtuloaya pa inminyolo quinami se san.

<sup>2</sup> Huan jan ajnaxcan hualajtiquisac se xahuanilisli, quisac pin cielo (ilhuicac) quinami se ijyecal chicahuac. Mocaquic pa mochi in cali calijjtíc capa cataloaya.

<sup>3</sup> Cuaquinon nesiloaya capa yehuanten len quinami sequin tixuxlimes. Mochi sejse cataya chicuenta se inejnepil hual cataya laxiluli. Huan moxiluje mochi sejse innojen tixuxlimes, molalije sejse pan mochi sejse ca yehuanten.

<sup>4</sup> Calaquic in Espíritu Santo ca moxtin inminyolo, huan yehuanten pehuaaje lajtuje ca oc sequin lajtomes quiman in Espíritu Santo quinhueltiaya pa lajtusi.

<sup>5</sup> Innojen tonaliymes hualajque pa Jerusalén judíos hual chantiloaya pa mochi in lalimes pin lalticpan, hual axcan chantitataloaya nepa pin caltilan.

<sup>6</sup> Yehuanten quicaquiloaya inminxahuanilisli in lanahuatinijmes laquezatataloaya. Pampín monechicujtihuataloaya ca capic cataloaya in lanahuatinijmes, moitaloaya ca lamajtilisli pampa quicaquiloaya in lanahuatinijmes lajtutataloaya ca ilajtol mochi sejse hual lajtuya pa calía yes lali capa lacatic.

<sup>7</sup> Huan momajtihuataloaya huan moiztihuataloaya ca lamajtilisli moilijtataloaya:

—Xiquitacan. In lacames cate moxtin galiletecos, innojen hual laquezatate.

<sup>8</sup> ¿Quinami tiqincacticate yehuanten lajtulo tolajtol tehuanten hual tilajtulo pin lali capa tilacatiye?

<sup>9</sup> Sequin ca tehuanten tichantilo pin lali Partia, sequin tichantilo pin lali Media, oc sequin tichantilo pa Elam. Sequin ticate judíos hual tichantilo pin lali Mesopotamia huan in lalticpan Capadocia, huan pin lalticpan Ponto huan pa Asia.

<sup>10</sup> Tichantilo noje pin lalticpan Frigia huan pa Panfilia. Tichantilo pa Egipto huan cajcapa pin lali Libia nepa pa itenco in lali itoca Cirene. Sequin ca tehuanten tichantilo pin caltilan hué Roma, nican tichantiticate se ome tonalitos san.

<sup>11</sup> Sequin tilacatiye judíos, oc sequin amo tilacatiye judíos, mas que timochihuaaje lacames hual ticmolancuacuetzililo Dios quinami in judíos. Sequin tichantilo pin lali Arabia. Ma

yoje tiquincaticate innojen galiletecos laquezticate ca tolajtol mochi sejse ca tehuanten, techlijiticate innojen hual Dios quinchía, innojen hual techmolachialtilo ca lamajtilisli.

<sup>12</sup> Yojque molapoluloaya moxtin, amo quimatiloaya len yahuiloloaya quijitulo, moililoaya se ca oc se, quil:

—¿Len yes inon?

<sup>13</sup> Huan quinhuizquilijtinemiloaya oc sequin, quijtuce:

—Yehuanten lahuanticate ca iayo uva tzopelic huan yancuic.

*Pedro quinnotza in lacalera*

<sup>14</sup> Cuaquinon moquetzac Pedro ca in once lanahuatinijmes, quinnotzac in lacalera ca lajtol chicahuac, quinmilic:

—Lacames hual anmolali unca Judea huan anmoxtin hual anchanti pa Jerusalén, xicmatican inon, xijcaquican cuali len nía annimitzilía.

<sup>15</sup> Amo lahuanticate in lacames quinami anquijtutica. Amhuanten anquimati pampa nican amo lahuanalo pa huajzincó, huan jan ticate chicnahui horas san pa huajzincó.

<sup>16</sup> No, inon hual anquita panujtica unca in hual quijtuc pa yina Joel, yihual yec Dios ilajtuni. Nía annimitzilía len quijcuiluc. Quijtuc:

<sup>17</sup> Huan pin tonalijmes quiman mochijchías in laticpan pa lamis, quijtúa quil Dios, niquinacalactilis noEspíritu ca lajtic inminyolo moxtin.

Yoje quijtsuqui nolajtomes anmoxolomes lacames huan sihuames.

In lacames yajyancuic quinmitasqui laixotocalisli hual Dios quinnextilis, huan in abuelojmes quintemiquisi lajtemijquimes.

<sup>18</sup> Quema, pa in tonali niquinacalactilis noEspíritu ca lajtic inminyolo nolapalehuinijmes lacames huan sihuames, huan laquetzasqui nonahuac nehual.

<sup>19</sup> Huan nehual niquinchihuas pin cielo lejlen hual lamajtilo, huan nicnextis nolahueliltilisli pa latzindan pin laticpan.

Cayasi esli huan tixuxli huan pocli tetzahuac, se popucalisli niman hué.

<sup>20</sup> Mopalas in tonali, laticumactis,

mochihuas chichiltic in mesli quinami esli.

In yahui panúa quiman ca nadita ajsis in tonali quiman in Tata quinmacas ojli in lacames, In yes se tonali hual laixpelas míac, lahuis chicahuac.

<sup>21</sup> Huan yoje cayas ca aquí yes quinotzas itoca in Tata, yihual yes laquixtili pin ipolehuilislililajlaculisli.

Inon unca len quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni Joel hual quijcuiluc inon.

<sup>22</sup> Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Xijcaquican, lacames israelitos, in hual nía annimitzilía. Jesús hual yulini pin caltilan Nazaret yec se local hual Dios anmitznextilic pampa yihual Jesús yec local hual yihual Dios quitilanic. Huan yoje Dios anmitznextilic inon pan ipampa innojen hual anmitzlachialtijte ca lamajtilisli. Innojen yihual quinchíac anmoyampa amhuanten pan ipampa quinami Dios quihueliltic Jesús pa quinchías. Inon amhuanten anquimati.

<sup>23</sup> Huan yihual anquimictic pan se cuahuil pan inminpampa lacames hual amo quinel-tocalo tolajtol. Inon quipanuc, pampa quiman Dios quipehualtic mochi, yihual quilalic pa quipanusquiaya, quimatic pampa yahuiaya quipanu. Huan amhuanten anquitemacac pa quimictilosquiaya.

<sup>24</sup> Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic, quimacahuac pa camo mocahuasquiaya mictataya Jesús. In miqulisli amo huil quisulahuac Jesús pa camo yulisquiaya oc sejpga.

<sup>25</sup> Yoje lajtuc pa yina tohué David inahuac yihual Jesús, quijtuc, quil:

Mojmosta niqutaya in Tata pa nolaixpan, pampa yihual nechlachilía cuali pa camo nicpías len hual nechmajtis.

<sup>26</sup> Pampa in, paquí noyolo huan quijtúa nocamac ilajtomes ca paquilisli hué, huan quema, nocuerpo yuli cantica len cuali hual nicchixtica.

<sup>27</sup> Pampa amo ticmacahuiltis pa nehual nimocahuas capa in mijquimes.

Huan amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual, quema, nehual hual ticlajtultic pa nihuelitis.

<sup>28</sup> Tinechmaxtis pa nicanas in ojli capa amo nimocahuas pa niyultías, nicayas ca niman míac paquilisli quiman niunca moyampa.

Yojque quijtuc David hual yec tohué pa yina.

<sup>29</sup> Nocnían lacames, annimitzlaquetzilía inahuac tocní hué David hual yulini pa yina. Nehual huil annimitzilía ca lajtol melahuac, David in hué miquic huan quilalpachuje, tiqitalo tehuanten axcan capa quilalpachuje.

<sup>30</sup> Ma yoje, in hué David yec se ilajtuni Dios hual huil quijtuc len yahuiaya panu, pampa Dios quihueliltic. Quimatic David quinami Dios quilic in ca lajtol hual amo mopala. Quilic

pampa yihual Dios yahuiaya quichía hué se imiahuil David hual yahuiaya lacati. Yahuiaya ye hué capa David huelitini.

<sup>31</sup> Huan David quimatic inon pa yina quiman ayamo panuc. Pampín lajtuc de quiman yahuiaya yuli oc sepa yihual hual Dios quilalic pa yes tohué, quema, in Jesús hual moscaltic pa Nazaret. David quijtuc pampa amo yahuiaya ye lacajcahuali yihual capa in mijquimes, huan amo yahuiaya palani icuerpo.

<sup>32</sup> In Jesús Dios quiyuliltic oc sepa, huan tehuanten ticate hual tiquitaje timoxtin innojen hual antimitzlaquetzilijtcate.

<sup>33</sup> Axcan, Dios quichíac in Jesús pa yes niman hué. Quilalic pa huelitis, axan unca pa ima cuali Dios pa huelitis. Noje Jesús canac ilahueliltisli Dios pa techtilanilis in Espíritu Santo. Axcan anquiztica huan anquicactica quinami lahueliltía in Espíritu Santo.

<sup>34</sup> Xiquitacan. David in hué amo lejuc pin cielo. Ma yoje yihual ihuían quijtuc: Dios in Tata quilic noTata:

“Ximolali pa noma cuali,

<sup>35</sup> xicaya nepa pa quiman niquinsulahuas molacocolinijmes. Niquinnetcaltis tehual.”

<sup>36</sup> Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Pampa inon ma quimatican inon moxtin yehuanten israelitos huan ma camo quimahuilican pampa amo melahuac: In Jesús hual amhuanten anquipiluc pan in cuahuil, yihual Dios quichía pa yihual yes in Tata huan in Cristo.

<sup>37</sup> Quicaquiqtuc inon, quincocuc niman míac inminyolo, quinlajlanijque Pedro huan in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilijque:

—Tocnían lacames, ¿len ticchihuasi?

<sup>38</sup> Pedro quinnanquilic:

—Xicpalacan anmoyolo pa anlajnamiquis quinami Dios quinequi, ximocuayatequican anmoxtin pa anquinxtilis quinami anquinetoca in hual Dios axan technextilic inahuac Jesucristo. Yoje anquinxtilis moxtin pampa yihual anmoTata. Yoje quinpupuhuas anmolajlaculisli, noje anmitzmacas in Espíritu Santo pa anmoyolo.

<sup>39</sup> Dios quijtuc neli pampa yahuiaya anmijchihuili inon pa amhuanten huan pa anmoxolomes huan pa moxtin hual chantilo huejca, moxtin hual Dios toTata quinnotzas.

<sup>40</sup> Huan ca in lajtomes huan ca míac oc sequin lajtomes, Pedro quinmilic in melahualisli. Quinmilic quinami monequi pa laneltocasqui yehuanten, quinmilic:

—Ximoquixtilican pin polehuilisli capa anunca ca yehuanten hual yulilo quichijtcate amo cuali huan yalo polehuilo.

<sup>41</sup> Cuaquinon, aquinojen quinmixtojade ilajtomes Pedro cataloaya lacuayatequili. Huan pa in tonali miaje quinami ye mil lacames hual pehuaje quineltocaje Cristo.

<sup>42</sup> Huan monechiculoaya mojmosta pa quicaquisi len quimaxtiloaya in lanahuatinijmes. Moxtin chantiloaya quinami cataloaya inmicnían moxtin, monechiculoaya pa quicalosquiaya pan pa quijnamiquisqui in Tata. Huan yehuanten amo quicahualoaya pa quilajlanisqui Dios mojmosta.

*Yoje yulinijme yehuanten hual ipehuayan quineltocajque Cristo*

<sup>43</sup> Huan Dios ilahueliltisli quinmomajtiltic moxtin pampa quitaje miaje mochi hual Dios quichíac pan inminpampa in lanahuatinijmes. Pampa inon lachialoaya momajtitat-alooaya, quiztataloaya innojen hual quinxtiloaya Dios ilahueliltisli.

<sup>44</sup> Chantiloaya monechicujtcate in laneltocanijmes huan mochi hual quinpialoaya quinxiluililoaya ca moxtin in oc sequin laneltocanijmes.

<sup>45</sup> Quinamacaloaya len quipialoaya huan len inminyaxca, cuaquín quixiluililoaya mochi seje hual monequiaya pa quipiasquiaya len yesquiaya.

<sup>46</sup> Huan mojmosta yahuiloaya sepa huan oc sepa pin tiopan hué pampa lajtuloaya pa inminyolo ca se lajtulisli. Quinlapanililoaya in pan quiman quicaloaya ilacualisli in Tata. Lacuajtinemiloaya pa calijtic inmincalimes yehuanten, monechiculoaya pa lacualosquiaya ca paquilisli. Mocahuaya ca paquilisli mochi seje ca iyolo, pampa quimatiloaya Cristo cataya ca yehuanten.

<sup>47</sup> Quijtuloaya lajtomes huejué pa Dios, huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya. Mojmosta in Tatita quinmiactiaya yehuanten hual quinequiloaya quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata. Huan pehualoaya monechiculo ca yehuanten hual axan quineltocajque Cristo. Monechiculoaya ca yehuanten pampa quinequilosquiaya moquixtililo pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.



<sup>1</sup> Panquisaloaya Pedro huan Juan pin tiopan hué pan ye horas pa tiolac. Cataya in hora quiman quilajlaninjme Dios.

<sup>2</sup> Cataya nepa se lalac lahualicali, amo huil nejnemiaya, yojque lacatic. Mojmosta quilalinjme ilaixpan ilalapujquil in tiopan hué, in lalapujquil itocaya Cualtichin. Nepa quilalinjme pa quinmotemachilis tomin yehuanten hual panujtataloaya pin tiopan hué.

<sup>3</sup> Quinmitac Pedro huan Juan pehualoaya calaquilo pin tiopan hué. Cuaquín quin-temachic pa quimacasquaya se tomin.

<sup>4</sup> Huan mocahuac Pedro quiztataya in lalac, noje Juan quiztataya, huan Pedro quilic:

—Xitechita.

<sup>5</sup> Huan mocahuac quinmiztataya in lalac, quichixtataya yahuilaloaya quimacalo len tomin yehuanten.

<sup>6</sup> Huan Pedro quilic:

—Amo nicpía tomin. Ma yoje, inon hual, quema, nicpía, in nimitzmaca: Ximoquetza huan xinejnemi pan ipampa ilahuelilitisli Jesucristo in nazareteco.

<sup>7</sup> Cuaquinon Pedro quiqitzquic ima cuali in lalac huan cajcoquic. Jan axcan momacatiquisaje chicalualisli icxihuajmes huan icayacojmes.

<sup>8</sup> Tzicuinic pani icxihuajmes, moquetzac huan pehuac nejnemic, calaquic ca yehuanten pin tiopan hué calijtic, nejnentíac huan tzicuintíac huan quijtutíac lajtomes huejué pampa Dios quipajtic.

<sup>9</sup> Huan moxtin in lalacera quitajque nejnentiahuiaya huan quijtutiahuiaya lajtomes huejué pa Dios.

<sup>10</sup> Quimatijque pampa in se yec yihual hual molalini pin tiopan hué ilalapujquil itoca Cualtichin. Quimatijque cataya in se hual motemachilini tomin. Pampa in, molapolul-tiloaya huan amo quimatiloaya len quijtulosquiaya inahuac inon hual quipanic.

*Inon unca hual Pedro quijtic pin lasehuán (lasehuayan) huejcanic, itocaya iLanejneni-  
jquil Salomón*

<sup>11</sup> Huan in lalac hual pajtic quinquitziaya, amo quinmacahuaya Pedro huan Juan, huan in lalacera molalujtihualaloaya capa yehuanten cataloaya pin lasehuayan pa nejnemi, itocaya ilanejnenijquil Salomón.

<sup>12</sup> Cuaquinon quinmitac Pedro yehuanten, quinmilic:

—Lacames israelitos, ¿leca anmocahua antechiztica pampa panuc inon? ¿leca antechiztica quinami tehuanten ticnejnemiltije in lalac pan ipampa tolaluelilitisli? ¿leca anquijtutica pampa tehuanten ticpialo lahuelilitisli hual amo quipialo oc sequin lacames? ¿Anquijtutica pampa tehuanten tilacames hual ticchihualo miac pa yoje Dios techhuelilitis huan oc sequin lacames amo yoje miac quichihualo?

<sup>13</sup> InminDios Abraham huan Isaac huan Jacob, yihual inminDios totajtzitzián, unca yihual hual quilalilic lahuelilitisli hué pa iXolol Jesús. Huan amhuanten anquitemacac Jesús ca yehuanten hual huelitilo, huan amo anquinequiaya pa quimacahuasqui quiman cataya ilaixpan Pilato, mas que Pilato quinequiaya quimacahua.

<sup>14</sup> Amhuanten amo anquinequiaya pa yes lamacahuali Jesús in lalac hual amo yec laijlaculi, yihual hual Dios quilajtultic. No, amhuanten anquicic pa anmitzmacahuililosquiaya se lamictini.

<sup>15</sup> Huan anquimictic in Cristo hual quinmaca yulilisli moxtin. Ma yoje Dios quiyulitic oc seipa, quiquixtic pa capa cate in mijquimes. Tehuanten ticmatilo inon pampa tiqitaje quiman lamije panuje ye tonalijmes huan yihual quisac pa capa quilalpachuje quiman lamic miqic.

<sup>16</sup> Huan in lalac nican hual amo huil nejnemini axan amhuanten anquiztica huan anquiximati. Huan Dios quipajtic pampa ticneltocalo ilahuelilitisli Jesús. Huan pampa ticneltocalo Jesús, pampín axan in lalac moquetztica lapajtili anmolaijpan anmoxtin.

<sup>17</sup> Huan axcan, nocnián, nicmati pampa amhuanten amo anquimatiaya len anquichuaya pan in tonali anquimictic Jesús, huan amo quimatiloaya in yehuanten hual huelitilo.

<sup>18</sup> Ma yoje, quichíac Dios jan quinami yihual quilalilic pa panusquiaya, quijtic inon quiman ayamo quinchihualtic ilajtunijmes pa lajtulosquiaya quinami iCristo Dios yahuiaya panu lacocoltilisli.

<sup>19</sup> Pampin xicpalacan axcan anmoyolo, huan xicanacan iojli Dios. Yojque yihual anmitzquixtilis anmolaijlaculisli. Yojque anpanus tonalijmes hual nepa Dios anmitzmosehuilitis anmoyolo.

<sup>20</sup> Huan yoje anmitztilanilis in se hual niman pa quiman anmitzmachiltije. Yihual in se hual Dios quilajtultic, nicnequi niqijtúa, in Jesús in Cristo.

<sup>21</sup> Axan yihual quipías pa mocahuas pin cielo, huan nepa mocahuas pa in tonali quiman Dios yahui quinmelahua huan quinyancuilia mochi. Inon pehuani quijtu Dios quiman pehuac in lalticpan. Quijtuni pan inminpampa ilajtunijmes hual quinlajtultic.

<sup>22</sup> Yojque se ca innojen, Moisés, quinmilic totajtzitzian, quinmilic, quil: “Anmitztilanilis in Tata anmoDios se hual nesis capa amhuanen anmocnían, se hual yes lajtuni quinami nehual. In se anquineltochas mochi hual anmitzilis.

<sup>23</sup> Huan aqui yes amo quineltochas in lajtuni” quijtuc Moisés, “cuaquin in se yajmo cayas ca yehuanten hual iyaxca Dios. Dios quipolehuilts ca polehuilts hual amo quiman lamis.”

<sup>24</sup> Yoje —quinmilic Pedro—, moxtin ilajtunijmes Dios quijtunijme inon. Pehuac lajtuc Samuel huan cuaquinon lajtuloaya moxtin in oc sequin lajtunijmes hual yultihualoaya quiman polehuic Samuel. Moxtin yehuanten lamachiltijque inahuac len yahuiaya panu pan tonalijmes capa tiyulticate axcan tehuanten.

<sup>25</sup> Amhuanen anuncia aquinojen hual anquipías innojen hual cuali, pampa anuncia imihuimes ilajtunijmes Dios. Jo quema, huan in lajtulisli hual Dios quichíac ca totajtzitzian unca pa amhuanen noje. Ca in lajtulisli Dios quilic Abraham, quil quilic: “Momiahuil quinchiuilts cuali moxtin yehuanten pin lalticpan.”

<sup>26</sup> Dios quiquixtic iXolol Jesús capa cataya ca in mijquimes, huan pejtataya ca amhuanen, anmitztilanilic Jesús pa yoje anmijchihuiltsquiaya cuali, pa yojque yajmo anyulis anquichijtica lajlaculisli.

## 4

*Pedro huan Juan quijtulo ilamaxtilisli Cristo inminlaixpan yehuanten hual huelitilo*

<sup>1</sup> Quinmilitataloaya in lalacera inon Pedro huan Juan, huan jan ajnaxcan moquez-tiquisaje inminahuac in tiopistas huan ilaicnani ilachianijmes in tiopan hué. Huan ca yehuanten hualoaya innojen hual quineltoaloaya ilamaxtilisli in saduceos.

<sup>2</sup> Cualaniloaya pampa Pedro huan Juan quinmaxtiloaya inahuac Jesús. Quinmilitoaya pampa Jesús miquic huan cuaquinon yulic oc sejsa. Huan pampa in, quil, moxtin yulisi oc sejsa quiman miquilo.

<sup>3</sup> Yojque, quinquitziqijque huan quintzacuajque pa calijtic pa quiman ajsiaya mostatica, cuaquinon huil quinlajlanilosquiaya. Yojque quichihuaqque pampa tiolactiaya huan amo monechicujtataloaya in huejueyenten.

<sup>4</sup> Ma yoje, quineltoaloaya niman miac lacames ca yehuanten hual quicaquijque in lajtol. Yojque miajque in laneltocanijmes. Axcan ajsije yeje quinami macuili mil lacames hual quineltoaloaya Cristo.

<sup>5</sup> Cuaquinon mostatica monechicujque inminhuejueyenten in judíos huan in abuelojmes huan in lamaxtinijmes hual quinmaxtiloaya inminlajtomes in judíos.

<sup>6</sup> Ca yehuanten cataloaya Anás, yihual in tiopista hué, huan Caifás ilahuical ixolol sihual Anás, huan Juan huan Alejandro huan moxtin in lacames hual yeje inmicnían in tiopistas huejué, inmicnían pa oc sequin calimes.

<sup>7</sup> Quinlajijque Pedro huan Juan inminlaixpan yehuanten, quinlajlanijque:

—¿Ca aqui ilahuelilitisli anquichíac inon?

<sup>8</sup> Cuaquinon in Espíritu Santo quihueliltic Pedro pa quinmilis, quil:

—Amhuanen inminhueyenten huan inminabuelojmes in israelitos,

<sup>9</sup> antechlajlantica axcan inahuac len cuali ticchihuilijque in lalac cocoxqui, antechlajlantica ca aqui ilahuelilitisli yihual pajtic.

<sup>10</sup> Xicmatican anmoxtin huan ma quimatican inon mochi Israel: Unca ca ilahuelilitisli Jesucristo in nazareteco calica in se moqueztica anmolaixpan lapajtili. In Jesús anquipiluc pan se cuahuil huan anquimictic. Ma yoje, Dios quiyuliltic oc sejsa, quiquixtic capa cataya ca in mijquimes.

<sup>11</sup> Pan ipampa se ilajtuni, yihual Dios quijtuc pampa cataloaya sequin lacames hual quichijtataloaya se cali. Cataya se tixcali hual amo quinequiloaya quilalilo pin cali. Ma yoje iteco in cali quilalic in tixcali capa quipialoaya pa quitequipanulosquiaya in tixcali yehuanten hual quichijtataloaya in cali. Jesús unca quinami in tixcali, unca in itixcali hué in cali. Huan Dios unca quinami iteco in cali. Yoje, Dios quillalic in Jesús pa ima cuali yihual.

<sup>12</sup> Huan amo unca oc se, jan yihual Jesús san hual huil tejchiphauilis toyolo, amo quitlanic Dios oc se pin mochi lalticpan hual quipía lahuelilitisli pa techquixtilis pin ipolehuiltsli tolajlaculisli, jan Jesús san.

<sup>13</sup> Innojen tiopistas huan in huejueyenten quitaje quinami Pedro laquetzaya amo momajtitataya, huan noje amo momajtiaya Juan. Noje quimatije pampa yehuanten yeje lacames hual amo uyajque momaxtijque ca in lamaxtinijmes, amo yeje lacames ca

laquetzalisi. Pampa in, mopolultiloaya, pehuajque quijnamiqijque pampa Pedro huan Juan cayanjme ca Jesús.

<sup>14</sup> Noje quitaloaya in lalac hual pajtic, nepa ca Pedro huan Juan moquezataya. Yojque amo huil quijtuloaya len amo cuali inahuac in hual quichihuilijque in lalac Pedro huan Juan.

<sup>15</sup> Ma yoje, quiman quinmilijque in yeyenten pa quisasqui pa quiahuac capa monechicujtaloaya, molaquetzililoaya, moililoaya:

<sup>16</sup> —¿Len tiqinchihuilisqui innojen lacames? Moxtin hual chantiticate pa Jerusalén quimatilo pampa quipajtijque yehuanten ca se lahuelilitisli in se hual amo huil nejnemiaya. Tehuanten amo huil tiqijtulo pampa islatatijticate, pampa nepa unca in lalac hual pajtic.

<sup>17</sup> Ma yoje, pa yajmo momachilitías ca in lalalera israelito len quipanuc in lalac, ma tiquinmajican tiquinmilijticate pa yajmo quinlaquetzilisqui lacames ilajtol Jesús.

<sup>18</sup> Cuaquinon quinnotzajque Pedro huan Juan, quinmilijque pa calaquisqui. Quinmilijque pa camo quiman quilaquetzilijtinemisqui amaqui inahuac Jesús, huan pa camo lamaxtitinemisqui ca ilamaxtilisli.

<sup>19</sup> Huan quinnanquillijque Pedro huan Juan, quinmilijque:

—Ximoinjamiqican calía unca cuali ilaixpan Dios pa ticchihuasi. ¿Unca cuali pa antimitzneltocasi amhuanten o pa ticneltocasi Dios?

<sup>20</sup> Tehuanten amo huil timocahualo pa tilaqueztinemisi inahuac in hual tiqitajque huan tijcaquije.

<sup>21</sup> Oc seppa in tiopistas huan in huejueyenten quinmilijque pampa yahuililoaya quipitzililo tixuxli sinda amo quinneltocaloaya. Cuaquinon quinmacahuaque. Momajtiloaya pa quinmacasqui lacocoltisli pampa in lalalera pin caltilan cualanilosquiaya ca yehuanten sinda yoje quinchihuililoaya. Moxtin quinmijtutataloaya lajtomes huejué pa Dios huan quisejtataloaya pampa in lalac axcan huil nejnemiaya.

<sup>22</sup> Cataya pampa lacatic in lalac quinpiaya quinami cuarenta y un, dos, tres (ompuhualhuanse, ome, ye) xixihuimes.

*Moxtin in laneltocanjmes quilajlanilo Dios pa quinpalehuis*

<sup>23</sup> Quiman quinmacahuaque Pedro huan Juan, yehuanten uyajque ca capic cataloaya in oc sequin laneltocanjmes, quinmachiltijque mochi inon hual quinmilijque in tiopistas huejué huan in abuelojmes.

<sup>24</sup> Yojque, quiman quicaquijque in, moxtin quilajlanijque Dios ca se lajtulisli, quilijque:

—ToTata hué, tehual tiqinchíac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan.

<sup>25</sup> Huan pan ipampa in Espíritu Santo, tehual Dios ticchíac pa David quijcuilic molajtomes, quijtuc:

¿Leca mocuajcualantinemiloaya yehuanten hual amo molacames?

Huan ¿leca quijtulo ilacames Israel len hual amo monotza?

<sup>26</sup> Huallo in huejueyenten huan in huelitinijmes, monechiculo pa molaquetzilisqui pa quinzacuilisqui Dios huan in lalac hual Dios quilajtultic pa yes hué, yihual Cristo.

<sup>27</sup> Huan neli monechicuje nican pa Jerusalén, monechicuje pa latexpahuisi in huejueyenten pa yoje huil quimictisi motequipanujquil hual ticlajtultic, in Jesús hual ticlajtultic pa yes moCristo. Jo quema, monechicuje in hué Herodes huan Poncio Pilato ca in lacames pa oc sequin lalimes huan ca ilacames Israel.

<sup>28</sup> Monechicuje pa quichihuasi mochi inon hual tiqijtuc pampa yahuiaya panu pan tonalijmes quiman ayamo panuc.

<sup>29</sup> Huan axan, Tata, xiquita quinami quinequilo techmajtilo yehuanten. Xitechmaca tehuanten motequipanujquimes mochi chichahualisli pa ticmachiltisi molajtol.

<sup>30</sup> Itoca moXolol Jesús hual ticlajtultic pa yes hué quipía lahuelilitisli. Pampín pan ipampa ilahuelilitisli Jesús xitechmaca tehuanten lahuelilitisli pa tiqinpaajtisi co-coxquimes, huan pa ticchihuasi míac hual quinmolapolultisi lacames pampa tiquinnextilijtica molahuelilitisli.

<sup>31</sup> Lamijque quilajlanijque Dios, cuaquín molinic in cali capa monechiculoaya, pampa hualac in Espíritu Santo, quinhueltic moxtin, huan yehuanten quijtuloaya ca lahuelilitisli ilajtol Dios.

*Jesucristo ilacames moxiluililo se ca oc se len inminyaxca*

<sup>32</sup> Huan pa inminyolo quipialoaya jan se lajtulisli yehuanten hual quinneltocaloaya ilajtol Dios. Moxtin quijtutataloaya jan yoje, amaqui quijtuaya pampa in hual quipiaya yahuiaya ye pa yihual ihuían. Moxtin quijtuloaya pampa yahuiaya ye pa moxtin laneltocanjmes.

<sup>33</sup> In lanahuatinijmes amo mocahuajque pa quijtutinemilosquiaya ilamachilitlisli in Tata hual yulic oc sejpa. Laqueztinemoiloaya ca ichicahualisli in Espiritu Santo. Huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya in lanahuatinijmes míac.

<sup>34</sup> Huan amo cataya amaqui ca yehuanten hual amo quiipiaya nindeno, pampa in tecojuan hual quinpioaloaya inminlalimes huan calimes quinnamacajque.

<sup>35</sup> Cuaquinon quinhualiquilijque in lanahuatinijmes in tomin hual canajque quiman quinnamacajque. Cuaquinon in lanahuatinijmes quixiluililoaya mochi sejse hual mon-equiaya pa quiipiasquiaya len.

<sup>36</sup> Cataya se itoca José hual in lanahuatinijmes quitocayaltije Bernabé, itoca quinequi quijtúa lacal hual quimati quinlacahualtia oc sequin. Yihual yec se judío ca imiahumes Leví. In Leví yec se ca in doce lacames hual quinpehualtije yehuanten in israelitos, yulini pa yina. In Bernabé lacatic pa se lali itoca Chipre hual unca lajco pin al huejcalan.

<sup>37</sup> Yihual quiipiaya se cuajmili huan quinamacac, quinhualiquilic in lanahuatinijmes in tomin.

## 5

### *Inminlajlaculisli Ananías huan Safira*

<sup>1</sup> Huan cataya se lacal itoca Ananías, quiipiaya isihua itoca Safira. In Ananías quinamacac se icuajmili.

<sup>2</sup> Yihual moajcoquilic se omito in tomin hual quilaxlahuijque. Huan isihua quimatiaya inon huan cataya ca se lajtulisli ca ilahuical. Yojque, Ananías quinhualiquilic in lanahuatinijmes in oc se ilajco in tomin, quinmiliaya pampa quinmacaya mochi.

<sup>3</sup> Cuaquinon Pedro quilic:

—Ananías, ¿leca ticchiac inon calica Satanás mitztilanilic moyolo pa tislacatis ca in Espiritu Santo? Timoajcoquilijtica se omito in tomin hual mitzaxlahuijque.

<sup>4</sup> ¿Amo cataya moyaxca in cuajmili quiman ayamo ticnamacac? Huan quiman ticnamacac, ¿amo cataya moyaxca in tomin? ¿leca nuso ticlalic pa ticchiasquiaya inon? Amo tislacatic ca lacames, tislacatic ca Dios.

<sup>5</sup> Quincaquic in lajtomes Ananías, hueztiquisac, polehuic. Huan moxtin, quiman quimatijque inon pehuajque momajtijque míac.

<sup>6</sup> Cuaquinon moquetzajque in lacames yajyancuic, quilaquentijque, quihuicajque huan quilalpachujque.

<sup>7</sup> Mocahuac se nadita, quinami ye horas, calaquic isihua, amo quimatiaya len panuc.

<sup>8</sup> Huan Pedro quilic:

—Xichili sinda anquinamacac anmocujmili ca yoje míac tomin.

Huan yihual quinanquilic:

—Jo quema, ca yoje míac.

<sup>9</sup> Huan Pedro quilic:

—¿leca nuso anmocahuac ca in lajtulisli tehual huan molahuical pa anquichías inon? ¿Cuajnesi anquijtcu pampa huil anquicuajcuamanac in Espiritu Santo? Xiquita. Mocaqui capantihualalo pin lalapujquil inmicxihujmes innojen hual quilalpachuje molahuical, tehual noje mitzhuicasi.

<sup>10</sup> Huan hueztiquisac Safira pa icxihujmes Pedro, polehuic. Calaquijque in lacames yajyancuic, quitajque mictataya, quihuicajque yihual noje, quilalpachujque inahuac ilahuical.

<sup>11</sup> Pampín momajtuloaya míac moxtin in laneltocanijmes huan momajtuloaya moxtin hual momachiltijque ca innojen hual panujque.

### *Quichihualo míac hual quinlapolultilo moxtin*

<sup>12</sup> Huan Dios quinnextiliaya ilahuiltilisli yehuanten ca innojen míac hual quinchihuaya pan inminpampa in lanahuatinijmes. Huan moxtin in laneltocanijmes quiipialoaya se lajtulisli san, monechiculoaya pin ilanejnemijquil Salomón hual cataya pin tiopan hué.

<sup>13</sup> Ma yoje, in oc sequin hual amo quineltocaloaya momajtuloaya yahuilalo capa monechiculoaya in laneltocanijmes, mas que quinmixtocaloaya míac in laneltocanijmes.

<sup>14</sup> Huan mojmosta miajtiahuloaya aquinojen quineltocaloaya in Tata Jesús, huan cataloaya míac sihuames jan quinami cataloaya lacames.

<sup>15</sup> Cuaquinon yoje quinhualicajque pin ojlimes in cocoxquimes, quinlalijque pan lapexlimes huan pan pelames. Yojque quiman panuaya Pedro, cuajnesi quinmacasquiaya ilasehuán pan in cocoxquimes pa yojque pajtilosquiaya.

<sup>16</sup> Noje hualaloaya yehuanten hual chantuloaya pa innojen caltilan pa itejtenco Jerusalén. Quinhualicaloaya in cocoxquimes huan aquinojen quinpioaloaya iyecames amo cuajcuali, huan moxtin cataloaya lapajtili.

*Quintzacualo pin calijtic in lanahuatinijmes*

<sup>17</sup> Cuaquinon pehuac moxicuc chicahuac in tiopista hué, yihual huan moxtin hual cataloaya ca yihual, yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in saduceos.

<sup>18</sup> Huan quinqutzquijque in lanahuatinijmes, quintzacuajque pa calijtic.

<sup>19</sup> Ma yoje, pa layúa in Tata ilanahuatini pin cielo quinlapulic in ilalapujquimes in calijtic capa cataloaya latzacuali, quinlaicanac pa quiahuac, quinmilic:

<sup>20</sup> —Xiacan, ximoquetzacan pin tiopan hué huan xiquinnahuatlican moxtin yehuanten mochi ilamachiltisli cuali in yulilisli hual Jesús quimaca.

<sup>21</sup> Yojque, quicaquijque inon, calaquijque pin tiopan hué quiman lanestihualaya, huan pehualoaya lamaxtilo. Lamaxtiloaya in lanahuatinijmes, hualajque in tiopista hué huan aquinojen cataloaya ca yihual, ajsijque pa oc se icalijtic in tiopan hué. Quitlanijque lajtol pa monechicusqui moxtin in Lanechiculisli Hué ca moxtin inminabuelojmes in lali Israel. Cuaquinon quintlanijque lachianijmes pa quinhuailiquilisqui in lanahuatinijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic.

<sup>22</sup> Huan ajsijque nepa in lachianijmes hual quintlanijque pa quinmanasqui in lanahuatinijmes, amo quinmitajque.

<sup>23</sup> Mocuepajque, lamachiltitihualajque, quinmilijque:

—Tiquitaje in calijtic latzacuali cuali huan in lachianijmes moquezatataloaya pan lalapujquimes. Ma yoje, techlapulije, amo tiquitaje amaqui calijtic.

<sup>24</sup> Quicaquijque inon in tiopista niman hué huan inminlaicanani in lachianijmes huan in tiopistas huejué, amo quimatiloaya len quijtulosquiaya, quijtujque:

—¿Len panuc, huan len yahui panúa axan?

<sup>25</sup> Cuaquinon hualac se, quinlamachiltic, quinmilic:

—Xiquitacan. Innojen lacames hual anquintzacuac calijtic axan cate moquezaticate pin tiopan hué, quinmaxtaticate in lacames.

<sup>26</sup> Cuaquinon hualajque ilaicanani in lachianijmes huan ilacames huan quinhuicajque in lanahuatinijmes. Ma yoje, quinhuicajque amo quintecuatiahuloaya, pampa momajtloaya cuajnesi in lacames hual quincacuiloaya quinlaxililosquiaya tixcalimes sinda quinchiuilijtiahuilosquiaya lacocoltilisli.

<sup>27</sup> Yojque quinhuicajque, quinlalijque lajco capa in Lanechiculisli Hué, huan in tiopista hué quinmilic:

<sup>28</sup> —Tehuanten in Lanechiculisli Hué antimitzilijque chicahuac pa camo anquinmilis ilamaxtilisli in se itoca Jesús, huan xiquitacan, moxtin pa Jerusalén quimatilo inon hual anquimaxtatica. Huan anquinctica antechmotexpahuilía yojque quinami tehuanten ticataloaya hual ticmictijque in local.

<sup>29</sup> Cuaquin quinnanquilic Pedro ca in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilic:

—Ticpialo pa ticneltocasi Dios sinda lacames techlilo pa camo ticchihuasi in hual Dios techilía pa ticchihuasi.

<sup>30</sup> InminDios totajtzizian cataya yihual quiyuliltic oc sejpa Jesús hual amhuanten anquimictic. Anlatilanic pa quipilusi pan se cuahuil.

<sup>31</sup> Ma yoje Dios axan quimacac Jesús lahuelilitisli hué pa yes laicanani pa huil huelitis quinami Dios huan pa quinquixtis lacames pin ipolehuilisli Dios icualanilisli. In Jesús Dios quimacac lahuelilitisli pa quinpujpuhuas lacames inminlajlaculisli, pa quinquixtilis inminlajlaculisli.

<sup>32</sup> Huan tehuanten ticmatilo pampa neli cate in lajtomes hual tiquijtuticate, huan in Espíritu Santo unca pa toyolo. Yihual in Espíritu Santo Dios quinnama moxtin hual quineltocalo huan in Espíritu Santo techmaxtía pampa in hual tiquijtulo unca melahuac.

<sup>33</sup> Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisli Hué, cualanijque niman chicahuac huan quinequiloaya quinmictilo in lanahuatinijmes.

<sup>34</sup> Cuaquin moquetzac nepa ca in lanechiculisli se ca yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in fariseos, yihual itocaya Gamaliel. Yihual yec se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quilasojlaloaya moxtin lacames. Quinmilic pa quinquixtilosquiaya in lanahuatinijmes pa quiahuac pa je nadita.

<sup>35</sup> Cuaquinon laquetzac ca yehuanten pin lanechiculisli, quinmilic:

—Lacames israelitos, xiclachilican inahuac in hual anyahui anquinchihuilía innojen lacames.

<sup>36</sup> In annimitzilía, pampa monequi pa anquijnamiquis quinami amo quipía míac xixihuil quiman yulini in se itoca Teudas hual quijtuni pampa yihual yec hué local huan quitocanjme quinami nahui cientos lacames. Huan in Teudas cataya lamictili huan moxtin hual quitocanjme mosemanaloaya ca capic yes, huan yojque yajmo nesiaya ilanechiculisli.

<sup>37</sup> Panuc inon, nesic Judas in galiletco, catanijme in tonalijmes quiman in huejueyenten quinpuhualoaya moxtin. Yihual quinlaicanac míac lacames hual quitocanijme. Huan yihual noje miquic huan mosemantiaje moxtin hual quitocanijme.

<sup>38</sup> Huan axcan annimitzilia inon: ximijcuanican pa como anquintzacuas in lacames. Xiquincahuacan, pampa sinda in hual quichijtcate unca san hual lacames quinchijtcate, cuaquín amo huejcahuas pa mosehuis.

<sup>39</sup> Ma yojque, sinda unca iyaxca Dios in hual quichijtcate, cuaquín amhuanten amo huil anquintzacuulis. Pampa in, xiquincahuacan pa como anmoitas anmoantica ca Dios.

<sup>40</sup> Cuaquinon, quixtocajque in hual quinmilic Gamaliel. Yojque, quiman quinnotzajque in lanahuatinijmes, quinhuitequijque, quinmilijque chichahuac pa yajmo quila-machilitinemosquiaya Jesús ilamaxtilisli. Cuaquinon quinmacahuajque.

<sup>41</sup> Ma yoje, quisajque in lanahuatinijmes, ca paquilisli quisajque pin Lanechiculisli Hué, pampa Dios quinchihuilic len hué. Quinchihuilic hué pampa quinmacahuilic pa panusqui lacocoltisli pampa quineltocaloaya Jesucristo.

<sup>42</sup> Huan mojmosta amo mocahualoaya pa quimaxtilosquiaya huan pa quinahu-atilosquiaya ilamachilitisli cuali Jesucristo. Quichihualoaya pin tiopan hué huan calpanuloaya lamaxtitataloaya pa inminchan moxtin.

## 6

### *Quinlajtultilo chicome lacames lapalehuinijmes pa quinxiluililo in hual quicualoaya*

<sup>1</sup> In tonalijmes miajque innojen hual quineltocaloaya Cristo. Huan yehuanten hual lajtuloaya griego nadita cualaniloaya ca yehuanten hual lajtuloaya hebreo. Cataya pampa in sihuames inminhuían hual lajtuloaya griego amo quipialoaya míac pa quicualosquiaya. Amo quinmacaloaya míac quinami quinmacaloaya in sihuames inminhuían hual lajtuloaya hebreo. Inon quinpanuc quiman yes quinxiluililoaya len quicualosquiaya mojmosta.

<sup>2</sup> Cuaquinon in doce lanahuatinijmes quinahuatijque pa monechicusqui moxtin in laneltocanijmes, quinmilijque:

—Amo unca cuali pa tehuanten in lanahuatinijmes timocahuasi pa ticmaxtisi ilajtol Dios pa tiquinxiluilisli len quicuasi.

<sup>3</sup> Pampín, tocnían, xiquinlajtultican chicome lacames capa amhuanten, lacames hual in Espíritu Santo quinhueliltía, lacames hual quimatilo míac. Tiquinlajtultisi pa quinxiluilisli in lacuali.

<sup>4</sup> Huan tehuanten in lanahuatinijmes ticayasi ticlajlanticate Dios huan tiquinnahuatiliticate moxtin ilajtol.

<sup>5</sup> Cuaquín moxtin quitajque pampa cuali in lajtol. Quinlajtultijque Estéban, yihual yec lalac hual míac quimatiaya quineltoca ilajtol Dios, huan in Espíritu Santo moyaxcajtiliaya iyolo. Noje quinlajtultijque Felipe huan Prócoro huan Nicanor huan Timón huan Parmenas huan Nicolás. (Nicolás yulini pin caltilan hué Antioquía. Yihual lacatic pa oc se lali, amo yec judío nepa capa lacatic, san pehuac quineltocac in judíos inminlamaxtilisli quinami quimolancuacuetzililo Dios. Cuaquinon pehuac quineltocac Cristo.)

<sup>6</sup> Lamijque quinlajtultijque in chicome lacames, quinhualicajque inminlaixpan in lanahuatinijmes. Yehuanten in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajmajuan pan in chicome lacames huan quilajlanijque Dios pa yehuanten. Yojque lanextilijque pampa yehuanten in chicome lacames yahuilaloaya quitequipanuuililo Dios quinlaxiluilijtcate in hual quicualoaya.

<sup>7</sup> Huan míac oc sequin pehuajque quicaquijque ilajtol Dios, huan pa Jerusalén miajtijajque niman míac aquinojen hual quineltocaloaya Cristo. Quema, míac tiopistas judíos pehuajque quineltocajque Cristo.

### *Quiquitzquilo Estéban*

<sup>8</sup> Huan Dios quihueliltic Estéban pa quinchíac míac hual pampa innojen molapolultiloaya moxtin. Innojen hual quinchíac cataloaya hual quinextiaya Dios ilahueliltisli.

<sup>9</sup> Ma yoje, cataloaya sequin lacames judíos hual yehuanten inmintiopan itocaya inmintiopan in tequipanujquimes lamacahuali, huan cataloaya oc sequin judíos hual inminlali itoca Cirene, huan oc sequin hual yulinijme pin caltilan hué Alejándria, huan oc sequin hual yulinijme pin laticpan itocaya Cilicia huan pin oc se laticpan itocaya Asia. Huan Estéban quinlaquetzilijtinemiloaya inahuac ilajtol Dios, huan yehuanten amo quinequiloaya quineltocalo len quimaxtiaya Estéban.

<sup>10</sup> Ma yoje, amo huil quisulahualoaya Estéban ca yehuanten inminlajtomes, pampa in Espíritu Santo amo mocahuac pa quimacas Estéban lajmatilisli huan quimacac lajtol calica quinnanquiliaya.

<sup>11</sup> Cuaquinon quinmanajque lacames, quinmilijque pa islacatisqui quimotexpahuilijticcate Estéban. Quinmilijque pa quijtutinemisqui quinami quicaquijque Estéban quinhuejuecaltitayata Moisés huan Dios.

<sup>12</sup> Yojque quincualantitinemiloaya in lalacera huan in abuelojmes huan yehuanten hual quimaxtiloaya inminlajtol in judíos. Hualajtiquisajque, quiquitzquijque Estéban huan quihuilanajque pa in Lanechiculisli Hué.

<sup>13</sup> Cuaquinon moquetzajque yehuanten hual yahuiloaya islacatilo pa quimotexpahuililosquiaya Estéban, quijtujque islaticatijticcate:

—In lalac amo mocahua pa laquetzas len amo cuali inahuac in lasojli tiopan hué huan inahuac ilajtol Moisés.

<sup>14</sup> Ticmatilo inon pampa tijcaquijque yihual quijtutataya, quil, pampa in Jesús, in se hual yulini pa Nazarét, quil, quixitinis in lasojli tiopan hué huan quinpalas in lajtol hual Moisés techtemamac.

<sup>15</sup> Huan moxtin nepa hual cataloaya pin Lanechiculisli Hué quitaloaya Estéban, amo mocahualoaya pa qitalosquiaya iixco. Quitajque cahuantataya iixco chicuenta iixco se ilanahuatini in cielo.

## 7

### *Monapatía Estéban inminlaixpan yehuanten hual lahuellitilo*

<sup>1</sup> Cuaquinon in tiopista hué quilajlanic Estéban, quil:

—¿Unca yojque inon hual quijtulo?

<sup>2</sup> Huan Estéban quinnanquiloc:

—Lacames nocnían huan notajtzitzían, xilacaquican. In Dios hual quipía mochi lahuellitilisli hué monextilic totajtzin Abraham. Cataya pin lali itoca Mesopotamia, cataya quiman ayamo pehuac chantic pin lalticpan itoca Harán.

<sup>3</sup> Dios quiloc: “Xiquisa pa molali huan pa capa cate mocnían, huan xía pa in lali hual nimitznextilis.”

<sup>4</sup> Cuaquinon, quisac pa inminlali in caldeos, chantiaya pa Harán. Huan quiman polehuic itajtzin, hualac Abraham pa chantis nican pin lali capa amhuanten anchantitica axan.

<sup>5</sup> Dios amo quimacac Abraham se nadita in lali nican pa yesquiaya iyaxca. Ma yoje, quiloc neli pampa yahuiaya quimaca in lali pa quipiasquiaya. Huan amo mocahuasquiaya pa yes inminyaxca yihual huan imiahuimes, mas que ayamo quipiác Abrahám se ixolol.

<sup>6</sup> Yojque Dios quijtuc noje pampa Abraham imiahuimes yahuiloaya chantilo pa oc se lali hual amo inminyaxca. Dios quijtuc pampa yehuanten pa in oc se lali yahuiloaya quinchihualo imiahuimes Abrahám tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo. Yahuiloaya quinchihuillilo amo cuali pa nahui cientos xixihuimes.

<sup>7</sup> Ma yoje, Dios quiloc: “Ni quincocoltis yehuanten hual quinchihuilisqui yojque. Huan quiman panus inon, cuaquín quisasqui momiahuimes huan nechmolancuacuetzilisqui pin lali nican.”

<sup>8</sup> Cuaquinon quichíac Dios se lajtulisli ca Abraham, —quinmilic Estéban—, huan pa monextis in lajtulisli, quinqtequilijque naditita inmincuilaxli in xolomes lacames, huan yojque amo timocahualo pa tiquinchihuilisli yoje toxolomes tehuanten in judíos timoxtin. Yojque quiman lacatic Isaac hual yec ixolol Abrahám quichíac chicué tonalijmes, cuaquinon quinqtequiloc icuilaxli. Cuaquinon Isaac quipiaya ixolol Jacob huan pa Jacob lacatije in doce lacames, yehuanten hual quinqpehualtije in doce inminlanechiculisli imiahuimes hual ticcate tehuanten in judíos.

<sup>9</sup> Huan moxiculoaya ixolomes Jacob ca inmicni José, pampín quinamaquiltije José icnían oc sequin lacames hual quihuicaje quinami tequipanujquil ilpitataya pa in lali Egipto. Ma yoje, Dios cataya ca José.

<sup>10</sup> Quiquixtilic pa mochi icocoltisli hual panuc. Noje Dios quixtocaltic José in Faraón hual yec in hué nepa Egipto. Quixtocac pampa Dios quimacac José míac lajmatilisli. Yoje Faraón quilalic José pa yes huelitini pin lali Egipto huan pa moxtin yehuanten hual cataloaya pa ichan Faraón.

<sup>11</sup> Cuaquín ajsic se mayandi pa mochi in lali Egipto huan pa tolali Canaan. Panuloaya míac mayanalisi, amo quitaloaya len quicuajque totajtzitzían.

<sup>12</sup> Cuaquín quilijque Jacob pampa cataya, quil, trigo pa Egipto, pampín pehuac quintilanic pa Egipto ixolomes hual yeje totajtzitzían, quintilanic pan trigo.

<sup>13</sup> Huan quiman Jacob quintilanic oc sepa pa Egipto, cuaquinon José quinmachiltic icnían pampa yihual inmicni José pampa ayamo quislacuje. Yojque, Faraón in hué quimatic in lali capa lacatic José huan noje quimatic ca len lacames yihual lacatic.

<sup>14</sup> Cuaquín José quintilanic icnían pa quinmanasi Jacob huan moxtin yehuanten pa inminchan. Cataloaya setenta y cinco (yepuhualicaxtuli) lacames huan sihuames.

<sup>15</sup> Huan uyac Jacob, quisac pa in lali Canaan pa yas pa Egipto. Nepa polehuic Jacob huan cuaquinon totajtzitzian noje polehuije.

<sup>16</sup> Mocuepaje pa Canaan pa quinhuicasi in mijquimes pa in caltilan itoca Siquem nican pa tolali Canaan, nepa quinlalpachuje pa in nadita lali hual mocuhuicilic Abraham hual quinamaquiltijque ixolomes Hamor nepa pa Siquem.

<sup>17</sup> Ajsitihualaya in tonalijmes pa lamisquiaya mochia len Dios quilic pampa yahuiaya quinchihuili Abraham imiahuimes, huan miajtiahuiloya yehuanten imiahuimes Israel.

<sup>18</sup> Cuaquin ajsije tonalijmes quiman cataya oc se hue pin lali Egipto. In hue amo quimatiaya in hual quichihuani José.

<sup>19</sup> Yihual techcuaajuamanaya tehuanten in judíos, quinchihuicilic niman miac amo cuali totajtzitzian. Latilanic pa quincajcahuilosquiaya inminxolomes lacames quiman yes lacatije pa yoje miquilosquiaya.

<sup>20</sup> Cataloaya in tonalijmes lacatic Moisés —quinmilic Estéban—, huan Dios quixtocac miac. Itajtzin huan inantzin quilachilloaya Moisés pa ye mesli pa inminchan.

<sup>21</sup> Cuaquin quipialoaya pa quiquixtisi pa calijtic inminchan. Huan ixolol sihual Faraón in hue pa Egipto canac Moisés, quipiani quinami yec yihual ixolol.

<sup>22</sup> Huan quimaxtije Moisés ca mochi inminlajmatilisli yehuanten pa Egipto. Pampín huelitiaya miac, quimatiaya lajtu niman cuali huan quimatiaya quichía miac.

<sup>23</sup> Yojque, ajsic yec lalac ca cuarenta xixihuil, quijtuc pampa yahuiaya quinpaxaluili icnian israelitos.

<sup>24</sup> Huan quitac se lalac egipcio quihuitequiaya se lalac israelito. Jan ajnaxcan Moisés uyac quinapatic. Quilacuepilic in lalac egipcio pampa quichihuiliaya inon in lalac israelito, quimictic Moisés in egipcio.

<sup>25</sup> Moisés quijtuc pampa yehuanten israelitos quimatilosquiaya pampa Dios yahuiaya quinqixti pa Egipto pan ipampa yihual. Ma yoje, yehuanten amo huil quimatiloaya inon.

<sup>26</sup> Mostatica moitilic Moisés paxalujtataya capa yehuanten cataloaya. Quinmitac ome icnian israelitos moanticate. Yihual motoliniaya pa quinquisehuc pa como moanalosquiaya, quinmilic: “Lacames, amhuanten anuncia anmocnian. ¿Leca anmoantica?”

<sup>27</sup> Ma yoje, in se hual quichihuiliaya amo cuali icni quitojpehuac Moisés, quilic: “¿Quinami unca moyaxca pa tiyes laicanani huan lamacahuani pa tehuanten?”

<sup>28</sup> ¿Huejtica ticnequi tichmicti jan quinami yalhua ticmictic in lalac egipcio?”

<sup>29</sup> Cuaquin choluc Moisés pampa quijtuc inon in lalac. Uyac chantic pan lali itoca Madián, se lali hual amo yihual ilali. Nepa monamictic, quinpiaya ome ixolomes lacames.

<sup>30</sup> Mocahuac nepa cuarenta xixil —quinmilic Estéban— huan se ilanahuatini in cielo monextic ca Moisés capa amaqui chantiaya, cataya capa unca in loma itoca Sinaí. Huan ilanahuatini in cielo quintonzac Moisés pa se huitzcuajtzindi lalatica.

<sup>31</sup> Quitac Moisés inon, quilapolultic in hual quiztataya. Moajxiltiaya pa quitasquiaya cuali, lajtuc in Tata, quilic:

<sup>32</sup> “Nehual niunca inminDios motajtzitzian, iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Cuaquin pehuac yuyucac Moisés, momajtiaya pa quiztias.

<sup>33</sup> Cuaquinon in Tata quilic: “Xiquintoma xiquinqixti ilacsames mocxihuaimes, pampa in lali capa timoqueztica unca lali hual Dios mochipahuilic pa yihual ihuan.

<sup>34</sup> Niquitac neli quinami panujticate lacocoltilisli nolacames nepa pa Egipto, nijcaquic quinami xahuanticate. Pampa in, nitemuc pa niquinmacahuas. Huan axcan, xihuala tehuil, nimitztlanis pa timocuepas pa Egipto.”

<sup>35</sup> In Moisés in israelitos amo quinequije, quilije: “¿Quinami unca moyaxca pa tiyes tolaicanani huan tolamacahuani?” Ma yoje Dios quitilanic in Moisés, quichiac laicanani. Huan quilajtultic in Moisés pa quimacahuasquiaya in israelitos hual quipianijme pa tequipanulosquiaya amo ca laxlahuilisli. Yahuiaya quinmacahua pan ipampa ilanahuatini in cielo hual yahuiaya quipalehui. Cataya ilanahuatini in cielo hual quimonextilic ca in huizcuajtzindi hual lalataya.

<sup>36</sup> In Moisés quinlaicanac quinquixtitataya in israelitos pin lali Egipto. Quinchihuaya inminlaixpan yehuanten innojen hual quinlapolultiloaya ca lamajtilisli. Quinchihuiliaya pin lali Egipto huan pin Al Hovejcalan Chichiltic, huan pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui oc sequin chantiaya.

<sup>37</sup> Yihual unca in Moisés hual quinmilic yehuanten ilacames Israel, quil: “Dios anmitzlatatilis se ilajtuni capa anmocnian. Yihual yes quinami nehual, yihual anquineltocas.”

<sup>38</sup> In Moisés unca aqui cataya capa yehuanten ilacames Israel in xixihuimes quiman monechiculoaya capa amaqui chantiaya. Yihual cataya ca ilanahuatini in cielo hual laquetzaya ca yihual pin loma (tepel) hue itoca Sinaí. Huan yihual Moisés noje cataya ca totajtzitzian. Canac pan ipampa ilanahuatini in cielo in lajtol cuali hual techyuliltia, canac pa anmitzmacas amhuanten.



<sup>39</sup> Ma yoje, totajtztizían amo quinequije quineltocaje in lajtól —quinmilic Estéban —, quitojpehuaje Moisés, amo quinequije quicaquije. Ca miac lanequilisli quijnamiquije Egipto, ca ompic quinequiloaya mocuepalo oc sejpa.

<sup>40</sup> Quilije Aaron; “Xitejchihuili tatadioses hual techlaicanasi pa Egipto oc sejpa, pampa in Moisés, in se hual techhualicac techquixtitataya pa Egipto, axcan amo ticmatilo len quipanuc.”

<sup>41</sup> Cuaquín in tonalijmes quichihuaje se mono chicuenta se becerro. Quihualiquilije huendi ilaixpan, huahuaje quipiaje paquilisli pampa quichihuajque in becerro ca inminmajjuan.

<sup>42</sup> Pampín Dios mocahuac pa quinchihuilis cuali. Quintemacac pa quinmolancuacuetzilis in tonali huan in mesli huan in silalimes. Yojque unca lajcuiluli pin iamal Dios ilajtuni, quijtua:

¿Annehhualiquilic nehual huendis hual yeje yulijquimes pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui chantiaya, amhuanten israelitos?

<sup>43</sup> No, anquimantiac ilatzacualoni Moloc huan len chicuenta ilucero in dios itoca Renfán. Cataloaya monos hual anquinchíac pa anquinmolancuacuetzilis.

Pampín annimitzizcuanis pa anquisas pa anmolali huan annimitztilanis ca yoje nepa Babilonia.

<sup>44</sup> Pa innojen xixihuimes quiman cataloaya totajtztizían capa amaqui chantiaya — Estéban quinlaquetzilijtiyahuiaya—, quipianijme in cali lachihuali ca cuilaxli, nepa calijtic quinpianijme la'ajcoquili in tixcalimes, inminpan cataya lajcuiluli ilajtól Dios. Noje pin cali quimolancuacuetzilinjme Dios. Dios, pan tonalijmes hual laquetzac ca Moisés, quilic pa quichías in cali lachihuali ca cuilaxli jan quinami Dios quinextilic Moisés quiman cataya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinái.

<sup>45</sup> Canaje in cali totajtztizían, quihualicaje pa in lali nican in tonalijmes quiman calaquije ca Josué. Quinlaicanac ca niquic Josué pampa Moisés polehuic. Moyaxcajtije ca in lali nican. Dios quinquixtiaya in oc sequin lalacera hual cataloaya nican. Totajtztizían quitaje quinami Dios quinquixtic. Huan in cali lachihuali ca cuilaxli mocahuac nican huan cuaquín ajsije innojen tonalijmes quiman David yec hué.

<sup>46</sup> Dios quichihuilic niman cuali David, huan David quitemachic Dios pa quimacahuilic quichihuilis se cali hué pa iDios Israel.

<sup>47</sup> Huan Dios amo quimacahuilic. Cataya Salomón ixolol David hual quichihuilic Dios in cali.

<sup>48</sup> Ma yoje, in Dios niman hué amo chanti pin tiopajmes hual quinchihualo lacames. Unca jan quinami quijtua Dios pan ipampa ilajtuni, quilic:

<sup>49</sup> Mochi in cielo jan unca san quinami capa nimolalía, huan in lalticpan jan unca san quinami capa niquinlalía noxihuajmes.

¿Len cali annejchihuilis? quil quilía in Tata,

o ¿len anquichías capa nimosehuis?

<sup>50</sup> Amo huil anquichías len pa nehual pampa ca nehual nolahuelilitisli niquinchíac mochi innojen.

Yojque quijtuc Dios.

<sup>51</sup> ¡Amhuanten amo quiman anquinequi anquimati —quinnotzac Estéban—, huan mas que anquipía pan anmocerpos in latequilisli hual quinextía tolajtulisli ca Dios, amo anquinequi quineltoca pa anmoyolo amo cuali! Anmonacajmes amo quinequilo lacaquilo pa anquijnamiquis in lajtulisli. Amo quiman anquinequi quineltoca in Espíritu Santo, anunca quinami annotajtztizían.

<sup>52</sup> Ma annimitzili inon. Annotajtztizían quintojtocanjme moxtin ilajtunijmes Dios pa quinchihuillosquiaya lacocotilisli, quema, moxtin. Huan quinmictije yehuanten hual pa yina quinlamachiltiyoaya pampa hualas in lalac hual amo quipía laijlaculisli hual Dios yahuiaya quitalani pin lalticpan. Huan yihual in lalac hual amo quipía laijlaculisli amhuanten anquitemacac pa yes lamictili.

<sup>53</sup> Jo quema, ancataya amhuanten hual anquipiác in ilajtól Dios pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan ma yoje amo anquineltoca.

#### *Quimictilo Estéban*

<sup>54</sup> Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisli Hué, cualaniloaya ca mochi inminchicahualisli huan lacuajcualoaya pa Estéban.

<sup>55</sup> Ma yoje, pa iyolo Estéban huelitiaya in Espíritu Santo, huan yihual Estéban mocajtiquisac lachixtica pa pani pin cielo (ilhuicac). Quitac ilaixpelalisli cualtichin Dios, huan nepa moquezataya Jesús pa ima cuali Dios.

<sup>56</sup> Cuaquín quinnotzac in lalacera Estéban, quil:

—¡Xiquitacan, niquita lapujtica in cielo, huan yihual ilacal in cielo, yihual moqueztica pa ima cuali Dios!

<sup>57</sup> Cuaquín tzajtziqque ca lajtol chicahuac huan motzacuilijque inminnacajmes huan ca se lajtulisli molalujtiqquisajque capa Estéban.

<sup>58</sup> Quiquixtititiquisajque pa quiahuac Jerusalén, cuaquinon quilaxilijque tixcalazos. Huan yehuanten hual quimotexpahuilijque Estéban quinmacajque inminnhuajmes se lalac yancuic itoca Saulo pa yihual quinmitilis.

<sup>59</sup> Quimictiloaya Estéban ca tixcalazos, yihual quinoztataya in Tata, quil quilic:

—Tata Jesús, xicana noyulilisli.

<sup>60</sup> Cuaquinon molancuacuetzac, tzajtziq ca lajtol chicahuac, quijtuc:

—Tata, amo xiquinmotexpahuili pampa quichihuaje in laijlaculisli.

Lamic quijtuc inon, polehuic.

## 8

### *Saulo quintojtoca in laneltocanjmes*

<sup>1</sup> Huan Saulo quinequiaya pa miquisquiaya, yihual cataya ca inminlajtulisli yehuanten hual quimictijque. Cuaquín in tonali, yehuanten hual amo quineltocaloaya Jesucristo pehuajque quintojtocajque niman míac in laneltocanjmes. Quintojtocaloaya pa quinchihuilisqui lacocotilisli yehuanten hual cataloaya pa Jerusalén. Niman míac cholujque mosemantiajque cajcapiq pin lalticpan Judea huan pin lalticpan Samaria. Jan in lanahuatinijmes san mocahuajque pa Jerusalén.

<sup>2</sup> Sequin lacames hual quineltocaloaya Dios ca mochi inminyolo quilalpachujque Estebán huan quichoquilijque niman míac.

<sup>3</sup> Huan Saulo pehuac motolinic pa quinlami in laneltocanjmes, calpanuaya calactine-miaya pa inminchan, huan quinhuicatihuiaya lacames huan sihuames, quinhuilanti-huiaya pa quintzacuas pin calijtic.

### *Quinlaquetzililo ilajtol Cristo capa yehuanten pa Samaria*

<sup>4</sup> Pampín mosemantiahuiloaya in laneltocanjmes, yajtinemiloaya quinlaquetzilijticate moxtin in lamachiltisli cuali.

<sup>5</sup> Huan Felipe temuc pa in caltilan hué pin lalticpan Samaria, nepa quinlaquetziliaya in lacames ilajtol Cristo.

<sup>6</sup> Quicaquiloaya cuali in míac lacames in hual quinmiliaya Felipe. Cataloaya ca se lajtulisli pampa quicaquiloaya huan quitaloaya innojen míac hual quinchihuaya Felipe calica quinnextiliaya ilahuelilitisli Dios.

<sup>7</sup> Pan ipampa Dios ilahuelilitisli quisajque ijyecames amo cuajcuali pa míac hual quin-pialoaya, quisajque tzajtztiahuiiloaya chicahuac. Noje quinpahtic Felipe míac cocoxquimes hual amo huil moliniloaya huan oc sequin hual amo huil nejnemiloaya cuali.

<sup>8</sup> Pampín cataya míac paquilisli pa in caltilan.

<sup>9</sup> Nepa cataya se lalac itoca Simón, yec lalac laxuxani nepa quiman ayamo hualac Felipe. Huan yehuanten pa Samaria molapolultinijme pampa quinmitanijme innojen hual yihual quinchihuani. In Simón quijtuya pampa yihual yec lalac ca míac lahuelitlisli.

<sup>10</sup> Huan moxtin lacames tijtipichin huan quema, lacames huejueyenten quicaquinijme ca mochi lamajtilisli, quijtunijme:

—In Simón quipía Dios ilahuelilitisli, in lahuelitlisli hual itoca hué.

<sup>11</sup> Huan míac xixihuil quicaquinijme ca mochi lamajtilisli pampa molapolultinijme quiman quitanijme mochi in laxuxanilisli hual quichihuani.

<sup>12</sup> Cuaquín Felipe quinlaquetzilic yehuanten pa quimatilosquiaya ilahuelilitisli Dios huan ilahuelilitisli Jesucristo, huan pampín quineltocaloaya in lamachiltisli cuali huan cataloaya lacuayatequili lacames huan noje sihuames.

<sup>13</sup> Huan in Simón noje quineltocac huan cataya lacuayatequili. Cuaquín yihual mojmosta quitocatihuiaya Felipe huan molapolultiaya míac quiman yec quinmitaya panulo innojen hual quinnextiloaya ilahuelilitisli hual Dios quipía.

<sup>14</sup> Cuaquín momachiltijque in lanahuatinijmes pa Jerusalén quinami yehuanten pin lalticpan Samaria quineltocaloaya ilajtol Dios. Pampín quintilanilijque Pedro huan Juan.

<sup>15</sup> Temujque yehuanten pa Samaria huan quilajlanijque Dios pa quinhuelitlis in Espíritu Santo yehuanten hual axan quineltocajque.

<sup>16</sup> Quipiajque pa quichihuasi inon pampa ayamo quinhuelitlic in Espíritu Santo yehuanten pa Samaria. Jan cataloaya lacuayatequili pampa quineltocajque Jesucristo.

<sup>17</sup> Cuaquinon quinlalilijque Pedro huan Juan inminmajmajuan pan yehuanten pa Samaria hual quineltocajque Cristo, yojque quinhuelitlic in Espíritu Santo.

<sup>18</sup> Huan quitac Simón quinami hualac in Espíritu Santo quiman yes in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajmajuan pani yehuanten. Pampa in quinequiaya quinmaca Pedro huan Juan tomin, quinmilic:

<sup>19</sup> –Xichmaca nehual noje in lahuelilitisli pa quihueliltis in Espíritu Santo aqui yes niclalilis nomajmajuan.

<sup>20</sup> Pedro quilic:

–Xipolehui ca mochi motomin pampa tiqijituc tiahuiaya timocuhuilil lahuelilitisli hual Dios san quitlanía. In lahuelilitisli amo huil mocuhuilía se.

<sup>21</sup> Tehual amo unca moyaxca pa titequipanus ca in, pampa amo unca chipahuac moyolo ilaixpan Dios.

<sup>22</sup> Pampín xicpala moyolo, xicahua in amo cuali hual tiqijituc. Xiclajlani Dios pa cuajnesi yihual mitzpujpuhua in hual ticnequiaya ticchia pa moyolo.

<sup>23</sup> In nimitzilía pampa niquita tehual timoxicujtica miac huan amo timocajtica pa tiqijituc len amo cuali pa moyolo.

<sup>24</sup> Cuaquín quinancuilic Simón:

–Xiclajlanican in Tata pa nehual amhuanten pa camo nechpanus nindeno quinami in hual tichilic.

<sup>25</sup> Quiman lamijque quinnahuatilijque Pedro huan Juan in lamachilitisli cuali quinmil-ijtataloaya quinami unca melahuac ilajtol Dios, cuaquín canajque ojli pa mocuepasqui pa Jerusalén. Quinpanajtiahuiloaya miac caltilan pa in lalticpan Samaria, nepa quinlanahuatilijque yehuanten in lamachilitisli cuali.

*Felipe quiximati se lalac hual chantiaya pin lali itoca Etiopía*

<sup>26</sup> Huan se ilanahuatini in Tata pin cielo (ilhuicac) quilic Felipe, quil:

–Ximoquetza huan xia pa sur, xicana in ojli hual quisa nepa Jerusalén huan temúa pa Gaza, in ojli panúa capa amaqui chanti.

<sup>27</sup> Cuaquín moquetzac Felipe, uyac. Cataya pa ojli, Felipe quitac se lalac hual chantiaya pa Etiopía, in lalac yec se eunuco (se lalac hual amo huil mochía itajzin xolomes). Yihual yajtiahuiaya pan ojli pan layahualujquimes. Yihual yec hué lalac hual quitequipanuilic in hué sihual itocaya Candace hual huelitiaya pin lali Etiopía. Yec icomisariado de bienes, quilachiliaya mochi itomin in hué sihual. In lalac eunuco hualac pa Jerusalén pa quimolancuacuetzilis Dios.

<sup>28</sup> Axcan mocuectiahuiaya pa Etiopía. Molalijtataya pa ilayahualujquimes yihual, momaxtiaya in amal hual quijcuiluc Isaías hual pa yina yec ilajtuni Dios.

<sup>29</sup> Cuaquín in Espíritu Santo quilic Felipe, quil:

–Ximoajxilti pa in ca layahualujquimes.

<sup>30</sup> Yojque molalujtiac Felipe huan quicaquic in lalac momaxtitataya iamal Isaías ilajtuni Dios. Huan Felipe quilic:

–¿Ticmati len quinequi quijtúa in hual timomaxtitica?

<sup>31</sup> Huan in lalac eunuco quilic:

–¿Quinami huil nicmati sinda amaqui nechnextilía?

Quilic Felipe pa lejcus pin layahualujquimes pa molalis inahuac.

<sup>32</sup> Huan pa ilajtol Dios capa momaxtitataya yojque quijtuc:

Cataya quinami se borrego hual quihuicaloaya pa quimictisqui, huan quinami se borreguito hual amo choca quiman quiximalo, yojque cataya in lalac, amo quijtuc nindeno.

<sup>33</sup> Quichihuilijque yihual len quichihuililo se lalac amo cuali, quimotexpahuilijque mas que amo quichihuac nindeno amo cuali. Huan ¿aqui huil quimati quichi cate moxtin aquinojen hual quineltocalo? Yihual quimictijque huan quisac yihual pin lalticpan.

<sup>34</sup> In lalac eunuco quilajlanic Felipe, quilic:

–Ma nimitzajlani, ¿aqui unca in se hual techlaquetzilijtica in lajtuni? ¿Yihual ihuían, o oc se?

<sup>35</sup> Cuaquinon Felipe quinancuiliaya, pehuac quilic ilamachilitisli cuali Jesús quinami quijtuc ilajtol Dios pa in amal capa momaxtitataya in lalac eunuco.

<sup>36</sup> Quiman uyajtiajque oc se nadita pan ojli, ajsijque capa cataya al, huan in lalac eunuco quilic:

–Xiquita. Nican unca al. ¿Amo huil niyes lacuayatequili nehual?

<sup>37</sup> Huan Felipe quilic:

–Sinda ticneltoca ca mochi moyolo, ¿leca camo?

Cuaquinon in lalac eunuco quinancuilic:

–Nicneltoca Jesucristo pampa yihual ixolol Dios.

<sup>38</sup> Cuaquín quilic pa moquetzasquiaya in layahualujquimes huan temujque in omenten pa al, Felipe huan in lalac eunuco, cuaquín Felipe quicuayatequic.

<sup>39</sup> Quisajque pin al, huan iEspíritu in Tata quihuicatisquisac Felipe, yojque in lalac eunuco yajmo quitaya. Cuaquín canac ojli oc sejpa, yajtiac ca miac paquilisli.

<sup>40</sup> Ma yoje, Felipe moitac pin caltilan itoca Azote huan quinlaquetziliaya in lacames, quinmilijtataya in lamachilitisli cuali nepa huan pa mochi innojen caltilan hual quinpanajtiahuiaya. Lamac quinpanahuic huan ajsic pa in caltilan Cesarea.

## 9

*Saulo quipala iyolo*

*(Hch. 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Huan Saulo amo mocahuaya pa quijutinemisquiaya pampa yahuiaya quinlami aquinojen quineltocaloaya in Tata. Pampa inon uyac quitac in tiopista hué.

<sup>2</sup> Quilajlanic pa quimacacquiaya amames lajcuiluli pa quinhuiquilisquiaya yehuanten hual quipialoaya lahuelilitisli pin tiopajmes hual cataloaya pin caltilan hué Damasco. In amames quimacahuilic Saulo pa quinquitzquisquiaya moxtin hual quitocaloaya Jesús iojli, ma yecan lacames o ma yecan sihuames. Cuaquinon quinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén.

<sup>3</sup> Huan cataya nepa quiman ajsitiahuloaya pan ojli amo huejca pa quiahuac Damasco, jan ajnaxcan quixpelatisquisac itenco Saulo se laixpelalisli pin cielo.

<sup>4</sup> Huetzic pan lali Saulo, quicaquic se lajtol quilic:

—Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltoalo? Yojque tichtojtocatica nehual.

Huan Saulo quinanquilic:

—¿Aqui tehual, Tata?

<sup>5</sup> Huan in lajtol quilic:

—Nehual niJesús hual tictojtocatica. Timococoltitica tehual, tiquinami se buey hual quitecuaajtica in latzopinijquil ca icxian.

<sup>6</sup> Cuaquinon Saulo yuyucatataya quilic:

—Tata, ¿len ticnequi pa nicchías?

Quinanquilic:

—Ximoquetza huan xicalaqui pin caltilan, nepa mitzilis se len ticpías pa ticchías.

<sup>7</sup> Huan mocahuajque, amo huil lajtujque in lacames hual ca Saulo yahuloaya pin ojli. Quicaquijque quema in lajtol. Ma yoje amo quitajque amaqui.

<sup>8</sup> Cuaquín moquetzac Saulo capa cataya pan lali, huan quiman quinlapuc iixtololojmes amo huil lachiaya. Yoje in lacames ca yihual quiquitziqijque imajma huan quihuicajque pa Damasco.

<sup>9</sup> Huan cataya pa ye tonalijmes amo lachiaya, amo lacuaya huan amo launiaya.

<sup>10</sup> Cataya pa Damasco se laneltocani itocaya Ananías huan in Tata Jesús quixotocac Ananías huan quilic:

—Ananías.

Huan quinanquilic:

—Nican niunca, Tata.

<sup>11</sup> Huan in Tata Jesús quilic:

—Ximoquetza, xia pa in ojli itoca Melahuac, xictemu pa icali Juda se itoca Saulo hual chantini pin caltilan Tarso. Yihual quilajlantica Dios.

<sup>12</sup> Huan pan ipampa laixotocalisli yihual quitac se lalac, huan tehual tiunca in lalac hual quitac. In Saulo mitzitac tihualac, tiquinlalic momajmajuan ipan pa lachiasquiaya oc sejpa.

<sup>13</sup> Quinanquilic Ananías, quilic:

—Tata, nechlamachilitije miac lacames in hual quichijtinemi in se. Quinchihuilitinemi-aya tetzcuinuc yehuanten hual mitzneltoalo pa Jerusalén.

<sup>14</sup> Huan quimacahuiltije, quil, in tiopistas huejué pa Jerusalén pa hualasquiaya nican pa quinhuicasquiaya lailpili moxtin hual mitznotzalo pa tiquinpalehuis. Yahui quintzacua pin calijtic.

<sup>15</sup> Ma yoje, in Tata quilic:

—Xia, pampa nehual niclajtultic in Saulo pa nechtequipanuulis. Quinlaquetzilis nonahuac nehual inminlaixpan yehuanten hual amo judíos huan inminlaixpan inminhueyenten huan noje inmixpan in judíos.

<sup>16</sup> Nicnextilis Saulo quinami yahui quipía pa panus miac lacocoltisli pampa yihual nechneltoaca.

<sup>17</sup> Cuaquin uyac Ananías, calaquic pin cali capa cataya Saulo, quilalilic imajmajuan ipan, quilic:

—Nocni Saulo, nechtilanic in Tata, yihual hual mitzmonextilic tehual pan ojli capa tihualaya. Nechtilanic pa tilachías oc sejpga, huan pa mitzhueliltis in Espíritu Santo.

<sup>18</sup> Jan ajnaxcan cataya quinami hueztiquisaje len chicuenta icaliyi michin pan Saulo iix-tololojmes. Cuaquinon huil lachiaya oc sejpga. Yoje, moquetzac huan cataya lacuayatequili.

<sup>19</sup> Cuaquinon lacuac huan yojque canac chichualisli. Mocahuac pa sequin tonalijmes umpa ca in laneltocanjimes hual cataloaya pa Damasco.

*Saulo quinmilía lacames pa Damasco ilamachiltisli Cristo*

<sup>20</sup> Huan jan axcan pehuac quinlaquetzilic ilamachiltisli Jesús pin tiopajmes, quiituaya pampa in Jesús yihual ixolol Dios.

<sup>21</sup> Yoje, molapolultijque moxtin hual quicaquiloaya, pehualoaya quijtulo:

—¿Amo yihual in se hual quinchihuilini lacocoltilisli yehuanten pa Jerusalén hual quineltocalo in Jesús? Huan ¿amo cataya pampa inon noje hualac yihual ca niquic pa quinhuicasquiaya lailpili pa in tiopistas huejué?

<sup>22</sup> Ma yoje, quinlaquetzilijtiahuiaya míac Saulo ilajtol Dios ca míac lajmatilisli huan amo momajtic. Yojque quinsulahuaya ca ilamaxtilisli moxtin in judíos hual chantiloaya nepa pa Damasco, quinnextiliaya neli pampa in Jesús yihual in Cristo hual Dios quitilanic pan lalticpan.

*Saulo cholúa pa como quimictisqui in judíos*

<sup>23</sup> Panujque míac tonalijmes, huan cuaquinon molalilijque in judíos pa quitemulosquiaya quinami quimictisquiaya Saulo.

<sup>24</sup> Momachiltic Saulo pampa yahuiloyaya quimictilo, quichixtataloaya yihual yihualitonal, pa semilhuil huan pa layúa, pa ilalapujquimes in latzacuali palahuac huan cuajtic hual quiyahualujtataya in caltilan.

<sup>25</sup> Pampín, quihuicajque Saulo in laneltocanjimes, quitemuhuijque pa pani ilatzacuali palahuac in caltilan pa layúa, quitemuhuijque ca se chiquihuil hué ca mecames pa quiahuac in palahuac latzacuali, huan yojque choluc Saulo.

*Saulo pa Jerusalén*

<sup>26</sup> Ajsic Saulo pa Jerusalén, quinequiaya yahui capa monechiculoaya in laneltocanjimes, huan momajtiloaya yehuanten pampa yihual quinchihuilini tetzcuinuc, amo quijtuloaya pampa neli yihual axcan quineltocaya Cristo.

<sup>27</sup> Ma yoje, Bernabé quinamiquic Saulo quinami icni, quihuicac capa cayajque in lanahuatinijmes, quinpuhuilic quinami pan ojli Saulo quitac in Tata Jesús huan quinami in Tata Jesús laquetzac ca Saulo. Bernabé noje quinmilic quinami nepa pa Damasco Saulo amo momajtiaya quinlaquetzili ilamachiltisli Jesús.

<sup>28</sup> Yojque, mocahuaya Saulo ca yehuanten, yajtinemiaya cajcapa pa Jerusalén.

<sup>29</sup> Laquetzinemiaya Saulo ilamachiltisli Jesús in Tata, amo momajtitica nindeno. Laquetzaya ca in judíos hual lajtuloaya griego, noje layantiaya ca yehuanten. Cuaquin yehuanten motoliniloaya pa quimictilosquiaya Saulo.

<sup>30</sup> Quimatijque inon icnian laneltocanjimes, huan quihuicajque Saulo, temujque pa Cesarea. Umpa quitilanjique pa barco pa in caltilan Tarso.

<sup>31</sup> Cuaquinon quipialoaya mosehuilisli moxtin in laneltocanjimes pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Galilea huan pin lalticpan Samaria. Mojmosta monextililoaya míac ilamaxtilisli in Tata, yojque quineltocaloaya ca míac chichualisli. Huan moxtin yultinemioloaya momajtiloaya ilaixpan Dios. Huan quinpalehuiaaya mojmosta in Espíritu Santo, yojque miajque Dios ilacames.

*Eneas unca lapajtili*

<sup>32</sup> Huan panuaya Pedro cajcapa pa míac caltilan, temuc pa se itoca Lida, nepa chantiloaya sequin hual Dios quinlajtultic pa quineltocalosquiaya.

<sup>33</sup> Nepa quitac se lalac itoca Eneas. In se lastataya pan lapexli quiptiaya chicue xixihuil amo huil nejnemiaya.

<sup>34</sup> Huan Pedro quilic:

—Eneas, mitzpajtia Jesucristo. Ximoquetza huan xicajcoqui molapexli.

Jan ajnaxcan moqueztiquisac.

<sup>35</sup> Huan quitajque moxtin hual chantiloaya pa Lida huan pa quiahuac pin ixlán Sarón. Niman míac momalinajque inminyolo pa quitocasqui in Tata Jesús.

*Dorcas yuli oc sejpga*

<sup>36</sup> Cataya pin caltilan itoca Jope se sihual laneltocani itoca Tabita. Pa lajtol griego itoca Dorcas. In se mojmosta quinchihuilitjiniemiaya len cuali oc sequin huan quinmacatinemiaya miac yehuanten hual amo quipialoaya nindeno.

<sup>37</sup> Pa in tonalijmes mococuhuaya, cuaquinon polehuic. Cuaquín caltjique in mijquil huan quihuicajque pa pani, quilalijque caljitic pin caltzindi pani in cali.

<sup>38</sup> Momachiltijque in laneltocanjmes pampa Pedro cataya nepa Lida hual amo cataya huejca. Pampín yehuanten pa Jope quintilanjque ome lacames ca capic cataya Pedro pa quililosquiaya:

—Amo xihuejcahua pa tihualas ca tehuanten.

<sup>39</sup> Yojque moquetzac Pedro, uyac ca yehuanten. Ajsic pa Jope, quihuicajque pa in caljitic pa pani. Huan hualajque ca Pedro moxtin in sihuames hual inminhuían, chocatat-aloaya, quinextilijque in laquemes huan inminahuajmes hual quinnemiltiloaya, hual quintzomilini Dorcas quiman yulini.

<sup>40</sup> Cuaquín quinquixtic Pedro pa quiahuac moxtin, molancuacuetzac quilajlanic Dios. Cuaquinon momalinac Pedro capa in mijquil, quilic:

—Tabita, ximoquetza.

Molapulic ixtololojmes huan quiztataya Pedro, molalic.

<sup>41</sup> Cuaquinon Pedro quimacac imajma huan quiquetzac Dorcas. Cuaquín quinnotzac in sihuames hual inminhuían huan quitemacac yultataya oc sejpa.

<sup>42</sup> Huan quimachiltijque inon pa mochi Jope. Pampa in, pehuaje quineltoajque in Tata Jesús miac lacames huan sihuames nepa Jope.

<sup>43</sup> Huan Pedro mocahuac pa Jope, chantitataya sequin tonalijmes pa ichan se itoca Simón, yihual quiyapani cuilaxli.

## 10

### *Pedro huan Cornelio*

<sup>1</sup> Cataya se lalac pin caltilan Cesarea, yihual itocaya Cornelio. Yec inminlaicanani cien guaches hual cataloaya ilanechiculisli guaches hual motocaya in Italiano.

<sup>2</sup> Yihual yec lalac cuali, huan yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan quimolancuacuetztiloaya Dios huan momajtiloaya ilaixpan Dios. Cornelio quimacani len cuali yehuanten in judíos hual amo quipialoaya nindeno huan mojmosta quilajlaniaya Dios.

<sup>3</sup> Se tonali quinami ye horas pa tiolac, quitac in Cornelio se ilanahuatini iDios in cielo (ilhuicac), hualac capa yihual quilic:

—¡Cornelio!

<sup>4</sup> Mocahuac Cornelio quiztataya huan momajtitataya, quilic:

—¿Len ticnequisquiaya, Tata?

In lanahuatini quilic:

—Quicaquic Dios inon hual ticlajlanic huan yihual quimati quinami tiquinpalehuía yehuanten hual amo quipialo nindeno. Pampín mitzijnamiqúa.

<sup>5</sup> Axcan, xiquintilani lacames pa yasqui pa Jope, xicnahuati pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro.

<sup>6</sup> Nepa chantiticate huan se Simón hual quiyapa cuilaxli. Unca inahuac in al huejcalan icali in se hual quimati quiyapa cuilaxli. Mitzilis in Simón Pedro len ticpiás pa ticchías.

<sup>7</sup> Jan axcan yajmo nesc ilanahuatini in cielo hual laquetzac ca yihual. Yojque quinnotzac Cornelio ome itequipanujquimes huan se guache hual noje quineltoaya Dios, yihual yec se ca yehuanten in guaches hual mojmosta mocahuaya quitequipanuilijtataya Cornelio san.

<sup>8</sup> Cuaquín quimachiltic Cornelio mochi, quintilanic pa Jope.

<sup>9</sup> Mostatica, yehuanten cataloaya pin ojli huan moajxiltitihualaloaya pa Jope. Huan Pedro axan lejcuc pa in cali ca pani capa palahuac pa quilajlanis Dios, cataya lacualispan.

<sup>10</sup> Huan mayantiquisac Pedro, quinequiaya lacua. Yojque quiyucxtiloaya len quicuasquiaya. Huan quiman Pedro quichixtataya, moxotocac len.

<sup>11</sup> Quitac lapujtica in cielo huan nepa temujtihuualac len chicuenta se tzotzomajli hué, cataya latemuhuilí ca itejtenco lailpili, temuc pan lalticpan.

<sup>12</sup> Pa in tzotzomajli cataloaya mochi yulijquimes ca nahui icxihuajmes huan yulijquimes hual mohuilanilo pan lali huan tutomes.

<sup>13</sup> Cuaquinon se lajtol mocaquic, quilic:

—Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.

<sup>14</sup> Pedro quilic:

—Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcuac len hual amo cuali pa quicuali tehuanten in judíos, jan quinami quijtúa tolajtol.

<sup>15</sup> Quijtuc in lajtol oc sejsa:

—In hual Dios quijtúa unca cuali pa quicuas se, amo xiquili tehual da amo cuali.

<sup>16</sup> In panuc ca ye latemuhuilisli huan jan ajnaxcan yec lahuicali pin cielo in hual nesiaya chicuenta se tzotzomajli.

<sup>17</sup> Yoje mocahuac Pedro quijnamicataya, quijtuc:

—¿Len yes inon? ¿Leca nechnextilic Dios in laxotocalisli?

Ca in nadita, ajsijque pa in cali capa cataya Pedro in lacames hual quintilanic Cornelio, lamijque lajlanijque capa cataya in cali huan axcan ajsijque.

<sup>18</sup> Lanotzajque, lajlanijque sinda cuajnesi chantiaya nepa se itoca Simón hual noje itoca Pedro.

<sup>19</sup> Pedro ayamo mocahuaya pa quijnamicus in laxotocalisli.

<sup>20</sup> Cuaquín in Espíritu Santo quilib:

—Xiquita. Cate ye lacames mitztemujtate. Axcan, ximoquetza, xitemu huan xía ca yehuanten. Amo xicmahuili, pampa nehual niquintilanic.

<sup>21</sup> Yojque temuc Pedro capa cataloaya innojen lacames, quinmilic:

—Xiquitacan. Nehual aquí anquitemujtica. ¿Pa len anhualaya?

<sup>22</sup> Yehuanten quinamquijque:

—Unca se itoca Cornelio, yihual inminlaicanani cien guaches. Yihual se lalac cuali, quichía len Dios quinequi, momajtía ilaixpan Dios. Lajtulo cuali inahuac yihual moxtin in judíos. Se ilanahuatini in cielo quilib in Cornelio pa techtilanisquiaya pa timitzhuicalosquiaya tehual pa ichan. In lanahuatini quilib pa quicaquis len tehual tía tiquilía.

<sup>23</sup> Pampín quinmilic Pedro pa mosehuilosquiaya, pa panulosquiaya in layúa ca yihual. Huan mostatica moquetzac Pedro, ca yehuanten uyac. Ca yehuanten noje uyajque sequin inmicnir laneltocanijmes, chantiloaya nepa Jope.

<sup>24</sup> Mostatica ajsijque pa Cesarea, nepa quinchixtataloaya Cornelio ca icnían huan ilajlasojli hual yuliloaya pa oc sequin calimes, quinnehicuc Cornelio pa ichan.

<sup>25</sup> Calactataya Pedro, quisac Cornelio pa quinamicus, quimolancuacuetzilijtihualaya Pedro.

<sup>26</sup> Jan axcan, Pedro quiquetzac, quilib:

—Ximoquetza, nehual noje nilalac, amo xichmolancuacuetzili.

<sup>27</sup> Cuaquín calaquic Pedro, huan yihual laquetzataloaya huan calijtic quinmitac Pedro lalalera lanehiculi.

<sup>28</sup> Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Amhuanten anquimati pampa tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios amo techmacahuilitía pa timochihuasi lajlasojli cuajcuali ca aquinojen hual amo cate judíos. Noje amo toyaxca pa tiquinpaxalulisi. Ma yoje, nechnextilic Dios pampa amo unca cuali pa nehual niquijtus da amo cuajcuali yehuanten hual amo judíos huan yojque monequi pa camo niquijtus da amo unca cuali pa se judío quinpaxalulisi.

<sup>29</sup> Yojque, nihualac pampa tilatilanilic pa nihualasquiaya, amo nimonejnequic. Axcan, ma annimitzljajlani, ¿leca anlatalanic pa nihualasquiaya?

<sup>30</sup> Cuaquín quijtuc Cornelio:

—Axan quiplá nahui tonali ca nijquin horas, ye pa tiolac, niclajlantataya Dios nohuían pa nocalijtic huan monextitiquisac se lalac pa nolaixpan lalaquentili ca tzotzomajli laixpelatica.

<sup>31</sup> Nechilic: “Cornelio, Dios quijnamicus len ticlajlanilic, huan noje quijnamicus in cuali hual tiquinchiuiliá judíos hual amo quiplalo nindeno.

<sup>32</sup> Axcan, xilatilani pa in caltilan Jope pa ticnahuatis pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. Yihual chantitica pa ichan Simón in hual quimati layapa cuilaxli nepa inahuac in al huejcalan.”

<sup>33</sup> Jan axcan, nilatilanilic pa tihualasquiaya huan tehual tinejchihuilib cuali pampa tihualac. Axcan, timoxtin ticcate nican ilaixpan Dios pa tijcaquisi mochi hual mitzilic in Tata pa titechilis.

*Inon hual quinmilic Pedro yehuanten pa icali Cornelio*

<sup>34</sup> Yoje pehuac laquetzac Pedro, quinmilic:

—Axcan neli nicmati pampa Dios quita se jan quinami quita oc se, da unca judío o da amo unca judío.

<sup>35</sup> Capa cate mochi lacames yihual quilajultía aquí yes hual quimati momajtía ilaixpan yihual, aquí yes hual itequi quichía len cuali.

<sup>36</sup> Dios quintilanilic in judíos ilajtol, unca lamachilitisli cuali hual techhuelilitía pa ticayasi jan sejsa ca Dios pan ipampa Jesucristo. Yihual iteco moxtin.

<sup>37</sup> Amhuanten anquimati in hual panuc pa mochi inminlali in judíos. Pehuac pin lalticpan Galilea, cataya quiman Juan lamini lanoztinemi pa lacames quipalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios, pa yoje huil yesi lacuayatequili.

<sup>38</sup> Cuaquinon Dios quilalic Jesús pa quichías itequipanulisli, yihual Jesús hual moscaltic pin caltlan Nazaret. Dios quimacac pa iyolo Jesús in Espíritu Santo, quimacac míac lahuellitlisli. Cuaquinon ca in lahuellitlisli yajtinemiaya Jesús quichijtataya len cuali. Quinpajtic moxtin aquinojen hual in lili quincocoltiaya ca ilahuellitlisli. Yojque quichi-huaya Jesús pampa Dios cataya ca yihual.

<sup>39</sup> Huan nehual huan oc sequin lanahuatinijmes, tehuanten tiquitaje ca toixtololjmes mochi hual quichías Jesús cajcaca pa inminlali in judíos huan pa Jerusalén.

<sup>40</sup> Huan quipiluje pan se cuahuil pa quimictisi huan yojque miquic. Ma yoje, yihual Dios quiyulilitic quiman panuje ye tonalijmes, quimacahuiltic pa yesquiaya laitali.

<sup>41</sup> Amo quitaje moxtin, jan tiquitaje tehuanten san. Dios techlajultic quiman ayamo panuje innojen, techlajultic pa tiyelosquiaya hual tiquitalosquiaya ca toixtololjmes. Tehuanten tiyeje aquinojen hual tilacuanijme huan tilaunijme ca yihual quiman yuliaya oc sejpa.

<sup>42</sup> Huan techtilanic pa tiquinlaquetzililosquiaya in judíos de inon. Techtilanic pa tiqijtilosquiaya neli pampa in Jesús unca yihual hual Dios quilajultic pa yes la'ajuani pa in tonali quiman lamis in lalticpan. Quijtus len quipanus seje quinami cahuilúa aqui hual yahui caya yultica huan aqui hual miquic.

<sup>43</sup> Yojque quijtulo neli mochi in amames hual quinmijcuiluje Dios ilajtunijmes. Quijtulo pampa Dios quinpupjuhuas inminlajlaculisli moxtin hual quineltoalo, quinpupjuhuas pan ipampa Jesús.

*Huala in Espíritu Santo pan innojen hual amo judíos*

<sup>44</sup> Ayamo lamiaya quinmili Pedro in lajtomes huan hualac in Espíritu Santo ca moxtin hual quicaquiloaya.

<sup>45</sup> Huan molapolultiloaya moxtin in laneltocanijmes judíos hual yeje latzontequili pa inmincuilaxlimes, yehuanten hual hualajque ca Pedro. Molapolultiloaya pampa quitajque quinami hualac in Espíritu Santo noje capa in lacames hual amo yeje judíos, capa Cornelio huan icnian hual yuliloaya ca oc sequin calimes huan ilajlasojli.

<sup>46</sup> In judíos quinqaquiique yehuanten hual amo yeje judíos. Quinqaquiique yehuanten laquezataloaya ca oc sequin lajtomes hual ayamo quiman quimatiloaya laquetzalo. Quililoaya Dios míac lajtomes cuajcuali huan huejué. Cuaquinon Pedro quinmilic yehuanten hual hualajque ca yihual, quinmilic:

<sup>47</sup> —Innojen quipialo in Espíritu Santo san quinami tehuanten. Neli amaqi huil quijtúa pampa amo unca inminyaxca pa tiquinuayatequisi ca al.

<sup>48</sup> Cuaquín quilic Pedro pa yesqui lacuayatequili quiman quijtuloaya pampa quineltoaloaya Jesucristo. Huan yehuanten quilajlanijque Pedro pa mocahuas ca yehuanten sequin tonalijmes.

## 11

*Pedro quinmachiltía in abuelojmes huan in lanahuatinijmes pa Jerusalén in hual panuc pa ichan Cornelio*

<sup>1</sup> Momachiltijque in lanahuatinijmes huan tocnían laneltocanijmes hual cataloaya pa Judea, momachiltijque quinami pehualoaya quineltoalo ilajtol Dios yehuanten hual amo yeje judíos.

<sup>2</sup> Quiman panquisac Pedro pa Jerusalén, pehualoaya cajualo in judíos hual quineltoaloaya in lajtol hual quijtúa pampa moxtin quipialo pa quipiasqui icuilaxli latzontequili quinami quijtúa inminlajtol in judíos.

<sup>3</sup> Quilijque:

—Tíac tipaxaluc pa inminchan yehuanten hual amo quipialo latzontequili inmincuilaxli quinami quijtúa tolajtol, noje ca yehuanten tilacuac.

<sup>4</sup> Pampa inon, pehuac quinmachiltic Pedro mochi seje lachihualisli hual panujque, quinmilic:

<sup>5</sup> —Nicataya pin caltlan Jope, niclajlantataya Dios. Niqitac quinami len laxotocalisli, temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli hué, yec latemuhuili pin cielo quinami quiquitquitataloaya ca in nahui itejenco, temujtihualac ca capic nicataya.

<sup>6</sup> Nimocahuac niqiztataya pa inon, niqitac ca nolajnamiquilisli. Niqinmitac iyulijquimes in lalticpan ca nahui icxihuaajmes, huan iyulijquimes in cuajlan huan yulijquimes hual mohuilanalo pan lali huan tutomes.

<sup>7</sup> Cuaquín nijaquic se lajtol, nechilic: “Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.”



<sup>8</sup> Ma yoje, nicnanquiloc: “Amo quiman, Tata, pampa amo quiman nijcua in hual tolajtol quijtúa pa camo quicuasi tehuanten in judíos.”

<sup>9</sup> Huan nechnanquiloc in lajtol pin cielo oc sejpa, quil: “Amo xiquijtu pampa amo unca cuali pa quicuas se in hual Dios quijtúa pampa unca cuali.”

<sup>10</sup> Huan in panuc ca ye latemuhuilisli huan cuaquín lejcuje in tzotzomajli huan in yulijquimes oc sejpa pin cielo.

<sup>11</sup> Cuaquinon jan ajnaxcan ajsije ye lacames pa in cali capa nicataya, cataloaya latilanili pa nechanasi, quisaje pin caltilan Cesarea.

<sup>12</sup> Nechilic in Espiritu Santo pa nías ca yehuanten huan pa camo nías nicmahuilijtataya. Yojque in lacames huan nehual tiaje pa Cesarea, noje chicuase tocnían uyaje ca tehuanten huan ticalaquije pa ichan in lalac itoca Cornelio.

<sup>13</sup> Techmachiltic in Cornelio quinami quitac se ilanahuatini in cielo pa icali calijtic moqueztataya, huan in lanahuatini quilic: “Xiquintilani lacames pa Jope pa canasi Simón, in hual noje itoca Pedro.

<sup>14</sup> Mitzilis quinami tehual huan moxtin hual chantilo pa mochan anyes laquixtili pin polehuilisli.”

<sup>15</sup> Yojque, quiman nipehuac niquinlaquetzilic yehuanten, jan axcan hualajtiquisac capa yehuanten in Espiritu Santo jan quinami hualac capa tehuanten ipehuayan quiman pehuac quitilanic in Tata.

<sup>16</sup> Cuaquín niquijnamiquic ilajtol in Tata Jesús quiman quijtuc: “Neli Juan lacuayatequic ca al. Ma yoje, amhuanten anyes lacuayatequili ca in Espiritu Santo.”

<sup>17</sup> Pampín, sinda quinmacac Dios yehuanten in lahueltilisli hual techmacac tehuanten noje hual ticneltocaje in Tata Jesucristo, cuaquinon nehual amo huil nictzacuiloc Dios.

<sup>18</sup> Quiman quicaquijque inon, yajmo cajuajque Pedro, quijtujque lajtomos huejué huan cuajcuali pa Dios, quilijque:

—Jan yoje Dios quimacahuiltic pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios yehuanten hual amo judíos, Dios quinmaca yulilisli hual amo quiman lamis!

*In laneltocanjimes pin caltilan Antioquía*

<sup>19</sup> Quiman quimictijque Esteban, cuaquinon pehuajque quintejtemujque moxtin hual quineltocaloaya toTata Jesucristo pa quinchihuililosquiaya lacocoltilisli. Pampín cholujque in laneltocanjimes ca capic yesquiaya huan ajsijque pa in lali itoca Fenicia huan pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre huan pa in caltilan Antioquía. Quinlaquetzilitinemioloaya ilajtol Dios ca in judíos san hual chantiloaya nejnepa.

<sup>20</sup> Ma yoje, cataloaya sequin ca in laneltocanjimes hual chantinijme pa Chipre huan pa in lali itoca Cirene hual hualajque pa Antioquía, noje quinmachiltitijtinemioloaya lacames griegos ilamachiltisli cuali in Tata Jesús.

<sup>21</sup> Huan quinhueliltic míac in Tata quiman quinmiloaya in lamachiltisli cuali. Quineltocajque niman míac lacames huan canajque iojli in Tata Jesús.

<sup>22</sup> Huan momachiltijque in laneltocanjimes pa Jerusalén quinami inon panuaya nepa Antioquía. Pampín quitilanjique Bernabé ca umpic pa Antioquía.

<sup>23</sup> Huan quiman yihual ajsic, quitac quinami Dios quinchihuilic cuali in laneltocanjimes. Pampín quiptiaya paquilisli huan quinchicahuiltic pa inminyolo moxtin pa quitocasqui ca míac chicahualisli iojli in Tata Jesús.

<sup>24</sup> Cataya pampa Bernabé yec lalac cuali. Yuliaya quimacahuiltitica pa in Espiritu Santo quimacas ilachicahuiltisli, huan noje quineltocaya in Tata Jesús ca mochi iyolo. Yojque mijque in lacames hual quineltocaloaya in Tata.

<sup>25</sup> Cuaquín uyac Bernabé pa Tarso pa quitemusquiaya Saulo.

<sup>26</sup> Quiman quitac Saulo, yihual quihuicac pa Antioquía, huan nepa mocahualoaya ca in laneltocanjimes pa se xihuil. Ca yehuanten monechiculoaya, quinmaxtitataloaya míac lacames Bernabé huan Saulo. Huan nepa pa Antioquía cataya capa pehuaje quintocayaltije cristianos yehuanten hual quineltocaloaya toTata Jesucristo.

<sup>27</sup> Innojen tonaljimes temuje pa Antioquía sequin ilajtunijmes Dios hual cataloaya pa Jerusalén.

<sup>28</sup> Huan moquetzac se ca yehuanten itocaya Agabo, moquetzac pa lajtusquiaya. Quijtuc pan ipampa in Espiritu Santo pampa yahuiaya caya se mayandi hué pa mochi in lalticpan. In mayandi panuc quiman Claudio yec in hué romano pa mochi lalimes.

<sup>29</sup> Yojque, quichihuajque se lajtulisli yehuanten hual quineltocaloaya Jesús nepa pa Antioquía. Molalijque pa quinechiculosquiaya tomin, moxtin tequipanujticate pa inon. In tomin quintilanosquiaya inmicnían hual chantiloaya pa in lalticpan Judea. Mochi sejse quimacac tomin quinami huil quichihuaya pa quinpalahuis yehuanten hual amo quipialoaya nindeno.

<sup>30</sup> Cuaquinon yahuiyoaya quintilanililo in tomin yehuanten hual quinmiztinemiloaya in laneltocanjimes pin Judea. Quintilanijqe Bernabé huan Saulo pa quinhuiquilisqui in tomin pa yehuanten.

## 12

### *Quimictilo Jacobo huan quitzacualo Pedro pin calijtic*

<sup>1</sup> Pa innojen tonalijmes latilanic Herodes in hué pa quinquitzquilosquiaya sequin laneltocanjimes pa quinchihuililosquiaya lacocotlisli.

<sup>2</sup> Latilanic pa quimictilosquiaya Jacobo hual yec icni Juan, quicotonilije iquixlan.

<sup>3</sup> Quitac Herodes quinami in quinpaquiltic in judíos, huan pampin latilanic noje pa quiquitzaquilosquiaya Pedro. Cataloaya pin tonalijmes hual quicualoaya in pan hual amo quipía laxocoyajquil, itoca in fiesta (ilhuil) pascua.

<sup>4</sup> Yojqe quiquitzaquijque Pedro huan quitzacuajque pin calijtic. Quitemacajque ca dieciseis (caxtuli huan se) guaches pa quinapachilosquiaya pa como quisasquiaya Pedro. Cataloaya nahui nahuenten, huan mochi sejqe quinpiaya nahui guaches. Sejqe nahuenten quipialoaya quiman yahuiyoaya quinapachilo Pedro. Huan quiman lamisquiaya in fiesta (ilhuil), Herodes yahuiaya quiquixti Pedro pin calijtic, yahuiaya quijtu pampa quipiaya pa miqis. Cuaquinon yahuiaya latilani pa quimictilosquiaya inminyampa moxtin.

<sup>5</sup> Yojqe, Pedro cataya latzacuali pin calijtic ca in guaches quinapachijtataloaya. Ma yoje, amo mocahuajque pa quilajlanilosquiaya Dios pa Pedro moxtin laneltocanjimes, quilajlanijque ca mochi inminyolo.

### *Dios quimacahua Pedro pa quisas pin calijtic*

<sup>6</sup> Yojqe cataya in layúa, huan mostatica Herodes yahuiaya quiquixti Pedro. Coxtataya Pedro ca ome guaches, se pa ima cuali huan se pa ima amo cuali, huan yihual ilpitataya ca ome teposli. Noje cataloaya guaches pa quiahuac pin ilalapujquil in calijtic lanapachijtataloaya.

<sup>7</sup> Cuaquinon nestiquisac se ilanahuatini in cielo hual in Tata quitilanic. Lajtiquisac pin calijtic, huan in lanahuatini quitecuac Pedro pa iumil lanasticali, quejxiltic, quilic:

—Ximoqueztiquisa.

Copinijque in teposli pa imajmajuan.

<sup>8</sup> Huan in lanahuatini quilic:

—Ximolaquenti huan xiquinlali molacsames.

Yojqe quichíac Pedro, huan in lanahuatini quilic:

—Xicli monahuas huan xichtoca.

<sup>9</sup> Yojqe quisac Pedro, quitocac in lanahuatini huan amo quimatiaya in hual quipanujtataya pan ipampa in lanahuatini cataya ca melahuac, jan quijtuaya pampa moxotocaya.

<sup>10</sup> Ajsijque capa cataloaya se nahuenten guaches lanapachijtataloaya, quinpanahuije yehuanten, ajsijque capa cataloaya in oc sequin guaches, quinpanahuijqe. Cuaquin ajsijque pa in lalapujquil lachihuali ca teposli hual cataya inahuac itenco in ojli, in ojli temacaya pin caltan. Molapuc in lalapujquil ihuán, quisaje yehuanten, canaje in ojli huan jan ajnaxcan yajmo nesic ilanahuatini in cielo ca Pedro.

<sup>11</sup> Axan quimatic Pedro pampa amo moxotocaya, quijtc lajtic yihual:

—Axan nicmati neli in Tata quitilanic se ilanahuatini in cielo. Quitilanic pa nechquixtis pin polehuilisli, in hual yahuiaya nejchihuilil in hué Herodes. Inon yihual huan moxtin in judíos quichixtataloaya pa nechpanusquiaya.

<sup>12</sup> Quijtutiahuiaya pa iyolo ca inon, ajsic pa ichan María inantzin Juan. In Juan noje motocaya Marcos. Nepa cataloaya míac laneltocanjimes, monechiculoaya quilajlantataloaya Dios pa Pedro.

<sup>13</sup> Quitecuac Pedro in ilalapujquil in lajcotiyan hual cataya ilaixpan in cali. Hualac se tequipanujquil muachita itoca Rode pa quitasquiaya aqui cataya.

<sup>14</sup> Quimatic pampa cataya Pedro ilajtol, pampin mopaquiltic míac huan amo quilapulic in lalapujquil, jan molalujíac pa quinmachiltisquiaya in oc sequin pampa Pedro cataya pa quiahuac in lalapujquil.

<sup>15</sup> Yehuanten quilije:

—Tehual ticchía quinami yes.

Ma yoje, yihual amo mocahuac pa quijtus cataya neli, cuaquinon yehuanten quijtujqe:

—Unca ilanahuatini hual quisac pin cielo hual quilachilia.

<sup>16</sup> Huan Pedro amo mocahuac quitecuac in lalapujquil, pampin quilapulije. Quiman quitajque, molapolultijque.

<sup>17</sup> Huan yihual quitzejtzelic ca imajma pa como nahuatilosquiaya, cuaquinon quinhuilic quinami in Tata quiquixtic pin calijtic, noje quinmilic:

—Xiquinmachiltican Jacobo huan tocnán laneltocanijmes innojen hual nechpanuc.

Cuaquín quisac, mopalac pa camo moitasquiaya chantitataya umpa Jerusalén.

<sup>18</sup> Cuaquín quiman lanesic, in guaches amo quimatiloaya len quijtulosquiaya inahuac in hual quipanuc Pedro.

<sup>19</sup> Yoje latilanic Herodes pa quitemulosquiaya Pedro, huan amo quitaje. Cuaquín quinlajlanic Herodes in guaches len quipanuc. Yehuanten amo huil quinanguilije nindeno. Pampín latilanic pa quinmictilosquiaya in guaches, huan yihual quisac pin lalticpan Judea, temuc pa Cesarea, nepa mochahuac chantitataya.

#### *Miqui Herodes*

<sup>20</sup> Huan cualantataya Herodes míac ca yehuanten pin caltilan Tiro huan in caltilan Sidón, yajmo lamacahuilic pa yehuanten pa ilali quinnamaquiltulosquiaya len quicuasqui yehuanten pa Tiro huan Sidón. Ma yoje, yehuanten in tirotecos huan sidontecos quipialoaya pa molacualtilosquiaya ca in hual quinnamaquiltulosquiaya yehuanten pin lali capa in hué Herodes huelitiaya. Pampa inon quichihuaque lajtulisli ca Blasto, yihual yec se itequipanujquil hué Herodes. Quilijque Blasto in tirotecos huan in sidontecos pa yihual quitemachisquiaya Herodes pa mochiasquiaya jan sejpa ca yehuanten.

<sup>21</sup> Yojque, quilalic Herodes se tonali huan pa in tonali molaquentic ca itzotzomajli cualtichin hual quipialo in hueyenten. Molalic pa pani capa moxtin huil quitaloaya pan iicpali hué, cuaquinon quinnojnötzaya yehuanten.

<sup>22</sup> Huan yehuanten tzajtziiloaya, quililoaya:

—¡Unca se dios hual lajtúa, amo unca se lalac!

Yojque quijtuloaya pampa quinequiloaya pa mochahuasquiaya Herodes niman cuali ca yehuanten.

<sup>23</sup> Huan jan ajnaxcan, hualac se ilanahuatini in Tata pin cielo, quicocoltic Herodes ca se cocolisli pampa quimacahuilic pa in lacames quijtutinemilosquiaya yojque, quijtuloaya pampa Herodes yec se dios. Huan yojque Herodes amo momajtiaya ilaixpan Dios. Pampín, quicuaque oculimil icuerpo (inacayo) Herodes, huan pampa inon miquic.

<sup>24</sup> Ma yoje, cataloaya míac hual quicaquiloaya ilajtol Dios huan miajque yehuanten hual quineltocaloaya.

<sup>25</sup> Quisajque Bernabé huan Saulo pa Jerusalén, mocuepajque pa Antioquía, axan laquisajque ca itequipanulisli nepa Jerusalén. Quihualicajque ca yehuanten Juan hual noje motocaya Marcos.

## 13

### *Quinlajtultilo Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui oc se tequipanulisli*

<sup>1</sup> Pa Antioquía ca in laneltocanijmes cataloaya lajtunijmes huan lamaxtinijmes. Cataloaya Bernabé huan Simeón, yihual noje motocaya Niger, huan cataloaya Lucio hual chantini pin lali itoca Cirene, huan Manaen hual moscaltic ca Herodes in hué pa ichan, huan Saulo.

<sup>2</sup> Se tonali quilajlantataloaya Dios huan mosajtataloaya, quinmilic in Espíritu Santo:

—Xijxiluilican Bernabé huan Saulo pa quichihuasqui in tequipanulisli hual niquinmacac.

<sup>3</sup> Cuaquinon, mosahuaque huan quilajlanijque Dios, quinlalilijque inminmajmajuan inminpan Bernabé huan Saulo. In lanextilic pampa Dios axan quinlajtultic pa in tequipanulisli. Cuaquinon in laneltocanijmes quintilanijque Bernabé huan Saulo.

### *Quijtulo ilajtol Jesucristo Bernabé huan Saulo pin lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre*

<sup>4</sup> Yojque quintilanic in Espíritu Santo. Quistataloaya pa Antioquía, temujque pa in caltilan itoca Seleucia. Nepa calaquijque se barco hué, uyajque pa in lali itoca Chipre lajco pin al huejcalan.

<sup>5</sup> Ajsijque pa se caltilan pa itenco Chipre hual motocaya Salamina. Umpa pa inmintiopajmes in judíos quinahuatiloaya ca mochi inminyolo ilajtol Dios. Noje cataya ca yehuanten Juan Marcos hual quinpalehuiaya.

<sup>6</sup> Cuaquín quipanahuijque pa mochi in lali huan ajsijque pa in caltilan Pafos. Nepa quitajque se lalac laxuxani, yec se ilajtuni Dios, quil quilic, mas que islacatic, amo yec neli. Yihual yec judío, motocaya Barjesús.

<sup>7</sup> In Barjesús yec inahuac in huelitini (gobernador) itoca Sergio Paulo hual yec lalac hual quimatiaya, huan yihual quinnahuatic pa hualalosquiaya Bernabé huan Saulo pampa quinequiaya quicaqui ilajtol Dios.

<sup>8</sup> Ma yoje, Barjesús in laxuxani molalic pa quintzacuilisquiaya yehuanten pa camo quinahuatilosquiaya ilajtol Dios. In laxuxani noje motocaya Elimas. Elimas quinequi quijtúa laxuxani. Yihual amo quinequiaya pa Sergio Paulo quineltocasquiaya Jesucristo.

<sup>9</sup> Ma yoje, Saulo hual noje itoca Pablo quiپیایا in Espírítu Santo quihuelilitataya pa iyolo, mocahuac quiztataya Elimas

<sup>10</sup> huan quilic:

–Tehual ticmati tilacuaꝓamantía huan ticmati ticchía mochi hual unca elehuis. Tehual tiꝓinami in lili, timolalía ꝓan mochi hual melahuac. ¿Amo quiman timocahuas pa ticchías pando iojli melahuac Dios?

<sup>11</sup> Huan axcan, xiquita. Yahui mitzcocoltía in Tata. Ticayas pachacal huan amo huil tiꝓitas nindeno pa miac tonalijmes. Cuaꝓún Dios mitzmacahuiltis pa tilachías oc seꝓa.

Jan ajnaxcan, yajmo lachiaya, mopachacaruc. Quitaya laticumac san huan quitemu-jtinemiaya se hual quilaicanasꝓuiaya ca imajma.

<sup>12</sup> Cuaꝓún pampa ꝓuitac in gobernador Sergio Paulo in hual ꝓipanuc Elimas, yojꝓue yihual quineltoꝓac ilajtol Dios, molapolultic pampa ꝓuitac ꝓuinami ilamaxtilisli in Tata Jesús ꝓuiپیایa miac chicahualisli.

*Pablo huan Bernabé yahuilo pa Antioꝓía ꝓin lalticꝓan Pisidia*

<sup>13</sup> Huan quisajꝓue ca barco nepa Pafos Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, ajsijꝓue ꝓin caltilan itoca Perge ꝓin lalticꝓan Panfilia. Huan nepa Juan moxiluc pa yajmo cayas ca yehuanten, mocueꝓac pa Jerusalén.

<sup>14</sup> Pablo huan Bernabé quistiaꝓꝓue nepa Perge, ajsijꝓue ꝓin caltilan Antioꝓía ꝓin lalticꝓan Pisidia. Uyajꝓue pa inmintiꝓan in judíos ꝓan tonali quiman mosehuilo in judíos, nepa molalijꝓue. Quicaꝓuiꝓue se quinmomaxtilic yehuanten ilajtol Dios. Cataya pa iamal Dios ilajtomes hual quijꝓuilꝓue Dios ilajtunijmes.

<sup>15</sup> Cuaꝓuinon, quiman laꝓuisac quinmomaxtilic, ilaicananijmes in tiꝓan quinnotzajꝓue Pablo huan Bernabé, quinmilijꝓue:

–Lacames toꝓnían, sinda anꝓuiꝓía len lajtol calica anꝓuinchicahualtis pa inminyolo in lacames, xiquilican.

<sup>16</sup> Cuaꝓún moꝓetzac Pablo, quixilanic imajma pa yehuanten pa camo nahu-atilosꝓuiaya, quinmilic:

–Lacames israelitos huan amhuanten amo israelitos hual ma yoje anmomajtía ilaixpan Dios, xilacaꝓuican.

<sup>17</sup> InminDios in israelitos hual ticate tehuanten in judíos, yihual Dios molajtultilic totajtzitꝓian. Quinchihuilic hué yehuanten quiman catanijme ꝓin lali itoca Eꝓiꝓto. Cuaꝓuinon quinextic Dios ilahuelilitisli huan quinlaicanac pa quiahuac Eꝓiꝓto.

<sup>18</sup> Pa cuarenta xixihuimes quinmolachiliaya yehuanten huan amo quinlamiaya mas ꝓue quichihuanijme miac amo cuali ꝓin lali capa amaꝓui chantiya.

<sup>19</sup> Huan quiman quinsulahuilic chicome (siete) hueyenten ca inminlacames ꝓin lali Canaan, quinxiluilic totajtzitꝓian inminlali yehuanten.

<sup>20</sup> Cuaꝓún Dios quinmacac laicananijmes pa huellitilosꝓuiaya capa yehuanten quinami pa cuatro ciento cincuenta xixihuimes. Lamije quinlaicanaje yehuanten quiman ajsije in tonalijmes hual yuliyaya Samuel, yihual yec Dios ilajtuni.

<sup>21</sup> Huan pa in tonalijmes totajtzitꝓian quineꝓuiloaya ꝓuiꝓalo se hué. Pampín, Dios quinmacac Saúl ixolol Cis. Yihual yec se lacal israelito ca imiahuimes Benjamín, huan hueltiya in Saúl capa totajtzitꝓian pa cuarenta (omꝓuhuali) xixihuimes.

<sup>22</sup> Huan quiman Dios quijꝓuanic Saúl pa yajmo yes hué, cuaꝓún Dios quilajtultic David pa yes inminhué yehuanten, quijꝓuc cuali inahuac yihual, quilic: “David ixolol Isaí niꝓuita quinami lacal hual ꝓiꝓaꝓuitía noyolo, yihual quichías len yes hual nicneꝓui.”

<sup>23</sup> Pablo lajtutíac, quinmilic:

–Huan quinami Dios quijꝓuc neli pa yina, yihual quihualiac pa tehuanten ilacames Israel se hual techꝓixitíla ꝓin ipolehuilisli tolaꝓilaculisli. Huan in se unca Jesús imiahuil in hué David.

<sup>24</sup> In Jesús ayamo pehuac quichía itequipanulisli pampa moneꝓuiaya pa Juan Lacuayateꝓuini laꝓuisasꝓuiaya quinnahuatijtjnemi Dios ilajtol inminlaxpan moxtin in judíos. Quinmiliaya pa ꝓuinpalalosꝓuiaya inminyolo pa laꝓnamiquisi ꝓuinami Dios quineꝓui, cuaꝓuinon quincuaꝓateꝓuisꝓuiaya.

<sup>25</sup> Cuaꝓún pa innojen tonalijmes hual Juan lamiaya quichía itequipanulisli, quijꝓuaya: “Nehual amo niunca aꝓui anꝓuiꝓutica amhuanten. Xiquitacan. Hualas se nechꝓocatica nehual, huan nel amo nimonotza pa nictomilis ilaꝓilili ilacsames pampa yihual unca niman hué, nehual amo quiman nicayas yoje hué.”

<sup>26</sup> Pablo lajtutíac, quinmilic:

–Lacames noꝓnían, amhuanten imiahuimes Abraham huan amhuanten hual anmomajtía ilaixpan Dios, ma annimitzili inon. Dios quineꝓuic pa tiꝓaꝓuilosꝓuiaya in lajtol hual techꝓixitía ꝓin ipolehuilisli icualanilisli Dios.

<sup>27</sup> Yehuanten hual chantilo pa Jerusalén, huan yehuanten hual quipialo lahuelitlisli amo quimatiloaya aquí yec Jesús. Amo quimatiloaya len quinequi quijtúa in hual quijcuiluje ilajtunijmes Dios. Amo quimatiloaya mas que momaxtilo inon pan mochi in tonalijmes quiman timosehuilo. Pampín quitlanije in Jesús pa quimictilosquiaya, yoje lamije quichihuae in hual yec lajcuiluli.

<sup>28</sup> Huan mas que amo quitaje len calica huil quitlanisi pa yesi lamictili, ma yoje quitmachije Pilato pa latilanis pa in guaches quimictilosquiaya Jesús pan se cuahuil.

<sup>29</sup> Yojque lamije quichihuae len quijtulo in amames inon hual quiapiaya pa quipanusquiaya Jesús. In amames quinmijcuiluje pa yina Dios ilajtunijmes. Quiquixtije pin cuahuil, quitemuhuije, quilalpachuje pa se cueva pa lajitic se tel, se coyunquil capa quilalilo mijquimes.

<sup>30</sup> Ma yoje, Dios quiyuliltic, quiquixtic capa in mijquimes.

<sup>31</sup> Huan cuaquinon Jesús monextic míac tonalijmes ca yehuanten hual pehuanijme ca yihual pin lalticpan Galilea, panquisanijme ca yihual pa Jerusalén. Axan yehuanten quinnahuatilitjinemilo moxtin lacames ilajtol yihual.

<sup>32</sup> Huan tehuanten antimitzilijtcate san in lamachitlisli cuali. Inon unca hual neli Dios quinmilic totatzitzián pampa yahuiaya quinchihuili. Huan inon Dios axan lamic quinchihuilic yehuanten inminmiahuimes totatzitzián pan tonali hual quiyuliltic Jesús oc sejpa.

<sup>33</sup> Huan tehuanten inminmiahuimes totatzitzián. Unca quinami quijtúa pa salmo ome: "Tehual tinoxolol", quil, "axan nimochiác motajtzin."

<sup>34</sup> Quema, Dios quiyuliltic quiquixtitataya pa camo palanisquiaya icuerpo. Techilía pa ilajtol lajcuiluli pampa yahuiaya quichía inon, quilic: "Neli nimijchihuillis len hué pa tehual, yes inon hual niquilic David pampa niahuiaya nimijchihuili."

<sup>35</sup> Inon quijtuc Dios, pampa ca oc se ilajtol noje quijtuc jan quinami cataya Jesús hual lajtutataya, quilic: "Amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual molajtutili hual tichlajtultic."

<sup>36</sup> Axcan in ticmatilo. David huelitini capa totajtzitzián in judíos quinami quinequiaya Dios. Cuaquinon polehuic David, quilalpachuje huan ticmatilo pampa palanic icuerpo David.

<sup>37</sup> Ma yoje, amo palanic icuerpo yihual hual Dios quiyuliltic oc sejpa.

<sup>38</sup> Xicmatican axcan, lacames nocnián, pan ipampa in Jesús Dios quinpujpuhuas anmolajlaculisli, inon antimitzililo neli.

<sup>39</sup> Pan ipampa Jesucristo, Dios quinquixtilía inminlajlaculisli moxtin hual quineltovalo. In lajtol hual Dios quilic Moisés amo quiman huil quinquixtilic in lacames inminlajlaculisli.

<sup>40</sup> Xiquijquiztiacan pa camo anmitzpanus len quijcuiluje ilajtunijmes Dios, quijtuje:

<sup>41</sup> Xiquitacan amhuanten laxixcunijmes, huan ximolapolultican huan xipolehuican, pampa nehual nía nicchía len pan innojen tonalijmes quiman anyultia.

Yes len hual amo anquineltozasquiaya mas que se anmitzilisquiaya.

Yojque quijtúa ilajtol Dios.

<sup>42</sup> Yojque Pablo laquisac quinquaxtilic huan quistiajque pin tiopan yihual huan Bernabé. Cuaquín yehuanten hual lacatijque judíos quitmachijque pa quinnahuatilosquiaya oc sejpa innojen lajtomes, huan pa quinnahuatilosquiaya pa in oc se tonali quiman mosehuiloaya.

<sup>43</sup> Lamic in lanechiculisli pin tiopan huan míac judíos quintocajque Pablo huan Bernabé. Noje quintocajque míac hual amo yeje judíos mas que quimolancuacuetzililoaya Dios quinami in judíos. Huan quinquaxtilijque Pablo huan Bernabé, quinchicahuajtijque pa camo mocahualosquiaya pa quineltoctalosquiaya Dios huan pa quijnamictisqui quinami quinmicnilía yehuanten.

<sup>44</sup> Ajsic in oc se tonali quiman mosehuiloaya, huan ca nadita moxtin yehuanten pin cailtan monechicujque, pampa quinequiloaya quicaquilo ilajtol Dios.

<sup>45</sup> Ma yoje, quiman in judíos quinmitajque in míac lalacera hual hualajque, niman moxicujque, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac in hual quinmiliaya Pablo, quihuejuecaltitinemiloaya ilajtol Jesucristo.

<sup>46</sup> Ma yoje amo momajtiloaya Pablo huan Bernabé, amo mocahualoaya. San quinquaxtilizililoaya, quinmiloaya:

—Ticpiaje pa tipehualosquiaya antimitzlaquetzililo amhuanten ilajtol Dios. Ma yoje amo anquinequi anquinelto. Amhuanten quinami lacames hual anmomaca ojli quinami in la'ajuanijmes quinchihuililo yehuanten hual oc sequin quinmotexpahuililo. Yoje amhuanten anmochijtica lacames hual amo monotzalo pa quipiasí in yulilisli hual amo

quiman lamis. Pampín xiquitacan. Antimitzcajcahualo huan tiquinlaquetzilisi yehuanten hual amo judíos.

<sup>47</sup> In ticchihualo pampa yojque techilic in Tata. Yihual pa yina quilic: Annimitzljaltultic pa anquinnahuatilis nolajtol capa moxtin yehuanten pin lalticpan, yojque quimatisqui pampa nehual niquinquixtilis inminlajlaculisli, pampa nolajtol quinlahuilis yehuanten no'ojli.

<sup>48</sup> Yoje, quiman quicaquijque inon yehuanten hual amo judíos, quipiajqe mías paquilisli, quijtuloaya lajtomes cuajcuali huan huejué ilaixpan in Tata. Quineltocajque moxtin aquinojen Dios quinlajtultic pa quipialosquiaya in yulilisi hual amo quiman lamis.

<sup>49</sup> Yojque mosemanac ilajtol in Tata pa mochi in lali.

<sup>50</sup> Ma yoje in judíos latenehualoaya inminahuac Pablo huan Bernabé ca in sihuames hual yuliloaya quichijtcate len quijtulo in lajtomes quinami quipialoaya pa quimolancuacuetzilisi Dios. Moxtin quimatiloaya momajtilo pampa quineltocaloaya inminlahueliltilisi in lajtomes. Huan in judíos yojque quincualantijque ca Pablo huan Bernabé. Noje quincualantijque in hueyenten pin caltilan ca Pablo huan Bernabé. Quimpehualtijque pa quintojtocasqui huan yojque quinquixtijque pa inminlali.

<sup>51</sup> Ma yoje, quintzejzelujque Pablo huan Bernabé inminlacsames pa quiquixtililosquiaya ilalmoluncal inminlali. Yojque quinextlijtataloaya yehuanten pa Antioquia quinami cataya niman amo cuali inon hual quichihujque, pampa amo quixtocaloaya ilajtol Dios. Cuaquinon uyajque pa in caltilan Iconio.

<sup>52</sup> Ma yoje yehuanten hual quineltocajque nepa pa Antioquia quipialoaya paquilisli huan in Espíritu Santo huelitiaya pa inminyolo.

## 14

### *Pablo huan Bernabé pa Iconio*

<sup>1</sup> Moitaloaya pin caltilan Iconio Pablo huan Bernabé, huan calaquijque in omenten pa inmintiopan in judíos. Nepa niman cuali quinnahuatilijqe ilajtol Dios, huan yoje quineltocajque niman mías lacames, judíos huan yehuanten hual amo judíos.

<sup>2</sup> Ma yoje in judíos hual amo quinequiloaya quineltocalo Cristo ilamachiltilisli cuali quincualantijque yehuanten hual amo judíos, quincualantijque ca yehuanten hual, quema, quinequiloaya quineltocalo.

<sup>3</sup> Ma yoje, Pablo huan Bernabé panuloaya mías tonalijmes nepa, quinnahuatiloaya in Tata ilajtol, amo momajtitataloaya. Huan in Tata Jesús quinnextilic in lacames pa Iconio pampa cataya melahuac in lajtol hual Pablo huan Bernabé quijtuloaya. Quinnextilic inon pan ipampa quinami Pablo huan Bernabé quinpajtic cocoxquimes, Dios quinhueliltic pa quinpajtije.

<sup>4</sup> Ma yoje, amo cataloaya ca se lajtulisli in lacames. Sequin quixtocaje len quijtuloaya in judíos, oc sequin quixtocaje len quijtuloaya in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé.

<sup>5</sup> Yojque, quichihujque in judíos se lajtulisli ca yehuanten hual amo judíos huan ca yehuanten hual quipialoaya lahueliltilisli. Quichihujque lajtulisli pa quinhuejuecaltilosquiaya in lanahuatinijmes huan pa quinlaxillosquiaya tixcalazos.

<sup>6</sup> Quimatijque inon Pablo huan Bernabé, pampín cholujque pa ome caltilan huejué hual motocaje Derbe huan Listra. Noje cataloaya sequin caltilan pa inmintejtenco. Innojen caltilan cayajque pin lali itoca Licaonia.

<sup>7</sup> Nepa quinnahuatiloaya ilamachiltilisli cuali Jesucristo.

### *Quilaxililo tixcalazos Pablo*

<sup>8</sup> Huan cataya se lalac pa Listra amo huil quinnejnemiltiaya icxihujajmes. Lacatic yojque huan amo quiman nejnemic.

<sup>9</sup> Nepa molalijtataya, quicaquiaya laquezataya Pablo. Pablo mocahuaya quiztataya huan quitac pampa in lalac quimatic pa iyolo pampa Dios huil quipajtisquiaya.

<sup>10</sup> Yojque ca lajtol chichahuac, Pablo quilic:

—Ximoquetza melahuac ca mocxihujajmes.

Huan moqueztiquisac huan tzicuinic, pehuac nejnemic.

<sup>11</sup> Yojque, quiman quitaje in lacames in hual quipanuc in lalac, pehuaje tzajtziye ca ilajtol Licaonia, quijtutataloaya:

—¡Innojen lacames neli cate todioses hual mochihujaje quinami lacames huan quisaje pin cielo huan temuje ca tehuanten!

<sup>12</sup> Yojque Bernabé quilalilije itoca inmindios Júpiter, huan Pablo quilalilije itoca inmindios Mercurio, pampa Pablo cataya in se hual cantataya in lajtol. Quijtulo in licaontecos pampa inmindios Mercurio quichía yojque.

<sup>13</sup> Huan quipiani yehuanten in licaontecos itioipan nepa capa calaquinjme pin caltilan, nepa quimolancuacuetzilinjme in dios Júpiter. Huan in tiopista quinhualiac toros huan in lacames quisujsujque xuchimes hual in tiopista quinhualiac pa ilalapujquimes ilajcotiyan inmintioipan. Yihual huan in miac lalacalera quinequiloaya quinmictilo in toros pa yoje quinmolancuacuetzililosquiaya Pablo huan Bernabé.

<sup>14</sup> Quiman quicaquijque in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé len yahuiloya quichihualo, jan axcan quintzayanijque in inmincotonos pampa quincocuc inminyolo ca cualanilislí pampa yahuiloya quichihualo inon. Molasaje lajco capa in miac lalacalera, quintzajtzilije quinmilijtaloaya:

<sup>15</sup> —¡Lacames! ¿Leca anquichijtica inon? Tehuanten tilacames jan quinami amhuanten. Antimitznahuatilo in lamachiltislí cuali pa antimitznextilisi quinami monequi pa anmocaahuas pa anquinmolancuacuetzilis in monos huan pa anquimolancuacuetzilis in Dios hual yultica. Yihual quichiac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan huan mochi hual cate ca innojen.

<sup>16</sup> Pa yina Dios quinmacahuiltini lacames pa quinmanasi inminojlimes yehuanten.

<sup>17</sup> Ma yoje, amo mocaahuaya pa quichiasquiaya len calica quinnextiliaya pampa yihual unca Dios. Quimacaya in quiahuil, quinmacaya in tonalijmes quiman lapixcalo quiman yucsi in laquilyo huan in trigo. Techlacualtia pa tipachihuisi huan techmoixtocaltilia toyolo ca paquillisli.

<sup>18</sup> Pablo huan Bernabé yojque quinmilijque huan quinmilijque pa camo quinmictilosquiaya in toros calica yahuiloya quinchihuilí molancuacuetzalisli. Cuaquinon in licaontecos mocaahuaje pa quichihualosquiaya, mas que ca nadita Pablo huan Bernabé amo huil quintzacuiloaya pa camo quichihualosquiaya yojque.

<sup>19</sup> Cuaquín hualajque in judíos hual chantiloaya pa Antioquia huan Iconio, quinyantijque yehuanten pa Listra pa cualanilosquiaya ca Pablo. Pampín quilaxilijque ca tixcalazos yehuanten pa Listra, cuaquinon quihuilanajque pa quiahuac in caltilan pampa quijtujque pampa miquic.

<sup>20</sup> Ma yoje, quiman monechicujque in laneltocanijmes quiyahualujtaloaya itenco Pablo capa lastataya nepa, yihual moquetzac huan calaquic pin caltilan. Mostatica yihual huan Bernabé uyajque pa in caltilan Derbe.

<sup>21</sup> Cuaquinon quinnahuatilitinimiloaya yehuanten pa Derbe ca in lamachiltislí cuali, huan miac lacames mochihuaje laneltocanijmes. Cuaquín mocuepajque Pablo huan Bernabé pa Listra huan Iconio huan pa Antioquia.

<sup>22</sup> Quinchicahualtijque inminyolo innojen laneltocanijmes pa camo mocaualosquiaya pa quineltocasqui Jesucristo. Quinmilijque:

—Timoxtin ticpialo pa tipanusi miac lacocoltilislí, jan yoje tiajsisi capa Dios huelitía.

<sup>23</sup> Huan quinlajtultijque sequin lacames pa yelosquiaya yehuanten hual quinmitalosquiaya in laneltocanijmes. Cuaquinon quilajlanijque Dios huan mosahuaje, quin-temacaje pa ilahueliltislí in Tata Jesucristo yehuanten hual quineltocaloaya.

*Mocuepalo Pablo huan Bernabé pa Antioquia pin lalticpan Siria*

<sup>24</sup> Cuaquín quipanahuijque Pablo huan Bernabé in lalticpan Pisidia, huan uyajque pa in lalticpan Panfilia.

<sup>25</sup> Úmpa quinnahuatilitijque Dios ilajtol pa Perge, huan ca se nadita temujque pa Atalia.

<sup>26</sup> Cuaquín uyajque ca barco hué huan ajsic pa Fenicia. Nepa canajque ojli pa ajsisqui pa Antioquia pin lalticpan Siria, capa pehuajque canajque ojli pa in lalimes ca capic uyajque. Nepa cataya capa in laneltocanijmes pehualoaya quintlanilo Pablo huan Bernabé huan quilajlaniloaya Dios pa quinpaléhuis pa huil quichijtiásqui in tequipanulislí hual Dios quintlanic pa quichihualosquiaya. Huan axcan lamijque quichihuajque in tequipanulislí, axcan mocuepajque.

<sup>27</sup> Ajsijque pa Antioquia, quinahuatijque pa monechiculosquiaya yehuanten hual quineltocaloaya Jesucristo. Cuaquín quinlamachiltijque mochi hual quichiac Dios pan inminpampa yehuanten, quinami yihual quinhueliltic yehuanten hual amo judíos pa quineltocasqui in Tata Jesucristo.

<sup>28</sup> Huan panujque Pablo huan Bernabé miac tonalijmes ca yehuanten hual quineltocaloaya in Tata Jesús nepa pa Antioquia.

## 15

*Monechiculo in lanahuatinijmes huan abuelojmes pa Jerusalén*

<sup>1</sup> Cuaquinon, cataloaya sequin hual quisajque pin lalticpan Judea huan temujque pa Antioquia. Pehualoaya quinmaxtilo tocnán laneltocanijmes hual amo judíos, yojque quinmililoaya:

—Sinda amo anunca latzontequili pa anmocuilaixli quinami quimaxtic Moisés pa yina, cuaquinon amo huil anyes laquixtli pin ipolehuilisli Dios icualanilisli.

<sup>2</sup> Pampín Pablo huan Bernabé pehualoaya quinlaxililo lajtomes ca in judíos, quinmilloaya pampa amo neli cataya inon hual quimaxtitataloaya, quinmilloaya pampa amaqui ca in lacames hual amo judíos quipía pa lamis quichías inon hual quiqtúa in lajtol hual Moisés quiqcuiluc. Ma yoje, in judíos hual quisajque pin Judea quinlaxilijtinemiloaya lajtomes chicahuac ca Pablo huan Bernabé. Pampín in laneltocaniymes quinlajtultijque Pablo huan Bernabé huan oc sequin ca yehuanten, quinlajtultijque pa panquisalosciaya pa Jerusalén. Nepa yahuilooaya quinmitalo in lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Yahuilooaya quinnahuatililo in hual quinmaxtiloaya in lacames pa Jerusalén hual temujque pa Antioquía. Quinequiloaya quimatilo neli sinda in hueyenten pa Jerusalén cataloaya ca se lajtulisli ca inon hual quinmaxtiloaya.

<sup>3</sup> Yojque, in laneltocaniymes quintilanijque. Yehuanten quipanahuijque pa in lali Fenicia huan in lalticpan Samaria, huan cajcapa quinlaquetzilijtinemiloaya moxtin in laneltocaniymes quinami yehuanten hual amo judíos quicajcahualoaya quinami molancuacuetzaniyme inminlaixpan inmindioses huan pehualoaya quineltocalo Dios. Quiman quicaquijque inon, quipialoaya míac paquilisli moxtin in laneltocaniymes pampa yehuanten hual amo judíos noje quineltocaloaya.

<sup>4</sup> Cuaquín ajsijque pa Jerusalén. Quimpialtijque ca paquilisli in laneltocaniymes huan in lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Huan Pablo huan Bernabé quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten.

<sup>5</sup> Ma yoje, moquetzajque sequin hual quineltocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos huan noje quineltocaloaya in Tata Jesús, quinmilijque:

—Monequi pa tiquinmilisi pa quichihuasi inon hual quiqtúa in lajtol hual Moisés techmacac, quipialo pa quintzontequilisli mochi seje icuilaxli.

<sup>6</sup> Monechicujque in lanahuatinijmes huan in abuelojmes pa molaquetzilisqui pa ajsilosquiaya mocahualo ca se lajtulisli.

<sup>7</sup> Quiman molaquetzilijque míac, cuaquinon moquetzac Pedro, quinmilic:

—Lacames nocnían, amhuanten anquimati amo quipía míac quiman Dios nechlajtultic nehual pa niquinmilis in lamachiltisli cuali yehuanten hual amo judíos. Pan ipampa inon hual niquinmilic, yojque quicaquije huan quineltocaje.

<sup>8</sup> Dios quinmiximati inminyolo lacames huan yihual quinextilic pampa quinmanac yehuanten hual amo judíos. Nicmati inon pampa Dios quinmacac in Espíritu Santo jan quinami techmacac tehuanten.

<sup>9</sup> Dios quinnequi yehuanten quinami yihual technequi tehuanten noje pampa quinchipahuilic inminyolo quiman quineltocaje ilajtol.

<sup>10</sup> Axcan, ¿leca anquijutitica pampa Dios quinequi pa quichihuasi lanextilisli pan inmincuerpos tocnían hual amo judíos? Dios technextilic pampa yajmo monequi pa quipiasli inon. ¿Anquinequi anquicualantía Dios, cuajnesi? Anquinectica anquilalíla len etic pa tocnían hual amo huil mopepenialtisi pa lamisi quichihuasi. Tehuanten noje amo huil timopepenialtiloaya pa tilamilosquiaya ticchihualo mochi len quiqtúa ilajtol Moisés, huan totajtzitizían amo huil mopepenialtinijme pa quichihualosquiaya.

<sup>11</sup> Amo xicchihuacan inon. Ticmatilo pampa ticate laquixtli pa ipolehuilisli Dios icualanilisli pan ipampa iicnilisli in Tata Jesús. Huan ticmatilo pampa unca yojque ca yehuanten noje hual amo judíos.

<sup>12</sup> Yojque, yajmo nahuatijque in laneltocaniymes. Cuaquinon quicaquijque len quinmilijque Bernabé huan Pablo, quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten quiman cataloaya ca yehuanten hual amo judíos. Quinmachiltijque quinami quinpajtiloaya ca Dios ilahueliltisli.

<sup>13</sup> Huan quiman laquisajque lajtujque Bernabé huan Pablo, cuaquinon lajtuc Jacobo, quinmilic:

—Lacames nocnían, xichcaquican.

<sup>14</sup> Axcan anmitzmachiltic Simón Pedro quinami Dios pehuac quinnextilic ilahueliltisli capa yehuanten hual amo judíos, quil quilic, Dios quichíac in pa quinlajtultisquiaya, quil, lacames capa yehuanten hual quineltocalosquiaya Cristo.

<sup>15</sup> Huan inon unca ca se lajtulisli ca len quiqtunijme Dios ilajtunijmes. Yojque unca lajcuiluli len Dios quinmilic:

<sup>16</sup> Quiman lamisi panusi innojen, nehual Dios nimocuepas ca nolacames in judíos, imi-ahumes David,

yehuanten yes quinami se tiopan laxitinili pampa cate lacames laijlaculi.

Ma yoje, in tonali hual nimocuepas ca yehuanten, cuaquín in hual niquinchihuilis yes quinami nichihchihuasquiaya in tiopan laxitinili,



huan yoje niquinchijchihuilis innojen lacames laijlaculi.

Nechmolancuacuetzilisquei quinami nechmolancuacuetzilinijme yehuanten hual yulini-jme quiman yulini in hué David.

<sup>17</sup> Nicchihuas in pa yojque quitemusqui quiximatisqui in Tata in oc sequin lacames pin lalticpan, jo quema, mochi in oc sequin lacames hual amo judíos hual nehual in Tata niquinlajtultic pa mochi oc sequin lalimes.

<sup>18</sup> Yojque quijtúa in Tata hual quichihua innojen, yihual hual aqui techmachiltic mochi inon pa yina.

In unca len Dios quinmilic ilajtunijmes.

<sup>19</sup> Pampín —quinmilic Jacobo—, niquijtúa ma camo tiquinmacacan tequil aquinojen hual amo judíos hual pejticate quineltoalo Dios.

<sup>20</sup> Annimitzmaca lajtol pa tiquinmijcuilulisi se amal. Jan tiquinmilisi san pa camo quicuasi in huendis hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses yehuanten hual amo quineltoalo Cristo. Tiquinmilisi pa se amo canas se sihual o se lalac hual amo unca isihua o ilahuical, pa quipías jan se iyaxca san. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi hual iesli amo quisac quiman miquic. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi esli. Yojque amo quincualantisi in judíos.

<sup>21</sup> Quipialo pa quichihuasi yoje pampa axan pa mochi caltilan cate judíos hual pehualoaya chantilo nepa pa yina, huan quicaquilo momaxtilo ilajtol Moisés pa inmintiopajmes. Noje quinquetzililo ilajtol Moisés mochi in tonalijmes hual mosehuilo.

<sup>22</sup> Cuaquinon yehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes huan moxtin in laneltocanijmes quitajque cuali pa quinlajtultilosquiaya lacames pa quintilanosquiaya pa Antioquía ca Pablo huan Bernabé. Quilajtultijque Judas hual noje motocaya Barsabás huan noje quilajtultijque Silas. In omenten yejque huejué lacames ca in laneltocanijmes tocnían.

<sup>23</sup> Quitlanijque ca yehuanten se amal hual quihuicajque pa Antioquía. In amal quijtuc: “Tehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes anmocnían antimitzjicuululilo amhuanten tocnían hual amo judíos pa Antioquía huan pa in lalticpan Siria huan pa in lalticpan Cilicia, antimitzpialtilo.

<sup>24</sup> Techlamachiltije pampa sequin ca tehuanten quisaje nican, quil, huan uyaje pa amhuanten, mas que tehuanten amo tiquntlanije. Anmitzmacaje tequil, quil, huan pampín amhuanten amo anquimatiaya len yesquiaya cuali pa anquichías, quil, huan anmitzmacaje tequil ca inon hual anmitzmaxtiloaya. Anmitzilije pampa anquipía pa anmotzontequilis anmocuilaxli huan anquipía pa anquineltoacas in lajtol hual Dios quilic Moisés.

<sup>25</sup> Pampín tehuanten timoxtin timocahuaje ca se lajtulisi huan techanac cuali pa tiquinlajtultisi lacames pa antimitztilanilisi ca tolasojli Bernabé huan tolasojli Pablo.

<sup>26-27</sup> Pan míac tonalijmes Pablo huan Bernabé moitalo yultinemilo capa ca nadita miquilosquiaya pampa quitequipanuillilo in Tata Jesucristo. Ca yehuanten techanac cuali pa antimitztilanilisi Judas huan Silas hual anmitznahuatilis mochi pa anquimatis cuali len quinequi quijtúa ilajtol in Tata.

<sup>28</sup> Antimitzjicuululilo inon pampa tiquitaje cuali tehuanten huan in Espíritu Santo pa camo antimitzilisi pa anquichías míac. Jan xicchihuacan san innojen hual monotzalo.

<sup>29</sup> Amo xijcuacan len hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses hual quinmolancuacuetzililo, amo xijcuacan esli, amo xijcuacan inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi. Huan seje lalac ma quipía se isihua san, huan seje sihual ma quipía se ilahuical, ma camo moteca ca oc se, san ca in se hualca monamictic. Sinda anquinneltoca innojen, yojque anquichías cuali. Ma Dios anmitzpiá.”

<sup>30</sup> Yojque, quintlanijque, quisajque pa Jerusalén yehuanten, huan temujque pa Antioquía. Nepa ajsijque, quinnahuatijque pa monechicusqui in laneltocanijmes, quinmacajque in amal.

<sup>31</sup> Quiman quinmomaxtilijque in amal, paquijque in laneltocanijmes pampa in lajtomes quinlacahualtijque, quinquixtilijque inminicnotilisi.

<sup>32</sup> Judas huan Silas noje yeje yehuanten ilajtunijmes Dios huan pan ipampa inon hual quinmaxtiloaya, quinchicahualtiloaya míac inminyolo tocnían huan quinpalehuiloaya pa quineltoacasqui Jesucristo niman cuali.

<sup>33</sup> Judas huan Silas huan in oc sequin hual quistihualajque nepa Jerusalén mocahuajque nepa pa Antioquía sequin tonalijmes, cuaquinon yahuloaya mocuepalo capa tocnían laneltocanijmes pa Jerusalén hual latlanijque pa hualalosquiaya pa Antioquía. Yehuanten pa Antioquía quinchicahuajque quinsejtataloaya yehuanten pa mocuepasqui cuali pa Jerusalén capa cataloaya yehuanten hual quintlanijque.

<sup>34</sup> Ma yoje, Silas molalic pa mochahuas nepa Antioquía.

<sup>35</sup> Huan mocahualoaya Pablo huan Bernabé pa Antioquía ca tocnían, lamaxtinetimiloaya huan quinnahuatilijtinemiloaya ilamachiltlisli cuali in Tata. Huan cataloaya míac oc sequin hual noje lamaxtiloaya capa in laneltocanijmes.

*Pablo pehua yahui huejca oc sejpa pa quinnahuatis in lajtol cuali*

<sup>36</sup> Panuje sequin tonalijmes, huan Pablo quilic Bernabé:

—Axcan, ma timocuepacan, ma tiquinpaxalulican tocnían pa mochi innojen caltilan capa tiquinnahuatilije in Tata ilajtol. Ma timocuepacan pa tiqutasi quinami cate.

<sup>37</sup> Bernabé quinequiaya quihuica noje ca yehuanten Juan, in hual noje motocaya Marcos.

<sup>38</sup> Quijtuc Pablo pampa amo cataya cuali pa quihuicalosquiaya Juan Marcos ca yehuanten pampa yihual quincajcahuac nepa capa cataloaya pin lalticpan Panfilia.

<sup>39</sup> Cuaquin molaxililoaya lajtomes míac. Ma yoje, amo ajsijque pa se lajtulisli. Pampa in, moxilujque. Bernabé quihuicac Juan Marcos ca yihual, uyajque ca barco pa Chipre.

<sup>40</sup> Pablo quilajtultic Silas pa yasquiaya ca yihual, huan inmicnían laneltocanijmes quilajlanijque in Tata pa quinmitasquiaya ca iicnililisli.

<sup>41</sup> Quipanahuijque in lalticpan Siria huan in lalticpan Cilicia huan quinchicahualtinetimiloaya inminyolo in laneltocanijmes nejnepa.

## 16

*Timoteo yahui ca Pablo huan Silas*

<sup>1</sup> Ajsijque Pablo huan Silas pa Derbe huan Listra. Nepa cataya se laneltocani itoca Timoteo, ixolol se sihual judía hual quineltocac Cristo. Itajtzin yec se lalac griego.

<sup>2</sup> Lajtujque cuali inahuac Timoteo icnían laneltocanijmes pa Listra huan Iconio.

<sup>3</sup> In Timoteo Pablo quinequiaya pa yasquiaya ca yihual. Ma yoje canac huan quitzontequilic pa icuilaxli, pampa cataloaya míac judíos pa innojen caltilan huan quimatiloaya itajtzin Timoteo yec lalac griego.

<sup>4</sup> Cuaquin quinpanahuijque Pablo huan Silas huan Timoteo pa sequin caltilan huan pa oc sequin huan laquetzajque ca moxtin in laneltocanijmes. Quinmilije inon hual in lanahuatinijmes huan in abuelojmes pa Jerusalén quilijque pa quichihualosquiaya moxtin in laneltocanijmes hual amo yeje judíos.

<sup>5</sup> Yojque, quinchicahualtijque pa quineltocasqui in Tata Jesús niman cuali, huan yojque itequi miajque in lacames hual quineltocaloaya toTata.

*Pan ipampa laxotocalisli, Pablo quita se lalac hual yuliaya pa Macedonia*

<sup>6</sup> Quipanahuijque in lali itoca Frigia huan in lali itoca Galacia, huan quintzacuilic in Espíritu Santo pa camo quinnahuatililosquiaya ilajtol Dios pin lalticpan Asia.

<sup>7</sup> Pampin, uyajque huan ajsijque pa in lali itoca Misia, yahuilooaya yahuiloo pa in lalticpan itoca Bitinia. Ma yoje, iEspíritu Jesús amo quinmacahuilic.

<sup>8</sup> Cuaquin quipanahuijque in lali itoca Misia huan temujque pa Troas huan nehual Lucas niquinmitac nepa.

<sup>9</sup> Huan pa layúa nesic ca Pablo len quinami laxotocalisli, quitac se lalac hual yuliaya pin lali Macedonia, moquezataya huan quitemachijtataya, quilic: “Xipan pa Macedonia, xitechpalehui.”

<sup>10</sup> Quiman quitac Pablo in laxotocalisli, jan ajnaxcan timochijchihuajque pa tiyahuilosquiaya pa in lali Macedonia. Ticmatijque pampa technotzaya Dios pa tiquinnahuatililosquiaya in lamachiltlisli cuali ca yehuanten pa Macedonia.

*Pablo huan Silas yahuiloo pa in caltilan Filipos*

<sup>11</sup> Yojque, quisajque ca barco nepa Troas, tiajque jan yoje pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samotracia. Mostatica tiajsijque pa in caltilan Neapolis.

<sup>12</sup> Nepa tiquisajque, tiajque pa in caltilan Filipos. Inon in caltilan hué pa ilajco Macedonia capa quisa in tonali, unca se caltilan romano. Cataloaya guaches romanos hual quipehualtijque, yojque mocahua se caltilan romano. Ticataloaya sequin tonalijmes nepa.

<sup>13</sup> Pan tonali quiman mosehuilo, tiquisajque pa quiahuac ilalapujquimes in caltilan, tiajque pa atenco hué capa tiquijtujque yahuinijme pa quilajlanilosquiaya Dios. Nepa timolalijque, tipehualoaya tilaquetzalo ca in sihuames hual monechiculoaya.

<sup>14</sup> Cataya nepa se sihual itoca Lidia, lacatic pin caltilan Tiatira. In Lidia yec se lanamacani, quinamacaya tzotzomajli hual cataya layapali morado. Yihual Lidia quimolanacuacuetziliaya Dios. Mocahuaya quicactica len Pablo quinmiliaya, huan in Tata Jesús quihuelilic pa iyolo pa quilalic ilaneltocalisli ca in hual Pablo quijtuaaya.

<sup>15</sup> Yojque, cataloaya lacuayatequili, yihual huan noje yehuanten pa ichan, huan cuaquinon quinmilic Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, quinmilic:

—Sinda anquijtúa pampa nehual neli nicneltoca in Tata, xihualacan pa nochan, nepa xichantican.

Joyque technotzac ca lanequilisli, pampín nepa tiajque pa tichantilosquiaya.

<sup>16</sup> Cuaquín cataya se tonali tiyahuloaya pa capa quilajlaniloaya Dios, cataya se muachita hual itecojuan moyaxcajtijique yihual. In muachita quinqtequipanuilini itecojuan, quipíaya se ijyecal amo cuali hual quilalilic Satanás. Yihual in muachita quinnechicuhuilic míac tomin pa itecojuan, pampa in ijyecal amo cuali quihueliltini yihual pa quijtsuquiaya len yahuiaya panu.

<sup>17</sup> Technamiquic pan ojlí huan pehuaya techtoca totepotzcon Pablo huan tehuanten, tzajtztiahuiaya, quilíaya:

—In lacames yehuanten itequipanujquimes Dios, in Dios hual san yihual unca hué. Yehuanten anmitzmachiltilo iojli capa ancayas laquixtili pin polehuilisli.

<sup>18</sup> In quichihuaya míac tonalijmes. Cuaquín cualaniaya Pablo pampa quimacaya tequil. Pampín momalinac quinoztac in ijyecal amo cuali, quilic:

—Nimitzilía pan ipamta Jesucristo ilahueliltilisli, xiquisa capa yihual.

Huan jan ajnaxcan in ijyecal quisac pa yihual.

<sup>19</sup> Axcan, quitajque itecojuan in muachita pampa yajmo huil quinechicuhuilic tomin. Pampín quinqtzquijque Pablo huan Silas, quinquilanajque pin tenencia capa cataloaya in hueyenten.

<sup>20</sup> Quinmotexpahuilijque Pablo huan Silas, quilijque:

—In lacames cate judíos, quimacalo tequil tocaltilan.

<sup>21</sup> Yehuanten quinmaxtilo lachihualisli hual molalilo ipan tolajtol sinda tiqunneltocasi o sinda tiqunchihuasi, pampa tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos.

<sup>22</sup> Joyque, cualantihualajque ca yehuanten moxtin in lacames, huan in guaches quinqtilijtiquisajque innahuaimes quinzayanilijtataloaya. Latilanijque in la'ajuanijmes pa quinquitequilosquiaya.

<sup>23</sup> Cuaquín quiman lamijque quinquitequijque ca míac latecualisli, quinquicajque pa in calijtic, quilijque chichahuac in se hual quinzacuaya pa quinqmitasquiaya cuali pa camo quisalosoquiaya.

<sup>24</sup> Yihual quicactataya in lajtol, quinzacuac pa in niman calijtic, quinqnalilic icxihuajmes pan sequin cuahuimes hual quipiajque cojcoyunqueimes capa quinqtzquijque inmicxihuajmes. Amo huil quinqxituloaya inmicxihuajmes pampa quinzacualo in cuahuimes ca teposlimes.

<sup>25</sup> Ma joye, pa lajco layúa, quilajlaniloaya Dios Pablo huan Silas huan quicantaruilijtataloaya (quicquijliltataloaya) Dios ca lajtomes cuajcuali huan huejué. Huan in oc sequin hual cataloaya latzacuali pa calijtic quinqcuiloaya.

<sup>26</sup> Jan ajnaxcan, laulinic chichahuac, moliniloaya ilalastili in calijtic, molapujque mochi lalapujquimes jan ajnaxcan huan tomajque in teposlimes, huetzijque mochi sejse hual cataya pan in laquitzquilini.

<sup>27</sup> Cuaquín ejsac in se hual quinqmiztataya yehuanten hual cataloaya latzacuali huan quinqmitac in lalapujquimes lapujticate. Cuaquín quiquixtic iteposli pa moanalisis, yahuiaya momicti, quijtuaya pampa cholujque moxtin hual cataloaya latzacuali.

<sup>28</sup> Jan axcan, Pablo quinqotzac ca lajtol chichahuac, quilic:

—Amo ximomicti, pampa timoxtin nican ticate.

<sup>29</sup> Molajlanilic in lalac se tixuxli, calactiquisac capa cataloaya Pablo huan Silas, molancuacuetzac yuyucatataya inminlaixpan.

<sup>30</sup> Huan quinquicac pa quiahuac, quinqmilic:

—Tatas, ¿len nicpía pa nicchías pa niyes laquixtili pin polehuilisli?

<sup>31</sup> Huan quilijque:

—Xicneltoca in Tata Jesucristo huan tiyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli, tehual huan moxtin pa mochan.

<sup>32</sup> Huan uyajque pa ichan, quinqnahuatijque ilajtol Dios ca yihual huan moxtin pa ichan.

<sup>33</sup> Huan jan axcan in layúa quinquicac in lalac Pablo huan Silas, quinqquic inminlatecualisli huan ca nadita cataloaya lacuayatequili yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan.

<sup>34</sup> Cuaquinqon quinquicac Pablo huan Silas calijtic pa ichan huan quinqlacualtic. Huan quipialoaya paquilisli yihual huan moxtin pa ichan pampa axcan quinqneltocaloaya Dios.

<sup>35</sup> Mostatica in la'ajuanijmes quinqnahuatijque in lachianijmes pa quinqilosquiaya in lalac hual quinqlachiliaya yehuanten hual cataloaya latzacuali pa calijtic, quilijque:

—Xiquinqmacahua in omenten lacames.

<sup>36</sup> Joyque in lalac quinqmilic Pablo huan Silas in lajtomes, quinqmilic:

—Axan nechnahuatije in la'ajuaniymes pa annimitzmacahuasquiaya. Pampín, xiacan, ma Dios anmitzhuica.

<sup>37</sup> Ma yoje, Pablo quinmilic in lachianijmes, quil:

—Tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos. Huan antechhuitequic inminyampa yehuanten pa anmocaltilan. Inon anquichiác mas que amo quilajlanijque in la'ajuaniymes leca techmotexpahuililoaya. Cuaquinon antejtzacuac pin calijtic. Mochi inon hual antejchihuilic amo unca quinami quijtúa in lajtol pa lacames hual cate ca inminyaxca romanos. Huan axcan ¿yalo techmacahualo huan amo inminyampa yehuanten pa anmocaltilan, yojque pa camo quimatis amaquí? Pampa no. Ma hualacan yehuanten in la'ajuaniymes, ma techmacahuacan yehuanten.

<sup>38</sup> Innojen lachianijmes (policías) quinmachiltije in la'ajuaniymes in hual quinmilic Pablo. Huan quiman momachiltijque in la'ajuaniymes pampa Pablo huan Silas yeje ca inminyaxca romanos, yojque momajtijque míac.

<sup>39</sup> Hualajque capa Pablo huan Silas, quinlajlanijque pa quinpuphualosquiaya. Cuaquinon quinquixtijque pin calijtic huan quintemachijque ca mochi inminyolo pa quisalosquiaya inminaltilan.

<sup>40</sup> Yojque quisajque capa cataloaya latzacuali huan cuaquín uyajque pa ichan Lidia. Nepa quinpaxaluilijque in laneltocaniymes tocnían huan quinchichualtijque pa inminyolo, cuaquín uyajque.

## 17

### *Cualantinemilo yehuanten pa Tesalónica*

<sup>1</sup> Quimpanahuijque Pablo huan Silas in caltilan Anfípolis huan in caltilan Apolonia, ajsijque pa Tesalónica. Nepa cataya se inmintiopan in judíos.

<sup>2</sup> Huan quinami itequi quichihuani Pablo, calaquic pin tiopan pan tonali quiman mosehuilo huan pa ye tonalijmes quiman mosehuilo quinnahuatlic Dios ilajtol lajcuiluli.

<sup>3</sup> Quinmaxtiaya huan quinnextiliaya pampa quiapiaya pa panusquiaya lacocoltilisli in Cristo huan noje quiman miquic, quiapiaya pa yulis oc seppa, quinmiliaya:

—In Jesús, yihual in Cristo, inahuac yihual annimitzmachiltitica.

<sup>4</sup> Cataloaya sequin ca yehuanten in judíos pehualoaya quineltoalo Cristo huan quintocaloaya Pablo huan Silas. Noje pehualoaya quineltoalo míac ca in lacames griegos hual quimolancuacuetzililoaya Dios. Huan quineltoaloaya míac sihuames hual moxtin quimatiloaya momajtilo inminlaixpan yehuanten.

<sup>5</sup> Ma yoje, moxiculoaya in míac judíos pampa sequin cantataloaya oc se ojli hual cataya Cristo iojli. Pampín quinmanajque lacames ej'elehuis capa in lacames hual amaquí quinmitaya ca mosehuilisli, quinnehicujque, quinmilijque pa tzajztinemosquiaya pa quimacalosquiaya tequil moxtin pa Tesalónica. Yojque, hualajtiquisajque pa ichan se itoca Jason, quintemujtataloaya Pablo huan Silas, quinequiloaya quinquicalo capa cataloaya lanechiculi in lacames pin caltilan.

<sup>6</sup> Amo quinmitajque Pablo huan Silas, pampín quihuilanajque Jason huan sequin tocnían laneltocaniymes, quinquicajque pa ila'ajuaniymes in caltilan, tzajztitihualoaya, quilijque:

—In lacames hual temacalo tequil pa mochi in lalticpan hualajque noje ca niquic. Quinmanac Jason pa chantilosquiaya pa ichan huan umpa chantiticate.

<sup>7</sup> Huan innojen moxtin lachihualo quinami ilacocolinijmes ilajtomes in hué Cesar, quijtulo pampa unca oc se hué pa mochi in lalticpan, itoca Jesús.

<sup>8</sup> Quicaquijque inon in la'ajuaniymes huan in lacames, pampín cualanijque.

<sup>9</sup> Yojque, canilijque tomin Jason huan innojen oc sequin tocnían, quipialoaya pa quicuepilisi in tomin Jason huan tocnían quiman quisalosquiaya Pablo huan Silas pa quiahuac Tesalónica. Canajque in tomin, cuaquinon quinmacahuajque Jason huan in lacames hual cataloaya ca yihual.

### *Pablo huan Silas yalo pa in caltilan Berea*

<sup>10</sup> Yojque, jan ajnaxcan pa layúa yehuanten tocnían quintilanijque Pablo huan Silas pa in caltilan Berea. Huan quiman ajsijque umpa, Pablo huan Silas uyajque pa inmintiopan in judíos.

<sup>11</sup> Yehuanten in judíos pa in tiopan nepa quipialoaya inminyolo hual míac quinequiloaya quineltoalo ilajtol Dios, amo cataloaya quinami yehuanten pa Tesalónica. Mojmosta momaxtiloaya in lajtol lajcuiluli pa quimatilosquiaya sinda innojen lajtomes cataloaya quinami Pablo quinmaxtitataya.

<sup>12</sup> Yojque, quineltoaloaya Jesús míac judíos nepa. Noje quineltoaloaya míac sihuames griegas hual moxtin quimatiloaya momajtilo inminlaixpan yehuanten. Huan noje quineltoaloaya lacames griegos.

<sup>13</sup> Ma yoje, momachiltijque in judíos nepa pa Tesalónica pampa quinnahuatiaya Pablo noje pa Berea. Pampín uyajque umpa noje, quijutinemiloaya pampa amo melahuac len Pablo quimaxtiaya, quiyantinemiloaya pa quitojtoalosquiaya Pablo.

<sup>14</sup> Cuaquinon jan ajnaxcan in laneltocaniymes tocnían quitilaniyque Pablo pa yasquiaya pa in al huejcalan, huan ca yihual uyajque sequin tocnían nepa Berea. Mochahuajque Silas huan Timoteo umpa Berea.

<sup>15</sup> Yehuanten hual uyajque ca Pablo quihuicajque pa in caltilan hué Atenas. Cuaquinon quicahuajque Pablo nepa huan mocuepajque pa Berea. Pablo quinmilic pa quinmililosquiaya Silas huan Timoteo pa camo huejcahuasqui pa hualalosquiaya pa Atenas capa yihual cataya.

#### *Pablo pa Atenas*

<sup>16</sup> Yojque, quiman Pablo quinchixtataya Timoteo huan Silas pa Atenas, cualanic laijtic yihual pampa cajcapa pin caltilan hué quinmitaya monos hual yehuanten pa Atenas quinmolancuacuetzililoaya.

<sup>17</sup> Yojque, quinnahuatiaya ilajtol Dios pa inmintiopan in judíos, quinnahuatijtinemiaya aquinojen quimolancuacuetzililoaya Dios. Noje mojmosta quinnahuatijtinemiaya ca aqui cayasquiaya nepa pin lajcotiyan capa lanamacaniyme.

<sup>18</sup> Huan sequin lacames pehualoaya laquetzalo ca Pablo. Ca innojen sequin quinteltoaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo epicúreos. Oc sequin quinteltoaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo estoicos. Yehuanten pehualoaya quijitulo:

—Axcan, ¿len quinctica techili in laquetzani?

Oc sequin quijtuloaya:

—Momati quinequi techlaquetzilía inminahuac oc sequin dioses hual amo quimatilonican.

Quijtuloaya inon pampa Pablo quinnahuatijtinemiaya ilajtol Jesús huan quinami yulilo oc seppa in mijquimes.

<sup>19</sup> Yojque canajque Pablo, quihualicajque pa in lajcotiyan itoca Areópago. Nepa in hueyenten monechicunijme pa molaquetzililosquiaya inminahuac lajtomes hual quipianijme. Quilijque:

—Xitejchihuili in cuali pa titechilis len yes in lamaxtilisli yancuic hual tilaquetzinemi.

<sup>20</sup> In lajtomes hual tijcaticate titechilis techlapolutilo. Pampín ticnesticate ticmatilo len quinequi quijtúa innojen.

<sup>21</sup> Yojque cate moxtin in lacames pa Atenas huan aquinojen amo lacatijque nepa hual nepa chantilo. Itequi jan quixtocalo quijtulo o quicaquilo len yancuic san, quiman yes cayas len quinami inon.

<sup>22</sup> Yojque moquetzac Pablo pin Areópago lajco capa yehuanten inminlanechiculisli in griegos pa Atenas huan quinmilic:

—Lacames atenatecos, nehual nía annimitzlaquetzilía inahuac mochi hual niquita nican pa anmocaltilan. Nicmati pampa amhuanten anlamolancuacuetzilía míac.

<sup>23</sup> Inon nicmati, pampa quiman nicpanajtataya in caltilan niquiztinemiaya ca míac laitilisli mochi cajcapa anlamolancuacuetzilía huan niquitic se hual ipan cataya lajcuiluli in lajtomes: “Pa se dios hual amaqi quiximati.” Amhuanten anquimolancuacuetzilía in Dios hual amo anquimati nindeno. Pampín nehual nía annimitzlamachiltia ilajtol yihual.

<sup>24</sup> Yihual in Dios hual quinchíac in lalticpan huan mochi innojen hual cate. Yihual inminteco in cielo huan in lalticpan, amo chanti calijtic tiopajmes hual quinchihualo lacames.

<sup>25</sup> Dios quipía mochi, amo monequi pa quipías nindeno hual quinchihualo lacames. Yihual quinmaca moxtin in yulilisli huan ijyul huan mochi.

<sup>26</sup> Dios quinchíac mochi lacames pa ilalimes in lalticpan, quinchíac pan ipampa se lalacal, quintilanic pa chantilosquiaya pa mochi in lalticpan. Noje Dios quinlalilic quichi xixihuimes seje lali pin lalticpan yahuiaya ye inminyaxca ilanechiculisli in lacames hual chantilo pa in lali o moyaxcajtililo in lali. Noje quinlalilic quichi lali yahuiiloaya quipialo in lalimes capa yulilosquiaya, quinchihuilic inmintejtenco mochi in lalimes.

<sup>27</sup> Jo quema, Dios quinlalilic mochi inminlalimes lacames pin lalticpan, quinequi pa yehuanten quitemusi yihual sinda cuajnesi moajxiltilosquiaya capa yihual pa quiximatilosquiaya. Neli Dios amo unca huejca, mochi lalacal ca tehuanten huil tiajsilo capa yihual pa toyolo.

<sup>28</sup> Unca pan ipampa Dios tiyulilo huan tinejnemilo huan ticchihualo mochi innojen hual ticchihualo. Unca quinami quijtujuque sequin anmolajcuilunijmes pa yina, quijtujuque: "Tehuanten ticate yihual ixolomes."

<sup>29</sup> Pampín, sinda ticmatilo pampa tehuanten ti'ixolomes yihual, ma camo tiquijtucan pampa Dios unca quinami se mono lachihuali ca oro o ca plata o ca tixcali o len quichíac se hual quimatiaya, o len quichíac se quinami laijnamiquiaya.

<sup>30</sup> Yojque, mas que pa yina Dios quinmacahuiltic pa quichihualosquiaya quinami quinequiloaya yehuanten hual amo quimatiloaya in hual quijtúa Dios, ma yoje axcan amo unca yojque. Axcan Dios quinmilitica moxtin pa mochi in lalticpan pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami yihual quinequi.

<sup>31</sup> In quichijtica pampa axan quilalic se tonali quiman yahui quinchihuilía moxtin quinami quinmahuilía pampa yulilo elehuis. Jo quema, Dios quinmaca ojli lacames yojque ca melahualisli pan ipampa se lalac hual quilajtultic pa quinmacas ojli. Huan in lalac itoca Jesús. Dios quiyulilitic in Jesús mas que yec lamictili. Yojque technextilic neli pampa quilajtultic in Jesús pa quintilanis lacames pa camo cayasi capa unca Dios pampa cate laijlaculi, huan amo quiman huil mocuepasi capa yihual.

<sup>32</sup> Quiman quicaquijque Pablo quinlaquetziliztataya inahuac se hual miqúic huan cuaquín yulic oc sepa, sequin quihuitzquilijque, oc sequin quilijque:

—Timitzcaquisi oc se tonali quiman titechilis in lamaxtilisli.

<sup>33</sup> Yojque Pablo quisac inminlaixpan yehuanten.

<sup>34</sup> Ma yoje, sequin quitocaloaya Pablo, se ca yehuanten motocaya Dionisio, yihual yec se ila'ajuani in Areópago, in tenencia. Cataya noje se sihual itoca Damaris, huan cataloaya oc sequin hual quineltocajque ca in omenten.

## 18

### *Pablo yahui pa in caltilan Corinto*

<sup>1</sup> Panujque innojen, quisac Pablo pa Atenas, uyac pa in caltilan Corinto.

<sup>2</sup> Umpa quiximatic se lalac judío itoca Aquila. Yihual lacatic pin lalticpan itoca Ponto huan yuliaya pin lali itoca Italia. Yajmo yultataya nepa Italia pampa quipíac sequin tonalijmes quiman huan isihua Priscila hualajque pa Corinto. Hualajque pa Corinto pampa in hué itoca Claudio quitilanic lajtol pa quisalosquiaya moxtin in judíos pin caltilan hué Roma, in capital. Yojque Pablo quinpaxaluliaya Aquila huan Priscila pa inminchan nepa pa Corinto.

<sup>3</sup> Quimatiaya Aquila in tequipanulisli hual noje quimatiaya Pablo, quimatiloaya quitzomalo tzotzomajli telahuac calica quinchihualo calitos pa cuajlan ca in tzotzomajli. Pampín Pablo pehuac chantic ca Aquila pa ichan huan yojque pehualoaya tequipanulo in omenten.

<sup>4</sup> Huan mochi in tonalijmes quiman mosehuilo in judíos, uyac Pablo pa inmintiopan. Nepa laquetzaya ca in judíos huan ca yehuanten hual amo judíos, quinequiaya quinnextili pampa cataya neli ilajtol Jesucristo hual yihual quinmilitataya.

<sup>5</sup> Yojque, quiman ajsijque Silas huan Timoteo hual catanijme pa Macedonia, quitajque pampa itequi mojmosta quinnahuatijtinemiaya Pablo ilajtol Dios in corintios. Quinmaxtinemiaya in judíos ca lajtol melahuac pampa yihual Jesús unca in Cristo hual quichixtataloaya in judíos.

<sup>6</sup> Ma yoje, yehuanten mocahualoaya amo quinectataloaya quineltocalo, amo mocahualoaya pa lahuejuecaltitinemilosquiaya. Pampa inon Pablo quintzejtzeluilic inahuas quinami unca inminlachihualisli in judíos, yojque quinnextiliaya pampa quincajcahuaya. Quisaya pa capa yehuanten pampa quichihualoaya amo cuali, quinmilitic:

—Axcan, amhuanten anmitzmotexpahuilía Dios pampa anquichíac inon, pampa nehual annimitzmacac ilajtol Dios pa anquineltoacasquiaya, huan amo anquinequic. Yojque Dios amo nechmotexpahuilis nehual. Huan axcan mosta nía niquinnahuatilia ilajtol Dios jan ca yehuanten san hual amo judíos.

<sup>7</sup> Cuaquinon quisac Pablo pa inmintiopan, uyac calaquic pa ichan se itoca Ticio Justo. Yihual yec se hual quimolancuacuetziliaya Dios huan icalí cataya inahuac inmintiopan in judíos.

<sup>8</sup> Huan ihué in tiopan, yihual itocaya Crispo, quineltocac in Tata, yihual huan moxtin pa ichan. Noje quineltocaloaya miac lacames huan sihuames pa Corinto huan cataloaya lacuayatequili.

<sup>9</sup> Huan in Tata quilic Pablo pa layúa pan ipampa laxotocalisli, quilic:

—Amo ximomajti. Xilaqueztía huan amo ximocahua pa tilaquetzas.

<sup>10</sup> Nehual niunca ca tehual. Amaqui yahui mitzquitzaquí pa mitzcocoltis pampa pa in caltilan cate míac hual yalo nechnelocalo.

<sup>11</sup> Yojque chantiaya Pablo nepa pa se xihuil huan chicuase mesli, quimaxtitinemiaya ilajtol Dios capa yehuanten.

<sup>12</sup> Axcán, se itoca Galión yec huelitini (gobernador) pin lalticpan itoca Acaya, huan nepa pin lalticpan Acaya unca in caltilan Corinto. Se tonali ca se lajtulisli cualantiquisaje in judíos ca Pablo, quihuicaje pa pan lajco capa cataya Galión.

<sup>13</sup> Quilije:

—In se amo mocahua pa quinmaxtitinemis lacames pa quimolancuacuetzilisi Dios amo quinami quijtúa tolajtol.

<sup>14</sup> Yahuiaya lajtu Pablo pa monapatisquiaya huan Galión pehuac quinnotzac in judíos, quinmilic:

—Sinda quichihuaya len amo cuali in se o sinda quichihuaya len hual monotzaya pa tijquitzaquí, cuaquí niquequisquiaya annimitzcaquí amhuanten judíos.

<sup>15</sup> Huan amo unca yojque. Ancualantica inahuac len quimaxtía in local, anquinequi anquinlaxilía lajtomes inminahuac in hual quijtunijme annotajtzitzián huan in lajtomes hual san amhuanten anquipía. Ximolalican ca se lajtulisli amhuanten anmohuían. Nehual amo niyes la'ajuani pa niquincaquis innojen.

<sup>16</sup> Cuaquí Galión quitojtocaltic in lachianijmes pa quinquixtilosquiaya in judíos pan lajco.

<sup>17</sup> Cuaquinon quiquitzquijque moxtin Sóstenes in hual yec ihué inmintiopan in judíos, quihuitequijque ilaixpan pan lajco huan inon amo monotzaya nindeno ca Galión.

*Pablo mocuepa pa Antioquí, cuaquinon pehua paxalúa oc sejpa pa míac lalimes*

<sup>18</sup> Mocahuac Pablo míac tonalijmes nepa Corinto. Cuaquí mochicahuac ca in laneltocanijmes tocnán huan uyac, ca yihual uyajque Priscila huan Aquila. Ajsijque pa Cencrea capa moximilic Pablo itzontecon. Quichíac inon pa lanextilis pampa nepa lamic quichíac len yihual neli quilic in Tata pampa yahuiaya quichía. Cuaquinon lejcuc pan se barco hual yahuiaya pa in lali Siria.

<sup>19</sup> Ajsijque pa Efeso huan Pablo quincahuac nepa Aquila huan Priscila pa pehualosquiaya chantilo. Huan calaquic Pablo pa inmintiopan in judíos, quinnahuatilic yehuanten ilajtol Dios ca in judíos.

<sup>20</sup> Quiman yehuanten quitemachijque pa mocahuasquiaya Pablo oc sequin tonalijmes ca yehuanten, quinmilic pampa no.

<sup>21</sup> San mochicahuac ca yehuanten, quinmilic:

—Nicipía pa nías pa Jerusalén pa nicayas nepa pa in fiesta. Nimocuepas ca amhuanten oc sejpa sinda Dios quinequis.

Cuaquinon quisac ca barco pin caltilan Efeso.

<sup>22</sup> Quiman ajsic pa Cesarea, panquisac pa Jerusalén, nepa quinpiatic in laneltocanijmes, cuaquinon temuc pa Antioquí.

<sup>23</sup> Quiman panujque je quesqui tonali nepa, uyac oc sejpa huan quinpaxalulijtinemiaya mochi innojen caltilan pin lali itoca Galacia huan in lali itoca Frigia. Quinchicahuatliaya inminyolo moxtin in laneltocanijmes pa mochi in míac caltilan.

*Apolos nahuatía pa Efeso*

<sup>24</sup> Huan cataya se local judío itoca Apolos, yec iyaxca pin caltilan hué itoca Alejándria. Yihual quimatic lajtuc niman cuali, noje quimatic niman cuali ilajtol Dios lajcuiluli. Hualac pa Efeso.

<sup>25</sup> In Apolos cataya lamaxtili pa quimatis iojli in Tata, huan ca mochi iyolo nahuatliaya huan lamaxtiaya ca lajtol hual moxtin huil quimatiaya len quinequiaya quijtu. Quimaxtiaya ilajtol Jesús, mas que jan quimatic san len quimaxtini Juan Lacuayatequini inahuac Jesús.

<sup>26</sup> In Apolos pehuac laquetzac pa inmintiopan in judíos, amo momajtiaya. Huan quiman quicaquijque Priscila huan Aquila, cuaquí yehuanten canajque huan quilaquetzilijque míac ca lajtol calica huil quimatiaya in hual quinequi quijtúa mochi inahuac iojli Dios hual ayamo quimatiaya.

<sup>27</sup> Huan quiman Apolos quinequiaya yahui pa in lali Acaya, in laneltocanijmes tocnán quilijque pampa cataya cuali pa yasquiaya. Quinmijcuilulijque se amal tocnán hual chantiloaya umpa pa Acaya, quinmilijque pa quinamiquilosquiaya Apolos ca paquilisli. Yojque, Apolos ajsic pa Acaya, huan quinpalehuic míac yehuanten hual quineltocajque toTata Jesús pan ipampa in cuali hual Dios tejchiuilía.

<sup>28</sup> Quinpalehuic pampa yihual huil laquetzaya jan cuali san ilajtol Dios. Yojque amo huil quinanquililoaya in judíos, amo huil quijtuloaya pampa amo cataya melahuac in hual

Apolos quinmiliaya. Quinnextiliaya inminlaixpan moxtin pampa Jesús unca in Cristo hual Dios quitilanic, quinnextiliaya pan ipampa ilajtol Dios hual unca lajcuiluli.

## 19

*Pablo pin caltilan Efeso*

<sup>1</sup> Quiman cataya Apolos pa Corinto, Pablo lamic paxaluc pa innojen caltilan hual cataloaya pin lomera (tepetilan) huan hualaya pa Efeso.

<sup>2</sup> Nepa quinmitac sequin monextiliniymes huan quinmilic:

—¿Hualac in Espíritu Santo pa amhuanten quiman anpehuac anquineltocac Cristo?

Yehuanten quilije:

—No, tehuanten amo tijcaquijque amaqui lajtúa inahuac in Espíritu Santo.

<sup>3</sup> Huan Pablo quinlajlanic:

—Cuaquín ¿len lamaxtilisli anquineltocaya quiman ancataya lacuayatequili?

Quinanquilijque:

—Ticataloaya lacuayatequili quinami quimaxtic Juan Lacuayatequini.

<sup>4</sup> Pablo quinmilic:

—Juan quincuayatequini lacames pa yoje lanextillosquiaya pampa quipalaje inminyolo pa laijnamiquisi quinami quinequi Dios. Noje Juan quinmilic pa quineltoalosquiaya in lalac hual yahuiaya huala quiman yihual Juan laquisac quichiac itequipanulisli hual Dios quitilanic pa yihual quichihuasquiaya. Huan in lalac unca Jesús in Cristo.

<sup>5</sup> Quiman quicaquijque inon, cataloaya lacuayatequili quinami lamaxtic Jesucristo, quinoztataloaya Dios pan ipampa itoca Jesús.

<sup>6</sup> Huan quiman quinlalilic Pablo imajmajuan inminpan yehuanten, hualaya pa inminyolo in Espíritu Santo huan pehualoaya lajtulo ca oc sequin lajtomes hual amo quiman quimatiniyme lajtulo, huan laquetzaloya Dios ilajtomes.

<sup>7</sup> Yehuanten yeje quinami doce lacames.

<sup>8</sup> Panuc inon, calaquic Pablo pa inmintiopan in judíos nepa pa Efeso, huan yihual pehuaya laquetza amo quimacajsitataya huan pa ye mesli quinnahuatiliaya quinami huelitia Dios. Quichihuaya mochi len huil pa quinnextiliaya pampa cataya melahuac inon hual quijtutataya.

<sup>9</sup> Ma yoje, sequin ca in judíos mochicahuatlaje inminyolo pa como quineltoalosquiaya in lajtol. Pehualoaya laquetzalo amo cuali inahuac Dios iojli. Cuaquinon mijcuanic Pablo capa yehuanten, quinhuicac ca yihual in monextiliniymes huan mojmosta quinmachiltiaya Dios ilajtol pa iescuela (imonextiloyan) se hual motocaya Tirano.

<sup>10</sup> Yojque Pablo quichihuaya pa ome xixihuil, huan pampín, pin lalticpan Asia capa cataya Efeso, moxtin hual chantiloaya nepa quicaquiloaya Dios ilajtol. Cataloaya yehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos quicaquiloaya.

<sup>11</sup> Huan Dios quihueliltic Pablo miac pa quinpajtisquiaya cocoxquimes. Quihueliltic pa quinpajtis quinami amo quinpajtiaya pan oc sequin tonalijmes.

<sup>12</sup> Yojque quihuicaloaya dangos huan tzotzomajtzindis hual quilalilijque pan icuerpo Pablo, cuaquín quinhuicaloaya huan quinlalilijque pan inmincuerpos in cocoxquimes huan yojeque pajtijque. Noje quisaje ijyecames amo cuajcuali pa yehuanten hual quin-pialoaya.

<sup>13</sup> Huan noje cataloaya sequin judíos hual yahuiloaya cajcapa, quinquixtilijtinemiloaya ijyecames amo cuajcuali. Yehuanten motoliniloaya pa quinquixtilillosquiaya in ijyecames amo cuajcuali pan ipampa quinami quijtuloaya itoca in Tata Jesús, quinmililoaya:

—Xiquisacan, annimitztilanica itoca Jesús, yihual hual quinnahuatijtia Pablo.

<sup>14</sup> Huan cataya se judío motocaya Esceva, yihual se tiopista huan quinpiaya chichome ixolomes hual quinquixtinemiloaya yojque in ijyecames.

<sup>15</sup> Huan se tonali quiman quililoaya pa quisasquiaya se ijyecal amo cuali, in ijyecal quinnanquilitic:

—In Jesús niquiximati huan noje niquiximati in Pablo. ¿Aquinojen amhuanten? Amo anunca Jesús ilacames.

<sup>16</sup> Huan molasac pani yehuanten in lalac hual quiapiaya in ijyecal amo cuali. Huil moanaya niman chicahuac huan yehuanten amo huil yoje, pampa in lalac quiapiaya in ijyecal amo cuali. Pampín quinsulahuac huan yehuanten moxtin in lacames choluloaya pa quiahuac in cali, cataloaya latecuali huan nacatijmes.

<sup>17</sup> Cuaquín momachiltijque quinami panuc inon moxtin in judíos huan in amo judíos hual chantiloaya nepa pa Efeso, momajmajtiloaya huan pampín moxtin quitaloaya huan quijtuloaya quinami itoca in Tata Jesús quiapiaya niman miac chichahuailisli.



<sup>18</sup> Hualoaya míac ca yehuanten hual quineltoacajque in Tata Jesús, layulcuutiloaya huan lamachilitoaya inminahuac innojen lachihualisli amo cuali hual quichihuanijme.

<sup>19</sup> Huan cataloaya míac hual quichihuanijme laxuxalisli. Yojque quiman quinechicujque inminamames hual quinextilic quinami quichihualo in laxuxalisli, quinchichinuloaya inminlaixpan moxtin. Cuaquinon quipuhuilijque quichi ipatiloaya in amames, huan yoje momatijque pampa ipatiloaya cincuenta mil tomin plata.

<sup>20</sup> Cuaquín miajque ichichualisli ilajtol Dios ca yehuanten, quineltoaloaya ilajtol ca mochi inminyolo.

<sup>21</sup> Panuc inon huan quinequiaya paxalu Pablo pa in lalimes Macedonia huan Acaya huan ca inon cataya ca se lajtulisli ca in Espíritu Santo. Quinequiaya quinpaxaluili yehuanten hual quineltoaloaya toTata Jesucristo nepa cajcapa chantiloaya. Cuaquinon yahuiaya yahui pa Jerusalén, quilic:

—Quiman nías pa Jerusalén, cuaquín nicpías pa niquitas in caltilan hué Roma.

<sup>22</sup> Cuaquín quintilanic pa Macedonia ome ilapalehuanijmes, Timoteo huan Erasto, huan Pablo mocahuaya sequin tonalijmes pin lalticpan Asia.

*Cualantiquisalo pin caltilan Efeso*

<sup>23</sup> Innojen tonalijmes cataloaya sequin lacames hual amo quixtocaje iojli Jesús, yehuanten quinchihualtijque pa mocualantisqui míac yehuanten pa Efeso.

<sup>24</sup> Cataya se motocaya Demetrio, yihual quinchihuan caltzindis lachihuali ca plata. Cataloaya caltzindis tijtipichin hual nesihualo quinami in tiopan hué capa quimolancuacuetzililo in diosa sihual itoca Diana, yihual yec idiosa Efeso. Pan impampa in caltzindis tijtipichin monechiculiloaya míac tomin Demetrio huan yehuanten hual tequipanuloaya ca yihual.

<sup>25</sup> Pampín quinahuatic pa monechiculosquiaya moxtin itequipanujquimes huan in oc sequin hual quichihualoaya in tequipanulisli, quinmilic:

—Lacames, anquimati quinami timonechicuhuililo míac tomin ca in hual ticchihualo.

<sup>26</sup> Huan anquiztica huan anquicactica quinami in Pablo laqueztinemi quijtutica pampa amo cate dioses in monos hual nesihualo lacames. Huan axan cate míac hual quineltoalo in hual quijtutinemi in Pablo pampa yihual quimati laquetza cuali. Huan in Pablo amo quinlaquetzilijtica yehuanten pa Efeso san. Noje quinlaquetzilijtica yehuanten hual yulilo pa mochi in lalticpan Asia.

<sup>27</sup> Pampín cayas polehuilisli pa tehuanten, pampa yajmo yalo quixtocalo len ticchihualo. Huan noje ca inon cayas polehuilisli pampa cuajnesi yes lacajchuali icali in diosa Diana. Huan cuajnesi yajmo yalo quilasojlalo in cali hué huan cualtichin, in cali capa quimolancuacuetzililo moxtin pa Asia huan pin lalticpan.

<sup>28</sup> Quiman quicaquijque inon, cualantiquisajque chichahuac, pehualoaya tzajtzilo, quilij-tataloaya:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

<sup>29</sup> Huan mocaquiaa pa mochi in caltilan in tzajtzilisli, molalujtihualoaya in lacames, amo quimatiloaya len panuaya. Ca se lajtulisli molalujtiquisaloaya pa capa quipialoaya in lanechiculisli pin ilajcotiyan hué in caltilan Efeso. Ca yehuanten quihuillanaloaya Gayo huan Aristarco, yehuanten quitocanjime Pablo quiman canani ojli pa oc sequin caltilan.

<sup>30</sup> Huan Pablo quinetataya calaqui pin lajcotiyan hué capa monechicujtiquisaloaya. Ma yoje, amo quimacahuiltoaya tocnán in monextilinijmes.

<sup>31</sup> Huan noje sequin ca inminhueyenten in lanechiculisli hual quiximatioaya cuali Pablo quitilanjijque lajtol quinahuatitajtaya pa como calaquisquiaya pin lanechiculisli.

<sup>32</sup> Huan lajtic pin lanechiculisli comuntataloaya huan tzajtztataloaya. Sequin quitzajtziyoaya se lajtol, oc sequin quitzajtziyoaya oc se lajtol. Huan in míac lacames nepa amo quimatiloaya pa len monechiculoaya.

<sup>33</sup> Cualaniloaya in míac lacames ca mochi in judíos. Cataya se judío itoca Alejandro nepa pin lanechiculisli, huan quiman quilalanjijque pa len monechicujtataloaya, cuaquín moxtin in judíos quitojpehuaje Alejandro pa yasquiaya ilaixpan in lanechiculisli pa quinnotzasquiaya in lalacera pa como cualanilosquiaya ca in judíos. Quiculiniaya Alejandro imajma ilaixpan in lanechiculisli, quinequiaya laquetza pa in judíos.

<sup>34</sup> Ma yoje, quiman quimatiloaya pampa yihual yec judío, cuaquín moxtin tzajtziyoaya chichahuac quinami cataya ilajtol se san, quilije:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

Huan pa ome horas yoje tzajtziyoaya.

<sup>35</sup> Cuaquinon hualac inminlaixpan in presidente, quinmilic:

—Ximocahuacan.

Cuaquinon quinmilic:

—Lacames efestecos, amo unca lalac hual amo quimati pampa Efeso unca in caltilan capa quilachililo icali in diosa hué Diana huan itixcali santo yihual hual huetzic pan lalticpan quiman quisac pin cielo.

<sup>36</sup> Amaqui huil quijtúa pampa inon amo unca melahuac. Pampín monequi pa anmochaas, amo xicchihuacan len hual lanextilía pampa amo anquimati nindeno.

<sup>37</sup> Anquinhualiac ca niqin in lacames hual amo quixtequiliije nindeno itiopan todiosa huan amo quihuejuecaltije todiosa.

<sup>38</sup> Axcán, sinda Demetrio huan in tequipanujquimes ca yihual quipialo len pa quijtusi, cate tonalijmes quiman monechiculo in huelitinijmes pa lajlanisi. Yojque, huil motex-pahuilo huan monapatilo inahuac len unca inminyaxca mochi seje ca yehuanten.

<sup>39</sup> Sinda anquinequi anquimati oc sequin lachihualisli huan amo jan inon san, cuaquinon huil molajlanisi quiman timonechiculo quinami quijtúa in lajtol.

<sup>40</sup> Ma mochía yojque, pampa tialo timoitalo pin lamajtilisli pampa ticchihuaje inon axcán. Cuajnési sequin quimachiltisi yehuanten hual cate ca ilahuelilitisli in hué Cesar in hual panuc nican huan quijtusi pampa tehuanten ticchijtcate se moanalisi ipan in hué. Huan amo ticmatilo quinami tiquinmilisi leca timonechicuje.

<sup>41</sup> Quiman quinmilic inon in presidente, cuaquinon quinmilic pampa axan lamíc in lanechiculisli huan quinmilic pa mohuicalosquiaya.

## 20

### *Pablo yahui pa Macedonia, cuaquinon pa Grecia*

<sup>1</sup> Cuaquinon, quiman yajmo cualantinemiloaya yehuanten pa Efeso, Pablo quinnahuatic in laneltocanijmes pa monechiculosquiaya. Monechicujque, quinlaquetzic in quinami monequi pa tiyulisqui pan iojli in Tata Jesús. Cuaquinon quinchicahuac Pablo huan uyac pa Macedonia.

<sup>2</sup> Quipanahuic cajcapa pin lali Macedonia huan ca miac lajtomes quinchicahualtilic inminyolo in laneltocanijmes. Cuaquinon uyac pa in lali Grecia.

<sup>3</sup> Nepa mocahuaya ye mesli. Cuaquinon quiman yahuiaya yahui ca barco pa in lali Siria, momachiltic pampa quinapachiloaya in judíos pa quimictilosquiaya quiman yahuiaya cana in barco. Pampín mocuepac pa Macedonia pan ojli.

<sup>4</sup> Ca yihual uyajque Sopater ixolol Pirro hual lacatic pa Berea, huan noje Aristarco huan Segundo hual lacatijque pa Tesalónica huan Gayo hual lacatic pin caltilan Derbe, huan Timoteo. Huan noje ca Pablo uyajque Tíquico huan Trófimo hual lacatijque pin lalticpan Asia.

<sup>5</sup> Ajsijque pa Filipos capa nehual Lucas nicataya. Cuaquinon innojen tocnían tech-laicanajque huan tejchialoaya pin caltilan Troas.

<sup>6</sup> Cuaquín tehuanten Pablo huan nehual tiajque ca barco quiman laquisac in fiesta (ilhuil) quiman quicualo in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Tiyahuiloaya pin barco, huan quiman tiajque pa maculi tonalijmes, tiajsijque pa Troas capa tejchixtataloaya, nepa timocahuajque chicome (siete) tonalijmes.

### *Pablo paxalúa pa Troas*

<sup>7</sup> Cuaquín pan tonali hual quipehualtía in chicome, timonechicujque pa ticlapanalosquiaya pan quinami toTata Jesús techilic pa timoijnamiquiltulosquiaya quinami yihual miquic pa tehuanten. Techlaquetzic Pablo techmaxtitataya ilajtol Dios. Huan pampa yahuiaya quisa nepa Troas mostatica, huejcahuaya Pablo ca ilaquetzalisli, huan pa lajco layúa ayamo lamiaya laquetza.

<sup>8</sup> Cataloaya miac tapalquitas milintataloaya pa in calijtic pa pani in cali capa timonechiculoaya.

<sup>9</sup> Huan cataya se oquixli itoca Eutico molalijtataya pa se lalapujquil capa quitalo pa quiahuac in cali. Quipiaya se cochilisli chichahuac pampa Pablo huejcahuaya miac ca ilaquetzalisli. Yojque quisulahuac Eutico in cochilisli chichahuac huan huetzic pa quiahuac in lalapujquil, cataya ye cajcalijtic pa pani. Yojque cajcoquijque micctataya.

<sup>10</sup> Ma yoje, temuc Pablo, molasac ipan huan quinapaluc, cuaquinon quinmilic:

—Ma camo anmitzcocu anmoyolo, pampa axan yultica oc sejpa.

<sup>11</sup> Huan lejuc Pablo calijtic oc sejpa. Quiman quilapanac in pan huan quicuac, quinlaquetzilijtiac pa mochi in layúa hual quinchahuiliaya. Quiman lanesis, cuaquín uyac.

<sup>12</sup> Huan in oquixli hual miquic hual Dios quiyuliltic oc sejpa quihuicajque pa ichan huan quipialoaya miac paquilisli moxtin, huan mochicahualtililoaya miac pa inminyolo.

### *Quisalo nepa Troas pa yasqui pa Mileto*

<sup>13</sup> Pablo molalilic pa yahuisquiaya pa ojli pa Asón, nepa calaquisquiaya pin barco ca tehuanten. Pampín ticanajque in barco huan tiajque pa Asón.

<sup>14</sup> Huan quiman technamiqic Pablo umpa pa Asón, tiquihuicajque ca tehuanten pin barco, tiajque pa Mitilene.

<sup>15</sup> Huan umpa tiajque ca in barco, mostatica tipanujque ilaixpan Quiós huan oc se tonali tiajsijque pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samos. Timosehuijque pin caltilan Trogilio huan mostatica tiajsijque pa Mileto.

<sup>16</sup> Yojque ticchihuaajque pampa molalilic Pablo pa camo timocahualosquiaya míac tonalijmes pin lalticpan Asia, pampin tiajque ca in barco pa yoje amo timoquetzalosquiaya pa Efeso hual unca pin Asia. San ticnequijque tiajque pa Mileto hual unca nadita ca umpic capa unca Efeso. Pablo ejsejtataya pampa quinequiaya ajsi pa Jerusalén sinda huil ajsic umpa pa itonali in fiesta (ilhuil) itoca Pentecostés.

*Pablo quinlaquetzilia ilajtol Cristo in abuelojmes laneltocanijmes pa Efeso*

<sup>17</sup> Nepa pa Mileto quinahuatic Pablo pa hualalosquiaya pa Mileto in abuelojmes laneltocanijmes hual chantiloaya pa Efeso.

<sup>18</sup> Huan quiman ajsijque capa yihual, Pablo quinmilic:

—Anquimati quinami mojmosta nicataya ca amhuanten quiman nipehuac niyulic pa Asia huan pa quiman niquisac nepa.

<sup>19</sup> Nictequipanuliaya in Tata ca mochi noyolo. Amo quiman nimochiac hué ilaixpan amaqü, huan míac tonalijmes nictequipanuliaya in Tata nichocatataya. Huan nipanuc lacocoltilisli pampa quinequiloaya nejchihuililo amo cuali in judíos.

<sup>20</sup> Anquimati amo quiman nimocahuaya pa annimitzilisquiaya len yesquiaya cuali pa amhuanten. Annimitzmaxtiaya quiman anmoxtin anmonechicuhuaya huan quiman niahuiaya pa mochi sejse anmochan.

<sup>21</sup> Niqinmiliaya judíos huan yehuanten hual amo judíos quinami quipialo pa quipalasi inminyolo pa quichihuasi len quinequi Dios, noje quipialo pa quineltocasi toTata Jesús.

<sup>22</sup> Huan axcan, xiquitacan, nechtilantica in Espiritu Santo pa nías pa Jerusalén huan nicpía pa nicneltocas. Huan amo nicmati len yahui nechpanúa nepa.

<sup>23</sup> In san nicmati, pa mochi caltilan ca capic nías, in Espiritu Santo nechilía neli pampa yalo nejtzacualo pin calijtic huan nía nipanúa míac lacocoltilisli.

<sup>24</sup> Ma yoje, inon amo nechmajtitica nindeno huan amo nechmonotzilia nindeno nel noyulilislisli sinda jan huil nilaquisas nicchías in tequipanulisli hual nechilic in Tata Jesús pa nilamis nicchías. Yihual nechilic pa nicnahuatijτίας ilamachiltisli cuali, niqinmilitica lacames quinami techinilia Dios.

<sup>25</sup> Pampin ninejnemiaya nilaqueztinemiaya ca amhuanten quinami huelitia Dios. Huan axcan xiquitacan. Nicmati pampa yajmo anechitilis noixco ca amhuanten anmoxtin.

<sup>26</sup> Ma yoje sinda unca se ca amhuanten hual amo quineltoca ilajtol Dios, amo huil nechmotexpahuilis nel.

<sup>27</sup> Annimitznahuatic mochi ilajtol Dios, amo annimitzlatilic nindeno hual ilajtol techilia.

<sup>28</sup> Yojque, ximolachilican amhuanten nojen huan xiquinmiztiacan moxtin hual quineltocalo toTata Jesucristo, pampa anmitzlatilic in Espiritu Santo pa yoje anquichías quinami se quilachilia iborregos. Quimictijque Jesucristo yehuanten pa Jerusalén huan pan ipampa iesli hual toyahuic, yihual moyaxcajtilic yehuanten hual quineltocalo.

<sup>29</sup> Nehual nicmati pampa quiman nimohuicas, cuaquin hualasi capa amhuanten lacames hual islacatasi ca amhuanten pampa quinequisi anmitzquixtisi pan iojli Jesús pa camo anquitocatis. In lacames cayasi quinami coyomes hual quiseamanalo in borregos.

<sup>30</sup> Huan capa amhuanten nojen cayasi lacames hual quimaxtisi islacatilisli. Yojque quitlanilisli inminyolo in laneltocanijmes pa quineltocasi in islacatilisli hual quimaxtisi.

<sup>31</sup> Pampin ximoiztiacan, xiquijnamiqican quinami pa ye xixihuil yihualitonal, pa semilhuil huan pa layúa, amo nijcahuaya pa annimitzijnamiquiltis mochi inon ca mochi sejse ca amhuanten, nichocatataya quiman annimitziliaya.

<sup>32</sup> Huan axcan nocnián, ma Dios anmitzlachili huan ma annijchicahualti anmoyolo in ilajtol iicnilisli. Ilajtol Dios huil quichía niman míac. Huil anmitzlachilia anmoyolo huan yoje se tonali anquipías mochi hual Dios quinequi anmitzmac amhuanten. Jo quema, mochi inon Dios quinequi quinmaca moxtin yehuanten hual yihual quinlajtultic pa yesi ilacames.

<sup>33</sup> Amo quiman nicnequic amaqü itomin, amo quiman nicnequic itzotzomajli amaqü.

<sup>34</sup> No, amhuanten nojen anquimati pampa nehual ca in nomajmajuan nitequipanuaaya pa nimolacualtisquiaya huan pa niqinlacualtisquiaya yehuanten hual cataloaya ca nehual.

<sup>35</sup> Mojmosta annimitzmaxtiaya pampa yojque ticpialo pa titequipanusi pa ticpiasi len calica huil tiqinpalehuisi yehuanten hual amo quipialo chicalualisli. Xiquijnamiqican

len quijtuc to Tata Jesús, quijtuc: “Míac paquilisli Dios quimacas se hual quinmaca oc sequin len quiptías. Amo yojque míac paquilisli quimacas Dios se hual san cana len quimacalo yihual.”

<sup>36</sup> Huan quiman quinmilic inon, molancuacuetzac Pablo ca moxtin yehuanten huan quilajlanic Dios.

<sup>37</sup> Huan chocaloaya míac moxtin, quinapalujque Pablo pa iquixlan, quitenamiquiloaya.

<sup>38</sup> Quincocuhuaaya inminyolo míac pampa yihual mohuicatiahuaiaya. Ma yoje quincocuhuaaya inminyolo niman míac quiman quinmilic pampa yajmo yahuilooaya quitalo iixco. Cuaquinon uyajque ca Pablo pa in barco.

## 21

### *Pablo yahui pa Jerusalén*

<sup>1</sup> Quiman tilejcuque in barco huan timoxilujque capa cataloaya yehuanten, tiajque melajtataya pa in lalilajco pin al huejcalan itoca Cos, huan mostatica tiajque pa Rodas huan umpa pa Pátara huan Mira.

<sup>2</sup> Huan umpa tiquitajque se barco hual yahuiaya quipanahui in al huejcalan pa Fenicia. Tilejcuque in barco, tiajque.

<sup>3</sup> Huan quiman pehuac nescic in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre, ticpanahuijque ca in lali pa tomajma amo cuali huan tiajque pa Siria. Umpa tiajsijque pa in caltilan hué Tiro capa calaquito huan quisalo barcos. Nepa quilatemuhuilijque in barco.

<sup>4</sup> Tehuanten tiqintemujque in laneltocanjimes huan timocahuaajque pa siete tonaljimes ca yehuanten. Yehuanten quilijque Pablo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén pampa in Espíritu Santo lamic quinmilic len yahuiaya quipanu Pablo.

<sup>5</sup> Quiman panujque in chicome (siete) tonaljimes, tiquisajque nepa Tiro huan ca tehuanten uyajque moxtin yehuanten ca in sihuames noje huan in xolomes. Timolancuacuetzajque pan itenco in al huejcalan, ticlajlanijque Dios, cuaquinon timochicahuaajque se huan oc se.

<sup>6</sup> Tilejcuque pin barco huan yehuanten mocuepajque pa inminchan.

<sup>7</sup> Cuaquinon tehuanten tiajque tijcajtataloaya Tiro huan tiajsijque Tolemaida. Nepa tilamijque tiajque ca barco. Tiquinpialtijque tocnían in laneltocanjimes huan timocahuaajque ca yehuanten se tonali.

<sup>8</sup> Mostatica tiquisajque nepa Tolemaida, tiajque pan ojli pa Cesarea, nepa tiajsijque pa ichan Felipe in evangelista, yihual yec se ca in chicome lacames hual quinlajtultijque in lanahuatinijmes pa quinlachillosquiaya in sihuames hual mocahualoaya inminhuán. Nepa pa ichan tichantiloaya.

<sup>9</sup> In Felipe quinpiaya nahui ixolomes sihuames. Yehuanten ayamo monamictijque, nepa chantiloaya pa ichan inmintajzin. Yehuanten quipialoaya Dios ilahuelilitlisli pa quinahuatisqui ilajtol.

<sup>10</sup> Ticataloaya pa Felipe ichan sequin tonaljimes, ajsic se lalac hual chantic pa Judea, yihual itoca Agabo. Yec se ilajtuni Dios, quipiaya Dios ilahuelilitlisli pa quiqtusquiaya len yahuiaya panu.

<sup>11</sup> Techpaxaluiliaya, canac ilacuejtiloni Pablo, moilpilic icxihuaajmes huan imajmajuan, quijtuc:

—Yojque quiqtúa in Espíritu Santo: In judíos pin Jerusalén yojque quilpisi in lalac hual iyaxca in lacuejtiloni. Cuaquinon quitemacasi ca yehuanten hual amo judíos.

<sup>12</sup> Yojque quiman tijcaquijque inon, tipehuaajque tiquilijque Pablo ca icnotilisli ca mochi toyolo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén, tehuanten huan yehuanten hual chantiloaya pa Cesarea.

<sup>13</sup> Cuaquinon lananquilic Pablo, techilic:

—¿Leca anchocatica huan annechcocoltitica noyolo? Amo xicchihuacan inon pampa sinda quinequi Dios, niunca ca se lajtulisli ca yihual pa nías pa Jerusalén pa nicayas laipili nepa, huan noje niunca ca se lajtulisli pa nimiquis nepa sinda yojque quinequi in Tata Jesús.

<sup>14</sup> Yojque amo quinequic quichíac quinami ticmacajque lajtol, pampín yajmo tinahuatijque, tiquiqtujque:

—Ma ye quinami quinequi in Tata.

<sup>15</sup> Quiman panujque innojen tonaljimes, timochijchihuaajque huan tipanquisajque pa Jerusalén.

<sup>16</sup> Noje ca tehuanten uyajque sequin laneltocanjimes hual chantiloaya pa Cesarea. Yehuanten techhuicajque pa ichan se laneltocani itoca Mnason, yihual lacatic pa Chipre,

in lali lajco pin al huejcalan. Yihual cataya monextilini pa míac xixihuil, ca yihual pa ichan timocahuajqe.

*Pablo quipaxaluilia Jacobo*

<sup>17</sup> Quiman tiajsijque pa Jerusalén, tocnían laneltocaniymes techpialtijque ca paquilisli.

<sup>18</sup> Cuaquin mostatica uyac Pablo ca tehuanten pa tiqitalosquiaya Jacobo huan nepa mochi inminabuelojmes in laneltocaniymes cataloaya ca Jacobo.

<sup>19</sup> Quinpialtic Pablo huan pehuac quinquhuilic mochi hual quichíac Dios ca yehuanten hual amo judíos pan ipampa in hual yihual Pablo quichíac, pampa Dios quihueliltic.

<sup>20</sup> Quiman quicaquijque Jacobo huan in laneltocaniymes, quijtujque lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios. Cuaquinon quilijque Pablo, quil:

—Ticmati, tuinon, quichi miles judíos cate hual axcan quineltoalo Cristo. Ma yoje, quimatilo momajtilo niman míac inahuac inon hual Moisés quijtuc pa ilajtol pa ticchi-hualosquiaya tehuanten, huan quinequilo noje pa mochi oc sequin quimatisi momajtisi yoje.

<sup>21</sup> Huan sequin quintenejticate in judíos nican monahuac tehual. Quijtulo islacatijticate pampa tehual tiquinmaxitinemi in judíos hual chantilo pa innojen caltilan capa chantilo yehuanten hual amo judíos, quil quililo, tiquinmilijtinemi pa camo quintzontequilisi icuilaxli inminxolomes, quil, quinami quijtuc Moisés pa quichihualosquiaya. Huan quijtulo pampa tehual tiquinmilijtinemi pa yajmo quichihuasi in míac lachihualisli hual monequi pa quinchihuasi in judíos.

<sup>22</sup> Axan, ¿len ticchihuasi? Moxtin in judíos hual quineltoalo Cristo momachiltisi pampa axcan tihualac ca niquic.

<sup>23</sup> Pampín, xicchia in hual timitzilisi: Cate ca tehuanten nahui tocnían laneltocaniymes hual quichihuaje se lajtulisli ca Dios. Axan quipialo pa lamisi quichihuasi.

<sup>24</sup> Tehual xiqinhuaca in lacames, ximochipahua quinami se quipía pa quichías quiman quichías se lajtulisli ca Dios. Tehual xiqlaxlahuili pa in nahuenten. Cuaquinon yehuanten huil moximasi quinami quichihualo quiman lamilo quichihualo judíos inminlajtulisli ca Dios. Yojque quimatisi in judíos pampa in hual momachiltije monahuac tehual amo unca melahuac. Quema, quimatisi pampa tehual noje ticneltoaca ilajtol Moisés.

<sup>25</sup> Ma yoje, pa yehuanten hual amo judíos hual noje quineltoalo Cristo, tiquntlanije se amal calica tiquinmilije len tiquijtulo unca cuali pa camo quichihuasi: Ma camo quicuacan nacal hual quilalilo inminlaixpan monos, ma camo quicuacan esli huan inacal se yulijquil latolpatzcali, huan ma quipía jan se isihua o se ilahuical san. Jan ma camo motecacan ca oc se.

*Quiquitzquilo Pablo pin tiopan hué*

<sup>26</sup> Cuaquinon mostatica quinhuicac Pablo in nahui lacames, mochipahuac quinami se judío quipía pa quichías quiman quichía se lajtulisli ca Dios. Yoje quichihuaje innojen nahuenten lacames noje, cuaquinon calaquic Pablo calijtic in tiopan hué, quinlamachiltic in tiopistas quichi tonalijmes cayalosquiaya quiman lamilosquiaya quichihualo in lachipahualisli yihual huan in nahuenten lacames, cuaquinon huil laxlahuisquiaya Pablo in huendi.

<sup>27</sup> Yojque lamijque quichihuajque chicome (siete) tonalijmes Pablo huan innojen nahui lacames. Ma yoje, quiman ca nadita yahuiloya laquisalo ca in chicome tonalijmes, quitaloaya Pablo sequin judíos hual chantiloaya pin lalticpan Asia, quitajque calijtic in tiopan hué huan quincualantijque in lalalera. Quiquitzquitiquisajque Pablo,

<sup>28</sup> tzajtitaloaya, quilijque:

—¡Lacames israelitos, xilapalehuican! ¡In se in lalal hual yajtinemi pa mochi cajcapa lamaxitinemi pampa tehuanten amo ticate cuali! ¡Lamaxitinemi pa camo quineltoacasi in hual Moisés quijtuni pa quichihualosquiaya! ¡Lamaxitinemi pampa in tiopan hué nican amo unca cuali! ¡Huan noje yihual quichíac catzahualisli, quinhualicac lacames griegos nican calijtic pin lasojli tiopan hué huan yojque quijlacuc!

<sup>29</sup> Inon quijtujque pampa quitajque nepa pa Jerusalén ca Pablo tocní Trófimo hual yec de Efeso. Quijtujque pampa Pablo quihualicac Trófimo calijtic in tiopan hué, mas que amo quichíac inon.

<sup>30</sup> Yojque mochi in lalalera pin caltilan cualaniloaya, molalujtihualajque, quiquitzquijque Pablo, quihuilanajque pa quihuac in tiopan hué, huan jan ajnaxcan quintzactiquisajque in lalapujquimes.

<sup>31</sup> Huan quiman motoliniloaya pa quimictilosquiaya Pablo, sequin quilamachiltijque inminlaicanani hué moxtin in guaches len panujtataya, quilijque pampa mochi Jerusalén cualantinemiloaya huan tzajtizitinemiloaya.

<sup>32</sup> Yojque jan ajnaxcan quinhuicac in laicanani hué sequin guaches huan se ome laicananijmes, molalujque pa temuán (temuayan) capa cualantinemiloaya. Huan quiman in judíos quinmitajque in laicanani hué huan in guaches, mocahuajque quihuetequijque Pablo.

<sup>33</sup> Ajsic in laicanani hué, latalanic pa iguaches quiqitzquilosquiaya Pablo huan pa quipilosquiaya ca teposli. Cuaquinon quilajlanic pampa aqui yihual huan len amo cuali quichíac.

<sup>34</sup> Tzajtziqque chicahuac in lalacera, quijtujque míac, huan pampín in laicanani hué amo huil quimatiaya neli leca tzajtztinemiloaya yehuanten. Yojque quinmilic iguaches pa quihuicalosquiaya Pablo pa calijtic inmincalimes in guaches.

<sup>35</sup> Huan quiman ajsijque pa in lalejculonijmes (in escalera) ca Pablo, in guaches quipialoaya pa quimamalosquiaya pampa in judíos niman cualaniloaya, quinectataloaya quiqitzquilo Pablo oc sejpa.

<sup>36</sup> Pampín quintocaloaya in guaches, quintzajtzilijtiahuiloaya:  
—¡Xicmictican!

*Pablo quinnotza in lalacera pa monapatis*

<sup>37</sup> Jan axcan quiman yahuiloaya quihuicalo pa inmincali in guaches calijtic, Pablo quinotzac in laicanani hué, quilic:

—¿Tichmacahuiltía pa nimitzilis len?

In laicanani hué quilic:

—Tehual ¿ticmati tilajtúa griego?

<sup>38</sup> Cuaquín tiunca in lalacal egipcio hual quipehualtic se moanalisli quipía sequin mesli. Huan quinhuicac nahui mil inminlacames inminlanechiculisli in lamictinijmes, quinhuicac ca capic amaqui chanti.

<sup>39</sup> Pablo quinancuilic:

—Amo niunca in se. Nehual nilacal judío huan nilacatic pa in caltilan Tarso. In amo se caltilan tipichin nepa pin lalticpan Cilicia huan nepa nichantiaya. Xichmacahuilti pa niqunnotzas in lalacera.

<sup>40</sup> Cuaquín in laicanani hué quimacahuiltic pa lajtusquiaya Pablo, huan yojque Pablo moquetzac pa in escalera. Quinchihuilic in judíos se lanextilisli ca imajma pa mocahuilosquiaya. Cuaquín quiman yajmo mocaquic nindeno, quinnotzac Pablo ca lajtol hebreo, quinmilic:

## 22

<sup>1</sup>—Lacames nocnían huan notajtztizían, xijcaquican axan len nía niqijitúa pa nimonapatis.

<sup>2</sup> Cuaquín quiman quicaquijque Pablo quinlaquetzilijtataya ca inminlajtol hebreo, yehuanten niman míac mocahuajque.

<sup>3</sup> Huan Pablo quinmilijtiac:

—Nehual nilacal israelito, nilacatic pa in caltilan Tarso pin lalticpan Cilicia. Ma yoje, nimoscaltic nican Jerusalén capa nías pin cali capa monextililo pin caltilan nican, huan Gamaliel yec nolamaxtini. Yihual nechlamaxtiaya yojque chicahuac pa nicneltocasquiaya in lajtomes hual techmacajque totajtztizían, in lajtomes hual Moisés quinmacac totajtztizian. Itequi ca mochi noyolo nimotoliniaya pa nicchiasquiaya quinami niqijituaaya Dios quinequi. Unca quinami amhuanten axan anquichijtica.

<sup>4</sup> Pa yina nipehuani niquntejtemuni pa niquintojtocasquiaya yehuanten hual quitocalo iojli Jesús, niquintojtocani lacames huan sihuames, niqunqitzquini huan niquntilanini pa quintzacualosquiaya pa calijtic. Jo quema, huan nicnequini pa miqulosquiaya.

<sup>5</sup> Yojque huil anmitzililo noje in tiopista hué huan moxtin inminabuelojmes in judíos hual huelilito. Nechmacajque amames pa niqunhuiquilisquiaya tocnían judíos hual cate pa Damasco. Nías nepa pa niquntejtemusquiaya yehuanten hual quitocaloaya iojli Jesús. Niahuiaya niqunhualica lailpili nican pa Jerusalén pa quincociltosquiaya pa yajmo quitocalosquiaya iojli Jesús.

*Pablo quinpuhuiltía quinami quipalac iyolo pan tonali hual in Tata Jesús quinotzac (Hch. 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Cuaquín cataya quiman ninejnentataya pan ojli huan amo cataya huejca in caltilan Damasco, cataya lacualispan, huan jan ajnaxcan pin cielo nechixpelatiquisac pa noitenco se laixpelalisli niman chicahuac.

<sup>7</sup> Nihuetzic pan lali huan nijcaquic se lajtol nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechnelocalo? Yojque tichtojtocatica nehual.” Huan nehual nicnancuilic: “¿Aqui tehual, Tata?”

<sup>8</sup> Huan nechilic: “Nehual niJesús in nazareteco hual tichtojtocatica.”

<sup>9</sup> Yehuanten hual cataloaya ca nehual quitajque in laixpelalisli. Ma yoje, amo quicaquijque in lajtol hual laquetzaya ca nehual.

<sup>10</sup> Cuaquín niquílilic: “¿Len nicchías, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Ximoquetza, xía pa Damasco, huan nepa mitzilisi mochi hual ticpías pa ticchías.”

<sup>11</sup> Huan yojqe chichahuac cataya in laixpelalisli, amo huil nilachiaya. Pampín nechquitziqulije nomajma huan nechhuicaje pa Damasco yehuanten hual cataloaya ca nehual.

<sup>12</sup> Huan cataya se lalac itoca Ananías nepa Damasco. Yihual yec lalac hual itequi lamiaya quichía mochi hual quijtúa tolajtol tehuanten in judíos, huan quijtuloaya moxtin in judíos hual umpa chantiloaya pampa in Ananías yec lalac cuali.

<sup>13</sup> Hualac capa nehual in Ananías, ajsic huan nechilic: “Nocni Saulo, tía tilachía oc seja pa jan axcan.” Huan jan axcan nilachíac huan niqitaya yihual.

<sup>14</sup> Cuaquín nechilic: “In Dios hual quimolancuacuetzilinjime totajtzitzián mitzljaltultic tehual pa yina pa ticmatis len yihual quinequi pa tehual ticchías. Mitzljaltultic pa tiquitas Jesús hual unca melahuac pa iyolo, huan tiquitac. Mitzljaltultic pa tijcaquis ilajtol mitzlaquetzilijtica huan tijcaquic.

<sup>15</sup> Mochi inon mitzpanuc pampa Dios quinequi pa tiquinmilis mochi lacames in hual tiquitac huan tijcaquic.

<sup>16</sup> Huan axcan, ¿leca tihuejcahua? Axan ticpía mochi hual monequi. Ximoquetza huan xicaya lacuayatequili, xicnotza toTata Jesús pa mijchipahuilis molajlaculisli.” Inon nechilic Ananías.

*Pablo quinmilla quinami Dios quitilanic pa yehuanten hual amo judíos*

<sup>17</sup> Cuaquín cataya quiman nimocuepac ca niquic pa Jerusalén huan se tonali niclajlan-tataya Dios pin tiopan hué, nilaxotocac.

<sup>18</sup> Niqitac in Tata Jesús huan nechilic: “Xiejsehui xiquisa nican Jerusalén, amo xihuejcahua, pampa yehuanten nican amo quineltocasi len tiquinmilis nonahuac nehual.”

<sup>19</sup> Huan nehual niquílilic: “Tata, ¿amo nechcaquisi? Yehuanten quimatilo pampa nehual niqintzacuani pa calijtic yehuanten hual mitzneltoaloaya, huan niquinhuitequini pin tiopajmes.

<sup>20</sup> Huan quiman quimictije Estéban hual quinahuatijtinemini molajtol, yojqe nepa ca yehuanten nicataya huan nicnequiaya pa quimictilosquiaya. Noje niquinlachilic inmintzotzomajli yehuanten hual quimictitataloaya.”

<sup>21</sup> Ma yoje, Jesús nechilic: “Xía, pampa nimitztlanis huejca pa yehuanten hual amo judíos.”

<sup>22</sup> Jan ca niquic san quicaquiloaya Pablo, huan quiman quinmilic inon inminahuac yehuanten hual amo judíos, tzajtzijque chichahuac, quilijque:

—¡Ma miqui in se! ¡Amo unca iyaxca pa yultías!

*Pablo ca inminlaicanani hué in guaches*

<sup>23</sup> Tzajtziloaya huan quinquixtiloaya inminahuas, quintzejtzelujtataloaya, yojqe quilasaloaya lalpotocli pin ijyecal.

<sup>24</sup> Cuaquínon latilanic in laicanani hué pa quihuicalosquiaya Pablo pa inmincali in guaches calijtic, quinmilic pa quihuitequilosquiaya. Quijtuaya in laicanani hué pampa yojqe momachiltilosquiaya leca tzajtziloaya in judíos pa quimictilosquiaya Pablo.

<sup>25</sup> Ma yoje, quiman quilpilijque imajmajuan huan icxihuajmes pa pehualosquiaya quihuitequilo, Pablo quinotzac in laicanani nepa moquezataya, quílilic:

—¿Tehual unca moyaxca pa ticuitequis se lalac romano hual ayamo latilanije in huelitini-jmes pa yes lacocoliti?

<sup>26</sup> Quiman quicaquic inon, uyac in laicanani capa cataya in laicanani hué, quílilic:

—Quita. ¿Len tía ticchihua? In lalac se romano.

<sup>27</sup> Hualac ca Pablo in laicanani hué, quílilic:

—Xinechili, ¿tehuil tilalac romano?

Pablo quílilic:

—Jo quema.

<sup>28</sup> In laicanani hué quinanquílilic:

—Nehual nilalac romano huan niclaxlahuic míac tomin pa yojqe inon yes noyaxca.

Huan Pablo quílilic:

—Nehual nilacatic romano.

<sup>29</sup> Jan ajnaxcan mijcuanijque yehuanten hual yahuilaloaya quihuitequilo Pablo. Huan momajtiaya in laicanani hué noje quiman quimatic pampa Pablo yec lalac romano, pampa yihual quinmilic pa quilpilosquiaya huan quilpilijque.

*Pablo inminlaixpan inminla'ajuanijmes in judíos*

<sup>30</sup> Cuaquín mostatica quimacahuac Pablo in laicanani hué pampa quinequiaya quimati neli leca quimotexpahuililoaya Pablo in judíos. Latlanic pa monechiculosquiaya in tiopistas huejué ca moxtin in Lanechiculisli Hué. Cuaquinon in laicanani hué quihuicac Pablo pa latzindan huan quilalic ca yehuanten.

## 23

<sup>1</sup> Cuaquín, quiman Pablo mocahuaya quizataya in lacames pin Lanechiculisli Hué, quinmilic:

—Lacames nocnán, mojmosta pa yina huan pa axan niyuli ca mosehuilisli ilaixpan Dios, amo nechmotexpahuilía noyolo ilajmatilisli inahuac len unca cuali huan amo cuali.

<sup>2</sup> Huan in tiopista hué itoca Ananías quinmilic pa quitecualosquiaya Pablo pa icamac yehuanten hual moquezataloaya inahuac yihual.

<sup>3</sup> Cuaquinon Pablo quinotzac in tiopista hué, quinanquilic:

—¡Tehual timochijtica quinami lacal niman chipahuac! ¡Dios yahui mitztecua tel! ¡Nepa tiyehuatica pa tilajlanis quinami quijtúa tolajtol! Huan ¿leca tiquinmilía pa nechtecuasi? ¡Tolajtol amo quimacahuilía inon!

<sup>4</sup> Yehuanten hual nepa moquezataloaya quilijque:

—Tiquihuejuecaltitica in tiopista hué hual Dios quilajultic.

<sup>5</sup> Pablo quinnanquilic:

—Nocnán, amo niquislacuhuaya pampa yihual yec in tiopista hué, pampa Dios ilajtol lacuiluli quijtúa: “Amo xiqujtu len amo cuali hual cajuas se hual huelitía capa amhuanten.”

<sup>6</sup> Cuaquín quitac Pablo quinami sequin pin Lanechiculisli Hué quitocaloaya ilamaxtilisli in saduceos huan in oc sequin quitocaloaya ilamaxtilisli in fariseos. Pampa in quitzajtzilic ca lajtol chichahuac yehuanten pin lanechiculisli, quinmilic:

—Lacames nocnán, nehual nifariseo huan yec fariseo notajtzin. Nechmotexpahuilijti-cate pampa nehual nicchixtica in tonali quiman tiyulisi oc sepa ca tocuerpos quiman timiquilo.

<sup>7</sup> Yojque, pampa Pablo quijtuc inon, pehualoaya molaxililo lajtol in fariseos huan in saduceos, yajmo cataloaya ca se lajtulisli yehuanten.

<sup>8</sup> Cataya pampa quijtulo in saduceos in mijquimes amo yulilo oc sepa, huan quijtulo pampa amo cate lanahuatinijmes pin cielo huan iyjecames cuajcuali huan amo cuajcuali. Huan quineltocalo in fariseos mochi innojen.

<sup>9</sup> Pampín pehuac se cualanilisli niman hué pin Lanechiculisli Hué huan cuaquinon moquetzajque sequin lamaxtinijmes hual yeje fariseos, quinmilijque chichahuac:

—Amo tiqitalo nindeno amo cuali ca in lacal. Sinda cuajnesi se espíritu o se ilanahuatini in cielo laquetzac ca yihual, amo quichihuilía nindeno amo cuali ipan tolajtol inon.

<sup>10</sup> Huan mochihuaya in cualanilisli niman chichahuac. Pampín momajtiaya in laicanani hué pampa huejtica yahuiloaya quicocoltilo Pablo niman miac. Yojque quinmilic pa temusqui in guaches pa quiquixtililosquiaya Pablo capa yehuanten huan pa quihuicalosquiaya pin inmincalimes in guaches.

<sup>11</sup> Huan mostatica pa layúa nesic in Tata ca Pablo, quilic:

—Amo ximomajti, pampa tía ticnahuatía nolajtol nehual pin caltilan hué Roma quinami noje ticnahuatia pa Jerusalén.

*Quichihualo se lajtulisli pa quimictisqui Pablo*

<sup>12</sup> Mostatica quichihuajque in judíos se lajtulisli pa quimictilosquiaya Pablo, moilijque ilaixpan Dios, quilijque:

—Ma Dios techtilani pa ticayasqui lacocoltili sinda tilacualo o sinda tilaunilo sinda ayamo ticmictijque in Pablo.

<sup>13</sup> Yojque quijtujque ilaixpan Dios quinami ompuhuali (cuarenta) lacames ca se ome oc sequin lacames hual monechicujque pa quichihuasqui in lajtulisli chichahuac.

<sup>14</sup> Cuaquín uyajque pa in tiopista hué huan inminabuelojmes in judíos, quinmilije:

—Axan tiqijtujque ilaixpan Dios pa yihual techtilanis pa ticayasqui lacocoltili sinda tilacuasi o sinda tilaunisi sinda ayamo ticmictijque Pablo.

<sup>15</sup> Axcán, amhuanten huan yehuanten in Lanechiculisli Hué xicmachiltican inmin-laicanani hué in guaches pampa anquinequi anquilajlanilía Pablo mochi inon oc sepa huan niman cuali. Xictemachican in laicanani hué pa quihualicas Pablo ca amhuanten. Huan tehuanten ticayasqui lachijchihuali pa ticmictisi Pablo quiman ajsitihualas.

<sup>16</sup> Ma yoje, quicaquic inon ixolol lacal icni sidual Pablo pampa yahuiloaya quimictilo Pablo. Pampín uyajtiquisac pa inmincali in guaches capa Pablo cataya latzacuali, calaquic, quilamachiltic Pablo.



- <sup>17</sup> Huan Pablo quinotzac pa hualas se ilaicani in guaches, quilic:  
 —Xicuica in oquixli pa in laicanani hué, pampa quipía len pa quilamachiltis.
- <sup>18</sup> Yojque in laicanani canac ixolol icni sihual Pablo, quihuicac ca in laicanani hué huan quilic:  
 —In latzacuali Pablo nechnotzac pa nihualas ca yihual, nechtemachic pa nimitzhualiquilis in oquixli pampa yihual quipía len pa mitzilis.
- <sup>19</sup> Yojque canac in laicanani hué imajma in oquixli, huan yihual mohuicajque pa capa cataloaya inminhuán, quilajlanic:  
 —¿Len unca inon hual ticpía pa tinechmachiltis?
- <sup>20</sup> In oquixli quilic:  
 —Axan quichihua se lajtulisli in judíos huan yalo mitztemachilo pa ticuicas Pablo mosta pa latzindan pa icali in Lanechiculisli Hué, quil, pa momachiltisi oc sejpa niman cuali inahuac inon hual quimotexpahuilijcate, quil. Ma yoje, islacatilo.
- <sup>21</sup> Pampín, tehuál amo xichía quinami quinequilo, pampa cate quinami cuarenta y se, ome lacemes yalo anmitzmolatililo pan ojli pa quimictisi Pablo. Quijtuje chichahuac ilaixpan Dios pa quintilanis capa cayasqui lacocoltili sinda lacualo o launilo sinda ayamo quimictije Pablo. Huan axcan cate lachijchihuali huan lachixticate pa ticchías quinami quinequilo.
- <sup>22</sup> Yojque, quilic chichahuac in laicanani hué ixolol icni sihual Pablo, quilic:  
 —Amo xiquili amaqui len tilamic tinechlamachiltic.

*Quitilania Pablo ca in lacal hual huelitía*

- <sup>23</sup> Cuaquinon quinnotzac inminlaicanani hué in guaches ome laicananijmes pa hualasqui ca yihual, quinmilic:  
 —Xiquinpiacan guaches lachijchihuali pa chichahui (nueve) horas pa layúa pa yasi pa Cesarea. Anquinmanas dos cientos guaches hual nejnentiasi, setenta guaches hual lejutiasi pan caballos huan dos cientos guaches hual quinpixtiasi inminteposlimes pa moanalisli.
- <sup>24</sup> Noje latilanic pa quinmanalosquiaya ome caballos pa Pablo noje lejcusquiaya. Latilanic pa quihuicasqui quiyahualujticate pa mochi ojli, huan yojque ajsilosquiaya ca in lacal itoca Felix in huelitini hual cataya pa Cesarea.
- <sup>25</sup> Noje in laicanani hué quitilanic in lacal hual huelitiaya se amal ca yehuanten, huan yojque quijtuca in amal:  
<sup>26</sup> “Audio Lisias pa in lasojli Tata Huelitini Félix, nimitzpialtía.
- <sup>27</sup> In lacal quiquitziye in judíos huan yahuilooaya quimictilo quiman nihualajtiquisac ca noguaches, niqinquitilic yehuanten quiman nicmatic yihual lacal romano.
- <sup>28</sup> Nicnequiaya nicmati in amo cuali hual quichiac hual pampa inon quimotexpahuililoaya. Pampín nicuicac inminlaixpan inminLanechiculisli Hué in judíos.
- <sup>29</sup> Nepa niqitac pampa quimotexpahuililoaya inahuac len lajtol hual quijtuca quinami quimolancuacuetzililo inminDios. Amo quimotexpahuililoaya ca len monotzaya pa quimictilosquiaya o pa quitzacualosquiaya pin calijtic.
- <sup>30</sup> Huan quiman nechmachiltijque pampa quichihuaque se lajtulisli pa quimictilosquiaya in lacal pan ipampa lacuajcuamanalisli, cuaquin jan axcan nictilanic ca tehuál. Noje nilatilanic pa quimotexpahuilisqui pa molaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Xicaya cuali.”

Yojque quijtuca in amal.

- <sup>31</sup> Yojque, in guaches canajque Pablo quinami quinmilic in laicanani hué, quihuicajque pa layúa pa Antipatris.
- <sup>32</sup> Mostatica yajtiajque ca Pablo in guaches hual lejutiahuilooaya ca caballos huan mocuetiahuilooaya in oc sequin guaches pa inmincalimes in guaches pa Jerusalén.
- <sup>33</sup> Huan in guaches ca caballos ajsijque pa Cesarea huan quimacajque in amal in lacal huelitini (gobernador), noje quitemacajque Pablo ca yihual.
- <sup>34</sup> Yojque, quiman Felix, in huelitini, lamic momaxtic in amal, quilajlanic Pablo pa calía lalticpan lacatic. Pablo quinanquilic pampa cataya pin lalticpan Cilicia.
- <sup>35</sup> Cuaquin Felix quilic:  
 —Nijcaquis len ticpías pa tiquijtus quiman hualasi yehuanten hual mitzmotexpahuililo. Cuaquin latilanic pa quilachilosquiaya Pablo pa icali hué hual itoca i Pretorio Herodes.

## 24

<sup>1</sup> Panujque macuili tonalijmes, huan temujque pa Cesarea Ananías in tiopista hué ca sequin inminabuelojmes in judíos huan se itoca Tértulo. In Tértulo yec licenciado. Yehuanten quimotexpahuilijque Pablo ca Felix in huelitini.

<sup>2</sup> Quinahuatijque pa hualasquiaya Pablo. Hualac Pablo, huan Tértulo pehuac motexpahuic ca in lalcal Felix, quilic:

—Lasojlí Félix, pa tehuanten unca mosehuilisi mojmosta huan tipaquilo pampa axan mochíac niman cuali tolali.

<sup>3</sup> Tihuelitía cuali ca mochi huan pa mochi cajcapa pan ipampa molajmatilisi tehual. Ticanalo mochi inon pampa tehual titejchihuilía. Huan pampín timijsehuilo míac, Tata Huelitini.

<sup>4</sup> Ma yoje, pa camo nimitzmaca míac tequil, nimitztemachía pa tichcaquis jan nadita san, quinami tehual mojmosta tilachihuilía cuali.

<sup>5</sup> Unca pampa tiquitajque in lalcal unca quinami se cocolisli. Amo mocahua quimacatinemi tequil pa yajmo cayasi ca se lajtulisli in judíos cajcapa yes chantilo pa mochi in lalticpan. Yihual ilaicananí ilamaxtilisi in Jesús hual chantini pa Nazarét, inminlanechiculisli in nazarenos.

<sup>6</sup> Yihual noje motolintataya pa quijlacusquiaya totiopan hué huan pampín tijquitzi-que. Ticnequiloaya ticchihuililo quinami quijtúa tolajtol.

<sup>7</sup> Ma yoje, hualac Lisias inminlaicanani hué in guaches huan ca niman míac chicalhualisi techquixtilic in se.

<sup>8</sup> Quijtuc pampa yehuanten hual quimotexpahuילוaya se quipialoaya pa hualasi ca tehual. Huan sinda ticlajlanis tehual, huil ticmati unca melahuac mochi in hual ticmot-expahuilijticate.

<sup>9</sup> Huan in judíos hual nepa cataloaya noje quijtuque pampa cataya yojque quinami quijtuc Tértulo.

<sup>10</sup> Cuaquinon in lalcal Felix quichihuilic lanextilisi Pablo pa lananquilisquiaya, huan Pablo quilic:

—Nicmati pampa tehual tihuelitiaya pa tolali axan pa míac xixihuil. Pampín nicpía paquilisi pa nimitzilis len nicchijtataya quiman nechquitzi-que.

<sup>11</sup> Jan quipía quinami doce tonalijmes san quiman nipanquisac pa Jerusalén pa nicmolancuacuetzilisquiaya Dios. Tehual huil ticmati unca neli inon.

<sup>12</sup> Yehuanten amo nechitaje niquinlaxilijtataya lajtomes, amo nechitaje nicchijtataya xahuanilisi pa niquincualantis pin tiopan hué huan amo pa oc sequin tiopajmes pin caltilan.

<sup>13</sup> Huan yehuanten amo quimatilo nindeno calica huil mitznextilisi da unca neli inon hual nechmotexpahuililo.

<sup>14</sup> Jan nimitzilía neli inon, nicmolancuacuetzilía ¡Dios totajtzitzián, nictoca iojli Jesús, in ojli hual innojen lacames quijtulo unca se ojli ca lamaxtilisi amo cuali. Huan niquin-neltoca mochi innojen hual unca lajcuiluli pa iamames tolajtol huan pin amames hual quimijcuilujque ilajtunijmes toDios.

<sup>15</sup> Niyuli nicchixtía pa Dios tejchihuilis len yihual quilic neli, yojque quinami quichialo in lacames nican. Huan yojque nicchixtica pampa Dios yahui quinyulitía oc sejsa yehuanten hual miquije. Yahui quinyulitía yehuanten hual quineltocalo huan yehuanten hual amo quineltocalo.

<sup>16</sup> Pampín nimotolinía pa nicchías len Dios quita cuali huan len quitalo cuali lacames. Nicchía inon pa camo nechmotexpahuilis noyolo nindeno.

<sup>17</sup> Axan quipía nahui, macuili xixihuil amo nicataya pin Jerusalén. Huan quiman niajsic nepa quipía doce tonalijmes, nicpiaya len pa niquinmacasquiaya nocnán judíos hual amo quipialoaya pa molacualtis. Noje niahuiaya niclali se huendi pin tiopan hué.

<sup>18</sup> Nechitaje pin tiopan hué sequin judíos hual chantilo pin lalticpan Asia. Nechitaje nicchijtataya innojen lachihualisi, nimochipajtataya quinami quijtúa tolajtol. Amo cataloaya lalacera ca nehual huan amo nicchijtataya xahuanilisi.

<sup>19</sup> In judíos asiaticos, innojen cate hual quipialoaya pa nechmotexpahuililosquiaya pa moixpan sinda quijtulo pampa nicchihuaya len amo cuali.

<sup>20</sup> O yehuanten nican ma quijtucan len amo cuali quitaje nicchíac quiman nimoqueztataya inminlaixpan yehuanten pa inLanechiculisli Hué in judíos.

<sup>21</sup> Cuajesi quinequilo quijtulo pampa nicchíac len amo cuali quiman nitzajtzi- nimoqueztataya capa yehuanten, niquintzajtzi-lic: “Annechmotexpahuilijtica axan pampa nicneltoca yalo yulilo oc sejsa yehuanten hual miquilo”, niquinmilic.

<sup>22</sup> In Félix quimatiaya míac inahuac ilamaxtilisi iojli Jesucristo. Yojque, quiman quicaquic inon, mocahuac pa lajlanis huan quilamic in lanechiculisli, quinmilijtica:

—Quiman hualas in laicanani hué Lisias, cuaquín annimitzilis quinami niquita anmot-expahuilisi.

<sup>23</sup> Cuaquinon Félix quilic in laicanani pa quilachilosquiaya Pablo in guaches. Noje quilic pa quimacahuiltisquiaya Pablo pa quichiasquiaya len quinequisquiaya quichía, san

amo huil quisaya pa quiahuac in cali. Huan quiliac pa camo quitzacuilisquiaya ilajlasojli Pablo hual quinequiaya quipaxaluili o quichihuili len yes cuali.

<sup>24</sup> Cuaquín, quiman panujque sequin tonalijmes, hualajque Félix huan isihua itoca Drusila, yihual yec judía. Quinahuatíc Félix pa hualasquiaya Pablo pa huil quicaquisquiaya len Pablo quilaquetzilisquiaya pa quimatisquiaya quinami se quineltoaca Cristo.

<sup>25</sup> Huan quilaquetziliaya Pablo quinami lacames quipialo pa yesqui melahuac pa inminyolo quinami Dios unca melahuac. Quilaquetziliaya quinami quinequi Dios pa timotzacuilisqui pa camo ticchihuasqui in amo cuali. Quiliaya noje pampa Dios yahui quintojtoca pa quisas ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltoacalo. Pampín pehuaya momajti Félix, quiliac:

—Xía nuso axan. Quiman nicpía oc se tonali nimitznotzas pa tihualas ca nehual.

<sup>26</sup> Noje Félix amo mocahuac pa quichiasquiaya pa Pablo quimacasquiaya tomin pa yojque quimacahuasquiaya. Pampín Félix quinahuatíaya miac tonalijmes pa hualasquiaya Pablo pa laquetzasquiaya ca yihual.

<sup>27</sup> Huan yojque panujque ome xixihuili. Cuaquinon quijcuanijque Félix, yajmo yec lalac hual huilitiaya. Ja umpa quitocac yihual pa huilitis se hual itocaya Porció Festo. Yihual in huilitini yancuic. Ma yoje, quiman quisaya Félix pa yajmo huilitisquiaya, quinequiaya quinchihuili len hual quixtocaloaya in judíos. Pampín quicahuac Pablo latzacuali calijtic.

## 25

### *Pablo ilaixpan Festo*

<sup>1</sup> Cuaquinon ajsic Festo pa Cesarea, pehuac yec lalac huilitini pin lalticpan Judea huan quiman panujque ye tonalijmes, quisac nepa Cesarea pa panquisasquiaya pa Jerusalén.

<sup>2</sup> Nepa quitaloaya in tiopistas huejué huan inminhueyenten in judíos. Yehuanten quilamachiltijque pampa quimotexpahuililoaya Pablo, pehuajque quitemachijque Festo pa quinchihuilisquiaya cuali.

<sup>3</sup> Quinequiloaya pa quitilanasquiaya Pablo pa Jerusalén. Huan umpa pan ojli sequin judíos yahuililoaya quinapachilo pa quimictilosquiaya quiman panuaya.

<sup>4</sup> Ma yoje, quinnanquiliac Festo, quinmilic:

—In Pablo yahui mocahua latzacuali pa Cesarea, huan nehual amo nía nihuejcahua pa nimocuepas ca umpic.

<sup>5</sup> Pampín, yehuanten hual quipialo in lahuelilitilisli capa amhuanten ma temucan ca nehual pa Cesarea. Cuaquinon sinda unca len amo cuali hual quichíac in lalac, nepa ma quimotexpahuilican.

<sup>6</sup> Mocahuac in Festo nepa pa Jerusalén jan se ocho o diez tonalijmes san, cuaquinon mocuepac pa Cesarea. Nepa ajsic huan mostatica molalic pa iicpali hué in lalac hual huilitía, latilanic pa canalosquiaya Pablo.

<sup>7</sup> Quiman hualac Pablo, moquetzajque itenco moxtin in judíos hual quisajque ca Festo nepa Jerusalén huan temujque pa Cesarea. Quimotexpahuilijque Pablo ca miac lachi-hualisli amo cuajcuali huan huejué. Ma yoje, amo huil quinequiloaya yehuanten sinda quijtuloaya melahuac.

<sup>8</sup> Cuaquín Pablo lajtuc pa quinnextilisquiaya pampa amo quichíac nindeno amo cuali, quinmilic:

—Amo nicchíac nindeno hual inminlajtol in judíos amo techmacahuilitía pa ticchihuasi. Amo nicchíac nindeno amo cuali pin tiopan hué, amo nicchíac nindeno hual ilajtol in hué romano amo techmacahuilitía pa ticchihuasi.

<sup>9</sup> Festo quinequiaya quinchihuili len hual quinnextilisquiaya in judíos pampa yihual quinequisquiaya quinquajtili. Pampín quilajlanic Pablo, quiliac:

—¿Ticnequi tipanquisas pa Jerusalén, pa nimitzcaquis umpa quinami tilananquilis in-ahuac inon calica mitzmotexpahuililo?

<sup>10</sup> Huan Pablo quiliac:

—Nimoqueztica inminlaxpan in huilitini romano hual quipía ilahuelilitilisli in hué nepa Roma. Unca nican capa nicpía pa niyes lacaquili huan amo pa Jerusalén. Yojque unca quinami quijtúa in lajtol. In judíos amo niquinchihuiliac nindeno amo cuali, quinami tehual noje ticmatí cuali.

<sup>11</sup> Sinda nicchíac len hual nechahuilúa pa nimiquis, cuaquín amo nimonapatís, ma nechmictican. Ma yoje, sinda amo unca melahuac len quijtulo nechmotexpahuilijticate, cuaquín amaqui huil nechtemaca ca yehuanten. Nehual nimotemacas ca Cesar inminhué in romanos, nicnequi pa yihual nechcaquis.

<sup>12</sup> Cuaquín laquetzac Festo ca ilacames ilanechiculisli, huan cuaquín quinnanquiliac Pablo, quiliac:

—Ticnequi timotemaca ca Cesar in hué. Pampa inon, ca Cesar tías.

*Festo quilaquetzilia in hué Agripa quinami quimotexpahuililo Pablo*

<sup>13</sup> Panujque sequin tonalijmes, hualajque pa Cesarea inminhué in judíos hual itocaya Agripa huan icni sihual itocaya Berenice, hualajque pa quipialtisqui in hué lalac Festo.

<sup>14</sup> Quiman cayajque nepa sequin tonalijmes, Festo quilaquetzilia Agripa quinami quimotexpahuililo Pablo, quilic:

—Unca se lalac latzacuali hual Félix quicahuac nican quiman quisac pa yajmo yes huelitini.

<sup>15</sup> Quiman níac pa Jerusalén, quimotexpahuilije in tiopistas huejué huan inminabuelojmes in judíos, quitemachijtataloaya pa nictilanisquiaya pa miquis.

<sup>16</sup> Yehuanten niquinanquilic pampa tolajtol tehuanten romanos amo quimacahuiltia pa quitanilani se lalac quinami quinequilo yehuanten hual quimotexpahuililo. Romanos —quilic Festo—, quipehualtilo in lajlanilisli quimacatica tonali pa moitasi lanechiculi yehuanten moxtin, pa cayas in se inminlaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Yojque in se huil monapatia de len quimotexpahuililo.

<sup>17</sup> Pampin tihualaje ca niquic huan amo nihuejcahuac pa nicpehualtis in lajlanilisli. Cataya mostatica nimolalic pa noicpali pa la'ajuani huan nilatilanic pa canasi in lalac.

<sup>18</sup> Huan quiman moquezataloaya in lalac inminlaixpan yehuanten, amo quimotexpahuilijque ca nindeno hual niqijtuaya yehuanten yahuililoaya quimotexpahuililo. Amo cataya len quinami se hué lachihualisli amo cuali.

<sup>19</sup> Jan quimotexpahuililoaya inahuac len quinami quimolancuacuetzililo inminDios san. Laquezataloaya inahuac se hual itoca Jesús hual miquic, huan quijtúa Pablo neli pampa yuli.

<sup>20</sup> Yojque nehual amo nicmatiaya quinami huil niclajlanisquiaya len quinami inon. Pampin niclajlanic Pablo sinda cuajnesi quinequiaya yahui pa Jerusalén, pa umpa yesquiaya lacaquili inminyampa yehuanten.

<sup>21</sup> Ma yoje, quilic Pablo pampa yahuiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquisquiaya quinami Pablo yahuiaya monapati. Cuaquín nilatilanic pa quipialosquiaya nican. Quiman panusi sequin tonalijmes huil nictilanis ca Cesar Augusto in hué.

<sup>22</sup> Agripa quinanquilic Festo, quilic:

—Nehual noje nicnequisquiaya nijcaqui len quijtúa in lalac.

Festo quilic:

—Mosta tijcaquis lajtus.

<sup>23</sup> Yojque mostatica hualajque Agripa huan Berenice in omente lalaquentili cualtichin, huan quintocatihualaloaya moxtin oc sequin cualtichin se itepotzcon oc se. Calaquijque pa se calijtic hué capa monechicunijme in huejueyenten. Calaquijque ca yehuanten in inminlaicananijmes huejué in guaches huan inminhuejueyenten in caltilan Cesarea. Cuaquinon latilanic Festo pa quihualicalosquiaya Pablo.

<sup>24</sup> Quiman ajsic Pablo, cuaquín Festo quinmilic:

—Hué Agripa huan anmoxtin lacames hual anunca nican ca tehuanten, anquiztica in se hual inahuac yihual moxtin in judíos pa Jerusalén huan nican nechlaquetzilije. Quimotexpahuililoaya huan quilijtinemiloaya pampa yajmo unca iyaxca pa yultias.

<sup>25</sup> Ma yoje, nehual amo niquitiliaya se lachihualisli amo cuali hual cahuiluaya pa yes latilanis pa miquis. Jan yoje yihual ihuan quinequiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquiltisquiaya. Pampin nimolalic pa nictilanisquiaya in lalac ca in hué.

<sup>26</sup> Ma yoje, nican neli nimoitas amo nicmaztica len lajtol pa niqijcuiluilis in Tata Hué Cesar pa nicmachiltis leca nictilanijtica ca yihual. Pampa inon nicalica in se pa anmolaxpan pa anquicaquis. Huan pa molaixpan, Hué Agripa, nicalica ca niman miac lanequiltisli pa yojque, cuajnesi quiman ticlajlanis yihual, nehual nicpias len niqijcuiluilis in hué Cesar leca nictilanijtica in lalac.

<sup>27</sup> Niquijtúa inon pampa niqijtúa ninesis quinami se hual amo laijnamiquía cuali sinda nictilanis se laipili ca in hué huan amo huil niclamachiltia ca lajtol neli leca quimotexpahuilijtica in judíos.

Yojque quijtuc Festo.

## 26

*Pablo ilaixpan in hué Agripa*

<sup>1</sup> Cuaquinon Agripa quilic Pablo:

—Timitzmacahuiltiticate pa timonapatis tehual, xilajtu.

Cuaquinon quixilanic Pablo imajma, quichíac lanextilisli, pehuaya lajtu yojque, quinmilic:

<sup>2</sup>—Tata Hué Agripa, nimoiztica ca paquilisli axcan pampa tichmacahuiltitica pa nimonapatis pa molaixpan inahuac mochi inon hual nechmotexpahuiljiticcate in judíos.

<sup>3</sup> Huan amo in san. Noje nicpía paquilisli pampa tehual tiqinmati mochi innojen lachihualisli huan innojen lajtomes hual quinneltocalo in judíos, huan ticmati mochi hual inahuac inon molaxililo lajtomes. Pampín nimitztemachía pa tichcaquis huan pa camo tisiahuis quiman tichcactica.

*Pablo quinmilía quinami yulini quiman ayamo quiximatic Cristo*

<sup>4</sup> Moxtin in judíos —quilic Pablo—, quimatilo quinami niyulini quiman nicataya muachito huan quiman nimoscaltitayata. Quimatilo inon yehuanten hual yulilo capa nilacatic huan quimatilo yehuanten hual yulilo pa Jerusalén.

<sup>5</sup> Sinda quinequiloaya mitzililo, huil mitzililoaya pampa nehual nifariseo huan niyulini quinami yulilo in fariseos. Quichihualo in fariseos quinami monequi pa quichihuasi innojen lachihualisli hual cate quinami ticmolancuacuetzililo Dios. Amo yojque míac quichihualo in oc sequin judíos.

<sup>6</sup> Huan axcan nechmotexpahuiljiticcate. Huan ¿leca? Unca pampa nicchixtica inon hual Dios neli quinmilic totajtztizían pampa yihual yahuiaya quinmaca. Huan inon unca hual nicchixtica, Dios yahui quinyulitía in mijquimes.

<sup>7</sup> Huan inon quichixticcate moxtin inminmiahuimes in doce totajtztizían tehuanten hual ilacames Israel, quichixticcate pampa quinequilo yulilo oc seppa. Pampín quimolancuacuetzililo Dios huan quitequipanuililo yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa. Huan Tata Hué Agripa, nehual noje nicchixtica Dios yahui nechyulitía. Huan pampa in, in judíos nechmotexpahuiljiticcate axcan, in nimitzilía Tata Hué Agripa.

<sup>8</sup> Huan ¿leca anquijitúa lajitic amhuanten pampa Dios amo quipía chicahualisli pa quinyulitlis yehuanten hual miqijije?

*Pablo quijitúa quinami quintojtocani in laneltocanjmes*

<sup>9</sup> Nehual, amo quipía míac xixihuil quiman niquijituni pampa nicpiaya pa niquinchihuilisquiaya míac amo cuali yehuanten hual quineltocalo Jesús in nazareteco. Nicnequiaya pa yajmo laquetzalosquiaya len lajtol inahuac yihual.

<sup>10</sup> Nicchíac inon pa Jerusalén. Niquintzacuac míac ilaneltocanjmes pa calijitic, nicanac inminlatilanalisli in tiopistas huejué. Huan noje, quiman latilanjime pa yesquiaya lamictili se laneltocani, nehual noje niquinmacani nolajtol pa yesquiaya lamictili.

<sup>11</sup> Huan pa mochi in tiopajmes cataloaya míac tonalijmes quiman niquincocoltini in laneltocanjmes, niquinchihualtini lahuejuecaltilisli pa quijitusi pampa Jesús amo unca Dios. Nicualanini ca yehuanten niman chicahuac, quema, huan niahuini pa oc sequin caltilan pa niquintojtocasquiaya.

*Pablo quinpuhuítla oc seppa quinami pehuac quineltocalo Cristo*

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

<sup>12</sup> Yojque nicchijtinemini huan cataya se tonali niahuiaya pa Damasco pa niquinquitquisquiaya moxtin laneltocanjmes nepa pa niquinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén. Nicpiaya se amal pa nicchiasquiaya inon ca ilahuelilitilisli in tiopista hué.

<sup>13</sup> Cataya lacualispan, Tata Hué Agripa, huan niquitac se lahuilisli niman chicahuac, laixpelatiquisac pin cielo. Amo quiman huil lahui in tonali quinami in lahuilisli. Nechixpelac notenco huan quinmixpelac yehuanten hual yahuiuloaya ca nehual.

<sup>14</sup> Timoxtin tihuetzije pan lali huan nehual nijcaquic se lajtutataya ca lajtol hebreo, nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltocalo? Yojque tichtojtocatica nehual. Unca len chicahuac pa tehual. Tiquinami se buey hual quitecua in latzopinijquil ca icxían.”

<sup>15</sup> Huan niqulic: “¿Aqui tehual, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Nehual niJesús hual tichtojtocatica.

<sup>16</sup> Axan, ximoquetza ca mocxihujmes. Nimitzmonextilic tehual pampa nimitzljaltultic pa tichtequipanuilis. Tía tiquinlaquetzilijtinemi lacames in quinami tichitac axcan. Noje tichitas ca oc sequin tonalijmes huan ticpiás pa tiquinlaquetzilis lacames hual nimitznextilis umpa.

<sup>17</sup> Nimitzquixtilis pin polehuilisli quiman tiunca ca judíos huan ca yehuanten hual amo judíos pa camo mijchihuilisli len quinequisi mijchihuilisli.

<sup>18</sup> Unca ca yehuanten hual amo judíos capa nimitztilanis pa quimatisi len quinequi quijitúa Dios ilajtol. Nimitztilanis pa tiquinmilis pa mocahuasi pa canasi iojli laticumac Satanás, pa tiquinmilis pa canasi iojli Dios capa lajtica, pa camo quinneltocasi Satanás huan pa

quineltocasi Dios. Nimitztilanis ca yehuanten pa tiquinmilis pampa Dios quinpupuhuas yehuanten inminlajlaculisli. Yojque quipiasi in hual nia niquinmaca moxtin yehuanten hual niquinlajtultía, hual nechnehtocalo.” Inon nechilic Jesús.

*Pablo quineltoca len quilic Jesús*

<sup>19</sup> Yojque, Tata Hué Agripa, nicnehtocac len nechilic Jesús quiman nechnotzac nepa pin cielo.

<sup>20</sup> Jo quema, nipehuac niquinlaquetzilijtataya yehuanten hual chantiloaya pa Damasco in hual niquitac. Niquinmilic pa quipalalosquiaya inminyolo pa pehuasi lajnamiquisi quinami yihual Dios huan pa canalosquiaya iojli Dios. Niquinmilic pa quichihualosquiaya len quinnextilisquiaya moxtin pampa axan quipalaje inminyolo. Cuaquin, panuc inon, nicchiac yojque pa Jerusalén, cuaquinon pa mochi in lali Judea. Noje niquinmilic inon yehuanten hual amo judíos.

<sup>21</sup> Pampín nechquitizquije in judíos pin tiopan hué, motoliniloaya pa nechmictilosquiaya.

<sup>22</sup> Ma yoje, nechpalehuiaya Dios nepa in tonalijmes huan axan nican. Yoje in tonali niyuli niquinlaquetzilijtia in lamachilitisli cuali ca lacames tijtipichin huan lacames huejué. Jan niquinmilia san inon hual Dios ilajtunijmes huan Moisés quijtunijme pa yina pampa yahuiaya panu.

<sup>23</sup> Quijtunijme pampa quiapiaya panusquiaya lacocotlisli in Cristo, quiapiaya pa miquisquiaya. Quijtunijme pampa yihual yesquiaya hual quipehualtiaya moxtin hual miquije huan mocuepaje yulije pa camo miquisi oc sejpa. Yojque Cristo quinnextilisquiaya in judíos huan yehuanten hual amo judíos pampa neli yulisi oc sejpa yehuanten hual miquilo. Inon unca in lanahuatilisli hual quinlahuilía lacames inminyolo.

*Pablo motolinía pa quiyamanilis iyolo Agripa pa quineltocas Jesús*

<sup>24</sup> Quiman quijtuc Pablo innojen lajtomes pa monapatisquiaya, quitzajtzilic Festo ca lajtol chichahuac, quilic:

—¡Amo ticpía lajnamiquilisli, Pablo, pampa ticmonextilic niman miac! ¡Pampín axan timochiac se hual amo quipía lajnamiquilisli!

<sup>25</sup> Pablo quinanquilic:

—Amo niunca yojque, Tata Festo. Neli niquijtutica inon ca lajtomes hual unca melahuac hual moxtin quimatilo len quinequilo quijtulo.

<sup>26</sup> Nican unca in hué huan amo nimomajtia niquijtúa inon ilaixpan yihual, pampa yihual quimati cuali in hual niquijtutica. Nehual niquijtúa neli pampa yihual cajsiaa lamachilitisli inahuac in hual panuaya. Inon hual niclaquetzilijtica amo panuaya capa cataya lalati.

<sup>27</sup> Tehual, Tata Hué Agripa, ¿ticnehtoca len Dios quijtuc pan inminpampa ilajtunijmes? Nicmati pampa tehual ticmati in unca jan quinami annimitzilic.

<sup>28</sup> Huan Agripa quilic Pablo:

—Pan se nadita ticnequi tijsaluhua pa nimochihuas se hual quineltoca Cristo.

<sup>29</sup> Huan Pablo quinanquilic:

—Nictemachía Dios pa quinequis pa ticnehtocas Cristo, pa tiyes quinami nehual, ma ye pan se nadita, ma ye pan miac tonalijmes. Huan in hual nictemachía Dios pa tehual, noje nictemachía pa moxtin nican hual nechcaticate axcan. Jan annimitzilía san amo nicnectica pa anyesquiaya lailpili quinami nehual.

<sup>30</sup> Ca inon laquisac lajtuc Pablo, huan moquetzac in hué, cuaquinon moquetzajque Festo in lalac huelitia huan Berenice huan yehuanten hual nepa cataloaya.

<sup>31</sup> Quiman mohuicajque, laqueztiahuiloaya se ca oc se, quilloaya:

—Amo quichiac in lalac nindeno hual cahuilúa pa yes lamictili, huan amo cahuilúa pa yes latzacuali pa calijtic.

<sup>32</sup> Huan Agripa quilic Festo:

—Tehuanten huil ticmacahualoaya in lalac sinda amo quinequiaya motemaca ca in hué Cesar.

## 27

*Quitlanilo Pablo pa Roma*

<sup>1</sup> Quiman quilalijque pa quitlanilosquiaya Pablo pa in lali Italia capa unca in caltilan hué Roma, nehual Lucas huan yihual tiajque. Quitemacajque Pablo huan oc sequin lacames lailpili ca se laicanani itoca Julio. Yihual yec ilaicanani inminlanechiculisli in guaches itoca iBatallón Augusto.

<sup>2</sup> Tilejcujque pan se barco hual quisaya pin caltilan Adramitio capa barcos quisalo huan moquetzalo. Amo yahuiaya huejchahua pa quisas nepa Cesarea huan yahuiaya panu pa

atenco in lalticpan Asia, nepa cataloaya sequin caltilan capa calaquilo barcos. Noje ca tehuanten yahuiaya yahui Aristarco hual lacatic pa Tesalónica pin lali Macedonia.

<sup>3</sup> Mostatica tiajsijque pa Sidón capa calaquilo in barcos huan nepa Julio cataya niman cuali ca Pablo, quichihuilic se cuali hué. Quimacahuilic pa yas capa ilajlasojli pa Sidón pa yehuanten quichihuililosquiaya mochi hual monequiaya pa quipiasquiaya.

<sup>4</sup> Cuaquín quiman tiquisajque nepa Sidón, amo ijyecaya quinami quinequiaya yahui in barco. Pampín tipanujque pan norte in lali Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. Yojque yajmo míac techpitzaya in ijyecal.

<sup>5</sup> Panujtiahuiaya tobarco pin al huejcalan capa amo huejca cataloaya in lalticpan Cilicia huan in lalticpan Panfilia. Cuaquinon tiajsijque pa Mira pin lali itoca Licia.

<sup>6</sup> Huan umpa quitac in laicanani se barco hual quisac nepa pin caltilan hué Alejándria capa calaquilo barcos, yahuiaya pa Italia. Techlejcultijque pin barco, cuaquinon tiquisajque tineñentiajque ca in barco.

<sup>7</sup> Tiyahuiloaya yulito sequin tonalijmes huan ca míac latolinilisli tiajsijque ilaixpan capa itoca Gnido. Amo techmacahuiltiaya in ijyecal pa tiajtiahuilosquiaya capa ticnequiloaya. Pampín ticmalinajque in barco nadita pa tiajsisqui pa in sur in lali itoca Creta hual unca lajco pin al huejcalan. Huan tipanujque in atenco in lali capa cataya in caltilan Salmón.

<sup>8</sup> Huan umpa ca latolinilisli tipanuloaya pa in sur in lali Creta huan ca nadita tihualajque pa capa itoca Buenos Puertos, capa in caltilan Lasea amo cataya huejca.

<sup>9</sup> Axcan quipiaya míac tonalijmes quiman tiquisajque nepa Cesarea. Noje cataya cuajnesi polehuilic sinda tialosquiaya ca barco, pampa axcan panuc in tonali quiman mosahualo in judíos, huan quiman panuc in tonali yahuiaya pehua majcoquia míac in al huejcalan. Pampín Pablo quinlaquetziliz pampa moitalosquiaya pin polehuilic hual yahuiaya panu, quinmilic:

<sup>10</sup> —Lacames, niqijitua pampa cayas polehuilic huan míac xitininilic pa in hual ticmantialo pin barco sinda tiquisasi nican. Huan noje ticayasi tehuanten pin polehuilic, cuajnesi timoatocitisi noje.

<sup>11</sup> Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya quicaqui in hual quiqtuc Pablo. Quinequiaya quicaqui in hual quilijque yihual hual quinejnemiltiaya in barco huan yihual iteco in barco.

<sup>12</sup> Cuaquín yehuanten in míac lacames quilalijque pa quisalosquiaya nepa. In caltilan capa cataloaya amo cataya cuali pa panulosquiaya in mesli quiman cayasquiaya secuisli, pampa mojmosta ijyecasquiaya huan quichiasquiaya sehua. Pampín, sinda cuajnesi huil, yahuiyoaya ajsilo pa Fenece pa panulosquiaya nepa in tonalijmes quiman cayasquiaya secuisli. In cataya se caltilan capa huil calaquiloaya in barcos huan cataloaya latzacuali in ijyecames. San ijyecasquiaya pin noroeste huan pin suroeste.

### *Pehua ijyeca chichahuac pin al huejcalan*

<sup>13</sup> Cuaquinon quiman pehuac ijyecac yulito pin sur, quiqtujque pampa cataya in ijyecal hual quinectataloaya. Yojque quiquixtijque in teposli etic pin al, quilalic pin barco, cuaquinon techhuicaya in barco capa amo cataya huejca iatenco in lali Creta.

<sup>14</sup> Ma yoje, panuc je nadita, pehuac ijyecac chichahuac pa Creta huan cajsic in ijyecal in barco, cataya in ijyecal hual quitocayaltilo in Norestero.

<sup>15</sup> Yojque ijyecac chichahuac pan barco, pampín in barco amo huil quixnamiquiaya in ijyecal. Pampín, ticpiyajque pa ticmacahuiltilosquiaya pa in ijyecal quihuicasquiaya in barco.

<sup>16</sup> Huan quiman tipanuloaya pa itepotzcon se lali tipichin itoca Claudia lajco pin al huejcalan, in lali quitzacuiliaya pa como míac techhuitequisquiaya chichahuac in ijyecal. Yojque huil ca tolinilic ticajcoquijque pin barco in barquito hual tictilantiahuiyoaya pa tolattepotzcon.

<sup>17</sup> Quiman ticajcoquijque in barquito, pehualoaya quilalilo paxas lachihuali ca mecames huejué, quilalililoaya lajco pan in barco pa como mocaxanisquiaya icuahumes in barco. Momajtiloaya pampa quiqtuloaya in barco yahuiaya ajsi pa se laxitinijcal pin al huejcalan capa cataya míac xali, in laxitinijcal itoca in Sirte. Pampín quitemuhuijque in tzotzomajli telahuac pa como quihuicasquiaya in barco in ijyecal pan in xali capa amo cataya huejcalan in al. Yojque quimacahuiltijque in barco pa lanilusquiaya san, in ijyecal huan in al quihuicaloaya in barco.

<sup>18</sup> Mostatica amo mocahuaya pa quihuicasquiaya cajcapa in barco in ijyecal huan in al, pampín pehualoaya quilasalo yehuanten in lamamajquil pin al huejcalan pa mocahuasquiaya amo niman etic in barco.

<sup>19</sup> Huan quiman quiapiaya ye tonalijmes quiman tiquisajque napa Creta, pehuajque quilasajque pa al innojen teposlimes huan cuahuimes calica tequipanuloaya pin barco, quinlasajque ca inminmajmajuan yehuanten.

<sup>20</sup> Quiapiaya miac tonalijmes amo nesiloaya in tonali huan in luceros (silalimes), huan mochi tonali techhuitequiaya in iyjecal chicahuac. Yojque yajmo ticchialoaya nindeno, yajmo tiquijtujque pampa timoquixtillosquiaya pin polehuilisli.

<sup>21</sup> Huan quiapiaya miac tonalijmes amo tilacualoaya. Cuaquinon moquetzac Pablo lajco capa yehuanten, quinmilic:

—Lacames, cataya cuali sinda anechcaquiaya napa pa Creta quiman annimitzilic pampa yahuiaya caya polehuilisli sinda tiquisalosquiaya napa. Sinda amo tiquisaloaya, amo tiquinpoluloaya mochi innojen hual tiquinpoluje.

<sup>22</sup> Ma yoje, axcan annimitzilía, amo ximomajtican, pampa amo cayas se ca anmoxtin hual polehuis. Jan in barco san yes lapoluli.

<sup>23</sup> Nicmati inon pampa axcan layúa hualac ca nehual se ilanahuatini noDios pin cielo. In Dios nehual niunca iyaxca huan noje nictequipanuilía. Huan in lanahuatini nechilic:

<sup>24</sup> “Amo ximomajti, Pablo, ticpía pa timoquetzas ilaixpan in hué Cesar, huan xiquita. Dios yahui mijchihuilia in cuali hual tictemachic. Amaqui yahui polehuía ca moxtin yehuanten hual cate ca tehual.” Yojque nechilic in lanahuatini.

<sup>25</sup> Pampín, lacames, ma como annimzcocu anmoyolo, pampa nicneltoca Dios. Nicmati yes quinami nechilic ilanahuatini.

<sup>26</sup> Ma yoje, ticpiasi pa tiajsisi pan se lali lajco pin al huejcalan.

Yojque quinmilic Pablo.

<sup>27</sup> Huan se layúa quiman ticataloaya catorce tonalijmes ca in iyjecal techhuicatataya, timoitaloaya pin al huejcalan itoca Adria. Huan quinami pa lajco layúa momachiltijque in tequipanujquimes pin barco pampa tiajsitataloaya pan se lali.

<sup>28</sup> Lalamachihuajque pa quimatillosquiaya quichi huejcalan cataya in al, huan cataya treintiseis metros. Tiajque oc se nadita, oc sejpa lalamachihuajque, cataya huejcalan quinami veintisiete metros.

<sup>29</sup> Pampín momajtijque pampa yahuiaya molasa in barco pan capa amo huejcalan capa cataloaya teles (temes). Yojque xitinisquiaya in barco. Pampín quinlasajque pa al nahui teposlimes ej'etic pa itepotzcon in barco pa yajmo mohuicasquiaya pa itenco in lali. Momajtuloaya yehuanten, quinequiloaya pa lanesisquiaya.

<sup>30</sup> Huan in tequipanujquimes pin barco quitemuloaya quinami cholulosquiaya quicaj-cajtataloaya in barco. Quitemuhiuloaya in barquito pin al huejcalan. Techiluloaya pampa yahuloaya quilasalo teposlimes ej'etic pa ilaixpan in barco pa yojque amo miac mohuicatihuisquiaya. Yehuanten san lacuajcuamanaloaya, jan quitemuloaya san quinami huil cholulosquiaya pa como moatocisqui.

<sup>31</sup> Cuaquinon Pablo quilic in laicanani huan in guaches, quinmilic:

—Sinda amo mocahualo yehuanten pin barco, amhuanten amo huil annoquixtis pin polehuilisli.

<sup>32</sup> Cuaquinon quicotonilijque in guaches imecal in barquito huan yojque quimacahuiltijque pa huetzis pa al.

<sup>33</sup> Cuaquín pa cualcan quinchicahualtinemiaya Pablo moxtin pa lacualosquiaya, quinmiliaya:

—Axcan quipía catorce tonalijmes amo anlacuaya. Amo anmocahuaya pa anmomajtis, amo anquicuaya nindeno.

<sup>34</sup> Pampín annimitzilía xicnequican xijcuacan nadita, pampa monequi pa ticchihuasi inon pa yojque ticanasi chicahualisli calica timoquixtisi pin polehuilisli. Amaqui yes lacocolti, amo quipolus jan se itzondi itzontecan se.

<sup>35</sup> Quiman quijtuc inon, canac pan, quisehuic Dios inminlaixpan moxtin, cuaquin quilapanac in pan, pehuac quicuac.

<sup>36</sup> Cuaquín mochicahuiltijque moxtin huan yehuanten noje canajque len pa quicalosquiaya.

<sup>37</sup> Pin barco timoxtin ticataloaya doscientos setenta y seis (majlaclihuanyepuhualicaxtulihuanse) lacames.

<sup>38</sup> Quiman pachihuijque moxtin, quichihuajque in barco pa como yes etic quinami cataya, quilasajque in trigo pa al huejcalan.

*Xitini in barco huan mojsima*

<sup>39</sup> Huan quiman lanesis, amo quiximatiloaya in lali hual quitajque. Ma yoje, quitajque capa calaquiaya in al huejcalan je nadita pin lali, cataya se al tipichin ca xalipan pa in atenco. Quilalijque pa cajxiltulosquiaya in barco sinda huil pan in xalipan.



<sup>40</sup> Quicotonaje inminmecames in teposlimes ej'etic, quinmacahuiltijque pa huetzilosquiaya pa al huejcalan. Huan quiman quichijtataloaya inon noje quitomaloaya in mecames hual quilpilo in cuahuil calica quimalinalo in barco. Noje cajcoquijque in tzotzomajli telahuac pa ilaixpan in barco pa quipitzasquiaya in ijyecal, yojque pehuaya ajsi in barco pa in xalipan.

<sup>41</sup> Ma yoje, san laniluaya in barco pan capa monamiquiloaya ome alimes huejué. Nepa amo cataya huejcalan huan ajsic in barco pa inon, nepa mosaluc ilaixpan, mocahuac, amo huil molinic. Huan ilamili in barco pehuaya xitini pampa in al quihuitequiaya chichahuac.

<sup>42</sup> Cuaquinon in guaches quinequiloaya quinmictilo in lacames lailpili pa camo cholulosquiaya lanilujtataloaya.

<sup>43</sup> Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya pa miquisquiaya Pablo huan quintzacuilic in guaches pa camo quichihualosquiaya in hual quinequiloaya quichihualo. Quinmilic in laicanani pa pehualosquiaya molasalo pa al yehuanten hual huil laniluloaya. Yojque molasaloaya pa al pa ajsilosquiaya pan lali.

<sup>44</sup> Cuaquín quinmilic pa quintocasqui in oc sequin pan icuahuimes huan ilajcomes in barco huan yojque timoxtin timoquixtijque pin al huejcalan huan tiajsijque pan lali.

## 28

### *Pablo pin lali Malta lajco pin al huejcalan*

<sup>1</sup> Quiman timoquixtijque pin al huejcalan, ticmatijque pampa in lali itocaya Malta.

<sup>2</sup> Huan tejchihuilijque cuali, techicnilijque in lacames chantinijmes nepa, pampa quipitzajque tixuxli hué huan technotzajque pa timoajxiltilosquiaya timoxtin pampa quichijtataya sehua huan quiajztataya.

<sup>3</sup> Huan quinechicuc Pablo sequin cuajtzindis pa quinsajsacas pa in tixuxli. Quiman quinlalic pan in tixuxli, quisac se cuhual pin cuatzindis pampa cataya totonqui, quiquitzaic quicuaajuac Pablo pa imajma.

<sup>4</sup> Huan quiman in chantinijmes quitajque in cuhual pilujtataya pan imajma, pehualoaya moililo:

—In se neli unca se lamictini. Huan mas que moquixtic pa camo polehuisquiaya pin al huejcalan, ma yoje yahui polehui, yojque unca latilanili ca capic cahuilúa.

<sup>5</sup> Ma yoje, quitzejtzeluilic Pablo in cuhual pa quimacahuasquiaya imajma huan huetzic in cuhual pa in tixuxli, huan amo quipanuc Pablo nindenno amo cuali.

<sup>6</sup> Yehuanten quichiajque pa quitalosquiaya sinda Pablo posahuasquiaya o sinda jan ajnaxcan huetzisqueiaya mictataya. Huan quiman quichiajque miac, huan amo quipanuc Pablo nindenno, cuaquinon quijtuloaya ca oc se lajtulisli, pehualoaya moililo pampa Pablo yec se dios.

<sup>7</sup> Nepa capa timoutzculoaya, amo huejca cataloaya icuajmilimes inminhué yehuanten pin lali. Yihual motocaya Publio. Yihual technotzac pa ichan huan nepa timocahualoaya ye tonalijmes, tejchihuilija cuali.

<sup>8</sup> Huan cataya cocoxqui itajzin Publio, totoniaya huan quiapiaya catzahualisli ca esli, lastataya pa ilapexli. Pablo calaquic capa cataya, quilajlanic Dios pa yihual, cuaquín quinlalic imajmajuan ipan, yojque pajtic.

<sup>9</sup> Cuaquinon, quiman yehuanten pin lali quimatijque inon, hualaloaya in cocoxquimes huan Pablo quinpajtic.

<sup>10</sup> Pampín ca miac lachihualisli technextililoaya quinami quimatiloaya momajtilo tolaixpan, technextililoaya quinami miac technequiloaya. Huan quiman tiquisajque nepa ca barco, techmacajque mochi hual monequiaya pa ticpialosquiaya.

### *Pablo ajsi pa Roma*

<sup>11</sup> Quiman tipanujque nepa ye mesli, tiquisajque nepa ca se barco hual quisac nepa Alejandria capa calaquilo barcos. In barco quinpiaaya inminlanextilisli in ome dioses hual motocaloaya Castor huan Pólux. In barco panuaya itonalijmes in secuisli nepa pin lali Malta.

<sup>12</sup> Tiquisajque ca in barco nepa Malta huan techhuicatiahuiaya pa oc se lali huan yoje tiajsijque pin caltilan pa barcos itoca Siracusa. Nepa timocahuajque ye tonalijmes.

<sup>13</sup> Cuaquinon ca in barco tipanujque pa itenco in lali huan tiajsijque pan se caltilan pa barcos itoca Regio, cataya pin lali itoca Italia. Quiman panuc se tonali nepa, pehuac ijyecac pa in sur. Pa oc se tonali tiajqque ca in barco pa in caltilan pa barcos itoca Puteoli pin lali Italia.

<sup>14</sup> Nepa tiquitaje sequin tocnán laneltocanijmes hual technotzajque pa timocahualosquiaya chicome tonalijmes ca yehuanten. Nepa timocahuajque, cuaquín ticanajque ojli pa Roma.

<sup>15</sup> Umpa pin Roma quicaquijque tocnían laneltocanijmes pampa tihualaloaya. Yehuanten quisajque nepa Roma, hualaloaya pa technamiquisqui pan ojli. Sequin hualajque huejca pa quiahuac Roma pa in caltilan iForo Apio, oc sequin hualajque amo yoje huejca pa in caltilan Tres Tabernas. Huan quiman quinmitac Pablo tocnían laneltocanijmes, quisehuic Dios huan mochicahualtic pa iyolo.

<sup>16</sup> Quiman tiajsijque pa Roma, inminlaicanani in guaches quintemacac yehuanten hual lajlailpili ca inminlaicanani inminlachianijmes lacames lajlailpili. Ma yoje, quimacahuilic Pablo pa chantisquiaya ihuían ca se guache pa quilachiasquiaya.

*Pablo quinnahuatlíla ilajtol Jesucristo nepa Roma*

<sup>17</sup> Panuloaya ye tonalijmes quiman tiajsijque huan quinahuatic Pablo pa monechiculusquiaya moxtin inminlacames huejué in judíos. Quiman ajsijque capa Pablo yehuanten, yihual quinmilic:

—Lacames nocnían nehual amo niqinchihuilic nindeno amo cuali yehuanten tocnían judíos, huan amo nicchiac len hual amo unca ca se lajtulisli ca inminlachihualisli totatzitnían. Ma yoje nepa Jerusalén nechtemacaje lajpili ca in lahuellitlisli romano.

<sup>18</sup> Innojen huelitinijmes romanos lajlanije inahuac mochi hual nechmotexpahuililoaya tocnían judíos. Quiman amo quitaje nindeno ca in calica nechmotexpahuililoaya hual nechahuiluaya pa nimiquisquiaya, quinequiloaya nechmacahualo.

<sup>19</sup> Ma yoje, amo mocahualoaya pa nechmotexpahuililosquiaya tolaicananijmes judíos. Pampín, nicpiaya pa nimotemacasquiaya ca Cesar in hué. Nicchiac inon mas que amo nicpiaya len calica niquinmotexpahuilisquiaya nocnían judíos.

<sup>20</sup> Pampín nilanahuatic pa anhualasquiaya. Nicnequiaya annimitzita huan annimitzlaquetzília inahuac inon. Annimitzília pampa nicnemiltía in teposli calica nechilpije pampa nicneltoca in Cristo hual moxtin judíos quichixticate.

Yoje quinmilic Pablo.

<sup>21</sup> Huan yehuanten quinanquiliijque:

—Tehuanten amo ticanaje amal hual techtilanije tocnían judíos hual cate pa Jerusalén huan amo ajsic nican se tocní judío pa techmachiltisquiaya huan pa techlaquetzilisquiaya len amo cuali calica mitzmotexpahuililo.

<sup>22</sup> Ma yoje, tiqijitulo pampa yesquiaya cuali pa timitzcaquilosquiaya tehual pa titechnextilis in hual ticneltoca. Tiquijitulo in pampa pa mochi cajcapa ticmatilo pampa moxtin laquetzalo amo ca se lajtulisli inahuac Jesús iojli.

<sup>23</sup> Huan yehuanten quilalijque ca Pablo se tonali huan pa in tonali ajsijque pa icalijtic mías innojen judíos. Pablo quinmaxtiaya, quinlaquetziliaya melahuac inahuac ilahuellitlisli Dios. Motoliniaya pa quinneltocaltilosquiaya in hual Moisés huan Dios ilajtunijmes quijtunijme pa yina quinami Jesús hualasquiaya pan lalticpan. Quinlaquetziliaya Pablo pejtataya pa huajtzinco, huan pa mochi semilhuil pa quiman tiolactic quinlaquetziliaya.

<sup>24</sup> Sequin quineltočajque in hual quinmilic Pablo, huan oc sequin amo quineltočajque.

<sup>25</sup> Yojque, pampa amo cataloaya ca se lajtulisli innojen judíos se ca oc se, pehualoaya moquetzalo pa quisalosquiaya. Cuaquín Pablo quinmilic oc se lajtol san, quinmilic:

—Neli in Espíritu Santo quijtuaya len niman melahuac quinami catanijme anmotajtzitnían. Quijtuaya inon pan ipampa in hual quijcuiluc Isaías ilajtuni Dios, quijttuc:

<sup>26</sup> Xía ca innojen ilacames Israel, yojque xiquinmili len quijttúa Dios.

Huan Dios, quil, quijttúa:

Mas que anlacactías, ma yoje amo anquimatis len nicnequi niqijttúa.

Mas que anlaxixtías, ma yoje amo anquimatis len anquixtica.

<sup>27</sup> Noje Dios quijttúa:

Quipialo in lacames inminyolo hual amo quinequilo quimatilo, huan inminacajmes amo huil lacaquilo cuali.

Motzacuililo inmixtololojmes pa como quimatisqui len quinequi quijttúa in hual nicchijtica.

Motzacuililo inminacajmes pa como quicaquisqui len quinequi quijttúa in hual niquinmilijtica.

Motzacuililo inminyolo pa como quimatisqui len nicnequi niqijttúa,

motzacuililo pa como momalinasqui pa mocuepasqui ca nehual pa yoje niquinpajtisqui niquinquixtilijtica inminlajlaculisli.

<sup>28</sup> Cuaquín Pablo quinmilic:

—Yojque, xicmatican inon. Dios quintilanilía in lamachiltisli cuali ca yehuanten hual amo judíos, huan yehuanten quineltoyasi.

<sup>29</sup> Quiman quinmilic Pablo inon, quisaloaya in judíos molaxilijtaloaya lajtomes mías ca yehuanten.

<sup>30</sup> Huan mocahuaya nepa Pablo pa ome xixihuil, chantiaya pan se cali hual quilaquehuac.

<sup>31</sup> Quimacahuiltijque pa quinnahuatilisquiaya moxtin Dios ilahuelilitisli, huan yihual quimaxtiaya mochi hual cataya pa ilajtol in Tata Jesucristo. Amo cataya amaqui hual quitzacuillaya pa camo quichihuasquiaya inon.

## In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuilulic in laneltocanjmes pin caltilan Roma

*Pablo quinmijcuilulía (quinmiescribirulía) in laneltocanjmes pa Roma*

<sup>1</sup> Nehual Pablo niunca itequipanujquil Cristo Jesús, ni quijtua, nehual niunca mochi iyaxca. Nechlajultic quiman nechnotzac pa niyes ilanahuatini. Nejxiluc Dios pa como nicchías oc se tequipanulisli pa niquinmilis lacames Dios ilamachiltisli cuali.

<sup>2</sup> Yihual quijtuc neli in lamachiltisli cuali hual axan unca huan niman pa yina yoje cataya. Lajtuc pan inminpampa ilajtunijmes hual quinmijcuiluje Dios ilajtomes hual techililo ilamachiltisli cuali. Yehuanten inminlajcuilulisli quijcuiluje pampa Dios quinmilic len quijcuilulosquiaya huan unca niman chipahuac, amo unca quinami in hual quijcuilulo lacames.

<sup>3</sup> In lamachiltisli cuali techilía in hual quichíac Dios iXolol. Yihual lacatic imiahuil David hual yec tohué pa yina. Huan mas que Dios iXolol noje unca Dios, ma yoje quilacatiltic se sihual quinami tehuanten tilacatiye, pan inminpampa sihuames.

<sup>4</sup> Huan Dios quijtuc neli pampa yihual Cristo unca iXolol quipixtica niman míac lahueliltisli. Quipiaya in lahueliltisli niman hué pan ipampa in Espíritu hual quipía mochi cuali huan quipía chipahuaisli hual amo huil cajsilo lacames. Huan neli yihual Dios iXolol quinextilía pampa yihual quipía in lahueliltisli niman hué. Quipía in lahueliltisli pampa miquic huan cuaquin yulic oc sejpa pa yajmo miquis, quema, yihual Jesucristo toTata.

<sup>5</sup> Huan pan ipampa yihual tehuanten ticpialo in cuali hual Dios tejchihuilía. Huan unca toyaxca pa tiyesi ilanahuatinijmes pa yoje tehuanten tiquinpalehuisi pa quineltocasi lacames pa mochi in laticpan quinami Cristo quinquixtilía yehuanten inminlajlaculisli. Yoje, lacames quilasojlasi itoca Jesucristo. Huan quimahuisusi yihual ca lamajtilisli yehuanten hual quinnotzac pa yesi icnían iyaxca.

<sup>6</sup> Huan amhuanten noje anunca icnían hual quinnotzac.

<sup>7</sup> Pampa inon annimitzijcuilulijtica anmoxtin pin caltilan hué Roma, amhuanten hual Dios anmitzlasojla míac. Yihual anmitznotzac pa anyes ixolomes laxiluli pa como cayasi ca moxtin in oc sequin pin laticpan hual amo quineltocalo. Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican mochi hual cuali yes pa anquipías mosehuilisli pa anmoyolo.

*Pablo quinequi quinpaxalulía yehuanten pa Roma*

<sup>8</sup> Ma nipehua noamal nicejtica noDios pan ipampa Jesucristo. Nicsehua quiman yes annimitzijnami quía anmoxtin. Unca pampa quimatilo cuali pa mochi in laticpan quinami amhuanten anyuli anquinctica anquichía quinami quijtua Dios ilajtol.

<sup>9-10</sup> Amo nimocahua pa annimitzijnami quiman yes niclajlanía Dios. Yihual Dios neli quimati unca melahuac inon hual annimitzilía. Yihual in Dios hual nicmolancuacuetzilía ca mochi noyolo yojque quinami niquinmilía oc sequin ilamachiltisli cuali Jesús, yihual Dios iXolol. Quiman yes niclajlanía, annimitzijnami quía. Niclajlanía pa cuajnesi axan quisas cuali pa nehual huil nihualas annimitzpaxalulis, sinda yes quinami Dios quinequi. Nicchíac míac xixihuil pa huil nihualas.

<sup>11</sup> Unca pampa nicnequi niman míac annimijxilulis len hual in Espíritu Santo anmitzmacas pan nopampa nel. Inon yes len calica yihual anmijchicahualtis míac pa anquineltozas Dios ilajtol pa anmoyolo.

<sup>12</sup> Huan amo inon san. Noje nicnequi ni quijtua inon pampa nehual niyesquiaya lachicahualtili noje pan anmopampa, pampa amhuanten huan nehual ticlailo tolaneltozalisli ca Cristo. Huan pan ipampa tehuanten tolaneltozalisli pa inon hual yihual tejchihuilic, timochicahualtilo.

<sup>13</sup> Huan nocnían, nicnequi míac pa neli anquimatis quinami míac tonalijmes niclalic pa nihualas ca amhuanten. Ma yoje, mochi xixihuil cataloaya innojen hual nechpanuje hual amo mocahuaya pa nejtcauilis. Nicnequiaya nihuala pa niquinmitasquiaya oc sequin pehuasi canasi iojli Cristo. Nicnequiaya pa yulisi quinecticate míac pa quichihuasi quinami quijtua Dios ilajtol pan ipampa in hual annimitzilisquiaya. Yoje panuc quiman niquinpaxaluliaya oc sequin, huan nicnequiaya pa panusquiaya yoje ca amhuanten.

<sup>14</sup> Dios nechlajultic pa niquinmilis ilamachiltisli cuali. Huan pampa inon nicpía pa niquinmilis yehuanten hual lajtulo tolajtol huan yehuanten hual amo lajtulo tolajtol, nicpía pa niquinmilis yehuanten hual quimatilo huan yehuanten hual amo quimatilo.

<sup>15</sup> Yoje, nicpía míac lanequilisli pa annimitzilis in lamachiltisli cuali noje ca amhuanten hual anunca pa Roma.

*In lamachiltlisli cuali quipía chichahualisli*

<sup>16</sup> Unca pampa amo nipinahua niquinmilía oc sequin in lamachiltlisli cuali, pampa unca pan ipampa inon Dios quitequipanúa ilahueliltlisli hué pa quinquixtilis lacames inmin-laijlaculisli, huan pa quinyuliltis quinami yancuic. Inon hual Dios quinequi quinchihuilía neli unca pa in judíos huan cuaquinon noje pa yehuanten hual amo judíos.

<sup>17</sup> Pan ipampa in lamachiltlisli cuali, Dios technextilia quinami yihual quinhualica capa yihual lacames huan sihuames pa yesi ixolomes, quijtúa neli pampa yajmo quita len amo cuali ca yehuanten. Quinhualica ca yihual jan pan ipampa quinami quineltocono ilamachiltlisli cuali, jan quinami unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol: “Dios quijtúa pampa yajmo quita len amo cuali ca se pan ipampa quinami in se quineltocono Dios ilajtol. Pampin in se yulis ca Dios iyuliltisli hual quimaca.”

*Dios quinmotexpahuilía moxtin lacames*

<sup>18</sup> Monequi pa Dios quinhualica ca yihual lacames pa yesi ixolomes jan pan ipampa quinami quineltocono ilamachiltlisli cuali san. Inon unca pampa Dios, nepa capa chanti pin cielo, lanextilia quinami yihual cualani niman miac ca moxtin in lacames hual amo quinequilo quimolancuacuetzililo. Amo quixtocono Dios huan quichihualo in hual yehuanten quimatilo unca amo cuali. Huan yoje pan ipampa in amo cuali hual quichihualo, motolinilo pa quitzacuasi Dios ilajtol melahuac. Quitzacualo pa como quimatisi lacames quinami Dios quinmita quiman quichihualo amo cuali. Huan pampin, Dios quintojtocono ilaixpan yihual pa yesi lapolehuiltli.

<sup>19</sup> Quema, Dios lanextilia quinami neli yahui quintojtocono ilaixpan yihual in lacames pa yesi lacocoltili. Unca pampa huil quimatilo quinami unca Dios, pampa yihual quinhueliltic pa yehuanten quimatilosquiaya pa inminyolo. Ma yoje, amo quinequilo quimatilo.

<sup>20</sup> Quipía niman miac xixihuimes quiman Dios quinchiac in cielo huan in laticpan. Yoje, lacames quimatije quinami Dios unca, mas que amo quita. Huil quimatije pampa ilahueliltlisli chichahuac huan niman hué amo quiman mocahuaya pa cayas. Amo quipiyaya pehualisli huan amo quiman lami. Quema, yihual Dios quipía len lajmatilisli hual amo quiman huil ticajsilo. Mochi inon inahuac Dios huil quimati cuali se pan ipampa mochi hual Dios quichiac. Pampa inon, yehuanten hual quilalilo pa como quineltocono Dios amo quipialo quinami huil mopujpuhuililo pa ilaixpan Dios in amo cuali hual quichihualo.

<sup>21</sup> Unca pampa quimatije pampa Dios unca, huan ma yoje amo quilasojlaje. Amo quijnamiquije yihual quinami monequi pa laijnamiquilosquiaya. Amo quisehuije pa in hual yihual quimaca. Huan amo quiman mocahuaje pa yultiasi quijnamictataloaya mochi calica huil moijlaculoaya. Quicuilmatiloaya pan Dios iojli, amo quinequiloaya quimatilo nindeno quinami unca Dios, mochihualoaya laticumac pa inminyolo.

<sup>22</sup> Quijtuloaya pampa yehuanten quimatiloaya, huan ma yoje neli mochihualoaya lacames hual amo quimatiloaya nadita hual quinnextilia quinami unca Dios.

<sup>23</sup> Yajmo quinequiloaya quimolancuacuetzililo Dios hual quipía mochi lahueliltlisli huan unca mochi cuali, yihual amo quiman miqi. Ma yoje, yehuanten pehualoaya quimolancuacuetzililo monos lachihuali pa nesisi quinami lacames hual miqilo. Huan quimolancuacuetzililoaya monos lachihuali chicuenta tutomes huan yulijquimes ca nahui inmicxian huan yulijquimes hual mohuilanaló pan lali.

<sup>24</sup> Yoje, Dios quincajcahuac pa quichijtiahuilosquiaya in amo cuali hual quinequiloaya quichihualo pa inminyolo, niqijtúa, Dios quincajcahuac pa quichihualosquiaya len Dios quita quinami niman catzahuac. Inmincueros quintequipanultiloaya pa quichihualosquiaya inon hual unca niman amo cuali.

<sup>25</sup> Yehuanten yeje lacames hual mopatiloaya Dios ilamaxtilisli hual melahuac, mopatiloaya pa in islatatilisli, huan quimolancuacuetzililoaya innojen hual Dios quichiac huan yajmo quimolancuacuetzililoaya Dios ihuian hual quinchiac mochi. Yihual san monotza pa moxtin amo quiman mocahuasi pa quimolancuacuetzilisi mojmosta, yoje ma ye.

<sup>26</sup> Yojqe, pampa amo quinequiloaya quineltocono ilajtol melahuac, Dios quincajcahuac pa yulisi quichijticate len lapinahualtia. Cataya pampa inminsihuahuan mopatiloaya quinami Dios quilalic pa lacames huan sihuames monilusi huan in sihuames quichihualoaya yoje hual amo unca quinami Dios quilalic.

<sup>27</sup> Huan jan yoje, in lacames noje mocahualoaya pa monilosquiaya ca in sihuames quinami Dios quilalic pa quichihuasi, huan chichinahualoaya lajtic yehuanten, quinecate quichihualo ca oc sequin lacames len niman lapinahualtia. Inon quichihualoaya huan yoje canalaya lajtic inmincueros in lacocoltilisli hual Dios quijtuc da quipialoaya pa panulosquiaya. Yojqe, moijlaculoaya quiman mocahualoaya pa quichihuasi quinami Dios quilalic.

<sup>28</sup> Huan jan yoje, quinami amo quitaje cuali quipiasi laijtic inminyolo Dios ilajmatilislí melahuac, cuaquin Dios quincajcahuac quipixtaloaya laijnamiqulislí hual quinmijlaculo, huan inminlajnamiquilislí yehuanten quinchihualtiaya len niman amo cuali.

<sup>29</sup> Jan yoje quijnamiquloaya míac pa inminyolo hual niman amo cuali pa quichihualosquiaya. Quinequiloaya quinchihuililo amo cuali oc sequin, quinequiloaya quipialo míac hual amo monequi pa quipiasi. Qema, quinequiloaya quipialo inon hual inminyaxca oc sequin. Yuliloaya quinctataloaya pa quinpanusquiaya len amo cuali oc sequin, moxiculoaya quinctataloaya in hual oc sequin quipialoaya, quixtocaloaya quinmictilo lacames, yehuanten mocualantiloaya mojmosta lacuajcuamantinemiloaya, mojmosta quijnamiquloaya amo cuali inahuac mochi in hual quichihualoaya oc sequin, latenehualoaya.

<sup>30</sup> Quinhuejuecaltiloaya oc sequin quiman amo cataloaya ca yehuanten, quicocoliloaya Dios. Huan quinami quinchihuililoaya huan quinlaquetziloaya oc sequin, yojeue lanextiliaya pampa amo quimatiloaya momajtilo. Inon lanextiliaya quinami yehuanten quijtuloaya pa inminyolo pampa ca in oc sequin amo cataya inminyaxca pa quipialosquiaya in hual inminyaxca. Moijnamiquloaya pa inminyolo pampa san yehuanten cataloaya in niman huejueyenten. Quijnamiquloaya míac pa inminyolo quinami huil quichihualosquiaya len amo cuali. Amo quineltoaloaya inmintajtzían.

<sup>31</sup> Amo quimatiloaya jan nadita quinami unca Dios huan ilamaxtilislí, amo quimatiloaya len unca cuali. Amaqui huil quineltoaya nindeno hual yehuanten quijtuloaya, amo quimatiloaya lalasojlalo. Amo quimatiloaya quinami yulilosquiaya ca mosehuilislí pa mochualosquiaya jan sejpa ca oc sequin, amo quimatiloaya laicnillilo.

<sup>32</sup> Huan mas que quimatilo cuali pampa Dios ilajtol quijtúa monequi pa miqusi lacames hual yulilo quichijtcate yoje, jan yoje yehuanten yultialo quichijtcate yoje. Huan amo inon san. Quipialo paquilislí ca oc sequin hual yultialo quichijtcate yoje.

## 2

### *Dios pan ipampa in hual melahuac quijtúa yehuanten quipiasi pa miqusi*

<sup>1</sup> Yoje, amo cayas calica timopujpuhuas tehual hual tiquijtúa oc se quipias pa miquis pampa yuli quichijtica laijlaculislí. Amo monotza aqui tiyes hual tiquijtúa inon. Unca pampa sinda tiquijtúa oc se quipia pa miquis, cuaquin tiquijtúa noje tehual ticpia pa timiquis, pampa tiquinchía innojen hual amo cuali jan quinami in oc sequin quichihualo amo cuali. Huan yoje, Dios mitzmotexpahuilía jan quinami in oc sequin, mas que tehual timolalía inminlaixpan oc sequin quinami unca moyaxca pa tiquijtus pampa quipía pa miquis.

<sup>2</sup> Axan, timoxtin ticmatilo pampa Dios quijtúa melahuac sinda quijtúa quipialo pa miqusi yehuanten hual quinchihualo len quinami innojen hual amo cuali.

<sup>3</sup> Huan tehual, aqui tiyes, tiquijtus oc sequin hual quinchihualo innojen amo cuajcuali quipiasi pa polehuisi. Huan ¿tiquijtúa pampa huil ticholus tehual ilaixpan Dios pa camo mitzilís tel ticpia pa timiquis? No, pampa tehual noje tiquinchía innojen.

<sup>4</sup> ¿Cuajnesi amo ticmati tilajnamiquía melahuac quinami unca Dios? Yihual quixtoca quinchihuilía niman cuali lacames. Huan pampa inon, huejcahua pa quincocoltis pampa quichihualo in amo cuali. ¿Amo ticmati Dios unca niman cuali ca tehual pa yoje ticayas laicanali pa ticpalas moyolo pa yajmo ticchijtías in amo cuali?

<sup>5</sup> Ma yoje, amo ticnequi ticpala moyolo pa timocahuas pa ticchijtías in hual amo cuali. Pampín ticmatis quinami Dios quinequiaya mitzlaicana pa ticpalas moyolo. Ticmatis pan in tonali quiman Dios quinmaca lacocoltislí yehuanten hual ejelehuís. Huan quijtus pampa quipiasi pa polehuisi, quijtus inon cuali huan melahuac, amo moixpolus.

<sup>6</sup> Quichihuilis cuali o amo cuali mochi sejse, quichihuilis yoje quinami mochi sejse yuliyaya.

<sup>7</sup> Dios quinchihuilis cuali yehuanten hual quimatilo quitemulo quinami yulisi quichijtcate len cuali. Huan yehuanten canaló Dios iyulilislí hual amo quiman lamis, pampa quitemulo pa Dios lajtus cuali inahuac in hual quichihualo yehuanten. Quitemulo pa Dios quinmilis yehuanten lajtomes huejué huan cuajcuali.

Huan quitemulo pa cayasi lamacahuiltili pa yultias ca Dios pa camo quiman moxilusi nepa capa yihual.

<sup>8</sup> Ma yoje, cate yehuanten hual amo mochualo pa molalisi quinami icocolinjmes Dios pa camo quineltoyasi. Amo quimatilo quineltoalo Dios ilamaxtilislí melahuac, niman míac quixtocalo quichihualo in hual amo cuali. Pampín ca yehuanten mochua Dios cualantica mojmosta pa quiman ajsis in tonali hual quijtus yehuanten yesi lacocoltli.

<sup>9</sup> Mochi lacial huan sidual hual yulilo quichijtcate in amo cuali, yehuanten quinpanusi miac lacocoltilisli, amo huil quitasi quinami moquixtilisi pa camo quinpanus. Inon neli cayas pa in judíos huan cuaquinon noje pa yehuanten hual amo judíos.

<sup>10</sup> Huan Dios laquetzas hué huan cuali pa moxtin hual yulilo quichijtcate len cuali. Quema, huan cayas mochi hual unca cuali pa yehuanten. Inon Dios neli pehuas quinchihuilis in judíos huan cuaquinon noje yehuanten hual amo judíos.

<sup>11</sup> Unca pampa Dios quichía mochi melahuac, quijutuca quipiasi pa yesi lacocoltili jan pampa yulilo quichijtcate in hual Dios quita elehuis.

<sup>12</sup> Annimitzilia leca Dios quijtúa quipiasi pa yesi lacocoltili lacames: Cataloaya lacames hual amo quiman quimatije Dios ilajtol hual quinmacac in judíos pa yina, in lajtol hual lacames quipialo pa quinellocasi. Ma yoje, yehuanten yuliloaya quichijtataloaya amo cuali. Pampín, Dios quijtus quipiasi pa polehuisi. Inon amo quijtus pampa quijtúa yoje ilajtol hual quimacac in judíos, pampa yehuanten amo quimatiloaya in lajtol. Noje cataloaya yehuanten hual quimatiloaya in lajtol hual Dios quinmacac in judíos, huan ma yoje yuliloaya quichijtataloaya in hual amo unca quinami quijtúa in lajtol. Yehuanten, quema, Dios quijtus quipiasi pa miqusi yoje quinami quijtúa in lajtol.

<sup>13</sup> Inon unca pampa Dios amo quinmita lacames huan sihuames quinami amo quipixticate laijlaculisli jan pampa yehuanten quicaquije len quijtúa in lajtol. Cate yehuanten hual quema yulilo quichijtcate len quijtúa in lajtol, yehuanten Dios quinmita quinami amo quipixticate laijlaculisli.

<sup>14</sup> Unca yoje, pampa sinda lacames hual amo judíos huan amo quipía in lajtol, huan ma yoje yulilo quichijtcate len quijtúa in lajtol, yoje lanextililo quinami quimatilo in lajtol pan ipampa inminlajmatilisli calica lacatije. Huan inon san unca inminlajtol hual quinnextilia quinami monequi pa yulis se.

<sup>15</sup> Yoje, lacames quinami yehuanten lanextililo quinami quipialo ilajtol Dios laijtic inminyolo, pampa quipialo lajmatilisli pa quichihuasi in hual quijtúa in lajtol. Unca quinami Dios ilajtol cataya lajcuiluli pa inminyolo. Moxtin quipialo pa inminyolo inminlajmatilisli calica quimatilo len unca cuali huan len amo unca cuali. Pampín quimatisi motexpahuilisli huan quipujpuhuasi inminlajlaculisli pan tonali quiman Dios quijtus sinda quipiasi pa yesi lacocoltili o amo quipiasi pa yesi lacocoltili.

<sup>16</sup> Huan inon cayas pan tonali quiman yehuanten moitilisli iyampa Dios. Pan in tonali yihual quijtus quipiasi pa yesi lacocoltili. Yesi lacocoltili pampa quichihuaje mochi hual quinequiloaya quinlatililo Dios huan lacames, quema, mochi hual quichihuaje. Dios quijtus inon pan ipampa Cristo Jesús, huan quimatisi yehuanten pampa yihual Dios quijtúa melahualisli sinda quijtus quipiasi pa yesi lacocoltili o amo lacocoltili. Yoje quijtúa in lamachilitisli cuali hual nehual niclamachiltía.

*Nican Pablo quijcuilúa quinami in judíos quitalo Dios ilajtol hual quinmilic pan ipampa Moisés*

<sup>17</sup> Tehual hual tiquijtúa tiunca judío, huan ticnectica pa moxtin quimatisi inon, ticlalia mochi molanellocalisli pan Dios ilajtol. Inon mitztilanic pan ipampa Moisés pa yoje timoquixtis pin ipolehuilisli molajlaculisli. Huan tilajtúa hué monahuac tehual pampa ticmolancuacuetzilia Dios hual amo quimolancuacuetzililo yehuanten hual amo judíos.

<sup>18</sup> Huan ticmati in hual Dios quinequi. Noje ticmati tilatemúa pa ticmatis calía ca innojen hual tiquinchía cate niman cuali. Huan ticmati tilatemúa pa ticmatis calía ca innojen hual quinchihualo oc sequin amo cate yoje cuali. Inon ticmati pampa tiunca lamaxtili cuali ca in hual unca Moisés ilajtol.

<sup>19</sup> Yoje, tiquijtúa pa moyolo pampa tehual huil tiquinmaxtía yehuanten hual amo quimatilo in hual quijtúa Dios. Tiquijtúa pampa huil tiquinmaxtía mochi ilamaxtilisli yihual. Yoje timoitas quinami lahuilisli pa yehuanten hual cate laticumac pa inminyolo.

<sup>20</sup> Quema, timoita quinami lamaxtini hual huil quinmelahua yehuanten hual amo quinequilo quimatilo len unca cuali o amo cuali, timoita quinami lamaxtini pa lacames hual amo quimatilo. Ticmati pampa ticpia mochi lajmatilisli hual melahuac pan ipampa in lajtol.

<sup>21</sup> Yoje, pampa mochi inon unca melahuac, timoitas ca lahuelilitisli pa tiquinnextilis oc sequin inon hual quinequi quijtúa Dios ilajtol. Cuaquinon, ¿leca amo timonextilia pa ticchias tehual nuso len quijtúa in lajtol? Tiquinmilía oc sequin quinami in lajtol quijtúa pa camo laixtequisi. Huan tehual, ¿tilaixtequia?

<sup>22</sup> Tehual tiquinmilía oc sequin pa camo canasi isihua oc se. Huan tehual, ¿leca ticana isihua oc se? Huan tehual tiquincocolía monos hual lacames quinmolancuacuetzililo. Axcan tehual, ¿leca tiquinmixtequilia monos pa inmintopajmes yehuanten hual amo

quineltocola Dios? Amo quiman timoitasquiaya ticmolancuacuetzilijtica se mono. Ma yoje, ¿leca tiquinchia inon huan inon hual lanextilia quinami ticxijxicua Dios?

<sup>23</sup> Tehual tilaquetza ca lamajtilisli len quinequi quijtúa in lajtol hual Dios quilic Moisés, jan pampa unca lajtol san. Ma yoje, pampa amo ticchia quinami quijtúa in lajtol, yojque tiquihuejuecaltia Dios.

<sup>24</sup> Amhuanten in judíos amo anquineltoca Dios ilajtol, huan yoje unca lajcuiluli pa iamal ilajtol Dios: “Yehuanten hual amo judíos quihuejuecaltilo itoca Dios pampa amhuanten amo anquineltoca.”

<sup>25</sup> Sinda se unca lacal judío, yihual quipía lacotonali icuilaxli se nadita, inon se lanextilisli pa lanextilis quinami yihual se ca ilacames Dios. Ma yoje, in lanextilisli jan monotza san sinda yuli quichijtica quinami quijtúa ilajtol Dios. Huan sinda yuli amo quichijtica len quijtúa in lajtol, yoje mochía quinami se hual amo quipía in lanextilisli pan icuerpo. Huan yihual noje yajmo quinpía innojen hual inmínyaxca in judíos.

<sup>26</sup> Yoje, sinda se amo quipía in lanextilisli pan icuerpo, huan ma yoje yuli quichijtica quinami quijtúa Dios ilajtol, cuaquinon Dios quita quinami se hual quema, quipía ilanextilisli pan icuerpo huan quita quinami se ca ilacames.

<sup>27</sup> Huan aquí yes hual yuli quichijtica in hual quijtúa in lajtol, yihual yoje quimotex-pahuilía aquí yes icni judío hual yuli amo quichijtica in hual quijtúa in lajtol. Quema, mas que quipía in lanextilisli pan icuerpo huan quimati in lajtol quinami unca lajcuiluli, ma yoje Dios quijtus pampa quipías pa miquis.

<sup>28</sup> Huan inon unca pampa se lacal o sihual amo unca se ca Dios ixolomes sinda san unca imiahuil se ilacal Dios. Huan noje amo unca se ca Dios ilacames je lacal hual jan quipía in lanextilisli pan icuerpo san.

<sup>29</sup> San yihual unca se ixolol Dios sinda quipía in lanextilisli laltili laijtic icuerpo, unca pan iyolo. Yoje moita pampa neli yihual se ca Dios ilacames. Cana in lanextilisli pan ipampa quinami Dios quichihuilía pa iyolo, amo cana pan ipampa quinami quichía len quijtúa in lajtol. Huan sinda se quipía in lanextilisli pa iyolo, cuaquín unca pa yihual Dios san pa quitas cuali in se. Amo monotza nindeno sinda lacames quitasi cuali o amo cuali, pampa lacames amo quimatilo quinami unca iyolo.

### 3

<sup>1</sup> Cuaquinon, ¿len quipía se judío hual monotza? ¿Len monotza sinda se judío quipía in lanextilisli pa icuerpo?

<sup>2</sup> Ma niqijtu pampa in judío quipía miac hual Dios quimacac hual yihual amo quinmacac yehuanten hual amo judíos. Ma nipehua annimitzili quinami Dios quilalic pa yehuanten in judíos quipialosquiaya in tequipanulisli pa quiseமானalosquiaya ilajtol ca moxtin pin lalticpan.

<sup>3</sup> Axan ¿len monotza sinda sequin amo quineltocaloaya len Dios quinmilic? Pampa amo quichihuae yoje, cuaquín ¿quinequi quijtúa inon pampa Dios amo yahui lami quichía in hual neli quijtúa?

<sup>4</sup> ¡Ma camo quiman quijtu inon amaqui! Huil ticmatilo neli pampa Dios amo quiman mocahua pa lajtus melahuac, mas que cuajnesi moxtin lacames islacatilo. Unca quinami moijcuilúa pa iamal ilajtol Dios:

Tehual, Dios, yoje ticchiac pa lacames quijtusi pampa tehual molajtomes cate mejmelahuac huan yoje tiquinsulahuas lacames quiman quijtulo amo tiunca melahuac.

<sup>5</sup> Tehuanten tilacames hual ticate laijlaculi pa toyolo, huan pan ipampa inon tilanextililo quinami Dios amo quipía laijlaculisli pa iyolo nindeno. Cuaquinon ¿len tiqijjtusi? ¿Tiqijjtusi quinami sequin quijtulo pampa Dios amo quichijtica in hual cuali huan melahuac sinda quijtúa ticpiasi pa timiquisi pampa ticate laijlaculi? Oc sejpá niqijjtúa ¡ma camo quiman quijtu inon amaqui!

<sup>6</sup> Pampa sinda Dios amo cataya cuali huan melahuac, cuaquín amo cataya iyaxca pa quijtusquiaya pampa quipiasi pa miquisi yehuanten pin lalticpan.

<sup>7</sup> Cuajnesi se quinequis quijtus inon, quijtus: “Dios imelahualisli mochía niman hué pampa nehual nislacati, huan pampín lacames quijtulo lajtomes niman hué pa yihual.” Axan, sinda cuajnesi unca yoje, cuaquín ¿leca Dios quijttufas pampa nicpia pa nimiquis nehual pampa niunca lacal laijlaculi pa noyolo?

<sup>8</sup> Huan ¿leca camo tiqijjtulo: “Ma ticchiuacan len amo cuali pa yoje in hual cuali panus?” Yojque sequin quijtulo pampa tehuanten tiqijjtulo pa toyolo len quinami inon. Huan neli cate sequin hual techuejuecaltilo yojque. Dios quichías quinami quinmahuilúa quiman quintilanis lacames quinami yehuanten ca capic amo quiman mocuepasi capa yihual.



*Timoxtin ticate laijlaculi*

<sup>9</sup> Axcan, ¿len, cuaquin? Tehuanten in judíos, ¿yahui techilía Dios pampa tehuanten tilacames niman cuali huan yehuanten hual amo judíos amo cuali? No, amo ticate cuali huan yehuanten amo cuali. Pampín Dios quijtus tehuanten in judíos ticpiasi pa timoxilusi pa yajmo ticayasi ca yihual. Annimitzilic pampa in judíos cate laijlaculi jan quinami yehuanten hual amo judíos. Moxtin quineltocalo len quinchihualtía inminyolo laijlaculi.

<sup>10</sup> Jan yoje unca lajcuiluli pa iamal ilajtol Dios, quijtúa:

Amo unca se hual yuli quinectica quichía quinami quijtúa Dios ilajtol pa yoje yes cuali huan melahuac, amo unca jan se san.

<sup>11</sup> Amo unca san se hual quimati len Dios quinequi quijtúa, amo unca se hual quinequi quimati len Dios quinequi pa quichías.

<sup>12</sup> Moxtin moxilujque pa camo quitocasi Dios iojli, mochihuajque lacames hual moijlaculjque.

Amo unca se hual yuli quichijtica len cuali, amo unca jan se san.

<sup>13</sup> Pa inminquixlan quisalo lajtomes hual quinami potunilo, quinami in potunilisli hual quisa pa se coyunquil lapujtica capa quilalijque se mijquil.

Ca inminejnepimes lajtulo pa lacuaicuanasqui.

Unca quinami quipialo inminpajli cuhuames lajtic inmincamac.

<sup>14</sup> Inmincamac quijtúa lajtomes hual lanextilía quinami quincocolilo oc sequin.

<sup>15</sup> Quinequilo míac pa quinmictisqui oc sequin.

<sup>16</sup> Pan ipampa quinami yulilo, quinchihualtilo oc sequin pa panusqui míac lacocoltilisli pa yoje yajmo huil yulisqui ca paquilisli.

<sup>17</sup> Amo quiman quimatijque quinequijque yulijque ca mosehuilisli pa inminyolo.

<sup>18</sup> Amo quimatilo momajtilo ilaixpan Dios, amo quiman quijnamiquilo inon.

<sup>19</sup> Axcan, ticmatilo pampa len yes quijtúa Dios ilajtol, yoje quinmilijtica yehuanten hual yulilo capa in lajtol huelitía, pa yoje amo cayas se hual quilapas icamac pa monapatis sinda Dios quilía unca laijlaculi. Quema, yoje moxtin yehuanten pin lalticpan quipiasi pa motemacasi lacames quipixtica laijlaculisli. Yoje moxtin pin lalticpan mochihuasi lacames hual quipiasi pa miquisi pampa Dios yahui quijtúa yehuanten quipialo pa moxilusi pa yajmo cayasi ca yihual. In unca miqulilisli.

<sup>20</sup> Miquisi pampa mas que se quichía len yes in lajtol quijtúa, ma yoje Dios amo quiman quijtus yihual amo unca laijlaculi pampa inon. Unca yoje pampa se lalac quimati yihual unca laijlaculi pan ipampa in hual quijtúa in lajtol.

*Pan ipampa tolaneltocalisli, timoquixtisi pin polehuilisli ca capic techhuica tolaijlaculisli*

<sup>21</sup> Ma yoje, axan Dios technextilic quinami tiajsisi tiyesi lacames amo ticpixticate laijlaculisli ilaixpan yihual. Huan inon amo quipía nindeno pa quitas ca in lajtol hual Dios quinmilic in judíos pan ipampa Moisés. Ma yoje, unca pa Dios ilajtol capa timomaxtilo quinami se lalac mochía pa Dios quitas amo quipixtica laijlaculisli. Ticmatilo inon pan ipampa in hual quijtuje ilajtunijmes, quema, huan Moisés noje.

<sup>22</sup> Quema, tiajsilo tiyelo yoje ilaixpan Dios pan ipampa quinami ticneltocalo Jesucristo. Unca pa moxtin hual quineltocalo Jesucristo, yehuanten ajsisi yesi yoje ilaixpan Dios. Inon Dios quichihuilía se jan quinami quichihuilía oc se.

<sup>23</sup> Jan unca se ojli pa canasi moxtin in lacames, pampa moxtin quichihuaje laijlaculisli huan yoje amo ajsilo quipialo in cuali hual unca iyaxca Dios pa yoje Dios quinmitas quinami ixolomes.

<sup>24</sup> Huan yehuanten ajsisi yesi lacames hual Dios quinmita cuali pampa Dios quijtúa neli pampa yajmo quipialo laijlaculisli. Quinchihuilía yehuanten yoje pan ipampa quinami Dios quinequi quinchihuilía cuali lacames. Huan amo quipialo pa quilaxlahuisi. Quema, pan ipampa quinami quineltocalo Cristo Jesús, yoje cate lamacahuali pa camo quiman moxilusi ilaixpan Dios.

<sup>25</sup> Dios quilalic Cristo pa yes se huendi lamictili, pa yoje moxtin quitalosquiaya quinami quilalic Cristo pa yes yihual hual quinquixtilisquiaya inminlaijlaculisli yehuanten. Quinchihuilíaya pan ipampa Cristo iesli hual toyahuic quiman miquic. Inon neli quinequi lanextilía quinami Dios amo huil quimacahuiltía pa lacames inminlaijlaculisli cayas quinami len hual amo monotza nindeno. Huan axan, yajmo yahui quijnamiquia lacames inminlaijlaculisli hual quichihualoaya quiman Cristo ayamo miquic.

<sup>26</sup> Inon unca pampa Dios quilalic pa quinmoepenialtilis lacames inminlaijlaculisli hual quinchihuanijme pa yina huan hual axan in tonali quinchijtihualalo. Axan pa innojen tonaljmes Dios noje technextilía neli quinami quichijtía inon hual unca jan yoje pa se quinami pa oc se. Huan axan momati quinami yihual huil quijtúa neli pampa amo quita laijlaculisli ca se pan ipampa quinami quineltoca Jesucristo.

<sup>27</sup> Axan, ¿quinami huil lajtúa hué se lalac ilaixpan Dios inahuac in cuali hual quichíac? Amo huil, pampa amo ticpialo nindeno hual Dios quita cuali, pampa tilacames laijlaculi. Sinda Dios quiqtuaya pampa yihual techita amo laijlaculi pan inminpampa lejlen cuali tiqinchihualo, cuaquinon yoje ticpialoaya len calica tilajtulosquiaya hué inahuac in hual ticchihuaje. Pampín, Dios amo techilis pampa amo ticate laijlaculi ilaixpan yihual pan ipampa len yes ticchihualo. Ma yoje, sinda ticneltoalo ca mochi toyolo Cristo Jesús, cuaquinon Dios quiqtúa neli pampa amo ticate laijlaculi.

<sup>28</sup> Yoje, ticmatilo axan pampa Dios quiqtúa se amo unca laijlaculi sinda quineltoca in Tata Jesucristo. Dios amo quiqtúa pampa amo unca laijlaculi se pan ipampa quinami quichía len quiqtúa ilajtol hual yihual quilic Moisés.

<sup>29</sup> Sinda cataya yoje, cuaquín Dios cataya inminDios in judíos san. Huan ¿amo yihual inminDios yehuanten hual amo judíos? Quema, yihual noje inminDios yehuanten hual amo judíos.

<sup>30</sup> Unca jan se Dios huan yihual quiqtúa pampa se judío hual quiptía in lanextilisli pa icuerpo yajmo unca laijlaculi pampa quineltoca toTata. Huan pa se hual amo judío hual amo quiptía in lanextilisli pa icuerpo, Dios quiqtúa pampa amo laijlaculi jan yoje pampa quineltoca toTata Jesucristo.

<sup>31</sup> Yoje, cuajnesi sequin quiqtulo pampa yoje tiqijitulo ilajtol Moisés amo monotza nindeno. ¡Ma camo quiman quiqtu inon amaqui! Neli amo tiqijitulo yoje. Quema, tiqijitulo pampa unca melahuac in hual quiqtúa in lajtol. Momati pan ipampa ilajtol pampa amo huil tiajsilo tiyelo lacames hual Dios quinmita amo quiptixticate laijlaculisli.

## 4

### *Ilanextilisli Abraham hual quineltocani pa yina*

<sup>1</sup> Catani Abraham hual techpehualtic tehuanten in judíos. ¿Len tiqijitusi, cuaquín, inahuac quinami yihual yulini?

<sup>2</sup> Tiqijitusi sinda yihual yulini quichijtataya len quiqtúa Dios ilajtol pa mochi iyulilisli huan pampín Dios quiqtuaya pampa amo quitaya laijlaculisli ca Abraham, cuaquín quiptiaya Abraham len calica huil lajtsquiaya hué inahuac quinami yulini. Ma yoje, amo quiptiaya quinami lajtsquiaya hué ilaixpan Dios ipampa quinami yulini.

<sup>3</sup> Pa ticmatisi inon, ma tiqitacan len quiqtúa Dios ilajtol lajcuiluli. Quiqtúa, quil: “Abraham quineltocac in hual Dios quilic, huan pampín Dios quiqtu Abraham yajmo quiptiaya laijlaculisli”, quil. Huan amo quiqtu yoje inahuac len hual quichíac Abraham.

<sup>4</sup> Sinda se tequipanúa, yoje lacames amo quiqtulo unca se lachihualisli cuali pa yihual ilaxlahuilisli, quinami len hual quimacalo mas que amo quihuiquililo. Quiqtulo ilaxlahuilisli unca hual quihuiquililo.

<sup>5</sup> Huan amo yoje inon hual Dios quimaca. Amo quiptía se inon hual Dios quimaca pampa tequipanúa. Unca pa se hual amo tequipanúa pa quiptías in cuali hual san huil tejchihuilía Dios, unca pa se hual san quilalía ilaneltoalisli pan Dios. Huan unca yihual Dios hual quiqtúa pampa yajmo quiptía laijlaculisli yihual hual quiptiani laijlaculisli. Inon Dios quinextía pan ipampa inon hual quimaca, quita quinami amo quiptixtica laijlaculisli in se hual quineltoca yihual.

<sup>6</sup> Yoje David noje lajtuni quinami quiptía míac paquilisli se hual Dios quiqtúa pampa yajmo quiptía nindeno hual Dios quimotexpahuilis pampa inon. Huan in se amo quiptía pa tequipanus pa yoje quiqtu Dios pampa yihual yajmo quiptía laijlaculisli.

<sup>7</sup> Quema, inon David quiqtu: Quiptialo niman míac paquilisli yehuanten hual Dios quinpujpuhuac inminlaijlaculisli. Quema, quiptialo paquilisli yehuanten hual Dios yajmo quinmita quinami lacames quiptixticate inminlaijlaculisli.

<sup>8</sup> Huan quiptía niman míac paquilisli in se hual in Tata amo quiman quiptnamiquis ilaiajalaculisli.

<sup>9</sup> Axan, cuaquín, ¿len tiqijitusi inahuac in lachihualisli cuali hual quinchihuilic Dios? ¿Unca jan pa yehuanten in judíos hual quiptialo inmincuilaxli lacotonali pa yes inminlanextilisli ilacames Dios? O, ¿unca pa yehuanten nojen hual amo quiptialo in lacotonalisli, yehuanten hual amo judíos? No, jan unca pa yehuanten san hual quilalilo inminlaneltocalisli pan Jesucristo, pampa annimitzilic len quinextilía Dios ilajtol lajcuiluli. Quiqtúa: “Abraham quineltocac in hual Dios quilic, huan pampín Dios quiqtu pampa Abraham yec se hual amo quiptía laijlaculisli.”

<sup>10</sup> Axcán, ¿quiman quiqtu Dios pampa amo quiptiaya laijlaculisli Abraham? ¿Cataya quiman quiptiac Abraham icuilaxli lacotonali, o quiman ayamo quiptiac? Cataya quiman ayamo quiptiac Abraham lacotonali icuilaxli.

<sup>11</sup> Huan Dios quilic Abraham pa mochihuilisquiaya in lacotonalisli pan icuilaxli pa yesquiaya quinami lanextilisli hual neli lanextilisquiaya quinami Abraham quilalic mochi ilaneltocalisli ca in hual Dios quilic. Huan pampa quilalic ilaneltocalisli ca in hual Dios quilic, cuaquinon Dios quijituc pampa Abraham yajmo quiapiaya laijlaculisli. Huan yoje Abraham mochíac inminlaicanani moxtin hual quineltoocalo Dios ilajtol yancuic huan ma yoje amo quipialo lacotonali inmincuilaxli. Huan yoje quinami ca Abraham, Dios quijitúa pampa yehuanten nojen amo quipialo laijlaculisli.

<sup>12</sup> Abraham noje yec se hual quiapiaya in lacotonalisli, huan jan yoje yihual inminlaicanani moxtin, judíos huan amo judíos, hual quineltoocalo jan ilajtol Dios san. Unca pampa mochíac inminlaicanani Abraham quiman ayamo quiapiaya in lacotonalisli pan icuerpo. Yoje, quinami tictocalo in ojli hual canac Abraham, yihual quinami totajtzin pampa ticneltoocalo Dios ilajtol quinami yihual Abraham quineltoocani Dios ilajtol.

*In unca hual Dios quilic pampa quinchihuilisquiaya pan ipampa quinami quilalilo inminlaneltocalisli*

<sup>13</sup> Dios techilic neli pampa ticanasi in lalticpan pa tolaxilulisli hual toTajtzin Dios techmacas. Ma yoje, ticmatilo pampa amo unca pan ipampa quinami Abraham huan tehuanten ticchihualo in hual quijitúa Dios ilajtol hual Moisés quijcuiluc. Dios techilia neli pampa ticanasi in laxilulisli pampa ticneltoocalo da Dios quichías quinami quijitúa. Huan pampín Dios quijitúa neli pampa tehuanten yajmo ticpialo laijlaculisli.

<sup>14</sup> Huan sinda in tolaxilulisli hual Dios quimaca cataya pa yehuanten hual quichihualo len quijitúa in lajtol hual Dios quilic Moisés pa quijcuilus, cuaquinon amo monotzaya sinda quineltoocaloaya Dios ilajtol hual technextilia in hual tejchihuic Jesucristo. Huan amo inon san. Noje quijitúa pampa yehuanten amo quiman huil quipialoaya ilaxilulisli Dios hual quilic pampa yahuiaya quimaca. Unca pampa amo quiman huil lami quichía se mochi hual unca lajcuiluli pa Dios ilajtol hual Moisés quijcuiluc.

<sup>15</sup> Huan pampín, in lajtol quijitúa pampa quipialo pa miquisi lacames. Amo huil quichihualo mochi hual quijitúa in lajtol, huan pampín Dios cualani niman miac. Quipia pa quintojtocas ilaixpan yehuanten quinami quimahuilía. Ma yoje, sinda amo cataya lajtol hual techilia len ticpialo pa ticchihuasi, cuaquinon amaqui quiapiaya pa miquis. Unca pampa amaqui quilalis pa camo quineltoocas se lajtol hual quichihualtia sinda amo unca se lajtol quinami inon.

<sup>16</sup> Yoje, ticanasi in lalticpan quinami ilaxilulisli Dios pampa Dios quijitúa tehuanten yajmo ticpialo laijlaculisli pan ipampa quinami ticneltoocalo in hual Dios quijitúa. Dios quinequi pa yes yoje quinami yihual quinchihuilia cuali lacames. Yoje neli panus in hual Dios quinmilía. Yihual yahui quinmaca ilaxilulisli moxtin yehuanten hual quineltoocalo ilajtol quinami Abraham. Huan amo unca in laxilulisli jan pa yehuanten in judíos san hual yulilo quichijitcate yoje quinami quijitúa in lajtol hual Dios quilic Moisés, huan noje quilalilo inminlaneltocalisli ca Jesucristo quinami Dios ilajtol techilia. Noje unca pa yehuanten hual amo judíos hual san quilalilo inminlaneltocalisli ca Jesucristo. Jan yoje Abraham tolaicanani timoxtin quilalic ilaneltocalisli ca in hual Dios quilic.

<sup>17</sup> Unca quinami quijitúa Dios ilajtol lajcuiluli, quijitúa: "Tehual Abraham nimijchíac pa tiyes inmintajtzin miac lacames pa miac lalimes", quil. Yoje unca quinami yihual Abraham quinpehualtic moxtin hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Dios ilajtol. Dios quitaya Abraham quinami inmintajtzin. Yihual in Dios hual quinyuliltia yehuanten hual miqije, yihual in Dios hual quijitúa ca lahuellitlisli pa pehuasi yesi mochi huil ayamo quiman yeje.

<sup>18</sup> Huan quineltoocac Abraham pampa Dios huil quichihuaya. Quema, Abraham mocahuaya quichixtataya pa quinpíasquiaya miac imiahuimes. Quineltoocaya pampa yahuiaya panu yoje, mas que nesiaya quinami lajtomes hual se hual amo laijnamiquiaya cuali quichixtiahuisquiaya pa panusi. Huan yoje yihual quineltoocaya pampa yahuiaya ye inmintajtzin miac lacames pa miac lalimes, jan quinami Dios quilic, quil: "Yoje miac cayasi momiahuimes, Abraham", quil.

<sup>19</sup> Huan amo lantiyahuiaya ilaneltocalisli. Mocahuaya chicahuac jan yoje quiman quijnamiquiaya quinami icuerpo moviejotic, yajmo huil ihuán lalacatilitiaya. Catani quinami se mijquil amo huil lalacatilitia, pampa yulic cien (macuilipuhuali) xixihuimes. Huan mocahuaya chicahuac ilaneltocalisli noje quiman quijnamiquiaya isihua Sara icuerpo hual noje moviejotic. Yihual catani quinami se mijquil, yajmo huil quinpíaya xolomes.

<sup>20</sup> Amo quimahuiliaya pampa amo yahuiaya panu in hual Dios quilic neli. Quilic pampa yahuiaya quinpía miac miahuimes. Yoje mochicahualtitiahuiaya quinami quineltoocaya Dios ilajtol huan quijituc lajtomes huejué pa Dios pampa Dios quipía lahuellitlisli hué.

<sup>21</sup> Yoje Abraham quimatiaya neli Dios huil quichía in hual quijituc pampa yahuiaya quichía.

<sup>22</sup> Pampa inon, Dios quiytuc neli pampa yajmo quitaya laijlaculisli ca Abraham pampa yihual Abraham quineltocaya Dios ilajtol.

<sup>23</sup> Huan amo jan pa Abraham san catani lajcuiluli quinami Dios quiytuc yihual Abraham yajmo quiptiaya laijlaculisli.

<sup>24</sup> Catani lajcuiluli noje pa tehuanten. Dios quilalic pa quiytus neli pampa tehuanten noje amo ticpialo laijlaculisli. Catani lajcuiluli pa tehuanten hual ticneltocalo yihual hual quiyuliltic toTata Jesús oc sejpa quiman miquic.

<sup>25</sup> Yihual Jesús cataya latemacali pa quimictisi pa tehuanten (pa techmictiluilisi) pampa ticchihuaje miac hual Dios ilajtol quiytúa pa camo ticchihuasi. Huan Dios quiyuliltic Jesucristo oc sejpa quiman miquic pa yoje yihual Dios huil lamachiltis pampa yajmo ticpialo laijlaculisli.

## 5

*¿Len techpanuc quiman Dios techitac quinami lacames amo laijlaculi?*

<sup>1</sup> Yoje, Dios quiytúa pampa yajmo ticpialo laijlaculisli huan inon pampa ticneltocalo ilajtol Jesucristo. Pampa inon ticate ticpixticate mosehuilisi ca Dios, ticaté jan sejpa ca yihual. Yihual techpujpuhuac huan techana quinami ixolomes. Inon unca pa tehuanten pan ipampa toTata Jesucristo.

<sup>2</sup> Pan ipampa yihual, axan tiajsije capa ticanalo in cuali hual san Dios huil tejchihuilia. Inon ticpialo pampa ticneltocalo Jesucristo. Huan timoitalo ca niman miac paquilisli pan ipampa quinami ticchialo inon hual neli Dios tejxiluilis. Ticmatilo unca len hual iyaxca huan niman cualtichin.

<sup>3</sup> Huan amo inon san. Noje ticate ca niman miac paquilisli quiman tipanulo lacocoltilisli, ticmzticate neli pampa inon hual ticpanulo techueliltia pa timopepenialtisi quiman yes techajsis len amo cuali.

<sup>4</sup> Huan sinda ticmatilo timopepenialtilo quiman tipanulo lacocoltilisli, cuaquinon Dios techita cuali. Techita cuali quiman tictequipanuilisi cuali mas que tipanulo lacocoltilisli. Ca inon yihual quiitemúa pa quimatis quinami huil timotolinilo pa tictequipanuilisi. Huan yoje tejchichualtilia toyolo pa ticchiasi pa ajsis in tonali hual yihual Dios lamis tejchihuilis in hual quiytuc pampa yahui tejchihuilia.

<sup>5</sup> Huan inon hual ticchialo ticmatilo neli yahui panúa. Yoje amo timochihuasi lacames huan sihuames hual quiytulo yajmo monotza nindenno. Amo timoitasi quinami ticate lacuajcuamanali quinami neli timoitaloaya yoje sinda amo panuaya. Inon ticmatilo pampa ticmatije ca mochi toyolo Dios techlasojla miac. Huan ilasojlalisi hué mocahua pa toyolo pa yoje tehuanten ticmatisi tilalasojlasi. Unca in Espiritu Santo hual techlamachiltia inon. Dios techmacac in Espiritu Santo pa yihual cayas mojmosta laijtic timoxtin hual ticate Dios ixolomes.

<sup>6</sup> Quema, amo timoitasi lacuajcuamanali pampa quiman amo huil timopalehuiloaya pa ticpiasi in cuali hual san Dios huil tejchihuilia, Cristo miquic pa yehuanten hual yulilo amo quineltocaticate Dios. Miquic pa laxlahuis pa quiniquixtilis inminlajlaculisli.

<sup>7</sup> Huil panúa pa se miquisquiaya pa se lalac hual amo quiptia laijlaculisli. Huan cuajnesi cayas se hual amo momajtisquiaya pa miquisquiaya pa se hual quinchihuilia cuali moxtin.

<sup>8</sup> Ma yoje, Dios technextilia quinami yihual techlasojla miac pampa Cristo miquic pa tehuanten quiman tiyeje lacames huan sihuames laijlaculi.

<sup>9</sup> Yoje, Dios quiytuc pampa yajmo quita laijlaculisli ca timoxtin huan inon unca pan ipampa iesli Cristo hual quisac quiman miquic. Pampa inon, niman neli unca ticayasi laquixtili pin polehuilisi hual quinpanus lacames pampa Dios cualania. Dios quintojtocas ilaixpan yihual yehuanten pa cayasi lacocoltili ca lacocoltilisli hual amo quiman lamis. Huan tehuanten, pan ipampa Cristo ticayasi laquixtili pa camo tipanus inon.

<sup>10</sup> Timochihuaje jan sejpa ca Dios ticpixticate mosehuilisi pa toyolo ca yihual pampa miquic iXolol Jesús quiman ticataloaya icocolinjimes yihual. Cuaquin pampa inon niman neli unca ticayasi laquixtili pin lacocoltilisli calica Dios quinpolehuilts yehuanten hual quilalilo pa camo quineltocasi. Ticayasi laquixtili pa inon pan ipampa Cristo iyulilisi hual noje unca laijtic tehuanten.

<sup>11</sup> Huan amo ja inon san. Noje ticate ca niman miac paquilisli pampa ticpialo Dios pa toDios tehuanten huan inon pan ipampa toTata Jesucristo. Pan ipampa yihual ticanalo in cuali hual san Dios huil tejchihuilia. Ca inon ticpialo mosehuilisi pa toyolo ca yihual.

*Adán huan Cristo*

<sup>12</sup> Yoje, pan ipampa se lalac Adán in laijlaculisli nescic pin lalticpan. Huan pan ipampa in laijlaculisli noje unca miquilisli. Yoje moxtin quiptalo pa miquisi pampa moxtin quichihuaje laijlaculisli.

<sup>13</sup> Cataya laijlaculisli pin lalticpan quiman Dios ayamo quimacac Moisés in lajtol. Huan lacames yuliloaya quichijtataloaya laijlaculisli. San amo quinmotexpahuililo pampa quichihualoaya laijlaculisli sinda amo unca lajtol hual quinnextilía len unca laijlaculisli.

<sup>14</sup> Ma yoje, quiman yuliaya Adán huan pa quiman yuliaya Moisés, moxtin miqúije. Quema, cataya quinami in miqúilisli huelitiaya pa yehuanten, mas que amo quiman quichihuae laijlaculisli quinami Adán ilaijlaculisli. Yihual ilaijlaculisli quichías mas que Dios quílic pa camo quichiasquiaya. Yojqque quipanultilic iyolo laijlaculi pan moxtin imiahuimes, pampa yihual Adán quinpehualtic mochi lacames. Huan Cristo yahuiaya nesi pin lalticpan quiman panuloaya niman míac xixihuimes. Cuaquín, yihual Cristo quinpehualtic moxtin hual cate ilacames axan. Yihual quinpanultilic ichipahuilisli pan moxtin yehuanten.

<sup>15</sup> Yoje, pan ipampa Dios ilachihualisli cuali, yihual techita tehuanten chipahuac, amo ticpíxicate len laijlaculisli, tejchihuilía cuali. Amo yoje ilaijlaculisli Adán hual tejchihuilía amo cuali. Míac lacames, quema, moxtin lacames miqúije pampa se lalac, Adán, quichías len Dios quílic pa camo quichías. Ma yoje, niman neli unca pampa in cuali hual Dios quinchihuilía, quinchihuilís niman míac cuali pa míac lacames, mas que Adán ilaijlaculisli quinchihuilic míac lacames niman amo cuali. In cuali hual Dios quinchihuilía unca inon hual tejchihuilía pan ipampa in se lalac san, yihual Jesucristo.

<sup>16</sup> Huan in cuali hual Dios tejchihuilic pan ipampa Cristo amo unca quinami techpanuc pampa se lalac, Adán, quichías laijlaculisli. Yoje ca ompic tiquitalo Adán hual amo quineltocac se lajtol, huan pampa inon, Dios quipiác pa quilalis pa moxtin miqúisi. Yojqque miqúilo Adán huan moxtin imiahuimes hual timoxtin ticate. Huan ca niqúic, tiquitalo axan quinami Dios quilalía pa quinpuppuhuas mochi tolaijlaculisli. Yoje mochi huil panúa cuali pa in míac lacames hual quichihuae míac laijlaculisli. Inon unca pampa Dios quijtúa axan pampa yajmo unca nindeno hual yihual Dios quipía pa quinmotexpahuilis.

<sup>17</sup> Yojqque, moxtin quipialo pa miqúisi pan ipampa ilaijlaculisli se lalac, Adán. Axan niman neli unca pampa yehuanten amo quiman lamisi yulisi huelitíxicate ca paquilisli ca Cristo. Yoje yes san sinda canaló in cuali niman hué hual quinchihuilía Dios. Inon yihual quinchihuilía pampa quijtúa yajmo unca len ca yehuanten hual pampa inon quinmotexpahuilis. In cuali quinchihuilía Dios pan ipampa inon hual Jesucristo lamic quichías pa in tonali hual miqúic.

<sup>18</sup> Axan, quinami se lalac, Adán, amo quineltocac se lajtol hual Dios quílic pa camo quichías, pampa inon Dios quijtuc pampa quipialo pa miqúisi moxtin lacames, yehuanten imiahuimes Adán. Huan jan yoje oc se lalac, Jesucristo, quineltocac mochi Dios ilajtomes hual Dios quílic pa quichías. Huan pampa inon quichías pa moxtin huil quipialo ilapuppuhualisli Dios. Huan Dios quinmaca in yulilísli hual amo quiman lamis pan ipampa ilapuppuhualisli.

<sup>19</sup> Quema, in míac lacames mochihuae lacames laijlaculi pan ipampa quinami se lalac, Adán, amo quineltocac Dios. Jan yoje in míac lacames noje mochihuasi lacames hual Dios quinmita amo quipíxicate laijlaculisli. Inon unca pan ipampa quinami se lalac, Jesucristo, amo quiman mocahuac pa quineltocas Dios.

<sup>20</sup> Yoje in lajtol hual Dios quílic Moisés cataya pa quinnextilic lacames quinami míac quixtoaló quichihualo laijlaculisli. Inon unca pampa in lajtol quinnextilic quinami cate míac hual huil quinchihualo calica moiylaculo. Ma yoje, capa momiactiaya laijlaculisli, Dios ilachihualisli cuali niman míac momiactiaya pa quipuppuhuas in laijlaculisli.

<sup>21</sup> Cuaquinon, pan ipampa in laijlaculisli, yoje miqúilo lacames. Ma yoje, in cuali hual san Dios quinchihuilía cuali quinyulitía oc sejpa pan ipampa quinami yihual quinpuppuhuilía lacames inminlaijlaculisli. Quijtúa yihual pampa yajmo quita nindeno ca yehuanten hual pampa inon quinmotexpahuilía. Axan quipialo iyulilísli hual amo quiman lamis, huan inon pan ipampa Jesucristo toTata.

## 6

### *Pampa ticchihualo laijlaculisli, timicticate. Pampa miqúic Cristo tiyulticate*

<sup>1</sup> Cuaquinon, ¿len tiquijtusi? ¿Tiyultiasí ticchijtcate laijlaculisli pa yoje in cuali hual san Dios huil tejchihuilía momiactis niman míac?

<sup>2</sup> ¡No, ma camo quiman quijtu amaqúe yoje! Dios techita axan quinami timiquije pampa ticchihualo laijlaculisli, huan yoje unca quinami timiquije pa yajmo ticchihualosquiaya laijlaculisli. Axcan, ¿quinami huil tiyultiasí ticchijtcate laijlaculisli? No, monequi pa timocahuasi pa ticchihuasi.

<sup>3</sup> ¿Amo anquimati quinami timoxtin hual ticataloaya lacuayatequili quiman timo-temacaje pa tiyelosquiaya se ca Jesucristo, jan yoje cataya quinami timictataloaya ca yihual? Yoje Dios techitac quinami timiquije ca Cristo.

<sup>4</sup> Quema, Dios techita axan quinami ticataloaya lalalpachuli ca Jesucristo pan ipampa tolacuayatequilisli. Huan Cristo cataya layuliltili oc sejpa quistataya capa in mijquimes pan ipampa Dios toTajtzin ilahueliltisli niman hué. Huan pampa yihual cataya layuliltili, jan yoje tehuanten noje tyulisi ca yulilisli yancauic.

<sup>5</sup> Unca quinami ticataloaya ca yihual quiman miquic, Dios techita yoje. Huan pampa unca yoje, noje neli unca ticate ca yihual pan ipampa quinami tyululo oc sejpa, jan quinami yihual yulic oc sejpa.

<sup>6</sup> Huil tiquijtulo inon pampa ticmatilo yajmo ticate quinami ticatanijme quiman ayamo ticneltocaje Cristo. Unca quinami toyolo laijlaculi miquic. Cataya in toyolo laijlaculi hual tejchihualtiaya mochi inon hual amo unca quinami Dios quinequi. Tehuanten yajmo tilacames hual ticpialo toyolo laijlaculi. Axcan unca quinami toyolo laijlaculi cataya lapiluli pan in cuahuil ca Cristo. Axcan Dios techita quinami ticataloaya yoje lapiluli pa yoje toyolo laijlaculi yes laxitinili. In toyolo laijlaculi mojmosta tejchihualtilini laijlaculisli ca tocuerpo.

<sup>7</sup> Huan pampa se hual miquic yajmo quichía laijlaculisli, jan yoje aqui hual Dios quita quinami miquic yajmo quinequi quichía laijlaculisli. Unca lamacahuali pa yajmo quichihualtis mochi in amo cuali pa iyolo hual quichihualtini.

<sup>8</sup> Huan amo inon san. Sinda Dios techita quinami timiquije ca Cristo, ticmatilo noje tyulisi ca yihual huan tyulisi quinami yihual yuli.

<sup>9</sup> Unca pampa ticmatilo Cristo cataya layuliltili oc sejpa. Mocuepac pa yajmo cayasquiaya capa catani ca in mijquimes. Axcan, yajmo miquis, in miquilisli yajmo quipía lahueliltisli ca yihual, yajmo quipía chichualisli pa quimictis.

<sup>10</sup> In unca pampa quinami cajsí yihual pampa miquic, yoje miquic se tonali huan amo quiman quipías pa mocuepac miquis. Unca pampa quiman miquic, yihual quilaxlahuic mochi pa quixitinis laijlaculisli. Cristo yajmo quipías pa miquis pa yajmo huelitis laijlaculisli ca tehuanten. Huan quinami cajsí yihual pampa yuli, axcan yuli ca Dios, yajmo moxilus pa como cayas capa yihual.

<sup>11</sup> Huan jan quinami inon, amhuanten noje xiyulican anmoiztica quinami anmiquic. Huan pampa inon yajmo anquipía nindeno pa anquitas ca laijlaculisli. Noje xiyulican anmoiztica quinami axan anunca anyultica pa anquitequipanuilis Dios. Anunca anyultica pa Dios pampa anunca ca Cristo Jesús axan.

<sup>12</sup> Yoje, amo ximacahuiltican anmoyolo laijlaculi pa anmijchihualtis in amo cuali. Amo ximacahuiltican pa anmitzlaneltocaltis len yes amo cuali hual anmoyolo laijlaculi quinequi pa anquichías.

<sup>13</sup> Huan noje, ximocahuacan pa como anquichías laijlaculisli ca anmomajmajuan huan anmoxihuaimes huan anmocamac huan mochi hual unca iyaxca anmocuerpo. Quema, ximomacahuiltican amhuanten pa anyes pa Dios san, quinami monequi pa lacames hual axan yulticate quinami yehuanten hual quisaje pa capa cate in mijquimes. Huan ximomacahuiltican pa mochi hual anquichías yes in hual unca ca se lajtulisli ca Dios.

<sup>14</sup> Anmoyolo laijlaculi amo anmijchihualtis, pampa yajmo huelitía ca amhuanten ilajtol Dios hual quijcuiluc Moisés. In lajtol mojmosta anmitzneltoaltini ca chichualisli. Axcan huelitía ca amhuanten in cuali hual san Dios huil anmijchihuilía. Inon anmitzhuelitía pa anquineltoacas Dios ca lanequilisli.

*Quijtúa quinami cate in tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo*

<sup>15</sup> ¿Len tiquijtusi, cuaquín? ¿Huil ticchihualo laijlaculisli quijquiman pampa yajmo huelitía pa tehuanten in lajtol, huan quema, lahuelitía pa tehuanten in cuali hual san Dios huil tejchihuilía? ¡Ma como quiman quijtu inon amaqui!

<sup>16</sup> ¿Amo anquimati pampa aqui yes anmotemacas pa anyes itequipanujquimes se hual amo anmitzlahuía, anunca itequipanujquimes yihual pa anquineltoacas? Cuaquín huil anmotemacas pa anquichías laijlaculisli huan pampa inon anmiquis, amo quiman anyulis capa unca Dios. Huan sinda amo yoje, amhuanten huil anmotemacas pa anquineltoacas Dios pa anyulis quinami Dios quixtoca, anquipixtica anmoyolo chijchipahuac.

<sup>17</sup> Ma yoje, ma ticsehuican Dios. Mas que ancatani tequipanujquimes pa anquichiasquiaya laijlaculisli, axcan yajmo anunca yojque. Anquineltoac pa anmoyolo in lamaxtilisli hual Dios quilalic. Huan yihual anmitztemacac pa anyulis anlachijtica quinami quijtúa ilamaxtilisli.

<sup>18</sup> Inon unca pampa anuncia lamacahuali. Yajmo anquipía pa anyulis ca in laijlaculisli anmijchihaltijtica. Axan Dios anmijchía itequipanujquimes pa anyulis anquichijtica len cuali, inon unca quinami yihual quinequi.

<sup>19</sup> Annimitzlaquetzilijtica quinami lacames lajtulo mojmosta, pa yoje anquimatis len nicnequi niqijtúa. Unca pampa lacames amo huil quimatilo len quinequi quijtúa in hual unca pa toyolo sinda amo tilajtulo yoje. Pa yina anmotemacani pa anquichías len Dios quita amo cuali huan pa anquichías mochi tonali míac hual amo cate quinami quijtúa Dios ilajtol. Axan ximotemacacan pa anquichías mochi hual unca cuali huan mochi hual Dios quita chipahuac. Yoje neli anmochías cuali huan chipahuac pa anyes jan pa Dios san.

<sup>20</sup> Anyec quinami tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo pa anquichihuasquiaya laijlaculisli. Cuaquín anquijtuaya pampa amo anquiapiaya pa anyulis anquichijtica len cuali huan melahuac. Cataya quinami anmotemacaya pa anquichías laijlaculisli.

<sup>21</sup> Cuaquinon, ¿len lapalehuilisli anquipiác quiman anquichihuaya innojen hual axan anpinahua pampa anquichihuani? Nindenno, pampa jan lamilo mochi innojen ca miquilisli pa inminyolo yehuanten hual quinchihualo.

<sup>22</sup> Ma yoje, axcan ancayac lamacahuali. Yajmo anquipía pa anquichías laijlaculisli. Quema, anquipiás pa anquitequipanuilis Dios. Huan pampa inon ancana lapalehuilisli hué, pampa huil anyuli anquichijtica inon hual cuali huan chipahuac, pa anyes lacames huan sihuames jan pa Dios san. Huan inon lami cuali pa amhuanten, pampa anquipía anmoyulisli ca Dios. Huan in yulilisli amo quiman lamis.

<sup>23</sup> Neli unca yoje, pampa se hual yuli quichijtica laijlaculisli miquis huan moxilul pa yajmo huil cayas ca Dios. Inon unca ilaxlahuilisli se hual yuli quichijtica laijlaculisli. Ma yoje, Dios quinyuliltía lacames, quinmaca yulilisli hual amo quiman lamis. Amo quipialo pa quilaxlahuisi Dios inon. Huan quinyuliltía pan ipampa Cristo Jesús toTata.

## 7

### *In lanextilisli quilía quinami unca monamictilisli*

<sup>1</sup> Nocnian, nilaqueztica ca amhuanten hual anquimati in lajtol hual Dios quilalic. Neli anquimati quinami se quipía pa quineltocas in lajtol jan pa innojen xixihuil quiman yihual yuli san.

<sup>2</sup> Huan yojque unca ca se sihual quiman monamictía. Pa mochi xixihuil hual yuli ilahuical, in lajtol quijtúa pampa in sihual mocahua iyaxca ilahuical. Ma yoje, sinda miqui ilahuical, cuaquinon yajmo quipía nindenno pa quitas ca inon hual in lajtol quijtúa inahuac ilahuical, yajmo caji in sihual.

<sup>3</sup> Yoje, sinda ilahuical unca yultica, huan isihua mohuicas pa yulis ca oc se lalac huan yehuanten monipanulo, cuaquín moxtin huil quijtusi pampa in sihual canac se lalac hual amo iyaxca. Sinda miqui ilahuical, cuaquinon in sihual unca lamacahuali. In lajtol yajmo caji pampa yajmo yuli ilahuical. Amo huil quijtusi lacames in sihual cana se lalac hual amo iyaxca sinda monamictis ca oc se lalac ihuían.

<sup>4</sup> Jan yoje, nocnian, amhuanten hual anquineltoaca Cristo, amhuanten noje anuncia lamacahuali quinami in sihual hual ilahuical miquic. Quiman Cristo yec lamictili, cuaquín Dios anmitzitic amhuanten quinami ancataya lamictili pampa amo anquineltoac ilajtol. Dios anmitzitic quinami anmiquic ca Cristo.

Pampa inon yajmo anquipiás pa anquitas nindenno ca in lajtol hual Dios quimacac Moisés pa yoje Dios anmitzitas quinami lacames hual amo quipialo laijlaculisli. Anunca quinami anmictica huan yoje in lajtol yajmo anmitzajsi pampa inon. Yoje ancataya lamacahuali pa anmochías iyaxca oc se. Anmochiác iyaxca Cristo hual yulic oc seppa huan quisac capa cataloaya huan in mijquimes. Anmochiác iyaxca ilacames pa yoje anyulisquiaya ca yulilisli cuali hual quipaquiltis Dios.

<sup>5</sup> Quiman tiyuliloaya ticchijataloaya quinami quinequiloaya toyolo laijlaculi, yoje ticnequiloaya míac pa ticchihualosquiaya laijlaculisli. In lajtol techlanequiltic pa ticchihualosquiaya mochi hual amo cuali. Huan sinda yoje tiyulisi, timiquisi huan timocahuasi laxiluli pa camo ticayasi capa unca Dios.

<sup>6</sup> Ma yoje, axcan ticatc lamacahuali huan amo techajsi in lajtol, pampa unca quinami timiquije pa yajmo ticatc quinami tiyulinijme. Ticpianijme pa tiyulilosquiaya mojmosta timotolinticate pa ticneltoacasi in lajtol. Ticataloaya quinami lacames lailpili pa tiyesi latzacuali calijtic. Huan axan ticatc lamacahuali pa yoje ticayasi lahuellitili pa tictequipanuilisli Dios ca mochi toyolo. Huan tictequipanuilisli pan ipampa se yulilisli yancuic, pan ipampa in Espiritu Santo. Yajmo monequi pa tictequipanuilisli Dios chicahuac yoje quinami quijtúa in lajtol hual Dios quilalic pa yina.

*Laijtic toyolo ticnequilo ticchihualo laijlaculisli*

<sup>7</sup> Cuaquinon ¿len tiquijtusi? ¿Amo unca cuali in lajtol? ¿Unca laijlaculisli? ¡Ma camo quiman quijtu inon amaqui! Sinda amo cataya in lajtol, amo nicmatiaya len unca laijlaculisli, pampa neli amo nicmatiaya amo unca cuali sinda se quinequi quipía len hual iyaxca oc se. Ma yoje, in lajtol quijtuaya: “Amo ticnequis ticpías in hual amo moyaxca.”

<sup>8</sup> Huan pampa nel niunca laijlaculi, cuaquín quiman nicmatic amo unca cuali pa se quinequis len amo iyaxca, yoje noyolo laijlaculi laijtic nehual nechlanequiltic miác hual amo cuali pa nicnequisquiaya. Huan quiman amo nicmatiaya len quijtúa in lajtol, cuaquinon, quinami mochi lacames, amo nicmatiaya sinda nicchijtataya laijlaculisli.

<sup>9</sup> Nehual pa yina niyulini amo nicmazzataya quinami nechajsiaya in lajtol. Ma yoje, quiman nicmatic in lajtol, cuaquín cataya quinami noyolo laijlaculi moyulitic pa nechyan-tis pa nicchías len amo unca cuali. Pampa inon, Dios ilajtol quijtuaya nicpiaya pa nimiquisquiaya.

<sup>10</sup> In lajtol Dios quimacac pa yoje pan ipampa in lajtol nicmatisquiaya quinami huil niyulis chipahuac huan ca paquilisli ca Dios. Huan axan in lajtol monextic quinami len hual quijtúa pampa nicpiaya pa nimiquis.

<sup>11</sup> Huan noyolo laijlaculi amo mocahuaya pa nechijnamiquiltis pampa huil nicneltoca mochi in hual quijtúa in lajtol. Yoje nechcuajcuanac noyolo laijlaculi. Huan yoje in lajtol nechtilanic pa nimiquisquiaya.

<sup>12</sup> Yoje, in lajtol unca chipahuac huan cajsí se jan quinami oc se, huan unca cuali. Lacames amo cate yoje.

<sup>13</sup> Huan in hual unca cuali, axan ¿cataya in hual mochíac quinami len hual quijtuaya pampa nicpiaya pa nimiquisquiaya? ¡Ma camo quiman quijtu inon amaqui! Cataya noyolo laijlaculi hual amo quineltoaya in lajtol. Cataya inon hual nechhualiquilic miquilisli. Cataya yoje pa neli nicmatis quinami unca laijlaculi noyolo huan yoje amo cuali. Huan pampa noyolo cataya laijlaculi, in lajtol quijtuaya nicpiaya pa nimiquisquiaya. Yojque, pan ipampa in lajtol timoxtin ticmatilo quinami niman amo cuali unca toyolo laijlaculi.

<sup>14</sup> Ticmatilo quinami in lajtol hualac pan ipampa Dios ¡Espíritu huan yoje yehuanten hual quipialo Dios ¡Espíritu pa inminyolo quimatilo in lajtol unca cuali. Ma yoje, noyolo laijlaculi mocahua laijtic nel. Niunca quinami se tequipanujquil lanamaquiltili hual quipía pa quineltoacas iteco. Huan in noyolo laijlaculi unca quinami noteco nehual, mojmosta nicnequi nicchía laijlaculisli.

<sup>15</sup> Huan yoje, amo niquinmita cuali innojen hual niquinchía pan miác tonalijmes. Nesi quinami yesquiaya oc se hual nejchihualtía. Amo niquinmita cuali huan amo nicmati leca niquinchía innojen. Amo nimoita cuali sinda niquinchijtica, pampa amo nicchía in hual niquita cuali. Nicchía inon hual amo niquixtoca.

<sup>16</sup> Huan sinda nicmati pampa inon hual nicchía amo unca cuali, cuaquín niquita cuali in lajtol hual quijtúa pa camo niquinchía innojen. Huan yoje neli niquijtúa pampa cuali in lajtol.

<sup>17</sup> Axan, yajmo unca nehual hual niquinchía, unca in noyolo laijlaculi hual nejchihualtía laijtic nehual.

<sup>18</sup> Unca pampa neli nicmati da amo unca len cuali laijtic nehual. Nicnequi niquijtúa, noyolo laijlaculi laijtic nehual amo quiman quinequi quichía len cuali. Nicpía ca nehual nolahuiltilisli pa nicnequis nicchías len cuali. Ma yoje, pa nicchías len cuali, inon amo huil.

<sup>19</sup> In hual nicnequi nicchía, ma niquijtu, in hual unca cuali, inon amo nicchía. Huan inon hual amo nicnequi nicchía, ma niquijtu, inon hual amo unca cuali, inon nicchía.

<sup>20</sup> Axcán, sinda nicchía inon hual amo nicnequi, cuaquinon yajmo unca nehual hual nicchía. Unca noyolo laijlaculi hual unca laijtic nehual hual quichía.

<sup>21</sup> Yoje, niquita laijtic nehual inon. Quiman nicnequi nicchía len cuali, cuaquín nepa yoje unca nonahuac len amo cuali hual nechlanequiltía pa nicchías in amo cuali.

<sup>22</sup> Ca mochi nolanequiltisli laijtic nehual, nimoita ca paquilisli nicnectica pa nicchías in hual quijtúa Dios ilajtol.

<sup>23</sup> Ma yoje, niquita oc se len hual quinequi huelitía capa nehual, huan inon quilalía pa camo nicneltocas Dios pa yoje nejxitinilis noyolo yancuic. Unca quinami moana ca noyolo yancuic hual in Espíritu Santo nechlalilic. Inon unca noyolo laijlaculi hual quinequi huelitía capa nehual, nechana quinami tequipanujquil laipili.

<sup>24</sup> ¡Ah, nilacal hual nipolejtica! ¿Aqui nechquixtilis pin imiquilisli in noyolo laijlaculi hual nechhuicatía pa nimiquis nimoxilujtica pa camo nicayas capa unca Dios?

<sup>25</sup> Nicsehuía Dios pan ipampa Jesucristo toTata, yihual nechquixtilijtica pin miquilisli. Axan, nican nehual ca noyolo yancuic niunca itequipanujquil Dios pa nicneltocas ilajtol. Ma yoje, niunca itequipanujquil noyolo laijlaculi pa nicchías laijlaculisli.



## 8

*In yulilisi hual unca pan ipampa Dios iEspíritu*

<sup>1</sup> Yojque, Dios quijtúa pampa amo quiyasi pa miquisi yehuanten hual yihual quinmita cuali quinami Cristo. Quinmita cuali pampa unca quinami yihual quinlalic yehuanten laijtíc Cristo huan yoje unca quinami quinlalilic yehuanten in cuali hual unca iyaxca Cristo.

<sup>2</sup> Pampín Dios amo nechijcuanilis yihual ipampa nolajlaculisli. Unca pampa in Espiritu Santo nechmaca yulilisi pan ipampa Cristo Jesús huan huelitía pan nehual. Nechmacahuac pa yoje yajmo huelitis laijlaculisli huan miquilisi pan nehual.

<sup>3</sup> Cataya pampa mojmosta toyolo laijlaculi amo mocahua pa tejchihualtis laijlaculisli. Huan in lajtól hual quimacac Moisés amo quiplaya chichahualisi pa tejzacuilis pa camo ticchihualosquiaya laijlaculisli. Pampín, Dios quitilanic iXolol iyaxca pin lalticpan. Yihual lacatijtihualac quipixtataya se cuerpo quinami tocuerno, huan iyolo quinami toyolo. Ma yoje, mas que Dios ixolol yec lalac quinami tehuanten, amo quiman quichíac laijlaculisli. Dios quilalic pa iXolol miquisquiaya huan yoje laxlahuisquiaya tolajlaculisli ca icuerpo. Inon unca quinami techquixtilía tolajlaculisli. Yoje Dios quilic pa iXolol quiplaya pa miquisquiaya pa tehuanten hual ticate lacames huan sihuames laijlaculi.

<sup>4</sup> Dios quichíac inon pa yoje tehuanten tiyesi mochi amo ticpixticate laijlaculisli. In lajtól quijtúa pampa monequi pa jan yoje yesi lacames. Tehuanten huil ticate yoje pampa tiyulilo ca in Espiritu Santo huelitijtica pan tehuanten. Amo tiyulilo ca toyolo laijlaculi huelitijtica pan tehuanten.

<sup>5</sup> Unca pampa yehuanten hual yulilo jan pa quinpaquiltisi inminyolo laijlaculi qui-namiquilo san len quinequilo yehuanten inminhuán. Amo yoje yehuanten hual yulilo pa quinpaquiltisi in Espiritu Santo. Yehuanten qui-namiquilo san len yes iyaxca in Espiritu Santo.

<sup>6</sup> Unca yoje pampa sinda mojmosta yulilo lacames qui-namiticate san len quinequilo yehuanten inminhuán, cuaquín yehuanten lamisi moxilujticate pa camo cayasi capa unca Dios. Amo quiman huil mocuepasi ca yihual. Inon unca miquilisi pa inminyolo. Amo yoje yehuanten hual yulilo quilalijticate inminlajnamiquilisi pan len yes iyaxca in Espiritu Santo. Yehuanten yulisi ilaixpan Dios quiximatijticate, huan mosejticate pa inminyolo ilaixpan yihual.

<sup>7</sup> Yehuanten hual quilalilo mochi inminlajnamiquilisi pan len quinequilo jan yehuan-ten san, yoje quilalijticate pa camo quineltocasi Dios. Amo quinequilo pa huelitis pan yehuanten. Yehuanten hual laijnamiquilo yoje amo mosulahualo ca Dios ilajtól, huan amo huil mosulahualo.

<sup>8</sup> Huan yehuanten amo huil quipaquiltilo Dios sinda yulilo mopaquiltiticate jan yehuan-ten san.

<sup>9</sup> Amo yoje ca amhuanten. Amo anyuli anquinmacahuiltitica anmoyolo laijlaculi pa huelitis capa amhuanten. Anquinmacahuiltitía pa huelitis in Espiritu Santo capa amhuanten. Anyuli quinami anmitzilía in Espiritu Santo, pampa chanti laijtíc amhuanten Dios iEspiritu. Sinda se amo quiplá Cristo iEspiritu, cuaquín in se amo unca iyaxca Cristo.

<sup>10</sup> Dios quinmita anmocuerpos pampa cate laijlaculi, yoje lacatije huan quichihuafe laijlaculisli. Ma yoje, sinda Cristo iEspiritu unca laijtíc amhuanten, cuaquinon ca anmoyolo yancuic anyuli pampa Dios anmitzita quinami amo anquipixtica laijlaculisli, jan quinami Cristo amo quiplá laijlaculisli.

<sup>11</sup> Huan amo san inon. Dios toTajtzin quiyuliltic Jesús quiman miquic huan cataya ca in mijquimes. Huan Dios in Espiritu Santo chanti laijtíc amhuanten. Pampín, yihual hual quiyuliltic Cristo Jesús noje anmitzyuliltis anmocuerpos hual miquisi. Huan Dios anmitzyuliltis pan ipampa in Espiritu Santo hual chanti laijtíc amhuanten.

<sup>12</sup> Cuaquinon, nocnían, amo ticpialo pa tiyulisi yojque quinami quinequilo toyolo laijlaculi pa tiyulisi.

<sup>13</sup> Sinda anyuli yoje, cuaquín in tonali hual anmiqui, ancayas latzacuali pa camo huil ancalaquis capa unca Dios, amo quiman huil anajsis nepa. Yoje, anquipla pa anyulis quinami in Espiritu anmitzilía. Huan sinda anyuli yoje, monequi pa anmotzactías pa camo anyulis anquichitías in amo cuali hual anmoyolo laijlaculi quinequi pa anquichías. Cuaquín anyulis anquipixtica in yulilisi yancuic hual quipialo moxtin hual quineltocalo Cristo.

<sup>14</sup> Quema, anyulis yoje yancuic, pampa moxtin hual Dios iEspiritu quinlaicana, yehuan-ten cate Dios ixolomes.

<sup>15</sup> Unca pampa ancanac in Espiritu Santo hual amo anmijchíac quinami tequipanu-jquimes hual amo quilaxlahuilo pa yoje anmomajtsiquiaya anajsi ca Dios. Neli in Espiritu

Santo anmijchíac pa annoiximatis quinami Dios ixolomes. Huan pan ipampa in Espíritu ticnotzalo Dios tiquilijticate: “¡Abba!”, hual quinequi quijtúa “¡Tata!”

<sup>16</sup> Unca yihual in Espíritu hual quinmilía toyolo pampa tehuanten ti'ixolomes Dios.

<sup>17</sup> Huan quinami ti'ixolomes Dios, cuaquinon noje Dios tejaxiluilis in hual iyaxca. Inon quipía pa tehuanten, quema, ca Cristo ticpiasi. Noje ca Cristo tipanusi míac hual techcocoltía. Pampín ca yihual ticayasi la'ajcoquili ca capic ticanasi míac lahuelilitisli. Huan Dios lajtus hué tonahuac tehuanten pampa ticcate iyaxca.

<sup>18</sup> Dios yahui technextilía míac hual ticanasi quiman ticayasi ca yihual. Niquijtúa pampa cayas niman cuali. Amo yoje cuali in hual ticpialo pan lalticpan. Pampa inon, tiqutasi quinami nindeno inon hual tejxitinic huan techcocoltic nican.

<sup>19</sup> Huan inon hual ticanasi unca niman hué huan míac. Pampín quichialo ca niman míac lanequilisli mochi hual Dios quichíac pin cielo huan pan lalticpan. Quichixticate in tonali hual ajsis quiman Dios quinmacahuiltis moxtin pa quimatisi pampa tehuanten ti'ixolomes.

<sup>20</sup> Huan axcan mocahualo quichixticate, pampa Dios quisulahuac mochi hual quichíac pa camo quipias mochi inminchicahualisli hual quipianijme quiman Dios quinpehualtic. Amo mochihuaje yoje pampa quinequiloaya yehuanten inminhuían. Cataya pampa quichíac Adán in laijlaculisli Dios quijtuc pa cayas yojque. Axan, mochi hual Dios quichíac quichixtica pa ajsis in tonali.

<sup>21</sup> Cuaquinon noje, mochi hual Dios quichíac yajmo quipías pa mocahuas palantiasi huan yajmo quipías pa mocahuas cacaxlito. No, quiman Dios ixolomes canasi in laixpelalisli cualtichin huan lahuelilitisli hué, niquijtúa, quiman Dios quinmacahuas pa yajmo quinmijlacultis in hual quinmijlacultía axan, cuaquín noje mochi hual Dios quichíac cayasi lamacahuali pa yajmo quintzacuas inon calica Dios quintzacuac.

<sup>22</sup> Ticmatilo pampa mochi hual Dios quichíac yahui caya lamacahuali yoje. Quiman Dios quinpehualtic mochi niman pa yina hual mocajtihualac pa axan, mochi in yulijquimes huan lacames hual Dios quinchíac axan mocahualo quinami panujticate lacocoltilisli quinami se sihual panúa lacocoltilisli quiman yahui lacati ixolol. Quema, mochi hual Dios quinchíac panulo lacocoltilisli, yajmo ajsilo quipialo in hual quipianijme quiman Dios quinpehualtic.

<sup>23</sup> Huan amo panulo lacocoltilisli san innojen oc sequin hual Dios quinchíac. Noje techpanúa tehuanten hual ticneltocalo Cristo huan ticpialo in Espíritu Santo hual tejchía nadita quinami Cristo axan. Ma yoje, ajsis in tonali hual ticchixticate, huan cuaquín tiajsisi tiyesi jan quinami yihual. Axan techcocojtica toyolo nican capa ticchixticate ca míac lanequilisli in tonali hual Dios lamis techmacahuiltis pa ticayasi mochi laiximatili quinami ixolomes. Ma yoje, quiman ajsis in tonali hual Dios quichías mochi yajyancuic, cuaquinon tocuerpos hual axan ticpialo cayasi lapatilili pa oc sequin cuerpos hual amo quiman lamisi.

<sup>24</sup> Inon neli unca, pampa quiman ticlalije tolaneltocalisli ca Cristo, cuaquín ticmatije pampa neli ticanasi in hual techilic yahuiaya techmaca, mas que ayamo tiquitalo axan. Sinda tiquitaloaya, cuaquín yajmo monequiaya pa ticchixtiasi, pampa sinda quita se len, cuaquinon ¿leca quichixtías?

<sup>25</sup> Axan amo ticpialo huan amo tiquitalo inon hual ticchixticate pa ajsis ca tehuanten. Pampín timochicahualtilo ticchixticate in tonali quiman ticanasi.

<sup>26</sup> Yoje in Espíritu Santo techpalehuía pa ticpiasi chichahualisli pa timopejpenialtilo in lacocoltilisli hual monequi pa tipanusi axan. Huan in Espíritu Santo techpalehuía pa huil tiajsilo tilachihualo quinami cana cuali pa Dios ixolomes. Techpalehuía pampa amo ticmatilo len unca cuali pa ticlajlanisi Dios. Ma yoje, yihual in Espíritu Santo quimati. Huan yihual quilajlanía Dios pa tehuanten, quilajlanijtica ca siahuilisli yoje quinami amo huil ticmatilo ticchihualo ca lajtomes.

<sup>27</sup> Huan Dios quita laijtuc toyolo pa quimatis len tiquijtticate nepa. Yoje yihual quimati len quinequi quijtúa in Espíritu Santo, pampa in Espíritu Santo quilajlanía Dios pa yihual tejchihuilis cuali quinami yihual Dios quinequi pa tehuanten hual ixolomes.

*Tehuanten tiquinsulahuac tolacocolinijmes huan amo jan inon san*

<sup>28</sup> Huan ticmatilo pampa mochi innojen hual panulo mochihuililo se ca oc se pa yoje lamisi cuali pa yehuanten hual quilasojlalo Dios. Yehuanten cate hual yihual quinnotzac pa quichihuasi huan pa yesi mochi hual yihual quilalic pa yehuanten.

<sup>29</sup> Dios quinmiximatic yehuanten quiman ayamo quichíac len. Huan yehuanten hual quinmiximatic, yihual quilalic pa yesi jan quinami unca ixolol. Quilalic pa yesi yojque quiman ayamo catanijme lacames pan lalticpan. Yoje quilalic pa Jesús ixolol Dios quinpasquiaya míac icnían huan pa yihual yesquiaya inmicni hué ca yehuanten.

<sup>30</sup> Huan yehuanten hual Dios quinlalic pa yesi ixolomes, yihual quinnotzac. Huan yehuanten hual quinnotzac, Dios quijtuc pampa yajmo quipialoaya nindeno calica huil quinmotexpahuiliaya. Huan yehuanten hual yihual quijtuc pampa yajmo quipialoaya nindeno calica yihual huil quinmotexpahuilisquiaya, yihual noje quijtuc pampa ajsisi quiyasi len cuali cualtichin hual quipia Cristo.

<sup>31</sup> Cuaquinon, ¿len tiqijtusi inahuac inon? Sinda Dios quilalic pa techpalehuis, amo unca amaqui hual huil tejzacuilis pa camo ticpiasi in hual Dios quipia pa tehuanten.

<sup>32</sup> Yihual amo quitzacuilic pa camo miquisquiaya ixolol, in se san hual quipia. Pa timoxtin Dios quitemacac Jesucristo pa miquis pa tehuanten. Huan pampa tejchihuilic inon, neli unca da noje yihual techmacas mochi in cuali hual san yihual huil tejchihuilia. Unca jan quinami yihual techmaca Cristo pa techquixtis pin miqulilisi ca capic techuicaya tolajlajlaculisi.

<sup>33</sup> Amo unca amaqui hual quinmotexpahuilis yehuanten hual Dios quinlajultic pa yesi ixolomes, pampa unca Dios hual quijtua pampa ca yehuanten yajmo unca nindeno hual huil quinmotexpahuilis se.

<sup>34</sup> Huan amo unca amaqui huil quijtus yehuanten quiyasi pa miquisi, pampa Cristo miqic, Dios quilalic pa quiapiasquiaya pa miquis pa yehuanten. Miqic Cristo pa camo miquisi yehuanten pampa sinda yoje miquije, amo huil cayalosquiaya capa unca Dios. Huan amo san inon. Noje monequi pa tiqijtusi quinami Cristo yulic oc seppa huan unca pin cielo (ilhuicac) ca Dios huan quipia hual yihual iyaxca. Huan yes yihual iyaxca pa huelitis pin cielo huan pan laticpan jan quinami Dios. Huan axan nepa unca quilajlantica Dios pa techpuphuan mojmosta sinda ticchihualo lajlajlaculisi.

<sup>35</sup> Len huil techpanus hual quitzacuilis Cristo pa yajmo techlasojlas? Nindeno. Cuajnesi tipanusi miac lacocoltilisli hual amo huil tiqitasi quinami timonapatisi. Cuajnesi tipanusi lacocoltilisli quiman techtojtocatihualasi pa tejchihuilisi miac amo cuali. Cuajnesi cayasi tonalijmes quiman ticpiasi niman miac mayandi o yajmo techcahuilis tzotzomajli. Cuajnesi cayasi tonalijmes quiman timoitalo tialo timiquilo. Cuajnesi techmijmictisi.

<sup>36</sup> Huan neli unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, pa in amal Salmos quinami neli tialo tipanulo lacocoltilisli yoje, pampa quijtua:

Pampa tiunca toDios, techmictiticate mochi in semilhuil,

techitalo jan quinami ticataloaya borregos hual quinhuicatiahuiloaya pa quinmic-tilosquiaya.

<sup>37</sup> Huan mas que techpanua mochi in amo cuali, ticsulahualo. Huan amo jan ticsulahualo san. Noje ticpiasi niman miac hual amo quiyasi yehuanten hual jan lasulahualo san. Unca pampa Dios techpalehua niman miac. Huan mochi in cuali ticpialo pan ipampa Jesucristo hual techlasojlac.

<sup>38-39</sup> Inon niqijtua pampa neli nicmati inon: Sinda timijmiqisi, inon amo quitzacuas Dios pa yajmo techlasojlas. Huan len yes techpanus quiman tiyulticate amo tejtzacuilis pa camo techlasojlas Dios. Huan in iyecames cuajcuali o amo cuajcuali, huan yehuanten hual huelitilo amo huil tejzacuilisi Dios ilasojlalisi. Huan inon hual panujtica axan, huan inon hual yahui panua mosta, huan in huejueyenten amo cuajcuali, huan in iyecames huejueyenten hual cate niman pa pani, huan yehuanten hual cate pin niman huejcalan, huan len yesi oc sequin hual Dios quinchiac amo quiman huil tejzacuilis Dios ilasojlalisi pa camo techajsis. Huan techajsi pan ipampa Cristo Jesús toTata.

## 9

### *Dios quinlajultic yehuanten in israelitos pa yesi ilacames*

<sup>1-2</sup> Nehual niunca se ilacal Cristo huan yoje niqijtutica len melahuac, amo nislacatijtica. Nolajmatilisli laijtic nehual nechmachiltia neli pampa nilajtutica melahuac. Huan in Espiritu Santo nechilia pampa neli nilajtutica melahuac. Yoje niqijtua nel nicpia miac laicnotilisli hual amo mocahua pa nechcocus noyolo.

<sup>3</sup> Quema, ca jan nadita san, nehual huil nicnequisquiaya pa Dios quijtusquiaya pampa nicpia pa nimiquis pa niyesquiaya laquixtili ilaixpan Cristo sinda pan ipampa inon nocnian judios quipialosquiaya Dios iyulilisi hual ticpialo tehuanten hual ticneltocalo Cristo. Yehuanten in judios cate nocnian pampa ticate imiahuimes se, huan pampin niqijtua yoje.

<sup>4</sup> Yehuanten cate israelitos pampa cate imiahuimes totajtzin Israel hual yulini pa yina. Dios quilalic pa yehuanten yelosquiaya quinami ixolomes pampa quinmolajultilic. Quilalic pa yehuanten moxiluililosquiaya ilaixpelalisli cualtichin huan chichahuac. Quilalic pa yehuanten quinmanilisi in lajtomes calica quinnextiliaya quinami lachihualosquiaya yehuanten. Quinnextilic yehuanten pan inminpampa ilajtomes quinami monequi pa

quimolancuacuetzilisi. Huan quinmilic yehuanten ilajtomes in cuali hual neli yahuiaya quinchihuil, jan quinami quijtuaya.

<sup>5</sup> Tehuanten in judíos noje ticpialo totajtzitzian huejué quinami Abraham huan Isaac huan Jacob huan in oc sequin. Huan Cristo lacatic se judío, yihual inminhué moxtin yehuanten, yihual Dios. Huan ma camo quiman lamican lajtucan hué inahuac yihual. Yoje ma ye.

<sup>6</sup> Ma yoje, amo moxtin in israelitos quineltoce Dios ilajtol. Amo moxtin yehuanten hual imiahuimes Israel cate neli Dios ixolomes hual tiqintocayaltilo ilsrael Dios.

<sup>7</sup> Huan yehuanten imiahuimes Abraham, quema, lacatijihualaje pejtataloaya ca yihual pa yina. Ma yoje, amo moxtin yehuanten quineltoaloaya Dios quinami Abraham quineltoconi Dios. Huan pampín yehuanten amo imiahuimes pa inminyolo. Inon Dios ilajtol technextilía pampa quijtúa inon quiman yihual quilaquetzilijtataya Abraham huan quilic: “Ni quinlajtultis momiahuil pan ipampa imiahuimes Isaac moxolol. Pan ipampa Isaac tiquinpiás momiahuil.”

<sup>8</sup> Inon quinequi quijtúa pampa amo moxtin imiahuimes Abraham lacatije pa mochihuasi ixolomes Dios. San yehuanten hual lacatije huan quineltoaloaya inon hual Dios neli quijtúa, yehuanten mochihualoaya imiahuimes Abraham pa inminyolo. Yoje Dios quinmita, pampa quineltoaloaya ilajtol.

<sup>9</sup> Cataya yoje pampa inon unca hual Dios neli quilic Abraham, quil: “Pa oc se xihuil quiman monamiquis in tonali, cuaquín quiapias Sara se xolol”, quil.

<sup>10</sup> Huan amo jan inon san. Quiman Rebeca noje yahuiaya quinlcatilti in omenten ixolomes totajzin Isaac, Dios quilic se lajtol melahuac.

<sup>11</sup> Monequi pa ni quijtus quinami Dios quilic inon Rebeca quiman ayamo lacatije in ome xolomes, huan pampín ayamo quichihuaaje len cuali huan len amo cuali. Cataya pa yoje panusquiaya in quinami Dios quilalic. Quilalic pa quinlajtultis yehuanten hual yahuioloaya yelo ixolomes pan ipampa in lalajtilisli hual yihual niman pa yina quilalic.

<sup>12</sup> Huan Dios san quinlajtultic in omenten xolomes pa yelosquiaya quinami yihual quinequiaya, pampa quilic Rebeca, quil: “In hual quipehualtis inminlcatilisi yehuanten quitequipanuilis in oc se hual quitocas lacatis”, quil.

<sup>13</sup> Huan inon unca jan quinami unca ilajtol Dios lajcuiluli, pampa noje quijtúa: “Jacob niclasojlac huan Esaú amo niclasojlac.” Yoje inon technextilía quinami unca jan Dios iyaxca san pa quinlajtultis sequin pa yesi ixolomes, huan unca jan Dios iyaxca san amo quinlajtultis oc sequin pa yesi ixolomes. Huan amo quipía pa quinlajtultis pampa quichihualo yehuanten len hual quipaquilía Dios.

<sup>14</sup> Cuaquinon, ¿len tiquijtus? ¿Tiquijtus Dios amo quimati quichihuilía se jan quinami quichihuilía oc se? ¡Ma camo quiman quijtu inon amaqui!

<sup>15</sup> Dios quimati cuali quichihuilía se quinami oc se, pampa yihual amo quiman mocahua pa quichías quinami yihual quilic Moisés, quil: “Ni quicnilis aqui yes nicnequi ni quicnilía, huan nicpilis laicnililisi ca aqui yes nicnequi nicpilía laicnililisi”, quil.

<sup>16</sup> Yoje, se amo cana in cuali hual san Dios huil quichihuilía jan pampa in se quilalía pa canas. Huan amo cana pampa in se quitequipanuilis chichahuac ca mochi ichichualisli pa canas. No, jan yihual cana inon pampa Dios quilalía pa quicnilis in se.

<sup>17</sup> Dios ilajtol technextilía inon pan ipampa inon hual unca lajcuiluli inahuac Faraón ihué Egipto. Quijtúa, quil: “Pampa jan inon san nimitzalic pa tiyes ihué Egipto nican, pa yoje nicnextilis nolahuiltilisli pan ipampa quinami ticlaliaya pa camo ticnequis tichcaquis. Inon nichía pa yoje lajtusi hué nonahuac nehual pa mochi in lalticpan”, quil.

<sup>18</sup> Yoje, aqui yes Dios quinequi quicnilía, yihual quicnilía. Huan aqui yes quinequi quichihuilía pa camo quinequis quicaquis, cuaquín yoje quichihuilía.

<sup>19</sup> Axan, cuajnesi se nechilis, quil: “Huan ¿leca techmotexpahuilijtía Dios tehuanten? Amo unca amaqui huil quitzacuilis pa camo quichías len yihual quinequi”, quil.

<sup>20</sup> ¡Huan tehual, lalac! ¿Quinami tel amo timomajtía pa ticnanquilis yoje Dios? Tiunca quinami se tapalcal hual quilisquiaya yihual hual quipantía, quil: “¿Leca tijchijtica yoje?”, quil.

<sup>21</sup> O ¿ti quijtúa amo iyaxca se tapalquero pa canas in lali layamanili huan ca in quichías quipantitica se tapalcal cualtichin pa quipilis len quinequi huan pa quilalis capa moxtin huil quitalo quinami unca cualtichin? O ¿ca in lali quichías se tapalcal amo cualtichin pa quipilis len quinequi, se tapalcal hual amaqui quinequi quita?

<sup>22</sup> Jan yoje, unca Dios iyaxca noje pa quichías quinami quinequi ca lacames. Unca iyaxca pa quichías sinda quinequi lanextilía icualanilisi ca in amo cuali hual quichihualo lacames huan sinda quinequi quinnextilía ilahuiltilisli. Amo unca moyaxca pa quinancuilis sinda quinequi quichía yoje. Dios motzacuilic mía xixihuimes pa camo quintilanis pa polehuilisi yehuanten hual cate lachijchihuali pa polehuilisi hual amo quiman lamis.

Huan quiman motzacuilic m'iac xixil pa como quich'ias inon, cuaquin quintilanic pa yesi lacocoltili pampa yajmo quitzacuaya icualanilisi.

<sup>23</sup> Noje unca iyaxca Dios pa quinlamachiltis lacames quinami quip'ia niman m'iac pa quinmacas yehuanten hual quinequi quinmicnil'ia. Yehuanten cate hual aquinojen yihual quinlajtultic quiman ayamo quich'ias in lalticpan. Quinchijchihuilic pa quipiasa ca yihual yulilisi hual amo quiman lamis pin laixpelalisi cualtichin.

<sup>24</sup> Yehuanten cate hual quinnotzac pa yesi ixolomes, in quinequi quijt'ua amo jan tehuanten san hual ticate jud'ios. Noje quinequi quijt'ua lacames hual amo jud'ios.

<sup>25</sup> Unca jan quinami quijt'ua Osee ilajtuni Dios, quinami moijcuil'ua pa Dios ilajtol, quijt'ua, quil:

Yehuanten hual amo yeje nolacames niquintocayaltis nolacames, huan in lacames hual amo niquinlasojlani, axan niquinlasojlas.

<sup>26</sup> Huan jan nepa capa quinmilic, quil:

“Amhuanten amo nolacames”, quil, axan nepa in lacames quintocayaltisi ixolomes in Dios hual yultica.

Yoje quijt'ua pa iamal Osee.

<sup>27</sup> Huan Isa'ias, yihual Dios ilajtuni, quijt'ua pa Dios ilajtol lajcuiluli, quil, unca quinami tzajtzi quijtutica in hual yahuiaya quipanu Israel, quil: “Mas que in israelitis cate niman m'iac pa yoje amo huil quinpuhuililo quinami amo huil quipuhuililo in xali pan xalipan nepa pa in atenco in al huejcalan, ma yoje jan sejsequin ca yehuanten yes laquixtili pin miqulilisi ca capic quinhuica inminlajlaculisli.

<sup>28</sup> In Tata amo huejcahuas pa quich'ias quinami yihual quijtuc pampa yahuiaya quich'ia pan lalticpan. Amo huejcahuas pa quincocoltis in israelitis, quinami neli quijtuc.”

<sup>29</sup> Huan san quinami quijtuc Isa'ias ca oc se lajtol quiman ayamo panuc, quil:

In Tata unca hual huelit'ia pan mochi pin cielo huan pan lalticpan, huan sinda amo techcahuiliaya sequin tomiahuimes,

cuaquinon timochihualoaya timoxtin quinami moxtin pin caltilan itoca Sodoma, jan ajnaxcan catanijme lamictili.

Quema, timochihualoaya quinami yehuanten pin caltilan itoca Gomorra, ticataloaya lamictili timoxtin quinami yehuanten.

*In jud'ios amo quitalo in lamachiltisli cuali*

<sup>30</sup> Cuaquinon, ¿len huil tiquijtulo inahuac in lajtol? Inon tiquijtulo: In lacames hual amo jud'ios amo motoliniloaya pa mochihualosquiaya lacames hual Dios quinmitasquiaya lacames amo laijlaculi. Ma yoje Dios quijtuc pampa yehuanten yajmo cate laijlaculi, huan inon unca pampa quineltocaje ilajtol.

<sup>31</sup> Amo cataya yoje ca in m'iac israelitis, in jud'ios. Motoliniloaya niman m'iac pa mochihualosquiaya lacames hual Dios quinmita lachipahuali pa como quipiasa laijlaculisli. Motoliniloaya pa mochihualosquiayao yoje pampa quineltocaloaya in lajtol hual Dios quilic Moisés pa quijcuilus. Ma yoje, amo ajsije quichihuaje len quijt'ua in lajtol, huan yoje amo mochihualoaya lacames hual Dios quinmitaya lachipahuali, amo quipixticate laijlaculisli.

<sup>32</sup> Huan ¿leca? Cataya pampa amo quilaliloaya inminlaneltocalisli ca ilajtol Jesucristo pa yojque Dios quinmitasquiaya amo quipixtataloaya inminlajlaculisli pan ipampa inon. Jan motoliniloaya chichahuac pa mochihualosquiaya lacames amo laijlaculi pan ipampa quinami quichihualoaya len quijt'ua in lajtol hual Dios quilic Moisés. Huan yoje cualanilo sinda se quinmil'ia quinami mochihualo lacames amo laijlaculi pan ipampa Cristo imiquilisi. Amo quinequilo quineltocalo, cate jan quinami se hual cualani sinda momañajtia pan se tixcali huan huetzi, amo ajsi ca capic quinequi yahui.

<sup>33</sup> Huan inon unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quijt'ua, quil:

Xiquita, niclajitica se lalal capa cate nolacames pa S'ion, se hual amo quinequisi quicaquisi.

Cayas quinami se tixcali hual quinmomañajt'ias huan quinhuetziltis huan yojque amo ajsisi ca capic quinequilo yalo.

Ma yoje, aqui hual quilal'ia ilaneltocalisli ca yihual amo quiman moitas lacuajcuamanali pampa quineltocac.

## 10

<sup>1</sup> Nocn'ian, nicnequi ca mochi noyolo pa yehuanten in jud'ios yesi laquixtili pin polehuilisi. Huan niclajlania Dios pa yihual quinquixtilis pin polehuilisi.

<sup>2</sup> Annimitzil'ia neli pampa nicmati quinami yehuanten quichihualo ca mochi inminyolo in hual lajtic yehuanten quijtulo pampa yoje quitequipanuilijticate Dios. Ma yoje,

quichihualo mochi inon amo quineltoacicate in hual Dios ilajtol quinmaxtía quinami se ajsi quiximati Dios.

<sup>3</sup>Yoje, amo quinequiloaya quimatilo quinami se mochías pa yoje Dios quitas quinami se hual amo quipía iyolo laijlaculi. San quitemuloaya quinami huil ajsisi yesi ca inminyolo amo laijlaculi quinami jan yehuanten san quinequiloaya, amo quinami Dios quinequi. Amo quinequiloaya quineltoacalo inon hual Dios quilalic, inon calica se ajsis quipías iyolo amo laijlaculi ilaixpan Dios.

<sup>4</sup>Pampín, moixpoluje pan ipampa quinami quineltoacalo in lajtol hual Dios quilic Moisés pa quijcuilus. In lajtol Dios quilalic san pa quinlaicanasquiaya lacames pa quineltoacasi Cristo. Yoje Dios quinmita amo laijlaculi moxtin hual quilalilo inminlaneltoacalisli ca yihual Cristo.

<sup>5</sup>Moisés quijcuiluc in lajtol hual quijtuc quinami se huil quipía iyolo amo laijlaculi, quijcuiluc, quil: “Se hual quichía len quijtúa in lajtol, yihual yulis ca Dios pan ipampa inon.”

<sup>6</sup>Ma yoje, pa huil quipías iyolo amo laijlaculi pan ipampa quinami quilalía ilaneltoacalisli ca Cristo, Dios ilajtol quijtúa, quil: “Amo xiquijtu laijtic moyolo pampa amo huil tilejúa pin cielo.” In quinequi quijtúa, tilejúa pa ticualicas Cristo pa temuán (temuayan) pa mitzquixtilis molaijlaculisli. Amo monequi pa panus inon, pampa axan hualac Cristo pan laticpan.

<sup>7</sup>Huan ilajtol Dios noje quijtúa, quil: “Amo xiquijtu laijtic moyolo pampa amo huil timochipahuilía moyolo pa yajmo cayas laijlaculi pampa amo huil titemúa pin coyunquil niman huejcalan, nepa capa cate yehuanten hual miquije.” Quinequi quijtúa, titemúa pa ticualicas Cristo pa pani. Amo monequi ticchía inon pampa axan moquetzac Cristo, yajmo unca capa in mijquimes.

<sup>8</sup>No, axcan Dios ilajtol techilía len monequi ticchía pa timochías lachipahuili pa moyolo laijlaculi, quijtúa, quil: “Dios ilamaxtilisli huil mitzpalehuía pampa unca ca tehual. Axan tijaquic huan huil ticpuhua huan huil tiquijnamiquía inon laijtic pa moyolo.” Inon unca in lamaxtilisli hual quinextilia se quinami quilalía ilaneltoacalisli ca Dios ilajtol. Inon unca in lamaxtilisli hual ticlamachiltilo:

<sup>9</sup>Sinda tiquijtúa inminlaxpan lacames pampa in Tata Jesúcristo quipía mochi lahueliltisli pin cielo huan pan laticpan, huan sinda ticneltoca laijtic pa moyolo pampa Dios quiyulitlic oc seppa quiman miquic huan yoje techmachiltía pampa Jesús unca ixolol ca mochi in lahueliltisli, cuaquinon ticayas laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli.

<sup>10</sup>Monequi pa ticchías yoje, pampa ca iyolo se quineltoaca huan yoje unca lachipahuili iyolo laijlaculi. Huan ca icamac se quijtúa inminlaxpan lacames in hual quineltoaca huan yoje unca laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli.

<sup>11</sup>Unca yoje, pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa, quil: “Aqui hual quilalía ilaneltoacalisli ca yihual, Dios canas quinami ixolol huan yihual amo moitas lacuajcuamanali iyampa Dios.”

<sup>12</sup>Huan Dios ilajtol nican quinmilía inon moxtin, pampa Dios quinchipahuilía inminlajlaculisli yehuanten hual amo judíos jan quinami quinchipahuilía in judíos, pampa yihual in se Tata pa moxtin. Quipía miac cuali pa quinchihuilis moxtin hual quitemachilo.

<sup>13</sup>Quijtúa Dios ilajtol, quil: “Moxtin hual quitzajtzilisli Dios pan ipampa itoca yesi layuliltili huan amo quitasi Dios icualanilisli.”

<sup>14</sup>Ma yoje, amo huil quitzajtzilisli yihual sinda amo quilalije inminlaneltoacalisli ca yihual. Huan amo huil quilalisi inminlaneltoacalisli ca yihual in Tata Jesucristo sinda amo quimatije quinami miquic pa yehuanten. Huan amo huil quimatilo inon sinda amo unca se hual quinlamachiltis.

<sup>15</sup>Huan amaqui huil quinlamachiltis sinda amo quitlanisi ca capic cate pa quinlamachiltis. Huan quintilanilije yehuanten pa quinlamachiltisi, jan quinami unca lajcuiluli. Quijtúa, quil: “¡Quinami unca niman cualtichin pani in lomas (tepemes) pampa quilamachiltitihualalo in lamachiltisli cuali! Inon techmaca mosehuilisli ca Dios pa toyolo.”

<sup>16</sup>Ma yoje, jan sequin naditas quineltoacaje in lamachiltisli cuali, mas que cataya pa moxtin quicaquilosquiaya. Pa Dios iamal, ilajtuni Isaías quijtuc, quil: “Tata, jan sequin naditas san quineltoacajque molamachiltisli hual tiquinmilijque.”

<sup>17</sup>Axan, se lalac huil quilalía ilaneltoacalisli ca se lajtol quiman quicaqui, huan huil quicaqui in lajtol quiman quililo ilajtol Cristo hual yihual quinmilic pa quililosquiaya.

<sup>18</sup>Axan, nilajlanía, ¿amo quiman quicaquije in judíos? ¡Jo quema, neli quicaquije! Dios ilajtol lajcuiluli pa yina quijtúa, quil:

Pa mochi in laticpan mocaquic ixahuianilisli inminlanahuatilisli.

Quema, mocaquic inminlanahuatilisli pa itenco niman huejca pin laticpan capa cate lacames.

<sup>19</sup> Axan, nilajlanía, ¿amo quimatije yehuanten in israelitos, in judíos, quinami Dios yahuiaya quichihuili cuali oc sequin lacames? Quema, pampa Moisés pehuac quinmilic in lamachilitisli hual Dios quinmilic yehuanten in israelitos, quil:

Nehual annimijchahuatiltis pan inminpampa lacames hual anquinxixicus.

Annimitzcuallantis pan inminpampa lacames hual amhuanten anquijtúa da amo huil quimatilo nindeno quinami unca Dios.

<sup>20</sup> Huan Isaías amo momajtíc quijtuc in hual Dios quilic pampa yahuiaya quinchihuili yehuanten hual amo judíos, quil:

Nechitajque yehuanten hual amo nechtemujtataloaya. Nimonextilic ca lacames hual amo quilajlanijque pa nimochías inminDios.

<sup>21</sup> Ma yoje, quiman quijtúa quinami lachihualo in israelitos, quijtúa, quil:

Mojmosta, sejsmilhuil niquinxilanía nomajmajuan pa niquinnotzas pa hualasi ca nehual lacames hual amo quinequilo necheltocalo huan lacuilmatilo pa camo quitocasqui no'ojli.

## 11

*Nican quijcuilúa quinami Dios quinmita in judíos*

<sup>1</sup> Axan, nilajlanía, ¿da Dios cuajnesi quijtutica ilacames Israel, in judíos, yajmo cate iyaxca? ¿Axan quitojpehuac pa yajmo yesi iyaxca? ¡Ma camo quiman quijtu inon amaqui! Xiquitacan. Nehual noje niunca judío, niunca se imiahuil Abraham pan ipampa ixohuiyo Benjamín.

<sup>2</sup> No, Dios amo quitojpehuac pa yajmo yesi iyaxca ilacames hual yihual quinlajtultic niman pa yina. ¿Amo anquimati len Dios ilajtol techpuhuilía quiman Elías, hual yec ilajtuni Dios pa yina, motexpahuiaya ca Dios pampa yehuanten in israelitos quinequiloaya quimictilo? Quilic:

<sup>3</sup> “Tata, quinmictijque molajtunijmes huan quinxitinijque innojen capa quinlalilo inminpan inminhuendis pa mijchichinulilosquiaya. Huan jan nehual san nimocahua nohuán, nehual san nimitzneltoqa, huan nechtemujticate pa nechmictisqui.”

<sup>4</sup> Huan ¿quinami quinancuilic Dios? Quinanquilic, quil: “Cate chicome mil lacames hual nimocahuilic nehual, huan yehuanten amo quiman quimolancuacuetzilijque in mono Baal.”

<sup>5</sup> Yoje, axan cate sequin judíos noje hual quineltocalo Dios ilajtol, Dios quinlajtultic pan ipampa ilachihualisli cuali.

<sup>6</sup> Huan sinda quinlajtultic pan ipampa yihual ilachihualisli cuali, cuaquín yajmo huil quijtulo pampa Dios quinlajtultic pan ipampa len yehuanten cuajnesi quichihuaje pa yoje Dios quinequisquiaya quinlajtulti. Sinda quinlajtultiaya quinami yojque, cuaquinon in cuali hual san Dios huil quinchihuilía cataya laxlahuilisli.

<sup>7</sup> Axcán, ¿len huil tiquijtulo inahuac inon? Inon hual in israelitos quitejtemuje huan motolinije pa quipialosquiaya hual san Dios huil quimacasquiaya, inon amo canaje. Ma yoje, in israelitos hual Dios quinlajtultic, quema, canaje. Huan moxtin in oc sequin israelitos Dios quinzacuulic pa camo quimatilosquiaya len quinequiaya quijtu ilajtol.

<sup>8</sup> Panuc ca yehuanten jan quinami unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quil: “Dios quinmacac inminyolo hual amo quimati. Yoje quinxitinic pa camo huil mochihuasi ilacames. Cate quinami amo huil lachialo ca inmixtololojmes huan amo huil lacaquilo ca innacajmes. Yoje mocahualo axan quinami cataloaya pa yina.”

<sup>9</sup> Huan David pa yina quijtúa ca Dios ilajtol, quil:

Quilalijque inminlaneltocalisli ca quinami quichihuajque quinami quijtúa in lajtol hual Dios quinmacac pa yina huan yojque pa inminyolo quijtulo mochi unca cuali ca yehuanten.

Cate quinami lacames hual molalijticate pan capa unca lacualisli, quijtulo mochi yahui cuali. Ma yoje, moixpolulo.

Pampín ma quinmajsiqtiquisa ilacocoltisli Dios hual yoje monequiaya quinmajsi.

Ma quinmajsi quinami quipanúa se yulijquil hual unca laquitzquili ca se laquitzquiloni.

<sup>10</sup> Ma yén (yecan) latzacuali pa camo quimatisqui quinami moixpolujque, pampa amo quimatiloaya in hual quinequi quijtúa Dios ilamaxtilisli.

Huan ma siahuican inmincotes ca lamamanijquimes huejué.

*Quinami Dios quinquixía pin polehuilisli yehuanten hual amo judíos*

<sup>11</sup> Quipoluloaya in judíos Dios iojli pampa quinzacuiliaya inminlajlaculisli, unca quinami momañajtiloaya. Axan, nilajlanía, ¿pampa inon mocahuasi laxiluli pa camo quiman huil mocuepasi pa Dios? ¡Ma camo quiman quijtu inon amaqui! Ma yoje, pampa

moxiluloaya pa yajmo cayalosquiaya pan Dios iojli, yoje yehuanten hual amo judíos cate canticate Dios iojli. Huan inon quinchahuatiltis in judíos pa quinequisi canasi iojli Dios.

<sup>12</sup> Quema, amo quineltochaje Dios ilajtol in judíos, yoje quipoluje in míac hual Dios quinequiaya quinmaca. Huan yehuanten hual amo judíos canaló in míac hual Dios yahuiaya quinmaca in judíos. Ma yoje, ajsitihualo tonalijmes capa in judíos cayasi lalalili oc seppa ca Dios ilacames. Pa in tonali hual panus inon, cuaquinon neli moxtin Dios ilacames, yehuanten in judíos huan yehuanten hual amo judíos, canasi in niman míac cuali hual san Dios huil quinmaca. Pa mochi innojen xixihuil hual pehuaje panuje pa yina huan panujtihualoaya pa axan, tehuanten ilacames Dios ayamo ticanaje in míac cuali quinami tialo ticanalo.

<sup>13</sup> Ma yoje, inon annimitzilijtica amhuanten hual amo judíos. Unca neli Dios nechalic pa niyesquiaya ilanahuatini ilajtol ca amhuanten hual amo judíos. Huan in notequipanulisi niquita quinami monotza niman míac.

<sup>14</sup> Pampa inon, cuajnesi niquinchahuatiltis nocnían in judíos, pa yoje quinequisi Dios ilatuchihualisli hual ticpialo tehuanten. Yoje huil niquinpalehuis sequin judíos pa quilalisi inminlaneltochalisli ca Cristo.

<sup>15</sup> Inon nicnequi nicchá, pampa Dios quintojpehuac ilaixpan yihual pa yajmo quipialosquiaya ilachihualisli cuali. Huan yoje pampa inon yehuanten hual amo judíos huil canaló in cuali hual yihual quinchihuilía. Cuaquinon sinda Dios quinmanas in judíos oc seppa pa quinlalis ca ilacames, cuaquinon yes quinami mijquimes pehualo yulilo oc seppa.

<sup>16</sup> In judíos quixiluililo yihual Dios san ilajquito ilapehuatili in textli hual quichihualo ca in trigo hual pehualo quipixcalo. Quixiluililo quinami huendi. Dios quita in lajquito quinami iyaxca. Noje ca in lajco Dios quita quinami quimacaloaya in judíos mochi in textli pa yesquiaya iyaxca. Huan sinda Dios quita iyaxca yihual ilalhuayol se cuahuil, cuaquin itzmolinquimes (iramas) cate iyaxca. Huan jan yoje ca in judíos. Sinda Dios quinmita quinami ilacames iyaxca in judíos hual yeje inminlapehuatiltisli yehuanten hual quineltochaje Cristo, cuaquinon quinmita moxtin in judíos quinami ilacames iyaxca.

<sup>17</sup> Huil tiqijitulo in judíos cate quinami se cuahuil hual laqui olivos pa se cuajmili. Sequin itzmolinquimes (iramas) cataloaya lacotonali. Huan tehual hual amo judío, ma tiqijitucan tehual tiquinami itzmolinquil (irama) se cuahuil hual laqui iolivo in cuajlan huan mitzaniltije pa itzmolinquimes (iramas) in olivo pin cuajmili. Yoje ca yehuanten ticpixtica molajco iayo chahuac ichoquis in cuahuil pin cuajmili hual laqui olivo.

<sup>18</sup> Ma yoje, amo xiquinxixicu in itzmolinquimes (ramas) hual cataloaya lacotonali, nicnequi niqijitúa, amo xiquinxixicu in judíos hual amo quineltochalo. Quema, sinda tilajtúa hué monahuac tehual, ma yoje, xiquijnamiqui amo unca tehual hual ticpalehuía in lalhuayol, unca in lalhuayol hual mitzpalehuía. In quinequi quijitúa Dios iicnililisi mitzajsc tehual pan ipampa Abraham huan imiahuimes.

<sup>19</sup> Cuaquinon cuajnesi tiqijitus: “Sequin itzmolinquimes (ramas) cataloaya lacotonali pa yoje niyesquiaya la'anilti.” Quinequi quijitúa sequin judíos cataloaya laquixtili pa ilaixpan Dios pa yoje tiyesquiaya lalalili nepa.

<sup>20</sup> Quema, nimitzilía, huan amo unca jan yoje san. Cataya pampa yehuanten amo quineltochaje inon quinami Dios quinquixtilía inminlajlaculisli pan ipampa Cristo. Pampin mocahualo quinami itzmolinquimes (ramas) lacotonali. Huan tehual ticneltoch huan pampin tiunca ca Dios mitzicnilijtica, tiunca quinami itzmolinquil (rama) la'anilti. Yoje, amo ximoixtoca pampa inon. Yes cuali pa timomajtis.

<sup>21</sup> Unca pampa sinda Dios amo quitac cuali pa quinpixtiahuiskiaya in judíos ca ilacames capa cataya inminyaxca pa yesi quinami itzmolinquil (irama) se cuahuil olivo hual cataya latocali pin cuajmili, cuaquin Dios amo quitas cuali mitzpixtías ca ilacames sinda yajmo ticneltochatiás tehual hual tiunca quinami irama se cuahuil hual laqui olivos pa cuajlan.

<sup>22</sup> Xiquita, axcan, quinami Dios quinchihuilía sequin cuali huan ca oc sequin quinchihuilía amo ca iicnililisi. Ca yehuanten hual yajmo quinequije quineltochatiaje, yihual amo quinmicnilic. Huan ca tehual mijchihuilis cuali sinda tiyultías ticneltochatiás. Yihual mitzpiá pan ipampa in cuali hual san yihual huil mijchihuilía. Sinda yajmo ticneltocha inon, cuaquinon tehual noje mitzixtis Dios pa camo ticayas ca ilacames quinami amo cayasi innojen itzmolinquimes (ramas) lacotonali ca in cuahuil.

<sup>23</sup> Huan innojen oc sequin, in judíos, sinda yajmo yultias amo quineltochate, huan pehuasi quineltochasi, cuaquinon cayasi lalalili oc seppa ca Dios ilacames, quinami se itzmolinquil (rama) la'anilti oc seppa pan se cuahuil. Dios quipía lahuelitilisli pa quilalilis oc seppa ca ilacames.

<sup>24</sup> Huan Dios, quema, quinlalis oc seppa, pampa sinda tehual mitzalic ca ilacames, cuaquinon ¡quinami amo quixtocas míac quinlalis in judíos oc seppa ca ilacames! Inon unca pampa tehual tiquinami itzmolinquil (irama) se cuahuil olivo pa cuajlan hual cataya



lalalili pan se cuahuil olivo pin cuajmili. Yehuanten in judíos cate quinami iitzmolinquimes (iramas) in cuahuil olivo pin cuajmili, pampa yehuanten cataloaya ilapehualtilisli Dios ilacames. Huan neli amo unca tequipanulisli hué pa se caniltis oc sejpa iitzmolinquil (irama) se icuahuil olivo in cuajmili pan icuahuil in cuajmili capa quicotonilije, pampa quipialo míac lahuelilitlisli pa moanilisli.

*In judíos quema, mocuepasi ca Dios*

<sup>25</sup> Pampín, nocnían, nicnequi pa neli anquimatis inon, pa como anquimatiltis pampa amhuanten anquipía míac lajmatilisli, anquijutitica Dios yajmo quipía nindeno pa quitas ca in judíos. Unca pampa Dios axan quilamachiltitica len inminahuac in judíos hual ayamo ticmatije, huan unca inon: In niman míac judíos mocahualo amo quinecticate quimatilo len quinequi quijtúa Dios ilajtol hual quilamachiltía quinami Cristo techquixtía pin polehuilisli. Yoje mocajticate axan. Ma yoje, ajsis se tonali hual moxtin yehuanten hual amo judíos hual Dios quinlajtultic pa mochihuasi iyaxca lamisi ajsisi quineltocasi Cristo.

<sup>26</sup> Huan cuaquinon, mochi Israel, hual quinequi quijtúa mochi in judíos, yesi laquixtili pin polehuilisli, quilalasi inminlaneltocalisli ca Cristo. Yoje panus jan quinami unca lajcuilhuli pa Dios ilajtol, quil:

Nesis ca Israel capa chantilo pin Sión, se hual quinquixtis pa inminpolehuilisli.

Yihual quinquixtilis in amo cuali moxtin ilacames Jacob, pa yoje quinequisi quineltocasi Dios.

<sup>27</sup> Huan pa in tonali hual niquinquixtilis inminlajlaculisli pan ipampa in lalal, cuaquinon ca inon nilaquisac nicchíac in lajtulisli hual nicchíac ca yehuanten.

Yoje quijtúa ilajtol Dios pa yina.

<sup>28</sup> Sinda tiquinmitalo ilacames Israel yoje quinami amo quinequilo quineltocalo Dios ilamachiltisli cuali, cuaquinon tiquijtulo yehuanten quilalije pa como quixtocasi Dios. Huan pampa amo quixtocaje ilamachiltisli cuali, yoje inon cataya cuali pa amhuanten, pampa Dios anmitzitat amhuanten in amo judíos ca iicnilisli. Huan sinda tiquinmitalo ilacames Israel quinami yehuanten hual Dios quinlajtultic quiman ayamo anmitzajtultic, cuaquinon tiquijtulo yehuanten Dios ilacames hual yihual quinlasojla niman míac pampa yoje quinmilic quiman mochíac in lajtulisli ca inmintajtzitían pa yina.

<sup>29</sup> Dios amo quiman mocahuac pa quinlasojlas in judíos, pampa amo quiman mopatilia len quilá, amo quiquixtilía se in hual quimacac. Huan sinda quinotza se pa yes se ca yihual ilacames, cuaquinon in se amo quiman mocahua pa yes se ca ilacames.

<sup>30</sup> Yoje pa yina amo anquineltoyaya Dios. Axan Dios anmitzicnilijtica huan anmitzpujpticca pampa yehuanten in judíos amo quineltocaticate.

<sup>31</sup> Axan amo quineltocaticate Dios pampa Dios anmitzicnilic amhuanten. Huan quiman in judíos ajsisi quimatisi inon, cuaquinon yehuanten noje quinequisi pa Dios quinmicnilis.

<sup>32</sup> Unca yoje pampa Dios quincajcahuac moxtin lacames pa huil quichihuasi quinami quinequilo, amo quineltocaticate. Inon quinchihuilic pa yoje huil quinmicnilisquiaya moxtin, amo monotza sinda yehuanten judíos o amo judíos.

<sup>33</sup> Ah, ¡quichi míac, amo quiman lami in cuali hual Dios quinchihuilía lacames! ¡Amo quiman lami ilahuelilitlisli huan ilajmatilisli pa quichías mochi niman cuali, huan yihual quimati mochi! Lacames amo huil lajlanilo pa quimatisi len quinequi quijtúa mochi hual quichía huan leca yihual yoje quilalía pa quichías mochi hual quichía. Huan amo huil quimatilo quichi míac ojlimes calica yihual quinchihualtía lacames inon hual yihual quilalic pa mochías.

<sup>34</sup> Quema, “amo unca amaqui hual quimatic len Dios quijnamiquía huan amo unca amaqui hual huil quilía quinami monequi pa Dios quichías len.

<sup>35</sup> Huan amo unca amaqui hual pehuac quimacac Dios len pa huil quijtus pampa unca iyaxca pa quijtus pampa Dios quipía pa quilaxlahuis pa inon.”

<sup>36</sup> Unca pampa mochi hual unca hualac pejtataya capa unca Dios. Pan ipampa yihual mochi yec lachihuali jan quinami yihual quinequic. Huan pa yihual unca mochi in hual yec lachihuali, pampa yihual quilalic pa yoje yesquiaya. Pampín ¡ma como quiman mocahuacan moxtin pa quimacasi míac lasojlalisli niman hué! Yoje ma ye.

## 12

*Monequi pa tñyulisi jan pa Dios san*

<sup>1</sup> Yoje, nocnían, pampa Dios techicnilía niman míac, annimitzilía ca noyolo, ximotemacacan Dios amhuanten jan quinami huendi yultica huan niman chipahuac, hual Dios quinequi cana ca lasojlalisli. Se huendi quinami inon quimaca Dios paquilisli. Huan yoje anquimatis pampa anquimolancuacuetzilía Dios ca anmoyolo huan anmolajnamiquilisli.

<sup>2</sup> Huan ximocahuacan pa camo anquinequis anyulis quinami yulilo amo cuali yehuanten hual jan quijnamiquilo in hual yes pa yehuanten pin lalticpan. Anmochihuilis cuali anmopalatica quinami anyuli pa yoje anyulis quinami Dios quinequi. Huan anquipalas quinami anlajnamiquía. Yoje anajsis anquimatis quinami Dios quinequi pa tiyesi huan quinami quinequi pa ticchihuasi. Huan yoje anquimatis anquichías in hual yes cuali huan in hual quimaca paquilisli Dios huan in hual techajxiltía capa ticpiasi mochi hual unca cuali pa tehuanten.

<sup>3</sup> Quiman nechnotzac Dios pa niyes ilanahuatini, nejchihuilic míac cuali hual san yihual huil quichihuilía se. Pampa inon, niquilía sejse ca amhuanten pa camo quijtus laijtíc yihual yihual unca hué sinda amo unca yoje hué. Monequi pa quijtus laijtíc yihual yihual jan melahuac, jan quinami quijtúa melahuac laijtíc iyolo quinami oc sequin cate. Inon ma quichihua mochi sejse ca amhuanten quinami Dios quilamachihuilic lahuellitlisli pa quineltocas in hual quijtúa ilajtol.

<sup>4</sup> Monequi pa camo tiquijtusi pa toyolo pampa ticate hué. Unca pampa pa se icuerpo quinpía icxían huan imajma huan inacas huan iixtololon, huan sejse ca innojen motequipanúa amo jan yoje quinami motequipanulo in oc sequin.

<sup>5</sup> Huan jan yoje tehuanten timoxtin timochihualo quinami se cuerpo san pa Cristo, pampa mochi sejse ca tehuanten ticate quinami laipili ca yihual pa tiyesi quinami se cuerpo san ca yihual. Huan quinami innojen pa se icuerpo molinilo, se quipalejtica oc se, yoje ticchihualo.

<sup>6</sup> Tehuanten ticpialo lahuellitlisli hual in Espíritu techmaca, huan se quipía ilahuellitlisli hual amo unca yoje quinami unca ilahuellitlisli oc se. Inon unca pampa Dios tejchihuilía cuali hual san yihual huil tejchihuilía, yoje pan se tonali, yoje pan oc se tonali. Quema, tejchihuilía quiman ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo. Pampa yihual techueliltía, cuaquín ma titequipanucan cuali ca inon calica techueliltía. Sinda in Espíritu techmacac lahuellitlisli pa tiquijtusi len ilajtol Dios hual yihual techmacac jan axcan, ma tiquijtucan yoje quinami quijtuaya Dios ilamaxtilisli.

<sup>7</sup> Sinda techueliltía in Espíritu pa tiquintequipanuilisli Dios ilacames, ma tiquintequipanuilican cuali. Sinda in Espíritu quimacac se in lahuellitlisli pa lamaxtís, ma quimaxti Dios ilamaxtilisli.

<sup>8</sup> Sinda quimacac se in lahuellitlisli pa quinmaca chicahualisli Dios ilacames pa yulisi yoje quinami quijtúa Dios ilamaxtilisli, ma quichía. Sinda quimacac lahuellitlisli pa quinxihuilis pa oc sequin len quipía hual iyaxca, ma quinchihuilis amo quinami se tzutzucal, amo quichixtica pa quicuepilisli o pa yehuanten quitasi quinami se hué. Sinda quimacac lahuellitlisli pa yes laicanani pa Dios ilacames, ma quichía ca mochi iyolo. Sinda quimacac lahuellitlisli pa quinpalehuis yehuanten hual amo quipialo nindeno, ma quichía ca mochi iyolo.

*Monequi pa quichías inon se hual quipía Dios iyulilisi yancuic laijtíc yihual*

<sup>9</sup> Xiquinlasojlacan melahuac oc sequin, amo san ximonextican quinami anquinlasojla. Xictemucan quinami anmotzacuilis pa camo anquinchihuilis oc sequin len amo unca cuali. Huan ca mochi anmochicahualisli, ximotolinican pa anquinchihuilis in hual unca cuali huan in hual quinpalehuis moxtin.

<sup>10</sup> Amhuanten Dios ilacames. Pampín ximolasojlacan se huan oc se ca anmoyolo, jan quinami lacames inmicnían molasojlalo. Mochi sejse ca amhuanten ma caya mochi in tonalijmes ca niman míac lasojlalisli pa oc sequin. Amo xictemucan pa oc sequin anmitzlasojlalo yoje.

<sup>11</sup> Amo quiman xilatzejtican. Xicaya anquichijtica len yes Dios quinequi. Ximochihualtican míac quiman anquitequipanuilijtica in Tata.

<sup>12</sup> Xicpiacan paquilisli pampa anquimati neli anmitzajsis in niman cuali hual anquichixtica pa Dios anmitzmacas. Ximopepenialtican in amo cuali hual anmijchihuililo yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Amo ximocahuacan pa anyulis anquilajlantica Dios.

<sup>13</sup> Sinda amo quipialo míac Dios ilacames, cuaquín xiquitacan inon quinami amhuanten ancataya hual amo anquiapiaya míac huan xiquinpalehuican anquinmacatica in hual amo quipialo. Xiquinnamiquican quinami anmocnían yehuanten hual amo lacatije pa anmolali hual amo quipialo capa chantisi huan amo quipialo len quicuasi.

<sup>14</sup> Xiclajanican Dios pa quinchihuilis cuali yehuanten hual anmitztojtocalo pa anmijchihuilis amo cuali. Amo xiclajanican pa Dios quinchihuilis amo cuali yehuanten, anquincocolijtica ca lajtomes amo cuajcuali huan chijchicahuac.

<sup>15</sup> Xi quinnexitlican oc sequin hual quipixticate paquilisli quinami amhuanten noje anquipía paquilisli pampa yehuanten quipialo paquilisli. Huan sinda oc sequin quincoculo inminyolo, cuaquinon ma anmitzcocu anmoyolo amhuanten noje ca yehuanten.

<sup>16</sup> Huan mochi tonalijmes capa anunca amhuanten ma caya se laijnamiquilisli se ca oc se. Amo xicte mucan quinami anmochías huejueyenten. Yes cuali pa anmomacahuiltis pa ancayas quinami yehuanten hual moitalo tijtipichin. Amo ximomatiltican, amo ximoitacan quinami lacames ca niman míac lajmatilisli.

<sup>17</sup> Amo quiman xijcuepilican amaqui amo cuali sinda anmijchihuilic amo cuali. Xilainjami quican pa yoje mochi hual anquichías yes cuali hual moxtin quitasi quinami unca cuali.

<sup>18</sup> Huan sinda huil, cuaquinon xicayacan ca mosehuilisli pa anmoyolo ca moxtin, yoje quinami anmitzajsi pa ancayas, yoje quinami anquipía lahuelilitilisli pa anquichías inon.

<sup>19</sup> Lasojli nocnían, amo xi quincuepilican yehuanten hual anmijchihuililo amo cuali. Monequi pa anquimacahuiltis pa ajsis Dios icualanilisli inminpan, pampa yoje unca lajcuiluli Dios ilajtol, quil: “Jan nehual san unca noyaxca pa ni quincuepilis, huan ni quincuepilis, quijtúa in Tata.”

<sup>20</sup> Yes cuali pa anquichías quinami noje quijtúa: “Sinda mayantica yihual hual amo mitzixtoca, xicmaca len quicuas. Sinda amictica, cuaquín xicmaca len unis, pampa sinda inon ticchihuilía, yoje ticchihuilis pa lalas ca pinahualisli, yes quinami ticmontutica ticahuandi pin se tapalcal pani itzontecon.”

<sup>21</sup> Amo xicmacahuiltican pa anmoyolo quipolus ichicahualisli pampa anmijchihuililo in hual amo cuali, huan amo ximomacahuiltican pa anmocualantis pa yoje anquinchihuilis amo cuali oc sequin. Xicchihuacan in hual cuali, huan yoje in amo cuali yajmo monotza len, pampa ca in cuali tiquinsulahua yehuanten hual anmijchihuililo amo cuali.

## 13

### *Dios ilacames quipialo pa quineltocasi yehuanten hual huelitilo*

<sup>1</sup> Ma quilali mochi seje laijtc itzontecon pa quinneltocas yehuanten hual huelitilo, pampa jan Dios quimacac lahuelilitilisli pa inon. Huan pa yehuanten hual huelitilo cataya yihual Dios hual quinalilic seje itequipanulisli.

<sup>2</sup> Pampín, aqui hual quilalía pa ilajnamiquilisli pa camo quineltocas in se hual quipía in lahuelilitilisli, yoje yihual amo quineltocatica in hual Dios quilalic. Huan sinda lacames quilalisi pa camo quineltocasi in hual Dios quilalic, cuaquinon pampa inon Dios quijtus yehuanten cayasi lacocoltili.

<sup>3</sup> Yoje, yehuanten hual yulilo quichijtcate in hual amo unca quinami quijtúa in lajtol momajtilo pampa yehuanten hual quipialo lahuelilitilisli huil latilanilo pa panusi lacocoltilisli. Ma yoje, amo momajtilo inminlaixpan yehuanten ca lahuelilitilisli in lacames huan sihuames hual yulilo quichijtcate len cuali. Axan, ¿ticnequi tiyuli amo timomajtitica inminlaixpan yehuanten hual quipialo lahuelilitilisli? Cuaquín xichía in hual unca cuali, huan inon yehuanten quixtocasi.

<sup>4</sup> Dios quinalic pa huelitisi pa mitzpalehuisi pa ticpixtías in hual moyaxca huan pa mijchihuilisli cuali. Sinda ticchías in hual amo cuali, cuaquín monequi pa timomajtis, pampa neli unca inminyaxca pa quinmacasi je laxacualulisli. Yehuanten cate Dios itequipanujquimes pa quicocoltisi ca Dios ilahuelilitilisli aqui hual quichía amo cuali.

<sup>5</sup> Yoje, monequi pa se quilalisi pa itzontecon inon pa quinneltocas, amo jan pampa Dios quinmacac lahuelilitilisli pa cajcajuas pa yes lacocoltili san. Noje monequi quichía yoje se pa yoje quipías se mosehuilisli pa ilajmatilisli pa iyolo calica quimati len unca cuali huan len amo unca cuali. Pan ipampa in lajmatilisli, yoje quimati se quinami Dios quinequi pa quinneltocas yehuanten hual quipialo lahuelilitilisli.

<sup>6</sup> Pampa inon noje anquilaxlahuía ilapixcalisli in tomin. Unca pampa yehuanten cate Dios itequipanujquimes. Tequipanulo huelitijtcate quinami Dios quinalic pa quichihuasi.

<sup>7</sup> Xi quinmacacan moxtin in lacames hual quipialo lahuelilitilisli in hual anquinhuiquilía hual unca quinami quijtulo ilajtomes in lahuelilitilisli. Xiclaxlahuican ilapixcalisli tomin aqui hual quipías pa anmitzanilis, ma yén (yecan) tomin hual anquipías pa anquilaxlahuis pa anmolalimes o pa anmolapixcalisli. Xicmatican ximomajtican inminlaixpan yehuanten hual quipialo lahuelilitilisli pa quijtusi sinda se quipías pa yes lacocoltili pampa quichía amo cuali. Huan xi quinmacacan lasojlalisli yehuanten hual quipialo inminyaxca pa lacames quinmacasi lasojlalisli.

*Inon Dios quinmilic pampa quipiasli pa quinchihuilisli inmicnían*

<sup>8</sup> Amo xiquihuiquilican amaqui nindeno, xiquinlaxlahuican mochi hual anquihuiquilía. Ma yoje, unca se lachihualisli hual amo quiman anlaquisas anquipias pa anquihuiquilis huan anquinmacas moxtin in oc sequin. Inon unca anmolasojlalisli. Quema, unca quinami tiquinhuiquililo tiquinlasojlalo moxtin hual tocnían. Unca pampa aqui yes quilasojla oc se hual huan yihual moxilililo huan yuli quichihuilijtica cuali, yoje in se quichíac mochi in hual in lajtol quijtúa.

<sup>9</sup> Dios ilajtomes hual quijtulo: “Amo ximoteca ca se sidual o se lalac hual amo mosihua o molahuical, amo xilamicti, amo xilaxtequi, amo xicnequi pa ticpiás len amo moyaxca”; huan sinda unca len yes lajtol quinami innojen, cuaquíin mochi in lajtomes mochihuasi sinda se yuli quichijtica in lajtol hual quijtúa: “Ticchihuilis lasojlalisli yihual hual unca monahuac jan quinami timochihuilisquiaya tehual noje.”

<sup>10</sup> Yihual hual quilasojla in se hual unca inahuac amo quichihuilis nindeno amo cuali. Pampín, sinda se quilasojla, yojque quichía mochi hual quijtúa Dios ilajtol.

<sup>11</sup> Yoje, xicchihuacan mochi inon. Huan amo inon san. Noje anmitzmonotzilía pa anquichías, pampa anquimati quinami panulo molalujtalo in tonalijmes. Axan unca in tonali pa anejas, amo xicipacan cochilisli. Nicnequi niqijtúa, unca in tonali pa anpehuas antequipanus ca míac míac chichahualisli pa anyulis yoje quinami quinequi Cristo, pampa moajxiltitihuala in tonali hual Cristo techquixtilis pa yajmo quiman timocuepasi ticayasi pin polehuilisli hual ticmatilo nican pan lalticpan. In tonalijmes hual tipehuaje ticnelto-cape Cristo, yahuiaya huejcahua pa ajsisquiaya in tonali. Amo cataya quinami unca axcan, pampa panuje míac tonalijmes huan yajmo yoje huejcahuas pa ajsis.

<sup>12</sup> Unca quinami axan lantica in layúa, quinequi quijtúa, lanticate in tonalijmes quiman ticate pan lalticpan ca mochi in laicnotilisli huan laticumactilisli. Axan ajsitihuala in huajtzinco quiman ticayasi ca Cristo ca mochi ilaixpelalisli cualtichin huan chichahuac. Yoje, ma timocahuacan pa tiqinchihuasi in hual amo cuali, hual ticnequilo ticchihuasi capa amaqui techita. Ma ticayacan ticchijticate mochi quinami ticataloaya mojmosta pin lahuilisli. Ma ticayacan quinami se guache hual lanesi huan molaquentía ca tzotzomajli huan teposli calica moana. Molaquentía yoje pa camo cayas lasulahuali.

<sup>13</sup> Ma tiyulican yoje cuali quinami ticchihualo quiman moxtin techizticate. Ma camo quiman timoitacan ca yehuanten capa tzajtziticate huan cunticate alcohol huan mochi len yes calica lahuanalo. Ma camo quiman tiyultiacan timotecaticate ca oc sequin sihuames o lacames. Ma camo tiqinchihuilijtiacan ca yehuanten len techpinahuallilo. Ma camo quiman tiyulican timocualantiticate ca oc sequin, huan timocualanilijtiaci inminahuac oc sequin.

<sup>14</sup> Yes cuali pa anyulis quinami in Tata Jesucristo, jan quinami yihual anmijchíac pa anyes quinami yihual. Huan amo quiman xiquijnamiquican quinami huil ancanas len pa anquipaquiltis anmoyolo laijlaculi sinda quinequi pa anquichías len amo cuali.

## 14

### *Amo xictemu pa tiqitilis laijlaculisli mocni*

<sup>1</sup> Xicanacan quinami anmocni aqui yes hual quilalía ilaneltocalisli ca Jesucristo. Ma yoje, cate sequin tocnían hual amo unca chichahuac inminlaneltocalisli. Pampín, amo ximoanilican ca lajtomes inminahuac innojen hual ticchihualo hual huejtica ca timoxtin amo ticate ca se laijnamiqilisli. Cuajnési tocní hual amo quineltoca Cristo chichahuac quijtúa yihual quipias pa quichías oc se lachihualisli pa quipaquiltis Dios, amo huil quijtúa “in san” sinda jan quilalis ilaneltocalisli ca Jesucristo san.

<sup>2</sup> Annimitzmaca se lajtol hual lanextilía inon. Se laneltocani quijtúa pampa huil quicua mochi. Ma yoje, in se hual amo quipía ilaneltocalisli chichahuac cuajnési quijtúa quipaquiltis Dios sinda quicua jan len moscaltía pin lali san.

<sup>3</sup> Yihual hual quicua mochi ma camo quixixicu in se hual amo quincua. Huan yihual hual amo quicua mochi, ma camo quijtu len hual lanextilía pampa yihual quijtúa pa iyolo pampa in se hual quicua mochi quichijtica laijlaculisli. Unca pampa Dios canac quinami ixolol.

<sup>4</sup> Tehual, ¿leca tiqijtúa unca moyaxca pa timolalis quinami se hual quipía lahuelilitlisli pa quijtus itequipanujquil oc se lalac da quichía cuali o amo cuali? Unca iteco in tequipanujquil hual iyaxca pa quijtus inon. Huan jan yoje toTeco in Tata Jesús cayas quinchihuilijtica in hual iyaxca ca ilacames hual cate tocnian hual quineltocalo, quipía lahuelilitlisli pa quipalehuis pa camo mocahuas pa yes se ca ilacames.

<sup>5</sup> Annimitzilis oc se lajtol hual lanextilía. Cuajnési unca se lalac quijtúa pampa monequi pa ticmacasi Dios míac lasojlalisli pan se tonali, huan amo yoje míac lasojlalisli pan oc sequin tonalijmes. Cuaquinon unca oc se lalac hual quijtúa pampa amo monotza nindeno

calía tonali yes, pampa quijtúa se tonali unca jan quinami oc se tonali pa ticmacasi lasojlalisli Dios. Yoje, monequi pa sejse cayas lanextili cuali ca yihual ilaijnamiquilisli in hual yes in niman cuali.

<sup>6</sup> Aquí hual quijtúa se tonali unca hué huan in oc sequin tonalijmes amo yoje huejué, cuaquin yihual quijtúa yoje pa quimacas lasojlalisli in Tata. Huan aquí hual quijtúa in se tonali unca quinami in oc sequin tonalijmes, yoje yihual noje quimaca lasojlalisli in Tata. Yihual hual quicua mochi hual unca pa lacames quicuasi, yoje yihual quimaca Dios lasojlalisli pampa quisehuía pa len quicua. Huan yihual hual amo quicua innojen hual oc sequin quicualo, yoje yihual quimaca Dios lasojlalisli ca quinami amo quicua, huan yihual noje quisehuía Dios pa in hual quicua.

*Monequi pa tiyulisi tiquijnamiccate quinami oc sequin tocnían quiztialo in hual ticchi-hualo*

<sup>7</sup> Unca pampa amo unca se ca tehuanten Dios ilacames hual yuli pa yihual ihuían. Huan amo unca se ca tehuanten Dios ixolomes hual miqui pa yihual ihuían. Amo unca toyaxca pa ticlalis quiman timiquisi.

<sup>8</sup> Unca pampa sinda tiyulilo, cuaquinon unca pa in Tata tiyulilo, pampa yihual quinnextilis oc sequin ilahuelilitilisli niman hué pan topampa tehuanten. Sinda timiquilo, cuaquinon timiquilo pa in Tata, pampa yihual quilalis in tonali quiman timiquilo huan tehuanten amo timocahualo pa tiyesi iyaxca pampa tiyultialo ca yihual. Yoje, sinda tiyulilo o sinda timiquilo, ma yoje amo timocahualo pa tiyesi iyaxca in Tata Jesucristo.

<sup>9</sup> Ticate iyaxca yihual pampa inon hual nía annimitzilía: Cristo miquic huan yulic oc sejpa. Yoje unca yihual iyaxca pa huelitis pan icnían hual miquije jan quinami unca yihual iyaxca pa huelitis pan icnían hual yulticate.

<sup>10</sup> Huan tehual, ¿leca tiqijitúa unca tehual moyaxca pa tiyulis amo quichía cuali mocni hual Cristo canac quinami se icni? ¿Huan tiqijitúa amo quichía cuali pampa tiqijitúa yihual amo quichijitca mochi hual Dios quinequi? O tehual, ¿leca ticxixicúa mocni hual Cristo canac quinami icni, huan ticxixicúa pampa yihual quijtúa monequi pa quichías oc sequin lachihualisli huan amo jan pa quilalis ilaneltocalisli ca Cristo san pa quipaquiltis Dios? Xiquita. Timoxtin ticpiasi pa tinesisi iyampa Dios pan tonali yihual molalis pa techpuhuilis tolaijlaculisli huan tejchihuilis in hual monequi pampa ticchiuaje in laijlaculisli.

<sup>11</sup> Unca lajcuiluli pin iamal Dios ilajtol, quil:

Quinami neli niyuli, quijtúa in Tata, noje moxtin neli nechmolancuacuetzilisqui noyampa, huan moxtin neli quijtusqui pampa nehual niunca Dios huan nicpía mochi lahuelilitilisli, quil.

<sup>12</sup> Yoje, sejse ca tehuanten quimacas lapuhualisli yihual ihuían iyampa Dios, quipuhuilis sejse ilachihualisli.

*Amo xicmomañajtili mocni*

<sup>13</sup> Yoje, ma camo quiman timochihuilian yoje tehuanten se huan oc se. Unca inon hual yes cuali pa anquichías: Ximoitacan cuali pa camo anquichías nindeno hual pampa inon se tocní cuajnesi quijtus anquichihuasquiaya laijlaculisli. Unca pampa yihual tocní amo quilalic chicahuac ilaneltocalisli ca Cristo huan pampín quijtúa unca laijlaculisli in hual anquichía, mas que tel ticmati Dios ilajtol amo quijtúa pa camo quichías se inon.

<sup>14</sup> Nicmati huan in Tata Jesús nechmachiltía neli pampa amo unca nindeno pin lalticpan hual tijcualo huan ticunilo hual huil tejtzacuilis pa camo tiajsisi ca toyolo ca Dios. Ma yoje, sinda se quijtúa lajtic pa yihual pampa monequi pa camo quicuasi inon Dios ilacames, cuaquinon pa in se unca laijlaculisli sinda quicua inon.

<sup>15</sup> Yoje, amo xicchía nindeno hual mocni quijtúa unca laijlaculisli, pampa sinda mocni quichía len hual mitzita ticchijitca huan quijtúa pa iyolo unca laijlaculisli da se quichía inon, cuaquinon pa yihual inon unca laijlaculisli. Huan pa tehual noje unca laijlaculisli pampa amo tiyultica ilaixpan yihual ca lasojlalisli. Amo xicchihualti mocni len yihual quijtúa amo unca cuali. Xiquijnamiqui pampa Cristo miquic pa yihual mocni.

<sup>16</sup> Pampín, mas que unca moyaxca pa ticchías inon hual Dios ilajtol amo quijtúa pa camo ticchiuasi, ma yoje sequin anmocnían laneltocanijmes amo quijtulo yoje. Pampín yehuanten hual amo quineltocalo Cristo techuejuecaltilo pampa timocualantilo capa tehuanten tohuían.

<sup>17</sup> Ma camo panu inon pampa sinda Dios huelitía pa toyolo, inon hual tijcualo huan inon hual ticunilo amo monotzalo, amo tejtzacuilía Dios nindeno hual tijcualo huan ticunilo. Quema, moxtin quimatilo da Dios huelitía pa toyolo quiman quitalo pan ipampa quinami tiyulilo ticchijitcate cuali. Quimatilo ipampa quinami tiyulilo amo timocualantilo ca tocnían hual quineltocalo Cristo, pampa monequi pa ticpiasi mosehuilisli ca Dios pa toyolo. Quimatilo pan ipampa topaquilisli hual techlalilía pa toyolo in Espíritu Santo.

<sup>18</sup> Yoje, monequi pa aqui hual quitequipanuilla Cristo motzacuilis pa como quichias inon: Ma como quichia len yes quicocua iyolo se icni hual amo quilalijtica chicahuac ilaneltoalisli ca Cristo. Sinda yuli se amo quicocoltitica inminyolo icnian, cuaquin yoje quipaquiltitica cuali Dios. Huan lacames yalo quilasojlalo pampa yuli yoje.

<sup>19</sup> Axan, ca mochi toyolo ma timotolinican pa ticchihuasi len yes hual techpalehua pa tiyulisi ca mosehuilisi pa toyolo se ca oc se. Ma timotolinican pa ticchihuasi len yes pa timopalehuasi timoxtin se huan oc se. Yoje ticpiasi mojmosta oc se nadita lajmatilisi huan lahuellitilisi pa tiyulisi quinami Cristo icnian quipialo pa yulisi.

<sup>20</sup> Amo xiquijlacu iyolo se tozni hual amo quineltoca chicahuac Jesucristo ilamachilitilisi cuali, pampa Dios tequipanujtica pa yihual iyolo pa yes quinami yihual Dios quinequi. Huan sinda tiyuli tiquijlacujtica, cuaquin yoje tiquijlacua Dios itequipanulisi. Ma nimitzili oc se lanextilisi. Mochi hual tijcualo unca cuali pa tijcuasi. Dios amo tejtzacuilia pa como tijcuasi len yes. Ma yoje, amo unca cuali pa in lalac hual quijtua laijtic yihual pampa Dios techilia pa como tijcuasi len ca innojen hual tijcualo. Ma yoje, cuajnes amo motzacua pa como quicuas. Huan pampa quicua, cuaquin quijtua pa iyolo pampa yoje quichiac laijlaculisi, huan pampin quijtua Dios cualani ca yihual.

<sup>21</sup> Yoje, yes cuali pa ticchias inon, nicnequi niquijtua, yes cuali pa como tijcuas nacal huan pa como cunis altzindi coc, o len yes quinami innojen sinda quiman ticchias inon, tiquijlacus pa iyolo mocni hual quineltoca Cristo.

<sup>22</sup> Tehual, sinda ticmati da amo mitzijlacua in hual tijcuas o ticunis o ticchias, huan ticmaztica Dios quita cuali, cuaquin ma mocahua yoje, anquimaztica huan Dios. Ma yoje, mas que ticmati inon, amo ximonextili hue pampa inon inminlaixpan oc sequin hual quijtulo pa inminyolo pampa amo cayas cuali pa quichias se inon. ¡Mocahua ca paquilisi se lalac hual amo quiman quipia pa motexpahuilis pampa quichia len hual Dios quimachiltia neli pampa unca cuali!

<sup>23</sup> Ma yoje, aqui hual quimahuilla sinda quichia o quicua o cuni len huan yihual amo quimati ca mochi iyolo pampa quichijtica cuali o amo cuali, cuaquinon yihual motexpahuilla sinda quichia o quicua o cuni. Motexpahuilla pampa amo quineltoca chicahuac ilajtol Dios pa quimatis quinami Dios quita inon, sinda cuali o amo cuali. Huan len yes hual se quichia amo quijnamictica quinami yihual quijtua Dios ilajtol quinextilia, cuaquinon ca yihual inon unca laijlaculisi sinda quichia.

## 15

### *Xicpaquilti hual unca monahuac, amo ximopaquilti tehual mohuan*

<sup>1</sup> Tehuanten hual ticlalilo chicahuac tolaneltoalisli ca Cristo, monequi pa timopepenialtisi ca tocnian hual amo quipialo laneltocalisi chicahuac ca Cristo. Mas que Dios ilajtol amo tejtzacuilia pa como ticchihuasi len, ma yoje, ma como timopaquiltican ticchijticate sinda tocnian hual amo chicahuac quijtulo pampa amo unca cuali pa ticchihuasi.

<sup>2</sup> Mochi seje ca tehuanten, ma ticpaquiltican tozni hual quineltoca Cristo, ticchijticate ilaixpan yihual len cuali pa yihual pan mochi tonalijmes yultias quineltocatica Cristo.

<sup>3</sup> Monequi pa ticchihuasi yoje pampa yihual Cristo amo mopaquiltiaya. Quema, huan pampin quipanuc Cristo jan quinami catani lajcuiluli, quil: "Mochi lajtomes calica mitzhuejuecaltije tehual, Dios, mochi inon hual mitzcoltije moyolo tehual, inon niquinmacahuilic pa nechilisi huan pa nechcoltisi jan yoje." Yoje quijtua ilajtol Dios.

<sup>4</sup> Axan, in hual catani lajcuiluli pa yina pa Dios ilajtol catani lajcuiluli pa yoje tehuanten tiyelosquiaya lamaxtili. Pampa inon, quiman techpanua mochi inon hual amo cuajcuali, amo timocahualo pa ticchixtiasi inon hual ticmatilo yahui tejchihuilla Dios. Huan ticchixtialo ticmazticate pan ipampa Dios ilajtol lajcuiluli pampa yahui techpanua inon. In lajtol tejchicahuallia pa tiyulisi ticchijticate in hual Dios quinequi.

<sup>5</sup> Quema, unca Dios ichicahuallisli hual ticanalo pa huil timopepenialtisi quiman techpanua len amo cuali, amo tiqijuticcate ca laijtic toyolo quinami tiqincuepilisi. Yihual Dios tejchicahuallia pa yoje tiyulisi ticneltocatasi. Ma anmitzmaca in chicahuallisli pa anyulis anmoxtin se ca oc sequin, anquijnamictica san in hual unca cuali pa anmoxtin. Yoje anquipaquiltia Cristo Jesus anyultica quinami yihual.

<sup>6</sup> Dios quinequi pa anyulis yoje, pa yoje anmoxtin ca se laijnamiqulisi anquijtus lajtomes hue pa Dios, hual unca iTajtzin toTata Jesucristo.

### *In lamachilitilisi cuali quilamachilitilo yehuanten hual amo judios*

<sup>7</sup> Yoje, mas que anquijnamiqica ca miac laijnamiqulisi in hual unca cuali pa ticchihuasi, ximonamiqican ca paquilisi mochi seje ca amhuanten hual anquineltoca Cristo. Jan yoje Cristo noje technamiqic ca paquilisi pa yoje pan topampa Dios quicaquis lajtulisli hue pa yihual.

<sup>8</sup> Nicnequi niqijtúa inon: Cristo hualac pa quintequipanuulis in judíos, quinnextilij-tataya pampa in lajtol hual Dios quijjtuc pa yina unca lajtol melahuac. Quema, hualac pa quichihuasquiaya in hual Dios quinmilic pa yina in judíos inmintajtzitzián, in hual neli yahuiaya quinchihuili. Yojque Cristo lanextilic quinami huil quilalilo laneltocalisli ca in hual Dios quijtúa.

<sup>9</sup> Huan pa in lacames hual amo judíos, Cristo hualac noje pa yoje yehuanten lajtulosquiaya hué pa Dios, pa quijtulosquiaya quinami yihual quinmicnilic quiman quinlajtultic pa yesi yihual ilacames. Yojque unca lajcuiluli pa Dios ilajtol quinami quineltocalosquiaya in lacames amo judíos, quijtúa, quil:

Pampa inon nehual nilaquetzas ca lajtomes hué pa tehuac capa yehuanten hual amo judíos, huan nijcantarus (nijcuicas) ca lajtomes huejué pa nimitzmacas lasojlalisli tehuac.

<sup>10</sup> Huan pa oc se iamal Dios ilajtol quijtúa, quil:

Xicpiacan miac paquilisli, xiyén (xiyecan) ca paquilisli amhuanten hual amo judíos.

Xicpiacan paquilisli ca in judíos hual Dios ilacames.

<sup>11</sup> Huan pa oc se lajcuilulisli quijtúa quil:

Anmoxtin in lacames hual amo judíos, xiquijjtucan lajtomes hué pa toTajtzin Dios,

huan moxtin in lacames hual judíos ma lajtucan hué pa yihual.

<sup>12</sup> Huan oc se iamal ilajtol Dios hual quijcuiluc Isaías, yihual Dios ilajtuni, quijtúa, quil:

Yes se imiahuil Isaí hual yec itajtzin in hué David.

Huan imiahuil nesis quinami ixua se ipacholi se cuahuil lamayahuili,

pampa yehuanten ca icali David cate quinami se cuahuil lacotonali.

Huan imiahuil Isaí moscaltis pa huelitis pan lacames hual amo judíos, quema, in lacames hual amo judíos quineltocasqui yihual.

<sup>13</sup> Cuaquinon in Dios hual techmaca in laneltocalisli hual ticlalilo ca Cristo, ma anmitz-maca mochi paquilisli huan mosehuilisli pa anmoyolo. Ma anmijchihuili inon pan ipampa quinami anquilalía anmolaneltocalisli ca yihual, pa yoje anmolaneltocalisli momiactis mojmosta pan ipampa ichicahualisli in Espíritu Santo.

<sup>14</sup> Amo nimocahua pa nicmatis neli pan noyolo, nocnián, nehual noje nicmati neli quinami amhuanten amo anmocahua pa anyulis anmochihuilijtica len unca cuali pa amhuanten. Inon unca pampa anquimati len monequi pa anquimatis inahuac Cristo ilamaxtilisli. Huan yoje huil anmoijnamiquiltía se huan oc se quinami Cristo ilamaxtilisli technextilía quinami ticpiala pa tiyulisli.

<sup>15</sup> Ma yoje, amo nimomajtía annimitzjcuilulic in amal ca lamaxtilisli chicahuac pan inminpampa innojen lajtomes, pampa nicnequiaya annimitzjnamiquilti inon. Nicchíac pampa Dios nechtilanic pan ipampa ilachihualisli cuali hual nejchihuilic.

<sup>16</sup> In lachihualisli cuali nejchihuilic pa nictequipanuulis Cristo Jesús pan ipampa quinami niqunmilía ilajtol in lacames hual amo judíos. Nictequipanuilla Cristo niqunmilijtica yehuanten hual amo judíos in lamachiltisli cuali pa yoje yehuanten mochihuasi ilacames Cristo. Huan yihual quinmanas ca paquilisli pampa in Espíritu Santo quinchipahuilic yehuanten. Yoje, pampa niqunhualiquilía Dios in lacames, nictequipanuilla Dios quinami se tiopista hual quilalía huendi ilaixpan Dios. Yehuanten cate nohuendi.

<sup>17</sup> Cuaquinon, pan ipampa in hual Cristo Jesús nejchihuilic, nilajtúa hué inahuac Dios ilajtol, huan niqijtúa quinami ilamaxtilisli mosemantica cajcapa pan ipampa quinami unca lamachilti. Ca inon nicpía paquilisli.

<sup>18</sup> Unca pampa amo nimomajtía nilajtúa inahuac inon hual Cristo quichíac pan nopampa nehual pa yoje niqunlanequiltisquiaya in lacames hual amo judíos pa quineltocalosquiaya Cristo. Cristo quinlaneltocaltic pan ipampa ilamaxtilisli hual niqunmilic. Huan quinlaneltocaltic pan ipampa quinami niyuliaya inminlaixpan yehuanten.

<sup>19</sup> Quema, nechmacac lahuelitilisli pa niqunichías innojen lachihualisli inminlaixpan yehuanten. Huan pampa innojen, quimahuisuje ca lamajtilisli. Huan niqunichíac pan ipampa in Espíritu Santo ilahuelitilisli. Inon Cristo quichíac pan nopampa huan pampa inon nicsemaninemiaya ilamachiltisli cuali. Nipejtiahuiaya pa Jerusalén, ninejenti-ahuiaya pa miac caltlan huan niasic niman huejca pin lali itoca Ilírica. Yoje nicchía mochi notequipanulisli pa niclamisquiaya nicsemana in lamachiltisli cuali.

<sup>20</sup> Huan nicpía pa nimotolinis pa nicsemanas in lamachiltisli cuali capa yes ayamo quiman quimatilo ilajtol Cristo. Amo yesquiaya cuali pa nehual niyes tequipanujquil capa oc se lalac pehuac quinlamachiltic Dios ilajtol, pampa monequi pa camo nechilisi lajtomes huejué huan cuajcuali sinda oc se ilalac Dios quichíac inon pa toTata.

<sup>21</sup> Yes cuali pa nías capa ayamo quimatije ilajtol Cristo pa yoje panus quinami unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, quil:

Quimatisqui ilajtol yihual yehuanten hual amaqui quinlamachiltic,

huan quimatisqui len quinequi quijtúa in lanahuatilisli yehuanten hual amo quiman quicaquijque quijtuque in hual yihual quinchihuilic.

*Pablo quinequi yahui pa Roma*

<sup>22</sup> Yoje, pampa niahuiaya cajcapa, pampín amo huil annimitzpaxaluiliaya. Cataloaya míac hual nejtzacullinjime pa camo niasquiaya.

<sup>23</sup> Ma yoje, axan yajmo nicpía len pa nichías nican pin lalimes capa nicayac. Huan quipía míac xixihuil hual nicnequiaya ca míac lanequilisli nihuala annimitzpaxaluili.

<sup>24</sup> Pampín, nihualas ca amhuanten quiman nipanun nicantica ojli pa España. Quema, nicchixtica pa annehpalehuis pan nolahuejcalisli quiman niquisas pa Roma ca umpic. Ma yoje, pa nipehuas, nicnequi nimopaquiltía annimitzpaxaluilijtica amhuanten.

<sup>25</sup> Axcán, nía nicana ojli pa niajsis Jerusalén pa niqunpalehuis Dios ilacames umpa.

<sup>26</sup> Inon unca pampa in laneltocanjimes hual chantilo pa in lalimes Macedonia huan Acaya quijtuje pampa yesquiaya cuali pa yehuanten quintilanillosquiaya len pa Dios ilacames nepa pa Jerusalén hual amo quipialo nindeno pa molacualtisi. Yoje quinnex-tililosquiaya quinami yehuanten quinmitalo pampa cate inmicnían pan ipampa Cristo.

<sup>27</sup> Inon quinchihuilijticata pampa quinequiloaya quichihualo ca míac lanequilisli. Huan neli ca yehuanten pa Macedonia huan Acaya unca quinami quihuiquililo quinchihuililo yoje yehuanten pa Jerusalén. Niquijtúa inon pampa yehuanten pa Jerusalén pehuaje pa quinxiluili Dios ilamachiltisli cuali pa inminyolo yehuanten hual amo judíos. Huan yoje ipampa in Tata, yehuanten hual amo judíos quihuiquililo quinxiluili in hual quipialo pa quinpalehuili ca len yes monequi pa quipias yehuanten pa Jerusalén.

<sup>28</sup> Yoje, quiman nilamis ca in tequipanulisli huan quiman niquintemacac yehuanten pa Jerusalén in hual tocnían pa Macedonia huan Acaya quinnehiculije, cuaquinon annimitzpaxaluilijtihualas quiman nipanujtías pa España.

<sup>29</sup> Huan nicmati pampa quiman nihualas ca amhuanten, nihualas nitentica pa noyolo ca mochi in cuali hual Cristo nechmacas.

<sup>30</sup> Axcán, annimitztemachía ca mochi noyolo, nocnían, pan ipampa in Tata Jesucristo huan ilasojlalisli in Espíritu Santo, xiclaflanican Dios pa nehual. Ma ticlaflanican nehual huan amhuanten ca míac tochicahualisli.

<sup>31</sup> Ticlaflanisi pa yoje nicayas laquixtili pin polehuilisli quiman nicayas ca yehuanten pin laticpan Judea. Nepa cate yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Ma ticlaflanican Dios noje pa yehuanten Dios ilacames pa Jerusalén canasi ca míac lanequilisli tolapalehuilisli.

<sup>32</sup> Sinda canasi ca lanequilisli, cuaquín huil nías ca amhuanten ca míac paquilisli sinda Dios quinequi. Huan timochicahuasi quiman nimoitas ca amhuanten.

<sup>33</sup> Ma caya ca anmoxtin in Dios hual techmaca mosehuilisli pa toyolo. Yoje ma ye.

## 16

*Pablo quinchicahua yehuanten hual quinniximati pa Roma*

<sup>1</sup> Nicnequi pa anquiximatis Febe tocní sihual hual huala ca amhuanten. Yihual se tequipanujquil niman cuali ca in laneltocanjimes hual monechiculo pin caltilan itoca Cencrea.

<sup>2</sup> Xicnamiquican quinami se tocní hual quineltoca in Tata. Yoje cana cuali pa tehuanten hual ticate Dios ixolomes pa yoje tiqunnamiquisi tocnían hual quitequipanuillo Dios. Pampín, xiquiztiacan pa anquipalehuis ca len yes monequi pa quipias pa itequipanulisli, pampa yihual noje quinpalehuic míac tocnían huan nehual noje nechpalehuic míac.

<sup>3</sup> Xiquinpialtican Priscila huan Aquila hual ca nehual titequipanuloaya pa Cristo Jesús.

<sup>4</sup> Yehuanten uyaje capa ca nadita cuajnesi yahuiloaya miquilo pa nechquixtililosquiaya pin nomiquilisli. Niquinsehuía pampa inon, huan amo nehual nohuían. Noje quinsehuilo moxtin yehuanten in laneltocanjimes hual amo judíos pa mochi innojen caltilan capa monechiculo pa quimolancuacuetzilisi Dios.

<sup>5</sup> Xiquinpialtican moxtin hual monechiculo pa quimolancuacuetzilisi Dios nepa pa inminchan Priscila huan Aquila. Xicpialtican Epenete hual niclasojla míac. Ca moxtin laneltocanjimes pin laticpan Asia, cataya yihual hual pehuac quineltocac Cristo.

<sup>6</sup> Xicpialtican María, yihual tequipanuc chichahuac ca amhuanten.

<sup>7</sup> Xiquinpialtican Andrónico huan Junias nocnían pa oc se cali, cataloaya noje latzacuali calijtic quinami nehual. Yehuanten hueyenten capa cate Dios ilanahuatinjimes huan quineltocaje Cristo quiman nehual ayamo nicneltocaya.

<sup>8</sup> Xicpialtican nolasojli Amplias hual unca nolasojli pan ipampa in Tata.

<sup>9</sup> Xicpialtican Urbano tocní hual tequipanúa ca tehuanten pan itequipanulisli in Tata. Huan xicpialtican nolasojli Estaquis.



<sup>10</sup> Xicpialtican Apeles hual momati pampa yihual neli quineltoaca Cristo. Xiquinpialtican yehuanten hual yulilo pa ichan Aristóbulo.

<sup>11</sup> Xicpialtican Herodión, yihual nocni pa oc se cali. Xiquinpialtican yehuanten hual quineltoocalo in Tata hual yulilo pa ichan Narciso.

<sup>12</sup> Xiquinpialtican Trifena huan Trifosa yehuanten sihuames hual quitequipanuulilo in Tata. Xicpialtican tocní sihual Pérsida hual tequipanuc ca miac chicahualisli pa in Tata.

<sup>13</sup> Xicpialtican Rufo, yihual se hué ca in Tata ilacames, huan xicpialtican inantzin hual unca pa nehual quinami nonantzin.

<sup>14</sup> Xiquinpialtican Asíncrito huan Flegonte huan Hermas huan Patrobas huan Hermes huan tocnían laneltocanijmes hual cate ca yehuanten.

<sup>15</sup> Xiquinpialtican noje Filólogo huan Julia huan Nereo huan icni sihual huan Olimpás huan moxtin tocnían hual quineltoocalo Cristo, hual cate ca yehuanten.

<sup>16</sup> Ximopialtican se huan oc se ca se latenamiqulislí yoje quinami ticchihualo tehuanten hual Dios ixolomes. Anmijchicahualo moxtin yehuanten icnían Cristo pa mochi innojen cajcaltlan nican capa monechiculo.

<sup>17</sup> Nocnían, annimitzilí ca mochi noyolo, ximijmatican xiquinmiztiacan aquinojen yehuanten hual quinchihuililo tocnían pa camo quijnamiqulisi Dios ilamaxtilisli quinami Cristo technexilic. Huan ximijmatican yehuanten hual quinquilaicanelo Dios ixolomes pa moxilusi pa yajmo quitocasi iojli Cristo. Yehuanten quinequilo anmitzmaxtilo yoje quinami amo unca in lamaxtilisli hual anmonexilic. Amo xicpiacan nindeno pa anquitas ca yehuanten.

<sup>18</sup> Inon annimitzijcuiluilí, pampa lacames quinami yehuanten amo quitequipanuulilo toTata Cristo. San motequipanuulilo yehuanten pan ipampa inminlamaxtilisli. Quinequilo quitalo quinami huil quichihuasi in hual quinequilo jan yehuanten san. Huan quinami quimatilo lajtulo niman cuali ca lacuajcuamanalisli, yoje quincuaajcuamanililo inmínyolo yehuanten hual amo quimatilo.

<sup>19</sup> Nicmati neli pampa anquiztiac lamaxtinijmes quinami yehuanten, pampa pa mochi caltilan cate lamachiltíli quinami cuali anquineltoaca Dios ilajtol. Pampín nicpiá niman miac paqulislí pampa yoje anquineltoaca. Ma yoje, nicnequi pa anquipías lajmatilisli pa in hual unca cuali. Huan nicnequi pa camo huil anyes latilanili pa anmoyolo pa anquichías len hual amo unca cuali.

<sup>20</sup> Sinda anmochías yoje, cuaquín Dios hual techmaca mosehuilisli pa toyolo amo huejcahuas pa quinsulahuas innojen lamaxtinijmes hual amo quimaxtilo Dios ilajtol. Yes quinami yihual Dios anmijxacualuilí Satanás itzindan anmoxchihuajmes. Ma caya ca amhuanten in cuali hual anmijchihuilí toTata Jesús.

<sup>21</sup> Anmitzpialtía Timoteo, huan nehual titequipanulo, noje anmitzpialtilo Lucio huan Jasón huan Sosípater nocnían pa oc sequin calimes.

<sup>22</sup> Nehual, Tercio, niqijcuiluilijtica in amal pa Pablo, annimitzpialtía pan ipampa in Tata hual ticneltoocalo.

<sup>23</sup> Anmitzpialtía Gayo hual nechnotzac pa nichantis pa ichan, huan noje quinnotzac moxtin in laneltocanijmes pa monechicusi pa ichan pan mochi tonali quiman timonechiculo. Anmitzpialtía Erasto icomisariado in caltilan nican, anmitzpialtía noje tocní Cuarto.

<sup>24</sup> Ma caya ca anmoxtin ilachihualisli cuali toTata Jesucristo. Yoje ma ye.

*Pablo quijtuá lajtomes huejué pa Dios pa quilamis in amal*

<sup>25</sup> Ma tiqijtuacan lajtomes huejué pa Dios hual huil anmijchicahualtía pa camo anmocahuas pa anyulis anquineltoacata in lamachiltisli cuali hual Dios nechtilanic pa niclamachiltis. Unca ilanahuatilisli Jesucristo. Inon unca ca se lajtulisli ca in hual Dios techmachiltía axan. Quiman pehuac mochi, huan ca niman miac xixihuimes Dios ayamo quilamachiltic inon huan pampín amaqui quimatiaya.

<sup>26</sup> Ma yoje, axan unca lamachiltíli. Huan pampa inon hual quijcuiluje Dios ilajtunijmes pa yina, tiquinlamachiltíli lacames pa mochi lalimes. Dios hual amo mocahua pa yulis latilanic pa quinlamachiltíli moxtin ilamachiltisli cuali. Latilanic pa yoje axan moxtin huil quineltoacasi ilajtol Jesucristo.

<sup>27</sup> Pampa inon hual quichíac, ma camo timocahuacan pa tiqijtusi lajtomes huejué mojmosta pa Dios pan ipampa Jesucristo. San yihual Dios quipía mochi lajmatilisli huan unca niman hué, amo unca oc se hué quinami yihual. Yihual quilalic pa mochi mochías yoje pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Yoje ma ye.

## In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic in laneltocanijmes hual yulinijme pin caltilan Corinto

*Pablo quinmijcuiluilía Dios ilacames hual cate pa Corinto*

<sup>1</sup> Nehual niPablo huan Dios nechnotzac pa niyes ilanahuatini Cristo Jesús. Cataya pampa yoje quinequic Dios. Huan toctni Sóstenes ticate.

<sup>2</sup> Annimitzjicuiluilijtica amhuanten hual anunca pin caltilan Corinto, amhuanten hual anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilía Dios. Amhuanten Dios anmijchipahuilic anmoyolo pa anyes ilacames iyaxca huan pa anyulis chipahuac pan ipampa Cristo Jesús. Quema, Dios anmitznotzac pa anyes ilacames. Huan quinnotzac pa yesi ilacames moxtin hual quinotzalo Dios pan ipampa itoca toTata Jesucristo, yehuanten hual chantilo cajcapa yes. Cristo yihual inminTata huan toTata.

<sup>3</sup> Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican cuali huan anmitzmacacan mosehuilislí pa anmoyolo.

*Quijtúa Pablo quinami Cristo tejchihuilía niman míac cuali*

<sup>4</sup> Amo nicsehúia pa nicsehuis Dios, pampa anmijchihuilic cuali pan ipampa Cristo Jesús.

<sup>5</sup> Nicsehúia pampa yojque huan yojque anmitzmacac míac pa anquípías pa anmoyolo. Ancanac niman míac pan ipampa yihual.

<sup>6</sup> Huan jan yoje, quinami anmitzmacac míac, yihual anmitzneltoalcit pampa unca neli mochi hual antimitzlamachiltije inahuac Cristo.

<sup>7</sup> Pampa inon, anquípía mochi inon calica Dios anmitzhuelilitilía anmoyolo. Mochi inon anquípía mochi tonalijmes nican capa anyultía anquichixtica in tonali químan nesis toTata Jesucristo.

<sup>8</sup> Yihual anmijchichahuáltis pa ancayas anquineltoaticata pa químan mochi hual Dios quichíac lamis yes quinami axan unca. Yoje amo anmitzmozexpahuilís Dios pan tonali químan hualas toTata Jesús.

<sup>9</sup> Inon ticmatilo pampa huil ticneltoalco Dios tejchihuilís jan quinami techilic, yihual Dios hual technotzac pa tiyulisi inahuac iXolol Jesucristo toTata.

*Sequin laneltocanijmes nepa Corinto amo moitalo quinami oc sequin laneltocanijmes*

<sup>10</sup> Ma yoje, ca mochi noyolo, nocnían, inon annimitzyantía annimitzjnamiquilitica ca ilahuelilitilislí itoca Jesucristo hual anquitequipanuilía. Annimitzyantía pa anmoitas quinami moxtin oc sequin hual cate ca amhuanten. Annimitzyantía pa camo cayasi ca amhuanten laquetzalisli hual anmijxilul se ca oc se. Quema, annimitzyantía pa anmochías jan se san quinami anlajnamiquía huan quinami anquijtúa len anquijnamicitica.

<sup>11</sup> Inon annimitzilía, nocnían, pampa sequin hual chantilo pa ichan Cloé nechlaquetzilije nechlamachilitatataloaya quinami sequin ca amhuanten cualanilo amo quixtocatecate quinami oc sequin laijnamiquilo.

<sup>12</sup> Nicnequi niquijtúa inon, quijtulo pampa sejse ca amhuanten amo quijtúa quinami in oc se. Sequin quijtulo: "Nehual niunca Pablo imonextilini", huan oc sequin quijtulo: "Nehual niunca imonextilini Apolos", huan oc sequin: "Nehual niunca imonextilini Cefas", huan oc sequin: "Nehual niunca Cristo imonextilini."

<sup>13</sup> Ma annimitzljajlani, ¿anquijtúa pampa huil anmochías imonextiliniijmes Cristo huan noje imonextiliniijmes oc se? ¿Anquijtúa pampa nehual Pablo nicataya lapiluli pan se cuahuil pa amhuanten? ¿Ancataya lacuayatequili pa yoje anyesquiaya latocayaltli quinami lacames hual noyaxca, hual nechneltoalco? Amo huil anquijtúa yoje.

<sup>14</sup> Nicsehúia Dios pampa capa amhuanten niquinquayatequic san Crispo huan Gayo.

<sup>15</sup> Yoje amaqui huil quijtus yihual yec lacuayatequili pa yoje nehual niyesquiaya iteco, quinami nehual cuajnesi nicpiaya lahuelitilislí pa yihual mochihuasquiaya nomonextilini.

<sup>16</sup> Ah, huan niquilcahuac, niquinquayatequic yehuanten noje pa ichan Estéfanas. Amo niquijnamiquía sinda nijcuayatequic oc se ca amhuanten.

<sup>17</sup> Amo niquinquayatequic míac pampa Cristo amo nechtilanic pa nilacuayatequiquiaya. Nechtilanic pa nicnahuatis in lamachilitilislí cuali. Huan amo nechtilanic pa niquinmahuisultis lacames pan ipampa quinami nilajtúa inminlaixpan ca lajtomés cuajcualtichin. Amo nechtilanic pa yoje nilajtus, amo sangá in lajtomés cuajcualtichin quintzacuuililosquiaya lacames pa camo quimatilosquiaya leca miquic Cristo.

*Cristo unca Dios ilahuelilitilislí huan ilajmatilislí*

<sup>18</sup> Ticneltocalo in lamaxtilisli quinami Cristo miqúic pan cuahuil. Yehuanten hual amo quipialo in yulilisi yancuic quijtulo pampa san lacames hual amo quipialo lajnamiquilisli cuali quineltocalo in lamaxtilisli. Ma yoje, ca tehuanten hual Dios techquixtilijtica pin ipolehuilisli tolaijlaculisli, neli ticmatilo pampa ilajtol Cristo quipía Dios ilahuelilitlisli.

<sup>19</sup> Inon ticmatilo pampa unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, quijtúa, quil:

Niquinmijlaculis inminlajmatilisli lacames hual quimatilo.

Huan yehuanten hual quijtulo pampa quimatilo, niquintzaculis pa camo lamis cuali in hual yehuanten quijtulo pampa yalo quichihualo, quil.

<sup>20</sup> Yoje cuaquín, Dios technextilijtica pampa pa yihual, amo monotza nindeno inminlajmatilisli yehuanten pin lalticpan, yehuanten hual quijtulo pampa quimatilo, ma yén (yecan) judíos hual quimatilo mochi in lajtol hual quinextilía quinami quipialo pa quineltocasi Dios, ma yecan lacames hual amo judíos hual quimatilo mías huan quimatilo molaxililo lajtomes inahuac mochi hual unca pin lalticpan. Quema, Dios lanextilic quinami amo monotza inminlajmatilisli lacames hual Satanás huelitía pa inminyolo.

<sup>21</sup> Huan yoje tiquitalo quinami Dios, pan ipampa ilajmatilisli yihual amo quimacahuilic pa lacames pin lalticpan quiximatilosquiaya Dios pan ipampa inminlajmatilisli. Yoje canac cuali Dios pa quinquixtilis pin polehuilisli capic quinhuica inminlajlaculisli yehuanten. Huan quinquixtía pin inminpolehuilisli pan ipampa quinami quineltocalo ilajtol quiman quinqaquito yehuanten hual quinnahuatilo. Huan in mías ca yehuanten pin lalticpan quijtulo pampa ilajtol hual ticlamachilito unca lajtol hual san quineltocalo lacames hual amo quipialo lajnamiquilisli cuali.

<sup>22</sup> Inon unca yoje pampa in judíos amo mocahualo pa quinequisi quiyantisi Dios pa quichías len huil quitasi hual quinmolapolultilo huan cuaquinon, quijtulo, quineltocasi, quil. Huan yehuanten hual amo judíos quicaquilo len lanahuatilisli pa quimatisi sinda quinnextilía lajmatilisli. Huan sinda quijtulo pa inminyolo pampa amo quinnextilía, cuaquín amo quineltocalo.

<sup>23</sup> Amo yoje tehuanten. Ticlamachilito quinami Cristo miqúic pa tehuanten pan in cuahuil. Huan quiman quicaquilo inon in judíos, quijtulo cualanticate pampa in Cristo amo huil yes lamictili, huan pampín Jesucristo amo quisac nepa capa unca Dios, quil. Huan quiman quicaquilo inon in lacames hual amo judíos, quijtulo pampa san lacames hual amo quipialo lajnamiquilisli cuali quineltocalosquiaya pampa Dios quilalisquiaya pa miquisquiaya se pa yoje moxtin yelosquiaya lapalehuili.

<sup>24</sup> Ma yoje, tehuanten hual Dios technotzac pa tiyesi ixolomes, ma tiyén (tiyecan) judíos o ma yén (yecan) lacames hual amo judíos, tehuanten ticmatilo pampa Cristo quipía ilahuelilitlisli Dios huan ilajmatilisli Dios.

<sup>25</sup> Yoje, inon unca hual quichías Dios. Huan lacames pin lalticpan quijtulo pampa inon unca lajtol hual san quineltocalo yehuanten hual amo lajnamiquilo cuali. Inon Dios quichía huan lacames quijtulo pampa lanextilía pampa Dios amo huelitía. Ma yoje, ca inon yihual techmonextilía ca niman mías lahuelilitlisli. Amo quiman ajsis yes yoje mías mochi inminlahuelilitlisli moxtin lacames.

<sup>26</sup> Cuaquinon, nocnían, xiquijnamiquican quinami ancataya quiman Dios anmitznotzac pa anyes ilacames. Ca amhuanten amo cataloaya mías hual quipialoaya mías lajmatilisli hual lacames quijtulo unca lajmatilisli. Huan ca amhuanten amo cataloaya mías hual quipialoaya lahuelilitlisli ca yehuanten hual huelitilo. Huan amo cataloaya mías ca amhuanten hual lacatijque inminxolomes huejueyent.

<sup>27</sup> Quema, Dios quilalic pa mochiasquiaya in hual lacames pin lalticpan quijtulo san quineltocalo yehuanten hual amo lajnamiquilo cuali. Inon quichías Dios pa yoje quinpínajtis yehuanten hual quijtulo pampa quipialo lajmatilisli. Huan quilalic pa mochihuasquiaya ilajtol ca inon hual amo quipía lahuelilitlisli pa yoje quinpínajtis yehuanten hual quijtulo, quema, pampa quipialo lahuelilitlisli.

<sup>28</sup> Huan Dios quinlajtultic lacames pin lalticpan hual amo lacatijque ixolomes huejueyent, huan quinlajtultic in lacames laxixiculi. Quema, quinlajtultic hual yehuanten pin lalticpan quijtulo amo monotzalo nindeno, quinlajtultic pa quinquixtilis ilahuelilitlisli mochi inon hual yehuanten pin lalticpan quijtulo pampa monotza.

<sup>29</sup> Inon Dios quichiac pa yoje amo cayas se lacal ilaixpan yihual hual huil lajtutinemis hué inahuac yihual ihuán.

<sup>30</sup> Ma yoje, amhuanten Dios anmitzmacac anmoyulilisli yancuic, in hual unca pan ipampa Cristo Jesús. Miqúic pan cuahuil pa tehuanten huan pan ipampa inon, Dios technextilía ilajmatilisli. Huan pan ipampa Jesucristo, Dios huil quijtuc pampa yajmo quita laijlaculisli ca tehuanten. Huil tejchihuic toyolo pa tiyesi ilacames chijchipahuac pa yihual san. Huan noje huil techmacahuac pa yajmo techpolehuisquiaya tolaijlaculisli.

<sup>31</sup> Yoje cuaquín, Dios tejchihuilic mochi inon pan ipampa ilajmatilisli, tejchihuilic pa timochihuasi yoje quinami unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: “Aquí quinequi lajtúa hué, ma lajtu hué inahuac in Tata Dios.”

## 2

### *Ilanahuatilisli Jesucristo, yihual hual cataya lapiluli pan cuahuil*

<sup>1</sup> Huan nehual, nocnían, in tonali hual nihualaya ca amhuanten, amo nilamachiltitihualaya quinami se lajtuni hué annimitzilijtica lajtomes huejué yojque hual lanextiliaya quinami nehual nicmatiaya miac in ilajmatilisli in lalticpan. Yojque amo annimitzlamachiltic in hual Dios anmijchihuilic pan ipampa Cristo.

<sup>2</sup> Ayamo niajsiaya ca amhuanten, nimolalic pa san niclamachiltitihualasquiaya ilajtol Jesucristo huan quinami cataya lamictili pin cuahuil.

<sup>3</sup> Huan nehual amo nicpiaya chicahualisli quiman nicataya ca amhuanten. Nimomajtiaya huan niyuyucaya miac.

<sup>4</sup> Huan in lamachiltilisli cuali hual annimitzmachiltic, inon amo annimitzilic ca lajtomes huejué hual lanextililoaya inminlajmatilisli lacames. Amo nicnequiaya annimitzneltoalti yoje pan ipampa quinami annimitzlaqueztataya. San annimitzlamachiltic ilajtol Dios ca in Espiritu Santo anmitzlanextilijtataya ilahuelilitilisli.

<sup>5</sup> Yoje annimitzlamachiltic amo sangá anquineltocasquiaya Cristo pampa anquitaya in lamachiltilisli cuali quinami cataya len quimaxtije lacames hual quimatilo. San nicnequiaya pa anquineltocasquiaya Cristo pampa anquitaya quinami Dios techmachiltía ilahuelilitilisli pan ipampa in lamachiltilisli cuali.

### *Dios quimacahuilía pa tiquiximatisi pan ipampa iEspiritu*

<sup>6</sup> Ma yoje, tilajtulo ca lajmatilisli sinda ticate ca yehuanten hual quimatilo pan ipampa quinami cuali quineltoalto ilajtol Dios. Huan inon amo in lajmatilisli hual monextililo lacames nican pin lalticpan. Huan amo unca inminlajmatilisli yehuanten hual huelitilo pin lalticpan. Inminlajmatilisli hual yehuanten quipialo yahui mopolúa.

<sup>7</sup> Amo yoje tilajtulo. Quema, tiquijtulo quinami Dios quinquixtilía lacames inminlajlaculisli hual quinhuiquilía polehuilisli. Lacames amo quiman quimatilo inon sinda Dios amo quinnextilía. Dios tejtzacuilic pa amaqi quimatisquiaya inon pan ipampa inminlajmatilisli lacames. Ma yoje Dios pan ipampa yihual ilajmatilisli quilalic quinami yahuiaya quinquixtili lacames inminlajlaculisli. In lamachiltilisli cuali quijtúa pampa ayamo pehuac quichíac Dios in cielo huan in lalticpan quiman quilalic pa quichiasquiaya inon hual quichíac. Huan quichíac inon pa yoje ticpialosquiaya tolaxilulisli ca yihual ilahuelilitilisli huan ilaixpelalisli cualtichin.

<sup>8</sup> Inon hual Dios quilalic pa quichíac, amaqi ca yehuanten hual huelitiloaya pin lalticpan quimatiaya len quichijtataya. Sinda quimatiloaya inon, amo quimictiloaya pin cuahuil in Tata hual quipía mochi lahuelilitilisli huan unca in niman hué. Quema, yehuanten amo quimatiloaya in hual Dios quilalic pa quichiasquiaya.

<sup>9</sup> Jan quinami unca lajcuiluli pa íamal Dios ilajtol, quijtúa, quil: Amaqui quitac, amaqi quicaquic, huan amaqi quimatic lajitic iyolo len Dios quichijchi-huac pa quipiasí yehuanten hual quilasojlalo, quil.

<sup>10</sup> Dios ilajtol quijtúa yoje, pampa unca pan ipampa in Espiritu Santo technextilic Dios inon tehuanten hual ticneltoalto. Unca pampa in Espiritu Santo technextilía mochi, quema, innojen de Dios hual etiaticate pa quimatis se len quinequilo quijtulo.

<sup>11</sup> Jan iyolo san hual unca lajitic se lalac quinmati innojen hual quinmijnamiquí se lalac. Huan jan yoje, jan Dios iEspiritu san quinmati innojen hual quinmijnamiquí Dios.

<sup>12</sup> Huan tehuanten amo technemiltía in espíritu hual quinnemiltía oc sequin lacames pin lalticpan hual quilalilo pa camo quineltoalti Dios. Pampa no, technemiltía iEspiritu Dios pa yoje huil ticmatilosquiaya in hual Dios techmaca huan tejchihuilía. Inon ticmatilo pan ipampa quinami tejchihuilía cuali.

<sup>13</sup> Huan innojen lajtomes hual antimitzililo amo cate lajtomes hual techmaxtije lacames pan ipampa inminlamaxtilisli. Cataya in Espiritu Santo hual techmaxtic. Huan inon hual iyaxca in Espiritu, unca in Espiritu Santo hual technextilía pan ipampa quinami quimati yihual. Jan yehuanten san hual quipialo in Espiritu Santo pa inminyolo quimatilo inon, quimatilo pan ipampa in Espiritu Santo.

<sup>14</sup> Se hual amo quipía iEspiritu Dios amo quinmoanilía innojen hual in Espiritu Santo techmaxtía, pampa yihual quinmita quinami lajtomes hual san quinneltoalto lacames hual amo laijnamiquilo cuali. Amo huil quimati len quinequilo quijtulo pampa jan in Espiritu Santo san huil quinnextilía.

<sup>15</sup> Ma yoje, se hual quema, quipía iEspíritu Dios huil quimati mochi hual quilía in Espiritu Santo, huan amaqui huil quijtúa yihual moixpolúa.

<sup>16</sup> Unca pampa Dios ilajtol quijtúa: “Amaqui amo quiman quimatic quinami Dios laijnamiquía huan amaqui huil quimaxtía Dios”, quil. Ma yoje, tehuanten techhueliltía iEspíritu Santo Dios pa tilajnamiquisi quinami Cristo.

### 3

#### *Ticchijtcate Dios itequipanulisli ca moxtin in laneltocanjmes*

<sup>1</sup> Huan nehual, nocñan, amo quiman huil annimitzmaxtiaya quinami niquinmaxtía lacames hual quipialo iEspíritu Santo Dios. Nicpiaya pa annimitzmaxtisquiaya quinami niquinmaxtiaya yehuanten hual amo quimacahuiltilo pa quinnejnemiltis in Espiritu Santo. Ancataya quinami xolomes hual lamije lacatije. Huan mas que anmochiác ilacames Cristo, amo huil anmonextiliaya quinami monequi pa yulisi yehuanten hual ilacames Cristo.

<sup>2</sup> Pampín annimitzmaxtiaya len amo etiactica pa quimatis se, amo annimitziliaya lamaxtilisli chichahuac pampa yoje amo huil anmonextilisquiaya. Cataya quinami quilacualtilo se xolol tipichin ca leche huan amo ca nacal, pampa ayamo huil quicuajcua nacal. Huan amhuanten ayamo anmocahua pa ancayas quinami xolomes tijtipichin, pampa ayamo huil ancana lamaxtilisli chichahuac.

<sup>3</sup> Unca pampa ayamo anquimacahuiltila pa anmitznejnemiltis Dios iEspíritu Santo. Niquijtúa inon pampa anmochahuatilia huan amo anyuli mochi sejse ca se laijnamiquilisli san. Huan sinda anyuli yoje, amo anquimacahuiltilica pa anmitznejnemiltis iEspíritu Santo. Anyultica quinami yehuanten hual amo quipialo iEspíritu Santo de Dios.

<sup>4</sup> Unca yoje, pampa sinda se ca amhuanten quijtúa: “Nehual niunca Pablo imonextilini”, huan oc se quijtúa: “Nehual niunca Apolos imonextilini”, yoje anlajtutica quinami lacames hual amo quipialo Dios iEspíritu Santo.

<sup>5</sup> Huan ¿len monotza Apolos? Huan ¿len nimonotza nehual Pablo? Jan ticate Dios itequipanujquimes san. Pan topampa tehuanten, amhuanten anquineltocac Jesucristo. Huan sejse ca tehuanten tictequipanuilinijme in Tata quiman ticatanijme ca amhuanten, tictequipanuilinijme quinami yihual techhueliltic.

<sup>6</sup> Nehual annimtzilic Dios ilamachiltisli cuali, nicpehualtic ca amhuanten, niquinami se hual latocac pa se cuaqmili. Cuaquinon hualac ca amhuanten Apolos pa anmitzmaxtisquiaya, yihual quinami se hual la'ajuiliaya. Ma yoje, cataya Dios hual quinmiactiaya yehuanten hual quineltocaloaya ilajtol, yoje quinami momiactilo in pacholimes.

<sup>7</sup> Yoje, aqui hual latoca huan aqui hual la'ajuilía amo monotzalo len, unca Dios hual monotza pampa yihual quinmiactis in pacholimes. Huan jan yoje amo monotza len yihual hual quipehualtía Dios ilajtol pa lacames huan sihuames huan cuaquin quinmaxtía. Unca Dios hual monotza mochi, pampa yihual quinmiactía yehuanten hual quineltocalo ilajtol.

<sup>8</sup> Dios quinmita aqui latoca huan aqui la'ajuilía quinami yehuanten jan se san. In omenten cate itequipanujquimes Dios huan sejse canas ilaxlahuilisli, yihual canas yoje quinami tequipanuc.

<sup>9</sup> Yojque unca, pampa tehuanten anmolamaxtinijmes ticate tequipanujquimes ca Dios, ticate lanechiculi ca amhuanten. Huan amhuanten anunca ixolomes Dios hual yihual anmitznextilijtica pa anquitequipanuilis. Yoje anlanextilia quinami Dios unca cuali, anlanextilia pan ipampa quinami antequipanúa anmoxtin ca se laijnamiquilisli. Dios unca quinami se hual quiztica imili pa laquis cuali pa yoje lapixcas miác, huan amhuanten anunca quinami Dios imili. Noje Dios unca quinami se hual quichía se cali, huan quinlalia in adobes inminnahuc pa yes se cali cuali. Huan amhuanten anunca quinami in adobes, Dios anmitzllalia sejse huan sejse capa yihual quinequi, pa yoje amhuanten anmochías jan se lanechiculi quinami yihual quinequi.

<sup>10</sup> Huan Dios nechmacac lahueliltisli pa niquinpehualtis lacames huan sihuames hual monehucusi pa moximatisi yehuanten ilacames Cristo. Yoje niunca quinami se hual quipehualtía se cali lachihuali ca adobes, ma niquijtu quinami se hual quimati miác quinami se quipehualtía se cali pa itzindan. Yoje nel nicataya in se hual annimitzpehualtic pa anmochiasquiaya iyaxca Cristo. Ma yoje, unca oc se quichijtica in cali pani in lapehualtili. Huan jan yoje, amhuanten hual anquineltoca, yoje anmomiactitica. Axcán, ma quiztía cuali aqui yes quinami quinmaxtía ilacames Dios pa camo quipalas in lamaxtilisli calica niquinpehualtic.

<sup>11</sup> Amo unca oc se lamaxtilisli calica se huil quinpehualtía Dios ixolomes, jan ilamaxtilisli Jesucristo san.

<sup>12</sup> Sinda se quiscaltía se cali pani in lapehuáltili, cuajnesi cana len hual ij'ipati, quinami oro huan plata huan tixcalitos hual ij'ipati, huan len hual amo ij'ipati quinami cuahuil huan surumota huan isacayo soyal huan in hual cana pa imili.

<sup>13</sup> Huan jan yoje momatis quinami sejse quitequipanuilá in Tata, pampa quiman hualas Cristo oc sejpa, pa in tonali momatis inminlaixpan moxtin quinami sejse quitequipanuilic. Dios yahui quichihuilá len itequipanulisli sejsa, pa quimatis sinda yahui huejcahua. Quichihuilá yoje quinami se quilalá oro pin tixuxli pa quichías oro chipahuac. Huan Dios, quiman quichías yoje pa sejsa itequipanulisli, cuaquin quichipahuilis o quixitinilis pa yoje momatis da Dios quitas cuali o amo cuali.

<sup>14</sup> Sinda quisas cuali se itequipanulisli hual quichihuilic pa Dios, cuaquin in se canas ilaxlahuilisli hual Dios quimacas.

<sup>15</sup> Huan sinda amo quisas cuali se itequipanulisli hual quichihuilic pa Dios, ma niqijtu, sinda Dios quita amo quisaya cuali itequipanulisli, cuaquinon in se amo canas len, mas que yihual ihuán quisas pin polehuilisli hual quihuiquilá ilajlaculisli. Yoje cayas quinami se hual moquixtic pa se cali chichinajtica.

<sup>16</sup> Neli amhuanten anquimati pampa chanti ca amhuanten iEspíritu Santo Dios, huan pampa inon, anuncia quinami Dios itiopan. Nesi quinami anquilcahuac inon.

<sup>17</sup> Ma yoje, sinda se quinmijlaculis inminyolo yehuanten capa yihual Dios chanti, da se quinmijlaculis ca lamaxtilisli amo cuali o ca lajlaculisli, cuaquinon Dios quijlacus in se, pampa yihual chanti lajtic sejsa ixolomes pan ipampa iEspíritu Santo. Yoje Dios quichías pampa yihual chanti ca amhuanten huan pampin, anuncia chipahuac huan anuncia pa Dios san.

<sup>18</sup> Ma camo mocaujcuamana amaqui. Sinda unca se ca amhuanten hual quijtúa pampa quimati míac ilajmatilisli in lalticpan, cuaquin ma mochías quinami se hual amo quimati nindeno. Ma niqijtu, ma quimacahuiliti in se pa quitasi in lacames pin lalticpan quinami se hual amo laijnamiquía cuali, pa yoje mochías se hual quipía Dios ilajmatilisli.

<sup>19</sup> Quema, ma mochía yoje, pampa Dios quita quinami amo monotza nindeno in lajmatilisli hual quipialo lacames pin lalticpan hual amo quineltocalo in Tata. Ticmatilo Dios yoje quita, pampa yoje unca lajcuiluli ilajto Dios, yoje quijtúa: "Yihual quinquitzquía yehuanten hual yulilo pin lalticpan hual quijtulo pampa quimatilo. Quintzacuilá pa camo lamisi cuali ca inminlachihualisli."

<sup>20</sup> Huan pa oc se iamal ilajto yoje quijtúa: "Quimati in Tata quinami laijnamiquilo yehuanten hual quimatilo, hual quipialo ilajmatilisli in lalticpan. Quimati in Tata quinami amo monotza inminlajmatilisli lacames."

<sup>21</sup> Yoje cuaquin, ma camo lajtu hué amaqui inminahuac in lamaxtinijmes hual quintoca huan quinmita quinami huejué, pampa mochi unca anmoyaxca.

<sup>22</sup> Huil anmoanilis in hual cuali hual unca ca mochi huan hual moxtin quimacalo, ma ye Pablo, ma ye Apolos, ma ye Cefas, ma ye mochi hual Dios quichíac, ma ye yullisli, ma ye miqulisli, ma ye len unca axan, ma ye len cayas. Yoje mochi huan moxtin cate anmoyaxca pa ancanas in hual cuali.

<sup>23</sup> Huan amhuanten anuncia iyaxca Cristo. Huan Cristo unca iyaxca Dios.

## 4

### *In lanahuatinijmes inminitequipanulisli*

<sup>1</sup> Yoje, ma techitacan tehuanten lacames hual tictequipanuililo Cristo, ma techitacan lacames hual yihual techlajtultic pa ticlamachiltitnemisi ilajto Dios hual quipía naditas xixihumes yihual pehuac quinnextilic yehuanten pin lalticpan.

<sup>2</sup> Huan amo inon san. Noje sinda se quipía ilajtultilisli len, cuaquin quipía pa yes se lalac hual iteco quiximati quinami se hual quimati yuli quineltocatica iteco.

<sup>3</sup> Ma yoje, pa nehual amo monotza len sinda lacames nechlajlanilo pa quimatisi da nilami nichía cuali in tequipanulisli hual Dios nechmacac. Noje amo nimolajlanía nehual pa nicmatis sinda nichijtica cuali in tequipanulisli hual Dios nechmacac.

<sup>4</sup> Niqijtúa inon, pampa mas que amo nicmati len amo cuali Dios cuajnesi quita ca notequipanulisli pa yihual, ma yoje amo unca pampa inon Dios quitas cuali notequipanulisli.

<sup>5</sup> Yihual hual unca iyaxca pa nechlajlanis quinami nichía notequipanulisli unca in Tata. Yoje, ximocahuacan amhuanten pa camo anquijtus amo quichihualo cuali yehuanten anmocnián hual quineltocalo ca nehual. Quema, pampa ajsis in tonali hual Dios quilalic hual yihual quijtus sinda ticchihuaje cuali o amo ticchihuaje cuali, nicnequi niqijtúa, in tonali hual in Tata hualas oc sejpa. Cuaquinon momatis quinami Dios quinmita. Yihual noje quinnexis mochi inon hual lacames quinchihuaje hual ayamo momatic. Huan

quinnexutilis mochi hual in lacames neli quinequije quichihuaje lajtit inminyolo. Huan cuaquinon seje quicaquis Dios lajtutica hué inahuac quínami quichíac.

<sup>6</sup> Ma yoje, nocnían, innojen lajtomes hual nilamic annimitzjicuilulic tonahuac nehual huan Apolos nicnequiaya pa cayas se lajtulisli pa annimitznexutilis in hual monequi pa anquichías. Pan ipampa in lanexutilisli nicnequi pa anmonexutilis inon hual nía annimitzilía: Amo unca cuali sinda anlajutinemi hué inahuac quínami anquitoca ilamaxtilisli se ca tehuanten in lanahuatinijmes. Annimitzilía oc se lanexutilisli. Se lajtúa hué inahuac quínami yihual quitoca nolamaxtilisli huan quixijxicúa oc se icni pampa yihual quitoca ilamaxtilisli Apolos. Ximonexutilican pa anquitocas ilamaxtilisli Dios quínami unca lajcuiluli.

<sup>7</sup> Monequi pa anmonexutilis anquichías inon mochi seje ca amhuanten, pampa amaqui mitzita quínami se hual quipía se lahuelilitlisli hual oc sequin amo quipialo. Huan sinda cuajnesi ticpia se lahuelilitlisli hual oc sequin amo quipialo, ma yoje, ticanac in pampa Dios mitzmacac. Huan quínami neli unca ticanac mochi hual ticpia pampa mitzmacac Dios, cuaquinon ¿leca tilajtúa hué monahuac tehual mohuán? Tiunca quínami se hual quijtúa pampa quipía mochi pan ipampa ilahuelilitlisli yihual ihuán.

<sup>8</sup> Anquijtúa pampa anquipía mochi hual monequi pa anquipías pa anmoyolo. Ma yoje amo neli unca. Anquijtúa pampa anquipía nican mochi in pin cielo pa anmoyolo hual Dios quita quínami ipati, huan amo neli unca. Anquijtúa anunca huejueyenten huan Dios anmitzita quínami huejueyenten. Huan tehuanten antechcajahuaya antechilcajtataya pa yoje anyes huejueyenten amo ca tehuanten. Ma yoje, amo neli anunca quínami huejueyenten. Neli nicnequisquiaya pa Dios anmitzitasquiaya quínami huejueyenten pa yoje lacames techitalosquiaya yoje quínami huejueyenten ca amhuanten.

<sup>9</sup> Nicnequisquiaya chichahuac pa inon techpanusquiaya, pampa niquijtúa Dios tejchihuilic tehuanten in lanahuatinijmes quínami amo timonotzalo nindeno pa inminlaixpan moxtin oc sequin pin lalticpan. Quema, yihual technextía pa inminlaixpan quínami sequin hual se la'ajuani lamic quijtuc pampa quipialo pa miquisi. Niqijtúa inon, pampa moxtin yehuante pin lalticpan huan pin cielo, nicnequi niqijtúa, lacames huan ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) techitalo quínami yehuante hual quinmitalo innojen lacames laquitzquili hual cate lailpili huan yalo yelo lamictili pin lajcotiyan inminyampa moxtin.

<sup>10</sup> Yehuante pin lalticpan quijtulo pampa amo ticmatilo tehuante, huan inon pampa ticlamachiltinemilo ilamaxtilisli Cristo. Huan amhuante anquijtúa pampa anquimati mías pan ipampa Cristo huan oc sequin hual iyaxca Cristo amo quimatilo yoje mías. Yehuante pin lalticpan techitalo lacames hual amo ticpialo chichahualisli, huan amhuante annoita quínami anquixitica chichahualisli. Amhuante anquijtúa pampa anyultica quínami huejueyenten huan oc sequin quijtulo lajtol hué pa amhuante. Huan tehuante in lanahuatinijmes tejxixiculo quínami amo timonotzalo pa technextilisli momajtilisli.

<sup>11</sup> Quema, quiman tipehuaje huan pa axan, tiyulilo timayanticate huan tiamicticate huan amo ticpixticate in tzotzomajli hual monequi pa ticpiasi. Techcocoltilo huan amo ticpialo capa tichantilo.

<sup>12</sup> Huan titequipanulo chichahuac ca tomajmajuan pa timolacualtisi. Techhuejuecaltilo, tiquinmililo len cuali de Dios. Techtojtocalo pa tejchihuilisli amo cuali, tiquinmacahuiltilo, amo timolacuepítilo.

<sup>13</sup> Sinda techmotexpahuililo ca len hual amo unca melahuac, tiquinnanquililo ca lajtomes yajyamanquil pa camo cualanisi pa yoje mopatilisli inminyolo. Quema, quiman tipehuaje huan pa axan, yehuante pin lalticpan techitalo quínami len lamontulisli palantica, tehuante techitalo quínami tilacames pucmic. Quema, techitalo jan quínami quitalo catzahualisli hual quiquixtililo mochi pin lalticpan hual quichipahualo.

<sup>14</sup> Amo annimitzjicuilulijtica innojen lajtomes pa annimitzpinajtis. San nicnequi annimitzmaca lajtulisli chichahuac amhuante hual anunca quínami noxolomes hual niquinlasojla mías.

<sup>15</sup> Pampín, mas que cuajnesi cate niman mías yehuante hual anmitzitalo pa anmitzlaicanasi pa iojli Cristo, amo cate mías lacames hual anmitzpehualtic pa ancanas Cristo iojli. San cataya se san, nehual nicataya. Cataya quínami nehual annotajtzin hual annimitzlacatilitic pa anyes iyaxca Cristo, pampa anlacatic pa ancanas yulilisli yancuic pan ipampa quínami nehual annimitzilic in lamachiltisli cuali.

<sup>16</sup> Yoje, annimitzmaca lajtulisli chichahuac, xiyulican quínami nehual, jan quínami se ixolomes yulilo quínami yihual inmintajtzin.

<sup>17</sup> Huan pa anyes lapalehuili pa anyulis quínami nehual, yoje annimitztilanilijtica Timoteo. Yihual quínami noxolol hual niclasojla mías, huan yihual amo mocahua pa quitocas in Tata huan Cristo iojli. Yihual Timoteo anmitzijnamiquiltis mochi inon quínami niyultía nicnectica nicneltocatica mochi ilajtol Cristo. Yoje niquinmaxtía ilacames Cristo pa yulisi, niquinmaxtía cajcapa yes ilacames monechiculo.

<sup>18</sup> Ma yoje, cate sequin ca amhuanten hual quijtulo yehuanten cate huejueyenten huan amo momajtilo, pampa quijtulo amo nías capa anunca amhuanten.

<sup>19</sup> Mas que quijtulo yoje, nehual nías huan amo nihuejcahuas pa nías ca amhuanten sinda Dios quinequi. Huan amo niquinneltocas quinami lajtulo in lacames hual lajtulo ca lajtomes huejué pa yehuanten inminhuían. Ma yoje, nicmatis sinda neli quipialo lahuelilitlisli.

<sup>20</sup> Inon nicmatis, pampa amo momati da Dios huelitía pan se pan ipampa len quijtúa in se. Momati da Dios huelitía pan ipampa quinami moita pampa quipía lahuelilitlisli hual Dios quimaca.

<sup>21</sup> Axcán, ¿len anquinequi? ¿Anquinequi pa nías ca amhuanten nicualantica quinami se itajtzin hual yahui quinhuiteguía ixolomes? O ¿anquinequi pa nías amo nicualantica ca amhuanten ca lasojlalislisli, pa yoje amo monequis pa niqijtus lajtomes chijchicahuac?

## 5

*Quinmilía monequi pa quijtusi quipías pa quisas capa yehuanten in se hual canac isihua itajtzin*

<sup>1</sup> Mocaqui pa mochi cajcapa quinami ca amhuanten unca se hual canac se sihual hual amo iyaxca. Huan quinami yihual quichíac inon, yoje in lacames hual amo quineltoalo Dios amo quimacahuiltilo pa se lalac canas sihual yoje quinami in lalac ca amhuanten hual canac itajtzin isihua.

<sup>2</sup> Huan ¡xiquitacan! ¡Ma yoje amhuanten anlajtúa ca lajtomes huejué pa amhuanten quinami anquijtuaya pampa Dios amo yahui anmitzmotexpahuilía! Niman amo cana cuali pa anquijtus inon pa anmoyolo. Monequi pa anmitzcocus míac anmoyolo pampa in se quichíac in niman amo cuali. Annimitzilía, xijquixtica pa capa amhuanten in se hual quichíac inon.

<sup>3</sup> Anquipía pa anquichías yoje, pampa nehual, mas que amo niunca nepa ca amhuanten, ma yoje nicmati pa noyolo len annimitzilisquiaya sinda nepa nicataya. Huan axan niqijtus pampa in se quipía pa quisas pa capa amhuanten. Inon niqijtus quinami nicataya ca amhuanten. Quema, mas que yihual se ca Cristo ilacames, ma yoje quichíac in laijlaculisli niman elehuis.

<sup>4</sup> Pampa inon, niqijtus in se quipías pa quisas huan inon annimitzijcuilulía nicpictica ilahuelilitlisli in Tata Jesús. Monequi pa anmonechicus nepa ca ilahuelilitlisli toTata Jesús nepa ca amhuanten pa anmitzpalehuis. Huan nehual nicayas annimitzijnamictica huan niclajlantica Dios quinami nicataya umpa ca amhuanten.

<sup>5</sup> Monequi pa yes laquixtili pa camo cayas ca amhuanten in lalac hual quichíac in niman amo cuali. Xictemacacan ca Satanás pa Satanás huelitis capa yihual. Yoje icuerpo mochitías cocoxqui. Cuaquin yajmo quinequis quichías in laijlaculisli. Quiman anquitemacas ca Satanás, cuaquinon Dios huan ilacames yajmo quipias pa quitasi nindenno ca yihual. Monequi pa quipanus yoje pa quipalas iyolo huan pa yes lachipahuilí pa camo cayas ca laijlaculisli pan in tonali hual mocuepas in Tata.

<sup>6</sup> Anquimacahuiltitica pa mocahuas ca amhuanten in lalac huan pampín, amo unca cuali quinami anlajtúa hué anmopampa amhuanten. ¿Amo anquimati quinami quijtulo: “Nadita laxocoyajquil quiteposahualtis mochi in texli”? Huan jan yoje, jan nadita laijlaculisli hual moitilía ca Dios ilacames huil mopanultía ca moxtin, huan quiman panusi tonalijmes, quinmijlacus moxtin.

<sup>7</sup> Pampa inon, ximochipahuilican pa yajmo cayas anmolaijlaculisli. Anyulini pa yina anquichijtataya laijlaculisli. Axan xiquijnamiquican quinami in judíos quinchipahuilo inminchan pa mochijchihuasi pa inminfiesta (ilhuil) pascua pa yoje amo mocahuas calijtic laxocoyajquil nindenno. Yoje inon unca se lachihualislisli pa anmitznextilis quinami anquipía pa anmochipahuilis pa yajmo cayas ca amhuanten anmolaijlaculisli hual anquichihuani. Quiman anquichía yoje, anmochías quinami anmitznextilía ilachihualislisli in texli yancuic hual amo quipía laxocoyajquil. Axan xiyulican quinami lacames hual Dios quinyulitic yoje yancuic, lacames hual amo quipialo laijlaculisli. Cate quinami se texli yancuic hual amo quipía laxocoyajquil, amo teposahua. Ca in texli quichihualo pan hual quicualo quiman quimictilo in borreguito pa in fiesta (ilhuil) itoca pascua. Huan noje tohuendi lamictili pa in pascua unca Cristo, yihual quinami se borreguito hual Dios quilalic pa yes lamictili pa techquixtilía tolaijlaculisli.

<sup>8</sup> Yoje, ma tiyulican quinami monequi pa yulisi Cristo ilacames. Axan ma camo tiyulican quinami tiyulinijme pa yina, lacames laijlaculi ticchijtataloaya len amo cuali. Axan ma tiyultiacan melahuac pa quimatisi moxtin quinami Dios techyulitic quinami yancuic. Ma camo ticchihuacan in hual tipinahualesquiaya ticchihualo.



<sup>9</sup> Pa quimaniyan annimitzijcuiluilic se amal. Ca in amal annimitzilic pa como anquipías len pa anquitas ca yehuanten hual canaló oc se síhual o lalcal hual amo inminyaxca. Huan annimitzilic pa como anquipías len pa anquitas ca yehuanten hual quichihualo oc se lachihualisli quinami inon.

<sup>10</sup> Amo nicnequiaya niqijtu pa como quiman anquipiasquiaya nindeno pa anquitasquiaya ca yehuanten pin lalticpan hual amo Dios ilacames, yehuanten hual canaló oc se síhual, oc se lalcal hual amo inminyaxca hual amo monamictic ca yihual, huan quichihualo len amo cuali quinami inon. Huan amo niqijtuaya pa como anquinmitasquiaya ca lacames hual amo mocahualo pa quinequisi niman míac, míac, huan quinmajmanililo oc sequin. Huan amo niqijtuaya pa como anquinmitasquiaya ca lacames hual quinmolancuacuetzililo oc sequin díoses. Sinda amo anquitya ca yehuanten, cuaquín monequiaya pa anquisasquiaya pin lalticpan pa anmijcuanisquiaya capa yehuanten.

<sup>11</sup> Inon, quema, nicnequiaya niqijtu: Annimitzijcuiluilic pa como anquipías len pa anquitas ca se hual tiqijtulo yihual unca tocní pampa quineltoca in Tata huan ma yoje cana síhual, lalcal hual amo iyaxca, se hual quichía len quinami inon, se hual quinequi quipía míac, míac, se hual quinmolancuacuetzilíla oc sequin díoses, se hual lahuejuecaltía, se hual unca lahuanquil, se hual unca laxtequini. Quema, annimitzijcuiluilic pa como quiman anlacas ca in se.

<sup>12</sup> Mas que amo unca iyaxca pa se ca Dios ixolomes quijtus pampa yehuanten hual amo Dios ixolomes quipiasí pa yesi la'ajuali pampa quichihualo laijlaculisli, ma yoje, unca amhuanten anmoyaxca pa anquijtus pampa quipiasí pa yesi la'ajuali yehuanten hual quema, cate Dios ixolomes hual quichihuaje laijlaculisli.

<sup>13</sup> Huan yehuanten hual amo ixolomes Dios, yihual Dios ihuían quijtus da quipialo pa yesi la'ajuali pampa quichihualo inminlaijlaculisli. Axan, amhuanten xijquixtican pa capa amhuanten in lalcal laijlaculi.

## 6

*Quinmílta pa como yasi ca inmintexpahuilisli inminlaixpan la'ajuaniymes hual amo quineltocalo Dios*

<sup>1</sup> Nimolapolultía quiman nijcaquía quinami amhuanten amo anquimati anmomajti pa yas inminlaixpan in la'ajuaniymes hual amo ilacames Dios quiman quipía pa quimotexpahuilis icni hual quineltocalo Cristo. Nimolapolultía pampa amo quimotexpahuilía inminlaixpan ixolomes Dios. ¿Quinami huil amo quimati momajtía se pa quichías yoje?

<sup>2</sup> ¿Amo anquimati ilacames Dios yalo quisehuilo mochi inminlatexpahuilisli yehuanten hual Dios quinchíac hual cate pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan? Quema, anyahui anquinchihuilía inon yehuanten. Huan yoje, axan neli unca nican pan lalticpan anquipía lahuelitilisli pa anlajlanis pa anquimatis quinami anquisehuis mochi latexpahuilisli hual amo monotzalo míac.

<sup>3</sup> ¿Amo anquimati pampa tiahuilo tiquinsehuilo mochi inminlatexpahuilisli in lanahuatinijmes pin cielo? Huan, pampa neli unca anyahui anquisehuía, noje unca neli anquipía lahuelitilisli huan lajmatilisli pa anquisehuis innojen hual quinpanulo lacames quiman yulticate pan lalticpan.

<sup>4</sup> Cuaquinon, sinda cuajnesi cayasi latexpahuilisli ca amhuanten hual anunca Dios ilacames, cuaquinon ¿leca anquinmacahuiltía pa quinehuilisli yehuanten hual moxtin laneltocaniymes quinmitalo quinami lacames hual amo monotzalo míac?

<sup>5</sup> Inon annimitzilijtica pa annimitzpinajtis. ¿Amo unca se capa amhuanten ca lajmatilisli hual huil quisehuilis se latexpahuilisli ca se tocní huan oc se tocní?

<sup>6</sup> Capa amhuanten, se tocní motexpahuía ca oc se tocní, huan ¡inon quichihualo inminlaixpan la'ajuaniymes hual amo quineltocalo Dios!

<sup>7</sup> Sinda anmotexpahuis inminlaixpan yehuanten hual amo quineltocalo Dios, cuaquín pampa inon anmijsulahuac in amo cuali, pampa cataya se latexpahuilisli ca amhuanten hual anunca Dios ilacames. Yesquiaya cuali pa se quimacahuiltis pa oc se icni quichihuilisquiaya amo cuali huan mopepenialtisquiaya. Quema, yesquiaya cuali pa quimacahuiltisquiaya oc se icni quicajcayahuasquiaya huan in se mopepenialtisquiaya. Inon yesquiaya cuali, huan amo yoje cuali unca pa se motexpahuisquiaya inminlaixpan yehuanten hual amo quineltocalo Dios.

<sup>8</sup> Amhuanten, mas que anunca Dios ilacames, ma yoje anquinchihuilía amo cuali oc sequin huan anquincajyahua, mas que cate anmocnián.

<sup>9</sup> ¿Cuajnesi amo anquimatiaya yehuanten hual yulilo quichijticate len amo cuali amo quipiasí laxilulisli pin cielo ca Dios capa huelitía? Amo ximocuajuamanacan. Aqúi hual monipanúa ca se huan oc se calica amo monamictía amo quipías laxilulisli ca Dios.

Huan yoje unca ca aqui hual quinmolancuacuetzilía inminlaixpan monos o len yes pa quimolancuacuetzilís. Huan unca yoje ca aquí hual monipanúa ca isihua oc se, o ca ilahuical oc se. Unca yoje ca se lalac hual quimacahuiltía pa oc se lalac monipanus ca yihual quinami monipanulo ca se sihual. Huan aquí hual unca lalac huan cana oc se lalac pa monipanus quinami lacames monipanulo ca sihuames noje amo quipias laxilulisli ca Dios.

<sup>10</sup> Huan jan yoje, se laxtequini, huan aquinojen hual quinequilo míac, míac len yes, huan lahuanquimes, huan aquinojen hual lahuejuecaltilo, huan aquinojen hual lamictilo pa laxtequisi, quema, yehuanten hual yulilo quichijtcate innojen amo quipias laxilulisli pin cielo (ilhuicac) ca Dios.

<sup>11</sup> Huan sequin ca amhuanten anyulini anquinchijtataya lejlen quinami innojen. Ma yoje, ancataya lachipahuali pa anmoyolo pa yes laquixtili anmolajlajlulisli. Ancataya lalalili pa anyes san Dios ilacames chijchipahuac, huan Dios umpa quijtuc pampa unca lapujpuhuali anmolajlajlulisli. Yoje Dios huil anmitzita amo anquixtica laijlajlulisli. Inon Dios anmijchihuicilic pan ipampa ilahuelilitlisli itoca in Tata Jesucristo huan pan ipampa iEspíritu Santo toDios.

*Se icuerpo monequi pa mocahuas chipahuac pa Dios*

<sup>12</sup> Sequin quijtulo: “Ticate lamacahuilti pa ticchihuasi len yes ticnequilo ticchihuasi hual Dios amo quijtuc pa camo ticchihuasi.” Inon quijtulo. Ma yoje, amo mochi inon tejchihuicilic cuali sinda tiquinchihuasi, huan cuajnesi amo quinchihuicilic cuali oc sequin sinda tiquinchihuasi. Niunca lamacahuilti pa niquinchías mochi innojen. Ma yoje, nehual amo nicmacahuiltis pa noyolo nejchihuicilic innojen.

<sup>13</sup> Lajitic pa toyolo capa timayanalo, monequi pa ticpiasi len tijcuasi. Huan Dios techmacac mochi len tijcuasi. Ma yoje, Dios amo quinchíac toyolo huan in hual tijcualo pa huejcahuasi yesi yoje. Se tonali Dios quinlamis toyolo huan in hual tijcualo. Jan yoje ca se icuerpo Dios amo quichíac pa in se monilus ca aquí yes quiman yes in se quinequi. No, amo quiman, pampa Dios tejchihuicilic tocuerpos huan quinequi pa ticneltocasi yihual ca yehuanten. In Tata unca pa se icuerpo, pampa yuli pa tocuerpos huan yojque huil tiyulilo quinami yihual quinequi.

<sup>14</sup> Huan quichíac Dios inon, quiyulilitic in Tata Jesús oc sejpa quiman miquic. Huan yihual noje techyulilitis oc sejpa tehuanten pan ipampa ilahuelilitlisli.

<sup>15</sup> Amhuanten, quema, anquimati pampa amhuanten hual anquinelto ca Cristo anuncia iyaxca Cristo jan quinami tomajma huan toxían cate toyaxca pa techtequipanuilisi. Yoje, amo unca cuali pa nehual nicanas in hual iyaxca Cristo pa nimonilus ca se sihual hual monilúa ca calía yes lalac. No, jma camo quiman niquijtu pa noyolo pa nicchías yoje!

<sup>16</sup> ¿Amo anquimati sinda se monilúa ca se sihual amo cuali, yoje huan yihual mochihuasi quinami se cuerpo? Yoje unca, pampa Dios ilajtol quijtúa: “In omenten mochihuasi se.” Yoje Dios quinmita.

<sup>17</sup> Huan aquí hual quimaca iyolo in Tata Jesús, yoje huan yihual mochihuasi se san.

<sup>18</sup> Ximomajtican pa camo anmonilus ca se sihual o lalac hual amo mosihua o molahuical, ximijcuantiquisacan quiman yes anmoitas capa huil anquichías inon. Mochi oc se ilachihuicilic laijlajlulisli hual quichía se amo quijlacúa icuerpo quinami quiman monilúa ca se hual amo iyaxca. Aquí hual quichía yoje mochihuicilic laijlajlulisli pampa quijlacúa icuerpo huan yoje quijcuaniltía icuerpo pa camo cayas ca Cristo icuerpo.

<sup>19</sup> ¿Amo anquimatiya in Espíritu Santo chanti lajitic anmocuerpos? Quema, yoje unca, huan anmocuerpos (anmonacayo) amo anmoyaxca amhuanten, pampa Dios anmitzcuhuac. Laxlahuic pa amhuanten, ipatiaya niman míac in laxlahuicilic.

<sup>20</sup> Pampín, anquipía pa anquinxtilis Dios momajtilisli pan impampa anmocuerpos jan quinami anquinxtilía momajtilisli pan impampa anmoyolo, pampa in omenten cate iyaxca Dios.

## 7

*Quinmilia quinami monequi pa yulisi quiman monamictilo*

<sup>1</sup> Axan ma annimitznanquili innojen lajtomes hual annehclajlanic quiman annehclajlanic pa annoamal. Anquijtuc unca cuali pa se lalac amo monilus ca se sihual.

<sup>2</sup> Ma yoje, moita se míac quiman iyolo unca latilanili pa monilusi huan se sihual sinda amo quipía isihua. Huan yoje unca ca se sihual sinda amo quipía ilahuical. Pampín, ma quipía seise lalac isihua pa yihual ihuían. Huan seise sihual ma quipía ilahuical pa yihual ihuían.

<sup>3</sup> Pa isihua, monequi pa se lalac motemacas pa monilus ca yihual, pampa pa isihua unca iyaxca. Huan jan yoje pa ilahuical, monequi pa se isihua motemacas pa monilus ca yihual, pampa pa ilahuical unca iyaxca yihual.

<sup>4</sup> Unca pampa pa isihua amo unca iyaxca ihuían icuerpo (inacayo) yihual. Noje unca iyaxca ilahuical. Huan jan yoje, amo unca iyaxca ihuían icuerpo in lalac, noje unca iyaxca isihua.

<sup>5</sup> Se lalac ca isihua, ma camo moquixtilican in hual inminyaxca pa monilusi. Jan quiman anmocaahuas ca se lajtulisli pa camo anmonilus pa se ome tonalijmes san quiman anquinequi anpanúa in tonalijmes anquilajlantica Dios, cuaquín huil anmocahua pa anmonilus. Huan quiman laquisalo in tonalijmes, xipehuacan ximonilucan oc sejpa, amo san gá Satanás anmitzilaniclis anmoyolo pa anquichías in hual amo cuali hual cuajnesi anquinequis míac pa anquichías.

<sup>6</sup> Ma yoje, amo annimitzilijtica pampa anquipías pa anquichías se lajtulisli quinami inon. Annimitzilijtica huil anquichía yoje sinda anquijtúa yes cuali pa amhuanen.

<sup>7</sup> Nehual nicnequisquiaya pa moxtin lacames yelosquiaya quinami nehual, lacames hual quipialo lahuelilitlisli pa motzacuilisi pa camo monilusi ca sihuames. Ma yoje, sejse quipía ilahuelilitlisli hual Dios quimacac, se quipía in lahuelilitlisli, oc se quipía oc se lahuelilitlisli.

<sup>8</sup> Pa yehuanten hual amo cate lanamictili huan pa in sihuames hual miquije inminlahuicalhuan, niquinmilía unca cuali pa mocahuasi yehuanten quinami nehual noje niunca.

<sup>9</sup> Ma yoje, sinda quinequilo míac monilusi quinami lacames ca sihuames, cuaquín ma monamictican, pampa cuali unca pa se monamictis pa camo yulis chichinajtica laijtic pampa quinejnectica quipía isihua.

<sup>10</sup> Huan yehuanten hual monamictije, niquinmilía chicahuac, huan no, unca in Tata hual quinmilía chicahuac, pa camo moxilul se sihual pa yajmo yulis ca ilahuical.

<sup>11</sup> Sinda quema, moxilúa, ma mocahua ihuían, ma camo monamicti ca oc se, o ma caya jan sejpa ca ilahuical, ma chantican in omenten oc sejpa. Huan se lalac, ma camo moxilul pa camo yulis ca isihua.

<sup>12</sup> Huan in oc sequin niquinmilía inon: Sinda se tocní hual quineltocac Cristo, da quipía isihua hual amo quineltocac Cristo huan ma yoje isihua quinequi caya yultica ca yihual, cuaquín ma camo moxilul ilahuical pa yajmo yulis ca yihual.

<sup>13</sup> Huan se sihual hual unca iyaxca Cristo, sinda quipía ilahuical hual amo quineltoca Cristo, huan quinequi caya yultica ca in sihual, ma camo moxilul pa yajmo yulis ca ilahuical.

<sup>14</sup> Ma ye yoje, pampa in sihual hual quineltoca Cristo unca se san ca ilahuical. Yoje quinmita Dios in omenten jan se san. Pampín Dios quita ilahuical quinami yihual chipahuac, pampa unca chipahuac isihua. Huan jan yojque, in lalac hual quineltoca Cristo unca jan se san ca isihua. Yoje Dios quinmita. Pampín Dios quita isihua quinami yihual chipahuac pampa unca chipahuac ilahuical. Sinda amo yoje cayasquiaya, cuaquinon anmoxolomes cayalosquiaya xolomes hual Dios amo quinmitasquiaya chijchipahuac. Ma yoje, quinami cate axan, Dios quinmita quinami chijchipahuac, pampa se ca inmintajtzitzian Dios quichipahuac pa yes se ixolol.

<sup>15</sup> Huan sinda moxilúa yihual hual amo quineltoca Cristo, pa yajmo yulis ca isihua o ilahuical cuaquín ma moxilul. Sinda yoje panúa, tocní lalac huan tocní sihual amo quipía pa mocahuas monamictica ca in se hual moxilúa. Dios technotzac pa tiyesi ilacames pa tiyulisi ca mosehuilisli pa toyolo.

<sup>16</sup> Damo huil ticmatí neli, nocni sihual, da ticpalehuis molahuical pa quineltocas Cristo. Huan damo huil ticmatí neli, tocní lalac, da ticpalehuis mosihua pa quineltocas Cristo.

<sup>17</sup> Jan inon san, ma yuli sejse quinami cataya quiman Dios quinotzac pa yes se ca ilacames. Niquinmilía chicahuac pa yulisi yoje moxtin tocnían cajcapa yes chantilo huan monechiculo quinami quichihualo Dios ilacames.

<sup>18</sup> Sinda quipía se pa icuerpo ilacotonalisli in judíos, nicnequi niquijtúa, da quipiaya lacotonali icuilaxli quiman Dios quinotzac, ma camo quitemu quinami huil quimopolulitlisli in lacotonalisli. Sinda se amo quipiaya in lacotonalisli quiman Dios quinotzac, ma camo quinmilican pa quicotonilisi icuilaxli quinami quichihuililo in judíos.

<sup>19</sup> Amo monotza nindeno sinda se quipía in lacotonalisli o sinda se amo quipía in lacotonalisli. Quema, monotza mochi pa se yulis quichijtica quinami quijtúa Dios.

<sup>20</sup> Ma mocahua sejse jan quinami cataya quiman Dios quinotzac pa yes se ca ilacames.

<sup>21</sup> Ma annimitznextili in ca se lajtulisli. Sinda Dios quinotza se pa yes pa yihual huan in se quipía iteco hual quimocuhuilic pa quitequipanuilis, cuaquín ma camo quijtu in se pampa yihual amo monotza nindeno. Ma yoje, sinda huil quitas quinami huil quisas pa yajmo yes iyaxca iteco, ma quichía.

<sup>22</sup> Amo monotza nindeno ca Dios sinda yec lalac lacuhuali pa quitequipanuilis iteco quiman Dios quinoztac. Huan amo monotza sinda amo yec lalac lacuhuali quiman Dios quinoztac. Sinda unca lalac lacuhuali, axan yuli inahuac in Tata hual quimacahuac pa yajmo yes se ilalac iteco Satanás hual quichihualtini laijlaculisli. Huan jan yoje, yihual hual amo yec lalac lacuhuali quiman Dios quinoztac, ma yoje, axcan yihual quipía Cristo quinami iteco.

<sup>23</sup> Dios anmitzcuhac pa anyes iyaxca, huan laxlahuic míac pa amhuanten.

<sup>24</sup> Pampa inon, amo ximochihuacan lacames hual anquinpía quinami anmotecojuan lacames hual anmitzlatzaculisli pa camo anquichías in hual Dios quinequi. Yoje, nocnían, ma yultía sejse quinami yec quiman Dios quinoztac, sinda yec lalac lacuhuali pa quitequipanuilis iteco o amo lalac lacuhuali, ma yultía quilalijtica ilaneltolaculisli ca Dios.

<sup>25</sup> Amo nicpía lajtol hual nechmacac in Tata pa annimitzilis pa sihuames hual ayamo moniluje ca se lalac. Ma yoje annimitzilía len nicmati unca lajtol cuali inahuac inon, pampa nechmachiltic in Tata ca lajmatilisli huan yoje lacames huil quinellocasi pampa in hual niqinmilía unca quinami Dios quijtusquiaya.

<sup>26</sup> Yoje, niqijitúa inon unca cuali. Nicnequi niqijitúa, amo yahui huejcahua pa moitasi tonalijmes quiman Dios ilacames yalo quipanulo míac lacocoltilisli. Pampín unca cuali pa yes yoje se quinami nía annimitzilía:

<sup>27</sup> Sinda se monamictic, ma camo quitemu quinami moxilul pa yajmo yulis ca isihua. Sinda se amo monamictía, ma camo quitemu sihual pa monamictis.

<sup>28</sup> Huan sinda, quema, timonamictía, amo ticchía laijlaculisli pampa ticchíac inon. Huan sinda monamictía se sihual hual ayamo moniluc ca se lalac, yihual noje amo quichijtica laijlaculisli sinda monamictía. Ma yoje, panusi lacocoltilisli pampa monamictije, huan nicnequisquiaya pa camo anquipías pa anpanus inon.

<sup>29</sup> San inon, nocnían, nicnequi niqijitúa. Amo huejcahuasi míac in tonalijmes hual Dios techahuilic pa ticchihuasi inon hual yihual quinequi. Axcan huan pa mosta, yehuanten hual quinpialo inminsihuahuan, ma quitequipanuilian in Tata ca mochi inminyolo quinami amo quipialoaya pa quinmijnamiquillosquiaya inminsihuahuan.

<sup>30</sup> Huan yehuanten hual quincocujtica inminyolo, ma quitequipanuilian in Tata quinami amo quicocuhua inminyolo. Yehuanten hual quipixticate paquilisli, ma quitequipanuilian amo quijnamicticate míac in hual quinquiltic. Huan yehuanten hual lacuhuanijmes huan lanamacanijmes ma quitequipanuilian in Tata quinami amo quipialoaya pa quijnamiquillosquiaya in hual quinamacalo huan quicuhualo.

<sup>31</sup> Yehuanten hual tequipanulo ca mochi innojen hual cate pin lalticpan, ma quitequipanuilian in Tata quinami amo quinmonotziliaya nindeno innojen hual cate pin lalticpan. Monequi pa quijtusí yojqe laijtic yehuanten inminyolo, pampa amo yahui mocahua toyulilisli pin lalticpan yojqe quinami ticmatilo.

<sup>32</sup> Nicnequisquiaya pa anyulτίας amo anquixtica momajtilisli inahuac mochi innojen pin lalticpan hual amo yalo huejcahualo. Aquí hual amo monamictía, ca yihual monotza mochi hual quinequi in Tata, laijnamiquía quinami huil quipaquiltía in Tata.

<sup>33</sup> Huan aquí hual monamictía, pa yihual monotza iyulilisli pin lalticpan, huan quimonotzilia quinami huil quipaquiltía isihua.

<sup>34</sup> Huan yojqe quinpiá in omenten pa quinquiltis, in Tata huan isihua. Huan in sihual hual amo monamictía huan in sihual yancuic hual ayamo monamictía, yoje ca yehuanten monotza in hual quinequi in Tata, pa yojqe yesi chijchipahuac pa inminyolo huan pa yesi jan pa in Tata san, sejse icuerpo huan iyolo. Amo unca yoje ca in sihual hual monamictía. Pa yihual monotza iyulilisli pin lalticpan huan quimonotzilia quinami huil quipaquiltía ilahuical.

<sup>35</sup> Inon hual annimitzilía unca lajtol ca míac lapalehuilisli pa amhuanten. Amo annimitzilijtica inon pa annimitzlatzaculisli pa camo anmonamictis. Annimitzilijtica inon pa anyulis anquichijτίας in hual amo quiman mocahua pa canas cuali, huan pa anyulis anquitequipanuiliτίας in Tata ca mochi anmoyolo. Huan sinda anyulis yoje, amo annitjaculisli nindeno pa camo anquitequipanuilis in Tata.

<sup>36</sup> Axcan, sinda se lalac quipía ixolol sihual hual ayamo moniluc ca se lalac, huan yihual quijitúa laijtic iyolo pampa amo unca cuali pa quitzacuilis pa camo monamictis pampa in xolol sihual axan moscaltic huan quinequi míac monamictía, cuaquin ma quichía in lalac quinami quinequi, amo quichijtica laijlaculisli yoje. Ma monamicti in xolol sihual ca in lalac.

<sup>37</sup> Huan yihual quichía cuali hual quilalic chicahuac pa iyolo pa quipixτίας ixolol sihual pa camo monamictis. Ma yoje, quichías cuali san sinda amo monequi pa quimacahuiltis ixolol, quema, quichías cuali sinda quipixτίας ixolol amo lanamictili, sinda neli quilalic yojqe pa iyolo.

<sup>38</sup> Yoje, quichía cuali sinda quitemaca pa monamictis ixolol sihual hual ayamo moniluc ca se lalac. Ma yoje, yihual quichía niman cuali sinda amo quitemaca pa monamictis ixolol sihual hual ayamo moniluc ca se lalac.

<sup>39</sup> Se sihual mocahua iyaxca ilahuical pa mochi in xixihuimes hual yuli in lalac. Huan sinda miqúi ilahuical, cuaquinon unca iyaxca in sihual pa monamictis ca oc se lalac hual quixtoca. Ma yoje monequi pa in lalac hual quixtoca yes se ca Cristo ilacames.

<sup>40</sup> Mas que monequi pa yes yoje, nehual niqújtúa yihual cayas ca paquilisli sinda mocahua ihuían. Niqújtúa da amo cayas ca yoje míac paquilisli sinda monamictía oc sejpa. Huan niqújtúa Dios in Espiritu Santo nechnextilijtica in unca niman cuali pa in sihual.

## 8

*¿Huil tijcualo nacal hual quilalilo inminlaixpan monos hual quinmolancuacuetzililo?*

<sup>1</sup> Axcan ma annimitzjcuilulía inahuac nacal hual cataya lalalili quinami huendi ilaixpan se mono hual quimolancuacuetzililo. Timoxtin ticmatilo monos amo monotzalo nindeno. Ma yojque, sinda se quimati inon, cuaquín huejtica yahui quijtúa pa iyolo pampa yihual hué. Amo unca yoje ca se hual quimati lalasojla, yihual quinchihuilía cuali moxtin ilacames Dios.

<sup>2</sup> Sinda se quijtúa laijtic iyolo pampa quimati len, cuaquín mocuajcuamana, pampa ayamo quimati quinami monequi pa quimatis.

<sup>3</sup> Huan sinda se quilasojla Dios, yoje Dios quiximati in se quinami se ca ilacames.

<sup>4</sup> Yoje, tiqújtulo inon inahuac len quicuasi hual quilalilo ilaixpan se mono quinami huendi. Ticmatilo se mono neli amo yuli huan amo monotza nindeno pin lalticpan huan pin cielo. Huan ticmatilo amo unca oc se Dios, jan se san.

<sup>5</sup> Huan ma yojque, mas que cate míac hual lacames quijtulo pampa cate dioses, ma cayacan pin cielo (ilhuicac), ma cayacan pan lalticpan, yehuanten neli cate míac dioses huan míac ijyecames amo cuajcuali hual huelitilo ca yehuanten hual amo Dios ilacames.

<sup>6</sup> Huan mas que unca yoje pa yehuanten, pa tehuanten jan unca se Dios hual toTajtzin. Capa yihual quisaje mochi hual unca, huan pa yihual ticate pa tictequipanuilis. Huan unca se toTata Jesucristo, pan ipampa yihual Dios quinchíac mochi. Huan pan ipampa Cristo, tehuanten toyolo techyulilítia Cristo ca yulilisli yancuic.

<sup>7</sup> Ma yojque, amo moxtin quimatilo inon. Huan sequin hual motequihuiniyme quicualo in hual quilalilo ilaixpan in mono quinami huendi, axan cate tocnían pan ipampa in Tata. Ma yojque sinda axan quicualo in hual cataya lalalili ilaixpan in mono quinami huendi, moitalo laijlaculi pampa inon. Huan yojque moitalo quinami yajmo chipahuac inminyolo. Pampa inon, quincocoltía pa inminyolo calica quimatilo len unca cuali huan len amo unca cuali.

<sup>8</sup> Huan tehuanten, len yes tijcuasi amo tejchihuililo nindeno quinami timoitalo ca Dios. Sinda amo tijcualo, amo ticpolulo nindeno in hual Dios techmaca, huan sinda quema, tijcualo, ticpiasi san inon hual iyaxca Dios.

<sup>9</sup> Ma yoje, mas que unca anmoyaxca pa anquicuas inminlacuali hual quilalilo inminlaixpan monos hual quinmolancuacuetzililo, ximoitacan cuali pa camo cuajnesi anquichihuilis pa se tocní quichías laijlaculisli. Sinda in tocní quimahuilía pampa in hual Dios quimacahuilítia pa quichías, yihual huejtica quichías laijlaculisli da mitzitas tijcuas.

<sup>10</sup> Pampín, monequi pa camo tijcuas. Mas que ticmati monos amo monotzalo nindeno, yihual amo neli quimati inon. Huan sinda mitzitas tehual tijcuajtica pan capa yehuanten quicualo in huendis hual quinlalilo inminlaixpan in monos, cuajnesi amo yahui momajtia quicuas inminlacualisli in monos. Cuaquín quicuas, mas que quimahuilía ca ilajmatilisli hual quinextilía len unca cuali huan amo cuali.

<sup>11</sup> Huan yojque, tiqújlacus yihual hual cuajnesi ayamo mocahuac pa momajtisquiaya nadita inahuac in mono. Noje tiqújlacus pan ipampa quinami tehual ticmati in mono amo monotza len. Huan mocni cayas laijlaculi, mas que Cristo miquic pa yihual.

<sup>12</sup> Yojque, ticchihuilic laijlaculisli mocni, tijcocoltilic iyolo pampa yihual amo motzacuilic pa camo quichiasquiaya in hual yihual quijtúa laijtic iyolo amo unca cuali. Huan yojque anquichías laijlaculisli ilaixpan Cristo.

<sup>13</sup> Pampín, sinda nocni nehual quichías laijlaculisli pampa nechita nijcuatica len yes hual tijcualo, cuaquín amo quiman nijcuas inon oc sejpa, amo san gá quichías laijlaculisli nocni pampa nehual nijcuac.

## 9

*Pablo quijtúa in hual unca iyaxca se lanahuatini*

<sup>1</sup> Nehual Dios nechmacahuiltía pa nichías mochi. Amo nicpía len niqúitas ca inon hual quijtúa in lajtol inahuac in hual monequi pa se quichías pa quimolancuacuetzilís Dios. Huan niunca se lanahuatini hual yihual in Tata nechlajultic, niqúitac Jesús toTata yultica oc sejpa. Amhuanten anunca se ca in Tata pan ipampa quinami annimitzmachiltic ilajtol. Inon cataya notequipanulisli ca amhuanten.

<sup>2</sup> Cate sequin hual nechitalo quinami se lanahuatini, huan cate oc sequin amo quinequilo nechitalo quinami se lanahuatini hual Dios quilajultic. Ma yojque unca melahuac nel niunca ilanahuatini Dios, huan amhuanten anquimati nehual niunca ilanahuatini. Pan nopampa nehual anmochiác in Tata ilacames. Huan pampa axcan anunca ilacames in Tata, noje inon axcan anmitznextilía neli pampa nehual nilanahuatini hual in Tata nechlajultic. Niunca quinami layapali pan anmoyolo. Jan yoje momati se amal unca neli iamal se caltilan pampa in la'ajuani quiyapa iamal ca itemulol.

<sup>3</sup> Huan inon hual nía niqúitúa unca in lajtol calica nimonopatía ca yehuanten hual nechlajlanilo pa quimatis sinda neli nicpía lahuellitilísli hual Dios nechmaca.

<sup>4</sup> Unca noyaxca pa nicanas len nijcuas huan len nicunis hual nechmacalo.

<sup>5</sup> Ca capic nías, unca noyaxca pa nicuicasquiaya umpa nosihua hual quineltoca Cristo sinda nicpiaya nosihua. Unca noyaxca jan quinami unca inminyaxca innojen oc sequin lanahuatinijmes, quema, quinami icnian in Tata huan Cefas noje.

<sup>6</sup> Huan amhuanten ¿anquijtúa pampa jan nehual huan Bernabé san amo unca toyaxca pa timocahuasi pa titequipanusí pa timolacualtisi pa yoje timolalisi pa ticlamachiltisi in lamachiltisli cuali? Neli unca toyaxca.

<sup>7</sup> Amo unca se guache hual tequipanúa ihuán pa molacualtis. Amo unca se hual quilachilía iuvatilan oc se huan amo quicua ilaquilyo in uvatilan. Huan amo unca se hual quilachilía se quesqui síhuacuacuajmes huan amo cuni inminleche.

<sup>8</sup> Inon amo niqúitica pampa in lacames hual quipalio lahuellitilísli quilalililo yojque.

<sup>9</sup> Inon unca lajcululi pa ilajtol Dios hual Moisés techmacac, in lajtol hual monequi pa ticneltocasi, quijtúa: “Amo tiqúlpilis iyacatzol in buey hual quitelicsa inmiahuimes in trigo.” ¿Anquijtúa Dios quimacac in lajtol pampa jan quinmijnamiquiaya san bueyes?

<sup>10</sup> No, Dios quijtuc inon pa tejchihuilsiquiaya cuali tehuanten in lanahuatinijmes. Neli cataya lajcululi pa tehuanten pa yojque ticchialosquiaya ticmazticate yihual techmacas len monequi. Inon ticanasi pampa ticlamachiltiyoaya ilajtol Dios huan tiquinmaxtiloaya yehuanten hual quineltocaje ilajtol. Tolaxlahuilisli ticchialosquiaya jan quinami aquí laxahua huan aquí lapixca, quichialo quimazticate pampa yalo canaló se ilajco in trigo quinami laxlahuilisli.

<sup>11</sup> Ticxinije ilajtol Dios quinami se latocli capa amhuanten, pa yojque anquipiasquiaya mochi hual yes cuali pa anmoyolo, pa yoje amo anmocahuas pa anyulis pa iojli Dios. Pampa antimijchihuile inon, cuaquinon unca neli amo antimitzljanticate miác sinda ticchialo pa antechmacas nadita in hual anquippa pa huil timolacualtisi. Yoje yesquiaya quinami tilapixcatialosquiaya capa amhuanten capa tilatocaje.

<sup>12</sup> Inon unca toyaxca tehuanten in lanahuatinijmes. Huan sinda ca oc sequin itequipanujquimes Dios unca inminyaxca pa canasi quinami inminlaxlahuilisli in hual anmoyaxca hual anquinxiluilía, cuaquín pa tehuanten unca niman miác toyaxca pa huil ticanalosquiaya tolaxilulisli. Ma yoje tehuanten amo quiman ticchihuaje yojque ca in hual unca toyaxca. Inon, quema, ticchihualo. Timolalilo pa timopepenialtisi ca mochi hual techajsi sinda amo ticpialo inon hual monequi. Amo ticnequilo pa lacames cuajnesi quijtusi ticanalo miác tomin pampa ticlamachiltiyo ilajtol Dios. Yoje yehuanten cuajnesi yelosquiaya latzacuali pa camo quineltocalosquiaya Cristo ilamachiltisli cuali.

<sup>13</sup> Neli anquimati quinami yehuanten hual quitequipanuillilo Dios pin tiopan hué molacualtilo ca inminacal in huendis hual lacames quihualicalo pa in tiopan. Quema, yehuanten quilalilo in huendi capa quichichinulo pa quimolancuacuetzilisi Dios huan canaló inminlaxilulisli in nacal hual unca lalililo ipan.

<sup>14</sup> Huan jan yojque in Tata noje quilalic pa molacualtisi yehuanten hual quilamachiltiyo in lamachiltisli cuali pan ipampa quinami quinlamachiltiyo in lamachiltisli cuali.

<sup>15</sup> Ma yoje, nehual amo quiman nichíac yoje, mas que cataya noyaxca pa nichías. Huan amo niquinmijcuilúa innojen lajtomes pa yoje niajsis nicmatis sinda neli amhuanten anyahui annechlacualtía. Sinda monequiaya pa nimiquisquiaya pa yoje amo annimitzanilisquiaya laxlahuilisli, cuaquín nimiquiaya. Amaquí yahui nechquixtilía in hual unca noyaxca pa nilajtus hué pampa amo annimitzljalanis pa annechlacualtis.

<sup>16</sup> Sinda niclamachiltitinemi in lamachiltisli cuali, huan pampín annechlacualtía, yoje annechlaxlahuic. Pampín amo cayas noyaxca pa nilajtus hué. Dios nechlaliic pa niclamachiltitías ilamachiltisli cuali. Huan ¡len amo nipanús la'ajualisli chichahuac sinda amo niclamachiltis in lamachiltisli cuali!

<sup>17</sup> Pampín, nicchía pampa nehual nicnequi, huan nicpías nolaxlahuilisli. Huan sinda amo nicnequiaya nicchía, ma yoje nicataya lachihualtili pa nicchiasquiaya, Dios nechlalilic pa niquiltijitías.

<sup>18</sup> ¿Len, axan, unca nolaxlahuilisli? Nolaxlahuilisli unca pa annimitzlamachiltis in lamachiltisli cuali huan pa como annimitzljajlanilis nindeno pampa annimitzlamachiltic. Yoje niquita quinami nolaxlahuilisli inon pampa amo nicchiác quinami unca noyaxca pa annimitzljajlanilis nolaxlahuilisli.

<sup>19</sup> Unca pampa mas que amo niunca se hual quipía iteco hual amo quilaxlahuía, ma yojque nimochía quinami se hual yuli quinami moxtin cate itecojuan. Pampín nimochía pa niquinpalehuis quineltocasi Dios yoje miác lacames quinami huil niquineltocaltis.

<sup>20</sup> Quema, nimochíac nehual quinami se judío quiman niquinmilijtica in judíos in lamachiltisli cuali. Nicnequi niquiltúa, quiman niquinmilijtica in lamachiltisli cuali, nimochía quinami se hual yuli quichijtica in hual quijtúa inminlajtol in judíos hual quimaxtia quinami monequi quitequipanuillis Dios. Huan mas que nehual nohuían amo nicpía pa nijcactías inminlajtol in judíos, ma yojque nijcactías pa niquinpalehuis quineltocasi in judíos hual yulilo quichijtcate len quijtúa inminlajtol.

<sup>21</sup> Huan quiman niquinmilijtica in lamachiltisli cuali yehuanten hual amo quimatilo in judíos inminlajtol, cuaquinon nehual nimochía quinami se hual amo yuli quinami quijtúa in judíos inminlajtol inahuac quinami quitequipanuillo Dios. Yojque niquinpalehuía pa quineltocasi yehuanten noje. Ma yoje, nicneltoca Dios ilajtol, huan Cristo ilajtol unca lajitic noyolo pa nicneltocas.

<sup>22</sup> Cate yehuanten hual quimahuillo pa quichihuasi in hual ilamaxtilisli Cristo quijtúa huil quichihualo. Ca yehuanten nimochía se hual amo quichía in hual quijtulo cuajnesi amo unca cuali. Yoje nicchía pa niquinpalehuis pa quineltocasi ca chicahualisli in lamachiltisli cuali. Ca moxtin nimochía mochi quinami nehual huil pa niyes quinami yehuanten. Yoje nicchía pa cuajnesi niquinpalehuis sequin pa moquixtilisli pin polehuillisli ca capic quinhuica inminlajlaculisli.

<sup>23</sup> Huan nicchía mochi inon pampa niclasojla in cuali lamachiltisli. Nicchía pa yojque nicpías ca in oc sequin in miác hual in cuali lamachiltisli quijtúa pampa Dios yahui quinxilulía moxtin hual quineltocalo.

<sup>24</sup> ¿Amo anquimati quinami unca ca yehuanten hual molalulo pan se laluxtilisli? Moxtin molalulo huan ma yojque jan se san cana in laxlahuilisli. Yojque, ximolalucan pa ancanas in laxlahuilisli. Nicnequi niquiltúa, xiyulican ca mochi anmochicahualisli quinami Dios quinequi, pa ancanas in hual Dios quijtuc neli pampa yahui anmitzmaca.

<sup>25</sup> Pan se laluxtilisli, sejse quichía mochi hual huil pa quipanahuis. Huan pa mochi-chías pa quipanahuis, yihual quijcuanía mochi hual quitzacuilis pa como quipanahuis. Yehuanten hual mochijchihualo yojque quichihualo pa yoje canasi se laxlahuilisli hual unca se layahuali lachihuali ca isacayo se cuahuil. Huan in layahuali amo huejcahuas miác tonalijmes. Tehuanten, amo quinami yehuanten, ticanasi chicuenta se layahuali hual huejcahuas, amo quiman lamis.

<sup>26</sup> Yoje, nehual nicchía mochi hual huil nicchía pa nicanas nolaxlahuilisli. Amo nicchía quinami se hual molalúa huan amo quimati ca capic molalus pa canas. Huan amo niquinami se hual moantica ca imajmajuan amo quitecuatica nindeno.

<sup>27</sup> San inon nicchía: Nicsulahua chicahuac nocuerpo pa yoje nicchías len yes hual nicmati pampa nicpías pa nicchías. Unca quinami nicmochicahualtilía nocuerpo. Quema, nicsulahua pa necheltocas, amo san gá nicpolus nolaxlahuilisli. Inon nicchía pampa cuajnesi sinda amo yoje nicchías, Dios amo quitas cuali notequipanulisli pa yihual. Huan inon mas que niquinlamachiltic oc sequin in cuali lamachiltisli.

## 10

### *Quinmaca lajtol chicahuac yehuanten hual quinmolancuacuetzililo monos*

<sup>1</sup> Nocnían, nicnequi pa anquimatis inon: Quiman totajtzitzían in israelitos yajtiahuiloaya pa inminlali, moxtin cataloaya itzindan in mextemil, huan yehuanten moxtin quipanaajtiaje in Al Huejcalan Chichiltic.

<sup>2</sup> Huan pampa quipiaje Moisés quinlaicantataya, quineltocaje huan uyaje itzindan imextemil inapatilisli Dios huan quipanaajtiaje in Al Huejcalan Chichiltic. Inon lanextilía quinami yehuanten yeje lacames hual cate lacuayatequilis quiman quijtulo yalo quitocalo in Tata ca mochi inminyolo.

<sup>3</sup> Moxtin yehuanten quicuaaje inon hual Dios nepa pin cielo quintilanilic.

<sup>4</sup> Moxtin cuniloaya al hual Dios quinmacac, quisac pa se tel. Huan cataya quinami yehuanten noje cuniloaya pa inminyolo ial in Tel. Mochi tonali in Tel quintocaya, huan in Tel yec Cristo.

<sup>5</sup> Huan mas que Dios quinmiztiahuiaya mochi in tonalijmes hual yajtiahuiloaya, ma yoje, in mías ca yehuanten amo quipaquiltiloaya Dios. Pampín miquije cajcapa nepa pin lali capa amaqui chantiaya.

<sup>6</sup> Mochi inon hual quinpanuc yehuanten cate lanextilisli pa tehuanten, pa camo ticayasi lacames hual ticnequilo len amo unca cuali, quinami yehuanten nojen quinequiloaya.

<sup>7</sup> Huan amo ximochihuacan lacames hual quinmolancuacuetzililo monos quinami sequin ca yehuanten, jan quinami unca lajcuiluli, quijtua: "Yehuanten molalije pa lacuasi huan pa launisi, huan moquetzaje pa mahuiltisi mijtotijtcate", quil. (Yoje quinextilije lasojlalisli inminmono hual quichihuaje.)

<sup>8</sup> Huan ma camo timonilucan lacames ca sihuames pa ticchihuasi len amo cuali, quinami sequin ca yehuanten quichihuaje amo cuali lacames ca sihuames hual amo yeje inminsihuahuan. Huan pampa quichihuaje inon, pan jan se tonali san miquije veintitrés mil ca yehuanten.

<sup>9</sup> Huan ma camo tijcuilmatijtiacan pan iojli in Tata. Da ticchihuasi yoje, cuaquín ticchiuilijtcate len pa tiquitasi quichi amo cuali Dios techmacahuiltis pa ticchihuasi huan ma yoje amo tejtzacuilis. Sequin ca yehuanten totajtzizian quichihuaje yoje, huan hualaje cuhuames huan quincuajcuaje. Yoje miquije mías totajtzizian.

<sup>10</sup> Huan ma camo tila'ajuajtiacan ilaixpan Dios quinami sequin ca yehuanten la'ajuajtiahuiniyme huan pampín temuc pin cielo Dios ilanahuatini lamictini in cielo huan quinmictic mías ca yehuanten.

<sup>11</sup> Mochi inon hual quinpanuc yehuanten cataloaya quinami laijnamiquiltisli pa tehuanten. Dios quichiác pa moijcuilusi innojen lajtomes pa yihual technextilis quinami monequi pa timoiztiasi ca melahualisli, tehuanten hual tiyulilo pin tonalijmes hual axan ajsije. Pampín ximoiztiacan, pampa tehuanten tiyulilo quiman lanticate itonalijmes in lalticpan hual axan unca.

<sup>12</sup> Yoje, aqui quijtua pampa amo quiman yahui quisa pan iojli Cristo, ma lachixtia cuali amo san gá quichias lajlaculisli huan yoje quisas pa yajmo quitocas iojli Dios.

<sup>13</sup> Innojen amo cuajcuali hual anmitzpanúa amhuanten cate jan innojen hual quinpanulo moxtin oc sequin. Ma yoje, amhuanten huil anquimati pampa anmitzpalehuía Dios. Yihual amo quimacahuiltis pa anmitzpanus len amo cuali hual amo huil anmopepenialtia pa anpanus. Anmitzajsis in amo cuali, Dios anmitzmacas quinami huil anquisas cuali pa inon, huan cuaquino yoje huil anmopepenialtis.

<sup>14</sup> Cuaquín, lajlasojli nocnían, ximomajtiacan pa camo anquinmolancuacuetzilis in monos, pa yojque amo quiman anmoitas capa quinmolancuacuetzililo.

<sup>15</sup> Amhuanten anunca lacames huan sihuames hual anquimati, huan annimitzilijtica inon pampa yoje anunca. Huil anquimati amhuanten nojen pampa unca cuali in hual annimtizilia.

<sup>16</sup> Iayo uva coc pin tapalquita hual ticunilo tolaxilulisli ca in oc sequin tocnían, tipehualo tilajlanticate Dios, ticsejtcate Dios pa inon. Quiman ticchihualo inon, yojque ticnextilo pampa ticneltocalo quinami pa tehuanten Cristo quitoyahuac iesli pin cuahuil. Huan in pan ticlapanalo huan tijcualo seje tolaxilulisli ca in oc sequin tocnían. Quiman ticchihualo inon, yoje tilanextililo quinami ticneltocalo Cristo panuc mías lacocoltisli pa tehuanten.

<sup>17</sup> In pan hual unca lalapanali ca mías lajlajco, ma yoje unca san se pan. Huan tehuanten, mas que ticate mías lacames huan sihuames, ma yoje ticate san se ca Cristo, pampa timoxtin seje ticpialo tolaxilulisli ca se pan. Huan quinami mochi in lajlajco cate ca se pan, yojque timoxtin hual tijcualo in pan, ticate se, jan quinami icuerpo Cristo unca se san.

<sup>18</sup> Xiquitacan quinami motequihuilo in israelitos quiman quimolancuacuetzililoaya Dios quinami quijtua inminlajtol. Yehuanten quicualo inon hual quilalilo quinami huendi pan inon capa quinchichinulo huendis. Yoje cate quinami inahuac Dios pan ipampa in huendi.

<sup>19</sup> Axcan, ¿len nicnequi niquijtua pan ipampa in lajtomes? Nicnequi niquijtua pampa amo monotza nindeno in hual yehuanten hual amo quineltocalo Dios quilalilo quinami huendi pa ilaixpan se mono. Huan amo nicnequi niquijtua pampa in mono ihuían monotza len.

<sup>20</sup> Inon, quema, nicnequi niquijtua: Neli, yehuanten hual amo quineltocalo Dios quilalijtcate inminhuendi inminlaxpan ijyecames amo cuajcuali quiman quilalilo ilaixpan se mono. Amo quilalijtcate ilaixpan Dios. Huan amo nicnequi pa anmochias lacames hual quipixtialo ilaxilulisli len hual inminyaxca ijyecames amo cuajcuali.



<sup>21</sup> Ancuni iayo uva coc pa itapalquita in Tata. Pampa inon monequi pa como ancunis noje in tapalquita hual unca inminyaxca ijyecames amo cuajcuali. Monequi pa como quiman anquichías inon. Huan anlacua capa quicualo ilacualisli in Tata. Pampa inon monequi pa como anquipías anmolaxilulisli ca ijyecames amo cuajcuali ipan capa monechiculo yehuanten hual quilalilo len quicuasi inminlaixpan ijyecames amo cuajcuali.

<sup>22</sup> ¿Tijcualantis Dios pa tejchahuatilis topampa tehuanten? ¡Neli unca amo ticpialo míac chicahualisli quinami yihual quipía!

*Monequi pa tiyulisli tiqijnamiccticate quinami timopalehuisi timoxtin*

<sup>23</sup> Tehuanten huil ticpialo huan huil ticchihualo mochi hual Dios amo quijutic pa como ticpiasi huan pa como ticchihuasi. Ma yoje, amo unca mochi innojen hual techpalehuía tehuanten. Huan noje amo unca mochi hual quinpalehuía oc sequin. Huil ticpialo mochi huan huil ticchihualo mochi. Ma yoje amo mochi innojen tejchihuulilo pa timochihuasi ilacames Dios cuali quinami yihual quinequi.

<sup>24</sup> Ma como caya amaqui hual yuli quitemujtica quinami huil mopaquiltía yihual ihuían. San monequi pa quitemus in hual cayas cuali pa in oc sequin.

<sup>25-26</sup> Mochi hual quinamacalo pin lajcotiyan (tianquisli) capa mocuhuililo len quicuasi, inon xijcuacan huan amo ximomajtican da cuajnesi cataya nacal hual quilalije quinami huendi inminlaixpan in monos. Amo monequi pa anquilajlanía capa canaje in nacal pampa in lalticpan huan mochi hual unca pin lalticpan unca iyaxca in Tata. Pampín amo xicmahuilican sinda anquichijtica cuali o amo cuali sinda anquicua.

<sup>27</sup> Sinda se hual amo quineltoca Dios anmitznotzas pa anlacuas ca yihual, huan anquinequi anyahui ca yihual, cuaquín xijcuacan mochi hual anmitzlaialis anmolaixpan, huan amo xilajlanican da unca huendi pa se mono. Ma como anmitzlaijlacutili anmolajmatilisli calica anquimatis len unca cuali huan len amo unca cuali.

<sup>28</sup> Ma yoje, sinda se anmitzilis in unca inacal se huendi hual cataya lalalili ilaixpan se mono, cuaquín amo xijcuacan, pampa yoje ticpiás momajtilisli pa yihual hual anmitzlamachiltic pampa cataya huendi. Mas que mochi pin lalticpan unca iyaxca in Tata, ma yoje amo ticnequi ticchihuilia amo cuali yihual ilajmatilisli calica quimati len unca cuali huan len amo unca cuali.

<sup>29</sup> Amo niqijjutica amhuanten anmolajmatilisli calica anquimatis in cuali huan in hual amo cuali. San niqijjutica yihual ilajmatilisli, yihual hual anmitzlic pampa cataya huendi. Dios nechmaca pa yes noyaxca pa nijcuas len yes nicnequi. Amo monotza nindeno sinda se nechmotexpahuilia ca Dios pampa quijtúa in hual nehual nicchijtica amo unca cuali. Quema, amo monotza nindeno, pampa Dios nechnextilic yihual amo quita nindeno amo cuali ca len nijcua. In se nechmotexpahuilia pampa amo chicahuac ilajmatilisli calica quimati in cuali huan amo cuali.

<sup>30</sup> Sinda nicsehuía Dios pa in hual nijcua, cuaquín ¿leca nechmotexpahuilia pampa nijcua in? Nicsehuic Dios pa inon, huan yajmo niqijnamiqúa pampa quilalic ilaixpan in mono.

<sup>31</sup> Yoje, nocnían, monequi pa anyulis anmopalejtica moxtin, ma ye sinda anquicuas, ma ye da ancunis, ma ye da anquichías len yes. Xicchihuacan mochi pa yoje anquichihuilis Dios mochi pa yoje anquinextilis quinami Dios unca hué.

<sup>32</sup> Xiyulican yoje pa como anquichías nindeno hual oc sequin quijtulo amo unca cuali, ma yén (yecan) judíos, ma yecan yehuanten hual amo judíos, ma yecan yehuanten hual ilacames Dios.

<sup>33</sup> Jan yoje, nehual niyuli niqinpaquiltitica moxtin pan ipampa mochi hual nicchía. Amo niyuli nictemujtica len yes nechpalehuis pa nicpiás len nicnequi nehual. San nictemúa pa nicchías len yes quinpalehuis yoje moxtin, pa yoje yehuanten yesi laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli huan pa yoje canasi in yulilisli yancuic hual Dios quinmacas.

## 11

<sup>1</sup> Ximochihuacan quinami nehual, xiyulican xilachijtiacan quinami nehual, jan quinami nehual noje niyuli nilachijtia quinami Cristo.

*Quinami monequi lachihualo in sihuames quiman monechiculo pa quimolancuacuetzililo Dios*

<sup>2</sup> Axcan ma annimitzili pampa niquita cuali quinami annehijnamiqúa nehual huan mochi in hual annimitzmaxtic. Huan mochi tonali anyajtía anquinneltocatica mochi ilajtomes in lamaxtilisli hual monequi pa quinneltocasi Dios ilacames jan quinami annimitzmaxtic.

<sup>3</sup> Ma yoje, nicnequi pa anquimatis Cristo quipía lahuelilitlisli pa quinlaicanas mochi lacames. Huan se lalacal quipía lahuelilitlisli pa quilaicanas isihua, huan Dios quipía lahuelilitlisli pa quilaicanas Cristo.

<sup>4</sup> Monequi pa mochi lalacal pinahuas hual quilajlanía Dios o quimaxtía ilajtol Dios huan quipía lalalili ilasehualoni (sombbrero) pa itzontecon, pampa inon amo cana cuali. Sinda se lalacal quitzacuilis itzontecon, unca quinami quijutuca pampa oc se lalacal inahuac Cristo quipía lahuelilitlisli pa quilaicanas.

<sup>5</sup> Huan sinda se sihual quilajlanía Dios huan quimaxtía ilajtol Dios amo quipixtica latzacuali itzontecon, yoje yihual amo quimati momajtía ipampa itzontecon huan monequi pa mopinahuas pampa amo cana cuali. Nesi quinami yihual quijtúa pampa quipía ilahuelilitlisli se lalacal. Inon pinahua jan quinami quipiaya laximali itzontecon quinami moximalo in lacames.

<sup>6</sup> Yojque, sinda se sihual amo quinequi motzacuilía itzontecon, ma moxima. Huan sinda neli unca pinahualisli pa se sihual quipías laximali itzontecon, cuaquinon ma motzacuili itzontecon.

<sup>7</sup> Quema, ma caya yojque, pampa in lalacal quipía pa quichías yoje. Monequi pa camo motzacuilis itzontecon, pampa yihual unca lachihuali pa nesis chicuenta Dios huan yoje quinextía nadita ilahuelilitlisli Dios. Amo yoje in sihual. In sihual Dios quichíac pa quinextis quinami Dios quichíac in lalacal pa quipías lahuelilitlisli.

<sup>8</sup> Unca yojque, pampa in lalacal Dios amo quichíac pan ipampa in sihual, quichíac in sihual pan ipampa in lalacal.

<sup>9</sup> Noje Dios amo quichíac in lalacal pa yes ilapalehuini in sihual, quichíac in sihual pa yes in lalacal ilapalehuini.

<sup>10</sup> Pampa inon monequi pa se sihual motzacuilis itzontecon pa quinextis quinami ilahuacal quipía lahuelilitlisli pa yihual. Noje monequi pa motzacuilis itzontecon pa quinnextilis in lanahuatinijmes pin cielo quinami yihual quimati Dios quita cuali pa se sihual motzacuilis itzontecon. In lanahuatinijmes pin cielo amo mocahualo pa cayasi ca tehuanten quiman ticmolancuacuetzilijtcate Dios.

<sup>11</sup> Ma yoje, aquinojen yesi hual yulilo inahuac in Tata, in lalacal huan in sihual cate jan se, lacames amo yulilo amo quipixticate inminlapalehuilisli in sihuames, huan sihuames amo yulilo amo quipixticate inminlapalehuilisli in lacames. Dios amo quinmita in lacames cuali huan in sihuames amo yoje cuali. Quinmita se jan quinami in oc se.

<sup>12</sup> Huan quiman Dios quipehualtic mochi, in sihual yec lachihuali pan ipampa in lalacal. Axan in lalacal lacati pan ipampa in sihual. Dios quinchíac mochi huan quilalic pa yesi yoje.

<sup>13</sup> Xiquitacan huan xiquijnamiquican len unca cuali. ¿Anquijtúa cana cuali pa se sihual quilajlanis Dios sinda amo unca latzacuali itzontecon? No, amo cana cuali.

<sup>14</sup> ¿Amo anmitznextilía inon quinami Dios quinchíac lacames pampa unca pinahualisli pa se lalacal sinda quipía itzondi huejcanic?

<sup>15</sup> Ma yoje, sinda se sihual quipía itzondi huejcanic, unca cualtichin pa yihual. Huan cana cuali quiman quipía yoje. Unca pampa Dios quimacac in sihual itzondi huejcanic pa yes chicuenta latzacuali itzontecon.

<sup>16</sup> Yoje, sinda se nesi quinami quinequi quinlaxilía lajtomes inahuac inon, ma quimati pampa tehuanten in lanahuatinijmes amo ticchihualo oc se lachihualisli quiman ticlajlanilo Dios huan quiman ticmaxtilo ilajtol. Huan amo quichihualo oc se lachihualisli in oc sequin omitos ilacames Dios cajcapa monechiculo pa quimolancuacuetzilisli.

*Amo cana cuali quinami in corintotecos quicualo ilacualisli in Tata*

<sup>17</sup> Axan, ca inon hual nía annimitzlaquetzilía, nía annimitzilía pampa amo anquichijtica cuali. Quiman anmonechicúa, amo anmitzpalehuía, anmijchihuilía amo cuali.

<sup>18</sup> Nipehua annimitzlaquetzilijtica inon: Quiman amhuanten in laneltocanijmes anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Dios, nechililo pampa amo mocahua pa cayasi sequin hual amo cate ca se lajtulisli ca oc sequin. Huan niquijtúa pampa nadita in hual nechililo unca yoje quinami quijtulo.

<sup>19</sup> Unca pampa quipía pa cayasi lacames hual amo cate ca se lajtulisli ca in oc sequin hual quineltocalo cuali in lamaxtilisli hual in lanahuatinijmes quinmilije. Quema, quipía pa cayasi in lacames pa yoje capa anuncia amhuanten momatisli cuali calía cate yehuante hual neli quineltocalo Dios ilamaxtilisli.

<sup>20</sup> Yoje, mas que anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Cristo pan ipampa ilacualisli in Tata, neli amo unca ilacualisli in Tata hual anquicua.

<sup>21</sup> Amo huil yes ilacualisli in Tata sinda pehualo lacualo sequin quiman ayamo ajsilo in oc sequin. Huan yoje, lami inon ca se hual mayantica, huan oc se hual cunic mías mochía lahuantica.

<sup>22</sup> ¿Leca, nuso? ¿Amo anquipía anmochan capa huil anlacua huan anlauni? ¿Leca amo anmocahuas nepa pa anlacuas huan anlaunis? Quiman anlacua yoje capa anmonechicúa, anquinxijxicujtica ilacames Dios hual cate lanechiculi nepa, huan anquínpinajtía yehuanten hual amo huil quipialo len quicualo. ¿Len annimitzilía amhuanten pampa anquichía inon? ¿Annimitzilis len cuali pampa anquichía yoje? ¡Xiquitacan! ¡Amo quiman annimitzilis len cuali pampa anquichía yoje, annimitzajua!

*Ilacualisli in Tata*

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

<sup>23</sup> Annimitzijnamiquiltis in hual annimitzilic pa anquimatisquiaya leca tijcualo ilacualisli in Tata. Annimitzilic quinami yihual noje nechmachiltic, unca inon: Pa in layúa quiman Judas quitemacac in Tata Jesús ca yehuanten hual quinequiloaya quimictilo, Jesús canac pan.

<sup>24</sup> Huan quiman quisehuic Dios, quilapanac in pan huan quijtus: “In unca nocuerpo (nonacayo) nehual hual nictemaca pa yes lamictili pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquichías inon pa anquijnamiquis mochi hual nicchíac pa amhuanten.”

<sup>25</sup> Huan jan yoje canac in iayo uva coc pin tapalquita quiman lamije lacuaje, quijtus: “In iayo uva coc unca noesli. Noesli toyahuis pa yoje niclalis in lajtulisli yancuic hual nicchía pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquichías inon quiman yes ancunis yoje quinami annimitzilijtica. Xicchihuacan yoje pa anquijnamiquis mochi hual nicchíac pa amhuanten.”

<sup>26</sup> Cristo techilic pa ticchihuasi yoje pampa quiman yes anquicuas in pan huan ancunis in iayo uva coc, yoje anquilamachiltitica quinami miqúic in Tata pa tehuanten. Anquilamachiltitica inon pa quiman ajsis in tonali hual yihual hualas oc sepa.

*Quinami monequi pa tijcuasi ilacualisli in Tata*

<sup>27</sup> Pampa inon aquí yes hual quicuas in pan huan cunis iayo uva coc calica tiquijnamiquilo in Tata, huan quichías yoje hual amo cana cuali pa quichihuasi yoje ilacames Cristo, cuaquín cayas latexpahuili in se pampa amo quijnamiquía icuerpo (inacayo) huan iesli in Tata.

<sup>28</sup> Pampín, ma moita se ihuán lajitic iyolo pa quimatis sinda quijnamiquía Cristo icuerpo huan iesli quinami monequi pa quijnamiquis se. Cuaquinon ma quicua in pan huan ma cuni iayo uva coc.

<sup>29</sup> Ma quichía yoje pampa Dios quijtus yihual quipía pa yes lacocoltili sinda quitas ilacualisli Dios quinami quinmita mochi oc sequin lacualisli quiman lacua huan launi. Se quinami yihual amo moijnamiquiltía leca motemacac Cristo pa miqúis.

<sup>30</sup> Pampa inon, cate ca amhuanten míac hual Dios quinmacac cocolisli huan sequin capa amhuanten miquije.

<sup>31</sup> Ma yoje, sinda timoitaloaya tehuanten noje lajitic toyolo pa yoje ticmatilosquiaya in hual ticchihualo hual Dios amo quixtoca, cuaquín Dios amo techmacaya lacocoltilisli.

<sup>32</sup> Huan sinda in Tata techmaca lacocoltilisli, techmaca pa timomajtisi pa ticchihuasi in amo cuali. In Tata tejchihuilia yoje pa camo quipias pa techilis ticpiasi pa tiquisasi pa ilaixpan yihual jan quinami yehuanten pin lalticpan hual amo quineltocalo.

<sup>33</sup> Yoje, nocnián, quiman anmonechicúa pa anquicuas ilacualisli in Tata, ximochiaca pa huil ajsisi moxtin.

<sup>34</sup> Sinda se quimati pampa mayantihuala, cuaquín ma lacua pa ichan pa camo anmitzmacas lacocoltilisli Dios pampa amo anmonechicúa pa anlacuas quinami cana cuali pa Dios ilacames. Huan innojen oc sequin lachihualisli, annimitzilis quinami monequi pa anquichías quiman niajsis.

## 12

*Quinami in Espíritu Santo quinmaca lahueltilisli mochi sejse in laneltocanijmes*

<sup>1</sup> Ma antimitzilican, nocnián, quinami in Espíritu Santo techueliltía, nicnequi pa anquimatis innojen.

<sup>2</sup> Anquimati pampa quiman ayamo anquineltoaya Cristo, amo cataya lajitic amhuanten in Espíritu Santo huan pampín, Satanás anmitzlaicanaya pan ojlimes amo cuajcuali pa anquínmolancuacuetzilis monos hual amo lajtulo. Quema, mochi tonali cataya quinami yihual anmitztilanac pa ancanasquiaya ojlimes capa anmohuicaya huejca capa Dios amo cataya. Ma yoje, axan anquipía in Espíritu Santo.

<sup>3</sup> Yoje, annimitzmachiltía sinda se lalac hual lajtutica pan ipampa Dios iEspíritu Santo amo quiman quijtus: “¡Jesús unca elehuis!” Huan noje amo quijtus oc se lajtol calica quihuejuecaltis Jesús. Huan amaqui huil quijtúa: “¡Jesús unca in Tata!” sinda amo quijtúa pan ipampa Dios iEspíritu Santo, pampa san in Espíritu Santo huil techmachiltía inon.

<sup>4</sup> Ma yoje, cate m'ac lahuelilitlisli hual Dios in Esp'ritu Santo techmaca, quixiluil'ia mochi seje se quinami quinequi.

<sup>5</sup> Huan Dios ilacames huil quitequipanuililo, se ca se tequipanulisli, oc se ca oc se tequipanulisli. Ma yoje unca yihual in Tata hual tictequipanuililo.

<sup>6</sup> Huan monequi pa quichihuasi se tequipanulisli yoje huan oc se tequipanulisli amo quinami yoje, pampa sequin amo cate quinami oc sequin. Ma yoje, unca yihual Dios hual quitequipanult'ia ilacames ca mochi lahuelilitlisli hual quinmaca.

<sup>7</sup> Dios quinequi pa canasi lapalehuilisli mochi seje se pan ipampa ilahuelilitlisli in Esp'ritu Santo hual unca pa laijtic in laneltocanijmes.

<sup>8</sup> Yoje, Dios quimaca se in lahuelilitlisli pa quimatis niman cuali Dios ilajtol. Huan pan ipampa inon, quimati lapalehu'ia cuali. Huan Dios quimaca in oc se in lahuelilitlisli pa quijtus ca lajmatilisli len quinequi quijt'ua ilajtol Dios, quimaca in lahuelilitlisli jan quinami quip'ia yihual in Esp'ritu Santo.

<sup>9</sup> Huan quimaca oc se in lahuelilitlisli pa quilalis m'ac laneltocalisli ca in hual quijtus Cristo, huan pampa inon huil quich'ia inon hual Dios quinequi pa moch'ias. Huan quimaca in laneltocalisli hu'e pan ipampa yihual in Esp'ritu. Huan yehuanten hual Dios quinmaca in laneltocalisli hu'e, cuajnesi quimaca lahuelilitlisli se pa quinpajtis cocoxquimes, in pan ipampa in se Esp'ritu Santo.

<sup>10</sup> Huan quimaca lahuelilitlisli oc se pa quinch'ias innojen hual quinmahuisultilo lacames ca lamajtilisli, huan cuajnesi quimaca lahuelilitlisli oc se pa quilamachilt'ia ca chicahualisli pa yoje quinpaléhuis cuali pa quineltocasi lacames in hual Dios quilic. Huan pa oc se quimaca lahuelilitlisli pa quimatis sinda oc sequin lajtulo pan ipampa in Esp'ritu Santo huan sinda lajtulo pan inminpampa ijyecames amo cuajcuali. Huan Dios cuajnesi quimaca lahuelilitlisli se pa lajtus ca oc sequin lajtomes hual amo quiman pehuac quimatic, lajtomes hual in Esp'ritu Santo quihuelilitic pa lajtus jan ajnaxcan. Huan pa oc se Dios quimaca lahuelilitlisli pa quimatis len quinequi quijt'ua in se hual lajt'ua ca oc se lajtulo.

<sup>11</sup> Unca se Esp'ritu, yihual in Esp'ritu Santo hual amo mocahua pa quinhuelilitis Dios ilacames pa quinchihuasi mochi inon. Yihual quinxiluil'ia mochi seje ihu'an se lahuelilitlisli huan oc se lahuelilitlisli quinami yihual in Esp'ritu Santo quita cuali.

*Timoxtin ticate quinami se cuerpo san*

<sup>12</sup> Yoje quich'ia pampa jan quinami se lalac quinp'ia imajmajuan huan icxihuajmes huan itzontecon, ma yoje, yihual unca se san. Huan jan yoje unca Cristo, yihual se san, mas que tehuanten icn'ian ticate m'ac.

<sup>13</sup> Sinda ticate jud'ios, sinda ticate icn'ian hual amo jud'ios, sinda ticate inmintequipanujquimes tecojuan hual quinchihuaultilo huan amo quinlaxlahuilo, sinda ticate tequipanujquimes hual quinlaxlahuilo, jan yoje timoxtin ticate iyaxca pampa noje timoxtin ticaloaya lacuayatequili pan ipampa se Esp'ritu hual ticanaje pa toyolo. Pampa inon, Dios techita quinami ixolomes, techita quinami se san pampa timoxtin ticpialo in se Esp'ritu.

<sup>14</sup> Icuero (inacayo) se nesi quinami se san. Ma yoje quinp'ia m'ac hual iyaxca, quinami inacas huan imajmajuan huan icxihuajmes huan iixtololojmes.

<sup>15</sup> Sinda huil lajtuaya se icx'ian huan quijtuaya: "Nel amo niunca ca icuero pampa amo niunca icuero imajma", ma yoje mocahuaya ca icuero mas que quijtuaya pampa amo cataya ca icuero.

<sup>16</sup> Huan sinda huil lajtuaya se inacas huan quijtuaya: "Amo niunca ca icuero pampa amo niunca iixtololon", ma yoje, mocahuaya ca icuero mas que quijtuaya pampa amo unca ca icuero.

<sup>17</sup> Sinda mochi icuero se cataya jan iixtololon san, cuaqu'ín ¿quinami lacaquiaya? Huan sinda mochi icuero cataya jan pa lacaquis san, cuaqu'ín ¿quinami lajnecuiaya?

<sup>18</sup> Yojque, quinami unca axan, Dios quinlalic innojen pa se icuero, quinlalilic yoje quinami quinequiaya.

<sup>19</sup> Sinda mochi cataya ma tiquijtucan se imajma, cuaqu'ín amo cataya se icuero.

<sup>20</sup> Quinami unca axan, cate imajma huan icx'ian huan iyacatzol, cate m'ac. Ma yoje, unca san se icuero.

<sup>21</sup> Huan se amo quiman quijtusquiaya: "Nicp'ia noixtololon huan amo monequi pa nicp'ias nomajma." Huan amo quiman quijtusquiaya: "Nicp'ia notzontecon huan pampa inon amo monequi pa nicp'ias nocx'ian."

<sup>22</sup> No, monequi pa tiquijtusi pampa quema, monequi pa ticp'iasi mochi innojen. Amo huil tipanuloaya cuali sinda amo tiquinpialoaya innojen hual iyaxca tocuero hual tiquijtulo amo monozalo m'ac.

<sup>23</sup> Huan innojen ca tocuero hual tiquijtulo amo monequi pa tiquinmacas m'ac lasojlalisli, ma yoje innojen tiquincuejtilo ca laitalisli. Huan innojen hual iyaxca tocuero hual

sinda moitalo yehuanten, yoje tipinahualo, tiquinlaquentilo pa camo moitasi huan yoje tiquinnextililo miac lasojlalisli.

<sup>24</sup> Ma yoje, pan tocuero pa amo tipinahualo, amo monequi pa tiquinlaquentisi quinami pan tocuero pa tipinahualo. Pampín, unca melahuac inon: Dios quichíac cuali tocuero huan techajxiltic cuali tomajmajuan huan tocxihuajmes huan tonacas huan mochi. Yojque quimaca pa canasi miac lasojlalisli innojen hual amo monotzalo miac. Yojque Dios quichíac tocuero huan yojque unca ca Cristo icuero hual tehuanten cate, nicnequi niqijitúa innojen hual cate quinami icamac huan imajmajuan huan icxihuajmes icuero Cristo.

<sup>25</sup> Dios quichíac yoje pa camo moxilusi in lacames huan sihuames hual cate quinami Cristo icuero. Quema, Dios quinequi pa moxtin hual cate quinami Cristo icuero, quinequi quijitúa, moxtin in laneltocanjmes, Dios quinequi pa moitasi mochi seje. Quinami quita in se, yoje ma quita in oc se.

<sup>26</sup> Huan yoje pan ipampa quinami Dios quichíac cuali Cristo icuero pa yojque cajsisi cuali in laneltocanjmes, axan, sinda se mococúa, cuaquín mochi icuero, quinequi quijitúa, moxtin laneltocanjmes, mococulo inahuac in se. Huan sinda se ilaneltocani Cristo icuero cana lasojlalisli, cuaquín moxtin laneltocanjmes quipialo paquilisli ca yihual.

<sup>27</sup> Yoje, amhuanten anmoxtin anuncia quinami icuero Cristo huan mochi seje capa amhuanten anuncia quinami icxían o imajmajuan o iyolo o inacas.

<sup>28</sup> Huan Dios quilalic pa sequin ilacames lapalehuilo. Quinlalic lanahuatinijmes hual pehuaje quilamachiltije in lamachiltisli cuali. Cuaquinon quinlalic lajtunijmes hual quinmachiltilo len quinequi quijitúa Dios ilajtol. Cuaquinon quinlalic lamaxtinijmes. Cuaquinon quilalic pa sequin ca Dios ilahuelilitisli huil quinchihualo lachihualisli hual quinmahuisultilo ca lamajtilisli lacames. Huan quilalic pa sequin quipialo lahuelilitisli pa lapajtisi. Quilalic pa sequin quimatisi cuali quinami lapalehuisi, quilalic pa sequin yesi lacames hual quimatisi huelitisi capa cate Dios ilacames, huan quilalic pa sequin lajtusi ca oc sequin lajtomes.

<sup>29</sup> ¿Cate lanahuatinijmes moxtin? Amo cate. ¿Cate lajtunijmes moxtin? ¿Cate lamaxtinijmes moxtin? ¿Quinchihualo moxtin innojen hual quinmahuisultilo lacames ca lamajtilisli?

<sup>30</sup> ¿Quipialo moxtin in lahuelilitisli pa lapajtisi? ¿Lajtulo moxtin ca oc sequin lajtomes? ¿Quipialo moxtin in lahuelilitisli pa quimatisi len quijitulo yehuanten hual lajtulo ca oc sequin lajtomes?

<sup>31</sup> Amo moxtin quipialo innojen lahuelilitisli. Ma yoje, xictemucan pa in Espíritu Santo anmitzhuelilitis ca innojen lahuelilitisli hual quinchihuililo niman cuali moxtin laneltocanjmes. Cate sequin lahuelilitisli hual amo ajsilo quinchihuililo yoje cuali. Huan nía annimitznextilía se ojli niman cuali pa ancanas. Mas que se cuajnesi quinpía in oc sequin lahuelilitisli, ma yoje amo quichihuilisli yoje cuali quinami in ojli nican quichihuilis.

## 13

*In unca quinami yuli se sinda quinlasojla oc sequin*

<sup>1</sup> Sinda nehual nicpiaya lahuelilitisli pa nilajtusquiaya ca mochi inminlajtomes moxtin lacames pa mochi in lalticpan, quema, huan ca inminlajtomes in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) noje, huan sinda amo nicmatiya nilalasoja, cuaquinon nimochihuaya quinami xahuanilisli hual lalacajsoma, quinami se quihuitectiahuiaya se teposli.

<sup>2</sup> Huan sinda nicpiaya in lahuelilitisli pa niqijtusquiaya ilajtol Dios jan axcan quiman yihual quilalisquiaya pa noyolo, huan sinda nicmatiya mochi quinami unca Dios hual lacames san huil quimatilo quiman Dios quinnextilía, huan sinda nicmatiya mochi hual Dios quimati huan len quichía, huan sinda nicmatiya nicneltoca in Tata pa yojque huil niqinmijcuanisquiaya lomas (tepemes) ca capic yes, huan ma yoje sinda amo nicmatiya nilalasoja, cuaquinon amo nimonotzaya nindeno.

<sup>3</sup> Huan sinda nicanaya mochi len noyaxca pa niquinxiluilis ca yehuanten hual amo quipialo len pa quicuasi, huan sinda nimotemacaya pa nechmictilosquiaya ca tixuxli pampa nicneltocaya Dios ca miac chichualisli, huan ma yoje amo nicmatiya nilalasoja, cuaquín amo nechmacaya lapalehuilisli nindeno.

<sup>4</sup> Sinda se quimati lalasoja, yihual mopepenialtía pa quipanus mochi lacocoltisli hual ajsis pan yihual. Sinda se quimati lalasoja, yihual amo mocahua pa quichihuilisli cuali oc sequin, huan amo chahuatía, amo mocualanilía. Sinda quimati lalasoja se, yihual amo moilía quinami unca niman cuali yihual. Amo lajnamiquía pa iyolo pampa yihual unca hué.

<sup>5</sup> Amo quinchihuilla oc sequin nindeno hual amo cana cuali. Amo quitemúa pa quipías mochi quinami yihual quinequi. Amo quitemúa pa canas mochi len yihual quinequi. Amo momacahuiltía pa mocualantitiquisas. Amo quijnamiquía mochi in amo cuali hual quichihuillo oc sequin, pa yoje molacuepilis.

<sup>6</sup> Amo quipía paquilisli sinda quichihualo oc sequin len amo cuali. Ma yoje, quipía paquilisli ca oc sequin sinda yulilo melahuac.

<sup>7</sup> Sinda se quimati lalasojla, amo latenehua sinda quinpanúa in lacocoltilisli hual quinpanúa oc sequin pampa quichihuaje laijlaculisli. Sinda se quimati lalasojla, quinectía quineltoca pampa yes cuali mochi hual oc sequin quichihualo. Sinda se quimati lalasojla, yihual quichixtía pa mochi lamis cuali. Sinda se quimati lalasojla, yihual amo mochahua lasulahualli sinda quipanúa len amo cuali pampa quimati lalasojla. No, yihual quimacahuiltía pa quipanus in amo cuali.

<sup>8</sup> Amo quiman mochahuas pa cayasi yehuanten hual quimatilo lalasojlalo, lasojlalislí amo quiman lamis. Amo unca yoje ca in lahuelilitisli pa quijtus se ilajtol Dios sinda Dios quilalía pa iyolo se. Se tonali in lahuelilitisli yajmo quipías pa yes. Huan mas que unca in lahuelilitisli pa lajtus ca oc se lajtol hual amo quiman canac se, ma yoje in lahuelilitisli lamis se tonali. Huan mas que unca in lahuelilitisli pa quipías lajmatilisli hual san Dios quimaca, ma yoje, se tonali in lahuelilitisli yajmo quipías pa yes.

<sup>9</sup> Unca pampa axan ayamo tiajsilo ticmatilo mochi yoje quinami tialo ticmatilo, huan ayamo tiajsilo tiqijitulo ilajtol Dios hual quilalía pa toyolo yoje quinami huil tiqijitusi.

<sup>10</sup> Mas que yoje unca axcan, mochi cayas lachihuali quinami Dios quilalic pa cayas. Cuaquinon yajmo cayas mochi inon hual amo quiman ajsic yec lachihuali quinami Dios quilalic pa cayasquiaya. Inon panus quiman Cristo ajsic cayas ca tehuanten.

<sup>11</sup> Quiman nicatani xolol, nilajtuni quinami se xolol, nilajnamiquini quinami se xolol, nicpiani laijnamiquilitisli quinami se xolol. Nimochiac lalac, nimocahuac pa nicchiasquiaya mochi quinami nicchihuani quiman nicatani tipichin.

<sup>12</sup> Huan jan yoje unca ca tehuanten axan, pampa axan ticmatilo nadita quinami unca Dios, amo mochi. Ticate quinami se hual lachía ca se espejo pa cualcan, amo lachía cuali. Hualas Cristo, cuaquinon tilachiasi quinami yehuanten hual moitalo iixco ca lixco. Axan ticmatilo jan nadita san. Hualas Cristo, cuaquinon nicmatis mochi inahuac Dios, jan quinami Dios pa yina huan axcan quimatic mochi nonahuac nehual.

<sup>13</sup> Yoje, se tonali, yajmo monotzasi nindeno innojen calica techueliltía in Espíritu Santo. Ma yoje mochahuasi in yeyenten: Tolaneltocalisli hual ticlalije ca in hual Dios techilia quinami yihual unca, tuyulislis ca Cristo hual ticchialo ca mochi laneltocalisli huan ticchixtiasi pa quiman hualas oc sepa Cristo, huan lasojlalislí. Huan ca in yeyenten, unca in lasojlalislí hual míac monotza. Amo yoje míac monotzalo in oc sequin.

## 14

*In lajtulisli ca oc sequin lajtomes quinami in Espíritu Santo quihueliltía se*

<sup>1</sup> Xicte mucan ca mochi anmoyolo pa anquimatis anlalasojlas huan xicnequican ca mochi anmoyolo pa in Espíritu Santo anmitzhueliltis ca len yes lahuelilitisli hual quipía pa anmitzmacas. Xicnequican míac pa anquipías in lahuelilitisli pa anquijtus Dios ilajtol hual yihual anmitzlaílía pa anmoyolo. Amo yoje míac xicnequican pa anquipías innojen oc sequin lahuelilitisli.

<sup>2</sup> Quema, in lahuelilitisli monotza niman míac, amo yoje míac monotza in lahuelilitisli pa lajtus ca se lajtol hual in Espíritu Santo quihueliltía se pa lajtus. In unca pampa yihual hual motequihuía lajtúa ca se lajtol amo lajtutica ca lacames. Yihual lajtutica ca Dios, pampa amaqui ca icnían quimati len quijtúa. Ma yoje, pan ipampa in lajtol, yihual quijtutica ilajtomes Dios hual oc sequin amo huil quimatilo sinda yihual Dios amo quinnextilía len quinequi quijtúa.

<sup>3</sup> Amo unca yoje ca se hual quijtúa Dios ilajtol ca inminlajtol icnían, pampa yihual quinlaquetzilijtica lacames huan sihuames. Yoje quinpalehuía pa mochihuasi lacames huan sihuames hual cuali quitocalo Dios. Huan quinchicahuáltia pa huil lachihuasi quinami Dios quinequi. Quinchicahuáltia pa quinpalehuis pa mopepenialtisi de mochi in amo cuali hual Dios quimacahuiltía pa quipanus.

<sup>4</sup> Amo yoje ca yihual hual lajtúa ca se lajtol hual quihueliltía in Espíritu Santo. In se san mopalehuía yihual ihuani pa quimatis quitocas Dios cuali. Yihual quinpalehuía moxtin hual monechiculo ca yihual, san sinda quimati quinmilia Dios ilajtol ca inminlajtol.

<sup>5</sup> Nicnequisquiaya pa anmoxtin anlajtusquiaya ca lajtomes hual in Espíritu Santo anmitzhueliltía pa anquijtus. Ma yoje, monotza míac in lahuelilitisli calica quijtus se ilajtol Dios pa moxtin quimatisi, huan amo yoje monotza pa lajtus se ca oc sequin lajtomes hual in

Espíritu Santo huil anmitzhueliltía pa anquijtus. San sinda unca se hual quimati quinmilía in oc sequin len quinequi quijtúa inon hual quijtúa yihual hual lajtúa ca oc se lajtol, cuaquinon moxtin hual monechiculo quicaquisi lajtol hual quinpalehuis pa mochihuasi lacames hual quimatilo quitocalo Dios cuali.

<sup>6</sup> Axan, nocnían, sinda nilajtutihuala ca amhuanten ca oc sequin lajtomes hual in Espiritu Santo nechueliltic pa niqijtusquiaya, cuaquinon ¿quinami annimitzpalehuis sinda annimitznotzas ca lajtomes hual amo anquimati len quinequilo quijtulo? Cuajnesi annimitzilis len Dios nechlamachiltic hual anmitznextilis quinami yihual tejchihuillía. Cuajnesi annimitzilis len lajmatilisli hual nechmacac. Cuajnesi annimitzilis len lajtol hual yihual nechmaca pa annimitzpalehuis pa anmochías cuali ca lajmatilisli hual ayamo anmonextilic. Cuajnesi annimitzilis len ilamaxtilisli yihual, huan amo anquimatis len annimitzilic.

<sup>7</sup> Huan jan yoje sinda in latzotzonaloni latzotzona, ma tiquijtucan in flauta, in arpa, huan sinda amo latzotzonalo cuali, cuaquinon ¿quinami huil quislacúa se len cantadita (cuical) quitzotzona?

<sup>8</sup> Huan noje, sinda in guaches quichixticate pa moanasi huan se quipitza in lancaquetzaloni amo quitzotzontica cuali, cuaquin ¿quinami quimatisi mochijchihuasi pa moanasi? Amo huil.

<sup>9</sup> Huan jan yoje amhuanten nojen, sinda amo anlajtúa ca lajtomes hual quinmatilo anmocnían, cuaquin ¿quinami quimatisi len anquijtúa? Yojque ancayas quinami se hual laquetza ca in ijyecal, amo monotza nindeno in hual anquijtúa.

<sup>10</sup> Ticmatilo yepampa cate mías lajtomes pin lalticpan hual amo huil tilajtulo, huan mochi innojen quipialo yehuanten hual quimatilo len quijtulo.

<sup>11</sup> Ma yoje, sinda amo nicmati len quinequi quijtúa in lajtol, cuaquinon yihual hual lajtutica nechitas quinami se hual amo yuli capa chanti yihual, huan niqitas in se hual lajtutica quinami se hual amo yuli capa nichanti nel.

<sup>12</sup> Huan unca jan yoje ca amhuanten nojen quiman anmonechicúa pa anquimolan-cuacuetzilis Dios. Neli anquinequi mías pa ancanas in lahuellitilisli calica huil anmitzhueliltía in Espiritu Santo. Pampa inon, xictemucan quinami anquinneltocaltis niman cuali moxtin yehuanten hual monechiculo ca amhuanten pa anquillajlanis Dios.

<sup>13</sup> Yoje, aquí lajtúa ca se lajtol calica in Espiritu Santo quihueliltic, ma quilajlani Dios pa canas in lahuellitilisli pa quijtus len quinequi quijtúa.

<sup>14</sup> Monequi pa quilajlanis yoje, pampa ma tiquijtucan sinda nehual niclajlanía Dios nilajtutica ca oc sequin lajtomes calica in Espiritu Santo nechueliltía, cuaquin unca noyolo hual quilajlanía Dios. Ma yoje, ca notzontecon amo niqijnamiquía in hual niqijtutica.

<sup>15</sup> Cuaquin, ¿len monequi pa nichías? Niclajlanis Dios pan ipampa noyolo, huan noje niclajlanis pan ipampa nolajnamiquilisli. Nijcantaruilis Dios pan ipampa noyolo, huan noje pan ipampa nolajnamiquilisli nijcantaruilis.

<sup>16</sup> Monequi pa nichías yoje, pampa sinda nilajtus ca oc se lajtol, cuaquin quiman niquinmilis lajtomes huejué pa Dios pan ipampa noyolo, in se hual calaquis capa tehuanten timonechicujticate huan amo quimati, axcan ¿quinami quimatis yihual unca ca se lajtulisli ca nehual sinda nicsehuía Dios? Amo huil sinda amo quimati len niqijtúa.

<sup>17</sup> Tehual noje, ticchía cuali sinda ticsehuía Dios ca in lajtol. Ma yoje, in oc se hual noje unca se ixolol Dios yoje amo unca lapalehuili pa quineltocas cuali.

<sup>18</sup> Nicsehuía Dios pampa in Espiritu Santo nechueliltía pa nilajtus ca mías oc sequin lajtomes, huan anmoxtin amo yoje mías.

<sup>19</sup> Ma yoje, quiman niunca capa tocnían laneltocanijmes monechicujticate, nicnequi pa niquinmaxtis, huan pampín nicnequisquiaya mías pa niqijtusquiaya se ome lajtomes ca in lajtol hual quimatilo tocnían huan amo quiman nicnequisquiaya nilajtu ca mías lajtomes hual amaquí quimati len quinequilo quijtulo.

<sup>20</sup> Nocnían, amo xiyén (xiyecan) quinami xolomes quiman anquinmijnamiquía in mías ilahuellitilisli in Espiritu Santo. Quema, xiyén quinami xolotzitzindis hual amo quimatilo mías quinami quichihualo amo cuali. Ma yoje, quinami anlajnamiquía, axan ximochihuacan quinami lacames hual quimatilo.

<sup>21</sup> Pa ilajtol Dios unca lajcuiluli, yoje quijtúa: “Niquinlaquetzilis in lacames nican pan inminpampa lacames hual amo lacatije nican. Yehuanten lajtusi ca lajtomes hual amo quimatilo nican. Ma yoje, amo nechneltocasi innojen lacames nican, yojque quijtúa in Tata”, quil.

<sup>22</sup> Yoje, in lahuellitilisli pa se lajtus ca oc sequin lajtomes hual in Espiritu Santo quinmaca, inon unca lanextilisli calica quinmachiltis pampa yehuanten hual amo quineltocalo Cristo amo cate ilacames Dios, amo unca pa quinmachiltis yehuanten hual quema, quineltocalo Cristo. Huan in lahuellitilisli calica se quijtus Dios ilajtol ca inminlajtol icnían, in

lahuelilitlisli in Espíritu Santo quimaca. Pan ipampa inon quicaquilo in hual Dios quinmilía yehuanten hual quineltocalo Cristo. Amo unca pa yehuanten hual amo quineltocalo.

<sup>23</sup> Yoje, ma tiqijitucan pampa monechicujticate pan se lajcotiyan moxtin yehuanten hual iyaxca Dios, huan moxtin lajtuticate ca in lajtomes hual oc sequin amo quimatilo, hual in Espíritu Santo quimaca. Cuaquín sinda hualalo capa yehuanten sequin hual amo quineltocalo, yoje yehuanten hual amo Dios ilacames yalo quijtulo pampa quipoluje ilajnamiquilislisli yehuanten hual Dios ilacames.

<sup>24</sup> Huan pa oc se lajcotiyan capa monechicujticate, moxtin quijtuticate ilajtol Dios ca lajtol hual moxtin quimatilo. Cuaquín sinda calaquis capa yehuanten se hual amo quineltoca Cristo huan amo quimati len quijtúa ilajtol Dios, cuaquinon quijnamiquis ilajlaculislisli hual quichíac. Quijnamiquis pan ipampa len quililo moxtin hual quijtuticate ilajtol Dios. Yoje yihual moitas quinami quilajlaniaya se la'ajuani len yes quichíac. Unca pampa Dios ilajtol quinextilía ilajlaculislisli.

<sup>25</sup> Pampín, axan quimatis pampa amo cate cuali innojen lachihualislisli amo cuajcuali hual quinpiaya lalatali pa iyolo. Yoje quicocus iyolo pampa quichíac in laijlaculislisli. Pampín mopachus pampa yihual quimatis yihual unca iyampa Dios. Huan yihual quimolan-cuacuetzilisli huan lamachiltis pampa Dios neli unca ca amhuanten.

*Monechiculo tocnán, ma quichihuacan mochi pa canas cuali*

<sup>26</sup> Yoje, nocnán, ¿len yes cuali pa anquichías quiman anmonechicúa? Sinda se quipía se alabanza, sinda se quipía se lamaxtilislisli, se lanahuatilisli hual Dios quinextilic, sinda quipía len pa quijtus pan ipampa se lajtol hual in Espíritu Santo quihueliltic pa quijtus, sinda se quipía in lahuelilitlisli pa quijtus len quinequi quijtúa in oc se lajtol, cuaquín ma quinchihuacan innojen se huan cuaquín oc se. Ma caya mochi pa quinpalehuis yehuanten ilacames Dios pa quineltocasi Cristo ca chichualislisli.

<sup>27</sup> Sinda cate aquinojen quinequilo quijtulo ilajtol Dios ca se lajtol hual in Espíritu Santo quimaca, ma lajtucan jan ome san, o san ye lacames, yehuanten san. Huan ma lajtucan jan se, cuaquín in oc se. Ma caya se hual huil quinmilis in oc sequin hual nepa cate lanechiculi len quijtuje yehuanten hual lajtuloaya ca in oc se lajtol hual quinhueliltic in Espíritu Santo.

<sup>28</sup> Huan sinda amo unca se hual huil quinmilis in oc sequin len quililoaya yehuanten hual lajtuloaya ca in oc se lajtol, cuaquín ma camo nahuatican sinda cate capa lanechiculi tocnán, jan ma lajtu seje ca Dios ca in lajtol quiman cayas ihuán.

<sup>29</sup> Huan yehuanten hual quipialo in lahuelilitlisli pa quijtus ilajtol Dios hual yihual quilalic pa inminyolo, ma lajtucan ome o ye ca anmolajtol. Cate lanechiculi nepa oc sequin hual quipialo lahuelilitlisli pa quimatisi sinda se lajtutica pan ipampa in Espíritu Santo. Ma quincaguican pa quimatisi sinda in hual quijtuticate cate ilajtomes in Espíritu Santo.

<sup>30</sup> Huan sinda unca oc se nepa hual Dios quimacatijisac len pa quinnextilis ilacames Dios hual cate nepa, cuaquín ma mocahua in se hual pehuac quinnmilic ilajtol Dios.

<sup>31</sup> Pampa inon mochi seje ca amhuanten huil anquijtus ilajtol Dios, pa yoje moxtin huil monextilislisli huan cayasi lachichualtili pa inminyolo.

<sup>32</sup> Huan yehuanten hual quijtulo ilajtol Dios, ma quimati seje quisulahua ilahuelilitlisli pa quijtus, pa yoje quimacahuiltis pa lajtus oc se.

<sup>33</sup> Dios amo quixtoca sinda ilacames monechiculo huan lajtulo moxtin pampa mochi seje amo quinequi quimacahuiltis oc se pa lajtus nadita. Dios quixtoca pa cayas mosehuilislisli ca mochi hual ticchihualo.

<sup>34</sup> Quinami unca ca moxtin pin calimes capa monechiculo in laneltocanijmes, monequi pa in sihuames amo nahuatisi quiman cate lanechiculi Dios ilacames, pampa in sihuames amo cate lamacahuiltisli pa lajtusi. Monequi pa mosulahuasi, quinami noje quijtúa Dios ilajtol.

<sup>35</sup> Huan sinda quinequilo monextililo len, ma quilajlanican inminlahuicalhuan pa inminchan. Unca pinahualislisli pa se sihual lajtus capa monechiculo Dios ilacames.

<sup>36</sup> Sinda anquijtúa pampa amo unca cuali pa quichihualo yoje Dios ilacames quiman monechiculo, cuaquín ¿cuajnesi anquijtúa amhuanten ancataya innojen hual quinpehualtijje yehuanten hual quitanililo ilajtol Dios in oc sequin caltilan capa ayamo cataloaya yehuanten hual ilacames Dios? O ¿cuajnesi anquijtúa ilajtol Dios anmítzajsic amhuanten san, huan amo quinmajsic in oc sequin? Huan pampín ¿anquijtúa unca anmoyaxca pa anquichías mochi quinami yes anquixtoca, huan amo quinami quichihualo in oc sequin laneltocanijmes hual cate pa oc sequin míac cajcaltilan? Amo yoje unca. Monequi pa anquichías quinami quichihualo pa innojen míac oc sequin cajcaltilan.

<sup>37</sup> Pampín, sinda unca se hual quijtúa yihual unca se ilajtuni ilajtol Dios, sinda neli quijtúa pampa quipía in lajmatilislisli hual quimacac in Espíritu Santo, ma quimati pampa innojen lajtomes hual niquinmijcuiltijtica cate hual nechilic in Tata.



<sup>38</sup> Huan sinda unca se hual amo quinequi quimati in Tata quilic inon, cuaquín amo xicneltocac in se.

<sup>39</sup> Yoje, nocnían, xicnequican míac pa in Tata anmitzhueliltis pa anquijtus ilajtol Dios, huan amo xiquintzacuulicán yehuanten hual quinequilo quijtulo ilajtol Dios ca oc sequin lajtomes quinami in Espíritu Santo quinhuelilita.

<sup>40</sup> Ma yoje, ma quichihuacan mochi yoje pa quinami cana cuali pa quichihuasi Dios ilacames. Huan ma quichihuacan mochi yoje pa camo molapolultisi Dios ilacames quiman monechiculo.

## 15

*Neli unca Cristo miquic huan cuaquinon yulic oc seppa*

<sup>1</sup> Axan, nocnían, nicnequi annimitzijnamiquiltía in lamachtilisli cuali hual annimitzlamachiltic. Inon anquinequic anacan huan anyultía anquineltoatica.

<sup>2</sup> Huan pan ipampa in lamachtilisli cuali anyultía ammoquixtilijtica pin miquilisli ca capic anmitzhuicani anmolajlaculisli. Annimitzijnamiquiltía ca in lajtomes calica annimitzilic in lamachtilisli cuali, sinda anquijnamictica chicahuac in hual annimitzilic. Neli unca anquijnamiquis sinda neli anquimati len quinequi quijtúa, huan amo jan lapic (de in balde) anquineltoac.

<sup>3</sup> Anquijnamiquía len annimitzilic, pampa annimitznextilic hual monotza in niman míac, hual nechnextilic nehual noje in Tata. Annimitzlamachiltic quinami Cristo miquic pa techquixtilis tolajlaculisli tehuanten, yoje quinami quijtúa Dios ilajtol hual unca lajcuiluli.

<sup>4</sup> Huan yihual cataya lalalpachuli, huan yulic oc seppa quiman panuje innojen ye tonalijmes quiman cataya ca in mijquimes, yoje quinami quijtúa ilajtol Dios lajcuiluli.

<sup>5</sup> Huan Cefas quitac, cuaquinon quitaje imonextilinijmes yehuanten in Doce lanahuatinijmes.

<sup>6</sup> Cuaquinon quitaje pan se tonali quinami quinientos tocnían, quema, noje cataloaya oc sequin ca innojen quinientos. In míac yehuanten yulticate axan, mas que sequin miquije.

<sup>7</sup> Cuaquinon Jacobo quitac huan cuaquinon quitaje moxtin in lanahuatinijmes.

<sup>8</sup> Huan quiman quitaje moxtin yehuanten, cuaquín nel niquitac. Ma yoje, amo monextic capa nehual pin tonalijmes quiman in oc sequin quitaje. Pampín niquinami se hual lacatic quiman amo cataya itonali pa lacatis.

<sup>9</sup> Huan yoje nehual niunca, pampa nehual niunca in lanahuatini hual nimonotza nindeno, amo niquinami in oc sequin lanahuatinijmes. Quema, amo nimonotza pa nehtocoyaltsi se lanahuatini, pampa niquintojtocani pa niqinchihuilis lacocoltilisli Dios ilacames hual monechiculo pa quijnamiquisi Dios iXolol.

<sup>10</sup> Huan pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilia, in cuali hual amo lami huan amo nimonotza pa nicanas, nehual niunca in lalac hual axan niunca. Huan in cuali hual nejchihuilic amo cataya jan lapic (de in balde). Quema, nehual nitequipanuaya niman chicahuac. In oc sequin lanahuatinijmes amo tequipanuloaya yoje chicahuac. Ma yoje, neli amo cataya nehual hual tequipanuaya, pampa no, cataya san in cuali hual nejchihuilia Dios nehual. Yihual nechueliltic pa nitequipanusquiaya.

<sup>11</sup> Mas que nehual nicataya hual annimitzilic in lamachtilisli cuali, ma yoje, inon amo monotza len. Huan amo monotza len sinda cataloaya in oc sequin lanahuatinijmes hual anmitzilije. Inon hual neli monotza unca ticlamachiltilo ilajtol Dios pan ipampa in cuali hual san Dios huil quinchihuilia lacames, huan yoje amhuanten anquineltoac.

*Neli unca yehuanten hual miquilo yalo yulilo oc seppa*

<sup>12</sup> Axan, sinda tiquinlamachiltilo Cristo mictataya ye tonalijmes huan cuaquín yulic oc seppa, cuaquinon amo unca inminyaxca pa quijtusí in mijquimes amo yulisi oc seppa, quinami quijtulo sequin capa amhuanten.

<sup>13</sup> Sinda yehuanten hual miquije amo yulisi oc seppa, cuaquinon Cristo amo yulic oc seppa.

<sup>14</sup> Huan sinda Cristo amo yulic oc seppa, cuaquín jan lapic tehuanten antimitzmachiltilo yihual yulic oc seppa, huan jan lapic (de balde) anquineltoaca in lajtol hual antimitzlamachiltilo.

<sup>15</sup> Huan amo inon san. Tehuanten in lanahuatinijmes axan techitasi lacames hual amo tiquijtulo len unca melahuac inahuac Dios, pampa tiquijtuje neli tilacames hual tiquitaje Cristo. Tiquitaje yultataya ca toixtololojmes, yihual Dios quiyuliltic Cristo quiman miquic. Ma yoje, amo cataya melahuac Dios quiyuliltic Cristo sinda neli amo yuliloaya oc seppa yehuanten hual miquije, quinami quijtulo sequin capa amhuanten.

<sup>16</sup> Neli yoje cayasquiaya inon, pampa sinda amo yulisi oc seppa yehuanten hual miquije, cuaquinon Cristo noje amo yulic oc seppa.

<sup>17</sup> Huan sinda Cristo amo yulic oc sejpa, cuaquín amo monotza nindeno sinda anquinel-toca yihual. Anmocahua lacames laijlaculi pa anmoyolo.

<sup>18</sup> Axcan yehuanten noje hual polehuije quinelcatataloaya Cristo, yoje polehuije quinami yehuanten hual amo quineltoalo.

<sup>19</sup> Sinda ticneltoalo Cristo san quiman tiyulticate nican pan lalticpan, huan cuaquinon timiquilo, huan tiqitalo pampa tipolehuije huan amo timocuepasi tiyulisi, cuaquín ticate lacames hual timonotzalo pa techicnilisi ca in niman míac laicnililisi. Amo monotzalo pa quinmicnilisi yoje míac moxtin pin lalticpan hual amo quineltoalo Cristo.

<sup>20</sup> Axcan, ¿unca yoje? Amo quiman, pampa Cristo neli yulic oc sejpa. Quisac pa in mijquimes, yajmo quiman miqúis. Yihual quinpehualtic yehuanten hual miqúie pa yulisi oc sejpa huan yajmo quiman miqúisi. Unca quinami quiman quitocalo latocli. Sequin pehualo ixualo, cuaquín oc sequin ixualo yulito. Jan yoje, pampa Cristo quinpehualtic yehuanten hual yulilo oc sejpa pa yajmo miqúisi, neli unca yehuanten yalo yulilo oc sejpa.

<sup>21</sup> Pampa quichíac laijlaculisli se lalac, moxtin quipialo pa miqúisi. Huan jan yoje pan ipampa se lalac, noje yulisi oc sejpa yehuanten hual miqúie.

<sup>22</sup> Inon unca pampa timoxtin ticate imiahuimes Adán huan pampín timiqúisi. Jan yoje moxtin yehuanten hual quinlacatiltía Dios pan ipampa Cristo yesi layulitili pa yajmo miqúisi.

<sup>23</sup> Ma yoje, cayasi layulitili mochi sejse pan in tonali hual Dios quinlalilic. Cristo unca in Se hual niman hué huan yihual quipehualtic pa huil yulisi oc sejpa, quinami ilapehualtilisi imiahuimes trigo hual ixualo. Cuaquinon quiman Cristo hualas oc sejpa, yulisi oc sejpa yehuanten hual cate iyaxca Cristo.

<sup>24</sup> Cuaquín lamis in lalticpan, yajmo cayas quinami tiquiximatilo axan. Panus inon quiman Cristo quicuepilis Dios toTajtzin in lahuellitilisi hual Dios quimacac Cristo quiman pehuaya mochi. Inon panus quiman quinquixtilis pa capa huelitijicate moxtin yehuanten hual quipialo len yes lahuellitilisi pa huelitisi, yehuanten hual amo quixtoalo Cristo.

<sup>25</sup> Panus yojque pampa Cristo quipías pa huelitijitas pa quiman ajsin in tonali hual quinsulahuas moxtin yehuanten hual amo quinequilo quitalo Cristo quinami Dios.

<sup>26</sup> Huan quiman quinsulahuas moxtin yehuanten, cuaquinon quichías pa yajmo miqúis amaqui. In miqúilisi unca quinami se hual amo ticnequilo tiqitalo pampa timomajtilo pa timiqúisi quinami timomajtilo pampa quinequilo techmictilo aquinojen hual techocolilo.

<sup>27</sup> Quema, pampa yoje ilajtol Dios quijtúa pampa quisulahuac Cristo mochi pa yojque moxtin yehuanten hual amo quinequilo quitalo quipias pa quineltoacasi. Ma yoje, quiman Dios quijtúa pampa mochi unca lasulahuali pa quineltoacasi Cristo, neli unca yihual Dios amo yes lasulahuali, pampa cataya Dios hual quisulahuilic Cristo mochi hual unca.

<sup>28</sup> Ma yoje, quiman mochi cayasi lasulahuali, cuaquinon yihual noje, niquijtúa Cristo iXolol Dios, quitemacas ilahuellitilisi ca Dios iTajtzin hual quisulahuilic mochi. Quichías yojque pa yojque mochi hual Dios quinchíac quimatisi pampa mochi unca iyaxca yihual Dios huan yihual quipia mochi chicahualisli pa huelitis pa mochi. Huan unca iyaxca mochi tolasojlalisli huan tolaneltoalisli.

<sup>29</sup> Huan sinda inon amo cataya yoje, nicnequi niquijtúa, sinda in mijquimes amo yulisi oc sejpa huan sinda in Tata amo yahui quisulahuac mochi in hual amo cuali, cuaquín amo monotza nindeno quiman quincuyatequilo lacames, inon pa quinpalehuisi yehuanten hual miqúie. Sinda amo quiman yulilo oc sejpa yehuanten hual miqúie, cuaquinon ¿leca cate lacuyatequili yehuanten hual yulticate pa yehuanten hual miqúie?

<sup>30</sup> Huan tehuanten noje, ¿pa len tiyulilo mojmosta amo ticmzticate sinda yalo techmictilo o amo yalo techmictilo?

<sup>31</sup> Annimitzilía neli, nocnián, nilajtúa hué pa noyolo nonahuac nehual nohuían inahuac in hual Cristo Jesús toTata annijchihuilic pan nopampa. Pampa nictequipanuilía in Tata Jesús niunca quinami nimictica mojmosta.

<sup>32</sup> Lacames quijtuulosquiaya da amo nechpalehuiaya nindeno in lacocoltilisi hual nipanuc quiman moanaje ca nehual lacames nepa pin caltilan Efeso. Moanaje quinami yulijquimes hual yulilo pa cuajlan. Ma yoje, timomacahuiltilo pa timoitasi mochi tonali amo ticmzticate da timiqúisi o tiyulisi, pampa ticmatilo tiyulisi oc sejpa. Sinda amo yulilo oc sejpa in mijquimes, yesquiaya cuali pa tehuanten tiquijtusi quinami sequin quijtulo: “Ma tilacuacan huan ma tilaunican pa tiyulisi cuali axan, pampa mosta timiqúisi.”

<sup>33</sup> Amo ximocuaajcuamanacan pan ipampa lamaxtilisi quinami inon. Lacames quijtulo: “Sinda se yuli inahuac oc se hual yuli amo cuali, cuaquín noje moijlacus iyulilisi, noje pehuas yulis amo cuali.” Huan jan yoje, anyulis inminahuac yehuanten hual quijtulo pampa in mijquimes amo yulilo oc sejpa. Cuajnesi anpehuas anlajnamiqúis quinami yehuanten.

<sup>34</sup> Ximocuepacan xicanacan anmolajnamiquilisli huan ximocahuacan pa anquichías laijlaculisli. Annimitzilía inon, pampa cate sequin capa amhuanten hual nesilo quinami amo quimatilo nindeno quinami Dios quinmita. Annimitzilía inon pa annimitzpinajtis.

*¿Quinami yalo yulilo oc seppa in mijquimes?*

<sup>35</sup> Huan cuajnesi quijtus se: “¿Quinami yulilo oc seppa yehuanten hual miquije? ¿Ca len cuerpo quistihualalo pa capa quinlalpachuje?”

<sup>36</sup> Nadita amo quimati laijnamiquía se hual quilajlanía inon. Xiquita. Tehual, inon hual tictoca jan ixua san sinda palanis icaliyó pin lali, pehua ca in.

<sup>37</sup> Huan in latocli hual tictoca amo unca in pacholi hual yahui ixua, amo cayas jan quinami inon hual tictocac. No, san unca in latocli ihuán, cuajnesi unca trigo o se ca in oc sequin latoclimes.

<sup>38</sup> Dios quichíac pa nesis se latocli ca icuerpo quinami yihual quinequic. Huan pa mochi sejse latocli quinmaca inminesilisli calica nesi se latocli amo quinami oc se latocli.

<sup>39</sup> Huan noje, amo unca se nacal hual nesi jan quinami oc se nacal. Se nacal unca inacal lacames huan oc se inacal yulijquimes huan oc se inacal michimes.

<sup>40</sup> Huan cate lejen hual cate pin cielo huan lejen hual cate pin lalticpan. Huan innojen pin cielo nesilo yoje cualtichin quinami in laixpelalisli pin cielo. Huan nesilo cualtichin innojen hual cate pan lalticpan quinami cate in hual unca cualtichin pan lalticpan.

<sup>41</sup> In tonali nesi cualtichin huan amo unca oc se cualtichin quinami in. In mesli nesi cualtichin huan amo unca oc se quinami in. In luceros (silalimes) nesilo cualtichin huan amo cate oc sequin quinami innojen. Quema, huan se silalin lahui huan amo cate oc sequin silalimes hual nesilo yoje cualtichin quinami in silalin.

<sup>42</sup> Yoje unca ca yehuanten hual yulisi oc seppa hual quisasi pa capa in mijquimes. Amo quipiasi in cuerpo hual quipianijme quiman miquije. Miquilo, quilaltocalo quinami quitocalo latocli. Inmincuerpos palanilo, huan quiman yulisi oc seppa amo quiman palanisi.

<sup>43</sup> Quinlaltocalo quiman miquilo, palanilo, huan xacualihuilo, yajmo canaló lasojlalisli quinami quiman yuliloaya. Ma yoje quiman yulisi oc seppa, inmincuerpos cayasi mochi cualtichin. Quiman quinlaltocalo inmincuerpos, yajmo huil molinilo. Yulisi oc seppa, cayasi cuerpos hual quipiasi niman míac chichahualisli pa huejcahuasi yulisi, amo quiman lamisi.

<sup>44</sup> Quiman quinlaltocalo tocuerpos, cate cuerpos jan pa in lalticpan san. Yulisi oc seppa, yesi cuerpos hual cayasi cuali pin lalticpan yancuic capa tiyulisi mochi pan ipampa iEspíritu Dios. Yehuanten pin lalticpan quipialo cuerpos hual cate cuali pa toyulilisli nican pan lalticpan. Huan jan yoje yehuanten hual cate pin cielo (ilhuicac) quinpiasi inmincuerpos hual cayasi cuali pa inminyulilisli nepa.

<sup>45</sup> Noje unca lajcuiluli yoje: “In lalac hual quinpehualtic moxtin lacames, yihual mochíac se hual yuliaya quipixtataya icuerpo, yihual Adán.” In oc se Adán calica Dios quilamic itequipanulisli ca lacames unca Jesucristo, yihual mochíac se hual techyulilitia toyolo pa camo lamisi. Huan techmacas cuerpos hual noje yulisi huan amo quiman lamisi.

<sup>46</sup> Ma yoje, in cuerpo hual yulisi huan amo quiman lamis amo yes in cuerpo hual axan ticpialo. In cuerpo hual ticpialo axan unca cuali pa quiman tiyulticate pan lalticpan. Cuaquinon mopatilis huan yes se cuerpo cuali pa toyulilisli pin cielo.

<sup>47</sup> In lalac Adán hual quinpehualtic timoxtin yec lachihuali ca in lali pa yulis pan lalticpan. In oc se Adán hual unca Jesucristo, yihual quipias icuerpo hual unca pa yulis pin cielo.

<sup>48</sup> Huan quinami cataya lachihuali ca in lali Adán, jan yoje cate mochi lacames, nesilo quinami Adán, quisaje pa yihual huan cate quinami yihual. Huan quinami unca yihual Jesucristo hual unca pin cielo, jan yoje yesi yehuanten hual yesi pa in cielo. Quinequi quijtúa yehuanten hual iyaxca Cristo, yesi quinami yihual Cristo.

<sup>49</sup> Huan yoje quinami tehuanten axan ticate quinami Adán hual icuerpo mochíac lali oc seppa, tehuanten noje tiyesi jan quinami yihual hual unca pin cielo hual amo mocahua pa yulis.

<sup>50</sup> Huan annimitzilía inon, nocnían, tehuanten quinami ticate axan ca tonacal huan toesli amo huil ticpiasi tolaxilulisli ca Dios capa huelitía nepa pin cielo. Inon hual huil palanis amo huil quipias laxilulisli ca inon hual amo quiman palanis.

<sup>51</sup> Xiquitacan. Nía annimitzilía len hual ayamo quimatic amaqui. Axcan anyahui anquimati. Cayasi míac ca tehuanten in laneltocanijmes hual amo timiquisi. Tocuerpos cayasi lapatili.

<sup>52</sup> Inon panus jan ajnaxcan quinami sinda se quitzacuas huan quilapus iixtololon, panus quiman xahuanis in lancaquetzaloni, panus quiman xahuanis in lancaquetzaloni

pa yajmo xahuani oc sejpa. Quema, latzotzonas in lancaquetzaloni huan yehuanten hual miquije yulisi oc sejpa ca inmincueros (inminacayo) hual yajmo quiman miquisi. Huan tehuanten hual ayamo timiquije, tonacayo (tocuerpos) noje mopalasi pa yajmo quiman miquisi.

<sup>53</sup> Panus yoje, pampa tocuerpos hual miquilo huan palanilo quipiasi pa mochijtiquisasi cueros hual amo miquilo huan amo palanilo, cayas quinami timolaquentilosquiaya ca len hual huejcahuas, amo quiman lamis. Quema, tocuerpos hual axcan yalo miquilo huan yalo palanilo, innojen quipialo pa mopalatiquisasi.

<sup>54</sup> Innojen tocuerpos hual huil palanilo mopalatiquisasi pa mochihuasi cueros hual amo palanilo. Huan quiman innojen hual yalo miquilo mopalatiquisasi pa mochías len hual amo miquisi, cuaquinon panus inon hual unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quiqtúa: “In miquilisli yajmo cayas, unca quinami lasulahuali pan ipampa yulilisli.

<sup>55</sup> ¿Quinami huil techcocoltis in miquilisli? ¿Quinami huil tejsulahuas in miquilisli? In miquilisli yajmo huil techcocoltia, yajmo huil tejsulahuas pa yajmo tiyulisi.”

<sup>56</sup> Pampa ticchihuaje laijlaculisli, Dios quilalic pa timiquisi. Yoje quilalic pampa ilajtol quiqtúa yehuanten hual quichihualo laijlaculisli quipialo pa miquisi. Pampín in laijlaculisli cana ichicahualisli pan ipampa in lajtol hual techilía quinami monequi pa tiyulisi. Huan in lajtol amo huil ticneltoalo.

<sup>57</sup> Ma yojque, ma ticsehuican Dios, pampa yihual techmacatica chicahualisli pa timosulahuasi pa camo tiyulisi ticchijtcate laijlaculisli. Huan inon ticchihualo pan ipampa toTata Jesucristo hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa. Jan yoje, yihual techyullitis tehuanten oc sejpa.

<sup>58</sup> Pampa inon, nocnían hual annimitzlasojla niman míac, amo ximocahuacan pa anquineltoacas Jesucristo ca mochi anmoyolo. Amo ximacahuiltican amaqui huan nindeno pa anmitzicuanis pan iojli Cristo. Huan mochi tonali xiyulican xicchijtiacan míac itequipanulisli in Tata. Anquimati pampa amo unca san lapic (de in balde) anmotequipanulisli hual anquichía ca ichicahualisli in Tata.

## 16

*In tomin hual yehuanten pa Corinto yahuiloaya quinmacalo in laneltocanjimes hual amo quipialoaya nindeno*

<sup>1</sup> Axcan ma annimitzjcuiluli in hual monequi pa anquichías ca in tomin hual anquinechicujtica pa anquinmacas ilacames Dios hual amo quipialo. Jan quinami niqunmilic pa quichihuasi yehuanten hual monechiculo pa quimolancuacuetzilisi Dios nepa cajcapa pin lalticpan Galacia, jan yoje xicchihuacan amhuanten.

<sup>2</sup> Pa in tonali hual quipehualtía mochi in chicome tonalijmes, mochi sejse ca amhuanten ma cajcoqui sequin itomin pa yoje momiactis, ma ye se ilaxilulisli itomin hual quilaxlahuilo capa tequipanúa. Ma quichía sejse yoje pa camo monequis pa quinechicus tomin quiman nihuilas ca amhuanten.

<sup>3</sup> Huan in tonali niajsis, xiquinpiacan lalajtultili lacames hual aqui anquinmita quinami lacames hual quimatilo quichijchihualo cuali pa quihuicasi anmotomin pa yehuanten pa Jerusalén. Huan nehual niqunmijcuilus amames pa mochi sejse ca yehuanten, pa yoje monapatasi inminlaixpan yehuanten pa Jerusalén. Yoje quimatisi aquinojen cate innojen lacames.

<sup>4</sup> Huan sinda monequi pa nehual noje niasquiaya, cuaquinon yehuanten nechtocasi.

*Pablo yahui cana ojli pa Macedonia*

<sup>5</sup> Nías ca amhuanten quiman nipanus pa in lalticpan Macedonia.

<sup>6</sup> Cuajnesi ca amhuanten nimocahuas o noje nicayas nepa pa mochi itonalijmes in sejseculisli. Yoje amhuanten huil anhecpalehuis pa no'ojli ca capic yes nías.

<sup>7</sup> Yoje nicnequi nicchías pampa axan amo nicnequi jan annimitzpaxalulis je nadita san. Nicchixtica pa huil nimocahuas míac tonalijmes ca amhuanten sinda nechmacahuiltis in Tata.

<sup>8</sup> Ma yoje, nimocahuas nican Efeso pa nicayas pa in fiesta (ilhuil) Pentecostés.

<sup>9</sup> Nican nicayas pampa unca se tequipanulisli hué pa in Tata nican hual nicnequi nicchía. Unca míac pa ticchihuasi huan cayasi míac hual quineltoacas ilajtol Dios. Noje cate míac lacames nican hual quinequilo tejtzacuililo totequipanulisli tehuanten.

<sup>10</sup> Sinda yas Timoteo capa amhuanten, xiquitacan pa anquimosehuiltis huan pa camo cayas amaqui ca amhuanten hual amo quinamiquis quinami tocní quiman unca ca amhuanten. Xicchihuacan yoje, pampa yihual quichía itequipanulisli in Tata jan quinami nehual noje.

<sup>11</sup> Ma camo quixixicu amaqui. Xicpalehuican pa iojli, xictilanican ca mosehuilisli pa iyolo, pa yoje hualas ca nehual, pampa nicchixtica pa hualasi yihual huan tocnían hual quineltoocalo toTata.

<sup>12</sup> Axan annimitzilía inon hual nechilic tocní Apolos. Niqiyantic chicahuac pa yas ca amhuanten quiman uyaje in oc sequin tocnían. Ma yoje, yihual amo jan nadita quinequiaya yahui axcan. Yihual yas quiman cayas oc se tonali pa huil yas.

*Pablo quinchicahua yehuanten pampa lami quinmijcuiluilía*

<sup>13</sup> Xilachixtiacan mochi tonali pa camo anmitzcuaajcuamanasi yehuanten hual amo lamaxtilo ca ilajtol Dios quinami quijtúa. Xicneltoctiacan chicahuac Cristo. Xiyulican amo anmomajtítica, yoje unca quinami monequi pa yulisi Dios ilacames. Ximochihuacan chicahuac ca Dios ichicahualisli pa camo quiman anmocahuas pa anquineltocas ilajtol.

<sup>14</sup> Huan mochi hual anquichía, ma ye lachihuali pampa anquinlasojla toTata huan yehuanten hual iyaxca.

<sup>15</sup> Axan, nocnían, annimitzljalanía pa anquichías inon. Anquimati pampa yehuanten pa ichan Estéfanas cataloaya hual pehuaje quineltocape ilajtol Dios. Ayamo cataloaya oc sequin hual quineltoaloaya nepa pa anmolali Acaya quiman niquinmachiltic Dios ilajtol. Yehuanten molalije pa quintequipanuilisi huan quinpaléhuisi Dios ilacames hual amo quipialo míc.

<sup>16</sup> Yehuanten cate lacames hual quimatilo lapalehuilo huan latequipanuילו chicahuac. Huan cate oc sequin quinami yehuanten hual lapalehuilo huan tequipanulo ca tehuanten. Pampín, annimitztemachía amhuanten noje, pa anquinequis anmolaneltoaltis ca lacames quinami yehuanten pa anmonextilis quinami monequi pa anquintequipanuilis tocnían.

<sup>17</sup> Nicpía míc paquilisli pampa axan ajsije capa nehual Estéfanas huan Fortunato huan Acaico, pampa annimitzjinamictataya míc. Huan mas que amhuanten amo huil anhualaya ca yehuanten, ma yoje quiman ajsije yehuanten, nimoitac ca paquilisli pampa cataya quinami amhuanten anhualaya.

<sup>18</sup> Cataya yoje pampa yehuanten nejchihuic pa nimoitas ca niman míc paquilisli pa noyolo. Huan annijchihuilisli amhuanten nojen pa anquipías niman míc paquilisli pa anmoyolo quiman mocuepasi capa amhuanten. Xiquinlamachiltican moxtin in cuali hual quichihualo lacames quinami yehuanten.

<sup>19</sup> Annijchicahualo moxtin innojen tocnían hual cate cajcapa yes pin lalticpan Asia cajcapa monechiculo pa quimolancuacuetzilisi in Tata. Annijchicahualo míc pan ipampa ilasojlalisli in Tata. Annijchicahualo ca mochi inminyolo Aquila huan Prisca huan noje tocnían hual monechiculo pa inminchan.

<sup>20</sup> Annijchicahualo moxtin anmocnían. Ximopialtican quinami motequihuilo mopialtilo Dios ilacames, ca latenamiquilisli hual unca ilanextilisli anmolasojlalisli chipahuac seje ca in oc sequin ca amhuanten.

<sup>21</sup> Nehual Pablo niqijcuilujtica in lapialtilisli ca nomajma.

<sup>22</sup> Sinda unca se hual amo quilasojla toTata, ma Dios quiquixti pa iyampa yihual pa camo quiman cayas capa unca Dios. ¡Maranata! In quinequi quijtúa ¡Ma huala toTata!

<sup>23</sup> Ma caya ca amhuanten in cuali hual jan huil tejchihuilia in Tata Jesús san.

<sup>24</sup> Nolasojlalisli hual nicpía pa amhuanten pan ipampa Cristo Jesús, ma caya ca anmoxtin. Yoje ma ye.

## Oc se amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic laneltocanjmes hual yulinijme pin caltilan Corinto

*Pablo quinmijcuiluilía (quinmescribiruilía) yehuanten hual quineltocalo Cristo pin caltilan Corinto*

<sup>1</sup> Nehual Pablo niunca Cristo Jesús ilanahuatini pampa yoje Dios quinequic pa niyes ilanahuatini. Huan tocní Timoteo ticate. Annimitzjicuiluilijtica amhuanten hual anmonehicúa pa anquimolancuacuetzilís Dios pampa anquineltoqa yihual nepa pin caltilan Corinto. Noje annimitzjicuiluilijtica moxtin ilacames Dios hual cate nepa noje pa mochi in lali Acaya.

<sup>2</sup> Ma Dios toTajtzin huan toTata Jesucristo anmijchihuilican cuali huan anmitzmacacan mosehuilísli pa anmoyolo.

*Pablo quinmilía quinami Dios quinlacahuatlía yehuanten hual icnotilo huan panulo lacocoltilísli*

<sup>3</sup> Ma quijtucan moxtin lajtomes niman cuali pa Dios hual unca iTajtzin toTata Jesucristo. Yihual toTajtzin hual quimati laicnília, huan yihual in Dios hual quimati techmaca mochi lajtol hual tejchicahuatlía pa toyolo huan techlacahuatlía.

<sup>4</sup> Dios techlacahuatlía, mocajtica tonahuac pa techmacas chicahualísli pa mochi tonalijmes quiman tipanujticate lacocoltilísli. Inon tejchihuilía pa yoje huil ticmatís ticmacasi chicahualísli oc sequin mochi tonalijmes quiman yehuanten panujticate lacocoltilísli. Tiquinmacalo in chicahualísli calica Dios tejchicahuatlía tehuanten noje quiman techmaca chicahualísli.

<sup>5</sup> Inon unca yoje pampa jan quinami tipanujticate míac lacocoltilísli pa Cristo, yoje quinami yihual panuc lacocoltilísli, cuaquín jan yoje yihual mocahua tonahuac pa ticanasi míac ichicahualísli hual quinequi techmaca.

<sup>6</sup> Sinda lacames techcocoltilo, yoje unca pa amhuanten ancanas chicahualísli pa ancayas lachicahuatlí huan pa ancayas laquixtilí pa ipolehuilísli anmolajlaculísli pa anmoyolo. Huan sinda tehuanten timochicahuatlí pa camo ticayasi majquimes, cuaquín unca pa yoje amhuanten anmochicahuatlís pa camo ancayas majquimes. Huan anmochicahuatlís pa camo ancayas majquimes sinda amo anmocahua pa anmopepenialtís in lacocoltilísli quinami techpanúa tehuanten.

<sup>7</sup> Amo timocahualo pa ticchiasí in cuali, huan amo unca nindeno hual tejtzacuilía pa camo ticchiasí. Quema, neli mocahua chicahuac inon hual ticchialo pa amhuanten. Ticmatilo pa toyolo pampa anmocahuas anquineltoqatica, mas que anmitzpanus míac hual anmitzcocúa. Inon ticmatilo pampa quinami anpanúa in lacocoltilísli jan quinami tehuanten, noje anmochicahuatlía pa camo ancayas majquimes. Huan amo ancayas majquimes pampa Dios techpalehuía pa timopepenialtís ca ichicahualísli.

<sup>8</sup> Tiquijtulo yoje, nocnían, pampa ticnequilo pa anquimatis quinami míac tipanuje lacocoltilísli nepa pin lalticpan Asia. Quema, yoje míac tipanujtataloaya latojtocalísli, amo huil timopepenialtiloaya huan timocahuaje pa ticchiasí pa huil tiquisalosquiaya pa camo timiquilosquiaya.

<sup>9</sup> Quema, tiquijtuloaya pampa neli yehuanten molalilije pa techmictilosquiaya. Ma yoje, inon techpanuc pa yoje amo ticlalilosquiaya laneltocalísli ca tehuanten tochicahuatlísli. Techpanuc pa ticlalilosquiaya laneltocalísli ca Dios hual quinyulitía oc sepa yehuanten hual miquije.

<sup>10</sup> Yoje techquixtic pin miquilísli hual yoje míac ticmacajsije. Huan techquixtís oc sepa. Ca yihual timolalije pa ticchiasí pa yihual techquixtilís pin miquilísli oc sepa.

<sup>11</sup> Amhuanten noje anquipía pa antechpalehús pan ipampa quinami anquilajlanía Dios pa tehuanten. Yojque, míac hual cate tocnían quisehúsi Dios pa tehuanten. Yes pampa Dios tejchihuilía cuali. Tejchihuilía cuali pampa míac hual cate ilacames quilajlanije pa tejchihuilísquiaya yoje.

*Pablo quinmilía leca amo uyac pa Corinto*

<sup>12</sup> Ticnequilo pa anquilajlanís Dios pa tehuanten, pampa tiquijtulo ca niman míac paquilísli pampa tiyulije ticchihuilíjtataloaya len cana cuali inminlaixpan yehuanten pin lalticpan huan neli anmolaxpan amhuanten. Tiyulije niman chipahuac anmoyampa huan amo tiyulije tilacuaajcuamantataloaya. Yoje tiyulije pan ipampa quinami Dios mojmosta techpalehuía, huan amo pan ipampa in lajmatilísli hual quipialo yehuanten pin

lalticpan hual amo quiximatilo Dios. Huan tolajmatilisi hual technextilía len unca cuali huan len unca amo cuali techmachiltía neli pampa tiqijjuticate len melahuac.

<sup>13-14</sup> Amo tilacuajcuamanticate quiman antimitzjicuilulilo (antimitzescibiruililo), pampa antimitzjicuilulilo mochi ca lajtol hual amhuanten huil anmomaxtía huan huil anquimati len quinequi quijtúa. Axan anquimati nadita pampa huil antechpilía míac paquilisli quinami tehuanten antimitzpililo míac paquilisli. Huan pa in tonali quiman hualas oc sejpa in Tata Jesús, nicchixtica niquita pampa neli anajsic anquimatic pampa huil antechpilis míac paquilisli pan topampa tehuanten, jan quinami pan anmopampa antimitzpililo paquilisli.

<sup>15</sup> Quinami niqijtuaya neli pa noyolo pampa cataya yoje, nicnequiaya nicpehualti nopaxalulisli nihualajtica ca amhuanten pa yojque annimitzpalehuisquiaya sejpa huan oc sejpa.

<sup>16</sup> Nicnequiaya annimitzpaxaluili quiman niajtiahuiaya pa Macedonia. Huan nicnequiaya annimitzpaxaluili quiman nimocuepaya niquistataya pa Macedonia pa anneh-palehuisquiaya pa nicanasquiaya ojli pa in lalticpan Judea. Ma yoje, amo nicchihuaya yoje.

<sup>17</sup> Huan ¿anquijtúa pampa yoje nicnequiaya nicchía? ¿Anquijtúa pampa niunca se hual yuli lachjítica quinami niqijtuaya da amo monotza nindeno len yes? ¿Anquijtúa nehual niquita nicchía mochi quinami se lalac hual yuli quinami quinequilo yehuanten pin lalticpan pa yulis se? ¿Anquijtúa niunca se lalac hual quijtúa “quema” huan “amo” in ome lajtomes jan inminahuac quiman nilananquilía, quinami antimitzililoaya pampa tihualasi huan cuaquinon amo ticchihualo in hual antimitzilije? No, tehuanten amo quinami inon.

<sup>18</sup> Neli huil ticneltocalo len quijtúa Dios. Huan jan yoje neli unca pampa inon hual antimitzililo amo quinequi quijtúa “quema” huan “amo” in omenten lajtomes.

<sup>19</sup> Tehuante Silvano huan Timoteo huan nehual antimitzlamachiltilo quinami Dios iXolol Jesucristo amo quijtúa “quema” huan “amo” pan se lajtulisli. No, pampa ca yihual huil tiqijjutulo “quema” pa mochi hual quijtúa, pampa ticmatilo neli unca.

<sup>20</sup> Yoje, mochi hual Dios quilía neli pampa tejchihuilis, inon tejchihuilis pan ipampa Jesucristo. Pan ipampa yihual, ticmatilo Dios techilijtica “quema” ca len yes techilía. Pampa inon, tiqijjutulo “Yoje ma ye” pan ipampa Cristo, pa yoje Dios quinquacis míac lajtomes huejué hual moxtin yalo quililo.

<sup>21</sup> Huan unca Dios hual tejchihuilía tehuante huan amhuanten pa tiyultiasi tictocaticate Cristo pa iojli, amo timijcuanticate capa yihual. Huan Dios techlajtultic pa tictequipanuilisi.

<sup>22</sup> Yihual quilalic topan quinami ilayapalisli ca temulol hual amo moita. Quilalic topan pa momatis pampa ticate iyaxca huan pa tejtzacuilis pa camo tiqitasi polehuilisi. Quimacac iEspíritu Santo lajitic pa toyolo pa yoje ticmatisi pampa tialo ticpialo mochi hual quinequi techmaca.

<sup>23</sup> Axcan, pampa Dios quimati in hual niqijtuaya pa noyolo, nicnotza yihual pa anmitznex-tilis pampa unca neli inon hual nía annimitzilía: Nimotzacuilic mochi innojen tonalijmes pa camo nihualasquiaya pa Corinto, pampa amo nicnequiaya nicajua amaqui.

<sup>24</sup> Amo unca pa tehuante antimitzilisi chicahuac inon hual anquipia pa anquineltoacas pa yoje anyulis anquineltoacata Cristo chicahuac. No, titequipanulo ca amhuanten pa anquipias paquilisli anquichijtica quinami Dios quinequi. Sinda anyuli anquineltoacata chicahuac Dios ilajtol, cuaquín yoje amo quiman anmoxilus pa anquicahuas Dios iojli.

## 2

<sup>1</sup> Ma yoje, nimolalic pa camo annimitzpaxalulis oc sejpa sinda yahuiaya techcocu toyolo nehual huan amhuanten.

<sup>2</sup> Yojque nicchiac pampa sinda annimitzcocuhilía anmoyolo, cuaquín amo cayas amaqui hual nechpaquiltis sinda quincocujtica inminyolo yehuanten hual niqin-cocuhilic inminyolo.

<sup>3</sup> Huan annimitzjicuilulic ca lajtomes chijchicahuac pa yoje, quiman niajsiaya ca amhuanten, amo nechcocusquiaya noyolo. Unca pampa amhuanten anquipia pa anneh-macas paquilisli. Niqijtuaya neli pa noyolo pampa quiman nihualaya, neli amhuanten anmoxin anquipiasquiaya paquilisli jan quinami nehual.

<sup>4</sup> Annimitzjicuilulic (annimitzescibiruilic) quiman nechcocujtataya chicahuac noyolo, huan nichocatataya. Ma yoje, amo annimitzjicuilulic inon pampa nicnequiaya pa anmitz-cocus anmoyolo. Cataya pa annimitzmachiltisquiaya quinami míac annimitzlasojla.

*Pablo quinmilía pa quipujpuhuasi in se hual quichiac in laijlaculisli*

<sup>5</sup> Huan sinda unca se hual quincocuc inminyolo pampa quichíac in laijlaculisli, cuaquinon amo unca nehual nohuían nejchiuilic. Nadita anmijchiuilic anmoxtin noje. Niquijtúa “nadita” pa yoje amo nesis quinami nilajcuilujtica chicahuac ca cualanilisli.

<sup>6</sup> Pa in se niquijtúa “jan ca inon san” ca in la'ajualisli hual anquichiuilic in míac capa amhuanten.

<sup>7</sup> Axcan, yes cuali pa anmocuepas pa anquipupjús huan pa anquilacahualtis. Sinda amo, cuaquín cuajnesi yihual moitas lasulahuali ca míac lacocolisli pa iyolo.

<sup>8</sup> Yoje, annimitztemachía xicnextilican oc sejpa quinami anquilasojla.

<sup>9</sup> Huan yoje, cataya pampa inon noje annimitzjicuulilic, pa yoje nicmatis huan pa annimijchiualtis se lanextilisli pa momatis sinda anquineltocha Cristo ca mochi hual anquichía.

<sup>10</sup> Huan aquí yes anquipupjúa, cuaquín nehual noje nicpupjúa pampa nicmati anquichíac cuali. Huan sinda unca len hual monequi pa nicpupjús, cuaquinon inon hual nicpupjúa unca pa annimijchiuilis cuali ilaixpan Cristo.

<sup>11</sup> Yoje Satanás amo techquitizquis sejpa pa huil tejsulahuas. Ticmatilo cuali quinami yihual quitemujtía quinami huil tejchiuilis amo cuali.

*Pablo quijtúa quinami amo quiapiaya mosehuilisli pa iyolo nepa pin caltilan Troas*

<sup>12</sup> In tonali quiman niajsic pa in caltilan Troas pa niclamachiltisquiaya ilamachiltisli cuali Cristo, nicmatiaya quinami toTata nejchiuilic tonalijmes cuajcuali pa niquinlaquetzilisquiaya yehuanten nepa pa quimatisquiaya Dios ilajtol.

<sup>13</sup> Ma yoje, amo nicpiaya mosehuilisli pa noyolo pampa amo niquitaya nepa tocní Tito. Pampín nimoxiluc, niquincahuac tocnían huan níac pa in lali Macedonia.

*Ticsulahualo mochi pan ipampa Cristo*

<sup>14</sup> Huan ma nicsehuc Dios hual mojmosta unca quinami yihual techlaicana quinami se guache quinlaicana oc sequin guaches pa se latocalisli sinda quinsulahuaje yehuanten hual moanaloya ca yehuanten. Quema, Dios techlasulahualtíla yehuanten hual moanaloya ca tehuanten, techlasulahualtíla pan ipampa Cristo. Huan pan topampa tehuanten, Dios quisemana ilamachiltisli Cristo pa mochi caltilan cajcaba yesi. Unca quinami len hual ajuíac mosemana cajcaba.

<sup>15</sup> Quema, unca pampa tehuanten ticate quinami len hual iyaxca Cristo hual ajuíac. Yojque Dios quijtúa pampa ticate tehuanten. Quijtúa pampa ticate quinami ajuialisli capa cate yehuanten hual Dios quinquixtítica pa ipolehuilisli inminlajlaculisli. Huan ticate ajuialisli capa cate yehuanten hual mopolujticate huan amo quiman moitasi oc sejpa pampa amo canaló iojli Cristo.

<sup>16</sup> Huan in hual quinami ajuíac, unca in lamachiltisli cuali hual ticlamachiltinemilo. Quinnextíla yehuanten hual mopolejticate len hual quinmijnamiquiltía miqulilisli san. Huan pampa yultiasi amo quineltocticate, yoje lamisi miqusi huan yajmo moitasi capa unca Dios. Huan yehuanten hual canaló iojli in lamachiltisli cuali, pan ipampa in lamachiltisli cuali, quimatilo pampa quipialo yulilisli huan amo mocahuasi pa yulisi. Huan ¿aquí huil quipía chicahualisli pa quinchías innojen pan ipampa ichicahualisli yihual ihuían? Amaqui huil.

<sup>17</sup> Ma yoje, pan ipampa ichicahualisli Dios tehuanten huil ticchihualo. Amo ticate lacames hual quilamachilito Dios ilajtol pa ticanasi tomin. Quema, cate sequin hual quichihualo yoje. Ma yoje, tehuanten tilacames hual tiquijtulo ilajtol Dios. Huan moxtin huil quimatilo pampa tiquijtulo melahuac, pampa tiquijtulo quinami ticataloaya iyampa Dios hual techtilanic pa tiyesi itequipanujquimes pan ipampa Cristo.

### 3

*Pablo quinmíla len quinequi quijtúa Dios ilajtulisli yancuic*

<sup>1</sup> Axan, ¿anquijtúa tipejticate tilajtulo hué tonahuac tehuanten tohuían oc sejpa? Huan pampa inon hual nilamic niquijtuc, ¿anquijtúa monequi pa ticpiasi amames hual oc sequin quinmijcuiluje pa lajtulosquiaya hué tonahuac tehuanten, quinami monequi pa quipiasi oc sequin? ¿Anquijtúa monequi pa amhuanten anquinmijcuilus amames hual lajtulo hué tonahuac tehuanten huan pan impampa in amames ticpialosquiaya lahueliltisli?

<sup>2</sup> Damo ticnequilo nindeno quinami inon. Amhuanten nojen anunca quinami amal hual lajtúa hué tonahuac tehuanten quinami neli ticate Dios ilanahuatinijmes hual yihual quintilanic. Unca quinami in amal unca lajcuiluli pan toyolo. Huan yoje, moxtin huil quimatilo pampa amhuanten anlajtúa hué tonahuac tehuanten, pampa unca quinami yehuanten momaxticate inon hual unca quinami lajcuiluli paní anmoyolo.

<sup>3</sup> Quema, yoje anquinnextíla moxtin pampa anunca quinami se amal hual Cristo anmitzjicuulilic huan tehuanten antimitzhualiquilije. Huan in hual unca quinami cataya



amal, amo unca quinami cataya lajcuiluli ca tinta. Inon quijcuiluc iEspíritu Santo Dios, yihual in Dios hual yuli. Amo cataya lajcuiluli pan tixcalimes aj'alastic. Cataya lajcuiluli pan inminyolo lacames, inminyolo yajyamanquil. In quinequi quijtúa anquipía ilajtol Cristo pa anmoyolo pampa anyuli anquichijtica quinami ilajtol quijtúa.

<sup>4</sup> Yojque, ilaixpan Dios ticmatilo pa toyolo pampa huil tiqijitulo neli pampa ticate Dios ilanahuatinijmes. Unca Cristo hual techmachiltic inon pa toyolo.

<sup>5</sup> Amo tiqijuticate pampa huil ticchihualo len pan topampa tehuanten, pa yojque tiqijutulosquiaya pampa len tolahuelilitisli tehuanten quisa pa tehuanten tohuian. Tehuanten tolahuelilitisli quisa pa Dios hual unca ca tehuanten.

<sup>6</sup> Unca yihual hual techueliltic pa tictequipanuilisi ticlamachiltiticate ilajtulisli yancuic. Huan in lajtulisli yancuic amo unca miac lajtomes lajcuiluli hual ticpialo pa ticneltocasi. In lajtulisli yancuic ticmatilo pan ipampa quinami technextilia in Espiritu Santo. Ilajtulisli in miac lajtomes lajcuiluli amo huil ticneltocalo huan pampin techtilanisi pa timiquisi. Quema, in lajtulisli lamictia. Huan in Espiritu Santo hual quinextilia se in lajtulisli yancuic, yihual layulitia.

<sup>7</sup> Axan, in lajtulisli lajcuiluli pan tixcali, in lajtulisli hual lamictia, Dios quinmijcuilulic totajtzitzian ca miac laixpelalisli cualtichin hual moita san capa unca in Dios hual unca mochi cuali. Huan pampa inon, iixco Moisés noje laixpelaya chicahuac. Yoje yehuanten in israelitos totajtzitzian momajtije quitaje iixco Moisés laixpelatataya chicahuac, mas que lantiahuiaya in laixpelalisli.

<sup>8</sup> Huan sinda cataya yojque ca in lajtulisli calica Dios pehuac monextic ca ilacames, cuaquin ¿amo cayasquiaya lalalili ca niman miac laixpelalisli chicahuac in lajtulisli hual in Espiritu Santo technextilia?

<sup>9</sup> Quema, cayasquiaya yojque. Sinda cataya laixpelalisli cualtichin quiman quinlalilije in lajtulisli hual techtilania pa timiquisi, cuaquinon cayasquiaya niman miac laixpelalisli cualtichin huan hué quiman in Espiritu Santo quilalic in lajtulisli calica Dios quinchipahuilia inminyolo lacames. Yoje quinquixtilia inminlajlaculisli pa Dios toTajtzin quinmitas quinami lacames amo quipixticate lajlaculisli.

<sup>10</sup> Inon tiqijitulo neli, pampa in lajtol hual Dios quinmilitic totajtzitzian hual quipiani laixpelalisli cualtichin axan amo quipia laixpelalisli cualtichin nindeno sinda tiqitalosquiaya inahuac inon hual Dios techualiquilic ca niman miac laixpelalisli cualtichin.

<sup>11</sup> In lajtol hual Dios quinlalilic hualac ca yehuanten pa yina ca lanextilisli chicahuac. Axan yajmo moita yojque pampa unca quinami len hual pilinia. Yoje, inon hual Dios techlalilic hual amo lamis huejcahuas, neli quipias niman miac chicahuailisli hué.

<sup>12</sup> Yoje, amo timomajtilo se naditita pampa ticchixticate pa ticanasi in chicahuailisli hual unca niman hué huan amo lamis huejcahuas.

<sup>13</sup> Huan pampa amo timomajtilo se nadita, amo ticate quinami Moisés hual quitzacuac iixco ca se dango pa yojque amo quitalosquiaya in israelitos quinami lantiahuiaya in laixpelalisli pa Moisés iixco.

<sup>14</sup> Huan yehuanten ilacames Israel amo mopatilije quinami laijnamiquilo, pampa quinami len hual unca chicahuac, jan yoje mocahualo yehuanten ilacames Israel quiman laijnamiquilo. Amo huil mopalalo, mochihuaje pachacal pa inminyolo. Pampa inon, yehuanten hual yulinijme pa yina huan yehuanten hual yulilo axan amo quimatilo len quinequi quijtúa quiman momaxtilo ilajtulisli in lajtol calica Dios pehuac monextic ca ilacames. Unca quinami se tzotzomajli mocahua quintzaculijtica inminlajnamiquilisi calica quimatilosquiaya len quinequi quijtúa in lajtol. Jan pan ipampa Cristo san huil quimatisi len quinequi quijtúa.

<sup>15</sup> Quema, pa yina huan axan, quiman yes momaxtilo iamal Moisés, unca quinami se tzotzomajli quintzaculijtica pa camo quitasi pa quimatisi len quinequi quijtúa.

<sup>16</sup> Ma yoje, sinda se lalac motemaca pa yes se ca Dios ilacames, cuaquin unca quinami in tzotzomajli cataya lajcuianili.

<sup>17</sup> Axan, in Tata, yihual in Espiritu hual quinmijcuianilia inon hual quintzaculia pa camo quimatisi len quinequi quijtúa. Huan capa cayas iEspiritu Santo in Tata, nepa lacames cate lamacahuali pa camo quipias pa panusi in lacocoltisli hual panusi sinda amo quineltocalo in lajtol. Cate lamacahuali pa yajmo quinlachihualtia inminlajlaculisli.

<sup>18</sup> Huan timoxtin tiqizticate ilaixpelalisli cualtichin in Tata, amo ticpixticate quinami in tzotzomajli tejtzaculijtica toixco. Huan ticate timopalaticate pa timochihuasi quinami in Tata Jesús. Se tonali ticanasi nadita ilaixpelalisli cualtichin, oc se tonali ticanasi oc se nadita. Yoje, se tonali huan oc se tonali ticantiasi pa ticayasi se tonali quinami yihual, pampa in lapatilisli cualtichin quisa pa in Tata pan ipampa iEspiritu.

## 4

<sup>1</sup> Yoje, amo timomajtilo. Unca pampa ticpialo in tequipanulisli pa Dios pan ipampa ilaicnililisli.

<sup>2</sup> Amo ticchihualo pinahualisli hual quichihualo lacames quinmolatilticcate oc sequin. Amo ticchihualo lacuajcuamanalisli pa tiquisasi cuali ca len yes ticchijtcate. Huan amo tilamaxtilo ca inminlamaxtilisli lacames quinami cataya ilajtol Dios. Amo ticmaxtilo quinami amo quijtúa ilajtol Dios. Quema, tiqijtulo melahuac inminlaixpan moxtin ca lajtol hual huil quimatilo len quinequi quijtúa. Huan pan ipampa inon timonextililo ca moxtin quinami ticcate lacames mejmelahuac. Huan yehuanten nechitalo yoje pampa inminlajmatilisli pa inmnyolo quinnextilia len unca cuali huan amo cuali. Noje Dios techita yoje.

<sup>3</sup> Huan mas que cuajnesi tolamachiltisli cuali amo huil quimatilo len quinequi quijtúa, san cate yehuanten hual amo cate pan iojli Cristo hual amo huil quimatilo. Yehuanten yajtialo micticcate, amo moquixticitate pa in polehuilisli.

<sup>4</sup> Yehuanten cate quinami pachacames pampa laijnamiquilo yoje, amo laneltocalo. Quinchihuilic yojque Satanás, yihual in dios hual quitequipanuillo yehuanten hual amo quiximatilo toDios. Satanás quinchihuilic pa yojque quintzacuilis pa camo quitasi pa inmnyolo ilahuilisli ilamachiltisli cuali Cristo. In lamachiltisli unca hué huan cualtichin. Huan Cristo unca san mochi quinami Dios. Ma yoje, amo huil quimatilo inon pa inmnyolo.

<sup>5</sup> Tehuanten amo tilacujcuamanalo quiman tiquinlaquetzililo ilajtol Dios, pampa amo tiquinlaquetzilijtcate tonahuac tehuanten. Tiquinlamachilticcate inahuac Jesucristo huan quinami yihual unca in Tata hual quipía lahuellilisli pan moxtin. Huan tehuanten antimitzililo pampa ticcate anmotequipanujquimes pampa yoje quinequi Jesús.

<sup>6</sup> Yoje ticcate pampa cate Dios hual quijtuc: “Ma lahui capa laticumac”, huan yihual Dios lahuic pa laijtuc toyolo pa techmacas tehuanten ilajmatilisli ichichualisli cualtichin hual tiqitalo quiman tiqizticitate Cristo. Unca quinami lahuilisli pa toyolo.

*Tiyulilo ticlalijtcate tolaneltocalisli ca Cristo*

<sup>7</sup> Huan ticpialo ilahuilisli ilajmatilisli Dios. Tiquitalo quinami ipati niman míac. Amo yoje míac ipatilo mochi pin lalticpan quinami ipati inon. Huan ticpialo in lahuilisli pa laijtuc tocueros hual cate lachihuali ca in lali. Ca inon ticnextilo quinami in chichualisli niman hué quisa capa Dios huan amo quisa capa tehuanten.

<sup>8</sup> Ca mochi lachihualisli quinami huil, tolacocolinijmes tejchihuililo amo cuali. Ma yoje, amo huil tejtzacuililo pa camo huil tiquisasi pa capa timoitalo pin amo cuali, pa camo tiasi ticchijtcate totequipanulisli. Huan mas que pan míac tonalijmes amo huil tilajnamiquilo ca mosehuilisli pa ticmatsi len ticpialo pa ticchiuasi, ma yoje, amo quiman timoitalo lasulahuali.

<sup>9</sup> Techtojtocalo pa techmictisi, huan Dios amo techcajcahua. Sinda tejsulahualo, Dios amo quinmacahuiltia pa techmictisi.

<sup>10</sup> Mojmosta timoitalo capa quinequilo techmictilo quinami quimictije Jesús. Inon techpanúa pa yoje moitas noje pa tocueros iyulilisli Jesús hual tejtzacuilía pa camo timiquisi.

<sup>11</sup> Unca pampa mochi in tonalijmes quiman tiyulticcate, amo mocahualo pa techtemacasi pa techmictisi pampa ticneltocalo Jesús, pa yoje monextilis ilayulitilisli Jesús pa innojen tocueros (tonacayo) hual huil miquilo.

<sup>12</sup> Yoje, timoitalo mojmosta capa huil timiquisi. Ma yoje, amhuanten anquiztia iyulilisli Jesús anmitzyulilitica.

<sup>13</sup> Ticpialo in se Espiritu hual techpalehuía pa ticlalisi tolaneltocalisli ca Jesús. Ticpialo in se Espiritu, jan quinami quijcuiluc se pan ipampa in Espiritu, quijcuiluc, quil: “Nicalic nolaneltocalisli ca in, huan pampa inon nilajtuc.” Huan pampin tehuanten noje ticlalije tolaneltocalisli ca ilajtol Dios. Huan yoje ticneltocalo huan tilajtulo.

<sup>14</sup> Dios quiyuliltic in Tata Jesús quiman cataya mictataya capa cate in mijquimes. Huan pampin ticneltocalo pampa noje techyuliltis pa ticayasi ca yihual. Huan techuicas noje ca amhuanten ca capic ticayasi ca yihual.

<sup>15</sup> Mochi inon panuc pa yoje anmitzpanus len cuali amhuanten. Huan yoje, quiman ajsis in cuali ca míac huan oc sequin míac lacames hual Dios quinchihuilía, cuaquin yehuanten quisehuisi Dios míac. Yihual yoje quinquacis míac lajtomes huejué hual yehuanten quilisi.

<sup>16</sup> Pampin amo timomajtilo. Mas que tocueros quinectialo lamilo pa miqusi, ma yoje toyulilisli pa laijtuc tehuanten mochía yanucic mojmosta.

<sup>17</sup> In lacocoltilisli hual tipanulo amo unca mías sinda tiquiztialo inahuac in mías laixpelalisli cualtichin hual amo lamis huejcahuas. In laixpelalisli cualtichin Dios quichijchijca pa techmacas. Querna, amo tiquitalo nindeno pan lalticpan hual huil tiquijtulo pampa unca jan quinami in laixpelalisli cualtichin.

<sup>18</sup> Inon unca pampa tiquizticate innojen hual amo moitas nican pan lalticpan. Amo ticmacalo toxco ca innojen hual moitalo. Innojen hual moitalo yajmo huejcahuasi quiman lamis in lalticpan. Ma yoje, innojen cuajcualtichin hual amo moitalo amo quiman lamisi huejcahuasi.

## 5

<sup>1</sup> Ticmatilo pampa in cuerpo (tonacayo) capa tiyulilo unca lachihuali ca lali, huan quinami se cali amo huejcahua, yoje amo huejcahua in cuerpo. Ma yoje, sinda in cuerpo xitinis, cuaquín ticpialo capa tichantisi. Unca se cali hual Dios quichíac, amo quichíac lacames. Unca pin cielo huan amo quiman lamis.

<sup>2</sup> Nican neli tisiahuilo huan ticnequilosquiaya mías timolaquentilo ca tocuerpo hual unca pin cielo pa tichantilosquiaya pin tocuerpo hual unca iyaxca in cielo.

<sup>3</sup> Inon ticnequilo, pa yoje, sinda timolaquentilo ca inon, cuaquinon amo timoitasi nacatil, quinequi quijtúa, toyolo amo moitas amo quipixtica icuerpo pa quipachus.

<sup>4</sup> Neli unca inon pampa mochi in xixihuimes quiman tichantiticate pin cali hual unca tocuerpo, titenalo huan timoitalo lacocoltili. Amo unca pampa ticnequilo timiquilo pa yoje yajmo techocoltía tocuerpo hual mojmosta oc se nadita mochijtica quinami lantica. Ticnequilo quinami timolaquentilo ca tocuerpo yancuic hual Dios yahui techmaca. In ticnequilo pa yojque yajmo nesis in tocuerpo tehuanten hual yahui miqui. Huan yajmo nesis, pampa in yulilislí yancuic cayas capa catani in yulilislí calica tipehuaje, in yulilislí hual amo huejcahuas.

<sup>5</sup> Huan Dios, unca yihual hual jan yoje tejchijchihuilic pa huil ticpiasi mochi inon. Techmacac in Espíritu Santo pa techmachiltis neli pampa tialo ticpialo inon.

<sup>6</sup> Yoje, amo timocahualo pa ticmatisi inon pa toyolo pampa pa mochi tonalijmes hual tiyulilo ca in tocuerpo, timocahualo pa quiahuac tocali, nicnequi niquijtúa, ayamo ticate ca in Tata.

<sup>7</sup> Huan tiyultialo nican pan lalticpan pan ipampa quinami ticneltocalo Dios ilajtol. Amo tiyultialo san ticneltocaticate len tiquitalo.

<sup>8</sup> Tiquijtulo neli pa toyolo huan ticnequilosquiaya pa yajmo tiyulisi pa tocuerpo hual axan ticpialo, pa yoje huil tiyultiasi capa unca in Tata, pa yoje tichantisi ca yihual.

<sup>9</sup> Pampa inon timotolinilo pa tiyulisi ticpaquiltiticate in Tata, ma caya quiman ticate pa laijtic tocuerpo huan pa quiahuac tocuerpo.

<sup>10</sup> Yoje ticchihualo pampa timoxtin ticpiasi pa tinesisi iyampa Cristo quiman molalis pa technextilis sinda totequipanulislí pa yihual quimonotziliaya. Monequi pa yihual technextilis inon pa yoje mochi sejse ca tehuanten ticanasi in hual cayas toyaxca sinda unca cuali, o sinda amo unca cuali. Ticanasi pampa inon hual mochi sejse ca tehuanten ticchihuaje quiman tiyuliloaya pa tocuerpo nican pan lalticpan.

### *Dios ilajtol techmaca mosehuilislí pa toyolo*

<sup>11</sup> Yoje, pampa tiyuximatilo in Tata hual monequi pa timomajtisi ilaixpan yihual, timotolinilo pa tiquinyonlalis lacames pa quilalisi inminlaneltocalislí ca yihual. Dios quimati quinami ticate pa toyolo. Huan neli pa toyolo tiquijtulo ticchixticate pampa amhuanten noje anquimati da ticate lacames mejmelahuac. Anquimati inon pan ipampa ilajmatilislí anmoyolo.

<sup>12</sup> Amo antimitzilijticate oc sejpa quinami cuali tiyulilo pa yoje anquijtus len cuali pa anmoyolo inahuac quinami tiyulilo. No, antimitzmacaticate quinami huil anquinlaquetzilis hué tonahuac tehuanten ca oc sequin, pa yoje huil anquinnanquilis yehuanten hual lajtulo hué pa inminyolo san inahuac quinami nesilo oc sequin. Nicnequi niquijtúa, lajtulo hué inahuac quinami quinmitalo oc sequin ca inmixtololomes huan amo inahuac quinami nesilo pa inminyolo.

<sup>13</sup> Ma annimitznextili len nicnequi niquijtúa. Tehuanten, sinda tinesilo ca amhuanten quinami yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali, cuaquín unca pa Dios san. Huan sinda tilajtulo huan tilachihualo quinami yehuanten hual quimatilo in hual laquetzalo, cuaquín unca pa antimijchihuilislí cuali amhuanten.

<sup>14</sup> Inon unca pampa Cristo tejchihualtía pan ipampa ilasojlalislí hual quilalic pa toyolo. Yoje ticmatilo neli pampa sinda se miquic pa laxlahuis pa inminyulilislí moxtin, cuaquín Dios quita inon quinami moxtin miquije.

<sup>15</sup> Huan Cristo miquic pa moxtin, pa yoje yehuanten hual yulticate yajmo yulisi pa mopaquiltisi yehuanten inminhuían. Axan, quinequi pa yulisi quipaquiltiticate yihual hual miquic huan yulic oc sejpa pa quinchihuilis cuali yehuanten.

<sup>16</sup> Axan huan pa quiman, yajmo tiqitalo amaqui quinami quitalo yehuanten pin lalticpan hual amo quiximatilo Dios. Huan mas que tiquiximatiniyme Cristo quinami quitalo yehuanten pin lalticpan, axan yajmo tiquiximatilo yojque.

<sup>17</sup> Huan yoje sinda se mochiác se ca Cristo ilacames, axan yihual unca lalachihuali yancuic. Yajmo cate innojen calica pehuac yulic pan lalticpan hual quichihualtic quiman ayamo mochiác ilaneltocani Cristo. Xicmatican inon. Axan, mochi hual quichihualtia unca yancuic, yuli ca se yulilisi yancuic.

<sup>18</sup> Mochi inon quimaca Dios. Yihual quijcuanic in hual tejxiluc pa camo ticayalosquiaya ca yihual, inon hual tejchihuilini pa timoxtin tiyesi ilacocolinijmes. Axan yajmo ticate ilacocolinijmes. Huan Dios quichiac yoje pan ipampa Cristo imiquilisi. Tejchiác ilanahuatinijmes pa tiqunnextilis lacames quinami Dios yajmo quinmita quinami ilacocolinijmes.

<sup>19</sup> Inon quinequi quijtúa pampa Dios cataya ca Cristo huan Cristo yoje quipiaya Dios ilahuelilitisli pa quijcuanis inon hual quinchihuilic yehuanten pin lalticpan pa yelosquiaya ilacocolinijmes Dios. Huan quinhuelilitic pa mochihuasi ilacames. Yajmo quinmotexpahuilijtica pampa catanijme laijlaculi. Huan mochinlanilic in lanahuatilisli hual unca quinami axan quinequi quinmita moxtin quinami ilacames.

<sup>20</sup> Yoje, tehuanten ticate lanahuatinijmes pa Cristo. Dios quintemachijtica lacames pa mochihuasi ilacames, quintemachijtica pan topampa tehuanten. Tehuanten tiquijtulo ilamachilitisli Cristo quinami cataya yihual hual lajtuaya, tilajtulo pa ticchihuasi niman hué. Huan antimitzyantiticate chicahuac, ximochihuacan pa yajmo ancayas ilacocolinijmes Dios.

<sup>21</sup> Pa tejchihuilis cuali tehuanten, Dios quilalilic Cristo ilatexpahuilisli mochi inminlajlaculisli moxtin yehuanten pin lalticpan. Inon quichiac pa yoje Cristo panus ilacocolitisli mochi laijlaculisli, mas que Cristo amo quiman quimatec quichiac laijlaculisli. Quichihuilic Dios inon pa yoje tehuanten Dios techitasquiaya jan cuali quinami yihual unca cuali amo quipixtica laijlaculisli nindeno. Huan tejchihuilic Dios inon pan ipampa Cristo.

## 6

<sup>1</sup> Tehuanten hual titequipanujticate ca Dios, antimitztemachilo chicahuac, ximacahuiltican pa anmijchihualtis in cuali hual Dios tejchihuilía. Ma camo huala jan lapic (de in balde) ca amhuanten.

<sup>2</sup> Tiquijtulo inon, pampa Dios quijtúa pa ilajtol lajcuiluli:

Pa in tonali hual niquijtuc cuali, nimitzcaquic, huan nimitzpalehuic pan in tonali quiman ticataya laquixtili pa ipolehuilisli molajlaculisli.

Xiquitacan. Axan unca in tonali hual quijtuc cuali huan quilalic. Xiquitacan. Axan unca in tonali hual anmitzquixtis Dios pin ipolehuilisli anmolajlaculisli.

<sup>3</sup> Amo ticchihualo nindeno hual quitzaculis se pa camo canas iojli Dios. Amo ticnequilo pa moitilis len amo cuali ca quinami ticchihualo Dios itequipanulisli.

<sup>4</sup> Huan quinami tehuanten ticate Dios itequipanujquimes, yoje pan ipampa mochi lachihualisli, timonextilo tehuanten lacames hual tiyulilo quinami Dios quinequi. Yoje tiyulilo tipanujticate miác amo cuali hual tejchihuililo hual amo huil timoquixtililo pa inon. Tiyulilo timoizticate capa monequi pa ticpiasi miác hual amo huil ticanasi. Tiyulilo capa lacames tejchihuililo niman amo cuali.

<sup>5</sup> Techhuitequilo, tejzacualo pa calijtic, majcoquilo lacames techixnamiquilijticate pa tejchihuilisli tetzcuinuc. Ticpialo pa titequipanusi chicahuac huan pampín tisiahuilo miác. Cate miác layuajmes amo techmacahuiltilo pa ticochisi, huan miác tonalijmes tipanusi timayanticate.

<sup>6</sup> Ma yoje tilanextilo pampa ticate ixolomes Dios pampa tiyulilo chipahuac huan pampa ticpialo lajmatilisli hual tiqitalo pa Dios ilajtol. Ticnextilo pampa amo ticalantiquisalo, huan pampa ticate cuali ca oc sequin. Ticnextilo pampa ticpialo pa toyolo in Espiritu Santo huan pampa tiquinlasojlalo lacames laijtic toyolo tiquinchihuilijticate cuali.

<sup>7</sup> Tilanextilo pampa ticate Dios ixolomes pampa tiquijtulo len unca melahuac, huan pampa Dios quinnextilía moxtin ichicahuilisli ca mochi hual ticchihualo. Ticnextilo pampa ticpialo innojen calica huil timoanalo ipan in hual amo cuali. Pa inon Dios techueliltía, pampa yihual techita lacames hual amo ticate laijlaculi. Yoje timoanasi ca Satanás pampa Dios quilalic pa timoanasi quiman yes tiqitalo in amo cuali pa tomajma cuali huan tomajma amo cuali, capa yes Satanás quinequi techana.

<sup>8</sup> Timonextilo pampa ticate Dios ilacames quiman oc sequin techmacalo momajtilisli o quiman tejtzacuililo pa camo ticpiasi mochi hual unca toyaxca pa ticpiasi o ticchihuasi, huan pampín tejxixiculo lacames. Timonextilo quinami Dios ilacames sinda laquetzalo tetzcuinuc huan sinda laquetzalo cuali inahuac in hual ticchihualo huan tiquijtulo tehuanten. Tejchihuililo quinami islacatinijmes, huan ma yoje tilacames mejmelahuac.

<sup>9</sup> Quijtulo pampa tehuanten quinami lacames hual amo monotzalo pa quinmiximatis se. Ma yoje, capa cate ilacames Dios techiximatilo cuali. Ca sequin nesi ca nadita tialo timiquilo, huan ¡xiquitacan! Dios techquixtía pin polehuilislí pa tiyultiasi. Techitalo quinami lacames hual Dios quincocoltítica pampa ticate laijlaculi huan ma yoje ayamo ticate lamictili.

<sup>10</sup> Techitalo quinami lacames hual quincocojtica inmínyolo huan ma yoje ticpialo paquilisli. Techitalo quinami lacames hual amo quipialo nindeno, huan ma yoje tiquinchihuililo lacames míac pa yoje quipiasi in míac hual Dios quinmaca. Techitalo quinami lacames hual amo quipialo nindeno hual inmínyaxca huan ma yoje ticpialo mochi hual techmaca Dios hual unca toyaxca yoje.

<sup>11</sup> Tocián pa Corinto, amo timotzacuilije pa camo antimitzilisi mochi in totequipanulisli. Antimitznequilo míac.

<sup>12</sup> Tolasojlalislí pa amhuanten amo unca tipichin. Neli tehuanten titemilo ca lasojlalislí pa amhuanten. Ma yoje ca amhuanten, nesi quinami amo antechlasojla míac tehuanten.

<sup>13</sup> Axan annimitzilía inon quinami niquinmilisquiaya xolomes: Xitechcuelipican quinami antimijchihuilije, xitechlasojlajan míac, amo jan nadita san.

*Tehuanten ticate mochi seje quinami tiopan capa chanti Dios laijtic tehuanten*

<sup>14</sup> Amo ximonamictican ca yehuanten hual amo quineltoalo toTata. Huan amo ximochihuilican lajtulisli calica annijchihualtilo quinami yehuanten. Yehuanten hual yulilo quinami Dios quinequi neli amo huil yulilo ca yehuanten hual amo quinequilo yulilo quinami quinequi Dios. Huan aquinojen quipialo ilahuilislí Dios laijtic capa inmínyolo amo huil yesi ca se lajtulisli ca yehuanten hual inmínyolo unca laticumac.

<sup>15</sup> Huan amo huil cate ca se lajtulisli Cristo huan Belial. (Belial unca oc se itoca Satanás.) Se hual quineltoaca Cristo amo quipía laxilulislí ca in hual quipía se hual amo quineltoaca Cristo.

<sup>16</sup> Huan amo unca ca se lajtulisli capa chanti Dios huan capa cate in monos hual lacames quinmolancuacuetzililo. Inon unca pampa tehuanten ticate itiopan Dios hual amo mocahua pa yulis (hual yuli mochipa), jan quinami quijtúa Dios:

Niyulis laijtic yehuanten huan nichantis pa yehuanten inmínyolo, huan niyes inminDios huan yehuanten yesi nolacames.

<sup>17</sup> Pampín, in Tata noje quijtúa:

Yoje, xiquisacan nepa capa yehuanten hual amo nechneltoalo, huan ximocahuacan laxiluli capa yehuanten,

ximocahuacan pa anquijtus huan anquichías len calica Dios anmitzitas la'aniltili ca laijlaculisli.

Cuaquinon annimitzixnamiquis ca lanequilislí,

<sup>18</sup> huan niyes annoTajtzin amhuanten huan amhuanten anyes noxolomes lacames huan sihuames,

quijtúa in Tata hual quipía mochi chicahualislí.

Yoje quijtúa in Tata.

## 7

<sup>1</sup> Lasojli nocnián, Dios quilic neli quinami yihual yahui quichía mochi inon. Pampín, ma timochipahuilican mochi hual quinchihuilía lacocoltilislí tocuero huan toyolo. Ma timochihuacan lacames hual quimatilo yulilo quichijticate mochi cuali. Yoje momatis pampa ticate Dios ilacames, tiyulticate quinami yihual quinequi pa tiyulisli, pampa timomajtulo ilaixpan Dios ca lasojlalislí.

*Quijtúa quinami in corintotecos mopalaje pa inmínyolo*

<sup>2</sup> ¡Ximotolinican pa anquimatis in hual ticnequilo tiquijtulo jan quinami antechiximati! Amo tijcaycayahuaje amaqui, amo tiquijlaculije amaqui ilaneltocalislí, amo tijcuaicuanajaje amaqui pa ticanalosquiaya len iyaxca.

<sup>3</sup> Amo annimitzilijtica inon quinami nicataya annimitzmotexpahuilijtataya, pampa amo quipía míac quiman annimitzilic quinami antimitzlasojlalo míac. Niman míac tiyulilosquiaya ca amhuanten huan timiquilosquiaya ca amhuanten sinda Dios quinequiaya.

<sup>4</sup> Niquijtúa niman chicahuac pa noyolo pampa amhuanten anyulis anquichijtica in cuali hual monequi pa anquichías. Nilajtúa hué anmonahuac amhuanten. Nicpia mosehuilisi hué pa noyolo pan anmopampa, niunca lalacahualtili. Mas que tipanulo míac hual amo cuali, ma yoje nimocahua ca niman míac paquilisi.

<sup>5</sup> Quema, tipanuloaya míac hual amo cuali, pampa quiman tiajsije pin lalticpan Macedonia, amo huil timosehuiloaya pa tocuerpos nindeno. Techtojalocaloaya pa tejchi-huillosquiaya tetzcuinuc mochi cajcapa timoitilloaya. Lacames hual amo quineltocalo technamiquije totenco pa tejchiuilisi mochi amo cuali. Huan lajitic toyolo mochi tonali timomajtiloaya.

<sup>6</sup> Ma yoje, Dios quinlacahualtia yehuanten hual amo quipialo chicahualisi pa inminyolo, huan techlacahualtic pan ipampa Tito pan tonali hual ajsic.

<sup>7</sup> Huan amo ticataloaya lalacahualtili san pampa yihual hualac. Noje timolacahualtije pan ipampa in lacahualtilisi calica amhuanten anquilacahualtic. Quema, timolacahualtije pampa yihual techilic quinami anquinequi míac antechitas, huan quinami anmitzcocúa anmoyolo pampa nechcocuc noyolo pampa anpanujtica umpa in hual amo cuali. Huan timolacahualtije pampa techilic quinami anquinequi annechnapatía huan quinami anquichijtica quinami annimitzilía. Pampa inon nicataya ca niman míac paquilisi.

<sup>8</sup> Annimitzilía leca. Sinda annimijchihuilic pa anmitzcocuhuaya anmoyolo pan ipampa noamal, ma yoje amo nechcocúa noyolo axan, mas que quiman annimitztilanilic in amal, quema, nechcocuhuaya. Nechcocuhuaya pampa nicmatiaya quinami in amal quicocoltisquiaya anmoyolo, mas qee anmitzicnotiaya jan pa je tipichin san.

<sup>9</sup> Ma yoje, quinami unca axan, niunca ca paquilisi. Amo niunca ca paquilisi pampa anmitzcocuc anmoyolo. Niunca ca paquilisi pampa anmitzcocultic anmoyolo in amal huan pampín anquipalac anmoyolo pa anlajtusquiaya pa anmoyolo quinami Dios lajtúa. Inon cataya pampa anquiaya se icnotilisi hual Dios anmitzmacac, huan yoje amo anquipoluc nindeno pan topampa.

<sup>10</sup> Sinda Dios anmitzicnotilitía, yoje anmitzpalaltilia anmoyolo pa anlajtus pa anmoyolo quinami yihual. Huan inon anmitzquixtia pin ipolehuilisi laijlaculisi. Huan amo anicnotis pampa panujtica in amo cuali capa amhuanten. Sinda amhuanten anicnotía yoje quinami quincocúa inminyolo yehuanten pa in lalticpan hual cate laijlaculi, cuaquín in icnotilisi amo anmitzpalahuía. San anmitzmacahuiltia pa anmiqic.

<sup>11</sup> Anquimati inon, pampa xiquitacan quinami anmitzpalahuic in icnotilisi hual Dios anmitztilanilic. Axan anuncia lacames hual niman anquinequi anyuli quinami Dios quinequi. Huan xiquitacan quinami axan anquinequi niman míac pa anquinnextilía moxtin pampa yajmo anmotexpahuía ca nindeno. Xiquitacan quinami axan ancualantica pampa quichijticate in amo cuali sequin capa amhuanten hual noje cate Dios ilacames. Xiquitacan quinami axan anmomajtitica pampa in amo cuali panujtica capa amhuanten. Xiquitacan quinami axan anquinctica míac annechita oc seppa huan anquinctica pa annimtizas cuali. Xiquitacan quinami axan anquinejnequi pa mochi quisas cuali pa nehual huan pa Dios itequipanulisi. Xiquitacan quinami ca míac lanequilisi anlajlaniaya huan ancajuac pa moquixtis pa amhuanten in se hual quichiac in amo cuali.

Ca mochi hual moitaya ca in lachihualisi, anmonextilic neli quinami amo ammoijlacultía nindeno pampa inon.

<sup>12</sup> Yoje, mas que annimtizjcuililic, amo cataya mochi pampa quichiac yihual in lachihualisi amo cuali. Huan amo cataya mochi pampa inon hual quipanuc yihual hual panuc in amo cuali hual quichihuilic. No, annimtizjcuililic pa yoje, quinami Dios anmitzitic, anajsis anquimatis amhuanten nojen quinami annechneltocas ca mochi anmoyolo.

<sup>13</sup> Pampín ticate ca paquilisi pa toyolo. Timocahualo lalacahualtili, timoitalo ca chicahualisi pa toyolo.

Huan noje, pampa yoje timolacahualtije tehuanten, ticpialoaya míac paquilisi pampa cataya Tito ca niman míac paquilisi. Yihual cataya yoje, pampa quipiac mosehuilisi pa iyolo pan anmopampa anmoxin.

<sup>14</sup> Niclaquetzilic lajtomes huejué pampa anquichihuaya yoje. Pampín, amo nicataya lapinahualtili. Ma yoje, jan quinami mochi hual antimitzilije unca melahuac, jan yojque momatiaya melahuac in huejué lajtomes hual tiquijtuje pampa anyuli pa in Tata.

<sup>15</sup> Huan pampa inon, yihual Tito anmitzlasojla míac, pampa quijnamiquia quinami anquineltoac huan quinami anquinamiquic anmomajtitataya huan anyuyucatataya pan tonali hual ajsic ca amhuanten.

<sup>16</sup> Nicpia paquilisi, pampa huil niquijtúa chicahuac ca mochi noyolo pampa amhuanten anquichías mochi cuali hual monequi pa anquichías.

## 8

*Dios ilacames quimatilo quimaca len quipialo pa lapalehuisi*

<sup>1</sup> Nocnían, ticnequilo pa anquimatis oc sejpa quinami unca in cuali hual san Dios huil tejchihuilia. Inon monextilic capa yehuanten hual quineltoalo pin lalticpan Macedonia.

<sup>2</sup> Panuje niman miac lacocoltisli inminpampa yehuanten hual quincocolilo. Ma yoje quipialo niman miac paquilisli, huan mas que cate lacames hual san quipialo naditita, ma yoje quinechicujque niman miac pa quinmacasi yehuanten hual amo quipialo.

<sup>3</sup> Huil annimitzilía neli, quimacaje quinami huil ca in hual quipiaje. Quema, neli quimacaje pa yehuanten mas que amo quipialoaya len pa quinmacas. Huan quimacaloaya amo pampa nehual niquinmilic pa quimacaje. Cataya pampa yehuanten san quinequiloaya.

<sup>4</sup> Quema, techtemachijque ca mochi inminyolo pa tiquinchihuillosquiaya cuali pa tiquinmacahuillosquiaya pa quimacasi inminlajco pa quimpalehuisqui Dios ilacames jan quinami quimpalejicate in oc sequin.

<sup>5</sup> Huan amo quimacaloaya quinami tiqijituloaya pa toyolo yahuilooaya quimacalo. Inon hual monotza niman miac, motemacajque yehuanten nojen ca in Tata, huan cuaquin motemacajque ca tehuanten quinami Dios quinequic.

<sup>6</sup> Huan pampa quichihuae yoje, tiqiyantije Tito pa quilamis quichías capa amhuanten itequipanulisli in cuali hual san Dios huil quinchihuilia lacames. Inon ilanechiculisli mochi in tomin hual quinequilo quimacalo Dios ilacames. Quinami pehuaje quinechicue in tomin, tiqilije pa quichijiahuilosquiaya.

<sup>7</sup> Axan, quinami anquichía niman cuali mochi hual anquichía, ximoiztiacan pa anquichías cuali in itequipanulisli in cuali hual Dios anmijchihuilia, pampa anquineltoala in Tata niman cuali. Huan anquilamachiltía ilajtol Dios niman cuali, anquipía niman miac lajmatlisli. Huan anyuli anquichijtica Dios itequipanulisli niman cuali, huan antechlasolja niman cuali. Pampín, monequi pa anquichías in tequipanulisli quinami anquichía mochi niman cuali.

<sup>8</sup> Ma yoje, amo annimitzilijtica chicahuac pa anquichías quinami quichihuae yehuanten. San nicnequi pa anquitas quinami ca miac lanequilisli oc sequin quimpalehuilo Dios ilacames hual amo quipialo hual monequi pa quipias. Huan yoje amhuanten noje huil anquimatis sinda neli anquinlasojlatica Dios ilacames quiman anquinmita jan quinami annoita amhuanten.

<sup>9</sup> Yojque techlasolja toTata, pampa anquimati in cuali hual toTata Jesucristo tejchihuilia. Mas que quipiaya miac, ma yoje mochíac lalac hual amo quipiaya nindeno pa yoje anmijchihuillsquiaya cuali, pa yoje anmochiasquiaya amhuanten lacames hual quipialo miac pan ipampa quinami yihual mochíac se hual amo quipiaya nindeno.

<sup>10</sup> Axan, annimitzilía quinami niqijtúa pa noyolo ca in itequipanulisli in cuali hual Dios tejchihuilia: Unca cuali axcan pa amhuanten anlaquisas ca inon hual axan quipía se xil quiman anpehuac anquichíac. Huan amo san anpehuac anquichíac, noje anpehuac anquinequic anquichíac.

<sup>11</sup> Axan xilaquisacan pa yoje quinami anmolalic chicahuac pa anquinequic anquichíac, amhuanten jan yoje anquinequis miac pa anlaquisas anquichías quinami huil anquichías ca in hual anquipía.

<sup>12</sup> Yoje yes cuali, pampa da unca lanequilisli, cuaquinon Dios quita cuali in hual quimaca se sinda quiquixtilía ilajquito in hual yihual quipía. Dios amo quijtúa pa se quimacas ilajquito inon hual amo quipía.

<sup>13</sup> Amo nicnequi pa oc sequin cayasi lamacahuali pa camo quimacas len, sinda pan ipampa inon amhuanten anyahui anquipía pa anquimacas miac sinda amo anquipía miac.

<sup>14</sup> San nicnequi pa cayas jan yoje pa moxtin. Cuaquin ca in miac hual anquipía axan, cayas cuali pa anquinmacas anmolajquito yehuanten hual amo quipialo in hual monequi pa quipias. Huan yehuanten anmitzcuepilis pan ipampa quinami anmitzmacasi inminlajquito in miac hual quipialo miac hual monequi pa amhuanten anquipias. Huan yoje quisas jan yoje pa moxtin.

<sup>15</sup> Quinami unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: "Aqui quipejpenac miac amo quicahuilic miac. San quicahuilic hual monequiaya pa quipiasquiaya. Huan aqui quipejpenac nadita noje quicahuilic mochi hual monequiaya pa quipiasquiaya."

*Tito huan itocanjmes*

<sup>16</sup> Huan ma ticsehuican Dios pampa quilalic pa iyolo Tito pa quinequis pa huil quitas ca amhuanten in lanequilisli hué pa anquinchihuilis cuali yehuanten hual amo quipialo, jan yoje quinami in lanequilisli hual annimitzpilia pa noyolo.

<sup>17</sup> Niquijtúa inon pampa yihual quipiaya paquilisli quiman tiquiyantije pa yahuisquiaya capa amhuanten. Huan amo in san. Noje yahui capa amhuanten pampa yihual niman míac quinequiaya yahui.

<sup>18</sup> Ca yihual Tito, tictilanticate pa quitocas in tocní hual quiximatilo niman cuali moxtin in laneltocanjmes cajcapa monechiculo pa quimolancuacuetzilisi Dios. In tocní quiximatilo pampa quilamachiltía in lamachilitisli cuali.

<sup>19</sup> Huan amo in san. Noje in laneltocanjmes cajcapa monechiculo quilajtultije pa canas ojli ca tehuanten quiman ticchijtcate in itequipanulisli in cuali hual Dios quinchihuilía lacames. Ticchijtcate in tequipanulisli pa yoje toTata quincaquis míac lajtomes huejué huan cuajcuali hual quilisli ilacames, huan pa yoje quinextis tolanequilisli calica tiquinpalehuisi Dios ilacames.

<sup>20</sup> Yoje ticnequilo tictzacuililo aqui yes techmotexpahuilisquiaya inahuac quinami tiqinxiluilitjtcate Dios ilacames hual amo quipialo len.

<sup>21</sup> Unca pampa timotolinilo pa ticchihuasi quinami Dios quita cuali. Huan amo in san, noje ticchihuasi quinami lacames quitalo cuali.

<sup>22</sup> Huan ca yehuanten tictilanticate tocní hual sejpa huan oc sejpa míac ticchihuilije pa ticmatilosquiaya quinami quichihuaya mochi. Huan yoje tiqitaje pampa tequipanúa míac, yihual unca se lalac hual neli quinequi quitequipanuilia in Tata. Axan yihual quinequi niman míac pa quichías in tequipanulisli, pampa quijtúa chichahuac pa iyolo pampa amhuanten anquichías inon hual monequi pa anquichías.

<sup>23</sup> Sinda se quinequi anmitztlajlanía quinami quichías Tito, annimitzilía yihual nolasojli huan titequipanulo ca yihual pa amhuanten. Huan pa anquimatis quinami lachihualo tocnían hual tiquintilanticate, yehuanten inminlanahuatinijmes in míac inminlanechiculisli laneltocanjmes hual cajcapa monechiculo quimolancuacuetzilijtcate Dios pan ipampa itoca Cristo. Mochi in míac lanechiculisli quinextililo moxtin pin lalticpan Cristo ilaixpelalisli cualtichin huan ichichualisli hual san yihual quipía.

<sup>24</sup> Pampín xicnechicucan in tomin pa yehuanten hual amo quipialo, huan yoje anquinextilis inminlaixpan moxtin laneltocanjmes quinami anquinlasojla Dios ilacames, huan quinami unca melahuac quinami tiquinlaquetzililo hué ca oc sequin lacames quinami anquitequipanuilia in Tata.

## 9

### *In tomin hual quinechicujque pa in laneltocanjmes hual amo quipialoaya*

<sup>1</sup> Axan amo nadita monequi pa annimitzjcuiluilis inahuac inon hual anquinectica anquinmaca Dios ilacames.

<sup>2</sup> Nicmati quinami míac anquinectica. Nilaquetza hué inminlaixpan yehuanten pa Macedonia quinami amhuanten anquichijtica. Niquinmilía quinami amhuanten pin lalticpan Acaya anlaquisac ca in lanechiculisli axan quipía se xihuil. Huan pampa quimatilo quinami anquinequi míac pa anquichías inon, yoje in míac ca yehuanten noje canaje lanequilisli pan ipampa anmolanequilisli.

<sup>3</sup> Ma yoje, niquintilantica tocnían pa camo cayas jan lapic (de in balde) quinami tilajtuje hué inahuac quinami amhuanten axan anquipía lanechiculi in tomin. Pampa niquinmilic quinami ancayasquiaya ca in lanechiculisli lachihuali, niquintilantica pa yoje neli ancayas ca in tomin lanechiculi.

<sup>4</sup> Niquintilantica amo san gá in sinda sequin macedontecos yasi ca nehual, huan quiman ajsisi umpa huan quitasi pampa amo anunca lachijchihuali pampa ayamo anquinechicuc in tomin, yoje tipinahuasi pampa tiquijtuloaya pa toyolo pampa neli anyesquiaya lachijchihuali. Huan amhuanten noje neli anpinahuaya sinda ayamo ancataya lachijchihuali.

<sup>5</sup> Pampín, niqijituc pampa monequi pa niqinyantis tocnían pa yasi capa amhuanten huan pa nehual ayamo nías, pa yoje yehuanten laicanasi quilaquisaltisi mochi hual moita ca inon hual anquijtuc neli pampa anyahuiaya anquimaca, pa yoje cayas lachijchihuali. Ma yoje, amo ticnequilo pa yes quinami len antimitzquijquixtilijtcate quinami se ilapixcalisli tomin. San ticnequilo pa yes quinami len hual anquinequi anquimaca.

<sup>6</sup> Inon niqijitutica: Aquí latoca jan nadita yahui lapixca jan nadita. Huan aquí latoca míac yahui lapixca míac. Jan yoje aquí quimaca nadita quipías san nadita in cuali hual Dios quinchihuilía lacames.

<sup>7</sup> Monequi pa mochi sejse quichías quinami quijtuc pa iyolo pa quichías. Ma camo quimaca quinami se hual amo quinequisquiaya, ma camo quimaca quinami quichihualticate, pampa Dios quilasojla se hual quimacatía len ca paquilisli huan quixtoca quimaca.



<sup>8</sup> Huan Dios huil anmitzmaca míac pan ipampa mochi in cuali hual san yihual quinchiuilía lacames, pa yoje anquipixtías mochi hual quinequi anmitzmaca. Huan amhuanten noje huil anquimacas míac pa huil anquichías mochi tequipanulisli cuali.

<sup>9</sup> Jan yoje unca lajcuiluli Dios ilajtol:

Quinmaca cajcapa yesi yehuanten hual amo quipialo, quinami se hual quixintía latocli. In cuali hual quichía huejcahuas huan amo quiman lamis.

<sup>10</sup> Dios hual cana latocli pa quimacas se hual latocha huan quimaca pan pa lacualisli, yoje yihual anmitzmiactilis anmochicahualisli pa anquinchiuilis cuali oc sequin.

<sup>11</sup> Quema, Dios anmitzmacas míac pan ipampa mochi in cuali hual huil anmijchihuilía. Huan yoje huil anquinmacas míac yehuanten hual amo quipialo. Huan pan tonali hual canaló inon hual tehuanten tiquinhuiquillisli yehuanten, cuaquín laquisas ca yehuanten quisejticate Dios.

<sup>12</sup> Quema, pampa sinda tictequipanulisli Dios tiquinhuiquilijticate in tomin, amo san ticmacaticate Dios ixolomes len monequi pa quiyasi. Noje inon hual tiquinchiuililo quisas ca yehuanten quisejticate Dios míac.

<sup>13</sup> Quiman anquichía in tequipanulisli yoje anquinpalejtica Dios ixolomes. Yoje inon quinextilis quinami anquilía Dios lajtomes huejué huan cuajcuali pa anmoyolo pampa anquineltoca in hual quijtúa in lamachilitlisli cuali hual anquilamachiltía. Huan anquilis lajtomes huejué huan cuajcuali pa anmoyolo pampa anquimaca míac pa yulisi cuali yehuanten huan moxtin oc sequin.

<sup>14</sup> Pampa inon, yehuanten quinequisi míac pa anmitzitati pa anmitziximatisi. Huan quilajlanisi Dios pa amhuanten, pampa Dios anmijchihuilic niman míac ilachihualisli cuali pa anmoyolo.

<sup>15</sup> ¡Ma ticsehuican Dios pampa yihual tejchihuilía cuali yoje míac! ¡Amo huil tiquinmijnamiquilo lajtomes pa tiqijtusisi quinami unca hué in cuali hual tejchihuilía!

## 10

*Pablo quijcuilúa quinami yihual quipía lahuelilitlisli hual unca iyaxca se ilanahuatini Dios*

<sup>1</sup> Nehual, Pablo, annimitzyantía inon, quinami Cristo anmitzzyantisquiaya, ca lajtomes amo la'ajuali huan amo chijchicahuac. Xicmatican len quinequi quijtúa in hual nía annimitzilia. Quijtulo sequin pampa nehual nimomajtía quiman annimitzixnamiquía, noixco ca annoixco. Ma yoje, quiman amo niunca ca amhuanten, cuaquín, quijtulo, annimitzlaquetzilia chichahuac, amo nimomajtítica.

<sup>2</sup> Axan annimitztequijtica inon. Quiman yes nihualas ca amhuanten amo xijchihuilican pa nicpias pa nimonexitis nicualantica ca sequin hual nicpias pa niquinmixcomacas. Quijtulo pampa ticate lacames hual lachihualo yoje quinami lachihualo yehuanten pin lalticpan hual cate lajlaculi.

<sup>3</sup> Inon amo unca neli, pampa mas que tiyulilo pin lalticpan, ma yoje amo timoanalo quinami guaches pan se moanalisli.

<sup>4</sup> Innojen calica timoanalo amo cate in teposlimes hual quinmulalo in guaches. Innojen calica timoanalo quipialo ichicahualisli Dios pa quixitinisi mochi hual mochía chichahuac pa quisulahuas Dios ilajtol.

<sup>5</sup> Yoje, ticsulahualo quinami lajtulo pa inminyolo lacames quinami yehuanten. Mochihualo hué pa quimotexpahuilisli Dios huan pa molalisi pa lajtusi quinami icocolinijmes pa yoje motzacuilisi pa camo quiximatisi Dios. Mochi in hual quijtulo, inon ticsulahualo pan ipampa Cristo.

<sup>6</sup> Huan ticate lachijchihuali pa ticmacasi tixuxli pa mochi inminlajlaculisli yehuanten hual ayamo quinequilo laneltocalo. Huan inon ticchihuasi quiman yes amhuanten anmonextilis quinami anquineltoca cuali mochi ilajtol Dios.

<sup>7</sup> Amhuanten anquita huan anquijnamiquía mochi jan quinami nesi se pa quiahuac. Sinda se quijtúa chichahuac pa iyolo pampa yihual se ca Cristo ilacames, ma moijnamiquilti inon: Jan quinami yihual unca iyaxca Cristo, jan yoje ticate tehuanten.

<sup>8</sup> Techmacac in Tata tolahuellitlisli pa antimijchihuilisli cuali, amo pa antimitzijlacusi. Pampa inon, amo nechpinahuáltía sinda nilajtúa nadita hué inahuac tolahuellitlisli.

<sup>9</sup> Amo niyesequiaya quinami annimitzmatzisyquiaya ca noamames.

<sup>10</sup> Ma yoje, quijtulo yehuanten: "Pablo lajtúa ca chichahualisli. In lajtomes hual yihual quijcuilúa cate ej'etic pa quichías se huan unca chichahuac. Ma yoje, quiman unca ca tehuanten, cuaquín momajtía, huan in hual yihual quijtúa huil ticxijxiculo." Yoje quijtulo.

<sup>11</sup> Axan, nehual niquijtúa, lacames hual quijtulo yoje, ma quimatican len quinequi quijtúa inon. Inon hual tiqijtulo ca toamames sinda amo ticate capa amhuanten, jan yoje ticchihualo sinda ticayasi capa amhuanten.

<sup>12</sup> Neli timomajtilo tiqijitulo pa toyolo pampa ticate jan yoje quinami oc sequin hual momatilitilo. Amo tictemulo pa tiquinmitalo oc sequin pa ticmatisi sinda tiajsilo ticayalo quinami yehuanten. Yehuanten hual molamachihuililo ca yehuanten inminlamachihualoni amo quimatilo quijnamiquilo. Noje amo quimatilo quijnamiquilo sinda moitalo pa quimatisi sinda cate jan quinami oc sequin.

<sup>13</sup> Yehuanten amo tiqijtusi inahuac ticate hué tehuanten. San tiqijtusi inon hual techmonotzilía. Tilajtusi hué san ipampa inon hual Dios techlalilic. Unca tolajquito itequipanulisli. Huan tilajtusi hué ipampa inon capa techlalic pa tictequipanulisli. Huan techlalilic pa tiajsisi pa tictequipanulisli capa amhuanten.

<sup>14</sup> San tilaquetzalo hué inahuac totequipanulisli capa amhuanten. Tilaquetzalo ca in laquetzalisli hual unca toyaxca, pampa quema, tiajsije capa amhuanten pa antimitzilisi Cristo ilamachiltisli cuali. Sinda amo tiajsiloaya capa amhuanten pa ticpehualtisi in lamachiltisli cuali, cuaquín amo cataya toyaxca pa tilaquetzasi hué inahuac totequipanulisli.

<sup>15</sup> Huan san tilaquetzalo hué inahuac inon hual Dios techlalilic. Nicnequi niquijtúa, amo tilaquetzalo hué tonahuac tehuanten quinami cataloaya tehuanten hual ticchihuaje inon hual quichihuaje oc sequin lacames. Inon hual, quema, ticchixticate pa panus neli capa amhuanten unca pa mochías niman hué in tequipanulisli hual huil ticchihuasi capa amhuanten. Noje ticchixticate pa huil tiajsisi huejca ca in lamachiltisli cuali huan amo pa titequipanusi san capa anchantis. Tiquijtulo neli pa toyolo pampa yahui caya yoje pampa anquilalis anmolaneltocalisli ca in Tata oc se nadita huan oc se nadita mojmosta.

<sup>16</sup> Yoje, huil tiquinmachiltisi Dios ilajtol pin lalimes hual mocahualo ca yoje capa unca anmolali. Ma yoje, ma ye san ca capic Dios techlalilic tehuanten pa tictequipanulisli. Cuaquín amo tilajtusi hué tonahuac tehuanten quinami cataloaya tehuanten hual ticchihuaje tequipanulisli hual quichíac oc se tocní capa Dios quilalilic pa quitequipanulisli.

<sup>17</sup> Sinda se quinequi laquetza hué pampa inon hual san yihual quichíac, ma como quichía. ¡Ma laquetza hué quijtutica quinami quichíac cuali in Tata!

<sup>18</sup> Inon tiqijitulo, pampa Dios amo quita cuali in se hual lajtúa hué pampa quichíac len yihual ihuan. Sinda yihual in Tata lajtúa hué pampa quichíac se inon, yoje momatis pampa quita cuali.

## 11

### *In lanahuatinijmes hual islacatilo*

<sup>1</sup> Nicnequisquiaya pa anquicaquis nadita laquetzalisli hual nesis quinami nilajtutica quinami se hual amo quimati len quijtutica. Quema, xijcaquican in laquetzalisli amo aniajtica huan amo ancualantica pampa nía annimitzilía inon. Neli annechpilia lanequilisli pa annechcaquis.

<sup>2</sup> Nichahuatia pa amhuanten, Dios nejchihuilic pa nilajnamiquis yoje pa noyolo, pampa annimitzanac pa anyes quinami sihual yancuic hual monamictía ca Cristo. Unca quinami sihual yancuic huan chipahuac hual yes iyaxca ilahuical, in se san hual iyaxca in se ilahuical.

<sup>3</sup> Ma yoje, san quinami in cuhual quicuajcuamanac Eva ca islacatilisli pa como quinel-tocas Dios, nimomajtitica amhuanten noje anmijcuanis pan iojli Cristo pampa cuajnesi anlajtúa yoje pa anmoyolo. Huan yoje yajmo anquilasoilas Cristo quinami monequi quilasoila se sihual yancuic ilahuical ca se laijnamiquilisli chipahuac.

<sup>4</sup> Nicnequi pa anquicaquis inon hual nehual annimitzilisi. Nicnequi pa anquicaquis pampa amhuanten amo anhuejcahua pa anquimacahuiltsi pa anmitzmaxtisi se hual huala capa amhuanten pa anmitzlamachiltía pampa unca oc se Jesús hual quipía oc se lamaxtilisli. Yihual amo quinami in Jesús hual antimitzlamachiltije. Amo anhuejcahua pa anquineltoacas oc se espíritu hual amo in Espíritu Santo hual anpehuac anquineltoacas. Huan amo anhuejcahua pa anquimacahuiltsi oc se pa anmitzyantisi pa anquineltoacas se lamachiltisli hual amo unca in lamachiltisli cuali.

<sup>5</sup> Amo unca cuali pa anquimacahuiltsi pa anmitzyantisi yoje yehuanten. Niquijtúa nehual amo niunca se hual monequi pa niquitas oc se hual nechpalehuis pa niajsis nicayas jan yoje cuajcualtichin quinami in lanahuatinijmes hual islacatilo. Quijtulo pampa yehuanten lacames niman huejué.

<sup>6</sup> Mas que cuajnesi amo nilanotza cuali inminlaixpan lacames, ma yoje nicmati cuali len niquijtúa. Ca mochi quinami huil, tehuanten antimitzmachiltije inon ca lajtol hual moxtin quimatiloaya len quinequiaya quijtu. Huan antimitznexiltije len quinequi Dios ca mochi hual ticchihuaje.

<sup>7</sup> Nimochíac tipichin pampa nitequipanuc pa nimolacualtic, pa yojque amhuanten huil anmochiasquiaya huejué anmochijtataya ixolomes Dios. ¿Anquijtúa cataya laijlaculisli pa nehual pampa annimitzmachiltic ilamachiltisli cuali Dios huan amo annimitzljalanic laxlahuilisli nindeno pa inon?

<sup>8</sup> Xiquitacan, cataya quinami nicanilic tomin oc sequin inminlanechiculisli laneltocanimjes quiman nechmacaje inmintomin pa nimolacualtic pa yojque annimijchihuilis Dios itequipanulisli capa amhuanten.

<sup>9</sup> Huan innojen tonalijmes nicatani ca amhuanten huan monequini pa nicpiasquiaya len, amo nicmacac tequil amaqui ca amhuanten pa nechpalehuis, pampa tocnian pa Macedonia hual hualaje ca nehual nechhualiquilic mochi in hual monequini pa nicpiasquiaya. Huan yojque nimotzacuilic huan nimotzacuilis mochi quinami huil pa camo annimitzljalis etialisli.

<sup>10</sup> Neli niqijjtutica inon ilaixpan Cristo hual unca laijtic nehual pa nechlaquetzaltis melahuac. Inon hual nilaqueztica hué nonahuac nehual amo yes latzacuali pa camo mocaquis pin calimes hual cate pa Acaya.

<sup>11</sup> Huan ¿leca niqijjtúa inon? ¿Unca pampa amo annimitzlasojla? ¡Dios quimati annimitzlasojla!

<sup>12</sup> Inon hual nicchijtica, nía nicchijtía pa niqintzacuilis yehuanten hual quitemulo quinami huil laquetzasi hué inahuac quinami tequipanulo. Quijtulo pampa tequipanulo san quinami tehuanten titequipanulo.

<sup>13</sup> Lacames quinami yehuanten cate lanahuatinijmes hual islacatilo, cate tequipanujquimes hual lacuajcuamanalo, mochijtcate quinami ilanahuatinijmes Cristo, huan neli amo cate.

<sup>14</sup> Huan ¿leca timocahualo timoizticate, amo ticmazticate len tiqijjtulo inahuac inon? Yihual Satanás mochi quinami se ilanahuatini in cielo hual quipía Dios ilahuilisli. Quema, mochía quinami se hual quichía in hual unca cuali.

<sup>15</sup> Yojque, amo timolapolulosquiaya sinda tiqitalo Satanás itequipanujquimes mochitcitate quinami lacames hual quimaxtilo islatatjtcitate quinami monequi pa yulis se pa quipaquiltis Dios. In lanahuatinijmes lamisi quinami quinmahuilúa pampa quimaxtilo in amo cuali.

#### *Quinami Pablo panuc lacocoltilisli*

<sup>16</sup> Annimitzilía oc sejsa, ma camo quijtu amaqui pampa nehual amo nicmati nindeno. Sinda quema anquijtúa yoje, xichitacan quinami nicataya se hual amo quimati nindeno, pa yojque nehual noje nilaquetzas nadita hué nonahuac nehual.

<sup>17</sup> In hual niqijjtutica, amo niqijjtutica quinami cataya ilajtol in Tata. San niqijjtutica quinami nicataya se hual amo quimati nindeno huan ma yoje amo pinahua pa lajts quinami unca hué yihual ihuían.

<sup>18</sup> Míac lacames quijtulo quinami yehuanten cate hué, quinami cate huejueyenten pan ipampa len huil canaló nican pan lalticpan. Pampin niqijjtus quinami nehual niunca hué, quinami se hual amo quimati nindeno, pampa niyulic nipanujtica míac calica huil nilajtúa quinami nehual nicuali.

<sup>19</sup> Niqijjtúa yoje, pampa amo anquintzacuilía yehuanten hual amo quimatilo nindeno pa camo anmitzmaxtisi, pampa anquijjtúa yehuanten quimatilo míac. Pampa inon annehmacahuiltis sinda nehual nilaquetza quinami se hual amo quimati nindeno.

<sup>20</sup> Quema, pampa anquimacahuiltía sinda se lacal anmitztequipanultis chicahuac amo anmitzlxajjtica, o anmitzanilía len o anmitzcajcahuac o mochía hué capa amhuanten o anmitzhuejuecaltía huan anmitztecua pa annoixco.

<sup>21</sup> Cuajnesi nicpía pa niqijjtus: “¡Nipinahua pampa timomajtiloaya pa antimijchi-huillilosquiaya quinami inon!”

Ma yoje, sinda aquí yes amo momajtía pa quijtus len inahuac quinami yihual unca hué, nehual noje amo nía nimomajtía pa nilaquetzas quinami nehual niunca hué yoje quinami yihual. Xiquijnamiquican pampa nehual nilajjtutica quinami se hual amo quimati len quijjtutica.

<sup>22</sup> Quijtulo pampa cate hebreos hual quimatilo lajtulo ca hebreo. Nehual noje nihebreo huan nilajtúa ca hebreo. Quijtulo pampa cate israelitos. Nehual noje, ni'israelito. Quijtulo pampa cate imiahuimes Abrahám. Nehual noje niunca.

<sup>23</sup> Quijtulo pampa cate Cristo itequipanujquimes. Huan nel niqijjtúa niunca se itequipanujquil niman hué quinami yehuanten amo quiman cataloaya. Ma yoje xiquijnamiquican, nilajjtutica quinami se hual unca pa quiahuac itzontecon. Nitequipanuc niman míac, amo yoje míac tequipanuje yehuanten. Nicataya latzacuali calijtic niman

míac huan yehuanten amo quiman ajsije cayaje latzacuali yoje míac. Amo nicmati quichi tonalijmes nicataya lahuitequili huan míac tonalijmes niahuiaya nimiqui.

<sup>24</sup> Ca macuili lahuitequilisli nechhuitequije in judíos ca mecal hueyote innojen treinta y nueve latecualisli.

<sup>25</sup> Ca ye lahuitequilisli nechhuitequiloaya lacames ca cuahuimes. Se tonali nechlaxilijue tixcalazos. Xitinije ye barcos capa niahuiaya pan al huejcalan. Se semilhuil huan se layúa nicataya pin al huejcalan ca itenco huejca. Nilanilujtataya pan icuahuimes in barco hual xitinic.

<sup>26</sup> Míac nicanaya ojli capa nimoitaya quinami nimiquisquiaya. Cataloaya atencojmes huejué huan cataloaya laxtequinijmes. Nimoitaya ca in judíos nocnán huan ca yehuanten hual amo judíos hual queinequiloaya nechmictilo. Nimoitaya míac quinami nimictine-misquiaya pa cajcaltlan huan pa cuajlan huan pan barcos huan ca lacames hual quiqituloaya yehuanten tocnán laneltocanijmes huan islacatiloaya.

<sup>27</sup> Huan nicpiaya pa nitequipanus niman chicahuac, amo nicpixtataya in hual mon-equiaya pa nicpiás. Míac layuajmes amo huil nimocochiltiaya, oc sejpa huan oc sejpa nimayantinemiaya huan niamictinemiaya. Quema, míac tonalijmes amo nicpiaya len nijcuasquiaya, míac tonalijmes niquiztataya sehua huan amo nicpiaya tzotzomajli.

<sup>28</sup> Huan ca mochi innojen, nimoita ca ietialisli mochi inminlanechicujquimes in laneltocanijmes. Niquijnamiqúa míac moxtin yehuanten pampa amo nicmati len quinpanujtica.

<sup>29</sup> Mochi sejse capa yehuanten hual panúa lacocoltilisli o laijlaculisli, ca yihual nechcocúa noyolo quinami nechpanuaya nehual yoje. Huan mochi sejse capa yehuanten sinda unca se hual quilaiacanac pa quichías laijlaculisli, cuaquín nel nichichinahuiaya laijtic noyolo pampa nechcocuhuaya noyolo, nipinahuaya huan niculaniaya.

<sup>30</sup> Sinda monequi pa nilajtus hué, cuaquinon nilajtus hué pampa amo nicpía chicahualisli.

<sup>31</sup> In Dios huan iTajztzin in Tata Jesús, yihual hual moxtin amo mocahuasi pa quilisi lajtomes huejué huan cuajcuali, yihual quimati amo nislacatijtica.

<sup>32</sup> Pin caltilan hué itoca Damasco, in huelitini (gobernador) hual in hué Aretas quilalic nepa, yihual quinlalic guaches pa mochi in caltilan capa calaquilo huan quisalo pin caltilan. Quinlalic nepa pa nejtzacualosquiaya pa camo nicholusquiaya. Yoje huil nechquitzquilosquiaya.

<sup>33</sup> Huan tocnán nechtemuhuije pa se chiquihuil hué pa se lapulisli pin cali (tepandi) cuajtic huan palahuac lachihuali ca tixcali hual quiyahualuaya in caltilan. Yoje nimoquixtic pin nopolehuilisli huan nicholuc.

## 12

*Dios quimaxtic Pablo míac pan ipampa len quinextilic pa quitas ihuán huan pa quicaquis ihuán*

<sup>1</sup> Nicpiaya pa nilajtus hué annimitzilijtica mochi innojen hual nechpanuje nehual, mas que amo nechpalehuiaya huan amo quimpalehuiaya oc sequín. Ma yoje, niajtias niquijjutica quinami in Tata nechlaltaltic míac pan ipampa quinami laxotocalisli, huan noje quinami míac nechlacaquiltic nehual nohuán san. Cate innojen hual amo huil ticmatilo pan ipampa tolahuiltilisli ihuán.

<sup>2</sup> Nicmati in hual quipanuc se lalac, yihual se ca Cristo ilacames hual axan quipía catorce xixihuil, cataya la'ajcoquili huan ajsic capa unca se cielo (ilhuicac) hual unca pa pani in ome cielos. Amo nicmati sinda in lalac cataya pa lajtic icuerpo (inacayo) o pa quiahuac icuerpo. Dios quimati san.

<sup>3</sup> Huan nicmati in lalac yec laquitzquili pa yes la'ajcoquili. Huan sinda cataya la'ajcoquili ca icuerpo o amo ca icuerpo, jan iyolo san, inon amo nicmati.

<sup>4</sup> San cataya la'ajcoquili pa ilajco in cielo itoca paraíso huan nepa quicaquic lajtomes hual Dios amo quimacahuiltiaya se lalac pa quiqitusaquiaya sinda huil quinmijtuaya in lajtomes.

<sup>5</sup> Pampa inon hual quipanuc in se unca noyaxca pa nilajtus hué. Quema, nicataya in lalac huan nicmati unca melahuac in hual nijcaquic. Ma yoje, amo nicnequi nilajtúa hué inahuac in hual nechpanuc. San nicnequi nilajtúa inminahuac innojen hual lanextilo pampa amo nicpía chicahualisli.

<sup>6</sup> Huil nilajtusquiaya hué inahuac in hual nechpanuc, pampa sinda nicnequiaya nicchía, amo nicataya quinami se hual amo quimati len unca melahuac. Ma yoje, nimotzacuilis pa camo nilaquetzas hué inahuac inon. Yoje amaqui quiqitus lajtic yihual pampa nehual niunca hué mas que cuajnesi ninesi niman hué ca oc sequin o nechitalo hué oc sequin o quijtulo pa inminyolo pampa niunca hué quiman quicaquilo in hual niqijjtúa.

<sup>7</sup> Dios nechnextilic niman míac quinami unca yihual ca oc sequin lanextilisli pa innojen. Ma yoje, pa camo nimochihuasquiaya hué quiman niqijnamicctica mochi in cuali hual ne-jchihuilic, quimacahuiltic pa Satanás latilanis pa se ca iijyecames nechcocoltítas quinami se huizli quitzopintica icuerpo se. Quema, in unca pa nejtzacuilis pa camo nimochías hué.

<sup>8</sup> Pan ye latemachilisli nictemachic in Tata pa yihual quijcuanisquiaya capa nehual in iijyecal Satanás.

<sup>9</sup> Ma yoje, nechilic in Tata: “In cuali hual nimijchihuilía unca mochi hual monequi pa ticpiás, san inon. Unca pampa nochicahualisli ajsis monextilis hué ca lacames quiman yehuanten amo quipialo chicahualisli.” Yoje nechilic. Cuaquinon, ca paquilisli hué, nicnequi míac pa nilaquetzas hué inahuac quinami yoje huan yoje amo nicpiá chicahualisli. Nicchías inon, pa yojque ichicahualisli Cristo moitilis ca nehual.

<sup>10</sup> Pampín, pa nesis hué Cristo, nicpiá niman míac paquilisli quiman nimoita amo nicpixtica chicahualisli huan quiman nechuejuecaltilo huan quiman nipanúa lacocoltilisli huan quiman nechtojotocalo pa nejchihuilisli amo cuali huan quiman nimoita capa amo huil níquisa pa camo nipanús lacocoltilisli. Niquijtúa inon pampa sinda niunca amo nicpixtica nochicahualisli, cuaquinon monextía ca nehual Dios ichicahualisli.

*Pablo quita míac hual quichihualo laneltocanijmes pa Corinto hual quicocúa iyolo*

<sup>11</sup> Axan, nimochíac quinami se hual amo quimati len quijtutica. Amhuanten anejchihualtic inon. Monequiaya pa amhuanten anlajtusquiaya hué inahuac mochi hual nechpanuc nehual pa yoje amo nicpiaya pa nilajtus yojque. Ma yoje, amo anlajtuc hué inahuac in hual nechpanuc. Pampín anejchihualtic pa nilaquetzas yoje, pampa innojen lanahuatinijmes hual anquintoca moitalo huejué. Ma yoje, nehual amo nimoita tipichin inminnahuac. Mas que amo nimonotza nindeno, amo niunca nadita tipichin huan yehuanten huejué.

<sup>12</sup> Neli unca pampa capa amhuanten, Dios quinchíac pan nopampa innojen lanextilisli hual lanextililo quinami neli niunca se ilanahuatini ca in oc sequin. Niquinchihuaya innojen huan nipanuyaya mochi hual ne-jchihuilic amo cuali hual ajsic ca nehual. Quema, niquinchihuaya innojen lanextilisli hual monextije pampa mochihualoaya ca Dios ichicahualisli. Catalogaya hual quinlachiáltije ca lamajtilisli lacames huan quinnextilic Dios ichicahualisli hué.

<sup>13</sup> Pampín, amo niunca tipichin huan in oc sequin lanahuatinijmes niman huejué. ¿Anquijtúa pampa amhuanten ancanac jan nadita in cuali hual Dios tejchihuilía? Cate míac oc sequin ilanechicujquimes Dios ilacames cajcapa. ¿Anquijtúa pampa innojen canaje mic ilachihualisli cuali? Amo cataya yoje. O jan in san, ¿cuañesi anquijtutica amo annimijchihuilic mochi hual niquinchihuilic mochi oc sequin inminlanechiculisli in laneltocanijmes quiman amo annimitzlalilic len etic pa annehclacualtis? ¡Xicpupuhuan in hual amo nicnequic annimijchihuilic!

<sup>14</sup> Xiquitacan. Inon unca in ye lapaxahulisli hual niunca lachijchihuali pa annimitzpaxalulis. Huan amo annimitzmacahuiltis pa annehclacualtis. Amo nictemujtica pa nicanas len unca anmoyaxca. Quema, nictemúa quinami annimitzanas amhuanten pa in Tata. Amo nicnequi nicana len unca anmoyaxca, pampa in xolomes amo quipialo pa quinmajcoquilis len pa inmintajtzitzián. Cate inmintajtzitzián hual quipialo quinmajcoquilis len pa inminxolomes.

<sup>15</sup> Huan nehual quinami anmotajtzin nicayas ca míac paquilisli pa annimitztequipanulis huan pa niclaxlahuis mochi, quema, mas que yajmo nechcahulis tomin nindeno huan yajmo nechcahulis nochicahualisli. Inon nicchiasquiaya pa yoje annimitzpalehuis pa anquipias mochi in cuali hual Dios quipía pa anmoyolo. Huan sinda yojque annimitzlasojlatía, cuaquín ¿amo yoje míac anyahui annehclasoja?

<sup>16</sup> Ma caya inon da amo annimitzlalilic in etialisli pa annehclacualtis. Ma yoje, quijtulo pampa nehual nicataya se hual niunca lachijchihuali pa nicchías len yes pa nicanas len nicnequiaya. Quijtulo pampa annimitzanic len nicnequiaya ca lacuajcuamanalisli.

<sup>17</sup> ¿Annimitzcuaajcuamanac amhuanten pan ipampa se ca yehuanten hual nictilanic ca amhuanten? No, amo se ca yehuanten.

<sup>18</sup> Niquiyantic Tito pa yas ca amhuanten huan nictilanic in oc se tozni pa yasi huan yihual. Axan, ¿yihual Tito annitzcuaajcuamanac? Amo quiman. Tilachihuaje Tito huan nehual ticpixtataloaya toyolo tehuanten jan yoje, se quinami in oc se.

<sup>19</sup> ¿Axan anquijtutica pa míac tonalijmes pampa timotolinticate pa tinesisi cuali anmolai-xpan? No. San unca ilaixpan Dios tiquijtulo inon, quinami ticate se ca Cristo. Mochi hual antimitzililo unca pa antimijchicahualtisli pa momiactis anmolaneltocalisli pa Cristo, amhuanten nocnián hual annimitzlasoja.

<sup>20</sup> Monequi pa anyes lachicahualtili, pampa nimomajtitica cuajnesi quiman niájsis capa amhuanten, amo annimitzitas quinami nicnequi pa ancayas. Huan amhuanten cuajnesi amo annehcitas nehual quinami anquinequi. Nimomajtía pampa cuajnesi annimitzitas anmolaxilijtica lajtomes huan anchahuatijtica huan ancuallantiquisa huan san anquijitica pa anmoyolo quinami mochi sejse huil cana len pa yihual ihuían. Huan cuajnesi annimitzitas anlaxijxicujtica huan anlatenejtica yoje lalatlili huan anlajtitica hué inahuac quinami anmoita. Quema, cuajnesi annimitzitas anyultica amo ca melahualisli. Huan yoje ca nadita amo anquitas len monequi pa quichihuasi Dios ilacames.

<sup>21</sup> Quema, nimomajtía pampa quiman nihualas ca amhuanten oc sejpa, cuajnesi noDios nechpinahualtis anmolaxpan. Cuajnesi nicpías pa nimococus pa noyolo pampa miac capa amhuanten quichihuaje laijlaculisli huan amo mopatilije inmínyolo pa lajtusi pa inmínyolo quinami Dios. Quinchihuaje innojen hual Dios quinmita pucmic. Lacames canaje sihuames amo quinami quijitúa ilajtol Dios. Huan amo mocahuaje pa quinequisi quichihuasi len hual amo cana cuali. Quema, nimomajtía da miac amo quipalaje inmínyolo pampa quinchihuaje innojen.

## 13

*Pablo quinmilía len yahui quichía quiman ajsi, cuaquín quinchicahua*

<sup>1</sup> Quiman niájsis ca amhuanten, yes ye paxaluilisli nihualac ca amhuanten. Len yes hual cayas latexpahuili pan se, monequis pa ome o ye quijtusi pampa neli quimatilo pampa in se quipía laijlaculisli.

<sup>2</sup> Inon niquinmilía yehuanten hual quichihuaje laijlaculisli: Quiman nihuala oc sejpa, amo nía nimotzacuilía pa camo niquinmacas ojli. Niquinmilic yehuanten huan moxtin in oc sequin, huan niquinmilía axan mas que ayamo niunca nepa. Jan yoje niquinmilic quiman nicataya ca amhuanten in ome paxaluilisli hual annimitzpaxaluilic.

<sup>3</sup> Yoje nicayas, pampa anquinequi anquimati quinami neli lajtúa Cristo pan nopampa. Yihual quinextilia miac chicahualisli quiman annimijchihuilitica len. Huan monextia ichicahualisli hué noje capa amhuanten pa anmitzmacas ojli sinda anquichía len yes hual amo cuali.

<sup>4</sup> In momati, pampa mas que cataya lapiluli Cristo pan in cuahuil nestataya quinami se hual amo quipiaya chicahualisli pa moquixtis pin imiquilisli, ma yoje axan yuli pan ipampa ichicahualisli Dios. Huan unca jan yoje ca tehuanten. Amo ticpialo tochicahualisli toyaxca. Ticpialo ichicahualisli pampa ticate se ca yihual. Ma yoje, quiman antimijchihuiliticate quinami unca toyaxca pampa ticpialo lahuelilitisli, tiyulisi ca yihual pan ipampa Dios ichicahualisli pa antimitzpalehuisi.

<sup>5</sup> Ximonextilican neli sejse ca anmoxtin pa anquimatis da anyultica quinami monequi pa yulisi yehuanten hual neli quilalilo inminlaneltocalisli ca Cristo. Mochi sejse ma quita pa yihual iyolo pa quimatis neli pampa unca se ca Dios ilacames. ¿Amo anquijnami quía inon quinami Jesucristo yuli lajtic anmoxtin sejse? Ma yoje, sinda amo anquilalic anmolaneltocalisli ca Cristo, amo huil anlanextilis pampa unca lajtic pa anmoyolo.

<sup>6</sup> Nicchixtica pa amhuanten anquitas pampa tehuanten antimitznextilic cuali quinami neli ticpialo Jesucristo lajtic toyolo tehuanten.

<sup>7</sup> Huan ticlajlanilo Dios pa camo anquichías len amo cuali. Amo ticlajlanilo inon pa yoje lacames quimatisi pampa neli Cristo yuli lajtic pa tehuanten. Inon ticlajlanilo pa anyulis anquichijtica in hual unca cuali mas que lacames cuajnesi techitasi quinami tehuanten amo neli ticate ilanahuatinijmes Cristo. Huan cuajnesi techitasi quinami tehuanten amo tilanextilije cuali pampa ticpialo Cristo lajtic toyolo tehuanten. Amo monotza len sinda san nesis pampa tehuanten amo tilanextilije cuali pampa unca pa toyolo. Ma yoje, monotza miac pa amhuanten anquichías len quinequi Dios.

<sup>8</sup> Inon niquijitúa pampa amo huil nicchía nindeno pa niquintzacuilis Dios ilacames sinda yulticate quinami quijitúa ilajtol melahuac. Amo huil nicchihuaya mas que cuajnesi nicnequisquiaya nicchía inon pa annimitzmachiltis quinami nicpía in ilahuelilitisli se ilanahuatini Cristo. San huil nicchía inon sinda ilacames amo yulticate quinami quijitúa Dios ilajtol.

<sup>9</sup> Pampa inon ticpialo paquilisli quiman amo ticpialo chicahualisli huan amhuanten anunca ca chicahualisli. Ticnequilo tiquijtulo, ticpialo paquilisli sinda amo ticpialo pa tictequipanultisi tolahuelilitisli pa antimitzajuasi chicahuac. Quema, ticpialo paquilisli quiman anquipía chicahualisli pa anyulis quinami Dios quinequi. Inon hual ticlajlanilo Dios unca pa anmochías niman cuali quinami yihual quinequi.

<sup>10</sup> Pampa inon annimitzicuiluilitica innojen lajtomes mas que amo niunca ca amhuanten, pa yoje pan in tonali hual nihualas, amo nicpías pa nicayas cualanquil ca amhuanten

quiman nictequipanus in lahuellitlisli hual nechmacac in Tata. In lahuellitlisli unca pa annimitzpalehuis pa anquineltochas niman cuali. Amo nechmacac lahuellitlisli pa annimitzquixtilis anmochicahualisli pa camo huil anyulis quinami yihual quinequi.

<sup>11</sup> Axan, nechcahuilia san inon pa annimijchicahuas, nocnían. Ximotolinican pa anmonextilis quinami monequi pa yulisi ilacames Dios. Xiyén chichahuac pa anmoyolo quinami annimitzyantía, xilaijnamiquican quinami se san ca oc sequin, huan xiyulican ca mosehuilisli pa mochi anmoyolo. Huan Dios hual lalasojla huan quinlalilis mosehuilisli pa lacames inmínyolo, yihual cayas ca amhuanten.

<sup>12</sup> Ximopialtican se ca oc sequin ca in tenamiqulislisli quinami jan Dios ilacames quichihualo.

<sup>13</sup> Anmitzpiatilo moxtin tocnían nican hual quipialo inminlaneltochalislis lalalili ca Dios.

<sup>14</sup> Ma caya ca amhuanten in cuali hual san toTata Jesucristo huil tejchihuilia huan ma caya ca amhuanten ilasojlalislisli Dios. Huan ma caya ca amhuanten in Espíritu Santo hual techmachiltía pampa timoxtin ticate se san ca Dios. Unca pampa timoxtin ticpialo pa toyolo in Espíritu Santo. Yoje ma ye.

## In amal hual Pablo quinmijcuilulic in laneltocanijmes pin lalticpan itocani Galacia

*Pablo quinmijcuilulía in laneltocanijmes pa Galacia*

<sup>1</sup> Nehual Pablo, nilanahuatini huan amo nechtilanije lacames. Noje amo cataloaya lacames hual nechlajtultije pa niyes lanahuatini. Cataloaya Jesucristo huan Dios toTajtzin nechlajtultije pa niyes lanahuatini. Quema, nechlajtultije Jesucristo hual miquic huan Dios toTajtzin hual quiyuliltic oc seppa quiman miquic.

<sup>2</sup> Nehual huan moxtin tocnían hual cate ca nehual, antimitzijcuilulijtcate amhuanten in laneltocanijmes hual anmonehicúa pa míac caltilan hual cate pin lalticpan Galacia.

<sup>3</sup> Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican cuali huan ma saya inminmosehuilisi pa anmoyolo.

<sup>4</sup> Quema, Jesucristo motemacac pa miquis pa yojque Dios techquixtilis tolaijlaculisli. Huan yoje techquixtía pin polehuilisi ca capic technica in amo cuali hual axcan yulilo quichijtcate yehuanten pin lalticpan. In amo cuali pin lalticpan amo mocahua pa techijlacus. Techquixtía Cristo pa in polehuilisi pampa yoje quinequic toDios. Yihual noje unca toTajtzin hual amo mocahua pa yes toTajtzin, yojque ma ye.

<sup>5</sup> Pampa inon, ma tiquijtucan pa Dios toTajtzin lajtomes huejué hual amo quiman lamis, yojque ma ye.

*Amo unca oc se lajtol hual techmaxtía quinami Dios techquixtía pin polehuilisi*

<sup>6</sup> Nimolapolultía pampa yojque amo ca míac tonalijmes anquicajtica ilaneltocalisli Dios hual anmitznotzac pa ancanas iojli pan ipampa in cuali hual tejchihuilía Cristo. Quema, anquicajtica huan axcan anquinctica ancanas oc se ojli pa anquineltoacas oc se lamaxtilisli calica, quil, anmoquixtis pin polehuilisi.

<sup>7</sup> Xiquitacan. Amo unca oc se lamaxtilisli calica huil anmoquixtis pin polehuilisi. Jan sequin lacames anmitzlapolultiticate. Anmitzilijtcate pampa inminlamaxtilisli unca melahuac. Quincticate quijlaculo ilamaxtilisli Cristo ilamachiltisli cuali.

<sup>8</sup> Ma yoje, sinda tehuanten tohuán o quema, se ilanahuatini in cielo antimitzmachiltilo oc se lamaxtilisli pa in lamachiltisli cuali, huan sinda in lamaxtilisli amo unca san ilamaxtilisli in lamachiltisli cuali hual ticpehualtije antimitzlamachiltije, cuaquín ma Dios techpolehuilti ca mochi icualanilisli.

<sup>9</sup> Quinami antimitzilije pa innojen tonalijmes hual tipehualoaya antimitznotzalo, nehual noje axcan niqijtúa oc seppa: Sinda se anmitzlamachiltía oc se lamaxtilisli pa in lamachiltisli cuali pa anquineltoacas noje ca tolamaxtilisli hual anquicaquic tehuanten antimitzilijtataloaya, ma Dios quipolehuilti ca mochi icualanilisli.

<sup>10</sup> Axan, ¿leca annimitzilic inon? ¿Anquijtúa nicnectica pa nechitasi cuali lacames o pa nechitasi cuali Dios? ¿Anquijtúa nictemujtica quinami huil niquinpaquiltis lacames? No, amo yoje, pampa sinda niquinpaquiltitiahuiaya lacames, huan sinda niquinmaxtiti-ahuiaya len yehuanten quinequilo pa niquinmaxtis, cuaquinon yojque yajmo nicataya Cristo itequipanujquil, pampa amo niclamachiltiaya Cristo ilanextilisli.

*Yoje unca quinami Pablo mochihuac lanahuatini*

<sup>11</sup> Inon annimitzilía, nocnían, pampa nicnequi pa anquimatis inon. Amo cataloaya lacames hual nechilije in lamachiltisli cuali calica annimitzlamachiltic Cristo ilanextilisli.

<sup>12</sup> Amo nijcaquic in lanextilisli pan inminpampa lacames, yehuanten amo nechnextilije. Cataya pan ipampa Jesucristo ihuían nijcaquic, yihual nechnextilic.

<sup>13</sup> Cataya yoje quinami nechpanuc: Anquimatic quinami niyulini pa innojen tonalijmes hual nictequipanuilini Dios quinami quitequipanuililo in judíos. Huan quinami yehuanten yulilo, nehual noje niyulini. Quema, huan niquintojtocani yehuanten hual quineltoaloaya Cristo monechicujtinemiloaya pa quitequipanuililosquiaya Dios. Niquintojtocani niman míac, huan oc sequin amo yoje míac quintojtoaloaya quinami nehual. Ca mochi nochicahualisli niquintojtocani pa niquinchihuilisqueiaya amo cuali. Nimotolinini pa niqintzacullisqueiaya pa yojque yajmo quineltoalosquiaya Cristo.

<sup>14</sup> Huan nimonextilijtiyahuiaya niman míac quinami in judíos quimolancuacuetzililo Dios. Amo monextilijtiyahuiaya yoje míac yehuanten nocnían in judíos hual moscaltije ca nehual. Nicnequini niman míac pa nicnapatis mochi in lajtol hual technextililo quinami ticmolancuacuetzililo Dios hual totajtzitzián techchuilije, amo yoje míac quinequini-je quichihualo in oc sequin judíos nocnían. Nehual nicnequini pa moxtin quineltoalosquiaya inminlajtol in judíos.



<sup>15</sup> Ma yoje, Dios quilalic pa nictequipanulis yihual. Inon quilalic quiman ayamo nilacatic. Nechnotzac pan ipampa in cuali hual tejchihuila pa nicchías itequipanulisli. Yoje, in tonali hual yihual quitac cuali,

<sup>16</sup> nechnextilic iXolol pa neli nicmatis aqui yihual huan pa vojque niclamachiltis ilamachiltisli cuali Jesucristo capa moxtin in oc sequin nican pin lalticpan hual amo judíos. Huan quiman nicmatic pampa niahuiaya niquinlamachilti ilamachiltisli cuali ca yehuanten hual amo judíos, cuaquinon ca lacames amo nilaquetzac pa niquinmilisquiaya inon.

<sup>17</sup> Huan amo nipanquisac pa Jerusalén pa nilaquetzas ca yehuanten hual yeje lanahuatinijmes pa innojen tonalijmes quiman nehual ayamo nimochihuaya lanahuatini. No, nicchíac inon: Níac pa in lali Arabia huan cuaquín nimocuepac oc sejpa pa in caltilan hué Damasco.

<sup>18</sup> Cuaquinon panuje ye xixihuimes, huan nipanquisac pa Jerusalén pa nicpaxaluilic Cefas. Nicataya ca yihual pa quince tonalijmes.

<sup>19</sup> Amo niquitac oc se ca in lanahuatinijmes, jan Jacobo san, yihual icni in Tata Jesús.

<sup>20</sup> Innojen lajtomes hual annimitzijcuilulijtica, xiquitacan, ilaixpan Dios annimitzilía, amo nislacatijtica.

<sup>21</sup> Cuaquinon níac pa in lalimes Siria huan Cilicia.

<sup>22</sup> Yoje amo nechiximatije nehual yehuanten hual quineltocaje Cristo pin lalticpan Judea, yehuanten hual nepa pa míac caltilan monechiculo pa quimolancuacuetzilisi toTata.

<sup>23</sup> Jan quimatije san pampa nehual axcan niclamachiltitinemiaya ilanextilisli in lamachiltisli cuali hual pa yina nicnequini nictzacuali pa yajmo mosemanasquiaya ca lacames. Quema, nehual hual pa yina niquintojtocani niquinchihuilitataya tetzcuinuc pa yajmo quineltocasi axan niclamachiltitinemiaya.

<sup>24</sup> Huan yehuanten in laneltocanjmes pa Judea quililoaya Dios lajtomes huejué pampa yihual nejchihuulic inon.

## 2

### *In oc sequin lanahuatinijmes quinamiquilo Pablo quinami inmici*

<sup>1</sup> Cuaquinon panuje catorce xixihuimes, huan nipanquisac oc sejpa pa Jerusalén, huan Bernabé tipanquisaje. Noje ca tehuanten ticuicaje Tito.

<sup>2</sup> Ca ompic nipanquisac pampa nechnextilic toTata pampa yihual quinequiaya pa nías. Huan nilaquetzac ca yehuanten inminhuían hual moxtin quinmitaloaya quinami inminhuejueyenten in laneltocanjmes. Niquinlaquetzilic quinami niclamachiltitaya in lamachiltisli cuali capa yehuanten hual amo judíos. Niquinlaquetzilic pa neli quimatisi len niclamachiltitica. Nicnequiaya nicmati sinda cuajnesi yesquiaya jan lapic (de in balde) mochi in tequipanulisli hual nicchihuaya capa cataloaya yehuanten hual niquinlamachiltitinemiaya.

<sup>3</sup> Huan yehuanten in huejueyenten amo quitaje yoje notequipanulisli. Tito cataya nepa ca nehual, huan yihual se griego, amo judío. Ma yoje, amo quilije pa yihual quipias pa yes latequili pa icuilaxli quinami lanextilisli pa quinami quineltocaya.

<sup>4</sup> Ma yoje, nepa cataloaya sequin hual techilije pampa yeje tocnán hual quineltocaloaya Cristo quinami tehuanten. Huan islacatiloaya. Calaquije capa timonechicuje, amo ticmatic aquinojen yehuanten, calaquije quinami lacoachuanijmes capa tehuanten pa technapachilosquiaya. Quinequiloaya quimatilo sinda tiquinneltocaloaya in judíos inminlajtomes hual quinnextililo quinami quimolancuacuetzililo Dios. In lajtomes amo ticpialo pa tiquinneltocasi, jan ticpialo pa ticneltocasi Cristo Jesús. Ma yoje, yehuanten technapachiloaya pa techneltocaltilosquiaya quinami quinnextililo inminlajtol quinami quimolancuacuetzililo Dios in judíos. Yoje tejchihualosquiaya quinami tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo.

<sup>5</sup> Ma yoje, amo tiquinmacahuiltije pa se nadita pa yehuanten tejchihualtilosquiaya len techyantiloaya pa ticchihualosquiaya. Vojque amo mocahuas pa cayas ca amhuanten ilanextilisli melahuac in lamachiltisli cuali jan quinami antimitzlamachiltije.

<sup>6</sup> Ma yoje, ma annimitzili in hual quichihuaje yehuanten hual nesiloaya cate huejueyenten ca in laneltocanjmes. Huan mas que cataloaya huejueyenten, amo niqitaya inon quinami len hual monotza. Dios amo quita se quinami tehuanten tiqitalo in se. Huan yehuanten hual quinmitaloaya quinami huejueyenten ca in laneltocanjmes amo nechnahuatic pa nicnextisquiaya oc se lanextilisli pa in lanextilisli hual itequi nicnextiaya.

<sup>7</sup> Amo nechilije nindeno quinami inon. Quitaje quinami Dios nechlajtultic jan nehual san pa nilaicanas niclamachiltis in lamachiltisli cuali capa yehuanten hual amo judíos.

Jan yoje cataya quinami Dios quilajultic Pedro pa laicanas quilamachiltis ilamachiltisli cuali Jesús ca in judíos.

<sup>8</sup> Quitaloaya quinami Dios huil tequipanuaya laijtic capa Pedro pa yoje yes lanahuatini pa in judíos. Noje quitaloaya quinami huil tequipanuaya laijtic capa nehual pa niyes lanahuatini pa yehuanten hual amo judíos.

<sup>9</sup> Huan yoje, quiman quimatije pampa Dios nejchihuic ilachihualisli cuali pa niyes lanahuatini, cuaquín Jacobo huan Cefas huan Juan, yehuanten hual moxtin quinmitaloaya quinami huejueyenten ca in laneltocanijmes pampa quinpalehuiloaya, yehuanten techmacaje inminmajmajuan cuali Bernabé huan nehual pa lanextilisli pampa cataloaya ca se laijnamiqullisli, pa yojque Bernabé huan nehual tiajtiasi tilamachiltisi capa yehuanten hual amo judíos. Huan yehuanten, Jacobo huan Cefas huan Juan yajtiahuilosquiaya lamachilti capa in judíos.

<sup>10</sup> San techilije pa tiquijnamictiasi tiquinpalehuisi yehuanten hual amo quipialo míac calica yulisi, huan inon nimotolintiahuiaya pa nicchías.

*Pablo cajua Pedro nepa Antioquía*

<sup>11</sup> Ma yoje, cataya se tonali hualac Cefas pa Antioquía capa ticataloaya Bernabé huan nehual ca in laneltocanijmes pa Antioquía. Huan niqixcomacac Cefas pampa yihual quichiac len hual amo cataya quinami technextilía Dios ilajtol.

<sup>12</sup> Niqixcomacac pampa lacualoaya ca in laneltocanijmes hual amo judíos. Cuaquín hualaje sequin laneltocanijmes judíos hual chantije pa Jerusalén, yehuanten quintilanic Jacobo. Ajsije yehuanten, pehuaya mocahua pa lacuas Cefas ca in laneltocanijmes hual amo judíos. Quema, moquixtiaya pa capa yehuanten pampa momajtiaya da cuajnesi cajualosquiaya in laneltocanijmes judíos hual Jacobo quintilanic.

<sup>13</sup> Huan yojque, in oc sequin laneltocanijmes judíos hual cataloaya nepa ca tehuanten, pehuaje lachihuaje quinami Cefas. Yoje, amo lachihualoaya quinami Dios technextilía pa ticchihuasi, mas que quimatiloaya pampa amo ticpialo pa ticneltocasi in lajtomes hual quinnextililo quinami in judíos quimolancuacuetziúlo Dios. Huan quema, yihual Bernabé pehuac moquixtic pa capa in laneltocanijmes hual amo judíos. Lajtuaya ca ilanextilisli Dios pa iyolo huan ma yoje lachihuaya quinami in oc sequin laneltocanijmes judíos.

<sup>14</sup> Huan nehual niqitac quinami amo quichijtataloaya quinami quijtúa ilanextilisli melahuac in lamachiltisli cuali. Pampín inminyampa moxtin, nicnotzac Cefas, niqilic: "Tehual tijudío. Ma yoje tiyuli quinami se hual amo judío, amo tiyuli quinami se judío. ¿Leca ticnequi tiquinchihualtía yehuanten hual amo judíos pa mochihuasi quinami judíos?"

*In judíos moquixtililo pin polehuilisli san pan ipampa inminlaneltocalisli quinami moxtin hual amo judíos*

<sup>15</sup> Tehuanten tilacatije judíos, amo tilacatije lacames laijlaculi quinami yehuanten hual amo judíos.

<sup>16</sup> Ma yoje, tiajsije ticmatije pampa Dios amo quijtúa pampa se yajmo unca laijlaculi jan pampa in se yuli quichijtica quinami quijtúa in lajtol hual quinnextilía quinami quimolancuacuetziliúlo Dios in judíos. No, Dios quijtúa se yajmo unca laijlaculi pampa in se axan quialic ilaneltocalisli ca Cristo Jesús. Huan tehuanten in laneltocanijmes judíos, ticneltocaje Cristo Jesús pa yojque Dios techitas quinami lacames hual yajmo ticate laijlaculi. Amo techita yojque pampa tiyulilo ticchijtcate quinami quijtúa in lajtol hual in judíos quichihualo. Unca yoje, pampa Dios quijtúa amo unca se hual yihual quita quinami yajmo unca laijlaculi jan pampa yuli quichijtica quinami quijtúa inminlajtol in judíos.

<sup>17</sup> Tiquitalo pampa tilacames laijlaculi. Pampín tictemulo pa Dios techitas lacames hual yajmo ticate laijlaculi quiman ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo. Cuaquín ¿huil tiquijtusí pampa Cristo tejchihualtic laijlaculisli pampa quijtúa yajmo ticpialo pa ticneltocasi len quijtúa inminlajtol in judíos pa yoje Dios techitas cuali? ¡Ma camo quiman tiquijtucan len quinami inon!

<sup>18</sup> Yoje, sinda yajmo niclalis nolaneltocalisli ca inminlajtol in judíos pa nechquixtilisli nolaijlaculisli, cuaquinon, yojque nijquixtiliaya inminlajtol in judíos ichicahualisli. Huan sinda nipehuaya niclali nolaneltocalisli ca inminlajtol oc sejsa, cuaquinon yojque nicmacaya oc sejsa in lajtol ichicahualisli huan yojque nimonextiaya quinami se hual quichía laijlaculisli.

<sup>19</sup> Niajsic nicmatic yoje pan ipampa quinami inminlajtol in judíos amo quipía lahuelilitisli pa nechquixtilisli nolaijlaculisli. Huan pampa inon nimocahuac pa niclalisquiaya nolaneltocalisli ca inminlajtol in judíos. Axan unca quinami nipolehuic, yoje in lajtol yajmo huil nechlaijlacultía. Yoje nicchíac pa huil niyulis pa Dios pan ipampa Dios iyulilisli.

<sup>20</sup> Quema, unca quinami ca Cristo nimiquic pin cuahuil capa yihual miqic. Huan unca quinami nehual yajmo niyultica, pampa unca yihual Cristo hual yultica laijtic capa

nehual. Huan in yulilislí hual axcan nicpía pa nocuerpo unca Cristo iyulilislí, pampa niyuli niclalijtica nolaneltocalislí ca Dios iXolol hual nechlasojlac huan motemacac pa miquis mas que in miquilislí nechahuiluc nehual.

<sup>21</sup> Ca inon nolanextlislí amo niquijlacujtica yoje in cuali hual tejchihuilia Dios calica techquixtilía tolaijlaculislí. Sinda ticpialoaya pa ticchihualosquiaya quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa yoje Dios techitas lacames hual amo ticate laijlaculí, cuaquin amo quiapiaya pa miquisquiaya Cristo, jan lapic (de in balde) miquic.

### 3

#### *Inminlajtol in judíos o in laneltocalislí lalilí ca Cristo*

<sup>1</sup> ¡Ah, amhuanten de Galicia! ¿Amo huil anlajnamiquía cuali? Unca quinami se laxuxani anmijchihuilic len pa yoje anmoquixtis pan iojli Cristo. Annimitznextilic quinami Cristo miquic pin cuahuil pa yojqe yihual anmitzquixtis pin ipolehuilislí anmolaijlaculislí, huan cataya quinami anquítac lajcuiluli inminlaixpan anmoixtololojmes.

<sup>2</sup> In san nicnequi nicmati, nicnequi pa amhuanten annehnextlislí: ¿Anmitzmacac Dios in Espiritu Santo pampa anquichíac len quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos? O ¿anmitzmacac pampa anquicaquic Cristo ilamachiltlislí cuali huan anquilalic anmolaneltocalislí ca in?

<sup>3</sup> ¿Amo anquipía nadita lajmatlislí? ¿Nía nicpía pa niquijtus pampa amo anlajnamiquía cuali? Xiquitacan. Anpehuac anyulic pan ipampa in Espiritu Santo in tonali hual anquilalic anmolaneltocalislí ca Cristo. Axcan ¿anquijtúa monequi pa anquichías len hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos pa anajsis anyes quinami Dios quinequi, huan inon pan ipampa in lajtol? ¿Anquijtúa axan in Espiritu Santo amo quipía lahueliltlislí pa anmitzplis chipahuac anmoyolo pa yojqe Dios anmitzitas cuali?

<sup>4</sup> ¿Yec jan lapic (de in balde) in miac lacocoltilislí hual anpanuc? Nicchixtica da amo yec jan lapic.

<sup>5</sup> Cataya Dios hual anmitzmacac ca mochi iyolo in Espiritu Santo, anmitzlalijtica laijtic capa anmoyolo. Huan yihual Dios anmitzhueliltic pa anquinchías miac hual quinextía ilahueliltlislí hué. Axan, ¿anquijtúa pampa Dios anmijchihuilic mochi inon pampa anquichíac len quijtúa in lajtol hual in judíos quimaxtilo? O ¿anmijchihuilic pampa anquilalic anmolaneltocalislí ca ilamachiltlislí cuali? Quema, cataya pampa anquilalic anmolaneltocalislí ca ilamachiltlislí cuali.

<sup>6</sup> Unca jan quinami Abraham quineltoac Dios huan pampín Dios quitac yihual se lalac hual amo yec laijlaculí.

<sup>7</sup> Yojqe, anquimati pampa jan yehuanten san hual quineltoacalo in Tata, Dios quinmita quinami lacames hual amo cate laijlaculí, jan quinami Dios quitac Abraham. Yojqe huil tiquijtulo pampa tehuanten imiahuimes Abraham pampa ticneltoacalo in Tata quinami quineltoacani Abraham.

<sup>8</sup> Huan Dios ilajtol lajcuiluli niman pa yina techilía quinami Dios quilalic se tonali pa yihual quinmitas yehuanten hual amo judíos quinami lacames hual amo cate laijlaculí. Inon Dios quilic quiman ayamo yec lajcuiluli ilajtol, pampa timomaxtilo quinami quilic Abraham in lamachiltlislí cuali hual yahuiaya quichihuili, quilic: “Tehual, Abraham, tichneltoac nehual, pampín nimitzita quinami se hual amo unca laijlaculí, huan pan ipampa tehual molaneltocalislí, nía nicchía pa moxtin yehuanten pin lalticpan huil canasi in cuali hual niquinmacas.” Yoje Dios quilic Abraham.

<sup>9</sup> Yoje, pampa quineltoacalo Dios in Tata, quinami quichíac Abraham, pampín Dios quinchihuilia niman cuali.

<sup>10</sup> Ma yoje, cate yehuanten hual quijtulo Dios quinmitas amo quipixticate laijlaculislí pampa quilalije pa quichihualosquiaya len quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos. Huan yehuanten yalo panulo lacocoltilislí pan ipampa Dios icualanilislí, pampa yoje unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: “Dios quijtúa pampa elehuis aquí yes amo yultía quichijtica mochi hual unca lajcuiluli pin amal capa quipía lajcuiluli in lajtol.”

<sup>11</sup> Huan neli unca pampa aquí hual quineltoac in lajtol hual quimaxtilo in judíos, yihual Dios amo quita quinami se hual amo unca laijlaculí, pampa yojqe ilajtol Dios quijtúa: “Aquí hual Dios quita quinami se hual amo unca laijlaculí unca in se hual quilalía ilaneltocalislí ca in Tata, huan pampa inon yihual yulis.”

<sup>12</sup> Huan ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo quijtúa pampa Dios techita quinami amo ticate laijlaculí sinda ticlalilo tolaneltocalislí ca in Tata. Pampa no, jan quijtúa inon: “Aquí hual quichía mochi hual quijtúa ilajtol Dios, yihual yulis pampa inon.”

<sup>13</sup> Cristo techmacahuac pa camo techpiasquiaya quinami laipili ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. In lajtol quijtúa pampa aquí yes amo quineltoaca mochi in lajtol, yihual

mocahua amo cuali huan miquis panujtica lacocoltilisli hual amo quiman lamis. Cristo miqic panujtataya lacocoltilisli míac. Yojque techquixtic pin ipolehuilisli in amo cuali capa timocahualoaya tehuanten pan ipampa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Cristo miqic pa yoje amo ticpialosquiaya pa timiquisi ejelehuis pampa ticchihuaje laijlaculisli. Unca pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Dios quijtuc pampa elehuis aqui yes miqui pilujtica pan se cuahuil.”

<sup>14</sup> Huan Cristo yec lapiluli pan in cuahuil pa yojque yehuanten hual amo judíos quipiasi in paquilisli hual noje quipiác Abraham. Huan yehuanten quipiasi san pan ipampa Jesucristo. Noje Cristo yec lapiluli pan in cuahuil pa yojque Dios techlalilis laijtic toyolo in Espíritu Santo. Dios neli techilic yahuiaya quinlalili in Espíritu Santo yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata Jesucristo.

*Ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo unca quinami in hual Dios axan techilía*

<sup>15</sup> Nocnían, nía annimitzilia se lanextilisli. Unca quinami quichihualo se testamento o lajtulisli. Sinda moxtin panulo se lajtulisli ca se testamento, cuaquin amaqui huil quita quinami se amal hual amo monotza nindeno. Huan amaqui quilalilis oc se lajtol, pampa quichihuaje cuali ca lajcuilulisli huan temulol hual lacames quitaje quiman quichihuaje.

<sup>16</sup> Huan Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quinmaca innojen hual quilic. Huan noje quilic, quil: “Nía annimitzmaca tehual huan momiahuil innojen.” Dios amo quilic, quil: “Nía annimitzmaca tehual huan momiahuimes”, yoje quinami yeje míac. No, quinami yec se san imiahuil, quil quilic: “Huan nía nicmaca momiahuil”, quil quilic. Huan Abraham imiahuil unca Cristo.

<sup>17</sup> Axcan, ma annimitzili len quinequi quijtúa inon: In lajtulisli Dios quilalic pan ipampa ilahuelilitisli. Huan quiman panuje cuatro cientos treinta xixihuimes, Dios quimacac in judíos in lajtol. Ma yoje, amaqui huil quixitinía in lajtulisli o testamento pa yajmo quipixtias lahuelilitisli. Amo huil quichihuiliaya pa camo panus len Dios neli quilic Abraham.

<sup>18</sup> Axan, sinda techmacaya Dios yulilisli niman cuali hual iyaxca, huan sinda techmacaya pampa ticneltocaloaya ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos, cuaquinon inon hual iyaxca yajmo tiahuiloaya ticpialo quinami yihual neli techilic pampa yahuiaya techmaca. Ma yoje, Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca in hual iyaxca Dios san pan ipampa in cuali hual tejchihuilia.

<sup>19</sup> Axan, ¿leca quimacac Dios ilajtol hual quimaxtilo in judíos? ¿Len monotza in lajtol? Dios quilalilic pa lajtulisli pa yoje ticmatisi quinami míac ticchihualo laijlaculisli, quinequi quijtúa, pampa amo ticneltocaticate Dios ilajtol. Quema, Dios quilalilic pa ilajtulisli in lajtol hual quimaxtilo in judíos pa cayas ca yehuanten pa mochi xixihuil pa quiman yahuiaya huala pan lalticpan imiahuil Abraham, nicnequi ni quijtúa, pa quiman hualaya Cristo. Yihual Cristo in se hual Dios neli quilic pampa cataya iyaxca Cristo pa techuelilitis pa ticpiasi inon hual iyaxca Dios. Yihual Dios quintilanic ilanahuatinijmes in cielo pa quihualicasi ilajtol pan lalticpan, huan totajtzitzian canaje pan ipampa Moisés. Yoje, Cristo unca quinami Moisés, pampa cataya lalalili lajco capa ome pa techpalehuis pa timochihuasi ca se lajtulisli.

<sup>20</sup> Ma yoje, tiqitalo neli quinami ajsic ilajtulisli in lajtol capa totajtzitzían. Amo ajsic pan ipampa se san, ajsic pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan Moisés. Huan Dios, yihual se san huan yec yihual ihuán hual neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil Abraham inon hual iyaxca Dios.

*¿Len techmacac ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos?*

<sup>21</sup> Axcan, ¿anquijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos quijlacuc len Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil? ¡Ma camo quiman tiquijtucan yojque! Sinda Dios quimacaya se lajtol hual huil quinyulitiaya lacames, cuaquinon neli pan ipampa in lajtol Dios techitaya quinami lacames hual amo ticate laijlaculi sinda ticneltocaloaya in lajtol.

<sup>22</sup> Ticmatilo Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa pampa moxtin yehuanten pin lalticpan cate laijlaculi. Amo quiman huil moquixtilo pin ichicahualisli inminlaijlaculisli hual quinpilía quinami latzacuali pa se calijtic. Yoje, quiman quilalilo inminlaneltocalisli ca Jesucristo, cuaquinon yihual quinmacahua pa yajmo quinpiaya latzacuali inminlaijlaculisli. Quinmacahua huan quinmaca inon hual iyaxca Dios. In unca hual Dios neli quinmilía yehuanten hual quineltocalo Cristo.

<sup>23</sup> Huan pa míac xixihuil quiman ayamo hualac Jesucristo pa huil ticlalilo tolaneltocalisli ca yihual, ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos cataya quinami se hual technapachiaya, techpiaya quinami ticayaje latzacuali. Quema, momatiaya yoje in lajtol ca tehuanten. Cuaquinon ajsic in tonali hual Dios technexilic quinami ticate laquixtili pin polehuilisli pampa ticlalilo tolaneltocalisli ca Jesucristo.

<sup>24</sup> Yoje, in lajtol mochíac quinami se hual quinmiztía xolomes, quinlaneltocaltíia in-mintajtzin. Pampa inon innojen xolomes quichialo ca mochi inminyolo in tonali quiman yesi lamacahuali pa yajmo quinmiztías in se hual quinmiztía. Huan yoje ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos tejchihuilia tehuanten pa ticchiasi in tonali ca mochi toyolo quiman tiyesi lamacahuali pa yajmo tejtzacuas in lajtol. Quema, in lajtol technextilic quinami amo huil ticneltocalo tehuanten tohuán in lajtol. Technextilic quinami monequi pa techpalehuis Cristo, pa yoje Dios techitas quinami lacames hual amo cate laijlaculi pampa ticlalije tolaneltocalisli ca Cristo.

<sup>25</sup> Yojque axan ticate lamacahuali pa yajmo huelitis capa tehuanten ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Unca quinami cate lamacahuali in xolomes pa yajmo huelitis capa yehuante yihual hual quinmiztía. ¿Leca tiquijtulo inon? Unca pampa axan ajsic in tonali quiman huil ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo huan yajmo ca ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos.

<sup>26</sup> Axcan, unca Dios hual anmitziztía pampa anmoxtin anunca Dios ixolomes pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Cristo Jesús.

<sup>27</sup> Inon unca pampa anmoxtin hual ancataya lacuayatequili anlanextilic pampa anmoxti quinami yehuante hual iyaxca Cristo. Axan anmochíac quinami yihual, anquipixtica iyulilisli huan ilanextilisli huan ilajtol laijtic capa anmoyolo.

<sup>28</sup> Axan amo anmitzita Dios quinami amhuante judíos o griegos, huan yoje monequi pa camo anmoitas yoje amhuante. Dios amo anmitzita quinami lacames hual quinmocuahuilic oc se pa quitequipanuilisli o quinami se hual amo quiman quimocuahuilic oc se. Huan amo anmitzita quinami local o sidual. No, axan anmitzita Dios jan se ilanechiculisli míac, se quinami in oc se, san pampa anmochíac se ca yihual pampa anquilalic laneltocalisli ca yihual. Pampín, ximoitacan amhuante quinami Dios anmitzita.

<sup>29</sup> Huan amhuante hual anquineltoca Cristo, yoje anunca imiahuimes Abraham axan, quinami moijtúa pan ipampa in Espíritu. Anunca imiahuimes pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Dios jan quinami quichíac Abraham. Anquípia inon hual iyaxca Dios hual yihual neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil.

## 4

<sup>1</sup> Ma annimitzili len nicnequi niquijtúa. Quiman yihual hual yahui quipía inon hual iyaxca itajtzin huan ayamo ajsi yes local, yoje yihual unca quinami se tequipanuquijul hual iteco quimocuahuilic. Amo unca iyaxca pa lajlanis nindeno inahuac in hual iyaxca itajtzin, mas que yihual in xolol unca iteco mochi.

<sup>2</sup> No, quiscaltilo yehuante hual quinmiztialo in xolomes, huan quinmitilijtialo in laicananijmes in hual iyaxca itajtzin in xolol. Huan quiman ajsis in tonali hual quilalic itajtzin, cuaquinon quipías ixolol in hual iyaxca itajtzin.

<sup>3</sup> Yoje tehuante noje ticataloaya quinami xolomes, amo ticmatiloaya nindeno quinami unca in hual iyaxca Dios hual ticpialo quiman ticlalilo tolaneltocalisli ca Jesucristo. Ticataloaya quinami tequipanuquijimes lacuhuali. Tiquinneltocaloaya in lajtomes hual technextililoaya yehuante pin lalticpan, jan innojen san hual amo quipialo nindeno pa quitas ca iyolo se. Yehuante quijtulo pa inminyolo pampa sinda quinneltocas se innojen lajtomes, yoje unca quinami ajsis quipaquiltis Dios.

<sup>4</sup> Ma yoje, ajsic in tonali hual Dios quilalic, cuaquinon Dios quitilanic ixolol, yihual lacatic pan ipampa se sidual. Yoje, quema, mochíac local quinami tehuante, huan yojque quipiaya pa yulis quichijtica len quijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos, yoje quinami moxtin in oc sequin judíos.

<sup>5</sup> Mochíac local pa yoje huil laxlahuis pa quinmacahuas yehuante hual cataloaya quinami tequipanuquijimes lacuhuali hual quipialoaya pa quichihualosquiaya in hual quijtúa inminlajtol in judíos. Quema, Cristo quinmacahuac pa yoje Dios quinmitas yehuante quinami amo laijlaculi. Huan Dios ixolol quichíac inon pa yoje Dios quinmanasquiaya quinami ixolomes noje quinami Cristo unca ixolol.

<sup>6</sup> Axan, pampa anunca Dios ixolomes, yoje Dios anmitzitanilic iEspíritu ixolol pa calaquis laijtic anmoyolo huan anmitzhueliltía pa anquinotzas Dios anquilijtica: “¡Abba!” hual quinequi quijtúa: “¡Tata!”

<sup>7</sup> Huan yoje, yajmo tiunca quinami tequipanuquijul hual tequipanúa amo ca laxlahuilisli. Axan tiunca ixolol. Huan pampa tiunca ixolol, cuaquín noje tiunca hual tia ticpía inon hual iyaxca toTajtzin Dios pan ipampa yihual Dios.

*Pablo momajtía pampa amo lajtulo pa inminyolo quinami Dios quinequi innojen laneltocanijmes pa Galacia*

<sup>8</sup> Ma yoje, innojen tonalijmes hual panuje quiman amo anquiximatini Dios, nepa ancataya quinami tequipanujquimes hual amo canaje laxlahuilisli. Anquintequipanuili ni yehuanten hual amo yeje dioses, amo quipixtataloaya ilahuelilitlisli hual dioses quipialo.

<sup>9</sup> Axcan, anquiximati Dios, o ma niqijtu, Dios axcan anmitziximati, anmitzmoyax-cajtilic. Axan ¿quinami anmocuetica oc sejpa pa anquichías len quijtúa in lajtomes hual Dios quinmilic Moisés? Innojen amo quipialo chichahuilisli pa anmitzpalehuis anquitequipanuilis Dios ca anmoyolo. Huan amo huil quipantilia nindeno pan inon hual iyaxca Dios hual yihual anmitzmaca. Nesi quinami anquinequi anmochía oc sejpa tequipanujquimes lacuhuali pa anquipías pa anquichías inon hual quijtulo in lajtomes hual quinneltocalo in judíos.

<sup>10</sup> Ma annimitzili len niqijttutica: Anquijtúa pampa monequi pa anquinchías fiestas (ilhuimes) pan tonalijmes huan meslimes huan xixihuimes, pampa anquijtúa cuajnesi inon anmitzpalehuis pa Dios anmitzitas lacames hual amo cate laijlaculi.

<sup>11</sup> Annimitzpilia míac lamajtilisli pampa anquichijtica inon. Niqijttutica cuajnesi nitequipanuc jan latic (de in balde) quiman annimitzlamachiltic Dios ilajtol.

<sup>12</sup> Annimitzyantía, nocnán, ximochihuacan quinami nehual, pampa nehual noje nimochías quinami amhuanten. Nicnequi pa anyes lamacahuali pa como anquitocas in lajtol hual Dios quinmacac in judíos. Amhuanten amo annehchihuilic len amo cuali.

<sup>13</sup> Huan anquimati cataya pampa nicataya cocoxqui niajsic capa amhuanten pa nipehuas annimitzlamachiltic ilamachiltisli cuali toTata.

<sup>14</sup> Huan in tonali niajsic, mas que annehchitaya cocoxqui huan pampín anquinequic annehxixicuc huan annehchijyac, ma yoje amo anquichíac yojque. Annechnamiquic quinami niyec ilanahuatini Dios. Quema, annechnamiquic quinami nehual niyec yihual Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Axan, ¿capa unca anmopaquilisli hual anquipiác pampa annimitzlamachiltic ilajtol Dios? Nesi quinami yajmo anquipiá. Huan neli annimitzilia, nicmati sinda amhuanten huil anquichihuaya, cuaquín anmoquixtiliaya anmoixtololojmes pa annehmacasquiaya, pampa anquipiaya niman míac paquilisli pampa ticataloaya capa amhuanten.

<sup>16</sup> Axan, ¿nimochíac quinami anmolacocolini pampa annimitzilia len unca melahuac? No, niqijtúa niunca anmolasoqli pampa annimitzilia inon.

<sup>17</sup> Nesilo quinami annitlasojlalo míac innojen lacames huan anmitzmaxtificate in lamaxtilisli amo cuali. Inon amo unca cuali, pampa yojque quinequilo anmijzacuulilo pa como anquicaquis in lamachiltisli cuali, pa yojque anquinlasojlas míac yehuanten pan ipampa inminlamaxtilisli.

<sup>18</sup> Huan unca cuali sinda lacames lanextilijtiasi mojmosta quinami annitlasojlalo. Ma yoje unca cuali san sinda annitlasojlalo pampa quinequilo annijchihuilisli cuali. Yoje nicnequi annimijchihuilía huan inon amo san pin tonalijmes hual niunca ca amhuanten. Noje nicnequi annimijchihuilía pin tonalijmes hual amo niunca ca amhuanten.

<sup>19</sup> Noxolomes de noyolo, inon hual anquichía nechcocoltia noyolo oc sejpa. Unca quinami nicataya sidual hual quinectica quilacatiltía ixolol. Quema, nechcocujtías mojmosta. Huan jan quiman niqitas neli pampa anquialijtica mochi anmolaneltocalisli ca Cristo san, huan quiman niqitas neli pampa Cristo yultica laijtic capa amhuanten, san cuaquinon yajmo nechcococ.

<sup>20</sup> ¡Nicnequisquiaya míac pa huil nicayas ca amhuanten axcan huan pa nicpalas in quinami annimitzijcuilulijtica innojen lajtomes, pampa laijtic noyolo amo nicmati quinami monequi pa nilajtus anmonahuac amhuanten!

*In lanextilisli hual technextilia Agar huan Sara*

<sup>21</sup> Xiquitacan, amhuanten hual anquijtúa monequi pa ticneltocasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos pa yojque Dios techitas quinami lacames hual amo cate laijlaculi, xiquitacan: ¿Anquimati neli len quinequi quijtúa in lajtol?

<sup>22</sup> Ma annimitzili in hual quipanuc Abraham. Unca lajcuiluli pin iamal ilajtol Dios. In Abraham quinpiaya ome xolomes lacames: se lacatic ca in sidual tequipanujquil hual mocuhuilic Abraham, yihual amo isihua. Huan in oc se lacatic ca Abraham isihua hual amo quiman yec tequipanujquil lacuhuali.

<sup>23</sup> Lacatic in xolol ca in sidual tequipanujquil jan quinami lacatilo mochi xolomes. Ma yoje, pa Abraham isihua hual amo quiman yec tequipanujquil lacatic ixolol quinami Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya lacati.

<sup>24</sup> Huan neli unca inon hual panuc ca in ome ixolomes Abraham, huan noje quinequi quijtúa oc se lajtulisli. Quema, inon hual quipanuc innojen ome sihuames unca quinami in ome lajtulisli hual Dios quinchíac ca lacames. Dios quichíac in se lajtulisli pani in loma (tepel) itoca Sinaí. Yehuanten hual quialalilo laneltocalisli ca in lajtulisli cate quinami

tequipanujquimes hual quipialo pa quineltochasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Yehuanten quinami in sihual huan ixolol hual yeje itequipanujquimes Abraham hual amo quinlaxlahuilo. In sihual motocaya Agar.

<sup>25</sup> Huan pin lali itoca Arabia unca in loma (tepel) itoca Sinaí hual noje quitocaytilo Agar. In lajtulisli hual nepa yec latemacali unca se lajtulisli pa yehuanten hual cate quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Huan quinami Agar yec tequipanujquil quinami inon huan yec inantzin se tequipanujquil quinami yihual, yojque unca in cali Jerusalén axan ca yehuanten in judíos, in cali Jerusalén huelitía capa yehuanten. Cate quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Quipialo pa quineltochasi mochi ilajtol in lajtulisli. Yojque Jerusalén unca quinami inminantzin in tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo.

<sup>26</sup> Ma yoje, unca oc se Jerusalén hual unca pin cielo (ilhuicac). In oc se Jerusalén unca quinami isihua Abraham hual amo yec tequipanujquil. Tehuanten hual tinceltochalo in lajtulisli hual Dios quichiác ca Abraham, axan ticipalo in oc se Jerusalén quinami tonantzín hual amo tequipanujquil lailpili. Pampín tehuanten amo titequipanujquimes lailpili.

<sup>27</sup> Huan in Jerusalén pin cielo unca quinami tonantzín pampa yojque unca lajcuiluli Dios ilajtol, quijtúa:

Xicpía paquilisli tehual hual amo huil tiquinpía xolomes.

Quema, xipehua xitzajtzí ca paquilisli tehual hual amo ticmati len ticocu quiman quilacatlítia se xolol,

pampa cate niman míac ixolomes yihual hual amo huil quipiaya se xolol, huan amo yoje míac cate ixolomes in se hual quipiaya ilahuical.

<sup>28</sup> Huan amhuanten, nocnían, anuncia quinami Isaac, yihual yec inminxolol Abraham huan isihua hual amo yec tequipanujquil. Quema, amhuanten imiahuimes Abraham pampa amhuanten anuncia quinami Abraham, anquilalic anmolaneltochalisli ca in hual Dios neli anmitzilic.

<sup>29</sup> Ma yoje, quinami panuc pa yina, ixolol in sihual tequipanujquil hual amo quilaxlahuiloaya quitojtocani ixolol in sihual hual amo yec tequipanujquil. Huan yojque panujtica axcan. Yehuanten lacatilo jan quinami moxtin lacatilo huan quineltochalo in lajtulisli hual unca pa yehuanten hual cate quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Yoje quitojtochalo pa quinchihuilisi amo cuali yehuanten hual lacatilo noje pan ipampa in Espíritu Santo, yehuanten hual quineltochalo in lajtulisli hual Dios neli quilic.

<sup>30</sup> Huan ¿len quijtúa Dios ilajtol lajcuiluli inahuac inon? Quijtúa: “Xijquixti pa quiahuac in sihual tequipanujquil huan ixolol hual amo quilaxlahuilo, pampa ixolol in tequipanujquil lailpili amo quiman moxiluilis hual iyaxca itajtzin ca ixolol in sihual hual amo unca tequipanujquil.”

<sup>31</sup> Yoje, nocnían, tehuanten amo ticate quinami ixolomes in sihual tequipanujquil hual amo quilaxlahuilo. Tehuanten quinami ixolomes in sihual hual amo yec tequipanujquil.

## 5

*Xiyultiacan chicahuac pampa anuncia lamacahuali, yajmo monequi pa anquineltochas inminlajtol in judíos*

<sup>1</sup> Cristo amo quinequi pa tiyesi quinami tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo hual quipialo pa quichihuasi in hual quijtúa ilajtol in lajtulisli hual quimaxtilo in judíos. Pampín yihual techmacahuac pa yajmo techanasquiaya in lajtulisli. Yoje, amo ximomacahuiltican pa anquineltochas oc sejpa se lamaxtilisli amo cuali hual unca quinami se cuál lamamani etic hual quilalililo inminpan in tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo. Quema, in lamaxtilisli anmijchihuilis yoje.

<sup>2</sup> Axcan, nehual, Pablo, annimitzilía sinda anquinmacahuiltía pa anmitztequisi ca in lanextilisli pa anmocuilaxli huan yoje anquijtúa Dios anmitzitas quinami lacames hual amo cate lajllaculi, cuaquín Cristo amo anmijchihuilía len cuali.

<sup>3</sup> Huan oc sejpa niquilía neli, mochi lacal hual quinequi pa quitequisi pa icuilaxli, cuaquín yoje quipías pa yulis quichijtica mochi in hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos.

<sup>4</sup> Quema, yajmo anquipía nindeno pa anquitas ca Cristo sinda pan ipampa in lajtol anquitemus pa Dios anmitzitas lacames hual amo cate lajllaculi. Sinda yoje anquichía, cuaquín anquicajcahuac in cuali hual tejchihuilía Dios calica yihual anmitzita amo anquipixtica lajllaculisli.

<sup>5</sup> Ma camo ye yoje, pampa tehuanten ticchixticate pa toyolo in hual neli tialo ticanalo. Dios techmacas in pampa techita ixolomes hual amo quipialo laijlaculisli. Ticlalilo tolaneltocalisli ca inon pan ipampa in Espíritu Santo hual technextilic mochi in.

<sup>6</sup> Sinda se quilalía ilaneltocalisli ca Cristo Jesús, amo monotza nindeno sinda unca latequili icuilaxli o amo unca latequili icuilaxli. Inon hual quemá quimonotzilía se unca inon, da se quilalía ilaneltocalisli ca Cristo huan pampín quinlasojla oc sequin, huan yuli quinchihuiljítica cuali.

<sup>7</sup> Anpehuac anquitequipanuic Cristo cuali, nesic quinami anmotoliniaya pa anyulis quinami Cristo quinequi. ¿Aquí anmijtzacuic huan pampín anmocahuac pa anquineltocasquiaya in lamaxtilisli hual unca melahuac? Amo unca nindeno hual quipía lahueliltisli pa anmijchihualtilis inon.

<sup>8</sup> In oc se lamaxtilisli hual anquineltocac quijtúa monequi pa anquineltocas Moisés ilajtol hual quimaxtilo in judíos. Ma yoje, Dios amo anmitzilic inon. Yihual anmitznotzac pa anquineltocas Cristo san.

<sup>9</sup> Amo xiquilcahuacan in quinami quijtulo: “Se nadita laxocoyajquil quiteposahualtía mochi in textli.” In quinequi quijtúa se nadita in lamaxtilisli amo cuali mosemanas ca moxtin in laneltocanijmes huan miac quineltoisasi.

<sup>10</sup> Nehual amo nicmahuilía anmonahuac amhuanten, nocnían, huan Cristo nechmaca mosehuilisli pa noyolo pampa anquijtus jan yoje inahuac in lamaxtilisli amo cuali. Huan aquí hual anmitzlapolultitica anmitzmacatica tequil ca in hual anmitzmaxtitica, yihual panus lacocoltisli aquí yes hual unca.

<sup>11</sup> Huan nehual, nocnían, sinda ayamo nimocahuaya pa niqunnextilía lacames pampa monequi pa yes latequili inmincuilaxli, cuaquín ¿leca nechtojtocaloaya in judíos? Unca pampa amo niqunmaxtitica lacames yoje. Sinda quemá niqunmaxtiaya yojque, cuaquinon amo cualaniloaya. Amo cualaniloaya pampa sinda niqunmaxtiaya lacames yoje, cuaquín yajmo niqunmaxtiaya pampa san Cristo huil tejchihuilíaya mochi tolaijla-culisli pan ipampa quinami yihual miquic pan in cuahuil. Huan in lamaxtilisli yehuanten amo quixtocalo quicaquilo.

<sup>12</sup> Yehuanten hual anmitzmacalo tequil ca inminlamaxtilisli, nicnequisquiaya yehuanten mocotonillosquiaya mochi, huan amo jan inmincuilaxli san, pampa inminlamaxtilisli unca quinami inminlamaxtilisli lacames hual amo quineltoisasi Dios.

<sup>13</sup> Yoje nilajcuiljítica, nocnían, pampa Dios anmitznotzac pa anquineltocas Cristo. Anmitznotzac pa yojque amo quiman anyesquiaya quinami tequipanujqimes hual amo quinlaxlahuilo, hual quipialo pa quineltoisasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Ma yoje, mas que anuncia lamacahuil pa yajmo monequi pa quineltoisasi in lajtol, amo quiman xiquijtucan pampa inon anmitzmacahuilía pa anquichías len amo cuali hual cuajnesi quinequis anmijchihualtis anmocuerpo. No, unca inon hual yes cuali pa anquichías: Ximotequipanuiclan se huan oc se ca lasojlalisli.

<sup>14</sup> Xicchihuacan yojque pampa yoje anquichías Dios ilajtol sinda anquichías ja in san hual unca: “Ticlasojlas yihual hual moita ca tehual jan quinami timolasojlas tehual.”

<sup>15</sup> Ma yoje, sinda anmoana pampa amo anuncia ca se lajtulisli, cuaquín anuncia quinami yulijqimes hual mocuajcualo huan quintolulo in lajcomes. Ximoiztiacan amhuanten pa camo anmochías laneltocanijmes hual yajmo molasojlalo huan yajmo quinequilo monechiculo pan ipampa in Espíritu Santo pa quimolancuacuetzilisi in Tata huan quitequipanuilisli.

*Tocuerpos quinequilo tejchihualtilo len amo quinequi in Espíritu Santo*

<sup>16</sup> Huan annimitzilía, xiyulican ca in Espíritu Santo huelitijítica pa anmoyolo. Yojque amo anmoitas anquichijítica in amo cuali hual quinequilo anmocuerpos pa anquichías.

<sup>17</sup> Monequi pa anyulis yojque pampa inequilisli tocuerpo moquetza ipan in Espíritu Santo, huan inequilisli in Espíritu Santo moquetza ipan inequilisli tocuerpo. In omenten moquetzalo inminpan in se ca in oc se, pa yojque amo anyulis anquichijítica len cuajnesi anquequi anquichía.

<sup>18</sup> Huan sinda anmitzlaicana in Espíritu Santo huan anquineltoca, cuaquín ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo huil anmitzmotexpahuilis ca nindeno.

<sup>19</sup> Axan, momati cuali len quinequi tejchihualtía tocuerpo sinda ticmacahuiltilo. Techyantía pa timonilusi se ca oc se mas que amo timonamictije, techyantía pa ticchihuasi len yes quinami inon, techyantía pa camo tipinahuasi pa ticchihuasi len yes amo cuali hual tocuerpo techyantía pa ticchihuasi.

<sup>20</sup> Tocuerpo quinequi pa tiqunmolancuacuetzilisi inminlaixpan monos, quinequi pa tilaxuxasi, amo mocahua pa quinequis pa tiquncocolisi oc sequin. Tocuerpo techyantía pa camo ticayasi ca se lajtulisli ca oc sequin. Amo mocahua pa quinequis pa tejchahuatilisli



pampa ticnequilo ticpialo len pa tehuanten tohuían. Techyantía pa ticalantiquisasi quijquiman. Techyantía pa ticnequisi ticpiasi mochi quinami ticnequilo pa yoje ticayasi in hué huan pa oc sequin cayasi tijtipichin. Quinequi pa camo cayasi ca se lajtulisli capa tocnían monechiculo. Quinequi pa tehuanten timoxilusi pa yajmo ticayasi ca se ilanechiculisli tocnían pa yojque huil ticchihuasi oc se lanechiculisli capa quipiasi oc se lajtulisli huan lamaxtilisli.

<sup>21</sup> Techyantía pa camo tiquinxicusi oc sequin pampa quipialo len ticnequilo o pampa cate huejué. Techyantía pa tilamictisi, quinequi pa tilahuanasi, quinequi pa timoitasi pin fiestas (ilhuimes) capa unca míac lahuanalisli. Quema, quinequi pa ticchihuasi innojen huan mochi oc sequin lachihualisli quinami innojen. Huan mas que ayamo anquichía innojen, jan quinami annimitzilic quiman nicataya nepa, axan annimitzilía pampa aquinojen yulilo quichijtcate len quinami innojen, yehuanten amo quipiasi in hual unca iyaxca Dios. Quinequi quijtúa, amo quiman huil cayasi ca Dios capa huelitía.

<sup>22</sup> Ma yoje, sinda tiyulilo ticneltocaticate in Espíritu Santo, cuaquinon yihual techmaca pa ticpiasi míac lasojlalisli huan pa ticpiasi míac paquilisli huan pa ticpiasi mosehuilisli pa toyolo. Techmaca pa huil timopepenialtisi amo ticalanticate sinda tejchihuillilo amo cuali, techmaca pa huil tilaquetzasi huan tilajtusi cuali ca oc sequin huan pa huil tiquinchiuilisli cuali oc sequin, techmaca pa ticmatisi ticmacasi len cuali oc sequin, techmaca pa huil ticchihuasi len tiquinmililo neli pampa tialo ticchihualo.

<sup>23</sup> Techmaca pa camo ticnequisi timolacuepilisi. Techmaca pa camo ticmacahuiltisi pa tejchihualtitias tolanequilisli, huan pa camo huelitis pa tehuanten in hual ticnequilo. Technextilía pa camo timoanasi ca oc sequin pa ticanasi len, mas que unca toyaxca. Huan techmaca pa ticmatisi timotzacuilisli pa ticchihuasi len amo unca quinami Cristo quinequi. Amo unca se ilajtol Dios hual quinmotexpahuilía lacames hual yulilo quichijtcate yoje.

<sup>24</sup> Huan yehuanten hual cate ilacames Jesucristo quisulahuaje ichicahualisli inmincuerpo hual itequi quinequisquiaya quinchihualti len amo cuali. Unca quinami cate lasaluli inmincuerpo huan ilanequilisli amo cuali inmincuerpo pan icuahuil Cristo capa miquic. Unca quinami miquic inmincuerpo, quinami Cristo miquic pin cuahuil.

<sup>25</sup> Techyuliltic in Espíritu Santo. Pampa inon, noje ma tiyulican ticneltocaticate in Espíritu Santo pa techlaicanas ca mochi hual ticchihualo.

<sup>26</sup> Ma camo timochihuacan lacames hual quitemulo in quinami tiquinchiuilisli lacames pa techitasi hueyenten sinda amo timonoztcate pa techitasi yoje. Ma camo tictemucan quinami tiquinqualantisi oc sequin pa yoje yehuanten quitemusi pa moxtin quijtusi lajtomes huejué pa yehuanten nojen. Huan ma camo ticalanican pampa oc sequin quipialo len amo ticpialo tehuanten. Ma camo ticalanican sinda quijtulo lajtomes huejué pa oc sequin huan amo quijtulo len hué pa tehuanten.

## 6

### *Ximopalehuican se huan oc se*

<sup>1</sup> Nocnían, sinda jan ancajsis se quichijtica len hual amo unca quinami quinequi Cristo, cuaquinon amhuanten hual anquimati anquineltoca in Espíritu Santo, xicpalehuican in se pa canas oc sejpa Cristo iojli. Xicpalehuican amo ca cualanilisli anquinctica pa yihual panus lacocoltilisli pampa quichiac inon. Monequi pa anquijnamiquis cuali pa anmoitas amhuanten nojen pa camo anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anquicuilmatis pan Cristo iojli.

<sup>2</sup> Ximopalehuican se huan oc se ca mochi hual anmitzpanúa, sinda anpanúa len lacocoltilisli o sinda Satanás anmitztilanilía anmoyolo, o len yes quiman monequi pa anquipías lapalehuilisli. Yojque anquichías in hual quijtúa Cristo ilajtol.

<sup>3</sup> Sinda unca se hual moita quinami se hué hual quijtúa pampa amo monequi pa anquipalehuis, huan ma yoje yihual neli amo monotza nindeno, cuaquin yihual ihuían mocuajcuamantica.

<sup>4</sup> Yoje mochi sejse ma yultía molachilijtica quinami yihual ihuían yuli. Huan ma molachili pa quijnamiquis innojen hual quinchía. Cuaquinon sinda lajtic iyolo moitas ca paquilisli, quipias yihual ihuían len calica moixtocas. Amo quinequis moitas niman cuali huan amo quinmitas amo yoje cuali oc sequin.

<sup>5</sup> Monequi pa se molachilis pa quijnamiquis quinami yuli, pampa mochi sejse quipías pa quinanquilis iyampa Dios quinami yuli.

<sup>6</sup> Huan yehuanten hual cate monextilinijmes o cate lanextili pa quimatisi Dios ilajtol, ma quinxiluilican ca mochi in cuali hual quipialo ca yehuanten hual quinnextililo ilajtol Dios.

<sup>7</sup> Amo ximocaujcuamanacan. Dios amo lamacahuiltía pa lacames quixixicusi ilajtol. Quinami quijitulo, len yes quitoca se lalac, cuaquín inon noje quipixca. In quinequi quijtúa len quichía se lalac, yoje yahui mocuepa cana quinami len quichíac.

<sup>8</sup> Unca yoje, pampa sinda se lalac yuli quichijtica in hual icuerpo quichihualtía, yoje yahui mochía se lalac laijlaculi. Huan sinda se lalac yuli quichijtica in hual in Espíritu Santo laijtic capa yihual quinequi pa quichías, cuaquín pan ipampa in Espíritu Santo quipías yulilisi hual amo quiman lamis.

<sup>9</sup> Huan ma camo tisahuaican pa camo tiyultiasi ticchijtcate in cuali, pampa quiman Dios quita pampa ajsic in tonali cuali pa techmacas, cuaquinon techmacas in hual yihual quipía pa tehuanten, sinda amo ticchihuasi tipichin tolaneltocalisi.

<sup>10</sup> Pampa inon, quiman yes tiqitalo quinami huil, ma ticchihuilican cuali moxtin. Huan ca miac lanequilisi, ma tiquinchihuilican cuali yehuanten hual cate Dios ixolomes, yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisi ca Cristo.

*Quinmaca lajtol huan quinchicahua*

<sup>11</sup> Xiquitacan quichi huejué cate in lajcuilulisi calica annimitzjcuiluilijtica ca nehual nomajma.

<sup>12</sup> Innojen lacames hual anmitzililo monequi pa anquipías latequili anmocuilaxli san quinequilo pa in judíos quinmitasi cuali pampa quinmaxticate yehuanten hual amo judíos pa quineltocasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Pampa inon quichihualo pa yojque in judíos amo quitojtocasi. Quitojtocaloaya sinda yehuanten lamaxtiloaya quinami Cristo miquic pin cuahuil huan san pampa inon ticayasi laquixtili pin polehuilisi sinda ticlalo tolaneltocalisi ca yihual san.

<sup>13</sup> Quema, lamaxtilo yojque jan pa camo cayasi latojtocali, pampa yehuanten hual quipialo latequili inmincuilaxli amo quineltocalo in lajtol hual quimaxtilo in judíos, san quinequilo pa amhuanten anquipías latequili anmocuilaxli pa yojque huil lajtulo moixtocate inminlaixpan in judíos quinami anunca miac lacames hual yehuanten quinchihualtije in hual quijtúa ilajtol in judíos.

<sup>14</sup> Ma yoje, pa nehual, ma camo quiman ye pa nilajtus nimoixtocate ipampa nindeno, jan ma nilajtu niqixtocate quinami toTata Jesucristo miquic pin cuahuil pa nehual. Quema, pan ipampa Jesucristo imiquilisi pin cuahuil, niqita quinami noje pilujtica pa in cuahuil mochi pin lalticpan hual amo unca ca se lajtulisi ca Dios. Unca quinami miquic mochi in pin lalticpan. Huan yoje yajmo huil nejchihualtilía noyolo pa camo niyulis ca se lajtulisi ca Dios. Huan nehual noje niquinami nipilujtica pan in cuahuil, niquinami nimiquic noje. Pampín, quinami se mijquil, amo niquinamiquía quinami inon hual unca pin lalticpan quinequi nechquixtía pa Cristo iojli.

<sup>15</sup> Unca yoje, pampa sinda se quipía latequili icuilaxli o sinda amo quipía latequili, inon amo monotza nindeno. In hual neli monotza unca sinda Dios quichía yancuic se pan ipampa quinami quilalía in se ilaneltocalisi ca Jesús. Yojque Dios quitas yihual quinami se hual amo unca laijlaculi.

<sup>16</sup> Huan yehuanten hual yulilo quichijtcate mochi hual unca ca se lajtulisi ca in lamaxtilisi, ma Dios quimaca imosehuilisi pa inminyolo huan iicnililisi, huan noje ma quimaca innojen yehuanten hual neli cate israélitos Dios.

<sup>17</sup> Pa axcan huan pa quiman, ma camo nechmacatía tequil amaqui hual quijtuticada amo nicpía lahueltililisi pa niyes ilanahuatini Jesucristo, pampa cate pan nocuerpo huajuahuastic hual nechcahuilije in sahuames. Niqipía innojen huajuahuastic pampa yehuanten nechcocoltije quiman niclamachiltiaya ilamachtililisi cuali Cristo. Innojen cate lanextilisi hual lanextililo pampa niunca se ilanahuatini Jesucristo.

<sup>18</sup> Nocnían, ma caya ca amhuanten in cuali hual san huil tejchihuilía toTata Jesucristo. Yojque anmoyolo yes ca se lajtulisi ca in Espíritu Santo hual unca laijtic capa amhuanten. Yojque ma ye.

## In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuilulic in laneltocanjmes pin caltilan Efeso

*Pablo quinmijcuilulía in laneltocanjmes pa Efeso*

<sup>1</sup> Nehual niPablo, niunca ilanahuatini Jesucristo pampa yoje quinequi Dios. Annimitz-iucuilulijtica amhuanten hual Dios ilacames, amhuanten hual anunca pin caltilan Efeso. Amhuanten hual amo anmocahua pa anquineltocas Jesucristo, anmoajxiltía pa anmoyolo ca Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican míac lachihualisli cuali. Huan ma anmitzmacacan míac mosehuilislí pa anmoyolo.

*Pan ipampa Cristo quipialo latuchihualisli pa inminyolo*

<sup>3</sup> Ma moxtin laqueztiacan hué inahuac in Dios hual yihual iTajtzin toTata Jesucristo. Yihual techmacac huan tejchihuilic mochi hual unca cuali, mochi hual huil ticpialo pan ipampa toyolo. Techajsi mochi inon hual unca pa tehuanten pin cielo (ilhuicac) pan ipampa Cristo. Unca pampa techita Dios axan jan quinami tehuanten ticate ca Cristo pa in cielo (ilhuicac).

<sup>4</sup> Unca yoje ca tehuanten jan quinami Dios techlalic pa tiyesi ilacames iyaxca, tehuanten hual timoajxiltilo ca yihual ca toyolo. Dios quilalic pa tejchihuilis inon quiman ayamo quinchíac in cielo huan in lalticpan. Techlalic pa tiyesi ilacames pa tiyulisi chipahuac amo ticpixticate se laijlaculisli pa yoje amo quipiasquiaya pa techmotexpahuilís.

<sup>5</sup> Huan pampa yihual Dios techlasojla, yihual quilalic pa tiyelosquiaya ixolomes yihual Dios pan ipampa Jesucristo. Dios quichíac inon pampa quinequic tejchihuilic cuali.

<sup>6</sup> Quichíac pa yoje moxtin lajtutiasí ca lajtomes huejué inahuac yihual pampa tejchihuilía míac cuali hual lanextilía quinami unca niman hué ilahuelilitisli. Quema, tejchihuilic in lachihualisli hué pan ipampa Jesucristo hual yihual quilasojla míac.

<sup>7</sup> Pan ipampa Cristo, yoje quipujpuhuac Dios mochi tolaijlaculisli. Axan ticate lamacahuali pa camo tiqutasi ilacocoltilisli Dios hual techpanusquiaya pampa tiyeje laijlaculi. Cristo quilaxlahuic pa inon ca iesli hual toyahuic in tonali hual miqúic.

<sup>8</sup> In lapujpuhualisli unca pan ipampa in niman míac cuali hual Dios quipía pa tehuanten pa tejchihuilis. In cuali tejchihuilic niman míac, techmacatica mochi lajmatilisli huan lahuelitilisli pa titequipanusi ca in lajmatilisli.

<sup>9</sup> Yojqe techmachiltic in hual yihual quilalic pa panus, in hual yihual quinequi pa mochías. Amaqui huil quimatiaya inon pa yina huan pa mochi xixihuimes hual ajsitihualaje pa axcan. Ma yoje, techlamachiltía axcan jan quinami cuali quinequic quichíac. Quilalic pa tejchihuilisquiaya in cuali pan ipampa Cristo.

<sup>10</sup> Quilalic quinami yahuiaya quichía inon quiman ajsisquiaya in tonali hual yihual quilalic. Quilalic pa axcan Cristo quipías lahuelitilisli pan mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Yoje quilalic pa mochihuasi se san ca Cristo.

<sup>11</sup> Huan noje, pampa ticate se ca Cristo, ticanaloaya in hual unca pin cielo hual iyaxca. Dios quichíjtía huan yoje se tonali laquisas mochi quinami quinequi. Inon panuc quinami yihual Dios lajtuc laijtic iyolo. Pampa inon yihual quilalic pa ticpiasi inon hual iyaxca.

<sup>12</sup> Quichíac inon pa yojqe tilaquetzalosquiaya ca lajtomes huejué pa yihual hual laixpela niman míac ca chichahualisli hué, pampa tehuanten ticate aquinojen hual pa yina ticchialoaya in tonali hual nesis Cristo nican pan lalticpan.

<sup>13</sup> Huan yoje, unca pan ipampa Cristo amhuanten anquipiác in Espíritu Santo hual Cristo neli techilic pampa yahuiaya techtilanilía. Inon lanextilía quinami amhuanten anunca iyaxca Jesucristo. Ancanac in Espíritu Santo pampa anquilalic mochi anmolaneltoalisli pa in lamachiltisli cuali hual anmitzilía quinami anmitzquixtía pin ipolehuilislí anmolaijlaculisli. Quema, inon in lajtol melahuac hual anquicaquic.

<sup>14</sup> Huan pampa anquipiá in Espíritu Santo pan anmoyolo, yoje in unca quinami anquixtica nadita inon hual iyaxca Dios. Huan anquipiás mochi inon quiman ajsis in tonali hual Dios quilalic pa anquipiás. Noje anquipiás inon hual iyaxca Dios pa quiman Dios laquisas techquixtilis mochi in amo cuali laijtic toyolo. In amo cuali quinequi huelitía ca toyolo tehuanten hual Dios techanac pa tiyesi iyaxca. Yihual laxlahuic pa tehuanten. Huan pampa inon, moxtin laquetzasi ca lajtomes huejué pa yihual hual laixpela niman míac ca chichahualisli hué.

*Pablo quilajlanía Dios pa quimacas lajmatilisli in laneltocanjmes*

<sup>15</sup> Yoje, in tonali hual nicmatic quinami anquialic mochi anmolaneltocalisli ca in Tata Jesús, huan nicmatic quinami anquinnequi moxtin ixolomes Dios, cuaquinon nicsehuic.

<sup>16</sup> Huan amo nimocahuaya pa nicsehuisquiaya Dios pa amhuanten. Annimitzijnami quía ilaixpan Dios quiman yes niclajlantica.

<sup>17</sup> Inon nicchía pa yojque iDios toTata Jesucristo, in Dios hual unca toTajtzin hual laixpela niman míac ca ichicahualisli hué anmitzmacas seje ca moxtin se yolo hual quimati, se yolo hual anmitznexhtilis innojen calica anquiximatis Dios mochi quinami unca.

<sup>18</sup> Niclajlanis Dios pa yihual anmitzmachiltis cuali laijtic anmoyolo, pa yojque anquimatis len unca inon hual anquichixtica pa anquípías hual yihual yahui anmitzmaca, yihual hual anmitznotzac pa anquineltoacasquiaya. Niclajlanía pa anmitzmachiltis quinami unca hué in hual iyaxca huan niman cualtichin hual yihual yahui quinxiluilía ca yehuanten hual iyaxca.

<sup>19</sup> Huan niclajlanía pa yihual anmitzmachiltis quinami niman hué unca ichicahualisli hual amo quiman lami, ichicahualisli amo huil tiquijtulo quinami unca hué. Tehuanten ticpialo in chichahualisli tequipanujtica laijtic tehuanten.

<sup>20</sup> Huan noje ca inon, in chichahualisli unca in hual Dios quitequipanuc pan in tonali hual quiyuliltic Cristo hual quimictije huan quilalpachuje ca in mijquimes. Quiyuliltic, cuaquinon quilalic ca yihual pa ima cuali nepa pin cielo capa unca Dios. Axan huan yihual huelitijtcate.

<sup>21</sup> Quema, Dios quichihuic Jesús pa yihual yes niman hué. Amo quiman ajsisi yesi yoje hué moxtin oc sequin hual huelitilo o hual quipialo lahueliltisli o quipialo chichahualisli pa huelitisi o hual cate in tecojuan niman huejué. Quema, Dios quilalic pa itoca Cristo yes niman hué. Amo quiman ajsisi yesi yoje hué mochi in oc sequin inmintocajmes hual cate pin lalticpan, quema, huan inmintocajmes hual cayasi pan tonali quiman lamis in lalticpan.

<sup>22</sup> Dios quilalic pa yes yoje niman hué, pa yojque Cristo quipías lahueliltisli pan yehuanten. Huan Dios quilalic pa yes inminteco moxtin hual quineltoocalo.

<sup>23</sup> Cristo huan yehuanten hual quineltoocalo cate quinami se cuerpo. Cristo unca quinami itzontecon in cuerpo, hual unca icali Dios. Huil tiquijtulo yehuanten cate quinami mochi hual unca ca in cuerpo. Huan yehuanten in laneltocanjmes huan Cristo cate jan se. Unca quinami tiquijtuloaya yehuanten in laneltocanjmes motemiltilo ca Cristo huan yoje mochihualo jan se ca Cristo. Unca quinami yihual quitemiltía ca yihual ihuían mochi capa yes pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan.

## 2

### *Timoquixtilisi pin polehuilisli pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilia*

<sup>1</sup> Huan amhuanten Dios anmitzitaya quinami anyeje mijquimes pan ipampa quinami anpolehuiaya anquichijtataya inon hual amo cuali. Inon anquichihuaya in tonalijmes hual ayamo ancanaya Dios iojli.

<sup>2</sup> Pa yina anyulini anquichijtataya in amo cuali, in laijlaculisli. Yoje anyulini pampa yoje yulilo yehuanten hual amo Dios ixolomes. Yehuanten yulilo quinami Satanás quinnexhtilia pa yulisi. Yihual Satanás inminhué in ijyecames e'elehuis hual cate huelitijtcate pin ijyecal. Yihual quinchihualtia amo cuali yehuanten hual amo quinequilo quineltoocalo Dios.

<sup>3</sup> Timoxtin noje tiyulinijme yoje pa yina tiquinchijtataloaya innojen hual tocuerpo (tonacayo) quinequiaya pa ticchihualosquiaya. Quema, ticchihuanijme len yec tiquijtunijme pa laijtic toyolo. Huan pan ipampa in hual ticchihuanijme, yoje tiyeje hual tiahuiloyaya tipanulo lacocoltilisli. Dios yahuiaya techcocolti, jan quinami yahui quincocoltia in oc sequin hual amo quineltoocalo.

<sup>4</sup> Ma yoje, Dios laicnilía niman míac, huan technequic niman míac ca lasojlalisi hué.

<sup>5</sup> Pampín, techyuliltic timoxtin pan ipampa Cristo, mas que tiyeje quinami mijquimes pampa amo ticanaloaya Dios iojli. ¡Xiquijnamiquican, pan ipampa Dios ilachihualisli niman hué, anunca laquixtili pin ipolehuilisli anmolajlaculisli!

<sup>6</sup> Techyuliltic huan unca quinami techquixtic pa capa cate in mijquimes, quinami quiquixtic Cristo. Unca quinami techlalic ca yihual capa unca pin cielo (ilhuicac). Quema, inon Dios tejchihuic pan ipampa Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Inon tejchihuic Dios pa yoje quinnexhtilis yehuanten hual yulisi pa mochi in xixihuimes hual ajsitihualasi quinami unca niman hué ilachihualisli cuali calica tejchihuic tehuanten yoje niman cuali pan ipampa Cristo Jesús.

<sup>8</sup> Pan ipampa Dios ilachihualisli cuali, amhuanten anunca laquixtili pa ipolehuilisli anmolajlaculisli. Huan anmijchihuic in lachihualisli hué pan ipampa quinami anquialic

mochi anmolaneltoocalisli ca Cristo Jesús. Amo unca pan anmopampa nindeno. Unca pampa Dios anmitzmacac anmolaneltoocalisli pa anquilalis ca yihual.

<sup>9</sup> Amo anunca laquixtili pin ipolehuilislisli anmolajlaculisli pan ipampa in hual anquichía amhuanten. Sinda yoje cataya, cuajnesi cayasquiaya se hual laquetzasquiaya hué inahuac quinami moquixtic pin polehuilislisli.

<sup>10</sup> Huan pampa tehuanten ticate iyaxca Dios hual yihual tejchiác yancuic. Tejchiác yancuic pan ipampa Cristo Jesús pa yoje tiyulisi ticchijtcate in hual unca cuali. Huan Dios pa yina quilalic pa cayalosquiaya innojen cuajcuali pa tiyulisi tiqinchijtcate tehuanten hual axan ticneltoocalo Cristo, pampa yihual tejchijchihuilic pa huil tiqinchihualosquiaya.

*Tcipalo mosehuilislisli pa toyolo pan ipampa Cristo*

<sup>11</sup> Yoje, xiquijnamiquican inon. Amhuanten hual amo judíos, yoje anlacatic. Huan yehuanten in judíos hual quipialo latequili inmincuilaxli cate jan lacames san hual quinchihuililo je lanextilislisli hual lanextilia quinami yehuanten cate Dios ilacames. Huan yehuanten anmitztenehuaniyme quijttutaloaya pampa amhuanten lacames hual amo anquipiaya latequili anmocuilaxli, huan pampín amhuanten amo Dios ilacames, yoje quijttunijme.

<sup>12</sup> Huan pa innojen tonalijmes, amhuanten anmocahuani laijcuanili pa como huil cayasi ca Cristo. Anmocahuani latzacuali pa como anquipiasquiaya inminyaxca ilacames Israel. Amo anquimatini huan amo anquipiani nindeno anmoyaxca ca in lajtulislisli hual Dios quinchíac ca in israelitos. Pa in lajtulislisli Dios lajtuc neli inahuac in cuali hual yahuiaya quinchihuili in judíos, lajtuc pa in tonalijmes quiman ayamo quinchihuilic. Huan amhuanten hual amo judíos, pan innojen tonalijmes ayamo anquineltoocaya pampa Cristo anmitzquixtia pa ipolehuilislisli anmolajlaculisli. Pampín amo anquipiani nindeno cuali pa anquichiasquiaya pa anmitzpanusquiaya, amo anquipiani Dios.

<sup>13</sup> Axcan pan ipampa Cristo Jesús, anunca la'ajxiltili ca Dios toTajtzin. Inon unca pan ipampa iesli Cristo hual tuyahuic in tonali hual miqic, mas que pa yina pa innojen tonalijmes ancatañi huejca, Dios amo cataya ca amhuanten.

<sup>14</sup> Pampín, yihual Cristo unca tomosehuilislisli pa tehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos. Tejchihuilic inon pa axcan timochihuasi se san, tehuanten hual pa yina tiyeje ome. Pa yina cayani len hual tejtzacuilini pa como tiyelosquiaya se san. Catani quinami se pader (tepandi) hual tejtzacuilini in judíos huan yehuanten hual amo judíos pa como tiyelosquiaya se. Huan axcan, unca quinami Cristo Jesús quixitinic in pader hual amo techmacahuiltini pa timoitalosquiaya cuali.

<sup>15</sup> Quema, pampa miqic Cristo, quichíac pa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos yajmo huil tejtzacuilisli tehuanten in judíos pa como tiyesi se san ca yehuanten hual amo judíos. Pa yina catanijme ome in judíos huan yehuanten hual amo judíos. Axcan, sinda quineltocalo pampa Cristo quinquixtia pin ipolehuilislisli inminlajlaculisli, cuaquinon yoje quinchía Dios pa in ome yesi se yancuic san hual mocahualo jan sepa ca mosehuilislisli yehuanten nojen.

<sup>16</sup> Huan quichíac pa yesi in ome jan sepa ca mosehuilislisli ca Dios. Tejchihuilic pan ipampa quinami Cristo miqic pa icuerpo pin cuahuil, yoje tejchijtica tehuanten quinami se cuerpo pampa ticate se ca yihual. Quinchihuilic pa in judíos yajmo quinmiztiasi amo cuali yehuanten hual amo judíos. Huan noje quichíac yoje pa yajmo timolalisi ipan Dios quinami lacocolinijmes.

<sup>17</sup> In tonalijmes hual cataya Cristo pan lalticpan, quinmilic in lamachiltislisli cuali yehuanten in amo judíos hual cayanijme huejca capa amo huil ajsiloaya ca Dios, noje quinmilic in judíos hual amo catanijme huejca. Quichíac pa yesquiaya mosehuilislisli ca Dios huan ca amhuanten huan tehuanten.

<sup>18</sup> Unca pan ipampa in hual tejchihuilic Cristo. Inon techmaca in judíos huan yehuanten hual amo judíos pa yes toyaxca pa huil timoajxiltisi capa unca Dios toTajtzin, mochi seje ticpixticate in se Espíritu Santo.

<sup>19</sup> Pampa inon, amhuanten hual anunca judíos yajmo anquinami lacames hual chantilo pa oc se lali huan amo quipialo inminyaxca yehuanten hual chantilo pa inminlali. Yajmo anquinami yehuanten hual lacatije pa oc se lali huan jan quipialo sequin innojen hual inminyaxca yehuanten hual chantilo pa inminlali. Axcan amhuanten anquinami yehuanten hual chantilo capa Dios unca, amhuanten ixolomes Dios, unca quinami anchanti pa ichan.

<sup>20</sup> Huan Dios ichan unca quinami lachihuali ca tehuanten hual ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo. Huan se cali quipía ilalastili. Noje Dios icali quipía ilalastili. Unca inminlamaxtilislisli in lanahuatinijmes huan ilajtunijmes hual unca quinami ilalastili icali Dios. Huan Cristo Jesús, yihual quinami in tixcali hual quipehualtia ilalastili in cali. Cate lalalili mochi oc sequin itixcalimes in lalastili quitocaticate in tixcali hual unca quinami Cristo.

<sup>21</sup> Quema, pan ipampa Cristo Jesús, moxtin in laneltocanjimes huil tiquijtulo yehuanten quinami len yes calica se quichía se cali, quilalía se adobe jan yoje ca oc se adobe, huan yoje mopantía in cali, mochijtica hué. Huan jan yoje in laneltocanjimes momiactilo pan ipampa Cristo Jesús huan mochihualo quinami se cali hual yes pa Dios san capa huil chanti pampa unca quinami ichan lasojli huan chipahuac. Unca Cristo hual quichíac in cali. Quichíac pa quipías míac lasojlalisli huan chipahualisli.

<sup>22</sup> Huan amhuanten nojen Dios anmitztequipanujtica. Unca quinami yihual anmijchijtica se cali, pa yojque yihual Dios chantis ca amhuanten pan ipampa in Espíritu Santo.

### 3

*Dios quilic Pablo pa quinlamachiltis in lamachiltisli cuali ca yehuanten hual amo judíos*

<sup>1</sup> Pampa inon, niunca lailpili huan latzacuali pin calijtic pampa annimitzlamachiltic ilajtol Cristo Jesús amhuanten hual amo judíos.

<sup>2</sup> Neli niquijtúa anquicaquiaya quinami Dios nechlajtultic pa nicchías in tequipanulisli. In tequipanulisli unca pa niclamachiltis ilachihualisli cuali jan pa yojque amhuanten hual amo judíos anquimatis inon.

<sup>3</sup> Ma yoje, se local amo huil quimati inon pan ipampa ilajmatilisli yihual, jan Dios huil techlamachiltía. Huan Dios nechlamachiltic nehual inon jan quinami amo quipía míac annimitzijcuilulic pin amal ca naditas lajtomes. Nechlamachiltic Dios pan ipampa quinami nechlacaquiltic yihual.

<sup>4</sup> Capa yes anunca anmomaxtítica, huil anquimatis lajtic amhuanten anmoyolo pampa neli nejchíac nehual Dios pa nicmatis len quinequi quijtúa ilamachiltisli Cristo hual jan Dios san huil technextilia.

<sup>5</sup> Inon Dios amo quilamachiltiaya lacames huan imiahuimes hual yulinijme pa yina. Ma yoje, axcan ca lajtomes hual moxtin quimatilo, Dios quinnextilic inon ilanahuatinijmes huan ilajtunijmes huan quinlalic pa quitequipanuilisi yojque yihual san.

<sup>6</sup> Quinnextilic pan ipampa in Espíritu Santo quinami yehuanten hual amo judíos cate quinami icuerpo (inacayo) Jesús yoje ca moxtin in laneltocanjimes. Huan quipialo inminlajco inon hual unca iyaxca Dios. Inon unca hual Cristo quilic neli pampa yahuiaya quinmaca yehuanten hual quineltovalo. Quema, mochi inon quipialo yehuanten hual amo judíos jan quinami quipialo in judíos hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Cristo. Quipialo pampa cate jan se ca Cristo pan ipampa ilamachiltisli cuali.

<sup>7</sup> Huan nimochihuaya se lamachiltini pa in lamachiltisli cuali. Dios, pan ipampa quinami nejchihuicilic cuali, nechmacac in lahueliltisli yojque quinami nechueliltía ichicahualisli hué.

<sup>8</sup> Nehual niunca aqui hual amo nimonotza ca Dios ilacames. Amo unca oc se hual amo monotza quinami nehual amo nimonotza. Ma yoje, nejchihuicilic cuali Dios pa niquinmacas yehuanten hual amo judíos in lamachiltisli cuali hual techilía mochi in niman míac hual quipía Cristo pa tejaxiluilis tehuanten. Huan amo huil ticmatilo mochi hual quipía, pampa amo huil cajsí inon hual tiquijtulo pa lajtic toyolo.

<sup>9</sup> Nejchihuicilic in cuali pa nicchías pa quimatisi moxtin quinami Dios quilalic pa se tonali moxtin huil quipiasí yulilisli hual san Dios huil quinmaca pan ipampa Cristo Jesús. Amo quimacahuilic Dios pa lacames quimatisi inon quiman quinchíac pan ipampa Jesucristo. Mocahuaya laltili pa Dios iyolo pa mochi xixihuimes hual panujtihualaje. Axan techmachiltic.

<sup>10</sup> Axan Dios quinequi pa quimatisi in iyjecames hual huelitilo pin cielo in niman míac lajmatilisli hual Dios san quipía. Huan quinequi pa quimatisi pan inminpampa yehuanten hual quinnotzac pa yesi ilacames.

<sup>11</sup> Dios quilalic pa panus inon quiman ayamo quipehualtic mochi, huan quichíac pan ipampa Cristo Jesús toTata.

<sup>12</sup> Pan ipampa yihual huan pan ipampa quinami ticlalilo tolaneltovalisli ca yihual, tehuanten huil timoajxilitilo ca Dios. Amo unca nindeno hual tejtzacuilis huan ticmatilo yihual amo quiman techtojpehuas pa timijcuanisi capa yihual.

<sup>13</sup> Pampín, annimitztemachía pa como anmomacahuilic pa anquipolus anmoyolo in lacocoltilisli hual nipanujtica pa amhuanten. Cayas len hual yes niman cuali pa amhuanten huan anmijchihuicilic len hué pampa nipanujtica inon.

*Cristo ilasojlalisli*

<sup>14</sup> Ca inon hual nilamic niquijcuiluc, annimitzilic quinami anmijchihuicilic cuali Dios. Pampín nicmolancuacuetzilía iTajtzin toTata Cristo Jesús. Huan niclajlanía Dios pa amhuanten.

<sup>15</sup> Yihual inminTajtzin moxtin pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan hual quineltoalo. Huan yehuanten ixolomes motocayaltilo ca yihual itoca jan quinami mochi ixolomes se lalac motocayaltilo quinami itoca inmintajtzin.

<sup>16</sup> Nicmolancuacuetzilía toTajtzin hual quipía niman míac ilaixpelalisli cualtichin pa tejxiluilis pan tehuanten. Pampín nictemachía pa yihual anmitzmacas míac chicalualisli pan ipampa ¡Espíritu pa vojque anmochicahualtis pa anmoyolo amhuanten.

<sup>17</sup> Huan niclajlanía pa yoje Cristo chantis pa anmoyolo pan ipampa quinami anquineltoaca, pampa yihual anmijchihuilis cuali quinami neli quilía. Sinda unca Cristo pa anmoyolo, cuaquín unca quinami se cuahuil quinpía ilalhuayojmes pin lali, huan amo quiman anmocaahas pa anquinlasojlas oc sequin.

<sup>18</sup> Pampa in, noje nictemachía Dios pa anmijchihuilis mochi inon pa yoje huil anquimatis quinami Cristo anmitzlasojla míac amhuanten huan moxtin in oc sequin ilacames Dios. Ilasojlalisli Cristo ajsi capa yehuanten huan imiahuimes hual yulilo pan lalticpan pa mochi xixihuimes hual huejcahua caya in lalticpan. Ajsi capa se quiman lacatic huan huejcahua caya pa quiman miquis. Ajsi capa yehuanten hual niman huejué huan capa yehuanten hual niman tijtipichin huan yehuanten hual ej'elehuis. Monequi pa anquimatis quinami ilasojlalisli unca quinami niman palahuac huan niman huejcanic huan niman cuajtic huan huejcalan.

<sup>19</sup> Noje nictemachía Dios pa anmitzmachiltis quinami unca niman hué ilasojlalisli hual amo huil tiquijtulo quinami unca hué. Inon nictemachía pa yoje ancayas tentica ca Dios pa anmoyolo.

<sup>20</sup> Dios ilahuelilitlisli unca lajitic tehuanten huan techuelilititica pa tiyesi quinami yihual Dios quinequi pa tiyesi. Yoje, quinami unca ilahuelilitlisli, Dios huil quichía niman míac. Quema, mochi hual huil tictemachilo pa quichías amo quiman quilamilis in hual huil quichía. Huan mochi hual huil tiquijtulo lajitic toyolo pa quichías amo quiman huil quilamilis in hual huil quichía.

<sup>21</sup> Pampa inon, ma laquetzacan ca lajtomes huejué pa yihual moxtin ixolomes hual monechiculo pa quimolancuacuetzilisi capa cayasi pin lalticpan. Mochihuaje se san ca Cristo. ¡Ma como quiman mocahuacan pa laquetzasi ca lajtomes huejué pa yihual pa mochi tonalijmes hual huejcahuas in lalticpan, ma como quiman lamilo in lajtomes huejué! Yoje ma ye.

## 4

### *In Espíritu Santo tejchía se san ca Cristo*

<sup>1</sup> Nehual, cuaquín, hual niunca quinami laipili huan niunca latzacuali pa calijtic pampa nictequipanuilía in Tata, axan annimitzyantía pa anyulis quinami cana cuali pa yulisi yehuanten hual quinnotzac Dios pa cayasi ca yihual huelitijiticate.

<sup>2</sup> Pa anyulis quinami inon, monequi pa anmoitas quinami lacames huan sihuames tijtipichin hual amo ammonotza pa Dios anmitzilis lajtomes huejué huan cuajcuali. Monequi pa anyes lacames hual amo anmocalantitiquisa quiman yes quichihualo laijlaculisli oc sequin. Huan sinda Dios quimacahuilía pa anmitzpanus in amo cuali, monequi pa anmopepenialtis in amo cuali amo ca cualanilisli. Monequi pa anmopepenialtis in amo cuali hual cuajnesi anmijchihuilisi oc sequin, huan pa como anmocaahas pa anmolasoilas mas que sequin ca amhuanten hual quineltoalo in Tata anmijchihuililo niman amo cuali.

<sup>3</sup> Monequi pa anyes lacames hual mojmosta anmotolinía pa anmocaahas ca jan se lajtulisli pa anmoyolo hual unca llajtulisli in Espíritu Santo. Huan in lajtulisli yahui caya huan amo yahui mopala ca amhuanten pan ipampa in mosehuilisli pa anmoyolo.

<sup>4</sup> Monequi pa anyultias anquipixtica se lajtulisli, pampa quipía Dios jan se lanechiculisli ca laneltocanjmes san. Cate quinami icuerpo (inacayo). Huan unca se Espíritu san hual quiyuliltía icuerpo lachihuali ca in laneltocanjmes, yehuanten Dios iyaxca. Huan quinami unca se lanechiculisli huan se Espíritu, jan yoje Cristo anmitznotzac pa anyulis anquixhtica jan se lachialisli pa anmoyolo. Inon unca in tonali quiman nesis Cristo oc sejpa. Unca quinami ancayas pan tonali hual anmijchías Dios pa ancayas quinami Cristo.

<sup>5</sup> Huan ticpialo se toTata san huan se lamaxtilisli san capa ticlalilo mochi tolaneltoalisli hual pan ipampa inon tehuanten ticate Dios ixolomes. Huan unca se lacuayatequilisli calica ticate quinami layapali pa toyolo ca temulol pa yoje momatis pampa ticate Dios ixolomes.

<sup>6</sup> Huan unca se Dios, yihual toTajtzin timoxtin. Huelitía ca mochi lahuelilitlisli pan moxtin, moita quinami tequipanúa pan ipampa mochi hual quichíac, huan yuli pa lajitic toyolo timoxtin.

<sup>7</sup> Huan techmacac Cristo mochi sejsa lahuelilitlisli pan ipampa in cuali hual tejchihuilia. Techlamachihuilia quinami yihual quita cuali.

<sup>8</sup> Yoje quijtua Dios ilajtol:

Quiman lejcuc pa in cielo (ilhuicac), cataya quinami yihual quinlaicantataya mochi in miac ilacocolinijmes lailpili.

Huan quinlaicantataya latomali yehuanten hual ilacocolinijmes quipianijme lailpili, huan quinmacac len cuali lacames hual yeje iyaxca.

<sup>9</sup> Axan, cuaquin, quijtua ilajtol Dios pampa lejcuc Cristo. Yoje, sinda "lejcuc", quinequi quijtúa pampa yihual quiapiaya pa quipehualtic temujtataya pa temuán (temuayan) pan laticpan.

<sup>10</sup> Huan in se hual temuc noje unca yihual hual lejcuc huejca pa pani mochi in cielo (ilhuicac). Inon quinequi quijtúa pampa yihual monotza pa mopilis mochi tolasojlalislisli axan. Yoje yihual cayas mochi capa yes pin cielo huan pin laticpan.

<sup>11</sup> Axan, cuaquin, nican unca len cuali yihual quinmacac lacames. Quilalic pa sequin yesi lanahuatinijmes hual yihual quinlalic pa yihual ihuían. Yehuanten quitaje quiman pehuaya yuli oc sejsa. Quicaquije ilamachilitlisli cuali Cristo. Quipiaje lahuelilitlisli yoje quinami huil quichihuaje in hual quinmahuisultiaya ca lamajtilislisli lacames. Inon quiapiaje pan ipampa Dios ilahuelilitlisli. Huan Cristo noje quinlalic sequin pa yesi ilajtunijmes. Yehuanten quinmaca Dios ilajtomes pa quijtusi quijquiman. Quinlalic sequin pa yesi lamachilitinijmes hual yehuanten nejnentinemilo quinmilijtcate oc sequin in lamachilitlisli cuali. Huan quinlalic sequin pa mocahuasi se nican, se nepa pa laixnamiquilo ca Dios ixolomes pa camo moxilusi huan pa camo moixpolujtiasi huan noje pa quinmaxtisi ilajtol Dios.

<sup>12</sup> Cristo quinmacac pa quiapiasi in lahuelilitlisli pa yoje Dios ixolomes yesi lachijchihuali pa motequipanulislisli se huan oc se huan pa quitequipanulislisli Dios, quinami monequi pa quichihuasi yehuanten hual quimatilo cuali Dios ilajtol. Huan yoje moxtin ixolomes Dios hual tiquijtulo cate Cristo icuerpo quiapiasi miac chichahualislisli pa inmnyolo huan yultiasi momiacticate pan inminpampa miac lacames huan sihuames hual quilalilo mochi inminlaneltocalislisli ca Jesucristo.

<sup>13</sup> Yoje yultialo pa yoje timoxtin tiajsisi capa ticayasi ca se lajtlisli pampa ticlalilo mochi tolaneltocalislisli ca Dios ixolol huan tiquiximatilo yihual. Yoje mochi sejsa ca tehuanten in laneltocijanijmes tiyesi quinami se lalac hual quimati, tiquijtuticcate laijtic toyolo huan timochijtcate quinami Dios quita pampa monequi pa mochias se lalac hual quimati. Yoje tiajsisi tiyesi mochi quinami Cristo.

<sup>14</sup> Cuaquin yajmo ticayasi quinami xolomes hual amo quineltocalo se lamaxtilislisli san. Mopalalo pa quineltocasi se lamaxtilislisli quinami mopala in al pani in al huejcalan majcoticca ca in ijyecal. Cate lacames hual amo mocahualo ca in lamaxtilislisli melahuac. Quincuaajcuamanalo oc sequin ca oc se lamaxtilislisli. Quimatilo miac pa lamaxtisi ca len yes lajtlisli o lachihualislisli pa lacuaajcuamanasi. Yoje moixpolusi pan Dios iojli. Ma yoje, tehuanten amo ticayasi lacuaajcuamanali yoje.

<sup>15</sup> Yes cuali pa timochihuasi lacames huan sihuames hual ca mochi lachihualislisli timoscaltilo pa tiyesi quinami Cristo, tiyulticcate melahuac huan timolasojlaticate. Tiyesi quinami Cristo hual yihual quinami itzontecon in cuerpo. In cuerpo tiquijtulo unca moxtin yehuanten hual quilalilo mochi inminlaneltocalislisli ca Cristo.

<sup>16</sup> Huan pan ipampa Cristo, moxtin yehuanten hual cate icuerpo mopalehuilo. Mochi sejsa ca ixolomes unca quinami lasaluli ca in oc sequin quinami ilalhuames icuerpo se. Pan ipampa inon, mochi sejsa hual quilalila inlaneltocalislisli ca Cristo, ca yihual Cristo quitilania ichichahualislisli pa yoje momiactisli yehuanten hual cate Cristo icuerpo. Sinda quichia mochi sejsa itequipanulislisli hual Dios quimacac, cuaquinon momiactisli Cristo ilacames. Yoje icuerpo hual cate ilacames ajjsi pa yesi mochi quinami yihual quinequi. Mochi sejsa ca yehuanten quinlasojlas moxtin in oc sequin.

*Cristo techmaca yulilislisli yancuic*

<sup>17</sup> Inon niquilila, huan neli niquijtúa niunca iyaxca in Tata. Monequi pa yajmo anyulislisli quinami quililo yehuanten in amo judios hual amo quineltocalo Cristo. Yulilo quinecticate huan quijtuticcate laijtic inmnyolo len molaxpololtia.

<sup>18</sup> Yulilo quinami cate pan laticumac. Amo quimatilo nindeno pampa cate latzacuali amo quipixticcate Dios iyulilislisli yancuic. Inon Dios jan quimaca se hual quineltoca Jesucristo. Unca pampa amo unca lanequilislisli ca yehuanten pa quimatisli Dios ilajtol. In lajmatilislisli yajmo huil calaquia pan inmnyolo pampa amo quimacahuiltilo pa calaquis.

<sup>19</sup> Yoje yajmo monextilo nindeno quiman yes quinequi quinnextilia inminlajmatilislisli calica quimatilo len unca cuali huan amo cuali. Motemacalo pa yulisi quichijtcate niman



míac hual amo cana cuali. Quichihualo len niman amo cuali hual quinpinahualtilo aquinojen quinmitalo quichijicate yoje. Huan amo quiman quinequilo motzacuililo pa camo quichihuasi mochi hual inmincuervo quinyantía pa quichihuasi hual amo cuali.

<sup>20</sup> Ma yoje, amhuanten amo yojque ancanac pa anyulis pan tonali hual anquiximatic Cristo huan anpehuac anyulic quinami quinequi yihual.

<sup>21</sup> Niquijtúa pampa anquicaquic Cristo ilajtol melahuac huan ancataya lanextili quinami monequi pa anyulis anquiximatic Cristo pa anmoyolo.

<sup>22</sup> Ancataya lanextili pa yajmo anyulis quinami anyulini pin tonalijmes hual ayamo anquiximatic Cristo. Axan, xiyultiacan yoje. Yajmo anunca lacames quinami anyec pa yina. Pa in tonalijmes hual ayamo anquiximatic Cristo, anyulini anmoijlacujtataya pan ipampa quiman anquinequini anquichía in hual amo cuali huan anquinequini anquipía in hual amo cuali pa amhuanten. Sinda jan anquipasquiaya inon, anquijtuni, cuaquín anmocaahuasquiaya ca paquilisli. Yoje anmocaajuamanani.

<sup>23</sup> Axcan, yes cuali pa anquijnamiquis quinami ancataya layancuili pa anmoyolo. Ximopalacan axan pa yajmo anlajtus quinami anlajtuni amo cuali ca laijtic anmoyolo.

<sup>24</sup> Quema, Dios anmijchiac lacames huan sihuames yajyancuic pa anyes quinami yihual. Anmijchiac pa anyes lacames huan sihuames hual quimatilo quichihualo inon hual pa moxtin unca cuali, anyultica chipahuac pa yoje anyes jan pa yihual san.

<sup>25</sup> Pampín, yajmo xislacatican. Mochi sejse capa amhuanten ma camo mocahua pa quilis hual unca melahuac ca aqui yes moitilia ca yihual. Mochi sejse ca tehuanten timoixnamiquililo ca mochi oc sequin, jan quinami ilajlajco se icuerpo moixnamiquilo ca in oc sequin ilajlajco.

<sup>26</sup> Sinda ancualani, amo xicchihuacan laijlaculisli quiman ancualani. Ma camo calaqui in tonali sinda ayamo anmocaahuac pa ancualanisquiaya.

<sup>27</sup> Amo xijcahuilican in lahuejuecaltini Satanás nindeno calica yihual huil anmijchi-hualtis in hual amo cuali quiman yes ancualantica.

<sup>28</sup> Aquí hual laixtequini, ma yajmo laixtequi. Axan, yes cuali pa tequipanus chicahuac quichijica in cuali ca imajmajuan pa yojque huil quinmacas len yehuanten hual amo quipialo nindeno.

<sup>29</sup> Sinda anquijtúa laijtic anmoyolo lajtol laijlaculi, cuaquín amo ximomacahuilican pa anquijtus. Axan, sinda anquijtúa laijtic anmoyolo len cuali pa anquijtus hual quinpalehuis oc sequin pa yulisi quinami quinequi Cristo, cuaquín xiquijtucan in lajtol hual cana cuali. Yoje quinpalehuis yehuanten hual quicaquilo.

<sup>30</sup> Amo xicnotía iEspíritu Santo Dios. Ca in Espiritu Santo momati pampa amhuanten anunca iyaxca Dios pampa yihual unca laijtic amhuanten. Unca quinami yihual anmitzypilic anmoyolo ca itemulol Dios. Momatis pampa anunca Dios ilacames in tonali quiman Dios lamis anmitzquixtilis anmolajlaculisli.

<sup>31</sup> Amo ximomacahuilican pa anyes lacames hual anyuli anquijjutica laijtic anmoyolo len amo cuali hual anquinequisquiaya anquinchihuili oc sequin.

<sup>32</sup> Ximochihuacan lacames hual anlajtúa cuali ca oc sequin huan anquinmicnilía. Xiyén (Xiyecan) lacames hual anquimati anquipujpúa inminlajlaculisli sequin ca oc sequin jan quinami Dios quipujpúac anmolajlaculisli pan ipampa Cristo.

## 5

### *Quinami monequi pa yulisi Dios ixolomes*

<sup>1</sup> Yoje, ximochihuacan lacames hual mochihualo quinami Dios, jan quinami xolomes hual Dios quinlasojla míac.

<sup>2</sup> Huan xiyulican anquinlasojlatica oc sequin quinami Cristo anmitzlasojlac. Motemacac pa miquis pa amhuanten hual anquipiaya pa anmiquisquiaya pampa anyec laijlaculi. Motemacac ca Dios quinami se huendi lamictili pa anmijchipahuilis anmolajlaculisli. Mochiac se huendi lamictili calica Dios mocahuac lapaquilti. Quema, mocahuac ca paquilisli ca inon hual quichiac Cristo.

<sup>3</sup> Ma yoje, ma camo panu ca amhuanten inon quinami lacames quichihualo len unca amo cuali ca sihuames huan quinami sihuames quichihualo hual amo cuali ca lacames. Quema, ma camo quiman molaquetzilian pan amhuanten, huan ma camo panu capa amhuanten innojen lachihualisli hual lapinahualtilo. Ma camo molaquetzilian capa amhuanten quinami quinequilo canaló niman míac. No, pampa amo cana cuali pa Dios ilacames molaquetzilisi pa quichihuasi len quinami innojen.

<sup>4</sup> Noje ma camo quijtucan huan ma camo quichihuacan in hual lapinahualtia, huan ma camo laquetzacan ca lajtomes quinami quijtulo yehuanten hual amo lajnamiquilo cuali. Inon amo lapalehuía nindeno pa quimaxtis oc sequin. Huan ma camo lajtucan

quihuitzquilijtcate in hual unca cuali, pampa ca inon noje mopinajtlo. Pa Dios ixolomes amo cana cuali pa quichihuasi yoje. Yes cuali pa laquetzasi quisejtcate Dios.

<sup>5</sup> Xicchiuacan yoje, nicnequi niqijtúa, xiyultiacan quinami monequi pa yulisi lacames hual cate layancuili pa inminyolo. Monequi pa neli anquimatis inon: Se hual yuli monilujtica ca oc se sihual o local calica amo monamicitic o yuli quichijtica hual amo unca ca se lajtulisli ca in hual Dios quilalic, amo yahui quipía nindeno hual iyaxca Cristo capa huelitía Cristo. Cristo noje unca Dios. Huan se hual yuli lapinahualtitica amo quipías in hual iyaxca Cristo. Amo cayas se hual quipías in hual iyaxca Cristo sinda yuli quinectica niman míc pa yihual ihuán. Aquí hual yuli quichijtica yoje neli amo quinequi pa huelitis Dios capa yihual. San quinequi yuli quipixtica míc huan quimacahuiltía pa innojen míc hual quinnequi huelitía ca yihual. In unca jan quinami quimolancuacuetzilía se in monos.

<sup>6</sup> Ma camo anmitzcuaajcuamana amaqi ca lajtomes amo mejmelahuac, anmitzilijtica pampa huil anyuli anquichijtica len yes amo cuali hual anquinequi anquichía, pampa yehuanten quichihualo innojen hual nilamic annimitzilic. Dios cualani ca yehuanten pampa amo quineltoalo. Pampín yalo panulo in lacocoltilisli pan ipampa Dios icualanilisli, polehuisi huan amo quiman quisasi.

<sup>7</sup> Pampa inon, amo xicpiacan nindeno ca quinami yulilo yehuanten.

<sup>8</sup> Pa yina mas que anyulini quinami capa laticumac amo ancantataya Dios iojli, axan unca quinami anyultica pan lahuilisli, pampa anquítac Dios iojli. Xiyulican axan quinami monequi pa yulisi yehuanten hual quipialo Dios ilahuilisli lajtic inminyolo.

<sup>9</sup> Momatis quinami anquipía lahuilisli pa anmoyolo pan ipampa quinami anyuli anquichijtica in hual unca cuali huan ca lajnamiquilisli cuali huan melahuac.

<sup>10</sup> Xiyulican anquijitica lajtic anmoyolo quinami quinequi Dios pa anyulis anlachijtica huan cuaquín xicchiuacan yoje.

<sup>11</sup> Amo xiyultiacan anquipilijtica paquilisli anquichijtica in hual moiylacúa. Inon unca quinami quichihualo yehuanten hual quipialo laticumac inminyolo. Yes cuali pa anquinnexitilis yehuanten quinami inon hual quichijtcate quinmijlacus huan amo quiman huil mochijchiuasi.

<sup>12</sup> Quema, pampa quipinahualtía se quiman laquetza san nadita inminahuac innojen hual quinchijtialo capa amaqi quinmita huan amaqi quimati.

<sup>13</sup> Dios ixolomes hual quipialo ilahuilisli pa inminyolo quimatisi quinami amo cana cuali innojen hual quichijtialo. Mochi huil momati pan ipampa Dios ilahuilisli.

<sup>14</sup> Yoje moita jan quinami unca, sinda unca amo cuali o sinda unca cuali. Pampín, tiquililo se hual quimahuilía quineltoaca Cristo, tiquililo:

Xicmati pampa tiunca capa tía tipolehuía tehual hual tiyuli quinami ticoxtica.

Dios mitzita quinami timiquic pampa tiunca lajtlaculi.

Ma yoje, axan xicpala moyolo pa tipehuas tiyulis pa moyolo, huan yoje Cristo mitzlahuis mo'ojli.

<sup>15</sup> Pampín, xiquiztiacan quinami anyuli, nocnán hual anquineltoaca. Amo xiyulican quinami yehuanten hual amo lajnamiquilo. Xiyulican quinami aquinojen lajnamiquilo quipixtcate Dios ilajmatilisli.

<sup>16</sup> Xitequipanucan cuali pin tonalijmes hual anmitzcahuililo, pa yoje anyulis pa anquichías in hual Dios quinequi. Xicchiuacan yoje pampa tiyulticate pin tonalijmes capa lacames quichihualo míc hual elehuis.

<sup>17</sup> Pampa inon, amo xiyén oc seppa lacames hual amo lajnamiquilo. Axan yes cuali pa anquimatis in hual in Tata quinequi pa anquichías.

<sup>18</sup> Huan amo xilahuacan. Amo anquitas paquilisli yoje. San anmoiylacus huan yoje se tonali yajmo huil anyes laquixtili pa ipolehuilisli inmolajlaculisli. Amo quiman lamis in polehuilisli. Xicayacan anquimacahuiltitica pa in Espíritu Santo anmitzmoyaxcajtisli, yoje neli anquitas paquilisli.

<sup>19</sup> Xilaqueztiacan se ca oc se anmoilijtica ca salmos huan himnos huan alabanzas pa anmoyolo. Xijcantaruilican (xijcuiquilican) in Tata anquijitica lajtomes cuajcualtichin pa anmoyolo.

<sup>20</sup> Quiman anquichijtica yoje, xicsehuican Dios toTajtzin mojmosta pa mochi ilaicnihilisli huan ilatuchihualisli. Huan quiman yes anquisehuía Dios, xicsehuican pan ipampa itoca Jesucristo toTata. Pan ipampa yihual ticpialo inon hual toyaxca hual techmacahuiltía pa ticalaquisi iyampa Dios.

*Quinami monequi pa tiyulisi pa tochan*

<sup>21</sup> Mochi sejse ca amhuanten ma moita tipichin ca moxtin in oc sequin. Ma ye yoje, pa yoje pan tonali hual monequi pa anquinpalehuis oc sequin, cuaquin huil anquinte-quipanuillis anmocnían laneltocanijmes. Xiyén (xiyecan) yoje anmoxtin pampa anquimati anmomajtia ilaixpan Cristo huan yihual techilia chicahuac pa tiyulis yoje.

<sup>22</sup> In sihuames quipialo pa moitasi tipichin inminlaixpan inminlahuicalhuan, jan quinami quilalilo pa quimacahuiltisi pa in Tata Cristo quinmilis in hual quipiasi pa quichihuasi.

<sup>23</sup> Monequi pa quichihuasi yoje pampa unca iyaxca se lahuical pa laicanas, jan quinami unca Cristo iyaxca pa laicanas capa moxtin in laneltocanijmes hual cate quinami icuerpo (inacayo). Yihual quinmiztia huan quinmacatia in hual monequi pa quipiasi. Huan yihual quinpalehuia huan quinnapatia.

<sup>24</sup> Ma yoje, quinami moxtin in laneltocanijmes momacahuiltilo pa quinlaicanas Cristo, jan yoje in sihuames noje ma momacahuiltican pa quinlaicanasi inminlahuicalhuan ca mochi.

<sup>25</sup> Lacames, xiquinlasojlaca anmosihuahuan jan quinami Cristo techlasojla tehuanten in laneltocanijmes, huan pampin motemacac pa timoxtin tehuanten.

<sup>26</sup> Inon quichiac pa yoje techlalis pa tiyesi san se, cuali huan chipahuac pa yihual san. Quema, tejchipahuilic timoxtin Cristo tolaijlaculisli tehuanten. Unca quinami yihual techaltelic tolaijlaculisli quiman ticyclcuitilije ticlalajtaloaya mochi tolaneltocalisli ca ilajtol.

<sup>27</sup> Yoje quinchipahuilic Cristo ilacames pa mohualiquilisquiaya se lanechiculisli ca lacames. Quinequic pa yelosquiaya cualtichin pan ipampa ilaixpelalisli jan quinami unca se sihual lalaquentili pan tonali hual monamictia. Quinequi pa como quipialosquiaya nindeno hual unca laijlaculi huan len yes hual Dios amo quitasquiaya cuali. Quema, quinequiaya Cristo pa yesi lacames hual quinlalic pa yesi iyaxca pa yuilosquiaya yojque chipahuac huan pa como quinmotexpahuilisquiaya nindeno.

<sup>28</sup> Yojque quinlasojla Cristo ilacames hual cate quinami icuerpo. Huan jan yoje monequi pa ilacames noje quinlasojlasi inminsihuahuan jan quinami se lalac quilasojla icuerpo yihual. Agui hual quilasojla isihua molasojla yihual noje.

<sup>29</sup> Amo quiman cataya se hual quixixicuhuaya icuerpo (inacayo) yihual. Mochi sejse quiztia icuerpo, quilacualitica huan moutzcutica pa huil mocahuas ca paquilisli. Huan jan yoje quinmiztia Cristo ilacames.

<sup>30</sup> Unca pampa timoxtin ticate quinami ilajquitos icuerpo Cristo, ticate quinami lachihual ca inacal huan iumimes.

<sup>31</sup> Huan Dios ilajtol quijtúa, quil: "Pampa inon se lalac quicajchhuas itajtzin huan inantzin huan mocajtiás inahuac isihua. Huan in omenten Dios quinmita quinami jan se san."

<sup>32</sup> In unca se lamaxtilisli niman hué hual tiqitalo pa Dios ilajtol. Unca se lamaxtilisli hual amo ticmatilo cuali len quinequi quijtúa. Dios techmaxtia yoje pampa Cristo huan ilacames hual quinnotzac cate se san ca yihual.

<sup>33</sup> Ma yoje, ca monamictilisli pin lacames huan inminsihuahuan, quinequi Dios pa ticmatisi pampa mochi sejse lalac quipia pa quilasojla isihua quinami molasojla yihual noje. Huan isihua ma quilasojla ilahuical ca lamajtilisli.

## 6

<sup>1</sup> Amhuanten in xolomes, xiquinneltocacan anmotajtzitizian. Anquinneltoca in Tata, pampin cuali unca pa anquinneltocas anmotajtzitizian.

<sup>2</sup> Dios ilajtol quijtúa, quil: "Xiquinlasojla ca lamajtilisli motajtzin huan monantzin." In lajtol unca in lapehuatilisli pin majlacli lajtomes capa neli techilia Dios pampa yahui tejchihuilia cuali sinda ticneltocalo in lajtol.

<sup>3</sup> Quema, pampa in lajtol lami ca in lajtomes, quijtúa, quil: "Xicchia, pa yoje tiyulis cuali huan pa tiyulis miac tonalijmes pan in lalticpan."

<sup>4</sup> Huan amhuanten inmintajtzitizian amo xiquinchihuilican anmoxolomes yoje hual amo melahuac huan yoje anquincualantia. Monequi pa anquinscaltis anquinlasojlatica huan anquinneltocalitica. Huan xiquinnextilican pa quimatisi len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Ca mochi, xiquinnextilican quinami monequi pa quichihuasi cuali sinda inon hual quichijtcate amo cana cuali. Xicchihuacan yoje pan ipampa Dios ilajmatilisli hual unca lajtic anmoyolo.

<sup>5</sup> Amhuanten in tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo, xiquinneltocacan anmotecojuan nican pan lalticpan. Xicmatican ximomajtican inminlaixpan pa anquinte-quipanuillis cuali, jan anquinctica pa anmotequipanuillisli yes lachihuali cuali. Yoje

monequi pa quichihuasi Cristo ilacames. Pampín, xiquintequipanuilican quinami anquitequipanuilla Cristo.

<sup>6</sup> Amo xitequipanucan jan pa anmotecojuan anmitzitasi antequipanujtica cuali, yoje pa anmitzitas cuali. Noje xitequipanucan cuali pan tonalijmes hual amo anmitzizticate. Xitequipanucan quinami monequi tequipanulo Cristo itequipanujquimes. Monequi pa quichihuasi ca mochi inminyolo quinami Dios quinequi.

<sup>7</sup> Xiquintequipanuilican anmotecojuan yoje, anquinctica anquinchihuilla cuali. Xiquintequipanuilican quinami anquitequipanuiliaya in Tata huan amo quinami anquitequipanuiliaya jan lacames san.

<sup>8</sup> Anquimati pampa len yes cuali hual quichía mochi sejse, yoje in Tata quicuepilis sinda in se unca tequipanujquil hual iteco mocuhuilic, o sinda in se amo unca tequipanujquil lacuhuali.

<sup>9</sup> Huan amhuanten in tecojuan xiquinchihuilican jan yoje ca anmotequipanujquimes huan ximocahuacan pa anquintzajtzilic ancualantica, anquinmilijtica len amo cuali anyahui anquinchihuilla pa anquincocoltis. Anquimati quinami inminTeco huan anmoTeco una pin cielo (ilhuicac), yihual in Tata Jesús. Huan anmitzítica amhuanten in tecojuan jan quinami quinmiztica anmotequipanujquimes. Huan mas que amhuanten anuncia in tecojuan, ma yoje amo anmitzita niman cuali huan yehuanten amo yoje cuali.

*Quinami moanalo Dios ilacames pan ipampa in Espíritu*

<sup>10</sup> Pa niclamis in amal, nocnían, ma annimitzili inon: Anyultica ca in Tata quinami se san. Pampín, xicanacan in Tata ichicahualisli niman hué pa anmoyolo.

<sup>11</sup> Dios quipía míac pa amhuanten hual anmitzpalehuis pa anmitzhueliltis anmoanas ca in lili. Yihual in lili motolinía pa anmitzcuajcuamanas pa yoje anmijcuanis pa iolji Cristo. Inon hual Dios quipía pa amhuanten quitzacuilis anmoyolo pa como moitas pin polehuilislí. Anmijtzacuilla quinami in tzotzomajli lachihuali ca teposli calica molaquentilo in guaches. Huan anmijtzacuilla quinami in teposli calica mopalehuilo sinda moanticate.

<sup>12</sup> Xicmatican pampa tehuanten amo timoanticate ca lacames lachihuali ca nacial huan esli quinami tehuanten. No, timoanticate ca míac ijyecames hual quinequilo techlamisi. Quipialo in ijyecames míac lahuelilitisli, mas que sequin inminlahuelilitisli unca hué huan oc sequin inminlahuelilitisli amo yoje hué. Yulilo nepa pin cielo itzindan capa unca Dios, huan huelitilo ca chicahualisli pa mochi in laticpan. Huelitilo capa moxtin in lacames hual cate laticumac pa inminyolo pampa cate laijcuani pa como cayasi capa unca Dios.

<sup>13</sup> Pampa inon, xicanacan mochi hual Dios quipía pa anmitzmacas pa anmitzpalehuis, cate innojen calica anmoanas. Yoje huil anmoqueztías anquisulajtica Satanás huan moxtin ijyecames pin tonali amo cuali quiman yes molasalo anmopan. Huan in tonali hual anlaquisas ca mochi hual Dios anmitzpalehuic pa anquichiasquiaya, cuaquín huil anmocahuas anmoqueztica inminlaixpan anmolacocolinjmes lasulahuali.

<sup>14</sup> Ximoqueztican lachijchihuali cuaquín, pa anmoanas. Axan, ximopehualtican pa anyes lacames mejmelahuac, mojmosta anquichijtica huan anquijjutica in hual unca melahuac. Xiyulican mojmosta melahuac. Yoje pa anmoyolo amo anquitas polehuilislí pan tonali hual anmoanas ca Satanás huan ijyecames. Sinda anyulis yoje, anyes quinami se guache hual mochijchía ca icuejtiloni pa icuerpo pa yoje itzotzomajli amo nadita quitzacuas pan tonali hual quipías pa moanas. Mochijchía noje se guache molaquentitica ca teposli pa como huil quichihuilla polehuilislí nindeno iyolo.

<sup>15</sup> Ximochijchihuacan pa ancayas lachijchihuali pa anyas ca capic yes pa anquinmilis lacames in lamachilitisli cuali hual quinmaca mosehuilislí pa inminyolo. Yoje anyes quinami guaches hual quinpioal icxihujmes lachijchihuali ca lacsames pa huil yasi ca capic yes.

<sup>16</sup> Ca mochi inon, monotza míac pa anmotzacuilis pa como anquitas polehuilislí pa anmoyolo. Huil anmotzacuilis pan ipampa quinami anquineltocha Cristo ca mochi anmoyolo. Inon unca quinami in teposli hual in guaches quipialo pa inminmajmajuan. Ca inon quintzacualo pa como cajsisi inmincuerpo in lamulalisli huan teposlimes calica moanalo. Huan jan yoje anmolaneltocalisli hual anquilalía ca Cristo anmitzpalehuis pa anmonapatis pa como anmitzajsis mochi hual Satanás anmijchihuilla. Anmijchihuilla pa anmocahuas pa anquineltochas Cristo. Unca quinami Satanás anmitzmulatica ca lamulalisli milinticate.

<sup>17</sup> Huan xiclalican pa anmotzontecon in lajtol melahuac calica anmitzquixtic Cristo pin ipolehuilislí anmolajlaculisli pa yoje amo anyes lapoluli. In lajtol melahuac unca quinami se lasehualoni (sombbrero) lachihuali ca teposli pa anmotzontecon calica se guache motzacuilla pa como quitecuasi pa itzontecon. Xicmatican cuali ilajtol Dios. In

unca quinami se teposli latequi hual in Espíritu Santo quipía calica anmitzhueliltía pa anquitequipanus pan tonalijmes hual anmoantica ca Satanás huan in oc sequin ijyecames.

<sup>18</sup> Pa huil anquitequipanus mochi inon hual anmitzmaca Dios pa anmitzpalehuis, monequi pa anquilajlanis Dios cajcapa yes anmoita, anquimacahuiltitica in Espíritu Santo pa moyaxcajtis ca anmoyolo. Yoje yihual quilajlanis Dios pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquilajlanis Dios pa mochi hual amhuanten anquinequi. In lajlanilisli amo ximocahuacan pa anquichías ca mochi anmoyolo. Ximoiztiacan pa camo anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anmijchihualtis len amo cuali. Anyes quinami guaches hual mocahualo ejsaticate, laizticate, pa camo anmitzajsis se lacocolini pa anmoyolo. Yojqe xiclajlanican Dios pa len yes monequi pa quipiasí ilacames.

<sup>19</sup> Huan xiclajlanican pa nehual, pa Dios nechmacas lajtol pa niquinmilis oc sequin in lamachiltisli cuali. Amaqui huil quimati len quinequi quijtúa sinda Dios amo quipalehuía. Axan yihual quinpalejtica lacames pa quimatisi. Pampín, xiclajlanican pa camo nimomajtis niqinnahuatilis in lamachiltisli cuali.

<sup>20</sup> Niunca se hual nicnahuatía inon, mas que niunca latzacuali pa calijtic. Xiclajlanican Dios pa nehual niqinlaquetzilis ca in lamachiltisli cuali, jan quinami nicpías pa niquinmilis, amo nimomajtitica.

*Pablo quinchicahua*

<sup>21</sup> Pa anquimatis in hual nechpanujtica huan in hual nicchijtica, tocní Tíquico anmitzmachiltis mochi. Yihual tocní hual ticlasojlalo huan yihual se itequipanujquil toTata. Yihual ticmatilo pampa yuli quichijtía in hual quipía pa quichías. Yuli ca in Tata huelitijtica pa iyolo.

<sup>22</sup> Pampa inon, nictilanic pa yas ca amhuanten, pa anquimatis quinami unca ca tehuan-ten huan pa anmijchicahualtilis anmoyolo.

<sup>23</sup> Ma quipiacan mosehuilisli huan mochi hual cuali tocnían. Ma molasojlalan quinami monequi pa molasojlasi yehuanten hual quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca Cristo. Quipialo in mosehuilisli huan in lasojlalisli pampa Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo quinmacalo.

<sup>24</sup> Ma mocahua Dios ilachihualisli cuali ca moxtin hual quilasojlalo toTata Jesucristo ca lasojlalisli hual amo quiman lamis huan amo quiman mopala. Yoje ma ye.

## Filipenses: In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic laneltocanjmes pin caltilan Filipos

*Pablo quinmijcuiluilía capa unca latzacuali calijtic*

<sup>1</sup> Tehuanten Pablo huan Timoteo hual ticpialo Cristo Jesús quinami toTeco antimitz-ijcuiluilijticate (antimitzescibiruilijticate) amhuanten hual umpa anchantitica pa Filipos. Amhuanten anunca Dios ilacames pan ipampa inon hual Cristo anmijchihuilic. Antimitzijcuiluilijticate amhuanten noje in hueyenten hual anquinmiztia in oc sequin laneltocanjmes huan amhuanten hual anquinpalehuía.

<sup>2</sup> Ma Dios toTajtzin hual iTajtzin toTata Jesucristo anmijchihuilic cuali huan ma anmitz-maca mosehuilisli pa anmoyolo.

*Quinami Pablo quilajlaniaya Dios pa yehuanten hual quineltocaloaya pa Filipos*

<sup>3</sup> Nicsehuía noDios mochi quijquiman annimitzijnamiquía.

<sup>4</sup> Mojmosta nicsehuía quiman niclajlanía, nicsehuía Dios pa amhuanten.

<sup>5</sup> Quema, ca paquilisli nilaquetza ca Dios pampa antequipanuc ca nehual pa yoje oc sequin lacames quimatisi in lamachilitlisli cuali. Amo anmocahuac anquichijtiac yojque quiman anpehuac anquineltocac in lamachilitlisli cuali. Huan yoje anquichijtia axcan.

<sup>6</sup> Huan amo nicmahuilía inahuac inon hual Dios anmijchihuilijtica. Nicnequi niqijitúa, yahui anmijchihuilía mochi hual pehuac anmijchihuilic pa anmoyolo. Huan laquisas pa in tonali quiman Cristo Jesús hualas oc sejpa pa huelitis nican pan laticpan.

<sup>7</sup> Huan jan unca cuali pa nehual nicchixtia inon hual nicmati pampa anpanus anmoxtin, pampa mojmosta annimitzia amhuanten nocnían pa noyolo. Inon unca pampa anquiá in cuali hual Dios anmitzmaca jan quinami nehual noje nicpía. Quema, niqijnamiquía inon capa yes, ma caya quiman niunca latzacuali calijtic, ma caya quiman niqinnextilijtica lacames pampa in lamachilitlisli cuali hual niqinmijlijtica neli unca Dios ilamachilitlisli cuali. Pampín amo lamis cayas yojque.

<sup>8</sup> Inon annimitzilia pampa Dios quimati neli quinami annimitznequi anmoxtin ca in lasojlalisli hual Cristo Jesús nechmaca pa amhuanten.

<sup>9</sup> Huan niclajlanía Dios pa yihual anmitzmachiltis quinami huil anlalasoilas míac. Ma yoje, niclajlanía pa quimatisi míac oc sequin in lamachilitlisli pa anlalasoilas ca lajmatilisli hual yoje cayas ca se lajtulisli ca Dios ilamaxtilisli.

<sup>10</sup> Niclajlanía inon pa yoje neli anquimatis len unca in niman cuali pa anquichias amhuanten. Monequi pa anquimatis inon pa yojque ancayas amo anquixtica len lajlaculisli calica se quinequi anmitz motexpahuilía pa mochi in tonalijmes quiman ticchixticate in tonali hual mocuepas Cristo.

<sup>11</sup> Quema, niclajlanía Dios pa anmitzhueliltis Jesucristo pa anyultias anquichijtica in míac hual cuali hual Dios quinequi pa anquichias. Yojque moxtin laquetzasi ca lajtomes huejué pa yihual ilahuelilitlisli hué huan ilaixpelaslisli cualtichin.

*Pa nehual amo unca yulilisli sinda Cristo amo unca ca nehual*

<sup>12</sup> Huan nocnían, nicnequi pa anquimatis inon: Inon hual nechpanuc neli quinpalehuic yehuanten nican pa quimatisi míac oc sequin in lamachilitlisli cuali.

<sup>13</sup> Quema, niunca latzacuali pa calijtic huan moxtin in guaches hual quiztialo in hué César quimatilo quinami niunca latzacuali calijtic pampa niqinlaquetzilia lacames ilamachilitlisli cuali Cristo. Huan noje quimatilo inon moxtin in oc sequin hual nican cate.

<sup>14</sup> Huan in míac ca tocnían hual cate iyaxca toTata yajmo momajtilo míac quiman quinlaquetzilijticate Dios ilajtol. Quema, amo momajtilo pa quinlaquetzilisi ilajtol Dios mas que niunca latzacuali pa calijtic.

<sup>15</sup> Huan neli, sequin quinlaquetzililo ilajtol Cristo pampa mocualanililo nonahuac nehual huan quinequilo molalilo nopan quinami nolacocolinjmes. Huan oc sequin quilamachilitilo ilajtol Cristo pampa cuajcuali inminyolo huan quinequilo pa oc sequin quimatisi ilajtol yihual.

<sup>16</sup> Ca niqic, sequin quilamachilitilo ilajtol Dios pampa quilasojlalo Jesucristo huan ilajtol huan yehuanten hual iyaxca. Quimatilo pampa niunca nican latzacuali pin calijtic pampa nilanextilijtinemiaya quinami in lamachilitlisli cuali neli unca ilajtol Dios.

<sup>17</sup> Huan ca ompic, in oc sequin quilamachilitilo ilajtol Cristo pampa quinequilo mochihualo hueyeyenten, inminlaicananjmes yehuanten hual iyaxca Dios. Amo quilamachilitilo ilajtol Cristo ca inminyolo melahuac. Quema, quijtulo laijtic pa inminyolo

pampa yalo nechlalililo oc sequin lacocoltilisli pa nipanus nican pin calijtic capa niunca latzacuali.

<sup>18</sup> Ma yojque. Ma quinlaquetzilican ilajtol Cristo pa yojque míac lacames mochihuasi ilanechiculisli inminlamaxtilisli. Ma quinlaquetzilican ilajtol yihual pampa quinequilo pa lacames quimatisi ilajtol Cristo. Cate ca mochi innojen lachihualisli quilamachiltilo yehuanten ilajtol. Ca inon nicpía paquilisli. Huan amo in san.

<sup>19</sup> Noje nicpías paquilisli pampa nicmati inon hual nechpanujtica quisas cuali pa yojque nehual nicayas lamacahuali.

Huan inon cayas pampa anquilajlantica Dios pa nehual, huan noje pampa nechpalehuía in iEspíritu Jesucristo.

<sup>20</sup> Quema, inon quisas cuali pa nehual yojque quinami nicchixtica ca míac lanequilisli pa panus. Quisas cuali yojque quinami niqijtúa neli pa noyolo huan nicchixtica da amo nicchía nindeno hual pampa inon nipinahuas. Huan noje quinami nicchixtica axan, nicnequi pa como nimomajtis nadita pa niqijtus ilajtol Cristo jan quinami mojmosta nicchíac. Inon nicnequi pa yoje nechihuilis hué Cristo pan ipampa nocuerpo, ma ye sinda niyulis, ma ye sinda nimiquis. Yoje nicnequi pa moitas quinami Cristo unca niman hué huan amo unca nindeno hual ajsis yes hué quinami yihual.

<sup>21</sup> Unca pampa pa nehual sinda niyuli, Cristo monotza mochi, niyuli jan pa yihual san. Huan sinda nimiquis, nicanas mochi pampa nicayas capa yihual unca.

<sup>22</sup> Huan sinda niyuli, yojque huil nicchía míac hual cuali pan ipampa quinami nictequipanuilía. Pampín, amo nicmati len yesquiaya in cuali pa nicchías.

<sup>23</sup> Unca etiactica, pampa nimoita lajco pin ome lachihualisli. Pan se lachihualisli, nimiquisquiaya pa yoje nicayasquiaya ca Cristo pampa inon yesquiaya niman cuali pa nehual. Amo ajsisquiaya caya yoje cuali sinda nimocahua niyultica.

<sup>24</sup> Ma yoje, pa amhuanten, monequi míac pa nimocahuas nican niyultica pa yojque annimitzpalehuis.

<sup>25</sup> Huan nicmati pa noyolo pampa amo nía nimiqui. Nicmati pampa nimocahuas niyultica ca anmoxtin pa yojque anquipixtías míac paquilisli pan ipampa quinami anquilalía anmolaneltocalisli ca Jesucristo.

<sup>26</sup> Quema, nimocahuas niyultica ca amhuanten pa yojque anlaquetzas ca lajtomes niman hué pa Cristo Jesús ipampa inon hual nejchihuilis. Nechmacahuilts pa nicayas oc sejpa ca amhuanten.

<sup>27</sup> Jan xiquitacan pa yoje quinami anyulis yes quinami monequi pa yulis se hual quipía ilaneltocalisli pa ilamachiltisli cuali Cristo. Xiyulican yojque. Cuaquinon sinda nihualas annimitzitas o sinda amo nihualas, ma yojque nijcaquis quijtusi pampa anmocajtica jan se pa anmoyolo pan ipampa in Espiritu Santo. Huan nijcaquis quijtusi quinami ca se laijnamiquilisli anmoxtin anmotolintica pa anquinnextilis yehuanten hual molalilo ipan Dios pampa unca melahuac ilamachiltisli cuali capa ticlalilo tolaneltocalisli.

<sup>28</sup> Huan amo ximomajtican nindeno pampa molalilo anmopan pa anmijchihuilisli tetzcuinuc yehuanten. Sinda amo anmomajtía inminlaixpan yehuanten, cuaquinon pampa inon quimatisi yehuanten anmolacocolinijmes pampa Dios anmitzpalejtica pa como anmomajtis. Huan quimatisi pampa yahui quinmijlacúa yehuanten. Ma yoje, inon noje quinmachiiltis pampa yihual Dios yahui anmitzquixtilía pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli.

<sup>29</sup> Inon unca pampa Dios anmijchihuilic cuali pa yojque anquilalis anmolaneltocalisli ca Cristo. Huan amo jan in san. Yihual noje anmijchihuilía cuali quiman anmitzmacahuilts pa anpanus lacocoltilisli pa Cristo.

<sup>30</sup> Anquitac inon hual nejchihuilije in tonalijmes hual nicataya nepa pa Filipos. Nipanuc míac lacocoltilisli hual nejchihuilije yehuanten, huan axcan anquimati quinami nipanujtica lacocoltilisli nican pin calijtic capa niunca latzacuali. Huan yoje anpanujtica lacocoltilisli amhuanten noje pampa anmijchihuilijticate inon yehuanten in lacocolinijmes hual molalilo ipan Dios.

## 2

*Cristo mochíac tipichin mas que yihual unca niman hué*

<sup>1</sup> Cristo anmijchicahuilts in anmoyolo, anmitzlacahuilts pan ipampa quinami anmitzlasojla. Anquipía in Espiritu Santo pampa yihual yuli ca lajtíc amhuanten mochi sejse. Axan anquimati quinami yihual anmitznequi huan anmitzicnilía huan pampa inon anquimati anlaicnilía huan anlalasoja.

<sup>2</sup> Yoje pampa anquipía mochi inon pan ipampa Cristo, xijchihuilican pa nicayas ca niman míac paquilisli. Nicnequi niqijtúa, ximochihuacan se san ca quinami anlajtúa lajtíc

anmoyolo. Xicpiacan in lasojlalislí se pa oc se huan pa toTata. Xiyén (Xiyecan) ca mochi anmoyolo ca se lajtulisli se ca oc se.

<sup>3</sup> Amo xilajtucan lajitic anmoyolo quinami anquichías len pa yoje san amhuanten ancanas in hual anquinequi. Amo xicchiacan pa anmitzlasojlas lacames pampa quixtocalo in hual anquichijtica, yoje quinami amhuanten ancataya hueyenten. Yes niman cuali pa anmoitas amhuanten quinami tijtipichin, huan pa anquijtus lajitic pa anmoyolo pampa oc sequin cate cuali huan amhuanten amo yoje cuali quinami yehuante.

<sup>4</sup> Mochi seje ca amhuanten ma camo quitemu quinami quipías in hual cuajnesi unca iyaxca pa quipías. Yes cuali pa quitemus mochi seje quinami quinpalehuis oc sequin pa quipias innojen hual unca inmínyaxca pa quipias.

<sup>5</sup> Ma laijnamiquican moxtin ca amhuanten yoje quinami Cristo noje laijnamiquic quiman hualaya pin lalticpan.

<sup>6</sup> Yihual amo mocahua pa yes jan quinami Dios unca. Ma yoje, amo quiituaya lajitic pa iyolo pampa quipiaya pa nesisquiaya quinami Dios pan ipampa mochi lanextilisli pa yoje lacames quitalosquiaya jan quinami Dios.

<sup>7</sup> Amo quichíac yoje. San mocahuac pa quitequipanus ilahuelilitlisli huan mocahuac pa nesisquiaya ca mochi ilaixpelalisli cualtichin calica lacames quiximatilosquiaya quinami Dios. Cuaquinon, pan lalticpan hualac nestataya quinami se hual quitequipanuila oc sequin. Quema, lacatic pan ipampa se sihual quinami tehuante, yoje mochiyataya lalac.

<sup>8</sup> Huan nepa capa moitaya nestataya quinami lalac, mochihuaya quinami lalac tipichin, amo quinami se lalac hué hual moixtoca. Huan quineltocaya mochi hual Dios quiliaya, quineltocac quiman Dios quilic pa motemacas pa miquis. Quema, quinmacahuilic pa quimictisi pan se cuahuil.

<sup>9</sup> Pampa inon, Dios noje quichíac pa yes niman hué, huan quitocayaltic ca se itoca hual lanextilia pampa yihual quipía niman míac lahuelilitlisli. Moxtin oc sequin amo quiman ajlisi quipias lahuelilitlisli yoje hué.

<sup>10</sup> Dios quitocayaltic yoje quinami yihual motoca, pa yoje yihual hual itoca Jesús quimolancuacuetzilisli moxtin pin cielo huan pan in lalticpan huan itzindan in lalticpan.

<sup>11</sup> Huan moxtin quijtusi quineltocaticate ca mochi inmínyolo pampa Jesucristo unca in Tata, Yojque quijtucate míac lajtomes huejué huan cuajcualtichin pa Dios toTajtzin.

*In laneltocanijmes lahuilo pin lalticpan*

<sup>12</sup> yojque, amhuanten hual annimitzlasojla, amo anmocahuac pa anquineltocasquiaya Dios ilajtol hual annimitzilic. Axcan, jan quinami anquichíac nepa quiman nicataya ca amhuante, ximoiztiacan míac pa anquichijtías yojque quiman amo niunca ca amhuante. Huan yojque ximotolintiacan pa anajis anyes jan quinami Dios quinequi pa ajlisi yesi ixolomes. Huan nepa capa anquichijtía yojque, ximomajtitiacan pa camo anquichías len amo cuali pa camo anquicualantis Dios.

<sup>13</sup> Xiquijnamiquican pampa Dios unca lajitic pa anmoyolo amhuante pa anmitznequiltis pa anquichías in hual cuali pa amhuante. Inon unca itequipanulisli hual quilalic pa mochías.

<sup>14</sup> Xicchihuacan mochi hual Dios quinequi pa anquichías, huan amo xicualantiacan anmolaxilijtica lajtomes pampa anquipla pa anquichías inon.

<sup>15</sup> yojque amo anmitzmotexpahuilisi inmínyampa Dios huan lacames huan ancayas chipahuac pa anmoyolo. Nel anyes ixolomes Dios huan yihual amo anmitzlalilis len calica anmitzmotexpahuilisi amhuante, mas que anunca ca lacames pin lalticpan hual amo yulilo melahuac. Yulilo ca oc se lamaxtilisli, amo quinami Dios quinlalilic pa yulisli. Dios anmitzlalic ca yehuante pin lalticpan pa yoje anyes quinami tixuxlimes pa anquinlahuis lacames lajitic pa inmínyolo pa quimatisi ilajtol Dios.

<sup>16</sup> Inon amhuante amo anmocahuas pa anquineltocas. Huan amo anmocahuas pa anquinlaquetzilis ilajtol Dios calica yihual quinyulilitia lacames. Pampa in, nilajtus hué huan nilajtus ca paquilisli anmonahuac amhuante pa in tonali hual hualas Cristo oc sejpa. Inon yes pampa nicmatis pa in tonali amo jan lapic (de in balde) nitequipanuaya chicahuac pa yojque anquipiasquiaya ilajtol Dios.

<sup>17</sup> Huan amo inon san. Noje anmotemacac ca Dios quinami se huendi pa anquitequipanulisli pampa anquineltoca Jesucristo. Huan nehual sinda nehmictisi huan quisas noelis quinami se huendi, yojque yes anmohuendi amhuante noje. Huan pampa inon nicpiás paquilisli. Noje nehual huan anmoxtin ticpiasi paquilisli.

<sup>18</sup> Jan yojque, xicpiacan paquilisli, noje ca nehual ma ticpiacan paquilisli.



<sup>19</sup> Ma yoje, sinda in Tata Jesús quichijchía mochi pa huil nicchías, nicchixtica pa camo nihuejcahuas pa annimitztilanilis Timoteo pa yojque nehual noje nicayas lapaquiltili quiman nicmatis quinami anunca huan len anmitzpanujtica.

<sup>20</sup> Annimitztilanilijtica Timoteo, pampa amo nicpía oc se nican quinami yihual hual laijnamiqúia laijtca pa iyolo quinami nehual quiman annimitzijnamiqúia amhuanten. Yihual Timoteo neli anmitzijnamiqúia ca mochi iyolo jan quinami nehual. Yihual quinequi pa mochi quisas cuali pa amhuanten.

<sup>21</sup> Amo nicnequi nictilani oc se, jan Timoteo san. Moxtin in oc sequin jan quitemulo len pa mopaquiltisi yehuanten san, amo pa quipaquiltisi Cristo Jesús.

<sup>22</sup> Ma yoje, amhuanten anquimati quinami cuali yihual tequipanuá. Nechtequipanuilic quinami se xolol quitequipanuilia itajtzin, pa yoje míac oc sequin lacames quimatisi in lamachilitisli cuali.

<sup>23</sup> Yoje, nicchixtica pa nictilanis yihual jan axcan, san pa in tonali hual niqutas quinami yahui nechpanúa nican pin calijtc capa niunca latzacuali.

<sup>24</sup> Huan nicmati pa noyolo inon hual in Tata nechnextilic. Nehual amo nihuejcahuas nías ca amhuanten pa annimitzitas.

<sup>25</sup> Ma yoje, niqijtc pampa monequi pa annimitztilanilis Epafrodito. Yihual nocni ilaneltocani Cristo, tictequipanuillo Cristo tiomenten, huan tipanulo lacocoltilisli pa Cristo tiomenten quinami guaches. Annechtilanilic pa yihual nechpalehuis pampa monequiaya pa nicpiasquiaya lapalehuilisli.

<sup>26</sup> Annimitztilanilijtica axan jan pampa yihual quimatic quinami anquicaquic pampa cataya cocoxqui.

<sup>27</sup> Huan neli cataya cocoxqui, ca je tipichin miquiaya. Ma yoje, Dios quicnilic huan quipajtc, huan amo yihual san. Nehual noje nechicnilic Dios pampa quipajtc Epafrodito pa yoje amo nechcocujtiasquiaya noyolo oc sejpa míac quinami nechcocujtataya quipiaya tonalijmes.

<sup>28</sup> Pampín, niejsehuía míac pa annimitztilanilis, pa yoje pan tonali hual anquitas, cuaquín anquipías paquilisli oc sejpa huan yojque mosehuis noyolo.

<sup>29</sup> Xicnamiquican cuali ca mochi paquilisli, pampa yihual anmocni pan ipampa in Tata. Xicpilican lacames quinami yihual míac lasojlalisli.

<sup>30</sup> Yihual quitequipanuiliaya Cristo huan pampín ca nadita yihual yahuiaya miqui. Quema, yihual molalic capa ca nadita yihual yahuiaya miqui pa yoje huil nejchihuilisli mochi hual amhuanten amo huil annehchihuiliaya.

### 3

#### *Quijtúa Pablo quinami se quipías yulilisli hual neli melahuac*

<sup>1</sup> Huan nocnían, unca inon hual mocahua pa annimitzilis: Ma annimitzili xicpiacan paquilisli pampa amhuanten anunca Dios ixolomes. Amo nimomaca tequil pampa annimitzicuiluilia in lajtomes oc sejpa. Huan pa amhuanten yes cuali pampa annijtzacuulis pa camo anquitas polehuilisli.

<sup>2</sup> Ximoiztiacan pa camo anmitzcuajcuamanas in lamaxtinijmes hual yulilo amo cuali quichijtcate quinami pelojmes. Quinectinemilo quipalalo Dios ilamaxtilisli ca inminlamaxtilisli yehuanten. Quijtulo monequi pa anquipías latequili anmocuilaxli pa yoje momatis pampa anunca ixolomes Dios, jan quinami latequilo in judíos.

<sup>3</sup> Quema, ximoiztiacan pampa in lamaxtinijmes cate amo cuajcuali. Tehuanten neli ticate Dios ixolomes. Tehuanten ticpialo ilanextilisli Dios pa toyolo. Sinda se quipía in lanextilisli pa icuilaxli san, inon amo monotza pa lanextilisli pampa yihual unca se ca Dios ixolomes. Tehuanten ticmolancuacuetzililo Dios pan ipampa in Espíritu Santo huan tiquililo lajtomes huejué Cristo Jesús pampa techquixtilic tolajjlaculisli. Ticmatilo pampa amo monotza nindeno in hual huil ticchihualo tehuanten tohuán, pampa amo techpalehuía nindeno pa timochihuasi ixolomes Dios.

<sup>4</sup> Sinda huil timochihualoaya ixolomes Dios pan ipampa len ticchihualo, cuaquín nehual nicchihuaya inon, sinda nicmatiya pampa yoje nimochiasquiaya se ca Dios ixolomes. Sinda cataya oc se lalac hual quijtuya pampa ca yihual unca iyaxca pa mochías se ca Dios ixolomes pan ipampa ilahuelilitisli hual canac pan ipampa len quichíac, cuaquín nehual niqijtuaya unca noyaxca pa nimochías se ixolol Dios ca lahuelitilisli hué hual in se ilahuelilitisli amo quiman ajsis yes yoje hué.

<sup>5</sup> Inon niqijtuá, pampa nechlalilije nopan inminlanextilisli in judíos quiman nilacatic huan niyulic chicué tonalijmes. Nilacatic israelito, nehual se imiahuimes Benjamin hual yec se ca in doce (majlacli huan ome) lacames hual quinpehualtije in israelitos. Quema, nehual niunca se hebreo pampa notajtzitzián yeje mochi hebreos. Huan ilajtol Dios hual

in judíos quimaxtilo nicneltocac yojque quinami motolinilo in fariseos pa quinellocasi ca niman míac chicahualisli.

<sup>6</sup> In oc sequin nocnían judíos amo chahuatiloaya inahuac mochi hual quinellocalo in judíos quinami nehual nichahuatiaya. Huan nicnequiaya pa yoje yultialosquiaya. Quema, niquintojtocaya pa niqunchihuillis lacocoltilisli yehuanten in judíos hual quilalije inmilanellocalisli ca Jesucristo. Huan moxtin in fariseos nechitaloaya quinami se hual amo quiapiaya laijlaculisli, pampa nicchihuaya mochi hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos. In lajtol quinnextilia quinami yehuanten quipialo pa quitequipanuilisli Dios.

<sup>7</sup> Inon niqijjtuni cataya lapalehuillisli pa nehual hual nicpiaya pampa nicchihuani mochi hual quijtúa in lajtol. Axan niquita pampa amo unca tipichin lapalehuillisli pa nehual, pampa nicpía mochi lapalehuillisli pan ipampa Cristo.

<sup>8</sup> Quema, neli niqijjtúa noje pampa mochi capa niclalic nolanellocalisli amo nejchihuillc nadita lapalehuillisli. Unca yojque, pampa axan niquiximati Cristo Jesús noTata huan inon monotza niman míac, amo yoje míac monotza inon hual niqijjtuni pampa catani lapalehuillisli pa nehual. Huan pampa niclalic nolanellocalisli ca Cristo, nicpoluc mochi hual nicpiaya.

Ma yoje niquita mochi in hual nicpoluc jan quinami se bagazo palanquil, pa yojque nicpías Cristo quinami noTeco huan mochi hual quiptía pa nechmacas.

<sup>9</sup> Quema, niquita mochi inon hual nicneltocani quinami cuilal pa yojque Dios nechitas san se ca Cristo. Axcan Dios nechitas amo ca laijlaculisli. Inon amo cayas pampa nicchíac in hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos. Cayas pampa niclalic nolanellocalisli ca Cristo. Yojque Dios quijtúa pampa se amo quiptía laijlaculisli pampa in se quilalía ilanellocalisli ca Cristo.

<sup>10</sup> Huan nicnequi nicpía Cristo huan nicnequi nicaya san se ca yihual pa yoje niquiximatis huan pa nicmatis ilahuelilitisli hué. Quinextilic inon pan tonali hual yulic oc sejpá. Quisac pin mijquimes. Huan nicnequi nicpía Cristo pa nicpías nolaxilulisli ca quinami yihual panuc lacocoltilisli. Nehual nicnequi nimoita quinami se hual miquic ca Cristo pan tonali hual yihual miquic, pa yoje yajmo niyulis quinami niyulini.

<sup>11</sup> Inon nicnequi ma ye quinami yes, pa yoje niajsis niyulis oc sejpá pa nicayas ca Cristo quiman nimiquis.

*Pablo motolinía pa ajsis capa Cristo quinequi pa cayas*

<sup>12</sup> Amo niqijjtutica pampa nicajsic mochi hual Cristo quiptía pa nehual. Huan amo niqijjtutica yihual nejchihuillc pa niyes mochi quinami yihual quinequi. Ma yoje, niman nimotolinía pa nimoyaxcajtillis in hual Cristo quiptía pa nehual. Nicchía yoje pampa nicmati Cristo Jesús nechmoyaxcajtilic.

<sup>13</sup> Nocnían, niqijjtúa laijtic nehual pampa nehual ayamo nicmoyaxcajtilic in hual Cristo nechpilia. Jan in se san nicchía. In hual nechpanuc yajmo nicmacahuilitia pa nejtzacuilisli pa camo niyultias huan pa camo nicchijtías quinami Dios quinequi pa nicchías. Yoje, quinami se hual molalúa ca laluxtilisli, niman nimotolinía ca mochi nolahuelilitisli pa nicajsis in hual unca nolaixpan, in hual Dios quiptía pa nehual.

<sup>14</sup> Quema, niman nilatojtocatía pa niajsis capa Dios quilallic pa niajsis, nicnequi niqijjtúa, capa nicajsis in laxlahuilisli. Pa inon pan ipampa Cristo Jesús, Dios nechnotzac pa nicanas iojli hual nechuaica pa in cielo (ilhuicac). In laxlahuilisli unca noyulilisli yancuic hual nicpía pan ipampa Cristo.

<sup>15</sup> Yoje, tehuanten hual huil tilajjnamiquilo cuali inahuac in hual unca iyaxca Dios, ma ticmatican laijtic pa toyolo pampa ayamo tiajsije tiyeje quinami Dios quinequi. Huan sinda sequin ca amhuanten anquijjtúa ca oc se laijnamiquillisli, caquinqin Dios noje anmitzmachiltis quinami amo unca melahuac in hual anquijjtutica pa anmoyolo.

<sup>16</sup> Jan ximoiztiacan pa anmocajtías mojmosta pa iojli Dios. Huan ximoiztiacan pa camo anmocajtías pa anquinellocas mochi hual anmonextilic quinami monequi pa anyulis pan Dios iojli, hual anquimati axan.

<sup>17</sup> Nocnían, xicayacan quinami nehual, xiyultiacan quinami nehual niyuli. Xiquitacan yehuanten hual yulilo yoje huan xiyulican quinami yehuanten, jan quinami antechitac tehuanten tiyuliloaya.

<sup>18</sup> Nicpía pa annimitzijnamiquiltis inon. Unca pampa míac annimitzilic sejpá huan oc sejpá quinami cate míac hual quijtulo pampa cate Dios ixolomes. Ma yoje, yulilo quinami ilacocolinijmes Cristo. Amo quinellocalo in lajtol hual quinnextilic quinami Cristo miquic pin cuahuil pa yehuanten. Huan axan nichoca annimitzilijtica inon.

<sup>19</sup> Yehuanten moijlacusi, pampa inon panusi lacocoltilisli. Amo quimolancuacuetzililo Dios, jan quijtulo pa inminyolo quinami quinmacasi paquilisli inmincueros. Moixtocalo

ca mochi hual quichihualo hual lapinajtlo. Jan quijnamiquilo san len huil canaló nican pan lalticpan.

<sup>20</sup> Ma yoje, tehuanten tolali capa ticpialo in hual toyaxca neli unca pin cielo (ilhuicac), ticate ichantiniyimes in cielo. Ticchixticate pa hualas quística pa nepa toTata Jesucristo hual techquixtilis pa mochi in polehuilisi hual tipanulo nican.

<sup>21</sup> Yihual techpatilis tocuerpos hual nican pin lalticpan mococulo huan palanilo huan miquilo. Techpatilis pa mochihuasi tocuerpos yajyancuic quinami yihual icuerpo. Yajmo miqusi, san quipiasí laixpelalisi huan chichahuilisi cualtichin. Inon Cristo tejchihuilisi pan ipampa ilahuelilitilisi calica huil quinneltocaltis mochi pa yihual.

#### 4

*Amo ximocahuacan pa anquípías paquilisi pan ipampa in Tata*

<sup>1</sup> Yoje, nocrián, xicayacan melahuac pan iojli in Tata, yoje ca ilahuelilitilisi. Annimitzlasojla, nicnequi annimitzita míac. Annechmaca míac paquilisi. Huan pampa amhuanten anquineltoxa Cristo, pampa in nicmati amo jan lapic (amo de in balde) annimitzlaquetziliz Dios ilajtlo. Yoje, amhuanten hual annimitzlasojla, anunca quinami se laxlahuilisi pa nehual, quinami in hual cajsí se hual cajsic laicanac ca se laluxtilisi.

<sup>2</sup> Amhuanten, Evodia huan Síntique, annimitzlañanía ca mochi noyolo, xicayacan ca se lajtulisi quinami anquitequipanuilía in Tata.

<sup>3</sup> Quema, huan nimitzlañanía tehual noci lasojli hual titequipanulo tiomenten, xiquin-palehui in ome sihuames. Yehuanten tequipanuje chichahuac ca nehual pa quilamachiltisi in lamachiltilisi cuali. Jan yoje quichihuaje Clemente huan in oc sequin hual titequipanuje timoxtin. Dios quinmiximati huan quinpía inmintocajmes lajcuiluli pa íamal capa cate inmintocajmes yehuanten hual quipialo iyulilisi yancuic hual yihual quinmacac.

<sup>4</sup> Xicpiacan paquilisi mojmosta pampa anquípía in Tata pa anmoyolo. Niqijtus oc sejpa: ¡Xicpiacan paquilisi!

<sup>5</sup> Xiyulican mojmosta xiquinpalejtican moxtin. Huan amo ximotemachilijtiacan innojen hual anquijtúa cate anmoyaxca pa anquinpías. Yoje moxtin quimatisi quinami anyuli cuali. Xicchihuacan yoje pampa amo huejcahuas pa hualas in Tata.

<sup>6</sup> Amo ximacahuilican nindeno pa anmitzquixtilis anmosehuilisi pa anmoyolo. Xicla-quetzilian Dios mochi len yes hual anmitzpanus, pampa inon yes cuali pa amhuanten. Xiclañlanican chichahuac huan xicsehuican, yoje xiclamachiltican Dios len monequi pa anquípías.

<sup>7</sup> Huan anquípías mosehuilisi pa anmoyolo hual Dios anmitzmacas. Amo huil ticmatilo quinami Dios techlalilía imosehuilisi pa toyolo. Ma yoje, anmitzquixtilía mochi hual anmitzmajtía, anmitzilijtica anmoyolo huan mochi hual anquijtuc lajtíc pa anmoyolo pa yojque ancayas se san ca Cristo Jesús.

*Xiqijnamiquican len unca cuali*

<sup>8</sup> Axcan nocrián, jan in mocahua pa annimitzilis: Len yes hual unca neli huan len yes hual monotza pa quilasojlasí lacames huan len yes hual unca melahuac, huan len yes hual unca chipahuac, huan len yes hual unca cualtichin huan len yes hual moxtin quijtulo unca cuali, quema, sinda anquimati len yes hual unca niman cuali huan sinda anquimati len yes hual monotza pa lacames laquetzasi hué inahuac inon, cuaquín xiqijnamiquican mochi inon pa anmitzparehús pa anyulisí cuali.

<sup>9</sup> Anmonextilic míac pan nopampa nehual, anquinmanac míac pan nopampa, anquicaquic míac pan nopampa huan anquimati míac pan nopampa. Pampín, xiyulican xicchiñtiacan yoje quinami annimitznextilic. Huan cayas ca amhuanten Dios hual techmaca mosehuilisi pa toyolo.

*In laneltocaniyimes de Filipos quimacaje míac Pablo*

<sup>10</sup> In Tata nechmacac niman míac paquilisi pampa oc sejpa anpehuac anquijtuc lajtíc pa anmoyolo quinami huil annechparehús. Neli, amo quiman annechilcahuaya. Ma yoje, amo anmitzajsiaya tonali capa huil annechparehúsquiaya.

<sup>11</sup> Amo annimitzilijtica inon pampa monequi pa nicpias len. In unca pampa nimonextilic pa nimocahuas ca paquilisi ca len yes nicpía o amo nicpía.

<sup>12</sup> Nicmati niyuli ca paquilisi, sinda nicpía nadita, huan sinda amo nicpía nindeno. Huan nicmati niyuli ca paquilisi sinda nicpía míac. Sinda nicpía miactzindi o nadita, nicpía paquilisi. Quema, mochi tonali quijquiman huan cajcapa nimoitac, nimonextilic len Dios san quipíac pa nechnextilis. Nicmati nipachihuía huan nicmati nimayana. Nicmati nicpía míac huan nicmati amo nicpía míac.

<sup>13</sup> Huil nicchía mochi hual Dios nechmaca pa nicchías, huan nicchía pan ipampa Cristo hual nejchicahuáltía.

<sup>14</sup> Ma yoje, ma annimitzili niquta niman cuali inon hual annechihuic quiman ca nehual ancanya len lacocltlisli quinami nipanuya. Huan annehpalehuic ca in hual monequiaya pa nicpíasquiaya.

<sup>15</sup> Amhuanten pa Filipos noje anquimati quinami pan tonali hual nipehuac annimitzili in lamachiltisli cuali huan cuaquinon pan tonali hual niquisac pin lalticpan Macedonia, amo cataya se ca inminlanechiculisli Cristo ilacames hual quichihuaje se lajtulisli pa nechmacatilosquiaya inon calica nimolacualtis. Ca in lajtulisli, nechmacalosquiaya len monequi pa nimolacualtisquiaya huan yehuanten Dios quinmacasquiaya in cuali hual quipía pa yehuanten. Jan amhuanten pa Filipos san anquichíac se lajtulisli pa annehpalehuis.

<sup>16</sup> Yoje, quiman nicataya pin caltilan Tesalónica, amhuanten annechtilanilic len pa nimolacualtis sejpa huan oc sejpa.

<sup>17</sup> Amo annimitzilitica inon pampa nictemujtica pa annechtilanilis oc sejpa huan oc sejpa. Jan nictemúa quinami huil momiactitías in cuajcuali hual anquichía anquitequipanuilijtica Dios. Yihual moijnamiquiltis ca mochi huan anmijchihuic niman cuali.

<sup>18</sup> Huan nicanac mochi hual annechtilanilic, quema, axcan nicpía míac hual monequiaya pa nicpías. Axcan tentica capa nicajcoquía mochi hual annechtilanilic, pampa nicanac in hual annechtilanilic ca Epafrodito. Pa Dios in unca quinami se huendi hual ajuíac. Nicnequi niqijtúa, inon hual annechihuic neli unca se huendi pa Dios hual yihual quixtocas quipías, mocahua ca paquilisli ca inon.

<sup>19</sup> Huan noDios anmitzmacas mochi hual monequi pa anquipías pan ipampa Cristo Jesús. Yoje, quinami amo quiman lamis in míac cuali hual Dios quipía, jan yoje amo lamis anmitzmacas. Yoje unca quinami yihual quichía mochi ca ilahuéilitisli hué.

<sup>20</sup> Ma toTajtzin Dios quipía pa mochi tonalijmes mochi tolasojlalisli huan ma quincacqui mochi tolaigtomes huejué huan cuajcualtichin pa yihual. Yoje ma ye.

*Lami iamal ca lapialtilisli*

<sup>21</sup> Xiquinchicahuacan moxtin yehuanten ilacames Cristo. Xiquinchicahuacan yoje quinami monequi anquinchicahuas yehuanten hual iyaxca Cristo. Tocnían hual nican cate ca nehual anmijchicahualo.

<sup>22</sup> Anmijchicahualo moxtin in oc sequin ilacames Cristo. Ca yehuanten anmijchicahualo niman míac ilacames Cristo hual chantilo pa ichan César ihué in lali Roma.

<sup>23</sup> Ma caya ca amhuanten anmoyolo in cuali hual san huil anmijchihuic toTata Jesucristo. Yoje ma ye.

## In amal hual quinmijcuiluilic Pablo in laneltocanijmes hual cataloaya pa colosas, in Colosenses

### *Pablo quinmijcuiluilía in laneltocanijmes pa Colosas*

<sup>1</sup> Nehual Pablo niunca se ilanahuatini Cristo Jesús pampa yojque nechlajtultic Dios. Nehual huan tocní Timoteo antimijchicahualo.

<sup>2</sup> Annimitzjicuiluilijtica amhuanten Dios ixolomes hual anquitequipanuiliá nepa pa anmocaltilan Colosas, amhuanten hual amo anmochahua pa anquineltocas Cristo. Ma Dios toTajtzin anmitzmaca ilachihualisli cuali huan imosehuilisli pa anmoyolo.

### *Pablo quilajlanía Dios pa in laneltocanijmes*

<sup>3</sup> Amo timocahualo pa ticsehuisi Dios pampa amhuanten anunca tocnían. Dios yihual iTajtzin toTata Cristo Jesús. Ticsehuido quiman yes ticlajlanilo yihual.

<sup>4</sup> Unca pampa ticmatije quinami niman mías anquineltoca Cristo Jesús. Huan ticsehuido pampa ticmatije quinami niman mías anquinlasojla moxtin yehuanten hual cate Dios ixolomes hual quitequipanuililo.

<sup>5</sup> Anquineltoca Cristo Jesús huan anquinlasojla Dios ixolomes pampa amochixtica pa in tonali quiman anquípías ca yehuanten in hual Dios anmitzplíla pin cielo (ilhuicac) pa anmitzmacas. Anquimatic inon pa innojen tonalijmes quiman anquicaquic Dios ilajtol melahuac hual unca ilamachilitlisli cuali.

<sup>6</sup> In lamachilitlisli cuali ajisc capa amhuanten, huan yoje pejtica momachiltía pa mochi in laticpan. Momiactitalo in lacames hual pejticate yulilo quinami Dios quinequi. Quema, momiactitalo in lacames hual quineltocaticate in lamachilitlisli cuali. Unca jan quinami noje panujtica ca amhuanten quiman anquicaquic Dios ilajtol. Umpa anpehuaya anquimati quinami neli Dios quinchiuilía cuali lacames. Huan Dios ilachihualisli cuali unca quinami quinpujpuhua inminlajlaculisli.

<sup>7</sup> Quema, Dios tejchihuilía icuali jan quinami anmitznextilic Epafras hual yihual ticnequilo mías. Ca yihual titequipanuililo Cristo. Ticmatilo quinami cuali tequipanúa Epafras, ticmatilo yihual neli quitequipanuilijtica cuali Cristo.

<sup>8</sup> Noje yihual techmachiltic quinami anlalasoja mochi sejse ca amhuanten, pampa laijtic pa anmoyolo anquípía in Espíritu Santo hual anmitzlasojlaltía.

<sup>9</sup> Huan pampa inon, pa in tonali hual ticmatije inon anmonahuac amhuanten, yoje tipehualoaya ticlajlanilo Dios huan ticlajlanilo mías mojmosta pa anquimatis mochi hual len quinequi pa anquichías. Ticlajlanilo ca mías lajanilisli pa anquimatis inon ca in lajmatilisli hual ticpialo tehuanten huan amhuanten pan ipampa toyolo. Huan ticlajlanilo pa anquimatis len quinequi quijtúa mochi pan ipampa in lajmatilisli pa anmoyolo.

<sup>10</sup> Pampín anquimatis anyulis anlanextilijtica pampa anunca lacames hual toTata Cristo huelitijtica pa anmoyolo. Quema, yojque anyulis anquipaquiltitica toTata ca mochi hual anquichía. Pa anquipaquiltis Dios, anyulis anquichijtica mochi hual unca cuali. Yojque anyajtías anquimaztica len quinequi Dios pa anquichías.

<sup>11</sup> Huan pa anquichías inon, Dios anmitzhueliltis ca mochi ilahueliltisli, pampa yihual quipía mochi lahueliltisli. Yojque ca ilahueliltisli hual yihual Dios anmitzmaca, amhuanten huil anmopepenialtía mochi amo cuali, amo anquinctica anmolacuepilis sinda anmijchihuililo len amo cuali. Huan yojque ca Dios ilahueliltisli anquípías paquilisli, mas que anmitzpanus len amo cuali.

<sup>12</sup> Ticlajlanilo Dios pa anyulis mochi tonalijmes anquisejtica toTajtzin hual unca pin cielo. Unca toTajtzin hual tejchiac pa ticayasi lachijchihuali pa ticanasi mochi icuali Dios hual huelitijtica capa tehuanten. In cuali cayas inminyaxca mochi ixolomes Dios. Capa Dios huelitía unca quinami mochi unca lahuilisli, pampa ticmatilo pa toyolo mochi hual unca melahuac.

<sup>13</sup> Techquixtic toTajtzin pin polehuilisli capa huelitiaya Satanás. Pan ipampa in laijlaculisli, mochi unca laticumac capa quipía Satanás in lahueliltisli. Techjcuanic Dios pa camo ticayasi nepa, huan techlalic capa huelitijtica iXolol hual toTajtzin quilasoja mías.

<sup>14</sup> Yehuanten quimictije Dios iXolol huan quisac iesli. Unca quinami techcuhuac ca iesli. Yoje techjcuaniilía tolaijlaculisli, huan yojque techquixtic pin ilahueliltisli Satanás. Axcan tolaijlaculisli unca lapujpuhuali.

*Unca mosehuilisli pa toyolo pan ipampa quinami Cristo miquic*

<sup>15</sup> Amaqui huil quita Dios huan amaqui huil quiximati. Ma yoje technextilic Cristo jan quinami unca Dios, pampa yihual unca quinami Dios. Huan Dios hual unca Cristo iTajtzin quimacac Cristo pa yes iyaxca Cristo pa huelitis pa mochi hual quichíac.

<sup>16</sup> Pan ipampa Cristo Dios quinchíac mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pin lalticpan. Quinchíac len huil tiqitalo huan len amo huil tiqitalo. Quema, quinchíac mochi hual quipalo lahuellitilisli huan in iyecames hual mochihuanijme amo cuajcuali hual huelitilo yoje huan yoje ca míac ojtimes hual amo moitalo. Mochi innojen quinchíac yihual Cristo pa cayalosquiaya pa yihual. Cristo quinpiás pa yehuanten quichihuilisli len quinequi, huan pa yehuanten lanextilisli quinami yihual unca hué.

<sup>17</sup> Huan Cristo yultataya quiman ayamo yec lachihuali nindeno. Yihual quinchihuilía pa camo mocahuasi pa yesi mochi innojen hual quinchíac.

<sup>18</sup> Cristo huelitía capa yehuanten hual quineltocalo, jan quinami se itzontecon huelitía pa se icuerpo. Huan yihual in niman hué ca mochi hual huelitilo. Unca iyaxca pa huelitis pa mochi, pampa yihual quipehualtic mochi. Yihual unca in niman hué ca yehuanten hual miquije huan cuaquin yulije oc seppa. Yojque unca yihual in niman hué ca mochi.

<sup>19</sup> Unca pampa Dios iTajtzin quitac cuali pa yihual iXolol Jesucristo yesquiaya quinami yihual huan pa quipiasquiaya mochi lahuellitilisli quinami yihual.

<sup>20</sup> Quema, Dios quitac cuali pa iXolol Jesucristo quichiasquiaya pa yelosquiaya ca mosehuilisli ca Dios mochi hual cate pin lalticpan huan pin cielo. Inon quinequi quijtúa pampa quitac cuali Dios pa iXolol quichiasquiaya pa lacames huan mochi hual cate pin lalticpan yajmo yesi Dios ilacocolinijmes. Huan pampa miquic Cristo pin cuahuil huan quisac iesli, yoje quinchihuilic in mosehuilisli.

<sup>21</sup> Huan nepa pa yina huan axan amhuanten amo anquinequini anquiximati Dios. Anquijtuni pa anmoyolo quinami Dios ilacocolinijmes pampa amo anmocajtiahuiaya pa anquichías len niman amo cuali.

<sup>22</sup> Ma yoje, axcan anmijchihuilic Cristo pa anyesquiaya ca mosehuilisli ca yihual. Yojque anmijchihuilic nepa quiman miquic. Huan axan anunca ca mosehuilisli ca yihual. Yoje yajmo anmitzitas lajilaculi mas que anquichíac amo cuali. Axan huil anquitequipanuilia yihual san. Huan anmitzitas quinami lacames hual amaqui huil anmitzmotexpahuilis ca nindeno huan yoje huil anmitzialis ilaixpan Dios.

<sup>23</sup> In nicmati pampa anyultía anquineltoatica Cristo. Huan sinda amo anmocahuas pa anquipías mochi anmolaneltoacalisli ca yihual, amo anmijcuanis pa iojli Cristo. Nepa anquichixtías in tonali quiman anquipías mochi hual len Dios neli anmitzmacas. Yoje techilía Dios ilamachiltilisli cuali hual anquicaquic. In yec lamachiltili ca moxtin hual cate pin lalticpan. Huan nehual Pablo nilapalehuía niclamachiltitica inon pampa nechmaca Dios in tequipanusilisli.

*Dios quilajultic Pablo pa quinqeipanusilis in laneltocanijmes capa yes moitililo*

<sup>24</sup> Axan nipanujtica lacocoltilisli pa amhuanten. Pampa in, nicpixtica paquilisli, pampa nipanujtica len lacocoltilisli pan nocuerpo calica niclantía ca in lacocoltilisli hual panuc Cristo pa in laneltocanijmes, yehuanten hual quineltocalo Cristo. Yehuanten cate quinami Cristo icuerpo nican pan lalticpan.

<sup>25</sup> Nehual niquinqeipanuilia yehuanten in laneltocanijmes pampa nechlajultic Dios pa yojque nitequipanus pa annimitzpalehuis. Quema, Dios nechlajultic pa annimitzlamachiltis mochi ilajtol.

<sup>26</sup> Pan tonalijmes mochi pa yina huan in tonalijmes hual ajstitihualaloaya pa axan, Dios amo lamacahuilatiaya pa quimatilosquiaya lacames in hual quiapiaya lalatlí. Axan unca tolaixpan tehuanten hual ticate ilacames.

<sup>27</sup> Quinnextilijtica inon pampa quinequiaya pa quimatilosquiaya ixolomes quinami unca niman hué huan cualtichin inon hual quiapiaya lalatlí. Axan Dios quinextilijtica yehuanten hual amo judíos. Huan inon hual Dios quinnextilijtica unca pampa Cristo yuli laijtic pa amhuanten. Pampa in, anquichixtica pa ajsis in tonali quiman ticpasi ca yihual mochi in lahuellitilisli cualtichin hual yihual quipía pa tejxiluilis.

<sup>28</sup> Mojmosta tilanahuatijtcate ca ilajtol Cristo. Tiquinmilijtcate moxtin pa lacaquisi pa quimatisi len unca in polehuilisli hual quinpanus yehuanten hual amo quineltocalo. Tiquinnextilijtcate mochi seje pa monextilisli niman cuali Cristo ilajtol, pa yoje tiquinlalisli moxtin ilaixpan Dios pa yihual quinmitas jan cuali san, pampa cate ca se lajtulisli ca Cristo.

<sup>29</sup> Huan pa yoje Dios quinmitas jan cuali san yehuanten, nitequipanúa niman chicahuac. Nimotolintica ca mochi ichicahualisli Cristo calica nechtequipanulitía ca ilahuellitilisli.

## 2

<sup>1</sup> Niquitúa inon pampa nicnequi pa anquimatis quinami míac nimotolinía niclajlantica Dios pa amhuanten huan yehuanten in laneltocanijmes pin caltilan Laodicea, moxtin hual amo quiman nechitaje pa nechiximatilosquiaya.

<sup>2</sup> Nimotolinía niclajlantica Dios pampa nicnequi pa quipiasi lanequilisli pa quineltoctasi. Huan quipiasi in lanequilisli sinda cayasi ca jan se lajtulisli. Yehuanten cayasi jan se sinda molasojlasi pa neli quimatisi mojmosta oc se nadita pa inminyolo len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Ma molasojlacan pa yoje quimatisi len quinejquijtu mochi. Yojque quimatisi inon hual Dios amo quimacahuiltiaya pa ticmatilosquiaya niman pa yina huan pa mochi xixihuimes hual ajsitihualaloaya pa axan. Axan Dios techmachiltía. Huan techmachiltía pa ticmatisi Cristo ilamachiltisli cuali calica tiquiximatilo.

<sup>3</sup> Mochi hual monotza pa ticmatisi unca lalatali ca Cristo. Yihual quipía la'ajcoquili capa yihual.

<sup>4</sup> Inon annimitzilijtica pa amaqui anmitzcuaajcuamanas ca lajtomes cuajcualtichin hual anmitzyamanilisi anmoyolo pa anquineltoctas se lamaxtilisli hual islacati.

<sup>5</sup> Mas que amo niunca nehual umpa ca amhuanten, ma yoje pa noyolo unca jan quinami nicataya umpa. Nicpixtica paquilisli pampa niquita quinami amhuanten anyuli yoje quinami quixtoxa Dios. Huan amo anmocahua pa anquineltoctas Cristo ca míac chicahualisli.

<sup>6</sup> Pampa in, xiyultiacan anquineltoctatía Cristo Jesús toTata jan quinami anpehuac anquineltoctac pa innojen tonalijmes hual anpehuac anquicaquic ilajtol.

<sup>7</sup> Xicchihuacan yoje, pampa anmonextilic cuali ilamaxtilisli huan anmonextilijtia mojmosta oc se tipichin. Huan mojmosta anquineltoctac chicahuac ilamaxtilisli. Xicchihuacan yojque pampa yojque anmitzmactic Epafra. Quema, xicmatican niman cuali Cristo ilamaxtilisli huan xicsehuican míac Dios.

*In yulilisi yancuic hual unca pan ipampa Cristo*

<sup>8</sup> Ximoitilican pa como anmitzlaneltocaltis se ilamaxtilisli hual nesi cuali huan ma yoje amo unca cuali. Se lamaxtilisli quinami inon amo huil anmitzmaca nindeno cuali pa anmoyolo. Sinda lacames quineltoctalo, cuaquín mocuajcuamanalo. Se lamaxtilisli quinami inon unca jan in hual quimaxtilo lacames san. Unca in lamaxtilisli hual quijtulo laijtic pa inminyolo. San quipía nadita ilamaxtilisli Dios huan míac oc se lamaxtilisli hual unca jan ilamaxtilisli in lalticpan san huan amo unca ilamaxtilisli Cristo.

<sup>9</sup> Ximoitilican pa como anquineltoctas se lamaxtilisli hual amo iyaxca Cristo, pampa Cristo quipía mochi hual unca Dios chantitica umpa laijtic icuerpo.

<sup>10</sup> Yoje, autentica ca iyulilisi Cristo. Anquipía mochi hual monequi pa anyulis ca yihual hual huelitía pa mochi in iyecames hual quipialo lahueliltisli.

<sup>11</sup> Anpehuac anquineltoctac Cristo huan yoje anmochiac Dios ixolomes pampa Cristo quilalic se lanextilisli pa anmoyolo, jan quinami in judíos mochihualo Dios ilacames quiman quitequilo nadita icuilaxli quinami lanextilisli. Ma yoje, in lanextilisli hual anquipía amo anmijchihuilije lacames ca inminmajmajuan. Cristo anmijchihuilic pa anyes Dios ixolomes pan ipampa in lanextilisli. Yojque anmitzhueliltic pa yajmo anyulis anquichijtica innojen amo cuajcuali hual anmoyolo amo mocahuaya pa quichihualtis anmocuerpo.

<sup>12</sup> In tonali hual ancataya lacuayatequili ca in lanextilisli pa anmoyolo unca quinami ancataya lalalpachuli ca Cristo huan cuaquín anyulic oc sejpa ca yihual. Mas que Cristo miquic, quiyuliltic Dios ca ichicahualisli. Huan pampa anquimatic inon, yihual anmitzyuliltic yoje ca ichicahualisli.

<sup>13</sup> Huan yojque amhuanten anmiquic pa anmoyolo pampa anquichiac laijlaculisli huan amo anyec lacames hual quitocaje Dios. Amo anquipiaya Cristo ilanextilisli pa anmoyolo. Ma yoje, Dios anmitzyuliltic yoje yancuic ca Cristo, quipujpuhuac mochi in amo cuali hual ticchihuaje.

<sup>14</sup> Yoje, Dios amo techcahua pa timopolusi pampa amo ticneltoctaje len quijtúa ilajtol. Unca quinami yihual quijcuanic in amo cuali hual cataya lajcuiluli hual techmotexpahuiliaya tehuanten. In lajcuilulisli quitequihuiaya pa timiquisi. Ma yoje, cataya Cristo hual miquic, amo tehuanten. Unca quinami cataya lasaluli pin cuahuil in lajcuilulisli hual techmotexpahuiliaya tehuanten, jan quinami quisaluje Cristo pin cuahuil. Axcan in lajcuilulisli yajmo huil techmotexpahuilia.

<sup>15</sup> Yojque quinquixtilic Cristo in iyecames amo cuajcuali inminlahueliltisli calica huelitiloaya. Yihual lanextilic inminlaixpan moxtin pampa yehuanten neli amo quipialo lahueliltisli pa techilisi len ticpialo pa ticchihuasi. Inon quichiac pampa quinsulahuac pa in tonali hual miquic pin cuahuil.

*Xictemucan quinami anquípías innojen hual cate pin cielo (ilhuicac) pa tehuanten*

<sup>16</sup>Yoje, amo xicneltoacan amaqui hual anmitzmotexpahuilía pampa anquicua len yes lacuali huan ancuni len yes pa cunis se. Huan amo xicneltoacan sinda anmitzmotexpahuilía pampa amo anquichía fiesta (ilhuil) pan calía yes tonali, quinami in layúa hual nesi in mesli yancuic, huan in tonali hual mosehuilo in judíos.

<sup>17</sup>Amo monequi pa anquineltocas in lajtomes pampa quiman Dios quinmilic yehuanten pa yina pa camo quicuasi len lacuali, huan pa quichihuasi fiesta (ilhuil) pan se tonali o oc se tonali, san cataya pampa yihual quinmaxtiaya nadita quinami Cristo yahuiaya tejchiphuili tolajlaculisli pin tonalijmes hual yahuiaya caya pan lalticpan. Unca quinami ilasehuán (ilasehuayan) se quinextilía nadita quinami nesi in se. Huan jan yoje Dios ilajtol pa yina quinextiliaya ca se lanextilisli hual amo huil tiquitaloaya niman cuali. Quinextiliaya len Cristo yahuiaya tejchihuili quiman hualac.

<sup>18</sup>Amo ximomacahuiltican pa anmitzilis se pampa amo unca anmoyaxca pa anquimolancuacuetzilía Dios pampa anunca tijtipichin, huan yojque, quil, monequi pa anquimolancuacuetzilis Dios pan inminpampa ilanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac). Se hual anmitzilis inon anmijchihuilis pa camo ancanas inon hual Dios quipía pa anmitzmacas. In se quijtúa pampa monextilic innojen ilamaxtilisli pan ipampa len quitemiuc, moita in se quinami se hué. Ma yoje, amo cataya Dios hual quilic in hual anmitzilía in se. Jan anmitzilía in hual yihual ihuían quijtuc lajitic pa iyolo.

<sup>19</sup>Se quinami in lacal o sihual amo quitocatica Cristo. Yihual Cristo tiquijtulo unca quinami itzontecon in cuerpo huan in cuerpo unca quinami moxtin hual quineltocalo. Pampin mochi in cuerpo moscalis hué pan ipampa ichicahualisli Dios sinda mochías ca se lajtulisli ca Cristo hual unca itzontecon in cuerpo. Se ilajlajco icuerpo salijticate ca ilapantilisli. Huan inlhuames canal mochi hual monequi pa quipías pan ipampa itzontecon. Huan pa inminyolo in laneltocanijmes yoje canal mochi hual Dios quinequi pa quipiasí. Cristo inmintzontecon quinmaca.

<sup>20</sup>Axan anquimati Cristo miquic. Amhuanten anquineltoca, huan pampa in, unca quinami anmiquic amhuanten ca yihual. Yoje, amo anquípías pa anquichías nindeno hual lacames quijtulo pampa monequi pa quichías se pa yoje quipaquiltis Dios. Axan amo anyultica quinami yehuanten pin lalticpan quijtulo monequi pa yulis se. Amo xiquinneltocacan in lajtomes hual quichihualo lacames hual quijtulo quinami monequi pa ticmolancuacuetzilisi Dios.

<sup>21</sup>Nican unca se lanextilisli hual quijtulo: “Sinda se yulisqueiaya quinami Dios quinequi pa yulis, cuaquín amo huil quimatoca in, amo huil quilalía in pa inejnepil, amo huil cana in ca imajmajuan.”

<sup>22</sup>Mochi innojen Dios quinchíac pa yoje huil ticchihuasi totequipanulisli huan pa tiquincuasi huan cuaquinon lamilo, yajmo monotzalo len. Amo xiquinneltocacan lajtomes quinami innojen hual amo lapalehuilo nindeno pa se quimolancuacuetzilis Dios.

<sup>23</sup>Yehuanten hual quinneltocalo lajtomes quinami innojen nesilo quinami lacames hual quimatilo niman cuali quinami Dios quinequi pa tiyulisi. Quijtulo sinda yoje mochi-hualtilo pa quimolancuacuetzilisi míac, Dios quijtus pampa yehuanten niman hué huan oc sequin amo yoje hué. Quijtulo pampa yoje huil quimati se quinami mochías tipichin ilaixpan Dios. Quijtulo sinda se quinneltoca in lajtomes, quicocoltilo icuerpo huan yoje quipaquiltía Dios, huan inon amo unca neli. No, in lajtomes amo monotzalo nindeno, amo quitzacuilía toyolo pa camo quichihualtis tocuerpo in amo cuali hual mojmosta quinectica quichía.

### 3

<sup>1</sup>Cuaquinon, anquimati Dios anmitzyuliltic pa anmoyolo ca yulilisli yancuic jan quinami quiyuliltic Cristo. Pampa in, xictemucan pa anquimatis in hual Dios quinequi pa anquimatis, hual unca quinami huelitía. Dios axan quipía Cristo quinami molalijtica pa ima cuali. Yoje lanextilijtica pampa moxtin quipialo pa quimolancuacuetzilisi Cristo jan quinami quimolancuacuetzililo Dios.

<sup>2</sup>Xiquijnamictiacan inahuac len unca pin cielo (ilhuicac), amo xiquijnamictiacan inahuac len unca pin lalticpan.

<sup>3</sup>Niquijtúa inon pampa anmocahuac pa anyulisqueiaya quinami anyulini pa innojen tonalijmes hual ayamo anquineltocaya Cristo. Axan lamic in yulilisli. Ma yoje anquipía yulilisli axan hual inahuac inon ayamo anquimati mochi. Unca jan quinami tehuanten ayamo ticmatilo mochi hual inahuac Cristo, mas que amhuanten anyultica ca Cristo capa unca Dios. Axcan, amo lamis anmoyulilisli, unca quinami len hual unca lalatlí.

<sup>4</sup>Ma yoje, pan tonali hual nesis Cristo hual techyuliltic ca iyulilisli, cuaquinon noje ca yihual annessis capa Dios huelitía ca ilaixpelalisli cualtichin. Cuaquín anyes quinami Cristo.



*Toyulilisi hual tiyulinijme pa yina huan toyulilisi yancuic*

<sup>5</sup>Yoje, quinami anquitemujtica pa anquimatis quinami huelitía Dios, xicayacan quinami se mijquíl hual yajmo quichía len amo cuali. Ximocahuacan pa anquichías len quichijtialo yehuanten pin lalticpan hual amo quineltocalo Dios. Amo xiquinmanacan oc sequin sihuames o lacames. Amo xicchihuacan len hual lanexitlía pampa anlajtutica amo cuali pa anmoyolo, amo xilajnamiquican yoje. Amo ximomacahuáltican pa len anmitznequiltis pa anquipías len amo unca cuali. Huan amo xiyén (xiyecan) lacames o sihuames hual quinectialo pa quipiasí míac huan míac. Yehuanten hual quichihualo inon cate quinami yehuanten hual quimolancuacuetzililo hual len quinequilo, quinami yesquiaya se dios.

<sup>6</sup>Amo xicchihuacan yoje, pampa Dios neli quintojtocas ilaixpan pa yesi lacocotili yehuanten hual yulilo amo quineltocaticate. Quincocoltis pampa quinchihualo innojen.

<sup>7</sup>Amhuanten nojen anyulini anquichijtataya innojen pa yina pan tonalijmes hual anyulini quinami yulilo yehuanten hual amo quineltocalo toTata.

<sup>8</sup>Huan axcan, amhuanten ximocahuacan noje pa como anquichías mochi innojen, niqijtúa, yajmo xicualanican, yajmo xicualantiquisacan, yajmo xicnequican xiquinchihuilcan oc sequin len amo cuali, yajmo xilahuejuecaltican, yajmo xilajtucan ca lajtomes amo cuajcuali, yajmo xilacocolican ca lajtomes quinami innojen. Ma como quisa pa anmocamac nindeno quinami inon.

<sup>9</sup>Amo xislacatican se ca oc se. No, yajmo xicchihuacan innojen, pampa anmoquixtilic in yulilisi hual pa yina catani lajitic anmoyolo hual anmijchihualtiahui innojen hual amo cuajcuali.

<sup>10</sup>Huan anmolauitzquic ca in yulilisi yancuic hual anquipía pa anmoyolo, in yulilisi hual anmijchías lacames yajyancuic. Dios quichías in lalacal yancuic huan quichijtía pa anajsis anyes quinami yihual pan ipampa in yulilisi yancuic calica neli anquimaztías yihual.

<sup>11</sup>Sinda quipía se lalacal in yulilisi yancuic, cuaquinon Dios amo moijnamiquía nindeno inahuac quinami cataya, ma ye se hual lacatic pa calía yes lali, ma ye quinami nesi icuilaxli, ma ye da quipía latequili icuilaxli quinami in judíos, o da amo quipía latequili quinami yehuanten hual amo judíos. Dios amo moijnamiquía quinami cataloaya, ma ye quinami quinmitalo oc sequin lacames, sinda quinmitalo huejué o tijtipichin, ma yén (yecan) yehuanten hual amo quimatilo o yehuanten hual quimatilo, ma yén hual yulilo quinami in yulijquimes cuajleros o yulilo pan calimes cuajcualtichin, ma yén tequipanujquimes o inmintecojuan. No, Dios jan moijnamiquía sinda Cristo yultica lajitic pa iyolo se. Dios moijnamiquía jan inahuac Cristo san, unca yihual san hual monotza mochi.

<sup>12</sup>Anmoquixtilic anmoyulilisi hual anmijchihualtiaya amo cuali. Axcan anunca amhuanten hual Dios anmitzljaltultic pa anyes ixolomes. Anmitzljaltultic pa anquitequipanuilis yihual san, huan yihual anmitznequi. Yoje, xiquinmicnilican oc sequin, xiquinchihuilcan cuali oc sequin. Xiyecan quinami lacames tijtipichin. Amo xilachihualtican pa oc sequin quichijtiasí quinami amhuanten anquinequi. Amo ximolacuepilian, ximopepenialtican in amo cuali quiman oc sequin anmijchihuililo amo cuali.

<sup>13</sup>Ximotzacuilican pa como anquincocolis oc sequin pampa quichihualo lajilaculisli. Huan xicpujpuhuacan quiman yes se ca amhuanten quita len ca oc se ca amhuanten hual quicualantía. Jan quinami Cristo lapujpuhua, jan vojque xicchihuacan amhuanten noje.

<sup>14</sup>Huan mas que anquichía mochi inon, monequi pa anquijnamiquis ca mochi anmochicahualisli pampa anquipía pa anmochías lacames hual quimatilo lalasojlalo. Ximolasojlacan, pampa vojque anmoxtin anyulis jan ca mosehuilisli ca in oc sequin. Inon lanexitlisli pampa amhuanten anquimati anyuli jan cuali san.

<sup>15</sup>Xiyulican ca mosehuilisli huelitijtica pa anmoyolo. In mosehuilisli anmitzmaca Dios hual anmitznotzac pa jan yoje anyulisquiaya quinami se cuerpo, mas que anunca míac. Huan xiyén (xiyecan) lacames hual quimatilo yulilo quisejticate Dios.

<sup>16</sup>Ma cajxilti pa mochi anmoyolo Cristo ilamaxtilisli. In anmitzmaca niman míac lajmatilisli pa anquimatis len unca neli huan melahuac. Ma quinmaxtican mochi seise ca míac lajmatilisli. Ximonequiltican pa anmomaxtis ca míac lajmatilisli. Inon huil anquichía pan ipampa salmos hual cate alabanzas laquixtili pa Dios ilajtol pa tiquinlalilisi latzotzonalisli. Noje huil anquichía pan impampa alabanzas huan cantaditas (cuicames) hual anmitzmaca in Espíritu Santo calica anquinmilis lajtomes huejué pa Dios. Xijcantaruilican (xijcuiquilian) Dios anquisejtica pa anmoyolo.

<sup>17</sup>Huan len yes anquijtúa, len yes anquichía, xicchihuacan mochi anquijnamictica pampa yihual huelitijtica pa amhuanten. Pampa inon anquinotzas ca itoca pa yihual cayas ca amhuanten pa anmitzpalehuis. Xicchihuacan yoje anquisejtica Dios toTajtzin. Unca anmoyaxca pa anquichías inon pan ipampa Cristo.

*Monequi pa in laneltocanjimes yulisi quinchijiticate innojen pa inmincaltilan huan pa inminchan*

<sup>18</sup> Amhuanten sihuames xilamacahuiltican pa anmitzlaicanasi anmolahuicalhuan. Unca cuali pa yojque anquichías, pampa anunca iyaxca in Tata Jesucristo.

<sup>19</sup> Huan amhuanten inminlahuicalhuan yehuanten, xiquinlasojlaca anmosihuahuan, huan amo xiyén (xiyecan) cualancudos ca yehuanten.

<sup>20</sup> Amhuanten in xolomes xiquinneltocacan anmotajtzitzian huan anmonantzitzian. Yoje anquipaquiltia miac in Tata Dios huan yojque anlanextilia quinami anunca Dios ixolomes.

<sup>21</sup> Amhuanten inmintajtzitzian huan inminantzitzian, amo xiquinmajmajuatiacan an-moxolomes, pa camo cuajnesi momajtisi o pinahuasi pa quichihuasi len quinchihuulis cuali.

<sup>22</sup> Amhuanten tequipanujquimes anquinpia anmotecojuan nican pin lalticpan. Xic-chihuacan mochi hual anmitzilisi pa anquichías. Amo xicchihuacan jan capa anmitzita anquitequipanujtica, quinami jan anquinpaquiltiaya lacames san. Xiquinneltocatiacan ca mochi anmoyolo, pa yojque anlanextilia quinami anquipilia lasojlalisli ca toTata.

<sup>23</sup> Huan len yes anquichía, xicchihuacan ca mochi anmoyolo quinami anquitequipanuil-ijtica in Tata, huan amo jan lacames san.

<sup>24</sup> Yojque xicchihuacan amhuanten, pampa anquimati anyahui ancana mochi hual quipia in Tata pa anmitzmacas. In monequi pa anquichías pampa anquitequipanuilia toTata Cristo.

<sup>25</sup> Yojque xicchihuacan pampa aqui hual quichihuilia len amo cuali, yihual panus lacocoltilisli pampa quichihuilic inon, pampa Dios quita se jan quinami quita oc se, ma ye aqui yes.

## 4

<sup>1</sup> Amhuanten tecojuan, xiquinchihuilican cuali anmotequipanujquimes. Quinami anquichihuilia se, yoje xicchihuilican in oc se. Yoje xicchihuilican, pampa noje anquimati anquipia anmoteco pin cielo.

<sup>2</sup> Amo ximocahuacan pa anquilajlanis Dios. Xiclajlantiacan quiman yes tiquijnamiquia. Huan quiman anquilajlania, amo xilatzehuican. Xiquijtutiacan pa anmoyolo in hual anquilijtica, huan amo ximocahuacan pa anquisehuis Dios.

<sup>3</sup> Huan quiman yes anquilajlantica, xiclajlanicin pa tehuanten noje, pa yojque Dios techajxiltis capa huil tiquinlaquetzilis ilamaxtilisli Cristo. Pa yina Dios ilacames amo quimatinijme cuali len quinequiaya quijtu Dios ilajtol quiman momaxtinijme len quijtuc inahuac Cristo. Axan ticmatilo tehuanten. Huan axan niunca latzacuali pa calijtic pampa niquinlaquetzilijtinemiaya ilamachiltisli Cristo.

<sup>4</sup> Ma yoje, nicnequi pa Dios nechpalehuis pa niquinlaquetzilis pa yoje niquinmilis moxtin ilamaxtilisli Cristo ca lajtol calica amo moixpolulo yehuanten hual quicaquilo, quinami monequi pa nicchías. Pampa in, xiclajlanicin Dios pa nechpalehuis.

<sup>5</sup> Ma anmitznexili anmolajmatilisli quinami anyulis cuali quiman anunca capa yehuanten hual amo quinneltocalo Cristo. Xiquintequipanucan cuali mochi tonalijmes hual Dios anmitzmacas pa anyulis.

<sup>6</sup> Xilajtutiacan yoje pa anquinmixtocaltis lacames Dios ilajtol. Yoje anyes quinami in istal hual quixtocaltia se lacuali. Sinda anlajtua yoje, cuaquinon anquimatis jan quinami monequi pa anquinnanquilis moxtin.

### *Quinchicahua pampa yahui quilamia iamal*

<sup>7</sup> Anmitzilis Tiquico mochi hual nechpanujtica huan quinami niunca. Yihual se tozni hual ticlasojlalo miac, huan ticmatilo quinami yihual huil lapalehuia. Huan yihual tictequipanuililo in Tata Jesús.

<sup>8</sup> Annimitztilanilijtica pa yoje yihual quimatis quinami anunca huan len anmitzpanujtica, jan quinami yihual anmitzmachiltis quinami nehuil nipanujtica huan yoje ca in anmitzlahualtis.

<sup>9</sup> Yasi huan Onésimo hual unca se tozni hual ticlasojlalo, huan ticmatilo yihual amo mocahua pa quitequipanuilis toTata. Yihual se tozni hual lacatic pa anmocaltilan Colosas. Yehuanten Tiquico huan Onésimo anmitzlamachiltisi mochi hual panujtica nican.

<sup>10</sup> Aristarco anmitzpialtia, ca yihual ticcate latzacuali pa calijtic nican. Anmitzpialtia noje Marcos hual unca icni Bernabé, icni pa oc se cali. Anmitztilanilije lajtol pa anquimatis quinami anquichihuilis Marcos, sinda umpa huala, xicmosehuiltican.

<sup>11</sup> Noje anmitzpialtia Jesús hual noje itoca Justo. In yeyenten cate judíos, quipialo ilanextilisli in latequilisli pa inmincuilaxli. Jan yehuanten san cate in judíos hual ca nehuil

huan nolajlasojli tequipanujquimes titequipanulo pa ilahuelilitilisi Dios. Yehuanten nechlacahualtilo míac.

<sup>12</sup> Anmitzpialtía Epafra, yihual lacatic pa anmolali huan quitequipanuilía Jesucristo. Yihual quilajlantía Dios míac ca mochi iyolo, pa yoje amo quiman anmocahuas pa anyulis anquineltocatico Cristo, quinami lacames hual moscaltije ca lajmatilisi. Yoje quimatilo cuali mochi in hual quinequi Dios pa quichihuasi.

<sup>13</sup> Inon niqijitúa inahuac Epafra pampa annimitzilía neli yihual tequipanúa niman míac pa amhuanten huan pa yehuanten hual quineltocalo Cristo pin caltilan Laodicea huan pin caltilan Hierapolis.

<sup>14</sup> Anmitzpialtía Lucas, yihual in lapajtini hual ticlasojlalo, noje anmitzpialtía Demas.

<sup>15</sup> Xiquinpialtican tocnian hual quineltocalo Cristo hual cate pa Laodicea. Xiquinpialtican Nímfas huan yehuanten hual quineltocalo hual monechiculo pa ichan pa quimolan-cuacuetzilisi Dios.

<sup>16</sup> Huan quiman anlamic anquinmomaxtilic in amal anmoyampa anmoxtin, cuaquinon xicajtultican se pa yihual quinmomaxtilis in amal inminyampa yehuanten pa Laodicea hual quineltocalo toTata. Huan amhuanten jan yoje ximomaxtilican in amal hual niqin-tilanilic yehuanten pa Laodicea.

<sup>17</sup> Huan xiquilican Arquito pa moztías pa lamis quichías mochi in tequipanulisli hual quimacac in Tata pa quichías.

<sup>18</sup> Nehual niPablo annimitzpialtítica annimitzjcuiluilijtica nican ca nehual nomajma. Yoje anquimatis pampa mochi in amal unca hual annimitztilanilijtica. Xiquijnamiqican quinami nehual niunca latzacuali pin calijtic. Ma caya ca amhuanten in cuali hual san Dios huil annijchihuilía. Yoje ma ye.

## In amal calica Pablo in lanahuatini quipehualtic ilajcuilulisli pa in laneltocanjmes pa Tesalónica

### *Quimpialtía Pablo*

<sup>1</sup> Tehuanten Pablo huan Silvano huan Timoteo antimitzijcuiluililo amhuanten in laneltocanjmes hual anmonechicúa pin caltilan Tesalónica, amhuanten hual anquineltoca Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo. Ma Dios anmitzmaca ilachihualisli cuali hual amo quiman lami, ilachihualisli cuali hual amo timonotzalo pa ticpiasqui. Huan ma anmitzmaca mochi hual unca cuali pa amhuanten axcan huan pa mochi tonaljmes hual ancayca ca imosehuilisli pa anmoyolo.

### *Oc sequin lajtulo hué inahuac quinami quineltocalo Cristo yehuanten pa Tesalónica*

<sup>2</sup> Amo timocahualo pa ticsehuisi Dios pa amhuanten anmoxtin. Quema, antimitzijnamiquilo quiman yes ticlajlanilo Dios.

<sup>3</sup> Amo quiman timocahualo pa tiquijnamiquisi quinami anquixeltilia quinami niman cuali anquineltoca Cristo pan ipampa anmotequipanulisli. Amo timocahualo pa tiquijnamiquisi quinami antequipanúa miac huan pampin ansiahui miac. Inon anquichía pampa anquinlasojla miac in oc sequin. Huan amo timocahualo pa tiquijnamiquisi quinami amo anmocahua pa anquichías in tonali hual mocuepas toTata Jesucristo pa anmitzanas. Inon anquichía pampa anquipixtica laneltocalisli ilaixpan Dios toTajtzin.

<sup>4</sup> Amhuanten anunca tocnían hual Dios amo mocahua pa anmitzlasojlas. Huan ticmatilo pampa yihual anmijchipahuilic anmoyolo pa anyes san ixolomes yihual.

<sup>5</sup> Inon ticmatilo, pampa tolamachilitlisli cuali amo antimitzlamachiltije ca lajtol san. No, quiman antimitzlamachiltije, nepa cataya in Espiritu Santo pa anmitznextilis Dios iojli. Huan in Espiritu Santo neli techmachiltic pampa yihual cataya nepa tequipanujtataya ca ilahuelilitlisli. Huan ticmatiloaya neli pampa tolajtomes yeje melahuac. Inon ticmatilo, jan quinami amhuanten anquimati len pa lacames timonextliloaya anmolaxpan, pa antimijchihuulilosquiaya cuali.

<sup>6</sup> Huan amhuanten anpehuaya anquinchihuili cuali oc sequin quinami tehuanten tiquinchihuuliloaya huan quinami quinchihuilini in Tata Jesús. Quema, ancanac Dios ilajtol huan pampin anmijchihuilije innojen lacames nepa miac hual cataya amo cuali. Ma yoje, anmocahuac ca paquilisli ca in hual anmitzmacac in Espiritu Santo.

<sup>7</sup> Huan yoje anmochiac laneltocanjmes cuajcuali. Pampin moxtin in oc sequin laneltocanjmes pin lalticpan Macedonia huan pin lalticpan Acaya quinequiloaya mochihualo quinami amhuanten.

<sup>8</sup> Inon unca pampa niman miac mocaqui ilajtol in Tata capa anunca. Mocaqui pan ipampa quinami anyultica. Pampin amo yehuanten san pa Macedonia huan Acaya momachiltije inahuac inon. Noje laquetzalo moilijticate quinami anquineltoca Jesucristo pa mochi in oc sequin lalimes. Pampin amo monequi pa antimitzilisi nindeno, pampa anquimati anquineltoca cuali.

<sup>9</sup> Unca pampa yehuanten techmachiltilo len panuc quiman tipehualoaya antimitzlamachiltilo in lamachilitlisli cuali pa in tonaljmes hual antimitzpaxaluililoaya. Techmachiltilo quinami anmocahuac pa anquinmolancuacuetzilisquiaya in monos huan anpehuac anquitequipanuic in Dios hual yultica, yihual in Dios hual neli unca.

<sup>10</sup> Noje techmachiltilo quinami amo anmocahua pa anquichixtías mojmosta Dios iXolol hual yahui huala quistica pin cielo (ilhuicac). Yihual miquic huan Dios quiyuliltic oc sepa. Quema, yihual Jesús hual techquixtilis pin ipolehuilisli icualanilisli Dios. Inon icualanilisli calica yihual quincocoltis yehuanten pin lalticpan pan tonali hual yihual hualas.

## 2

<sup>1</sup> Amhuanten neli anquimati, tocnían, pampa in tonaljmes hual antimitzpaxaluilije, amo jan lapic (de in balde) cataya.

<sup>2</sup> Quinami anquimati, mas que tilamije tipanuje lacocoltisli nepa quiman ticataloaya pin caltilan Filipos capa tejchihuilic len niman amo cuali, ma yoje, Dios techpalehuic pa camo timomajtisi. Ticmatiloaya yihual techpalehuisquiaya pa antimitzzililosquiaya ilamachilitlisli cuali. Huan cataloaya miac hual motoliniloaya pa tejtzacuililosquiaya pa camo antimitzzililosquiaya in lamachilitlisli cuali.

<sup>3</sup> Neli cataya pampa quiman antimitzzililoaya tolajtol pa antimitzlaneltocaltisi, amo timoixpoluloaya ca nindeno hual antimitzzililoaya. Noje amo tiyululoaya amo cuali. Huan amo ticnequiloaya, no, amo tiquijtuje pa toyolo pa antimitzcajayahuilosquiaya.

<sup>4</sup> Jan quinami Dios techitac cuali pa yihual techtilanis pa ticlamachiltisi in lamachiltisli cuali, yojque tilajtulo. Amo tilajtulo pa tiquinpaquiltisi lacames. San ticnequilo ticpaquiltulo Dios hual quimati mochi hual tiquijtulo pa toyolo.

<sup>5</sup> Huan amo quiman antimitzilije se lajtol calica ticnequiloaya antechixtoaltisquiaya. Inon anquimati. Huan amo antimitzilije in lamachiltisli cuali pa yoje huil antimitzanilosquiaya len hual amnoyaxca amhuanen, Dios neli quimati inon.

<sup>6</sup> Amo tictemuloaya huanami tiquinchiuililosquiaya pa amhuanen huan oc sequin lacames anquijtusquiaya lajtomes cuaqcuali tonahuac tehuanten.

<sup>7</sup> Huan amo antimitzyantiloaya pa antechlasojlasquiaya mas que unca toyaxca pa antechlasojlas. Quema, inon unca inminyaxca moxtin ilanahuatinijmes Cristo. Ma yoje, tehuanten timochihualoaya quinami amhuanen innojen tonalijmes hual ticataloaya nepa. Antimijchihuililoaya cuali quinami mojmosta quinchihuilía cuali ixolomes inminantzin.

<sup>8</sup> Quema, yoje ticnequiloaya pa ticayasi ca amhuanen. Pampín ticataloaya ca paquilisli pa antimitzililosquiaya in lamachiltisli cuali. Huan amo in san. Noje ticnequiloaya antimijxiluililo ca mochi toyolo mochi hual ticpialo calica huil antimijchihuililosquiaya cuali. Inon cataya pampa antimitzlasojlaloaya niman míac.

<sup>9</sup> Neli unca, nocnán, anquijnamiquía quinami titequipanujtiahualoaya mojmosta huan lamiaya tochicahualisli. Quema, mojmosta tisiahualoaya míac. Yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa, titequipanuloaya pa timolacualtilosquiaya. Yojque ticchihualoaya pa como anquipiasquiaya pa antechlacualtisquiaya nindeno. Huan pa innojen tonalijmes antimitzmachiltiloaya Dios ilamachiltisli cuali.

<sup>10</sup> Amhuanen neli anquimati huan Dios noje neli quimati quinami tilachihualoaya cuali anmolaijpan. Jo quema, tiyuliloaya quinami huil ticpaquiltuloaya Dios. Mojmosta ticchihualoaya len quijtúa Dios ilajtol. Amo quiman ticchihualoaya nindeno calica huil techmotexpahuililoaya Dios huan lacames.

<sup>11</sup> Huan quinami anquimati inon, ticataloaya ca mochi sejse capa amhuanen quinami se itajtzin ca ixolomes. Antimijchicahualtinemiloaya huan antimitzpalejtinemiloaya pa anyulisquiaya quinami Dios quinequi.

<sup>12</sup> Noje antimitzmacaloaya lajtol pa anlachihuasquiaya quinami monequi pa lachihuasi Dios ixolomes, pampa yihual anmitznotzac pa anhuelitis ca yihual huan pa anquipías anmolajco ilaixpelalisli cualtichin.

<sup>13</sup> Innojen tonalijmes hual anquicaquic in lamachiltisli cuali hual unca Dios ilajtol, amo anquineltoac quinami cataya jan inminlajtol lacames san. Anquineltoac quinami cataya ilajtol Dios. Huan neli unca ilajtol Dios. Pampín noje amo timocahualo pa ticsehuisi Dios. Huan in lajtol, tocnán, anmitznotcaltic Dios.

<sup>14</sup> Unca pampa amochíac quinami in laneltocanijmes pin lalticpan Judea, yehuanten hual monechiculo nepa pa míac caltilan pa quimolancuacuetzilisi Cristo Jesús. Amhuanen anpanuc lacocoltilisli hual anmijchihuilije yehuanten hual lacatije pa anmolali. Huan in laneltocanijmes de Judea panuje lacocoltilisli hual quinchihuilije yehuanten in judíos hual lacatije pa inminlali huan amo quineltocalo Cristo.

<sup>15</sup> Quema, in judíos quimictije in Tata Jesús huan quinmictije Dios ilajtunijmes. Huan techtojtocaje pa tejchihuilisi amo cuali. Amo quipaquiltulo Dios, molalilo inminpan moxtin.

<sup>16</sup> In judíos tejtzacuililo pa como tiquinmilisi in lamachiltisli cuali yehuanten hual amo judíos. Amo quinequilo pa yehuanten yesi laquixtili pin ipolehuilisi inminlajlaculisli. Yoje in judíos amo mocahualo pa quichihuasi inminlajlaculisli, quichihualo míac quinami huil, amo quijtulo “Inon san”. Axan ajsic pan yehuanten icualanilisli Dios, mas que huejcahuaya quinmajsi. Axan quipanusi inminlacocoltilisli.

*Pablo quinequi quinpaxaluilía oc sejpa yehuanten pa Tesalónica*

<sup>17</sup> Ma yoje, tehuanten, tocnán, nican pa nadita tonalijmes ticataloaya laxiluli pa como huil antimitzitati. Timoitaloaya quinami icnomes. Ticataloaya laxiluli pa como ticayasi ca amhuanen, huan ma yoje, toyolo mojmosta cataya ca amhuanen. Huan timotolinije ca míac chichahualisli pa antimitzpaxaluililosquiaya, pampa ticnequiloaya míac.

<sup>18</sup> Quema, ticnequiloaya tihualalo ca amhuanen, nehual Pablo nicnequiaya nihuala sejpa huan oc sejpa. Ma yoje, tejtzacuilic Satanás.

<sup>19</sup> Huan ¿leca ticnequiloaya tihualalo? Ma antimitzilican leca. Hualas toTata Jesús huan ticayasi iyampa, cuaquinon ¿aquinohen ticchiasi tiquinmitasi? Huan ¿ca aquinohen ticayasi ca niman míac paquilisli? Huan ¿pa aquinohen tiquijtusi lajtomes huejué umpa pampa yesi quinami laxlahuilisli pa tehuanten? Amhuanen anyes.

<sup>20</sup> Quema, tilaixpelasi chichahuac iyampa Jesucristo huan ticayasi ca niman míac paquilisli pampa noje ancayas nepa amhuanten.

### 3

<sup>1</sup> Yojque, ajsic se tonali hual yajmo huil timopepenialtiloaya amo ticmazztaloaya quinami ancataya. Yoje techanac cuali pa tiyelosquiaya lacajcahuali pin caltilan Atenas tohuían.

<sup>2</sup> Nican cataya tocní Timoteo, huan antimitztilanilije. Yihual noje itequipanujquil Dios hual quilamachiltía Cristo ilamachiltisli cuali. Antimitztilanilije pa anmitzitas huan pa anmitzpalehuis anquineltocas Cristo chichahuac. Ticnequiloaya pa yihual anmijchichahualtilisquiaya anmolaneltoalisli

<sup>3</sup> huan ticnequiloaya pa como anmomaajtisquiaya pampa anpanujtataya in lacocoltilisli. Timomajtije pampa inon hual anpanujtica cuajnesi anmijchihuilisquiaya pa yajmo anquineltocasquiaya Cristo. Huan amo ticnequiloaya pa inon anmitzpanusquiaya amo jan se ca amhuanten. Amhuanten anquimati pampa timoxtin ticpialo pa tipanusi lacocoltilisli.

<sup>4</sup> Innojen tonali jmes hual ticataloaya ca amhuanten, amo timocahualoaya pa antimitzillosquiaya pampa amhuanten anyahuiaya anpanu lacocoltilisli huan jan yoje anquimati pampa neli anpanuc lacocoltilisli.

<sup>5</sup> Pampín nehual noje yajmo huil nimoepenialtiaya amo nicmazzataya quinami ancataya, huan nictilaníc Timoteo pa yihual nechlamachiltisquiaya quinami anquineltocatía Cristo. Nimomajtiaya cuajnesi anmitztilanilic Satanás anmoyolo pa yajmo anquineltocasquiaya. Yoje jan lapic (de in balde) cayasquiaya totequipanulisli in tonali jmes hual antimitzlamachiltije ilajtol Dios. Axan, ticmatilo pampa amo cataya yoje.

<sup>6</sup> Jan quipía se nadita mocuepac ca tehuanten Timoteo, techilic quinami unca cuali ca amhuanten nepa Tesalónica. Quitac quinami amo anmocahua pa anquineltocas Cristo huan quinami anmolaso jla amhuanten. Techilic noje quinami antechijnami quía huan quinami anquinequi míac antechita, jan quinami tehuanten ticnequilo míac antimitzitalo noje.

<sup>7</sup> Pampín, tocnían, mas que unca míac hual monequi pa ticpiasi huan míac amo cuali hual tipanulo pampa lacames quinequilo tejtzacuililo pa calijtic, ma yoje ticanaje lachichahualtilisli yancuic. Unca pampa timomachiltije quinami anquineltoca in Tata Jesucristo.

<sup>8</sup> Axcan tiyulticate ca niman míac paquilisli pampa ticmatilo quinami amo anquimachahuiltía nindeno pa anmijtzacuilis pa como anquineltocatías Cristo.

<sup>9</sup> ¡Quinami míac ticate ca paquilisli ilaixpan Dios pampa amhuanten anquichía yoje! Amo ticmatilo quinami huil ticsehuilo Dios pampa amhuanten anyuli anquichijtica len Dios quinequi. Quema, amo ticmatilo oc sequin lajtomés calica ticsehuilo.

<sup>10</sup> Yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa ticlajlanilo Dios míac pa techmacahuiltis pa antimitzpaxalulisi pa ticayasi ca amhuanten. Noje ticnequilo antimitzmaxtilo mochi in oc sequin lamaxtilisli hual ayamo anquimati, innojen oc sequin ilajtomés Dios hual monequi pa anquineltocas.

<sup>11</sup> Axcan, ma quiquixtican yihual toTajtzin Dios huan toTata Jesucristo mochi inon hual tejtzacuilía pa como tihualasi capa amhuanten.

<sup>12</sup> Huan amhuanten, ma anmitzlasojlaltitía in Tata niman míac pa yoje ajsis anmolaso jlalisi capa moxtin. Ma mochi sejse ca amhuanten quinlasojla moxtin in oc sequin ca amhuanten hual quineltocalo toTata. Noje ma quinlasojla moxtin in oc sequin lacames pin lalticpan hual amo quineltocalo. Unca yoje quinami tehuanten antimitzlasojlalo amhuanten.

<sup>13</sup> Sinda yoje anlalaso jla, cuaquín anmijchichahualtilía Dios anmoyolo pa anquinequis anyulis quinami Dios quinequi. Yoje amo cayas len pa anmoyolo calica yihual anmitz motexpahuilis pan tonali hual anmoitas iyampa Dios. Huan anmoitas iyampa Dios pa in tonali hual nesis toTata Jesús pa cayas ca tehuanten. Yihual nesis ca moxtin yehuanten hual cataloaya lachipahuali pa yoje yesi iyaxca ilacames. Yoje ma ye.

### 4

#### *Inyulilisi hual quipaquiltía Dios*

<sup>1</sup> Axan, tocnían, ma antimitzilican oc se lajtol. Antimitzililo antimitzyantificate pa anquichijτίας mochi tonali míac hual mojmosta momiactis pa lanextilis pampa anyultica quinami Dios quinequi. Quema, in Tata Jesús quinequi pa antimitzilisi inon. Xicchihuacan jan yoje quinami antimitzilije. Monequi pa anyulis yoje pa anquipaquiltis Dios, huan axcan ticmatilo pampa jan yoje anyultica.

<sup>2</sup> Ticmatilo inon pampa anquimati in lajtol hual antimitzilije pa anquichías quiman ticataloaya ca amhuanten. In lajtol techmacac in Tata Jesús.

<sup>3</sup> Techmacac in lajtol pampa Dios quinequi pa mocajtías chipahuac anmoyolo pa anyes san ilacames itequipanujquimes. Pampín monequi pa camo monilus se ca se sihual o ca se lacal sinda ayamo monamictic ca in se. Huan sinda monamictic se, monequi pa monilus jan ca isihua o ca ilahuical san.

<sup>4</sup> Ma quimati mochi sejse ca amhuanten quinami monequi pa quineltocaltis icuerpo (inacayo) pa yoje quimatisi moxtin pampa yihual quitequipanuilla Dios. Ma quimati quinami quipía icuerpo pa yes pa san Dios quitequipanus.

<sup>5</sup> Amo ximacahuiltican pa anmocuerdo anmijchihualtis len amo cuali hual cuajnesi anquinequi anquichía. Jan yoje quichihualo yehuanten hual amo quiximatilo Dios.

<sup>6</sup> Ma camo quihuitzquili icni, amo jan se ca amhuanten. Huan ma camo quicajcayahua icni pan ipampa inon hual antimitzilijiticate. In Tata quilacuepilis mochi sejse pa mochi hual quichihuilic se icni, jan quinami neli antimitzilije noje in tonalijmes hual ticataloaya ca amhuanten.

<sup>7</sup> Unca pampa amo technotzac Dios pa timocahualosquiaya ca toyolo laijlaculi. Technotzac pa ticayasi mochi tonali chipahuac pa toyolo pa tictequipanuilisi.

<sup>8</sup> Pampín, sinda se amo quinequi quineltoca inon hual antimitznextilijiticate, cuaquín ma quimati yihual pampa amo cataloaya lacames hual quilije inon. Cataya Dios hual quulic, quema, Dios hual quimaca in Espíritu Santo. Yihual unca pa anmoyolo axan. In Espíritu anmitznextilia quiman amo anquineltocatica Dios.

<sup>9</sup> Axan, amo monequi pa tehuanten antimitzijcuilulisi len lajtol inahuac quinami monequi pa anquinlasojlas anmocnián, hual cate yehuanten hual quineltocalo Cristo. Anmoxtin Dios anmitzmaxtía quinami anmolasojlás se huan oc sequin.

<sup>10</sup> Pampín, anquinlasojla moxtin tocníán hual cate pa mochi in lalticpan Macedonia. Ma yoje, antimitzyantilo, tocníán, ma momiactitía mochi tonali anmolasojlalislisi se ca oc sequin.

<sup>11</sup> Huan antimitzyantilo pa anmotolinis pa anyulis cuali huan ca mosehuilislisi pa anmoyolo, amo antzajtzinimemi huan ancuaintinimemi. Antimitzyantilo pa antequipanus mochi sejse capa hual iyaxca yihual huan amo capa hual iyaxca oc se. Huan antimitzyantilo pa antequipanus ca anmomajmajuan amhuanten, jan quinami antimitzilije chichahuac.

<sup>12</sup> Xicchihuacan vojque pa anyulis quinami quitasi cuali yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Huan vojque amo monequis pa anmitzlacualtisi oc sequin.

*Pablo lajtúa inahuac in tonali quiman mocuepas Jesucristo*

<sup>13</sup> Axan ticnequilo, tocníán, pa anquimatis len quinpanuc yehuanten hual cochije, ticnequilo tiqijitulo yehuanten tocníán hual miquije. Dios yahui quinhualica ca Jesús yehuanten hual polehuije. Quinhualicas pan ipampa Jesús ilahuellitilislisi. Amo ticnequilo pa anmitzcocus anmoyolo quinami quincocúa inminyolo yehuanten hual amo quichixticate Cristo.

<sup>14</sup> Neli ticneltocalo pampa Jesús miquic huan yulic oc sejpa. Pampín, jan yoje yehuanten hual quineltocanjime Jesús huan miquije, yehuanten Jesús quinylitisi oc sejpa.

<sup>15</sup> Inon ticmatilo pampa techilic Dios huan antimitzililo len techilic, unca inon: Tehuanten hual ayamo timiquije pan tonali hual hualas in Tata, tehuanten hual Dios techmacahuiltía pa ticayasi tiyulticate pa in tonali, yihual tialo ticnamiquilo. Ma yoje amo quiman ticnamiquisi tiquinlaicanticate yehuanten hual miquije.

<sup>16</sup> Unca pampa yihual in Tata temujthualas, tzajtzihtihualas huan lanozthualas. Mocaquis ilajtol se ca in lanahuatinijmes huejué pin cielo, huan mocaquis ilancaquetzaloni Dios. Cuaquinon quipehualtisi inminmoquetzalislisi yehuanten hual miquije quineltocatataloaya Cristo.

<sup>17</sup> Cuaquinon, tehuanten hual tiyulticate, tehuanten hual ticayasi timocajticate tiyulticate pan lalticpan, timonechicusi ca yehuanten huan tiyesi la'ajcoquili pin mextemimes pa ticnamiquisi in Tata pin ijyecal. Huan vojque ticayasi ca in Tata, amo quiman timoxilusi nepa capa yihual unca.

<sup>18</sup> Pampín, ximolacahuiltican huan ximochicahuiltican ca in lajtomes.

## 5

<sup>1</sup> Amo monequi, tocníán, pa antimitzijcuilulisi lajtol calica antimitzilisi quichi xixihuimes huejcahuas in lalticpan huan quiman hualas Cristo oc sejpa.

<sup>2</sup> Amhuanten anquimati cuali pampa in tonali quiman hualas in Tata yes quinami quiman hualas se laxtequini pa layúa. Amaqui quimati quiman yahui huala.

<sup>3</sup> Quiman laqueztiyasi quinami amo unca nindeno hual quinmajtía, huan quinami amo unca nindeno hual quichihuilía xitinilisli, cuaquín quinmajstiquisas in xitinilisli quinami se laxitiniycal. Yes quinami icocolisli se sihual hual yahui quilacatiltía ixolol. Huan amo cayas quinami moquixtisi.

<sup>4</sup> Ma yoje, amhuanten, tocnían, amo anunca quinami yehuanten hual cate capa laticumac amo quimazticate len yahui panúa. Anquimati pampa Cristo yahui mocuepa huan ca amhuanten amo cayas quinami quiman huala se laxtequini.

<sup>5</sup> Inon antimitzililo pampa anmoxtin anunca lacames hual anquípía Dios ilahuilisli pa anmoyolo, amhuanten iyaxca Cristo. Capa yihual unca, nepa amo quiman mocahuas pa yes lahuilisli. Tehuanten huan amhuanten amo ticate inminyaxca yehuanten hual quipialo laticumactilisli pa inminyolo.

<sup>6</sup> Pampín, ma camo tiyulican quinami cuajnesi tiquijtulo pampa amo monequi pa ticchixtiasi in tonali, quinami yehuanten hual coxticate amo quichixtialo. Yoje unca quinami quijtulo pa inminyolo yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Pa tehuanten, yes cuali pa tiyulisli quinami lacames hual mochixticate pa panus in hual ticmatilo pampa yahui panúa. Huan ma tiyén (tiyecan) lacames hual mojmosta tilajnamiquilo pa toyolo ca mochi tolajnamiquilisli.

<sup>7</sup> Unca pa layúa quiman cochilo in cochiniymes, huan pa layúa lahuanalo in lahuanquimes.

<sup>8</sup> Ma yoje, tehuanten tiyulilo quinami amo mocahua pa yes semilhuil. Ticchixticate in tonali quiman mocuepas Cristo. Pampín, ma tiyén (tiyecan) hual amo timocahualo pa tilajtusi pa laijtiti toyolo ca mochi tolajnamiquilisli. Ma timochihuacan quinami in guaches hual mochiychihualo pa moanasi. Molaquentilo ca tzotzomajli lachihuali ca teposli pa inminlaixpan huan lapachutilisli lachihuali ca teposli pa inmintzontecon. Pa tehuanten hual ticneltocalo Cristo, tolaneltocalisli huan tolasojlalisli cate quinami in tzotzomajli lachihuali ca teposli hual quipialo pan inminlaixpan. Huan pampa ticchixticate pa Jesús techquixtisi pin polehuilisli, inon unca quinami timonapatiloaya ca in lapachutilisli lachihuali ca teposli pan tozontecon.

<sup>9</sup> Yoje ticayasi laquixtisi pin polehuilisli pampa Dios amo quilalic pa tiqutasi icualanilisli tehuanten hual ticneltocalo Cristo. Dios quilalic pa tiyelosquiaya laquixtisi pin ipolehuilisli tolaajlaculisli. Quilalic pa tiyesi laquixtisi pan ipampa toTata Jesucristo.

<sup>10</sup> Yihual miquic pampa tiyeje lacames laijlaculi. Pampín sinda tiyulilo o sinda timiquilo, ma yojqe timoxtin tiyulisli ca yihual quiman huas.

<sup>11</sup> Pampín, ximochicahualtitiacan se ca innojen oc sequin ca amhuanten, huan ximopalejtican se ca oc sequin pa yoje mochi seje ca amhuanten quimatisi ilamaxtilisli Jesús. Xicchihuacan jan quinami ticmatilo pampa yoje anquichijtica.

*Pablo quinmaca lajtol in laneltocaniymes*

<sup>12</sup> Huan tocnían, ma antimitzilican pa anquinmiximatis cuali yehuanten hual tequipanulo ca amhuanten, yehuanten hual anmitzlaicanalo pan iojli in Tata. Yehuanten anmitznextililo quinami monequi pa anyulis quinami Dios quinequi.

<sup>13</sup> Xiquinmiztiacan ca lamajtilisli pampa quichihualo in tequipanulisli. Xiyulican jan sejpa ca mosehuilisli ca amhuanten.

<sup>14</sup> Huan tocnían, antimitzyantilo, xiquinmilican yehuanten hual amo quinequilo tequipanulo pa tequipanusi quinami Dios quinequi. Xiquinchicahualtican yehuanten hual amo quipialo inminyolo chichahuac. Xiquinpalehuican yehuanten hual amo quipialo chichahuasli. Amo xicualanican ca yehuanten hual amo cate ca se lajtulisli ca amhuanten. Amo xicualanican ca yehuanten hual huejcahualo monextililo yulilo quinami Dios quinequi. Yihual quita cuali pa anquinmitas quinami lacames hual amo huil monextililo jan axcan.

<sup>15</sup> Ximolachilican pa camo anmolacuepilis, no, amo jan se ca amhuanten. Dios quita cuali pa camo anmocahuas pa anquichihuilis len cuali amhuanten huan moxtin oc sequin.

<sup>16</sup> Xicayacan mojmosta ca niman míac paquilisli.

<sup>17</sup> Huan amo ximocahuacan pa anquilajlanis Dios.

<sup>18</sup> Xicsehuican Dios pa mochi hual anmitzpanúa, pampa inon unca len Dios quinequi pa amhuanten. Yihual technextilic melahuac len quinequi pa amhuanten. Technextilic pan ipampa mochi in hual Cristo Jesús quichíac huan technextilic.

<sup>19</sup> Amo xictzacuilican in Espíritu Santo pa camo quijtus o quichías len yes hual yihual quimacatiquisa aquí yes pa quijtus o pa quichías. Sinda anquichihuaya inon, yoje unca quinami anquisehuiaya in Espíritu Santo jan quinami anquisehuiaya se tixuxli.

<sup>20</sup> Huan amo xicxijxicucan len quijtulo yehuanten hual quipixtiquisalo se ilajtol Dios.



<sup>21</sup> Xictemucan quinami anquimatis neli sinda unca yoje in hual quijtulo. Cuaquinon xicneltocacan ca mochi anmoyolo inon hual neli anquimati unca cuali.

<sup>22</sup> Ximijcuanican pa camo anmoitas inahuac mochi in hual nesi amo cuali, ximolachilican pa camo anquichías.

<sup>23</sup> Dios quipía mochi hual unca cuali pa anmitzmacas ca mosehuilisli. Pampín, ma anmijchipahuili mochi anmoyolo pa anquitequipanuilis, anquipixtica mochi hual quinequi pa anquipías. Yoje anmijchihuili pa anyes jan iyaxca san. Huan ma mocahua anmoyolo huan anmoyulilisli huan anmocuerpo (anmonacayo) ca nindeno hual amo unca cuali, pa yoje amo cayas len calica Dios anmitzmotexpahuilis pa in tonali hual hualas oc sepa toTata Jesucristo.

<sup>24</sup> Yihual Dios hual anmitznotza pa anquineltocas Cristo, yihual amo mocahuas pa quichías inon hual quijtúa pampa yahui quichía.

<sup>25</sup> Tocián, xiclajlanican Dios pa tehuanten mojmosta.

<sup>26</sup> Xiquinpialtican moxtin tocián ca latenamiquilisli hual yoje ca tehuanten lanextilia quinami tiquinlasojlalo moxtin hual ilacames Cristo.

<sup>27</sup> Annimitzilía chichahuac ilaixpan toTata pa anquinmomaxtilis moxtin tocián in amalnican.

<sup>28</sup> Ma caya ca amhuanten in cuali hual san toTata Jesucristo huil tejchihuilia.

## **In oc se amal hual Pablo in lanahuatini quinmijcuilulic in laneltocanjmes pa Tesalónica**

*Pablo huan yehuanten ca yihual quinmijcuilulía in laneltocanjmes pa Tesalónica*

<sup>1</sup> Tehuanten Pablo huan Silvano huan Timoteo antimitzjicuilulilo amhuanten pa Tesalónica, amhuanten hual anquineltoca Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo.

<sup>2</sup> Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican inminlachihualisli cuali calica anmitzquixtía pin ipolehuilislí anmolajlaculisli. Huan ma anmitzmacacan axan huan mojmosta mosehuilislí huan mochi in cuali hual unca ca yehuanten pa anmitzmacasi pampa anmitzlasojlalo.

*Dios quinmilis lacames laijlaculi pampa lamisi polehuisi pan tonali hual mocuepas Cristo*

<sup>3</sup> Tocrían, monequi pa ticsehuisi Dios mojmosta pampa anunca tocrían, jan quinami unca cuali pa yojque ticchihuasi. Unca cuali pampa anquineltoca Cristo míac, huan momiactía anmolaneltoocalisli. Huan mochi sejse ca amhuanten anyuli anquinlasojlatica míac. Huan anmolasojlalisli momiactía pa moxtin in oc sequin ca amhuanten mojmosta.

<sup>4</sup> Pampín, tehuanten, pan tonalijmes hual ticate capa monehicujticate ilaixpan Dios oc sequin laneltocanjmes, amo quiman tiquilcahualo pa tilajtusi ca míac lanequilislí quinami amo anmocahua pa anmopepenialtis mochi in amo cuali hual anmijchihuilijticate. Tilajtulo noje quinami amo quiman anmocahua pa anquineltocas Jesucristo, mas que anmitztojtocalo pa anmitzcocoltisi. Quema, anmitzpanujtica míac amo cuali hual anmijchihuililo. Huan amhuanten anmopepenialtía pa anpanus mochi inon amo anquinlacuepilijtica.

<sup>5</sup> Pampín, ticmatilo Dios quinchihuilía moxtin hual mohuiquilía pa canasi. Anpanujtica lacocoltili pampa anquixtocha quinami Dios huelitía. Pampín Dios quijtía pampa anmonotza pa anyulis capa yihual huelitía.

<sup>6</sup> Huan ticmatilo pampa Dios quita cuali pa quinlacuepilis yehuanten jan quinami yehuanten anmijchihuililo.

<sup>7</sup> Amhuanten hual anmijchihuililo amo cuali, Dios quita cuali pa anmitzmacas mosehuilislí pa anmoyolo ca tehuanten noje quiman nesis quística pin cielo (ilhuicac) in Tata Jesús. Yihual hualas ca ilanahuatinijmes pin cielo hual quipialo ichicahualisli, milintihualasi quinami tixuxli.

<sup>8</sup> Huan quinmacas lacocoltislí yehuanten hual amo quiximatilo Dios, quema, yehuanten hual amo quineltocalo ilamachiltislí cuali toTata Jesús.

<sup>9</sup> Yehuanten cate hual yalo panulo lacocoltislí hual amo quiman lamis, lacocoltislí hual amo lamis quinmijlacus. Cayasi laijcuanili pa ilaixpan Dios huan ilaixpelalislí chicahuac ilahueliltislí, amo huil mocuepasi ca yihual.

<sup>10</sup> Quema, in panus pa in tonali quiman hualas Jesús. Cuaquinon quipiasí Jesucristo ilaixpelalislí chicahuac yehuanten hual quinlajtultic pa yesi ilacames chijchipahuac pa inminyolo. Yehuanten momahuisultisi quiman quitasi moxtin yehuanten hual quineltocalo Jesús. Huan yoje anquichías amhuanten noje pa Tesalónica pampa anquineltocac in hual antimitzilije quinami unca in Tata Jesús.

<sup>11</sup> Yoje, pampa ticmatilo inon, tehuanten noje amo timocahualo pa ticlajlanisi Dios pa amhuanten. Yihual anmitznotzac pa anquineltocasquiaya ilamachiltislí cuali. Pampín ticlajlanilo pa anmitzitas quinami lacames hual monotzaloaya pa yihual anmitznotzasquiaya. Noje ticlajlanilo Dios pa yihual lamis quichías ca ilahueliltislí mochi hual anquinequi anquichía hual unca cuali. Anmolaneltoocalisli anmitznextilí len monequi pa anquichías. Pampín ticlajlanilo pa yihual anmitzpaléhuis pa anlamis anquichías in hual anquichía amhuanten.

<sup>12</sup> Cuaquín, quiman oc sequin quitasi mochi in cuali hual anquichía, noje ticlajlanilo Dios pa yehuanten noje quitasi ca amhuanten mochi hual huil quimatilo inahuac toTata Jesús. Noje ticlajlanilo Dios pa itoca Jesús mochías hué huan cualtichin ca amhuanten anmoyolo. Huan ticlajlanilo pa anmochías hué pampa anyultica inahuac yihual. Huan anquipía mochi inon san pampa anmijchihuilic Dios in cuali hual amo quiman lamis.

## 2

*In lacal mochi amo cuali*

<sup>1</sup> Axcan, tocrían, ma antimitzilican quinami panus in tonali quiman hualas toTata Jesucristo. Inon cayas quiman ticayasi lanechiculi pa ticnamiquisi.

<sup>2</sup> Antimitzililo inon amalá anmomacajsitiquisa sinda cuajnesi anmitzililo len yes lajtol sequin lacames. No, yajmo ximomajtitiacan sinda anmitzililo pampa lamíc ajsic in tonali hual mocuepac pan lalticpan in Tata. Amo xiquinneltocacan sinda cuajnesi anmitzililo pampa tiquilije inon tehuanten pan ipampa se ijyecal o lajtol o se amal hual quijtúa pampa tehuanten tiquijcuiluje.

<sup>3</sup> Amo ximomacahuiltican pa amaqui anmitzcuaajcuamanas nindeno, pampa san ajsic in tonali quiman ajsije in tonalijmes capa quicahuasi ilamaxtilisli Cristo in míac ca yehuanten hual quijtulo pampa quinneltocalo Cristo. Panus inon, cuaquinon nesis se lcal hual amo quinneltocas Dios ilajtomes huan amo quinneltocas inminlajtomes lacames. Yihual yes se lcal hual Dios yahui quijcuanía pa yajmo cayas capa unca Dios.

<sup>4</sup> In lcal molalis pa mochías ilacocolini in niman hué, hual unca Dios. Cayas in lacolini hué pa mochi innojen hual lacames quinmolancuacuetzililo quinami inmindioses. Quema, yoje quichías, molalis pa huelitis pa calijtic Dios itiopan hué. Lacuajcuamanas, lamachiltitica pampa yihual Dios.

<sup>5</sup> ¿Amo anquijnamiqúia quinami annimitziliaya innojen lajtomes quiman ayamo nimo-huicac capa amhuanten?

<sup>6</sup> Huan axan anquimati aquí quitzacuilijtica pa ayamo nesis in lcal elehuis hual amo laneltocas. Ma yoje, yihual in lcal niman elehuis, quema, nesis pan tonali hual Dios quilalic.

<sup>7</sup> Ticmatilo pampa cate lacames hual yultialo amo quinneltocaticate Dios ilajtomes. Amo ticmatilo leca unca yoje. San ticmatilo pampa unca se hual quintzacuilijtica yehuanten hual molalilo ipan mochi. Quintzacuilijtica pa yoje ayamo huelitisi pa mochi lalticpan. Yihual quintzacuilijτίας huan cayas laijcuanili pa yajmo yes pin lalticpan quiman lamís ca ilatzacuilisli hual Dios quilalilic.

<sup>8</sup> Cuaquinon nesis in lcal hual amo laneltoca, yihual quinlaicanas moxtin hual molalilo ipan Dios. Ma yoje, in Tata Jesús quimictitiquisas in lcal hual amo laneltoca. Quimictis ca iijyul icamac, quisulahuas. Huan lamís mochi ilahuelilitisli in lcal hual amo laneltoca. Jesús quisulahuas jan ajnaxcan quiman in lcal quitas Jesús ilaixpelalisli pa in tonali hual mocuepas Jesús pin lalticpan.

<sup>9</sup> Ma yoje, pa in tonalijmes hual ayamo hualas Jesús, in lcal hual amo laneltoca yahui huelitia pan lalticpan. Satanás quimacas lahuelilitisli pa huelitis. Quimacas mochi lahuelilitisli pa quichías mochi islcatilisli hual quinmahuisultis lacames ca lamajtilisli.

<sup>10</sup> In lcal quipías mochi lahuelilitisli pa quincuaajcuamanas yehuanten ca mochi lachihualisli hual amo cuali. Huan Satanás quinextilis in lcal quinami quichías inon. Yoje quincuaajcuamanas, huan yehuanten polejtias pampa amo quinequiloaya quicaquilo Jesús ilajtol pa quinneltocalosquiaya in hual melahuac. Yoje sinda quinneltocaloaya, quaquín cataloaya laquixtili pin ipolehuilisli inminlajlaculisli.

<sup>11</sup> Pampín Dios quinchihuilis len hual quinlaneltocaltis in islcatilisli. Quijtusi pa inminyolo pampa in lcal hual amo laneltoca unca Dios. Quema, yihual in lcal quinnilis pampa yihual unca Dios.

<sup>12</sup> Pampa inon, Dios yahui quinmaca lacocoltilisli moxtin yehuanten, huan amo quiman moquixtisi capa unca inon. Quinmacas lacocoltilisli pampa amo quinneltocalo ilajtol Jesús hual unca melahuac, huan amo mocahualo pa quixtocasi quichihuasi len amo cuali.

*Dios quinlajultic pa quinixtis pin polehuilisli in laneltocanjmes*

<sup>13</sup> Ma yoje, amhuanten, tocnían, Dios anmitzlasojla, huan mojmosta ticate ticsejticate Dios pampa amhuanten anunca tocnían. Anmitzljaltic pan tonalijmes quiman ayamo quipehualtic in lalticpan. Anmitzljaltic pa anmitzmacas inon hual iyaxca hual unca pa Dios ixolomes. Inon anmijchihuilis pampa anmitzljalilic in Espíritu Santo pa anyulis yoje chipahuac pa anmoyolo, huan pampa anquinneltocac Jesús ilajtol hual mochi unca melahuac.

<sup>14</sup> Cataya pampa inon Dios anmitznotzac pan ipampa in lamachiltisli cuali hual antimitzlamachiltije. Anmitznotzac Dios pa anquipiasquiaya anmolajco ilaixpelalisli cualtichin toTata Jesucristo hual cayas anmoyaxca.

<sup>15</sup> Yojque, tocnían, amo quiman ximocahuacan pa anquinneltocas ca mochi anmochichualisli mochi in lajtomes hual antimitznextilije pan ipampa tolaajtol o pan ipampa in hual antimitzijcuiluilije.

<sup>16</sup> Yihual toTata Jesucristo huan Dios toTajtzin techlasojlalo huan amo quiman mocahualo pa techlacahualtisi. Yoje ma tejchihuilican noje pa ticchiasi ca míac lanequilisli in niman cuali hual quipialo pa techmacasi tehuanten. Inon yalo techmacalo pan ipampa inminlachihualisli cuali hual amo quiman lami.

<sup>17</sup> Ma anmitzlacahuáltican anmoyolo, ma anmijchicahuáltican pa yoje huil anquichías pa mochi tonalijmes míac hual cuali, huan pa mochi tonalijmes huil anquijtus in hual unca cuali.

### 3

#### *Xiclaflanican Dios pa tehuanten*

<sup>1</sup> Axcan, tocnían, ma antimitzilican inon pa tilaquisasi ca in amal. Xiclaflanican Dios pa tehuanten, pa camo ticayasi latzacuali pa camo tiejsehuisi ticuicasi ilajtol in Tata ca capic yes. Quema, pampa ticnecicate pa oc sequin lacames quitasi quinami Dios ilajtol quipía ilahuelilitlisli hué. Inon quitasi jan quinami amhuanten anquitac ilahuelilitlisli hué ilajtol. Anmitzhueliltic ilajtol pa anyulis quinami quinequi toTata.

<sup>2</sup> Noje xiclaflanican Dios pa yihual techquixtis pa camo timiquisi quiman yes ticayasi capa lacames ej'elehuis hual amo mocahualo pa quichihuasi len amo unca cuali. Amhuanten anquimati pampa amo cate míac hual quineltoaca Jesucristo.

<sup>3</sup> Ma yoje, mojmosta huil ticmatilo pa toyolo pampa in Tata quipía mochi chichahualisli. Ticmatilo pampa yihual anmijchicahuáltis huan anmitznapatis pa camo anmitzmatocas Satanás.

<sup>4</sup> Huan amo inon san. In Tata techmachiltía quinami anquineltoaca cuali amhuanten. Pampín ticmatilo pampa anquichijtica huan anquichijτίας len yes antimitzililo.

<sup>5</sup> Huan in Tata hual unca pa anmoyolo ma anmitzlaicana pa anquilasojlas Dios huan pa anquimatis anmopepenialtis ca chichahualisli mochi hual anmijchihuilitlo yehuanten hual molalilo anmopan. Yojqe Cristo mopepenialtic ca chichahualisli mochi hual quichihuilitje yehuanten hual molalije ipan.

#### *Monequi pa tequipanusi pa molacuáltisi*

<sup>6</sup> Antimitzililo, tocnían, quinami quijtua in lamaxtilisli huan ilahuelilitlisli toTata Jesucristo, antimitzililo pa anmijcuanis pa capa amo ancayas ca aqui yes ca tocnían hual mojmosta amo quinequi tequipanúa. Yihual hual amo quinequi tequipanúa amo yultica yoje quinami antimitznextilije.

<sup>7</sup> Inon antimitzililo pampa amhuanten anquimati quinami anquipía pa anquichías mochi quinami tehuanten ticchihuanijme. Amo tilatzejtineminijme nepa in tonalijmes hual ticatanijme ca amhuanten.

<sup>8</sup> Amo tijcuanijme ilacualisli amaqui sinda amo ticlaxlahuije. Quema, ca míac tequipanulisli chichahuac titequipanunijme yihualitonali pa layúa huan pa semilhuil pa timolacuáltilosquiaya. Amo ticnequiloaya pa anquipiasquiaya pa antechlacuáltis, amo jan se ca amhuanten.

<sup>9</sup> Amo cataya pampa amo unca toyaxca pa antimitzililosquiaya pa antechlacuáltis. No, cataya pampa ticnequiloaya pa anquitasquiaya quinami tehuanten ticchihualoaya, cuaquinon anquichiasquiaya quinami tehuanten.

<sup>10</sup> Huan noje innojen tonalijmes hual ticataloaya ca amhuanten, inon antimitziliniijme: Sinda amo quinequi tequipanúa se, ma camo lacua.

<sup>11</sup> Antimitzililo innojen lajtomes pampa techlamachiltilo cate sequin ca amhuanten hual amo yulticate cuali quinami monequi pa yulisi. Amo quinequilo tequipanulo huan mojmosta calpanujtinemilo quinmacatinemilo tequil oc sequin.

<sup>12</sup> Pampín, yehuanten hual cate quinami innojen, tiquinmililo huan tiquinyantilo ca ilahuelilitlisli ilamaxtilisli in Tata Jesucristo pa tequipanusi yehuanten pa molacuáltisi. Yojqe mosehuisi pa inminchan, yajmo calpanujtinemisi pa quicuasi len amo inminyaxca. Yojqe quicuasi inon hual inminyaxca.

<sup>13</sup> Huan amhuanten, tocnían, amo xisiahuican pa anquichías len unca cuali.

<sup>14</sup> Sinda unca se capa amhuanten hual amo quinequi quineltoaca tolajtol hual tiquijcuilulo pa in amal, cuaquín ximomachiltican pa anquimatis aqui unca in se, huan amo ximomacahuáltican pa anquichías nindeno ca yihual, pa yojqe yihual pinahuas.

<sup>15</sup> Ma yoje, amo xiquijtucan pampa yihual se tolacocolini tehuanten. Dios quita cuali pa anquilaquetzilis pa quimatis quinami monequi pa yihual quineltoacas len Dios quilía. Pampín, xiclaquetzilican quinami anquinlaquetzilia moxtin tocnían.

#### *Laquisa quijcuilúa ca latuchihualisli*

<sup>16</sup> Axcan yihual in Tata hual quimaca mosehuilisli huan quipía mochi hual unca cuali pa tehuanten, ma anmitzmaca mochi inon pan mochi tonalijmes huan ca mochi lachihualisli. Ma caya ca amhuanten anmoxtin in Tata.

<sup>17</sup> Nehual Pablo annimitzpialtia, huan niquijcuilujtica in nolapiatilisli ca nehual noma-jma. Yojqe anquimatis pampa nehual neli nictilanía in amal, yojqe nilajcuilúa.

<sup>18</sup> Ma caya ca amhuanten anmoxtin in cuali hual san toTata Jesucristo huil tejchihuilia.

## In amal calica Pablo in lanahuatini pehuac quiman quijcuiluilic Timoteo

### Lapialtisli

<sup>1</sup> Nehual Pablo ilanahuatini Cristo Jesús pampa Dios huan Jesucristo nechilije pa niyes ilanahuatini. Dios techquixtía capa timoitalo pin polehuilisli. Huan Jesucristo tejchihuilia pa ticchiasi ticneltocaticate mochi hual yihual neli techilic pampa yahuiaya techmaca.

<sup>2</sup> Nimitzijcuiluilijtica tehual, Timoteo, tehual neli tinoxolol. Nimitzijcuiluilijtica pampa jan quinami nimitzilic Dios ilajtol, yoje tiyuli ticneltocatica Dios huan Jesucristo ixolol. Ma Dios toTajtzin huan Jesucristo toTata mitzmacacan inminlachihualisli cuali huan inminlaicnilisli huan inminmosehuilisli pa moyolo.

### Quimaca lajtol hual quijtúa quinami monequi quinchihuilis lamaxtinijmes hual islacatilo

<sup>3</sup> San quinami nimitzyantic quiman niyahuiaya nicana ojli pa in lalticpan Macedonia, yoje oc sejpa nimitzyantía pa timocahuas nepa pin caltilan Efeso. Nicnequi pa tiquinmilis chicahuac sequin lacames nepa pa camo lamaxtisi ca oc se lamaxtilisli. Ma lamaxtican san yoje quinami niquinnextilisli.

<sup>4</sup> Ma camo molalican pa lamaxtisi quinquihuilijticate lapuhualisli hual amo quipialo quinami lamisi. In lapuhualisli amo cate melahuac, san cate lapuhualisli hual quijitulo quinami yulinijme lacames huan inminsihuahuan huan inminxolomes huan inmi-ahuimes hual inminahuac yehuanten timomaxtilo san quinami itocalo pa ilajtol Dios. Ma yoje, Dios amo techilic oc se lajtol, san quinami itocanjime yehuanten. Huan sinda lacames lamaxtilo quinquihuilijticate lapuhualisli quinami innojen, yoje quichihualo pa lacames pehuasi molaxilisli lajtomes ca yehuanten. Huan sinda molaxililo lajtomes ca yehuanten, yoje yajmo momachilito quinami Dios quinequi pa quinmaxtisi yehuanten hual quineltocalo Dios ilajtol. Dios quinequi pa quinmaxtisi cuali ilajtol Dios pa yehuanten quineltocasi niman cuali.

<sup>5</sup> Nicnequi pa tiquinmilis chicahuac pa lamaxtisi cuali pa yoje moxtin ajsisi quimatisi quinami quipialo pa lalasojlasi quinami Dios lalasojla. Quinequi quijtúa, quipialo pa lalasojlasi ca inminyolo chipahuac. Quipialo pa lalasojlasi quimazticate lajtic inminyolo pampa quichijiticate in cuali hual Dios quinequi. Quipialo pa lalasojlasi quineltocaticate Dios huan amo lacaujcuamanticate quinami lalasojlalo.

<sup>6</sup> Innojen sequin lacames yajmo lamaxtilo yoje cuali. Pehuaje lamaxtije ca lajtomes hual amo quipalehuilo in laneltocanjimes.

<sup>7</sup> Yehuanten quinequilo míac pa quimaxtisi in lajtol hual Moisés quijtuc pa yina, mas que amo quimatilo len quinequilo quijtulo in lajtomes hual quijtuticate. Noje amo quimatilo in hual quijtulo niman chicahuac pampa quema, quimatilo.

<sup>8</sup> Ticmatilo in lajtol unca cuali sinda se quimaxtía cuali.

<sup>9</sup> Monequi pa anquimatis pampa in lajtol Dios amo quinlalilic yehuanten hual yulilo quichijiticate inon hual cuali. Quinlalilic yehuanten hual amo quinequilo quineltocalo in lajtol. Quinlalilic yehuanten hual amo quimacahuilito pa Dios huelitis pan yehuanten. Quinlalilic yehuanten hual amo quilasojlalo Dios huan quichihualo laijlaculisli. Quinlalilic yehuanten hual quinhuitzquililo mochi Dios ilamaxtilisli huan quixixiculo. Quinlalilic yehuanten hual quinnictilo inmintajtzian o inminnantzitzian. Quinlalilic yehuanten hual quinnictilo oc sequin.

<sup>10</sup> In lajtol Dios quinlalilic yehuanten hual quinmanalo sihuames o lacames mas que amo monamictije ca yehuanten, quinlalilic yehuanten hual motecal lacames ca lacames o sihuames ca sihuames quinami se lalac moteca ca se sihual. Quinlalilic in lacames amo cuajcuali hual quinquitzquilo lacames pa quinquicas huan amo quinquimacahuilo. Quinlalilic yehuanten hual islacatilo huan quijtulo ilaixpan Dios len amo unca melahuac. Huan quinlalilic yehuanten hual quichihualo mochi oc sequin lachihualisli hual amo cate quinami quijtúa Dios ilamaxtilisli hual techyuliltía cuali.

<sup>11</sup> Huan in lamaxtilisli unca ca se lajtulisli ca in lamachilitisli cuali hual technextilía Dios ilahuelilitisli hué ca ilaixpelalisli cualtichin. In unca Dios ilamachilitisli cuali hual tiquijtulo unca niman hué. Pan ipampa inon yihual techquixtilía tolaijlaculisli pa camo tipolehuisi. Huan Dios hual latuchía nechnotzac pa niclamachiltisquiaya in lamachilitisli cuali.

*Pablo quisehuía Dios pampa quincilic*

<sup>12</sup> Nicsehuía Cristo Jesús toTata hual nechmacac lahuelilitilisi huan nechitac nehual quinami se hual yuli quichijtica quinami quinequi. Huan pampa inon nechlajultic pa nictequipanuilis quinami nicchijtica.

<sup>13</sup> Quema, nechlajultic pa nichías inon, mas que pa yina nicuejuecaltini yihual huan niquintojtocani pa niquinchihuulisquiaya tetzcuinuc yehuanten hual quineltoaloaya yihual. Niquinhuitequini huan niquinchihuilini niman amo cuali. Ma yoje, Dios nechicnilic pampa amo nicmatini da nichijtataya len niman amo cuali pampa ayamo nicneltocani Cristo.

<sup>14</sup> Huan toTata nechmacac niman mías lachihualisli cuali. Pampín unca pa noyolo mías laneltocalisli huan lasojlalisli. Unca nepa pampa Cristo Jesús unca pa noyolo.

<sup>15</sup> Moxtin huil quilalilo mochi laneltocalisli ca in hual niqijjtutica. Unca cuali pa se quineltoacas ca mochi iyolo inon: Neli Cristo Jesús hualac pan lalticpan pa quinquixtis pin inminpohuulisli yehuanten hual quichihualo laijlaculisli. Huan ca yehuanten amo unca oc se lalac niman laijlaculi quinami nehual.

<sup>16</sup> Cataya pampa inon Dios nechicnilic pa yoje Cristo lanextilis quinami amo mocahua pa laicnilis niman mías, mas que nehual niyec yoje niman amo cuali pa moxtin hual quichihualo laijlaculisli, huan nihuejcahuaya pa nicpalasquiaya noyolo. Yoje, axcan huan pa mosta, moxtin hual yalo cayalo quineltoacicate Jesucristo pa quipiasi yulilisi hual amo quiman lamis, yoje yehuanten yalo nechijnamiquilo nehual huan quijjtusi pampa sinda Cristo nechicnilic, cuaquinon quinmicnilis yehuanten yoje.

<sup>17</sup> Yihual in hué hual amo mocahua pa huelitis. Yihual amo quiman miquis, yihual amo huil tiquitalo, jan yihual san unca Dios. Pampín ma quilasojlaca ca mochi lamajtilisi. Huan pa mochi tonalijmes ma como lami pa lajtusi hué pa yihual ca mochi lajtomes huejué. Yoje ma ye.

<sup>18</sup> Inon nimitzilía pa ticchías, Timoteo noxól. Unca ca se lajtulisli ca in hual pa yina quijtuje monahuac tehual yehuanten hual quijjutataloaya Dios ilajtol in tonali hual ticmatije pampa Dios mitzljaltic. Huan ilajtol Dios hual quijtuje monahuac tehual mitzpalehuis pa timoanas pa ticsulahuas mochi hual amo cuali.

<sup>19</sup> Huan quiman yes timoana, amo ximocahua pa ticneltocas chicahuac Dios ilajtol melahuac. Huan amo ximocahua pa ticneltocas in lajmatilisli laijtic moyolo hual Dios mitzmaca. Ca in lajmatilisli ticmatis len unca cuali huan len amo unca cuali. In lajmatilisli sequin yajmo quitequipanulo huan pampín in lajmatilisli yajmo quipalehuía inminlaneltocalisli pampa yajmo quineltoalo ilajtol Dios. Huan quiman yes da se yajmo quineltoaca Dios ilajtol, cuaquin panúa lacocoltilisi. Cayas quinami panúa se hual unca pa se barco hual xitintica. Yoje yajmo huil moquixtia pa como polehuisi.

<sup>20</sup> Yojque cate Himeneo huan Alejandro, huan yehuanten niquinquixtic pa como cayasi capa in laneltocanjmes. Niquincahuac pa quitocasi Satanás, pa yojque yesi lacocoltili, pa yojque yajmo quihuejuecaltisi in Tata.

## 2

### *Pablo quijtúa quinami monequi pa ticlajlanisi Dios*

<sup>1</sup> Axan, ma nimitzili ilapehualtilisi mochi in lajtulisli hual nicpía pa nimitzilis. Nimitzyantía pa tiquinmilis moxtin pa quilajlanisi Dios pa quinmacas inon hual monequi pa quipiasi. Huan ma lajtucan ca Dios inahuac mochi. Ma quilajlanican yoje pa moxtin lacames.

<sup>2</sup> Ma quilajlanican pa in huejueyenten huan pa moxtin hual huelitilo. Xiquinmili pa moxtin quilajlanisi Dios pa yoje tiyulisi jan cuali. Ma quilajlanican pa techpalehuis pa tiyulisi ticpixticate mosehuilisli pa toitenco huan mosehuilisli pa laijtic toyolo. Ma quilajlanican Dios pa techpalehuis pa yoje tiyulisi timomajtiticate ilaixpan Dios huan pa techitasi oc sequin lacames ca lasojlalisli.

<sup>3</sup> Dios hual techquixtia pa como tipolehuisi quita cualtichin huan quixtoaca sinda yoje ticlajlanilo.

<sup>4</sup> Yihual quinequi pa moxtin moquixtisi pin inminpohuulisli huan quinequi pa lamisi quimatisi pampa Dios ilajtol unca melahuac.

<sup>5</sup> Quema, pampa jan unca se Dios san, huan jan unca se san hual molalía lajco capa Dios huan lacames. Yoje quipaquiltía Dios pa yoje quinmacahuiltis lacames pa moajxiltisi capa yihual. Dios unca laijcuanili pa como cayas ca lacames pampa cate laijlaculi. Huan in lalac Cristo Jesús, yihual in lalac hual molalía nepa.

<sup>6</sup> Yihual motemacac pa quimictisi pa yoje panus ca yihual in lacocoltilisi hual cataya pa tehuanten pampa tiyeje laijlaculi. Yojque yihual laxlahuic pa quiquixtilis moxtin pin inminpohuulisli. Inon Jesucristo quilamachiltic pan tonali hual Dios quialalic.

<sup>7</sup> Pampa inon, yihual nechlajtultic pa nehual niyes lamachiltini huan lanahuatini. Niquijtutica inon hual melahuac, amo nislacatijtica. Yihual nechlajtultic pa niyes lamaxtini capa yehuanten hual amo judíos, pa yoje yehuanten pan ipampa nolamaxtilisli quineltocasi Dios ilajtol hual unca melahuac.

<sup>8</sup> Yoje, pa mochi lali capa lacames hual quineltocalo toTata monechiculo pa quimolan-cuacuetzilisli, nicnequi pa quilajlanisi toTata quinmajcocticate inminmajmajuan, amo quipixticate laijlaculisli hual Dios ayamo quinpupjuhuac. Huan nicnequi pa quilajlanisi amo cualanticate ca inimicían. Huan ma como cayacan quijtuticate ca laijtic inminyolo quinami quinchihuilisli amo cuali oc sequin.

<sup>9</sup> Huan in sihuames jan yoje, ma mochiychihuacan molaquentiticate yoje pa nesis cuali. Ma pinahuacan pa molaquentisi yoje amo cuali, ma molaquentican quinami lanextía pampa quipialo lajmatilisli. Ma como quitemucan quinami huil cayasi cualtichin quinami quipilo inmintzondi pa nesis ipati. Ma como molalilican len lachihuali ca oro o maquisli hual ipatilo.

<sup>10</sup> No, cate cualtichin pa inminyolo in sihuames sinda yulilo quinchihuilijticate cuali oc sequin. Pampín, sinda in sihuames quijtulo pampa momajtilo iyampa Dios, cuaquín ma mochihuacan cualtichin yoje pan ipampa quinami quinchihuililo cuali oc sequin.

<sup>11</sup> Ma yulican sihuames monextilijticate ilajtol Dios. Ma yoje, ma como lajtucan ca in lahuelilitisli hual quipialo in lacames. Ma molalican pa inminyolo pa quineltocasi len Dios ilajtol quijtúa inminahuac sihuames. Ma yulican monextilijticate ca mosehuilisli.

<sup>12</sup> Amo nicmacahuiltía pa se sihual lamaxtis capa moxtin monechiculo, huan amo nicmacahuiltía pa quipías lahuelilitisli pa huelitisi capa in lacames. Nicnequi pa monextilisli ca mosehuilisli ca lacames hual quipialo lahuelilitisli pa quimaxtisi Dios ilajtol.

<sup>13</sup> Nicnequi pa yes yoje, pampa Dios quichíac Adán, cuaquín quichíac Eva.

<sup>14</sup> Huan amo cataya lacuaajcuamanali Adán. Cataya in sihual hual, quema, cataya lacuaajcuamanali huan yoje quichíac laijlaculisli, moquixtic pan iojli Dios.

<sup>15</sup> Ma yoje, ca sihuames quisas cuali huan yulisli ca paquilisli monamictiticate huan quinmizticate inminxolomes. Cayas yoje ca yehuanten sinda yulilo quineltocaticate in Tata huan yulilo quipixticate Dios ilasojlalisli. Noje cayas yoje ca yehuanten sinda yulilo moxilujticate pa como quichihuasi nindeno hual amo cuali huan yulilo quichijticate mochi ca lajmatilisli.

### 3

#### *Quijtúa quinami monequi lachihualo hual huelitilo capa in laneltocanijmes*

<sup>1</sup> Ma quimatican pampa unca melahuac in lajtulisli hual quijtúa yoje: Sinda se lalal quinequi mochía se hual quinmiztía in laneltocanijmes, cuaquín yihual quinequi quichía tequipanulisli hual Dios quita niman cuali.

<sup>2</sup> Pampín, monequi pa yihual yulis niman cuali pa yoje Dios amo quitas nindeno quinami yuli hual amo quixtoca. Monequi pa quipías jan se isihua san huan monequi pa como canas oc se sihual sinda ayamo polehuic isihua. Sinda polehuis, cuaquín huil monamictis oc sepa. Monequi pa yulis ca lajmatilisli, quiztica cuali mochi hual quichía. Monequi pa quimatis motzacuilis pa como quichías len sinda ayamo quijtuaya míac pa iyolo inahuac inon. Monequi pa yes lalal hual quimati laijnamiquía cuali pa laijtic iyolo huan quichijtía cuali. Monequi pa quimatis quinchihuilisli cuali oc sequin hual amo quinmiximati. Monequi pa quimatis lamaxtis.

<sup>3</sup> Monequi pa como lahuanas. Ma como ye cualancudo hual quinequis moanas ca oc se. Cayas cuali pa yes lalal hual quimati yuli cuali, hual amo cualani sinda quitas len hual amo cana quinami san yihual quinequi. Ma como ye lalal hual quinequi quinlaxilía lajtomes, huan ma como quixtoca quipía míac tomin.

<sup>4</sup> Ma quimati huelitía pa ichan ca lajmatilisli cuali. Ma quimati quinneltocalti cuali ixolomes yoje pa quinequisi quineltocasi inmintajtzn in xolomes.

<sup>5</sup> Quema, pampa sinda se lalal amo quimati huelitía cuali pa ichan, cuaquín ¿quinami quimatis huelitis cuali ca in laneltocanijmes? Amo huil.

<sup>6</sup> Se hual quinmiztía in laneltocanijmes ma como ye lalal hual jan quipía je nadita pehuac quineltocac Jesucristo, yojque pa como pehuas moixtocas huan moitas quinami se hué. Yojque yajmo huil quitas len unca cuali pa quichías. Yojque ca nadita cuajnesi yes lapoluli quinami Dios quimacahuac pa mopulus in lili.

<sup>7</sup> Quema, monequi pa yihual hual laiztica yes lalal hual quitasi cuali yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Unca pampa sinda yehuanten quimatilo da amo yuli cuali, yehuanten huan Satanás quihuejuecaltisi, huan Satanás quimoyaxcajtisli.

*Quijtúa Pablo quinami monequi lachihualo in lapalehuinijmes*

<sup>8</sup> Huan jan yoje in lapalehuinjmes monequi pa yesi lacames hual yulilo yoje pa moxtin quinmitas ca lamajtilisli. Monequi pa como lacuajcuamanasi, monequi pa como quixtocasi cunisi míac hual lalahuanaltía. Monequi pa como yesi lacames hual yulilo quitemujticate quinami yoje cuali o yoje amo cuali huil canasi míac tomin.

<sup>9</sup> Monequi pa se lapalehuini quipías lachipahuali in lajmatilisli pa iyolo hual in Espíritu Santo quichipahuilía. Huan ca in lajmatilisli yulis quineltoatica Jesucristo ca se lajtulisli ca mochi hual Dios technextilic quinami unca yihual Dios.

<sup>10</sup> Ma yoje, quiman ayamo mochihuae lapalehuinjmes, monequi pa moxtin in oc sequin quimatisi pampa neli yulilo yoje cuali. Pampín ma quinlajlanican in laneltocanjmes quinami yulilo yehuanten. Yoje quimatisi sinda cayasi sequin hual quinequilosquiaya quinmotexpahuililo.

<sup>11</sup> Huan quinami in lacames, noje in sihuames lapalehuinjmes quipialo pa yulisi yoje pa moxtin quinmitas ca lamajtilisli. Ma como yén (yecan) sihuames hual quixtocalo laquetzinemilo len amo cuali inminahuac oc sequin. Ma yén (yecan) sihuames hual quimatilo yulilo ca lajmatilisli quizticate mochi hual quichihualo. Huan ma yecan sihuames hual oc sequin quimatilo pampa mochi hual quichihualo unca melahuac.

<sup>12</sup> Huan in lapalehuinjmes, ma quipía se lacal jan se isihua san. Huan ma quimatican quinneltocalican cuali inminxolomes, ma quimatican huelitican cuali pa inminchan yehuanten nojen.

<sup>13</sup> Nicmati pampa monequi pa yesi yojque in lapalehuinjmes. Yojque moxtin in laneltocanjmes laquetzasi ca lajtomes huejué pa yehuanten hual latequipanuililo cuali. Noje quimatisi lajtusi cuali pampa quineltoalo Jesucristo cuali huan pampa yihual quinchihuilía cuali yehuanten.

*Mochi hual unca melahuac inahuac Dios technextilía pan ipampa quinami ticmolancuacuetzililo*

<sup>14</sup> Innojen lajtomes nimitzijcuilulijtica, Timoteo, mas que nicchixtica pa como nihuejcahuas nihualas ca tehual.

<sup>15</sup> Huan sinda nihuejcahuas nihualas, nimitzijcuilulijtica innojen lajtomes pa ticmatis quinami monequi pa yulis lachijtica se capa yes quinquipanuilijtica yehuanten hual quineltoalo toTata. Yehuanten cate ixolomes in Dios hual yultica. Moxtin yehuanten moitalo pa mochi ilanechiculisli Dios cajcaca cate laneltocanjmes. Quinapatililo ilajtol melahuac pa como quixitinilo yehuanten hual quinequilo quixitinilo. Noje yehuanten cate quinami in cuajmaxalimes hual quipalejticate se cali, pampa quipalehuilo pa ilajtol yajtías momaztica pin lalticpan.

<sup>16</sup> Timoxtin in laneltocanjmes neli tiquijtulo ca se lajtulisli pampa unca niman hué in lajtol inahuac Cristo huan quinami ticmolancuacuetzililo. Pa yina amo ticmatiloaya aqui unca huan axan ticmatilo. Unca quinami quijtulo innojen lajtomes: Yihual Cristo hual huan Dios catanjme, mochíac lacal.

Monexitic pan ipampa in Espíritu pampa yihual unca quinami Dios, amo quipixtica lajlaculisli.

Quitajque Dios ilanahuatininjmes hual cate ca yihual pin cielo, quitaje quiman yulic oc sejpa.

Lacames quilamachiltijque quinami yulini yihual capa yehuanten pa in lalimes pin lalticpan.

Lacames pin lalticpan quilalilijque inminlaneltocalisli.

Yec la'ajcoquili pa in cielo ca ilahuelitilisli hué huan cahuanilisli cualtichin pa cayas oc sejpa ca Dios.

## 4

### *Yehuanten hual yajmo quineltoasi*

<sup>1</sup> Ma yoje, quijtúa in Espíritu Santo inon ca lajtol melahuac. Quijtúa pampa quiman ajsilo in xixihuimes quiman yahui lami mochi inon hual Dios quichíac, cuaquín sequin mocahuasi pa quineltoasi toTata. Pehuasi quinneltocasi ijyecames hual quinequisi quinlaicanasi pa quincuaajcuamanasi, huan yojque pehuasi quineltoasi inminlamaxtilisli ijyecames ej'elehuis.

<sup>2</sup> Quema, in ijyecames amo cuajcuali quilalilo inminlamaxtilisli pa inminyolo lacames hual islacatilo. Mas que quinequilo nesilo quinami lacames melahuac, inminlamaxtilisli amo unca melahuac. San momachiltía pan ipampa len quijtulo islacatijticate yehuanten hual yajmo quinequilo quineltoalo ilajmatilisli pa inminyolo hual quinnextilía len unca cuali huan amo cuali. Yajmo quimatilo nindeno pa inminyolo ilajmatilisli. Unca quinami



se domutzo capa yec lachichinuli se, yajmo lamatilo nindeno pampa in domutzo quinta-cuiliá.

<sup>3</sup> Ca inminlamaxtilisli, quinmaxtilo lacames pampa amo unca cuali pa monamictis se. Quinmililo pa camo quicuasi in lacualisli o oc se lacualisli, mas que Dios quinchíac innojen pa quincualosquiaya lacames hual neli quimatilo pampa ilajtol unca melahuac. Quema, quinchíac pa quincualosquiaya quisejtataloaya yihual pampa quinmacac.

<sup>4</sup> Mochi in hual Dios quichíac hual huil tijcualo, inon unca niman cuali pa quicuas se. Amo unca nindeno hual monequi pa se quilasas pa camo quicuas yihual sinda cana pa quicuas quisejtica Dios.

<sup>5</sup> Ticsehuido Dios pampa yojque yihual techtuchihiuilía in hual tijcualo. Techtuchihiuilía pan ipampa ilajtol huan pan ipampa quinami ticlajlanilo Dios. Pampín, ca in hual tijcualo unca quinami tehuanten ticmahuisujficatca ca lamajtilisli.

*Se hual quitequipanuiliá cuali Jesucristo*

<sup>6</sup> Xiquinmili inon yehuanten tocnían. Sinda yoje ticchá, cuaquín tiyes se ilapalehuini niman cuali Cristo Jesús. Yoje moyolo mochichahuaitis pan ipampa ilajtomes Jesucristo hual ticneltoca, mochichahuaitis pan ipampa in lamaxtilisli niman cuali hual tehual ticneltocatahuiaya.

<sup>7</sup> Pa tiyes lapalehuini niman cuali pa Jesucristo, amo quiman xiquincaqui huan amo quiman xilaqueztinemi innojen míac lapuhualisli hual amo quijtulo nindeno pa quinex-tilis se quinami yulis pa in Tata. Cate lapuhualisli quinami quinquihuililo ilamantzitas hual san quicaquilo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Ximonextilijtía ca mochi mochichahuaitis pa tiyulis quinami Dios quinequi pa tiyulis.

<sup>8</sup> Sinda se monextilía pa mochías chicahuac icuerpo (inacayo), cuaquín in quichihuilis len lapalehuilislis pa nadita. Ma yoje, sinda se monextilía ca mochi ichichahuaitis pa yulis quinami Dios quinequi pa yulis, cuaquín inon quipalehuis pa mochi. Unca pampa Dios techilía neli sinda timonextilisi yoje, cuaquinon tiyulisi cuali ca mochi hual yihual quinequi techmaca nican quiman ticate pan laticpan huan nepa quiman ticayasi ca yihual capa huelitijtica.

<sup>9</sup> Huil ticlailo mochi laneltocalisli ca in lajtulisli, monequi pa moxtin quineltocasi.

<sup>10</sup> Yoje, pa quineltocasi inon, titequipanulo chicahuac. Huan timoanalo pa ticsulahuasi Satanás pa ticlamachiltisi Dios ilajtol, pampa ticlalije tolaneltocalisli ca Dios hual yultica. Yihual quinquixtía moxtin lacames pin míac polehuilislis. Huan ma yoje, yehuanten hual quineltocalo quimatilo pampa yihual quinquixtía pa camo polehuisi. Inon unca ipolehuilislis inminlajlaculisli huan unca polehuilislis niman hué.

<sup>11</sup> Xiquinmili chicahuac in laneltocanjmes innojen lajtomes hual axan nimitzilic, xiquinmaxti.

<sup>12</sup> Amo xicmacahuiltili amaqui pa mijxixicus pampa tehual tilacal yancuic. Monequi pa timochías se lanextilini hual quinextilía quinami Dios quinequi pa yulisi yehuanten hual quineltocalo. Ximochía lanextilini pan ipampa quinami tilajtúa huan quinami tiyuli huan quinami tilalasoja huan quinami tilaneltoca. Huan ximochía lanextilini pan ipampa quinami timochaha ca se lajtulisli san ca Dios ilajtol.

<sup>13</sup> Quiman ticchixtica pa nihualas, xiquinlachili cuali quinami quichihualo quiman monechiculo in laneltocanjmes. Xiquita pa cayas se ca mochi sejse lanechiculislis hual quinmomaxtilis ilajtol Dios. Xiquita pa cayas se cajcapa monechiculo hual quimati quinchichahuaitía in laneltocanjmes pa camo quineltocasi lamaxtilisli hual amo melahuac. Xiquita pa cayasi ca yehuanten hual quimatilo quinnextililo ilajtol Dios.

<sup>14</sup> Huan tehual ximoiztía pa camo timochahuas pa titequipanulo in lahuellitilislis hual Dios mitzmacac pan ipampa in cuali hual san yihual huil tejchihuilía, ma camo mochías tipichin. In lahuellitilislis mitzmacac pan ipampa in lajtulisli hual quijtuloaya yehuanten hual lajtuloaya pan ipampa in Espíritu Santo. Cataya quiman inminhueyenten in laneltocanjmes mitzlalilije inminmajmajuan mopan tehual.

<sup>15</sup> Xiquinamiqui mojmosta innojen lajtomes hual nimitzjicuilulijtica pa ticchías. Ximomaca ca mochi moyolo pa tiqinneltocas innojen lajtomes, pa yoje moxtin quitasi pampa tehual tiajsi ticmatí tiyultía quinami yuliaya toTata.

<sup>16</sup> Ximolachili pa tiyulis cuali, ximolachilijtía quinami tilamaxtía. Xiyuli huan xilamaxti cuali ca mochi moyolo. Sinda ticchías yoje, cuaquín timoquixtis pa camo tipolehuis tehual huan tiquinquixtis pa camo polehuisi yehuanten hual mitzcaquisi.

## 5

*Yoje monequi pa yulis lachijtica se quiman yes moita ca in laneltocanjmes*

<sup>1</sup> Amo xicajua se abuelito ca cualanilisli. Quema, xiquihuica ca anmohuían pa tiquilis len quichijtica hual amo cuali. Xiquili in quinami yihual motajtzin tehual. Xiquinchihuili in lacames yajyancuic quinami yehuanten cataloaya mocnían.

<sup>2</sup> Xiquinchihuili in ilamantzitas quinami ticchihuilisquiaya monantzín huan xiquinchihuili in sihuames yajyancuic quinami cataloaya mocnían sihuames. Huan ximoiztía pa ticneltocas mochi ilajtol Dios hual technextilía inon hual cana cuali pa quichihuasi lacames huan sihuames quiman yes tilaqueztica ca in sihuames yajyancuic.

<sup>3</sup> In sihuames inminhuían xiquinmita ca lasojlalisli yehuanten hual amo huil molacualtilo.

<sup>4</sup> Ma yoje, sinda se sihual ihuían quinpía ixolomes o ixohuiyojmes, cuaquín ma lapehualtican pa quimatisi ixolomes o ixohuiyojmes quinami monequi pa quinchihuilisli cuali inminnantzitzían, quinami Dios quinequi pa quinchihuilisli. Ma quinlachilican, pampa Dios quita cuali inon.

<sup>5</sup> Huan in sihual hual mocahua ihuían, amo quipixtica aqui quilachilía, cuaquín yihual quichixtica pa Dios quipalehuis. Yoje yuli quilajlantica Dios pa quilachilis, lajtúa ca Dios yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa.

<sup>6</sup> Huan in sihual ihuían hual yuli quilantica mías tomin pa yihual ihuían, yoje yihual, mas que yultica ca icuerpo (inacayo), unca quinami miquic ca iyolo.

<sup>7</sup> Monequi pa tiquinmili pa noje quinneltocasi innojen lajtomes. Yoje amaqui huil quinhuejuecaltis inahuac quinami yulilo.

<sup>8</sup> Sinda unca se hual amo quinequi quinlachilía icnían, quema, huan amo in san, sinda se amo quinequi quinlachilía yehuanten pa ichan, yoje yihual quinami quijtutica pampa yajmo quinelto ca Jesucristo. Neli amo unca yoje elehuis se hual amo quiman quilalic ilanelto calisli ca Jesucristo.

<sup>9</sup> Laneltocanjmes quipialo pa quinlachilisli in sihuames inminhuían hual quinquipanuililo in laneltocanjmes. Ma yoje, quiman quijcuilulo itoca se sihual ihuían pan amal ca in oc sequin sihuames inminhuían pa quinquipanuilisli in laneltocanjmes, cuaquín ma ye se sihual ihuían hual ajsic quinpíac sesenta xixihuimes huan axan moviejotitía. Ma ye se sihual ihuían hual yuliaya ca se ilahuical san.

<sup>10</sup> Monequi pa yes se sihual ihuían hual quinchihuilijtinemini cuali, hual moxtin quimatilo quinami quichijtinemini cuali huan yoje quijtulo. Monequi pa yes se sihual ihuían hual quinscaltic xolomes. Monequi pa yes sihual ihuían hual quimati quimosehuiltía yehuanten hual ajsilo pa ichan huan quinquipanuilía, quema, quinpactica inmicxihuajmes in laneltocanjmes quiman ajsilo. Monequi pa yes sihual ihuían hual quimati quinpalehuía yehuanten hual panujticate icnotilisli o lacocoltilisli. Monequi pa yes sihual ihuían hual yulini quimaztataya mías lachihuaya cuali.

<sup>11</sup> Sihuames yajyancuic hual inminhuían, amo xiquijcuilu inmintocajmes pan amal pa latequipanuilisli, pampa lamatisi lanequilisli pa se lalac. Cuaquín yajmo quinequisi quitequipanuilisli Cristo pan ipampa quinami quinquipanuililo in laneltocanjmes. Quinequisi monamictisi oc seppa.

<sup>12</sup> Yoje Dios quinmoxpahuilis pampa amo quinequisi lamisi quichihuasi inon hual neli quilije yahuloaya pehualo quichihualo. Quilije pampa quinequiloaya quitequipanuililo Cristo pan ipampa quinami quinquipanuililo in laneltocanjmes.

<sup>13</sup> Huan amo inon san. Yehuanten mochihualo latzejquimes, paxalujtinemilo pa se cali huan pa oc se cali. Huan amo jan mochihualo latzejquimes san. Noje pehuasi latenehuasi, pehuasi quinequisi quimatisi innojen hual amo quinpialo nindeno pa quitasi, quijtuticate len amo cuali pa quijtusi.

<sup>14</sup> Pampín, nicnequi pa monamictisi oc seppa in sihuames yajyancuic hual inminhuían, pa quinpiasi xolomes, huan pa quiztinemisi inminchan. Yojuje, se hual amo quinequi quinelto ca Tata amo huil quinmoxpahuilis. Monequi pa molachilisli pa camo quinpanus inon.

<sup>15</sup> Unca pampa axcan cate sequin sihuames inminhuían hual moquixtije pa iojli Cristo huan canaje iojli Satanás.

<sup>16</sup> Huan sinda unca se sihual hual quinelto ca Cristo huan yihual quinpía sihuames inminhuían chantiticate pa ichan, monequi pa in sihual quinpalehuis in sihuames inminhuían. Ma camo momacacan tequil in laneltocanjmes ca innojen sihuames inminhuían umpa pa yoje in laneltocanjmes huil quinlachilisli sihuames inminhuían hual quema, amo quipialo aqui quinlachilis.

<sup>17</sup> Cate abuelojmes ca in laneltocanjmes hual huelitilo niman cuali. Ma quijtucan moxtin pa inminyolo pampa innojen abuelojmes monotzalo pa quinlasojlasi moxtin ca lamajtilisli pampa cate abuelojmes huan noje monotzalo pa moxtin quinmacasi lasojlalisli pampa huelitilo. Quema, monotzalo pa quipiasi mías lasojlalisli, huan amo san in lasojlalisli hual monotzalo yehuanten hual jan abuelojmes san. Ma yoje, in abuelojmes

hual tequipanulo chicahuac pa quilamachiltisi ilajtol Dios huan quimaxtilo, yehuanten monotzalo niman míac pa oc sequin quinlasojlasi ca lamajtilisli.

<sup>18</sup> Monotzalo quipialo lasojlalisli pampa ilajtol Dios lajcuiluli quijtúa yoje, quil: “Amo xiquilpi pa itzontecon pa camo huil lacuas se buey hual quitelicsa in trigo.” Huan noje: “In tequipanujquil monotza cana ilaxlahuilisli.”

<sup>19</sup> Amo xilajlani quinami quichíac laijlaculisli se hual moviejojtíc sinda jan se san quimotexpahuilía. Sinda ome o ye quimotexpahuililo, cuaquín xilajlani.

<sup>20</sup> Yehuanten hual quichihualo len amo cuali xiquinmajua inminyampa moxtin, pa noje in oc sequin momajtisi pa quichihuasi len amo cuali.

<sup>21</sup> Nechizticate Dios huan Cristo Jesús huan inminlanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) hual quinlajultije pa quintequipanuilisli, nechizticate quiman nimitzjcuiluilía pa tiquin-neltocas in lajtomes. Xiquinneltoca, amo ximomacahuiltili pa ticchías quinami ticnequi quiman yes monequi pa tiquilis se pampa quichíac laijlaculisli. Xiquili quinami unca melahuac. Huan sinda monequi pa tiquilis se pampa quipía laijlaculisli, cuaquín amo xiquita cuali se quiman tiquita amo cuali in oc se hual noje quipía laijlaculisli.

<sup>22</sup> Amo xicnequi xiejsehui pa ticlailis momajmajuan pan se lalac. Nicnequi niquijtúa, amo xiejsehui pa ticmonextilis ca se lajtulisli ca se hual cuajnesi mitzilis pampa in Tata quinotzac pa quitequipanuilisli yoje capa quipías lahuelitilisli quinami in abuelojmes. Monequi pa ticchixtías pa quiman ticmatís pa moyolo yihual yuli quinami nimitzilic monequi pa yulisi in abuelojmes. Yoje amo timoitas ticpíxtica len ca oc se ilajlaculisli. Ximopili ca se lajtulisli ca mochi ilajtol Dios pa camo timoitas ca laijlaculisli.

<sup>23</sup> Yajmo xicuni jan al san. Xicuni nadita iayo uva coc pa pajtis moyolo, pampa míac tonalijmes mitzcocúa.

<sup>24</sup> Xicmati cuali pa moyolo quinami yulilo in lacames hual tía tiquinlajultía. Sequin lacames inminlajlaculisli quimatilo moxtin in laneltocanijmes, quimatilo cuali da quichihuaaje laijlaculisli. Pampín jan ajnaxcan yesi latexpahuili huan yoje amo monequi pa quilajlanisi inahuac inon. Oc sequin lacames inminlajlaculisli amo quimatisi jan ajnaxcan. Ma yoje, quiman quilajlanilo, cuaquín quimatisi cuali huan noje yesi latexpahuili.

<sup>25</sup> Huan jan yoje, ca sequin lacames quimatilo moxtin quinami quichihualo cuali. Ca oc sequin lacames amo quimatilo quinami quichihualo cuali. Ma yoje, quimatisi cuali se tonali, amo huil mocahua laltili quinami quichihualo cuali.

## 6

<sup>1</sup> Moxtin hual cate tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo, ma quinmitacan inmintecojuan quinami lacames hual monotzalo pa quintequipanuilisli quimazticate momajtilo inminlaxpan yehuanten, pa yoje inmintecojuan amo quihuejuecaltisi Dios huan ilamaxtilisli.

<sup>2</sup> Huan yehuanten hual quipialo inmintecojuan hual quineltocalo Jesucristo, ma camo quinxixicucan inmintecojuan pampa axcan yehuanten inmicnían. Ma quintequipanuilican niman cuali. Unca pampa inmintecojuan axan cate laneltocanijmes huan pampa inon, inmintecojuan cayasi lapalehuili niman cuali pampa in tequipanujquimes quintequipanuililo cuali. Axan yehuanten cate inmicnían laneltocanijmes hual quinlasojlalo. Xiquinmaxtítia innojen lajtomes, noje xiquinyantítia pa yulisi quinchijticate innojen.

### *In hual neli ipati*

Xiquinmaxtítia innojen, noje xiquinyantítia innojen lajtomes hual nía annimitzilía:

<sup>3</sup> Cuajnesi unca se hual lamaxtía ca oc se lamaxtilisli. Amo quipala lamaxtilisli pa pehuas lamaxtís ca ilajtomes cuajcuali toTata Jesucristo. Amo quinequi lamaxtía ca in lamaxtilisli hual unca ca se lajtulisli ca quinami Dios quinequi.

<sup>4</sup> Cuaquín xiquinmaxtítia pampa in lamaxtini lajtúa pa iyolo quinami yihual unca se lamaxtini niman hué. Moita quinami yihual se hual neli quimati míac. Ma yoje, amo quimati nindeno. Yihual quinami se hual yajmo lajnamiquía cuali, pampa mojmosta quixtoca lajlanía quinami se hual amo lajnamiquía cuali. Quitemúa quinami huil quinlaxilis lajtomes ca oc sequin pampa quinequi pa se lajtol quinequi quijtúa in hual yihual quinequi. Lacames quinami yihual mochihuasi hual quipilijtías laxiculisli oc sequin lacames. Pampín mocualantilo ca yehuanten pampa amo mochihuasi ca se lajtulisli. Lahuejuecaltilo huan quijtulo laijtíc inminyolo o ca lajtol chicahuac pampa amo cate cuali yehuanten hual amo cate ca se lajtulisli ca yehuanten. Cuajnesi quinequilo quinchihuililo amo cuali.

<sup>5</sup> Huan yoje quintocasi quinlaxilijticate lajtomes cualanticate. Yehuanten lacames hual amo quimatilo lajnamiquílo cuali, yajmo lajtulo ca lajtol melahuac. Quijtulo pampa

huil mochihuasi quinami huejueyenten huan huil canasi mías sinda monextisi quinami lacames hual yulilo quichijtcate quinami Dios quinequi.

<sup>6</sup> Huan neli se quipías mías sinda yuli quichijtica quinami Dios quinequi. Yoje mochahua ca paquilisli pa iyolo ca len Dios quimaca, amo quinequi quijnamiqúa len yes hual amo quipía.

<sup>7</sup> Quiman tilacatiye, amo ticalicaje nindeno pin lalticpan. Huan amo huil tiquihuicalo nindeno ca tehuanten quiman timiquisi.

<sup>8</sup> Ma yoje, sinda ticpialo len pa tijcuasi huan totzotzomajli huan capa tichantilo, cuaquín ticayasi ca paquilisli ca inon.

<sup>9</sup> Yehuanten hual quinequilo mochihualo lacames huan sihuames hual quipialo mías tomin, cuaquín ca in lanequilisli Satanás quintilanilia inminyolo. Unca quinami se laquitizquiloni hual quilalic Satanás pa quinquitizquisquiaya pa yojque quinmoyaxcajtilis yehuanten. Cuaquín pehuasi quinequisi niman mías hual quinequilo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Huan yojque quinmijlacutilo inmincuerpo huan inminyolo. Lanequilisli amo cuali quinami inon quinmijlacúa lacames, quinpolehuilts, unca quinami in lanequilisli quinmijsimaltía yehuanten.

<sup>10</sup> Quema, pampa sinda se yuli quinectica quipía mías tomin, cuaquín yihual yahui mochahua capa moitas quinchijtica mías inon hual amo cuali. Pampín yihual panus lacocotlisli. Huan sequin lacames moquixtije pan iojli Jesucristo, amo quijnamiccate in hual quichijtcate pampa yulilo quinecticate canalto tomin. Pampa inon panulo mías lacocotlisli pa inminyolo.

#### *Ximoana cuali pa in hual ticneltocalo*

<sup>11</sup> Axan, tehual, tilacal hual tictequipanuilijtica Dios. Pampín, amo ximomacahuilts pa tiquinchías innojen. Ximomajti pa tiquijtus pa moyolo pa tiquinchías innojen hual axan nimitzilic. Huan ca mochi moyolo, xictemu quinami timochías ca se lajtulisli ca mochi ilajtol Dios. Ximotolini pa ticneltocas niman cuali Dios ilajtol huan pa tilalasoilas mías. Huan ximotolini pa timopepenialts quiman yes mijchihuililo len amo cuali. Huan ximopepenialti cuali ca lacames. Amo xicualani ca yehuanten sinda amo quimatilo cuali len ticnequi tiquijtúa.

<sup>12</sup> Ximoantía ca in moanalisli cuali, in quinequi quijtúa, ximoana pa ticsulahuas mochi hual tejtzacuilia pa camo ticneltocasi cuali Jesucristo. Xicneltoca ca mochi moyolo, pampa axan ticpía yulilisli calica Dios mitzmacas mochi hual quinequi pa ticpías, yulilisli hual amo quiman lamis. Dios mitznotzac pa mitzmacas in yulilisli quiman tiquilic pampa ticneltocac Dios ilajtol. In in lajtulisli cualtichin, inon tiquilic neli inminlaixpan mías lacames hual huil quijtulo neli pampa mitzcaquije.

<sup>13-14</sup> Unca Dios hual quimaca yulilisli pa moxtin. Unca Jesucristo hual quilic neli in lajtulisli cualtichin in tonali quiman quilic neli Dios ilajtol ilaixpan Poncio Pilato. Yoje, inminyampa Dios huan Jesucristo, nimitzilía chicahuac pa camo quiman timocahuas pa ticchías in hual nimitzilic pa ticchías, huan pa ticchías yoje cuali pa camo huil mitzmotex-pahuilis amaqui. Quema, xicchia yoje quiman ticchixtica pa hualas toTata Jesucristo.

<sup>15</sup> Huan in tonali hual panus inon hual Dios quilalic, cuaquín yihual Dios quinextis Cristo. Quema, jan yihual Dios san hual moxtin laquetzalo niman hué inahuac yihual, san unca iyaxca pa huelitis pin cielo huan pan lalticpan. Yihual in niman hué, inminhué moxtin in huejueyenten, yihual inminTata moxtin oc sequin hual huelitilo.

<sup>16</sup> Jan yihual san amo quiman mochahua yuli. Amo quiman pehuac, amo quiman lamis. Yihual chanti capa lahui niman chicahuac huan pampín amaqui huil moajxiltía capa yihual. Amo quiman cataya se pin lalticpan hual quitac, amo unca se hual huil quita. In Dios ma quilasojlacan niman mías huan ma quipía chicahualisli hué hual amo quiman lami. Yoje ma ye.

<sup>17</sup> Yehuanten hual quipialo mías tomin nican pan lalticpan, ma quijnamiquican inmintomin amo huil huejcahuas pa quiman. Pampín, xiquinmili chicahuac pa camo moitasi quinami huejueyenten. Xiquinmili pa camo quijtus pa inminyolo pampa mochi inminlapalehuiltsli unca pan ipampa inmintomin. Xiquinmili pa quilalilisli inminlanelto-calisli ca Dios. Yihual techmaca mochi pa ticayasi ca paquilisli, yihual amo tzutzucal.

<sup>18</sup> Xiquinmili chicahuac pa quichihuasi in hual cuali. Quema, xiquinmili pa yulisi quichihuiljticate niman mías hual cuali. Xiquinmili pa camo quiman huejcahuasi pa quinxiluilisli in hual inminyaxca ca yehuanten nojen huan oc sequin hual amo quipialo.

<sup>19</sup> Sinda yojque quichihuasi, cuaquín Dios quinlaxlahuis ca mías hual ipati nepa pin cielo (ilhuicac). Cayas quinami yehuanten moajcoquilisli pin cielo len hual ipati niman mías. Inon neli quinmachilts pa inminyolo pampa neli quipialo len hual amo quiman xitinis

hual ca inon quilalilo mochi inminlaneltoalisli. Cayas pa yehuanten pin tonalijmes hual hualalo. Yoje huil canasi in yulilisi hual unca yulilisi melahuac hual amo quiman lamis.

*Laquisá ca in amal quilijtica Timoteo len monequi quichía*

<sup>20</sup> O Timoteo, Dios mitztlalilic pa ticmaxtis mochi ilamaxtilisli Jesucristo. Ximoiztía mías pa camo quiman timocahuas pa ticmaxtis in lamaxtilisli. Yoje yehuanten hual mitztocasi pa lamaxtisi nepa capa tehual tilamaxtic noje quipiasí mochi in lamaxtilisli inahuac Jesucristo. Huan amo quiman xijcaqui innojen lamaxtilisli hual amo unca ca se lajtulisli ca Dios. Amo monotzalo yehuanten inminlajtomes hual quinmaxtilo. Quijtulo pampa inminlajmatilisli unca hual Dios quinmaca huan unca in lajmatilisli hué. Ma yoje, inminlajmatilisli amo lajmatilisli, jan islacatilisli san. Monextía amo ca se lajtulisli ca Cristo ilajmatilisli melahuac.

<sup>21</sup> Huan cate sequin hual quineltocaje in lajmatilisli amo melahuac huan pampín mijcuanthinemije pan iojli Cristo. In cuali hual san Dios huil tejchihuilía ma caya ca tehual.

## In oc se amal hual Pablo in lanahuatini quijcuilulic Timoteo

<sup>1</sup> Nehual Pablo, ilanahuatini Cristo Jesús. Nilanahuatini pampa Dios yojque quinequi. Nimochíac ilanahuatini pan ipampa in lajtulisli melahuac hual neli nechilic Dios inahuac in yulilisli hual ticpialo pan ipampa Cristo Jesús. Inon unca pampa Dios techita quinami ticate capa cataya Cristo pan tonali quiman miquic huan yulic oc sejpa huan lejcuc pin cielo.

<sup>2</sup> Nimitzjcuilulijtica tehual, Timoteo, noxolol hual nimitzlasojla míac. Dios toTajtzin huan Cristo Jesús toTata ma mitzmacacan inminlachihualisli cuali huan inmicnilisli huan inminmosehuilisli pa moyolo.

### *Quijtúa melahuac ilahueltilisli Cristo*

<sup>3</sup> Nicsehuía Dios hual nictequipanuilía ca in ilajmatilisli noyolo, quinami quite-quipanuilinijme notajtzitzián. Quema, nicsehuía Dios jan quinami niquixtoca mojmosta nimitzjnamiquía quiman yes niclajlanía Dios pa tehual. Yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa niclajlanía Dios pa tehual.

<sup>4</sup> Nicnequi míac nimitzita quiman nimoijnamiquiltía quinami tijchoquulic. Yoje, pa in tonali nimitzitas oc sejpa, nicayas niman ca paquilisli.

<sup>5</sup> Axan niunca laijnamiquiltili quinami ticneltoca chichahuac toTata. Yoje unca laneltocalisli quinami in hual pehuaya caya pa mochan quiman pehuaya quineltocha moabuelita Loida huan cuaquín quineltochaya monantzín Eunice. Huan nicmati pa noyolo tehual noje ticpía in laneltocalisli quinami yehuanten.

<sup>6</sup> Pampa inon, nimitzjnamiquiltía pa timoejsehuiltis pa tictequipanuilis toTata niman cuali ca in chichahualisli hual Dios mitzmacac pin tonali nimitztlalilic nomajmajuan mopan. Quema, ximojsehuilti quinami tiquijsehuiltisquiaya pa milinis se tixuxli.

<sup>7</sup> Ximochihualti inon, pampa Dios amo techmacac yolo hual momajtía. No, in toyolo hual techmacac quipía chichahualisli huan lasojlalisli. Huan techmaca lahueltilisli pa timosulahuasi quiman yes ticnequilo ticchihualo len amo cuali. Huan techmaca chichahualisli pa ticchihuasi len Dios quinequi pa ticchihuasi.

<sup>8</sup> Pampa inon, amo xipinahua ca ilamachtilisli cuali toTata. Huan amo xipinahua ca nehual, mas que niunca latzacuali pa calijtic. Quinmacahuiltic Dios pa nejtzacuasi pa yoje nictequipanuilis toTata nican. Pampín, amo xipinahua nonahuac nehual. Quema, huan nehual ma tipanucan lacocoltilisli. In techpanujtica pampa ticneltocalo in lamachtilisli cuali. Ma tipanucan lacocoltilisli, pampa ticpialo Dios ichichahualisli calica huil tipanusí.

<sup>9</sup> Yihual techquixtic pa camo tipolehuisi, huan tejchiphauilic huan technotzac pa tictequipanuilisli yihual san. Yoje tiquitasi quinami Dios amo mocahua quichía cuali. Pampa inon monequi pa tiyulisli ticchijticate cuali quinami yihual. Dios amo technotzac pampa techitaya lacames hual ticmatiloaya ticchihualo cuali. Technotzac pampa yihual quipiaya pa techilis len, huan quinequiaya lanextili quinami yihual lachihuilía cuali. Huan Dios techitaya pa tejchihuilis tehuanten ilachihualisli cuali pan ipampa Cristo Jesús nepa capa ayamo quipehualtic in lalticpan.

<sup>10</sup> Axcan ticmatilo ilachihualisli cuali pampa hualac Cristo Jesús hual techquixtía pa camo tipolehuisi. Hualac pan lalticpan huan technextilic ilachihualisli cuali Dios. Cristo Jesús quinchíac ome lachihualisli quiman hualac pan lalticpan: Miquic huan yulic oc sejpa. Yoje yajmo timomajtilo quiman ticpialo pa timiquisi. Noje Cristo technextilic cuali pampa huil ticpiasi yulilisli hual amo quiman lamis sinda ticneltocalo in lamachtilisli cuali.

<sup>11</sup> Huan nehual Dios nechlajtultic pa niyes lamachiltini pa in lamachtilisli cuali, huan pa niyes lanahuatini pa in, huan pa niyes lamaxtini pa in.

<sup>12</sup> Pampa inon, noje nipanujtica innojen lacocoltilisli. Ma yoje, amo nipinahua, pampa niquiximati Dios, hual ca yihual niclalic nolaneltochalisli. Neli nicmati yihual huil nechpía pa camo nimoitas pin polehuilisli pan in tonali hual mocuepas Cristo. Hualas pa nechanas pa yoje amo quiman nilamis nicayas ca yihual. Inon nicmati neli pampa niclajlanic Dios pa yihual nejchihuilis inon.

<sup>13</sup> Xiquijnamiqui mojmosta quinami tichcaquic nilamaxtic, huan tehual xiyuli huan xilamaxti jan quinami quijtulo nolajtulisli, pampa nolajtomes cate ca se lajtulisli ca ilajtol Dios. Quema, xicchía yoje ca in laneltocalisli huan lasojlalisli hual ticpía pampa mitzmacac Cristo Jesús.

<sup>14</sup> Dios mitzmamac in tequipanulisli pa timoanas ca molamaxtilisli pa yoje tiquinsulahuas moxtin hual quijitulo pampa amo unca melahuac ilamachitlisli cualtichin Cristo. Ximoana pan ipampa in Espiritu Santo hual ticpialo laijtic tehuanten.

<sup>15</sup> Ticmati pampa moxtin yehuanten in laneltocanijmes nepa pin lalticpan Asia amo quinequije nechpalehuije. Ome ca yehuanten cate Figelo huan Hermógenes.

<sup>16</sup> Ma quinmicnili in Tata yehuanten pa ichan Onesiforo, pampa yihual Onesiforo ne-jchiuilic miac pa nimoitasquiaya ca paquilisli sejpa huan oc sejpa. Huan yihual amo pinahuaya pampa niunca latzacuali pin calijtic huan ni'ilpitica ca teposli.

<sup>17</sup> No, quiman ajsic nican pin caltilan hué Roma, nechtemuc ca mochi iyolo huan nechitac.

<sup>18</sup> Yojque quiman Onesiforo moitas iyampa Dios, ma Dios quicnili quiman quilis len yahui cana pa ilaxlahuilisli. Huan tehual, Timoteo, ticmati niman cuali quinami cuali Onesiforo nechpalejtiahuiaya nepa pin caltilan Efeso.

## 2

### *Se iguache cuali Jesucristo*

<sup>1</sup> Tehual, noxolol, ximochicahuatl ca in lachihualisli cuali hual mijchihuilic Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Mochi tonali quiman ticataloaya pin miac lacames hual quimatioaya pampa unca neli in hual nimitzmaxtini, nepa timonextilic miac. Yoje, xiquinmaxti oc sequin lacames in hual timonextilic. Ma yén (yecan) lacames hual neli quineltocalo toTata, lacames hual huil quinmaxtisi oc sequin.

<sup>3</sup> Tictequipanuilijtica Cristo Jesús. Pampín, xipanu lacocoltilisli quinami se guache panúa lacocoltilisli quiman quitequipanuilijtica ilaicanani pin moanalisi.

<sup>4</sup> Se guache amo momacahuiltía pa quipías tequipanulisli quinami yehuanten hual amo guaches. No, se guache quipía pa quichías quinami quinequi in laicanani hual quilaquehuac.

<sup>5</sup> Huan jan yoje, sinda se unca pan se laluxtilisli, amo canas in laxlahuilisli sinda amo canas quinami quijtúa ilajtol in laluxtilisli.

<sup>6</sup> Huan sinda se lalacal tequipanuc miac pa laquis in hual quitocac, unca iyaxca pa quipehualtis ilapixcalisli ilaquilyo in hual quitocac.

<sup>7</sup> Xiclali in pa motzontecon len niquijtúa, pampa mitzmaca in Tata lajmatilisli ca mochi.

<sup>8</sup> Xiquinamictía Jesucristo hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa huan axan amo quiman miquis. Yihual imiahuil in hué David huan amo quiman lamis huelitis. Inon unca quinami quijtúa ilamachitlisli cuali Cristo Jesús hual niclamachiltía.

<sup>9</sup> Pampa inon nipanúa inon, nipanúa lacocoltilisli huan pampín nejtzacuaje pa calijtic mas que amo nicchihuaya len amo cuali. Ma yoje, mas que nehual niunca latzacuali, amo unca latzacuali Dios ilajtol.

<sup>10</sup> Pampa inon nimopepenialtía amo nicualantica pampa nejchihuilijticate mochi innojen amo cuali. Nimopepenialtía pa yojque quinpanus cuali yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi ilacames. Nimopepenialtitica amo nicualantica ca mochi inon pa yoje yesi laquixtili pa como polehuisi. Inon quinpanus pan ipampa ichicahuilic Cristo Jesús, huan quipias lahuelitlisli hué huan laixpelalisli cualtichin hual amo quiman lamis.

<sup>11</sup> Huil ticlalililo mochi laneltocalisli ca in lajtulisli hual quijtúa yoje:

Sinda ca Cristo timiquije, noje ca yihual tiyulisi.

<sup>12</sup> Sinda timopepenialtalo amo ticualanticate ca in amo cuali hual tejchihuililo, cuaquín noje ca yihual tihuelitisi.

Sinda tiquijitulo pampa amo tiquiximatilo Cristo, cuaquín yihual noje quijtus pampa amo techiximati tehuanten.

<sup>13</sup> Sinda amo tilamisi ticchihuasi in hual tiquilije Cristo neli pampa tiyahuiyoaya ticchihualo, ma yojque yihual neli lamis quichías len yes yihual quilic pampa yahuiaya quichía, pampa yihual amo huil momacahuiltía pa islacatis inahuac nindeno hual yahui quichía.

### *Se tequipanujquil hual Dios quixtoca*

<sup>14</sup> Xiquinmijnamiquilitía laneltocanijmes ca innojen lajtomes, nicnequi niquijtúa, innojen lacames hual tiquinmilic pa yesi lamaxtinijmes pa Dios ilajtol. Xiquinmili chicahuac ilaixpan Dios pa como quinlaxililo lajtomes ca amhuanten, pampa yehuanten hual quicaquilo lamilo molapolultilo.

<sup>15</sup> Ximotolini ca mochi moyolo pa tiyulis jan yoje quinami Dios quita cuali. Xictequipanuili cuali Dios pa yojque amo tipinahuas quiman Dios mitzlaianis pa mitzmacas molaxlahuilisli. Huan amo tipinahuas sinda tictequipanus cuali Dios ilajtol melahuac.

<sup>16</sup> Huan ximijcuani pa camo ticayas ca yehuanten hual lamaxtilo ca se lamaxtilisli hual amo monotza huan amo unca quinami quijtúa Dios ilamaxtilisli. Quijtulo pampa quimaxtilo ilajtol Dios huan amo quijtulo melahuac, amo unca quinami quijtúa ilajtol. Yehuanten cate hual quimaxtilo inminlamaxtilisli lacames hual amo huil lajnamiquilo cuali. Yultialo quijttucate huan quichijtcate len amo unca quinami quijtúa Dios ilamaxtilisli.

<sup>17</sup> Huan yehuanten inminlamaxtilisli quinmijlacus in oc sequin laneltocanijmes, mochahuasi pa quineltocasi cuali Cristo. Inminlamaxtilisli unca quinami se sahual hual moscaltitía hué pan se icuero (inacayo), quilantía. Ome lacames hual quinmaxtilo yoje cate innojen Himeneo huan Fileto.

<sup>18</sup> Yehuanten moquixtije pa iojli Cristo capa quita se mochi imelahuasli in lamachtilisli cuali. In omenten quijtulo pampa axan panuc in tonali quiman Dios techyuliltic, quijtulo pampa quinyuliltic jan toyolo san pan tonali quiman ticeltocaje Jesucristo. Quijtulo pampa quiman timiquisi, cuaquin tocuerpos (tonacayo) amo yulisi oc sejpa. Huan yoje quinmijlaculo sequin hual quineltocalo ilajtol Dios. Quinmijlaculo pampa quinlaneltocaltilo yoje hual amo quinami Dios ilajtol quimaxtía.

<sup>19</sup> Ma yojque, Dios ilajtol mocahua melahuac. Pa tehuanten unca quinami se cali ilalastili hual amo quiman mopolúa, mocahua itzindan in cali. Huan mas que sequin mochahualo pa quineltocasi quinami quijtúa Dios ilajtol, yehuanten hual neli quineltocalo Cristo mochahualo pa iojli, pampa yehuanten neli cate Dios ilacames. Momatis pampa yehuanten Dios ilacames jan quinami se amal layapali ca se temulol momatis pampa yes iyaxca se caltilan pan ipampa ilayapalisli in caltilan. Huan Dios ilayapalisli pa ilacames unca ilajtol hual yoje quijtúa: “In Tata quinmiximati yehuanten hual iyaxca”, huan “Moxtin yehuanten hual quijtulo neli pampa yehuanten cate Dios ilacames, ma yajmo yulican quichijtcate in hual Dios amo quinequi.”

<sup>20</sup> Calijtic se cali hué amo cate san hual lachihuali ca oro huan ca plata. Noje cate innojen lachihuali ca cuahuil huan ca lali. Sequin quin-tequipanulo pa tequipanulisli hual monotza míac. Oc sequin quin-tequipanulo pa tequipanulisli hual quixijxiculo. In cali ca mochi innojen calijtic huil tiquijtulo unca quinami icali Dios nican pan laticpan. Unca yehuanten hual monechiculo pa quimolancuacuetzilisli, quijtulo pampa mochihuaje ilacames Dios. Ma yoje, sequin ca yehuanten amo neli quineltocalo Cristo. Pampín Dios quinlasas pa quiahuac quinami quinlasalo innojen hual yajmo cate cuali pin cali hué. In oc sequin hual neli quineltocalo Cristo cate quinami innojen lachihuali ca oro huan plata.

<sup>21</sup> Yoje, sinda se lalac mochipahuilía pa yajmo quichías in hual Dios quixijxicúa, yoje mochías se hual huil quichía in hual Dios quita quinami len hual monotza. Dios quichipahuilía iyolo pa yes iyaxca Dios hual huil quin-tequipanúa míac pa itequipanulisli. Yihual cayas lachijchihuali pa huil quichías len yes itequipanulisli cuali Dios.

<sup>22</sup> Tehual tilacal yancuic. Cate lachihualisli amo cuajcuali hual quinchihualo yehuanten hual amo lajnamiquilo cuali hual quitlanililo inminyolo in lacames yajyancuic pa quinchihuasi. Amo yoje míac quitlanililo inminyolo lacames amo yajyancuic. Tehual amo xicnequi xiquinchía innojen, ximomajti pa camo tiquinchías. Xicnequi ca mochi moyolo pa ticpiás moyolo ca se lajtulisli ca Dios ilajtol. Huan xicnequi ca mochi moyolo pa ticpiás mosehuilisli pa moyolo ca moxtin in laneltocanijmes. Yehuanten cate hual quilajlanilo Dios huan lajtulo hué inahuac yihual pampa quipialo inminyolo chipahuac.

<sup>23</sup> Amo quiman xicpía nindeno pa tiquijtus quiman yes mitzlaquetzililo inahuac in hual quichihualo lacames hual amo quimatilo lajnamiquilo cuali huan ma yoje quixtocalo laquetzalo inminahuac innojen. Ticmatic quinami quisalo lalasalí lajtomes quiman yes lajtulo yoje.

<sup>24</sup> Huan monequi pa camo quilaxilis lajtomes se itequipanujquil Dios. Quema, monequi pa monextis cuali ca moxtin, amo quiman cualantía. Monequi pa quimatis lamaxtis, monequi pa quimatis mopepenialtis amo cualantica quiman yes quichihuililo len amo cuali.

<sup>25</sup> Monequi pa quinnexilis len unca cuali yehuanten hual molalilo ipan. Monequi pa quichías yoje amo ca cualanilisli o la'ajualisli, mojmosta quichixtica pa cuajnesi Dios quinpatilis inminyolo. Yoje pehuasi lajnamiquisi pa inminyolo quinami Dios quinequi. Huan quinequisi quijtusi pampa Dios ilajtol unca melahuac.

<sup>26</sup> Yoje mochihuasi lacames hual quimatilo moquixtilis ilaquitzzquiloni in lili. In laquitzzquiloni unca in lamaxtilisli amo cuali. Pan ipampa ilamaxtilisli in lili, yihual in lili quinquitzzquic pa yoje quichihuililosquiaya inon hual yihual quinequi.

### 3

*Pablo quijtúa quinami cayasi yehuanten pin tonalijmes quiman pehuas lamis mochi*



<sup>1</sup> Jan xicmati inon, Timoteo. Quiman ajstitihualalo in tonalijmes hual pehuas lamis mochi, cuaquín cayasi tonalijmes capa lacames panusi míac lacocoltilisli.

<sup>2</sup> Innojen panusi pampa mochihuasi niman ej'elehuis. Jan yehuanten san monequisi, mochi sejse ihuán. Quinequisi míac pa monechiculisli míac tomin, quimiactticate mojmosta. Moixtocasi, quinmitasi tijtipichin oc sequin, lahuejuecaltisi, amo quinneltocasi inmintajtzizán, amo quinequisi lasehuisi, huan quixijxicusi mochi hual unca iyaxca Dios.

<sup>3</sup> Amo quimatisi lalasojlasi, amo quiman quinequisi mochihuasi jan sejpa ca mosehuilisli ca oc sequin. Quincocolisli oc sequin, amo quimatisi motzacuilisli pa camo quichihuasi amo cuali, yesi quinami yulijquimes pin cuajlan hual amo mocahuasi pa quinequisi quichihuilisli lacocoltilisli oc sequin, molalisi ipan mochi hual unca cuali.

<sup>4</sup> Quintemacasi inmicnían huan yehuanten hual quinmiximatilo ca yehuanten hual molalilo inminpan, ejsehuisi pa quichihuasi len amo cuali, amo quinequisi pa amaqi quinmilis quinami monequi pa yulisi, pampa quijtsi yehuanten inminhuán quimatilo mochi. Quixtocasi mopaquiltisi, amo quixtocasi quipaquiltisi Dios.

<sup>5</sup> Nesisi quinami lacames hual quimolancuacuetzililo Dios pampa yasi pa in tiopan huan quitzajtzilisi Dios. Ma yoje, neli quijtsi pampa Dios amo quipía lahuelilitisli pa techpalehuis.

Amo ximomacahuilítia pa tiqqinnequis lacames quinami innojen, ximijcuani pa camo ticayas ca yehuanten.

<sup>6</sup> Ca in lacames cate yehuanten hual calpanulo pa se cali huan oc se cali, motolinilo pa quinmaxtisi in sihuames hual amo quimatilo. Quinmaxtisi ca inminlamaxtilisli amo cuali. Huan in sihuames quinneltocalo pampa amo quimatilo laijnamiqulilo cuali. Quipialo míac laijlaculisli in sihuames huan pampa inon momajtilo huan ma yoje quixtocalo in lamaxtilisli amo cuali. Yulilo quinecticate quichihualo míac hual amo monotza, huan yulilo quinecticate quipialo míac hual amo unca cuali.

<sup>7</sup> Huan yoje yulilo monextilijticate len amo monotza hual quinnextililo innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali. Ma yoje, in sihuames amo quiman ajtsi quimatisi len quinequi quijtúa Dios ilajtol melahuac.

<sup>8</sup> Innojen lacames hual lamaxtilo ca in lamaxtilisli amo cuali cate jan quinami Janes huan Jambres. Yehuanten lacames hual moquetzaje ipan Moisés. Jan yoje in lacames hual quimaxtilo in hual amo monotza noje moquetzalo ipan Dios ilajtol melahuac. Yehuanten lacames hual amo huil laijnamiqulilo cuali. Amo monotza nindeno inminlamaxtilisli pampa amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol melahuac. Yoje, Dios quinmilic pampa amo quiman lamisi inminpolehuilisli.

<sup>9</sup> Huan mas que lamaxtitiasi, ma yojque amo cayasi míac hual quinneltocasi inminlamaxtilisli, pampa moxtin quimatisi pampa unca inminlamaxtilisli lacames hual amo quimatilo laijnamiqulilo, jan quinami quimatije quinami catani yoje in hual quimaxtinijme in ome lacames Janes huan Jambres.

*Pablo quinmaca Timoteo itequipanulisli jan oc sejpa san*

<sup>10</sup> Ma yoje, tehual amo tiquinami yehuanten, pampa pa mochi tonali tichlasojlaya huan ticnequiaya ticmati mochi inon hual nicmaxtiaya, huan ticnequiaya ticmati quinami niyuliaya, huan quinami nicnequiaya pa moxtin quimatisi Dios ilajtol, huan quinami nicneltocaya Jesucristo, huan quinami nimoichicahualtiaya ca yehuanten hual moquetzaloaya nopan, huan quinami nilalasojlaya, huan quinami nipanuyaya lacocoltilisli quiman yes nechtojtocaloaya pa nejihuhuillosquiaya amo cuali.

<sup>11</sup> Ticmati quinami nechtojtocaloaya huan quinami nipanuyaya lacocoltilisli quinami nechpanuc pa Antioquia huan Iconio huan Listra. Ticmati quinami niyec latojtocali míac nepa, nechcocoltiloaya niman chicahuac. Ma yoje, mochi inon amo nejsulahuac, nechquixtic in Tata, amo nipolehuic.

<sup>12</sup> Huan moxtin hual quinequilo yulilo quinami Dios quinequi pa yulisi quinneltocaticate Cristo Jesús, yehuanten hual amo quinneltocalo Cristo quinqtojtocasi pa quinchihuilisli mochi amo cuali huan tetzcuinoc.

<sup>13</sup> Lacames ej'elehuis mochiqtiasi niman ej'elehuis quinami huil mojmosta, huan mochiqtiasi lacuajcuamananijmes. Yehuanten yulisi lacuajcuamantinemisi huan yesi lacuajcuamanali.

<sup>14</sup> Ma yoje, tehual, xiyultía tiqqinneltocatica innojen lamaxtilisli hual timonextilic hual ticmati pampa cate mejmelahuac. Titechijnamiqúa tehuanten hual timitzmaxtijje innojen.

<sup>15</sup> Huan ticmati pampa quiman tiyec xolotzindi huan pa axan ticmatic ilajtol Dios hual unca lajcuiluli. Ilajtol Dios lajcuiluli huil mitzmaca lajmatilisli pa tiyes laquixtili pa camo tiquitas polehuilisli pampa ticneltoca Cristo Jesús.

<sup>16</sup> Mochi ilajtol Dios hual unca lajcuiluli Dios quinmilic ilajtunijmes pan ipampa iijyul iEspíritu pa yoje yehuanten quijcuilulosquiaya. Huan ilajtol lajcuiluli monotza pa se quitequipanus quiman se quinmaxtítica oc sequin, monotza pa quitequipanus pa la'ajuas ca lasojlalisli quiman yes se quinequi quineltoca lamaxtilisli hual amo melahuac. Ca ilajtol Dios quinextilis cuali quinami se lamaxtilisli amo unca quinami Dios ilamaxtilisli. Dios ilajtol lajcuiluli noje monotza pa quitequipanus se pa quinextilis oc se quinami canas oc sejpá iojli Cristo sinda moquixtic pa iojli. Huan monotza pa quitequipanus se pa quimaxtis quinami Dios quinequi pa tiyulisli.

<sup>17</sup> Yojque, quiman quinmaxtilo Dios ilajtol lajcuiluli moxtin ilaneltocanijmes Dios, mochi seje se quipias lahuelitlisli pa quichías in hual Dios quinequi pa quichías. Huil quichías mochi tequipanusli cuali, pampa Dios quihueliltía pa quichías.

#### 4

<sup>1-2</sup> Jesucristo toDios yahui nesi nican pan lalticpan pa huelitis huan pa quinmilis yehuanten hual yulilo huan hual miquije inon hual quinchihuilis hual cuali huan amo cuali quiman yuliloaya pan lalticpan. Pampín, ilaixpan yihual nimitzyantía niman chichahuac pa ticlamachiltis ilajtol Cristo Jesús inminlaixpan lacames. Ximochijchía pa ticlamachiltis ilajtol Dios capa yes timoitas, xiclamachilti quiman yes tiqijtúa unca tonali cuali pa ticlamachiltis, o quiman yes tiqijtúa da amo unca tonali cuali. Xiquinmili oc sequin quiman quichijtcate laijlaculisli. Xiquinmajmaja, xiquinhuica pa tehual mohuian pa tiqinyantis ca lasojlalisli pa quichihuasi cuali. Xiquinchihuil mochi inon timochicahualtilijtica pa camo ticualanis ca yehuanten quiman yes huejcahuasi pa pehuasi quichihuasi cuali. Huan xiquinmaxti yoje mochi quinami huil tiquijnamiquía Dios ilamaxtilisli.

<sup>3</sup> Yoje xicchia pampa ajsisi tonalijmes quiman lacames amo yalo quinequilo quicaquilo in lamaxtilisli melahuac inahuac Dios ilajtol hual quinyuliltía inminyolo. Yehuanten quinmanasi míac oc sequin lamaxtinijmes hual quinmaxtisi quinami quixtocalo pa cayasi lamaxtili. Quixtocasi quicaquisi lamaxtilisli hual amo unca quinami quijtúa ilajtol Dios.

<sup>4</sup> Huan yojque mocahuasi pa quicaquisi Dios ilajtol melahuac, huan pehuasi quicaquisi inminlapuhualisli yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Pehuasi quinneltocasi quinami cataya len melahuac inon hual in lamaxtinijmes ej'elehuis quijtulo quiman yes lamaxtilo.

<sup>5</sup> Tehual, xilajnamiqui cuali mochi, ximopepenialti pa huil tipanus lacocoltisli. Xitequipanu mojmosta quinami se hual quilamachilitinemi ilamachiltisli cuali toTata. Xicchia mochi pa tilaquisas ticchías motequipanusli pa toTata.

<sup>6</sup> Nimitzilía inon, pampa nehual niquinami se huendi hual cuni se, huan axan unca quinami nechtoyajtcate. Nicnequi niquijtúa, ajsi in tonali quiman nía nimiquí, yalo nechmictilo.

<sup>7</sup> Amo quiman nimocahuaya pa nimotolinis pa niclamachilitinemisquiaya ilajtol Dios pa míac caltilan cajcapa pin lalticpan. Unca quinami nimoanac cuali ca mochi hual quinequiaya latzacuali pa camo mosemanas ilajtol Dios. Axan unca quinami nilaquicas nimolaluc pa se laluxtilisli hual niquinlaquixtic in oc sequin pampa nilamic nicchíac in hual Dios nechilic pa nicchías. Amo quiman nimocahuac pa nicneltocasquiaya Cristo Jesús.

<sup>8</sup> Pa in tonali hual yahui huala, nepa yahui nejchihuilía Dios in hual yes niman cuali. Yahui lamachiltía pampa amo quita nindeno ca nehual hual amo quixtoca. Yoje quipía se laxlahuilisli pa nehual hual nechajcoquijitica nepa pin cielo (ilhuicac). Huan in Tata quimati cuali quinami monequi pa quinchihuilis yehuanten pa quinami yuliloaya pan lalticpan. Yoje, yihual nechmacas in laxlahuilisli pan in tonali quiman nechlajlanis quinami niyuliaya. Huan amo san nehual nechmacas. Noje quinmacas laxlahuilisli quinami inon moxtin hual quinequilo mojmosta pa ajsis in tonali quiman yihual hualas oc sejpá.

#### *Pablo quinahuatía pa hualas ca yihual Timoteo*

<sup>9-10</sup> Xiejsehui pa tihualas ca nehual, pampa nechcajcahuac Demas. Yihual quixtocaya míac in yulilisli hual ticpialo axcan pan lalticpan, huan amo yoje míac quixtocaya in yulilisli hual ticpiasi pan tonali hual hualas Cristo. Demas uyac pa Tesalónica. Uyac Crescente pa in lalticpan Galacia, uyac Tito pa Dalmacia.

<sup>11</sup> Jan Lucas huan nehual ticate san. Xicana Marcos huan xicualica ca tehual quiman tihualas, pampa yihual nechpalehuis míac ca notequipanusli pa in Tata.

<sup>12</sup> Tíquico nictilanic pa Efeso.

<sup>13</sup> In laquen hual nijcahuac pin caltilan Troas pa ichan Carpo, inon xicualica quiman tihualas. Xiquinhualica noje in amames, huan xiquiztía pa tiqinhualicas in cuilaxlimes

hual quipialo lajcuilulisli pani yehuanten, innojen niquinpiasquiaya pampa míac nechmonotzililo.

<sup>14</sup> Alejandro in teposlero nejchihuilic míac amo cuali. Quilacuepilis in Tata quinami yihual nejchihuilic.

<sup>15</sup> Tehual noje ximoiztía tiquitas, pampa yihual amo mocahua pa molalis topan pampa quicocolía in hual ticmaxtilo.

<sup>16</sup> Quiman nicpehualtiaya pa nimonapatis inminyampa yehuanten hual nechmotexpahuililoaya, amaqui cataya nepa pa nechpalehuisquiaya, moxtin nechcajcahuaje. Ma camo quinmotexpahuili Díos pampa quichihuaje yoje.

<sup>17</sup> Ma yoje, moquetzac ca nonahuac in Tata huan nejchicahualtic. Yojque cataya lamachiltili mochi ilamachiltilisli toTata, pa quicaquilosquiaya moxtin yehuanten hual amo judíos. Huan yojque nicataya laquixtili pa camo nipolehuis. Cataya quinami in Tata nechquixtic pa icamac se león.

<sup>18</sup> Quema, nechquixtis in Tata pa camo nimoitas pa mochi polehuilisli huan in amo cuali hual quinequilo nejchihuililo. Nechquixtis huan nechhuicas pa nicayas ca yihual capa huelitijtica. ¡Yihual quipías in chicahualisli hué huan in laixpelalisli cualtichin pa mochi tonalijmes, huan amo quiman lamis! Yojque ma ye.

*Pablo quichicahua Timoteo huan quimaca latuchihualisli*

<sup>19</sup> Xiquinchicahua Prisca huan Aquila huan yehuanten pa ichan Onesiforo.

<sup>20</sup> Erasto mocahuaya pa Corinto, huan Trófimo nijcahuac cocoxqui nepa Mileto.

<sup>21</sup> Xiejsehui pa tiajsis nican quiman ayamo ajsilo in tonalijmes hual sehuatíalo. Mijchicahualo Eubulo huan Pudente huan Lino huan Claudia huan moxtin tocnían.

<sup>22</sup> Ma caya pa moyolo in Tata. In cuali hual jan yihual san huil tejchihuilía ma caya ca amhuanten.

## In amal hual Pablo in lanahuatini quijsuilulic Tito

### *Quijaltia Tito*

<sup>1</sup> Nehual Pablo niunca itequipanujquil Dios. Huan niunca ilanahuatini Jesucristo. Yihual nechlajultlic pa niyes ilanahuatini pampa yec yihual hual nejchiphahuilic nechquixtilijtataya nolajlaculisli, jan quinami quinchihuilía moxtin hual Dios quinlajultlic. Inon nicneltoaca. Yehuanten huan nehual ticmatilo pampa inon unca melahuac huan unca jan quinami Dios quinequi pa tiyulisli.

<sup>2</sup> Tiyulilo yojque pampa neli ticchialo ticmazticate pampa huala in tonali quiman tialo tiyulilo ca in yulilisli hual amo quiman lamis. Huan Dios hual amo quiman lacuajcuamana, yihual neli quilic pampa techmaca in yulilisli hual amo quiman lamis. Inon neli quilic quiman ayamo pehuac in lalticpan.

<sup>3</sup> Pa in tonali hual yihual quilalic, techcaquiltic ilajtol in yulilisli. Techcaquiltic pan ipampa lamachilitisli, huan nechnahuatic pa niclamachiltis ilajtol.

<sup>4</sup> Huan nimitzijcuilulijtica (nimitzescibiruulijtica) tehual, Tito, neli unca quinami tehual noxolol yoje quinami tiomenten ticneltovalo toTata. Ma Dios toTajtzin huan Cristo Jesús hual techquixtia pa camo tipolehuisi mitzmacacan in cuali hual san yehuanten huil tejchihuilía. Huan ma mitzmacacan noje inminmosehuilisli pa moyolo.

### *Itequipanulisli Tito pa Creta*

<sup>5</sup> Nimitzcahuac pa Creta pampa nicnequi pa ticmelahuas mochi nepa hual mocahua pa mochijchías. Nicnequi pa tiquinlajultis abuelojmes pa yehuanten huelitisi capa Dios ilacames pa mochi sejse caltilan capa cate laneltocanijmes. Xicchia inon jan quinami nimitznextilic.

<sup>6</sup> Huil ticlajultis se lalac pa yes abuelo sinda amaqui amo quiman quimotexpahuilic. Monequi pa quipías jan se isihua san. Sinda quinpía xolomes, monequi pa yehuanten quineltocasi Jesucristo, monequi pa yulisli cuali pa yojque amaqui huil quinmotexpahuilis. Huan monequi pa ixolomes quimatisi quineltocasi inmintajtzin.

<sup>7</sup> Quema, pampa yihual hual quinlachilia yehuanten in laneltocanijmes unca quinami Dios itequipanujquil hué. Quipía pa yes se lalac hual amaqui quimotexpahuilia. Ma camo ye se hual quitejtemúa pa mochi cayas quinami yihual quinequi. Ma camo ye se hual quinequi cualani jan ajnaxcan, o se hual quinequi lahuana, o se hual quixtoca latecua, o se hual quixtoca lacajcayahua pa momiactilis itomin.

<sup>8</sup> Ma ye lalac hual quinequi quinnamiquía ca lasojlalisli lacames pa ichan. Ma ye lalac hual quixtoca quichía len unca cuali huan melahuac ca moxtin. Ma ye lalac hual quimatis quitequipanulis Dios quinami monequi pa quichihuilis. Monequi pa quimatis motzacuilis pa camo quichías len amo unca cuali.

<sup>9</sup> Quema, monequi pa yes yojque, monequi pa camo mocahuas pa quineltocas ilajtol Dios. Ca ilajtol Dios huil ticlalililo mochi tolaneltoalisli. Ilajtol unca quinami quijtua in lamaxtilisli hual ticmaxtilo ca Dios ilajtol lajcuiluli. Monequi pa in lalac yes yojque pa yes lahueliliti pa quinchicahuaitis oc sequin quiman quinmaxtia ca in lamaxtilisli cuali. Noje pan ipampa in lamaxtilisli cuali, huil quinmelahuas yehuanten hual amo lamaxtilo quinami quijtua ilajtol Dios. Huil quinnextilis quinami amo unca melahuac in hual quimaxticate.

<sup>10</sup> Monequi pa cayasi abuelojmes cuajcuali quinami innojen, pampa cate mías lacames nepa pa Creta hual amo quimatilo momajtilo. Lajtulo quinami hual amo laijnamiquilo cuali huan lacuajcuamanalo. Yehuanten in lacames niman amo cuajcuali cate laneltocanijmes judíos hual lamaxtilo. Yehuanten quinequilo pa moxtin yesi latequili pa icuilaxli.

<sup>11</sup> Monequi pa yes latzacuali inmincamac, pampa yehuanten lacames hual quinchihuililo pa moquixtisi pa iojli Cristo lacames ca moxtin inminsihuahuan huan inminxolomes. Inon quichihualo pan ipampa in amo cuali hual quinmaxtilo. Huan lamaxtilo pa yojque canasi mías tomin huan amo pinahualo quinami quichihualo inon.

<sup>12</sup> Cataya se lalac pa Creta hual yec se ca inminlajtunijmes, yihual lajtuni quinlatenejtataya in lacames creteños, quijtuni: “Yehuanten in creteños yulilo mojmosta islacatijticate, quinchihuililo lacocoltisli oc sequin quinami yulijquimes pa cuajlan, latzehuilo huan quixtocalo lacualo niman mías.”

<sup>13</sup> Huan inon hual quijtuc quinami cate in creteños unca melahuac. Pampa inon, xiquinmajmajua ca lajtol chicahuac sejpa huan oc sejpa pa yoje yehuanten quineltocasi toTata jan quinami quijtua pa ilajtol quinami monequi pa ticneltoyasi.

<sup>14</sup> Ma quineltocacan yojque, ma camo quinneltocacan innojen lapuhualisli hual amo Dios ilajtol. Innojen lapuhualisli quinpuhuililo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali, cate lapuhualisli hual quinchijchihualo in judíos. Ma camo quinneltocacan in lajtomes hual amo monotzalo pa lanextilisli quinami monequi pa quimolancuacuetzilisli Dios. In lajtomes quinchijchihualo lacames hual amo quixtocalo quicaquilo len unca melahuac.

<sup>15</sup> Yehuanten hual mochi tonali quipialo inminyolo chipahuac quinnitalo mochi chijchihuac. Ma nimitzili se lanextilisli: Quinmitalo chipahuac innojen hual quicuasi, quitalo chipahuac ilamaxtilisli Dios ilajtol. Huan yehuanten hual amo quipialo chipahuac inminyolo, huan yehuanten hual amo quineltocalo Cristo, amo quitalo chipahuac nindeno. Amo laijnamiquilo chipahuac huan amo unca chipahuac ilajmatilisli inminyolo.

<sup>16</sup> Quijquijtulo pampa quiximatilo Dios. Ma yoje, pampa inon hual quichihualo, yoje momati pampa amo neli quiximatilo Dios. Inon momati pampa yehuanten lachihualo tetzcuinuc. Amo lachihualo quinami Dios quijtúa huan amo monotzalo pa quichihuasi se tequipanulisli cuali.

## 2

### *In lamaxtilisli hual amo quijlacúa*

<sup>1</sup> Axan, tehual, amo ximocahua pa tiquijtus in hual unca quinami monequi pa yes lamaxtilisli cuali.

<sup>2</sup> Xiquinyanti in abuelojmes pa yesi lacames hual quimatilo motzacuililo pa camo quichihuasi inon hual amo cuali. Xiquinyanti pa yesi lacames hual moxtin quinequilo quimatilo momajtilo inminlaixpan yehuanten, pa yesi lacames hual quimatilo lajtulo ca laijnamiquilisli. Xiquinyanti pa yesi lacames hual quimatilo quineltocalo Dios quinami quijtúa ilajtol. Xiquinyanti pa yesi lacames hual quimatilo lalasojlalo huan mopepenialtilo quiman panusi lacociltisli, yojque ca se lajtulisli ca ilajtol Dios.

<sup>3</sup> Xiquinyanti jan yoje in ilamantzitas pa yulisli nesticcate pa moxtin quitasi quinami cuali quitequipanuilijtcate Dios. Ma camo yén (yecan) latenehuanijmes, ma camo quinequican cunican miac iayo uva coc hual lalahuanaltía. Ma yén (yecan) lamaxtinijmes hual quimatilo quimaxtilo len unca niman cuali.

<sup>4</sup> Sinda yoje cate in ilamantzitas, huil quinnextilisli sihuames yajyancuic quinami quinchihuilisli cuali ca lasojlalisli inminlahuicalhuan, huan pa quinchihuilisli cuali ca lasojlalisli inminxolomes.

<sup>5</sup> Huil quinnextilisli sihuames yajyancuic quinami huil moiztiasi cuali, huil quinnextilisli quinami motzacuilisli pa camo quijtusi lajtic inminyolo quinequisi oc sequin lacames. In ilamantzitas huil quinnextilisli sihuames yajyancuic quinami quipiasli pa quichihuasi cuali in tequipanulisli pa inminchan. Huil quinnextilisli quinami quichihuasi sihuames hual quinequilo quimatilo quinneltocalo inminlahuicalhuan. Sinda yojque quichihualo sihuames yajyancuic, yoje yehuanten hual amo quineltocalo Cristo amo huil quijtusi nindeno amo cuali inahuac ilajtol Dios.

<sup>6</sup> Jan yojque, xiquinmili lacames yajyancuic pa quinequisi quimatiasi moiztiasi cuali inahuac mochi.

<sup>7</sup> Tehual mohuán, ximonexti quinami se lanextilisli cuali pan ipampa molachihualisli cuali. Capa yes tilamaxtia, ma ye lamaxtilisli hual huil quimatiasi len quinequi quijtúa, lamaxtilisli hual amo quipía se islacatilisli. Xiye se lamaxtini hual moxtin quimatiasi momajtisi moyampa.

<sup>8</sup> Huan molajtulisli ma ye ca lajmatilisli cuali quiman yes tilajtus, pa yojque amaqui huil quijtúa nindeno amo cuali calica huil techtenehua. Yojque, aqui hual unca tolacocolini pinahuas pampa amo quipías nindeno amo cuali calica techtenehuas.

<sup>9</sup> Xiquinyanti tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo pa quichihuasi quinami quinnilisli inmintecojuan huan pa camo monanquilisli.

<sup>10</sup> Ma camo quinnmixtequilian inmintecojuan. Ma yulican pa yojque inmintecojuan huil quimatiasi pa inminyolo pampa amo quiman quincayahuilo inmintequipanujquimes. Ma ye yojque pa yojque pan ipampa mochi hual quichihualo in tequipanujquimes huil quinnextilia niman cualtichin ilamaxtilisli Dios hual techquixtía pa camo tipolehuisi.

<sup>11</sup> Unca ca tehuanten in cuali hual san Dios huil tejchihuilia nican pan lalticpan. Unca ilachihualisli cuali calica Dios huil quinquixtía lacames pa camo polehuisi. Quema, nesic ca moxtin.

<sup>12</sup> Axcán nican pan lalticpan Dios ilachihualisli cuali technextilia quinami monequi pa tictequipanultisi tochicahualisli huan tolanequilisli pa ticchihuasi len unca cuali. Huan technextilia quinami timosulahuasi quiman ticnequilo ticchihualo len amo cuali. Ilachihualisli cuali Dios technextilia quinami ticchihuilisli cuali oc sequin, amo tiquijtcate

se cuali huan oc se amo yoje cuali. Huan ilachihualisli cuali Dios technextilía quinami monequi pa ticmolancuacuetzilisi Dios.

<sup>13</sup> Dios ilachihualisli cuali technextilía pa ticchiasi inon hual techmaca niman míac paquilisli. Nicnequi niqújtía, ticchixticate in tonali quiman nesis toDios hué, yihual in Tata Cristo Jesús hual techquixtía pa camo tipolehuisi. Yihual hualas ca huelilitisli hué huan laixpelalisli cualtichin.

<sup>14</sup> Yihual motemacac pa miquis pa tehuanten pa yihual yojque laxlahuis pa techquixtis pa camo tipolehuisi pampa tiyeje laijlaculi. Yojque yajmo tiyulilosquiaya quinami yehuanten hual amo quineltoalo ilajtol Dios. Quema, Cristo yojque techanac pampa quinequiaya quinpía lacames ca inminyolo chijchipahuac. Quinequiaya pa yehuanten yesi iyaxca san, lacames hual quixtoalo míac quichihualo tequipanulisli cuali.

<sup>15</sup> Xiyultía tiquinmilijtica innojen lajtomes. Xiquinyanti huan xiquinmajua ca lasojlalisli sinda monequi, xicchia in ca mochi mohuelilitisli. Amo xicmacahuilti amaqui pa mijxixicus.

### 3

#### *Innojen cate hual quipiasi pa quichihuasi laneltocanjmes*

<sup>1</sup> Xiquinmijnamiquilti in laneltocanjmes pa molalisli pa quinneltocasi yehuanten hual huelitilo capa in laneltocanjmes, yehuanten hual quipialo huelilitisli. Quema, ma quinneltocacan, ma mochijchihuacan pa huil quichihuasi mochi tequipanulisli o lachihualisli hual cate cuali.

<sup>2</sup> Ma camo quihuejuealcitan amaqui. Ma camo yén (yecan) lacames hual quimatilo cualanilo pa molaxilisli lajtomes. Ma yecan lacames hual quipialo lanequilisli pa quinpalehuisi oc sequin yoje quinami unca cuali, huan ca lasojlalisli. Ma yecan lacames hual quimatilo quinchihuililo cuali moxtin lacames huan ma camo quijtucan amo cuali pa inminyolo inminahuac yehuanten huan ma camo cualantiquisacan ca yehuanten.

<sup>3</sup> Monequi pa tiyesi yoje pampa tehuanten noje quimaniyan amo ticmatiloaya tilaneltoalo. Ticataloaya lacuajcuamanali amo ticmaztataloaya in ojli melahuac. Amo huil tictzacualoaya tocuervo (tonacayo) pa camo ticchihualosquiaya mochi in amo cuali hual tocuervo (tonacayo) mojmosta quinequiaya pa ticchihualosquiaya. Tiyeje quinami ticpianijme pa tiquitequipanulisli tocuervo. Tiyulinijme ticnecatataloaya ticchihualo len yes calica ticayalosquiaya ca paquilisli. Tiyulinijme tiquintenejtaloaya pa toyolo moxtin oc sequin. Timocualanilinjime ca oc sequin, amaqui huil techpilini lasojlalisli. Tehuanten amo huil tiqitanijme se huan oc se, amo tiquinmixtocanjme.

<sup>4</sup> Ma yoje, quiman yec lamachiltili pin lalticpan pampa Dios quinlasojla lacames, in Dios hual techquixtía pa camo techajsis mochi hual techijlacúa, quema, quiman yec lamachiltili pampa yihual quixtoca quinchihuilía cuali lacames, cuaquín Dios, quema, techquixtic pa camo techajsisquiaya inon.

<sup>5</sup> Huan amo techquixtilic inon hual techijlacúa pampa tehuanten tiquinchihuaje innojen hual cate quinami yihual quijtía, in hual yihual quita cuali. Pampa no, techquixtilic in laijlaculisli pampa quinequi techicnilic. Tejchipahuac, unca quinami yihual techaltilic toyolo. Axcan ticate yajyancuic quinami se hual lamic lacatic. Tejchiac yajyancuic pan ipampa in Espíritu Santo.

<sup>6</sup> Dios techmacac in Espíritu Santo pa yihual in Espíritu Santo techueliltis pa ticchihuasi mochi in míac hual yihual quipía pa ticchihuasi. Huan Dios techlalilic in Espíritu Santo laijtic tehuanten pan ipampa Jesucristo hual techquixtic pa camo tipolehuisi.

<sup>7</sup> Dios tejchihuilic in lachihualisli cuali pa yojque neli ticchiasi in hual iyaxca hual quipía pa techmacas tehuanten. In hual iyaxca unca in yulilisli hual amo quiman lamis. Huan in hual iyaxca ticpialo axcan pampa Dios techiztica cuali quinami lacames hual amo quipialo laijlaculisli, techiztica yojque pan ipampa in cuali hual san yihual huil quinchihuilía lacames.

<sup>8</sup> Inon unca se lajtulisli capa huil ticlalilo mochi laneltocalisli. Huan nicnequi pa tiquinmilis innojen pampa ticmati pa moyolo pampa unca melahuac. Yojque yehuanten hual amo quiman mochahualo quinneltocaticate Dios amo mochahualo pa quijnamiquisi innojen hual cuajcuali hual huil quinchihuasi. Cuaquinon quiman quijnamiquilo innojen, ma molalican pa quinchihuasi. Innojen lajtomes hual nimitzilic cate niman cuajcuali huan quinchihuililo cuali moxtin.

<sup>9</sup> Ma yoje, amo xicipía nindeno pa tiqitas huan pa tilajlanis inahuac innojen lapuhualisli hual quichihualo sequin lacames. Yehuanten momaxtilo pa ilajtol Dios jan quinami itocaloaya san lacames hual yulinijme pa yina. Cuaquín quinchihualo lapuhualisli, quijtulo unca quinami yulinijme innojen lacames. Huan innojen lapuhualisli jan islacatilisli san. Inon unca hual quichihualo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali.

Huan amo xiquinlaxili lajtomes ca oc sequin quiman quijtulo quinami monequi pa quinmolancuacuetzilisi Dios. Cate lajtomes san hual quinchijchihualo lacames hual amo neli quineltocalo Dios. Amo xicpía nindeno pa tiqijtus ca inon, pampa mochi inon amo quipalehuía amaqui se nadita pa quitequipanuilis Dios.

<sup>10</sup> Xijquixti capa amhuanten se hual yultía quineltocatica huan quimaxtitica se lamaxtilisli hual amo unca yoje quinami quijtúa ilajtol Dios. Quema, sinda yuli quichijtía yojque mas que tiqilic sejpa huan oc sejpa pa mocahuas quimaxtitica inon pampa amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol, cuaquinon xijquixti. Amo xicmacahuilti pa mocahuas ca in laneltocaniymes.

<sup>11</sup> Xicchía yojque pampa ticmati in se amo yultica melahuac. Se quinami yihual quichijtica laijlaculisli, huan quimati pampa quichijtica laijlaculisli, yojque moiylacúa.

*Pablo quilia Tito in hual monequi quichía*

<sup>12</sup> Quiman nictilanis Artemas pa yas ca tehual, o cuajnesi nictilanis Tíquico, tehual ximotolini pa tiejsehuis tihualas ca nehual pa Nicópolis, pampa nimolalic pa nipanus umpa in tonaliymes quiman sehuatías.

<sup>13</sup> Xicchía mochi hual huil tehual pa tiquinpalehuis Zenas in licenciado huan Apolos pa canasi inminojli, pa quipiasi mochi hual monequi pa quipixtiasi.

<sup>14</sup> Huan noje, ma molalican pa monextilisi tocnían pa quichihuasi in hual unca cuali. Ma quitemucan mochi quinami huil lapalehuisi quiman monequi pa oc sequin laneltocaniymes quipiasi len. Yojque monotzalo inminyulilisli sinda yulilo quichijtcate inon.

*Pablo quichicahua Tito huan quituchía*

<sup>15</sup> Mijchicahualo moxtin yehuanten hual cate ca nehual. Xiquinchicahua yehuanten hual techlasojlalo pampa timoxtin, tehuanten huan yehuanten ticneltocalo in se ilamaxtilisli toTata.

Ma caya ca anmoxtin in cuali hual san toTata huil tejchihuilia.

## In amal hual Pablo in lanahuatini quijcuiluilic Filemón

### *Quipialtía Filemón*

<sup>1</sup> Nehual Pablo niunca latzacuali calijtic, nejtzacuaje nican pampa nictequipanuilía Cristo Jesús. Huan točni Timoteo tímitezcuiluilijticate in amal, lasojli Filemón, tehual hual titequipanúa ca tehuanten.

<sup>2</sup> Noje in amal antimitzijcuiluilijticate amhuanten in laneltocanijmes hual anmonechicúa pa mochan, lasojli Filemón. Huan noje antimitzijcuiluilijticate točni síhual Apia huan točni Arquito, yihual quinami iguache in Tata jan quinami tehuanten.

<sup>3</sup> Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmitzpiacan ca in cuali hual san yehuanten quipialo pa tehuanten. Huan ma anmitzpiacan ca inminmosehuilislí pa anmoyolo.

### *Pablo quijtúa quinami lalasoja huan laneltoca Filemón*

<sup>4</sup> Nicsehuía noDios mojmosta quiman yes nimitzijnamiquía pa mochi tonalijmes quiman niclajlanía Dios.

<sup>5</sup> Unca pampa nechlamachilito quinami amo timocahua pa ticlasojlas in Tata Jesús huan quinami ticlala molaneltocalislí ca yihual. Noje nechlamachilito quinami tiquinlasojla yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi iyaxca.

<sup>6</sup> Nictemachía Dios pa yihual mitzhuelilítis pa tictemus quinami tiquinlamachilitis oc sequin quinami ticneltoca Jesucristo, pa yoje yehuanten noje quinequisi quineltoasi. Yoje ajsisi quimatisi len quinequi quijtúa mochi innojen cuajcuali hual ticpialo pampa tehuanten timochihuaje ilacames Cristo.

<sup>7</sup> Niunca ca niman miac paquuilislí huan nimomaca chichahualislí pampa nicmati quinami tilalasoja, Nito, pampa tehual niman miac tiquinmaca chichahualislí pan inminyolo yehuanten hual Dios quinlajtultic pa yesi ilacames.

### *Pablo quitemachía Filemón se lachihualislí cuali*

<sup>8</sup> Yoje, mas que nicpía nolahuelilitislí pampa nehual niunca ilanahuatini Cristo huan pampa inon huil nicana eslito pa nimitzilis len monequi pa ticchías, ma yojque, amo nicchías inon.

<sup>9-10</sup> San nimitzljalanía pa tijchihuilis inon pampa timolasojlalo. Nehual niPablo ni-abuelito hual axan noje niunca latzacuali pin calijtic pampa nicneltoca Cristo Jesús, nía nimitzyantía ca in lasojlalisí pa tijchihuilis in lachihualislí cuali pa in Onésimo. Yihual unca quinami noxolol. Unca quinami lacatic ca nehual nican pin calijtic capa niunca latzacuali, pampa quineltoac ilajtol Dios hual niclamachilitic. Huan yojque yihual lacatic ca Dios.

<sup>11</sup> Pa yina, amo mijchihuilic lapalehuilislí. Ma yoje, axcan mijchihuilía lapalehuilislí tehual huan jan yojque nejchihuilía lapalehuilislí nehual noje.

<sup>12</sup> Axcan yihual nictilanía ca tehual oc sejpa, quema, yihual, hual niclasojla niman miac.

<sup>13</sup> Huan nehual nicnectataya pa mojmosta huil nicpiasquiaya nican ca nehual. Yojque yihual nechtequipanuilis pa in tonalijmes quiman nimoitas latzacuali calijtic nican, pampa niclamachilitía ilajtol Dios. Niquijtuc sinda nechtequipanuilíaya, cuaquín cataya quinami tehual tichtequipanuilíaya.

<sup>14</sup> Ma yoje, amo nicnequiaya nicchía nindeno sinda ayamo nicmatiaya da tehual tich-macahuiltisquiaya pa nicpiasquiaya yihual nican ca nehual. Yojque amo tijchihuilíaya nehual in lachihualislí cuali pampa ticpiaya pa tijchihuilisquiaya. Yesquiaya pampa ticnequiaya tijchihuilí.

<sup>15</sup> Inon nimitzilía pampa cuajnesi cataya pampa inon yihual yec lahuicali pa camo cayasquiaya pa mochan se nadita. Niquijtúa, amo ticpiaya pa se nadita pa yojque ticpiasquiaya oc sejpa. Huan quiman cayasquiaya ca tehual oc sejpa, cuaquín amo quiman tilamisquiaya ticpía.

<sup>16</sup> Niquijtúa, yajmo ticpiás quinami tequipanujquil pampa yihual axcan unca len niman cuali pa tehual. Amo yesquiaya yoje cuali pa tehual sinda jan mocahuaya se tequipanujquil san. Axcan ticpiás Onésimo quinami mocni hual ticlasojla, quinami nehual axcan nicpía quinami nolasojli nocni. Unca pampa yihual nicnextilic iojli Cristo. Ma yoje, yihual Onésimo axan unca niman miac molasojli, pampa amo jan unca lacal san pa tehual. Noje yihual mocni pampa yoje quichíac in Tata.

<sup>17</sup> Pampín, sinda tichita nehual quinami mocni tequipanujquil pa in itequipanuilislí in Tata, cuaquín xicnamiqui Onésimo ca lanequilislí quiman ajsis pa mochan, jan quinami tichnamiquisquiaya nehual.

<sup>18</sup> Huan sinda yihual mitzcajcayahuac o sinda yihual mitzhuiquilía len, xichcahuilí pa niclaxlahuis.



<sup>19</sup> Nehual Pablo niqijcuilujtica inon ca nehual nomajma, nimitzlahlaxhais. Inon nimitzilía san pa camo nimitzijnamiquiltis pampa tehual tichuiquilía nehual moyulilisli. Cataya pan nopampa nehual ticanac iojli Cristo.

<sup>20</sup> Quema, Nito, ma nicpía se lachihualisli cuali pan mopampa tehual. Inon nicpías quiman niqitas quinami ticneltocas toTata, niqijtúa, quiman ticnamiquía Onésimo quinami mocni. Yojque tichmacas paquilisli pa noyolo pampa yoje ticneltoca Cristo.

<sup>21</sup> Nicmati pa noyolo pampa tehual tía ticneltoca in Tata. Yojque, nimitzijcuiluilía pampa nicmati tehual tijchihuilis niman míac, huan amo san inon hual nimitzilic pa ticchías.

<sup>22</sup> Noje nimitzilía pa ticchijchías se calijtic pa nehual, pampa nicchixtica da yalo nechmacahualo. Quema, niquisas nican pampa amhuanten anquilajlantica Dios pa nejchihuilis in cuali hual san yihual huil tejchihuilía. Yojque huil annimitzpaxaluilis.

*Quinchicahua huan quinmaca latuchihualisli*

<sup>23</sup> Mijchicahua Epafra, yihual huan nehual ticate latzacuali pin calijtic pampa yihual noje quilamachiltiaya ilajtol Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Mijchicahualo Marcos huan Aristarco huan Demas huan Lucas, ca nehual tequipanulo yehuanten.

<sup>25</sup> Ma caya ca amhuanten anmoyolo in cuali hual san Jesucristo huil tejchihuilía.

## In amal hual se lanahuatini quinmijcuilulic laneltocanijmes Hebreos

*Dios axan techlaquetzilia pan ipampa iXolol*

<sup>1</sup> Pa innojen tonalijmes hual panujque niman de pa yina, Dios quinmilic totajtztzian ilajtol pan ipampa ilajtunijmes. Quinmilic je tipichin nican huan je tipichin nepa miac tonalijmes, nican se tonali, nepa se tonali, huan ca miac lachihualisli, se lachihualisli nican huan se lachihualisli nepa.

<sup>2</sup> Axcan, pa innojen tonalijmes hual techhuicasqui pa in tonali quiman lamis in lalticpan, techilic ilajtol pan ipampa se hual lajtua pa iyolo quinami se xolol lajtua quinami itajtzin lajtua pa iyolo. Quema, unca iXolol hual Dios quilalic pa quipias quinami se xolol quipias in hual iyaxca itajtzin. Quipias mochi hual unca pin cielo (ilhuicac) huan pan lalticpan. Huan Dios quinchiac mochi hual unca, quinchiac pa huejcahuas pa quiman ajsis in tonali hual yihual quilalic. Quinchiac pan ipampa iXolol.

<sup>3</sup> iXolol Dios quinextia mochi in cuali de Dios huan ichicahualisli hue, quinami se espejo quicuepa in quinami nesi se sinda moquetza ilaixpan in espejo. Quema, Dios iXolol unca jan quinami unca Dios. Yihual iXolol Dios lajtuc huan mochi mochiac pampa ilajtol quipia lahuellitlisli. Jan yojque ca ilajtol chicahuac quipalehuia pa mocahuas mochi hual quinchiac. Huan quiman panujque niman miac xixihuimes, Dios iXolol lamis quichiac inon quinami moxtin huil yelosquiaya lachipahuali pa yajmo cayasi laijlaculi. Cuaquinon molalic huan canac lahuellitlisli pa huelitis nepa pin cielo niman pa pani pa mochi. Axcan nepa unca huelitijtica capa unca imajma cuali Dios in niman hue.

*Dios iXolol unca niman hue, amo yoje huejue cate lanahuatinijmes pin cielo*

<sup>4</sup> Mochihuaya niman hue Dios iXolol. Amo cate yoje huejue in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) pampa quitocayaltijque Dios iXolol ca se itoca hue huan niman cuali. Amo yoje cuali motocalo in lanahuatinijmes pin cielo.

<sup>5</sup> Ticmatilo yihual itoca unca yoje niman hue pampa Dios amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:

Tehual tinoXolol, axan nimitzljaltultic pa tyes noXolol.

Huan Dios amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:

Nehual nises ca yihual quinami iTajtzin, huan yihual yes pa nehual quinami noXolol.

<sup>6</sup> Huan amo inon san. Quiman quilaicanac capa yehuanten pin lalticpan yihual hual quipias canas mochi in lasojlalisli hual quimonotzilia se xolol hual quipehualtic in xolomes hual lacatilo ca inmintajtzin, Dios quijtua, quil:

Ma quimolancuacuetzilican moxtin ilanahuatinijmes Dios hual cate pin cielo.

<sup>7</sup> Huan unca inon hual quijtua innahuac ilanahuatinijmes pin cielo, quil:

Quinchihuilia ilanahuatinijmes pin cielo pa yesqui quinami iyyecames.

Quema, yehuanten ilanahuatinijmes pin cielo hual quitequipanuililo,

quinchihuilia pa yesqui quinami tixuxlimes milinticate.

Quichihualo jan ajnaxcan len yihual quinequi.

<sup>8</sup> Ma yoje, inon unca len quijtua yihual hual unca iXolol, quil:

Unca tehual moyaxca pa tihuelitis, O Dios, mitzhuejcahuilis, amo quiman tilamis tihuelitis. Huan yojque quinami tihuelitia unca melahuac huan tihuelitia quinami quinmahuilua

moxtin, tiquixtoca pa moxtin yulisqui cuali huan melahuac.

<sup>9</sup> Tiquita amo cuali sinda amo yulilo quinami quijtua molajtol.

Pampa in, O Dios, tehual moDios mijchihuilic pa ticpias in paquilisli huan pa cahuanis moixco ca paquilisli, quinami cahuania se iixco sinda unca laxahuilili ca chahuac.

Quema, mitzmaca miac paquilisli hual yihual quipia pa tehual.

Amo yojque miac quinmacac yehuanten monahuac hual huelitilo.

<sup>10</sup> Huan noje quilia in Xolol, quil:

Ipehuayan mochi (Quiman pehuaya mochi), tehual ticchihuac in lalticpan ca momajmajuán, Tata, huan in cielos (ilhuicac) tiquinchiac ca momajmajuán.

<sup>11</sup> Yehuanten in cielos huan in lalticpan moijlacusqui.

Ma yoje, tehual tihuejcahuas, amo quiman tipolehuis.

Yehuanten mochi viejojtisqui (mochihuasqui cacaxli) quinami se tzotzomajli.

<sup>12</sup> Quema, quinami se laquen hual quicuipachua pa quilasas sinda yajmo quinequi, tehual yojque ticchias ca in cielos quiman yajmo monotzalo.

Quinami se tzotzomajli, cayasqui lapatili.

Huan tehuall, amo quiman timocahuas pa tiyes jan yoje quinami tiunca, huan amo quiman lamisqui moxixihuimes quiman tiyulis, amo quiman lamis moyulilisli.

<sup>13</sup> Huan amo inon san. Amo quiman quilic se lanahuatini pin cielo inon hual quilic iXolol, quil:

Ximolali pa noma cuali capa tihuelitis ca nehual.

Nepa xicaya pa quiman nilamis niquinsulahuas moxtin molacocolinijmes pa cayasqui inmintzindan mocxihuajmes.

<sup>14</sup> ¿Pa len, cuaquin, monotzalo in lanahuatinijmes pin cielo? Yehuanten cate ijyecames cuajcuali hual quichihualo in hual Dios quinmilá pa quichihuasqui. Quintilanía pa quinchihuilisqui len monequi pa yehuanten hual quineltocalo Cristo. Yehuanten Dios ilacames, huan yalo quipialo in hual Dios yahui quinmaca, iyulilisli calica yesqui lamacahuali pa yajmo quinmajsis in amo cuali huan in miqulilisli.

## 2

*Monequi pa se moiztías mojmosta quinami quineltoca in Tata*

<sup>1</sup> Pampa inon ticpialo pa timomachiltitiasqui míac in lajtomes hual tijcaquijque techlijque Dios iXolol. Ma camo caya in pa tehuanten cuajnesi timijcuanisqui pa yajmo tictocasqui iojli Cristo hual unca ilajtol yihual techlijque. Yojque tiyelosquiaya quinami se canoa hual lanilúa huan amo ajsitía in xalipan capa quinequi.

<sup>2</sup> Quema, ximomachiltitacan, pampa Dios ilajtulisli hual ilanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) quihualiquilijque Moisés quisaya neli capa unca Dios. Huan sinda cataya se o oc sequin hual amo quichíac jan quinami quijtuc huan amo quineltocac, cuaquin yihual quixitinilijque, huan cataya laxitinilisli hual cahuiluaya.

<sup>3</sup> Huan jan yoje, tehuanten amo timoquixtisqui pa camo tiqutasqui laxitinilisli sinda amo timomachiltitiasqui quinami Dios quitilanic ixolol pa techquixtisquiaya pin polehuilisli. ¡Inon techmonotzilía niman míac! Pehualoaya quicaquilo lacames in lamachiltitilisli cuali quiman in Tata quinmachiltiaya, huan yehuanten technextililoaya tehuanten quinami unca melahuac.

<sup>4</sup> Dios noje quinpalehuic pa technextilosquiaya pampa unca melahuac, pampa quinchíac míac hual quinchialtic ca lamajtilisli lacames quiman quitajque. Huan quinchíac innojen hual pa quimaniyan ilajtunijmes quijtujque pampa yahuiloaya panulo. Quema, míac quichíac hual pampa innojen molachialtiloaya lacames ca lamajtilisli. Huan amo inon san. Noje in Espíritu Santo quinmacac míac ca se huan oc se lahuelilitilisli yehuanten hual quineltocalo Jesucristo, quinami quimacahuiltilic Dios mochi sejse.

*Dios ixolol Jesucristo unca quinami icnían*

<sup>5</sup> Yojque, Dios amo quilalic pa in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) huelitilosquiaya pin lalticpan yancuic hual yahui ye se tonali, hual inahuac inon tilaquezicate.

<sup>6</sup> Pa se iamal ilajtol Dios unca lajcuiluli (laescribiruli) inon hual quijtúa neli, quil:  
¿Len monotzalo lacames pa tiqinmijnamiquis yehuanten?

¿Len monotzalo pa tiquinchihuilis cuali?

<sup>7</sup> Ticlalic pa nadita pa camo ajsisqui yesqui yojque huejué quinami in lanahuatinijmes pin cielo.

Huan tiquinchihuilic pa quimatisqui momajtsqui inminlaixpan lacames mochi hual ticchíac.

Quema, ticlalic pa mochi hual ticchíac quinchihuilisquiaya lacames niman míac lasojlalisli.

<sup>8</sup> Tiquinmacac pa quipiasqui lahuelilitilisli pa mochi hual ticchíac.

Yojque, quiman quimacac pa lacames quipialosquiaya lahuelilitilisli ca mochi, cuaquin inon quinequi quijtúa pampa amo unca lahuelilitilisli nindeno hual amo unca inminyaxca lacames. Quinequi quijtúa pampa pa lacames unca inminyaxca pa huelitisqui pa mochi hual Dios quichíac, mas que ayamo tiqitalo lacames quipixticate lahuelilitilisli pa mochi.

<sup>9</sup> Ma yoje, tiqitalo Jesucristo hual Dios quichihuilic pa camo yesquiaya yojque hué quinami in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) pa nadita nican pan lalticpan. Inon cataya pampa Dios quinequiaya quinchihuili cuali lacames, huan pampa inon, quilalic pa Cristo huil panusquiaya miqulilisli pa moxtin, quema, mochi sejse ca yehuanten. Yojque ticmatilo Dios quijtuc pampa monequi pa moxtin quilasojlasi Cristo. Tiquitalo quipixtica lahuelilitilisli axcan pa mochi hual Dios quichíac. Tiquitalo Cristo yojque pampa yihual panuc in miqulilisli pa timoxtin.

<sup>10</sup> Canaya cuali pa Dios quichihuasquiaya yoje, pampa pa yihual cate mochi hual quichíac. Noje pan ipampa yihual cate mochi hual quichíac. Huan canaya cuali pa yihual laquisas quichihuas pa Cristo yes mochi quinami monequiaya pa yihual yes pan ipampa in miqulilisli hual quipiaya pa panusquiaya. Yoje Cristo huil yes in se hual quichíac in ojli hual

canasqui in m'iac Dios ixolomes pa moquixtisqui pin ipolehuilisli inminlajlaculisli. Yojque Dios quinmanaya m'iac lacames hual yihual quinlajtultic pa yesqui ixolomes, pa yojque quinp'ias capa yihual unca, yehuanten quipixticate len lajco ichicahualisli cualtichin.

<sup>11</sup> Huan axcan, quema, in se Jesucristo quinquixtic yehuanten in lacames pin lalticpan pa yesqui Dios ixolomes. Axcan yihual unca se san ca yehuanten moxtin ixolomes Dios, yehuanten hual cate laquixtili pa yesqui Dios ixolomes. Quema, moxtin quisajque capa Dios.

<sup>12</sup> Pampa inon Jesucristo amo pinahua quijt'ua pampa tehuanten ticate icn'ian. Quema, huan qu'il'ia Dios iTajtzin, quil:

Nehual nilamachiltis monahuac tehual quiman niunca ca nocn'ian.

Niquincantarus (niquincuicas) lajtomes hueju'e monahuac tehual quiman niunca ca nocn'ian hual monechiculo pampa mitzneltocalo.

<sup>13</sup> Huan amo inon san. Quijt'ua, quil:

Niclalis nolaneltocalisli ca yihual Dios.

Huan noje ca inon, quijt'ua, quil:

Xiquita, nican ticate nehual huan ixolotzitzindis Dios hual yihual nechmacac pa niquinmizt'ias.

<sup>14</sup> Yojque, in xolotzitzindis cate tehuanten hual ticneltocalo Jesucristo, huan ticate lacames huan sihuames ca nacal huan esli quinami moxtin. Huan jan yoje, Jesucristo lacatic ca nacal huan esli quinami tehuanten. Lacatic pa yoje huil miquis quinami mochi lalac. Huan quiman miquic, cataya pa yoje huil quisulahuac in se hual quip'ia lahuellitilisli capa unca miquilisli. Yihual unca in lili Satan'as.

<sup>15</sup> Jesucristo noje lacatic quinami lacames pa yoje quinchihuilisquiaya lacames pa yajmo momajtisqui miquisqui. Yehuanten in lacames hual pa mochi inmynyulilisli yultiahuloaya momajtitataloaya pampa yahuloaya miquilo. Amo huil mocahualoaya pa momajtilosquiaya. Cataloaya quinami tequipanujquimes lachihualtili, amo huil mocahualo quintoquipanuililo inmintecojuan.

<sup>16</sup> Neli unca pampa Cristo amo moch'iac quinami in lanahuatinijmes pin cielo pa yojque quinpalehuisquiaya. Yihual moch'iac quinami Abraham imiahumes pa quinpalehuisquiaya.

<sup>17</sup> Yojque, quipiaya pa mochihuasquiaya mochi quinami cate in lacames hual yihual quijt'ua pampa yehuanten icn'ian. Yojque mochihuaya se tiopista hu'e pa quinpalehuisquiaya yehuanten hual Dios ixolomes. Quinpalehuisquiaya ilaixpan Dios pan ipampa quinami quinquixtilisquiaya inminlajlaculisli. Yojque yihual yesquiaya tiopista hu'e hual quimatiaya laicnili. Yesquiaya tiopista hual yehuanten huil quimatiloaya pampa yihual huil quinpalehu'a.

<sup>18</sup> Huan amo san inon, yihual huil quinpalehu'a aquinojen yesqui hual Satan'as quintilanil'ia inmynyolo pa quichihuasqui len amo cuali, pampa yihual ihu'ian panuc lacocotilisli huan Satan'as quitilanilic yihual iyolo pampa quinequiaya quichihualti in hual amo unca cuali.

### 3

*Jesucristo techmonotzil'ia m'iac, amo yojque m'iac techmonotzil'ia Moisés*

<sup>1</sup> Cuaquinon, nocn'ian hual Dios anmitzljaltultic pa anyes jan iyaxca san, Dios pin cielo (ilhuicac) anmitznotzac mochi seje pa anyes iyaxca. Huan anquineltoac, jan quinami moxtin in oc sequin hual neli cate ixolomes. Axcan, xiquijnamiquican yihual hual Dios quitilanilic pa lajtus ca ilahuellitilisli huan pa yes tiopista hu'e pa tehuanten. Yihual in tiopista hu'e pa techpalehuis quiman ticmolancuacuetzilisi yihual hual ticmatilo unca toDios. Huan tiquijtulo neli pampa inon hual ticneltocalo unca yojque.

<sup>2</sup> Huan Jesucristo quich'iac mochi hual Dios quilic pa quichihuasquiaya quiman quilajtultic pa yesquiaya ilanahuatini huan itiopista hu'e. Quema, Jesucristo quich'iac mochi jan quinami Moisés quich'iac mochi umpa. Cataya quiman Dios quich'iac pa Moisés yes lanahuatini pa moxtin yehuanten ilacames Dios hual yeje in israelitos.

<sup>3</sup> Ma yoje in lalac Jesucristo monotza pa quinmilisi niman m'iac lajtomes hueju'e huan cuajcuali hual Moisés amo quiman ajsis monotzas. Unca jan quinami yihual hual quich'ia se cali monotza pa canas niman m'iac lasojlalisli hual amo ajsis quip'ias in cali.

<sup>4</sup> Axcan, sinda unca se cali, neli ticmatilo pampa cataya se hual quich'iac. Huan amo inon san. Dios unca yihual hual quich'iac mochi.

<sup>5</sup> Moisés quich'iac mochi hual Dios quilic pa quich'ias. Catani pin tonalijmes hual Moisés yulini quinami Dios itequipanujquil capa moxtin ilacames Dios. Huan Dios quilajtultic Moisés nepa pa quijtus neli innojen hual Dios quilic pa quijtus.

<sup>6</sup> Jan yojque Cristo quichíac mochi hual Dios quilic pin tonalijmes quiman yihual Cristo iXolol Dios cataya capa Dios ilacames. Huan tehuanten ticate Dios ixolomes, sinda tehuanten amo timocahuasqui pa ticlalisqui tolaneltoocalisli pa in hual Dios techilía neli pampa yahui techmaca. Huan ma camo timocahuacan pa tiquinmilisqui lacames ca lajtomes huejué in hual Dios tejchihuilía tehuanten. Quema, ma ticchijtiacan inon pa quiman laquisas totequipanulisli pa Dios. Ma camo quiman timocahuacan pa ticchiasqui ca paquilisli huan yojque se tonali ticpiasqui inon hual yahui techmaca.

*Dios ixolomes calaquisqui capa amo lamisqui mosehuisqui*

<sup>7</sup> Pampa inon, jan quinami quijtúa in Espíritu Santo pa Dios ilajtol lajcuiluli, quil:

Sinda anquicaqui ilajtol Dios axan,

<sup>8</sup> xicnequican pa anquineltocas in hual anmitzilijtica.

Amo xicayacan quinami yehuanten quiman catanijme pin lali capa amaqui chantini, nepa quiman Dios quinlalilic in hual quimacahuiltic pa quimatisqui sinda neli quineltocaloaya.

Nepa yehuanten molalijque ipan yihual, quinami icocolinijmes.

<sup>9-10</sup> Anmotajtzizian pa cuarenta xixihuil quitaloaya quinami nehual nicpía chichualisli hué,

huan motoliniloaya pa nechlalilosquiaya len calica quijtuloaya nicpiasquiaya niquinnex-tili nolahuellitlisli.

Yojque, nicualanic ca yehuanten hual yulinijme nepa, huan niquilic:

“Yehuanten amo mocahuasqui pa quicuilmatisqui no'ojli, quema, yehuanten amo quix-tocalo no'ojlimes.”

<sup>11</sup> Yojque, nicualanic huan niquijtuc ca lajtol hual amo mopalac:

“Amo quiman ajsisqui capa yulisqui ca nomosehuilisli.”

<sup>12</sup> Ximoiztiacan, nocnián, pa camo yes ca amhuanten se hual quipía iyolo amo cuali, quinequi quijtúa, se hual amo quinequi quilalía ilaneltoocalisli ca Dios, huan yojque mocahuas pa quineltocas Dios hual amo lami yuli. Ximolachilican, pampa Dios yuli huan quichía in hual quijtúa pampa yahui quichía.

<sup>13</sup> Quema, ximochicahualitiacan se huan oc se mojmosta quiman huejcahua in tonali hual tiquijtulo unca axcan. Xicchijtiacan yojque pa yoje amaqui capa amhuanten lacuilmatis pa iyolo. Pampa in yajmo mocahuas pan Dios iojli, unca lacuajcuamanali pan ipampa ilajlaculisli.

<sup>14</sup> Monequi pa timochicahualtisqui, pampa timochihuaajque se san ca Cristo pa toyolo. Yojque timoxiluililo ca Cristo mochi hual iyaxca. Ma yoje, inon cayas san sinda ca mochi tochicahualisli tiyultialo ticlalilijtcate ca Cristo tolaneltoocalisli. Ticmatijque pampa ilamachilitlisli yihual yec melahuac quiman tipehuaajque ticneltocajque.

<sup>15</sup> Yojque moijtúa:

Sinda anquicaqui ilajtol axcan,

amo xiyén (xiyecan) quinami yehuanten hual amo quinequinijme nechcaquilo nepa quiman nechcualantijque.

*Dios ixolomes quipiasi yulisi quilalijtcate ilaneltoocalisli ca Jesucristo*

<sup>16</sup> Yojque ¿aquinojen yehuanten hual quicaquijque, huan jan yojque quicualantijque? Quema, catanijme moxtin yehuanten hual quisajque quicajtaloaya Egipto ca Moisés quinlaicantataya.

<sup>17</sup> Huan ¿ca aquinojen cualanini Dios pa cuarenta xixihuil? Cualanini ca yehuanten hual quichihuanijme laijlaculisli, huan pampa in yehuanten polehujque nepa pin lali capa amaqui chantini.

<sup>18</sup> Huan ¿aquinojen cataloaya yehuanten hual Dios quijtuc ca lajtol hual amo mopalac pampa amo quiman calaquilosquiaya capa yuilosquiaya ca imosehuilisli? Catanijme yehuanten hual amo quineltocanijme.

<sup>19</sup> Yojque tiqitalo pampa amo huil calaquinijme pampa amo quineltocanijme pampa Dios huil quinchihuilaya inon hual quijtuc.

## 4

<sup>1</sup> Yojque, ma timomajtican pa camo yes cuajnesi se ca amhuanten quijtúa laijtic yihual pampa amo quineltoca inon. Yojque nesis yes se hual amo ajsis canas Dios imosehuilisli hual yihual Dios neli quijtuc pampa unca pa tehuanten.

<sup>2</sup> Unca pampa noje tehuanten tijcaquijque Dios ilajtol cuali jan quinami yehuanten hual quicaquijque Moisés quiman quinmilini Dios ilajtol. Ma yoje, in lanahuatilisli hual

yehuanten quicaquijque amo quinpalehuic, pampa yehuanten hual quicaquijque amo quicaquijque quineltocaticate.

<sup>3</sup>Axan, tehuanten hual ticneltocajque ilajtol tiajsijque capa tiqitalo imosehuilisli.

Ma yoje, quinami quijituc inminahuac yehuanten, unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quil:

Quinami nicualanini ca yehuanten, niqijituc ca lajtol hual amo mopalac pampa amo ajsisqui capa yulisqui ca nomosehuilisli pa yehuanten.

Huan amo ajsijque capa huil yulilosquiaya ca imosehuilisli, mas que cataya pa yehuanten, pampa mochi hual Dios quichíac cataya lachihuali quiman lamic quinchíac in cielo huan in lalticpan.

<sup>4</sup>Inon ticmatilo, pampa ilajtol lajcuiluli pa se iamames quijitúa, quil:

Huan mosehuic Dios pa in tonali chicome, mosehuic pan tonali hual lamic quichíac mochi hual quichijtataya.

<sup>5</sup>Ma yoje, mas que Dios mosehuic, monequi pa annimitzilis oc sejpa quinami yihual quijitúa pa oc se iamal, quil:

Amo ajsisqui capa yulisqui ca nomosehuilisli nehual.

<sup>6</sup>Yehuanten hual quicaquijque Dios ilajtol cuali amo ajsijque capa huil yulilosquiaya ca imosehuilisli, pampa amo quineltocajque Dios ilajtol. Yojque, quinami quincahuililo tonalijmes pa huil ajsisqui lacames capa yulisqui ca imosehuilisli Dios, ma quineltocacan ilajtol.

<sup>7</sup>Unca pampa axan, oc sejpa Dios quilalía se tonali pa yojque lacames huil yulisqui ca imosehuilisli. Huan in tonali amo mocahuas yes axcan in tonali. Quema, Dios quijituc inon pan ipampa David. Quijituc quiman panujque miac xixihuimes pejtataloaya ca in tonalijmes quiman yulini Moisés pa quiman yulini David. Quijituc inon hual axcan oc sejpa niqijcuiluc pa in amal, quil:

Axan, sinda anquicaqui ilajtol,

amo xiyén quinami yehuanten hual amo quinequinijme nechcaquilo.

<sup>8</sup>Josué quinlaicanac in israelitos pa in lali Canaan. Ma yoje, sinda cataya pa in lali capa in israelitos yahuilooaya yulilo ca Dios imosehuilisli, cuaquinon David amo quijtuaya inahuac oc se imosehuilisli Dios hual ajsisquiaya quiman panujque miac xixihuil pejtataloaya ca quiman Josué ajsijque huan in israelitos pin lali Canaan.

<sup>9</sup>Huan yojque, mas que ayamo ajsic, ticmatilo pampa cayas pa Dios ixolomes mosehuilisli hual amo quiman lamis. In mosehuilisli yes quinami Dios imosehuilisli quiman laquisac quinchíac in cielos (ilhuicac) huan in lalticpan.

<sup>10</sup>Inon niqijitúa, pampa quiman aqui yes ajsis capa yulis ca Dios imosehuilisli, cuaquín mosehuis pa yajmo tequipanus, noje quinami Dios mosehuic pa yajmo tequipanus quiman lamic quinchíac in cielo huan in lalticpan.

<sup>11</sup>Yojque, ma timotolinican pa tiajsisqui capa tiyulisqui ca imosehuilisli Dios, pa yojque amo mochías laijlaculi se ca tehuanten pampa amo ticneltocaloaya jan quinami amo quineltocanjme yehuanten hual yulinijme pa yina.

<sup>12</sup>Unca pampa yuli Dios ilajtol quinami Dios yuli, huan yojque ilajtol quipía chichualisli miac, huil ajsi pa capa unca in niman laijtic pa toyolo, techmachiltitica leca ticnequilo ticchihualo len yes ticchihualo. Quema, Dios ilajtol calaquía toyolo pa lanextilis mochi hual unca pa toyolo huan pa quinextilis len unca pa se iyulilisli huan iyolo. Unca quinami se machete latentili ca pani huan ca itzindan huil latequi pa quinextis mochi ilaijtic in hual quitectica. Quema, quinextía in tuétano huan mochi ilancuitas pa iumimes se.

<sup>13</sup>Huan ilaixpan Dios amo unca len lalatali pan mochi hual yihual quichíac. Mochi moita inminlaixpan yihual ixtololojmes quinami neli unca, amo unca lalatali jan nadita. Huan timoxtin ticpiasi pa tiqitasqui ca yihual.

*Jesús yihual in tiopista niman hué*

<sup>14</sup>Yojque, quinami ticpialo se tiopista hué hual quipanahuic in cielos (ilhuicac) huan ajsic capa unca Dios, nicnequi niqijitúa, yihual Jesús iXolol Dios, ma camo quiman timocahuacan ticlalcian tolanellocalisli ca yihual. Inon unca tolanellocalisli hual tiqijitulo neli pampa ticpialo.

<sup>15</sup>Inon niqijitúa pampa ticpialo Jesucristo, yihual se tiopista hué hual huil quimati quinami tehuanten amo ticpialo chichualisli. Yihual ihuían panuc mochi lacocoltilisli jan quinami tehuanten. Ma yoje amo quiman quichíac laijlaculisli.

<sup>16</sup>Yojque, ma camo timomajtican ticlajlanican Dios timoajxiltiticate pa laijtic toyolo ca capic yihual unca huelitijtica capa quichihuilia cuali. Ma ticchihuacan yojque pa yihual techinilis mas que ticchihuaje laijlaculisli, huan pa yihual tejchihuilis cuali pa techpalehuis quiman yes monequi pa ticpiasqui in cuali hual yihual tejchihuilia.

## 5

<sup>1</sup> Momati pampa mochi tiopista hué unca lajtultili capa cate lacames. Huan unca lajtultili pa quichías in hual monequi pa quinmoitaltilis lacames ca mosehuilisi ca Dios. Quipía in tiopista pa quinlalilis ilaixpan Dios huendis huan huendis lajlachichinuli pa quinpujpuhuas lacames inminlajlaculisli.

<sup>2</sup> Se tiopista hué quimati laquetza cuali ca yehuanten hual amo quimatilo huan pampín sejpa huan oc sejpa quicuilmatilo Dios iojli. Quimati quinchihuilía yojque pampa quimati quinami unca ca yehuanten hual amo quipialo chicahualisli, pampa in tiopista hué noje amo quipía chicahualisli pampa unca quinami yehuanten.

<sup>3</sup> Pampa inon, quipía pa quilalis huendi pa yihual ihuán ilajlaculisli huan noje pa inminlajlaculisli yehuanten.

<sup>4</sup> Huan se lalac amo quiman molajultía pa yes tiopista, pampa amo unca iyaxca pa quichías inon. Quema, quipía in lasojli tequipanulisli san sinda yihual Dios quilajultía pa yes tiopista. Jan yojque Dios quilajultic Aaron pa quinpehualtis in tiopistas huejué pa yehuanten in israelitos.

<sup>5</sup> Huan yojque Cristo noje amo mochihuilic hué pa molajultisquiaya pa yesquiaya tiopista hué. Cataya Dios in Tajtzin hual quichihuilic hué, quilic pa yesquiaya tiopista hué, pampa quilic:

Tehual tinoXolol, unca moyaxca pa ticpías mochi lasojlalisli, nimijchihuilic noXolol axcan.

<sup>6</sup> Huan jan yojque quiqtúa noje pa oc se lajtol lajcululi, quil:

Tehual titiopista huan amo timocahuas tiyes tiopista.

Tiunca tiopista san quinami yec tiopista Melquisedec.

<sup>7</sup> Yojque, Jesucristo, quiman cayani pan lalticpan, quitzajtzilic Dios huan quilajlanic ca lajtol chicahuac, quicocojtataya iyolo huan chocatataya. Quilajlanic yihual Dios hual huil quiyulitía se hual miquic. Huan Dios quicaquic, pampa Cristo yulini quimaztataya momajtia ilaixpan Dios.

<sup>8</sup> Huan mas que yihual iXolol Dios, yihual monextilic yulic quineltocatica Dios ca mochi in lacociltisli hual panuc.

<sup>9</sup> Huan yojque yec lajtultili pa yes in se lalac san hual huil quinquixtic pa camo polehuisqui mas que quichihuajque lajlaculisli yehuanten hual quineltocalo.

<sup>10</sup> Quema, Dios quilajultic pa yes tiopista hué pa quitequipanuilis Dios quinami quitequipanuilini Melquisedec.

*Unca polehuilisi pa se sinda mocahua quineltoca Cristo*

<sup>11</sup> Inahuac in Melquisedec ticpialo míac pa antimitzilisqui huan unca etic pa antimitznextilisqui, pampa anmochiac lacames hual amo anquimati cuali len quinequi quiqtúa se lamaxtilisi.

<sup>12</sup> Niqijtúa inon, pampa mas que axan quipía míac quiman anpehuac anquineltoac Jesucristo, ma yoje, ayamo anquimati len pa huil anquinmaxtis oc sequin Dios ilajtol. Quema, quiman anpehuac anquineltoac pa quiman anajsic pa axan, monequi pa se anmitzmaxtis oc sejpa in lajtomes niman tijtipichin inahuac Dios ilajtol. Unca quinami xolotzindis quinequilo jan leche san, amo huil quicualo in hual monequi pa quicuasqui ca inminlames.

<sup>13</sup> Huan yojque unca se sinda amo quimati len quinequilo quiqtulo innojen lajtomes niman huejué inahuac Dios ilamaxtilisi. Quiqtulo innojen lajtomes quinami Dios quinmana lacames pa yesqui iyaxca. Unca pampa axan Dios quinmita yehuanten lacames hual amo quipialo lajlaculisli. Sinda amo quimati se inon, cuaquín yojque in se unca quinami se xolol hual jan huil cuni leche, pampa in se amo quimati jan quinami se xolotzindi amo quimati.

<sup>14</sup> Se hual quimati niman cuali Dios ilajtol unca lalac laiscaltili, yihual quinami se lalac hual moscaltic. Huan pampa quimaztia cuali ilajtol Dios, quimati yuli quimaztica len unca cuali huan len unca amo cuali. Tiquijtulo yihual quinami se hual huil lacua chicahuac.

## 6

<sup>1</sup> Yojque, ma camo tipehuacan oc sejpa pa timomachiltisqui in lamaxtilisi tipichin inahuac Jesucristo quinami ticchihuajque quiman tipehuajque ticneltoajque. Huan ma timomachiltican lamaxtilisi chicahuac inahuac yihual, ma tiyén (tiyecan) quinami lacames hual quimatilo. Ma camo timolaquetzilican inahuac in lamaxtilisi oc sejpa hual mochi seje quicaqui quiman pehua quineltoca Jesucristo. Nicnequi niqijtúa, ma camo timomachiltican oc sejpa ca in lamaxtilisi hual unca quinami monequi pa se quipalas iyolo. Quipalas iyolo pa yajmo yulis quinchijtica lachihualisli hual lamilo quixilujticate

se pa camo cayas capa Dios pan tonali hual miquis. Ma camo timomachiltican oc seppa in lamaxtilisli quinami monequi pa se quilalis ilaneltocalisli ca Dios.

<sup>2</sup> Huan ma camo timomachiltican oc seppa in lamaxtilisli inminahuac in míac lacuayatequilisli huan lapacalisli, huan inon quiman quinlalililo inminmajmajuan inminpan oc sequin. Quinlalililo pa canasqui len pan ipampa in Espíritu Santo. Ma camo timomachiltican oc seppa in lamaxtilisli hual techilía pampa tiyulisqui oc seppa quiman timiquilo, huan in lamaxtilisli hual techilía pampa cayas in tonali quiman Dios quintojtocas pa polehuilisli lacames capa amo quiman moquixtis.

<sup>3</sup> Ticchihuasqui inon sinda Dios techmacahuilítia, nicnequi niqijtúa, tipehuasqui tilamaxtisqui ca lamaxtilisli chicahuac.

<sup>4</sup> Inon niqijtúa, pampa amo quiman huil quinpalehuilo yehuanten pa quipalascu inminyolo oc seppa pa pehuasqui lajtusqui pa inminyolo quinami Dios sinda Dios quinalahuic seppa inminyolo ca ilajtol calica yojque quipalac inminyolo. Yehuanten canajque in hual Dios quinmacac hual unca iyaxca in cielo. Yulijque pa se nadita quimazticate inon. Quimatic len inahuac in Espíritu Santo.

<sup>5</sup> Ajsijque quimatijque quinami unca cuali len Dios quijtúa. Yulijque pa nadita quimazticate ilahueliltilisli Dios hual momatis pin tonalijmes hual ajsitihualalo.

<sup>6</sup> Cuaquinon, sinda yajmo quinequilo cantialo iojli Jesucristo, amo huil quipalehuilo pa quipalascu inminyolo oc seppa pa lajtusqui lajitic inminyolo quinami Dios. Sinda lacames yajmo quinequilo quineltocalo Jesucristo ilamaxtilisli, yojque lanextilijticate quinami yehuanten moijlacultilo jan yoje quinami yehuanten hual quipilujque Jesucristo pin cuahuil. Quema, yojque quichihualo pa Cristo nesis quinami se elehuis hual amo monotza pa quineltocasqui.

<sup>7</sup> Nican unca se lanextilisli pa anquimatis len inon quinequi quijtúa: In lali hual techcunía in quiahuil hual míac huetzi ipan, yojque quimaca mochi pacholimes pa quipixcasqui itecojuan in lali hual quixahualo huan quitocalo. Huan yojque Dios quichihuilía in lali niman cuali.

<sup>8</sup> Ma yoje, sinda jan quimaca huizli huan pacholimes hual quipialo isacayo hual latzopinilo, cuaquín in lali amo monotza nindeno. Ca nadita Dios yahui quijtúa pampa mocahuas laijlaculi, huan lamis moitas lachichinuli. Huan jan yoje yes ca yehuanten hual quimatilo cuali ilajtol Dios huan ma yoje amo yulilo quinami quinequi.

*Inon hual ticchixticate techpalehuía pa camo tijcahuasqui Dios iojli*

<sup>9</sup> Mas que tilajtulo yojque, lasojli nocnían, neli ticmatilo pa toyolo axcan pampa amo anyultica yojque anquicuilmatijtica Dios iojli. Neli tiqijtulo lajitic toyolo pampa anyultica quinami yihual quinequi. Huan anquipías iyulilisli pampa yihual anmijchihuilic cuali pa anyes laquixtili pin polehuilisli.

<sup>10</sup> Dios quimati quinchihuilía moxtin quinami yulilo huan amo quilcahua quinami anyuli anquichihuilijtica míac hual cuali huan quinami anlanextilía quinami anquimati anquinlasojla yehuanten hual motocayaltilo ca Dios itoca. Huan yojque anlanextilía quinami anquilasojla Dios pan ipampa quinami anquinpalehuiaya yehuanten hual iyaxca Dios, huan amo anmocahua anquinpalehuía.

<sup>11</sup> Ticnequilo míac pa mochi sejse ca amhuanten lanextilis yojque quinami anquinctica niman míac pa anquimatis mochi hual quimaxtia Jesucristo hual aqi anquichixtica. Ticnequilo pa anlanextilis quinami anquipía in míac lanequilisli.

<sup>12</sup> Xicnequican míac inon, pa yojque amo anmochias latzejquimes huan pa anyulis yojque quinami monequi pa anyulis amhuanten hual anquimati Dios ilajtol melahuac. Quema, xiyulican yojque quinami yulilo yehuanten hual quipiasqui in hual Dios neli quinmilic pampa yahuiloyaya quipialo. Huan quipiasqui pampa quineltocalo inon hual Dios quinmiliaya. Quichialo míac tonalijmes amo quipolujticate inminyolo, huan cuaquín canasqui.

<sup>13</sup> Pa yina Dios neli huilic Abraham in hual yahuiaya quichihuli. Yojque quilic ca yihual Dios itoca, ca lajtol hual amo mopalac. Amo cataya oc se hual quipiaya itoca niman hué quinami Dios itoca calica huil quijtuaya Dios inon ca lajtol hual amo mopala.

<sup>14</sup> Huan quilic: “Nimijchihuilis niman míac cuali huan nimitzmacas niman míac momihuimes hual momiactisqui huan quitemiltisqui in lali.” Huan quiman Dios quijtuc inon ca lajtol hual amo mopalac, lanextilic pampa inon hual quijtuaya yahuiaya panu.

<sup>15</sup> Huan yojque Abraham amo quipoluc iyolo pa innojen míac xixihumes quiman quichixtataya. Huan umpa Dios quimacac in hual quilic neli yahuiaya quimaca.

<sup>16</sup> Lacames neli quijtulo ca lajtol hual amo mopala ca itoca se hual unca niman hué, pampa yehuanten inmintocajmes amo quiman ajsilo yelo yojque hué. Quijtulo ca se itoca hual quipía lahueliltilisli pa quinchihualtis len quijtulo ca lajtol hual amo mopala. Huan ca



mochi lacames hual quinlasalo lajtomes, san ca se lajtulisli ca lajtol hual amo mopala huil quinlamía pa yajmo quinlasalo lajtomes. Unca pampa in hual quijtúa mocahua melahuac pan ipampa in lajtol hual amo mopala.

<sup>17</sup> Cate mías innojen hual Dios quinequi tejchihuilía. Quinequi pa ticmatisqui innojen hual yihual quinequi tejchihuilía. Huan innojen hual tejchihuilis, amo quiman quipalas. Pampa inon, quinextic pampa unca neli pan ipampa se lajtol hual amo mopala.

<sup>18</sup> Yojque, nican cate omenten hual amo quiman mopalasqui. In hual Dios neli quilic mocahua quinami quilic. In lajtol calica Dios quijtuc inon amo mopalas pampa Dios amo huil islacati. Ticchiasqui ticmazticate pa toyolo unca neli in hual Dios quijtuc pampa se tonali yahui techmaca tehuanten. Huan ticholujque pa toyolo capa unca Dios pa yihual techpías huan techquixtilis mochi hual techijlacúa. Yojque timochicahualtilo pa toyolo pa ticchiasqui inon hual neli techilic pampa ticpiasqui.

<sup>19</sup> Huan inon hual ticchialo ticmatilo ca mochi toyolo pampa unca melahuac. Huan amo quiman mijcuanis, amo unca nindeno hual quipalas. Quinami in teposli etic hual quipía se barco pa camo mijcuanis capa unca lasaluli, yojque inon hual ticchixticate techpíla toyulilislí capa amo huil mijcuanis, pa camo tiasqui tictemusqui nindeno capa ticlalisqui tolaneltocalislí. Inon unca hual ticchialo: Ticayasqui se tonali ca Dios pin niman lasojlí calijtic pin cielo (ilhuicac). Unca quinami in niman lasojlí calijtic itepotzcon in tzotzomajlí telahuac hual pilujtica lajco pin lasojlí calijtic huan in niman lasojlí calijtic pin tiopan pa Jerusalén.

<sup>20</sup> Huan nepa pin niman lasojlí calijtic pin cielo calaquic Jesucristo quiman ayamo ticalaquijque tehuanten. Techlaicantiahuiaya quiman calaquic nepa. Huan noje ticalaquisqui tehuanten se tonali. Yojque quichíac pampa mochíac tiopista hué pa tehuanten. Yihual se tiopista quinami yec in tiopista itoca Melquisedec.

## 7

### *Jesucristo, yihual tiopista quinami yojque yec tiopista Melquisedec*

<sup>1</sup> In Melquisedec yec hué hual huelitiaya pa Salem huan yec itiopista Dios in niman hué. Yihual Melquisedec quinamiquic Abraham in tonali hual Abraham mocuectataya quiman quinsulahuac in huejueyenten hual quiquitzquijque icni Lot. Huan Melquisedec quinotzac Dios pa quichihuilisquiaya cuali Abraham.

<sup>2</sup> Noje pa yihual Melquisedec, Abraham quimacac len hual quinmanilic in huejueyenten amo cuajcuali. Quinxiluc diez lajlajco ca mochi hual quinmanilic huan quiquixtilic se lajco pa quimacasquiaya Melquisedec. Axan, ¿len quinequi quijtúa in quinami itoca Melquisedec? Pehua quinequi quijtúa “hué hual quichía mochi melahuac”. Huan noje yec hué hual huelitiaya pa Salem hual quinequi quijtúa “hué hual huelitía ca mosehuilislí pa moxtin”.

<sup>3</sup> Ilajtol Dios amo techilía aquí yeje itajtzin huan inantzín, amo techilía aquinojen yeje iabuelojmes huan imiahuimes. Amo techilía quiman pehuac o lacatic huan quiman lamic o miquic. Yojque, ilajtol Dios techilía san quinami Melquisedec yec lanextilislí pa quinami unca iXolol Dios hual amo pehuac huan amo lamis. Huan yojque Dios iXolol quinami Melquisedec amo mocahuas yes tiopista.

<sup>4</sup> Axcan, ¡ixiquitan quinami unca niman hué in Melquisedec! Abraham yec inmintajtzin yehuanten hual quipehualtijque in judíos. Yehuanten Dios ilacames hual cate nican pan lalticpan. Ma yoje Abraham quimacac in Melquisedec se lajco ca innojen diez lajlajco hual yeje mochi innojen hual quinmanilic in huejueyenten hual quinsulahuac.

<sup>5</sup> Huan Abraham quinpiac ixohuiyojmes hual lacatijque quiman panujque xixihuil. Se ca yehuanten itocaya Leví. Huan sequin ca imiahuimes Leví Dios quinmacac pa yes inminyaxca pa yesqui tiopistas pa Dios ixolomes in israelitos, jan sequin imiahuimes Leví san. Huan in lajtol quilía pa in tiopistas imiahuimes Leví canasqui se lajco hual quiquixtililo mochi diez ilajlajco mochi tomin hual quipialo inmicnían, mas que inmicnían noje yeje inminimiahumes innojen oc sequin ixohuiyojmes Abraham.

<sup>6</sup> Huan in Melquisedec amo yec Abraham imiahuil quinami yehuanten. Ma yoje, Abraham quimacac se ilajco in diez ilajlajco inon hual quiapiaya Abraham, huan yihual quituchíac Abraham. Quema, quilajlanic Dios pa quichihuilisquiaya cuali Abraham, mas que Dios quilic neli Abraham pampa yahuiaya quichihuili mías lachihualislí niman cuali. Yoje pan ipampa Abraham, moxtin in lacames pin lalticpan quipialosquiaya mías cuali hual quinmaca Dios.

<sup>7</sup> Axcan, pa in se hual niman hué unca iyaxca pa quilis latuchihualislí in se hual unca tipichin. Amaqui huil quijtúa amo unca yojque.

<sup>8</sup> Huan axcan capa cate in tiopistas hual cate imiahuimes Leví, yehuanten canaló in se ilajco innojen diez lajlajco. Huan yehuanten cate lacames hual miquisqui. Pa yina capa cataya Melquisedec, yihual Abraham quimacac se ilajco mochi innojen diez, huan ilajtol Dios neli quijtúa san pampa yuli Melquisedec.

<sup>9</sup> Huan mas que yehuanten imiahuimes Leví hual mochi tonali canaló in se ilajco mochi diez ilajlajco in hual quipialo inmicnían, ma yoje huil tiquijtulo pampa unca quinami yehuanten noje quilaxlahuilijque Melquisedec in se ilajco in diez lajlajco. Quilaxlahuilijque pan ipampa Abraham.

<sup>10</sup> Unca pampa cataloaya lajitic Abraham, ayamo lacatijque imiahuimes Abraham pan tonali hual Melquisedec quinamiquic Abraham mocuetataya quiman lamic quinsulahuac innojen huejueyenten.

<sup>11</sup> In ilajtol Moisés hual quijtúa quinami tequipanulo tiopistas, inon yec in lajtol hual niman miac monotzaya. Unca pampa in israelitos quicaquijque in lajtol pan ipampa Moisés pa yojque cayalosquiaya tiopistas pa quitequipanuillosquiaya Dios pa yehuanten in israelitos. In tiopistas yeje imiahuimes Aarón hual yec imiahuil Leví. Sinda in tiopistas huil quichihuililoaya in israelitos quinami Dios quinequiaya, cuaquinon amo monequiaya pa cayasquiaya oc se tiopista hual amo cataya imiahuil Aarón. Amo monequiaya pa cayasquiaya oc se tiopista hual yesquiaya quinami Melquisedec.

<sup>12</sup> Huan sinda quipalalo in lajtol hual quijtúa quinami unca inmintequipanulisli in tiopistas, cuaquinon monequi pa mopalas mochi in lajtol.

<sup>13</sup> Monequi pa yes yojque pampa tiquijtuticate quinami unca Jesucristo totiopista. Huan yihual amo unca imiahuil Leví. Unca imiahuil Judá hual yec icni Leví. Huan pa Judá imiahuimes amo quiman cataya inminyaxca pa quitequipanuillosquiaya Dios pan lasojli calijtic capa quichihuililo huendi pa Dios pin tiopan hué. Jan cataya inminyaxca san sequin imiahuimes Leví.

<sup>14</sup> Huan moxtin quimatilo quinami toTata Jesucristo unca imiahuil Judá. Pa ilajtol Moisés amo quijtúa nindeno hual quimacahuilitia pa yehuanten imiahuimes Judá huil mochihualo tiopistas.

<sup>15</sup> Huan inon huil momati niman cuali quiman ajsi mochía tiopista oc se lalcal hual unca quinami in tiopista Melquisedec.

<sup>16</sup> Inon quinequi quijtúa pampa unca se tiopista hual amo mochíac tiopista yojque quinami quijtúa in lajtol hual Dios quimacac Moisés. In lajtol quijtúa se tiopista quipías yes se imiahuil Aarón. Aarón quinpehualtic innojen tiopistas hual cate Leví imiahuimes. Ma yoje, in tiopista hual unca quinami Melquisedec unca se tiopista hual amo quiman lami huan, pampa quipía in lahuelilitisli pa camo quiman lamis, cuaquín yoje unca iyaxca pa yes tiopista.

<sup>17</sup> Unca pampa Dios quijtúa pa ilajtol lajcuiluli, quil:

Tehual, titiopista huan amo quiman timocahuas tiyes tiopista yojque quinami Melquisedec yec tiopista.

<sup>18</sup> Yojque tiqitalo quinami in se lajtulisli hual cataya pa yina yajmo monequi pa yes laneltocali, pampa amo quipía chicahualisli pa quinchihuilis lacames in hual monequi pa yojque yelosquiaya laquixtili pin ipolehuilisli inminlaijlaculisli. Pampin yajmo monotza in lajtulisli.

<sup>19</sup> Cataya pampa in lajtol hual Dios quimacac Moisés amo ajsiaya quinpalehui Dios ilacames pa mochihualosquiaya quinami Dios quinequi. Pampa inon, Dios techualiquilic len niman cuali hual in lajtulisli hual quimacac Moisés amo quiman ajsiaya caya yojque cuali. Inon ticchialo ticmzaticate chicahuac pa toyolo pampa tiajsisqui timochihuasqui quinami Dios quinequi. Pampa inon, axcan huil timoajxilito ca Dios.

<sup>20</sup> Huan pa Jesucristo, mochíac iyaxca inon pa yes tiopista pan ipampa quinami Dios quijtic ca lajtol hual amo mopala, quijtic pa yojque yesquiaya.

<sup>21</sup> Huan amo cataya lajtol hual amo mopalaya pa yehuanten hual mochihualoaya tiopistas quinami quijtúa in lajtol hual Moisés techmaxtic. Ma yoje, ca Jesucristo, Dios ilajtol quijtúa, quil:

Axcan quijtic chicahuac in Tata huan amo quipalas len quijtic, quilic:

“Tehual tiunca tiopista huan amo timocahuas yes tiopista yojque quinami yec tiopista Melquisedec.”

<sup>22</sup> Pan ipampa inon, Jesucristo mochía se hual technextilia quinami Dios axcan quilalic se lajtulisli niman cuali pa tehuanten, amo quinami in se lajtulisli pa yina.

<sup>23</sup> Huan amo inon san. Cate miac in oc sequin tiopistas hual yeje tiopistas pan ipampa Moisés ilajtol. Amo huil mocahualo tequipanujticate quinami tiopistas, pampa quipiasqui pa miquisqui quinami timoxtin.

<sup>24</sup> Amo unca yoje ca Jesús. Yihual mocahua tequipanujtica quinami tiopista pampa yihual mocahua yultica, yihual amo lami.

<sup>25</sup> Pampa inon huil quinquixtía pin ipolehuilisli inminlajlaculisli yehuanten hual hualalo moajxiltiticate ca Dios pampa yihual quinpalehuía pa moajxiltisqui. Inon unca pampa Jesucristo amo mocahuas yulis pa quilajlanis Dios pa yihual Dios quinchihuilis cuali huan pa quimacac mochi len monequi pa quipiasqui yehuanten hual quineltoaloc.

<sup>26</sup> Se tiopista hué jan quinami Jesucristo neli unca in tiopista hual monequiaya pa ticpialosquiaya, pampa yihual unca mochi chipahuac pa iyolo ca Dios. Yihual amo quipía nindeno calica se quimotexpahuilía ca laijlaculisli. Amo caniltic nindeno pa iyolo hual amo cuali. Yihual mijcuanía pa camo quichías lacames inminlajlaculisli, amo quiman yuliaya yojque. Huan Dios quilalic pa capa unca pa pani mochi in cielos. Yihual unca inminhué moxtin in huejueyenten pa yojque huelitis pan mochi hual Dios quichíac.

<sup>27</sup> Huan amo monequi pa quimacac mojmosta huendi pa yihual ilajlaculisli huan cuaquin pa quimacac huendi pa inminlajlaculisli in oc sequin lacames. In oc sequin tiopistas, quema, quipialo pa quichihuasqui yojque huendi mojmosta. Amo unca yojque ca totiopista hué Jesucristo hual quichíac se huendi san pa in tonali hual motemacac yihual ihuían pa yes huendi. Huan in huendi mocahua cuali, amo quiman lamis ilahueliltisli.

<sup>28</sup> Unca yojque, pampa quinami quijtúa Dios ilajtol hual Moisés quimactic, quinlajtuliloaya pa yesqui tiopistas lacames hual cate laijlaculi quinami moxtin, huan amo cate chijchicahuac. Ma yoje, quiman quipiajque in lajtol miac xixihuimes, Dios lajtuc ca lajtol hual amo mopala huan quilajtultic iXolol pa yes tiopista. Yihual Dios quihueliltic pa mocahuas in se tiopista niman hué, se tiopista hual amo quiman lamis.

## 8

### *Jesús technextilic quinami ticajtilo Dios ilajtulisli yancuic*

<sup>1</sup> Axan, inon unca in niman hué hual tilajtuticate, nicnequi niquijtúa, unca in niman cuali pa anquimatis pampa ticpialo se tiopista hué hual unca quinami axcan annimitzilic. Yihual unca pa in cielo inahuac Dios toTajtzin Hué. Huan yihual huelitijticate, pa imajma cuali toTajtzin molajitica.

<sup>2</sup> Yihual Cristo quipía itequipanulisli pa tehuanten nepa pin niman lasojli itiopan Dios. In unca pin lasojli tiopan melahuac hual jan moita pin cielo (ilhuicac) san. In Tata quichíac in lasojli tiopan, amo cataloaya lacames hual quichihuajque.

<sup>3</sup> Axcan, ma tiquijtucan len inminahuac tiopistas huejué. Mochi tiopista hué unca lajtultili pa quinalisqui huendis huan innojen hual quimacacqui lacames ilaixpan Dios. Pampín, monequi pa in tiopista hué, Jesucristo, quipías len pa quilalis ilaixpan Dios quinami huendi.

<sup>4</sup> Sinda cataya nican pan lalticpan, amo huil yesquiaya tiopista, pampa cate tiopistas hual quinalalilo huendis ilaixpan Dios, quinami quinmilía in lajtol hual Dios quimacac Moisés.

<sup>5</sup> Huan in lasojli tiopan capa quitequipanuililo Dios in tiopistas nican pan lalticpan jan technextilía quinami ilanextilisli in lasojli tiopan melahuac hual unca pin cielo. Ticmatilo inon, pampa quiman Moisés yahuiaya pehua quichía in lasojli tiopan lachihuali ca tzotzomajli telahuac, Dios quilic ca lajtol chichahuac, quil: "Xiquita cuali pa ticchías mochi quinami tiquitac nepa quiman nimitznexilic pan in loma hué (tepel)."

<sup>6</sup> Quinami unca inmintequipanulisli in tiopistas, Cristo tequipanúa quinami tiopista hué niman cuali. Amo quiman cataya yoje cuali inmintequipanulisli in tiopistas hual tequipanulo quinami quijtúa in lajtulisli pa yina. Unca yojque pampa Cristo unca se hual latequiuhía quinami quijtúa se lajtulisli hual unca niman cuali, amo jan yoje cuali quinami cataya in lajtulisli hual catani pa yina. In ilajtulisli Cristo mochíac pan ipampa lajtomes mejmelahuac hual cataloaya niman cuali.

<sup>7</sup> Axcan, sinda in lajtulisli calica pehuac Dios ilajtol quipiaya mochi hual monequiaya, cuaquinon amo monequiaya pa cayas oc se lajtulisli hual axcan unca.

<sup>8</sup> Ticmatilo monequiaya pa cayas se lajtulisli yancuic pampa Dios amo quitac mochi cuali ca in lajtulisli hual catani pa yina, pampa quijtúa, quil:

Quijtúa in Tata: Ajsitihualasqui tonalijmes

quiman nicchías lajtulisli yancuic ca yehuanten hual cate Israel huan yehuanten hual cate Judá.

<sup>9</sup> Amo yes quinami in lajtulisli hual nicchíac ca inmintajtzitzian pa yina, pa in tonali hual cataya quinami niquinquitzilic inminmajmajuan pa niquinlaicanac pa quiahuac in lali Egipto.

Nicchías se lajtulisli yancuic ca yehuanten pampa amo yultiahuiloaya quineltoataloaya nolajtulisli calica nipehuac niquinnexilic no'ojli.

Huan pampín nehual niquincajcahuac, quijtúa in Tata.

<sup>10</sup> Axan inon unca in lajtulisli hual nía nicchá ca yehuanten hual cate Israel quiman ajsisqui innojen tonalijmes, quijtúa in Tata:

Niclalilis nolajtomes laijtic inmintzontecon

huan yes quinami niquinmijcuiluilijtica nolajtomes pan inminyolo,

huan niyes yehuanten inminDios, huan yehuanten yesqui nehual nolacames.

<sup>11</sup> Huan yehuanten amo quipiasqui quinmaxtisqui mochi sejse icni, quijtutica, quil, xiquiximati in Tata,

pampa moxtin nechiximatisqui, yehuanten hual niman tijtipichin, quema, huan yehuanten hual niman huejué.

<sup>12</sup> Cayas yojque pampa nehual niquinmicnilis mas que yehuanten quichihualoaya laijlaculisli, yuliloaya quichijtataloaya in amo cuali.

Cuaquinon yajmo niquijnamiqwis inminlajlaculisli.

<sup>13</sup> Yojque, pampa yahuiaya quinmaca se lajtulisli yancuic, inon quinequi quijtúa pampa in lajtulisli calica pehuac Dios axcan mochi huan quinami cacaxli. Huan quinami mochi huan cacaxli, yojque amo yahui huejcahua pa yes, yahui ajsi in tonali quiman yajmo cayas.

## 9

*In lasojli tiopan pan lalticpan huan in hual unca pa in cielo (ilhuicac)*

<sup>1</sup> Axcan, in lajtulisli calica pehuac Dios ilajtulisli ca tehuanten noje quipiaya lamaxtilisli hual unca quinami monequiaya pa lacames quimolancuacuetzilisqui Dios. Huan quijtuc mochi quinami yesquiaya lachihuali in lasojli tiopan capa quimolancuacuetzililo.

<sup>2</sup> Yojque quichihuaque se cali ca tzotzomajli huan cuilaxli tejtelahuac. Huan calijtic in lajco capa calaquinijme hual itocani in lasojli tiopan cataloaya in tapalcal lachihuali ca oro pa lahuilisli huan inon capa in tiopistas quinlalinijme jan yoje in panes quinami huendi pa Dios.

<sup>3</sup> Huan itepotzcon in tzotzomajli telahuac hual pilujtataya huan quixilujtataya lajco pin cali calijtic cataya oc se lajco calijtic hual motocani in niman lasojli calijtic.

<sup>4</sup> Nepa catanijme in xicali lachihuali ca oro calica lapochuinijme pin niman lasojli calijtic huan in latzacuali itocani iarca in lajtulisli. In catani lapachuli ca oro pa mochi iquiahua. Lajtic in arca cataya se texcumil lachihuali ca oro quipixtataya nadita maná hual unca in hual Dios pin cielo quitilanic pa quicualosquiaya in israelitos quiman cataloaya capa amo cataya len pa quicualosquiaya. Noje calica icuajtzindi Aarón hual xuchuhuic huan in tixcalimes pajpalahuac capa quijcuiluc Dios ilajtomes in lajtulisli.

<sup>5</sup> Pa pani in arca cataloaya in querubines cuajcualtichin ca cahuanilisli hual quipialoaya lapalahuali inminastacapajmes pa pani pa yojque quitzacualosquiaya in latzacualoni hual quitzacuaya in arca pa pani. Huan in latzacualoni motocani in capa Dios laicnília, capa quinpupjuhuani inminlajlaculisli. Ma yoje, amo tialo tilajtulo innahuac innojen sejse ca sejse axcan.

<sup>6</sup> Quiman catani lachihuali in cali huan mochi hual quipiaya pa cayas calijtic, cuaquinon in tiopistas calaquinijme mojmosta calijtic pin lasojli calijtic quichijtataloaya len monequini pa quimolancuacuetzililosquiaya Dios.

<sup>7</sup> Huan pin niman lasojli calijtic jan calaquini in tiopista hué san. Huan calaquini pa jan se tonali san pa sejse xihuil. Huan quipiani pa quihuicasquiaya esli ca yihual quiman calaquini. Quihuicani in esli quinami huendi pa yihual ilajlaculisli huan cuaquinon calaquini ca esli quinami huendi pa in oc sequin israelitos inminlajlaculisli. Cataya pa inminlajlaculisli hual amo quimatinijme quiman quichihuanijme.

<sup>8</sup> Yojque in Espírítu Santo technextilia quinami Dios ayamo techlapulic ojli calica ticalaquilosquiaya pin niman lasojli calijtic, in quinequi quijtúa noje in tiopan pin cielo capa unca Dios. Dios amo techlapulic ojli pa in niman lasojli tiopan pa in cielo (ilhuicac) pa tiajsisqui nepa mojmosta quiman mocahuani moquezataya in lasojli tiopan pan lalticpan. In lasojli calijtic catani pa molancuacuetzalilisli pa quiahua in niman lasojli icalijtic in tiopan.

<sup>9</sup> Huan quinami Dios ayamo techlapulic ojli pa in niman lasojli tiopan pin cielo (ilhuicac), inon technextilia quinami pa yina amo catani quinami se ajsisquiaya capa unca Dios. Cataya pampa in calijtic capa calaquinijme in cali lachihuali ca tzotzomajli pan lalticpan quitzacuilini se pa camo calaquisquiaya capa Dios. Quinami quijtuni in lajtulisli calica pehuac Dios quinnotzac ilacames, quipianijme pa quinlalilosquiaya ilaixpan Dios huendis huan innojen oc sequin hual quimacanjme. Ma yoje, innojen amo huil quimachiltini se pa iyolo pampa Dios quiztataya chipahuac pa iyolo quiman quimolancuacuetzilini quinami quijtúa in lajtulisli calica Dios pehuac quinnextilic iojli. Nicnequi niquijtúa, se ilajmatilisli

inahuac inon hual unca cuali o amo cuali amo mocahuani pa quimotexpahuilis inahuac ilaijlaculisli.

<sup>10</sup> Quiman quimolancuacuetzilinijme Dios quinami quijtuaya in lajtulisli hual cataya pa yina, yojque jan quinnextilini yehuanten len momacahuiltini pa quicualosquiaya huan cunilosquiaya. Huan quinextilini quinami mopacalosquiaya huan quinmaxtini oc sequin lajtomes. Innojen lajtomes cataloaya quinami mochiphahuillosquiaya inmincueros pa quichihualosquiaya quinami monequiaya pa quimolancuacuetzilisqui Dios. Quipianijme pa quichijthualalosquiaya quinami quijtuloaya in lajtomes, huan yojque se tonali ajsilosquiaya in tonalijmes quiman cayasquiaya in lajtulisli yancuic.

<sup>11</sup> Cuaquinon, Cristo nescic pa yes totiopista hué pa techpalehuis ca innojen cuali hual Dios techmaca pan ipampa in lajtulisli yancuic. Yihual amo panuc pa in cali lachihuali ca tzotzomajli telahuac pa ajsisquiaya pa in niman lasojli tiopan pan lalticpan. Yoje unca quinami quichihuanijme pa yina in tiopistas. Yihual panuc ca capic cataya se cali niman hué huan niman cuali, quinami Dios quinequic. Inon unca se cali hual amo quichihujque lacames. In cali amo unca lachihuali ca len hual moita pan lalticpan.

<sup>12</sup> Quema, yihual panuc pa calaquic jan sejpa san pin niman lasojli tiopan, quinequi quijtúa, pa in cielo (ilhuicac) capa unca Dios. Huan amo quihuicac ca yihual inminesli chivos huan toros, quinami quihuicanijme ca yehuanten in tiopistas pa yina. Yihual calaquic pan ipampa iesli yihual ihuan. Huan yojque neli techmacahuac, yojque techquixtilic tolaijlaculisli ilaixpan Dios. Yajmo monequi pa quichías oc sejpa.

<sup>13</sup> Huan neli in tiopistas cajuichunijme yehuanten israelitos ca inminesli chivos huan toros huan itinexli se sihuacuacua becerra yancuic lachichinuli. Quinchihuilinijme yojque yehuanten quiman moitanijme amo chijchipahuac huan yojque amo huil quilalilinijme inminhuendi ilaixpan Dios. Huan quiman cajuichunijme yojque, cuaquinon mocahuani-me cuali pa huil quilalilosquiaya huendis. Yojque, sinda cajuichunijme yojque huan mocahuanijme cuali pan ipampa in esli,

<sup>14</sup> axcan ¡quinami amo anmijchipahuilis anmoyolo Cristo iesli! Iesli quipía niman míac chicahualisli hué. Inminesli innojen toros huan chivos amo quiman huil quipía chicahualisli yoje hué. Quema, anmolajmatilisli inahuac in hual unca cuali huan amo cuali yajmo anmizmotexpahuilis anmoyolo inahuac len yes anquichíac hual anmijxilusquiaya ca capic amo quiman huil anmocuapas ca Dios. Huan axan huil anquitequipanuilia in Dios hual amo quiman lami, amo anquimahuilijtica nindeno. Unca pampa Cristo motemacac quinami huendi pa Dios, se huendi hual amo quipiaya len hual amo cuali. Motemacac quinami huendi pan ipampa in Espíritu Santo hual amo quiman lami.

<sup>15</sup> Yojque, yihual Cristo moquetza lajco pin lacames huan Dios pa quinpalehuis yojque quinami quijtúa in lajtulisli yancuic. Yojque yehuanten hual Dios quinnotzac pa yesqui ixolomes huil canaló inon hual unca iyaxca Dios, inon hual amo quiman lami, inon hual Dios quijtuc neli pampa yahuiaya quinmaca. Quinmacas inon pampa unca Cristo hual miquic, huan pampa in, imiquilisli quinmacahua. Quinquixtilic in lajlaculisli hual quichihujque quiman quipianijme pa quineltoacasqui in lajtulisli calica Dios quipehualtic.

<sup>16</sup> Axcan, sinda unca se lajcuilulisli hual quijcuilúa se pa yoje momatis aqui canas inon hual iyaxca quiman miquis, yojque monequi pa momatis neli pampa miquic aqui hual quijcuiluc in lajcuilulisli.

<sup>17</sup> Unca pampa jan mochías cuali se lajcuilulisli quiman miqui aqui yes hual quilajcuilul-tic.

<sup>18</sup> Pampin, in lajtulisli calica Dios quipehualtic, inon quiyancuilijque ca inminesli yulijquimes hual miquijque.

<sup>19</sup> In tonali quiman Moisés quinmilic moxtin in israelitos mochi in lajtol, canac inminesli becerros huan chivos huan al huan se borrego itojmiyo layapali chichiltic huan se cuajtzindi de hisopo huan cajuichuc in amal capa cataya lajcuiluli in lajtol huan cajuichuc moxtin in israelitos.

<sup>20</sup> Huan quijtuc: "In unca in esli calica Dios quichía cuali in lajtulisli hual quijtuc chicahuac pa anquineltocas."

<sup>21</sup> Huan jan yoje cajuichuc ca in esli in cali lachihuali ca tzotzomajli huan cuilaxli tejtela-huac. Huan cajuichuc mochi innojen hual cataloaya calijtic calica quitequipanuulinijme Dios.

<sup>22</sup> Huan neli, quinami quijtúa in lajtol, in niman míac ca mochi innojen cataloaya lachipahuac ca esli. Dios amo quipujpuhua ilaijlaculisli amaqui sinda amo unca ilatuyahuilisli esli.

*Cristo motemacac pa miquis pa yihual techquixtilis tolaijlaculisli*

<sup>23</sup> Yojque, monequiaya pa mochipahuilisqui ca innojen lachihualisli calica quite-quipanuilijque Dios. Quema, innojen lachihualisli pan lalticpan cataloaya lachihuali quinami nesilo innojen hual cate pa in cielo (ilhuicac). Ma yoje, innojen hual cate pin cielo, monequi pa mochipahuilisqui ca huendis niman cuali, amo ca huendis quinami quinmacalo pan in lalticpan.

<sup>24</sup> Huan inon unca len panuc. Dios quimacac se huendi niman cuali. Cristo amo calaquic pa in lasojli tiopan hual lacames quichihuaque hual unca quinami ilanextilisli in lasojli tiopan melahuac pa in cielo (ilhuicac). Calaquic pa in cielo, axcan unca nepa pa nesis iyampa Dios pa huil techpalehuis.

<sup>25</sup> Huan amo quipía pa motemacas míac quinami huendi, sejpa huan oc sejpa. Inon unca quinami in tiopista hué pan lalticpan calaquini mochi xihuil pin niman lasojli icalijtic in tiopan, quihuicatataya esli hual amo iyaxca.

<sup>26</sup> Sinda yojque quipiaya pa quichiasquiaya Cristo, cuaquín quipiaya pa panus miqulislí míac, sejpa huan oc sejpa quiman pehuac in lalticpan huan in cielos. Quinami unca axcan, yihual nesic jan sejpa san quiman lanticate in tonalijmes pan in lalticpan hual axcan unca. Nesic pa quinquixtilis lacames inminlajlaculisli pan ipampa quinami motemacac pa miquis.

<sup>27</sup> Dios quinlalilic lacames pa quipiasqui pa miquisqui sejpa huan cuaquinon nesisqui iyampa pa yihual quinlaxlahuis quinami quinmahuilúa pa quinami yuliloaya pan lalticpan.

<sup>28</sup> Huan jan quinami Dios yojque quilalic, jan yojque Cristo hual cataya latemacali quinami huendi jan sejpa san pa panus miqulislí pa inminlajlaculisli míac, axcan yahui nesi oc sejpa, huan inon amo pa motemacas quinami huendi pa laijlaculisli. Yihual nesis pa quinmanas ca yihual yehuanten hual ca míac lanequilisli quichixticate.

## 10

<sup>1</sup> Monequi pa anquimatis inon: In lajtol hual Dios quimacac Moisés calica Dios pehuac ilanextilisli techiliaya quinami quipiasqui pa yulisqui yehuanten hual iyaxca. San technextiliaya nadita innojen cuali hual Dios quinmaca lacames quiman hualasquiaya in lamachilitisli cuali capa yehuanten. In lajtol calica quipehualtic inon amo technextilía quinami neli cate mochi innojen. Huan pampa inon in lajtol amo quiman huil quinchía cuali quinami Dios quinequi pa yesi yehuanten hual moajxiltilo ca Dios huan quinhualicalo in huendis mochi xixihuil, sejpa huan oc sejpa.

<sup>2</sup> Sinda in lajtol huil quinchihuilíaya pa yelosquiaya cuali lacames, cuaquín ¿amo mochahualoaya pa quinhualicalosquiaya huendis? Quema, neli unca inon. Sinda yehuanten hual moajxiltilo ca Dios cataloaya lachipahuali yojque, cuaquinon yajmo lamatiloaya quinami quinmotexpahuiliaya inminlajlaculisli hual quinchihualoaya.

<sup>3</sup> No, ca in huendis hual quinhualicaloaya mochi xixihuil, quinmoijnamiquiltíla inminlajlaculisli.

<sup>4</sup> Unca yojque pampa inminesli de toros huan chivos amo quiman huil quinquixtilía lacames inminlajlaculisli.

<sup>5</sup> Pampa inon, quiman hualac Cristo pan lalticpan, quilic Dios, quil: Huendis ca esli huan huendis hual quincualo amo tiqunnequic, Oh Dios. Ma yoje, tinejchihuic se cuerpo.

<sup>6</sup> Huendis noje hual quichichinulo pa quinquixtilisqui laijlaculisli, ca innojen amo timopaquiltía,

huan amo timopaquiltía ca huendis hual cate yulijquimes lachichinuli.

<sup>7</sup> Cuaquinon niqulic:

“Xiquita, nihualaya pa nicchihuas quinami tehual ticnequi, oh Dios.

Unca lajcuiluli pin iamal molajtol in hual niahuiaya nicchía.”

<sup>8</sup> Quiman quijituc inon hual lamic moijcuiluc, amo quinnequic huan amo mopaquiltic ca huendis ca inminesli huan huendis hual quicualo, huan huendis hual cate yulijquimes hual quichichinulo, huan huendis pa laijlaculisli. Yojque laquezataya inminahuac huendis hual quinmacalo Dios quinami quijtúa ilajtol in lajtulisli. In lajtulisli cataya inon calica Dios pehuac monextilic ca yehuanten hual quinlajtultic.

<sup>9</sup> Huan umpa quijituc: “Xiquita, nihualaya pa nicchihuas quinami tehual ticnequi.” Huan quiman quijituc yojque, inon quinequi quijtúa pampa lamiaya ca in lajtulisli calica pehuac pa yojque pehuasquiaya quilali in lajtulisli yancuic.

<sup>10</sup> Pan ipampa quinami Cristo quichíac inon hual Dios quinequic, niquijtúa, quiman motemacac icuerpo jan sejpa san pa yes huendi hual amo quiman quipías mocuepas yes huendi, yojque yihual tejchíac lacames chijchipahuac huan iyaxca Dios san.

<sup>11</sup> Mochi tiopista quipías pa mocahuas moqueztica mojmosta quiman quitequipanuilía Dios ca innojen huendis hual quinlalía sepa huan oc sepa míac ilaixpan Dios. Huan innojen huendis amo quiman huil quinquixtilía lacames inminlajlaculisli.

<sup>12</sup> Ma yoje, quiman Cristo quitemacac se huendi san pa yehuanten inminlajlaculisli, se huendi hual yes cuali huan amo quiman moijlacus, yojque molalic inahuac ima cuali Dios. Inon quinequi quijtúa yihual quilamic itequipanulisli, yajmo quiapiaya quichía nindeno.

<sup>13</sup> Nepa yahui mocahua pa in tonali hual moitasqui mochi ilacocolinjmes lasulahuaili, quinami cayalosquiaya itzindan icxihuajmes.

<sup>14</sup> Pan ipampa jan se huendi san, yihual quinchíac niman cuali yehuanten hual quinlaj-tultic pa yesqui iyaxca. Yojque Dios huil quinhuicas yehuanten pa cayasqui ca yihual.

<sup>15</sup> Huan in Espíritu Santo noje techilía neli in lajtulisli yancuic, pampa pa ilajtol Dios quijtúa quil:

<sup>16</sup> Inon unca in lajtulisli hual niclalis pa yehuanten quiman panusqui innojen tonalijmes, quijtúa in Tata:

Niclalis nolajtomes pa yehuanten inminyolo huan pa inminlajnamiquilisli.

Yes quinami niquinmijcuiluilis lajtic yehuanten pan inminyolo.

<sup>17</sup> Huan cuaquinon quijtúa, quil:

Huan yajmo quiman niquinmijnamiquis inminlajlaculisli, huan amo quijnamiquisqui quinami amo necheltocanjime.

<sup>18</sup> Yojque pan ipampa in lajtomes, quinami in Espíritu Santo techmaxtía, axcan ticmatilo pampa quiman quinpanuc inon quinami in Tata quinpuppuhuac inminlajlaculisli, yojque yajmo monequi pa yesqui huendis pa ilapuppuhualisli tolajlaculisli.

#### *Monequi pa timoajxiltisqui ca Dios*

<sup>19</sup> Pampa inon, nocnían, ticmatilo pa toyolo pampa huil ticalaquisqui pin niman lasojli tiopan hual unca icielo Dios, huan inon pan ipampa iesli Cristo hual toyahuic quiman miquic.

<sup>20</sup> Ticalaquisqui ca in ojli hual quiyancuic, in ojli hual techmaca yulilisli. Yihual techlapulic in ojli pan ipampa icuerpo (inacayo) quiman miquic. Pan lalticpan huil calaquini in tiopista hué in niman lasojli icalijtic in cali lachihuali ca tzotzomajli san pan ipampa in tzotzomajli telahuac pilujtataya hual quitzacuaya in niman lasojli calijtic. Jan yojque pin cielo pin niman lasojli calijtic capa unca Dios, san huil ticalaquisqui pan ipampa icuerpo Cristo totiopista niman hué. Yihual quichía quinami in tzotzomajli telahuac.

<sup>21</sup> Yojque, ticpialo se tiopista hué hual huelitía capa moxtin yehuanten hual cate ixolomes Dios.

<sup>22</sup> Pampa in, ma timoajxiltican ca Dios ticpixticate toyolo melahuac ca mochi toyolo ticneltocaticate Cristo. Ticpiajque toyolo lachipahuali quinami cataya lajuichuli, pa yoje tolajmatilisli inahuac len unca cuali huan amo cuali amo techmotexpahuilis nindeno. Huan yojque toyolo cate chipahuac. Huan tocuerpos ticpiajque quinami la'altili ca al chipahuac. Yojque ticataloaya lachipahuali, techquixtilic mochi laijlaculisli hual ticchihuaque ca tocuerpos.

<sup>23</sup> Ma camo tijcajcahuacan inon hual ticneltocalo. Ma camo ticmahuilcan inon, ma camo tiquijtucan pa toyolo pampa amo unca melahuac. Huil ticlalililo mochi laneltocalisli ca yihual hual techilic neli pampa yahuiaya tejchihuili quinami techilic.

<sup>24</sup> Huan ma tiquijnamiquican quinami huil timonejnequiltisqui se huan oc se pa timolasojlasqui huan pa tiquinchihuilisqui cuali oc sequin.

<sup>25</sup> Huan ma camo timocahuacan pa timonechicusqui pa tijcaquisqui Dios ilajtol. Sequin yajmo monechiculo míac. Tehuanten ma timochicahualtican timoxtin pa ticchihuasqui len Dios quinequi. Huan amo inon san, pampa anquita ajstitihuala in tonali quiman Dios quinmilis lacames inon hual yihual quinchihuilis, quinlaxlajtica pa quinami yuliloaya pan lalticpan.

<sup>26</sup> Monequi pa tiyulisqui yojque. Ticmatijque Dios ilajtol melahuac huan sinda tiyulilo ticchijticate laijlaculisli pampa ticnequilo timolalilo quinami Dios icocolinjmes, cuaquinon yajmo unca huendi pa laijlaculisli.

<sup>27</sup> Quema, neli ja in san techcahuilis: Dios yahui techtojtoca yihual iyampa huan ticchiasqui inon huan timomajtisi míac, pampa Dios yahui quincocoltía icocolinjmes ca niman míac cualanilisli huan yehuanten polehuisqui pan ipampa in cualanilisli calica Dios quincocoltis quinami ca tixuxli.

<sup>28</sup> Anquimati quinami cataya pa yina sinda se lalac quixixxic in lajtol hual Moisés quimaxtic. Sinda quixixxic quinami quijtuaya in lajtol amo quiapiaya lahuiltilisli, cuaquin in se quiapiaya pa miquis sinda cataloaya ome, ye lacames hual quijtuolaya ca

lajtol hual amo mopala pampa quimatiloaya in se yojque quixixicuc in lajtol. Huan amo quicnilijque.

<sup>29</sup> Huan sinda cataya yojque ca se hual quixixicuc in lajtol hual Moisés quinmactic, cuaquinon Dios quicojcoltis niman chichahuac se hual quixixicúa iXolol Dios, amo san quinami quichihuilinijme se hual quixixicuc ilajtol Moisés. Unca quinami yihual in se quitelicsac itzindan icxihujmes iXolol Dios. Unca quinami quijjutica pampa quiman techtoyahuilic Cristo iesli calica quichíac cuali in lajtulisli yancuic, yojque cataya jan quinami miqúi oc se lalac. Huan ca iesli Cristo, Dios quilajtultic in lalac pa quitequipanuilis yihual Dios san. Unca quinami in se quijjutica Cristo iesli unca quinami laijlaculi, yojque quihuejuecaltitica in Espíritu Santo hual tejchihuilía in cuali hual Dios techmaca.

<sup>30</sup> Tehuanten tiquiximatilo Dios huan ticmatilo quinami yihual quijjut: “Unca noyaxca nehual pa nimolacuepilis. Nehual niclaxlahuis nolacocolinijmes ca lacocoltilisli.” Huan noje quijtúa Dios ilajtol, quil: “In Tata quincocoltis ixolomes quiman quichihualo laijlaculisli.”

<sup>31</sup> Momajtis míac se sinda quipías pa moitas iyampa in Dios hual yuli quiman in Dios yahui lacocoltía!

<sup>32</sup> Ma yoje, amhuanten amo ximocahuacan pa anquijnamiquis in tonalijmes pa yina quiman anquilalic anmolaneltoalisli ca Cristo huan Dios anmitzlahuilic anmoyolo. Anmochicahuatic pa anpanus niman míac lacocoltilisli huan amo anmolacuepiloc.

<sup>33</sup> Sejpa huan oc sejpa lacames anmitzpinahuajtijque inmnyampa moxtin, anmitzhuejuecaltitataloaya huan anmitzcocoltitataloaya. Huan sejpa huan oc sejpa ancataloaya inminahuac yehuanten hual in lacames amo cuajcuali yojque quichihuilijtataloaya.

<sup>34</sup> Inon niqújtúa, pampa anquinmicnilic yehuanten in laneltocanijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic huan anquinpalehuic. Huan anpanuc ca paquillisli in amo cuali quiman Dios ilacocolinijmes anmitzixtequilijque inon hual anmoyaxca. Inon anpanuc pampa amhuanten anquimati pampa anquipía len pin cielo hual unca niman cuali, amo quinami innojen hual anquipía nican pan lalticpan. Inon hual anquipía pin cielo amo quiman mocahua pa huejcahuas.

<sup>35</sup> Yojque, amo xijcajtiquisacan inon hual anquimatis pa anmoyolo, inon hual anquipía pampa anquilalic anmolaneltoalisli ca Dios. Anquipías laxlahuilisli hué hual Dios anmitzmacas pan ipampa in chichualisli pa anmoyolo.

<sup>36</sup> Unca pampa monequi pa anpanus in amo cuali hual anmijchihuililo mas que anmitzcocúa. Monequi pa anquipanuc pa yoje huil anquichías len Dios quinequi huan pa huil anquipías in hual yihual quijjut neli pampa yahui anmitzmaca.

<sup>37</sup> Dios ilajtol quijtúa, quil:

Jan nadita san huan yihual hual hualas, hualas huan amo huejcahuas pa hualas.

<sup>38</sup> Huan yihual hual nehual Dios niqújtuc neli pampa amo quipía laijlaculisli, yihual yulisli pan ipampa ilaneltoalisli hual quilalic ca in Tata.

Huan sinda se, aquí yes, yajmo quilalis ilaneltoalisli ca nehual, cuaquinon amo nicayas lapaquiltili ca yihual.

<sup>39</sup> Ma yoje, tehuanten amo ticatate hual timomajtilo pa tiyultiasqui ticlalijtcate tolaneltoalisli ca Cristo. Sinda ticataloaya yojque, cuaquín tipolehuiloaya huan tilamiloaya laxiluli pa camo ticayasi ilaixpan Dios. No, tehuanten ticatate hual ticneltocatialo huan timopililo tiyulticate pa camo tipolehuisqui.

## 11

*Quinami yes sinda se quilalía ilaneltoalisli ca Dios huan iXolol Dios*

<sup>1</sup> Axcán, in laneltocalisli unca inon hual ticmati pa toyolo, in hual ticchixticate pa panus o pa ticanasqui. Huan noje in laneltocalisli unca inon hual ticmatilo unca neli mas que amo tiqúitalo.

<sup>2</sup> Dios lajtúa niman cuali inminahuac yehuanten hual yulinijme pa yina huan yojque quineltoanijme.

<sup>3</sup> Huan pan ipampa quinami ticneltoalo Dios, yojque ticmatilo pampa Dios quinchíac mochi huan quinlalic pa yesqui huan pa panusqui huan pa nejnemisqui jan quinami tiqúitalo quichihualo axcán, mas que in hual tiqúitalo yihual quichíac ca in hual amo moita.

<sup>4</sup> Huan pampa yoje quineltoani Abel, quihualicac se huendi hual Dios quitac cuali, amo cataya quinami in huendi hual quihualicac icni Caín pa quilalis ilaixpan Dios. Huan pan ipampa Abel ihuendi, yojque Dios technextilía neli quinami yihual quixtocac len Abel quimacac huan quijjut pampa Abel unca cuali huan amo quipía laijlaculisli. Huan yojque, pan ipampa quinami Abel quilalic ilaneltoalisli ca Dios, yojque yihual Abel ayamo



mocahua pa techilis tehuanten pa ticlalisqui tolaneltocalisli ca Dios. Quema, techilijtica Abel inon mas que yihual miquic, pampa timomaxtilo inon pa Dios ilajtol.

<sup>5</sup> Huan pampa Enoc quilalic ilaneltocalisli pan Dios, cataya laijcuanili pa como quipanuc pa miquis. Yojque yajmo moitilic pampa Dios quijcuanic, yajmo nesic pin lalticpan pa cayas capa unca Dios. Yojque quipanuc Enoc, pampa pin tonalijmes quiman Dios ayamo quiquixtic pa yajmo cayasquiaya pin lalticpan, momatini neli pampa yihual quipaquiltini Dios.

<sup>6</sup> Huan sinda se amo quilalía ilaneltocalisli ca Dios, cuaquinon in se amo quiman huil quipaquiltía Dios. Yojque, aquí yes quinequi moajxiltía ca Dios, monequi pa quineltoacas pampa Dios unca, huan quimaca mochi len cuajcuali yehuanten hual quitemulo pa quiximatisqui ca mochi inminyolo.

<sup>7</sup> Quilalic Noé ilaneltocalisli ca Dios quiman Dios quilic pampa cayasquiaya polehuilisi hual ayamo quitac Noé. Pampin quineltoac huan quichíac in cali itoca arca pa yojque yihual huan yehuanten pa ichan cayalosquiaya laquixtili pa como polehuilosquiaya. Huan pampa yihual quichijchíac in arca, yojque yihual quinmotexpahuilic inminlajlaculisli moxtin in oc sequin pin lalticpan. Yojque polehuijque pampa amo quineltoaloaya. Huan yihual Noé canac inon hual iyaxca Dios pampa quimacac Dios. Unca pampa inon hual unca iyaxca Dios noje unca pa yehuanten hual Dios amo quinmitilía laijlaculisli.

<sup>8</sup> Pampa quilalic Abraham ilaneltocalisli ca Dios, cuaquin quiman Dios quintonzac, yihual quineltoac huan quisac huan quicahuac ilali. Quisac pa yasquiaya ca capic cataya se lali hual yihual yahuiaya cana quinami len hual yec iyaxca Dios. Yahuiaya cana quiman panujque míac xixihuil. Quema, quisac Abraham umpa, amo quimaztataya ca capic yahuiaya.

<sup>9</sup> Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios, Abraham pehuac chantic pin lali hual Dios quilic neli pampa yahuiaya quimaca. Chantini nepa quinami se hual amo chantitica pa ilali iyaxca. Huan Isaac huan Jacob chantinijme pin calimes lachihuali ca tzotzomajli telahuac. Yehuanten noje yahuloaya quipialo in lali ca Abraham quinami len hual iyaxca Dios. Cataya pampa Dios neli quinmilic yehuanten pampa yahuiaya quinmaca in lali.

<sup>10</sup> Abraham neli quichixtataya pa ajsis in tonali quiman huil chantisquiaya pa se caitlan hual amo mocahuas yes. In caitlan Dios quilalic pa quichías huan cuaquinon quichíac.

<sup>11</sup> Pampa quilalic Sara ilaneltocalisli ca Dios, canac chichualisli pa quipías se xolol, mas que ca yihual panujque in xixihuimes quiman sihuames huil quinpialo xolomes. Yihual huil quipíac in xolol pampa quimatic Dios quichihuilía yojque quinami neli quilía.

<sup>12</sup> Yojque, tiqitalo se lalac Abraham hual cayani quinami se hual miquic, pampa se lalac hual yulic cien xixihuil quinami yihual amo huil quinlacatiltía xolomes, jan quinami amo huil se míjquil. Quema, in se lalac quinpiaya niman míac xolomes, amo huil quinpuhua se, quinami amo huil quinpuhua se in luceros (silalimes) pin cielo o in xali pan xalipan.

<sup>13</sup> Innojen moxtin miqijque quipixtataloaya inminlaneltocalisli ca Dios, mas que amo canajque inon hual Dios quinmilic neli pampa yahuiaya quinmaca. Ma yojque cataya quinami quiztataloaya huejca len Dios quinmilic neli huan laqetzaloaya inahuac in ca paquilisli quinami quipialtitataloaya se hual quilasojlaloaya. Moitaloaya quinami yehuanten yeje lacames chantitataloaya amo pa inminchan. Cataniijme quinami yultataloaya pa se lali hual amo inminyaxca quiman cataloaya nican pan lalticpan.

<sup>14</sup> Huan lacames hual lajtulo yojque quijtulo ca lajtol melahuac pampa quitemulo se lali hual yes inminyaxca capa huil chantisqui.

<sup>15</sup> Neli unca pampa sinda Abraham huan ixolol huan ixohuiyojmes quijnamiquinijme quinami yulinijme pa in lali capa cataloaya quiman ayamo quisajque, cuaquin huil mocuepanijme pa yulilosquiaya nepa.

<sup>16</sup> Ma yojque, quinami cataya, quipianijme niman míac lanequilisli pa quipialosquiaya se lali niman cuali. Quinequi quijtúa in lali pin cielo capa yahuloaya chantilo. Yojque, Dios amo pinahua pampa yehuanten quilijque yihual unca inminDios. Inon ticmatilo, pampa yihual Dios quinchijchihuilic se cali nepa capa yehuatenn yulisqui.

<sup>17</sup> Pampa Abraham quilalic ilaneltocalisli ca Dios, quitemacac ixolol Isaac quinami huendi quiman Dios quilic pa quichías yojque. Inon quilic Dios pa quimatis da quineltoacasquiaya Abraham mochi hual Dios quilic. Quema, Abraham yahuiaya quilalili Isaac quinami huendi lamictili pa Dios.

<sup>18</sup> Huan yahuiaya quichía inon mas que Dios quilic Abraham pampa imiahuimes yahuloaya lacatilo pan ipampa Isaac, yihual ihuían.

<sup>19</sup> Ma yojque, yihual quineltoac Dios huil quinyuliltía yehuanten hual miqijque. Yojque, cataya quinami neli Abraham mocuepac quipíac yultataya oc seppa Isaac, pampa cataya quinami miquic.

<sup>20</sup> Pampa quilalic Isaac ilaneltocalisli ca Dios, quinotzac Dios pa quituchihuas Jacob huan Esaú ca in hual yahuiaya quinpanu pin tonalijmes hual yahuiyoaya ajsilo.

<sup>21</sup> Huan pampa quilalic Jacob ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual yahuiaya miqúi, quinotzac Dios pa quintuchihuas in omenten ixolomes José, mopalejtataya ca icuajtonteloni quiman mopachuc pa quimolancuacuetzilis Dios.

<sup>22</sup> Pampa quilalic José ilaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual yahuiaya lami, yihual quinmilic icnían israelitos quinami yahuiyoaya quisalo in lali Egipto, huan pampa in quinmilic pa quinhuicalosquiaya iumimes ca yehuanten pa quinlalpachulosquiaya pin lali Israel.

<sup>23</sup> Pampa itajtzin huan inantzin Moisés quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios, cuaquín pan tonali hual lacatic Moisés, quilatijque pa ye mesli, pampa quitaniyme quinami yec se xolol cualtichin pan ipampa in cuali hual Dios quichihuilic. Huan amo momajtijque pampa in hué Faraón quilic pa yesqui lamictili mochi inminxolomes lacames yehuanten in israelitos.

<sup>24</sup> Pampa quilalic Moisés ilaneltocalisli ca Dios, quiman mochíac hué, amo quinequic pa quiximatilosquiaya quinami ixolol ixolol sidual in hué Faraón nepa Egipto.

<sup>25</sup> Molalilic pa panus lacocotlisli ca Dios ilacames. Amo quinequic canac paquilisli pan ipampa in laijlaculisli hual techpaquiltía pa jan se tipichin san nican pan lalticpan.

<sup>26</sup> Moisés quimatini lacames quihuejuecaltilosquiaya pampa catani se ca Cristo ilacames. Ma yojque quixijxcuni inminlahuejuecaltisli, pampa ca Cristo Moisés quimatini yihual yahuii cana niman míac. Amo quiman canasquiaya yoje míac se hual moyaxcajtíaya ca mochi hual ipatíaya pin lali Egipto. Moisés quijtuani yojque, pampa quijnamiquini inon hual Dios yahuiaya quimaca quiman yahuiaya caya ca yihual.

<sup>27</sup> Pampa quilalic Moisés ilaneltocalisli ca Dios, quisac quicahuac in lali Egipto. Quicahuac amo momajtitataya mas que in hué Faraón yahuiaya cualani. Moisés quinequiaya panu lacocotlisli quinami se hual quiztataya toTata hual amaqui ca in lacames nican huil quita.

<sup>28</sup> Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios, quichíac Moisés jan quinami quilic Dios inahuac in fiesta (ilhuil) itoca pascua. Quinpehualtic yehuanten in israelitos pa quichihualosquiaya quinami quijtúa in lajtol hual quinmiliaya quinami quichihualosquiaya in fiesta, quinmajuichuc iesli in borreguito pa pani in ilalapujquimes inmincalimes, pa yoje in lanahuatini hual quisac pin cielo amo quinmictisquiaya in xolomes hual quipehualtijque inminlalacatilisli mochi seje lalac israelito ca isihua. Dios quitilanic in lanahuatini pa quinmictis san innojen xolomes hual quipehualtijque inminlalacatilisli yehuanten egipcios hual ilali unca Egipto.

<sup>29</sup> Huan pampa quilalijque yehuanten in israelitos inminlaneltocalisli ca Dios, quipanahuijque in Al Huejcalan Chichiltic quinami cataloaya pan lali huaqui. Ma yojque, quiman in guaches egipcios motoliniloaya pa quipanahuilosquiaya, yehuanten moatoctijque.

<sup>30</sup> Pampa yehuanten in israelitos quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios, huetzijque in cali cuajcuajtíc (tepandi) hual quiyahualunijme itenco in caltilan itoca Jérico huan quitzacuac in caltilan pa camo huil calaquilosquiaya. Ma yoje, huetzijque quiman lamijque quinyahualujtinemiloaya in guaches israelitos pa chicome tonalijmes.

<sup>31</sup> Pampa quilalic ilaneltocalisli ca Dios in sidual Rahab hual quipiaya icali capa calaquinijme lacames ca yihual, yihual quinnamiquic cuali in ome guaches israelitos hual ajsijque pa quitemosquiaya quinami quinsulahuilosquiaya yehuanten pa Jérico. Huan pampa in, amo cataya lamictili ca mochi in oc sequin pa Jérico hual amo quineltocaloaya Dios.

<sup>32</sup> Huan ¿quinami huil annimitzlaquetzilis inminahuac oc sequin? Pampa monequiaya pa nihuejcahuas míac pa huil annimitzlaquetzilijtías quinami quichihuanijme Gedeón huan Barac huan Sansón huan Jefe huan David huan Samuel huan Dios ilajtunijmes.

<sup>33</sup> Pan ipampa quinami quilalijque inminlaneltocalisli ca Dios, quinsulahuajque huejueyenten ca inminlacames. Huelitijque quinchihuilijtataloaya mochi seje pa panus lacocotlisli quiman quichihual in amo cuali o pa quipias in hual iyaxca quinami quijtuaya in lajtol. Dios quinmacac pa quipialosquiaya in hual yihual quinmilic neli pampa yahuiaya quinmaca. Quintzacuilijque leones pa camo quinmictilosquiaya.

<sup>34</sup> Quinsehuijque tixuxlimes hueyotes. Moquixiltijtajque yehuanten hual yahuiyoaya quinmictilo. Mochihualoaya chichahuac mas que amo quipialoaya chichahualisli. Quinsulahuajque ca míac chichahualisli míac guaches capa moanaloya. Quincholultijque inminguaches inminlacocolinijmes.

<sup>35</sup> Cataloaya sihuames hual mocuepajque quinpiajque yulticate oc sepa inminxolomes hual miqúijque. Huan cataloaya sequin ca ilacames Dios hual cataloaya latilanili pa yesi

lamictili yulito pampa amo quinequijque pa yajmo quilalilosquiaya inminlaneltoalisli ca Dios pa yoje quinmacahualosquiaya yehuanten hual quinmictitataloaya. No, innojen ilacames Dios panujque mochi in lacocoltilisli pa yoje huil yulisqui oc sejpa ca yulilisli niman cuali capa unca Dios.

<sup>36</sup> Oc sequin ca Dios ilacames quicocuhuaya inminyolo niman míac pampa quinhuitzquilijque yehuanten hual amo quineltoaloaya Dios, huan pampa quinhuitequijque chicahuac. Huan amo inon san. Quinmilpijque ca teposli huan quintzacaujque pin calijtic.

<sup>37</sup> Cataloaya sequin hual quinmictijque ca tixcalazos. Sequin quintzontequijque ca ome lajcomes ca lacotonijquimes. Panujque lacocoltilisli calica lacames quincocoltijque niman chicahuac pa quinchihuililosquiaya pa yajmo quineltoalosquiaya Dios. Lacames quinmictijque ca teposlimes calica moanalo guaches. Quipialoaya pa chantilosquiaya pa mochi cajcapa, molaquentitataloaya ca inmincuilaxlimes borregos huan chivos. Pan míac tonalijmes amo quipialoaya len quicualo huan len cunilo. Lacames hual amo quineltoaloaya Dios quincocoltioaya, míac quinchihuililoaya tetzcunuc.

<sup>38</sup> Amo mocaquiloaya pa in lacames ej'elehuis yulilosquiaya pin lalticpan ca Dios ilajtunijmes, amo monotzaloya pa quipialosquiaya len cuali hual Dios huil quinmacasquiaya. Huan yehuanten Dios ilajtunijmes quipialoaya pa yulilosquiaya nejnentataloaya cajcapa. Amo quipialoaya capa chantilosquiaya. Moitiloaya pan lalimes capa amaqui chantini huan noje pin lomas (tepemes). Chantiloaya pin cuevas (ostumes) o len yes coyunqui pin lalticpan.

<sup>39</sup> Huan yehuanten amo canajque in hual Dios quinmilic neli pampa yahuiloya canaló. Amo canajque mas que Dios technextilia pa ilajtol quinami mopaquiltia pampa yehuanten yojque quilalijque ca yihual inminlaneltoalisli.

<sup>40</sup> No, amo canajque len Dios quinmilic neli yahuiaya quinmaca, pampa niman pa yina, yihual quilalic pa techmacas tehuanten len niman cuali pa yojque quiman ticayasqui lanechiculi ca yehuanten, Dios lamis tejchihuilis tehuanten huan yehuanten in hual monequi pa tiajsisqui tyesqui cuali quinami quinequi yihual huan amo pa ajsisqui yesqui quinami Dios quinequi jan yehuanten san.

## 12

### *Ma tilachixtiacan mojmosta pa hualas Jesús*

<sup>1</sup> Yojque, ticmatilo techyahualujticate yojque míac ilacames Dios hual techmachilito pan ipampa Dios ilajtol quinami yulinijme quilalilijtataloaya inminlaneltoalisli ca yihual. Pampa inon, ma tiquijcuanican mochi hual tejtzacuilia pa como tiyulisqui quinami Dios quinequi. Nicnequi niqijtúa, ma timijcuanilican in laijlaculisli hual amo quiman huejcahua pa techtilanilis toyolo pa timoiylacusqui. Mas que techcocúa toyolo huan tocuerpo míac, ma tipanucan mochi in amo cuali hual tejchihuililo lacames pampa tictequipanuililo Dios. Unca quinami timolalujticate pan se laluxtilisli pan se ojli hual Dios techlalilic.

<sup>2</sup> Quema, ma timolalucan quinami tiquizticate Jesús. Yihual tejchihuilic in ojli hual techhuica ca Dios. Huan quilamic jan quinami monequiaya pa yoje yes se ojli cuali capa ticlalilosquiaya tolaneltoalisli ca yihual. Mas que quicocoltijque pa yojque miqic pan in cuahuil, ma yoje yihual panuc inon huan amo quixixxicuc, amo quimonotzilic quinami quipinahualtijque pa yoje miquisquiaya, pampa yihual quimatíaaya Dios yahuiaya quimaca míac paquilisli pan ipampa inon hual tejchihuilic pin cuahuil. Huan axan yehuatica pa ima cuali Dios pin cielo (ilhuicac) quipalejtica pa huelitis.

<sup>3</sup> Xiquijnamiquican yihual quinami momacahuilic panuc in amo cuali hual quichihuilijque lacames laijlaculi, ¡len amo quilijque huan quichihuilijque cualantataloaya ca yihual huan ilajtomes! Sinda anquijnamiquía inon, cuaquinon in anmitzpalehuis pa como ansiahuis. Huan anmitzpalehuis pa como anquipolus anmolanequilisli pa anmoyolo pa anquitequipanuilis.

<sup>4</sup> Anmotolinía pa anmotzaculis pa como anquichías laijlaculisli. Ma yojque, xiquijnamiquican pampa ayamo anquipiaya pa anajsis anmiquis pampa inon.

<sup>5</sup> Huan ¿cujajnesi anquilcahuac Dios ilajtol lajcuiluli calica anmijchicahualtia anmitznoztica quinami ixolomes? Quijtúa, quil:

Noxól, amo xiquita quinami len tipichin quiman yes in Tata mitzmactis chicahuac quinami monequi pa tiyulis,

huan amo xicpolu moyolo quiman yes mitzajuas huan mitzcocoltis.

<sup>6</sup> Unca pampa in Tata quinextilia chicahuac quinami monequi pa yulis mochi seje hual quilasojla.

Huan quiman monequi, yihual quinmajua ca lacocoltilisli mochi se hual cana quinami ixolol, inon quichia pampa quilasojla.

<sup>7</sup> Anquípia pa anmopepenialtis in la'ajualisli huan lacocoltilisli sinda in Tata anmitznexstília chicahuac quinami monequi pa anyulis. Yojque yihual Dios anmijchihuilijtica quinami ixolomes. Anquimati pampa amo unca se itajtzin hual amo quinexstília chicahuac ixolol pa quimatis quinami monequi pa yulis.

<sup>8</sup> Huan sinda anunca lacames hual toTajtzin amo quiman anmitznexstília chicahuac quinami monequi pa anyulis, cuaquinon anunca quinami xolomes hual lacatijque pan ipampa se lalac hual amo monamictía ca in sihual inmnnantzin, yihual in lalac amo quinnequi in xolomes. Moxtin hual ixolomes Dios panulo len calica Dios quinnexstília chicahuac quinami monequi pa yulisqui.

<sup>9</sup> Huan amo inon san. Noje tiquinpialo nican pan lalticpan totajtzitzián hual technextiliniyme chicahuac quinami monequi pa tiyulisqui, huan ticmatiniyme timomajtilo inmnlaijpan. Monequi pa timolalisqui ca niman miac lanequilisli pa ticmacahuiltisqui pa Dios huelitis pa tehuanten. Yihual unca itajtzin toyolo, huan yojque tiyulisqui cuali.

<sup>10</sup> Quema, unca niman cuali pa yojque ticchihuasqui, pampa totajtzitzián nican pan lalticpan technextililoaya chicahuac quinami quinequiloaya pa tiyulilosquiaya pa je tipichin. Inon tejchihuililoaya yojque san quinami yehuanten quitaloaya cuali. Huan quiman Dios technextília chicahuac quinami monequi pa tiyulisqui, inon quichía pa tejchihuilis cuali pa yojte tiajsisqui tiyuesqui chipahuac quinami Dios, jan quinami monequi pa yesqui ilacames.

<sup>11</sup> Pa nadita techcocoltía quiman yes ticate lanextili quinami monequi pa tiyulisqui. Amo tiqixtocalo quiman yes techpanúa yojque. Ma yojte, quiman panulo yehuanten hual yojque cate lanextili, cuaquin quimatilo yulilo yojque cuali quinami monequi pa yulisqui Dios ilacames, huan pampin yulilo ca mosehuilisli pa inmnyolo.

*Moitas pa polehuilisli se hual amo quinequi quineltoca Dios ilajtol*

<sup>12</sup> Yojque, mochi seje ximochicahualtican pa huil anquichás len Dios quilalic pa amhuanten. Xicayacan chicahuac quiman yes anpanujtica lacocoltilisli o len etic. Yes quinami anquinchicahualtítica anmómajmajuan huan anmolancuajmes.

<sup>13</sup> Huan xinejnemican melahuac pan iojli Dios pa yojte huil anquinpalehuis yehuanten hual nejnemilo chirengojtialo pa iojli Dios, quinequi quijtúa yehuanten hual amo quimatilo cuali len quinequi quijtúa Dios ilamaxtilisli. Huan pampin quinequilo mijcuanilo pa camo mocahuas pin ojli, quinami se hual nejnemi chirengo huetzi huan mococoltía. Yes cuali sinda anquinpalehuis pa mocahuasqui cuali pan iojli Dios, cuaquinon yesqui yojque quinami hual chirengojtiahuiloyaya huan cuaquin pajtijque.

<sup>14</sup> Ximotolinican pa anyulis ca mosehuilisli ca moxtin, huan ximotolinican pa anyulis chipahuac pa anmoyolo anquitequipanuilijtica in Tata. Sinda amo yuli se yojque, cuaquin amo quitas in Tata pa huil yulis ca yihual.

<sup>15</sup> Ximoiztiacan pa camo cayas cuajnesi capa amhuanten se hual yajmo ajsis canas in cuali hual Dios quichihuilía pa quipalehuis. Huan sinda capa amhuanten cayas se hual quichías amo cuali, mas que yihual se san, ma yojte yihual anmitzmaxtía se ojli amo cuali. Pampin miac ca amhuanten pehuasqui quichihuasqui amo cuali. Se hual quichía inon unca quinami se lalhuayol chichic hual moscaltía huan quiseamana pajli amo cuali pa mochi cajcapa.

<sup>16</sup> Ma camo caya se capa amhuanten hual quinmana sihuames, huan se hual quijtúa pampa jan monotza san inon hual huil ticanalo nican pan lalticpan, huan quijtúa pampa amo monotza nindeno hual unca iyaxca Dios. Cataya yojque Esaú. Yihual quinamacac hual cataya iyaxca pa quipias, pampa yihual yec icni hué ca innojen ome ixolomes Isaac. Quema, quinamacac pa len quinequiaya quicua san.

<sup>17</sup> Ma camo caya se capa amhuanten quinami yihual. Anquimati quinami quiman panujque tonalijmes, quinequiaya cana in hual iyaxca itajtzin hual itajtzin quilajlanisquiaya Dios pa quimacasquiaya pa yes iyaxca Esaú, huan itajtzin yajmo quinequi. Yojque, pampa quinamacac Esaú in hual iyaxca, yajmo quicahuilic quinami yihual quipalásquiaya iyolo mas que yihual quitemuc chocatataya quinami huil canasquiaya oc seja.

<sup>18</sup> Xiyultiacan anquilalijtica anmolanellocalisli ca in Tata san, pampa amo anmoajxiltic ca Dios quinami yehuanten in israelitos pa yina. Yehuanten moajxiltijque ca len hual huil quimatoca se. Nepa cataya tixuxli hué milintataya, cataya laticumactilisli hual niman tetzahuac, huan cataya malalac ijyecal ijyecatataya.

<sup>19</sup> Noje cataya ixahuanilisli se lancaquetzaloni latzotzontataya. Huan mocaquic se lajtol quijtutataya lajtomes chijchicahuac. Quiman quincacujque, quitemachijque ca mochi inmnyolo pa Dios yajmo quiman quinnotzasquiaya ca ilajtomes.

<sup>20</sup> Cataya pampa amo huil canajque chicahualisli pa quicacuisqui in hual quijtuc Dios ilajtol quiman quinmilic, quil: "Sinda quimatoca in loma (tepel) san se yulijquil, anquipias pa anquimictis ca tixcalazos."

<sup>21</sup> Quema, in hual quiztataloaya quinmajtic niman míac huan pampa in, yihual Moisés quijtuc, quil: “Nimacajsijtica míac huan niyuyucatica.”

<sup>22</sup> Amhuanten amo anmoajxiltic ca in iloma hué Dios quinami yehuanten. Anmoajxiltic ca Dios hual yuli. Yihual nepa pa in loma Sión pin cielo capa unca Dios icaltilan hué. Anhualac ca capic cate míac ilanahuatinijmes pin cielo, ilanahuatinijmes hual amo huil quinpuhua se quichi cate. Yehuanten monechicujticate ca paquilisli hué quimolan-cuacuetzilijticate Dios.

<sup>23</sup> Quema, anmoajxiltic ca Dios, anhualajtataya ca ilanechiculisli yehuanten ixolomes Dios hual mocuhuilic pa quinmacas len niman huejué hual inmínyaxca. Dios quipía lajcuiluli inmintocajmes pin cielo. Anmoajxiltic ca Dios hual unca in se hual unca iyaxca pa quinchihuilis moxtin quinami quinmahuilúa pa quinami yulinijme pan lalticpan. Huan anmoajxiltic ca inmínyolojmes lacames hual yulijque quichijtataloaya quinami quijtúa Dios ilajtomes. Cate lacames hual axcan cate cuali jan quinami Dios quinequi.

<sup>24</sup> Huan anmoajxiltic ca Jesús. Pan ipampa yihual unca Dios ilajtulisli yancuic pa lacames. Quema, tiajsijque ca capic unca iesli la'ajuichuli pa quinchipahuilis inmínyolo lacames. Huan Jesucristo iesli technextilía leljen niman cuajcuali. Amo huil ajsisi cayasi yojque cuajcuali innojen hual technextilía Abel iesli.

<sup>25</sup> Ximoiztiacan pa anquicaquis cuali aqui anmitzilijtica mochi inon. Xijcaquican, pampa sinda amo moquixtilijque pin polehuilisli quiman amo quinequijque quicaquijque yihual hual quinnotzac nican pan lalticpan, cuaquinon neli unca tehuanten amo timoquixtilisqui pin polehuilisli sinda amo ticnequilo tijcaquilo yihual hual technotza hual unca pin cielo (ilhuicac).

<sup>26</sup> Pa yina quiman lajtuc Dios pin loma (tepel) Sinaí, quitzejtzuluc in lali ca ilajtol. Huan axcan quijtuc neli, quil: “Ajsis oc se tonali quiman nictzejtzulus in cielos noje, amo jan in lalticpan san.”

<sup>27</sup> In lajtomes “Ajsis oc se tonali” technextilía pampa yahui quijcuanía mochi hual huil cayas latzejtzululi. In quinequi quijtúa mochi hual yihual Dios quichíac. Inon yahui quichía pa yoje mocahuas san in hual amo huil yes latzejtzululi pa quixitinis.

<sup>28</sup> Pampa in, ma ticsehuican Dios pampa tialo ticpialo len lahuellitlisli huan cali capa tichantisqui hual amo huil yes latzejtzululi, amo quiman xitinis, inon Dios techmacas. Huan ma ticmolancuacuetzilican yihual ca in lasojlalisli huan momajtilisli hual yihual quita ca paquilisli.

<sup>29</sup> Unca pampa toDios unca quinami se tixuxli hual quichichinúa mochi pa yajmo moitas.

## 13

### *Inon unca quinami se quipaquilía Dios*

<sup>1</sup> Xiyultiacan anmolasojlatica quinami monequi molasojlalo lacames inmicnían.

<sup>2</sup> Amo xiquilcahuacan pa anquinmanas pa anmochan yehuanten hual ajsilo ca amhuanten, pampa yojque sequin quinmanajque ilanahuatinijmes in cielo huan amo quimatijque pampa yeje ilanahuatinijmes in cielo.

<sup>3</sup> Xiquinmijnamiquican tocnían hual cate latzacuali pin calijtic. Xiquinmijnamiquican quinami ancataya latzacuali pin calijtic ca yehuanten. Xiquinmijnamiquican hual aquinojen quintojtocaticate pa quinchihuilisqui míac tetzcuinuc yehuanten hual amo ilacames Dios, pampa amhuanten noje anunca pa anmocuerpo huan inon cuajnesi anmitzpanus jan quinami quinpanujtica yehuanten.

<sup>4</sup> Ma lajtucan pa inmínyolo moxtin ca lasojlalisli inahuac monamictilisli, huan ma mocahua ilapexli se jan pa yihual huan in oc se san calica monamictic. Ma camo quiman monilucan ca oc se quiman yulticate in omenten, pampa Dios quintilanis pa panusqui lacocoltlisli yehuanten hual monamictijque huan ma yoje monilulo ca oc se. Huan yojque Dios quinchihuilis yehuanten hual amo monamictilo huan ma yoje monilulo.

<sup>5</sup> Xiyén (Xiyecan) lacames hual amo anyuli anquinectica míac tomin, huan xicayacan ca paquilisli ca in hual anquipía, pampa Dios quijtuc, quil: “Amo quiman nimijcuanis pa camo nicayas ca amhuanten, huan amo quiman annimitzajcahuas.”

<sup>6</sup> Yojque, huil tiquijtulo ticmzticate pa toyolo inon:

In Tata unca hual nechpalehuía; amo nimomajtis.

¿Len amo cuali huil nejchihuililo lacames?

Amo nimomajtis inahuac len huil nejchihuilis se local aqui yes.

<sup>7</sup> Xiquinmijnamiquican yehuanten hual anmitzlaicanalo pan iojli Dios, yehuanten hual anmitzilijque ilajtol Dios. Xiquinmijnamiquican in cuali hual anquipía pampa yehuanten yulijque anmitznextilijticate Dios ilajtol. Huan xiyultiacan anquineltocatica in Tata quinami quichihualo yehuanten.

<sup>8</sup> Jesucristo yec yalhua jan quinami unca axcan huan amo mocahuas pa yes jan yojque.

<sup>9</sup> Amo xilamacahuiltican pa anmitzlaicanasqui pa anmijcuanis pan in Tata iojli yehuanten hual quimaxtilo oc se huan oc se lamaxtilisli hual amo cate jan quinami Cristo ilamaxtilisli. Inon tiqijitulo pampa san monequi pa se mochicahualtilis iyolo pan ipampa Dios in cuali hual tejchihuilía. Ma como quijtu se pa iyolo pampa huil mochicahualtilía iyolo pan ipampa len quicua. Yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisli ca in lamaxtilisli, Dios amo quinmaca len cuali jan pampa yulilo quichijtcate quinami quijtúa se lamaxtilisli quinami inon.

<sup>10</sup> Pa in tiopistas judíos cate inminyaxca pa quipiasqui mochi sejse ilajco in huendi hual unca pani capa quilalilo ilaixpan Dios pin lasojli calijtic. Tehuanten ticpialo quinami huendi hual amo unca inminyaxca pa quipiasqui inminlajco yehuanten hual quimolancuacuetzililo Dios quinami in judíos o aquinojen yesqui hual amo quimolancuacuetzililo Cristo.

<sup>11</sup> In yulijquimes mijquimes inminesli in tiopista hué quihualicac pin lasojli calijtic quinami huendi pa laijlaculisli. Cuaquín yihual quinchichinuaya innojen mijquimes pa iquiahuac in lajcotiyan capa chantitaloaya yehuanten in israelitos.

<sup>12</sup> Huan jan yojque Jesús panuc lacocoltilisli pa quiahuac Jerusalén pa yoje quinchipahuilis lacames inminyolo pan ipampa yihual iesli. Yoje Dios huil quinmana lacames pa yesqui iyaxca.

<sup>13</sup> Pampa inon ma tiacan ca yihual pa quiahuac in caltilan, nicnequi niqijitúa, ma tiacan ca yihual timijcuanticate pa como tiquintocasi moxtin hual quimaxtilo len yes hual amo unca quinami Cristo ilamaxtilisli. Quema, ma tiacan ca yihual ca chichualisli pa toyolo pa timopepenialtisqui lahuejuecaltilisli pa yihual.

<sup>14</sup> Ticchihualo yojque pampa nican pan lalticpan amo ticpialo tochan hual amo mocahua pa huejcahuas. Tictemulo ticchixtcate caltilan hual yes tochan, in hual yahui caya capa tichantisqui.

<sup>15</sup> Pan ipampa Cristo, ma ticualicacan huendi pa pani, nepa capa Dios unca. In huendi unca tolajtomes hual tiquinlaquetzililo oc sequin pa quimatisqui quinami Dios unca niman hué.

<sup>16</sup> Amo ximocahuacan pa anquijnamiquis anquinchihuilis cuali oc sequin. Huan amo ximocahuacan pa anquinxiluilis len anquipía ca oc sequin hual monequi pa quipiasqui. Inon cate quinami huendis hual quipaquiltulo Dios.

<sup>17</sup> Xiquinneltocacan yehuanten hual anmitzlaicanalo pan Dios iojli, huan xiclalican pa anquichías quinami anmitznextililo, pampa anmitzlachilijtcate anmoyulilisli quinami quichihualo lacames hual quipiasqui quinanquilisqui Dios quinami anmitziztiajque. Xiyulican xicchijtiacan yojque quinami lacames hual quinhueliltisqui pa quinanquilisqui Dios ca paquilisli huan amo ca inminyolo quincocujtica. Sinda yojque quincocuhuaya inminyolo, cuaquín inon amo anmitzpalehuiaya amhuanten.

<sup>18</sup> Xiclajlanican Dios pa tehuanten, pampa tolajmatilisli pa toyolo calica ticmatilo len unca cuali huan len amo unca cuali techilía pampa tiyulticate cuali. Ticnequilo ticchihualo mochi cuali yojque quinami monequi pa lacames quichihuasqui.

<sup>19</sup> Annimitzyantía pa anquilajlanis Dios pa nehuai pa yoje amo nihuejcahuas míac tonalijmes pa nihualas nicayas ca amhuanten, pa huil annehpiás ca amhuanten.

*Latuchihualisli huan lapialtilisli pa quilamis in amal*

<sup>20</sup> Huan axcan, in Dios hual quimaca mosehulisli pa toyolo ma caya ca amhuanten. Yihual in Dios hual quiyuliltic toTeco Jesús capa cataya mictataya pin mijquimes. Yihual Jesús unca in hué hual quinmiztia Dios iborregos, quinequi quijtúa yehuanten ilacames Dios. Yihual in laitani, pan ipampa iesli quichiac in lajtulisli hual techixtis pin topolehulisli. In lajtulisli axcan unca huan amo quiman lamis huejcahuas.

<sup>21</sup> Quema, ma anmitzmaca in Dios mochi hual unca cuali hual anmitzhueliltis pa anquichías mochi hual yihual quinequi. Inon anquichías san sinda yihual Dios quitequipanultía laijtic amhuanten inon hual quipaquiltía. Inon quichías pan ipampa Jesucristo. ¡Pa yihual ma caya chichualisli niman hué huan cualtichin pa xixihuimes hual amo quiman lamisqui! Yojque ma ye.

<sup>22</sup> Nocnián, annimitzilijtica pa anmoyolo, xiquijnamiquican ca mochi lanequilisli in hual annimitzijcuilulic pa annimitznextilisquiaya. Neli amo annimitzijcuilulic se amal niman huejcanic.

<sup>23</sup> Xicmatican pampa tocní Timoteo cataya lamacahuai. Sinda amo huejcahuas pa hualas ca niqúic, cuaquín huan yihual antimitzitasqui antimitzpaxalulijtcate.

<sup>24</sup> Xiquinpialtican moxtin yehuanten hual anmitzlaicanalo amhuanten pan iojli Dios, huan xiquinpialtican moxtin ilacames Dios. Yehuanten pin lali Italia anmitzpialtulo.

<sup>25</sup> Ma caya ca amhuanten in cuali hual san Dios tejchihuilía. Yoque ma ye.

## In amal hual quijcuiluc Santiago

*Santiago quinmijcuiluilía in laneltocanijmes hual chantilo cajcapa pa mochi in lalticpan*

<sup>1</sup> Nehual Santiago niunca se itequipanujquil Dios huan in Tata Jesucristo. Annimitzpi-altía amhuanten in laneltocanijmes hual anunca ca inminmiahuimes in lacames hual quinpehualtije in israelitos. Huan noje anunca lasemanali anchantitica capa yehuanten hual amo israelitos.

*In lajmatilisi hual techajxiltilía Dios*

<sup>2</sup> Nocnían, xiquitacan mochi quinami paquilisli sinda anmitzajsis in tonali hual anpanus lacocoltilisli hual anmitzajsilu quijquiman.

<sup>3</sup> Anquimati pampa inon unca quinami Dios monextilía huan anmitznextilía quinami anquineltoatica yihual. Yoje anmonextilía anmopepenialtía pa camo anmoca huas pa anquineltoacas.

<sup>4</sup> Huan ximopepenialtitiacan pa yoje anajsis anyes lacames hual quipias mochi laneltocalisli huan lajmatilisi. Yoje anquipías mochi in hual monequi pa anquipías pa anyulis quinami quinequi Cristo.

<sup>5</sup> Huan sinda se ca amhuanten amo quipía mías lajmatilisi, ma quilajlani Dios hual quix-toca quimaca mías yehuanten hual quilajlanilo, huan amo quinmajua quiman quimacatica. Quema, Dios quimacas.

<sup>6</sup> Ma yoje, sinda se quilajlanis Dios pa len, ma quilajlani quineltoatica pampa Dios yahui quimaca. Ma camo quimahuili nindeno. Yihual hual quimahuilía unca quinami in al pin al huejcan hual in iyecal quihuicatica huan quihualcatica. In se quijtu, quil: “Cuañesi Dios nechmacas”, cuaquin quijtu, quil: “Cuañesi amo nechmacas.”

<sup>7</sup> Pampa in, ma camo quijtu pa iyolo in se pampa yahui cana len hual Dios quimacas.

<sup>8</sup> Quema, in se unca quinami quipía ome lajtulisli hual in se amo quijtúa quinami in oc se. Amo huil molalía pa quichijtías len pa laquisas quichías, amo mocahua pa quipalas laijnamiquilisli.

<sup>9</sup> Axan, ma moixtoca se tocní hual amo quipía len calica moixtocas. Quema, ma moixtoca pampa Dios quichíac hué, ma moixtoca pampa Dios quimacac inon hual quipía.

<sup>10</sup> Huan ma moixtoca se tocní hual quipía mías tomin pampa quimati amo quipía quinami moixtocas pan ipampa in mías hual quipía. Quimati pampa in mías hual quipía unca quinami xuchimes huan sacal hual pilinilo.

<sup>11</sup> Quisa in tonali huan pehua tona, quihuactía in sacal huan huetzilo ixuchimes, huan umpa lami quinami cataloaya cualtichin. Yojque cate yihual hual quipía mías. Noje capa yuli quichijtica itequipanulisli, ajsis se tonali huan yajmo nesis. Huan ma moixtoca se tocní hual quipía mías hual yehuanten pin lalticpan amo moixtocalosquiaya sinda quipialoaya inon. Ni quijtúa, ma moixtoca pampa quipía innojen hual Dios quita ipati hual yehuanten pin lalticpan quixijxiculo. Se tocní hual quipía mías tomin quimati yihual unca quinami ixuchimes in sacal hual pilinilo, quimati pampa yihual miquis.

*Tipanulo len amo cuali huan unca latilanili toyolo pa tejchihualtis amo cuali*

<sup>12</sup> Ma quipía paquilisli in se hual panúa lacocoltilisli huan amo quimacahuiltía pa quisulahuas. Se tonali quisas pa in lacocoltilisli calica Dios quichihuilía pa quimatis sinda neli quineltoaca. Cuaquinon cayas iyaxca pa yulis quipixtica ca Dios yulilisli hual amo quiman lamis. Dios quijtúa neli pampa quimacas inon yehuanten hual quilasojlalo.

<sup>13</sup> Ma yoje, quiman yes unca latilanili se iyolo pa quichías len amo cuali, ma camo quijtu, quil: “Dios nechtilanilijtica noyolo.” Dios amo quinami inon, amo quiman quitilanilis Dios se iyolo pa quichías laijlaculisli. Amo unca nindeno hual huil quitilanilis Dios iyolo pa quichías len amo cuali.

<sup>14</sup> Se quipía latilanili iyolo pa quichías len amo cuali sinda quimacahuiltía pa quisulahuas iyolo in hual quinequi quichía.

<sup>15</sup> Cuaquinon, in amo cuali hual quinequi quichía se mochía laijlaculisli. Quinequis quichihuas oc sepa huan oc sepa mías huan cuaquinon amo huil quijtúa pa iyolo oc se lachihualisli. Unca quinami quiman pilhuatica se sihual, in xolol mochijtía hué huan cuaquinon quilacatiltis in sihual. Yoje unca ca in laijlaculisli hual se quinequi quichía. Quinectía quichía huan quiman lamis quichías, unca quinami yihual quipilhuatica (quichijtica pa lacatis) laijlaculisli. Cuaquinon in laijlaculisli moyaxcajtíla in se huan umpa quisulahuas. Yojque moxilul pa camo cayas ca Dios huan amo quiman mocuepas ca Dios pan ipampa miquilisli.



<sup>16</sup> Amo ximocaujcuamanacan, lasojli nocnían. Dios amo quiman quitilanilía se iyolo pa quichías laijlaculisli.

<sup>17</sup> Yihual quichijchíac mochi in lahuilisli hual techmaca in tonali huan in luceros (silalimes) huan in lahuilisli hual ticpialo lajtic tehuanten toyolo. Huan yihual quitemuñilo pa tehuanten mochi innojen cuali hual amo quipialo len hual amo cuali, mochi innojen hual quinequi techmaca. Huan yihual Dios amo quinami in tonali huan in silalimes. Yihual ilahuilisli amo quiman mopala quinami in tonali mopala sinda quitzacuilis in mextemil.

<sup>18</sup> Dios quichíac quinami quinequiaya, tejchihuilic pa tiyesi ixolomes. Inon tejchihuilic pan ipampa quinami tijaquijque ilajtol hual unca melahuac. Yojque Dios tejchihuiliaya pa tiyesi in niman cuali ca mochi hual yihual quinchíac.

*In se tequipanulisli pa Dios hual unca melahuac*

<sup>19</sup> Xicmatican inon, lasojli nocnían. Ma ejsehuican moxtin pa lacaquisi, ma como ejsehuican pa lajtus, mas que quimatilo. Huan ma como ejsehuican pa cualanisi.

<sup>20</sup> Lacames hual cualanilo amo quichihualo len quipaquiltio Dios sinda cualantiquisalo.

<sup>21</sup> Yoje, ximocahuacan pa como anquinequis anquichías in míac amo cuali hual anmoyolo quinequi anmijchihualtía. Monequi pa anyes quinami lacames hual amo quimatilo míac. Xicneltoacan Dios ilajtol hual yihual cajxiltía pa anmoyolo. In lajtol huil anmitzquixtía pa como anpolehuis pampa anquichíac laijlaculisli.

<sup>22</sup> Huan xicchihuacan len quijtúa ilajtol Dios. Amo jan xijcaquican san, pampa yojque anmocuajcuamana amhuanten, anquilcahua len anquicaqui.

<sup>23</sup> Sinda quicaqui se in lajtol huan amo quichihua len quijtúa, cuaquín yihual unca quinami se lacal hual moita pan se espejo. Quita pa iixco ixurupupus huan idomutzitos.

<sup>24</sup> Moita huan mohuica, huan jan ajnaxcan quilcahua in xurupupus huan domutzitos pan iixco.

<sup>25</sup> Ma yoje, aquí hual momaxtía huan quicaqui in lajtol hual quimaca Dios huan Jesucristo huan quijnamictía pa quineltocas, yojque yihual quimati in lajtol quijtúa mochi hual unca cuali. Huan sinda quimacahuiltía pa calaquis pa iyolo pa yoje yihual quichías len quilía, cuaquín yoje in lajtol quimacahua pa quinequis quichías len quipaquiltía Dios. Huan in se quipías paquilisli ca mochi hual quichías, pampa quineltoca ca mochi iyolo.

<sup>26</sup> Cuajnesi se quijtúa pa iyolo pampa momajtía ilaixpan Dios pan ipampa quinami laquetza ca Dios ilajtomes huan momaxtía huan quichía oc sequin lachihualisli hual lacames quichihualo pa quimolancuacuetzilisi Dios. Ma yoje, sinda amo quimati motzacuilía pa como quijtus len amo cuali, ca in mocuajcuamantica pa iyolo yihual. Mochi inon hual quichía amo quimonotzilía nindeno, pampa amo quipaquiltía Dios.

<sup>27</sup> Jan pan ipampa inon huil ticmatilo sinda se neli quimati momajtía ilaixpan Dios toTajtzin: In se quinpalehuía in icnemes huan in sihuames hual inminhuían quiman panujticate in amo cuali. Noje quimacahuiltía Dios pa quichipahuilis iyolo mojmota pa quiquixtilis mochi in amo cuali hual quichía yultica nican pin lalticpan. Yoje Dios amo quitilis nindeno amo cuali sinda se yoje yuli momajtitica ilaixpan Dios. Quema, Dios quitas chipahuac quinami quitequipanulis in se.

## 2

*Monequi pa como tiqitasi cuali se tozni huan oc se tozni amo yoje cuali*

<sup>1</sup> Nocnían, anquineltoaca toTata Jesucristo hual quipía ichicahualisli hual laixpela quinami Dios. Pampa in, amo xiquinchihuilican sequin cuali huan oc sequin amo yoje cuali.

<sup>2</sup> Nican unca se lanextilisli. Cuajnesi calaquis pa anmitzpxaluilis capa anmonechicujtica se hué lacal hual quipía se anillo lachihuali ca oro pa ixerixa huan molaquentitica ca se tzotzomajli cualtichin. Huan cuajnesi calaquis se dangochito noje pa anmitzpxaluilis.

<sup>3</sup> Cuaquion, anquitas cuali in hué lalaquentili cualtichin huan anquilis: “Ximosehui, ximolali pa in icpali cualtichin”, huan anquilis in dangochito: “Ximoquetza o ximolali nepa pan lali.”

<sup>4</sup> Cuaquín sinda anquichía yojque, anquichijtica amo cuali pa amhuanten nojen. Unca pampa anmochijtica quinami cataya anmoyaxca pa anquixtocas o amo anquixtocas quinami nesilo lacames huan amo anquijnamiquía quinami Dios quinmita.

<sup>5</sup> Xichcaquican, lasojli nocnían, ma annimitztlajlani inon: ¿Amo quinlajtultic Dios yehuanten pin lalticpan hual amo quipialo míac hual quimatilo cuali quinami quilalilo inminlaneltocalisli ca Dios? ¿Amo quinlajtultic pa huelitis ca yihual? In unca iyaxca Dios hual yihual neli quilía yahui quinmaca aquinojen hual quilasojlalo.

<sup>6</sup> Huan amhuanten anquixijxcúa in local hual amo quipía míac tomin. ¿Amo cate lacames hual quipíalo míac tomin yehuanten hual anmitzcajcayahua huan anmijchihuilía míac amo cuali? ¿Amo cate yehuanten hual anmitzhuilantialo inminlaixpan in la'ajuaniymes?

<sup>7</sup> ¿Amo cate yehuanten hual quihuejuecaltilo itoca lasojli Jesucristo hual ca itoca timotocalo tehuanten?

<sup>8</sup> Sinda neli anyuli anquichijtca quinami quijtúa ilajtol in hué Jesucristo, in lajtól lajcuiluli hual quijtúa: "Ticlasojlas yihual hual moita monahuac jan quinami timolasojla tehual", cuaquín anquichía cuali.

<sup>9</sup> Ma yoje, sinda anquita cuali se hual quipía míac tomin huan amo anquita yoje se hual amo quipía míac, cuaquín yoje anquichijtca laijlaculisli. In lajtól quinextía quinami amhuanten anunca lacames laijlaculi.

<sup>10</sup> In unca pampa aquí hual quineltocha mochi in lajtól, huan ma yoje quichía len tipichin amo cuali hual in lajtól quijtúa pa camo quichías, cuaquinon yihual amo quineltochitica mochi in lajtól. Huan pampa in, Dios quimotexpahuilis pampa amo quichíac len quijtúa in lajtól.

<sup>11</sup> Dios quijtuc, quil: "Amo ticanas sihual hual amo mosihua." Huan noje quijtuc, quil: "Amo tiquinmictis lacames." Axcán, sinda amo ticana sihual hual amo mosihua huan ma yoje ticmictía se, cuaquín tiunca laijlaculi, amo ticneltochitica in lajtól.

<sup>12</sup> Yoje, xilajtucan huan xilachihuacan quinami yehuanten hual quimatilo, pampa se tonali Dios yahui anmitzmotexpahuilía. Huan in lajtól calica anmitzmotexpahuilis unca in lajtól hual anmitznequiltis anquichías len quipaquitía Dios.

<sup>13</sup> Quiman Dios quimotexpahuilía se, yihual amo quicnilis sinda in se amo laicniliaya pin tonalijmes hual yuliaya pan lalticpan. Sinda laicnilía se quiman yultica pan lalticpan, cuaquín Dios amo quimotexpahuilía pampa Dios quimati laicnilía.

#### *Laneltocalisli huan lachihualisli*

<sup>14</sup> Nocnián, ¿len monotza sinda quijtúa se, quil: "Nicneltocha Jesucristo", huan ma yoje amo quichía len unca cuali? Amo monotza nindeno. ¿Cuajnesi huil moquixtilis pa camo polehuis sinda unca yoje laijlaculi jan pampa quijtúa yihual quineltocha Cristo san? No, amo huil.

<sup>15</sup> Cuajnesi ajsis capa amhuanten se tocní local o sihual dangochito, monectica pa quipías len quicuas pa in tonali.

<sup>16</sup> Cuaquinon se ca amhuanten quilis, quil: "Xía, xicana len calica timolaquentis cuali huan xipachihui", huan ma yoje amo quimaca innojen hual monequi pa quipías. Axcán, ¿len monotza in?

<sup>17</sup> Yoje, sinda se quijtúa pampa quineltocha Cristo, huan ma yoje, amo quinchihuilía cuali oc sequin, cuaquín polehuic ilaneltocalisli.

<sup>18</sup> Axcán cuajnesi se yahui quijtúa, quil: "Tehual tiquijtúa ticneltocha Cristo huan nehual niquinchihuilía cuali oc sequin. Xichnextili quinami ticneltocha Cristo mas que amo tiquinchihuilía cuali oc sequin, huan nehual nimitznextilis quinami nicneltocha Cristo pan ipampa in cuali hual niquinchihuilía oc sequin."

<sup>19</sup> Ticneltocha pampa unca jan se Dios san. Ticchía cuali. Huan yoje quineltochalo in ijyecames ej'elehuis huan yuyucalo pampa momajtilo.

<sup>20</sup> Tehual hual tilajtúa quinami se hual amo laijnamiquía, ¿ticnequi pa nimitznextilis quinami mocuajcuamantica se hual quijtúa pampa quineltocha Cristo huan ma yoje amo lachihuilía cuali? Cuaquín nimitznextilis.

<sup>21</sup> Dios canac Abraham, quijtuc pampa amo cataya laijlaculi pampa Abraham quichíac quinami yihual Dios quinequic pa quichiasquiaya. Catani quiman Abraham quilalic quinami huendi ixolol Isaac paní capa quilalilo huendi.

<sup>22</sup> Tiquita quinami Abraham ilaneltocalisli quichihualtic in hual Dios quilic. Yoje Abraham quinextilic quinami neli yihual quineltochac Dios pan ipampa inon hual quichíac.

<sup>23</sup> Huan yoje lamíc mochíac Dios ilajtol lajcuiluli, quijtúa, quil: "Abraham quineltochac Dios. Pampa in, Dios quitac Abraham quinami se local hual amo quipiaya laijlaculisli." Huan Abraham yoje yec latocayaltili quinami ilasojli Dios.

<sup>24</sup> Yoje, anquimati pampa Dios quita cuali se quiman quita in hual in se quichía pampa quineltocha Dios, huan amo jan sinda quijtúa pampa quineltocha Dios unca yultica.

<sup>25</sup> Huan noje Dios quitac Rahab quinami se hual amo laijlaculi. Yihual Rahab yec in sihual hual quinnacahuiltini pa lacames calaquilosquiaya pa ichan. Mas que Rahab yec sihual hual yojque quichihuani, ma yoje Dios quitac cuali. Cataya pampa yihual quinlatic in guaches israelitos pa ichan pa camo quinmitalosquiaya yehuanten pa icaltilan hual quintemuloaya. Cuaquinon quintilanic in guaches israelitos pa oc se ojli pa moquixtitiasi pa camo quinmitalosquiaya.

<sup>26</sup> Yoje, amo monotza pa se quijtúa pampa yihual quineltocha pampa Dios yuli huan ma yoje amo quinchihuilía cuali oc sequin. Unca quinami polehuic ilaneltochalisli, quinami unca se icuerpo hual yajmo quipía yulilisli.

### 3

#### *Tonejnepil*

<sup>1</sup> Nocnían, ma camo yén (yecan) míac lamaxtinijmes ca amhuanten, pampa anquimati tehuanten in lamaxtinijmes Dios techmotexpahuilis niman chicahuac sinda amo tilamaxtilo cuali.

<sup>2</sup> Timoxtin timoixpolulo míac, sejpa huan oc sejpa. Huan sinda unca se hual amo moixpolúa pan ipampa in hual quijtúa, cuaquín in se quimati mochihualtía len cuali.

<sup>3</sup> Ticlalilo se teposli lajtíc icamac se caballo. In techneltocaltíla in caballo, yojque ticmalinililo mochi icuerpo in caballo.

<sup>4</sup> Xiquinmitacan in barcos huejué. Quinpítza in iyjecal chicahuac huan quintojpehua. Ma yoje quimalina in barco in laicanani ca je cuahuil palahuac huan tipichin, quimalina ca capic in laicanani quinequi pa yas.

<sup>5</sup> Yoje noje unca inejnepil se. Unca len tipichin pa se icuerpo (inacayo), huan lajtúa hué inminahuac innojen huejué hual quichía in se. ¡Xiquitacan quinami se tixuxli tipichin quimilnaltía se cuajlan hué!

<sup>6</sup> Huan inon hual quijtúa se inejnepil unca quinami tixuxli. Quema, inminejnepil lacames quipehualtía mochi in laijlaculisli pin lalticpan. Dios quilalic tonejnepil pa innojen hual quichihualo tocuervo. Huan pan ipampa len quijtúa inejnepil se, mochi in se moijlacúa. Quema, pan ipampa len quijtúa se inejnepil, iyulilisli se unca quinami lalalaltíli ca tixuxli hual amo huil quisehuía. Unca quinami quilalaltía inejnepil ca itixuxli in coyunqui capa cate in mijquimes, capa amo mochahua pa lalas. Satanás huelitía pan se inejnepil.

<sup>7</sup> Huil quinehuiltilo lacames mochi yulijquimes huan tutomes huan yulijquimes hual mohuilanalo.

<sup>8</sup> Ma yoje, se inejnepil amaqui huil quisehuiltía. Unca len amo cuali hual amo quiman mosehuía. Unca quinami tentica ca pajli hual lamictía.

<sup>9</sup> Ca tonejnepil tilaquetzalo cuali inahuac Dios toTata. Noje ca tonejnepil tiqinhuejuecaltilo lacames hual Dios quinchíac chicuenta nesi yihual.

<sup>10</sup> Quisa pa quiahuac se icamac latuchihualisli huan lahuejuecaltilisli. Nocnían, inon amo cana cuali sinda unca yoje, monequi pa camo cayas yoje.

<sup>11</sup> ¿Cuajnesi quisa al tzopelic huan al ca istal pan se iixtololon al?

<sup>12</sup> Xiuitacan, nocnían, se amacuál amo huil quilalía laquilyo quinami xocotilan, huan se pacholi hual laqui uvas amo huil quilalía higos. Huan noje se iixtololon al amo huil quimaca al ca istal huan al tzopelic.

#### *In lajmatilisli hual neli unca*

<sup>13</sup> Sinda unca ca amhuanten se hual quimati huan quipía míac lajmatilisli, ma quinextili inon pan ipampa quinami yuli lachijtica cuali. Ma camo lajtúa hué pa iyolo moilijtica quichi hué unca ilajmatilisli huan ma camo quijtu pampa yihual niman cuali huan oc sequin amo yoje cuali quinami yihual.

<sup>14</sup> Huan sinda mojmosta ancualani pampa oc sequin cate lachijtcate capa anquequequi anquichía pa yoje moxtin anmitzitati quinami se hué, cuaquín amo ximoixtocacan pampa anquipía lajmatilisli. Sinda anquichía yoje, cuaquín anislacati huan amo anlachía inon hual unca melahuac.

<sup>15</sup> In lajmatilisli hual anquijtúa pampa anquipía, in amo ilajmatilisli in cielo (ilhuicac) hual temúa pan lalticpan pa Dios ilacames. No, in unca inminlajmatilisli lacames san hual jan quimatilo len quipalehuía quiman yulticate nican pan lalticpan. In lajmatilisli amo quinmacac in Espíritu Santo. Quema, quinmacaje iyjecames amo cuajcuali.

<sup>16</sup> Capa yesi yehuanten hual cualanilo pampa quinequilo lachihualo capa oc sequin cate lachijtcate, huan moitas lapolulisli huan mochi lachihualisli amo cuajcuali hual huil moita pin lalticpan.

<sup>17</sup> Amo unca yoje ilajmatilisli Dios pin cielo hual quintilanilía yehuanten nican pan lalticpan. Sinda anquimatis mochi oc se lajtol, ma yoje, nicnequi niman míac pa anquimatis cuali inon: Amo quipía nindeno amo cuali ilajmatilisli in cielo. Yulilo chipahuac yehuanten hual quipialo in lajmatilisli. Se hual quipía ilajmatilisli in cielo (ilhuicac) amo mocualantiquisa, quinlasojla huan quinchihuilía cuali moxtin, quema, noje yehuanten hual niman tijtipichin. Huan yihual quinequi quicaqui in cuali hual quijtulo oc sequin. Huan ilajmatilisli in cielo hual Dios quimaca tejchihuilía pa tiqinmicnilisi huan pa

tiquinpalehuisi aquinojen panujticate lacocoltilisli o len yes amo cuali. In lajmatilisli hual Dios quimaca tejchihuilía pa tiquinchihuilisi cuali mochi oc sequin hual amo quipialo len monequi pa quipiasí pa inminyolo huan inmincuerpos. Huan huil ticmatilo pampa in lajmatilisli technequiltía pa tiquinchihuilisi cuali in oc sequin. Amo techmacahuiltía pa tiyulisli tiquincujcuamanticate oc sequin pa camo quimatísi quinami tilajnamiquilo pa toyolo.

<sup>18</sup> Yehuanten hual quinequilo mosehuilisli pa inminyolo huan pa inminchan yulilo mopalejticate se huan oc se pa momiactis inminmosehuilisli. Yojque yulisi quichijticate len unca cuali huan melahuac.

## 4

*Monequi pa camo ticlasojlalo quinami yehuanten pin lalticpan yulilo quichijticate*

<sup>1</sup> ¿Leca anmoana huan leca anlaquetza ancualantica amhuanten se ca oc sequin? ¿Amo unca pampa inon? Anquinequi anyuli ancantía míac hual ipati pa amhuanten, míac hual huil anquicuhua pin lalticpan. Pampa in, anmoana pampa anmocuerpo quinequi quipía len hual Dios amo quixtoca.

<sup>2</sup> Anquinequi chichahuac len huan amo anquipía. Pampa in, anlamicría huan anquinequi anmoyaxcajtía ca inon huan inon huan amo huil ancana len anquinequi. Yojque anmoantía huan anmocualanilía. Amo ancana in hual anquinequi pampa amo anquilajlanía Dios.

<sup>3</sup> Huan sinda anquilajlanía Dios, amo ancana pampa anmolajlanilía innojen hual Dios amo quinequi pa anquipías. Anquinequi innojen jan pampa anquinctica anquipía len anmocuerpo quinctica hual amo unca cuali pa amhuanten.

<sup>4</sup> Huan yojque iyajmo anquipaquiltía Dios! Neli anquimati pampa anquixtoca anquichía quinami yehuanten hual amo quineltocalo Dios. Yoje anmolalajtica pa anquichías quinami Dios ilacocolinjmes. Pampa in, aquí quilalis pa yulis quinami yehuanten pin lalticpan, yihual mochías se ilacocolini Dios.

<sup>5</sup> O ¿cuajnesi anquijtúa ilajtol Dios lajcuiluli amo quijtúa mochi hual quinequiaya quiitu quiman quiituc: “Dios amo quinequi quimacahuiltía pa se iyecal yulis pa tocuero quiman unca nepa in Espíritu Santo lajtíc ca tocuero”? Dios quinequi in espíritu hual quilalic pa chantis lajtíc tocuero, huan amo quita cuali sinda amo ticmacahuiltilo pa yes mochi iyaxca pa quitequehuis.

<sup>6</sup> Ma yoje, mas que yojque unca, Dios quimaca mochi tonali míac lapalehuilisli huan lachihualisli cuali pa huil ticneltocasi. Pampa in, ilajtol quijtúa, quil: “Dios molalía pa quintzaculis yehuanten hual quixijxiculo len yihual quinequi quinchihuilía. Ma yoje, quimaca ilapalehuilisli huan quinchihuilía cuali yehuanten hual quimatilo pampa monequi pa quinpalehuis.”

<sup>7</sup> Pampa in, amo xicxijxicucan Dios. Xicneltocacan pa ancanas ilachihualisli cuali. Xiclalican pa anmotzontecan pa camo anquichías quinami quinequi in lili, huan yihual cholus anmitzajtiqusa.

<sup>8</sup> Ximoajxiltican ca Dios, huan Dios moajxiltis ca amhuanten. Ximochipahuilican anmoyulilisli, amhuanten hual anquichía lajlaculisli. Ximochipahuilican anmoyolo, amhuanten hual anmotolinía pa anquitocas Dios huan noje pa anquitocas quinami yulilo yehuanten pin lalticpan.

<sup>9</sup> Ma anmitzcocu míac anmoyolo huan xichocacan. Xicpalacan anmohuitzquilisli ca icnotilisli pa anmoyolo. Huan xicpalacan anmopaquilisli ca míac lacocoltilisli pa anmoyolo.

<sup>10</sup> Xipehuacan ximoitacan tijtipichin ilaixpan in Tata, huan in Tata anmijchías hué ilaixpan yihual.

*Monequi pa se amo quinequi quimaca ojli icni hual quineltoca in Tata*

<sup>11</sup> Nocnían, amo xiquintenehuacan se ca oc se. Aquí hual quitenehua icni huan quinequi quimaca ojli icni, yihual quitenehua in lajtol hual quijtúa pampa ticpialo pa tiquinlasojlasi tocnían. Quema, huan yoje yihual quijtutica in lajtol amo unca cuali, huan amo quinequi quichía quinami quijtúa in lajtol. Sinda yoje tilajtulo inahuac in lajtol, cuaquín amo ticchijtica quinami quijtúa in lajtol. Timochijtica quinami se hual quijtúa yihual quipía lahuelilitilisli pa quijtus quinami monequi panu mochi. Yojque timoyaxcajtía ca len hual amo moyaxca, in san iyaxca Dios.

<sup>12</sup> Unca jan se san hual quimaca in lajtol, in lajtol hual amo quiman lamis huejcahuas. Huan unca jan se san hual quipía lahuelilitilisli pa quijtus quinami monequi pa panus mochi. Huan yihual hual quimaca in lajtol huan quipía in lahuelilitilisli unca Dios. Yihual huil laquixtía pa camo polehuisi huan huil latilanía pa capa amo sehuis in tixuxli. Axcán,

¿aqui tehual hual ticeñqui ticana lahuelilitlisli pa tiqUILIS se hual unca monahuac len monequi quipanus pampa quichíac laijlaculisli?

*Amo ticmatilo len yahui panu mosta*

<sup>13</sup> Axan, xiquitacan, amhuanten hual anquijtúa, quil: “Axan o mosta tiasi pa in caltilan umpa, tipanusi se xihuil nepa. Tilanamacasi huan tilacuhuasi, huan pampa inon ticanasi míac tomin.”

<sup>14</sup> Yojque anquijtúa, huan amo anquimati len yahui panu mosta. ¿Len unca anmoyulislisli? Unca quinami in pogli hual quisa pin al posuntica, nesi jan se nadita, cuaquín jan ajnaxcan yajmo nesi.

<sup>15</sup> Yesquiaya cuali pa anquijtus, quil: “Sinda in Tata quinequi, cuaquín tiyulisi huan ticchihuasi inon nican huan nepa.”

<sup>16</sup> Huan amo anquijtúa inon, jan anlajtúa anmoixtocatica pampa anquijtúa pa anmoyolo da huil anquinchía innojen. Amo unca cuali pa anlajtus anmoixtocatica yoje, unca niman amo cuali.

<sup>17</sup> Yoje, aqui yes hual quimati quichía len cuali, huan ma yoje amo quichía, cuaquín pa yihual unca laijlaculisli.

## 5

*Quimaca lajtol in lacames hual quipialo míac*

<sup>1</sup> Axan, ¡xiquitacan, amhuanten hual anquípía míac, xipehuacan xichocacan huan xitza-jtzican, pampa anyahui anpanu lacocolisli!

<sup>2</sup> In míac hual anquipiaya la'ajcoquili moiylacuc, amo unca cuali pa nindeno. Anmonahujames cuajcualtichin axan quicoyunijque in oculimes. Quema, innojen hual anmoyaxca hual ipatiloaya amo monotzalo nindeno ilaixpan Dios.

<sup>3</sup> Annotomin lachihuali ca oro huan plata yajmo monotza len. Inon anmitznextilis amhuanten quinami Dios anmitzita. Anquijtuaya pampa annotomin anmitzpalehuiaya ca mochi, huan anquixixcuc ilapalehuilislisli Dios. Yojque anpolehuis quinami annotomin polehuic. Anpolehuis huan nesis quinami anmijchichinúa se tixuxli, pampa anquimatis annotomin yajmo anmitzpalehuis. Anmoajcoquiliac lacocoltisli pa quiman lamis in lalticpan pampa anquichíac in laijlaculisli.

<sup>4</sup> Dios quimati pampa amo anquinlaxlahuiaya anmotequipanujquimes. Unca quinami inmintomin anmitzmotexpahuilic. Anmitzlapixquilije pan anmocaujmilimes, huan amhuanten anquincajyahua. Axan inmintzajtzilislisli in lapixcanijmes ajsic ca Dios, quicaqui Dios i Tata ilanechiculisli in lanahuatinijmes pin cielo hual cate Dios iguaches.

<sup>5</sup> Anyuliaya pan in lalticpan anmocuhuilijtica len yes pa anmopaquiltis, mochi innojen cuajcualtichin hual amo monequiaya pa anquipiasquiaya. Anquichihuaya len yec anquinequiaya pa anmopaquiltisquiaya. Anunca quinami bueyes hual motomahualtilo huan cuaquinon ajsi in tonali quiman quinmictilo. Yojque ca amhuanten, anquijtuaya pa anmoyolo san quinami huil anmopaquiltiaya, huan axan ajsitica in tonali quiman Dios anmitzcocoltía pampa anquichíac in laijlaculisli.

<sup>6</sup> Quema, amhuanten hual anquípía míac anquinmotexpahuilic lacames hual amo quichihualoaya len laijlaculisli. Cuaquín anquinmictic huan yehuanten amo quichihuaje nindeno pa monapatije.

*Dios ilacames quipialo pa mopepenialtisi in amo cuali hual quinchihuililo lacames, huan monequi pa yulisi quilajlanticate Dios*

<sup>7</sup> Pampa inon, nocnán, amo xiquinlacuepilican. Ximochiacan huan ximopepenialtican in amo cuali hual anmijchihuililo. Yoje xiyultiacan anquichixtica pa ajsis in tonali quiman hualas in Tata. Xiquitacan. Iteco in lali quipía pa quichías pa ajsis in tonali quiman huil quitequis in cualtichin laquilyo hual quitocac. Amo huil quejsehuiltia. Ma yoje, amo mocahua pa quichías pa yucsis in laquilyo. Quiahui ipan míac sejsa huan oc sejsa, cuaquinon huil quitequi.

<sup>8</sup> Amhuanten noje, amo ximocahuacan pa anquichías ca mosehuilislisli. Xicanacan chichahuilislis pa anmoyolo, pampa amo huejcahua pa hualas in Tata.

<sup>9</sup> Amo ximotexpahuilijtinemican sequin ca oc sequin, yoje pa camo anmitzmotexpahuilislis Dios. Xiquitacan. Dios quipía lahuelilitlisli pa latlanis pa quisas capa yihual huan canas ca yihual aqei yes, huan amo huejcahuas pa cayas ca tehuanten.

<sup>10</sup> Xijcaquican se lanextilislis, nocnán. Dios ilajtunijmes quijtinijme ca lahuelilitlisli Dios ilajtol huan panunijme míac amo cuali hual quinchihuiliniijme lacames ej'elehuis. Ma yoje, mopepenialtinijme ca mochi inon.

<sup>11</sup> Xiquitacan. Tiquijtulo yehuanten quipianijme paquilislis pampa quipianijme in cuali hual san Dios huil quinchihuilia. Cataya pampa mopepenialtinijme ca mochi in amo

cuali hual oc sequin quichihuilinijme quiman quintojtocanijme. Anquimati quinami Job quipanuc in m'iac lacocoltisli hual in lili quichihuilini huan anquimati noje quinami in Tata quich'iac pa mochi quisac cuali pa yihual. Quema, in Tata quimati laicn'ila huan quimati quinami lapalehuia.

<sup>12</sup> Axan, nocn'ian, mas que amo anmotzacuilis pa como anquijtus mochi oc se lajtulisli, ma yoje, ximotzacuilican pa como anquijtus lajtol hual amo huil mopala. Amo xiquijtucan innojen lajtomes pan ipampa in cielo, amo xiquijtucan innojen lajtomes pan ipampa in lalticpan, amo xiquijtucan in lajtomes hual amo mopalasi, niqijtua, amo xiquinmijtucan lajtomes hual amo mopalalo pan ipampa len yes oc se lajtulisli hual amo mopala. San quiman anquijtua: "Quema", ma ye quema. Quiman anquijtua: "Amo", ma ye amo, in san. Yoje xiquijtucan pa como anmitzmotexpahuilis Dios.

*Xicneltocacan Dios quiman anquilajlania*

<sup>13</sup> Unca se ca amhuanten hual quicocua iyolo, ma quilajlani Dios. Unca se ca amhuanten hual quip'ia paquilisli, ma quicantaruli (quicuiquili) Dios.

<sup>14</sup> Unca se cocoxqui ca amhuanten, ma quinnotza pa hualasi inminlaicananijmes in laneltocanijmes. Ma quilajlanican Dios pa yihual, ma quixahuilican ca chahuac, quinozticate Dios ca ilahuelilitisli itoca in Tata Jesucristo.

<sup>15</sup> Huan pampa quilajlanilo quineltocticate Dios, yes laquixtili in cocoxqui pa como polehuis ipampa icocolisli. Huan moqueztinemis pampa in Tata quipajtic. Huan sinda quich'iac lajtlaculisli, Dios quipujpuhuas.

<sup>16</sup> Pampa in, xicyolcuitican anmolajtlaculisli se ca oc se, huan xiclajanican Dios se pa oc se, pa yojque Dios anmitzquixtilis pa yajmo panus mochi in amo cuali hual anmitzpanujtica. Se lalac hual quiyolcuitic ilajtlaculisli ca Dios, Dios quipujpuhuas. Yoje, quiman in se quilajlania Dios ca mochi iyolo, cuaquin Dios quichihuilis m'iac hual cuali.

<sup>17</sup> Dios ilajtuni Elias yec se lalac jan quinami tehuanten. Lajtuni pa iyolo quinami tehuanten huan yulini lachijtica quinami tehuanten. Ma yoje, quilajlanic Dios ca mochi iyolo pa como quiahuis, huan amo quiahuiaya pa ye xixihuil huan chicuase mesli.

<sup>18</sup> Oc sejpa quilajlanic Dios, huan in cielo quimacac quiahuil huan in lalticpan mopixuc, pehuac quilalic ilaquilyo.

<sup>19</sup> Nocn'ian, sinda se ca amhuanten quicahua Dios iojli, in quinequi quijtua sinda mocahua pa quineltoctas Dios ilajtol melahuac, cuaquin, xicmatican inon:

<sup>20</sup> Sinda oc se tocn' quichihuilis pa in se mocuepas quineltoctas ilajtol Dios, cuaquinon yihual yoje quiquixtilic se yulilisli pa como polehuis. Noje yihual quichihuilic pa Dios yajmo quijnamiquis ilajtlaculisli hual cataloaya m'iac.

## In amal calica pehuac ilajcuilulisli San Pedro in lanahuatini

*Pedro quinmijcuiluilía laneltocanijmes hual chantilo cajcaca pa míac lalimes*

<sup>1</sup> Nehual Pedro ilanahuatini Jesucristo annimitzjcuiluilijtica in amal amhuanten hual anchantitica pa quiahuac anmolali. Axan anchantitica capa chantilo yehuanten hual amo quineltocalo Dios. Amhuanten in israelitos hual anunca tocnán anchantitica lasemanali cajcaca pin lalticpan Ponto huan pa Galacia huan pa Capadocia huan pa Asia huan pa Bitinia.

<sup>2</sup> Quema, annimitzjcuiluilijtica amhuanten hual Dios toTajtzin anmitzljaltultic huan quilalic pa anquineltocas Jesucristo quiman ayamo anlacatic. Anmitzljaltultic pan ipampa in Espíritu Santo hual anmijxiluc pa como ancayas ca yehuanten hual amo quineltocalo Dios pa yoje huil anquitequipanuilis. Anmijxiluc pa anquineltocas Jesucristo huan Dios ilajtol lajcuiluli, huan anmijchipahuilic ca iesli Jesucristo. Unca quinami anmitzajuichuc ca iesli pa yojque anmijchipahuas. Ma Dios anmijchihuili míac cuali huan ma anmitzmaca míac imosehuilisli pa anmoyolo.

*Yulilisli hual techlachiatlía pa len niman cuali pa tehuanten*

<sup>3</sup> Ma lajtucan cuali moxtin pa Dios, yihual iTajtzin toTata Jesucristo. Dios laicnilía míac. Pampín techicnilía míac, techmaca yulilisli yancuic. Tejchía ixolomes, huan yoje ticchialo in tonali quiman neli ticayasi ca Dios. Inon ticchixticate pampa Jesucristo yulic oc sejpa, quisac capa cataloaya in mijquimes.

<sup>4</sup> Yoje quiman ticayasi ca Dios, techmacas in hual iyaxca yihual, inon hual amo quiman mopulus. Unca niman cuali, amo quiman lamis. Dios anmitzajcoquilijtica in hual iyaxca pin cielo (ilhuicac).

<sup>5</sup> Anmitzlachilijtica pampa yahui anmitzmaca len hual anmitzquixtis capa anunca ca mochi polehuilisli huan yajmo quiman anquitas polehuilisli. Unca len hual anmitzmacas niman míac paquilisli huan amo quiman lamis. Huan inon unca lachijchihuali pa Dios anmitznextilis pin tonali quiman lamis toyulilisli quinami ticmatilo axan nican pan lalticpan. Yoje yajmo timoitasi pin polehuilisli.

<sup>6</sup> Pampa in, anquipíac míac paquilisli, mas que pa je nadita axan, anquipía pa anpanus míac lacocoltilisli hual anmitzcoctía anmoyolo.

<sup>7</sup> Anpanúa inon pa yoje Dios anmitznextilis quinami anquineltoca. Huan yoje quinami anquineltoca, Dios quita quinami niman cuali. Amo yoje cuali quita oro, pampa oro amo huejcahuas mas que quichipahualo pin tixuxli. Ma yoje, anmolaneltocalisli huejcahuas. Huan quiman Dios monextilía ca inon quinami anquineltoca Cristo, cuaquin pan tonali hual nesis Jesucristo oc sejpa pin cielo temujtihuala, Dios anmitzilis lajtomes huejué. Inon cayas pampa anquisac cuali ca in hual monextilic quinami cuali anquineltoca. Quema, Dios anmijxiluilis anmolajco ilaixpelalisli cualtichin huan anmolajco ilahuelitilisli.

<sup>8</sup> Amo quiman anquítac Jesucristo. Ma yoje anquilasojla, huan anquineltoca mas que axan amo anquiztica. Pampín anquipía paquilisli hué hual amo anquinpía lajtomes pa anquinlaquetzilis oc sequin inon. In paquilisli quisa pin cielo quihualcatitica niman míac laixpelalisli hual unca iyaxca Dios.

<sup>9</sup> Quema, anquipía in paquilisli pampa anyahui ancaya laquixtili pa como anpolehuis, pa ancayas mojmosta ca Jesucristo. Huan amo quiman lamis pampa anquineltoca.

<sup>10</sup> Dios ilajtunijmes amo mocahuanijme pa quitemulosquiaya ca mochi inmnyolo pa quimatisi len quinequi quijtúa inon quinami Dios yahuiaya anmitzquixti pa como anpolehuis mas que anquichiac lajlaculisli. Yehuanten lajtunijme pa yina inahuac in cuali hual san Dios huil quinchihuilía lacames, inon hual yahuiaya anmijchihuili amhuanten.

<sup>11</sup> Quitemunijme quinami huil quimatilosquiaya jan quiman Dios yahuiaya anmitznextili in cuali. Quitemunijme quinami huil quimatilosquiaya len yahuiaya panu pa tolali quiman Dios yahuiaya anmitznextili in cuali. Cataya iEspíritu Cristo ca yehuanten lajtunijmes Dios. Quinnextiliaya len yahuiaya panu. Quinmiliaya neli pampa Cristo yahuiaya panu lacocoltilisli huan cuaquinon Cristo yahuiaya cana chichahualisli hué ca laixpelalisli cualtichin hual Dios quimacasquiaya.

<sup>12</sup> Huan iEspíritu Cristo quinnextilic Dios ilajtunijmes pampa amo quinmijcuilujtataloaya innojen lajtomes pa yehuanten inminhuían, pampa no, quinmijcuilujtataloaya pa amhuanten nojen. Quema, yehuanten anmitztequipanuילוaya yoje. Axan, anquimati inon hual yehuanten quijcuiluje. Anmitzlamachiltije yehuanten hual anmitzilije Dios ilamachiltilisli cuali. Anmitzilije pan ipampa in Espíritu Santo hual Dios quintilanilic hual

cataya capa yihual pin cielo. Inon hual quijcuilunijme Dios ilajtunijmes anmitzpanuc amhuanten. Huan Dios ilanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) quinequilo miac pa quimatisi mochi inon.

*Dios technotza pa tiyulisi chipahuac mojmosta*

<sup>13</sup> Pampa in, quiman anmoquixtilis mochi quinami anlajtúa pa anmoyolo, mochi in hual anmijtzacuiliá pa como anlajtus cuali pa anmoyolo, cuaquín xiyén (xiyecan) lacames hual huil anlajtúa pa anmoyolo ca lajmatilisli. Xicchiacan san in cuali hual Dios tejchihuiliá. Yihual anmitzquixtis pa como anpolehuis quiman hualas Cristo oc sejpa. Quema, in cuali hual anmijchihuiliá axan anquipixtica. Pampa in, amo ximocahuacan xicchixtiacan in lachihualisli cuali, amo xicmahuilican pampa inon amo unca melahuac.

<sup>14</sup> Amhuanten anunca Dios ixolomes. Xicneltocacan, amo ximomacahuiltican pa anquinequis anquichias len amo cuali, quinami anquinequini anquichía quiman amo anquimatic quinami Dios unca.

<sup>15</sup> Axan, xiyecan quinami Jesucristo hual anmitznotzac. Yihual mocahuas laxiluli pa como cayas inahuac mochi hual amo cuali. Pampa in, amhuanten noje ximoxilucan pa como anquichias nindeno amo cuali ca mochi anmolachihualisli.

<sup>16</sup> Quema, pampa unca lajcuiluli pa Dios ilajtol, quil: “Ximoxilucan pa como anquichias nindeno hual amo cuali, pampa nehual Dios nimoxilúa pa como cayas ca nehual nindeno hual amo cuali.”

<sup>17</sup> Huan sinda anquinotza Dios pa anmitzpalehuis, anquilijtica “toTajtzin”, cuaquín xiyulican anmomajtitica pa mochi tonali anmocahuas anyultica nican pan lalticpan. ToTajtzin quilis len lacocoltilisli quipias pa panus mochi sejse. Cayas quinami cahuilúa sinda yuliaya quichijtica amo cuali. Amo quita se cuali huan oc se amo cuali sinda in omenten yuliloaya quichijticate jan yoje amo cuali.

<sup>18</sup> Anquimati Dios laxlahuic pa anmitzmacahuas pa yajmo anyulis quinami anyulini. Anyulini yoje quinami anmitznextilije pa anyulis anmotajtzitzian huan inminlanextilisli amo anmitzpalehuic. Dios amo laxlahuic ca tomin lachihuali ca plata huan oro huan len quinami innojen hual mopolulo huan moijlaculo.

<sup>19</sup> No, laxlahuic ca esli hual yihual quita niman cuali. In esli yec iesli Jesucristo. Yec quinami iesli se borreguito cualtichin, chipahuac, amo quipixtica nindeno hual amo cuali, se borreguito hual quilalilo pa huendi pa quinextilis quinami iesli Cristo quiquixtilía laijlaculisli.

<sup>20</sup> Dios neli quilalic pa anmitzmacahuas pan ipampa iesli Jesucristo. Inon quilalic quiman ayamo quinchiac in cielo huan in lalticpan. Huan Dios anmitztilanilic Jesucristo nican pan lalticpan pin tonalijmes quiman lantica inon hual quichiac. Anmitztilanilic pampa anmitzlasojla.

<sup>21</sup> Cristo anmitznextilic quinami unca Dios huan pampín anquineltoca Dios. Unca Dios hual quiyulilic Jesucristo quiman miquic. Huan quimacac chicahualisli hué ca laixpelalisli cualtichin hual san yihual huil quipía. Yoje, amhuanten amo anmocahua pa anquineltocas Dios huan amo anmocahua pa anquichias in tonali quiman anquitas.

<sup>22</sup> Huan anquichipahuac anmoyulilisli pampa anquineltocac Dios ilajtol melahuac. Pampín neli anquinmixtoca miac anmocnían, amo anlacuajcuamantica. Huan axcan xiquinlasojlaca anmocnían ca mochi anmoyolo. Xicchihuacan miac pa anquinnextilis quinami anquinlasojla.

<sup>23</sup> Huil anquichía yoje pampa Dios anmitzlacatiltic yancuic. Huan Dios ilajtol unca quinami latocli, ma yoje amo latocli hual moijlacúa. No, ilajtol unca quinami latocli hual amo quiman moijlacúa. Huan anlacatic pan ipampa in latocli, ilajtol in Dios hual yuli huan mocahua mojmosta ca amhuanten.

<sup>24</sup> Moijlaculo inmincuerpos lacames huan yulijquimes, pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa, quil:

Mochi inmincuerpos cate quinami sacal, amo huejcahualo,

huan ichicahualisli huan in hual unca cualtichin ca yehuanten cate quinami in sacal ixuchil.

Pilinía in sacal huan huetzi ixuchil.

<sup>25</sup> Ma yoje, ilajtol Dios amo quiman mocahuas pa yes.

Huan in lajtol unca in lamachiltilisli cuali hual anmitznextilía quinami anmoquixtilis pa como anpolehuis pampa anquichiac laijlaculisli. In lajtol hual anmitzlamachiltije.

## 2

<sup>1</sup> Pampa inon, ximocahuacan pa como anquichias in amo cuali, amo xilacuajcuamanacan. Amo ximochihuacan quinami amo anunca pa yoje lacames anmitzitati cuali.



Amo xicualanican quiman anquita in hual oc sequin quipialo huan amhuanten amo anquipia, amo xilahuejuecaltican.

<sup>2</sup> Xiyén (Xiyecan) quinami xolomes hual quipía nadita lacatije. Yehuanten quinequilo leche ca lanequilisli chichahuac pa yoje huil moscaltisi. Yoje, amhuanten xicnequican míac ilajtol Dios hual amo anmitzcuajcuamana. Ilajtol Dios unca pa amhuanten quinami leche unca pa in xolomes. Yoje, pan ipampa ilajtol Dios anquimaztías míac quinami yihual anmitzquixtía pa camo anpolehuis.

<sup>3</sup> Quema, pampa anquimati in Tata Jesucristo unca niman cuali, jan quinami anquimati len tijcuas unca cuali quiman anquilalía pa anmocamac.

*Cristo unca quinami se tixcali yultica*

<sup>4</sup> Huan anhualac amhuanten ca in Tata Jesucristo mas que in oc sequin amo quinequije hualaje ca yihual. Ma yoje, Dios quilajtultic huan quilasojla in Tata Jesucristo. Yihual unca quinami se tixcali calica quichihualo se cali, mas que yihual unca quinami se tixcali hual yuli. Yihual yultica oc seppa huan quimaca yulilisli oc sequin.

<sup>5</sup> Amhuanten nojen ancanac iyulilisli. Axcan anyultica pan ipampa yihual. Anunca quinami tixcalimes calica quichihualo cali. Ca in Tata huan ca amhuanten Dios quichíac len quinami se tiopan capa chantilo toyolo. Ca in Tata Jesucristo anunca quinami tixcalimes hual yulticate. Huan yoje tehuanten titiopistas hual Dios techlajtultic pa tictequipanuilisi. Tictequipanuililo ticmacaticate Dios quinami huendis hual toyolo quimacalo quiman ticlajlanilo. Noje tiqinchihuulilo oc sequin innojen cuajcuali huan tiquijtulo quinami Dios unca hué. Huan cana cuali Dios mochi in tohuendi pampa ticneltocalo Jesucristo.

<sup>6</sup> Pampa inon, Dios ilajtol quipía lajcuiluli inon, quil:

Xiquita, niclalic pa Sión capa nichanti se lalac hual niquita quinami se tixcali hual niclajtultic.

In tixcali ipati míac, huan unca in tixcali calica nipehuas nicchías nocali.

Huan aqúi quilalis ilaneltocalisli ca in tixcali amo quiman pinahuas pampa yoje quichíac.

<sup>7</sup> Pampa in, Dios anmitzlasojla míac pampa anquilalía anmolaneltocalisli ca Jesucristo. Yehuanten hual amo quineltoocalo Jesucristo cate quinami in lacames hual yahuilooaya quichihualo in cali huan amo quinequiloaya quichihualo ca se tixcali hual quinequiaya iteco in cali. Pampa in, Dios ilajtol quijtúa, quil:

Iteco in cali canac in tixcali hual amo quinequiloaya canaló yehuanten hual quichihualoaya in cali.

Quilalic capa quipiaje pa pehualosquiaya quichihualo in cali.

<sup>8</sup> Huan noje quijtúa ilajtol Dios, quil:

Mocualantije ca yihual hual unca in tixcali calica nicchía nocali, unca quinami momañajtije ca in tixcali.

Amo quixtocaje ilajtol, amo quinequije quimatije len quinequiaya quijtu, unca quinami huetzije quiman momañajtije.

Quema, molalije pa camo quicaquisi ilajtol, amo quinequije quineltoocaje. Huan quilalic Dios pa quinpanus yoje.

*Moxtin hual cate iyaxca Dios cate huejueyenten huan tiopistas*

<sup>9</sup> Amhuanten anunca se lanechiculisli hual Dios quilajtultic pa anyes amo quinami oc sequin lacames. Amhuanten anunca tiopistas quinami huejueyenten, anunca lacames huan sihuames hual Dios moxiluilic pa quitequipanuilisi yihual. Quema, anunca lacames huan sihuames hual Dios quinpía pa anmoxtin anyes pa yihual. Dios anmitzpia pa amhuanten anlamachiltis pampa unca niman cuali mochi hual Dios quichía. Cataya yihual Dios hual anmitznotzac pa anquisas capa laticumac pa yoje ancalaquis pin lahuililisi, in lahuililisi hual anmitzmahuisultía ca niman míac momajtillisli.

<sup>10</sup> Pa yina anyec lacames hual anmijxicunijme, axcan anunca ixolomes Dios. Pa yina amaquí anmitzicnilini. Axcan Dios anmitzicnilía.

*Anyuli pa anquitequipanuilis Dios*

<sup>11</sup> Lasojli nocnían, anchantitica capa yehuanten hual amo quineltoocalo Dios, huan anmocajtica pa inminlali. Annimitzilía, ca mochi noyolo, ximijcuanican pa camo ancayas capa mochi hual anmitztilanilía anmoyolo pa anquichías len amo cuali hual anmocuerpo (anmonacayo) anmijchihualtía. In amo cuali hual quinequi quichía se icuerpo amo mocahua pa quicocoltis iyulilisli.

<sup>12</sup> Huan annimitzilía pa anyultías cuali mojmosta. Yoje yehuanten capa anchantitica quitasi pampa unca cuali quinami anyuli. Huan anmitzcocolilo, quijtuticate pampa amhuanten anquichijtica amo cuali. Ma yoje quitasi in cuali hual anquichijtica. Yoje

quillis Dios lajtomes huejué pan in tonali quiman Dios hualas pa quinlajlanis quinami yuliloaya quiman cataloaya pan lalticpan.

<sup>13</sup> Xiclalican pa anmoyolo pa anquineltochas mochi in lajtomes hual quichihualo in huejueyenten, pampa in Tata quixtoca pa anquichías yoje. Xicneltoacan in hué pampa yihual unca in niman hué.

<sup>14</sup> Xicneltoacan in la'ajuani hual in hué quilalía pa quinmacas lacocoltilisli yehuanten hual quichihualo len amo unca cuali, huan pa laquetzas cuali inahuac yehuanten hual quichihualo cuali.

<sup>15</sup> Yoje quinequi Dios, pampa sinda anquichía len cuali, yehuanten hual amo lajnamiquilo cuali huan yehuanten hual quimatilo amo huil quiytulo nindeno amo cuali anmonahuac amhuanten.

<sup>16</sup> Amhuanten anunca lamacahuali, yajmo anunca Satanás itequipanujquimes laipili pa yihual anmijchihualtis. Xiyulican quinami lacames lamacahuali. Ma yoje, jan pampa anunca lamacahuali, amo xiquijtucan pampa huil anquichía len amo cuali. Amo anunca lamacahuali pa anyulis anquichijtica yoje. Ancataya lamacahuali pa anyulis quinami Dios itequipanujquimes.

<sup>17</sup> Xiquinlasojlacan moxtin, xiquinlasojlacan anmocnían hual quinelto calo Jesucristo, xicmatican ximomajtican ilaixpan Dios, xicmatican ximomajtican ilaixpan in hué.

*In lanexilisli hual quijtúa quinami Cristo panuaya lacocoltilisli*

<sup>18</sup> Amhuanten hual anunca tequipanujquimes hual amo anmitzxlaxlahuilo, xiclalican pa anmoyolo pa anquineltochas anmotecojuan. Xiclalican pa anquinneltochas pa mochi anmomajtilisli. Huan amo xicayacan yoje jan ca in tecojuan san hual cate cuali ca amhuanten huan amo anmitztequipanulitilo chichahuac. Quema, xicayacan yoje ca in tecojuan hual cualancudos.

<sup>19</sup> Sinda anpanúa lacocoltilisli pan ipampa amo cuali hual amo anquichíac, Dios quita cuali sinda anmopepenialtía pa anpanus inon pampa anquimati anunca Dios ixolomes. Inon anquimati pan ipampa anmolajmatilisli pa anmoyolo.

<sup>20</sup> ¿Quinami anmitzpalehuía amhuanten sinda anmopepenialtía pa anpanus lacocoltilisli quiman anquichía laijlaculisli? Amo anmitzpalehuis. Ma yoje, sinda anquichía cuali huan pampa in anmitzcocoltisi huan anmopepenialtía pa anquipanús, cuaquín inon Dios quita cuali.

<sup>21</sup> Unca pampa anmitznotzac Dios pa anyulis anquichijtías yoje, jan quinami quichíac Cristo. Yihual panuc lacocoltilisli pa amhuanten, yoje anmitzcahuilic se lanexilisli pa amhuanten ancanas in ojli hual canac yihual.

<sup>22</sup> Cristo amo quiman quichíac laijlaculisli huan amo quiman mocaquic quistica pa icamac se lajtol hual lacuajcuamanaya.

<sup>23</sup> Quiman yehuanten quihuejuecaltije Cristo, yihual amo quinhuejuecaltije yehuanten. Panuc lacocoltilisli, yihual amo quinmilic, quil: "Nehual nimolacuepilis ca amhuanten." No, yihual quilalic pa imajmajuan Dios inon hual panujtataya pampa Dios quimati quinchihuilía yehuanten quinami quinmahuilía. Yihual quilía ca melahualisli len monequi quipanus pampa quichihuaeje laijlaculisli.

<sup>24</sup> Jesucristo canac ilacocoltilisli tolaijlaculisli, canac pan yihual icuerpo (inacayo) iyaxca. Yoje quihucac tolaijlaculisli pin cuahuil capa miquic, quinami quihucalo se huendi pa capa quilalilo huendis. Quema, yihual miquic pin cuahuil pa yoje tehuanten tiyulisli ticchijtcate cuali, pampa axan yajmo tiyulisli ticchijtcate laijlaculisli. Quinchihuaeje sahuames capa quihuitequije Cristo. Huan pampa yoje mopepenialtic yihual, tehuanten ticate laquixtili pa camo tipolehuisi pampa ticchihuaeje in laijlaculisli. Unca quinami techpajtic tolaijlaculisli.

<sup>25</sup> Quema, amhuanten ancanati quinami borregos hual mopolujtnemiloaya. Axcan anmocuepac ca yihual hual anmitzxlachilía. Yihual unca anmolachiani amhuanten, yihual Jesucristo.

### 3

*Yoje monequi pa yulisi yehuanten hual monamictilo*

<sup>1</sup> Noje amhuanten sihuames, ximomacahuiltican pa anquineltochas anmolahuicalhuan pa quipiasi in lahuelilitilisli hual unca inminyaxca. Xicchihuacan inon pampa sinda sequin amo quinelto calo Dios ilajtol, cuajnesi quineltochasi quiman quitasi quinami cuali anyuli amhuanten inminsihuahuan mas que amhuanten amo anquinmilía Dios ilajtol.

<sup>2</sup> Quema, cuajnesi anquinneltochaltis quiman quitasi quinami cuali amhuanten sihuames anyuli inminlaxpan huan quinami anquimati anmomajtía inminyampa.

<sup>3</sup> Amo monequi pa anquijtus pa anmoyolo mojmosta quinami anmochijchihuilis cualtichin. Ma annimitznextili len nicnequi niqijtúa: Amo xicchijchihuacan anmotzondi lailpili pa yoje nesis ipati. Huan amo xicalican míac anillos huan zarcillos huan collares huan maquislimes huan míac hual unca lachihuali ca oro. Huan amo ximolaquentican ca tzotzomajli calica anquinmitaltinernis moxtin.

<sup>4</sup> Xiyulican cuali pa anmoyolo hual unca lalatali. Se hual quipía iyolo quinami inon quipía len cualtichin hual amo quiman lamis. Huan pa ilaijnamiquilisli amo jan ajnaxcan mocualantía. Dios quita niman cuali se hual quipía yoje iyolo.

<sup>5</sup> Yoje yulinijme in sihuames pa yina, yehuanten hual Dios quinlajtultic pa quite-quipanulisli. Quimatiniijme pa inminyolo pampa Dios yahuiaya lami quichía inon hual quijtuc, huan yoje mochihuaniijme cuali pa inminyolo. Quimacahuiltiniijme pa quinalcanalosquiaya inminlahuicalhuan huan quimatiniijme momajtilo inminyampa yehuanten.

<sup>6</sup> Sara quimatini momajti iyampa ilahuical Abraham, quinotzani “notata”. Huan anmochía quinami Sara ixolomes sihuames sinda anquichía cuali quinami yihual quichihuan. Yoje amo monequi pa anmomajtis quiman anmijchihuilisli len amo cuali.

<sup>7</sup> Huan jan yoje, amhuanten in lacames, xichantican cuali ca anmosihuahuan. Xiyulican anquinlasojlatica pampa yehuanten amo chijchicahuac quinami amhuanten. Huan monequi pa anquinchihuilis cuali quinami anmitznextilía anmolajmatilisli hual Dios anmitzmaca pa anmoyolo. Quema, xiyulican anquinlasojlatica yehuanten pampa yehuanten yalo quipialo in hual iyaxca Dios jan quinami amhuanten. Quema, anmoxtin anquipía in cuali hual san Dios huil anmijchihuilía hual unca yulilisli hual amo quiman lamis. Huan yojque, sinda anyuli anquinpixtica lasojlalisli pa anmosihuahuan, cuaquín amo cayas nindeno hual anmijtzaculis quiman yes anquilajlantica Dios.

*Yehuanten hual panulo lacocoltilisli pampa quichihualo len unca cuali*

<sup>8</sup> Ma annimitzili jan oc se lajtol. Xicayacan anmoxtin ca se lajtulisli san. Quema, quiman oc sequin quipialo paquillisli, cuaquín xicpiacan paquillisli ca yehuanten. Sinda chocaticate pampa quincocúa inminyolo, cuaquín xiquinchoquilican, xicchihuacan quinami yehuanten. Xiquinlasojlacan anmocnían, xilainilican míac, huan ximoitacan quinami lacames huan sihuames tijtipichin.

<sup>9</sup> Amo ximolacuepilican len amo cuali, huan amo xilacocolican quiman anmitzcocolilo. Dios quinequi pa anlajtus cuali inminahuac yehuanten. Xicchihuacan yoje, pampa Dios anmitznotzac pa anyulis anquichijtica yoje. Sinda anyuli anquichijtía inon, cuaquín anquipias in hual iyaxca Dios toTajtzin, anmijchihuilis cuali.

<sup>10</sup> Quema, pampa yoje quijtúa Dios ilajtol, quil:

Yihual hual quinequi quipía yulilisli hual amo quiman lamis, huan quinequi quinmita tonalijmes cuajcuali nican pan lalticpan,  
monequi pa camo quimacahuiltis inejnepil pa quijtus len amo cuali.

Ma camo lacuajcuamana pan ipampa len quijtúa.

<sup>11</sup> Ma mocahua pa quichías len amo cuali, ma quichía len cuali.

Ma qitemu quinami huil yulis ca mosehuillisli pa iyolo, ma motolini pa yulis yoje.

<sup>12</sup> Pampa mojmosta quiztica Dios aquinojen quichijticcate len cuali, huan yihual quinquai quiman quilajlanticate.

Ma yoje, aquinojen quichihualo amo cuali in Tata quinmixcomaca amo quinmiztica cuali.

<sup>13</sup> Ma annimitzljajlani inon: ¿Aqui yahui anmijchihuilía amo cuali pampa mojmosta anyuli anquichijtica cuali ca mochi anmochicahualisli? Amaqui yahui anmijchihuilía amo cuali hual amo quiman lamis.

<sup>14</sup> Ma yoje, sinda cuajnesi anpanuaya lacocoltilisli pampa anquichijtica cuali, cuaquín Dios anmijchihuilis cuali. Pampa in, xicpiacan paquillisli sinda anpanúa lacocoltilisli. Amo ximomajtican inminlaixpan yehuanten pampa huil anmijchihuilisli len tetzcuinuc.

<sup>15</sup> Monequi pa anlajtus pa anmoyolo quinami Dios quilajtultic in Tata Cristo pa yes iteco anmoyolo. Ximochijchihuacan mojmosta pa huil anmonapatis ca yehuanten hual anmitzljajlanilo leca anquichixtica pa anmitzquixtis Cristo pa camo anpolehuis.

<sup>16</sup> Ma yoje, ximonapatican ca lajtol cuali, amo xiquinmajuacan. Xilaquetzacan anmomatitica ilaixpan Dios quiman anquinlaquetziliztica quinami Cristo techpalehuia. Xicpixtican cuali anmolajmatilisli pa anmoyolo hual Dios anmitzmaca pa anquimatis len unca cuali. Huan sinda mocahuas cuali anmolajmatilisli, cuaquín pinahuasi yehuanten hual anmitzcocolilo huan laquetzalo amo cuali inahuac quinami cuali anyuli anquineltoatica Cristo.

<sup>17</sup> Sinda quinequi Dios pa se panus lacocoltilisli pampa quichijtica cuali, inon unca niman cuali. Amo quiman yesquiaya cuali sinda quipanúa lacocoltilisli pampa quichiac amo cuali.

<sup>18</sup> Yoje, Cristo miquic sejpa, yihual hual amo quiman quichiac len amo cuali. Miquic pa yehuanten hual quichihualo mochi amo cuali. Inon Cristo quichiac pa techuicas ca Dios. Cristo in lacal yec lamictili huan miquic yoje icuerpo. Ma yoje, pa iyolo yec layuliltili huan axan yihual yajmo quiman miquis. Huan pa iyolo yajmo quiman yes laijcuanili pa camo cayas ca Dios.

<sup>19</sup> Quiman miquic, Cristo noje uyac pan ipampa iyolo capa cataloaya latzacuali in ijyecames amo cuajcuali, cataloaya pin calijtic lachihuali pa yehuanten. Nepa yihual quinnahuatilitic ilajtol.

<sup>20</sup> Yehuanten in ijyecames molaliloaya ipan Dios, amo quineltoaloaya. Huan yihual Dios mopepenialtiaya ca inminlajlaculisli, quinmacahuilatiaya yehuanten pa yultiasi amo quineltoicate pan tonalijmes quiman quichijtataya Noé in arca. Cuaquín quintzacuac pa calijtic moxtin pa inminpolehuilisli. Ma yoje, pan ipampa in arca Dios quinquixtic pin ipolehuilisli in al jan se quesqui san, jan ocho (chicué) lacames huan sihuames.

<sup>21</sup> Huan in al tehuanten huil tiquijtulo unca quinami in al quiman lacuayatequilo. Ca ilacuayatequilisli Jesús anmonextilía pampa anunca iyaxca huan yoje anunca laquixtili pin polehuilisli. In lacuayatequilisli amo unca pa anmijchipahuilis anmocuerpo. In lacuayatequilisli, quema, lanextía pampa neli anquilijtica Dios quinami anquinequi anyuli cuali quinami anmitznextilía anmolajmatilisli hual Dios quilalic pa amhuanten anmoyolo. Huan inon huil anquichía pampa Jesucristo yulic oc sejpa, quistataya capa cataloaya in mijquimes.

<sup>22</sup> Yihual uyac pin cielo, nepa huan Dios huelitijtcate. Yihual monotza pa quipías mochi tolasojlalisli. Huan moxtin in lanahuatinijmes pin cielo, moxtin hual quipialo lahuelitilisli huan moxtin hual quipialo chichahualisli pa huelitisi quipiasi pa quineltoasi.

## 4

### *Dios techueliltic pa tictequipanuilisi*

<sup>1</sup> Cristo panuc lacocoltilisli quiman yec lacal nican pan lalticpan. Pampa in, amhuanten noje xilajtucan pa anmoyolo quinami Cristo huan yojque ximochicahualtican pa anpanus lacocoltilisli. Aquí hual panuc lacocoltilisli pa icuerpo yajmo quipía laijlaculisli huelitijtica pa icuerpo.

<sup>2</sup> Yoje, yajmo anyulis anquinctica anquichía len quinequilo quichihualo yehuanten hual amo quineltoalo Jesucristo. Axan anyuli quinami Dios quinequi, pa mochi tonalijmes hual anmitzcahuilía pa anyulis pan in lalticpan.

<sup>3</sup> Quema, pampa anyuliaya miac tonalijmes quiman anquichihuani amo cuali quinami quinequilo yehuanten hual amo quineltoalo Dios. Axcan, anlamic ca in. Amhuanten yajmo xiyulican anquinctinemi ancana sihuames o lacames. Amo xinctinemican ancana len hual amo anmoyaxca. Amo xilahuanacan, amo xinejntinemican antzajtzitinemi pin lajcotiyan quinami lahuinquimes. Amo xiacan pin fiestas (ilhuimes) pa anlacas miac huan pa anlaunis huan cuaquín anlahuana. Amo xicunican len pa anlahuanas huan amo xiacan capa quinmolancuacuetzililo inminlaixpan monos. Nepa quichihualo len niman amo cuali, pampa inon amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol.

<sup>4</sup> Yajmo anquichías yojque. Huan yehuanten anmitzitalo ca lapolulisli pampa amhuanten yajmo anquinequi anquichía quinami anquinequini. Yajmo anejsehuía ca yehuanten pa anquichías len niman amo cuali quinami yehuanten. Huan pampa in anmitz huejuecaltilo.

<sup>5</sup> Ma yoje, pampa inon, yehuanten quipiasi pa quinanquilisi Dios pa inminlajlaculisli. Dios unca lalalili mojmosta pa quinmilis in lacocoltilisli hual quipialo pa panusi yehuanten hual yulticate huan hual micticate.

<sup>6</sup> Pampa inon, quinlamachiltije in lamachiltisli cuali ca yehuanten hual mictataloaya, pa yoje quinami quimatoca inminyolo huil yuli quinami yuli Dios, mas que pin lalticpan yelosquiaya latilanili pa panusi lacocoltilisli jan quinami moxtin lacames.

<sup>7</sup> Ajsitihuala in tonali quiman mochi lamis. Pampa in, ximatican quinami monequi pa anhuelitis mochi sejse pa yihual ihuían. Xilajnamiquican cuali pa anquimatis quinami Dios quinequi pa anquilajlanis.

<sup>8</sup> Ma yoje, mochi innojen lajtomes amo monotzalo yoje miac quinami monotza inon: Monequi pa anyulis anmolasojlatica se huan oc se ca mochi anmochicahualisli, pampa aquí hual lalasojla quipujpuhua miac inminlajlaculisli. Noje Dios quipujpuhua miac ilajlaculisli yihual hual quinlasojla oc sequin.

<sup>9</sup> Huan anmocnían hual quineltoalo Cristo, xiquinnamiquican ca paquilisli quiman hualalo pa anmochan. Amo xiquijutinemican pampa yehuanten anmitzmacalo tequil.

<sup>10</sup> Mochi sejse ca amhuanten canac len ilahuelilitlisli Dios. Xictequipanucan in lahuellitlisli pa anmopalehuis se huan oc se capa amhuanten. Quema, Dios tejchihuilia niman míac cuali, huan Dios techmaca in lajtol pa tictequipanusí cuali mochi in cuali hual tejchihuiliic.

<sup>11</sup> Yoje, sinda Dios quimacac lahuellitlisli se pa lajtus cuali, ma yén (yecan) ilajtomes yihual quinami Dios ilajtol. Sinda se latequipanuilía, ma latequipanuilí quinami quipía chicahualisli hual Dios temaca. Huan mochi hual anquichía, xicchihuacan yoje pa moxtin quitasi pampa Dios quipía chicahualisli hué. Inon quitasi pan ipampa quinami Jesucristo unca capa amhuanten. Ma camo mochahua pa quipías Dios ichicahualisli hué huan ilahuelilitlisli pa huelitis. Yoje ma ye.

#### *Quinami in laneltocanijmes panulo lacocoltilisli*

<sup>12</sup> Lasojli nocnían, sinda anmitzajsis tonalijmes quiman anpanúa lacocoltilisli, amo xiquijtucan pa anmoyolo pampa amo monequi pa anmitzpanus len quinami inon sinda anmococúa quinami anmitzcocoltisquiaya tixuxli. In unca se lanextilisli hual Dios anmitztilanilic pa quimatis sinda neli anquineltoaca. Pampa in, amo xiquijtucan quinami cataya len hual amo anquimati leca anmitzpanujtica.

<sup>13</sup> Yes cuali pa anquipías paquilisli pampa anpanujtica in nadita o míac lacocoltilisli hual unca quinami Cristo quipanuc. Yoje, anquipías niman míac paquilisli noje quiman hualas Cristo oc sejpa pan lalticpan ca mochi ichicahualisli huan laixpelalisli hué.

<sup>14</sup> Sinda anunca lahuejuecaltili pampa anquineltoaca Cristo, yoje anquipixtica paquilisli. Anquipía mochi hual anquinequi pa anmoyolo, pampa Dios iEspíritu huan ilaixpelalisli huan ichicahualisli mojestica pa anmoyolo.

<sup>15</sup> Ma yoje, ximoiztiacan pa camo quiman cayas se ca amhuanten lamictini o laxtequini o se hual quichía len yes hual unca elehuis. Huan ma camo caya se ca amhuanten hual latilantinemi capa amo unca iyaxca pa latilanis. Sinda se panúa lacocoltilisli pampa quichía len quinami innojen, cuaquín cahuilúa pa panus lacocoltilisli.

<sup>16</sup> Ma yoje, sinda se panúa lacocoltilisli pampa quineltoaca Cristo, ma camo pinahua. Cayasquiaya niman cuali pa yoje quichihuiliis pa Dios yes laitali niman hué huan cualtichin pampa in se quineltoaca Jesucristo huan yuli quinami Cristo quinequi.

<sup>17</sup> Monequi pa anquichihuiliis pa Dios yes laitali hué pampa ajsije tonalijmes quiman Dios pehua quinchihuilia len quinmahuilúa yehuanten hual quinlajtultic pa yihual ihuian. Huan sinda Dios pehua ca tehuanten pa tejchihuiliis quinami techahuilúa, cuaquín ¿len quinpanus yehuanten hual amo quineltoalo Dios ilamachilitlisli cuali quiman Dios quinchihuiliis quinami quinmahuilúa? Yihual quincocoltis niman chicahuac.

<sup>18</sup> Huan sinda ca nadita amo yesquiaya laquixtili pin polehuiliisli yehuanten hual yulilo quichijtcate quinami Dios quinequi, cuaquín ¿len quipanus se hual amo quixtoaca ilajtol Dios huan mojmosta yuli quichijtica len amo cuali?

<sup>19</sup> Pampa in, yehuanten hual panulo lacocoltilisli pampa Dios quinequi pa yoje yes, monequi pa yehuanten motemacasi ca Dios hual quinchíac. Quema, ma motemacacan ca Dios pa yihual quinlachilis huan yehuanten ma yultiacan quichijtcate len unca cuali. Dios, quema, quichijtías in hual quijtúa pampa yahui quichía.

## 5

#### *Quimaca lajtol in laneltocanijmes*

<sup>1</sup> In abuelojmes ca amhuanten, annimitzilía inon: Nehual niabuelito quinami amhuanten, huan niquitac Cristo quiman panuaya lacocoltilisli. Huan pampa in, nicmati neli pampa panuc lacocoltilisli huan inon niquijtúa neli. Noje nicpía se nadita ichicahualisli hué Cristo huan ilaixpelalisli cualtichin Cristo. Yihual amo huejcahuas nesis nican pan lalticpan. Pampín, annimitzilía ca mochi noyolo inon:

<sup>2</sup> Xiquinlachilican in laneltocanijmes capa amhuanten quinami anquinlachilisquiaya se lanechiculisli borregos, pampa neli yehuanten in laneltocanijmes cate quinami Dios iborregos. Xiquinlachilican ca lanequilisli. Amo xiquitacan pa anmoyolo quinami Dios anmitzejsehuiltica pa anquinlachilis. Huan amo xiquinlachilican jan pa anmonechicuhuilis tomin ca se lanechiculisli amo cuali. San xiquinlachilican ca mochi anmoyolo.

<sup>3</sup> Huan xiquinlachilican in laneltocanijmes, amo quinami ancataya tecojuan cualancudos huan chijchicahuac. Dios amo anmitzljaltultic pa anquinlachilis yoje quinami huejueyenten. Inon hual cuali pa anquichías: Monequi pa anmochías mochi sejse ca

amhuanten se lanextilisli cuali pa in laneltocaniymes pa yoje yehuanten quinequisi yulisi quinami amhuanten.

<sup>4</sup> Huan in tonali hual nesis Jesucristo in laitani niman hué, yihual anmijchihuilis mías hual hué huan anmitzmacas paquillisli hual amo quiman lamis. Anlaixpelas ca ilaixpelalisli cualtichin.

<sup>5</sup> Huan jan yoje, amhuanten in lacames yajyancuic, xiclalican pa anquinneltocas in abuelojmes. Huan anmoxtin abuelojmes huan lacames yajyancuic, ximochihuacan quinami tijtipichin anmolaxpan se huan oc se. Xicchihuacan yojque pampa Dios ilajtol quijtúa inon, quil:

Dios molalía inminpan yehuanten hual moixtocalo, huan quinchihuilía cuali yehuanten hual moitalo tijtipichin.

<sup>6</sup> Xicmacahuiltican Dios pa yihual anmijchías amhuanten tijtipichin pan ipampa ichicahualisli hué. Yoje yihual anmijchías hué quiman ajsis in tonali hual yihual quilalic pa anmijchías hué.

<sup>7</sup> Huan axan quiman anquichixtica in tonali, xiclañlanican Dios pa anmitzquixtilis mochi hual anmitzmaca etialisli pa anmoyolo, pampa yihual anmitziznamiquía amhuanten ca mías lasojlalisli pa iyolo.

<sup>8</sup> Xilajtucan cuali pa anmoyolo huan ximolachilijtinemican. Anmolacocolini in lili anmitznapachijtinemi quinami se león soluntinemi hual quitemuñtica aqui yes pa quicuas. In quinequi quijtúa in lili quinequi pa anmoquixtis capa Cristo iojli pa huil anmitzquitzquis pa anmitzneltoaltis quinami yihual in lili quinequi.

<sup>9</sup> Xiclalican ca chicahualisli pa anmoyolo pa anquixcomacas, xicneltocacan Dios ca mochi anmochicahualisli. Anquimati pampa anmocñan pa mochi in lalticpan quipias pa mopepenialtisi pa panusi in lacocoltilisli hual anquipanujtica amhuanten.

<sup>10</sup> Ma yoje, Dios hual quichihuilía cuali pa quinpalehuis moxtin quiman yes monequi pa yesi lapalehuili, yihual anmitznotzac pa anquinneltocas Cristo. Anmitznotzac pa anquipías nadita ichicahualisli hué huan ilaixpelalisli cualtichin. Inon anquipías quiman anlamic anpanuc lacocoltilisli nican pan lalticpan pa je nadita. Cuaquinon yihual Dios lamis quichías mochi hual yahui anmijchihuilía. Anmijchihuilis pa camo anmijcuanis capa yihual iojli. Anmitzmacas chicahualisli huan anmijchihuilis pa anquilalis anmolaneltoaltisli niman mías ca ilajtol.

<sup>11</sup> Yihual ma quipía in chicahualisli pa camo quiman lamis huelitis. Yoje ma ye.

*Lami in amal ca lapialtilisli*

<sup>12</sup> Pan ipampa Silvano annimitzijcuiluilic in amal amo ca mías lajtomes. Yihual Silvano se točni hual neli quinneltoca toTata, inon niquijtúa neli. Ca in amal nicnequic annimijchicahualtic pa anquinneltocas in hual annimitzilic huan pa anmopepenialtisi pa anpanus mochi in lacocoltilisli hual anmitzpanúa. Huan neli annimitzilía pampa in hual annimitzijcuiluilic unca melahuac, amhuanten anquipías anmolajco ichicahualisli Dios huan ilaixpelalisli cualtichin. Inon in cuali hual anmijchihuilía. Pampa in, xiajtiacan anquinneltocatica.

<sup>13</sup> Anmijchicahualo in laneltocaniymes hual cate nican pa Babilón. Noje anmijchicahua Marcos hual unca quinami se noxolol.

<sup>14</sup> Ximopialtican amhuanten se huan oc se, ximotenamiquican ca se latenamiquillisli hual lanextía quinami anmolasoñla se huan oc se quinami icñan.

Ma quipiacan mosehuillisli pa inminyolo moxtin hual quinneltocalo Cristo huan moxtin hual iyaxca Cristo. Yoje ma ye.

## In oc se amal hual quijcuiluc San Pedro in lanahuatini

*Pedro quinmijcuilulía in laneltocanijmes*

<sup>1</sup> Nehual Simón Pedro itequipanujquil huan ilanahuatini Jesucristo annimitzjcuilulijtica amhuanten hual Dios anmitzmacac laneltocalisli calica anquipía mochi in cuali hual Dios quinequi pa anquipías. Huan anmolaneltocalisli ancanac químan anquicaquic in lamaxtilisli jan yoje quinami ticanaje tolaneltocalisli hual techmacaje toDios huan Jesucristo hual techquixtic pa camo tipolehuisi. Pampín amhuanten huan tehuanten timoitalto jan yoje ilaixpan Dios. Yihual techmacac in laneltocalisli pampa yihual amo quita se lacal hué huan oc se lacal amo yoje hué químan quinmaca laneltocalisli.

<sup>2</sup> Ma Dios huan Jesús toTata anmijchihuilicuan cuali. Huan ma anmitzmacacan mosehuilisli pa anmoyolo niman míac pan ipampa quinami anquinmiximati.

*Se laneltocani quipías pa quinnextilis oc sequin quinami Dios motequihuía pa mochías niman cuali se laneltocani*

<sup>3</sup> Pan ipampa ichichualisli hual jan yihual quipía, Dios techmacac mochi hual unca ca in yulilisli hual tejchihuilía toyolo, in yulilisli hual amo químan lamis. Noje techmacac mochi hual technextilia quinami ticpiasi pa tiyulisi ticpaquiltiticate Dios. Huan in mochi ticpialo pan ipampa quinami tiquiximatilo Jesucristo hual technotzac pa tiyesi iyaxca. Technotzac pan ipampa in cuali niman hué hual san Dios huil tejchihuilía. Technotzac noje pan ipampa ichichualisli cuali calica yihual quichía mochi cuali.

<sup>4</sup> Pan ipampa innojen, Dios techilic neli pampa tejchihuilía míac hual unca hué huan techmonotzilía niman míac. Pan inminpampa innojen lajtomes hual techilic neli, amhuanten huil anajsis anquipías in hual anmijchihuilía quinami Dios. Huil anmoquixtilis mochi in amo cuali pin laticpan hual quijlacúa anmoyolo, in amo cuali hual anquinequi anquichía nican pan laticpan.

<sup>5</sup> Huan pampa anquinpía innojen, ximotolinican ca mochi anmoyolo pa anquiscaltis anmolaneltocalisli. Amo ximomajtican pa anquichías in hual anquimati Dios quinequi pa anquichías. Huan xiquiscaltican anmochichualisli ca lajmatilisli.

<sup>6</sup> Huan xiquiscaltican anmolajmatilisli ca quinami anmotzacuilis pa camo anquichías in hual amo cuali. Huan xiquiscaltican in quinami anmotzacuilis pa camo anquichías in hual amo cuali ca quinami anyuli anquitocatica Cristo huan quinami anyuli anmochijtica lacames hual oc sequin quimatilo pampa amo químan anquicuaicquamana. Huan xiquiscaltican inon ca quinami anquitequipanuilía Dios.

<sup>7</sup> Huan xiquiscaltican in quinami anquitequipanuilía Dios ca quinami anquinlasojla anmocnían. Huan xiquiscaltican in quinami anquinlasojla anmocnían ca quinami anquinlasojla moxtin oc sequin.

<sup>8</sup> Quema, xicchihuacan yojque, pampa sinda mojmosta anyuli anquichijtica quinami innojen hual nilamic annimitzilic, cuaquín anquiximatis cuali toTata Jesucristo huan anquimatis quinami niman cuali huil anquitequipanuillis pa anquinmanas oc sequin pa quilalisi laneltocalisli ca yihual.

<sup>9</sup> Aquí hual amo quimati yuli quichijtica innojen hual annimitzilic, yoje yihual unca quinami se pachacal huan quilcahuac quinami in Tata quichipahuilic iyolo ilaijlaculisli hual quichihuani químan ayamo quimatiaya inahuac Jesucristo.

<sup>10</sup> Pampa in, nocnían, ximotolintiayan míac mochi tonali pa anyulis quinami annimitzilic. Yojque anajsis anquimatis neli quinami in Tata anmitznotzac pa anmitzljaltultic pa anyes iyaxca. Jo quema, pampa sinda anyuli quinami quijtulo innojen lajtomes hual annimitzjcuilulic, cuaquín amo químan anmijcuanis pan iojli Dios.

<sup>11</sup> Yoje Dios anmitzmacas pa yes anmoyaxca pa ancalaquis capa toTata Jesucristo hual techquixtic pa camo tipolehuisi. Ancalaquis pa anmocahuas capa yihual huelitía sinda anquineltozas in hual annimitzjcuilulic.

<sup>12</sup> Pampa in, nía niclalía pa annimitzjnamiquiltis innojen mas que axan anquinmati. Huan neli amo anmocahuas pa anquineltozas Dios ilajtol lajcuilulí hual unca melahuac, ilajtol hual unca ca amhuanten.

<sup>13</sup> Niquijtúa unca cuali pa annimijchichualtis pa anmoyolo pa anquijnamiquis mochi inon químan niyultica.

<sup>14</sup> Annimitzilía inon pampa nicmati amo huejcahuas ajsis in tonali químan nimiquis, jan quinami neli nechnextilic toTata Jesucristo.

<sup>15</sup> Ma yoje, nimotolinis pa nijcahuas ca amhuanten se lajcuilulisli calica itequi amhuanten huil anquinmijnamiquis mochi innojen químan yajmo niunca.

*Yehuanten hual quitaje quinami Cristo unca hué*

<sup>16</sup> Quiman antimitzlamachiltije ichicahualisli hué toTata Jesucristo huan quiman yihual yahui huala pan laticpan oc sejpa, amo antimitzpuhuililoaya jan lajtomes san hual tiqinchijchihuaje pa antimitzcuaajcumanasi. No, tehuanten tiquitaje ca toixtololojmes quinami unca niman hué Jesucristo.

<sup>17</sup> Cataya quiman Dios toTajtzin technextilic yihual quimacatica Jesucristo laixpelalisli cualtichin, technextilic quinami quilasojla nepa pa in tonali quiman yihual Dios laquetzac ca yihual. Tijcaquije laquetzac pin cielo capa yihual unca ca chicahualisli hué huan laixpelalisli cualtichin. Quema, Dios quilic in lajtomes iyampa Jesucristo, quil: "In se unca noXolol hual niclasojla, ca yihual nicpía niman míac paquilisli."

<sup>18</sup> Huan in lajtol tehuanten tijcaquije hualajtataya pin cielo quiman ticataloaya ca Jesucristo nepa pani pin loma (tepel) hual Dios quilalic pa panusquiaya in jan nepa pani in loma san.

<sup>19</sup> Huan ticpialo len hual unca niman melahuac, amo ajsi monotza yoje míac inon hual tiqitaje. Unca inon hual quijcuiluje Dios ilajtunijmes. Huan anquichías cuali sinda anquijnamiquis in lajtomes quinami cate se lahuilisli laixpelatica pan capa laticumac. Quema, xiquinmijnamiquican innojen quiman anquichías pa hualas Cristo oc sejpa pan laticpan. Ajsis in tonali, cuaquín anquimatis pampa Cristo ilaixpelalisli yahui anmijtzacuilia pa yajmo anquimahuilis pa anmoyolo sinda in lajtomes cate melahuac o amo cate melahuac. Unca quinami quiman nesi in lucero (silalin) laxpoyahuero, cuaquinon ticmatilo pampa yahui lanesi.

<sup>20</sup> Huan xicmatican inon hual monotza niman míac. Amo ajsi monotza yoje míac mochi oc se lajtol: Amo quiman unca se ilanahuatilisli Dios hual aqui yes huil quimati len quinequi quijtúa pan ipampa ilajmatilisli ihuían.

<sup>21</sup> Inon unca pampa amo unca se ilajtuni Dios hual quijtuc ilajtomes Dios jan pampa yihual ihuían quinequiaya quinmijtu. San Dios ilajtunijmes quinmijtuje ilajtomes Dios. Huan san quinmijtuje quiman in Espiritu Santo quinlaliliaya ilajtomes pa inminyolo in lajtunijmes. Dios quinlajtultic ilajtunijmes pa quijtulosquiaya.

## 2

*Yehuanten hual quimaxtilo islacatilisli  
(Judas 4-13)*

<sup>1</sup> Ma yoje, pa yina ca yehuanten catanijme lajtunijmes hual islacatinijme, quijtunijme pampa Dios quintilanic. Jan yoje cayasi ca amhuanten lamaxtinijmes quinami yehuanten. Hualasi ca amhuanten quipixticate lamaxtilisli hual amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol. Ca in lamaxtilisli hualasi ca amhuanten huan amo anquimatis len yalo quichihualo, cayasi quinami lacoachahuanijmes. Huan sinda quineltoca se inminlamaxtilisli, yihual yoje moxilus capa Dios huan cayas laijlaculi. Innojen lamaxtinijmes quijtusi pampa amo unca neli toTeco Jesucristo quincuhuac quiman miquic pan cuahuil. Pampín moijlacusi huan amo huejcahuas quiman inon quinpanus. Moxilusi capa Dios huan amo quiman huil mocuepasi.

<sup>2</sup> Huan míac quichihuasi quinami innojen lamaxtinijmes lamaxtilo. Yulisi quichijtiasi in hual niman elehuis huan amo pinahuasi. Pampa inon yehuanten hual amo quineltocalo Dios quihuejuecaltisi Dios iojli pampa amo yulilo cuali innojen lamaxtinijmes huan yehuanten hual quineltocalo inminlamaxtilisli.

<sup>3</sup> Anmitzcuaajcumanasi huan anmitzcajcayahuasi pa yehuanten anmitzanilisli anmomin. Pa yina lamaxtitihualaloaya lacames quinami yehuanten huan axcan noje lamaxtilo. Huan Dios hual quijnamiquia mochi hual quichihualo, quialic pa yehuanten yasi capa panusi lacocoltilisli. Dios amo quiman cochi, huan yehuanten Dios quinxilus ilaixpan yihual ca capic amo quiman mocuepasi ca yihual.

<sup>4</sup> Inon ticmatilo, pampa Dios quintilanic pa panusi lacocoltilisli in lanahuatinijmes pin cielo hual quichihuaje laijlaculisli. Quinlasac pa mocahuasi capa huejcalan huan capa laticumac. Nepa quincahuac, amo quinmacahuas. Nepa quinchiasi in tonali quiman Dios quinmilis pampa quipiasí moxilusi pa yajmo cayasi capa yihual pa panusi lacocoltilisli huan amo quiman mocuepasi.

<sup>5</sup> Huan Dios amo quinquixtic pa camo polehuisi yehuanten hual yulinijme pa yina. Jan quinquixtic Noé huan oc sequin siete (chicome) san pa camo polehuisi. Noé lamachiltitine-mini quinami Dios quijtúa monequi pa lacames yulisi quinami quijtúa ilajtol. Ma yoje, amo quinequiloaya quicaquilo Noé. Cuaquín Dios catocitic mochi in laticpan ca al huan yojque miquije moxtin hual amo momajtinijme ilaixpan Dios.



<sup>6</sup> Huan Dios quinchichinuc in caltilan Sodoma huan in caltilan Gomorra huan mochi-huaje tinexli. Inon quichíac pa yelosquiaya innojen caltilan se lanextilisli, pa yoje yehuanten hual amo quimatilo momajtilo ilaixpan Dios quimatisi len yahui quinpanúa.

<sup>7</sup> Huan Dios quiquixtic Lot pin polehuilisli quiman Dios yahuiaya quinchichinu Sodoma huan Gomorra. Lot yec lacal hual yulini quinami quinequi Dios. Huan quicocuni iyolo Lot quiman quitani quinami yulinijme amo cuali in lacames nepa, amo quinelto canijme Dios ilajtol.

<sup>8</sup> Quema, pampa quiman chantini in lacal cuali ca yehuanten, nepa quitani huan quicaquini míac amo cuali hual quichihuanijme. Pampa in, quicocuni mojmosta iyolo cuali.

<sup>9</sup> Ticmatilo pampa quichíac mochi inon in Tata. Pampa in, ticmatilo yihual quimati quinami quiquixtía pa camo polehuis se hual panujtica lacocoltilisli. Noje quimati quinami quinpixtía pa in lacocoltilisli yehuanten hual amo quimatilo momajtilo ilaixpan Dios. Yojque quinpías pa quiman ajsis in tonali quiman quintojtocas ilaixpan yihual ca capic yesi lacocoltili huan amo huil mocuepasi.

<sup>10</sup> Huan niman neli unca pampa Dios quincocoltis yehuanten hual itequi quinequilo quichihualo niman amo cuali. Quinequilo quichihualo len quinequilo inmincuerpos (inminacayo) pa quichihuasi, noje quixijxiculo in Tata ilahuelilitisli. Innojen lamaxtinijmes amo pinahualo. Amo quimatilo momajtilo. Quinhuejuecaltilo yehuanten hual quipialo chicahualisli huan laixpelalisli cualtichin.

<sup>11</sup> Dios ilanahuatinijmes pin cielo quipialo niman míac chicahualisli huan lahuellitilisli. Inon amo quiman ajsisi quipias innojen lamaxtinijmes ej'elehuis hual amo momajtilo quinhuejuecaltilo. Ma yoje, in Tata Dios ilanahuatinijmes pin cielo momajtilo quinhuejuecaltilo ca laxijxiculisli iyampa in Tata Dios yehuanten hual quipialo lahuellitilisli elehuis.

<sup>12</sup> Amo yoje innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali. Cate quinami yulijquimes hual amo huil laijnamiquilo. Huan quinami cate in yulijquimes, innojen lamaxtinijmes lacatije pa yesi laiquitzquili huan lamictili. Quihuejuecaltilo inahuac len amo quimatilo nindeno. Pampa in, polehuisi quinami yulijquimes quiman Dios quintojtocas ilaixpan yihual ca capic yesi lacocoltili, capa amo huil mocuepasi.

<sup>13</sup> Panusi lacocoltilisli hual yes inminlaxlahuilisli pa in amo cuali hual yehuanten quichihuaje. Pa semilhuil quixtocalo lahuanalo huan quichihualo mochi amo cuali. Yoje quichihualo quiman lacualo huan launilo ca amhuanten, pampa lahuanalo huan quichihualo mochi capa amhuanten hual amo cana cuali. Quixtocalo míac quichihualo quinami inmincuerpos quinequilo pa quichihuasi.

<sup>14</sup> Innojen lamaxtinijmes quitalo se sihual huan janajnaxcan quinequilo motecaló ca yihual sinda huil. Itequi quinequilo quichihualo laijlaculisli huan amo quiman quijtulo pa inminyolo pampa yalo lamilo ca inon. Yehuanten quinmaxtilo oc sequin hual amo quimatilo míac Dios ilajtol huan amo quinmahuililo sinda inon hual quinmaxtilo unca melahuac o amo melahuac. Yojque pehualo quichihualo laijlaculisli quinami innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali. Ma yoje, innojen lamaxtinijmes quipialo inminyolo lamaxtili cuali pa lacajcayahuasi pa canasi míac tomin pa yehuanten inminhuían. Yehuanten, lacames ej'elehuis hual Dios quinmajmajua pa quintojtocas pa camo quiman mocuepasi ca yihual.

<sup>15</sup> Quicajcahuaje Dios iojli melahuac, mopoluje pa ojlimes amo cuajcuali. Canaje iojli Balaam ixolol Bosor. Mas que yec ilajtuni Dios, in Balaam quixtocac canac míac tomin pan ipampa quinami quichíac innojen lachihualisli amo cuajcuali.

<sup>16</sup> Ma yoje, Balaam cataya la'ajuali pan ipampa iburra. In burras amo huil lajtulo. Ma yoje Dios quinzaltic iburra Balaam quinami lacames. Yoje in burra quitzacuilic Balaam pa camo quichiasquiaya in hual yahuiaya quichía. Cataya pampa Balaam amo quinequiaya laijnamiqui cuali.

<sup>17</sup> Innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali amo anmitzpalehuilo nindeno. Cate quinami se iixtololon al hual huaqui, cate quinami ayahuimes huan mextemimes hual quinhuica in ijyecal huan amo quipialo quiahuil. Quema, pa in lamaxtinijmes amo cuajcuali, Dios quipía capa yahui quinzacua, capa niman laticumac. Huan yehuanten cayasi panujticate lacocoltilisli hual amo quiman lamis.

<sup>18</sup> Unca pampa laquetzalo míac ca lajtomes hual amo monotzalo, moixtocaticate pampa huil quinmaxtilo lacames ca inminlamaxtilisli hual amo melahuac. Huan yojque quincua-jcuananalo lacames pa quichihuasi mochi hual quinmijlacúa. Innojen lacames yulinijme quichijticate amo cuali quinami moxtin hual amo yulilo quinami quijtulo Dios ilajtomes. Cuaquinon pehualoaya mochualo pa yulisi yoje. Cuaquinon quiman panuc nadita pehualoaya yulilo cuali. Cuaquin ajsiloaya in lamaxtinijmes amo cuajcuali huan pehualoaya

quinlaquetzillo, huan yoje in lacames cataloaya lacuajcuamanali huan pehualoaya yulilo amo cuali oc sejpa.

<sup>19</sup> Innojen lamaxtinijmes quinmililo pampa yehuanten huil yulilo yojque. Quinmililo pampa tehuanten ticate lamacahuali pa camo ticneltocasi Dios ilajtol, yajmo titequipanujquimes hual ticpasi pa ticneltocasi ilajtol. Ma yoje, innojen lamaxtinijmes yulilo quichijtinemilo amo cuali huan yojque yehuanten cate quinami tequipanujquimes hual quipiasi pa quichihuasi in amo cuali. Se mochía yoje pampa quisulahua len yes hual yuli quichijtica.

<sup>20</sup> Sinda lacames pehualo quineltocalo toTata Jesucristo hual techquixtía pa camo tipolehuisi huan yajmo quichijtinemilo in amo cuali hual quinhuicas pa polehuisi, yoje moquixtilije ipucmilisli in lalticpan. Ma yoje, sinda pehualo quichijtinemilo oc sejpa quinami quichihuanijme, cuaquin niman moiylacusi. Yojque mosulahuasi pan ipampa in hual mocahuaje pa quichihualosquiaya quiman pehuaje quineltocaje Cristo. Cuaquinon moitasi polejticate quinami yoje amo polejtataloaya quiman ayamo pehuaje quineltocaje Cristo.

<sup>21</sup> Cataya cuali pa yehuanten sinda amo quiman quimatiloaya Jesucristo iojli cuali. Axan quimatiloaya huan ma yoje moquixtije pa camo mocahuasquiaya pa iojli, amo quinequije quineltocaje ilajtol hual yihual quinnextilic.

<sup>22</sup> Yoje quipanuc yehuanten quinami quijtulo lacames, quil: "In pelo mocuepa quicua len quisolac, huan in coyamil (cuchi) la'altili mocuepa maltía pin sucuil." Yojque in lacames canaloya in ojli cuali, moquixtije, canaje oc sejpa in ojli amo cuali.

### 3

#### *In tonali quiman hualas oc sejpa in Tata*

<sup>1</sup> Ome amames ca in amal annimitzijcuilulic, lasojli nocnían. Huan ca in ome amames nicchicahualitica anmolajmatilisli chipahuac ca Dios ilajtol hual unca pa anmoyolo. Nicchicahualitica pan ipampa quinami annimitzijnamiquiltitica.

<sup>2</sup> Inon nichía pa yojque anquijnamiquis len quijtuje pa yina Dios ilajtunijmes hual yihual molajtultilic pa quijtusi ilajtomes. Huan annimitzijnamiquiltitica pa anquijnamiquis len quijtuc in Tata hual techquixtic pa camo tipolehuisi, in hual anmolanahuatinijmes annitmxajtije.

<sup>3</sup> Monequi pa camo quiman anquilcahuas inon: Pin tonalijmes quiman yahui lami mochí, hualasi lahuitzquilinijmes. Lahuitzquilijtinemisi huan yulisi quichijticate len yes elehuis hual quinequilo quichihualo.

<sup>4</sup> Quijtusi, quil: "Axcan, ¿capa unca in Tata? Yihual quinmilic totajtzitzían pampa yahuiaya huala oc sejpa. Huan quiman polehuije totajtzitzían, amo hualac oc sejpa. Mochi nejnentía quinami nejnentiahuiaya pa yina, jan yoje quinami nejnentiahuiaya pin tonalijmes quiman pehuac in lalticpan."

<sup>5</sup> Yoje quijtusi yehuanten, pampa amo quinequisi quijnamiquisi len panuc pa yina. Pa yina cataloaya in cielos (ilhuicac) huan in lalticpan. Dios pan ipampa ilajtomes quinchíac. In lalticpan majcoquic quistataya pin al pan ipampa in al, Dios quixiluc in al pa nesis in lalticpan.

<sup>6</sup> Huan pan ipampa al Dios quixitinic in lalticpan. Huan yehuanten hual cataloaya pa yina quinmatocic.

<sup>7</sup> Axan, ajsithualas in tonali hual Dios quinxitinis huan quintilanis pa panusi lacoccoltilisli yehuanten hual amo quimatilo momajtilo ilaixpan yihual. Cuaquin pa in tonali Dios pan ipampa ilajtol yahui quinxitinía ca tixuxli in cielos huan in lalticpan hual cate axan. Yihual quinmajcoctica pa quinxitinis yoje.

<sup>8</sup> Ma yoje, amhuanten, lasojli nocnían, monequi pa anmoijnamiquiltis inon quinami in Tata quita se tonali. Ca yihual se tonali unca quinami mil xixihuimes huan ca yihual mil xixihuimes cate quinami se tonali.

<sup>9</sup> Dios in Tata amo huejcahua pa quichías len techilic neli pampa yahuiaya quichía, mas que sequin quijtulo yihual huejcajtica pa quichías. Dios motzacuilia pa camo hualas pa quinojtocas ilaixpan yihual ca capic amo huil mocuepasi. Amo quinequi pa se polehuis. Quinequi pa moxtin ajsisi quipalasi inminyolo pa lajtusi pa inminyolo quinami yihual.

<sup>10</sup> In tonali hual hualas in Tata ajsis quinami ajsi se laxtequini, in quinequi quijtúa amaqui quimati quiman yahui ajsi in tonali. Pan in tonali moxilusi in cielos ca se comunilisli hué, yajmo nesis huan molalaltisi in tonali huan in mesli huan in luceros (silalimes) ca lalalisli niman totonqui. Yoje xitinis atiaxticate. Huan in lalticpan huan mochí pin lalticpan hual quichihuaje in lacames yajmo nesis.

<sup>11</sup> Yoje, pampa ticmatilo mochi innojen yalo xitinilo, ¡len amo monequi pa anyes lacames niman cuali pa jan anyulis san pa anquitequipanuilis Dios ca mochi anmoyolo!

<sup>12</sup> Monequi pa anquichixtías pa ajsis in tonali quiman Dios in Tata nesis. Huan xicchi-huacan mochi len huil anquichía pa anquejsehuiltis pa ajsis in tonali. Inon huil anquichía pan ipampa quinami anyulis cuali quinami Dios quinequi. Pa in tonali nesis Dios huan pampa in, molalaltisi in cielos huan xitinisi, huan atiasi mochi in hual Dios quinchíac pin cielo huan pan lalticpan ca lalalisli niman totonqui.

<sup>13</sup> Ma yoje, tehuanten ticchixticate cielos huan lalticpan yajyancuic, quinami Dios neli quijtuc pampa yahuiaya quinchía. Pin lalticpan huan cielos yajyancuic amo cayas laijlaculisli, moxtin lachihuasi cuali quinami Dios quinequi.

<sup>14</sup> Pampa in, lasojli nocnían, sinda anquichixtía in tonali quiman Dios quintojtocas ilaixpan yihual moxtin hual amo quimatilo momajtilo ilaixpan, ximotolinican pa anmoitas ilaixpan Dios amo anquipixtaca nindeno ca amhuanten hual Dios amo quixtoca. Ximotolinican pa anquipías Dios imosehuilisli pa anmoyolo.

<sup>15</sup> Huan xiquijnamiquican inon quinami Dios huejcahua pa cualanis ca tehuanten pampa quinequi techquixtía pa camo tipolehuisi pampa ticchihuaje laijlaculisli. Jan yoje anmitzjcuiluilic noje tocni lasojli Pablo ca in lajmatilisli hual quimacac Dios.

<sup>16</sup> Yoje laquetza noje pa mochi iamames innahuac innojen hual nilamic annimitzilic. Pa iamames Pablo cate sequin lajtomes hual amo huil quimati se jan ajnaxcan len quinequilo quijtulo. Huan cate lacames hual amo quixtocalo huan amo quinequilo quimatilo len quinequi quijtúa in hual quijcuiluc Pablo. Pampín quijtulo pampa quinequilo quijtulo oc se lamaxtilisli pa inon hual Pablo quinequiaya quijtu. Huan quichihualo jan yoje ca oc sequin lajtomes lajcuiluli hual Dios ilajtunijmes quijcuiluje. Ma yoje, Dios quintojtocas ilaixpan yihual pa panusi lacocoltilisli pampa yulilo laijlaculi. Quintojtocas ilaixpan yihual pan in tonali quiman hualas. Huan yoje yehuanten cayasi laxitinili.

<sup>17</sup> Anquimatic inon quiman anpehuac anquineltocac Cristo. Pampa inon, lasojli nocnían, ximolachilican pa camo anmomacahuiltis pa anmoquixtis pan Dios iojli. Ximocahuacan pani iojli. Huan ximolachilican pa camo anpehuas anquineltocas inon hual quinequisi anmitzmaxtisi yehuanten hual amo quimatilo momajtilo quixijxiculo ilajtol Dios. Yehuanten quimaxtilo in hual amo cuali. Xiyultiacan anquineltocatica ca chicahualisli Dios ilajtol.

<sup>18</sup> Huan ximochicahualtitiacan mías ca in cuali hual Dios ihuían huil anmijchihuila. Ximochicahualtitiacan mías pa anquiximatis niman cuali toTata Jesucristo hual techquixtía pa camo tipolehuisi. Ma quipía yihual in laixpelalisli cualtichin huan niman hué axcan huan mojmosta pa quiman ajsis in tonali hual amo quiman lamis. Yoje ma ye.

## In amal calica pehuac ilajcuilulisli San Juan in lanahuatini

### *In lajtol hual layuliltía*

<sup>1</sup> Jesucristo yec quiman ayamo pehuani mochi. Tijcaquije, tiquitaje ca toixtololojmes len quichíac. Tiquitaje yihual, ticmatocaje ca tomajmajuan, quema, yihual hual tictocayaltilo "In lajtol hual layuliltía".

<sup>2</sup> Noje tictocayaltilo "In yulilisli". Huan in yulilisli Dios technextilic, pampa yihual mochiac lacal. Huan tiquitaje in lacal huan neli antimitzililo inon. Axcan antimitzmachilitililo in yulilisli. In yulilisli amo quiman lamis, itequi yulilo huan Dios toTajtzin. Huan in yulilisli hual itoca Jesucristo monextic ca tehuanten.

<sup>3</sup> Quema, tiquitaje huan tijcaquije, huan antimitzmachilitilijtcate yihual amhuanten pa yoje anyes se ca tehuanten, anquipixtica amhuanten noje annolajco iyaxca in cuali hual Dios techmaca, jan quinami tehuanten ticpialo tolajco iyaxca in cuali hual Dios techmaca. Huan neli ticate se ca Dios toTajtzin huan ca ixolol Jesucristo.

<sup>4</sup> Innojen lajtomes antimitzjiculuilijtcate pa ancayas ca niman míac paquilisli quinami Dios quinequi pa ancayas.

### *Dios unca lahuilisli*

<sup>5</sup> Huan inon unca in lamachilitilisli hual tijcaquije Cristo techiliaya. Huan oc sepa inon antimitzmachilitiliccate. Dios unca lahuilisli. Ticnequilo tiqijjtulo, Dios quichía mochi hual unca cuali. Quema, mochi hual cuali moita ca yihual. Huan ca yihual amo unca laticumac nindeno, ticnequilo tiqijjtulo, amo unca laijlaculisli capa yihual, amo unca nindeno capa yihual hual amo ca se lajtulisli ca yihual.

<sup>6</sup> Sinda tiqijjtulo pampa tehuanten ticate se ca Dios huan ma yoje tiyulilo amo cuali quinami yehuanten hual yulilo quinami cate capa laticumac, cuaquín tislacatilo. Huan moxtin quimatilo pampa amo tiqijjtulo melahuac, amo tiyulilo melahuac.

<sup>7</sup> Sinda ticlalisi pa ticchihuasi in hual Dios quinequi, quinequi quijjtúa, sinda tiyulilo ca lahuilisli lajitic tehuanten, in lahuilisli unca iyaxca Dios. Dios chanti ca ilahuilisli, quinequi quijjtúa, Dios amo mocahua pa quichías cuali, quinami yihual quipía mochi hual cuali. Yoje, ticpialo paquilisli quiman ticate se ca oc se, ticpialo in cuali calica Dios techtuchía. Huan iesli Jesucristo ixolol Dios tejchiphuiliá mochi laijlaculisli.

<sup>8</sup> Sinda tiqijjtulo amo ticpialo laijlaculisli, cuaquín timocajcuamanalo. Amo unca melahuac lajitic tehuanten, Cristo huan ilamaxtilisli melahuac amo unca lajitic tehuanten.

<sup>9</sup> Sinda ticyculitililo Dios tolaijlaculisli, yihual quipujpuhuas tolaijlaculisli huan tejchiphuiliis mochi in amo cuali hual tiqinchihuililo lacames huan Dios. Ticmatilo Dios quipujpuhuas tolaijlaculisli, pampa yihual amo mocahua pa quichías quinami quijjtúa. Huan quipujpuhua tolaijlaculisli pampa yihual quimati quichihuiliá se jan quinami quichihuiliá oc se pampa quineltocalo Jesucristo.

<sup>10</sup> Sinda tiqijjtulo amo ticchihuaje laijlaculisli, yojque tiqijjtulo pampa islacati Dios, huan ilajtol amo unca lajitic tehuanten.

## 2

### *Cristo lajtúa ca Dios pa tehuanten*

<sup>1</sup> Nitos, annimitzjiculuilijtica innojen pa camo anquichías laijlaculisli. Ma yoje, sinda se quichía laijlaculisli, cuaquín tehuanten ticpialo se lapalehuini hual lajtus pa tehuanten iyampa toTajtzin Dios. In lapalehuini unca Jesucristo, yihual hual amo quiman quipía laijlaculisli. Itequi quichía in hual Dios quinequi, huil calaqui capa Dios unca.

<sup>2</sup> Huan Jesucristo unca in huendi calica yihual quipaquiltic Dios pa mosehuis pa yajmo cualanis pampa ticchihuaje laijlaculisli. Huan Cristo amo mochíac huendi pa jan tehuanten tolaijlaculisli san. Noje mochíac huendi pa inminlaijlaculisli moxtin in oc sequin lacames pin laticpan.

<sup>3</sup> Huan yojque ticmatilo pampa tiquiximatilo Cristo: Sinda ticchihualo len yihual techilía, cuaquín tiquiximatilo.

<sup>4</sup> Yihual hual quijjtúa, quil: "Ni quiximati", huan ma yoje amo quichía in hual quilía Cristo, cuaquín yihual islacati, amo lajtúa melahuac lajitic iyolo.

<sup>5</sup> Yihual hual quichía len quijjtúa Dios ilajtol, cuaquinon neli in se quimati quilasojla Dios pan ipampa mochi in hual quichía. Yojque ticmatilo pampa tiyulticate ca toyolo ca se lajtulisli ca Dios.

<sup>6</sup> Yihual hual quijtúa pampa yultía ca se lajtulisli ca Dios quipía pa yulis jan yoje quinami yulini Cristo nican pan lalticpan.

*Se lajtolyancuic*

<sup>7</sup> Lasojli nitos, amo annimitzjicuilulijtica se lajtol yancuic. Ni quijcuilúa se lajtol hual anquiximataya quiman anpehuaya anquicaqui Dios ilajtol huan axan anquipía. In lajtol laviejojtili unca in lajtol hual anquicaquic.

<sup>8</sup> Ma yoje, unca se lajtol yancuic hual annimitzjicuilulijtica, huan in lajtol unca melahuac, pampa Jesucristo quijtuc huan quichíac in hual quijtúa in lajtol. Noje unca melahuac in lajtol yancuic, pampa monequi pa anquichías amhuanen in hual quijtúa. Monequi pa anquichías pampa axan mijcuanticate tolaixpan tehuanten huan panujticate in tonalijmes capa laticumac, quinequi quijtúa, panujticate in tonalijmes quiman yehuanten pin lalticpan amo quimatilo in hual amo unca ca se lajtulisli ca Dios. Laixpelatica ilahuilisi in hual melahuac, quinequi quijtúa, axan ajstica in tonali quiman ilajtol Dios quinextilijtica in hual unca ca se lajtulisli ca Dios.

<sup>9</sup> Yihual hual quijtúa pampa quipía ilahuilisi Dios lajtuc capa yihual, huan ma yoje amo quilasoja icni, cuaquín yihual amo unca ca se lajtulisli ca Dios. Yihual unca quinami quipía laticumactilisli lajtuc capa yihual pa yina huan axcan.

<sup>10</sup> Yihual hual quilasoja amo quiman quichías nindeno hual quitzaculis oc se pa camo quineltoacas Cristo.

<sup>11</sup> Yihual yultica pin laticumactilisli hual niman amo quinequi icni. Huan amo mocahua pa yulis quichijtica len hual lanextilia pampa ilajtol Dios amo huelitía pa iyolo. Quema, in se amo quimati pampa quichijtica laijlaculisli, huan amo quimati len yahui quipanúa pampa quichijtica laijlaculisli. Yihual quixtoca yuli ca iyolo laticumac huan yojque amo huil quimati len Dios quinequi pa quichías.

<sup>12</sup> Amhuanen hual anpehuac anquineltoaca Cristo jan je nadita san, jan quipía se ome tonalijmes quiman anpehuac anquineltoaca Cristo, annimitzjicuilulijtica, pampa Dios quinpuphuac anmolajlaculisli pan ipampa in hual Cristo tejchihuilic quiman miquic pa tehuanten huan yulic oc sepa.

<sup>13</sup> Amhuanen hual anquineltoaca Cristo axan quipía míac tonalijmes, anunca quinami inmintajtzitzián in laneltocanijmes, annimitzjicuilulijtica pampa anquiximati yihual Cristo hual yultataya quiman ayamo pehuac in lalticpan huan axan yultía. Amhuanen hual anquineltoaca Cristo ayamo pa míac tonalijmes, anunca quinami lacames yajyancuic, annimitzjicuilulijtica pampa anquisulahuac Satanás.

Amhuanen hual jan anpehuac anquineltoaca Cristo, anunca quinami xolomes, annimitzjicuilulijtica pampa axan anquiximati yihual toTajtzin.

<sup>14</sup> Amhuanen hual anquineltoaca Cristo pa míac tonalijmes annimitzjicuilulic pampa anquiximatic Cristo quiman anpehuac anquineltoaca. Amhuanen hual anquineltoaca Cristo ayamo pa míac tonalijmes annimitzjicuilulic pampa anquipía chicahualisli huan anquipía ilajtol Dios itequi pa anmoyolo, huan anquisulahuac Satanás.

<sup>15</sup> Amo xicnequican in lalticpan capa yulilo lacames quichijticate inon hual Dios amo quixtoca. Huan amo xiyulican anquinnectica innojen hual quinmanalo lacames pin lalticpan. Sinda se quinequi yuli quinami yulilo yehuanten pin lalticpan hual amo quineltoacalo Dios, cuaquín yihual amo quinequi Dios.

<sup>16</sup> Yehuanten pin lalticpan hual amo quineltoacalo Dios san quinequilo innojen: Quinequilo quipialo in hual amo cuajcuali hual inmincuerpo quinchihualtilo pa quinequisi. Quinequilo canaló len quitalo inmixtololojmes. Quinequilo moixtocalo pampa quipialo mochi hual huil canaló pin lalticpan. Huan in lanequilisli amo quinmacac toTajtzin. Quinmacac Satanás hual huelitía pin lalticpan.

<sup>17</sup> Huan in lalticpan yahui lantica ca mochi innojen amo cuajcuali hual lacames quinequilo quichihualo. Ma yoje, yihual amo mocahua pa yulis hual yuli quichijtica in hual Dios quinequi.

*In islacatilisli hual neli unca*

<sup>18</sup> Nitos, axcan ticate pin tonalijmes quiman yahui lami in lalticpan. Anquicaquic annitzilije pampa yahui huala in hué hual unca Cristo ilacocolini niman hué. Huan anquimati pampa axcan cate míac hual cate ilacocolinijmes Cristo. Pampa inon, ticmatilo pampa axan cate in tonalijmes quiman yahui lami in lalticpan.

<sup>19</sup> Yehuanten Cristo ilacocolinijmes mijcuanije capa tehuanten, amo quineltoacanjme Cristo quinami tehuanten. Sinda quineltoacaloaya Cristo quinami tehuanten, cuaquín mocahualoaya ca tehuanten. Mijcuanije capa tehuanten pa yojque Dios lanextilisquiyaya yehuanten moxtin amo quineltoacaloaya Dios quinami tehuanten neli ticneltoacalo.

<sup>20</sup> Amhuanten anquipía ilaxahuilisli in Espiritu Santo. In quinequi quijtúa anquipía in Espiritu Santo lajtic anmoyolo, huan pampa in anmoxtin anquimati Dios ilajtol melahuac.

<sup>21</sup> Amo annimitzjicuiluilic pampa amo anquimati Dios ilajtol melahuac. Annimitzjicuiluilic pampa quema, anquimati ilajtol melahuac, huan pampa anquimati mochi islatatilisli amo unca Dios ilajtol melahuac.

<sup>22</sup> Axcan, ¿aqui unca yihual hual quijtúa in islatatilisli? Annimitzilía. Unca yihual hual quijtúa Jesús amo unca in Cristo hual Dios quitilanic pan lalticpan. Quema, yihual unca Cristo ilacocolini, yihual hual quijtúa Dios amo unca iTajtzin Jesús huan Jesús amo unca iXolol Dios.

<sup>23</sup> Mochi sejse hual quijtúa Jesucristo amo unca iXolol Dios noje amo quipía Dios quinami iTajtzin. Yihual hual quijtúa inminyampa lacames pampa Cristo unca iXolol Dios noje quipía Dios quinami iTajtzin.

<sup>24</sup> Huan amhuanten, ma mocahua ca amhuanten ilajtol Dios hual anquicaquic quiman anpehuac anquineltoac Cristo. Sinda mocahua lajtic anmoyolo in lajtol hual anquicaquic quiman anpehuac anquineltoac Cristo, cuaquín amhuanten anyultia ca se lajtulisli ca iXolol Dios huan toTajtzin.

<sup>25</sup> Huan inon unca hual Cristo techilic neli pampa yahuiaya techmaca. Yihual techmaca yulilisli hual amo quiman lamis, tiyultias mojmota ca se lajtulisli ca yihual.

<sup>26</sup> Innojen lajtomes annimitzjicuiluilijtica pa anquimatis aquinojen cate yehuanten hual motolinilo pa anmitzlaicanasi pa camo anquitocas Cristo iojli.

<sup>27</sup> Ma yoje, amhuanten anquipía in laxahuilisli, quinequi quijtúa in lajmatilisli hual Cristo anmitzmacac hual mocahua yultica pa lajtic capa anmoyolo. Pampa in, amo monequi pa se anmitzmaxtis quinami anquimatis da ilamaxtilisli se unca jan quinami ilamaxtilisli Cristo. Unca pampa ilaxahuilisli, quinequi quijtúa, ilajmatilisli hual Cristo anmitzmacac, inon anmitzmaxtia mochi. Unca melahuac, amo unca islatatilisli. Yoje, xiyultiacan ca se lajtulisli ca yihual, jan quinami yihual anmitzmaxtic.

<sup>28</sup> Huan axcan, Nitos, xiyultiacan ca se lajtulisli ca yihual, pa yoje quiman yihual hualas oc sejpa, amo timomajtisi pa tiquitasi. Huan amo tipinahuasi iyampa yihual quiman nesi capa tehuanten.

<sup>29</sup> Sinda anquimati pampa Jesucristo amo quipía len amo cuali huan amo quichía len amo cuali, cuaquanon anquimati pampa lacatic pa iyolo quipixtica Dios pa iTajtzin aquí yes hual yuli quichijtica in hual unca cuali.

### 3

#### *Dios ixolomes*

<sup>1</sup> Xiquitacan, ¡len amo techlachialtia ca lamajtilisli inon quinami Dios toTajtzin tech-lasojla! ¡Techtocayaltia ixolomes, huan neli ticcate ixolomes! Pampa in, yehuanten pin lalticpan hual amo quineltocalo Dios amo quimatilo nindeno inahuac in hual ticpialo pampa ticcate Dios ixolomes. Quema, inon yehuanten amo quimatilo pampa amo quimatije Dios quitilanic Jesucristo pin lalticpan.

<sup>2</sup> Lasojli nitos, axcan ticcate ixolomes Dios. Huan ayamo tiquitalo mochi quinami ticayasi. Ma yoje, ticmatilo pampa quiman nesis Cristo, cuaquín tiyesi quinami yihual Cristo, pampa tiquitasi quinami yihual unca.

<sup>3</sup> Aquinojen yesi hual yojqe quichixticate Cristo pa mochihuasi quinami yihual mocahualo pa quichihuasi mochi hual amo cuali. Huan amo mocahualo pa quilajlanisi Cristo mochi tonali pa yihual quinquixtilis mochi laijlaculisli. Yehuanten quinectialo pa mochihuasi quinami Cristo hual amo quipía nindeno amo cuali.

<sup>4</sup> Moxtin hual quichihualo laijlaculisli noje amo quicaquilo Dios ilajtol. Lajlaculisli unca mochi lachihualisli hual amo unca quinami quijtúa Dios ilajtol.

<sup>5</sup> Anquimati pampa hualac Cristo pin lalticpan pa quiquixtilis in laijlaculisli. Huan yihual amo quipía laijlaculisli nindeno.

<sup>6</sup> Mochi hual yultialo ca se lajtulisli ca yihual amo yultialo quichijticate laijlaculisli. Moxtin hual yultialo quichijticate laijlaculisli amo quiman quimatije pampa quipialo pa quineltocasi Cristo. Huan noje amo quiman quiximatije Cristo pa inminyolo.

<sup>7</sup> Nitos, ma camo anmitzcuajcuamana amaqui. Aquí yes hual yultia quichijtica in hual cuali unca ca se lajtulisli ca Dios huan ilajtomes, jan quinami unca Jesucristo.

<sup>8</sup> Aquí yes hual yultia quichijtica laijlaculisli unca iyaxca in lili, pampa quiman pehuac in lalticpan pa axcan, in lili quichía laijlaculisli. Pampa inon hualac pan lalticpan iXolol Dios pa quilamis mochi inon hual quichiac in lili.

<sup>9</sup> Moxtin hual quipialo Dios quinami inminTajtzin, quinequi quijtúa, moxtin hual quipialo in yulilisli yancuic hual Dios quinmaca, yoje yehuanten amo yultialo quichijticate

lajlaculisli. Unca pampa iyulilisli Dios mocahua ca yehuanten lajitic. Yojque amo huil yultialo quichijtcate lajlaculisli, pampa yehuanten lacatije pa inminyolo quipixtcate Dios pa inminTajtzin.

<sup>10</sup> Ca inon anquimatis yehuanten hual cate ixolomes Dios huan yehuanten hual cate ixolomes in lili. Moxtin hual amo yultialo quichijtcate len cuali quinami Dios quinequi amo cate iyaxca Dios, huan jan yojque cate moxtin hual amo quinlasojlalo inmicnían, yehuanten amo cate iyaxca Dios.

*Ma timolasojlaca se huan oc se*

<sup>11</sup> Inon ticmatilo, pampa quiman anpehuac anquineltoac Cristo, noje anquicaquic in lanahuatilisli hual techilic pa timolasojlasi mochi sejse, huan pa tiquinlasojlasi oc sequin.

<sup>12</sup> Monequi pa camo tiyesi quinami Caín hual yec iyaxca in lili, huan yihual Caín quimictic icni. Huan ¿leca quimictic? Quimictic pampa yihual Caín yultiahuiaya quichijtataya in hual amo cuali, huan icni quichihuaya in hual cuali.

<sup>13</sup> Amo ximoitacan ca lapululisli, nocnían, sinda anmitzcocolilo yehuanten pin lalticpan hual amo quineltoaclo Dios.

<sup>14</sup> Tehuanten ticmatilo pampa yajmo ticate pin polehuilisli capa timoxilusi ca capic amo quiman timocuepasi pa Dios. Unca pampa ticpialo Dios iyulilisli hual yihual quinmaca yehuanten hual quineltoaclo Cristo. Inon ticmatilo pampa tiquinlasojlalo tocnían. Yihual hual amo lalasoja mocahua pin polehuilisli capa moxilusi ca capic amo quiman mocuepasi capa Dios. Inon unca miqulilisli pa iyolo.

<sup>15</sup> Moxtin hual amo quinmitalo cuali huan quincocolilo inmicnían cate lamictinijmes. Huan anquimati da amo unca se lamictini hual quipía Dios iyulilisli hual amo quiman lamis. In yulilisli amo unca lajitic capa yihual.

<sup>16</sup> Pampa inon ticmatilo Jesucristo techlasojla, pampa motemacac pa miquis pa tehuanten. Yojque, monequi pa timotemacasi pa timiquisi pa tocnían.

<sup>17</sup> Cuajnesi unca se hual quipía mías hual cana pin lalticpan calica molacualtis huan calica molaquentis. Huan cuajnesi quita icni hual monequi pa quipías len huan ma yojque amo quinequi quimaca nindeno pa quipalehuis. Axcán, ¿anquijitúa yihual quimati quilasoja icni ca Dios ilasojlalisli? No, amo quilasoja.

<sup>18</sup> Nitos, ma camo tiquijtucan san pampa tilalasojlalo, ma camo tiquilican san. Quema, ma tilalasojlacan neli pan ipampa in cuali hual tiquinchiuililo oc sequin.

*Quinami ticmatisi pampa cayas cuali ca tehuanten quiman tiquitási Dios*

<sup>19</sup> Sinda tiyulilo yojque tiquinlasojlaticate oc sequin, tiquinchiuilijtcate cuali, cuaquinon ticmatisi pampa tiyulticcate ca se lajtulisli ca Dios ilajtol melahuac. Huan yojque, iyampa Dios neli huil timoilisi pa toyolo pampa ticate ca se lajtulisli ca Dios ilajtol.

<sup>20</sup> Quema, pampa sinda tiquijtulo pa toyolo pampa cuajnesi ticchihuaje lajlaculisli, cuaquín Dios unca niman hué huan toyolo niman tipichin, huan yihual quimati mochi. Yihual quimatis sinda ticchihuaje lajlaculisli o da amo ticchihuaje.

<sup>21</sup> Lasojli nitos, sinda amo techilía toyolo pampa ticpialo lajlaculisli, cuaquín ticmatilo pa toyolo pampa Dios techita cuali.

<sup>22</sup> Yojque, len yes timotemachililo pa Dios techmacas, yihual techmaca. Techmaca pampa ticchihualo in hual yihual techilía, ticchihualo in hual quipaquiltía.

<sup>23</sup> Huan inon unca hual techilía pa ticchihuasi. Techilía pa ticneltoacsi iXolol Jesucristo hual yihual quitilanic pin lalticpan. Noje techilía pa tiyultiasí timolasojlaticate tehuanten se huan oc se, jan quinami yihual techilía.

<sup>24</sup> Huan yihual hual quineltoac mochi hual techilía amo mocahua pa yultías ca se lajtulisli ca Dios, huan Dios unca ca se lajtulisli ca yihual. Dios techmaca iEspíritu huan pampa inon ticmatilo yihual amo mocahua pa yulis ca tehuanten lajitic toyolo.

## 4

*Dios iEspíritu huan iespíritu hual unca ilacocolini Cristo*

<sup>1</sup> Lasojli nocnían, amo xicayacan anquineltoacica moxtin hual quijtulo pampa quipialo in Espiritu Santo quiman anmitzlaquetzilijtcate len yehuanten quijtulo unca Dios ilajtol. Quema, ximonextilican ca Dios ilajmatilisli pa yojque anquimatis sinda neli quijtuticcate Dios ilajtol. Ximonextilican yojque, pampa cate mías hual mosemantiaje pin lalticpan, quinlaquetzilijtcate inminlajtomes ijyecames ej'elehuis. Quijtulo pampa laqueztcate pan ipampa in Espiritu Santo mas que cate lajtunijmes hual islacatilo.

<sup>2</sup> Nican unca quinami anquimatis sinda in Espiritu Santo neli quimacac in lajtol hual anmitzilijtica se: Mochi sejse hual quijtúa pampa laqueztica pan ipampa Dios iEspíritu huan quijtúa neli pampa Dios quitilanic Jesucristo pa hualac quinami lalac pa in lalticpan, neli quijtutica Dios ilajtol.

<sup>3</sup> Huan mochi sejse hual pa iyolo amo quijtúa neli pampa Dios quitilanic Jesucristo pa hualac pin lalticpan quinami lalac, cuaquín in se amo unca iyaxca Dios. Inon ilamaxtilisli in lili, in ijyecal elehuis hual unca ilacocolini Cristo. Anquicaquini pampa in ijyecal elehuis ca ilamaxtilisli yahuiaya huala pin lalticpan, huan axcan unca pin lalticpan.

<sup>4</sup> Amhuanten, Nitos, anquípía Dios ilamaxtilisli pa anmoyolo. Anunca iyaxca Dios huan amo anquimacahuilic pa anmitzcuaajcuamanalosquiaya yehuanten hual quipialo ilamaxtilisli elehuis ilacocolini Cristo. Amo anmitzcuaajcuamanaje pampa in Espiritu Santo hual unca laijtic anmoyolo quipía niman míac chicahualisli hual amo quipialo yehuanten hual quipialo ilamaxtilisli ilacocolini Cristo.

<sup>5</sup> Yehuanten cate lacames pin lalticpan hual amo quineltoalo Dios. Pampa in, laquetzalo ca inminlamaxtilisli yehuanten pin lalticpan. Huan yehuanten pin lalticpan quinequilo quicaquilo yehuanten.

<sup>6</sup> Tehuanten ticpialo Dios ilamaxtilisli pa toyolo, tehuanten ticate iyaxca Dios. Yihual hual quiximatijtia Dios quicaqui ilajtol Dios hual tiquijtulo, huan quineltoaca. Yihual hual amo unca iyaxca Dios amo quineltoaca ilajtol Dios hual tiquijtulo. Yojque ticmatilo da quipialo in Espiritu Santo ca Dios ilamaxtilisli melahuac, o da quipialo ijyecal ilacocolini Cristo ca ilamaxtilisli hual lacuaajcuamana.

### *Dios unca lasojlalisli*

<sup>7</sup> Lasojli nocnían, ma timolasojlalan tehuanten se huan oc se, pampa Dios techmaca in lasojlalisli. Mochi sejse ca moxtin pin lalticpan hual lalasojla quipía Dios quinami iTajtzin huan mojmosta moscaltía quinami yihual quiximati Dios.

<sup>8</sup> Yihual hual amo lalasojla amo quiman pehuac quiximatic Dios, pampa Dios quimati lalasojla, huan amo mocahua pa lalasojlas.

<sup>9</sup> Tehuanten Dios yojque technextilic quinami techlasojla: Quitilanic iXolol Jesucristo, in se ixolol san hual quipiaya, amo oc se quinami yihual. Quitilanic pin lalticpan pa ticpiasi yulilisli hual amo quiman lamis huan in yulilisli unca pan ipampa Jesucristo. Quema, yihual quipía lahuellitlisli pa techyuliltis ca in yulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>10</sup> Techlasojla Dios yoje: Amo ticataloaya tehuanten hual ticlasojlaje Dios. Unca Dios hual techlasojlac tehuanten. Huan yihual quitilanic iXolol pa miquis pampa tiyeje laijlaculi. Miqic pa yoje quipaquiltis Dios pa yihual yajmo cualanis ca tehuanten pampa tiyeje laijlaculi.

<sup>11</sup> Lasojli nocnían, sinda Dios techlasojlac yojque, cuaquín tehuanten noje ticpialo pa timolasojlasi tehuanten se huan oc se.

<sup>12</sup> Amo quiman cataya se lalac hual quitac Dios. Ma yoje, sinda timolasojlalo tehuanten se huan oc se, cuaquín Dios amo quiman mocahua pa techitas cuali. Yihual unca pa laijtic toyolo. Yoje tejchihuilia pa tilalasojlas cuali quinami yihual quinequi pa tilalasojlas ca mochi in chicahualisli hual yihual techmaca.

<sup>13</sup> Yoje quinami nía annimitzilía, ticmatilo pampa tiyultialo ca se lajtulisli ca Dios huan Dios mojmosta unca ca se lajtulisli ca tehuanten. Ticmatilo inon pampa yihual techmacac laijtic tehuanten iEspiritu Santo.

<sup>14</sup> Huan tehuanten tiqitajaje Jesucristo hual unca Dios iXolol. Huan tiquijtulo neli pampa toTajtzin Dios quitilanic iXolol pa yihual quinquixtilis pa ipolehuilisi inminlaijlaculisli yehuanten pin lalticpan.

<sup>15</sup> Yihual hual quijtúa inminlaixpan moxtin pampa Jesucristo yihual Dios iXolol, cuaquín Dios quiztías cuali yihual, huan yihual yulis ca se lajtulisli ca Dios.

<sup>16</sup> Tehuanten ticmatilo huan ticneltoalo in lasojlalisli hual Dios quipía pa tehuanten. Dios quimati lalasojla huan amo mocahua pa lalasojlas. Yihual hual yultía lalasojlatica yuli ca se lajtulisli laijtic Dios huan Dios yuli ca se lajtulisli laijtic yihual.

<sup>17</sup> Huan jan quinami Cristo unca, yojque tehuanten ticate noje quinami yihual nican pan in lalticpan. Pampa in, tilalasojlalo cuali quinami Dios quinequi pa tilalasojlas, pa yojque amo timomajtisi pan tonali quiman Dios quinmilis yehuanten pin lalticpan sinda cayasi ca yihual o sinda quintojtocas ilaixpan yihual ca capic unca polehuilisi hual amo quiman lamis.

<sup>18</sup> Yehuanten hual lasojlalo amo momajtulo. Sinda tilalasojlalo quinami Dios quinequi, cuaquín yojque unca laquixtili mochi momajtilisli hual unca laijtic tehuanten. Sinda se momajtía, unca pampa quimati yihual quipias pa panus lacocoltilisli. In in lacocoltilisli hual cahuilúa se hual yuli quichijtica laijlaculisli. Huan yihual hual momajtía ayamo ajsic quimatic lalasojlac quinami Dios quinequi pa lalasojlas.

<sup>19</sup> Tehuanten ticlasojlalo Jesucristo pampa yihual techlasojlac quiman tehuanten ayamo tiquiximatije.



<sup>20</sup> Sinda se quijtúa: “Niclasojla Dios”, huan ma yoje quicocolía huan amo quita cuali icni, cuaquín islacati. Yihual hual amo quilasojla icni hual quitac, cuaquín neli unca yihual amo huil quilasojla Dios hual amo quiman quitac.

<sup>21</sup> Huan inon unca hual techilic chicahuac Dios: Yihual hual quilasojla Dios noje quipía pa quilasojlas icni.

## 5

### *Ticsulahualo mochi hual unca pin lalticpan*

<sup>1</sup> Mochi seje hual quineltocha pampa Jesucristo unca in Cristo hual Dios quitilanic, yihual quipía Dios pa iTajtzin. Lacatic pan ipampa Dios. Huan yehuanten quipialo Dios quinami inminTajtzin. Mochi seje hual quilasojla iTajtzin Dios noje quilasojla mochi seje hual lacati quipixtica Dios pa iTajtzin.

<sup>2</sup> Nía annimitzilia quinami ticmatilo pampa tiquinlasojlalo Dios ixolomes. Sinda ticlasojlalo Dios huan ticchihualo in hual techilía, cuaquín ticmatilo pampa tiquinlasojlalo Dios ixolomes.

<sup>3</sup> Yojque ticlasojlalo Dios sinda ticneltocalo mochi hual techilía. Huan in hual techilía Dios amo techlamilia tochicahualisli pa ticchihuasi.

<sup>4</sup> Unca pampa mochi seje hual lacatic quipixtica Dios pa iTajtzin quisulahua mochi lacocolini pin lalticpan hual molalilo ipan pa quitzaculisi pa como quineltochas in Tata. Huan yojque unca quinami ticsulahualo: Sinda amo timocahualo pa ticneltocasi Jesucristo ca mochi toyolo, yihual techpalehuis pa tiquinsulahuasi.

<sup>5</sup> Huan ¿aqui yihual hual quisulahua in lili hual huelitía pin lalticpan? Unca yihual hual quineltocha pampa Jesucristo unca Dios iXolol.

### *In ilajtulisli melahuac Dios iXolol*

<sup>6</sup> Jesucristo unca yihual hual hualac pin lalticpan huan monextilic pampa yihual unca Dios iXolol pan tonali hual yec lacuayatequili pin al. Noje monextilic pampa yihual unca Dios iXolol quiman quisac iesli capa miquic. Yojque amo yec lacuayatequili san, yihual yec lacuayatequili huan lamictili. Huan in Espiritu Santo unca hual quijtúa neli pampa unca yojque, pampa in Espiritu Santo amo quiman islacati.

<sup>7</sup> Ticmatilo inon unca melahuac pampa cate ye hual techmacalo lajtol melahuac pampa Jesucristo unca Dios iXolol, cate iTajtzin huan yihual Jesucristo huan in Espiritu Santo, in yeyenten quijtulo yojque.

<sup>8</sup> Noje ticmatilo Jesucristo unca iXolol Dios pampa cate ye pa in lalticpan hual mochi tonali techmacaticate lamaxtilisli melahuac pa ticmatisi inon. Se unca in Espiritu Santo. Yihual techmachilitía pa toyolo pampa unca neli. Oc se unca in al quiman Jesucristo yec lacuayatequili ca al, moxtin hual cataloaya nepa quimatije yihual yec Dios iXolol. In oc se unca iesli, pampa Cristo miquic huan toyahuic iesli, huan cataloaya míac hual quitaje inon. Yojque in yeyenten techmaxtilo neli se lajtol san, techmaxtilo neli pampa Jesucristo yihual Dios iXolol.

<sup>9</sup> Sinda lacames techililo neli len, huan tiquinneltocalo, neli unca ticneltocasi Dios sinda yihual techilía neli len lajtol. Unca pampa in hual Dios techilía unca niman neli. Amo ajsis yes yoje neli inon hual lacames techililo. Huan Dios techilic neli huan techilijtica neli pampa Jesucristo unca iXolol.

<sup>10</sup> Yihual hual quineltocha ca mochi iyolo Dios iXolol yoje quipía in lajtol melahuac laijtic yihual iyolo. Aquí yes hual amo quineltocha Dios, yoje yihual quichijtica pa Dios nesi quinami se hual islacati, pampa amo quineltocha in hual Dios quijtuc neli inahuac iXolol.

<sup>11</sup> Huan in lajtol melahuac unca inon: Dios techmacac yulilisli hual amo quiman lamis huan ticipalo in yulilisli pan ipampa iXolol.

<sup>12</sup> Aquí hual quipía iXolol Dios pa laijtic iyolo noje quipía in yulilisli. Huan aquí yes hual amo quipía iXolol Dios pa laijtic iyolo yihual amo quipía in yulilisli.

### *Yahui laquisa ca in amal*

<sup>13</sup> Annimitzijcuilulic in amal amhuanten hual anquineltocha Dios iXolol pa yojque anquimatis pampa anquipía in yulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>14</sup> Ticmatilo pa toyolo Dios tejchihuilía cuali, pampa ticmatilo sinda tictemachilo len hual unca yoje quinami quinequi, cuaquín yihual techcaqui.

<sup>15</sup> Huan yojque, quinami ticmatilo Dios techcaqui quiman tictemachilo, noje ticmatilo pampa axan ticanaje in hual tictemachije.

<sup>16</sup> Sinda se quita icni quichijtica laijlaculisli hual amo quihuica pa miquis, monequi pa quitemachilis Dios huan Dios quimacas icni yulilisli, sinda quichijtica laijlaculisli hual amo quihuicas pa miquis. Unca laijlaculisli hual quihuicas se pa miquis, huan amo annimitzilijtica pampa monequi pa quitemachilis Dios sinda quichiac se in laijlaculisli.

<sup>17</sup> Mochi in amo cuali unca laijlaculisli huan unca laijlaculisli hual amo quihuica se pa miquis.

<sup>18</sup> Ticmatilo pampa yihual hual quipía Dios quinami iTajtzin amo yuli quichijtica laijlaculisli, pampa Dios iXolol quipixtía huan in lili amo quimatoca.

<sup>19</sup> Ticmatilo pampa ticate ilacames Dios huan moxtin in oc sequin pin lalticpan mocahualo ca in lili huelitijtica pan yehuanten.

<sup>20</sup> Ma yoje, amo ticmatilo jan inon san. Noje ticmatilo pampa hualac Dios iXolol, huan techmacac lajmatilisli pa tiquiximatisi Dios. Yihual amo quiman mocahua pa techilis in hual unca melahuac. Huan ticate ca se lajtulisli ca yihual hual mojmosta quijtúa len unca melahuac, pampa ticate ca se lajtulisli ca iXolol Jesucristo. Yihual unca in Dios hual quijtúa inon hual melahuac huan quipía yulilisli hual amo quiman lamis pa quinmacas yehuanten hual quineltocalo.

<sup>21</sup> Nitos, ximoiztiacan, ximopilican pa camo anquinmolancuacuetzilijtinemis inminlaixpan oc sequin dioses o monos, ximijcuanican capa innojen. Amo quiman xicneltocacan se lajtol hual amo unca ca se lajtulisli ca Dios. Yoje ma ye.

## In amal ome hual quijcuiluc in lanahuatini San Juan

<sup>1</sup> Nehual in abuelito hual niquinlaicana yehuanten hual quinelto calo to Tata Jesucristo. Annimitzpialtia amhuanten, tehual, tocní sihual. Dios mitzljaltultic pa tiyes ixolol. Anmitzljaltultic tehual huan moxolomes. Amhuanten neli annimitzlasojla. Huan amo jan nehual san annimitzlasojla. Noje moxtin hual quimatilo Dios ilajtol melahuac, yehuanten noje annimitzlasojlalo.

<sup>2</sup> Quema, antimitzlasojlalo pampa Dios ilajtol neli ticpialo pa toyolo. In lajtol amo quiman mocahuas pa cayas ca tehuanten.

<sup>3</sup> Cayas ca tehuanten in cuali hual tejchihuilia Dios toTajtzin huan Jesucristo iXolol Dios toTajtzin. Noje cayas ca tehuanten inmicnilisli huan inminmosehuilisli pa toyolo. Pampin, tiyulisi ticnelto caticate Dios ilajtol neli, huan tiyulisi tilalasojlaticate.

<sup>4</sup> Nicpiaya niman miac paquilisli pampa nicmatic quinami sequin ca moxolomes yulilo paquixticate Dios ilajtol neli pa inmnyolo. Yulilo jan quinami toTajtzin quinmilia.

<sup>5</sup> Huan axcan, tocní sihual, amo nimitzijcuilulijtica se lajtol yancuic pa ticneltocas. Jan unca in lajtol san quinami techilic Dios hual tijcaquije quiman tipehuaje ticneltocaje Jesucristo huan axan ticpixtialo. Huan nimitzilia ca noyolo, ma timolasojlacan tehuanten se huan oc sequin.

<sup>6</sup> Huan inon unca in lasojlalisli, sinda tiyulilo ticchijticate mochi hual techilia Dios. Quema, in unca in lajtol pa ticneltocasi, jan quinami anquicaquic quiman anpehuac anquineltocac: Dios annimitzilia pa anyulis anmolasojlatica anmoxtin se huan oc se.

### *Lacuajcuamananijmes*

<sup>7</sup> Nimitzilia inon pampa cate miac hual quisaje lacuajcuamantinemilo, mosemantinemilo capa moxtin pin lalticpan. Yehuanten amo quijtulo neli pampa Jesucristo cataya ca Dios quiman ayamo pehuac in lalticpan, quijtulo pampa yihual amo lacatic quinami xolol pin lalticpan huan mochiac lalac. Se hual yojque quijtua unca lacuajcuamanani huan molalilia quinami ilacocolini Cristo.

<sup>8</sup> Ximolachilijtiacan pa camo moijlacus in hual anquichiac pa in Tata. Ximolachilijtiacan pa ancanas mochi hual Dios quinequi annitzmaca.

<sup>9</sup> Sinda mochi sejse quinequi yultia quinelto catica oc se lamaxtilisli huan amo quinequi yultia quinelto catica Cristo ilamaxtilisli, cuaquin yihual amo quinelto ca Dios, amo quiximati Dios pa iyolo. Sinda se yultia quinelto catica Cristo ilamaxtilisli, cuaquin yihual quinneltoca toTajtzin huan iXolol, quinmiximati pa iyolo.

<sup>10</sup> Sinda hualas aqui yes ca amhuanten huan amo lamaxtia ca Cristo ilamaxtilisli, cuaquin amo xicajxiltican pan anmochan, huan jan yoje amo xicpialtican.

<sup>11</sup> Annimitzilia inon pampa aqui quipialtia yihual yojque quipalejtica in se ca ilamaxtilisli hual niman amo cuali.

### *Yahui laquisa ca iamal*

<sup>12</sup> Nicpiaya miac pa annimitzilis. Ma yoje, amo nicnequi annimitzilia ca amal huan lajcuilulisli. Yes cuali pa nilachixtias pa huil nihualas ca amhuanten pa tilaquetzasi tehuanten, pa yojque timoxtin ticpiasi mochi in paquilisli hual Dios quinequi pa ticpiasi.

<sup>13</sup> Mitzpialtilo ixolomes mocni sihual, mocni hual Dios quilajtultic pa yes ixolol. Yoje ma ye.

## In amal ye hual quijcuiluc in lanahuatini San Juan

### *Lajtúa cuali de Gayo*

<sup>1</sup> Nehual in abuelito hual niquinlaicana moxtin hual quineltocono toTata Jesucristo, nimitzpialitica tehual, Gayo, hual moxtin mitzlasojlalo huan nehual neli nimitzlasojla.

<sup>2</sup> Lasojli nocni, nicnequi pa mochi yas cuali ca tehual huan pa mojmosta ticayas cuali, jan quinami yahui ca moyulilisi hual amo mocahua pa cayas cuali.

<sup>3</sup> Nimitzilía inon, pampa nicpiaya míac paquilisi in tonali hual ajsije nican sequin tocnían huan neli nechlaquetzilije in quinami tiyultica ca se lajtulisi ca Dios ilajtol melahuac, quinami neli tiyultica.

<sup>4</sup> Amo unca nindeno hual nechmacas paquilisi hué quinami inon pa quiman nechmachilito pampa nocnían yulticate quinami techilía Dios ilajtol.

<sup>5</sup> Lasojli nocni, ticchijtica in hual lanextía quinami neli ticneltocono ilajtol Dios quiman tiquinpalehuía tocnían hual amo tiquinmiximatiaya.

<sup>6</sup> Quema, yehuanten laquetzaloaya neli quinami tiquinlasojlaya. Quijtuye inon inminyampa moxtin in laneltocanjmes nican. Ma nimitztemachi pa tiquinchiuilisi cuali quiman yes timochicahuas ca yehuanten quiman quisasi nepa mochan. Xiquinmaca mochi hual monequi pa quipiasí, pampa yehuanten Dios quintilanic. Pampa inon, xiquinchiuili yojque quinami ticchiuilisquiaya yihual Dios.

<sup>7</sup> Quema, xiquinchiuili yojque, pampa yehuanten canaje ojli pa quinmachilitisi ilajtol Dios capa yehuanten hual amo quineltocono Dios. Canaje ojli huan amo quiman quinmachije yehuanten hual amo quineltocono Dios pa quinpalehuisi.

<sup>8</sup> Yoje, monequi pa tehuanten tiquinlacualtisi yehuanten tocnían hual yulilo lachijtcate yojque. Yojque tehuanten timochihualo tequipanujquimes ca yehuanten, tiquinpalejticate pa quinmachilitinemisi ilajtol Dios.

### *In lalac Diótrefes yuli lachijtica amo cuali*

<sup>9</sup> Niquinmijcuilulic se amal yehuanten in laneltocanjmes nepa. Ma yoje, in Diótrefes mojmosta quinequi mochía hué ca moxtin in laneltocanjmes. Amo quinequi techneltocono ticlajlanilo len.

<sup>10</sup> Pampa in, pa in tonali nihualas niclajnamiquiltis mochi hual yihual quichijtica. Amo mocahua pa latenejtinemis tonahuac tehuanten huan amo mocahua pa quinmilis oc sequin pampa ticchiuilo lajlaculisi. Yoje yihual islacatijtinemi, huan techuejuecaltitinemi ca lajtomes amo cuajcuali. Huan ca in amo mocahua. Noje amo quinequi quinnamiquía tocnían quiman paxalulo nepa, huan ¡len amo quintzacuilía yehuanten hual quema, quinequilo quinmajxilito! Quinquixtía capa in laneltocanjmes, amo quinmacahuilía pa monechicusi ca yehuanten.

<sup>11</sup> Lasojli nocni, amo xichía quinami yehuanten hual yulilo quichijtcate len unca amo cuali. Xiyuli ticchijtica quinami yehuanten hual yulilo quichijtcate cuali. Aquí hual mojmosta yuli quichijtica cuali unca ixolol Dios. Aquí hual yuli quichijtica amo cuali amo quiximati Dios.

### *Quijtúa quinami yuli quichijtica cuali Demétrio*

<sup>12</sup> Moxtin quijtulo quinami yuli quichijtica cuali Demétrio huan moxtin quimatilo pampa unca neli inon hual quijtulo quinami yuli yihual. Huan tehuanten noje tiquiitulo neli pampa yihual yuli quichijtica cuali, huan tehual ticmati in hual tiquiitulo tehuanten unca melahuac.

### *Laquisa lajcuilúa ca in lajtomes*

<sup>13</sup> Nicpiaya míac pa nimitzilisquiaya. Ma yoje, amo nicnequi nicchía ca in liculi huan lajcuiluloni.

<sup>14</sup> Unca pampa nicchixtica pa quiman timoitasi, cuaquinon tilaquetzasi tiomenten.

<sup>15</sup> Ma Dios mitzpia ca mosehuilisi pan moyolo. Yehuanten in lajlasojli hual cate nican anmijchicahualo. Xiquinchicahua ca itoca mochi seje tolajlasojli hual nepa cate.

## In amal hual quijcuiluc in lanahuatini San Judas

*Judas quinmijcuilulía yehuanten hual Dios quinnotzac pa yesi ilacames*

<sup>1</sup> Nehual Judas itequipanujquil Jesucristo huan icni Jacobo, annimitzijuicuilulijtica amhuanten hual Dios toTajtzin anmitznotzac. Amhuanten anmitzljaltultic toTajtzin pa anyes iyaxca. Yihual anmitzanac huan anmitzpixtica pa Jesucristo.

<sup>2</sup> Ma Dios anmitzmaca míac ilaicnililisi huan míac imosehuilisi pa anmoyolo huan míac ilasojlalisi.

*Quijtúa pampa cate yehuanten hual quimaxtilo islacatilisli*  
(2 Pedro 2:1-17)

<sup>3</sup> Lasojli nocnían, nicnequiaya míac annimitzijcuiluli pa annimitzmaxtilisquiaya in hual timoxtin ticneltocalo, nicnequi niqijjtúa, in quinami Jesucristo techquixtic pa ipolehuilisi tolaijlaculisi. Ma yoje, niqitac pampa monequi míac pa annimitzilis pa anquinapatis Dios ilamaxtilisi hual ticneltocalo. Dios quimacac in lamaxtilisi jan sejpa san pa camo mocahuas pa cayas pa tehuanten hual yihual techlajtultic pa tiyesi ixolomes.

<sup>4</sup> Quema, xicnapatican Dios ilamaxtilisi, pampa cate sequin lamaxtinijmes hual nesije capa amhuanten. Pa yina Dios quimatic pampa hualalosquiaya yehuanten. Techcahuilic ilajtol lajcuiluli hual quijtúa pampa Dios quilalic pa yesi latojtocali pa in lacoccoltilisi hual yahui quinpanúa yehuanten hual amo quineltocalo. Quema, yehuanten amo quimatilo momajtilo ilaixpan Dios, huan islacatilo. Quijtulo Dios tejchihuilic cuali huan pampa in, quil, huil ticchihualo len yes ticnequilo ticchihualo ca tocuerpo. Quema, quijtulo pampa huil ticchihualo mochi laijlaculisi. Yoje, ca inminalamaxtilisi, yehuanten quimaxtilo pampa amo unca neli in hual Dios quijtúa quinami unca Jesucristo. Quimaxtilo pampa amo unca neli pampa jan Jesucristo san unca toTeco huan toTata.

<sup>5</sup> Axan, nicnequi annimitzijnamiquiltía inon, mas que ancataya lamachilti pa anquimatís mochi inon. Nicnequi pa camo anmocahuas pa anquijnamiqúis. Annimitzijnamiquiltía pampa quiman toTata quinquixtic totajtzitían pin polehuilisi nepa pin lali Egipto, cuaquín quinmictic yehuanten hual amo quineltocanjime.

<sup>6</sup> Noje annimitzijnamiquiltía in hual quinchihuilic ilanahuatinijmes pin cielo. Sequin pehuaje quitocaje oc se lajtulisli pa in hual Dios quilalic pa quinhuelitís. Quinequiloaya len hual amo inmínyaxca. Yoje, quicajcahuaje inmínchan pin cielo (ilhuicac). Axan Dios quinpia latzacuáli, amo quiman quinmacahuas, mocahuasi pan laticumac, quichixticate pa quiman ajsis in hué tonali hual Dios quinmixcomacas ca in amo cuali hual quichihualoaya. Cuaquín quintojtocas pa yajmo cayasi iyampa.

<sup>7</sup> Noje nicnequi annimitzijnamiquiltía quinami quixitinic in caltilan Sodoma huan in caltilan Gomorra huan in oc sequin caltilan itejtenco. Yehuanten pa innojen caltilan catanjime yojque quinami in lanahuatinijmes amo cuajcuali pin cielo, monilunijme ca lacames huan sihuames, se ca míac oc sequin. Noje yehuanten amo quiman mocahuanijme pa monilusi quinami Dios techilic pa camo quiman quichihuasi lacames. Yehuanten cate lanextilisli pa tehuanten, pa camo tiyulisli yoje. Dios quinlamic innojen caltilan ca tixuxli huan noje quinlamic in lacames hual nepa chantinijme.

<sup>8</sup> Huan innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali hual cate capa amhuanten ma yoje quichihualo quinami in lacames hual chantinijme pa innojen caltilan. Quichihualo noje quinami in lanahuatinijmes ej'elehuis nepa pin cielo. In lamaxtinijmes lajtemiquilo huan quiman ejsalo, quijtulo Dios quinmilic pan ipampa in lajtemiquilisli pampa unca cuali quichihualo in amo cuali. Quijtulo pan ipampa in lajtemiquilisli Dios quinmilic pampa quinmacahuiltía pa quichihuasi ca inmincuerpo len Dios techilía pa camo quiman ticchihuasi. Noje quijtulo pan ipampa in lajtemiquilisli Dios quinmilic pampa quinmacahuiltía pa camo quineltocasi ilahuelilitilisi aqui yes huelitijtica. Huan quijtulo pan ipampa in lajtemiquilisli unca inmínyaxca quinhuejuecaltisi moxtin hual cate huejué.

<sup>9</sup> Ma yoje, ma annimitzili in hual quilic Miguel. Yihual ilaicnani moxtin ilanahuatinijmes Dios hual cate pin cielo. Se tonali huan in lili molaxilijtaloaya lajtomes pa quimatisi aqui cataya iyaxca pa quihuicas imijquil Moisés. Huan Miguel quimatiaya momajti ilaixpan in lili huan pampa in momajtic Miguel pa quixcomacas in lili ca lahuejuecaltilisli pampa lajtuaaya elehuis. Jan quilic, quil: "Ma mitzajua in Tata."

<sup>10</sup> Ma yoje, amo cate quinami Miguel innojen lamaxtinijmes ej'elehuis, pampa yehuanten quihuejuecaltilo len yes hual amo quiximatilo. Huan ca inmincuerpos yehuanten

quichihualo quinami quichihualo in yulijquimes, in yulijquimes hual amo quimatilo lajnamiquilo. Huan yojque moijlaculo yehuanten hual cate quinami innojen lamaxtinijmes ej'elehuis.

<sup>11</sup> ¡Ah, yehuanten, quinami yalo panulo lacocoltilisli! pampa yulilo quinami Caín, canaje iojli. Noje cate quinami Balaam. Yihual quinnexilic Dios ilacames pa quichihuasi len amo cuali, huan oc se lalac quilaxlajtaya Balaam pa quinchihuilis inon. Huan innojen lamaxtinijmes ej'elehuis noje cate quinami Coré hual quixcomacac Moisés huan Aarón, mochíac inminlacocolini. Quinhuejuecaltic, huan pampa in, miquic huan noje miquije moxtin hual quitocaje.

<sup>12</sup> Quema, innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali anmitztlalilo pan polehuilisli. Cate quinami tetilan itzindan in al huejcalan hual amo moitililo. Motecualo in barcos ca innojen tixcalimes, moxtinilo. Huan nepa ca amhuanten cate in lamaxtinijmes ej'elehuis quiman anlacuajtica pa anquimolancuacuetzilis toTajtzin. Amo momajtilo ilaixpan Dios. Lacualo huan launilo míac, quitemujticate quinami canaló míac pa yehuanten san. Amo anmitzpalehuilo nindeno. Yehuanten cate quinami mextemimes hual amo temacalo quiahuil, san quinhucatia in ijyecal. Cate quinami cuahuimes hual amo quipialo ilaquilyo. Noje huaquije pampa cate quinami lacapunali, yajmo quiman laquilo. Mas que unca in mesli pa quipialo ilaquilyo, amo quipialo. Innojen cuahuimes cate quinami miquije sejpa huan oc sejpa. Miquije pampa amo quipialo ilaquilyo huan noje miquije pampa cate quinami lacapunali. Amo quiman ajsisi oc sejpa pa in tonali quiman quimacalo laquilyo. Huan yojque mocahuasi innojen lamaxtinijmes. Miquije pa inminyolo pampa amo quiman quineltocaje Dios, huan in tonali hual miquilo inmincuerpos, cuaquinon moxilulo capa unca Dios huan amo quiman huil mocuepasi.

<sup>13</sup> Quema, yehuanten lamaxtinijmes cate quinami in al huejcalan quiman majcoctica. Amo mosehua, quiquixtitica posunquil hual unca yojque quinami inminlachihualisli huan inminlajtomes inminlamaxtinisli hual quisalo pa inmincamac in lamaxtinijmes ej'elehuis. Mochi inon hual quichihualo unca pinahualisli niman elehuis. Quema, innojen lamaxtinijmes cate quinami luceros (silalimes) hual amo cate san sejpa, amo mocahualo pa mopalasi capa cate pin cielo (ilhuicac). Huan in luceros mopolusi huan yajmo quiman moitasi. Cayasi capa laticumactia niman míac. Yoje quinami in luceros, innojen lamaxtinijmes ej'elehuis amo mocahuasi pa cayasi capa niman laticumac, capa amo quiman quisasi. Ca ompic Dios quintilanis.

<sup>14</sup> Adán quiapiaya ixohuiyo hual quiapiaya ixohuiyo hual quiapiaya ixohuiyo hual motocani Enoc. Huan in Enoc yec Dios ilajtuni huan quijtuc in hual yahuiaya quinpanu innojen lamaxtinijmes amo cuajcuali, quijtuc, quil: "Xiquitacan. Quinlajtultic in Tata miles huan miles hual yihual quinmochipahuilic huan quinlajtultic pa yesi iyaxca pa quitequipanuilisli yihual san. Niqitac hualac ca yehuanten.

<sup>15</sup> Hualaje pa quinpolehuilisli huan pa quintilanisi capa yesi lacocoltili moxtin yehuanten ej'elehuis, moxtin hual amo momajtilo ilaixpan Dios. Quinmixcomacaje ca mochi inminlachihualisli hual lanextililo quinami amo quimatilo momajtilo ilaixpan Dios. Noje in Tata huan yehuanten hual iyaxca quinmilije pampa quichihuaje laijlaculisli pan mochi in míac tonalijmes quiman quicocolije Dios ca lajtomes chijchicahuac."

<sup>16</sup> Quijtuya Enoc inon pa yehuanten hual amo mocahualo pa quixtocasi in hual elehuis. Mojmosta quijtulo lajtic inminyolo pampa amo quixtocalo quinami Dios huelitía. Yultialo quinecticate quichihualo o quipialo len amo unca cuali. Amo mocahualo pa quixtocasi laquetzasi ca lajtomes chijchicahuac quicocolijticate mochi hual Dios quichía. Quinlaquetzililo cuali ca oc sequin quinmilijticate in hual quinpaquiltis. Huan quichihualo inon san pa yehuanten quinchihuilisli in hual quinequilo innojen lamaxtinijmes ej'elehuis. O quichihualo pa yoje innojen lamaxtinijmes huil quinquixtilisli len yes quinequilo.

<sup>17</sup> Ma yoje, amhuanten, lasojli nocrián, amo ximocahuacan pa anquijnamiquis quinami pa yina laquetzaloaya ilanahuatinijmes toTata Jesucristo, quijtuloaya in hual yahuiaya panu.

<sup>18</sup> Anmitzililoaya: Ajsisi tonalijmes quiman yahui lami in lalticpan hual tiquiximatilo. Cuaquín cayasi lacames hual quihuitzquilisli mochi hual quilía Dios. Mojmosta yultiasli quichijticate mochi tetzcuinuc hual quinequilo quichihualo, amo momajtificate ilaixpan Dios.

<sup>19</sup> Cate yehuanten innojen lamaxtinijmes ej'elehuis hual quijtulo inminlamaxtilisli unca cuali, huan quijtulo pampa in, yehuanten cuali. Huan oc sequin hual quineltocalo Jesucristo amo ajsilo cayalo cuali quinami yehuanten, quil. Ma yoje, lacuajcuamanticate, yojque anmitzijcuanilo capa cate in oc sequin laneltocanijmes. Quijtulo, quil, jan yehuanten san yulilo quichijticate quinami Dios quinequi. Quijtulo, quil, moxtin in oc sequin laneltocanijmes yulticate quinami yulilo yehuanten pin lalticpan hual amo quimatilo

Dios ilajtol. Huan neli cate yehuanten in lamaxtinijmes ej'elehuis hual yulilo quinami yehuanten pin lalticpan, pampa noje quinami yehuanten, amo quipialo Dios iEspíritu.

<sup>20</sup> Ma yoje, amhuanten, lasojli nocnán, ximochicahualtican quinami anquineltoatica Jesucristo. Unca Dios hual anmitzmaca anmolaneltoacalisli. Mochi ilajtomes cate melahuac, amo unca oc se laneltocalisli, jan inon san hual Dios quimaca. Huan xiclajlani-can Dios anquimacahuiltitica pa anmitzpalehuis in Espiritu Santo.

<sup>21</sup> Ximopixtiacan huan xiquijnamiquican mochi tonali quinami Dios anmitzlasoja. Xiyultiacan anquichixtica toTata Jesucristo ilaicnililisli pa quiman hualas oc sejpa huan techuicas capa ticayasi ca toyulilisli hual amo quiman lamis.

<sup>22</sup> Ximotolinican pa anquinsulahuas yehuanten hual momahuilijiticate pampa quinmaxtije in lamaxtilisli amo cuali innojen lamaxtinijmes ej'elehuis, xiquinsulahuacan pa camo quineltoacatiasi.

<sup>23</sup> Xiquinquixtican pin polehuilisli yehuanten hual pehuaje quineltocape in lamaxtilisli elehuis. Xiquinquixtican quinami anquinquixtitiquisasquiaya se pin tixuxli pa camo miquis lachichinuli. Quema, xiquinmicnilican, huan amhuanten ximomajtican pa camo anmitzijlacus in lamaxtilisli elehuis hual quinchihuilic yehuanten pa quichihuasi laijlaculisli. Xijcocolican inminlajlaculisli, xiquitacan quinami cataya se tzotzomajli pucmic hual anmitzijyaltia. Quema, xiquiztiacan yoje pa camo anmoaniltis ca inminlajlaculisli.

*Lami ca lajtomes huejué pa Dios*

<sup>24</sup> Axcán, ma tiquilican lajtomes huejué yihual hual huil techpías pa camo tihuetzisi pan iojli. Huil techuicas pa timoquetzasi iyampa yihual tiquizticate ilaixpelalisli niman cualtichin huan ichicahualisli hué. Tiquitasi amo ticpixticate laijlaculisli nindeno. Huan tiquitasi ticpixticate niman míac paquilisli.

<sup>25</sup> Quema, pa yihual in Dios hual unca se san, hual techquixtic pin polehuilisli pan ipampa toTata Jesucristo, ma quipía mochi laixpelalisli niman cualtichin. Ma techcaqui tiquilijiticate lajtomes huejué. Ma caya pa yihual chicahualisli hué huan lahueliltisli. Ma quipía mochi innojen quiman pehuaya mochi huan axcan huan pa mochi tonalijmes hual ajsitihualasi. Yoje ma ye.

## Jesucristo quinextilía San Juan len cataya lalatali hual yahui panúa, in Apocalipsis

### *Jesucristo iApocalipsis*

<sup>1</sup> Pan in amal niqijitúa inon hual Jesucristo nechnextilic. Nechnextilic innojen inahuac yihual hual Dios techlatic tehuanten quiman pehuac mochi pa yina. Axcan Jesucristo technextilía. Dios quimacac in lajtomes pa yihual Cristo quinmilis huan pa quinnextilis itequipanujquimes len quipías pa panus huan amo huejcahuas pa panus. Huan Cristo quimachilitic in lajtomes pan ipampa ilanahuatini pin cielo (ilhuicac) hual yihual nechtilanilic nehual itequipanujquil Juan.

<sup>2</sup> Huan nehual Juan niqijitúa neli pampa in amal unca ilajtol Dios huan niqijitúa neli pampa Jesucristo quijitúa neli innojen lajtomes hual nican cate lajcuiluli. Unca melahuac. Quema, mochi hual nehual Juan niqitac unca lajcuiluli nican. Huan Jesucristo quijitúa neli pampa unca melahuac.

<sup>3</sup> Quipías niman miac paquilisli hual aqui momaxtia in amal huan hual aqui quicaqui momaxtia in amal. In amal unca Dios ilajtulisi, huan quipías paquilisli hual aquinojen quineltocasi in hual unca lajcuiluli nican, pampa ajsithuala in tonali quiman panusi innojen.

### *Juan quinmijcuilulía in chicome lanechiculisi capa monechiculo laneltocanjmes*

<sup>4</sup> Nehual, Juan, in amal annimitzjcuilulijtica amhuanten hual Dios ilacames pa innojen siete (chicome) caltilan hual cate pin lalticpan Asia. Ma cayacan ca amhuanten in cuali hual Dios tejchihuilía huan imosehuilisli pa anmoyolo. Dios toTajtzin unca huan cataya huan hualas. Huan ma anmitzmacacan in cuali lachihualisli huan mosehuilisli pa anmoyolo innojen chicome Espíritu hual cate iyampa yihual yehuatica pan iicpali hual laixpela chicahuac capa huelitía.

<sup>5</sup> Huan ma anmitzmaca innojen Jesucristo hual huil ticlalilo mochi tolaneltocalisli ca mochi hual quijitúa. Quema, miqic pampa quijituc len melahuac. Yihual in se hual quipehualtic in oc se yulilisli pa lacames. Yihual yulic oc sejpa ca iyulilisli in cielo, in yulilisli hual quipía in lahuellitilisli hual unca quinami itajtzin se quimaca ixolol hual ca yihual pehuac inminlcatilisli moxtin ixolomes. Yihual Jesucristo noje huelitía pan in huejueyenten hual cate pan in lalticpan. Yihual techlasojla huan pan ipampa iesli yihual techmacahuac pa camo tipanusi in lacocoltilisli hual cayasquiaya pampa ticchihuae laijlaculisli.

<sup>6</sup> Techmacac noje lahuellitilisli pa tihuelitisi quinami huejueyenten, pa tictequipanulisli Dios quinami itiopistas, yihual Dios iTajtzin Jesucristo. Huan Jesucristo, ixolol Dios, ¡ma quijtucan lajtulisli hué pa yihual ca mochi momajtilisli, ma camo mocahua pa huelitis! Yoje ma ye.

<sup>7</sup> ¡Xiquitacan, yihual huala ca in mextemimes! Huan moxtin quitasi, quema, huan yehuanten hual quipanahuije ca teposli latentili. Huan moxtin in miac lacames pin lalticpan, quincoculo inminyolo pampa quitasi yihual huan momajtisi huan chocasi quiman quitasi. Quema, yoje cayas.

<sup>8</sup> “Nehual niunca quinami in Alfa huan in Omega, in A huan in Z. Nicnequi niqijitúa, niunca hual aqui quipehualtic mochi, huan niunca hual aqui quilamis mochi”, quijitúa in Tata Dios, yihual hual aqui unca huan hual aqui cataya huan hual aqui hualas, yihual hual aqui quipía mochi chicahualisli.

### *Juan quita in Cristo laixpelatica niman cualtichin*

<sup>9</sup> Nehual, Juan, niunca anmocni, huan nicpía nolajco quinami amhuanten anquipia anmolajco ca len yes cocolisli hual tipanulo, huan anmolajco ilahuellitilisli Dios huan anmolajco in hual ticipalo pa timopepenialtisi pa tipanusi in amo cuali hual tejchihuililo pampa ticipalo Jesús pa toyolo. Nicataya pin lali hual unca lajco pin al huejcalan, in lali itoca Patmos. Nechtilanije nepa Dios ilacocolinijmes pampa niquinmachilitiaya lacames ilajtol Dios, niquinlaquetzilijtataya neli lajtomes inahuac Jesucristo.

<sup>10</sup> Niajsic nicayac ca in Espíritu Santo nechuelilitijtataya ca ichicahualisli. Cataya pan in tonali hual tictocayaltito itonali in Tata. Huan pa notepotzcon nijcaquic se lajtol hué nechnotzac, cataya quinami latzotzona se lancaquetzaloni.

<sup>11</sup> Quijtuc:

—Niunca hual nicpehualtic mochi huan hual niclamis mochi, quinami in letras A huan Z. Inon hual tiquita, xiquijcuilu pan se amal huan xiquintilanili in chicome lanechiculisi



capa cate Dios ilacames pa innojen chicome caltilan hual cate Efeso huan Esmirna huan Pérgamo huan Tiatira huan Sardis huan Filadelfia huan Laodicea. Cate pin lalticpan de Asia.

<sup>12</sup> Jan axcan nimomalinac pa niqutasquiaya aquí laqueztataya ca nehual ca in lajtol. Huan quiman nimomalinac, niqunimic majlaclihuano (doce) tapalcames milintatloaya. Cataloaya lachihuali ca oro.

<sup>13</sup> Lajco pin tapalcames niqutac se hual nesiaya quinami ilacal in cielo, lalaquentili ca se nahuas huejcanic hual ajsic pa icxihuajmes. Quipiaya se lacuejtiloni custic quinami oro ilpitataya itzindan itzicalan.

<sup>14</sup> Nesiaya itzontecon huan itzondi iztatataya quinami itojmiyo de borrego, iztatataya quinami in tisihuil. Huan iixtololojmes cataloaya quinami se tixuxli milintica.

<sup>15</sup> Huan icxihuajmes cataloaya quinami teposli cahuantica quinami jan axcan quisaje pan se tixuxli niman totongui. Huan ilajtol cataya quinami xahuani in al huejcalan quiman moajcoctica.

<sup>16</sup> Pa ima cuali quinpiaya chicome luceros (silalimes), huan quistataya pa icamac se teposli latentili calica moanalo guaches. Huil latequiaya ca pani huan ca itzindan. Huan nesiaya iixco quinami in tonali quiman laixpela ca mochi ilaixpelalisli.

<sup>17</sup> Quiman niqutac, nihueztic inminlaixpan quinami nicataya se mijquil. Ma yoje, quilalic nopan ima cuali huan nechilic:

—Amo ximomajti. Nehual niunca hual quipehualtic mochi huan hual quilamis mochi.

<sup>18</sup> Nehual in hual yultica. Nimiquic huan xiquita, niyultica huan amo quiman nilamis. Huan quinami se hual quinpiá lalapuhualonijmes noje quipía lahuelilitlisli pa quinlapus lalapujquimes, nehual noje nicpiá lahuelilitlisli pa niqijtus pa miqusi lacames huan pa yasi ca capic cate in mijquimes o pa camo miqusi pa cayasi ca in mijquimes.

<sup>19</sup> Axcan, xiquijcuilu inon hual tiqutac huan hual tía tiquita inahuac len unca axan huan len neli yahui paná quiman lamisi innojen hual tía tiquita.

<sup>20</sup> Nimitzilic len quiniqui mitznexilia innojen chicome luceros pa noma cuali hual tiquinmiztica, huan in chicome tapalcames lachihuali ca oro hual lajtcate. Pa yina huan axan ayamo quimatije nindeno inahuac inon yehuanten pin lalticpan. Innojen chicome luceros cate in lanahuatinijmes hual quilachililo in chicome lanechiculisli capa cate Dios ilacames pa innojen chicome caltilan. Huan in chicome tapalcames hual lajtcate cate in chicome lanechiculisli capa monechiculo Dios ilacames.

## 2

### *In lanahuatilisli pa in lanechiculisli pa Efeso*

<sup>1</sup> Xiquijcuilu inminlanahuatini ilacames Dios hual cate pin caltilan Efeso, xiquili: “Yoje mitzilía Cristo hual mojmosta quinpixtia in chicome luceros pa ima cuali huan nejnemía lajco capa cate in chicome tapalcames lachihuali ca oro, mitzilía:

<sup>2</sup> Nicmati mochi inon quinami tichtequipanuilia. Titequipanuc chicahuac huan timopepenialtic amo tisiajtataya pa ticmaxtis melahuac nolamaxtilisli cuali. Huan nicmati quinami amo huil timopepenialtia pa lacames amo cuajcuali cayasi ca amhuanten. Huan tiquinchiuilic lajanilisli pa timonexilis sinda yehuanten neli cate ilanahuatinijmes Dios hual yoje quijtulo, huan anquimatic pampa islacatilo.

<sup>3</sup> Nicmati quinami timochicahualtia pa tipanus in amo cuali hual mijchihuililo, huan amo timopolúa. Quema, timochicahualtic pa tipanus inon pampa ticpiá notoca. Titequipanuc chicahuac pa nehual.

<sup>4</sup> Ma yoje, nicpiá pa nimitzilic pampa niquita len amo cuali ca tehual. Yajmo tichlasojla huan amo tiquinlasojla oc sequin quinami tilalasojlani quiman tipehuac tichtequipanuiliic.

<sup>5</sup> Pampín, xiquijnami qui quinami ticataya pa yina huan xiquinchihuacan innojen cuajcuali hual tipehuac ticchiac quiman timochiac noyaxca. Huan sinda amo ticchias yojque, nihualas ca amhuanten huan nimitzicuanilis motapalcal capa unca. Nicnequi niqijtua, nolacames hual chantilo pan Efeso yajmo quinlahuilisli oc sequin pa quinpalehuisi lacames pa canasi no'ojli. Yoje cayas sinda amo ticpalas moyolo.

<sup>6</sup> Ma yoje unca inon hual ticchia cuali: Tiquincocolia in hual quichihualo yehuanten hual quitocalo len quimaxtilo in nicolaifas. Nehual noje amo niqixtoca inminlamaxtilisli.

<sup>7</sup> Aquí quipia inacas ma quicaqui len quinmilia iEspirito Santo Cristo yehuanten hual cate ilanechiculisli Dios ilacames. Yihual hual quisulahua len yes quinequi quijcuani pan no'ojli, nicmacas pa yes iyaxca pa quicuas ilaquilyo in cuahuil hual quiyuliltia nolacames. In cuahuil unca pa Paraiso, ilajcotiyan ilaquilyo Dios. Nicyuliltis pa quipias mochi in cuali capa Dios huelitia.”

*Len quijcuiluc pa in laneltocaniymes pa Esmirna*

<sup>8</sup> Huan xiquijcuiluili ilanahuatini Dios ilacames hual cate pa Esmirna, xiquili: “In hual quijtúa yihual hual quipehualtic mochi huan quilamis mochi, yihual hual miquic huan yulic oc sejpa:

<sup>9</sup> Nicmati mochi in cocolisli hual ticpanujtica huan quinami amo ticpía míac tomin, mas que neli ticpía míac hual ipati laijtíc moyolo. Huan nicmati quinami mitzhuejuecaltilo yehuanten hual quijtulo cate judíos huan ma yoje, pa inminyolo amo neli yehuanten judíos. No, yehuanten cate ilacames Satanás, yehuanten monechiculo pa quichihualo len quinequi Satanás.

<sup>10</sup> Amo ximomajtitía quiman tía tipanúa lacocoltilisli pa nadita axan. Xiquita. Nadita axan yahui quinlasi in lili sequin ca amhuanten pan calijtíc pa motolinis anmijchihuilis pa yajmo anquineltochas Dios, quinequi pa anmijcuanis pan Dios iojli. Huan pa majlacli tonalijmes anpanus míac amo cuali. Ximopepenialti pa tipanus mochi inon huan sinda ticpías timiquis, ma yoje ximopepenialti pa timiquis. Sinda yoje ticchía, cuaquín nimitzmacas noyullisli hual unca nolaxlahuilisli hual niquinmacas hual aquinojen mopepenialtilo pa panusi mochi.

<sup>11</sup> Aquí quipía inacas pa lacakis, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo innojen inminlanechiculisli Dios ilacames. Yihual hual lasulahua amo quipanus in miqulisli hual amo quiman lamis.”

*Len quijcuiluc pa in laneltocaniymes pa Pérgamo*

<sup>12</sup> Huan xiquijcuiluili ilanahuatini de Dios ilacames hual cate pa Pérgamo, xiquili: “Innojen cate ilajtomes yihual hual quiman lajtúa, huil laxitinía quinami iteposli se guache hual unca latequiltili huan latequi ca pani huan ca itzindia:

<sup>13</sup> Nicmati capa anchanti, unca capa Satanás quiná iicpali capa huelitía. Nicmati mochi hual ticchías. Amo quiman timocahuac pa tichneltochasquiaya nehual, huan amo quiman timocahuac pa tichneltochasquiaya mas que tiunca capa chanti Satanás. Quema, tiyultiahuiaya ticlalijtataya molaneltochalisli ca nehual quiman quimictije Antipas hual yec notequipanujquil hual amo quiman mocahuaya pa quichías in hual nicnequiaya.

<sup>14</sup> Ma yoje, niquta nadita pan tehual hual amo niquixtoca. Cate sequin capa amhuanten hual quineltocalo ilamaxtilisli Balaam. Yihual quinextilic in hué Balak quinami huil quinnequiltic pa quichihualosquiaya laijlaculisli yehuanten in israelitos. Quinyantic pa quicualosquiaya nacal hual quilaliloaya inminlaixpan monos hual ilacames Balak quinmolancuacuetziliniyme. Huan quinyantic pa quichihualosquiaya amo cuali in lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan.

<sup>15</sup> Noje cate ca amhuanten sequin hual quitocalo inminlamaxtilisli in nicolaítas.

<sup>16</sup> Pampa in, xicpala moyolo pa tilaijnamiquis quinami Dios. Huan sinda amo, cuaquinon nihualas ca tehual jan axcan huan nimoanas ca yehuanten quinami ca inminteposli guaches hual quisa pa nocamac, hual unca nolajtomes.

<sup>17</sup> Aquí huil lacaku, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames. Aquí quinsulahua yehuanten hual quimaxtilo len amo cuali, yoje yihual nicmacas len lalitili pa quicuas hual quichichualtis iyolo. In pa quicuas unca quinami maná hual quistihuala pin cielo. Huan nicmacas se tixcali iztac hual quipía lajcuiluli ipan itoca yancuic, huan in itoca amaquí quimatis, san yihual hual nictocayaltic ca itoca.”

*Len quijcuiluc ilanahuatini in laneltocaniymes pin caltilan Tiatira*

<sup>18</sup> Huan xiquijcuiluili ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Tiatira, xiquili: “Yoje quijtúa iXolol Dios hual quinpía iixtololjmes chicuenta se tixuxli milintica huan quinpía icxihujmes cahuanticate quinami se teposli latotonili pan se tixuxli:

<sup>19</sup> Nicmati mochi in hual ticchía, quinami tilalasoja huan quinami tichneltocha huan quinami tichtequipanulía huan quinami timopepenialtía pa tipanus mochi hual mitzajsilo mitzlacocoltítica huan amo timocualanilía. Huan nicmati quinami in tequipanulisli hual tijchihuilic axan unca míac, amo yoje míac cataya in tequipanulisli hual tipehuac tijchihuilic.

<sup>20</sup> Ma yoje, niquta inon ca tehual hual amo niquixtoca. Ticmacahuilítia pa in sihual hual unca quinami Jezabel quipías lahuelilitlisli ca Dios itequipanujquimes. Yihual motocayaltía ilajtuni sihual Dios huan quinmaxtía quincuaquiamantica notequipanujquimes pa quichihuasi len amo cuali lacames ca sihuames. Quinmaxtía pa quicuas lacual hual quilalilo quinami huendi inminlaixpan monos.

<sup>21</sup> Nicmacac míac tonalijmes pa quipalascuaya iyolo. Ma yoje, amo quinequi quipala pa camo quichías in amo cuali ca lacames.

<sup>22</sup> Xiquita. Nicchihuulis pa huetzis cocoxqui pan se lapexli huan niqinchihuulis pa panusi miac cocolisli yehuanten hual yulilo yoje quinami yihual quinnextilía. Quema, yoje niqinchihuulis sinda amo mocahualo pa quichihuasi quinami yihual quichía.

<sup>23</sup> Huan niqunmictis ixolomes, niqijitúa, yehuanten hual yulilo quinami yihual quinnextilía. Huan moxtin inminlanechiculisli nolacames quimatisi nehual niunca hual aqui nilatejemúa pa laijit inminyolo lacames huan pa laijit inmintzontecon. Niqunmacas mochi sejse ca amhuanten len yes quinmahuilúa pa quipiasí.

<sup>24</sup> Huan moxtin in oc sequin ca amhuanten nolaneltocanijmes hual cate pan Tiatira amo yulilo quinami quinnextilía ilamaxtilisli Jezabel. Yehuanten amo monextilije in lamaxtilisli hual quijtulo sequin pampa moitalo pin ihuejcalan niman laijitc iyolo Satanás. Axcan niqunmilía yehuanten inon: Amo nía niqunlalilía oc se etialisli, san inon:

<sup>25</sup> Ma yultiacan quinneltocaticate in lamaxtilisli hual anquimati, ja in san. Huan xiyultiacan yoje pa quiman nihualas.

<sup>26</sup> Yehuanten hual quinsulahuilo yehuanten hual lamaxtilo len amo cuali huan yultiaco quichijitcate len niquixtoxa pa quiman lamis in lalticpan, cuaquín niqunmacas lahuellitlisli pa huelitisi pan yehuanten pin mochi lalimes.

<sup>27</sup> Huelitisi quinami lachianijmes ca lahuellitlisli chicahuac. Huelitisi ca teposlimes pijpitzahuac. Amaqui huil quinnmixcomacas pa quintzaculis. Yesi quinami quiman se quilapanas se tapalcal ca se teposli pitzahuac, quinsulahuasi moxtin.

<sup>28</sup> Jan quinami nehual nicanac ilahuellitlisli notajtzin, yojque yehuanten canasi lahuellitlisli. Huan niqunmacas laixpelalisli cualtichin hual unca iyaxca in cielo (ilhuicac), quinami quipía in lucerota (silalin hué) hual quisa cualcan.

<sup>29</sup> Yihual hual aquí huil lacaquí, ma quicaquí len quinnmilía in Espíritu Santo innojen inminlanechiculisli Dios ilacames.”

### 3

#### *Quijcuilulía se amal in laneltocanijmes pin caltilan Sardis*

<sup>1</sup> 'Xiquijcuilulí ilanahuatini ilacames Dios hual cate pin Sardis, xiquili: “In lajtomes cate iyaxca aquí hual quinpía in chicome (siete) iljyecames Cuajcuali Dios, hual quinequi quijtúa mochi iEspíritu Dios, huan quinpía in chicome luceros (silalimes), quilía: Nicmati mochi in hual ticchía. Lacames quijtulo pampa tiyultica pa moyolo. Ma yoje, neli timictica pa moyolo.

<sup>2</sup> Xiejsa huan xiquinchicahuilí innojen hual ayamo mocahuaje quipiaje Dios iyulilisli, pampa ca nadita yalo miquilo. Ticpía pa ticchías yojque, pampa niquitac quinami tehual amo tiajisc ticchiac quinami nolacames quipialo pa quichihuasi iyampa noDios.

<sup>3</sup> Xicaya tiquijnamictía len ticpiac. Cataya Dios ilajtol melahuac. Xicaya tiquijnamictía len tijaquic. Xicaya ticneltocatía inon huan xicpala moyolo pa laijnamiquis quinami Dios. Sinda amo ticnequi tilachixtía, cuaquín nihualas ca tehual quinami huala se laxtequini, niqijitúa, amo ticmatil len tonali nihualas ca tehual.

<sup>4</sup> Ma yoje nepa Sardis ticpía se ome lacames hual amo quiman quinmopucmilic inmintzotzomajli, nicnequi niqijitúa, yulilo chipahuac pa inminyolo. Huan yehuanten yulisi ca nehual lalaquentili ca tzotzomajli iztatica, pampa quinmahuilúa.

<sup>5</sup> Aquí hual quisulahuia in amo cuali yes lalaquentili yojque ca tzotzomajli iztatica. Huan amo nicchías pa yajmo nesis itoca pan noamal hual quinpía inmintocajmes moxtin hual yulisi ca nehual. Niqulis neli inminlaixpan noTajtzin huan ilanahuatinijmes pin cielo pampa niqiximati in se quinami noyaxca.

<sup>6</sup> Moxtin hual huil lacaquí, ma quicaquican len quinnmilía in Espíritu Santo in miac inminlanechiculisli in laneltocanijmes.”

#### *Quinnmaca lajtol in laneltocanijmes pa in caltilan Filadelfia*

<sup>7</sup> 'Xiquijcuilulí ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Filadelfia, xiquili: “Innojen lajtomes cate ilajtomes in se hual unca niman cuali huan chipahuac huan pampa inon amaqui huil ají ihuán capa yihual. Jan yihual san in lalac hual unca melahuac. Yihual quipía ilapuhualoni David, quinequi quijtúa, san yihual quipía lahuellitlisli pa quilapulis se in cielo pa calaquis. Quema, yihual huil lalapúa huan amaqui huil latzacua. Huan yihual huil latzacua huan amaqui huil lalapúa:

<sup>8</sup> Nicmati mochi hual ticchía. Xiquita. Nimitzlalilic moixpan se lalapujquil lapujtica hual amaqui huil quitzacuas. Cayas pa tiquinnnextilis lacames no'ojli. Nicmati ticpía jan nadita chicahualisli. Ma yoje tiyultía ticchijtica quinami quijtúa nolajtol huan amo quiman tiqijituc da amo tiunca noyaxca nehual.

<sup>9</sup> Xiquita. Nicchihuulis pa panus inon: Cate yehuanten hual ilacames Satanás mas que quijtulo pampa yehuanten judíos, huan amo quijtulo neli, islacatilo. Xiquita.

Niquinmolancuacuetzaltilis inminlaixpan mocxihuajmes, huan quimatisi pampa nehual, quema, nimitzlasojlac.

<sup>10</sup> Amo timocahua pa ticneltocas nolajtol hual quinmilía lacames pa mopepenialtisi pa panusi in amo cuali hual quinchihuililo lacames. Pampa in, quiman ajsis in tonali quiman moxtin hual yulisi pan in lalticpan yalo panulo míac lacocoltilisli, nimitzlachilis pa camo anmitzpanus inon.

<sup>11</sup> Amo nihuejcahuas nihualas. Xicneltocatía mojmosta ca mochi moyolo len ticmati inahuac nolajtol, pa yojque amaqui mitzanilis in hual moyaxca pa huil tihuelitis capa Dios huelitía.

<sup>12</sup> Aqúi hual lasulahua nicchías pa yes quinami se cuajmaxali pa ilasojli tiopan noDios. Quinequi quijtúa, yihual amo mocahuas pa cayas capa unca Dios huan amo quiman mijcuanis. Quinami se cuajmaxali amo mijcuanía, amo mijcuanis capa yihual. Huan niqijcuilus ipan, quijtus itoca noDios huan noje itoca icaltilan noDios hual unca in Jerusalén yancuic hual temujtihualas, quisas pa in cielo capa unca noDios. Huan aqúi hual lasulahua quipías lajcuiluli ipan yihual notoca yancuic.

<sup>13</sup> Moxtin hual huil lacaquilo ma quicaquican len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames.”

*Quimaca lajtol ilanechiculisli in laneltocanijmes hual cate pin caltilan Laodicea*

<sup>14</sup> Xiquijcuiluli ilanahuatini ilacames Dios hual cate pa Laodicea, xiquili: “Yojque quijtúa yihual hual amo quiman mocahua pa quichías quinami quijtúa ilajtulisli Dios. Yihual quijtúa len melahuac inahuac mochi hual cataya huan mochi hual unca huan mochi hual cayas. Moxtin huil quilalilo mochi inminlaneltocalisli ca len quichía huan quijtúa. Cataya yihual hual quipehualtic mochi hual unca pin cielo huan pan in lalticpan, mochi hual Dios quinequic pa cayas.

<sup>15</sup> Nicmati mochi hual ticchía. Amo tiunca iztic, amo tiunca totonqui, san tiunca totonquito. Quinequi quijtúa, tehual amo tiyuli quinami yehuanten hual quinequilo nechmolancuacuetzililo, huan amo tichtequipanuilía ca mochi anmoyolo, huan tichtequipanuilía nadita san. ¡Niquequisquiaya pa ticayasquiaya iztic o totonqui!

<sup>16</sup> Axan, pampa tiunca yojque, nimitzquixtis capa nehual, quinami se hual quichijcha pa icamac len al hual unca san totonquito.

<sup>17</sup> Tiquijtúa pampa ticpía míac huan ticpía mochi hual ticnequi, amo monequi pa ticpías nindenno. Ma yoje, neli amo timonextilía quinami pa moyolo amo ticpía len. Huan monequi pa Dios mitzicnilis. Quicocúa iyolo pampa tehual tiunca yoje. Huan noje pa moyolo amo huil lachía, tiunca quinami pachacal huan yoje amo ticpía míac pa moyolo, amo ticpía míac laneltocalisli calica quinami timocuejtis pa moyolo, tiunca quinami se nacatil pa moyolo.

<sup>18</sup> Nimitzilía, xichcaqui nehual. Xichtemachi pa timocuhuilis len yes hual mitzpalehuía pa moyolo. Yes quinami oro chipahuac hual unca lachipahuáli pin tixuxli. Jan yojque neli timonechicuhuilis míac pa moyolo. Huan ximocuhuilis tzotzomajli iztac huan chipahuac hual nicpía pa amhuanten. In tzotzomajli amo quipalo len amo cuali. Yojque amo tesis quinami se nacatil hual pinahua noyampa. Huan xichmoanili nehual colirio pa timoxahuilis inmixtololojmes anmoyolo pa pajtisi, pa yoje oc sejpa huil tilachías pan ipampa anmoyolo.

<sup>19</sup> Nehual mojmosta niqinnextilijtica quinami monequi pa yulisi yehuanten hual niqinlasojla. Huan niqinmaca lacocoltilisli pa monextilisli inon. Pampa in, yojque nía nimijchihuilía tehual sinda amo ticpalas quinami tiyultica huan quinami amo tichtequipanuilis ca mochi moyolo.

<sup>20</sup> Xiquita. Unca quinami nimoqueztica ilaixpan in lalapujquil huan nilanoztica mojmosta. Sinda se nechcaquis nicnoztica huan nechlapulis in lalapujquil, nicalaquis huan nicayas ca yihual huan tilaqueztiasi quinami lasojlimes. Yihual cayas ca nehual huan nehual nicayas ca yihual.

<sup>21</sup> Aqúi hual lasulahua, yihual nicmacahuiltis pa molalis ca nehual capa nihuelitía. Jan yojque nimolalic inahuac noTajtzin capa yihual huelitía quiman nehual niquinsulahuac nolacocolinijmes.

<sup>22</sup> Aqúi hual huil lacaquilo, ma quicaqui len quinmilía in Espíritu Santo in míac inminlanechiculisli Dios ilacames.”

## 4

*Juan quita quinami quimolancuacuetzililo Dios pin cielo*

<sup>1</sup> Quiman panuc inon, nilachíac huan ¡xiquitacan! Cataya se lalapujquil lapujtataya pin cielo. Huan nijcaquic in lajtol hual nipehuac nijcaquic xahuantataya quinami se lancaquetzaloni. Huan nechnotzac, nechilic:

—Xilejcu ca nican huan nimitznextilis len yahui paná quiman lamisi panusi innojen hual panujticate axan innojen tonalijmes.

<sup>2</sup> Jan ajnaxcan in Espíritu Santo nechanac huan pan ipampa yihual nimoitac pin cielo (ilhuicac). Nepa niquitac quinami se icpali se hué capa molalía pa huelitis, huan cataya se yehuatataya ipan.

<sup>3</sup> Huan yihual hual nepa yehuatataya lapelaniaya quinami lapelanía se maquisli lachihuali ca diamante o rubí. Huan quiyahualujtataya pa icpali se cosamalol xuxuctic quinami se esmeralda.

<sup>4</sup> Huan quiyahualujtataloaya in icpali hual laixpelaya oc sequin veinticuatro (sempuhuali huan nahui) icpalimes huan yehuatataloaya veinticuatro abuelojmes inminpan. Moxtin cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztaticate huan quinpioaloaya yahuali lachihuali ca oro pa inmintzontecón.

<sup>5</sup> Huan quisac pin icpali lapelanilisli huan comunilisli huan in comunilisli xahuaniaya ca xahuanilisli hué. Huan ilaixpan in icpali hual laixpelaya cataloaya chicome (siete) tixuxlimes milintataloaya pa in hachones. In hachones milintataloaya monextilo Dios ichicahualisli hué huan cate In chicome Dios iljyecames (iEspíritus) Cuajcuali.

<sup>6</sup> Huan lapalahuali ilaixpan in icpali hual laixpelaya cataya quinami se al hué lanescas quinami se vidrio.

Huan lajco pa mochi huan yahualujticate in icpali moquezatataloaya nahui yulijquimes huan ca mochi inminlaixpan huan inmintepotzcon quinpioaloaya miac inmixtololojmes.

<sup>7</sup> Se ca innojen yulijquimes nesaiya quinami se león, oc se nesaiya quinami se buey yancuic. Oc se quipiaya iixco quinami se lalac, huan oc se nesaiya quinami se cuaujli (águila) hual quinpalajtataya inastacapajmes pa palanisquiaya.

<sup>8</sup> Mochi sejse innojen yulijquimes quinpioaloaya chicuase inastacapajmes. Ca lajco pa mochi sejse inastacapajmes huan pa itenco huan pa itzindan cataloaya miac inmixtololojmes. Yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa amo mocahualoaya pa quijtusi:

Niman cuali huan chipahuac in Tata, huan pampa in, amo huil ajsi ca yihual nindeno hual amo unca cuali huan chipahuac,

niman cuali huan chipahuac huan amo huil ajsi ca yihual nindeno hual amo unca cuali huan chipahuac,

niman cuali huan chipahuac huan amo huil ajsi ca yihual nindeno hual amo unca cuali huan chipahuac.

Yojque unca toTata Dios hual quipía mochi chicahualisli,

yihual yec huan yihual unca huan yihual yes.

<sup>9-10</sup> Huan innojen yulijquimes, quiman yes quililo innojen lajtomes huejué huan quijtuloaya ca momajtilisli huan quisehuiloaya in se hual mocahua yultica, cuaquin molasaloaya in veinticuatro abuelojmes pa quimolancuacuetzilisi in se hual mocahua yultica. Huan moquixtililoaya inminyahuilimes lachihuali ca oro hual quinextiloaya pampa unca inminyaxca pa huelitis, quinlasalo ilaixpan in icpali hual laixpelaya huan quililo:

<sup>11</sup> ToTata, tehual toDios, unca moyaxca pa mitzilisi innojen lajtomes huejué huan unca moyaxca pa moxtin quimatisi momajtisi molaixpan tehual.

Huan unca moyaxca pa ticpiás mochi lahueliltisli,

pampa tehual tiquinchíac mochi.

Mochi innojen cayaje, quema, cataloaya lachihuali pampa ticnequiaya yojque.

## 5

### *In amal huan in Borreguito*

<sup>1</sup> Huan niquitac quinami yihual hual yehuatataya pan in icpali hual laixpelaya quipiaya se amal lacololuli pa ima cuali. Huan in amal cataya lajcuiluli ca pani huan ca itzindan huan cataya latzacuali ca chicome latzacionalijmes lachihuali ca cera.

<sup>2</sup> Huan niquitac se ilanahuatini in cielo (ilhuicac) hual quipiaya miac chicahualisli huan ca lajtol chicahuac tzajtziaya in lajanilisli, quijtuc:

—¿Aqui quipía lahueliltisli pa quincapahuas in latzacionalijmes pin amal lacololuli pa quipalahuas in amal?

<sup>3</sup> Huan amo moitilic se pa mochi in cielo (ilhuicac) huan pan laticpan huan amo cataya se capa in mijquimes hual quipiaya lahueliltisli pa quipalahuasquiaya in amal pa quitasquiaya huan momaxtisquiaya.

<sup>4</sup> Huan nichocac miac pampa amo moitilic jan se san hual quipiaya lahueliltisli pa quipalahuasquiaya in amal pa quitasquiaya huan pa momaxtisquiaya.

<sup>5</sup> Cuaquinon se ca in abuelojmes nechilic:

—Yajmo xichoca. Xiquita, in lalac hual tictocayaltilo inminLeón inminlacames imiahuimes Judá, yihual lasulahuac. Yihual imiahuil David in hué, huan yihual quinsulahuac ilacocolinijmes hual cate miqulilisi huan laijlaculisi. Axan huil ca mochi lahueliltilisi quincapahuas in latzacualonijmes pa quipalahuas in amal.

<sup>6</sup> Cuaquinon nilachíac huan niquitac se Borreguito moquezataya inminlaixpan innojen veinticuatro abuelojmes huan inminlaixpan in icpali hual laixpelaya huan inminlaixpan innojen yulijquimes. Huan in Borreguito quinpiaya pa icuerpo (inacayo) domutzojmes hual nesiloaya capa quitzopinije icocolinijmes pa quimictisi. Huan in Borreguito quinpiaya chicome icuacuas huan chicome iixtololojmes. Innojen iixtololojmes quinequilo quijtulo pampa iEspíritu Santo Dios unca quinami chicome ijycomes (espíritus) cuajcuali hual cate latilanili pa mochi in lalticpan huan quimatilo mochi inahuac Dios.

<sup>7</sup> Huan uyac canac in amal hual cataya pa ima cuali yihual hual yehuatataya pani in icpali hual laixpelaya.

<sup>8</sup> Huan quiman canac in amal, molasaje ilaixpan in Borreguito in nahuenten yulijquimes huan in sempuhualihuanahui (veinticuatro) abuelojmes. Mochi sejse ca yehuanten quinpialoaya se arpa huan se tapalquita lachihuali ca oro tentataya ca ajaualisi. In ajaualisi quinequi quijtúa inminlajlanilisi Dios ilacames.

<sup>9</sup> Huan quicantaruililoaya (quicuiquililoaya) se cantadita (cuical) yancuic, quijtuaya: Unca tehual moyaxca pa ticpías lahueliltilisi pa ticanas in amal pa tiquincapahuas ilatzacualonijmes pa quipalahuas, pampa ticataya lamictili.

Huan pan ipampa quinami tictoyahuac moesli tiquinlaxlahuilic in lacames pa huil yesi Dios ilacames.

Yehuanten chantilo pan mochi lalimes huan cate ca mochi cuilaxli huan lajtulo len yes lajtol huan cate len yesi lacames hual pan yehuanten huelitilo in huejueyenten pin lalticpan.

<sup>10</sup> Huan tiquinnechicuc pa yesi se lalacera hual pan yehuanten Dios huelitía quinami inminhué.

Huan yehuanten yesi itiopistas toDios, huan huelitisi pan lalticpan.

<sup>11</sup> Cuaquinon nilachíac huan nijcaquic inminlajtol niman míac millones ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) hual quinyahualujtataloaya in icpali hual laixpelaya huan innojen yulijquimes huan in abuelojmes.

<sup>12</sup> Huan ca lajtol chichahuac quijtuje:

Unca iyaxca in Borreguito hual cataya lamictili pa yes in niman hué pa yojque quipías in lahueliltilisi.

Amo quiman huil cayas yoje hué mochi hual ipati huan mochi hual laxlahuilo niman míac pa quipiasí.

Unca iyaxca pa yes in niman hué pa yoje quijtusi pampa yihual quipía mochi lajmatilisi huan chichahualisi.

Huan unca yihual iyaxca pa yes in niman hué pa yoje moxtin quimatisi momajtisi ilaixpan yihual.

Huan unca iyaxca pa lacames quilisi lajtomes huejué, huan pa moxtin lajtusi niman cuali inahuac yihual.

<sup>13</sup> Cuaquinon niquincaquic moxtin hual Dios quinchíac pin cielo huan pan lalticpan huan yehuanten itzindan in lali hual miquije huan yehuanten hual yulilo pin al huejcalan, quema, moxtin hual cate capa yes, quijtuloaya:

In latuchihualisi huan in lasojlalisli ca momajtilisi huan in laixpelalisli cuajcualtichin huan mochi lahueliltilisi ma yén (yecan) iyaxca yihual hual yehuatica pani in icpali hual laixpela,

huan iyaxca in Borreguito.

Quema, ma camo quiman mocahua pa yes inminyaxca.

<sup>14</sup> Huan in nahuenten yulijquimes amo mocahualoaya quijtutataloaya:

—¡Yoje ma ye!

Huan in veinticuatro abuelojmes molasaje pan lali huan quinmolancuacuetzililoaya mopachujtataloaya.

## 6

*In chicome latzacualonijmes lachihuali ca cera*

<sup>1</sup> Cuaquinon niquitaya quiman quicapehuac in Borreguito se in chicome latzacualonijmes lachihuali ca cera, huan nijcaquic se yulijquil ca in nahui yulijquimes lajtuc ca ilajtol quinami comuniaya, quijtuc:

—¡Xiajtía!

<sup>2</sup> Huan nilachíac huan ¡xiquitacan! Cataya se caballo iztac huan yihual hual yehuatataya ipan quipiaya se arco. Huan quimacaje se yahuali lachihuali ca teposli quinami quinpialo in hueyenten, in yahuali unca pa se lasulahuani. Huan quisac quinami se lasulahuani huan yahuiaya lasulahuá miac oc sejpa.

<sup>3</sup> Quiman quicapehuac in Borreguito oc se latzacualoni, nijcaquic lajtuc oc se in nahui yulijquimes quijtuc:

—¡Xiajtía!

<sup>4</sup> Huan quisac oc se caballo chichiltic cahuanic. Huan yihual hual yehuatataya ipan cataya lamacahuilitli pa quichihuasquiaya pa yajmo yes mosehuilitli pan in lalticpan, pa yojque lacames momictilosquiaya. Huan quimacaje se teposli hué calica guaches moanalo, huan in quinequi quijtúa pampa cayas moanalisi ca lacames.

<sup>5</sup> Quiman quicapehuac oc se latzacualoni, axan cataya ye latzacualonijmes lacapehuali, nijcaquic lajtuc oc se in nahui yulijquimes, quijtuc:

—¡Xiajtía!

Huan nilachíac huan ¡xiquitacan! Quisac se caballo liltic, huan yihual hual yehuatataya ipan quipiaya se romana pa ima.

<sup>6</sup> Huan nijcaquic len mocaquic quinami se lajtol, mocaquic lajco pin nahui yulijquimes, quijtuya:

—Ma laxlahui se mochi itomin hual cana tequipanujtica se tonali pa mocuhuilis se lamachihualoni trigo hual quilamachihuililo yehuanten hual quipialo lahuellitilisi. Huan ma laxlahui jan yoje pa ye lamachihualonijmes cebada hual quilamachihuililo. Huan amo xiquimijlacu ichahuac in cuahuilera hual laquilo olivos huan iayo uva coc hual laquilo in uvatilan.

<sup>7</sup> Huan quiman quicapehuac in oc se latzacualoni lachihuali ca cera, axan cataloaya nahui latzacualonijmes lacapehuali, nijcaquic lajtuc in lajtol hual cataya capa in nahui yulijquimes, ca in se laquisac lajtuc in yulijquimes, quijtuc:

—¡Xiajtía!

<sup>8</sup> Huan nilachíac huan ¡xiquitacan! Quistíac se caballo hual nesic quinami se iixco hual mictica, huan yihual hual yehuatataya ipan motocaya Miquilisi. Huan quitocaya Miquilisi in huejcalan capa cate in mijquimes. Huan quimacaje lahuellitilisi pa quinmanas moxtin hual miquilo. Yehuanten quinmictisi se lalcal ca mochi nahui lacames pin lalticpan. Quinmictisi pan ipampa moanalisi huan pan ipampa lamictilisi huan pan ipampa mayandi huan pan ipampa cocolisi huan pan inminpampa in yulijquimes hual moitalo pin cuajlan hual cate pin lalticpan.

<sup>9</sup> Quicapehuac oc se latzacualoni, axan cataloaya macuili latzacualonijmes lacapehuali. Huan niquinmitac itzindan capa quilalilo in huendis pin cielo huan nepa cataloaya amo ca inmincuerpos (inminacayo) yehuanten hual cataloaya lamictili pampa quinlamachitilije lacames ilajtol Dios huan quinlaquetzilije neli in hual in Tata quinmilic.

<sup>10</sup> Tzajtziye ca lajtol chicahuac, quijtuje:

—Tata, tehual toTeco, timoxilúa pa camo ticayas capa mochi hual amo cuali huan elehuis, amaqui huil cayas chipahuac quinami tehual. Tehual ticchia melahuac quinami tiquijtúa. Axan, ¿pa quichi tonalijmes tihuejcahuas pa timotexpahuilis huan titechlacuepilis ca yehuanten hual chantilo pan lalticpan?

<sup>11</sup> Cuaquinon mochi sejse ca yehuanten quinmacaje se nahuas iztac. Huan quinmilije pa mosehuisi oc se nadita pa quichiasi pa quiman cayalosquiaya lamictili in oc sequin ca moxtin inmicnián tequipanujquimes. Yahuiloya cayalo lamictili quinami yehuanten cataloaya lamictili.

<sup>12</sup> Quicapehuac in Borreguito oc se latzacualoni, ca in cataloaya chicuase hual cataloaya lacapehuali. Huan nilachíac huan cataya se laulinilisi niman chicahuac. Huan mochíac liltic in tonali quinami tzotzomajli huahuastic calica mocuejtulo quiman miqui se. Huan mochi in mesli nesiaya quinami esli.

<sup>13</sup> Huetziye in luceros (silalimes) pin cielo pan in lalticpan. Huetziye quinami huetzi ilaquilyo hual yucsi pa tonalco, ilaquilyo se amacuá tipichin quiman huala se ijyecalazo hual quitzejtzelúa.

<sup>14</sup> Tzayanic in cielo huan mocololuc quinami se amal. Mochi loma (tepel) huan mochi lali hual cataya lajco pin al huejcalan mijcuanije capa cataloaya.

<sup>15</sup> Cuaquinon in hueyeyenten pin lalticpan hual hueltiloaya huan in huejué inminlaicananijmes guaches huan yehuanten hual quipialo miac tomin huan in lacames chichicahuac huan moxtin hual yeje tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo huan hual yeje tequipanujquimes hual quilaxlahuilo, moxtin molatije pin cuevas (ostumes) huan pin teles (temes) pin lomas (tepemes).

<sup>16</sup> Quinnotzaloya in lomas huan in teles, quinmililoaya:

—Xihuetzican topan huan xitechlatilican yihual hual yehuatica pan in icpali hual laixpela, yihual techiztica. Xitechlatilican pa camo techitas in Borreguito hual cualantica, huan yahui techtilanía capa ticocu.

<sup>17</sup>Unca pampa axan ajsic in tonali hué quiman cualanilo niman míac, huan amaqui huil mopepenialtía pa moquixtis pa camo quitas icualanilisli.

## 7

*Quinxilulo míac inminmiahuimes in doce ixolomes Israel hual mochihuaje doce calimes israelitos*

<sup>1</sup> Panuc inon, huan niquinmitac nahui ilanahuatinijmes in cielo moquezataloaya capa huil quipialoaya lahuelilitisli pan mochi in lalticpan. Quintzacuilijtataloaya in ijyecames pa camo ijyecas se ijyecal pan lalticpan huan pan al huejcalan huan pa camo ijyecas pan cuahuimes.

<sup>2</sup> Cuaquinon niquitac oc se ilanahuatini in cielo lejcuc capa quisa in tonali. Quipiaya in lanextilisli calica Dios hual yultica quinlalilis pan yehuanten hual iyaxca. Huan lanotzac ca lajtol chicahuac in lanahuatini. Quinnotzac in nahui ilanahuatinijmes in cielo hual quipiaje lahuelilitisli pa quixitinisi in lalticpan huan in al huejcalan, quinmilic:

<sup>3</sup>—Ayamo xiquinxitican in lalticpan huan in al huejcalan huan in cuahuimes pampa monequi pa tiquinlalilisi ilanextilisli Dios pa pani inmixco itequipanujquimes Dios.

<sup>4</sup> Huan nijcaquic quichi quinlalilije in lanextilisli. Cataloaya ciento cuarenta y cuatro mil, cataloaya inminmiahuimes in doce ixolomes Israel hual lacatije ca innojen doce calimes hual quinpehualtije innojen doce ixolomes Israel.

<sup>5</sup> Cataloaya doce mil imiahuimes Judá huan doce mil imiahuimes Rubén huan doce mil imiahuimes Gad,

<sup>6</sup> huan doce mil imiahuimes Aser huan doce mil imiahuimes Neftalí huan doce mil imiahuimes Manases,

<sup>7</sup> huan doce mil imiahuimes Simeón huan doce mil imiahuimes Leví huan doce mil imiahuimes Isacar,

<sup>8</sup> huan doce mil imiahuimes Zabulón huan doce mil imiahuimes José huan doce mil imiahuimes Benjamín.

*Se lanechiculisli niman hué hual cate lacames lalaquentili ca tzotzomajli iztac*

<sup>9</sup> Panuc inon, huan nilachiác huan ¡xiquitacan! Cataloaya lacames huan sihuames, se lanechiculisli niman hué. Amaqui huil quinpuhuaya pampa cataloaya niman míac. Lacatije pa mochi lalimes pin lalticpan. Quema, yeje inmicnán yehuanten hual lacatije pa mochi cali, yeje yehuanten hual yuliloaya pin mochi lalimes pin lalticpan huan yeje yehuanten hual lajtuloaya mochi lajtomes hual lajtulo lacames pin lalticpan. Huan moquezataloaya ilaixpan in icpali hual laixpelaya huan ilaixpan in Borreguito. Cataloaya lalaquentili ca nahuajmes ij'iztac, huan quinpioaya pa inminmajmajuan iitzmolinquijmes isacayo palma.

<sup>10</sup> Huan tzajtziloaya ca lajtol chicahuac, quijtutataya:

¡Ticate laquixtili pin ipolehuilisli tolaijlaculisli!

Inon tejchihuulijque in Borreguito huan toDios hual yehuatica pani icpali hual laixpela.

<sup>11</sup> Huan moxtin in lanahuatinijmes pin cielo moquezaje quiyahualujtataloaya in icpali hual laixpelaya huan quinyahualujtataloaya in veinticuatro abuelojmes huan in nahui yulijquimes. Huan molasaje pan lali ca inmixco pan lali huan quimolancuacuetzililoaya Dios.

<sup>12</sup> Quijtutataloaya:

¡Yoje ma ye! Ma camo mocahua pa cayas pa toDios latuchihualisli huan laixpelalisli cualtichin huan lajmatilisli huan lasehuilisli,

huan mojmosta ma caya lasojlalisli ca momajtilisli huan lahuelilitisli huan chicahualisli. Yoje ma ye.

<sup>13</sup> Cuaquinon se abuelo ca in abuelojmes nechnotzac huan nechilic:

—¿Tiquinmiximati yehuanten lalaquentili ca inminahuajmes ij'iztac, huan ticmati capa quistihualaje?

<sup>14</sup> Niqulic:

—Tata, tehual ticmati, xichili.

Huan nechilic:

—Yehuanten in lacames hual quipía se nadita panuloaya niman míac lacocoltilisli. Huan axan quisaje umpa huan quinpacaje inminahuajmes huan mochihuaje ij'iztac pan ipampa iesli in Borreguito.



<sup>15</sup> Pampa in, axcan cate ilaixpan Dios iicpali hual laixpela, huan quitequipanuillo yihualtonali pa semilhuil huan pa layúa calijtic itiopan. Quinnapatis yihual hual yehuatica pani in icpali hual laixpela, pampa yihual amo quiman mocahuas pa cayas ca yehuanten.

<sup>16</sup> Yajmo quiman mayanasi, yajmo quiman amiquisi, yajmo quinchichinus in tonali, huan yajmo quinmacas tequil quiman quichía tona.

<sup>17</sup> Yoje cayas pampa ca yehuanten cayas in Borreguito hual yes inminlachiani. Huan yihual quinlaicanas capa cate iixtololojmes al. Huan Dios quinchipahuilis mochi ichoquis inmixtololojmes.

## 8

*Quicapehua oc se latzacualoni lachihuali ca cera, axan cate chicome hual cate lacapehuali, huan nesi in lapopchuiloni lachihuali ca oro*

<sup>1</sup> Quicapehuac in Borreguito in latzacualoni, ca in lamije in latzacualonijmes. Cuaquinon mocahuac mochi pin cielo, amo xahuanic pa se lajco hora.

<sup>2</sup> Cuaquinon niqunmitac in chicome ilanahuatinijmes in cielo hual moquetzalo ilaixpan Dios. Huan quinmacaje chicome lancaquetzalonijmes.

<sup>3</sup> Umpa hualac oc se ilanahuatini in cielo, moquetzac pa capa quichichinulo huendi. Huan in lanahuatini quiapiaya se lapopchuiloni. Quimacaje miac ajualisli pa yoje ipogli in lapopchuilisli lejcusquiaya ca inminlajlanilisli Dios ilacames. Huan inminlajlanilisli huan ipogli in lapopchuilisli monechicuje pani inon lachihuali ca oro capa quilalilo huendi. Cataya ilaixpan in icpali hual laixpelaya.

<sup>4</sup> Huan lejcuc ipogli in lapopchuili ca inminlajlanilisli Dios ilacames, lejcuc ilaixpan Dios capa cataya pa ima in ilanahuatini in cielo.

<sup>5</sup> Cuaquinon canac in lanahuatini in lapopchuiloni. Qitemiltic ca ticahuandi hual cataya capa quilalilo huendi huan quilasac innojen ticahuandi pan lalticpan. Huan mocaquic comunilisli, xahuanisli chichahuac, huan cataloaya miac lapelanilisli huan se laulinilisli.

*Tzotzonaloni in lancaquetzalonijmes*

<sup>6</sup> Axcan mochijchihuaje in chicome ilanahuatinijmes in cielo ca inminlancaquetzalonijmes pa quinpitzasi.

<sup>7</sup> Quipitzac in se lanahuatini ilancaquetzalononi. Cuaquinon cataloaya tisihuil huan tixuxli laniluli ca esli hual huetzije pan lalticpan. Yoje, se ilajco mochi ye ilajlajco in lalticpan chichinahuic. Huan ca mochi ye cuahuimes, cataya se cuahuil ca innojen hual chichinahuic, huan mochi in sacal xuxuctic chichinahuic.

<sup>8</sup> Oc se lanahuatini quipitzac ilancaquetzalononi huan cataya lalasali pin al huejcalan len quinami se loma hué (tepel) milintataya.

<sup>9</sup> Cuaquín ca mochi ye ilajlajco in al huejcalan, cataya se ilajco hual mochíac esli, huan ca mochi ye michimes pin al huejcalan, cataya se michin hual miquic, huan ca mochi ye barcos, cataya se hual xitinic.

<sup>10</sup> Oc se ilanahuatini in cielo quipitzac ilancaquetzalononi. Cuaquín quistihualaya pin cielo, huetzic se lucero (silalin) hué milintataya quinami milini se ocolcuahuil. Huan ca mochi yeyenten atencojmes huejué huan ca mochi yeyenten iixtololojmes al, huetzic in lucero pan se.

<sup>11</sup> Itoca in lucero Chichialisli. Ca mochi ye ilajlajco in alimes, cataya se ilajco in alimes hual mochíac chichic. Huan miquije miac quiman cunije in al pampa quichichialtic in al in lucero.

<sup>12</sup> Quipitzac oc se lanahuatini ilancaquetzalononi huan ca mochi ye ilajlajco ilahuilisli in tonali, cataya se ilajco hual yajmo lahuic. Huan ca mochi ye ilajlajco ilahuilisli in mesli, cataya se ilajco hual yajmo lahuic. Huan ca ye ilajlajco inminlahuilisli in luceros, cataya se ilajco hual yajmo lahuije. Yoje pa semilhuil huan yoje pa layúa, ca mochi ye ilajlajco ilahuilisli, se ilajco yajmo lahuiaya.

<sup>13</sup> Cuaquinon nilachíac huan nijcaquic se lanapatini (cuaujli) chocatataya ca chocalisli chichahuac quiman palantataya pa pani pin cielo, quijtuaya:

—¡Ay, ay, ay! ¡Yalo mococulo miac yehuanten hual chantilo pan in lalticpan! ¡Yalo panulo niman miac lacocoltilisli pampa in oc sequin ye ilanahuatinijmes in cielo mochijchijticate pa quinpitzasi inminlancaquetzalonijmes!

## 9

<sup>1</sup> Cuaquinon oc se in chicome ilanahuatinijmes in cielo quipitzac ilancaquetzalononi, huan niquitac se lucero hual quistihualac pin cielo huan huetzic pan in lalticpan. Huan nepa pin

cielo quimacaje in lapuhualoni pa quilapus in coyunquil hual ajsi pa in huejcalan hual amo quiman cajsí itzindan.

<sup>2</sup> Quilapuc in coyunquil hual huejcalan hual amo quiman huil cajsí itzindan, huan pin coyunquil quisac len hual nesiaya quinami pogli, cataya quinami ipogli se tixuxtilan hué. In quinami pogli quilaticumactic in tonali. Yajmo huil moitac in tonali huan ilahuilisi pan ipampa in quinami pogli hual quisac pin coyunquil.

<sup>3</sup> Cuaquinon quisaloaya pin pogli chapulimes huan yehuanten temuje pani in lalticpan. Quipialoaya lahuellitilisi pa latzopinisi ca pajli hual quinami quipialo culomes pan lalticpan.

<sup>4</sup> Quinmilije pa camo quicocoltisi in sacal pan lalticpan o len pacholi xuxuctic o len cuahuil. Jan cataloaya lamacahuiltili pa quincocoltisi lacames hual amo quipialoaya Dios ilanextilisi pani inmixco.

<sup>5</sup> Momacahuiltiloaya in chapulimes pa quincocoltisi lacames pa macuili mesli. Ma yoje, amo cataloaya lamacahuiltili pa quinmictisi. Huan inminlacocoltilisi cataya quinami ilacocoltilisi se culol quiman quitzopinía se.

<sup>6</sup> Pa in tonalijmes lacames quitemusí quinami huil miqusi huan amo huil quitasi. Quinequisi miac pa miqusi huan in miqulisi quinami cholus pa camo huil miqusi.

<sup>7</sup> Nesiloaya in chapulimes quinami caballos hual cate lachijchihuali pa yasi moanasi. Quimpialoaya pan inmintzontecon len nesiloaya quinami yahualimes lachihuali ca oro. Yeje inmixco quinami inmixco lacames.

<sup>8</sup> Inmintzondi cataya quinami itzondi sihuames huan inminlames cataloaya quinami leones inminlames.

<sup>9</sup> Quipialoaya inminxiniyul quinami teposli hual in guaches quilalilo pan inminlaixpan. Huan caquiztitiahuiloaya inminastacapajmes. Cataya quinami icapanalisi huan ixahuanilisi miac layahualulonijmes hual quintilanalo caballos quiman molalulo pa moanasi.

<sup>10</sup> Quimpialoaya inminlamili (inmincolas, inmincuilapili) quinami culomes, huan inmintzopinilonijmes inminlamili cataloaya capa quipialoaya inminlahuelitilisi pa quincocoltisi lacames pa macuili mesli.

<sup>11</sup> Huan quipialo in chapulimes se hué hual unca in lanahuatini hual quipía lahuellitilisi pin huejcalan hual amo quiman huil cajsí se itzindan. In lanahuatini itoca ca in lajtól hebreo unca Abadón huan ca in lajtól griego itoca Apolýon.

<sup>12</sup> Axan panuc in se cocolisli. Oc sequin ome cocolisli amo huejcahuasi pa ajsitihualasi.

<sup>13</sup> Cuaquinon oc se ilanahuatini in cielo quipitzac ilancaquetzaloni, ca in cataloaya chicuase lanahuatinijmes hual quinpitzae inminlancaquetzaloniijmes. Huan quiman in lanahuatini quipitzac, cuaquin nijcaquic se lajtól lajtutataya capa in nahui icuacuas inon lachihuali ca oro capa quilalilo in huendis.

<sup>14</sup> In lajtól quiliaya in lanahuatini hual lamic quipitzac ilancaquetzaloni, quilic:

—Xiquinmacahua in nahui lanahuatinijmes hual cate laipili pa in atenco hué itoca Eufrates.

<sup>15</sup> Yojque cataloaya lamacahuali in nahui lanahuatinijmes. Cataloaya ilpitataloaya pa mocahualosquiaya nepa pa quiman ajsisquiaya in ihora itonali imesli in xihuil quiman yelosquiaya lamacahuali pa quinmictisi se lalac ca mochi ye lacames pin lalticpan.

<sup>16</sup> Nijcaquic quichi cataloaya in guaches ca inmincaballos hual yahuiyoaya quinmictilo. Cataloaya dos cientos millones guaches.

<sup>17</sup> Huan cataya quinami inon niquinmitac in caballos, quinami toTata nechlachialtic. In guaches hual quinmaxactataloaya in caballos quimpialoaya teposli itzindan inminhuajcomes pa quinzacuulisi pa camo yesi lacocoltili. Huan in teposli nesic quinami tixuxli chichiltic huan azul, quinami se tixcali zafiro huan custic quinami azufre. Huan inmintzontecon in caballos nesiloaya quinami inmintzontecon leones. Huan quisaje pa inmincamac tixuxli huan pogli huan azufre.

<sup>18</sup> Se lalac ca mochi ye lacames miqije pan ipampa innojen ye hual quisaloaya pa inmincamac in caballos: in tixuxli huan in pogli huan in azufre hual tzojyac.

<sup>19</sup> Cataya pampa in caballos inminlahuelitilisi pa lamictis cataya ca inmincamac huan ca inminlamili. Cataloaya quinami cuhuames inminlamili (inmincolas). Huan inminlamili quimpialoaya inmintzontecon calica quincocoltiloaya lacames quinami cuhuames lacocoltilo.

<sup>20</sup> Ma yoje, in lacames hual mocahuaje yultataloaya pampa amo miqije pan ipampa mochi in lacocoltilisi, yehuanten amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya in amo cuali. Huan amo quipalaje inminyolo pa mocahualosquiaya pa quinmolancuacuetzililosquiaya ijyecames ej'lehuis huan monos lachihuali ca oro huan ca plata huan ca

bronce huan ca tixcali huan ca cuahuil. Yehuanten in monos hual amo huil lachialo huan amo huil lacaquilo huan amo huil nejnemilo.

<sup>21</sup> Huan amo quipalaje inminyolo pa yajmo quinmictilosquiaya lacames huan amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya laxuxalisli huan pa yajmo quichihualosquiaya amo cuali lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan, huan pa yajmo laixtequilosquiaya.

## 10

*In ilanahuatini in cielo hual quipiaya in amatzindi*

<sup>1</sup> Cuaquinon niquitac oc se ilanahuatini in cielo niman chichahuac quistihualaya pin cielo huan temuc. Quiyahualujtataya se mextemil, cataya se cosamalol ca pani itzontecan, huan iixco nescic quinami in tonali, huan icxihujajmes nesiloaya quinami cuajmaxali milintaloaya.

<sup>2</sup> Quipiaya se amatzindi lapalahuali pa ima. Quilalic icxían cuali pani in al huejcalan huan icxían amo cuali pani in lali.

<sup>3</sup> Huan lanotzac ca lajtol chichahuac, cataya quinami tzajtzi se león. Quiman tzajtzi, comunije chicome comunilisi.

<sup>4</sup> Huan quiman comunije in chicome comunilisi, niahuiaya niqijcuilu len quijtue. Huan jan axcan nijcaquic se lajtol pin cielo quijtuc:

—Amo xicmacahuiliti pa lacames quimatisi len quijtue in chicome comunilisi, amo xiqijcuilu.

<sup>5</sup> Huan cajcoquic pa in cielo ima in ilanahuatini in cielo hual niquitac moquezataya pani in al huejcalan huan pani in lali.

<sup>6</sup> Huan quijtuc ca lajtol hual amo mopala, quijtuc ca itoca yihual hual amo mocahua pa yulis, yihual hual quinchíac in cielo huan mochi hual unca pin cielo. Huan quinchíac in lalticpan huan mochi hual unca pin lalticpan. Huan quinchíac in al huejcalan huan mochi hual unca pin al huejcalan. Quema, quijtuc ca lajtol hual amo mopala, quil:

—Yihual Dios yajmo yahuiaya huejcahua.

<sup>7</sup> Axcan pan innojen tonalijmes quiman quipitzas ilancaquetzaloni in lanahuatini hual quilamis in lapitzalisli, mochi inon inahuac Dios huan ilajtol lamis mochías. Lamis mochías mochi inon hual ayamo quimatiloaya lacames, mochi inon hual Dios quinmachiltic ilajtunijmes hual quitequipanuilinijme pa yina.

<sup>8</sup> Cuaquinon, in lajtol hual nijcaquic pin cielo nechnotzac oc sejpa, nechilic:

—Xía xicana in amatzindi hual quipalajtica pa ima in ilanahuatini in cielo hual moqueztica ipan in al huejcalan huan ipan in lali.

<sup>9</sup> Cuaquinon níac ca in ilanahuatini in cielo huan niqulic pa nechmacasquiaya in amatzindi. Huan nechilic:

—Xicana huan xijcua. Cayas chichic pa moyolo, huan cayas tzopelic quinami néculi laijtic mocamac.

<sup>10</sup> Cuaquinon nicanac in amatzindi hual quipiaya pa ima in lanahuatini huan nijcuac. Cataya tzopelic quinami néculi pa nocamac, huan quiman nilamic nijcuac cataya chichic pa noyolo.

<sup>11</sup> Huan nechilic:

—Ticpías pa ticlamachiltis oc sejpa len Dios quijtúa. Ticlamachiltis inminyampa míac lacames hual chantilo cajcaca pin lalticpan. Ticlamachiltis pa inminlalimes lacames. Huan ticlamachiltis capa cate yehuanten hual lajtulo míac oc sequin inminlajtomes. Huan ticlamachiltis inminyampa huejueyenten.

## 11

*In omenten hual quijtulo mochi melahuac inahuac Dios*

<sup>1</sup> Cuaquinon nechmacaje se lamachihualoni calica niahuiaya nilamachía. Cataya quinami icuahuil se ilachiani borregos. Huan nechilije:

—Ximoquetza huan xiclamachía itiopan Dios huan inon capa quilalilo huendis huan xiquinpuhua yehuanten hual quimolancuacuetzililo.

<sup>2</sup> Amo xiclamachía in lajcotiyan pa quiahua in tiopan. Xijcahua in, pampa temacac Dios yehuanten hual chantilo pin lalimes, quitelicsasi pani icaltilan Dios hual unca Jerusalén. Quitelicsasi pa cuarenta y dos (ompuhualihuanome) mesli (meses).

<sup>3</sup> Huan yehuanten in omenten hual quijtulo neli nolajtol niquinmacas lahueltilisli pa lajtusi pa nehual pa mil doscientos sesenta tonalijmes. Cayasi lacuejtili ca tzotzomajli huahuastic calica molaquentilo lacames quiman miqui se.

<sup>4</sup> Yehuanten omenten quintocayaltilo in ome cuahuimes hual ilaquilyo cate olivos huan in ome tapalcames cuajcuajtic pa lahuilisli hual moquetzicate ilaixpan in Tata hual huelitía pin lalticpan.

<sup>5</sup> Huan sinda se quinequis quincocoltis in omenten, quisas tixuxli pa inmincamac huan quichichinus moxtin inminlacocolinijmes. Quema, sinda se quinequis quinchihuilis amo cuali, yoje yes lamictili, amo huil moquixtis pa camo polehuisi.

<sup>6</sup> Quiपालो in omenten lahuellitlisli pa quitzacuas in cielo (ilhuicac) pa camo quiahuis pin tonalijmes quiman lajtutias pa Dios. Huan quiपालो lahuellitlisli pa quinpalasi in alimes pa mochihuasi esli. Huan quiपालो lahuellitlisli pa quinlalilisi pan lalticpan mochi cocolisli. Quiman yes tonalijmes quichihuasi yojqe, cuaquín huil quichihuasi.

<sup>7</sup> Huan pan tonali hual laquisalo lajtulo pa Dios, cuaquín in yulijquil temajquil hual lejcus pa quisas pa quiahuac in huejcalan capa amo quiman huil cajsí se itzindan, yihual moanas ca in omenten huan quinsulahuas, quinmictis.

<sup>8</sup> Huan inminmijquimes innojen omenten mocahuasi lasticate pa iojli in caltilan hueé capa quipiluje pin cuahuil inminTata. In caltilan quitocayaltilo Sodoma huan Egipto pampa inminyolo yehuanten hual chantilo pa in caltilan cate quinami inminyolojmes yehuanten hual yulinijme pa yina pin caltilan Sodoma huan pin lali Egipto.

<sup>9</sup> Pa ye huan lajco tonalijmes lacames hual chantilo pa mochi lalimes huan lajtulo mochi lajtomes quinmitasi innojen mijquimes huan amo lamacahuilitlo pa yesi lalalpachuli.

<sup>10</sup> Huan yehuanten hual chantilo pan lalticpan quiyasi miac paquilisli huan laquetzasi huan yulis ca niman miac paquilisli, momacasi len ipati. Quichihuasi yoje pampa in omenten ilajtunijmes Dios quincocoltije yehuanten hual chantilo pin lalticpan.

<sup>11</sup> Ma yoje, quiman panusi in ye huan lajco tonalijmes, calaquís lajtic yehuanten se iijyul Dios iyulilisli, huan moquetzasi pa inmicxihuajmes. Huan momajtitiquisasi niman miac yehuanten hual quinmitalo.

<sup>12</sup> Cuaquinon quicaquis se lajtol chicahuac hual lajtúa pin cielo quinmilijtica:  
—jXilejcucan ca niqic!

Huan lejculo pa in cielo pa se mextemil ca inmincocolinijmes quinmizticate.

<sup>13</sup> Huan pa in nadita laulinic niman chicahuac huan huetzic se cali hual cataya ca mochi diez calimes pin caltilan. Huan chicome mil lacames hual moxtin quinmiximatije quinami motocaloaya miquije pan ipampa in laulinilisli. Huan in oc sequin hual mocahualoaya yulticate momajtiloaya niman miac huan quijtuloaya lajtomes huejué ca in Dios hual unca pin cielo.

<sup>14</sup> Yoje panuje omenten ca in yeyenten lacocoltilisli. Xiquitacan. Amo huejchahuas ajsis in oc se lacocoltilisli huan ca inon cayasi in yeyenten lacocoltilisli.

*Cate ca in lancaquetzaloni chicome hual quipitzaje*

<sup>15</sup> Cuaquinon quipitzac in lanahuatini ilancaquetzaloni huan ca in lamije lancaquetzaje in chicome ilanahuatinijmes in cielo. Quipitzac huan mocaquije lajtomes chijchicahuac pin cielo hual quijtuloaya:

Capa huelitilo yehuanten pin lalticpan axan mochíac capa huelitilo toTata huan iCristo hual quilajtultic pa yes in hueé.

Huan yihual amo quiman mocahuas pa huelitis.

<sup>16</sup> Huan molasaje pa inmixco pa quimolancuacuetzililosquiaya Dios in veinticuatro abuelojmes hual yehuatataloaya paní inmicpalimes hual laixpelaloaya.

<sup>17</sup> Quijtutataloaya:

Timijsehuilo tehual toTata Dios hual ticpía mochi chicahualisli,

tehual hual tũaca huan ticataya huan ticayas.

Timijsehuilo pampa ticanac mochicahualisli hueé huan tìpehuac tihuelitic.

<sup>18</sup> Yehuanten pin lalimes cualaniloaya chicahuac.

Ma yoje, tehual tihualac ca mocualanilisli pa tiquintilanis capa yesi lacocoltili.

Huan noje ajsic in tonali pa quiman tehual tiquintilanis huejca pa camo cayasi ca tehual yehuanten hual miquije, tiquintilanis ca capic amo quiman huil mocuepasi.

Huan ajsic in tonali pa quiman tiquintilanis laxlahuilisli motequipanujquimes, yehuanten molajtunijmes huan molacames huan yehuanten hual quimatilo momajtilo molaixpan tehual,

in lacames huejué huan in lacames tijtipichin.

Huan ajsic in tonali pa tehual tiquintilanis capa cayasi lacocoltili yehuanten hual quijlacuje in lalticpan.

Tiquintilanis capa amo quiman huil mocuepasi.

<sup>19</sup> Cuaquinon Dios quilapuc itioipan pin cielo (ilhuicac). Huan in latzacuali capa cajoquía ilajtulisli lajcuiluli moitac calijtic itioipan pin cielo. Huan lapelantataya huan

cataloaya xahuanilisli chicahuac huan míac comunilisli huan se laulinilisli. Huan noje huetziaya tisihuil etc.

## 12

### *In sihual huan in xolol lacal huan in cuhual*

<sup>1</sup> Cuaquinon nestic pin cielo len lanexilisli hué calica Dios quinlachiáltic lacames ca lamajtilisli ilachihualisli hué. Inon hual nestic yec se sihual lalaquentili ca in tonali huan ca in mesli itzindan icxihuaimes. Huan pani itzontecon quiapiaya se yahuali lachihuali ca teposli ca doce luceros (silalimes).

<sup>2</sup> Yihual yahuiaya quilacatilti huan tzajtziaya ca in cocolisli pampa yahuiaya lacati ixolol.

<sup>3</sup> Umpa nestic pin cielo oc se len hué hual quinlachiáltiaya lacames ca lamajtilisli. Xiquitacan, moitaya se cuhual hué huan chichiltic, quinpiaya chicome (siete) itzontecon huan majlacli (diez) icuacuas huan quinpiaya chicome yahualimes lachihuali ca teposli pani pa itzontecojmes.

<sup>4</sup> Huan ca ilamili quinmixpanac se lajco in silalimes (luceros) pa latzindan pin lalticpan. Yojque mocahuaje pin ilhuicac (in cielo) san omenten lajlajco ca mochi in silalimes hual nepa catanijme. Huan moquetzac in cuhual niman hué ilaixpan in sihual hual ixolol jan axcan yahuiaya lacati. Yahuiaya quitolu in cuhual in xolol quiman lacatisquiaya.

<sup>5</sup> Cuaquín quilacatiltic in sihual se xolol lacal huan in xolol lacal unca Cristo hual yahui huelitía melahuac huan chicahuac pa mochi in lalimes ca inminlacames pin lalticpan. Huan ixolol in sihual cataya la'ajcoquili pa cayas ca Dios pa huelitisi huan yihual capa unca iicpali hual laixpela capa huelitía.

<sup>6</sup> Cuaquín choluc in sihual ca capic amaqui chantiaya. Nepa unca se lajcotiyan hual quichijchihuilic Dios capa yihual quipixtías in sihual pa mil doscientos sesenta tonalijmes.

<sup>7</sup> Panuc inon, cataya moanalisli pin cielo. Miguel in lanahuatini niman hué quinlaicanaya ilanahuatinijmes pin cielo huan moanaloaya ca in cuhual hué. Huan moanaje in cuhual huan ilanahuatinijmes ca Miguel huan ilanahuatinijmes pin cielo.

<sup>8</sup> Huan cataloaya lasulahuali in cuhual huan ilanahuatinijmes, yajmo cataya capa mocahuasi yehuanten pin cielo.

<sup>9</sup> Cuaquín quilasaje pa latzindan in cuhual, in cuhual hual yulic pa yina huan yuli axan, unca latocayaltili in lili huan Satanás. Yihual quincuaajuamana moxtin yehuanten pin lalticpan. Quilasaje pa latzindan pin lalticpan huan quinlasaje ilanahuatinijmes noje ca yihual pa latzindan pin lalticpan.

<sup>10</sup> Cuaquinon nijaquic pin cielo se lajtch chicahuac quiituaya:

—Axan ajsic in tonali quiman moxtin yehuanten hual iyaxca Dios cate mochi lamachahuali pa yoje Satanás yajmo huelitis ca ichicahualisli pan yehuanten. Axan ajsic in tonali quiman Dios huelitía ca ichicahualisli. Quema, ajsic in tonali quiman Cristo huelitis ca ilahuelilitisli. In unca pampa unca lalasal pa latzindan in se hual quinmotexpahuilijtica tocnian yihualitonal pa semilhuil huan pa layúa iyampa Dios.

<sup>11</sup> Huan tocnian quisulahuaje in Satanás pan ipampa iesli in Borreguito hual toyahuic quiman miquic. Quema, quisulahuaje Satanás pan ipampa quinami lamachiltije quinami Cristo in Borreguito quinquixtilic pin ipolehuilisli inminlajlaculisli. Quisulahuaje pampa amo mocahuaje pa quijtusi ilamaxtilisli in Borreguito, mas que yahuilooaya yelo lamictili.

<sup>12</sup> ¡Xicpiacan míac paquilisli amhuanten in cielos huan moxtin hual chantilo nepa! Huan jaxcan anyahui anpanúa niman míac lacocoltilisli amhuanten pan in lalticpan huan pin al huejcalan, pampa axan temuc ca amhuanten in lili cualantica chicahuac pampa quimati quinami quicahuilía jan nadita san pa yihual huelitis!

<sup>13</sup> Huan quiman quitac in cuhual Satanás quinami yihual cataya lalasal pa latzindan pin lalticpan, cuaquín quitojtocac in sihual hual quilacatiltic in xolol lacal.

<sup>14</sup> Ma yoje, Dios quimacac in sihual ome inastacapajmes in lanapatini hué (cuaujli) pa huil palantiasquiaya cholujtataya ilaixpan in cuhual pa yoje ajsisquiaya capa amaqui chantiaya. Nepa Dios quipixtías pa ye huan lajco xixihuil.

<sup>15</sup> In cuhual mjsolac al pa icamac pa itepotzcon in sihual pa catocitiasquiaya ca in míac al.

<sup>16</sup> Huan in lalticpan quipalejtihualaya in sihual, tzayanic huan molapuc huan quitoluc in al hual mjsolac in cuhual pa icamac.

<sup>17</sup> Pampa in, cualanic in cuhual ca in sihual huan mohuicac pa moanas ca yehuanten ixolomes in sihual hual quicahuilije. Yehuanten cate aquinojen hual quichihualo quinami quilía Dios ilajtol, huan lajtulo neli in hual melahuac inahuac Jesús. Huan in cuhual moquetzac pani ixalipan in al huejcalan.

## 13

*In ome yulijquimes temajquimes*

<sup>1</sup> Huan niquitac se yulijquil temajquil majcoctataya pin al huejcalan. Quimpiaya majlacli (diez) icuacuas huan chicome (siete) itzontecon. Huan quinpiaya majlacli yahualimes lachihuali ca teposli pani icuacuas. Cataya pan innojen siete itzontecon se itoca hual quihuejuecaltic Dios.

<sup>2</sup> Huan in yulijquil temajquil hual niquitac yec quinami se tecuani, icxihuajmes quinami icxihuajmes se oso. Huan icamac cataya quinami icamac se león tzondiudo. Huan in cuhual temacac ichicahualisli huan iicpali capa huelitía huan quimacac lahueliltilisli hué in yulijquil temajquil.

<sup>3</sup> Se itzontecon nesiaya quinami quipiaya se latzontequilisli calica cataya lamictili, huan ma yoje, in latzontequilisli calica miquic itzontecon cataya lapajtili. Huan moxtin yehuanten pin lalticpan quitoaloaya in yulijquil temajquil quiztataloaya yihual ca lamajtilisli.

<sup>4</sup> Lacames quimolancuacuetzililoaya in cuhual hué pampa yihual quimacac lahueliltilisli in yulijquil temajquil. Huan quimolancuacuetzililoaya in yulijquil temajquil, quijsuloaya:

—Amo unca oc se quinami in yulijquil temajquil. Amaqui huil moana ca yihual huan quisulahuá.

<sup>5</sup> Huan canac in yulijquil temajquil lahueliltilisli pa quijsut lajtomes huejué pa yihual ihuán huan lajtomes hual quihuejuecaltic Dios. Huan cataya lamacahuilti pa quipi-asquiaya lahueliltilisli pa cuarenta y dos (ompuhualihuanome) mesli (meses).

<sup>6</sup> Huan yoje quichihuac. Quilapuc icamac pa quijsutquiaya lahuejuecaltic inahuac Dios, quinhuejuecaltic itoca huan capa chanti, huan quinhuejuecaltic yehuanten hual chantilo pin cielo.

<sup>7</sup> Noje cataya lamacahuilti pa moanas ca yehuanten hual iyaxca Dios huan pa quinsulahuas. Huan cataya lamacahuilti pa quipías lahueliltilisli ca mochi lacames hual amo cate miác huan ca mochi lacames hual cate miác. Huan cataya lamacahuilti pa huelitis pan mochi lacames hual lajtulo len yes lajtol, huan pa quipías lahueliltilisli pan mochi inminlalimes lacames.

<sup>8</sup> Huan moxtin hual chantilo pan lalticpan quimolancuacuetzilisi in yulijquil temajquil, quema, mochi local hual amo quipia lajcuiluli itoca pa iamal in Borreguito hual cataya lamictili. Nepa cate lajcuiluli inmintocajmes yehuanten hual in Borreguito quinyulitli. Cataloaya lajcuiluli nepa quiman yihual ayamo quichíac in lalticpan huan in cielo.

<sup>9</sup> Aqi hual huil lacaqui, ma quicaqui inon.

<sup>10</sup> Aquinojen hual cate Dios ilacames hual quipialo pa cayasi laquitzquili pa cayasi latzacuali pa calijtic, cuaquin pa calijtic yas. Aqi hual quinmictia oc sequin, yihual quipías pa yes lamictili. Pampin, ma mochi chihuacan, pampa nican quipialo pa mopepenialtisi pa panusi inon. Huan noje nican monequi pa camo mocahuasi pa quilalisi inminlanellocalisli ca Dios ilajtol.

<sup>11</sup> Cuaquinon niquitac oc se yulijquil temajquil hual quisac pa lajtic itzindan in lalticpan. Quimpiaya ome icuacuas quinami se borreguito, huan lajtuc quinami se cuhual.

<sup>12</sup> Canac mochi in lahueliltilisli hual quipiac in yulijquil hual quisac pin al huejcalan. Quema, in yulijquil hual quisac pin al huejcalan quimacahuiltic in yulijquil hual nesi quinami borreguito pa tequipanus ca ilahueliltilisli. Cuaquin in hual nesi quinami borreguito quimolancuacuetzaltic moxtin pin lalticpan in yulijquil temajquil hual quisac pin al huejcalan. In yulijquil unca hual itzontequilisli cataya lapajtili, in latzontequilisli calica cataya lamictili itzontecon.

<sup>13</sup> Huan in oc se yulijquil temajquil quinchíac miác huejué hual quinmitaltisi ca lamajtilisli in lacames. Quema, quihuetziltiaya tixuxli pin cielo, huetzihualac pan in lalticpan ca in lacames lachixticate.

<sup>14</sup> Huan pan inminpampa innojen, in lacames miác moitaloaya momajtitataloaya. In oc se yulijquil temajquil cataya lamacahuilti pa quinchías. Quinchihuaya mochi ca ipalehuil-isli in yulijquil temajquil hual quisac pin al huejcalan. Yoje quincuaquamanaya lacames pan in lalticpan. Quema, quinmiliaya pa quichihuasi se mono quinami in yulijquil hual quisac pin al huejcalan, quinmiliaya pa quimolancuacuetzilisi. Yoje quimahuisuloaya ca lamajtilisli in yulijquil hual cataya latzontequili pa miquis ca se teposli calica moanalo guaches, huan ma yoje yulic oc seppa.

<sup>15</sup> Huan in oc se yulijquil temajquil cataya lamacahuilti pa quimacas ijyul in mono chicuenta in yulijquil temajquil pa yoje lajtus in mono. Huan cataya lamacahuilti pa latlanis pa yesi lamictili moxtin hual amo quinequiloaya quimolancuacuetzililo in mono.

<sup>16</sup> Huan amo inon san. Quinchihuiliaya pa quipias se lanextilisli pa ima cuali o pa itzontecon pa pani inmixtololjmes moxtin lacames huejué huan tijtipichin, hual quipialo m'iac o amo quipialo m'iac, tequipanujquimes hual itecojuan amo quilaxlahuilo huan tequipanujquimes hual quilaxlahuilo.

<sup>17</sup> Yojque amo quimacahuiltisi pa lacuhas huan lanamacas se sinda amo quipias in lanextilisli. In lanextilisli unca itoca in yulijquil temajquil o inúmero de itoca.

<sup>18</sup> Monequi pa se quipias lajmatilisli pa quimatis len quinequi quijtúa inon. Sinda se quipia lajmatilisli ma quilamachia inúmero in yulijquil temajquil pampa unca se número hual lacames quimatilo. Unca seiscientos sesenta y seis (setzondimajlacli-huanypuhualichicuase).

## 14

### *Imincantadita (inmincuical) in 144,000*

<sup>1</sup> Cuaquinon nilachiac huan ¡xiquitacan! Pani in loma (tepetzindi) Sión moquezataya in Borreguito, in hual neli unca in Cristo. Huan ca yihual cataloaya ciento cuarenta y cuatro mil lacames hual quipialoaya lajcuiluli pa inmintzontecon pa pani inmixtololjmes itoca in Borreguito huan itoca iTajtzin.

<sup>2</sup> Huan nijcaquic se lajtol pin cielo, xahuanic quinami m'iac alimes huan quinami comunilisli chichahuac. Huan noje cataya in lajtol quinami inminlatzotzonalisli lacames hual quintzotzonticate inminarpas.

<sup>3</sup> Huan cantaruloaya (cuicaloaya) se cantadita (cuical) yancuic inminlaixpan in icpali hual laixpelaya huan in nahuaten yulijquimes huan in veinticuatro abuelojmes. Amaqui huil monextilic quicantaruc (quicuicac) in cantadita sinda amo yec se ca in ciento cuarenta y cuatro mil lacames. In Borreguito laxlahuic pa yesi iyaxca, quinquixtic capa moxtin hual cate pin lalticpan.

<sup>4</sup> Yehuanten cate lacames hual amo moijlacuqe ca sihuames pampa amo quiman moniluje ca sihuames. Yehuanten cate hual aquinojen quitocalo in Borreguito ca cajcagic yes yahuis. Yehuanten Cristo quincuhuac capa yes yehuanten cate pin lalticpan. Cate mochi pa Dios huan pa in Borreguito. Cate quinami cataya jan pa Dios san in miahuimes hual canaje yehuanten in israelitos pa yina quiman quipehualtinijme in lapixcalisli.

<sup>5</sup> Huan amo quiman huil quijtúa se pampa yehuanten islatatije pampa ca yehuanten amo quita Dios nindeno hual amo unca cuali.

### *Ilanahuatilisli in ye ilanahuatinijmes in cielo*

<sup>6</sup> Cuaquinon niquitac oc se ilanahuatini in cielo palantataya lajco pin cielo quinnahuatijataya yehuanten hual chantilo pan lalticpan in lamachiltisli cuali hual amo quiman mocahuas pa cayas. Quinnahuatijataya pa mochi inminlalimes lacames huan mochi yehuanten hual amo cate m'iac, huan lacames hual lajtulo mochi lajtomes, quema, moxtin lacames.

<sup>7</sup> Quijtuaya ca lajtol chichahuac:

—Ximomajtan ilaixpan Dios ca lasojlalisli, huan xiquilican lajtomes huejué, pampa ajsic in tonali quiman yihual quintilanis pa yajmo cayasi ca yihual yehuanten hual amo quineltocalo. Quema, xicmolancuacuetzilican yihual hual quinchiac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan huan innojen iixtololjmes in alimes.

<sup>8</sup> Quitocaya in ilanahuatini in cielo oc se ilanahuatini in cielo, quijtuaya:

—Yajmo huelitía Babilon, in caltilan hué. Moijlacuc, axan moijlacuc. Yehuanten pin Babilón hual huelitije quinchihualtije moxtin lacames pin lalimes pin lalticpan, quinchihualtije amo cuali lacames ca sihuames hual amo inminsihuahuan, quinchihuaje quinami lahanquimes hual amo quimatije len quichihualoaya, quinequi quijtúa, quinmolancuacuetzaltic oc sequin dioses.

<sup>9-10</sup> Huan oc se ilanahuatini in cielo quitocac in ilanahuatini in cielo huan quijtuaya ca lajtol chichahuac:

—Sinda se quimolancuacuetzilis in yulijquil temajquil huan imono, huan quipias ilanextilisli pa itzontecon pa pani iixtololjmes o pa ima, cuaquin yihual mococus m'iac pan ipampa Dios icualanilisli. Cayas quinami Dios quitoyahuilis pajli chichic huan tetzahuac pa quicuniltis ca itapalquita Dios, hual quinequi quijtúa yihual panus icualanilisli. Huan cayas lacocoltili ca tixuxli huan azufre inminlaixpan Dios ilanahuatinijmes chijchipahuac pin cielo huan ilaixpan in Borreguito.

<sup>11</sup> Huan amo mocahuas pa moajcoquis ipogli inminlacocoltilisli hual chichinahuía. Amo mosehuisi yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa yehuanten hual quimolancuacuetzililo in yulijquil temajquil huan imono. Yehuanten cate hual quipialo in ilanextilisli itoca in yulijquil temajquil.

<sup>12</sup> Nican cate lajtomes hual quinmililo Dios ilacames pa mopepenialtisi pa panusi lacocoltisli. Yehuanten cate hual aquinojen yulilo quichijticate quinami quijtúa Dios ilajtol huan yulilo quilalajticate inminlaneltocalisli ca Jesús.

<sup>13</sup> Huan nijcaquic se lajtol pin cielo nechiliaya:

—Xiquijcuilu inon: “Axcan huan pa mochi tonali quipiasi paquilisli yehuanten hual miquisi ca inminyulilisli inahuac in Tata.” Quema, quijtúa in Espíritu, yoje mosehuisi, pampa lamije quichihuaje inmintequipanulisli. Huan quintocas pa cayas ca yehuanten pin cielo ilaxlahuilisli inmintequipanulisli.

*In lapixcalisli pan in lalticpan*

<sup>14</sup> Cuaquinon nilachiac huan ¡xiquitacan! Cataya se mextemil iztatataya huan se quinami ilacal in cielo yehuatataya pani in mextemil, quipiaya pa itzontecon se yahuali lachihuali ca oro huan pa ima quipiaya se teposli latequi calica yahuiaya lapixca.

<sup>15</sup> Huan quisac pin tiopan pin cielo oc se ilanahuatini in cielo huan quinotzac ca lajtol chicahuac yihual hual yehuatataya pani in mextemil, quilic:

—Xicxilani moma ca in teposli pa tilatequis, pampa ajsic in tonali pa tilatequis. Axan chicahuayac pa tilapixcas in lalticpan.

<sup>16</sup> Cuaquín yihual hual yehuatataya pani in mextemil quitemuhoic iteposli latequi pa latzindan pan lalticpan huan yoje quitequic ilapixcalisli pin lalticpan.

<sup>17</sup> Cuaquinon quisac pin tiopan pin cielo oc se lanahuatini huan yihual noje quipiaya se teposli latequi.

<sup>18</sup> Huan quisac capa quilalilo in huendis oc se ilanahuatini in cielo, yihual in lanahuatini hual quipía lahuellitilisli ca tixuxli. Quinotzac ca lajtol chicahuac yihual hual quipiaya in teposli latequi, quilic:

—Xicxilani momajma ca in teposli latequi, xiquinpejpena inminmajmitas ilaquilyo in uvatilan pin lalticpan, pampa chicahuayaje in uvatilan.

<sup>19</sup> Cuaquín quitemuhoic in lanahuatini iteposli latequi pin lalticpan huan quipejpenac ilapixcalisli in uvas pan lalticpan, huan quinlasac mochi in majmitas pin capa quintelicsalo in uvas pa quisas iayo. In quinequi quijtúa iayo uvas unca quinami esli. Huan quisas iesli yehuanten hual quichihualo amo cuali pampa Dios cualantica ca yehuanten. Quintilanis capa yesi lacocoltisli.

<sup>20</sup> Capa quintelicsalo in uvas cataya pa quiahuac in caltilan Jerusalén. Huan quisac iesli in uvas capa quitelicsaloaya. Moajcoquic huan ajsitihualac in esli pa pani, ajsic pa inminlatilanonijmes in caballos huan totocac huejca pa quinami trescientos kilómetros.

## 15

*In lanahuatinijmes pin cielo ca in chicome cocolisli calica Dios laquisa ca icualanilisli*

<sup>1</sup> Cuaquinon niquitac oc se lanextilisli hué pin cielo hual quinlachiáltic lacames ca lamajtilisli pampa quinextiaya Dios ichichahualisli. Niqinmitac chicome ilanahuatinijmes in cielo hual quipialoaya lahuellitilisli pa quincocoltisi yehuanten pin lalticpan ca chicome cojcocolisli calica laquisas Dios ca icualanilisli.

<sup>2</sup> Huan niquitac len hual nescic quinami se al huejcalan lachihuali amo ca al, nesiaya quinami lachihuali ca len hual lanesca. Huan in quinami se al huejcalan nesiaya quinami quipiaya tixuxli laniluli ca in hual lanesca. Huan inahuac in quinami al huejcalan hual lanescataya niqinmitac moquezataloaya yehuanten hual quisulahuaje in yulijquil temajquíl. Quisulahuaje pan ipampa quinami amo quimolancuacuetzilije imono huan amo quimacahuiltije pa quilalililosquiaya número itoca. Quimpialoaya pa inminmajmajuán iarpas Dios.

<sup>3</sup> Huan quicantarujtataloaya (quicuicatataloaya) se icantadita (icuical) calica quinmilije lajtomes huejué in Borreguito Cristo hual quinquixtic pin polehuilisli. Inon quinami icantadita Moisés hual quicantaruc (quicuicac) quiman quinquixtic Dios ilacames pin ipolehuilisli in Al Huejcalan Chichiltic. Huan ca in cantadita (cuical) quicantaruililoaya: Techlachiáltilo ca lamajtilisli innojen huejué hual tiquinchía, toTata Dios, tehual hual ticpía mochi chicahualisli, tehual ticchía len unca cuali pa moxtin hual quinmahuilúa, huan ticchía mochi hual melahuac.

Tehual inminhué mochi de quiman pehuac huan pa quiman lamis.

<sup>4</sup> Amaqui unca hual amo momajtis molaixpan tehual huan amaqui unca hual amo mitzilis lajtulisli huejué pampa motoca, oh Tata, unca niman hué, pampa tehual mohuían tiunca mochi cuali huan chipahuac, timoiycuanilía pa camo ticayas capa unca laijlaculisli.

Moxtin lacames pin mochi lalimes mitzmolancuacuetzilijtihualasi,



pampa tehual tiquinnextilic quinami tehual ticchía mochi hual unca cuali.

Huan ticmelahua mochi quiman tiquintilanía pa yajmo cayasi ca tehual moxtin hual quichihualo amo cuali.

<sup>5</sup> Huan quiman lamíc inon, nilachíac huan axan niquitac lalapuli itiofan Dios nepa pin cielo. Quema, niquitac pa calijtic pa in niman lasojli calijtic.

<sup>6</sup> Huan quisaje pin tiopan in chicome (siete) lanahuatinijmes hual quipialoaya in lahuelilitlisli pa quincocoltisi in lacames pin lalticpan ca in chicome lacocoltlisli. Quisaje lalaquentili ca nahuajmes lachihuali ca ichcal iztatataya, chipahuac huan laixpelatataya. Quimpialoaya lacuejtilonijmes lachihuali ca oro lailpili pa itzindan inmintzicalan.

<sup>7</sup> Huan se ca in nahuenten yulijquimes quinmacac in chicome lanahuatinijmes chicome tapalquitas lachihuali ca oro tentataloaya ca inon calica yahuiaya lami icualanilislí hué Dios hual amo quiman mocahua pa yulis.

<sup>8</sup> Huan tentataya ca pogli in tiopan, in pogli cataya Dios ichicahualislí hual laixpela huan ilahuelilitlisli. Huan amaqui huil calaquíaya in tiopan, monequiaya pa quichías pa lamisi in chicome lacocoltlisli hual quintilanisi pan lalticpan in chicome lanahuatinijmes.

## 16

*In tapalquitas tenticate ca lacocoltlisli pa in lacames ej'elehuis*

<sup>1</sup> Cuaquinon nijcaquic lajtol chicahuac lanoztataya pin tiopan. Quinmiliaya in chicome lanahuatinijmes in cielo:

—Xiacan huan xiquintoyahuacan pani in lalticpan in chicome tapalquitas hual quincocoltisi in lacames pin lalticpan ca Dios icualanilislí.

<sup>2</sup> Cuaquín uyac in se lanahuatini huan quitoyahuac itapalquita pani pin lalticpan. Nestiquisaje sahuames pan inmincueros (inminacayo) yehuanten hual quipialoaya inminpan ilanextilislí in yulijquil temajquil huan yehuanten hual quimolancuacuetzilije imono. Posahualoaya huan xopuniloaya niman míac innojen sahuames. Amo quinequiloaya pajtilo.

<sup>3</sup> Oc se lanahuatini quitoyahuac itapalquita pani in al huejcalan huan in al mochíac quinami iesli se lalac mijquil. Huan miquíje mochi hual yultataloaya pin al huejcalan.

<sup>4</sup> Quitoyahuac oc se lanahuatini itapalquito pani in atencojmes huejué huan pani in iixtololójmes alimes, huan mochihuaje esli.

<sup>5</sup> Umpa, nijcaquic ilanahuatini in al, quijtuc:

—Tehual, Dios, ticchíac quinami quinmahuiluc pampa tiquincocoltitica yoje. Tehual tiunca huan ticataya niman cuali huan chipahuac huan timoiycuanilía mochi hual laijlalculi.

<sup>6</sup> Pampín, ticchía quinami quinmahuilúa. Tiquinmacac in lacames esli pa cunisi, pampa yehuanten quintoyahuilic inminesli molacames huan molajtunijmes. Quema, quinmahuilúa pa quinpanusi yehuanten in lacocoltlisli pa cunisi esli.

<sup>7</sup> Huan noje nijcaquic tzajtzc inon capa quilalilo huendis, quijtuc:

—Quema, Tata Dios, tehual ticpía mochi chicahualislí, innojen hual tiquinchía pa tiquinlalíslis in lacocoltlisli, unca melahuac huan unca quinami quinmahuiluaya.

<sup>8</sup> Oc se lanahuatini quitoyahuac itapalquita pin tonali, huan cataya lamacahuiltili in tonali pa quinchichinus lacames ca itixuxli.

<sup>9</sup> Quinchichinuc lacames ca in totonalislí chicahuac huan yehuanten cajcajuaje tetzcuinuc itoca Dios hual quipía lahuelilitlisli ca in lacocoltlisli. Ma yoje, amo quinpalaje inminyolo pa quimolancuacuetzililosquiaya yihual in niman hué.

<sup>10</sup> Quitoyahuac oc se lanahuatini itapalquita pa capa huelitiaya in yulijquil temajquil. Axan cataloaya macuili lanahuatinijmes hual quintoyahuaje inmintapalquitas. Huan quiman in lanahuatini quitoyahuac, laticumactíac pa mochi lali capa huelitiaya in yulijquil temajquil. Huan lacames quincuaajcualoaya inminejnepil pampa inon quincocoltiaya yoje míac.

<sup>11</sup> Huan cajcajuaje tetzcuinuc in Dios de in cielo (ilhuicac) pampa yihual quincocoltitaya ca in lacocoltlisli huan in sahuames. Ma yojque amo quipalaje inminyolo pa yajmo quichihualosquiaya amo cuali.

<sup>12</sup> Quitoyahuac oc se lanahuatini itapalquita pani in atenco niman hué hual itoca Eufrates. Axan cate chicuase lanahuatinijmes hual latoyahuac. Huan in atenco hué Eufrates mohuactic. Mohuactic pa yoje mochijchihuasquiaya se ojli pa canalesquiaya in huejueyenten hual hualalosquiaya capa quisa in tonali.

<sup>13</sup> Cuaquinon pa icamac in cuhual hué huan pa icamac in yulijquil temajquil huan pa icamac in se hual unca lajtuni hual islacati niquinmitac quistataloaya ye iyjecames amo cuajcuali, nesiloaya in iyjecames quinami ranas (cuyecames).

<sup>14</sup> Cate Satanás ilanahuatinijmes, quinchihualo len quinlachialtilo ca lamajtilisli lacames. Yajtialo capa mochi in lalticpan capa cate yehuanten hual huelitilo pan lacames. Yajtialo capa yehuanten pa quinnechicusi ca mochi inminguaches pa moanasi pan in tonali hué quiman Dios hual quipía mochi chicahualisli hualas pa lamis quichías len quinequi quichía.

<sup>15</sup> Huan nican Jesucristo quiqtúa: “Xiquitacan, nihualas quinami se laxtequini. Quipías mías paquilisli hual aqui mocahua nejchixtica quinami laejxiltili, huan quinami se lalaquentili pa yojque amo moitas quinami se amo quipixtica itzotzomajli huan yojque nesis nolaixpan quinami se nacatil pinajtica. Quema, ma yuli chipahuac pa camo pinahuas quiman nihualas.” Yojque quiqtúa Cristo.

<sup>16</sup> Huan innojen ijyecames ej'elehuis quinnechicuc moxtin in huejueyenten huan inmin-guaches pan se lajcotiyan hué hual ca lajtol hebreo itoca Armagedón.

<sup>17</sup> Quitoyahuac itapalquita in lanahuatini hual quilamic in latoyahuualisli, quitoyahuac pin ijyecal. Cuaquín mocaquic calijtic in tiopan pin cielo se lajtol chicahuac hual quiqtuc yihual hual molajtataya pani in icpali hual laixpela, quiqtuc:

—Axcan unca lalamili.

<sup>18</sup> Cuaquinon cataloaya mías lapelanilisli huan mías xahuanilisli chicahuac. Comuniaya mías huan laulinic chicahuac yoje quinami amo quiman panuc quiman cataloaya lacames pan in lalticpan, yojque chicahuac cataya in laulinilisli.

<sup>19</sup> Tzayanic ca ye lajcomes in caltilan hué, huan innojen caltilan pin mochi in lalimes huetzije. Huan quiqnamiquic Dios Babilón pa quichihuilis pa canas mochi in ilacocoltilisli icualanilisli niman chicahuac.

<sup>20</sup> Huan yajmo nesije in lalimes hual cate lajco pin al huejcalan, yajmo moitilije in lomas (tepemes).

<sup>21</sup> Huan pin cielo huetzic mías tisihuil huan mochi seje in tisihuil cataya etic quinami cincuenta kilos. Huetzije inminpan in lacames. Huan yehuanten cajcajuaje Dios pampa huetzic ilacocoltilisli in tisihuil, pampa cataya se lacocoltilisli niman chicahuac.

## 17

### *Quitlanía in hué sihual lacalero pa panus lacocoltilisli*

<sup>1</sup> Cuaquinon hualac ca nehual se ilanahuatini innojen chicome hual quinpialoaya in chicome tapalquitas huan nechilic:

—Xihuala huan nimitznextilis quinami Dios yahui quitlanía pa ilacocoltilisli in hué sihual lacalero hual yehuatca pani in mías alimes.

<sup>2</sup> Ca in sihual lacalero, moxtin in huejueyenten pin lalticpan quinmolancuacuetzililoaya monos huan amo quimolancuacuetzililoaya Dios. Huan inon Dios quita quinami in laijlaculisli hual quichía se lalac ca se sihual hual amo isihua. In sihual lacalero quintilanilic inminyolo in huejueyenten pa quichihualosquiaya laijlaculisli ca yihual. Unca quinami quiman se sihual lacalero quimaca iayo uva coc se lalac pa lahuanas. Huan yojque yehuanten hual chantilo pan lalticpan cate quinami lahuanticate ca iayo uva coc in sihual.

<sup>3</sup> Huan nilachiaya quinami nechuicac pan ipampa in Espíritu Santo huan tiajsije pa se lali capa amaqui chantiaya. Nepa niquitac se sihual yehuatataya ipan se yulijquil temajquil chichiltic hual motocayaltic ca mías itocajmes hual quihuejuecaltilo Dios. Huan quinpiaya in yulijquil temajquil chicome (siete) itzontecon huan majlacli (diez) icuacuas.

<sup>4</sup> Cataya lalaquentili in sihual ca tzotzomajli morado huan chichiltic huan cataya lachijchihuali ca oro huan maquisli lachihuali ca perlas huan oc sequin tixcalitos hual ipatilo mías. Quipiaya pa ima se tapalquita lachihuali ca oro tentataya ca len Dios amo quinequi quita, tentataya ca len niman amo cuali hual quichihualo lacames quiman quintequipanuililo oc sequin dioses.

<sup>5</sup> Huan pa itzontecon pa pani iixtololojmes cataya lajcuiluli se itoca hual amaqui quimati len quinequi quiqtúa sinda Dios amo quinextía len quinequi quiqtúa. Huan itoca unca: “BABI-LONIA HUÉ, INMINANTZIN MOXTIN SIHUAMES LACALEROS HUAN YEHUANTEN HUAL QUINMOLANCUACUETZILILO OC SEQUIN DIOSES PIN LALTICPAN PA QUICHIHUASQUI MOCHI HUAL DIOS AMO QUINEQUI QUITA.”

<sup>6</sup> Huan niquitac in sihual cataya quinami lahuantataya ca inminesli moxtin ilacames Dios huan yehuanten hual miquije pampa quilamachiltiloaya neli ilamaxtilisli Jesús. Niquitac, huan nimomajtic mías.

<sup>7</sup> Ma yoje, nechilic in lanahuatini:

—¿Leca tiquita ca lamajtilisli? Nimitzilis len quinequi mitznextilía inon hual tiquita quichijtica in sihual, inon hual se amo huil quimati ihuían. Huan noje nimitzilis in

hual mitzmachiltía in yulijquil temajquil hual quinpía innojen chicome itzontecon huan majlacli icuacuas, in yulijquil capa yehuatica in sihual.

<sup>8</sup> Huan noje nimitzilis in hual quinequi mitznexiltía in yulijquil temajquil hual quinpía chicome itzontecon huan majlacli icuacuas, in yulijquil capa yehuatica in sihual. Yulini sejpa huan amo unca axan. Ma yoje yahui lejcúa pa quisas pin huejcalan capa se amo quiman huil cajsí itzindan. Inon unca capa mochi hual e'elehuis huelitilo. Quisas pin huejcalan, cuaquín yahui mopolúa huan yajmo moitas. Huan moitasi ca lamajtilisli lacames quiman quitalo in yulijquil temajquil, pampa yulini sejpa huan amo unca axan. Ma yoje yahui huala pan in lalticpan. Huan innojen lacames cate yehuanten hual amo quipialo lajcuiluli inmintocajmes pin amal capa moitililo mochi inmintocajmes yehuanten hual Dios quijttuc pampa yahuiloaya quipialo iyulilislí. Inon quijttuc Dios quiman ayamo quinchíac in lalticpan huan in cielo.

<sup>9</sup> Cuaquín, inon hual axan nía nimitzilía, monequi pa se quipía lajmatilislí pa huil laijnamiquis cuali. Innojen chicome itzontecon cate in chicome lomas (tepemes) capa yehuatica in sihual.

<sup>10</sup> Noje innojen chicome itzontecon cate chicome huejueyenten. Lamije capa huelitiloaya macuili ca innojen huejueyenten. Se ca yehuanten huelitijtica axan. Ayamo pehuac huelitit in oc se. Huan quiman ajsis in tonali pa huelitis, huejcahuas jan se nadita san.

<sup>11</sup> Huan in yulijquil temajquil hual cataya huan amo unca axan, yihual in hué ocho (chicué), mas que yihual noje unca se ca innojen oc sequin chicome huejueyenten. Huan umpa, yihual polehuis pa como quiman mocuepas.

<sup>12</sup> Huan innojen majlacli (diez) icuacuas hual tiquinmitac cate majlacli huejueyenten hual ayamo quipiaje lahuelitilislí pa huelitisi quinami huejueyenten. Quema, quipiasí lahuelitilislí quinami huejueyenten pa huelitisi se nadita ca in yulijquil temajquil.

<sup>13</sup> In majlacli huejueyenten lajtusi pa inminyolo quinami se san huan quintemacasi in-minchicahualislí pa huelitisi huan inminlahuelitilislí quitemacasi in yulijquil temajquil.

<sup>14</sup> Moanasi ca in Borreguito, huan in Borreguito quinsulahuas, pampa yihual unca inminteco moxtin tecojuan huan inminhué moxtin huejueyenten. Huan yehuanten hual cate ca yihual, hual aquinojen yihual quinnotzac pa yesi ilacames, quema, yihual quinlajtultic huan yehuanten mocahuasi pa yultiasi yehuanten hual yihual quinlajtultic.

<sup>15</sup> Noje ilanahuatini in cielo nechilic:

—In alimes hual tiquinmitac capa yehuatataya in sihual lalalero, yehuanten cate lacames, quema, miac lacames huan in lalimes capa cate miac lacames huan in lacames hual lajtulo mochi in lajtomes pin lalticpan.

<sup>16</sup> Huan innojen majlacli icuacuas hual tiquinmitac hual cate hueyenten, yehuanten huan in yulijquil temajquil quicocolisi in sihual lalalero. Huan quinquixtilisi mochi hual quipía, quema, huan itzotzomajli, huan quicahuas quinami nacatil. Quicuasi inacal icuerpo (inacayo) huan quichichinusi ca tixuxli.

<sup>17</sup> Inon quipanus pampa Dios quialic inon pa inminyolo pa lamisi quichihuasi inon hual Dios quinequi pa quipanus. Yehuanten majlacli (diez) huejueyenten lajtusi pa inminyolo quinami se pa yoje quitemacasi in yulijquil temajquil inminlahuelitilislí calica huelitilo quinami huejueyenten. Huan yoje quilamisi quichihuasi in hual Dios quijttuc.

<sup>18</sup> Huan in sihual hual tiquitac unca in caltilan hué hual huelitía inminpan moxtin in huejueyenten pin lalticpan.

## 18

### *In quinami lamis huetzis Babilonia*

<sup>1</sup> Panuc inon huan cuaquín niqutac oc se ilanahuatini in cielo temujtihualaya umpa, quipixtihualaya lahuelitilislí niman hué. Huan ca ilaixpelalislí caltichin quilahuic in lalticpan huan laixpelaya chicahuac.

<sup>2</sup> Huan lanotzac ca se lajtol chicahuac, quijttuc:

—Yajmo huelitía Babilonia in caltilan hué, yajmo huelitía. Axan mochíac se lajcotiyan capa chantilo in ijyecames amo cuajcuali. Unca capa quipiasí pa chantisi mochi in tutomes cajcatzahuac huan tejtetzcuinuc.

<sup>3</sup> Yajmo huelitía pampa yihual quinmijlacuc mochi lacames pin lalticpan. Unca quinami yihual quinlauniltic ca iayo uva coc hual quinnequiltic pa como quicaquillosquiaya Dios. Quinnequiltic pa quichihualosquiaya mochi hual amo cuali, quinami yihual quinequiaya. Quema, cataya quinami quiman se lalal quicajcahuas isihua pa canas oc se sihual, yojque in huejueyenten pin lalticpan quinmolancuacuetzilic idioses. Huan yehuanten pin lalticpan hual lacuhualo huan lanamacalo mochihuaje lacames hual quipialo miac. Monechicuhuilije miac tomin pan ipampa quinami lanamacaje huan lacuhuae yoje amo

cuali ca in caltilan quinami monextilije. Cataya pampa pa Babilonia quitaje m'iac tomin pa yojque mocuhuililosquiaya niman m'iac hual cualtichin calica mochihuaje niman chijchicahuac pa huelitisi.

<sup>4</sup> Cuaquinon nijaquic oc se lajtol pin cielo, quijtuya:

—Xiquisacan nepa, amhuanen nolacames, ma camo caya pa amhuanen ancanas len ca in sihual quiman Dios quitilanis capa yes lacocoltili pampa quich'iac m'iac laijlaculisli.

<sup>5</sup> Quipanus in lacocoltilisli pampa momontuje innojen pan ipampa ilaijlaculisli. Huan axan quiqnamiquic Dios mochi in amo cuali hual quich'iac in sihual.

<sup>6</sup> Xiclacuepilian amo cuali jan quinami yihual quinchihuilic amo cuali oc sequin. Quema, xiclacuepilian ome ca mochi sejse lachihualisli amo cuali hual yihual quich'iac. Ma ye quinami se tapalquita ca pajli pa cunis, ome tapalquitas ca mochi se calica yihual quinlauniltic oc sequin. Quema, xicn'ilu pa cunis pin itapalquita yihual.

<sup>7</sup> Moiliaya lajtomes huejué inahuac yihual ihu'an, huan mahuiltiaya quinami se sihual lalalero. Pamp'in, jan yojque xicmacacan yoje m'iac lacocoltilisli huan cocolisli pa iyolo, quinami yihual quinchihuilic oc sequin. Quema, xicchihuilican yojque, pampa laijt'ic iyolo quijtuc: "Niunca nican niyehuatica quinami se hué sihual, amo niunca nohu'an. Amo quiman nicmatis len cocolisli pa noyolo."

<sup>8</sup> Huan pampa quijtúa yoje, yoje pan jan se tonali san cajsis yihual ilacocoltilisli. Panus cocolisli huan icnotilisli huan mayandi, huan yes lachichinuli ca tixuxli, pampa in Tata Dios hual quitilanis in sihual ilaixpan yihual quip'ia mochi chichahualisli.

<sup>9</sup> Huan quichoquilisli in huejueyenten pin lalticpan hual in caltilan Babilonia quin-nequiltic pa camo quicaquisi Dios huan quinnequiltic pa yulisi amo cuali ca m'iac tomin quinami yehuanten pin caltilan yulije. Lacames quichihuaje amo cuali quinami lanamacaloaya huan lacuhualoaya ca in caltilan Babilonia. Cataya quinami in amo cuali hual lacames quichihualo ca sihuames hual amo inminsihuahuan. Tzajt'zisi ca icnotilisli in huejueyenten quiman quitasi in pogli quiman chichinajt'ias in caltilan.

<sup>10</sup> Moquetzasi huejca pa camo quinmajsis in tixuxli, momajt'itiasi pampa quitasi in lacocoltilisli hual quipanujt'ias, huan quilisli:

—¡Ay! ¡Ay pa tehual, ticaltilan hué, ticpiaya m'iac lahuelilitisli, Babilonia! ¡Huan pan se tonali mitzaj'sic in lacocoltilisli jan ajnaxcan pampa amo tijcahuaya ticch'ia in amo cuali!

<sup>11</sup> Huan chocasi in lanamacanijmes pin lalticpan, huan quipiasli icnotilisli pampa in caltilan hué axan moijlacuc huan yojque yajmo quicuhuas amaqui len quipialo pa quinamacasi.

<sup>12</sup> Quipaje oro huan plata huan maquisli lachihuali ca perlas, tzotzomajli cualtichin, morado, seda, huan tzotzomajli chichiltic huan mochi lachihuali ca cuahuil hual aju'iac, mochi len lachihuali ca marfil huan mochi hual unca lachihuali ca cuahuil hual ipati, huan ca teposli quinami cobre huan ca hierro huan ca mármol,

<sup>13</sup> huan canela huan innojen hual quicualo hual aju'iac (especies), aju'ialisli, altzindi hual aju'iac, huan in hual lapopuchúa, huan iayo uva coc huan chahuac huan harina huan trigo huan ganado huan borregos huan caballos huan layahualujquimes huan yehuanten hual latequipanuililo lailpili, quinequi quijtúa, lacames hual pa mochi xixihuimes hual yulilo quipialo pa quineeltocasi oc se lalal.

<sup>14</sup> Quilisli lacames in caltilan hué, quil:

—¡Inon hual ticnequiaya ca mochi moyolo yajmo unca ca tehual, axan uyac! ¡Huan mochi innojen hual cataloaya niman cuali huan cualtichin, axan tiquinpoluc, yajmo quiman tiquinmitas!

<sup>15</sup> Yehuanten hual quinnamacaloaya innojen monechiculije inmintomilaje huan mochihuaje lacames hual quipialo m'iac. Huan yehuanten moquetzasi huejca capa amo quinmajsli in tixuxli quichichinujt'ica in caltilan, momajt'iticate pampa quipanujt'ica in lacocoltilisli tetzcuinuc, chocatinemisi huan lajtutinemisi ca icnotilisli.

<sup>16</sup> Quijtusi:

—¡Ay, ay pa in caltilan hué! ¡Mochi ilacames molaquentinijme ca tzotzomajli cualtichin morado huan chichiltic, cataloaya lachijchihuali ca oro huan maquisli huan ca perlas!

<sup>17</sup> ¡Pan se tonali san mochi in hual ipati moijlacuc!

Moquetzaloaya huejca pa camo calaquisi in caltilan moxtin in laicananijmes huan yehuanten hual quinnejnemiltito barcos pa se caltilan capa calaquilo barcos pa oc se caltilan pa itenco in al huejcalan. Huan in marineros huan moxtin hual molacualtilo tequipanujt'icate pa al huejcalan moquetzaloaya huejca, quiztataloaya in caltilan.

<sup>18</sup> Tzajt'ziloaya quiman quitaloaya in pogli hual majcoquiaya capa chichinahuiaya, quijtuloaya:

—Amo quiman cataya se caltilan quinami in caltilan hué.

<sup>19</sup> Huan quilasaje lalpotocli pani inmintzontecon pa lanextilosquiaya quinami quin-cocuhuaya inminyolo. Chocaloaya huan lajtuloaya ca icnotilisli, tzajtzitataloaya huan quijtutataloaya:

—¡Ay, ay pa in caltilan niman hué! ¡Nepa monechiculiloaya lacames míac tomin moxtin pan ipampa in míac tomin hual cataya pin caltilan! Monechiculiloaya niman míac moxtin hual yeje inmintejuan barcos. Monechiculoaya míac moxtin hual quinpialoaya barcos. ¡Pan se tonali moijlacuc in caltilan niman hué! Yojque quijtuye.

<sup>20</sup> 'Axcan, xicpiacan paquilisli pampa yajmo unca in caltilan niman hué, amhuanten pin cielo, huan amhuanten hual anunca ilacames Dios huan ilanahuatinijmes huan ilajtunijmes. Xicpiacan paquilisli pampa axan quitilanic Dios ca capic yajmo mocuepas yes. Yojque quitilanic Dios pampa anmijchihuilic in niman amo cuali.

<sup>21</sup> Cuaquinon se ilanahuatini in cielo hual quiپیaya míac chichualisli canac se tixcali hué quinami se melal hué huan quilasac pin al huejcalan, huan quijtuc:

—Yoje cayas lalasal ca lacomunaltilisli in caltilan hué Babilonia huan yajmo moitas.

<sup>22</sup> Huan yajmo mocaquis ca tehual, Babilonia, inminlatzotzonalisli yehuanten hual quintzotzonalo in arpa, huan oc sequin latzotzonquijmes quinami flautas huan lancaquet-zalonijmes. Huan yajmo moitas ca tehual se hual quimati quichía len tequipanulisli. Yajmo mocaquis ca tehual ixahuanilisli se hual testica ca melal.

<sup>23</sup> Yajmo lahuis ca tehual se tapalquita pa lahuilisli huan yajmo mocaquis ca tehual inminlajtomes lalac hual yahui monamictía huan sihual hual monamictía. In unca hual tipanus pampa tiyulic ticchijtataya laijlaculisli. Molanamacanjmes yeje in huejueyenten pin lalticpan. Huan tehual, O Babilonia, pan ipampa molaxualisli mocuajcuamanaloaya moxtin yehuanten pa mochi in lalimes pin lalticpan.

<sup>24</sup> Huan pin caltilan niman hué moitilic inminesli ilajtunijmes Dios huan inminesli ilacames. Quema, moitilic inminesli moxtin ilacames Dios hual cataloaya lamictili pan in lalticpan.

## 19

<sup>1</sup> Panuc inon huan nijcaquic len xahuaniaya quinami ilajtol chichahuac niman míac lalacera pin cielo, tzajtziiloaya:

¡Aleluya, xiquilican Dios lajtomes huejué!

Unca pan ipampa toDios cate laquixtili pin polehuilisli ilacames.

Huan yihual cahuilúa pa quilisli mochi lajtomes huejué huan pa quipías lahuelilitilisli.

<sup>2</sup> Unca pampa yihual quinchihuilía lacames ca lachihualisli melahuac.

Dios quitilanic pa yes lacocolti in hué sihual lalacero hual quinmijlacuc in lacames pin lalticpan pan ipampa quinami quinnequiltic lacames pa quintequipanulisli oc sequin dioses.

Ca Dios in unca quinami lacames moanilitilo ca sihuames hual amo inminsihuahuan.

Huan yojque yihual Dios quilacuepilic in sihual pampa yihual quinmictic Dios itequipanujquimes.

<sup>3</sup> Oc sejpa tzajtziye:

—¡Aleluya! Amo quiman mocahuas pa lejcus ipogli.

<sup>4</sup> Huan in veinticuatro abuelojmes huan in nahuenten yulijquimes molasaje pan lali pa quimolancuacuetzilisi Dios hual yehuatataya pani iicpali hual laixpelaya, quilije:

—¡Yoje ma ye! ¡Aleluya!

<sup>5</sup> Huan pa in icpali hual laixpelaya mocaquic se lajtol tzajtzitataloaya, quijtuya:

Xiquilican toDios lajtomes huejué, anmoxtin itequipanujquimes,

amhuanten hual anquimati anmomajtía ilaixpan yihual ca lasojlalisli,

amhuanten in lacames tijtipichin, huan amhuanten in lacames huejué.

*In fiesta (ilhuil) hual unca imonamictilisli in Borreguito*

<sup>6</sup> Cuaquinon nijcaquic len quinami inminlajtol niman míac lalacera, xahuaniye quinami míac alimes huan quinami comunilisli niman chichahuac, tzajtzitataloaya:

¡Aleluya! pampa in Tata toDios hual quipia mochi chichualisli huelitijtica.

<sup>7</sup> Ma ticpiacan paquilisli huan ma titzajtzican niman míac, ma tiquilican lajtomes huejué inahuac ichichualisli,

pampa ajsic itonali imonamictilisli in Borreguito, huan isihua calica monamictía huala.

<sup>8</sup> Quimacaje pa yes lalacuentili ca tzotzomajli cualtichin,

hual laixpela huan unca niman chipahuac.

Quijtúa yojque, pampa in lino cualtichin quinequi quijtúa inminlachihualisli cuajcuali hual yulilo quinchijticcate Dios ilacames.

<sup>9</sup> Huan in ilanahuatini in cielo nechilic:

—Xiquijcuilu inon: “Quipiasi paquilisli hual quinnotzalo pa hualasi lacuasi pan tonali capa cayas imonamictilisli in Borreguito.”

Huan nechilic:

—Innojen cate Dios ilajtomes mejmelahuac.

<sup>10</sup> Cuaquinon nimolasac ilaixpan pa icxihujmes pa nicmolancuacuetzilis. Huan nechilic:

—Amalá tichmolancuacuetzilis. Niunca ca tehual huan anmocnián hual tictequipanuililo Dios huan ticpialo in lajtomes pa neli tiquinmilisi lacames mochi inahuac Jesús. Xicmolancuacuetzili Dios.

Monequi pa Dios ilacames quichihualo yojque, pampa sinda tiqulisi in hual melahuac inahuac Jesús, yoje inon unca len quinequi quijtua mochi ilajtol Dios, jan in lajtulisli quinextilia lacames inahuac Jesús.

*Yihual hual cataya ipan in caballo iztatataya*

<sup>11</sup> Cuaquinon niqitac lapujtataya in cielo, huan ¡xiqitacan! Cataya se caballo iztatataya. Huan yihual hual yehuatataya ipan itoca in Se Hual Amo Mochua pa Quichias Jan Quinami Quijtua, huan noje itoca Melahuac. Huan yihual quinchihulia moxtin melahuac quinami quinmahuilua. Huan quichia moanalisi hual yes melahuac.

<sup>12</sup> Cate iixtololjmes quinami se tixuxli milintica. Huan pani itzontecon quipia miac teposyahualimes hual laixpelalo. Huan quipia se itoca lajcuiluli hual oc se amo quimati, san yihual quimati.

<sup>13</sup> Cataya lalaquentili ca se nahuas layapali ca esli. Huan itoca calica quitocayaltilo unca ILAJTOL DIOS.

<sup>14</sup> Huan Dios ilanahuatinijmes hual cate iguaches in cielo quitocaloaya yehuatataloaya inminpan caballos ij'iztatataloaya. Cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztatataya huan niman chipahuac.

<sup>15</sup> Pa icamac yihual hual quinlaicanaya quisaya se teposli hual latequi ca pani huan ca itzindan, se teposli calica moanalo. Ca inon yihual moanas ca in miac lacames pa inminlalimes, huan huelitis chichahuac pan yehuanten quinami ca se pitzahuac lachihuali ca teposli. Quema, unca quinami yihual quitelicas capa unca lamontuli iivas Dios pa quisas iayo in uvas quinami esli. In quinequi quijtua, yihual quichias inon hual Dios hual quipia mochi chichahualisli quinequi quinchihuli pa yoje quilamis icualanilisli niman chichahuac.

<sup>16</sup> Pani inahuas huan ipan icxian pa pani quipiaya lajcuiluli se itocajmes: “INMINHUÉ IN HUEJUEYENTEN HUAN INMINTECO IN TECOJUAN”.

<sup>17</sup> Cuaquinon niqitac se ilanahuatini in cielo moquezataya pin tonali, huan ca lajtol chichahuac quinnotzac mochi in tutomes hual palanilo lajco pin cielo, quinmilic:

—Xihualacan ximonechicucan pa anquicuas Dios ilacualisli hue.

<sup>18</sup> Ximonechicucan pa anquicuas inminacal inmincueros (inminacayo) laicananijmes huan lacames chijchichahuac, huan inminacal caballos huan hual aqui yehuatecate inminpan, huan inminacal moxtin lacames tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo huan tequipanujquimes hual quinlaxlahuilo huan lacames tijtipichin huan huejué.

<sup>19</sup> Huan niquinmitac in yulijquil temajquil huan in huejueyenten pin lalticpan ca inminguaches monechicujtataloaya pa moanasi ca yihual hual yehuatataya pani in caballo iztatataya huan ca iguaches in cielo.

<sup>20</sup> Huan quiquitziqije in yulijquil temajquil huan noje ca yihual quiquitziqije in lajtuni hual islatiaya. In lajtuni yec hual aqui quinchihuaya innojen lanextilisli hual quinlachiatiaya ca lamajtilisli yehuanten hual quipiaje ilanextilisli in yulijquil temajquil pani inmincueros. Noje quinmolancuacuetzaltiliaya imono. Inon quichiac in lajtuni hual islatiaya, quichiac pan ipampa ilahuelilitisli in yulijquil temajquil. In omenten, in lajtuni huan in yulijquil temajquil cayaje lalasal yultataloaya pin coyunquil capa unca tixuxli hual chichinahuia ca azufre.

<sup>21</sup> Huan inminguaches in omenten cayaje lamictili ca in teposli hual latequi calica moanalo. In teposli unca iyaxca yihual hual yehuatataya pani in caballo, in teposli hual quisa icamac. Huan mochi in tutomes pachihuije ca inminacal.

## 20

*In mil xixihuimes*

<sup>1</sup> Cuaquinon, niqitac temujtihalaya se ilanahuatini in cielo, quiqixtataya pa ima ilalapuloni in huejcalan hual amo quiman huil caji itzindan, huan noje quipiaya se lapantini hue.

<sup>2</sup> Huan quiquitzquic in cuhual, yihual unca in cuhual hual viejojtíc, yihual in lili huan Satanás. Quilpic pa mocahuas lailpili pa mil xixihuil.

<sup>3</sup> Quilasac pin huejcalan, huan quitzacuac huan quichihuilic pa camo huil molapus, pa yojque pa innojen mil xixihuil yajmo quincuaajcuamanasquiaya in lacames capa yulilo pa inminlalimes. Quiman lamisi in mil xixihuimes, monequis pa yes lamacahuali pa se nadita.

<sup>4</sup> Cuaquinon niquinmitac icpalimes quinami innojen capa lacames huejué huelitilo, huan yehuatataloaya inminpan yehuanten hual cataya inminyaxca pa quinchihuilisi lacames quinami quinmahuiluaya. Noje niquinmitac moxtin yehuanten amo ca inmincuerpos hual Dios ilacocolinjmes quincotonilije inminquixlan pampa quijtuloaya neli Jesús ilamachilitlisli cuali huan quinlaquetzililoaya lacames ilajtomes Dios. Amo quiman quimolancuacuetzilije in yulijquil temajquil huan amo quipiaje ilanextilisli pa inmintzon-tecon pa pani inmixtololojmes o inminmajmajuan. Yulije oc sejpa huan huelitiloaya ca Cristo pa mil xixihuil.

<sup>5</sup> Ayamo yulije oc sejpa in oc sequin mijquimes. Quiman lamisi in mil xixihuil, cuaquinon yulisi oc sejpa. Ma yoje, yehuanten hual yulisi oc sejpa pa huelitisi ca Cristo cayasi ilapehualtilisli in mijquimes hual yulisi oc sejpa.

<sup>6</sup> Quipiás paquillisli hual aquí Cristo quiyuliltis ca in lapehualtilisli quiman yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije. Yihual unca se ca in lacames hual iyaxca Dios san. Ca yehuanten in oc se miquillisli amo quipiás chicahualisli pa quinmictis oc sejpa. Yehuanten yesi inmintiopistas Dios huan Cristo, huan huelitisi ca yihual ca mil xixihuil.

<sup>7</sup> Huan quiman lamisi in mil xixihuil, cayas lamacahuali Satanás capa unca lailpili.

<sup>8</sup> Quisas pa quincuaajcuamanas in lacames pa mochi in lalimes pin lalticpan, in quinequi quijtúa Gog huan Magog. Huan Satanás quinnehicus pa moanasi. Cayasi quinami in xali pan ixalipan in al huejcalan, pampa yehuanten cayasi niman míac.

<sup>9</sup> Huan nejnemisi mosemantiasi pa mochi in lali. Quiyahualusi ilacames Dios hual cayasi pa mochi itenco ilasojli caltilan Dios, in caltilan hual Dios quinequi míac. Cuaquinon temu-jtiquisas tixuxli capa in cielo huan quinlamis quinchichinus moxtin hual quinlaicanas Satanás.

<sup>10</sup> Huan in lili Satanás hual quincuaajcuamanac cayas lalasalí pin coyunquil capa unca tixuxli huan azufre, nepa cate in yulijquil temajquil huan in lajtuni hual islacatiaya. Huan in yeyenten amo mocahuasi pa cayasi lacocoltili yihualitonali pa semilhuil huan pa layúa pa quiman.

### *Dios quintilanía ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltocalo*

<sup>11</sup> Cuaquinon niquitac se icpali hué hual laixpelaya, iztatataya, huan niquitac yihual hual yehuatataya ipan. Ilaixpan yihual choluje in lalticpan huan in cielo (ilhuicac), huan yajmo cataya capa moitalosquiaya yehuanten.

<sup>12</sup> Huan niquinmitac in mijquimes tijtipichin huan in mijquimes hual cataloaya huejueyenten nepa moquezataloaya ilaixpan in icpali hué. Huan cataloaya lapalahuali in amames. Noje cataya lapalahuali oc se amal hual unca iamal yulillisli. Huan cayaje latilanili iyampa Dios in mijquimes pa quicaquisi in hual cataya lajcuiluli inminahuac yehuanten pin amames. Cataya lajcuiluli mochi hual quichihualoaya quiman yuliloaya pan lalticpan.

<sup>13</sup> Huan quitemacac in al huejcalan in mijquimes hual moitilije pin al. Quitemacac in ilajcotiyan huejcalan in mijquimes huan quitemacac miquillisli in mijquimes hual moitaje ca innojen. Huan moxtin yehuanten Dios quintilanic pa quiahuac iyampa yihual quinami quinmahuiluc pampa quichihuanijme mochi laijlaculisli quiman yulinijme pan lalticpan.

<sup>14</sup> Cuaquinon miquillisli huan in lajcotiyan huejcalan capa cataloaya mijquimes cataloaya lalasalí pin coyunquil hual chichinahuá ca tixuxli hual amo quiman sehuis. Inon unca in oc se miquillisli, in coyunquil ca tixuxli.

<sup>15</sup> Huan sinda se itoca amo cataya lajcuiluli pin iamal yulillisli, cuaquin yihual cataya lalasalí pin coyunquil capa in tixuxli.

## 21

### *Cielo (ilhuicac) yancuic huan lalticpan yancuic*

<sup>1</sup> Cuaquinon niquinmitac se cielo yancuic huan se lalticpan yancuic, pampa in cielo (ilhuicac) huan in lalticpan hual tiquiximatilo yajmo cataloaya, huan yajmo cataya in al huejcalan.

<sup>2</sup> Huan nehual, Juan, niquitac Dios icaltilan lasojli, cuali huan chipahuac, in Jerusalén yancuic, temujtihualaya capa in cielo capa unca Dios. Cataya lachijchihuali cualtichin quinami se sihual hual yahui monamictía ca ilahuical.

<sup>3</sup> Huan nijcaquic se lajtol hué lajtutataya pin cielo, quijtuaya:

—Xiquitacan. Axan unca ca lacames capa chanti Dios. Yihual chantis ca yehuanten huan yehuanten yesi ilacames. Huan yihual Dios cayas ca yehuanten huan yes inminDios.

<sup>4</sup> Yihual quinhuaactilis mochi ichoquis pa inmixtololojmes, huan yajmo yes miqulislisli, yajmo cayas ilacocolislis inminyolo lacames, huan yajmo cayas chocalislis huan lacocoltilislis huan cocolislis, pampa yajmo cayasi innojen hual tiqinpanulo nican pan lalticpan.

<sup>5</sup> Huan yihual hual yehuatataya pani in icpali hual laixpelaya quijtuc:

—Xiquitacan. Niqinchijtica mochi yajyancuic.

Noje nechilic:

—Xiquijcuilu inon, pampa huil ticlalía mochi molaneltocalislis ca in lajtomes pampa neli cate huan mejmelahuac.

<sup>6</sup> Huan nechilic:

—Axcan lamic mochíac mochi. Nehual niqinami Alfa huan Omega, in A huan in Z. Niunca in pehualislis huan in lamislisli. Yehuanten hual amiquilo pa inminyolo niqinmacas in al huan amo quipiasi pa quilaxlahuisi. In al quimaca yulislisli huan quisa pin iixtololon al capa nehual niunca.

<sup>7</sup> Huan mas que panúa lacocoltilislis pampa quichihuililo nolacocolinijmes, yihual hual lasalhua quipias ca nehual inon hual noyaxca. Huan niyes iDios huan yihual yes noxolol.

<sup>8</sup> Huan yehuanten hual momajtilo pa yultiasi nechnehtocaticate pampa quinchihuililo lacocoltilislis nolacocolinijmes, cuaquin quipiasi inminyaxca pin coyunquil hual chichinahuía ca tixuxli huan azufre. Inon unca in oc se miqulislisli. Huan jan yojque quinpanus yehuanten hual amo quineltocalo ilajtol Dios huan yehuanten hual yulilo quichijtcate mochi hual Dios amo quinequi, huan yehuanten in lamictinijmes huan yehuanten hual quichihualo amo cuali lacames ca sihuames huan yehuanten in laxuxanijmes huan yehuanten hual quinmolancuacuetzililo monos huan yehuanten hual yulilo islacatijtcate. Quema, yehuanten noje quipiasi pa panus in oc se miqulislisli pin coyunquil hual chichinahuía ca tixuxli huan azufre.

#### *In Jerusalén yancuic*

<sup>9</sup> Cuaquinon hualac se lanahuatini hual cataya ca in oc sequin chicuase ilanahuatinijmes in cielo hual quinpioaloaya in chicome (siete) tapalquitas tentataloaya ca in chicome lacocoltilislis, calica Dios lamic ca icualanislisli. Laquetzac ca nehual huan nechilic:

—Xihuala, huan nimitznextilis in sihual yancuic, isihua in Borreguito.

<sup>10</sup> Huan pan ipampa in Espíritu Santo, nechhuicaticac ca se loma (tepel) hué huan cuajtic, huan nechnextilic Dios icaltilan lasojli, cuali huan chipahuac, itoca Jerusalén. Huan quisac pin cielo capa unca Dios, temujtihualaya.

<sup>11</sup> Quipixtihualaya ilaixpelarlisli cualtichin hual iyaxca Dios, laixpelaya quinami se maquisli cualtichin hual unca se maquisli quinami in jaspe, lanescatataya.

<sup>12</sup> Quipiaya calimes huejcanic (tepandi) hual quitzacuaya in caltilan. Cataya hué huan cuajtic ca doce lalapunquimes huan inminpan in lalapunquimes cataya lajcuiluli inmintocajmes in doce inminlanechiculisli inminmiahuimes ixolomes Israel.

<sup>13</sup> Pa capa quisa in tonali cataloaya ye lalapunquimes, pa in sur cataloaya ye lalapunquimes, huan capa calaquía in tonali cataloaya ye lalapunquimes huan pa in norte cataloaya ye lalapunquimes.

<sup>14</sup> Huan quinpiaya doce lalastili innojen hual quitzacuaya in caltilan. Huan inminpan cataloaya lajcuiluli quinami motocalo yehuanten doce ilanahuatinijmes in Borreguito.

<sup>15</sup> Huan yihual hual laquetzaya ca nehual quiapiaya se pitzahuac lachihuali ca oro pa lalamachiasquiaya. Yahuiaya quilamachía in caltilan huan ilalapunquimes huan innojen hual quitzacuaya.

<sup>16</sup> In caltilan cataya lachihuali quinami se tixcali cuadrada. Cataya huejcanic jan quinami cataya palahuac. Quilamachíac in caltilan ca ipitzahuac huan cataya 2.200 kilómetros. Cataya yojje huejcanic huan palahuac huan cuajtic.

<sup>17</sup> Huan innojen hual quitzacuaya in caltilan quinlamachíac, huan cataloaya sesenta y cuatro metros telahuac. In ilanahuatini in cielo quilamachihuaya ca in lamachihuilislis calica tehuanten in lacames ticlamachihualo.

<sup>18</sup> In caltilan cataya lachihuali ca oro, lanescatataya quinami vidrio.

<sup>19</sup> Innojen hual quitzacuaya in caltilan cataya de jaspe huan in doce itixcalimes ilalastili cataloaya lachijchihuali ca doce tixcalimes hual ipatilo míac. In se yec jaspe, in oc se yec zafiro, in oc se yec ágata, huan in oc se yec esmeralda.

<sup>20</sup> Huan in oc se yec ónice, huan in oc se yec cornalina huan in oc se yec crisólito huan in oc se yec berilo, huan in oc se yec topacio, huan in oc se yec crisoprasso, huan in oc se yec jacinto, huan lamic ca se hual yec amatista.



<sup>21</sup> Mochi seje innojen doce lalapujquimes yec se perla, huan in ojli hué yec lachihuali ca oro, lanescatataya quinami vidrio.

<sup>22</sup> Amo niquitac tiopan pin caltilan pampa nepa pa mochi cajcapa quinmolancuacuetzililo in Dios hual quipía mochi chichahualisli huan in Borreguito.

<sup>23</sup> Amo monequiaya pa quilahuisi in tonali huan in mesli, pampa quilahuía Dios huan in Borreguito inminlaixpelalisli cualtichin.

<sup>24</sup> Huan ilaixpelalisli in caltilan quinlahuis in lalimes huan inminlacames nejnemisi pin ilahuilisli in caltilan pin lalticpan yancuic. Huan yehuanten hual huelitilo pin lalticpan quihualicasi pa in caltilan laijtc mochi hual inminyaxca hual tiqitalo cualtichin, pampa quimatisi quinami mochi unca iyaxca Dios.

<sup>25</sup> Ilalapujquimes amo quiman cayasi latzacuali, pampa amo motzacualo pin semilhuil huan nepa amo layuajtía.

<sup>26</sup> Huan quinhucasi pa in caltilan in hual ipati huan inminlaixpelalisli cualtichin huan inminlasojlalisli inminlacames in lalimes pan lalticpan yancuic.

<sup>27</sup> Amo calaquis nepa nindeno hual amo unca chipahuac, huan amo calaquis se hual islacati. Jan yehuanten san calaquisi hual quinpialo inmintocajmes lajcuiluli pin iamal yulilisli, yehuanten hual cate iyaxca in Borreguito.

## 22

<sup>1</sup> Cuaquinon nechnextilic in atenco hué capa unca in al hual layuliltía, lanescatataya quinami vidrio, huan totoca quistataya capa inminicpali Dios huan in Borreguito.

<sup>2</sup> Totocatataya lajco pin iojli in caltilan. Noje pa se itenco huan oc se itenco in atenco hué nepa cataya in cuahuil hual layuliltía, huan quipiaya ilaquilyo. Laqui mochi doce mesli pan xihuil huan mochi seje mesli quipiaya ilaquilyo. Huan isacayo unca pa quinpahtis in lacames inminlalimes.

<sup>3</sup> Yajmo cayas len hual Dios cajcajuac pa quijlacusquiaya. Huan pin caltilan cayas inmicpali Dios huan in Borreguito, huan inminitequipanujquimes quinmolancuacuetzilisi.

<sup>4</sup> Quitasi iixco huan quipiasitoca pan inmintzontecan pa pani inmixtololojmes.

<sup>5</sup> Huan yajmo cayas layúa. Yajmo monequis pa cayas ilahuilisli se tapalquita pa lahuilisli, huan ilahuilisli in tonali, pampa inminlahuilisli yes in Tata Dios. Huan amo quiman mocahuasi pa huelitisca Dios in Tajtzin.

*Jesucristo amo huejcahuas pa hualas oc sejpa*

<sup>6</sup> Huan nechilic:

—Ca innojen lajtomes huil quilalía se mochi ilaneltocalisli pampa cate melahuac. Huan in Tata, yihual in Dios hual quinmaca ilajtomes pa inminyolo ilajtunijmes Dios, yihual quitilanic ilanahuatini pin cielo pa quinnexilis itequipanujquimes len quipía pa panus, huan amo huejcahuas.

<sup>7</sup> Huan xiquitacan, yihual in Tata anmitztilanilía in lajtol, quijtúa: “Amo nihuejcahuas pa nihualas.” Yoje quijtúa.

¡Quipías paquilisli hual aquí quilalis ilaneltocalisli ca Dios ilajtomes lajcuiluli pa in amal!

<sup>8</sup> Nehual nijuan, nehual hual aquí niquinaquic huan niquinmitac innojen. Huan quiman niquinaquic huan niquinmitac, nimolasac pa nicmolancuacuetzilisquiaya nepa pa icxihuaimes in lanahuatini hual nechnextilic inon.

<sup>9</sup> Huan yihual nechilic:

—Amalá tichmolancuacuetzili. Nehual niunca itequipanujquil Dios. Nehual nictequipanuilía ca tehual huan mocnán hual cate ilajtunijmes Dios huan yehuanten hual quineltocalo in hual quijtúa in amal. Xicmolancuacuetzili Dios.

<sup>10</sup> Huan noje nechilic:

—Amo xiquintzacuili in lacames pa camo quimatisi ilajtol Dios hual unca lajcuiluli pa in amal, pampa ajsitihualalo in tonalijmes quiman panusi innojen.

<sup>11</sup> Sinda yihual hual yultía quichijtica in amo cuali quinequi yultía quichijtica yojque, cuaquín ma yultía quichijtica yojque. Huan sinda quinequi yuli tetzcuinuc, cuaquín ma yultía tetzcuinuc. Huan sinda se quinequi yultía quichijtica len unca quinami Dios quinequi, ma yultía yojque. Huan yihual hual quinequi yultía jan pa Dios san ca iyolo chipahuac, ma yultía yojque.

<sup>12</sup> Quema, xiquitacan. Amo nihuejcahuas nihualas. Nicualicas in laxlahuilisli huan niquinxilulis yehuanten hual niquinlajtultic. Moxtin inminlaxlahuilisli niclamachihuilis se huan oc se. In lamachihuilisli cayas pa in hual quichihuaje quiman yuliloaya pan lalticpan.

<sup>13</sup> Nehual in Alfa huan in Omega, quinequi quijtúa in pehualisli huan in lamilisli. Nicpehualtía huan niclamía.

<sup>14</sup> Quiyasi paquilisli yehuanten hual quinpacalo inminahuas, quinequi quijtúa, yehuanten hual mochipahuilisi pa inminyolo. Sinda quichihualo yojque, cuaquin cayas iyaxca pa quicuasi ilaquilyo in cuahuil hual layuliltía. Yojque huil calaquisi ilalapujquimes Jerusalén in yancuic.

<sup>15</sup> Pa quiahuac in lalapujquimes cate in lacames ej'elehuis huan in laxuxanijmes huan yehuanten hual quichihualo amo cuali ca sihuames. Nepa noje cate lamictinijmes huan yehuanten hual quinmolancuacuetzililo in monos huan moxtin hual quixtocalo islatatilo huan lacuajcuamanalo huan yulilo quichijtcate yojque.

<sup>16</sup> —Nehual Jesús annimitztilanilic nolanahuatini amhuanten pa anmitzilis in lajtol neli nonahuac nehual, pa yojque in míac inminlanechiculisli nolacames neli quimatisi. Nehual niquinami se pacholi hual ixuac ca ilalhuayol se cuahuil hual huaquic, nehual imiahuil in hué David. Nehual in lucero (silalin) laxpoyahuero hual laixpela chicahuac.

<sup>17</sup> Quijtulo in Espíritu Santo huan isihua in Borreguito:

—Xihuala.

Huan yihual hual quicaqui, ma quiytu:

—Xihuala.

Huan yihual hual amictica pa iyolo ma huala huan yihual hual quinequi, ma cuni in al hual layuliltía, amo quipía pa laxlahuis.

<sup>18</sup> Moxtin, mochi sejse hual quicaquilo in lajtomes pa in amal, ma quimati pampa in unca ilajtol Dios. Huan niquinmilia moxtin in lajtol: Sinda se quinpaldas in lajtomes huan quipantis oc sequin lajtomes ca in lajtomes hual nican cate lajcuiluli, cuaquin Dios quipantis ca yihual in míac lacocoltilisli hual cate lajcuiluli pa in amal.

<sup>19</sup> Huan sinda unca se hual quinquixtis ilajtomes ilajtol Dios hual cate lajcuiluli pa in amal, cuaquin Dios quiquixtilis in hual iyaxca ca in cuahuil hual ilaquilyo layuliltía, huan quiquixtilis in hual iyaxca pa calaquis pin caltilan cuali huan niman chipahuac, Dios icaltilan lasojli. Quema, quiquixtilis ilajco innojen hual unca lajcuiluli pin amal nican.

<sup>20</sup> Yihual hual quijtúa neli innojen quijtúa:

—Neli amo nihuejcahuas pa nihualas.

Yoje ma ye. ¡Xihuala, toTata Jesús!

<sup>21</sup> Ma caya ca anmoxtin Dios ilacames in cuali hual tejchihuilía in Tata Jesús. Yoje ma ye.